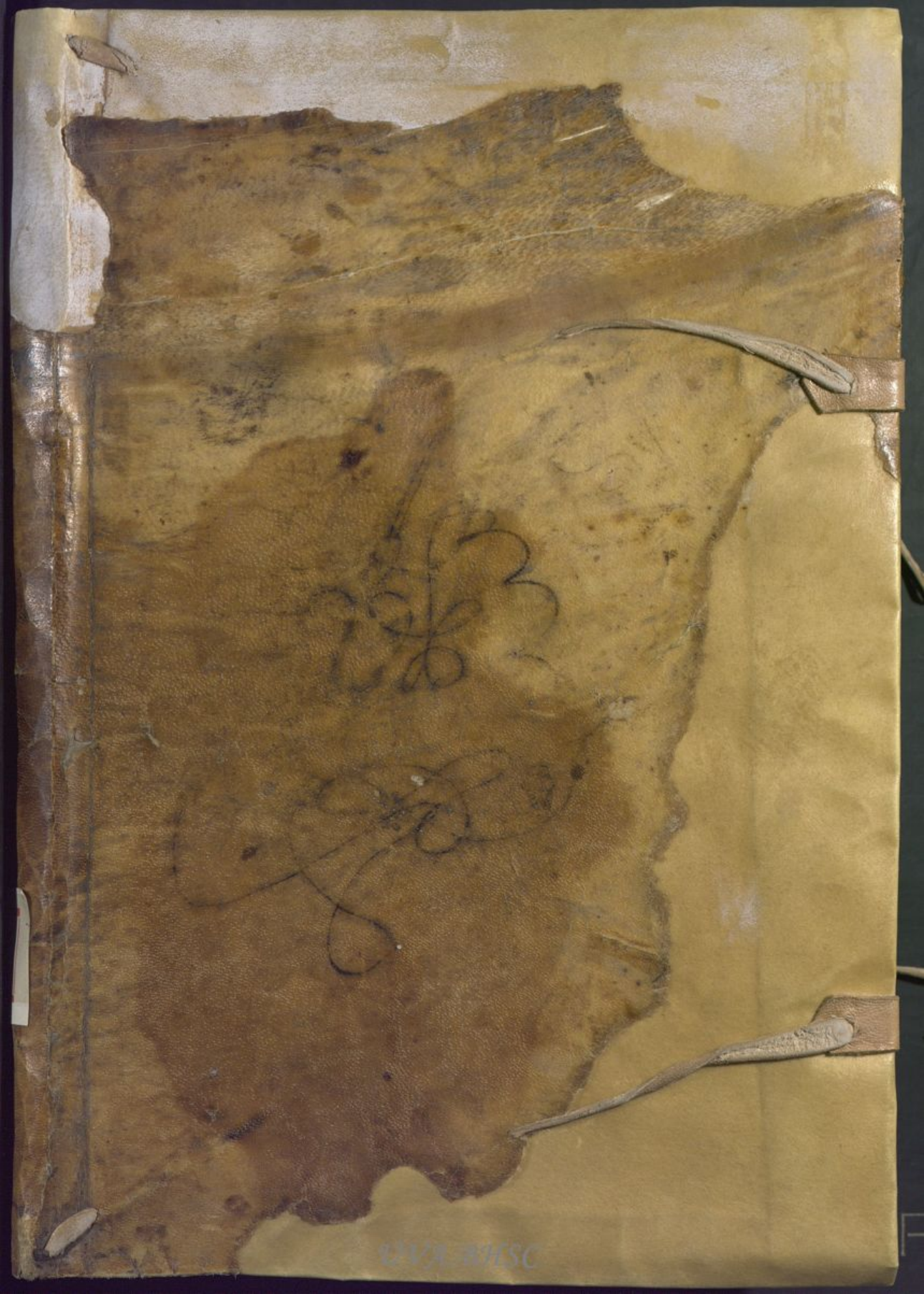


UVA.BHSC

SC 12709

UVA.BHSC

UVA.BHSC

A. Cuscutha. Sup. Linum; Epithymum Sup. Linum. 169

Angel Antonio Sainz de Vinyletes

25
8
200

14 x

16
03
48

20
18
160
2
180

18
20
360
200
560

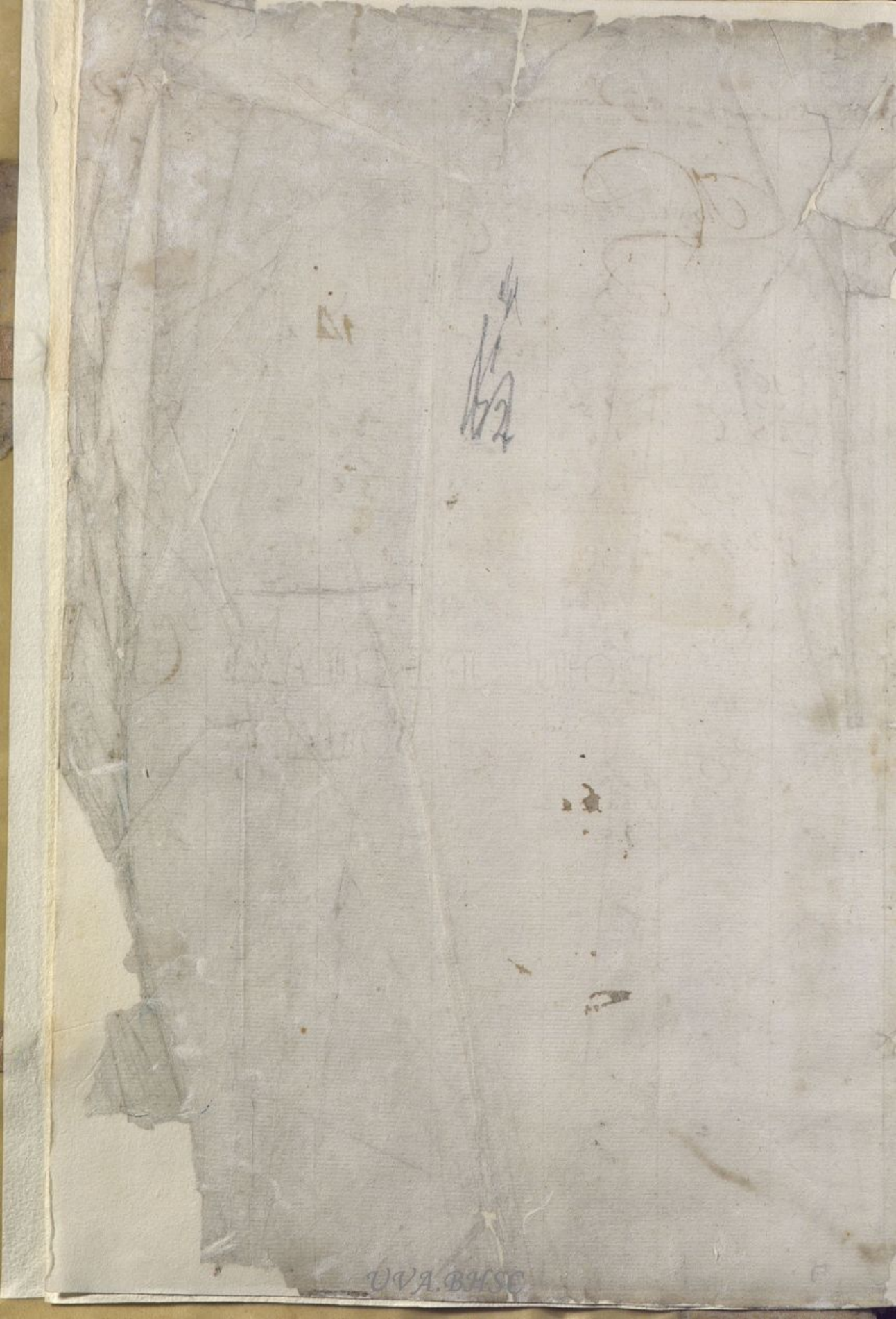
1º 2 14º

350
100
450

450
560
10

560
450
110

UVA.BHSC


UVA.BHSC

PEDACIO DIOSCOR

ANAZARBEO, ACERCA DE L
TERIA MEDICINAL, Y DE LOS VENENO
tiferos, Traduzido de lengua Griega, en la vulgar Ca
llana, & illustrado con claras y substantiales annotationes, y con las figuras de innumeras plantas exquisitas y raras, por el Doctor Andres de Laguna, Medico de Iulio. III. Pont. Maxi.

DIVO PHILIPPO, DIVI CAROLI. V. AVG.
FILIO HAEREDI, OPT. MAX.
DICATVM.

EN SALAMANCA
Por Mathias Gast. Año
1563.

Con Priuilegio.

Esta tassado en dos ducados.

VA BHSC

EL REY.

...ato por parte de vos el doctor Andres de Laguna nos ha ſido hecha relacion ...s traduzido con mucho trabajo y coſta vn libro intitulado Anazarbeo Dioſcorides de lengua Grie... Romance Caſtellano, è illuſtrado le con annotationes y commentarios, pintadas en el al natural las fi...as de las yeruas, ſegun la diuerſidad de cada vna dellas, y nos ſuplicaſtes y pediſtes por merced que pues la ...ora es tan vtil y prouechoſa para el bien comun os dieſſemos licecia y facultad para que vos, y no otra per... podays imprimir en los nueſtros Reynos y Señorios de Caſtilla, ò como la nueſtra merced fueſſe. Y nos aue...o por bien. Porende por la preſente damos licencia y facultad a vos el dicho Doctor Laguna, y mandamos, que ...erſona, ò perſonas que vueſtro poder para ello ouieren, y no otras algunas, puedan imprimir y vender, è impriman ...an el dicho libro en los dichos nueſtros Reynos y Señorios de Caſtilla por tiempo de quinze años primeros ſiguien...e ſe cuentan deſde el dia de la fecha deſta nueſtra cedula en adelante. So pena, que qualquiera perſona ò perſonas que ...ner para ello vueſtro poder lo imprimieren ò hizieren imprimir, y lo vendieren ò hizieren vender, pierdan toda la im...ion que hizieren, ò vendieren, y los moldes y aparejos con que lo hizieren, y mas incurra cada vno en pena de cinquen...ill marauedis por cada vez que lo contrario hizieren, la qual dicha pena ſea la tercia parte para la perſona que lo acuſare, ... otra tercia parte para el juez que lo ſentenciare, y la otra tercia parte para nueſtra camara y fiſco. Y que cada pliego de ...lde del dicho libro ſe venda al precio que por los del nueſtro conſejo fuere taſſado y moderado. E mandamos a los del di...o nueſtro conſejo Preſidente y Oydores de las nueſtras audiencias, Alcaldes, Alguaziles de la nueſtra caſa y Corte y Chan...llerias, y a todos los Corregidores, Aſsiſtente, Gouernadores, Alcaydes, Alguaziles, Merinos, Preuoſtes, y otras juſticias y jue...es qualeſquier de los dichos nueſtros Reynos y Señorios, que os guarde y cumplan, y hagan guardar y cumplir eſta nueſtra ...edula, y contra ella no vayan, ni paſſen, ni conſientan yr ni paſſar en manera alguna ſo pena de la nueſtra merced, y de diez ...ill marauedis para la nueſtra camara à cada vno que lo cõtrario hiziere. Fecha en Bruſelas a veynte y quatro de Octubre de ...ail y quinientos y cinquenta y cinco años.

Yo el Rey.

Por mandado de ſu Majeſtad
Franciſco de Eraſſo.

Taſſacion.

YO Pedro del Marmol ſeruano de camara de ſu Mageſtad è vno de los que en ſu conſejo reſiden, doy fee que en la villa de Madrid a cinco dias del mes de Deziembre de mill e quinietos y ſeſenta y dos años, por los Señores del conſejo fue taſſado el libro yntitulado Pedacio Dioſcorides Anazarbeo en Romance fecho por el DOCTOR LAGVNA Medico, en dos ducados cada Volumen de los dichos libros, y a eſte precio y no mas mandaron los dichos Señores ſe venda el dicho libro, y dello di la preſente firmada de mi nombre. Fecho dia mes y año ſuſo dichos.

Pedro del Marmol.

¶ *Erratas.*

Pagina.3.linea.33.do dize excuſar.falta.ſe.pag.4.lin.50.do dize mas, lea ſe menos.pag.5.lin.50.dizque.pag.8.lin.22.do di...ze parece, falta eſtar.p.11.li.1.do dize anſi, falta la Iris.p.13.li.3.galatia.en la miſma pa.li.25.do dize ni, falta ſe.p.17.li.50.enca...ramada.en la li.ſiguiente leaſe, mas en el.pa.20.li.6.leaſe en el.6.de la pa.21.li.10.viles.pa.22.li.20. Agarico.pa.26.li.12.do di...ze a penas, lea ſe a penas del.pa.27.li.13.raro.pa.40.li.39.do dize madre, falta prouoca el menſtruo atrahe la criatura y las pa...res, vale contra la ſuffocacion de la madre.pa.47.li.6.graſſa.p.51.li.40.hollin.pa.78.li.8.lea ſe, creſpas y puntiagudas.en la meſ...ma pag.li.14.del.4.pa.91.li.29.agueros.pa.101.li.39.aſſados.pag.104.li.46.pelados. pa.110.li.6.neſperas.pag.117.li.40.groſſos. pa.119.li.14.majados.pa.124.en el titulo vnguis.p.140.li.1.las que viuen.pa.145.li.23.ganſos.pa.149.li.26.no digo.pag.167.li.4. curadas.p.179.li.29.aqueſtas.p.187.li.15.κόλων.pa.188.li.15.Amydon.y li.31.manos.pa.191.en la margen.πίτασσον.pa.192.li.17. lampazos.p.193.li.48.feyiaõs.pag.194.li.14.por el vientre.pa.197.li.12.vomitoria.pag.198.li.14.calidad.pa.214.li.5.ſoneo.pag. 217.li.36.viciоſos.pa.219.li.16.calabaça.pa.227.li.47.ahogador.pa.235.li.49.lepidio.pa.239.en la marg.σισύμ.pa.249.li.3.Mar...marticas.pa.281.li.16.leoſamos.pa.283.li.21.leaſe, o el eryſimo.pa.286.li.7.particularmente.pa.288.li.5.lea ſe, hechas cõ hier...ro.pa.299.en el titu.lea ſe de otra ruda.pa.300.li.20.Arcadica.pa.318 li.22.la Real.p.343.en la marg.lea ſe.δορυδίας.en la meſ...ma.p.li.14.Πόλιον. p.353.li.26.por las en la marg.de la meſma pla.lea ſe.λιωλόν.pa.382.li.3.mal de.pa.386.li.49.entonados.pa. 401.li.50.murinum.pa.414.li.52.como la otra.pa.423.li.4.complicadas.pa.442.en la marg.lea ſe πλατύα.pa.446.en la marg. ...pa.459.li.15.que llueua.pa.461.li.37.le llamaron algunos.pa.463.li.9.formidables. pa. 468. en el titulo del Seſamoy de...71.li.9.de la vid.pa.473.li.5.carcomerſe.pa.494.li 11.de la vña.pa.497.li.19.de ſu çumo.pa.509.li.21.tientan.pa.512.li.7. ...r. en la meſma pag.lin.38.echar tibia.pa.519.li.24.galatia.pag.535.li.47. medicinas.pa.539.li.37.muy amarilla.pa.540.lin. ...a lo que del.pa.547.li.7.eſcamoſo.pa.549.li.8.hallar ſe.en la meſma pag.li.13.no correſponde.pa.553.li.14. deſmenuzar ſe. ...18.li.24.eſpongioſa.pa.575.li.17.er minima quantidad.pa.577.li.41.no auiendo.pa.579.li.5.pimpinela.pa.584.li.19.humor. ...li.78.lea ſe aguado.gargatiza ſe tambiẽ para el miſmo effecto el nitro con agua, y la caparroſa deshecha en vinagre. ...li.43.continentes.pa.600.li.30.procatarctica., a.606.li.33.liuia.pa.616.li.14.la ſection errado el nume. de la pa.59.erra...me. de la pag.195.

UVA.BHSC

DON PHELIPPE por la gracia de Dios Rey de Castilla, de Leon, de Aragõ, de las dos Secilias, de Ierusalem, de Nauarra, de Granada, de Valencia, de Galicia, de Mallorcas, de Seuilla, de Cerdeña, de Cordoua, de Murcia, de Iaẽ, de los Algarues, de Algezira, de Gibraltar, de las Islas de Canaria, Indias islas de tierra firme del mar Oceano: Duque de Milan, Conde de Flandres è Tyrol. &c. Por quanto por parte de vos Miguel Xuarez y de Catalina Velazquez, vezinos de la ciudad de Segouia herederos que diz que soys del Doctor Andres de Laguna medico vezino de la ciudad de Guadalajara defuncto, nos fue fecha relacion, que al dicho doctor le hauiamos fecho merced de darle priuilegio para que pudiesse imprimir en estos nuestros reynos vn libro que traduxo de Griego en Romãce Castellano intitulado Dioscorides, del qual auiades fecho presentacion, y porque la primera impresion se auia acabado, y agora vosotros como herederos del dicho Doctor queriades tornarlo a imprimir, y porque conforme à la nueua Pragmatica por nos hecha auia de yr rubricado y señalado el dicho libro de vn secretario de los del nuestro consejo nos suplicastes lo mandassemos ver, y que se hiziesse la diligencia, y os diessemos licencia para lo imprimir por el tiempo contenido en la dicha cedula de merced que son quinze años, como parescia por ella, de la qual, y del testamẽto que hizo el dicho Doctor para que nos cõstasse de como erades herederos suyos hizo presentacion, lo qual visto por los del nuestro consejo se hizieron las diligẽcias conforme à la dicha pragmatica, y fue acordado, que deuiamos mandar dar esta nuestra carta para vos en la dicha razon, è nos tuuimos lo por bien. E por la presente por el tiempo contenido en la dicha nuestra cedula, de que de suso se haze mencion, damos licencia è facultad à qualquier Impressor destos nuestros reynos, para que pueda imprimir el dicho libro, sin q̃ por ello caya ni incurra en pena alguna, y guarden todo lo de mas en la dicha cedula cõtenido. Y mandamos que despues de impresso no se pueda vender ni venda sin q̃ primero se trayga al nuestro consejo juntamẽte con el original que en el nuestro consejo se vio, que va rubricado de Domingo de çauala nuestro escriuano de camara de los que residẽ en el nuestro consejo, para que se vea si la dicha impression esta conforme al original, y se tasse el precio que por cada volumen ouiessedes de hauer, so pena de caer è incurrir en las penas cõtenidas en la dicha pragmatica y leyes de nuestros reynos. Dada en Toledo en onze dias del mes de Março, de mill y quinientos y sesenta y vn años.

El Marques. El Licenciado Vaca de Castro. El Licenciado Pedrosa. El Licenciado Villagomez. El Licenciado Virbiesca. El Licenciado Agreda.

Yo Pedro del Marmol escriuano de camara de su catholica Magestad lo fiz escreuir por su mandado con acuerdo de los de su consejo.

UVA.BHSC

DIOSCORIDES

Al Illustrissimo Señor Rui Gomez de Sylua, Conde de Melito, y Camarero mayor del Serenissimo Rey de Ingalaterra, Principe y Señor nuestro. &c.

Siendo nacido en Grecia, & sustentado
De los Reyes d'Ægypto, vine al Latio,
Por ser tod'el Oriente ya occupado
De barbara canalla, & fatigado,
Sin poder esperar alli solatio.
Pero adonde pense yo hauar sossiego,
Hallè infernal discordia, & gran renzilla:
Vilo metido todo à sangre y fuego,
Y ansi propuse transferirme luego
Al sossegado Reyno de Castilla.
Alli pienso biuir, y hazer mi assiento,
Debaxo de la sombra & dulce amparo,
Del gran Philippo: el qual, segun yo siento,
Fue dado al mundo por luz & ornamento,
Por dechado Real, y espejo claro.
Mas porque no m'atreuo à ir sin guia,
Vn hombre peregrino à tant' Alteza,
Ni se con que occasion, ni porque via,
Es menester què Vuestra Señoria,
Señor Ruy Gomez, vse de grandeza.
Y pues por su valor & integridad
Adornada de singular prudencia,
Vino à tener tan grand' authoridad
Con la Real & Sacra Majestad,
Se dign' encaminarme à su Clementia.
Lo qual si hazeys, Castilla y Portugal
Os haran gracias, como à Promotor,
Del que les lleua vn muy gruesso caudal,
De quantas cosas criò el Celestial,
Para illustrar este mundo inferior.

UVA BUSC

SONETO DE DON LVIS DE LA CERDA

Al Doctor Laguna.

Tu que ganando eterno nombre, & vida,
Spiritu gentil, claro, y diuino,
Raro ingenio, excellente, peregrino,
Estraña habilidad, jamas oyda.
Por ti la Medicina al fin venida,
S'entiende, pues mostraste tal camino
Que te hará siempre de alabanças dino,
Y tu fama immortal esclarecida.
Dioscorides se alegra, y justamente,
Que tu entre cien mil otros fuesses solo,
Quien mejor sus conceptos entendiste.
Gozate Spaña, pues que al mundo diste
Otro nueuo Esculapio, y docto Apolo
Para remedio de la humana gente.

UVA.BHSC

AL SERENISSIMO, INCLYTO, Y MVY PODEROSO SEÑOR, DON PHILIPPO, POR LA DIVINA CLEMENtia Rey de Ingalaterra, y de Napoles: Duque de Milan: Principe heredero de la India Occidental, y de todos los Reynos de España: Protector y Restaurador de la Fe. &c.

Tiene se por aueriguado entre todos los escriptores, anssi Griegos, como Latinos, Sereniſsimo, Inclyto, & muy Poderoso Señor, que el inuentor de la Medicina fue solo Dios Immortal: como cierto va fundado en razon: pues parece cosa imposible, que vn hombrezillo boçal, y formado de vn poco de lodo, el qual à penas vee lo que tiene delãte, pudiera de simesmo comprehender, ò alcançar, tantos & tan sublimes mysterios, quantos contiene en si el arte Medicinal, si el que le diò vida y ser, no se los declarara. Por donde todos se persuaden, que aquel summo Architecto nuestro, & fabricador del mundo uniuerso, luego que formò el hombre, conociendo las flaquezas y enfermedades, à las quales hauia de ser subiecto, como padre piadoso le enseñò los remedios contra ellas, para que en las afflictiones humanas no se desesperasse: & que anssi vino la Medicina de mano en mano, descendiendo de nuestros primeros padres, à nosotros sus succesſores. La qual arte quanta ventaja haga à las otras profeſsiones & disciplinas, de aqui se puede facilmẽte conjecturar, que à los profeſsores de todas ellas offrece siempre la sanidad, sin la qual ni podria combatir buenamente el Soldado, ni arar tierras el Labrador, ni oyr las causas el Juez, ni defenderlas el auogado, ni el Theologo finalmẽte escudriñar las cosas diuinas. Por cierto muy grã respecto y reuerencia se deue à los Magistrados, que administran rectamẽte los negocios, y cargos publicos: mas no se si se deua mayor à la Medicina, que los conserua sanos y enteros à sus ciudades. Somos en grandiſsima obligacion, segun cierta ley natural, à los padres que nos dierõ vna sola vez vida: quanto pues mayor gratia se le deue al arte, que la dà no vna sino infinitas vezes, à los mortales? Muchos Capitanes esforçados y valerosos, tienen renombre y gloria, por sus señaladas hazañas: los mas de los quales

UVA.BHSC

quales deuen su fortaleza y vigor à la Medicina: & ansi se tiene por cierto, q̃ Philippo, Medico de Alexandro Magno, no menos vencio à Dario en la lid, que el mesmo Alexandro, al qual vn poco antes de la victoria, el hauia restituido & restaurado las fuerças, de vna graue enfermedad ya perdidas. Demas de lo suso dicho, si el dolor (segũ Aristippo lo affirma) es el mayor de todos los males, aquello sin dubda deue ser tenido por summo bien, que nos libra d'un tal tyranno. Combaten el cuerpo humano por todos los miembros & coyunturas, infinitas suertes de enfermedades, & tantas, que ningun alguarismo basta para cõtarlas: por cuyo respecto juzgaron algunos graues Philosophos, que ò no deuia jamas de nacer el hombre, ò morirse luego en naciendo: à las quales calamidades con sus manos piadosas socorre luego la Medicina, Refrigerio & Solatio vnico de todo el linage humano: la Excellentia, Celsitud, & Sublimidad de la qual, no se pued'encarecer con palabras, y assi el que houiere de tratar d'ella, tendrà mucho mas que hazer, en buscar el estilo y el modo, que en hallar la materia, ò copia, para fabricar su oration. Porque quanto debaxo del cielo produxo la curiosa Naturaleza, cõuiene à saber, la tierra, el agua, el ayre, y el fuego: los animales aquaticos, & terrestres: innumera variedad de plantas & minerales: todas estas cosas à boca llena cantan las alabanças del Arte Medica: todas la dã tributo: todas obedecẽ à sus decretos & leyes. Cõprehende la Medicina en si, muchas & muy varias Doctrinas, y en especial entr'ellas, la q̃ trata de los simples Medicinales, instrumẽtos de toda el arte: por los quales principalmente se entienden las plantas, las piedras, & los metales. Escriuieron d'esta materia muchos, & muy Excellẽtes varones, anssi de los antiguos, como de los modernos, ninguno de los quales se igualò con Pedacio Dioscorides Anazarbeo: el qual en debuxarnos al natural todas las plantas & minerales que siruen al vso de Medicina, y en referirnos sus fuerças & facultades, tuuo admirable gratia. Por donde yo, viendo que à todas las otras lenguas se hauia cõmunicado este tã señalado Author, saluo à la nuestra Española, que ò por nuestro descuydo, ò por alguna siniestra constellation, ha sido siempre la menos cultiuada de todas, cõ ser ella la mas capaz, ciuil, & fecunda de las vulgares: & teniendo entendidos los graues inconuenientes que sobreuenian à cada passo, ansi en aquellos vuestros Reynos d'España, como en otras partes, por la ignorantia de la materia medicinal: resoluime de hazerle de

UVA.BHSC

Griego Español, y d'illustrarle con Cõmentarios, y con las figuras de todas las yeruas, sacadas à imitation de las biuas y naturales, en beneficio immortal de toda la patria. Quiero passar por silentio, quantos y quan trabajosos viajes hize, para salir con la tal empresa honorablemente: quantos, y quan altos montes subi: quantas cuestas baxè, arriscandome por barrancos y peligrosos despeñaderos: & finalmente quan sin duelo gastè la mayor parte de mi caudal y substantia, en hazermetraher de Grecia, d'Egypto, y de Berberia, muchos simples exquisitos y raros, para conferirlos con sus historias, no pudiendo por la malignidad de los tiempos ir yo mesmo à buscarlos à sus proprias regiones: aunque tambien lo tentè, y por ventura saliera con ello, si estando ya para m'embarcar en Venetia el año passado, algunos Señores mios, & principalmente Don Frãcisco de Vargas, Prudetissimo Embaxador Cesareo en aquella Repub. no me diuertieran del tal negocio. Empero yo espero en nuestro Señor, que lo que entonces no me fue licito, se harà en vuestros dias, con mayor commodidad y menor peligro: porque vos nos allanareys de tal arte el camino, que podamos como por nuestras casas, hollando aquellas nationes barbaras, caminar por todo el Oriente, & contemplar, y aun traher por vuestros Reynos en triumpho, aquellas Diuinas plantas, que para nuestra salud produxo el Criador de todas las cosas. Lo qual succediendo como à mi se me representa, me basta el animo de dar à entender à los venideros, que en vuestros felices tiempos huuo vn simple vassallo vuestro, no menos solicito & desseoso de inquirir, escudriñar, y sacar à luz, todos los naturales mysterios, q̃ Aristoteles en los de Alexãdro Magno, aunque no de tanta suerte & ventura. Siruieron me no poco en este trabajo tan importante, los cõmentarios de Andreas Mathiolo Senes, Medico Excellente de nuestros tiempos: el qual con increyble destreza, trasladò el mesmo Dioscorides en lengua Toscana, y le diò grandissima claridad con las singulares expositiones que sobr'el hizo, de las quales nos aprouechamos en algunos lugares de nuestras annotationes. Assi mesmo el Doctor Juan Paez de Castro, Varon de rara doctrina, y Dignissimo Coronista Cesareo, me ayudò para la mesma empresa, con vn antiquissimo codice Griego, y manuscripto, del mesmo Dioscorides, por medio del qual restituy mas de. 700. lugares, en los quales hasta agora tropeçaron todos los interpretes de aquel author, ansi Latinos, como vulgares: por donde se puede justamente alabar toda España,

UVA.BHSC

da España, que le tiene ya trãsferido, y mas fielmente, en su lẽgua Española, que jamas se vio en la Latina: lo qual podran facilmente juzgar aquellos, que quisieren conferir mi translation con todas las otras.

Va la obra diuidida en seys libros, ò cõmentarios: de los quales los quatro primeros, cõprehenden la natura de todas las plãtas, y la propriedad de algunos animales dedicados al vso de Medicina. En el quinto se trata de la variedad de los vinos, & de toda suerte de minerales. Mas en el Sexto se encierra muy cõplidamente la historia de los venenos mortiferos, & de todas aquellas fieras, que arrojan de si ponçoña. Dexando pues aqui de hablar de la doctrina de los venenos & minerales, la qual tambien acarrea no vulgar deleyte y vtilidad à la vida humana, yo no veo sobre la haz de la tierra cosa, en que mas resplandeZca el admirable opificio del Soberano, ni en que mas deuan recrearse los animos de los hõbres, fatigados de las molestias y desuenturas d'aqueste suelo, que en la generation de las plantas: cuya variedad y hermosura engendra luego vna grand'admiration del Criador en nosotros: & juntamẽte nos inflama con intenso heruor, para que de todo coraçon le sigamos & amemos. Allegase à todo lo dicho, que las plantas nos dan claro exemplo, para exercitar equidad y Iustitia: pues vemos q̃ cada vna d'ellas permanece en su proprio assiẽto, en el qual fue transpuesta, ò sembrada, sin vsurpar ò inuadir el sitio de sus veZinas: y aũ algunas dãdonos singular muestra de charidad, y de beneuolẽtia, suelen acojer y albergar en sus proprios senos, otras plantas diuersas, que no cõsintiò en si la tierra: como cõsta del larice, que dexa crecer en su trõco el agarico: del Cisto que permitte entre sus rayZes arraygarse la llamada hypocistide: del lino, q̃ en si mesmo retiene y apaciẽta la cabelluda Cassuta: y finalmente del patiẽtissimo roble, que en su copa cõsiẽte al muerdago, y le dexa enxerirse en sus proprios ramos. Enseñanos la palma notablemẽte à ser fuertes: y à resistir cõinuẽcible animo à los trabajos y aduersidades, pues por ningũ peso q̃ la echẽ, se dobla: antes mientras mas la cargã y opprimẽ, mas se alça: la qual tãbien nos declara la fuerça del amor cõjugal, pues se cõsume poco à poco la hẽbra de aquella especie, si la quitã de à par de si el macho. Hallase assi mesmo en las plãtas cierta semejãça de religiõ, como podemos ver à la clara, en el llamado Heliotropio, y en otras muchas d'sta natura, q̃ se inclinã al Sol Oriẽte, y à do quiera que vaya, le siguẽ siẽpre cõ sus flores y ramos, como à vnico genitor: en lo qual muestran vn agradecimiento admirable

UVA.BHSC

admirable. Que diremos pues de la ſumma liberalidad de las plantas, que nos dã quãto fructo produzẽ, & para ſi ninguna coſa reſeruan? De las quales tã claras mueſtras, & de otras muchas, podemos facilmente juzgar, quãta raz̃õ tuuierõ aquellos antiguos philoſophos, de atribuyr à las plãtas anima, pues en ellas reluzẽ muchos actos & mouimiẽtos, delos que ſe veẽ en los animales, & aũ algunos ſin cõparation mas perfectos: porque alomenos en la facilidad de atraher & recebir el mãtenimiento por ſus rayzes, que les ſiruẽ de boca & de manos: en la preſteza de digerir lo atrahido, & diſtribuirlo por todos ſus ramos: & finalmente en la celeridad del crecer & multiplicar, ſin dubda nos hazẽ muy grã vẽtaja. Diſciernẽſe tãbien en las plantas perfectamẽte las quatro hedades del hõbre. Porque ſi biẽ miramos, en el primer naſcimiẽto ſuyo ſon tiernas, blandas, & muy tractables, como los niños de teta, & anſi las podemos torcer, & guiar entõces como queremos. Paſſada la tal ſazõ, comiençan à cobrar cuerpo, firmeza, & neruios, como los moços que vã creciendo. Tras la qual hedad de ſu juuentud, ya que ceſsò el crecer, durã algun tiẽpo en vigor & fuerça, & produzẽ copioſo & perfecto fructo, haſta que ni mas ni menos que el hõbre, comiençan à caducar, enuejecerſe, arrugarſe, & morirſe, pagãdo el cõmun tributo & fuero à la naturaleza importuna, que ni aũ à las que tãto la hõrã, adornã, y hermoſeã, perdona: porque anſi como noſotros, ſon ſubjectas à corruption, perpetuãdo cõ ſu ſimiẽte el linaje. Conociendo pues el Omnipotente Dios, quan deleytoſas fueſſen, & llenas de recreation, las plantas que hauia criado, luego en formando aquellos primeros hombres les diò no ciudades, no palacios, no caſtillos, ò fortalezas, ſino huertas, jardines, & praderias, en que para ſiẽpre habitaſſen. Entre jazmines, violetas, & oloroſos narciſos, hauiamos de biuir perduarblemẽte, ſi la inſatiable gula de aquella nueſtra madraſtra (ò perdida irreparable) no nos priuara de tãto biẽ, reduziẽdonos à tã grã deſuẽtura & miſeria, que aũ metidos debaxo de diez tejados, y encaſtillados tras otros tãtos muros & baluartes, nos parece que no eſtamos ſeguros delas injurias extrinſecas. Tenemos infinitos exẽplos, de muchos & muy Excellentes Varones, que atrahidos & cõbidados de la hermoſura y cõmodidad de las plantas, ſe apartaron de los negocios & cargos publicos, & ſe dieron à biuir en los cãpos. Entre los quales el buen Cicerõ, Padre de la eloquentia, dexãdo los eſtrados, tribunales, & bullicios de Roma, ſe retruxò à ſu poſſeſsion Tuſculana, & alli compuſo las

Tuſcu-

UVA.BHSC

Tuſculanas queſtiones, tã celebradas por el mũdo vniuerſo: en el qual meſmo lugar, entre los arboles que llorã el eſtoraque, de los quales aquella poſſeſsion es poblada, noſotros frabricamos vna buena parte d'eſtos nueſtros trabajos, de do creo ſe les pegò no peq̃ña virtud y gratia. Marco Curio tãbien, deſpues de hauer triũphado de los Sãnites, de Pyrro, y de los Sabinos, finalmente ſe retirò à la campaña, & alli acabò ſus vltimos dias. Lucio. Q. Cincinnato, y Marco Valerio Coruino, ſe mejãte mẽte paſſarõ lo mas de la hedad entre ſus heredades et poſſeſsiões, huyẽdo los negocios forẽſes. Syro Rey de los Perſas, tenia por ordinario exercitio, y real paſſatiẽpo, plãtar y enxerir cõ ſus proprias manos los arboles: & aſsi trahia ſiẽpre vn açadõcico en la cinta. El Emperador Diocletiano dexò el Imperio, por dar ſe à la ruſtica diſciplina: en la qual pſeuerò diez años enteros, & cõ tanta cõſtantia, q̃ aun q̃ fue ſolicitado de los Padres Conſcriptos, para q̃ tornaſſe à imperar, no quiſo jamas hazerlo, ni dexar el agricultura. Anſi q̃ muchos Principes de luſtre & valor ſe exercitarõ no menos en la doctrina herbaria, q̃ en la militar diſciplina: y aũ algunos d'ellos, cuyo exẽplo pued'en eſto ſin verguẽça. V. M. imitar, no ſolamẽte ſe aficionarõ à las yeruas y plãtas, empero tãbien las dierõ ſus appellidos: como à la Gẽtiana Gẽtio Rey de los Eſclauones: Lyſimacho Rey de Macedonia à la Lyſimachia: Eupator Rey de Põto allamado Eupatorio: al Telephio Telepho Rey de Myſia: & à otras muchas otros innumeros: cuyos Illuſtres nõbres renacẽ et florecẽ cad'año, cõ las yeruas ſus ahÿadas. Hauiẽdo pues yo acabado con gran fatiga eſta obra tã ſaludable à todos vueſtros Reynos d'Eſpaña, & no hallãdome cõ otra joya mas rica, ni mas propria para offrecer ſe à tã eſclarecido y tã alto Principe, reſoluime en dedicarla à V. R. M. pareciẽdome q̃ ſaliẽdo à luz debaxo de vueſtro reſplãdor y ſagrado nõbre, ſeria ella mucho mas reſpectada, tenida, y eſtimada de todos: y para ſiẽpre conocida la deuociõ, volũtad, y ſeruitud, q̃ à V. M. yo deuo, & la q̃ acerca de la Sacra & Catholica. M. del Emperador V. Padre, & Rey nueſtro, cõ fieles & cõſtantes ſeruicios muchas vezes he declarado. De la qual conſtantia & lealtad mia, no quiero alegar teſtigos idos, ò muertos, ſino à la meſma Ceſarea M. Del Emperador nueſtro Rey & Señor: la qual entre otras coſas de no pequeño momẽto, tiene bien entẽdido q̃ miẽtras reſidi en la ciudad de Metz, q̃ fueron cinco años, la conſerue los animos de todos los ciudadanos, en deuotion, obedientia, & officio, & que ſi mi induſtria

UVA.BHSC

industria & solicitud no interuiniera, no se vieran en aquella Republica oy por ventura ni altares, ni tẽplos. Reciba pues. V. M. con benigno y alegre rostro, este seruicio de su Vassallo, no diré pequeño, ò liuiano, como suelen algunos disminuyendo & abaxando las cosas, sino el mas rico, precioso, & alto, que se puede offrecer jamàs à vn Rey, qual vos soys, nacido para el bien publico: visto que contiene en sus delicadas hojas, la salud & conseruation de todo el mortal linage: con los auisos & consejos del qual, & con la vigilantia & solicitud de sus Excellentes Medicos, & en especial del Doctor del AGVILA, verdaderamẽte Aguila, q̃ sobre todo juyzio y entẽdimiẽto humano buela por las nuues tã alto, q̃ los professores de Medicina la perdemos totalmente de vista: y del Doctor Moreno, vaso de toda bõdad, doctrina, & cõsummada experientia, biuirà V. M. sano y muy largos tiẽpos, para q̃ pueda fauorecer à todas las buenas artes & disciplinas, y principalmẽte à la doctrina de los simples Medicinales, necessaria en extremo à la publica vtilidad: siẽdo cosa justissima, q̃ pues todos los Principes, y las vniuersidades de Italia, se precian de tener en sus tierras muchos & muy excellentes jardines, adornados de todas las plantas q̃ se pueden hallar en el vniuerso, tãbien V. M. prouea y dè ordẽ, que alomenos tẽgamos vno en España, sustentado cõ estipendios Reales. Lo qual V. M. haziẽdo, harà lo q̃ deue à su propria salud, tan importante al mundo, & a la de todos sus vassallos y subditos: & juntamẽte darà grand animo à muchos y muy claros ingenios, q̃ cria España, para que viendo ser fauorecida de V. M. la disciplina herbaria, se den todos cõ grãdissima emulatiõ à ella: del qual estudio redũdarà no menor gloria & fama, q̃ fructo, à toda la nation Española, que en lo que mas la importa, es tenida en todas partes por descuydada. Empero dando Dios à V. M. luenga vida, yo confio en su valor y grandeza, que anssi en esto, como en todo lo de mas, harà bienauenturados aquellos Reynos de España, que de su prouidentia penden, y en ella tienen puestos los ojos: à la qual humilmẽte offrezco esso poco que puedo y valgo. De Anuers à los. xv. de Septiembre, de 1555.

De V. Sereniß. y Real M.

Muy humilde, fiel, y leal Vassallo.

El Doctor Andres de Laguna.

UVA BHSC

LIBRO PRIMERO DE PE-
DACIO DIOSCORIDES ANAZARBEO,
ACERCA DE LA MATERIA MEDICINAL, TRA-
duzido de lengua Griega en la vulgar Caſtella-
na, & illuſtrado con ſuccinctas Annotationes, por el Do
ctor Andres de Laguna, Medico de
Iulio III. Pont. Max.

PREFACION DE DIOSCORIDES.

DAdo que muchos no ſolamente de los antiguos, empero tambien de los authores modernos, ayan eſcripto de la compoſicion, virtud y prueua, de las coſas Medicinales, ô Amiciſsimo Ario, toda via procurare de darte à entender, que no en balde, ô ſin razon alguna, me moui yo à tratar ſemejantemente d'eſte miſmo negocio: viſto q̃ algunos d'ellos ninguna coſa acabarõ: y otros aunq̃ eſcriuierõ mucho, fue de coſas oydas. Iolas aquel Bithino, y el Tarentino Heraclides, echando del todo à tras la conſideracion de las yeruas, tocarõ muy ſobriamente aqueſta materia: ni hizierõ mencion alguna de minerales, ni de aromaticas medicinas. Crateuas el Herbolario, y Andreas el Medico (los quales en eſte negocio fueron mas diligentes q̃ todos los otros) tambien dexaron en blanco muchas y muy prouechoſas rayzes, y con ellas algunas yeruas, ſin annotarlas. Empero con todo eſto, no podemos negar, q̃ aun que los antiguos eſcriuierõ de pocas coſas, à lo menos en eſcriuirlas vſaron de grãdiſsima diligentia: la qual gloria no daremos à los modernos. Entre los quales Iulio Baſſo, Nicerato, Petronio, y con ellos el Nigro, y Diodoro, todos de la parcialidad de Aſclepiades, juzgaron ſer coſa muy importante, la deſcripcion de la vulgar materia medicinal, que todo el mundo conoſce: mas tratando muy de corrida la virtud y prueua de los remedios, no regularon con la experiencia ſus effectos y facultades: ſino altercando de las cauſas con palabras ocioſas y vanas, ſobre cada vno d'ellos leuantaron vn mar de queſtiones y controuerſias, aliende que eſcriuieron vna coſa por otra. Porq̃ ſin dubda el Nigro (el qual es tenido por mas excellente de todos ellos) porfia que el Euphorbio es liquor de aquella yerua, que ſe llama Camelea, y naſce en Italia. De mas deſto, dize q̃ el Androſhemo, y el Hyperico, ſon vna meſma planta: y que el Aziuar naſce en Iudea, de ciertas minas. Propone otras coſas muchas, ſemejantes à eſtas, muy agenas de la verdad: de donde ſe colige que no las vio, ſino que las oyo à otros. Erraron tambien en la orden: porque algunos d'ellos juntaron las coſas medicinales entre ſi differentes: y otros, para mas facilmente acordarſe, apartaron, ſegun el abecedario, las de ſemejante natura, y con ellas ſus eſpecies y facultades. Empero yo deſde mi tierna hedad (como bien lo puedo affirmar) hauiendo ſido inclinado cõ vn deſſeo ardentiſsimo à la cognition de la medicinal materia: & hauiendo diſcurrido varias y peregrinas regiones (porq̃ ſegũ tu bien ſabes, mi vida ſiempre fue militar) à la fin, de tus exhortationes vencido, abrace todo eſte negocio en ſeys cõmentarios: los quales offrezco y dedico à tu nombre, en cambio de la ſingular afficion que me tienes: pues aun que naturalmente eres amigo de todos los eruditos, y en eſpecial de aquellos que ſon de tu profeſſion, à mi cierto ſueles moſtrarme vna mas intrinſeca beneuolẽcia. Es no pequeño arguméto de tu exquiſita bondad, el entrañable amor q̃ Licinio Baſſo, Excelléte Varon te tiene: el qual eſtonces conoci en el, quãdo quiſo mi buena ſuerte, que gozando de vueſtra conuerſaciõ, cõ templaſſe entre voſotros vna muy eſtrecha amiſtad y verdaderaméte digna, q̃ de todos fueſſe imitada. Exhorto te pues à ti, y à todos los que aqueſtos mis commentarios leyeren, que no juzgueys del lenguage el valor d'eſta nueſtra fatiga, ſino dela experiẽtia y ſolicitud, cõ q̃ trato las coſas ſubjectas. De las quales hauiẽdo yo viſto muchas con mis proprios ojos diligẽtiſſimamente, y alcançado otras de la hiſtoria cierta, y cõſonã à todos: y finalmente entẽdido algunas, de la relation q̃ me hizieron los habitadores de los lugares adonde ellas nacẽ, deſpues de hauer ſido por mi preguntados curioſamente: procurare de eſcriuir por orden diuerſo del

UVA.BHSC

que ſiguieron los otros,las eſpecies y virtudes de todas ellas. Ni pienſo que ignore alguno, quan neceſſaria ſea la doctrina de los remedios, anſi por ſer ella conjuncta con toda el arte, como porque da grande ayuda y ſocorro à qualquier miembro della:entendido que puede crecer y eſtenderſe el arte,à cauſa de las compoſitiones y mezclas de los dichos remedios, y de las prueuas que hazemos d'ellos en las enfermedades:para lo qual ſirue infinito la notitia de cada ſimple particular. Abraçare tambien qualquiera materia medicinal,aunque muy familiar y domeſtica, para que nueſtro inſtituto quede acabado y perfecto. Conuiene tener primeramente cuydado, que cada coſa ſe coja y guarde en ſu propria ſazon y tiempo: porque ſegun eſto ſe hiziere,ſeran efficazes las medicinas,ò vanas, y ſin vigor alguno. Han ſe pues de coger,eſtando el cielo ſereno:porque no importa poco, ſi ſe cogen en tiempo ſeco, ò lluuioſo. Tambien haze infinito al caſo, ſi nacen en montañas muy altas, combatidas de vientos,frias,y muy enxutas:viſto que lo que crece en eſtos lugares,ſuele ſer dotado de mayor fuerça: y al contrario, lo que nace en campaña raſa, y en lugares aquoſos, ſombrios, y nada oreados,por la mayor parte tiene poca virtud:en eſpecial ſi fuere cogido fuera de tiempo,ò de ſu propria flaqueza ello miſmo ſe parare marchito. Cumple aſsi meſmo ſaber, que ſegun la propriedad del lugar, y la templança del año, ſuelen ſer mas tempranas, ò mas tardias, en perficionar ſe, las plantas. Entre las quales algunas de ſu propria natura produzen flores y hojas en el inuierno:y algunas florecen dos vezes al año:de manera que el que quiere ſer docto en ellas,conuiene que quando nacen,y quando eſtan en ſu fuerça, y finalmente quando declinan, las contemple perſonalmente. Porque el que ſolamente quando ſalen de tierra las viere, no las podra conocer, quando fueren crecidas:ni el que houiere viſto las grandes,conocera las meſmas en ſu primer nacimiento. De aqui procede, que los que no cõ templan eſtas diuerſidades,anſi por transformarſe las hojas, como por variarſe la longitud de los tallos,y hazerſe las flores,y los fructos mayores,con otras particularidades de aqueſta ſuerte,à cada paſſo ſe engañen. Ni de otra cauſa reſulta el error de aquellos, que falſamente eſcriuieron,algunas yeruas,conuiene à ſaber, la grama,el quinquefolio, y la vngula caballina,carecer de flor,de fructo,y de tallo. Por eſſo los que muy à menudo,y en muchos lugares, contemplaren las yeruas,alcançaran perfecta cognition d'ellas. Es tambien de notar,que entre todas las yeruas medicinales,ſolo el Eleboro blanco,y el negro,ſe conſeruan por muchos años:y todas las otras,paſſados tres,non ſon mas de prouecho. Las yeruas que eſtienden ramos,como el Cantueſſo,la Trixago,el Polio, el Abrotano,el Seripho,los Axenxios,el Hyſſopo,y otras d'eſte jaez,ſe deuen coger,quando eſtan de ſimiente llenas:las flores,antes que de ſi meſmas ſe caygan:los fructos,quando eſtuuieren maduros:y finalmente las ſimientes, en començando à ſecarſe,antes que ſe derramen. Sacaremos el çumo de las yeruas y hojas, luego quando brotan los tallos. Para coger los liquores y lagrimas,es neceſſario ſarjar los troncos,quando eſtan en vigor las plantas. Las rayzes,los liquores,y las cortezas, que queremos guardar,ſe tienen de coger al principio del caer de ſus proprias hojas:y ſecarſe cada coſa,ſiendo limpia,en lugares enxutos. Porque las mezcladas con poluo,ò lodo, deuen ſe primero lauar con agua. Guardanſe las flores,y las coſas de buen olor, en vnos caxoncicos hechos de la madera de vn arbol llamado teja,bien ſecos. Algunas vezes ſe ſuelen emboluer en papeles, ò en hojas,para que ſe conſeruen las ſimientes mejor. A la conſeruation de las liquidas medicinas,materia mas eſpeſſa conuiene·como es la de la plata,la del vidro, y tambien la del cuerno. Guardanſe anſi meſmo en vaſos de tierra cozida,con tal que no ſean poroſos. Entre los de madera ſuelen ſer al propoſito los que ſe hazen de box. Para los remedios liquidos, aptos al mal de ojos, y para todos los otros, que de vinagre, pez liquida,y lagrima de cedro,ſe hazen,los vazos de cobre ſon conuenientes:anſi como los de eſtaño, para conſeruar la graſſa y los tuetanos.

ANNO-

UVA.BHSC

ANNOTATION.

SEr del todo imposible, que puedan conocer la facultad de las medicinas compuestas, ni componer las, ni seguramente usar dellas, los que ignoran la natura y uirtud de las simples, demuestra lo en muchos lugares Galeno, y tambien la uiua razon lo amonesta. Porque assi como no puede un Grammatico formar ni entender la oration, sin tener primero muy perfecta notitia de los elementos y partes que la componen: de la mesma manera es imposible al medico, fabricar alguna medicina compuesta, que sea util à la salud humana, ò usar congruamente d'lla, si en las simples, de las quales la compuesta resulta, no fuere muy docto, y exercitado: ultra que no se le puede recrecer mayor uerguença ni uituperio à un artifice, que ser hallado ignorante de los proprios instrumentos de su arte. A lo qual por uentura diran algunos, de los que desseam mas parecer, que ser medicos: los libros estan llenos de muchos y muy uarios remedios, ordenados por los antiguos, contra todas enfermedades: los quales recibe, y aprueua el uso: por donde no cumple que en el tal negocio nos fatiguemos. Empero esta tan magra excusa, de su inexcusable ignorantia, les haze dignos de mayor odio, y muestra ser su desuentura mas grande: pues en estos felicissimos tiempos, quando renacen todas las buenas artes y disciplinas, no se atreuen los desdichados ni aun à tentar, lo que aquellos honrrados uiejos, en unos siglos incultos y barbarissimos, con tanta diligentia y solicitud para nuestra conseruation procuraron.

Aliende desto, aun que liberalmente les concedamos, todas las medicinas compuestas, necessarias al uso commun, ser ya dispensadas de nuestros antepassados, toda uia seran forçados à confessarme, que los capitales errores, que por culpa del Impressor à cada passo se hallan en las composiciones de los antiguos, podran ser conocidos y restaurados solamente de aquellos, que tuuieren perfecta cognition de los simples, y en ella cada dia se exercitaren. Propongamos, por no hablar sin exemplo, el Diamargariton caliente, ordenado del Diamarg. cal. Auicenna, que hasta oy ha costado no pocas uidas: en la composition del qual, assi como le preparan por todo el mundo, entre otros simples concurre la rayz de la Thapsia: la qual beuida, basta para matar los robustissimos elephantes, quanto mas los hombres enfermos, y en extremo debilitados: como lo prouo muy à la clara con su gran daño en Roma la desdichada Turqueta, muger harto conocida en aquesta corte. Porque como estando los dias passados muy flaca de una fiebre continua, cierto medico de los mas eminentes la ordenasse la tal confection, para corroborarla el estomago, y los uitales spiritus, al qual effecto es principalmente apropriada: luego la cuytadilla, en beuiendola, como si houiera beuido algun rejalgar, ò qualquier otro presentaneo ueneno, con cient mil espasmos, uascas, y paroxismos, dando à su criador el anima, se despidio desta luz, no sin grande admiration y espanto de algunos medicos que à la sazon alli nos hallamos presentes. Los quales al tercando despues entre nosotros mesmos, que podria ser la occasion de aquellos accidentes tan repentinos, y graues, resoluimonos en dar la causa del daño à la Tapsia: la qual, no obstante que en algunos casos desesperados, estando la uirtud fuerte, la manda dar por la boca Dioscorides, para purgar los humores gruessos, y pertinaces, toda uia de su natura es medicina tan corrosiua y uehemente, que (segun en el tratado de como conuiene redarguir los que fingen enfermedades, lo testifica Galeno) cierto lacayo astuto queriendo excusar de no seguir à su Señor en una jornada, por no se ausentar de su dama, se la puso sobre la pierna: y assi se le uino luego à enconar, & hincharsele toda como una bota: por donde facilmente impetro la quedada. Creyendo pues no caber en razon, que una cosa tan aguda y mordaz, que las partes exteriores irrita, & inflamma, fuesse util para confortar las internas, sin comparation mas tiernas y delicadas, luego nos persuadimos hauer en la escriptura algun yerro: y assi reboluiendo registros uiejos, uenimos à topar con un manuscripto y carcomido exemplar, que descubrio Maestro Vincentio, Excellente Boticario de Roma, y diligentissimo escudriñador de las cosas medicinales: en el qual por Thapsia, se leya Capsia, que (segun estaua interpretado en la margen) queria dezir Cassia lignea, ò Canela, medicina muy cordial. Mirad pues en que peligro estan uuestras uidas, pendientes del aluedrio de algunos idiotas, que en lugar de remedio confortatiuo os dan muy efficaz ponçoña. Thapsia.

No quiero dissimular otro mas pestifero error que el ya dicho, acerca de la mesma Canela: en el qual cada dia miserablemente tropieçan algunos de los medicos uiejos, y mas autenticos, sin quererse jamas reduzir al camino derecho y llano, aunque mas se le muestren: porque les parece que perderan authoridad, reputation, y credito, si hauiendo biuido en error tanto tiempo, y con tanto daño commun, uinieren à mudar opinion à la fin de sus dias: y cierto en parte son excusables. Llamaron assi à la Canela, como al arbol que la produze communmente Cassia los Griegos ancianos: de los quales no fue conosçida la Cassia fistola laxatiua. Y por quanto muchas uezes alabaron unicamente entre otras cosas la corteza de la Cassia para facilitar el parto, entendiendo nuestra Canela ordinaria, que al tal effecto es muy util, uinieron despues los Barbaros de quien hablo, à dar à las que paren difficilmente, el poluo de la corteza de la Cañafistola solutiua, el qual es constrictiuo, y muy apto, para retener uiolentamente la criatura en el uientre, y hazer que jamas salga à luz: de Cassia.

UVA.BHSC

modo que con el tal recipe ſolo, muchas uezes perpetrã juntamente dos homicidios, haziendo de la madre deſuenturada un triſte atuud de ſu genitura.

En eſtos pues, y en otros muchos mas enormes errores caen ciertos infortunados, que con hazer profeſſion de medicos, ſon tan ignorantes de la hiſtoria Medicinal, que ſi les preguntays del Myrabolano que es, os diran que cebolla albarrana: y con todo eſto los uereys andar por las calles muy entonados, y llenos todos de anillos, como de tropheos y deſpojos de los triſtes que derribaron: en los quales, ſi bien los eſcudriñays debaxo de aquellas ropas, no hallareys ſino deſuerguença y atreuimiento, fundado en la demaſiada credulidad de los populares, que à qualquiera que ſe les uende por medico, luego ſin mas le creen, no hauiendo mentira mas peligroſa en el uniuerſo, ni que tanto daño acarree al linage humano: de la exorbitante improbidad de los quales procede, que la Medicina, que en los tiempos paſſados ſolia imperar aun à los meſmos Emperadores, ande ya por el ſuelo tan uil, y tan abatida, que qualquiera hombre honrrado ſe afrente d'exercitar la practica d'lla, cuyos profeſſores eran celebrados antiguamente por immortales Dioſes. En eſto pues, en eſto, querria yo que ſe deſuelaſſen los Magiſtrados, y los Gouernadores de las Republicas, digo en conocer y reprimir aqueſtos lobos encarniçados, y ſedientos de ſangre humana, q̃ diſſraçados en trage de hõbres, ordinariamente uã por las calles, por las plaças, por las cortes y palacios de Principes, degollãdo à dieſtro y à ſinieſtro, quantos ſe les parã delãte: en eſto querria que ſe occupaſſen algunos ratos, como entiẽden en otras coſas, aunq̃ neceſſarias à la Republica, toda uia no de tanta importantia. Anſi que de los tales medicos no menos ſe deue huyr, que de la peſtilentia: uiſto que de las confectiones y electuarios que no conocen, tan ſin duelo os arrojan onças y libras, como ſi fueſſen para echar en algibes. Mas d'ſto, entre las otras felicidades ſuyas, ſe puede alabar nueſtra Eſpaña, que ſi en alguna parte los ay, ella cierto contiene en ſi muchos Medicos y Boticarios excellentiſſimos: los quales harian muy gran uentaja à todos los del mundo uniuerſo, ſi con las otras gratias y uirtudes que tienen, ſe dieſſen un poco mas à la cognition de la materia Medicinal, como tengo gran confiança, que de aqui adelante ſe daran brauamente à ella, pues ueen muy bien quanto importa, y no ſon del linage de aquellos, que no ſolo carecẽ de doctrina tan ſingular, empero tãbien la tienen capital odio, y aun perſiguen à los que hazen d'ella caudal: à las quales fieras ſolas uan aſſeſtados mis tiros: pues aun que por ſu ceguedad y eſtupor ſe deua tener alguna compaſſion dellos, toda uia por la cruel arrogantia y ſoberuia, con que andan hinchados, ſe hazen aborreſcer, y ſon odioſos al mundo. Tambien conuiene ultra lo ſuſo dicho aduertir, que mientras podemos curar con medicinas ſimpliciſſimas el enfermo, deuemos ſiẽpre huyr las compueſtas: pues con eſtas le curaremos mas coſtoſamente, y con mayor peligro, que cõ aquellas: de las quales malamente podran uſar, los que no las conocen.

No quiero referir al preſente, quantos adulterios, quantas falſedades y embuſtes, cada dia ſe hagan en las medicinas compueſtas: en las quales aun los muy exercitados à las uezes ſe engañan, quanto mas los imperitos de la hiſtoria Medicinal. Por donde hallo ſer muy loable uſo el de algunas inſignes ciudades de Francia, y de Italia, adonde no ſe diſpenſarà jamas compoſition alguna para el uſo de la Republica, ſin primero los principales medicos hauer uiſto y examinado todas las medicinas ſimples q̃ la componen, y ſobre cada una d'llas dicho
Valentia. ſu parecer. El qual inſtituto tambien ſe guarda ſeueramente en Valẽtia: adonde los boticerios ſon mucho mas curioſos, y diligentes, que en ninguna otra parte de Eſpaña. La meſma coſtumbre prevaleció los tiempos paſſados en Roma, quando aquellos Auguſtos Emperadores tenian las riendas, y el gouierno del uniuerſo. Porque no eran tã curioſos y ſolicitos de acrecentar los limites del Imperio, como de conſeruar la ſanidad de los ſubditos. Y anſi Galeno, Protomedico que fue de Marco Aurelio el Philoſopho, no haze fin de exaltar y ſubir al cielo, la bondad y grandeza de aquellos Cæſares: los quales à ſus proprias coſtas y expenſas, hazian uenir de muy longinquas regiones, no tanto perlas y oro, como medicinas exquiſitiſſimas, para componer los antidotos, y para que nada faltaſſe de lo neceſſario à la incolumidad de ſu pueblo.

Conſiderando pues el Diuino Dioſcorides, quan manca fueſſe la uida humana, ſin la notitia particular de los ſimples, en los quales el era exercitadiſſimo, pareciole ſer bien, communicar al mundo ſu hiſtoria: y anſi procuro de nos la dexar muy perfecta en ſeys libros, uiſto que à ninguno de los que antes del fueron, ni de los de ſu hedad, le baſto el animo à lleuar al cabo eſta empreſa tan generoſa. Para darnos pues ſummariamente à entender la uaria experientia que tuuo, acerca de la cognition de los ſimples, dize que ſu uida ſiẽpre fue militar. Lo qual dado que parezca gran diſparate, y en ſi mueſtre no pequeña contradiction, por quanto communmente la gente de guerra, de ninguna coſa es mas ſolicita, que de aquellas que ſon utiles al bien publico, ni ſe occupa en procurar uida, ò ſalud, ſino en derramar ſangre humana: toda uia deuemos conſiderar, que los Capitanes y hõbres d'armas de aquellos tiempos, no ſe eſtauan diez años en torno de una uilleta, como ſuelen los nueſtros. Porque eſtonces, no hallandoſe tanta reſiſtentia en las fuerças, quanta ſe halla agora, por razon del artilleria, mas ſe tardaua en llegar à las prouincias, y en uerlas, que en conquiſtarlas: y anſi los que andauan en los exercitos, como ſiempre diſcurrieſſen de region en regiones, ni mas ni menos que los

Gitanos,

UVA.BHSC

Gitanos facilmente podian conocer cada dia uarias costumbres de gentes, diuersas constitutiones de cielos, & infinitas differẽtias de plantas y minerales, en especial siẽdo à la tal inquisition inclinados, como lo fue sin duda Dioscorides: el qual alcanço mucho mayor gloria y fama por la profession philosophica y literaria, que por la militar, dado que las letras no le embotaron la lança. De lo dicho se collige à la clara, quan util y necessaria sea la peregrinacion generalmente à todos los hombres. Lo qual Homero teniendo bien conocido, para darnos à entender un Varon muy auisado y prudente qual era Vlysses, inuocò la musa en esta manera. Peregrination. Homero. Vlysses.

O Musa cuentame las perfectiones
Del que despues de las Troyanas clades,
Conocio las costumbres y ciudades
De muchas gentes, y varias nationes. &c.

Mas à ninguno sirue tanto el peregrinar, como al medico: dado que muy pocos dellos son los que peregrinan: pues les parece que bastan tres ò quatro solecismos, ò barbarismos, que aprendieron en la uniuersidad mas uezina, con otras tantas receptas rancias, para irse corriendo sangre à hazer continua y capital guerra à la patria, como perros que en beuiendo del Nilo, bueluen luego rauiando à morder quantos hombres encuentran. Estos pues son aquellos, de los quales blasphema Plinio, diziendo que aprenden à nuestra costa, y matando, sin hallarse una ley, que castigue tan pernicosa ignorancia. Y cierto seria un decreto muy util y saluberrimo à la Republica, que ningun medico salido reziente y fresco de los estudios, pudiesse medicar en el reyno, sin primero hauerse ensayado seys ò siete años en tierras estrangeras y de enemigos, ò en algun hospital insigne, haziendo alli del arte medicinal mil prueuas: attento que primero que conozcan las complexiones y enfermedades, y los remedios dedicados à cada una dellas, son forçados hazer dozientos mil desatinos: y ansi acontece, que quando al cabo de su uejez aciertan à dar uida ò salud à un negro, ya tienen despachados de contadores, y puestos en cobro, quiero dezir en sagrado, mas de diez mil ciudadanos. Por esso dize el buen uiejo Hippocrates, que la experientia en el cuerpo humano es siempre muy peligrosa: y esto por la dignidad y ualor del subjecto, que no es perro, ni gato, sino un animal de tal suerte, que à todos los otros huella, y à solo Dios reconosce por superior. Porque del error que se comete en las otras artes, suelen recrecerse liuianos inconuenientes: ansi como irreparables daños, del que en la medicinal se haze: entendido que si el medico por dar al enfermo salud, le quita totalmente la uida, offendele en tal manera, que no se puede jamas rehazer un tan inestimable agrauio.

Dubdaron algunos Excellentes Varones, sobre el tiempo en que escriuio la presente obra Dioscorides. De los quales algunos se resolurieron, en creer, que Plinio y el, houiessen sido contemporaneos, por parecerles que entrambos hizieron mention de Licinio Basso, y que le conocieron: aunque si bien miramos, en todos los mejores exemplares Plinianos se halla Lecanio Basso, el qual de Licinio Basso fue muy diuerso. Por donde no puedo dexar de marauillarme, que personas de gran lection, doctrina, y authoridad, se engañassen tan à la clara: siendo notorio à todos que Plinio, en quanto trahe acerca de la historia medicinal, no haze otra cosa, sino trasladar palabra por palabra, y literalmente à Dioscorides, que le fue anterior por lo menos cient años: lo qual tambien testifica Suidas, diligentissimo escudriñador de los tiempos, escriuiendo en esta manera. Dioscorides Anazarbeo, Medico, llamado el pecoso, por las pecas que tenia en el rostro, biuio con Cleopatra y Antonio, y escriuio. XXIIII. libros medicinales, muy celebrados por el mundo uniuerso: &c. De manera que de tantos años, pocos mas ò menos, precedio à Plinio Dioscorides, de quantos consta, que Tito Vespasiano (debaxo del imperio del qual escriuio la historia natural Plinio) fue posterior à Cleopatra: la qual feneccio sus dias en los primeros años de Augusto. Plinio. Licinio Basso. Lecanio Basso. Suidas. Cleopatra. Antonio. Tito Vesp. Augusto.

Conoceremos tambien, que Dioscorides fue cõtinuo familiar de Cleopatra, y de Antonio, ansi como Suidas nos da testimonio sufficientissimo dello, si consideraremos que Ario (al qual dedica estos commentarios) fue un Philosopho Alexandrino de aquellos tiempos, del qual haze solenne mention Plutarcho en la uida de Antonio, diziendo que despues de desbaratados Antonio y Cleopatra, Octauio entrò en Alexandria, razonando con Ario Philosopho, y lleuandole à la mano derecha. Dize mas aquel escriptor, que despues de hauer discurrido el mesmo Augusto por la ciudad, entrò en cierto Gymnasio publico, y que alli desde un pulpito, dixo à los ciudadanos Alexandrinos, y à todo el pueblo, que les perdonaua la culpa de la guerra passada, primeramente por amor de Alexandro Magno, fundador de aquella ciudad tan insigne: despues d'sto, por la grande hermosura, magnificentia, y magestad d'lla: y finalmẽte por respecto de Ario Philosopho (al qual dize estonces señalò con el dedo, por quanto le tenia à su lado) mandandoles generalmente, que à la prudentia y sabiduria del solo, agradeciessen todos la uida y salud que les daua. Fue por cierto no uulgar argumento del ualor y authoridad de aquel tan excellente Philosopho, la honrra que Augusto le hizo, y el respecto grande que alli le tuuo: empero no menor la opinion que del concibio el Diuino Dioscorides, pues le juzgo entre todos Dignissimo, à quien fuesse consagrada, y debaxo de cuyo esplandor y nombre, se derramasse por el mundo uniuerso, esta obra suya, tan util y necessaria al linage humano. Porque estonces los hombres doctos, dedicauan sus tra- Ario. Plutarcho. Octauio. Alexãdria.

UVA.BHSC

bajos ô à Principes Excellentes,ô à Varones en uirtud y doctrina encumbrados:no à los idiotas ricos, y cauda loſos,como hazen algunos eſcriptores de nueſtros tiempos,que guiados de la cobdicia execrable, y penſando ſacar algo dellos,ſuelen offrecer à los puercos perlas,y a los cueruos (como dizen) unguentos precioſos:de los quales en pago de ſu baxeza,las mas uezes quedan burlados. Porque como quieren por letras recebir merced y premio de aquellos,que las huyen como ueneno,y las tienen capital odio.

Deſatada aquella primera dubda,ſuccede otra no liuiana difficultad, que es eſta. Si Plinio fue poſterior à Dioſcorides,y tomo del todo lo medicinal que eſcriuio,como es poſible que no le aya jamas citado, y eſto, hauiendo ſido ſiempre de tan generoſa natura, que aun de infinitos authores baxos y eſcuros hizo muchas uezes mention,por hauerlos en alguna coſa imitado? Para ſatisfazer à la qual demanda, no ſe me offrece que dezir al preſente otra coſa,ſino que pudo ſer,que enel tiempo de Plinio,aun no fueſſe bien conocido Dioſcorides:y que ſus obras diſcurrieſſen ſin titulo,por las manos de doctas gentes,à manera de cartapacios:como cada dia ſe hallan libros excellentiſſimos, cuyos authores ſe ignoran. La qual reſpueſta no pareciendo baſtante para ſoltar el problema,ſeremos forçados à pronunciar, que Plinio y Dioſcorides tomaron de algun tercero,como ſi digamos de Crateuas el Herbolario,ò de Andreas el medico (de los quales hazen mention entrambos) todo quanto eſcriuieron. Podriaſe tambien ſoſpechar, que Plinio induſtrioſamente houieſſe citado muchos authores baxos y obſcuros,y no à eſte,como hazen los que por encubrir un gran hurto,confeſſan muchos hurtillos liuianos:y eſto deue baſtar quanto à la profeſſion y antiguedad de Dioſcorides.El qual, por tornar à nueſtro inſtituto,entre otras coſas reprehende mucho la manera y orden del proceder,que en la deſcription de los ſimples ſiguieron los otros medicos : à cauſa que unos dellos juntaron y confundieron las medicinas muy diferentes : y otros apartaron las ſemejantes. En los quales dos uitios cayeron por fuerça,todos los que en las deſcriptiones uſaron de Abecedarios.Porque como ſiguieſſen el orden del A. B. C. muchas uezes eran forçados à recitar juntamente,y en un meſmo lugar,la hiſtoria de algunas coſas de diuerſas naturas,y qualidades: como ſi digamos,de las lechugas,y del lentiſco,ſolo por ſer debaxo de una letra meſma comprehendidas:y otras el meſmo eſtilo les conſtriñia,tratar en muy diuerſos lugares, de las plantas de una meſma figura y fuerça,como de la endiuia,y de la cicorea, por eſtar ſubiectas à diuerſos caracteres. Por huir pues de tales inconuenientes Dioſcorides,promete de ſeguir otro modo en la deſcription de los ſimples,conuiene à ſaber, tratando juntamente,y en un meſmo lugar,de las coſas entreſi ſemejantes.

Empero primero que de principio al negocio,auiſa à todos los que deſte trabajo ſuyo quieren recebir fructo,que procuren coger cada coſa en ſu tiempo.Porque anſi como el animal poco mas, ò menos, tiene ſus limitados dias,para en el uiẽtre de ſu madre adquirir ſu pfection entera,antes de la fin de los quales, ſuele nacer ordinariamẽte flaco y enfermo:de la meſma ſuerte,cada plãta q̃ la tierra produze,y cada fructo q̃ dela planta nace tiene ſu tiẽpo cierto,anſi para ſe engẽdrar,como para perfectionarſe:de modo que ſi antes de ſer cũplido aquel termino,la tal coſa ſe coge,ò arranca,no ſeruira tambien al effecto,para el qual fue producta : dado que algunas uezes aproueche para otros,como podemos dezir del membrillo cogido antes de madurar, pues aun que es acerbo, & ingrato al guſto, reſtriñe toda uia el fluxo del uientre, y conforta notablemente el eſtomago.

Conſiguientemẽte amoneſta,que la coſecha de cada coſa,mientras fuere poſible, ſe haga en tiempo enxuto, y ſereno:lo qual ſe funda en razon : porque la ſuperflua humidad enflaquece y debilita mucho la uirtud de las plantas,y es cauſa,que no ſe conſeruen los fructos.De donde nace,que el uino de uendimia mojada ſuele ſer muy mas floxo : y anſi no cumple echar le agua,por hauer trahido conſigo harta en los ceſtos. Por eſſo los que quieren que ſe conſerue,y que ſea mas fuerte, y gallardo, antes que encierren el moſto, le cuezen en unas grandes calderas:con la qual induſtria ſe reſuelue todo lo aquoſo. Tambien por el meſmo reſpecto, qualquiera coſa que nace en altos, frios,uentoſos,y enxutos montes:anſi planta como animal,en ſu qualidad y grado tiene mayor uigor,que la que crece en llanuras muy ſombrias,y aquoſas. Allende deſto,ſegun el clima de las regiones,y la clementia del año,ſuelen las meſmas plantas ſer de mayor,ò menor uirtud,y mas tardias,ò tempranas : y anſi oymos, que todo lo que en las Indias crece,no ſolo en la efficacia y grandeza, empero en la celeridad del crecer,haze muy gran uentaja,à quanto por aca nace. En el Cayro,y en Alexandria de Egypto, las uides, y las higueras,nunca pierden jamas las hojas. En cierta parte de la Feliz Arabia, ſuele cogerſe la cenada y el trigo dos y tres uezes al año. Empero para que nos canſamos, buſcando los exemplos tan lexos,pues en eſta Alma Roma,todo el inuierno gozamos de roſas freſcas,de flores de azahar,y jazmines, y finalmente ſuaviſſimas clauellinas:las quales flores,en las regiones frias,como ſon Danamarca,Eſcocia,& Inglaterra, ni aun en Verano,ſino por gran milagro,ſe hallan.

Pues como ſean grandes las differentias que à cada paſſo ſe ueen, no ſolamente entre unas plantas y otras, empero tambien entre las hedades de cada una particular,ſin dubda el que quiſiere ſer perfecto en la cognition dellas,conuiene que anſi como uan creciendo,las contemple cada hora diligentiſſimamente.Porque tal yerua cono-

UVA.BHSC

ua conoscera en su iuuentud, que despues de crescida le paresçera otra muy differente: y esto por uariarse de dia en dia las hojas: como claramente se uee en el perexil, y mastuerço, las quales yeruas, quando salen ternezicas de tierra, echan las hojuelas redondas: mas despues de crecidas, las tienen luengas, puntiagudas, y por toda su redondez almenadas: à imitation de los niños de teta, que nacen romos, y despues como uan creciendo, se bueluen notablemente aguileños. Por donde no se deue nadie marauillar, si el que uio alguna planta tan solamente en su primer nacimiento, en la mesma ya crecida se engaña: pues ordinariamente acontece, que apenas conozcamos nuestros proprios deudos y hermanos, quando hauiendose partido pequeños y niños, bueluen grandes, y muy barbados: en confirmation de lo qual os quiero contar una gratiosa historia. Cierto cortesano muy honrrado y conocido de aquesta corte, quando las rebueltas del saco, se retiro hazia Napoles: y despues de partido, le impetraron todos sus beneficios, por un falso rumor que se derramo de su muerte. Pocos años despues boluiõ à Roma, biuo, sano, y entero: mas no pudo persuadir que fuesse el: de suerte que houo de litigar el cuytado mas de ueynte años en Rota, y aun litiga oy dia, sobre prouar q̃ es biuo, para tornar à entrar en la possessiõ de sus beneficios: y con todo esto, aũque mas lo jura, y proteste, no se lo quierẽ creer: de modo que se uee, y uerà en trabajo. Quise traher este exemplo al proposito, para que cada uno entienda, que ansi las plantas, como los hombres, si se tienen perfectamente de conocer, jamas se deuen perder de uista: para la entera notitia y cognition delas quales, ayuda infinito leer muy à menudo la historia, y contemplar la pintura de cada una dellas: aun que sin dubda todo esto importa muy poco, y no basta, si juntamente no se exercita el hombre en las biuas. Porque el que de hauer solamente leydo la historia de todas las yeruas, piensa ser herbolario, sin falta es como aquel pregonero, que à grandes gritos pregona las señales de algũ fugituo esclauo, por la relacion que del le hizieron: dado que el mesmo no le conosce, aunque le tenga delante. Aprouecha tambien no poco, para refrescar la memoria, tener las yeruas mesmas pegadas con cola en algunos cartones, como yo tengo infinitas exquisitas y raras: con la qual industria se conseruan en su figura y color muchos siglos, como si fuessen embalsamadas.

Lo de mas que en su prohemio trahe Dioscorides, acerca de la sazon, en que cada cosa coger se deue, y el modo de conseruarla, puesto que sea de si tan claro, que no requiera exposition, ni commento, procurare toda uia de repetirlo, y fundarlo, à lo menos para extirpar las calumnias, que ni aun à este author tam excellente perdonan.

Dize pues, que las yeruas ramosas, para que puedan bien conseruarse, y en una necessidad con todas sus partes seruirnos, se deuen coger, quando estan de simiente llenas. Porque ansi como en las mugeres, la mas perfecta y robusta hedad es aquella, en la qual conciben, y paren: ni mas ni menos de la generacion y nascimiẽto de las simientes, deuemos juzgar la fuerça, y uigor en las plantas. Ansi mesmo quiere que se cojan las flores, quando estan en su perfection, que es despues que fueren salidas, y antes que de si mesmas se caygan: attento que si se dexan mas tiempo al Sol, aunque asidas à sus proprias madres, facilmente se resoluera su uirtud, y se pararan muy marchitas.

Los fructos que se maduran con el calor del Sol, quiere que se cojan maduros: porque ay algunos que con su proprio calor natural, colgados, ò sobre pajas, por discurso de tiempo uienen à madurarse: como las seruas, y nesperas, y los melones de inuierno: los quales dexandose à la solar discretion, uendrian mas presto à se corrõper, que à perficionar. Tambien conuiene aduertir, que quando tenemos intention de restriñir, y apretar con ellos deuemos arrancar algo uerdes los fructos. Las simientes, dize que se deuen coger en començando à secarse: porque si esperamos à que se sequen del todo, bolaralas qualquier soplillo, aliende por estar tanto tiempo al Sol, toda su uirtud se euapora.

El tiempo apto para arrancar las rayzes, affirma que es el Otoño, quando se caen ya las hojas. Y dado que muchos reclamen, diziendo que en el tal tiempo las rayzes estan sin fuerça, por hauer dissipado todo su caudal y substantia, en la generation de los tallos, de las hojas, de las flores, y finalmente de las simientes: y que à la prima uera por el contrario, toda la uirtud se encierra en las proprias rayzes, las quales estan llenas de humor, y muy grassas: y que por este respecto deuen estonces cogerse: aunque (como digo) oppongan las tales cosas, y con alguna apparentia arguyan, hallo toda uia, que sus razones coxean. Porque como las rayzes tengan mas humor del que para si han menester, en la prima uera: y ansi non puedan uencerle, ni digerirle: cierto si estonces las arrancamos, por la superflua, cruda, & indigesta humedad, en la qual el calor natural està como ahogado, y submerso, son de poco prouecho: y no pueden bien conseruarse: de manera que subito uienen à corromperse: lo qual no acontece à las arrancadas por el Otoño: uisto que de aquel humor tan copioso, emplearon y consumieron lo superfluo en la generation de la planta, reseruandose para si todo lo necessario, muy curado y digesto: ansi como las preñadas, que distribuyendo para mantener la ternezica criatura, concebida en el uientre, aquella portion de sangre, de la qual no tienen ellas necessidad para mantenerse, de otra muy mas pura y perfecta se reseruan llenas las uenas. Saluo si no quereys porfiar, que las mugeres que paren, son de menor

UVA.BHSC

uirtud y fuerça,que las donzellas: à las quales podriamos comparar juſtamente las rayzes que ſe cogen la prima uera:entendido que tan difficiles y peligroſas ſon de guardar, como ellas: por quanto con el gran uitio y abundantia de humor,ſemejantemente ſe requiebran,y ſe corrompen todas.Empero en eſto principalmente conocereys la fuerça,y el ualor,de las rayzes cogidas por el Otoño,que ſi las dexais haſta la prima uera, tornan à produzir otros ramos,y otras hojas,y flores:con tal que de pura uejez no ſean ya caducas,ò carcomidas.

Sacadas las rayzes de tierra,y curioſamente lauadas,y enxutas,ſi fueren delgadas y tiernas, deuenſe de ſecar à la ſombra:porque el ſol las conſumiria luego toda ſu fuerça. Mas las gruеſſas y duras, aunque ſe dexen al ſol,y al uiento,no importa: pues por eſſo no perderan de ſu uigor un quilate. Las quales para mejor ſecarſe, deuen cortarſe en ruedas,y deſpues de enhiladas colgarſe.Empero conuiene aduertir, que no entiende aqui de las rayzes ſubtiles como cabellos,y juntamente oloroſas:qual es la eſpiga del nardo,y otras deſte jaez:las quales ſe deuen conſeruar con ſu proprio lodo:porque ſi ſe lauaſſen,perderian mucho de ſu fuerça y olor.

Las flores no ſolamente deuen ſecarſe à la ſombra,empero en lugares templados:porque con mediano calor luego ſu uirtud ſe euapora:la qual no ſuele durar mas de un año. Las ſimientes por la mayor parte paſſado un año ſe enrrancian,y anſi cobran cierto calor eſtraño,algun tanto mordicatiuo. Por eſſo, quando la tal mudança ſe ſiente,ſera muy bien renouarlas.No ſolamente las hojas y flores,empero tambien las rayzes,y las ſimientes,deſpues de ſecas,deuen guardarſe en caxones de madera enxuta y maciça,ò en uedriadas uaſijas.Porque los herbolarios que pienſan conſeruarſe bien aqueſtas coſas colgadas,engañanſe à ſi,y à los otros. Si queremos conſeruar bien los çumos(los quales ſe deuen exprimir de las yeruas, quando eſtan muy tiernos los tallos)deuemos primeramente clarificarlos,coziendolos haſta que deſciendan todas las hezes:y deſpues colarlos y meterlos en alguna redoma de uidro,echandoles encima un poquito de azeyte, que del ayre exterior los defienda,y los guarde:por quanto ſe corrompen muy facilmente.

Eſtà en muchas partes deſtroncado Dioſcorides, y anſi lo parece en la fin de aqueſte prohemio del primer libro:y tambien en aquel lugar donde dize,que entre todas las yeruas medicinales,ſolo el Eleboro blanco, y el negro,ſe conſeruan por muchos años.Porque no es de creer, que un hombre que tan diuinamente eſcriuio la hiſtoria de todos los ſimples, no houieſſe notado lo que antes del nos recito el Docto Theophraſto,y lo que cada dia conocemos por la experientia:conuiene à ſaber,que ſi el Eleboro dura treynta años, el cardo aljongero negro ſuele durar quarenta:y la centaurea mayor diez ò doze:y ciento el çumo del cogombrillo amargo,llamado elaterio:el qual ſe ha uiſto perfectiſſimo de mas de dozientos años. Anſi que deuemos conjecturar, que aquel paſſo eſta centonado,ò corrupto,como lo eſtan muchos otros:de los quales la mayor parte procurarемos reſtituir,por medio de exemplares muy antiguos y uarios,que tenemos entre las manos.

Primero pues que paſſemos mas adelante,deuemos conſiderar,que anſi como en todas las actiones,fortunas, & diſpoſitiones humanas,ay ciertos eſcalones,ò grados,por los quales del un extremo ſe uiene al otro, ni mas ni menos en las qualidades de los ſimples medicinales,los meſmos grados ſe hallan, reduzidos à numero quaternario.De ſuerte que diremos algunos dellos ſer calientes,ò frios,ò ſecos, ò humidos, en el grado primero: otros en el ſegundo:otros en el tercero:y otros finalmente en el quarto,que es el ſummo,y el mas alto de todos. Llamaſe caliente en el grado primero,la medicina que nos calienta quaſi inſenſiblemente, anſi como la que nos calienta à la clara con cierta moderation,y templança,ſe dira en el orden ſegundo. Aquella ſe llamara caliente en el grado tercero,que con grande heruor,mas no extremadamente, nos eſcalienta. Empero las que de tal ſuerte calientan el cuerpo humano,que le abraſan,y leuantan ſobre el ampollas,todas eſtas ſe attribuyẽ al quarto:la qual differentia ſe deue aſsi meſmo conſiderar en los otros exceſſos.Porque llamaremos frias en el grado primero,las medicinas que nos reſfrian obſcuramente:como en el ſegundo, las que à la clara, empero con gran templança,nos dan el tal refrigerio.Son frias en el tercero, las que introduzen en nueſtros cuerpos una uehemente,mas no extrema frialdad:y finalmente en el quarto,las que reſfriando quitan el ſentido à los miembros.Llamanſe humidas en el grado primero todas aquellas coſas, que con un ſuaue, benigno, y quaſi ſpiritual lentòr,humedecen el cuero: anſi como en el ſegundo,las que mas notablemente,con ſu moderado humor,reſocilan y recrean las partes que tocan.Diranſe tales en el tercero, las que humedecen en tal manera la carne, que la encharcan,embeuiendoſe en todos ſus poros:y finalmente en el quarto,las que con ſu exceſsiua humidad,relaxan,corrompen,y hazen caer à pedaços,todos aquellos miembros,que en ſus ſenos las recibieren. Semejantemẽte diremos ſecas en el grado primero,las que liuianamẽte enxugan el corezico de nueſtros miembros:anſi como en el ſegundo,las que con notable moderation,deſſecan el humor embeuido en los poros. Mas las que ya tienen fuerça de deſſecar demaſiadamente la carne, aquellas ſe diran ſecas en el tercero:como en el quarto las que deſſecando chupan el humido radical de los hueſſos.

Empero para que aqueſta orden mas perfectamente ſe entienda,ſera bien proponer algunos exemplos.Digamos pues,q̃ la mãçanilla es caliẽte en el grado primero:los marrubios en el ſegũdo:el abrotano en el tercero: y la Thapſia eñl quarto.De la meſma manera,la ceuada es fria en el grado primero: en el ſegũdo la calabaça:

la

UVA.BHSC

la Mandragora en el tercero: ansi como en el quarto el papauer. De otra parte la malua es humida en el primero: en el segundo la uerdolaga, y finalmente las lechugas en el tercero: por quãto ningun simple se halla, que se pueda llamar humido perfectamente en el quarto grado: saluo sino queremos attribuyr aquel grado a la salamandra, por la demasiada fuerça que tiene de humedecer, y hazer caer à pedaços las partes, quando se traga. Ni mas ni menos diremos, que la mançanilla es seca en el grado primero: en el segundo el hinojo: los axenxios en el tercero: y la pimiẽta en el quarto: con los quales simples aqui recitados comparando todos los otros, podremos conocer poco mas ò menos, sus limitadas fuerças, y facultades.

Assi mesmo conuiene entender, que cada grado y exceſſo destos, en si tiene gran latitud: segun la qual diremos algunas cosas ser calientes en el principio del quarto grado, como lo es la ruda: otras exquisitamente en el medio, ansi como la pimienta: y otras en la fin del, como el oropimente, y todas las medicinas extremadamente agudas y corrosiuas: haziendo en todos los otros grados y qualidades, el semejante juyzio: en lo qual no quiero al presente occuparme, por ser ello harto facil en si, & yo de la compendiosa breuedad amicissimo. Es tambien de notar, que algunas cosas son de si tan templadas, que à ningun exceſſo se inclinan, sino siempre estan en el fiel: como podemos dezir de la cera: la qual no se allega mas à un extremo, que à otro, conseruando perpetuamente una justa mediocridad de temperamento. Ni es ajeno del presente negocio considerar, que muchas cosas actualmente, y muchas potential ò uirtualmente, se dizen ser calientes, ò frias. Segun la qual differentia una mesma cosa suele calentar y resfriar en tiempos diuersos, como lo haze el uino: el qual actualmente, quiero dezir, en beuiendole, nos resfria: y despues de alterado en el estomago, con su potentia y facultad nos calienta. El agua caliente por el contrario, si os lauays con ella, en el primer occurso os calienta: empero à la fin, con su fuerça natural, y propria, os resfria. De la mesma manera, todas las aguas saladas, sulphureas, y aluminosas, dado que al parecer, y actualmente, son humidas, toda uia segun su facultad y uirtud, euidentemente dessecan. Aqui conuiene aduertir, que quando digo ser algunas cosas calientes, ò frias, ò humidas, ò secas, en el exceſſo quarto: no entiendo que son actualmente tales, sino solamente en potentia: uisto que solos los elementos poſſeen aquellas qualidades actualmẽte summas en el tal grado. Las qualidades pues actuales se juzgã y discernen mediante el sentido del tacto: cuyo principal instrumento es el corezico interior de los dedos, siendo en medio de todos los exceſſos cõstituido. Porq̃ ansi como el recto juez, no deue jamas inclinar à ninguno de los dos aduersarios, sino tener siempre igual la balãça de la justitia: ni mas ni menos ordenò aquel summo, y prudentissimo Architecto nuestro, que la parte que hauia de juzgar los exceſſos y exorbitãtias de todas las qualidades primas, fuesse de todo exceſſo y alteration ajena, para que lo que à ella pareciesse caliente, ò frio, ò humido, ò seco, actualmente fuesse tenido por tal. Aun que para perfectamente juzgar lo seco, y lo humido, es menester al tacto darle la razon por acompañada. Porque como siempre el tacto, siguiendo solamente las apparentias, segun hazen los juezes sin letras, juzgue todo lo duro ser seco: y por el contrario, todo lo blando ser humido: cierto en aquellas cosas que por algun accidente, y contra su propria natura, se ablandaron, ò endurecieron, suele ordinariamente engañar se, como en el cobre hundido, que la gran fuerça del calor derritio, y en el agua con la extrema frialdad buelta en hielo, cada dia se engaña. Mas la discreta razon, siendo gran bachiller a, pone distinction en las cosas: no confeſſando absolutamente, que todo lo duro sea seco: ni que todo lo blando sea humido: saluo quando lo uno y lo otro perseuera en su proprio ser, y retiene un calor moderado: la qual distinction excluye todas aquellas cosas, que se ablandaron con demasiado calor, ò con exceßiuo frio se endurecieron: como el cobre derretido, y el agua tornada en yelo. De do concluyo, que solo el tacto, mientras no estuuiere corrupto, basta para conocer las dos qualidades actiuas, que son calor, y frialdad: empero que para discernir las paßiuas (ansi llaman la sequedad, y humedad) ha menester por consejera, y coadjutriz la razon.

Las qualidades potentiales se conocen por los effectos, que con el tiempo en el cuerpo humano introduzẽ: y tambien por las transmutationes que hazerse uemos de unas cosas en otras. Por la qual uia juzgamos, que el azeyte, y todas las cosas grassas, aun que en tocando refresquen, toda uia potentialmente son un poco de fuego: attento que echadas sobre las brasas, luego se conuierten en llama: y ansi no osamos darlas à los febricitantes, de miedo que en las uenas semejantemente se enciendan. Conocense tambien las qualidades potentiales de todas las medicinas, por los sabores que en el gusto nos dexan: los quales de una mezcla de las quatro qualidades primas son engendrados. De donde nace, que à los elementos puros, y simplicissimos, ningun sabor se attribuye, por quanto cada uno dellos no consta sino de solas dos qualidades. Los sabores pues que nos alteran la lengua, son el Acerbo, el Austêro, el Salado, el Amargo, el Agudo, el Agrio, el Dulce, y finalmente el Insulso y muy desgratiado. Llamamos sabor acerbo al aspero, que nos aprieta luego toda la boca, y nos haze muy gran dentera: qual se siente en la caſcara de granada, y en las andrinillas de monte. Del acerbo differe el austêro, solamente por ser mas blando, y no apretar con tanta uehementia: de modo que diremos ser austêro el membrillo. Salado sabor se dize, aquel que aun que algun tanto apriete, rae toda uia, y mun-

UVA.BHSC

dífica la lengua. Llama ſe communmente amargo, el que ya en corroer y mundificar es moleſto. El que muerde y pica notablemente la lengua, ſi lo haze con exceßiuo calor, ſe deue llamar agudo: como agrio y azedo, ſi con frialdad damaſiada. De modo que ſe llamara la pimienta aguda, y el çumo de los limones agrio, y azedo. El ſabor que halaga y ablanda el paladar irritado, ſi lo haze dando contentamiento, y deleyte, ſe llama dulce: como graſſo, ſi empalagando. Por el ſabor inſulſo & inſipido, entendemos el deſſabrido, qual ſe ſiente en la calabaça.

Todas las medicinas eſtipticas (debaxo del qual nombre ſe comprehenden las acerbas, y las auſtêras) communmente ſon terreſtres y frias. Las ſaladas, ſin calentar ni resfriar à la clara deſſecan brauamente y aprietan: por donde preſeruan de corruptiõ. Las amargas ſon de natura terreſtre, aũ que tienen partes calientes, y muy ſubtiles. Las agudas ſon exceßiuamente calientes, y tanto, que ſe comparan al fuego. Las agrias, ò azedas, ſon frias y de ſubtiles partes: y à eſta cauſa commodamente abren los opilados poros, y adelgazan los grueſſos humores, en eſpecial ſi demaſiadamente no fueren frios: porque lo que hazen las agudas excitando calor, eſſo meſmo las agrias ſuelen hazer resfriando. Sõ calientes las dulces, empero no tanto que inflammen, ò enciendan. Las quales con ſu moderado calor, digieren, abren, y blandamente relaxan. Todas las unctuoſas y graſſas, naturalmente ſon aereas y aquoſas: y anſi humedecen, reſueluen, y ablandan. Las que del todo ſon deſſabridas, conſtan de partes frias y aquoſas: por donde engrueſſan, aprietan, y finalmente engendran cierto eſtupôr, ò entorpecimiento, en los miembros tocados dellas. De los quales ſabores algunos ſuelen algunas uezes mezclarſe, anſi como las qualidades que los produzen: attento que muchas coſas ſe hallan agudas juntamente y amargas: y algunas dulces y agudas.

No faltaron algunos, que del olor quiſieſſen juzgar la complexion y uirtud de las medicinas: los quales à la uerdad ſe engañaron. Porque no todo lo que huele bien, es caliente: ni todo lo caliente derrama de ſi buen olor. Tampoco es todo lo hidiondo caliente: ni todo lo caliente hidiondo. Menos todo lo que huele mal es frio: ni todo lo frio huele mal. Viſto que anſi de las coſas frias, como de las calientes, unas ſon odoriferas: otras hidiondas, y abominables: y otras finalmente deſnudas de olor. Por las quales razones tambien ſe excluyen, los que de las colores quieren conjecturar la temperatura y facultad de los ſimples. Anſi que la doctrina de los ſabores, es mucho mas rational, y mas cierta, dado que à las uezes ſuele ſer peligroſa. Por donde ſiempre la mona como aſtuta uieja y trincada, en dandola alguna coſa, lo primero que haze, es mirarla de hito en hito: lo ſegundo olerla, y lo ultimo de todo, guſtarla muy delicadamente: aun que ni por todas eſtas cautelas dexan de hazerla mil burlas, à las uezes dandola ſoliman à comer embuelto en higos, ò en paſſas.

Ayudado pues de aqueſtas uniuerſales reglas, ò amigo Lector, podras ſin difficultad conocer, en llegando la medicina à la boca, de que uirtud y qualidad ſea dotada: y eſto, en confirmation de la particular hiſtoria, que ſobre cada ſimple te propone Dioſcorides: la qual ya es tiempo que interpretemos.

De la

UVA.BHSC

IRIS DOMESTICA.

IRIS SYLVESTRIS.

De la Iris. Cap. I.

LLamase ansi, por las semejanças que tiene con el arco celeste. Produze las hojas como las del gladiolo, empero mayores, mas anchas, y mas vitiosas. Sus flores nacẽ de diuersas partes del tallo, distantes igualmente vnas de otras: las quales son algun tanto enarcadas, y de vario color.* Porq̃ manifiestamente se muestran blancas, verdes, amarillas, moradas, y azules: por razon de la qual variedad fueron comparadas al arco del cielo. Tiene las rayzes por iguales trechos ñudosas, maciças, y de muy grato olor: las quales cortadas en ruedas, deuẽ secarse à la sombra: y despues enhiladas guardarse. Crece la mejor Iris en Esclauonia, y en Macedonia: y entre estas se haze mas estima de aquella, q̃ tiene la rayz maciça, corta, dura, algun tanto ruuia, de suauissimo y purissimo olor,* hiruiente al gusto, que no huele al moho, y q̃ haze esternudar, quando la muelẽ. La segũda en virtud es aquella, q̃ suele venir de Africa, blãca juntamente y amarga. Todas en la vejez se carcomen, empero estonces se bueluen mas olorosas. Tienen todas facultad de calentar, y de adelgazar los humores gruessos: y en especial aquellos del pecho, q̃ dificilmente se arrancan, por donde siruen mucho à la tosse. Purgan la flema gruessa, y la colera, beuidas al peso de siete dramas con aguamiel. Prouocan sueño, mueuen lagrymas, y sanan los torcijones de tripas. Beuidas con vinagre, socorrẽ à los mordidos de las serpientes, desi hazen el baço, valen contra el espasmo, mitigan los frios y temblores paroxismales, y finalmente son vtiles à los q̃ de vn continuo fluxo d'esperma se dessainan. Beuidas con vino, prouocan à las mugeres el menstruo. Del cozimiento suyo se hazen fomentationes muy conuenientes, para molificar, y desopilar la madre: y clysteres aptos cõtra el dolor de la sciatica, el qual tãbien hinche de carne las fistolas, y cauernosas llagas. Las rayzes vntadas con miel, y metidas à manera de calas dentro dela natura de la muger, atrahẽ el parto. Cozidas y aplicadas en forma de emplastro, molifican los lamparones: y qualquiera otra dureza

* Leese en todos los Codices Griegos, ἢ γαὶ λευκαὶ, ἢ ὠχραὶ, αὐτὴ δὲ τοῦ κυάνου κυανῶ χρῶ.

* El Cod. antiguo tiene κυανῆ γένεσιν πυρρότερα.

UVA.BHSC

reza antigua. El poluo d'ellas hinche la concauidad de las llagas: y mezclado con miel, tiene fuerça de las mundificar, y de cubrir los hueſſos deſnudos de carne. Aplicaſe commodiſſimamente con vinagre, y azeyte roſado, cõtra el dolor de cabeça. Mezclado con el Eleboro blanco, y con doblada portion de miel, quita notablemente las pecas, y las manchas que cauſo el Sol en el roſtro. Mezclaſe con los ſupoſitorios, con los molificatiuos emplaſtros, y con las medicinas que mitigan todo canſantio. En ſumma las rayzes de la Iris, vniuerſalmente ſon vtiles para infinitas coſas.

NOMBRES Gr. Ἶρις. Lat. Iris. Arabico, Aierſa. Barbaro, Ireos, y Lilium cæleſte. Caſtellano, Lirio Cardeno. Catalã, Bruyot, y Lliri blau. Port. Lirio de cor de ceo. Frãces, des Flambes. Italiano, Giglio azurro. Tudeſco, Blaum gilgen.

ANNOTATION. *LA Iris, llamada en nueſtro uulgar Eſpañol Lirio Cardeno, produze las hojas ſemejantes à las del Gladiolo, que es una cierta eſpadaña pequeña, la qual tiene ſus hojas cortas, y puntiagudas, à manera de eſtoque. Florece en la Prima Vera la Iris, y traheſe de la regiõ Illyrica, llamada en nueſtros tiẽpos Eſclauonia, ſu rayz copioſamente à Venetia: la qual mientras mas bermeja, es muy mas eſtimada. Su uirtud ſe cree ſer caliẽte y ſeca en la fin del grado ſegundo: de ſuerte que quaſi toca al tercero. Halla ſe la Iris hortenſe, y ſaluage, à cada paſſo en Italia, y principalmente en Piſa, y Florencia. Hallaſe tambien gran copia d'ella en Eſpaña, encima de los muros, y por los edificios ruynados: y dado que la que nace por eſtas partes, no correſponda en todo à la que nos pinta Dioſcorides, toda uia quanto à la fuerça y uirtud, no deue nada à la Illyrica, ò Eſclauona: por que no ſolamente la ſeca mueſtra todos los effectos arriba dichos, empero tambien la uerde ſuele muchas uezes hazer milagros: el çumo de la qual dado à beuer à un hydropico en quantidad de una onça, por eſpacio de algunos dias, le purga toda el agua del uientre, y à la fin le deshincha, y le ſana. Tiene mas ultra las gracias dichas, la rayz de la Iris, que maxcada en ayunas, encubre el infecto y corrupto anhelito. Su çumo ſoruido por las narizes, purga marauilloſamente el celebro. Es uerdad que tragado ſuele ſer dañoſo al eſtomago: y por eſſo quãdo ſe da por la boca, le mezclã con agua miel: y cõ un poco de ſpica nardi. El poluo de la Iris ſeca, mezclado con los reſolutiuos emplaſtros, les acrecieta ſu fuerça. Solamẽte nos deſcriue Dioſcorides una ſpecie de Iris: cõuiene à ſaber, la Cardena: ſin la qual ſe halla otra blãca en algunos lugares: como ſe puede uer aũ oy dia en Roma, en el trãſtiberino jardin del Cardenal de Viſeo. Hallaſe tambien otra roxa: diuerſa ſolamẽte en el color, de las otras. La qual uariedad de colores que las eſpecies entre ſi tienẽ, no es cauſa q̃ la Iris ſe llame anſi, ſino la que ſe contẽpla en aquella ceja, o pfil, q̃ enarcado tiene en cada hoja la cardena. Infamãdo nueſtra Europa Theophraſto, dize que ſacada la Iris, no nace en ella coſa que en los oloroſos unguẽtos meter ſe pueda: y en eſto haze muy grande agrauio al cypero, à la Baccharis, à la Galanga, y à otras muchas rayzes de olor aromatico, y agradable, que crecen por eſtas partes. La Iris haze al pie de ſu flor una menudica ſimiente, la qual pocas uezes ſe ſiẽbra, por ſer la rayz de ſu natura tã uiuaz y durable, que puede lleuar ſe quinientas leguas entera, y apta para ſe tranſponer, ultra que la planta engendrada de la ſimiẽte, no tiene tanta fuerça. Siẽpre que hallaremos Iris, ò Ireos, en las compoſitiones medicinales, deuemos entender ſu rayz, la qual ſe uſurpò el nombre de toda la plãta, ſiendo la principal parte d'ella: y lo meſmo conuiene entender del Acoro, el qual nos pinta ya tras ella Dioſcorides.*

ACORVM.

Del Acoro. Cap. II.

EL Acoro produze las hojas como aquellas del Lirio Cardeno: dado que mas angoſtas: y las rayzes tambien ſemejantes, aunque entricadas, y no derechas hazia la region inferior, ſino al ſoſlayo eſparzidas por la haz de la tierra: las quales tãbien ſon por ciertos trechos ñudoſas,

UVA.BHSC

dosas,blanquezinas,agudas al gusto,y de olor no insuaue. El mejor Acoro de todos es el maciço,el lleno,el blanco,el no carcomido,y el de muy grato olor: qual es el que en Colchide, y en Galitia,tiene por nombre Asplenio. La rayz del Acoro tiene fuerça de calétar. El cozimiento d'ella beuido, prouoca la orina:vale contra el dolor de costado,de pecho,y de higado:sana los torcijones del vientre,las rupturas de neruios,y los espasmos:cósume el baço crecido:cura el estilicidio de orina,y las mordeduras de aquellas fieras,que arrojan de si ponçoña. Administrase commodamente à manera de baño,assi como el de la Iris,contra el mal de la madre. El çumo esprimido de las rayzes,resuelue todas las nuues,y clarifica la vista. Mezclase la rayz vtilmente en las medicinas appropriadas contra veneno.

Gr. ἄκορον. L. Acorum. Ar. Vage. Cast. y Port. Acoro. Fr. Flambe bastarde. It. Acoro. Tud. Geel Schuuertel.

NOMBRES ANNOTATION.

SI conferimos el uulgar calamo aromatico,del qual oy usan los botticarios,con esta descripción de Dioscorides,hallaremos que es el Acoro uerdadero: porque tiene las rayzes ni mas ni menos que la Iris, ñudosas, blanquezinas,odoriferas,y (como dize Galeno) algun tanto amargas. Las hojas tambien, que alguna uez uienen secas à Venetia juntamente con las rayzes, parecen las de la mesma Iris. Aliende desto, aquesta uulgar rayz,que por el calamo aromatico se administra,crece abundantissimamente en Lituania,y en Ponto: de donde refiere Plinio,que se trahia el perfectissimo Acoro. Assi que hasta agora han biuido en gran ceguedad y error,todos los boticarios,por el Calamo Aromatico, (el qual no es rayz, sino caña) usurpando el Acoro natural y legitimo, que aqui nos propone Dioscorides. No faltan algunos escriptores de nuestros tiempos,que nos quieran dar à entender, que el Acoro,y la Galanga son una mesma cosa. Lo qual conoceran ser falso, los que leyeren en Serapion, fidelissimo interprete de Dioscorides,dos capitulos differentes,uno de la Galanga,y otro proprio del Acoro:ultra que la color, y el sabor,tambien muestran la differentia. Porque si bien notamos,la galanga no es blanquezina, sino roxa por todas partes: ni discierne en ella aquel amargor, que Galeno atribuye al Acoro. Es toda uia la Galanga semejante algun tanto al Acoro, assi por los muchos ñudos que tiene,como por ser aromatica, y de natura caliente y seca en el mesmo grado: quiero dezir,en el tertio:aunque parece algo mas hiruiẽte,y mordaz al gusto. La Galãga es amicissima del estomago,cõforta mucho la digestion,y uale cõtra los dolores de yjada,procedientes de causas frias. Beuida con uino blanco, resuelue los regueldos azedos,corrige el anhelito infecto,y despierta la uirtud genital. Suelen algunos falsarios, para contrahazer la,torcer la rayz del Cypero,y torcida echar la en remojo dentro de uinagre fortissimo,con pimenta: y despues de seca uenderla por la Galanga. Mas conocerase el engaño rayendola: porque rayda una uez la corteza, en la substantia de la sophisticada, no se siente agudeza, ni sabor de Galanga. Halla se la Galanga en algunas partes de Italia, y principalmente en Apulia. Differe el Acoro de la Iris, porque haze mas luengas,y mas puntiagudas las hojas: y las flores de color amarillo. El Acoro que ordinariamente nos administran en las boticas,es una suerte de Iris, que haze la flor amarilla,y crece por las lagunas: cuya rayz carece de olor,y al gusto se muestra muy dessabrida: por donde parece ser de facultad fria. Calienta y dissecca el legitimo Acoro en el ordentercero.

Galanga.

MEV.

Del Meu. Cap. III.

DEl Meu llamado Athamantico,nace gran quãtidad en España,y en Macedonia. La qual yerua en hojas y tallo es semejãte al Eneldo,aun que mas gruessa. Alçase de tierra dos codos,y esparze al derecho,y al traues,ciertas rayzes luengas,subtiles,odoriferas, & hiruientes al gusto

UVA.BHSC

al guſto:las quales cozidas en agua,ò ſin cozerſe majadas,y beuidas con vino,ſon vtiles contra la opilaciõ de la vexiga y de los riñones:y cõtra toda difficultad de orina. Extirpan tambien todas las ventoſidades de eſtomago,mitigan los torcijones del vientre, y ſiruen contra la ſuffocation de la madre,contra los dolores de las juncturas,y finalmente contra los humores q̃ de la cabeça deſtilan al pecho,dando ſe majadas,y mezcladas con miel,a manera de lamedor.De mas d'eſto, prouocan el menſtruo,à las mugeres q̃ ſe ſentaren ſobre ſu cozimiẽto caliente.Aplicadas en forma de emplaſtro ſobre la vedija à los niños,les hazen luego orinar. Empero dadas à beuer en mayor quantidad de la que conuiene, cauſan dolor de cabeça.

NOMBRES Gr. Μέϊον. L.Meum.Barb.Meu: y Anethum ſylueſtre.Ar.Mu.Cas.Pinillo oloroſo.Cat.Siſtra. Port.Endiaço:y pinilho de cheyro. It.Meo. Tud. Eber vvrttz.

ANNOTATION. *EL Meu ſe halla en gran quantidad por toda la campaña de Roma. Nace tambien en Calabria, y en las montañas finitimas à Bolonia. Calienta en el grado tercero,y en el ſegundo deſſeca: por donde ſe adminiſtra utilmente contra las difficultades de orina. Plinio le hizo ſemejante al Anis, anſi en las hojas, como en los tallos, apartando ſe de la real euidentia. La cauſa del qual error pudo ſer la ſemejança de aqueſtos dos nombres Griegos, ἄνισον y ἄνηθον.*

Del Cypero. Cap. IIII.

EL Cypero llamado tambien Eryſiſceptro, anſi como el Aſpalato, tiene las hojas ſemejantes à las del puerro, empero mas luengas,y mas ſubtiles, y el tallo alto de vn codo, y à las vezes mayor,y eſquinado como el del junco odorifero:en la cumbre del qual, ſalen vnas hojuelas menudas, juntamẽte con la ſimiente. Sus rayzes(de las quales vſar ſolemos en caſos medicinales)ſe tocan vnas à otras, y ſe parecen à ciertas azeytunicas luengas, ò ſon verdaderamente redondas, negras y odoriferas, y algun tanto amargas. Nace el Cypero en lugares cultiuados, y à do ay lagunas. Del Cypero ſe tiene por mejor rayz que ninguna otra,la muy peſada, la maciça,la grueſſa, la difficil en romper ſe, y finalmente la que en ſi es aſpera,y oloroſa cõ alguna agudeza. Tal es la de Cicilia,la de Syria,y la que viene de las Cicladas iſlas. Tiene la rayz del Cypero fuerça de calentar,de abrir, y de prouocar la orina,por donde contra la piedra, y contra la hydropeſia ſuele beuer ſe vtilmente. Beueſe no con menor ſucceſſo contra las puncturas del alacran. Cozida y aplicada caliente como fomentation,cura la frialdad y opilation de la madre, y haze venir el menſtruo.Su poluo tiene admirable virtud en ſanar las llagas corroſiuas q̃ en la boca ſe engendran.Mezclaſe commodamente en los molificatiuos y calientes emplaſtros,y en aquellos vnguentos à los quales queremos dar cuerpo. Dize ſe que en la India nace otra eſpecie de Cypero, ſemejante al gengibre: la qual maxcada es amarga al guſto, y tiñe como açafran.Eſta,ſegũ es fama, ſi ſe aplica en forma de emplaſtro,haze luego caer los pelos.

Gengibre de dorar.

CYPERVS

NOMBRES Gr.Κύπειρος. La. Cyperus: Iuncus quadratus. Ar.Saherade: Shad. Caſ. Iuncia oloroſa. Cat. Iunça. Port. Iunça cheyroſa. It. Cypero. Fr. Souchet. Tud.VVilder galgan.

NOTAN. *DE los eſcriptores Latinos, unos llaman junco quadrado al Cypero, y otros junco triangular: porque unas vezes produze quadrado el tallo: y otras con tres eſquinas. Lo qual entendiendo Dioſcorides, para comprehender eſtas dos figuras y differentias debaxo de un meſmo nombre, le attribuyò el tallo eſquinado, que puede ſer quadrangulo, y triangular. Es pues aquella primera eſpecie de Cypero, cuyas rayzes ſe parecen*

UVA.BHSC

parecen mucho à las azeytunas, muy conocida y uulgar en Roma: sin la qual se halla otra, que haze las rayzes sin comparacion mas luengas: y de aquesta crece increyble copia junto à Paris, adonde ordinariamente se trahe à uender por las calles: à causa que las Damisellas Francesas no tienen otro ambar, ò almizque, sino el poluo de sus rayzes, con el qual perfuman todas sus ropas. Trahe se el mas oloroso Cypero, de Syria, y de Alexandria. La segunda specie de Cypero, que (segun recita Dioscorides) suele uenir de la India, cree Andreas Mathiolo ser aquella rayz amarilla, que en las boticas se dize Curcuma: y parece que lleua camino: por quanto se semeja al gengibre, tiene mucho del olor suyo, es algun tanto amarga, buelue se de color amarillo en la boca, y haze caer los pelos. Empero conuiene aduertir, que la Curcuma de Serapion, no es esta, sino la Chelidonia que describe Dioscorides. Algunos llaman Cypiro con. i. al Gladiolo: y Cypero con. e. al junco esquinado: assi como à su rayz, quando es luenga, Cyperida. Calientan y dissecan sin alguna mordicacion las rayzes de la una y de la otra suerte de Cypero: las especies del qual no differen quanto à las hojas, dado que en las rayzes differan. Halla se otra specie de Cypero assi en el junco, como en la flor, muy semejante à las dichas: cuya rayz en Valentia se llama Chufe, y juncia auellanada en Castilla, por parescer se en figura, y en sabor, a las auellanas mondadas: la qual comida, enxuga y conforta el estomago. Curcuma.

Del Cardamomo. Cap. V.

EL perfectissimo Cardamomo es aquel, que se trahe de Comagena, de Armenia, y del Bosphoro: aun que crece assi mesmo en la India, y tambien en Arabia. Deue se de escoger el lleno, el maciço, y el duro y fuerte al romperse: porque el q̃ no fuere tal, tiene se por gastado, y sin fuerças. Aquel tambien es loable, que tienta con su olor el celebro, y al gusto es agudo, y vn poco amargo. Tiene el Cardamomo fuerça de calentar, y beuido con agua, vale contra la gota coral, contra la sciatica, contra la tosse, contra la perlesia, cõtra las rupturas y espasmos de neruios, contra los torcijones de vientre, y finalmente contra las anchas lombrices. Empero beuido cõ vino, es muy appropriado al mal de riñones, à la difficultad de orinar, y a los heridos del Scorpion, o de otras fieras que arrojan de si ponçoña. Beuida vna drama del Cardamomo, con la corteza de la rayz del Laurel, deshaze la piedra. Dado por baxo en perfume, mata la criatura en el viẽtre. Applicado en forma de vnction con vinagre, sana la sarna. Mezclase en los vnguentos para que les de cuerpo.

Griego, Καρδαμώμον. La. Cardamomum. Ar. Cordumeni. Bar. Granum Paradisi, y Melegueta. Castellano, Grana de Paraysso. NOMBRES

ORdinariamente se muestran en las boticas tres especies de Cardamomo: una de las quales se llama Cardamomo mayor: otra Cardamomo menor: y otra finalmente Nigella. Son todas muy aromaticas, mordazes, & hiruientes al gusto. El Cardamomo mayor se parece al Fenogreco algun tanto, saluo que es menos abultado, y mas negro. El Cardamomo menor, aun que corresponde al mayor en la figura esquinada, no tiene tanto cuerpo, y declina mas al color pardillo. La tercera especie del Cardamomo, es la Nigella citrina: la qual no differe de la Nigella negra, sino solamente por razon del color. De las quales tres especies me persuado, que la primera llamada uulgarmente Melegueta, y grano de Paraysso, sea el Cardamomo que aqui describe Dioscorides: ni hallo razon alguna que me fuerce à creer lo contrario: uisto que, si bien miramos, aquella es una simiente dura, y tanto, que para romper la, es menester apretar los dientes. De mas desto, la fresca es harto llena y maciça: offende con su fuerte olor el celebro, quando se maxca: y finalmente dexa notable amargor en la boca, con agudeza y heruor muy grande. Iuntan se con estas señales, los admirables effectos suyos, contra todas las enfermedades arriba dichas, y principalmente contra las lombrizes que suelen engendrar se en el uientre, à manera de pepitas de calabaça. De aqui tambien se puede corroborar mi opinion, que la grana de Paraysso suele uenir de Armenia por la mayor parte à Venetia: donde residiendo yo el año de 1548. conuerse con un Ragusco que uenia de aquellas partes, y entre otras cosas medicinales, trahia gran quantidad del un Cardamomo, y del otro. El qual me dixo, que esta grana del Paraysso, era el Cardamomo hortense: y que la otra llamada Cardamomo menor, se tenia por el saluage: empero que faltando el uno, podia seguramente administrar se el otro, para los mesmos effectos. Los Arabes confunden todas estas especies, y en lugar de dar claridad, mezclan muy profundas tinieblas: aun que Auicena parece que atina mas que los otros: porque dize que el Cardamomo mayor, se parece à los garuanços negros: y el menor tiene mucho de las lentejas: lo qual en parte se uerifica con la experientia. No faltaron algunos escriptores de nuestros tiempos, que por el Cardamomo de Serapion y de los otros Arabes, entendiessen el Siliquastro, llamado por otro nombre pimienta de la India. ANNOTATION. Siliquastro.

Del Nar-

UVA.BHSC

Del Nardo. Cap. VI.

NARDVS.

HAllanſe dos eſpecies de Nardo: la vna de las quales ſe llama Indica, y la otra Syriaca: no por que en eſtas regiones ſe halle, ſino porque del mon te adóde cada vna crece, vna parte mira hazia la Syria, y otra hazia las Indias. Aquel Nardo Syriaco ſe tiene por excellente, que es freſco, liuiano, muy cabelludo, ruuio, oloroſo, que da de ſi vn olor qual el Cypero, que es corto d'eſpiga, y amargo al guſto, q̃ deſſeca la lengua, y conſerua largo tiempo la ſuauidad de ſu olor. Entre los Nardos Indicos, ay vno que ſe llama Gangitis, por reſpecto del rio Ganges, que paſſa junto à vna montaña, en la qual crece: y aqueſta eſpecie, à cauſa de la mucha humidad d'el lugar, es de menor virtud: aunque nace mas alta, y de vna ſola rayz produze muchas eſpigas, pobladas de infinitos cabellos, entricadas, y de grauiſsimo olor. Mas la que nace bien arriba en el monte, ſe mueſtra mas oloroſa, tiene corta la eſpiga, es vezina en el olor al Cypero, y poſſee todas las otras gra tias, que dimos à la Syriaca. Hallaſe otra eſpecie de Nardo, llamada Sampharitica, del lugar à do nace: la qual aunque harto pequeña en ſi, toda via las eſpi gas produze grandes, y el tallo mas blanco. De mas deſto, hiede mucho al cabruno, y anſi deue de repro uarſe. Suelen la vender remojada: mas conoceſe luego el engaño, por la blancura, y encogimiento de las eſpigas. y porq̃ en ellas no ſe parece algun * vello. Adulteran la tambien para hazerla ſer mas maciça, y peſada, rociandola con alcohol deſ hecho en agua, ò en vino de datiles. * Quando quiſieremos aprouecharnos del Nardo, conuiene limpiar bien ſus rayzes de todo el lodo, que à ellas eſtuuiere apegado: el poluo del qual cernido, es vtil para limpiar las manos. Todas las eſpecies del Nardo tiené virtud de calentar y enxugar, y aſi miſmo de prouocar la orina: beuidas reſtriñen el viẽtre, y aplicadas por baxo, atajan aquellas materias ò flores blancas, que colar ſuelen de las mugeres. Si ſe beuen con agua fria, valen contra el haſtio, contra las mordicationes de eſtomago, contra las inflammationes, contra las enfermedades del higado, contra la icteritia, y contra el mal de riñones. Adminiſtrado por baxo ſu cozimiento como fomentation, ò baño, ſana la inflãmacion de la madre. Aliende d'eſto ſirue el Nardo* à las palpebras lagañoſas y humidas en extremo, y aun aprieta las peſtañas, y haze las venir mas eſpeſſas. Echaſe commodamente en poluo, ſobre los cuerpos demaſiadamente humidos. Mezclaſe en las medicinas contra põçoña. Molido y hecho paſtillas con vino, ſe guarda en vaſos de tierra nueuos, mas no empegados, para medicinas de ojos.

*Leeſe en el Grie. χὴ μὴ ἔχειν τὸ ὑγρὸν.

*Leeſe en el Griego. ἐπὶ δὲ τῆς χρείας.

*Leeſe en el Grieg. πρὸς τὰ ἐν ὀφθαλμοῖς μυδήσεις.

NOMBRES

Griego. Νάρδος. La. Nardus. Ar. Sumbel. Bar. Spica nardi. Caſtella. y Port. Eſpica nardi. Cat. Eſpic. nart. Ita. Spigo Nardi. Fran. Spic de oultre mer. Tud. Spiken Nardi.

ANNOTATION.

*EL Nardo q̃ ordinariamente nos mueſtran en las boticas, uiene de Syria, y llamaſe Spica Nardi, no porque ſea eſpiga, ſino porque parece ſerlo, aunque uerdaderamente es rayz. A lo qual no cõtradize Dioſcorides, quando affirma, q̃ el Nardo Indico de una ſola rayz produze muchas eſpigas: porque alli por eſpigas entiende unos como cogollos, que nacen no de hoja, ò de tallo, ſino de la miſma rayz à la qual debaxo de tierra ſiruen de cabellera, y aun ſon la principal parte, y la mas util della. De mas deſto, abiertamente nos ordena Dioſcorides, que ſi queremos aprouecharnos del Nardo, limpiemos ſus rayzes del lodo: lo qual ſin dubda no amoneſtara, ſi en ellas no conſiſtiera la principal facultad y fuerça. No faltan eſcriptores algunos, que tambien llaman Nardo al Eſpliego, dicho por otro nombre Alhuzema, y Lauandula, dado que en ninguna otra coſa ſe parece al Indico, y al Syriaco, ſino en ſer de natura caliente y ſeco. Empero conuiene aduertir, que

Eſpliego. Alhuzema. Lauandula.

UVA.BHSC

tir, que se hallan dos especies en esta planta: conuiene à saber macho y hembra: de las quales el espliego es el macho, y la Lauandula, por ser mas corta de tallo, y mas fecunda de espiga, se cree ser la hembra: la qual no tiene tanta uirtud. El uerdadero Nardo es caliente en el grado primero: y seco en la fin del segundo. Hazese del Nardo en la India una suerte de ueneno mortifero, llamado Piso: el qual no solamente beuido, empero tambiem applicado à un hombre, quando suda, le mata: por donde el uso del Nardo en aquellas partes, es tenido por sospechoso. Alaba Dioscorides aquel Nardo, que en su olor se parece al Cypero: y Plinio el que huele al Cypres: el qual error se deue atribuir à los escriptores: ò à la grande affinidad de los nombres, por la qual muchas uezes Plinio se engaña. La Spica Nardi es estiptica, aguda, y algun tanto amarga: de mas desto amicissima del higado, y del estomago. Mezclase ordinariamente con el Reobarbaro, para que le corrija, guie, y esfuerce.

Del Nardo Gallico, ò Celtico. Cap. VII.

EL Nardo Gallico nace en los Alpes de Genoua, y llama se Aliungia en aquellas partes. Crece tambien en Istria, empero baxico. Arrãcanle juntamẽte con las rayzes, y atãdole, hazen del manojuelos. Tiene las hojas luengas, y algun tanto ruuias: mas la flor amarilla. Vsamos tan solamẽte del tallo, y de las rayzes de aquesta planta: en las quales partes solas se halla la suauidad del olor. Cõuiene pues vn dia antes, lauar los manojos con agua, y en siendo limpios de tierra, estenderlos sobre papeles en algun suelo humido: y el dia siguiente limpiarlos: porque ansi no se sacude, ni se pierde lo bueno y vtil, como lo extrauagante y pajizo, estando ya, por razon de la humidad, confirmado, y fortalescido. Contrahazen le mezclando con el otra semejãte yerua, la qual por su hediondez, se suele llamar Cabroncillo. Empero differentiase facilmente aquesta, por ser mas blanca, y sin tallo: y por tener las hojas menores, y las rayzes ni olorosas, ni amargas, como las tiene el Celtico Nardo: del qual ansi las rayzes, como los tallos desnudos de las hojas, se majan: y despues hechos pastillas con vino, se guardan en vn vaso de tierra nueuo, y muy bien cubierto. El mas loado de todos los Nardos Celticos, es el fresco, el oloroso, el abundante en rayzes, el difficil en romperse, y el lleno. Este tal tiene las mesmas virtudes, que tenia el Syriaco, y aun haze mas valerosamente orinar, y es mas prouechoso al estomago. Aliende desto, es vtil à las inflamationes del higado, y à la amarillez llamada icteritia. Dase à beuer con el cozimiento de los axenxios contra las ventosidades d'estomago, contra el baço crecido, y contra las passiones de vexiga y riñones. Beuido con vino, sirue contra las mordeduras de aquellas fieras, que arrojan de si ponçoña. * Mezclase en los molificatiuos emplastros, y vnguentos: y en los beurages que se dan para calentar.

NARDVS CELTICA.

GRan negligentia y descuydo es, ansi de Medicos, como de Boticarios, que naciendo el uero Nardo Celtico en muchas partes de Italia, y principalmente en las montañas uezinas à Genoua, administren en su lugar la Lauandula: la qual, aun que yerua muy excellente, y util, tanto se parece al Celtico Nardo, quanto (lo que dizen) à la castaña el hueuo. Porque si lo queremos considerar, la Lauandula es una suerte de espliego, harto alta, que tiene blanquezinas las hojas, la flor entreuerada de azul, y morado, y encarnada en la cumbre del tallo: el qual es quadrangular: cuya uirtud consiste tan solamente en las flores: y en el Nardo Celtico se ueen quasi todas las señales contrarias à estas. Porque es planta de breue estatura, y (como dize Dioscorides) tiene algun tanto ruuias las hojas. Sus flores son amarillas: y del tallo y de las rayzes redunda un olor muy suaue. Produze aliende d'esto la espiga no encima del tallo, co-

* El Codice antiguo tiene καὶ εἰς τὰ μαλάγματα μίγνυται καὶ χρίσματα, καὶ ποτίσματα θερμαντικά. ANNOTATION.

UVA.BHSC

mo el eſpliego, ſino encorporada en el meſmo, y continuada con las rayzes, de las quales procede: y anſi en las facultades, como en la forma y figura, el Nardo Celtico ſe parece al Indico, y al Syriaco. Cogile yo por mis manos el año de 1549. en los alpes de Genoua, ſiguiendo al Illuſtriſſimo y Reuerendiſſimo Cardenal de Mendoça, quando deſde Roma fue à recebir al Sereniſſimo Principe Don Philippo, Rey Catholico de Ingalaterra, la primera uez que paſſo en Italia.

Del Nardo Montano. Cap. VIII.

EL Nardo Montano llamado Thylacite, y Niris, de algunos, en Cilicia nace, y en Syria. Tiene las hojas, y los peçones como los del Eryngio, empero menores, y ni eſpinoſos, ni aſperos. Funda ſe en dos rayzes, y à las vezes en mas: las quales ſon negras, y de ſuauiſſimo olor, ſemejantes à las de los gamones, aun que mucho mas pequeñas, y mas delgadas. No produze tallo, ni fructo, ni flor. Sirue * ſu rayz à las meſmas coſas que el Nardo Celtico.

* Lee ſe en el Cod. Griego, πολὺ δὲ ἡ ῥίζα. ANNOTATION.

CArecemos deſte Nardo Montano, aun que importa poco, pues en ſu lugar podemos uſar del Syriaco ſeguriſſimamente. Llamole Galeno Pyritin.

Del Aſaro. Cap. IX.

ASARVM.

EL Aſaro llamado tambien Nardo ſaluage de algunos, es vna yerua oloroſa, de la qual ſuelen hazer guirnaldas. Haze las hojas como las de la yedra, empero mayores, mas tiernas, y mas redondas. Produze cerca de las rayzes entre las hojas, vnas flores purpureas, oloroſas, y ſemejantes à las del veleño: en las quales eſta vna ſimiente como granillos de vuas, ſeñalada con ciertas puntas aſperas, y eſquinadas. Tiene muchas rayzes, de trecho à trecho ñudoſas ſubtiles, al ſoſlayo eſparzidas, y ſemejantes à las de la grama, dado que ſon harto mas delgadas: las quales aliende lo ſuſodicho, dan de ſi buen olor, y con heruor notable, muerden fuertemente la lengua. Es el Aſaro de calien te natura, prouoca la orina, y ſirue contra la hydropeſia, y contra la ſciatica antigua. Beuidas con agua miel ſeys dramas de ſus rayzes, hazen venir el menſtruo, y purgan como el Eleboro blanco. Mezclaſe el Aſaro en los vnguentos. Nace en lugares ſombrios, y abundantiſſimamente en Ponto, en Phrygia, en Eſclauonia, y en Iuſtinos montes de Italia.

NOMBRES Griego, Ἀσάρον. Lat. Vulgago. Bar. Caſt. Port. Aſara bacara. Cat. Adzari. Ital. Aſaro. Fran. Cabaret. Tud. Haſel vvurtz.

ANNOTATION. *NO hazen differentia los Boticarios entre el Aſaro, y la Bacchara, aun que cierto entre ſi differen, como lo declara Dioſcorides, que atribuyendo el preſente capitulo al Aſaro, en el libro tercero haze otro muy differente, deputado*

Bacchara. *à la Bacchara. Del qual error nace, que algunos eſcriptores authenticos, penſando que entrambas plantas ſean una meſma, mezclen las propriedades de la Bacchara, deſcripta en el tercero libro, con las uirtudes del Aſaro, que en eſte preſente capitulo nos recita Dioſcorides. Es pues el Aſaro aqui deſcripto, aquella yerua, que uulgarmente, aun que falſamente, ſe llama Bacchara: cuyas rayzes en la fuerça y uirtud ſon muy ſemejantes à las del Acoro, y aun mucho mas à las de la legitima Baccharis: de do ſin dubda uino à llamarſe el Aſaro, Aſara Bacchara. Purga el aſaro la colera y flema, deshaze las opilationes del higado y baço, uale contra las fiebres antiguas, y es uomitorio: por el qual reſpecto ſirue à los dolores de las junctu-*

UVA.BHSC

las juncturas. La lexia en que houiere heruido el Asaro, conforta el celebro, y haze immortal memoria, lauando se la cabeça con ella. Florece dos uezes al año el Asaro: conuiene à saber, al Otoño, y tambien à la primauera. Las uirtudes que al Asaro atribuye Dioscorides, fueron atribuidas de Plinio à la Bacchara: y cierto no es marauilla, porque segun tengo dicho, son de una mesma facultad y natura: de suerte que la description de la una, en parte conuiene à la otra.

PHV MAGNVM.

PHV PARVVM.

Del Phu. Cap. X.

EL Phu assi mesmo llamado Nardo saluage de algunos, nace en Ponto, y produze las hojas semejantes al Olusatro, ò al Elaphoboſco. Tiene el tallo alto de vn codo, y algunas vezes mayor: el qual es liso, hueco, tierno, tirante al purpureo, y compassado de muchos ñudos: Parecen se à las del Narciſſo sus flores, pero son mayores, y algun tanto mas tiernas, y teñidas de vn claro purpureo. Su rayz por la parte mas alta, es grueſſa como el dedo menique: de la qual obliquamẽte proceden otras rayzejas pequeñas, y entricadas entre si mesmas como las del Eleboro negro, ò las del junco oloroſo: las quales son algun tanto ruuias, y grauemente odoriferas, dado que tiran al Nardo. El Phu es de caliente natura, y si se beue seco, prouoca la orina: lo qual tambien haze su cozimiento. Vltra lo suso dicho, es efficaz contra el dolor de costado, prouoca la sangre menstrua, y metese en las medicinas appropriadas contra veneno. Adulteranle mezclando con el la rayz del Rusco: mas conocese bien el engaño, por quanto aquella es dura, y se quiebra con difficultad, y carece de buen olor.

Griego. φοῦ. Lat. y Ara. Phu. Barbaro, Cast. Cata. Portu. Ital. Fran. Valeriana. Tud. Ratzen craut. NOMBRES

EL Phu que aqui nos pinta Dioscorides, uerdaderamente es aquella yerua, que llamamos uulgarmente Valeriana mayor, la qual crece à cada passo en Alemania, & Italia: porque tiene todas aquellas partes, que ANNOTATION.

UVA.BHSC

ſe atribuyen al Phu en el preſente capitulo: ſaluo que en las flores no ſe parece enteramente al Narciſſo: de don de podemos conjecturar, que aquel texto eſta deprauado. Hallaſe otra Valeriana menor, la qual produze uello ſo el tallo, y encima del unas florezicas muy apañadas, y de color purpureo muy claro. Tiene aqueſta muchas rayzes, empero entricadas, y muy ſubtiles: cuyo olor ſe allega al de la Iris, mucho mas que al del Nardo: y por eſſo en Alemania communmente las embueluen entre las ropas.

Carpeſio. Galeno en el. 7. de la facultad de los ſimples, dize que el Carpeſio es al Phu ſemejante, aun que mas aperitiuo, y ſubtil. Nace gran copia del en Sida, ciudad de Pamphilia. Empero muchos eſcriptores modernos, y de authoridad no liuiana, tienen por reſoluto, que el uerdadero Carpeſio, es aquella ſimiente aromatica, que llaman lo Boticarios Cubebas. Los quales ſe fortalecen con Auicena, Serapion, y Auctuario, que dã manifieſtamente à las Cubebas, lo que Galeno atribuye al Carpeſio. Mas los que defienden eſta opinion, deurian ueriguar primero, ſi las Cubebas que entendieron eſtos tres inſignes Varones, ſon eſta meſma grana, que por Cubebas nos uenden en las boticas: lo qual prouarã muy tarde. Porque ſi las Cubebas de los Arabes, y el Carpeſio de Galeno, ſon una meſma coſa (como realmente lo ſon) mas antes ſeran rayz, que ſimiente: uiſto que Galeno dize ſer el Carpeſio una cierta yerua ſemejante à la Valeriana. De dõde ſe colige, que ſiendo ſolamente la rayz de la Valeriana en uſo, tambien ſe deue hazer de ſola la rayz de las Cubebas cuenta: quanto mas que Galeno tratando del Carpeſio, jamas hablo de ſu fructo, ò ſimiente, ſino ſiempre de los ſarmientos: los quales dize ſer ſemejantes al Cinnamomo, y por los quales ſe pueden entender las rayzes, por ſer en ſi ſarmentoſas: como uemos llamarſe eſpiga la Spica Nardi, dado que es rayz, y no eſpiga. Anſi que las Cubebas de los Arabes (por las quales enticndo el Carpeſio) y las que ordinariamente ſe llaman Cubebas, entreſi tienen gran differentia. Por eſſo en qualquiera compoſition, adonde entra el Carpeſio, ò las Cubebas de los Arabes, ſe deue meter en mayor quantidad la rayz de la Valeriana. Las Cubebas de que oy uſamos, ſon una ſimiente aromatica, razimoſa, odorifera, y al guſto aguda, y amarga. De las quales qualidades parece, que ſea caliente en el principio, y ſeca en la fin del tercero grado. Por donde conforta el eſtomago, purga el pecho, deshaze el baço, reſuelue las uentoſidades, y ſirue contra la frialdad dela miadre.

Del Malabathro. Cap. XI.

PIenſan algunos que el Malabathro es la hoja del Nardo Indico: y engañanſe por la ſimilitud del olor, no mirando q̃ muchas coſas huelen al Nardo, como la Valeriana, el Aſaro, y tambien el Niris. De ſuerte q̃ la coſa no paſſa anſi. Porque el Malabathro es vna propria eſpecie de hoja, q̃ nace en las lagunas Indicas, y ſin alguna rayz nada ſobre las aguas, como la lenteja paluſtre. Cogida pues eſta hoja, la enhilan los vezinos de aquellas partes, y deſpues de ſeca, la guardan. Dizeſe que deſpues de enxutas por el grã calor del eſtio las aguas de aquellas lagunas, los cõmarcanos queman con ſarmientos ſecos la tierra: y que aqueſto no haziendo ſe, no ſe torna à engendrar mas alli el Malabathro. Por bueno ſe tiene el freſco, el que ſobre negro tiene del blanquezino, el entero, el rezio, el que con ſu fuerte olor tienta notablemẽte el celebro: el q̃ ſe cõſerua por mucho tiẽpo odorifero, * el que ſe parece en ſu olor al Nardo, y finalmente el que no ſe mueſtra ſalado al guſto. De otra parte, el fragil, el que facilmente ſe deſmenuza, y el que huele à carcoma, es tenido por malo. Tiene el Malabathro las meſmas fuerças que el Nardo, y aun harto mas efficazes: porq̃ mueue mas potentemente la orina, y es mas confortatiuo d'eſtomago. Cozido el poluo con vino, ſe ſuele aplicar vtilmente cõtra la inflãmation de los ojos. Trahido debaxo la lengua, haze boniſsimo anhelito. Puesto entre las veſtiduras, aliende que las haze muy oloroſas, las guarda tambien de todo genero de polilla.

*Leeſe en el Codi. antiguo, καρδίζον δὲ, καὶ τῇ γεύσει μᾶλλον μυρίζον.

NOMBRES Griego, μαλάβαθρον. Lat. Folium. Ar. Sedig. Bar. Folium Indum. Caſt. Cat. Folio Indo. Port. Beta, y Beter. Fran. Feulle des Indes. Tud. Negel bletter.

ANNOTATION. EL Malabathro ſe llama no ſolamente acerca de los antiguos, empero tambien accrca de los modernos, Folio Indico, porque ſe ſolia traher de las Indias: dado que en nueſtros tiempos no le conocen los Boticarios: en lugar del qual uſurpan algunos las hojas de la Caſſia oloroſa, que es la Canela: y otros las de otro arbol harto aromatico, y ſemejãte al Laurel: las quales uienen de Alexandria, y ſontenidas por el Tembul de los Arabes. Tembul. Plinio trahe dos eſpecies de Malabathro: conuiene à ſaber, una Syriaca, de la qual ſe exprima un azeyte, para hazer unguentos de ſuauiſſimo olor: y otra Indica. De aqueſta dize ſer mejor la que al guſto es ſalada, contra la opinion de Dioſcorides. Es el Malabathro caliente y ſeco en el grado ſegundo: en cuyo lugar podremos uſar de la Caſſia oloroſa, ò del Nardo. Del Folio Indico ſe uinieron à llamar Foliatos aquellos unguentos pretioſos, con los quales ſe perfumauan antiguamente las Matronas Romanas.

Hallaſe en cierta regiõ de la India Oriẽtal, dicha Malabar, una yerua muy oloroſa, aromatica, y tan cordial, que trayda en la boca, ſuſtenta ſin comer otra coſa, quatro y cinco dias al hombre. Llamanla los comarcanos Beter:

UVA.BHSC

Beter: y sin dubda es el Malabatro llamado ansi de Malabar, que es la tierra que le produze.

De la Casia. Cap. XII.

LA Casia nace en la odorifera Arabia, y ay muchas especies della: dado que todas tienen los ramos cubiertos de vna gruessa corteza, y las hojas como las del pimiento. Tienese de escoger la teñida de vn color ruuio y gratioso, la semejante al coral, la muy angosta, la luēga, la gruessa, la fistulosa, la mordaz al gusto, la con no pequeño heruor constrictiua, la aromatica, y finalmente la vezina en su olor al vino: qual es la que los Arabes llaman Achy, y los mercaderes Alexādrinos Daphnitin. Aun q̄ suele ser tenida por mejor q̄ esta, la q̄ siendo gruessa, y purpurea tirante al negro, imita con su olor à la rosa: la qual es llamada Zigir, y sirue mucho al vso de medicina. El segundo lugar se atribuye à la otra primera. El tercero à la q̄ tiene por nōbre Mossylitico ramo. Todas las otras son vtiles, como la llamada Aphysemō: la qual cō ser negra, da de si vn olor muy ingrato, y tiene la corteza delgada, y hendida. De la mesma suerte es tambien aquella q̄ llaman Citto, y Dacar, los Barbaros. Halla se tambien cierta falsa Casia, la qual se parece infinito à las otras, aun q̄ se discierne en el gusto: porq̄ ni es aguda, ni tampoco aromatica, y tiene la corteza muy apegada con el meollo. Semejantemente se halla otra mas fistulosa y ancha, liuiana, tierna, y ramosa, muy mejor q̄ la dicha. Reprueuase la Casia escabrosa, la blanquezina, la que hiede al cabruno, y la que tiene subtil la caña, juntamēte y sarnosa. La virtud de la Casia es caliente, dessecatiua, prouocatiua de orina, y cōstrictiua ligeramente. De mas desto, quadra mucho à las medicinas q̄ se hazen para clarificar la vista, y a los molificatiuos emplastros. Aplicada con miel, quita las pecas del rostro, y haze venir à las mugeres su purgacion. Beuida vale contra las mordeduras de biuoras, cōtra las inflammationes internas, y cōtra el mal de riñones. Administrase en forma de pfume, ò de baño, para desopilar la madre. No hallandose el Cinnamomo, suplira su falta en las medicinas, el doblado peso de Casia. En summa, la Casia es vtilissima à muchas cosas.

Griego, κασσία. Lat. Casia. Ar. Selicha. Cast. Canela. Cat. Cañela. Por. Canela grossa. Fran. Canelle. Tu. Zimment. NOMBRES

LA *Cassia que aqui nos pinta Dioscorides, ciertamente no es otra cosa, sino la que llamamos uulgarmente Canela, dado que tenga el nombre de Cinnamomo. Por donde quien quisiere con diligentia reboluer muchos saccos de Canela en los magazenes de Lisboa, y Venetia, (lo qual yo alguna uez hize) hallara muy distinctamente todas las especies de Cassia en este capitulo recitadas. Entre las quales aquella que tiene por nombre Zigir, y es la mas perfecta de todas, posee mucho del Cinnamomo, y aun (segun lo affirma Galeno, en el libro de los antidotos) solia en su lugar distribuirse. Dize tambien Galeno en el libro primero de los antidotos, que la muy excellēte Cassia se transforma muchas uezes en Cinnamomo: de lo qual no puedo dexar de marauillarme, uisto que el Cinnamomo era una perfectissima Cassia, y que toda cosa aromatica ua cada dia empeorando, y perdiendo mucho de su olor y fuerça: por donde parece difficil, poderse conuertir en otra mas perfecta y cordial, que no es ella. De manera que seria mucho mas razonable, q̄ el Cinnamomo se conuertiesse en Cassia, que lo contrario. No deue pues nadie espantarse, si acontece en nuestros infortunados tiempos, lo que en los passados siglos se usaua: quiero dezir, que por el Cinnamomo nos uendan la Canela ordinaria (la qual es Cassia) uista la grande affinidad que entre si mantienen. Es empero la Cassia no poco inferior en uirtud al Cinnamomo perfecto: y por esso communmente se ordena, que no hallando se el Cinnamomo, se ponga en su lugar doblado peso de aquella. Suelen llamar los Griegos à esta Cassia oloroſa, alguna uez Cassia fistula: y ansi caen en gran de error, los que por ella toman la solutiua: la qual à Dioscorides, y à Galeno, fue ignota. Mas este tan grande error nace de los Medicos Arabes, que llamaron Cassia fistula solamente à la solutiua: y Cassia lignea, à esta otra que es Aromatica. De suerte que conuiene andar sobre auiso, resoluiendo nos, que en todas las compositiones de Medicos Barbaros, las quales no se sacaron de Griegos, siempre que hallaremos Cassia fistula, se ha de entender la que damos para purgar: como la otra oloroſa, la qual es caliente y seca en el tercero grado, quando leyeremos Cassia lignea. Empero si las tales cōpositiones fuerē de autores Griegos, ò sacadas de Griegos, por Cassia fistula entenderemos la Canela ordinaria, sino queremos caer en la infamia de aquellos, que, como declaramos arriba, para prouocar el menstruo, y el parto, en lugar de la Cassia oloroſa, al tal effecto appropriada, suelen dar las cortezas de la caña fistola laxatiua, que algunos modernos llaman Algarroua de Egypto: la qual es buena para que jamas las preñadas paran, sino que reuienten con la criatura en el uientre. De pocos años aca suele uenir de las Indias un agua destilada de la flor de Canela: y aun de la mesma Canela uerde: la qual contra toda flaqueza de coraçon, es remedio admirable: porque tomadas della en ayunas solamente dos cucharadas restituyen luego à si mesmos trasportados, y amortecidos: y confortan con increible celeridad, los estomagos frios, y en extremo debilitados: resoluiendo juntamente qualquier dolor, que en la region del uientre, à causa de alguna uentosidad, ò frio, engendrado fuere.* ANNOTATION.

Cassia lignea.

UVA.BHSC

Cassia fistula.
Caña fistola.

ES la Caña fistola fructo de un arbol grande, que tiene la corteza pardilla: la madera negra, maciça, y de mal olor: y las hojas quasi como las del nogal. De los ramos pues deste arbol cuelgan las cañas fistolas, luengas, redondas, y medulosas: las quales como se uan madurando, de coloradas se tornan negras. Diuidese su pulpa de trecho en trecho, por razon de ciertas escamas, que en su concauidad se atrauiessan: entre las quales està una simiente durissima, sepultada en la pulpa, la qual es de ningun prouecho. Quando son agitadas del uiento estas cañas, sacuden se unas con otras, y hazen muy grande estruendo. Escogese por buena la gruessa, la luzia, la fresca, la llena, y la notablemẽte pesada. Es la Cassia fistola solutiua, humida en el grado primero, y entre frio y calor templada: por donde clarifica la sangre, refrena el furor de la colera, y purga ligeramẽte los humores colericos, y flematicos, que andan uagabundos por el uientre y estomago. Empero hauiendo grande constipation, si no se mezcla con ella algun tanto de agrio, reobarbaro, ò escamonea, no solamente no purga, empero causa brauos dolores de tripas: porque detenida en el uientre, se conuierte en uentosidades. Del resto, es lenitiua del pecho, tiempla el calor de lor riñones, mitiga el ardor de la orina, defiende que no se engendren arenas, y haze dormir los freneticos: por el qual solo respecto la suelo dar muchas uezes à los desuariados. De aquestas dos differentias de Cassia, differe la Vergiliana, llamada Cassia coronaria de Plinio: la qual haze el tallo quadrado: las hojas como las del romero: y el fructo roxo y redondo, como aquel del esparrago. Parecese mucho al Spartio esta planta, y tomanla por el Cneoro algunos. Sus rayzes son como las de la Baccharis, y en su olor y sabor tienen mucho de la Canela: de do pudo uenirle el nombre. Hallase gran quantidad desta suerte de Cassia en Roma, en la uiña de Madama Margarita de Austria.

Cassia Vergiliana.
Cassia Coronaria.
Cneoro.

CASSIA FISTVLA.

Del Cinnamomo. Cap. XIII.

DEl Cinnamomo se hallan muchas especies, cada vna de las quales se nombra del lugar à dõde ella nace. Empero tiene se por mejor Cinnamomo, el q̃ por parecerse à la Mossylitica Cassia, se llama tambien Mossylites: del qual se escoge el fresco, el negro, el q̃ de vinoso, tira sobre color ceniziento, el liso, el q̃ tiene subtiles ramos, el ceñido de muchos ñudos, y el extremadamẽte oloroso: porq̃ de la propriedad del olor suaue, por la mayor parte venimos en cognition del perfectissimo Cinnamomo. Siẽtese en el excellentissimo y natural Cinnamomo, vn olor muy cercano al de la ruda, ò del Cardamomo. Aprueuã tambien el agudo, el mordiente, y el salado algun tãto al gusto, con euidẽte calor: ansi mesmo, *el q̃ quãdo se muele, no se apelmaza: el q̃ no se muestra velloso quebrãdose: y el q̃ entre ñudo y ñudo es muy liso y polido. Si quieres mas certificarte del bueno, toma de vna sola rayz vn tallo, y ansi sera facil la prueua. Porq̃ los fragmẽtos no son sino cierta mezcla de diuersos pedaços, entre los quales el mas perfecto, occupa las narizes con su proprio olor, y ansi haze q̃ no se conozcan los otros q̃ no son tales. Halla se tãbien vn Cinnamomo Montano, gruesso, corto, y muy inclinante al color bermejo. El tercero tras el Mossylitico es negro, de olor muy suaue, ramoso, y de muy pocos ñudos. El quarto es blanco, hongoso, abultado, vil, fragil, y de grande rayz, y olorosa como la Cassia. El quinto *tienta cõ su olor el celebro, declina al roxo, parecese à la Cassia bermeja, y es duro al tacto, empero carece de neruios, *y tiene gruessas rayzes. De todos los q̃les el menos oloroso es aq̃l q̃ se parece en su olor al enciẽso, ò à la Cassia, ò à la myrra,

*Leese enel Grieg. ἐν τε τῇ παρατρίψει μὴ ταχέως δασυνόμενον καὶ ἐν τῷ θραύεσθαι χνοῶδες.

*Leese enel Cod. Griego. τῇ ὀσμῇ πληκτικὸν

*Leese enel Cod. Grie. παχύρριζον.

UVA.BHSC

ra, ò finalmẽte al amomo. Desecharas el blanco, el aspero, el crespo, el q̃ no fuere liso: y el q̃ vieres leñoso cerca de la rayz: porq̃ aqueste tal es inutil. Hallase tambien vn Pseudocinnamomo, que quiere dezir Cinnamomo falso, el qual es inutil, y de ninguna estima: porq̃ tiene el olor muy debil, y la virtud marchita. Este se llama tãbien Gengibre, pero es Xylocinnamomo, dado q̃ se semeja al Cinnamomo, en parte. Ay otro Cinnamomo leñoso, q̃ produze los sarmientos luẽgos, y fuertes, y da de si vn olor mas remisso q̃ el Cinnamomo. No faltan algunos q̃ digan, q̃ el Xylocinnamomo differe en especie del Cinnamomo, por ser de diuersa natura. Todos los Cinnamomos calientan, molifican, maduran, y prouocan orina. Beuidos ò aplicados con myrra, expelen el menstruo, y el parto: son vtiles cótra veneno, y contra las punturas y mordiscos de las fieras q̃ arrojan de si ponçoña: clarifican la vista: adelgazá los gruessos humores: y aplicados con miel, deshazen las pecas, *y las manchas q̃ causo el Sol en el rostro. De mas desto, sirue mucho à la tosse, al catarro, à la hydropesia, à las enfermedades de los riñones, y à las difficultades de orina. Mezclanse en los vnguentos preciosos, y vniuersalmente aprouechan para infinitas cosas. Para conseruarlos mas largo tiempo, los muelen, y molidos los hazen pastillas con vino, y despues de secos à la sombra, los guardan.

*ἰφήλιδα.

Griego, Κινναμώμον. Lat. Cinnamomum. Ar. Darsseni. En las otras lenguas le confunden con la canela ordinaria.

NOMBRES ANNOTATION.

Si en tiempo de Galeno, quando aquellos Augustos Emperadores, debaxo de su sceptro Imperial tenian subdito al uniuerso, no se hallaua, sino por gran milagro, un fragmento de Cinnamomo: y el Principe que podia hauerle à las manos, le hazia guardar entre sus thesoros con grandissima diligentia: no es de marauillar, que le desseemos, y no le conozcamos, en nuestros tiempos. Aun que yo puedo sin dubda alabarme, no solamente de hauerla uisto, empero tambien de tener oy en Roma, aquella segunda especie de Cinnamomo, que inclina al roxo, y se dize Montana: de la qual me hizo presente, como de una singular joya, el Doctor Maestre Gilberto, Medico excellentissimo, y amigo mio integerrimo. Hallose por gran uentura esta suerte de Cinnamomo, entre otras cosas muy ricas, juntamente con Maria hermana de Arcadio y de Honorio, Emperadores de Roma, y muger de Stilicon: la qual estaua de mas de 1400. años à tras, enterrada en el Vaticano: cuya sepultura se descubrio en el Pontificado de Paulo III. De do se conoce à la clara, el ualor del tal Cinnamomo: uisto que aun que antiguo de tanto tiempo, toda uia es muy agudo y aromatico al gusto, y retiene la suauidad de su olor. Es el Cinnamomo compuesto de subtilissimas partes: empero no es calidissimo, ni excede el orden iercero: en el lugar del qual, siempre que menester fuere, pondremos de la Canela peso doblado, como amonestamos en el capitulo de la Cassia.

Del Amomo. Cap. XIIII.

EL Amomo es vna mata pequeña, la qual desde el tronco se rebuelue en si mesma, y se apiña como vn razimo. Tiene la flor pequeña, como aquellas del Alhelys: y las hojas semejãtes à la Brionia. El mejor Amomo es el que viene de Armenia, de color de oro: la madera del qual es bermeja, y olorosissima. El que viene de Media, porq̃ nace en campaña rasa, y en lugares aquosos, es de menor virtud: el qual es grande, algun tanto verde, tierno al tocar, venoso en el leño, y oloroso *como la ruda. El Pontico es algun tanto bermejo, *no luẽgo, empero fragil, razimoso, y lleno de fructo: el qual tienta con su olor el celebro. Escogeras pues el fresco, el blanco, ò roxeto, el que no esta en si todo juntamente apretado y rebuelto, sino suelto, estendido, y desparramado: aliende desto, el de simiente lleno, el semejante à los razimos pequeños, el pesado, el de fortissimo olor, y no carcomido, el agudo, el mordaz al gusto, y el no vario, sino simple en color. El amomo calienta, constriñe, desseca, prouoca sueño, y aplicado sobre la frente, quita el dolor. Madura y resuelue las inflamationes, y meliceridas: y aplicado en forma de emplastro con albahaca, socorre à los mordidos del Alacran, y à los asidos de gota. Mitiga las inflamationes de ojos, y las de los interiores miembros, aplicado con vuas passas. Metido en la natura de la muger, purifica la madre, y lo mesmo haze su cozimiento, si sobre el se assentare: el qual beuido, sirue mucho tambien à los enfermos de higado, y de riñones: y es vtil contra la gota. Mezclase el amomo en las medicinas contra ponçoña, y en los muy preciosos vnguentos. Sophisticanle con vna yerua que le parece, llamada Amomide: la qual carece de olor, y de fructo. Crece aquesta en Armenia, y produze la flor del oregano. Empero conuiene para examinar semejantes cosas, huyr los fragmentos, y pedaços de plantas, y escoger las que asidas à vna rayz, tienen sus ramos enteros.

*πηγανίζει. tienen todos mis exẽplares. *Leese en el Gr. ἀνωμαλὲς.

Gr. Ἄμωμον. La. Amomum. Ar. Hamama. Todas las otras lenguas vsurpan el nõbre Griego y Latino de Amomo.

NOMBRES ANNOTATION.

De aquesta planta, como muchas otras, no tenemos oy, por nuestros peccados, sino el nombre solo, y desnudo. Porque el Amomo que uulgarmente se muestra por las boticas, es una simiente negra, y pequeña, que

UVA.BHSC

ña, que uiene de Apulia, un poco aromatica, y olorosa, ni mas ni menos que la Nigela: entre la qual, y el fructo que produze el Amomo, ay tan gran differentia, como entre los hueuos y las castañas: quanto mas que aplica Dioscorides no el fructo del Amomo, sino la mesma planta, al uso de medicina. Tambien yerran abominablemente, los que en lugar del Amomo, usan del Pie columbino, siguiendo el interprete falso de Serapion, que dize aquellas dos plantas ser una mesma cosa. Andan assi mesmo desatinados, los que obstinadamente porfian, ser el Amomo, la rosa llamada de Hierichò: en la qual ni se uee hoja como aquella de la Brionia, ni se siente olor semejante al que diffunde de si la ruda. No se hallando pues el Amomo, lo mas seguro segun el parecer de Galeno, en lugar suyo meter el Acoro, siempre que menester fuere, pues en la facultad son conformes.

Del Costo. Cap. XV.

*Leese en el Codi. Gr. πλεῖστην ἔχων καὶ ἡδείαν τὴν ὀσμήν.

EL mas excellente Costo, es aquel q̃ viene de Arabia, blanco, liuiano, * y de copioso y suauissimo olor. El segundo lugar en bondad se atribuye al Indico: el qual es rezio, ligero, y negro, como la ferula. El tercero se da al Syriaco: el qual es graue, tiene color de box, y tienta con su olor el celebro. Es perfectissimo el fresco, el blanco, el lleno, el maciço, el seco, y el no carcomido, ni de abominable olor, empero hiruiente y mordaz al gusto. El Costo calienta, prouoca la orina, y el menstruo, y es vtil contra qualquiera enfermedad de la madre, ansi puesto dẽtro de la natura, como administrado en perfume, ò fomẽtation. Beuidas dos onças del, con axẽxios y vino, siruen cõtra las mordeduras de biuoras, cõtra los dolores del pecho, cõtra los espasmos, y cõtra las inflamationes. Beuido cõ clarea despierta la virtud genital: y cõ agua, extirpa las lõbrizes anchas del vientre. Destemplado con azeyte, y aplicado en forma de vnction antes q̃ acudan los Paroxismos, refrena los temblores paroxismales, y vale contra la perlesia. Aplicado con agua miel, extirpa las manchas q̃ dexo el Sol en el rostro. Mezclase en las medicinas contra veneno, y en los molificatiuos emplastros. Adulteran le algunos, mezclando con el ciertas rayzes durissimas de la Enula, que vienen de Comagena. El qual engaño se conoce muy à la clara, porque la Enula ni nos abrasa la lengua, ni es de tan fuerte olor, que tiente el celebro.

IVNCVS ODORATVS.

NOMBRES Griego, Κόστος. Lat. Costus. Ar. Chast. Castellano, Costo, y ansi se dize en estotras vulgares lenguas.

ANNOTATION. *Dignos son de reprehension, y aun de castigo muy grande, los boticarios que teniendo caudal, y pudiendo hazerse traher de Venetia el perfectissimo Costo, adonde cada dia uiene de Alexandria, usan de ciertas rayzes no conocidas, que tanto le parecen à el, quanto el membrillo à la calabaça. Los quales, ya que quieren ser negligentes, à lo menos deurian lo ser con menor daño y peligro de nuestras uidas: quiero dezir, metiendo en lugar de costo (segun Galeno lo ordena) la rayz de la Enula, que llamamos Ala: uisto que le es semejãte: pues de auaritia, ò pereza, no quieren dispensarnos el mesmo, que para nuestra salud produxo naturaleza. Es el costo algun tanto amargo, empero muy agudo, y caliente: con las quales qualidades, beuido, mata las lombrizes del uientre: y aplicado en forma de emplastro, inflama el cuero, y atrahe ualientemente los humores à las partes de fuera. Algunos en lugar del Costo, administrã las rayzes de la Menta Romana, llamada Pseudocosto de los modernos. Produze aquesta yerua sus hojas como aquellas de la Betonica, empero mas grandes, y mas delgadas: las quales derraman de si un olor cordial, como aquel de la yerua buena, à la qual son en su facultad semejãtes: y la flor como la de la mançanilla. Llamase du Cocq en Frances esta planta: y en Castilla yerua Romana.*

Yerua Romana.

Del Iunco oloroso. Cap. XVI.

NAce el Iunco oloroso en Africa, en Arabia, y en la region Nabathea, de donde viene el mas excellente. Es proximo en virtud à este el Arabico, llamado Babylonio de vnos, y de otros Teuchitis. El peor de todos es el que nace en Africa. Tienese de escoger el roxo, y encendido en color: el fresco, el subtil, y muy poblado de flores: el q̃ quando le hienden, se muestra por de dentro algun tanto pur-

UVA.BHSC

to purpureo:el que trahido entre los dedos,huele como vna rosa:y finalmente el que al gusto es agudo,y abrasa con cierta mordication la lengua. Siruen al quotidiano vso las flores, los cañutos,y las rayzes de aquesta planta. Prouoca la orina, y la purgation ordinaria de las mugeres,el junco oloroso:y resuelue toda ventosidad:empero à la cabeça engendra gran pesadumbre,y mediocremente es estiptico. De mas de lo suso dicho,rompe la piedra, madura, y abre los poros. Su flor beuida,sirue à los que escupē sangre del pecho, y es vtil à los dolores d'estomago, del pulmon,del higado, y de los riñones. Mezclase en las medicinas contra veneno. Su rayz es algo mas constrictiua:y ansi damos à beuer vna drama della, cō igual quātidad de pimienta,por espacio de algunos dias,à los que tienen hastio,à los hydropicos, y à los que padecen de espasmo. Su cozimiento si se sentaren sobre el, à las que tienen inflamada la madre es muy vtil.

Griego,Σχοῖνος. Lat.Odoratus iuncus. Ara. Adcher. Bar. Squinantus. Cast. Paja de Meca. Cat. Palla de Camell. Por. Palla de Camelo. Ita. Giunco odorato. Fran. Paisture de chameaulx. Tud. Camel heuu. NOMBRES

EL Iunco oloroso se llama uulgarmente esquinanto,que quiere dezir flor de junco. La qual uoz se corrompio de Schoenu anthos. Porque anthos en Griego significa la flor:y Schœnos con œ dipthongo, el junco: à causa que escripto con iota,quiere dezir el lentisco. Empero quando este nombre Schœnos se pone solo,nos declara por excellentia el junco oloroso. De manera que el esquinanto,aunque propriamente quiere dezir flor de junco,se toma por todo el junco odorifero,del qual solamente trahen à Venetia las hojas, los cañutos, y las rayzes:porque en las partes donde nace,le pacen los camellos sus flores:y ansi podemos dezir,que del esquinanto no nos falta otra cosa,sino el mesmo esquinanto,conuiene à saber,la flor. Ha se siempre de dispensar el fresco:porque en el ya inueterado y antiguo,ni sabor,ni olor,ni uirtud,se halla. ANNOTATION.

Del Calamo Aromatico. Cap. XVII.

CALAMVS AROMATICVS.

EL Calamo Aromatico nace en la India,y tienese por mejor el roxo,el por breues trechos ñudoso,el que se despedaça en muchas astillas, el que tiene la concauidad de la fistula llena de tellarañas, el blanquezino, el pegajoso al maxcarse, el que aprieta, * y el que es algun tanto agudo à la lengua. Beuido mueue la orina: y por esso cozido con simiente de grama, *ò de perexil, se beue contra la hydropesia,contra el mal de riñones, contra el estilicidio de orina, y contra las rupturas de neruios. Ansi aplicado, como beuido, prouoca el menstruo. Puesto en sahumerio por si, ò con vn poco de terebentina,de suerte que suhumo se reciba por vna caña, es muy prouechoso à la tosse. Su cozimiento es vtil,para sentarse sobre el, las mugeres que padecen el mal de madre:y metese en los clysteres. Mezclase en los mo lificatiuos emplastros,y tambiē en los sahumerios, para dar les gratioso olor.

*Leese enel Cod.Grieg. ὑ ποδειμὺς
*Las rayzes dela grama melius: nā semine nequaquā vtimur.

Griego,Κάλαμος ἀρωματικός. Lat. Calamus aromaticus. Cast. Calamo aromatico:y ansi se dize enlas otras lenguas vulgares. NOMBRES

SI consideramos bien las señales que Plinio, Theophrasto, y Dioscorides, atribuyen al Aromatico Calamo, hallaremos que es una especie de caña olorosa, la qual nace de aquella parte del monte Libano, en ciertas lagunas ò estanques: y ansi no puede ser la rayz, que en su lugar nos muestran en las boticas: la qual ya diximos ser el Acoro uerdadero: uisto que en ella se hallan todas las partes del Acoro, y no las que al Calamo Aromatico suelen atribuyrse. Ni tampoco podemos dezir, que aquella sea la rayz del Aromatico Calamo: pues aunque la hemos uisto infinitas uezes con hojas secas, semejantes à las de la Iris, jamas la uimos con algun tronco de caña. De otra parte: ni Dioscorides, ni Galeno, al Calamo Aromatico atribuyeron jamas amargor alguno (la qual señal no dexaran) como Galeno le atribuyo al Acoro, y como à la uerdad ANNOTATION. Acoro.

UVA.BHSC

en eſta rayz ſe halla. Por donde me perſuado, que el Calamo Aromatico (el qual es caliente y ſeco en el grado ſegundo) no ſe conoce por eſtas partes, aunque me acuerdo que en Venetia me le moſtraron ſeco. Empero en ſu lugar, ſegun Galeno lo ordena, uſaremos del muſgo de los arboles, llamado en las boticas Vſnea.

Del Balſamo. Cap. XVIII.

EL Balſamo es vn arbol de la grandeza del Alhelys, ò del Lycio, llamado tambiẽ Pyxacanta: el qual tiene las hojas como la ruda, ſaluo q̃ ſon algo mas blanquezinas, y ſiempre eſtã verdes: Nace ſolamente en Iudea, en vn cierto valle, y aſſi meſmo en Egypto. Differẽ los balſamos entre ſi, ſegun la aſpereza, la longura, y la ſubtileza q̃ tienen. De los quales el que es ſubtil, y tiene la cima muy cabelluda, ſe llama Theriſto en Griego, q̃ quiere dezir ſegable: el qual nombre por ventura le vino, à cauſa que ſiendo delgado, facilmẽte ſe ſiega. Cogeſe ſu liquor, llamado Opobalſamo, en los dias Caniculares: el qual por vnas cuchilladillas q̃ en el tronco ſe hazen con ciertas vñas de hierro, tan eſcaſſamente deſtila, que à penas ſe pueden juntar ſino ſeys, ò ſiete congios, cada año: y anſi en el meſmo lugar adõde ſe coge, ordinariamẽte ſe vende por doblado peſo de plata. Tieneſe por perfecto liquor el freſco, el igual, el de puro y valiente olor, el no azedo à la lengua, el facil de deſleyr, y finalmẽte el ſtiptico, y algũ tanto mordiente al guſto. Empero adulteraſe en muchas maneras. Porque algunos mezclan con el, muchos vnguentos varios, como el terebintino, el Cyprino, el Lentiſcino, el Suſino, el Balanino, y tambien el Metopio. Suelẽ anſi meſmo mezclarle miel, *ò el ceroto liquido de arrayhan, ò de Alheña. Mas conoceſe facilmente el engaño, porque el puro Opobalſamo, ſi cae ſobre alguna ropa de lana, ni haze mancha, ni dexa veſtigio della, lauandoſe: donde el cõtrahecho queda ſiempre apegado. De mas d'eſto, el puro, inſtilado en la leche la cuaja: lo qual el ſophiſticado no haze. El puro echado en la leche, ò en agua, ſubito ſe deſparze, y ſe torna blãco, como la meſma leche: mas el adulterado, nada encima como el azeyte, ò diffundeſe à manera de eſtrella. Mas conuiene aduertir, q̃ el puro y ſyncero, cõ la vejez ſe engrueſſa, y pierde mucho de ſu virtud. *Engañanſe los que pienſan, q̃ el Opobalſamo puro, echado todo jũto en el agua, ſe va luego al hõdo: y deſpues deſparzido, ſe buelue arriba. Del leño del Balſamo, al qual llaman Xylobalſamo, es aprouado el freſco, el de ramos ſubtiles, el roxo, el ſuauemẽte odoriſero, y el que imita en ſu olor al Opobalſamo vn poco. Y por quanto es tãbien neceſſario el vſo del fructo del Balſamo, llamado Carpobalſamo en Griego, eſcogeras el ruuio, el lleno, el grande, el graue, el mordaz al guſto, el hiruiente en la boca, y el que algun tãto repreſenta el olor del liquor del Balſamo. Falſificaſe aqueſte fructo cõ vna ſimiente ſemejãte à la del Hyperico: la qual ſe trahe de cierta villa de Paleſtina, llamada Petra. Mas deprehẽdeſe el adulterio, por ſer eſta algun tanto mayor, vazia, ſin fuerças, y del guſto de la pimiẽta. Es la virtud del Opobalſamo efficaciſsima, por ſer exceſsiuamente caliente: y anſi extirpa todas aquellas coſas, que ſuelen obſcurecer la viſta. Sana la frialdad de la madre, aplicado cõ ceroto roſado: prouoca la purgacion menſtrua, y atrahe las pares, y el parto. Aplicandoſe à manera de vnction, vence los temblores paroxiſmales, mũdifica las llagas ſuzias, y digere los crudos hũmores. Beuido prouoca la orina, y facilita el corto y embaraçado anhelito. Daſe con leche à los que beuieron aconito, ò fueron de alguna ſerpiente mordidos. Mezclaſe enlas medicinas compueſtas para mitigar el canſancio, en los molificatiuos emplaſtros, y en los electuarios contra veneno. En ſumma, la principal facultad ſe atribuye al liquor: la ſegũda al fructo: y la menor de todas al leño del Balſamo. Daſe commodamente à beuer ſu ſimiente, contra el dolor de coſtado, contra el apoſtema de los pulmones, contra la toſſe, contra la ſciatica, contra la gota coral, contra los vaguedos de cabeça, contra el aſma que no dexa reſſollar ſino eſtando enhieſtos, contra la difficultad de orina, contra los torcijones de tripas, y finalmente contra los mordiſcos de las fieras que arrojan de ſi ponçoña. Aliende d'eſto, es muy vtil para los ſahumerios de las mugeres: y ſu cozimiento, ſi ſe ſientan ſobre el, deſopila la madre: y trahe hazia à fuera las humedades q̃ en ella eſtan embeuidas. El leño tiene la meſma fuerça, empero algun tanto mas floxa. *Dada à beuer el agua, en la qual houiere heruido, cura la indigeſtion, los dolores de tripas, el eſpaſmo, y las mordeduras de los animales emponçoñados: vltra que prouoca la orina, y ſi ſe mezcla con la Iris puluerizada, es vtil à las heridas de la cabeça, arranca las eſcamas de ſobre los hueſſos, y finalmente à los vnguentos da cuerpo.

* Leeſe en los co. Grie. Κηρωτῷ μυρσίνῃ, ἢ κυπρίνῃ.

* El Codice antiguo tiene αἱ κεχραίων ἀλφὸς ὡς ὑπισχνοῦνται ὑδατι, εἰσχωρεῖν εἰς βάλσαμον πρῶτον· εἶτα ἀναπλεῖν ὑδάτων. In capit. de Bdellio, ait Petram eſſe ciuitatem Arabiæ.

*Leeſe enel Cod. Grieg. ἀφεψηθὲν ὑδατι, καὶ πιόμενον.

NOMBRES Griego, Βάλσαμον. Lat. Balſamum. Ar. Beleſem. Caſt. Port. Ita. Balſamo. Catal. Balſem. Fran. Baume. Tud. Baſam.

Entre

UVA.BHSC

ANNOTATION.

ENtre otras muchas señales, de las quales consta el especial amor que Dios tuuo al pueblo Iudaico, es esta una, que en sola Iudea, y en la uezina parte de Egypto, produxo el Balsamo, ciertamente la mas generosa planta, que nacio, ni nacera jamas, para la salud y conseruacion del linage humano. El qual tan singular beneficio en gente tan ingrata y peruersa, fue sin dubda mal empleado. Por donde conuertido el amor en odio, y los regalos en duros palos y açotes, con cient mil persecutiones y afanes les dio despues Dios à los Iudios el pago, que por su ingratitud merecieron. Porque dexadas otras ruynas y desolationes à parte, la riça que en ellos hizo el exercito de los Vespasianos Emperadores, les dio claramente à entender, que la Diuina Iustitia uiene siempre por sus passos contados. Entonces pues, dize Plinio que los pobres Hebreos, uiendose ya perdidos, porque no gozassen los Romanos de plantas tan generosas, no menos se enruelecieron en los Balsamos salutiferos, que en sus proprias uidas: de suerte que los talaran y destroncaran todos, ni mas ni menos que degollauan sus queridas mugeres, y dulces hijos, y no dexaran ni aun una rayzeja dellos, si yendoles à la mano los hombres de armas, no se metieran en medio, y defendieran de su furor à lança y espada los innocentes arboles: uno de los quales despues, como insigne y rato tropheo de aquella tan señalada uictoria, traxeron por Roma en triumpho. Hallauase en aquel tiempo el Balsamo, segun el mesmo Plinio lo escriue, en dos jardines Reales. Empero despues que la Iudea y el Balsamo uinieron debaxo del Imperio Romano, por el gran cuydado que de plantarle y trasponerle se tuuo, multiplico abundantissimamente. Quanto al instrumento con que se deue herir el tronco del arbol, para sacar la lagrima, Plinio es de otro parecer que Dioscorides. Porque dize que si le hieren con hierro, saluo quando le podan, se seca, y se muere luego: y ansi recita, que los exercitados en aquella arte, hazian la incision con uidro, ò con piedra, ò con algun cuchillo de huesso. Haura dos años, que un mercader Milanes truxo à Roma cierto Balsamo de la nueua España: el qual tenia la color, y el cuerpo, de un perfectissimo arrope: el sabor agudo, y algun tanto amargo: y el olor tan subido, y uchemente, que en oliendole atordia los de flaco celebro. Y dado que segun se uio por la prueua, no era Balsamo uerdadero, sino azeyte de estoraque purissimo, toda uia se uendio en aquellos tiempos à siete y à ocho ducados la onça: hasta que despues uiniendo de Seuilla grandissima copia del, començó à caer de reputation y de precio: aunque à la uerdad para todas frialdades de estomago, flaquezas y enfermedades de neruios, difficultades de orina, y opilaciones de madre, ansi aplicado en forma de unction, como dado à beuer con uino, fue hallado admirable: aliende que à qualquiera suerte de herida, ò de llaga, es un soberano remedio. Hazese el Balsamo artificial en muchas y diuersas maneras: una de las quales es aquella de Andreas Mathiolo, la qual por parecerme excelente, quiero que aqui se publique. Tomaras pues de la resina del larice, y del oleo de abeto, de cada cosa una libra. De la manna de encienso, y del laudano, de cada cosa ocho onças. Del espliego una drama. Del almastiga, de la galãga, de los clauos de especias, de la canela, de la zedoaria, de las nuezes de especias, de las cubebas, y del uero ligno aloes, de cada cosa tres onças. De la goma del helenio, seys onças. Del aziuar hepatico, del castoreo, delos cuexcos de datiles, de estorãq liquido, y calamita, de la myrra, y del bẽjuy, de cada cosa una onça. De todo esto, lo que se puede moler, se haga poluo, y encorporado cõ los liquores, se destile en un alambiq de uidro curiosamente. De la qual destilation saldra primero un agua subtilissima y clara, que arde excessiuamente, y se dize el agua del balsamo. Tras ella destilara un azeyte amarillo, y subtil, el qual se llama oleo de Balsamo. A la fin colara el Balsamo artificial, de color roxo, y semejante à la purpura. El agua primera beuida, y aplicada, rectifica y conforta admirablemente los estomagos resfriados, consumiendo la flema. El segundo y el tercero liquor, son excellentes en todo genero de heridas, y corrosiuas llagas: y siruen à todas las otras cosas, à las quales es apropriado el Balsamo: aunque el ultimo tiene menor efficacia. El uulgar Carpobalsamo, que por simiente de Balsamo nos muestran en las boticas (el qual es moreno, ligero, uano, y no oloroso, ni agudo) no tiene que hazer con el uerdadero: pues aquel es de color de oro, lleno, pesado, mordiente al gusto, y no ligeramente aromatico. Por donde es licito sospechar, que aqueste commun Carpobalsamo, es aquella mesma simiente que (segun recita Dioscorides) antiguamente solia uenir de Petra, famosa uilla de Palestina. Assi mesmo el Xylobalsamo que oy anda en frequente uso, es muy differente del uerdadero leño del Balsamo, que nos pintan los escriptores. El Balsamo natural es caliente y seco en el grado segundo: y el liquor es muy mas subtil que la planta, puesto que no muy caliente, si se deue à Galeno dar credito. Puedese poner en lugar del Opobalsamo la flor de la myrra, ò el oleo Irino, ò el perfectissimo de estoraque. Por el Xylobalsamo en una necessidad usaremos de la rayz de la blanca uiola, que se dize Alhelys: y ansi por el Carpobalsamo podremos administrar la Cassia oloro sa, quiero dezir la Canela.

Carpobalsamo.

Xylobalsamo.

Del

UVA.BHSC

Del Aſpalato. Cap. XIX.

EL Aſpalato, de algunos llamado Eryſiſceptro, es vna mata ramoſa, y armada de muchas eſpinas, la qual nace en Iſtro, en Niſyro, en Syria, y en la iſla de Rodas. Vſan del los perfumadores, para dar à los vnguẽtos cuerpo. El perfectiſsimo Aſpalato es graue, debaxo dela corteza algun tãto roxo, ò purpureo, maçico, oloroſo, y al guſto amargo. Hallaſe otra eſpecie de blanco, leñoſo, y ſin olor alguno: el qual es tenido por malo. Tiene el Aſpalato fuerça de calentar, con alguna adſtriction: por dõde gargarizado el vino adõde houiere heruido, es muy vtil à las malignas llagas que en la boca ſe engendran. Aplicaſe tambien à las canceroſas y ſuzias de los miembros occultos y vergonçoſos: y à las hidiondas que ſe hazen dentro delas narizes. Metido en la natura de la muger, atrahe el parto. Su cozimiento beuido, reſtriñe el viẽtre, y reſtaña la ſangre del pecho: de mas d'eſto, reſuelue las ventoſidades, y facilita la orina.

NOMBRES Griego, Ασπάλαθος. Lat. Aſpalathus. Arab. Darſiſahan. En las otras lenguas nos falta el nombre, anſi como ſe ignora la coſa.

ANNOTATION. Oliuaſtro de Rodas. ENgañanſe los que toman por el Aſpalato, aquel madero lleno de uenas amarillas, y negras, uulgarmente llamado Linaloes, y por otro nombre Oliuaſtro de Rodas, del qual hazen los torneros cuentas para roſarios. Porque jamas ſe ha uiſto de aquella eſpecie de leño alguna que fueſſe roxa, como es el Aſpalato. Tampoco aciertan los que pienſan que es el Sandalo roxo: uiſto que toda eſpecie de Sandalo es fria: y al Aſpalato ſe atribuye uirtud caliente: quanto mas que Serapion, interprete de Dioſcorides, ultra el capitulo de los Sandalos, haze otro particular del Aſpalato, al qual llama Darſiſahan. Dio me un pedaço de exquiſitiſsimo Aſpalato en Roma, el Excellente Maeſtre Gilberto, acerrimo eſcudriñador de las coſas medicinales: en lugar del qual Aſpalato puede cada uno ſubſtituir (ſegun Galeno lo ordena) el llamado Agnocaſto. Empero

Sandalos. porque uenimos à hablar del Sandalo (la qual planta nace en las Indias) conuiene entender que ſe hallan del tres eſpecies: citrina, blanca, y bermeja. Entre las quales aquella Citrina es de mayor uigor: deſpues de aqueſta la blanca: porque la bermeja es inferior à entrambas, dado que con ſu color agradable, recrea. Las dos primeras ſon en extremo oloroſas: mas en la roxa no ſe ſiente olor que digno de mention ſea: dado que por uenir con las otras, alguna ſuauidad ſe le apega, de donde nos parece odorifera. Sõ todos los Sãdalos frios enel grado tercero, y ſecos en el ſegundo. El roxo reſiſte al catarro: y aplicado con el çumo de la Siempre uiua, ò de la yerua Mora, es util contra la gota, y contra los apoſtemas calientes. El blanco y el citrino ſe ſuelen aplicar con agua roſada y uinagre, ſobre la frente y ſienes, à manera de defenſiuo, para mutigar el dolor de cabeça, cauſado de caliente occaſion. Danſe aliende d'eſto à beuer, para templar el grande ardor del eſtomago. Aplicados al higado, al coraçon, y à los pulſos, con agua roſada, refreſcan y dan uigor en las ardentiſsimas fiebres. Mezclanſe en las mediciuas cordiales, por quanto alegran, y reſuſcitan los uitales eſpiritus. De todas eſtas eſpecies trahen à Liſbona gran copia ordinariamente los Portugueſes: à los quales ſe deue no menor gloria, por hauer nos deſcubierto nueuos cielos y mundos, que à Ptolomeo por los hauer deſcripto.

MVSCVS ARBORVM.

Del Muſco de los arboles. Cap. XX.

EL Muſco llamado de algunos Splanchnon, en los cedros, en los alamos blancos, y en los robles, ſe halla. Empero el mejor de todos es el cedrino: tras el qual es ſegundo en bõdad el q̃ nace en los alamos. Del vno y del otro aquel ſe tiene por bueno, que es oloroſo y blãco: reprueuaſe el que tira à negro. Tiene el Muſco virtud conſtrictiua. Su cozimiento, ſi ſe ſiẽtan ſobre

UVA.BHSC

sobre el, es vtil al mal de madre. Meteſe en el Balanino vnguento, y en los otros, para que les de cuerpo. Aſsi meſmo es conuenientiſsimo en los perfumes, y en las medicinas compueſtas para mitigar el cansancio.

NOMBRES

Griego. Βρύον. Lat. Muſcus arborum. Ar. Acheen. Bar. Vſnea. Caſt. Muſgo. Por. Vrchilla. Tudeſ. Gemoſz von baumen.

ANNOTATION.

Este Muſco que aqui propone Dioſcorides, no es otra coſa ſino aquella yerua entricada, y muy cana, que à manera de uello, crece ſobre los arboles, y principalmente ſobre los robles, y pinos, llamada en algunas partes de Eſpaña Muſgo. La qual tiene aqueſta uirtud, que beuido el uino de ſu infuſion, prouoca luego un profundiſsimo ſueño. Del reſto conforta el eſtomago, reprime el uomito, reſtañe el fluxo del uientre, haze muy buen anhelito, reſtituye notablemente el apetito perdido, y en ſumma es una cordial medicina.

Almizque. Moſchus.

Llamaſe tambien Muſcus en las boticas, nueſtro uulgar Almizque, llamado de los Medicos elegantes Moſchus: del qual, pues que uino à propoſito, ſera bien digamos alguna coſa en eſte lugar, declarando juntamente la hiſtoria del Ambar, y del Algalia, medicinas oloroſas y cordiales: uiſto que ni Dioſcorides, ni Galeno, hizo dellas mention: y eſto no porque no las houieſſe en ſus tiempos, ſino porque (como es de penſar) las tenian por profanas & infames, juzgandolas ſer mas aptas, para effeminar los animos de los hombres, y reduzirlos à todo genero de luxuria, que para hazer algun ſalutar effecto en los cuerpos: aunque cierto ſiruen à entrambas coſas.

El Almizque, al qual (como ya tengo dicho) llaman los Latinos, y aun algunos Griegos modernos, Moſcho, ſe engendra en el ombligo de un animal ſemejante al corço, que tiene un ſolo cuerno en la frente: el qual quando anda en celos, ſe enciende, y ſe torna muy furibundo. Entonces pues ſe le hincha y apoſtema el ombligo, y le da tan inclemente dolor, que ni come, ni beue, haſta que ſiendo ya maduro, ſe rompe, ayudandole tambien à ello el meſmo animal, con fregarſe à los troncos, y à las agudas piedras, que topa: adonde deſpues con algunos pelillos roxos, que la color del animal mueſtran, ſe halla toda la materia eſprimida: la qual en hauiendo ſido curada al ſol, cobra un olor muy ſuaue, y ſubido. Hauiendola pues hallado, y cogido los caçadores, la meten en el meſmo pellejo, adonde ſuele engendrarſe: el qual ſiempre guardan del animal que matan, para eſte effecto. Acontece no pocas uezes, que toman las tales beſtias, quando andan agitadas de amor, y furioſas, antes que ſe maduren los apoſtemas. En el qual caſo ſuelen arrancar el almizque, juntamente con la uexiga, ò papo, que le contiene, y deſpues madurar le al Sol. Empero eſte tal no es de tanta efficacia, como el que ſe madura con el natural calor de la fiera. Es muy mejor Almizque el de Leuante, que el que nos traben de Poniente: por razon de la paſtura que tienen las Orientales beſtias, mucho mas aromatica, que las Occidentales. Tieneſe por perfectiſsimo Almizque, el negro que bermiegea, el que con ſer de olor uehemente, no da peſadumbre al celebro, el agudo algun tanto, y amargo à la lengua: y el que en ſi es del todo uniforme. Adulteran le los falſarios, mezclando con el higado cozido, y ſangre quemada. Iuzgaſe por caliente el Almizque en el orden ſegundo, y ſeco en el tercero grado. Es confortatiuo del coraçon, aplicado por de fuera, y beuido: clarifica la uiſta: encubre la ſobaquina, y el peſtilente olor de la boca: para lo qual ſe ſaben aprouechar bien dellas Corteſanas de Roma. Metido en la natura de la muger, trahe la madre abaxo, y repurga el mẽſtruo. Del reſto, fortifica el celebro: haze immortal memoria: y ſana el dolor de la cabeça, que uiene de occaſion humida y fria. Cõſeruaſe muy bien el Almizque, apretado en un botezico de plomo, ò de eſtaño, y pueſto en lugar hidiondo: porq̃ cada coſa ſe fortalece rodeada de ſu contrario.

Algalia.

El Algalia que los Toſcanos llaman Zibetto, y algunos Griegos Zapetio, y Zambacho, es una ſuziedad que ſe engendra junto à los compañones de cierta eſpecie de gato, ſemejante à la Focna, quando le hazen ſudar. La qual en uehementia y gratia de olor, no deue nada al Almizque. Su uirtud es caliente, y humida: por donde ſirue à la ſuffocation de la madre, inſtilandoſe en el ombligo. Tambien deſpierta la facultad genital, y ſegun los contemplatiuos affirman, da increyble deleyte en el acto Venereo, ſi ſe untan los dos competidores cõ ella. Tiene mas el Algalia, que quita el dolor y zombido de los oydos, inſtilada en ellos con un poco de azeyte de almendras dulces, ò amargas.

Ambar.

El Ambar pardillo, ſegun la mas probable opinion, nace como betun en ciertas balſas que eſtan cerca de Selechito, Illuſtre ciudad de las Indias: aunque algunos creen que ſea eſperma de la Ballena. Tieneſe por el mas perfecto el liuiano, el que ſe mueſtra algun tanto amarillo, el de olor delicado, y el que todo ſe derrite y mezcla muy facilmente. Es ſegundo en bondad el pardillo. El negro es ſophiſticado, y lleno de cient mil adulterios: aſsi que debalde es caro. Es el Ambar caliente y ſeco en el grado ſegundo. Fortifica el celebro, y el coraçon, con ſu olor ſuauiſsimo: conforta los miembros debilitados: deſpierta y auiua el ſentido: aguza el entendimiento: reſtituye la memoria perdida: alegra los triſtes y melancolicos: deſopila la madre: ſana con ſu perfume el eſpaſmo, la perleſia, y la gota coral: corrige el ayre peſtifero: y lo que importa mucho al bien publico, es proprio para perfumar guantes.

De to-

UVA.BHSC

De todas eſtas tres odoriferas medicinas, puedes hazer una ſaluberrima poma contra la peſtilentia, en la forma ſiguiente. Tomaras del Laudano puro, una onça: del ambar media: del almizque, una quarta: del algalia una ochaua: del poluo de roſas, de los ſandalos citrinos, de la rayz de la Iris, y del ligno aloes, llamado por otro nombre Agaloco, y leño del Aguila, de cada coſa un eſcrupulo. Todo eſto ſe mezcle curioſamente, inſtilando algunas gotas de uinagre roſado. Sophiſticaſe el Ambar, mezclando con el, tuetanos de ternera, y poluos de la rayz de la Iris. Si quieres perfumar bien guantes, deſpues de bañados con agua roſada, y enxutos, haz los beuer una quarta de almizque fino, deſhecho con agua de azahar, ò de trebol: y una gota de uinagre roſado, para q̃ haga penetrar el olor. Hecho eſto, dexaras los colgados un dia: y deſpues que eſtuuieren bien ſecos, tomaras medio onça de ambar excellentiſſimo, & derretiras la en un almirez, trayendola con la mano del meſmo almirez caliente, y mezclando con ella una onça de azeyte de almẽdras dulces muy freſco: la qual mezcla deſpues haras que ſe embeua en los guãtes. Cõcluido lo ſuſo dicho, tomaras una ochaua de algalia, y una onça de las bauazas, ò mucilagines de la goma de tragacanto, llamada en nueſtra lengua Alquitira, deſhecha en agua roſada, y haziendolo todo muy bien mezclado, fregaras con ello los guantes: porque aliende que los ablanda, y da luſtre, haze tambien que en ello ſe conſerue el olor por muy largos tiempos.

Del Agaloco. Cap. XXI.

EL Agaloco es vn leño que ſe trahe de la India, y de Arabia, ſemejante al q̃ ſe dize Thuia: el qual es manchado de ciertas pintas, oloroſo, y eſtiptico al guſto, con algun amargor. Su corteza parece cuero, y es de varias colores. El Agaloco maxcado, y trahido ſu cozimiẽto en la boca, haze muy buen anhelito. Reprime el ſudor, echado ſobre todo el cuerpo ſu poluo. Perfumaſe en lugar del encienſo. Beuida vna drama de ſu rayz, corrige la ſuperflua humedad y la flaqueza y grande ardor del eſtomago. Beuido el Agaloco con agua, es vtil al dolor de coſtado, y de higado: à las camaras de ſangre: y à los torcijones de vientre.

NOMBRES Griego, Ἀγάλλοχον. Lat. Agallochum. Ar. Hoad, y Agaloian. Bar. Lignum aloes. Caſt. Linaloe Oriental. Por. Pao-daguia. Tud. Des heyligen krentzes holtz.

ANNOTATION. EL perfecto Agaloco nace en la Taprobana iſla, y en otros lugares circũuezinos: de donde le trahen à Eſpaña los Portugueſes: y llaman le anſi los Griegos modernos, como los Arabes, Xyloaloes, que quiere dezir ligno aloe, ò madera del Aloe: por el qual adminiſtrauã en los tiẽpos paſſados los boticarios el oliuaſtro de Rodas, haſta que ſe les cõmunico el uerdadero. Es el Agaloco (ſi creemos à Serapion) caliente y ſeco en el grado ſegũdo: aũq̃ parece cõtradictiõ: q̃ ſiẽdo tal, pueda mitigar los ardores deſtomago, como lo perſuade Dioſcorides.

Del Naſcaphtho. Cap. XXII.

TRaheſe tambien el Naſcaphtho de la India, y es cierto genero de corteza ſemejante à la del moral. Suele adminiſtrarſe en perfume, à cauſa de ſu buen olor: y mezclaſe en los ſahumerios compueſtos. Su humo es vtil à la opilation de la madre.

NOMBRES Gr. Νάρκαφθον y Νάρκαφτον. La. Narcaphthũ. A. Nabach. y Laſahaten. B. Thymiama, Caſ. y Por. Almea. It. Tigname.

ANNOTATION. EL Naſcaphtho es aquel que llamo Paulo Egineta, Lacaphtho, y Serapion Laſahaten: aunque poco aprouecha diſputar de los nombres, quando ſe ignoran las coſas. Digolo porque ay grandiſſima controuerſia y altercation entre medicos, ſobre ſaber que coſa ſea el Naſcaphtho: aunque yo eſtoy reſolutiſſimo en eſto, que el uulgar Thymiama de las boticas, y lo que llamamos Almea en Caſtilla, ſon una meſma coſa con el Naſcaphtho. El qual, ſegun ſoy informado de mercaderes Alexandrinos, que le trahen ordinariamẽte à Venetia, es corteza del arbol llamado eſtoraque, deſpues que por uia de cozimiento la ſacaron toda la graſſa, que es el eſtoraque liquido: lo qual yo tambien conoci ſer anſi, por la prueua. Porque coziendo el año paſſado en Romagran quantidad de las cortezas del eſtoraque, la graſſa que nadaua encima del tal cozimiento, tenia el olor y la fuerça del eſtoraque liquido: y la corteza quedaua ni mas ni menos que Almea, dado que no tan gruueſſa, por no ſer tan grandes plantas las que crecen en la poſſeſſion Tuſculana de Ciceron (adonde ay grandiſſima quantidad de eſtoraque) como las que en la India nacen. No ſolamente ſirue à los males de madre perfumado el almea, empero tambien à los catarros y romadizos, y à todas las frialdades de la cabeça.

Del Cancamo. Cap. XXIII.

EL Cancamo es lagrima de vn arbol Arabico, ſemejante à la myrra, q̃ dexa grãde hidiondez en el guſto: aũnq̃ vſan della en los ſahumerios. Sirue à perfumar los veſtidos, mezclado cõ eſtoraq̃, y con myrra. Dizeſe, q̃ ſi beuen tres obolos del cõ agua, ò con oximel, por eſpacio de algunos dias, ſe enflaquecen los gordos. Daſe à los enfermos del baço, del mal caduco y del aſma. Beuido con aguamiel, prouoca la purgatiõ mẽſtrua. Quita ſubito las ſeñales q̃ dan impedimento à los ojos: y fortifica la viſta, deſtemplado con vino. No ay coſa mas efficaz q̃ el Cancamo, contra las corruptiones y llagas de las enzias: y contra los dolores de dientes.

Griego

UVA.BHSC

Griego. Καγκάμον. Lat. Cancamum. Ar. Sach, & Lach. Cast. Anime. NOMBRES

EL Cancamo de Dioscorides, la Lacca de Serapion, y de los otros Arabes, y aquel perfume uulgar, que llamamos Anime en Castilla, son una mesma cosa: nõ obstante que algunos Varones exercitados en la historia medicinal, tienen à nuestro Anime por una suerte de electro, uiendo que echado en perfume, da de si el mesmo olor que el electro: y fregado tiene fuerça de atraher à si las plumas y pajas: ultra que resplandece, y es transparente como el electro: las quales razones à mi cierto no me conuencen: porque primeramente muchas gomas diuersas muestran el mismo lustre, y echadas en el fuego huelen de la mesma manera: como si digamos, el estoraque, y el benjuy. Despues desto, el azauache, y el cuerno, y muchas otras cosas lisas, sin el electro, siendo muy bien fregadas, suelen traher hazia à si las pajas. Conocese assi mesmo la differentia, en uer que el electro es durissimo, y el Anime tierno, y desmenuzable. De suerte que aquella goma roxa y menuda, que se uende uulgarmẽte en las boticas por Lacca, no es la legitima ò uerdadera, que aqui nos propone Dioscorides, pues ni maxcada, ni administrada en perfume, da de si algun olor. La qual segun la opinion de algunos, es antes estiercol de ciertas hormigas Indicas, que liquor de arbol, ò goma. Hazese tambien de las hezes del brasil otra suerte de Lacca, familiar à los tintoreros: la qual confunden con la uerdadera los Arabes. Differe del Cancamo, el Cancano siendo yeruas segũ Galeno. Vltra las otras gratias que al Anime atribuye Dioscorides, podemos del affirmar, que para confortar el celebro, y resoluer sus indispositiones frias, perfumado haze muy gran uentaja à qualquier otro sahumerio. ANNOTATION. Lacca.

Del Cyphi. Cap. XXIIII.

EL Cyphi es cierta composition de perfume, dedicada à los Dioses: de la qual vsan mucho los Sacerdotes Egyptios. Mezclase en los antidotos, y dase à beuer à los q̃ tienen asma. Componese en muchas maneras: vna de las quales es esta. Toma medio sestario de Cypero, y otro tanto de la grana gruessa de Enebro: de passas grassas, y limpias de los granillos, doze minas: de resina purissima cinco minas: del Calamo, y del junco, olorosos, y del aspalato, de cada vno vna mina: de la myrra, doze minas: de vino añejo, nueue sestarios: y de miel dos minas. Las passas en siendo limpias de sus granillos, se tienen de majar, y mezclar cõ la myrra, y el vino: y despues añadirse todas las otras cosas molidas, y bien cernidas: y dexarse en infusiõ por vn dia entero: el qual passado, se cueze la miel, hasta que se torne viscosa, en forma de engrudo: y estonces se encorporan con ella la resina ya derretida, y las otras cosas majadas perfectissimamente: la qual mezcla se deue guardar en vn vaso de tierra cozida.

MVy materiales eran aquellos Dioses de los Egyptios, pues se holgauan con humo à narizes, mas que con coraçones contritos y atribulados: los quales à Dios fueron siempre sacrificio muy agrabable. Aunque uisto que aquellas bestias Egyptias, en sus tan soberuios y ricos templos, tenian y adorauan perros y gatos por Dioses, no me espãto, sino como no les sacrificauan con assaduras y tripas: las quales cierto recibieran de mejor gana, que qualquiera sumptuosa oblation, ò preciosissimo sahumerio. Empero dexadas estas burlas à parte, los perfumes y sahumerios siruen mucho à la uida humana. Porque si son hechos de calientes, enxutas, y aromaticas medicinas, enxugan las superfluas humedades del cuerpo, maduran el romadizo, resueluen las rebeldes uentosidades, fortifican los interiores miembros, abren las opilationes, y finalmente purifican el ayre pestilente, y corrupto: con la qual industria consta que Hippocrates extermino de algunas partes de Grecia la pestilentia: quiero dezir, haziendo muchas hogueras de flores, rayzes, y plantas olorosissimas: por donde merecio estatuas. No faltan algunos que affirmen, este capitulo no ser natural, ò legitimo, sino inserto de alguno, à Dioscorides: por uenir fuera de proposito: aunque hauiendo tratado de algunas cosas aromaticas y olorosas, no se deue nadie marauillar, que consiguientemente tratasse de las pastillas, que dellas se conficionan. ANNOTATION.

Del Açafran. Cap. XXV.

EL Açafran perfectissimo para el vso de medicina, es el Coriceo, el fresco, el de buena color, el que tiene poco de blanco en las hebras, el luengo, el entero, el q̃ difficilmẽte se desmenuza, el no grasso, el lleno, el que mojado tiñe las manos, el q̃ ni hiede à moho, ni ha sido de carcoma tentado, y finalmente el que da de si vn olor agudo, y suaue. Porque el q̃ no tuuiere todas aquestas partes, deuese de hauer cogido fuera de tiẽpo, ò es añejo, ò mojado. Tienese por segundo en bondad, el q̃ nace en vn campo muy cercano à la Lycia: y despues el del mõte Olympo de Lycia: tras los quales se sigue el q̃ suele venir de cierta ciudad de Etolia, llamada Egide. El Cyrenaico, y el Cẽturipino, entre los de Sicilia son de menor virtud. Toda suerte de Açafran es especie de hortaliza: dado que en toda Italia, por ser muy lleno de humor, y de color gratioso, vsan del para teñir las salsas* por el qual respecto se vẽde caro. Es muy vtil à cosas

*Todos los Codi. Griegos que he visto, tienen τὴν θυείαν βάπτοντες τοῦτῳ χρῶνται: que es

UVA.BHSC

para teñir los morteros, ſegũ interpreta el Ruellio: aũque alli entiende Dioſcorides por lo continente lo contenido: anſi como entendemos por la olla ò por la caçuela, lo que ſe guiſa en ella: no obſtãte que el Bellonio quiere q̃ leamos θυίνου que es no mortero, ſino la madera de vn arbol llamado Thuia, ſimilimo à la ſabina: elqual antiguamẽte ſolia teñir ſe con açafrã. Eſcoja el benigno lector la lection que mas le agradare.

*Leeſe enel Gr. ἀπιμέ-νοις δ' οὐχ ὑπάρχει.

à coſas medicinales, el que fue deſcripto primero. Adulteranle mezclando có el vn poco del Crocomagma molido: y vntãdole tambien con arrope, y añadiendole, para que peſe mas, algun tanto de almartaga, ò de la marcaſita de plomo. Empero deſcubreſe el adulterio, por el poluo que en el ſe aſſienta, y por el olor del arrope. Fue opinion de Theſalo, que el Açafran no tenia otra virtud ſino ſer oloroſo. Otros dizen que beuidas con agua tres dramas del, matan. Su virtud es maduratiua, molificatiua, y algun tanto eſtiptica. Prouoca de mas deſto la orina, y da buen color al roſtro. Beuido con vino paſſo, impide la borrachez: & inſtilado cõ leche humana en los ojos, reprime el humor que à ellos deſtila. Mezclaſe en los beurages compueſtos para fortificar las partes internas: y en las calas y emplaſtros que ſe ordenã para las indiſpoſitiones del ſieſſo, y de la natura dela muger. Eſtimula el açafran à luxuria, y aplicada en forma de emplaſtro, mitiga aq̃llas inflamationes, que tienẽ algo del fuego de ſant Antõ: y es vtil à los apoſtemas delos oydos. Para q̃ mas facilmente ſe muela, cõuiene ſecarle al ſol, ò en algun tieſto caliente, meneãdole muy à priesſa. Sus rayzes beuidas cõ vino paſſo, prouocan la orina.

CROCVS.

Del Crocomagma. Cap. XXVI.

EL Crocomagma ſe haze exprimidas las coſas aromaticas, que entrã en el vnguento Crocino, y hechas como paſtillas. El perfectiſsimo es oloroſo, y tiene mediocremente del olor de la myrrha. De mas deſto, es graue, negro, limpio de aſtillas, igual, y algun tanto amargo: bueluеſe de color de açafran, quando ſe moja, y guſtado tiñe abundantemente la lengua, y los dientes,* de vn color que dura no pocas horas. Tal es el que viene de Syria. Clarifica el Crocomagma la viſta, mueue la orina, calienta, madura, ablanda, y en cierta manera tiene proportionalmente la fuerça del Açafran, del qual recibe en ſi quantidad muy grande.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego. Κρόκος. Lar. Crocus. Ar. Zahafaran. Caſt. Açafran. Cat. Safra. Por. Açafraon. Fr. Saffran. It. Zaffarano.

EL Açafran es muy conocido y uulgar en todas las partes de Europa. Tiene las hojas angoſtas, y tanto, que parecen cabellos, ò jũcos: la rayz grueſſa, redõda, y ſemejãte al bulbo. Sus flores ſon perfectamẽte moradas, y preceden las dichas flores en el nacer à las hojas, y de en medio d'ellas penden ciertas hebras roxetas, de las quales principalmẽte ſe aprouecha la uida humana. Caliẽtã en el grado ſegũdo, y en el primero deſſecã. El mediocre uſo del Açafrã alegra, incita à comer, y da gratioſo color al roſtro: anſi como el demaſiado, entriſtece, pone haſtio, y derrama por todo el cuerpo una cierta amarillez muy eſtraña, aliẽde q̃ perturba el ſentido, y da dolor de cabeça. Tiene el Açafrã tãto uigor, y efficacia, q̃ aplicado à la palma dela mano, penetra ſubito al coraçõ. Traido ſobre el eſtomago en un ſaquillo à rayz dela carne, haze q̃ no ſe mareẽ. Es opiniõ de algunos, que beuido en gran quantidad con uino, deſpacha: y que ſe muerẽ los patientes ryendo. Plinio quiere que el perfecto Açafran, luego en tocandole con la mano, ſe quiebre: y anſi parece que contradize à Dioſcorides, cuya opinion es, que el buen Açafrã ſe rompe difficilmente. Empero noſotros, para concordar eſtos dos tan excellentes uarones, diremos que las hebras del perfecto Açafran, quando eſtan bien ſecas y enxutas, ſe deſmenuzan luego en tocandolas: lo qual no acontece à las uerdes, y humidas: porque reſiſten, y ſe eſtienden, quando queremos romperlas. Quanto à la deſcription de aquel Crocomagma, quien la quiſiere uer, la hallara en el libro ſegundo de los antidotos de Galeno.

Del Helenio. Cap. XXVII.

EL Helenio tiene las hojas ſemejantes al Gordolobo, de hojas angoſtas: empero mas aſperas, y mas luengas. Nace en algunas regiones ſin tallo. Es ſu rayz blanquezina, y algũ tãto ber-

UVA.BHSC

HELENIVM.

bermeja: de mas desto, olorosa, grãde, y aguda vn poquillo al gusto: de la qual arrãcadas algunas hi juelas, se plantan à la manera del lirio, y del Aro. * Nace en lugares mõtuosos, y en terrenos sombrios, y enxutos. Arrancase en el estio la rayz, y cortada en pedaços pequeños, se seca. Su cozimiẽto beuido, prouoca la orina, y el mẽstruo. Ella mesma, digo la rayz, tomada cõ miel en forma d' lamedor, es prouechosa à la tosse, al asma, àlas rupturas y espasmos de neruios, à las vẽtosidades, * y à las mordeduras de fieras. En súma, su virtud es caliẽte. Las hojas cozidas cõ vino, se aplicã vtilmẽte à la sciatica. * El Helenio conficionado con vino passo, es cõfortatiuo d'estomago: y assi los artifices de hazer adobos, despues de seca vn poco su rayz, la cuezen: y cozida, la bañan con agua fria: y à la fin la echan en arrope, adonde la conseruan para vsar della. Molida y beuida es vtil à los q̃ arrancan biua sangre del pecho. Segun refiere Crateuas, otra especie de Helenio crece en Egypto. La qual produze los ramos luengos de vn codo, como los del Serpol, derramados por tierra: y al derredor dellos las hojas, semejãtes à aquellas de las lentejas, aunq̃ mas luengas, y mas espessas. Tiene la rayz amarilla, gruessa como el dedo menor, subtil en la parte baxa, hazia el tronco mas abultada, y vestida toda de vna corteza negra. Nace en lugares maritimos, y en los collados. La rayz molida, y beuida con vino, socorre cõtra las mordeduras de las bestias que arrojan de si ponçoña.

*Γίνται δὲ ἐν ὄρεσιν, καὶ σκιεροῖς καὶ ἀνύδροις τόποις.

*θηρίων δήγματα.

*La rayz.

NOMBRES

Grie. ἑλένιον. La. Helenium, & Innula. Ar. Iasm, y Rasen. Bar. Enula campana. Cast. Cat. Por. Ala, y rayz del ala herua campana. Fran. Aulnee. Ita. Enola, y l'ella. Tud. Alani.

ANNOTATION.

Vltra las señales que aqui recita Dioscorides, el Helenio produze su tallo gruesso, velloso, de altura de un codo, y algunas uezes mayor, y esquinado: encima del qual haze amarillas las flores, y en ellas una simiente como la del uerbasco: la qual engendra gran comezon en tocandola. Todas estas señales concurren en el Helenio, que nosotros llamamos Ala: y hallanse en algunos codices manuscriptos. De mas desto, conocese enel Helenio un excessiuo amargor: de la qual qualidad no hizo mencion Dioscorides. De donde podemos justamente conjecturar, que coxean todos estos codices estampados. Comido el Helenio haze oluidar las tristezas y congoxas de coraçon, conserua la hermosura de todo el cuerpo, despierta la uirtud genital, y es ueneno de los ratones. Aplicado sobre los resfriados miembros, los rubifica, y calienta: y (segun la opinion de algunos) inficiona los animales, que fueren heridos de saetas untadas con su liquor. El Helenio Egyptio parece ser el que llama Theophrasto ueleño y Aristoteles en aquel librillo de plantis, belenio: y dado que se diga ser planta Egyptia, me acuerdo que entre Napoles y Puçol ui en cierta montañuela una yerua que la representaua.

Del Azeyte, y de la suziedad cogida del agua de los baños, y de las palestras. Cap. XXVIII.

EL azeyte q̃ se esprime del azeytuna verde, al qual llamã cõmunmẽte omphacino, es perfecto en extremo grado, y sirue en salud para muchas cosas. Tienese por mejor el q̃ es fresco, oloroso, y nada mordaz al gusto. Este tal es vtil para las cõpositiones de los vnguẽtos, y por ser constrictiuo, es muy grato al estomago. Aprieta las enzias, y establece los dientes, si se tiene en la boca: y reprime el sudor. Empero el q̃ se esprime delas maduras, mientras mas viejo, y mas grasso fuere, mas proprio serà para vsar del en las medicinas. Todo genero de azeyte cõmunmente calienta: molifica el vientre: preserua de frio el cuerpo, y hazele para las actiones mas prompto: embota la mordacidad de las medicinas agudas y corrosiuas, si se mezcla con ellas: dase contra veneno, y à este effecto se manda beuer y gomitar à menudo. Beuido

UVA.BHSC

quanto vna hemina,cõ otra tãta quãtidad del çumo de ceuada cozida,y biẽ eſtrujada,ò con agua,prouoca el beneficio del viẽtre. Dados por la boca tres ſeſtarios de oleo caliẽte, en el qual houiere heruido la ruda,mitigã los dolores de tripas, y expelẽ las lõbrizes del vientre. Echados tãbien por clyſter,ſanã la Iliaca paſsiõ. El azeyte antiguo calienta mas, y mas valiẽ temente reſuelue. Aplicado en forma de vnctiõ,clarifica los ojos. Faltãdo el viejo, cueze en vna olla * el mejor q̃ hallaras,haſta que ſe torne eſpeſſo como la miel:y eſtõces vſaras del,por que tiene la meſma fuerça,q̃ el muy anejo. El azeyte q̃ ſale de las azeytunas ſaluages,es mucho mas cõſtrictiuo,y quãto al vſo cõmun de los ſanos,daſele el ſegundo lugar. En los dolores dela cabeça cõmodamente ſe aplica por azeyte roſado:reprime el ſudor:cõfirma los cabellos caducos:limpia la caſpa:mũdifica las manantias llagas de la cabeça: caſtra la ſarna, quita las aſperezas del cuero:y los q̃ ſe vntã cada dia cõ el,encanecẽ mas tarde. Hazeſe el azeyte blãco en eſta manera. Toma del mas blãco q̃ hallares,y q̃ no ſea mas viejo de vn año,cient heminas,y metelas en vna olla de barro biẽ ancha de boca: la qual ſacaras cada dia al ſol hiruiẽte de medio dia,y cõ vna eſcudilla rebolueras muy amenudo el azeyte, dexãdole caer de alto, haſta q̃ anſi por la cõtinua reuolution,como por razõ del golpe,* ſe altere, y engendre eſpuma. Eſto hecho,el dia octauo echaras ſobre el dicho azeyte cincuẽta dramas de alholuas limpias,las quales ayã eſtado en remojo dẽtro de agua caliente,haſta ſe enternecer: y echaras las juntamente cõ ſus bauazas,no dexandolas deſtilar. Deſpues deſto, añadiras igual peſo de tea de pino graſſa y muy reſinoſa,toda deshecha en aſtillas:y paſſado otro ochauario,tornaras à mouer el azeyte,como primero heziſte. El qual ſiẽdo ya buelto blãco,ſe tiene de echar en vn vaſo nueuo,q̃ aya ſido enxaguado cõ vino viejo:en el hõdo del qual primero conuiene poner onze dramas de las flores del meliloto,bien deſparzidas,y otras tãtas de la Iris. Empero ſi cõ las diligẽtias arriba dichas,aũ no ſe houiere parado blãco, torneſe al ſol, y hagaſe todo lo ſuſo dicho,haſta q̃ ſe emblãquezca. La manera de hazer el azeyte llamado Sicyonio es la ſiguiẽte. En vna caldera de cobre eſtañada,y biẽ ancha de boca, ſe mete vn cõgio de azeyte blãco,hecho de oliuas verdes,y jũtamente medio cõgio de agua:lo qual todo junto ſe cueze con manſo fuego:y entre tanto ſe menea muy blandamente. Empero dos heruores paſſados ſe quita del fuego:y deſpues que eſta frio, ſe coge con alguna eſcudilla el azeyte que anda encima nadando:el qual ſe cueze de nueuo,con otra agua freſca, y hecho lo de mas que eſta dicho,ſe guarda. Preparan le d'eſta manera principalmente en Sicyonia,de donde ſe llama Sicyonio. Tiene virtud de calentar en alguna manera,y contra las calenturas, y enfermedades de neruios,es vtil. Vſan del las mugeres,para dar luſtre al roſtro. La ſuziedad q̃ à manera de azeyte ſe coge en los baños,calienta,molifica,reſuelue,y aplicada en forma de vnctiõ,es vtil à las reſquebrajaduras del ſieſſo,y à las cabeças de venas que en aquella parte ſuelen hinchar ſe. Empero la que ſe rae de los que luchan en las paleſtras, y por razon del poluo que conſigo tiene mezclado,ſe parece à vn poco de lodo,pueſta en forma de emplaſtro deſhaze los ñudos de las junturas,y aplicaſe caliente ſobre la ſciatica,en lugar de remolitiuo,y fomento. La que ſe rae de las paredes y de las ſtatuas de la paleſtra, calienta, reſuelue los apoſtemas de difficil maduration,y es vtil à las *deſſolladuras,y à las llagas antiguas.

* τοῦ παλαίοντος τὸ κρῶσσον.

*Leeſe enel Cod.Grieg. μυταβάλλει, καὶ ἀφρίζει.

* πρὸς ἀποσυρρήγματα καὶ πρὸς ἕλκη πρισθυτικά.

NOMBRES ANNOTATION.

Grieg. ἔλαιον. Lat. Oleum. Ar. Cait, y Zait. Caſt. y Por. Azeyte. Cat. Oli. Ita. Oglio. Fran. Huyle. Tud. Baumoel.

PReguntado Democrito, *como podria biuir los hõbres mucho, y muy ſanos, reſpondio q̃ comiendo miel, y untandoſe con azeyte: aunque cierto reſpõdiera mejor, ſi dixera, beuiẽdo azeyte, y untandoſe cõ el todo el cuerpo: uiſto q̃ por dedentro, y por de fuera, ſuele ſer ſaluberrimo. El azeyte q̃ de azeytunas uerdes ſe exprime, tiene por nõbre Omphacino, ὀμφάκιον, en Griego: que quiere dezir acerbo, y ſacado dl fructo uerde ò crudo: el qual es muy util para cõponer los unguentos, y tiene tanta uirtud de enfriar, quãta de reſtriñir, ſi deuemos à Galeno dar credito. Hazeſe ſemejante al Omphacino qualquier azeyte, en el qual fueren echados algunas ramos de oliua. El azeyte que ſale de las oliuas ſaluages, naturalmente conſtriñe y deſſeca, y es muy mas aſpero q̃ todos los otros. El que ſe emblanqueció lauandoſe, es templado en extremo, y carece de toda mordacidad. El Sicyonio, ſegun refiere Dioſcorides, tomo el nõbre dellugar adoſe prepara ordinariamente: aunque Aëtio y Paulo Egineta, le deriuan del cogõbrillo amargo, que los Griegos llaman Sicyon ſilueſtre: con el çumo del qual le inficionan: de do ſe colige à la clara, que aquella ſuerte de azeyte ſe compone en diuerſas maneras. El oleo perfectiſſimo, tiene de ſer muy dulce, puro, ſubtil, translucido y penetrante, de ſuerte que ſe embeua muy preſto en el cuero, y aunque ſu quantidad ſea pequeña, ſe eſtienda diffuſamente. Eſte tal es libre de todo exceſſo: por donde conſerua los cuerpos en la diſpoſition que los halla: y defendiendolos del externo calor y frio, impide tambien la exhalation de los uitales eſpiritu: y finalmente deſencoge y eſtiende los encogidos y retirados neruios, y da

gran

UVA.BHSC

gran refrigerio y descāso à los miembros muy fatigados, aliēde que los haze mas diestros. Lo qual tenlēdo muy bien entendido los Griegos, no solamēte à los que tenian de entrar en el baño, empero tābien à los que hauiā de luchar, ò usar de qualquiera otro corporeo exercitio, untauā: y tenian cierto en esto muy gran razon. Porque si uemos que unas riendas, ò aciones uiejas (las quales son un poco de cuero muerto) por secas, arrugadas, y encogidas que sean, souādolas con un poco de azeyte, las tornamos correosas, blandas, y muy tractables, de creer es, que en los mēbros que tienen uida, la tal friction hara, sino mas notable, alomenos el mesmo effecto. Assi que para infinitas cosas fue siempre el uso del azeyte muy necessario: el qual toda uia es dañoso à las fistolas y llagas profundas: porque las hinche de suziedad. Es tābien mordaz y graue à los ojos, y mata los entallados y ceñidos animalejos, que los Latinos llaman insectos: como son todo genero de moscas y arañas, y otros muchos de este linage. Hazense los azeytes artificiales en dos maneras: la una por infusion: y la otra por uia de cozimiento. Infusiō llamo quādo echamos algunos materiales simples enel azeyte, y despues passado cierto tiēpo, los esprimimos, para que dexen enel su fuerça. Vsamos de cozimiento, quando cozemos enel azeyte los tales simples, y despues los sacamos, colando el oleo. Empero si queremos hazerla curiosamente, conuiene que en uaso doblado la tal decoction se haga: quiero dezir metiendo un uaso pequeño, que contenga el azeyte, y los simples cō el mezclados, dentro de una caldera, llena de agua hiruiente. Todas las cosas fritas, son mas secas que las cozidas: y por esso largo tiēpo se conseruan sin corruption. Tratando de los azeytes Dioscorides, haze juntamente mention de tres especies de suziedades, que solian en su tiēpo cogerse. Era la una, y la primera de todas, aquella, que de los q̄ se bañauan despues de untados, nadaua sobre el agua del baño. Por la segūda entiēde el sudor, que se raya delos que se exercitauan en las palestras: el qual porque era embuelto cō poluo y tierra, tenia necessariamente mas cuerpo. La tercera suziedad era, la que se cogia de las paredes, y de las estatuas de la palestra: las quales no podian dexar de recebir y retener el uapor que el azeyte, y del sudor de los cuerpos exercitados, ordinariamente exhalaua. Esta pues entre todas era de mayor efficacia, por causa del cardenillo, que mezclado cō el azeyte, se arrācaua de las dichas estatuas. Erā las palestras en Grecia, unos lugares publicos, adōde los mācebos se exercituauā, assi en luchar, correr, y saltar, como en todo otro genero de exercitio. Dentro de los quales lugares, arrimadas à las paredes estauā muchas estatuas de brōze, en memoria de algunos señalados y excellentes Varones: las quales ostētauan una grāde magnificētia, y jūtamente incitauā à cada uno de los cōpetidores, y les dauan corage, y animo, para que imitassen la uirtud y el ualor de aquellos, en cuyo fauor eran puestas. Dize entre las otras cosas Dioscorides, q̄ el azeyte cozido cō ruda, sana la Iliaca passiō, la q̄l en nuestro uulgar Español, usurpādose el nōbre ageno, suele llamarse colica: dado q̄ no se engēdra en el intestino llamado Colo, sino en el Ileo: y assi los q̄ padecē della, suelē estercolar por la boca. De otra parte, la q̄ los medicos llamā colica, llamamos nosotros dolor de yjada. Empero para el uno y otro dolor, si procedē de uētosidades, es util el azeyte de ruda.

Palestras de Grecia.

Del Oleomiel. Cap. XXIX.

EN Palmyra ciudad de Syria, mana del tronco de cierto arbol, vn azeyte mas espesso que miel, y al gusto dulce: el qual se llama oleomiel. Deste pues beuido vn sestario, con vna hemina de agua, purga la colera, y los humores crudos. Empero los que le beuen, bueluense medio atonitos, y se pasman: de lo qual no conuiene hauer miedo: dado que es menester despertarlos muy amenudo, porq̄ no caygan en alguna madorra. Hazese tābien de la grassa ò resina, q̄ se cuaja en los tallos del mesmo arbol, vn cierto azeyte: del qual es perfectissimo el viejo, gruesso, grasso, y no turbio. Su facultad es caliente, y en especial vntan con ellos ojos, para clarificar la vista. Es vtil assi mesmo à la sarna, y al dolor de los neruios.

EL Oleomiel hasta agora no le hauemos uisto en la Europa, ni sabemos que cosa sea: porque los que piēsan ser lo mesmo que el miel aēreo, uulgarmente llamado manna, muy à la clara se engañan, siendo à todo el mundo notorio, que la Manna es un suaue rocio que cae del cielo, sobre ciertas matas y arboles: y el oleomiel (segun lo recita Dioscorides) es liquor que del tronco de un arbol destila. Persuadense algunos, que aqueste liquor es un dulcissimo azeyte, que mana de aquella suerte de palma, que produze los cocos Indicos.

ANNOTATION. Manna.

Del Oleo Ricino, ò Cicino- Cap. XXX.

HAzese el Oleo Cicino en esta manera. Tomaras la quantidad que te pareciere de los Ricinos maduros, y pondras los à secar al sol sobre vnos çarzos, hasta que se rompa la cascara y se cayga, dexando el fructo desnudo. Del qual despues has de tomar la carne, y en vn mortero diligentemente majarla. En siendo majada la cozeras cō agua, en vna caldera estañada, y subito que haura dado todo su natural humor, la quitaras del fuego, y cogeras con vna cuchar todo el azeyte que nadare encima del agua: y cogido le guardaras para el vso. Empero en Egypto, adonde mucho mas suele vsarse, cōmunmente se haze de otra manera. Porq̄ despues de bien limpios, hazen de los ricinos harina, de la qual metida en vna esportilla, esprimen

UVA.BHSC

men con vn torno el azeyte. Eſtonces ſon los ricinos maduros, quando ſe deſnudã de ſus naturales caſcaras. Es bueno el oleo ricino, para las manantias llagas de la cabeça, para la ſarna, para las opilationes y deſuios de la madre, para los apoſtemas calientes del ſieſſo, para las diſformes cicatrices q̃ quedan de las heridas, y finalmẽte para los dolores delos oydos. Mezclado cõ los emplaſtros, los haze mas efficazes. Beuido purga el agua y las lõbrizes del vientre.

Cherua. *El oleo Ricinio, ò Cicino, es el azeyte de cherua. Porque el Ricino, ò Cicino, es la meſma cherua, ò catapucia mayor de los Arabes, llamada de Serapiõ Pentadactylon. Llamaſe Ricino la tal ſimiente, por la ſemejãça q̃ tiene con unos animalejos llamados en Eſpañol garrapatas, en Latin Ricinos, y en Griego, Κρότωνας.*

Del Azeyte de Almendras. Cap. XXXI.

EL azeyte de almẽdras, llamado Metopio de algunos, ſe haze en eſta manera. Toma la quarta parte de vn moyo de almendras amargas biẽ limpias, y enxutas: y majalas ligeramẽte en el mortero con vna mano de palo, haſta que ſe hagan paſta. Deſpues echales encima vn ſeſtario de agua hiruiente, y anſi las dexa media hora, haſta que todo ſe embeua. Siẽdo embeuido, tornaras à majarlas cõ mayor vehementia: y deſpues exprimelas contra vna tabla, en vn vaſo: y lo q̃ ſe quedare en los dedos, põ lo en vna barreña. Hecho eſto, tornaras à echar ſobre las meſmas almendras ya vna vez eſtrujadas, otra hemina de agua: y en ſiẽdo embeuida, haz como heziſte primero. Darate cada medio moyo de almẽdras, vna hemina de azeyte. Es vtil el azeyte de almendras à los dolores, à los apoſtemas, à las ſuffocationes, y à los deſuios de la madre. Ayuda contra el dolor de cabeça, y contra los dolores, zombidos, y ſiluos, de los oydos. Vale mucho à los que padecen mal de riñones, ò tienen piedra, ò dificultad de orina, ò aſma, ò el baço crecido. Mezclado con miel, y con la rayz del lirio,* y con el ceroto Cyprino ò roſado, quita las manchas, las quemaduras del ſol, y las arrugas del roſtro. Clarifica la viſta, y deſtemplado con vino, limpia las llagas manantias, y la caſpa de la cabeça.

*κρὸς κυπρίνην, ἢ ῥοδίνην κηρωτῆ.

ANNOTATIO. Azeyte de Almendras dulces. *Espanteme como no haga mention Dioſcorides, ſino del azeyte de las almendras amargas, ſiendo el de las dulces harto mas lenitiuo, y mas grato al guſto del hombre: aliende que para infinitas enfermedades ſe halla ſer à propoſito. Para hazerſe perfectamente eſte azeyte, tienenſe de pelar las almendras, y deſpues majarſe, y majadas meterſe en algun uaſo uedriado: el qual bien cubierto, ſe ha de poner dentro de una caldera de agua hiruiente, haſta que el calor ſe communique à toda la paſta: la qual en eſtando caliente, embuelta en alguna eſtopeña doblada, deue meterſe en el torno, para que alli ſe exprima della el azeyte. El qual ſi es freſco, haze marauillas en dolores de coſtado, y de uientre: y en las difficultades de orina. Daſe à beuer la quantidad de ſeys onças contra el dolor de yjada, y quita luego el dolor, haziendo euacuation admirable. Es muy conueniente à la toſſe, al aſma, y à todas las paſiones del pecho. Inſtilado enlos oydos con un poco de çumo de rauanos, reſtituye gran parte del oyr à los ſordos, y reſuelue notablemente el zombido. Mezclado con muy fuertes lexias, las da gran uirtud de enrruuiar, ſin que dañen à la cabeça. En ſumma, todos los efficios del que ſale de las amargas, y muchos mas, haze el azeyte de almendras dulces, ultra que en el obrar es mas blando: lo qual teniendo el Papa Paulo bien entendido, ſe untaua todo el cuerpo con el, y hazia que ſe le adminiſtraſſen en los potages, y enlas frituras. Aqui nos auiſa Dioſcorides, q̃ medio modio de almendras, nos dara una hemina de azeyte, la qual contiene nueue onças: de donde podemos conjecturar, que no entiende del modio grande, ſino del llamado moyuelo, que puede ſer poco mas ò menos, un celemin Caſtellano.*

Del Oleo Balanino, Seſamino, y de nuezes. Cap. XXXII.

HAzeſe el Balanino de la meſma manera: el qual quita las manchas, las pecas, los barros, y las cicatrizes negras del roſtro: prouoca el beneficio del vientre: es aduerſario al eſtomago: & inſtilado con enxundia de ganſo, es vtil contra el dolor, contra el zombido, y contra los ſiluos de los oydos. De la meſma ſuerte ſe haze el de Seſamo, que quiere dezir de alegria: y el que ſe exprime de nuezes: y tienen la meſma fuerça que el Balanino.

ANNOTATION. *EL oleo Balanino es el que llaman en las boticas Oleo de Ben: à cauſa que los Arabes llaman Ben à la nuez unguentaria: de la qual ordinariamente ſe exprime. Vntado pues eſte azeyte, reſuelue los lamparones, molifica los apoſtemas duros, abre las opilationes del higado y baço, uale contra el eſpaſmo, y contra todas las enfermedades frias de neruios, y de juncturas. Tiene otra coſa eſte azeyte, que carece de todo olor, y jamas ſe enrrancia con la uejez. A eſta cauſa los perfumadores, quando quieren deſtemplar el almizque, ò el ambar, para el adobo de guantes, no uſan jamas de otro azeyte. Por donde meritamente ſe llamo en Latin el fructo de do ſe exprime, Nux unguentaria, y en Griego Balanos myrepſice. El oleo de Seſamo, que es el del alegria, engorda el cuerpo, corrige las aſperezas dela garganta, aclara la uoz, y molifica los apoſtemas endurecidos. El azeyte de nuezes es bueno para el candil.*

Nux vnguẽtaria.

Del

UVA.BHSC

Del Oleo de Hyoscyamo, de Grano Gnidio, de Cartamo, de simiéte de Rauanos, de Melanthio, y de Mostaza. Cap. XXXIII.

Oleos varios.

HAzese el del Hyoscyamo enesta manera. Majase su simiéte blãca, seca, y reziéte: y despues de majada, se bañe cõ agua caliéte, como diximos en el azeyte de almẽdras. Hecho esto, se pone al sol, y en secandose la parte mas alta, se rebuelue y mezcla con toda la massa: lo qual no se ha de dexar de hazer, hasta q̃ todo se buelua negro, & hidiõdo. Estõces pues conuiene exprimir el azeyte, y despues de colado, guardarle. Es vtil à los dolores de los oydos: y mezclase en las calas aptas para ablandar la madre, por ser molificatiuo. * Hazese semejantemente el azeyte del grano Gnidio, limpio y majado: el qual beuido, relaxa el viẽtre. No es diuerso el modo de hazer el Cnicino, el qual se haze de la simiẽte del Cartamo, y tiene la mesma virtud q̃ el Gnidico, aunq̃ algo mas flaca. El Raphanino se haze de la simiẽte del Rauano, como los otros. Es vtil à los q̃ de enfermedad crian gran quantidad de piojos. Quita las asperezas del rostro, y sirue à los Egyptios de condimẽto, y adobo, para guisar las viandas. El Melanthino tiene la mesma fuerça q̃ el Raphanino. El de la Mostaza se haze en esta manera. Majase la simiente, y despues de bañada cõ agua caliente, y algun tãto de azeyte, se exprime. Vntado es vtil contra los dolores antiguos, porque atrahe de vna parte à otra los humores acumulados.

* ὁμοίως δὲ καὶ τὸ ἔλαιον τοῦ κνιδίου σπέρματος ποιοῦσι.

ANNOTATION.

EL azeyte del Hyoscyamo, es el que se haze de la simiente del llamado Veleño, y es solenne remedio para mitigar todo uehemente dolor, nacido de causa caliente. Distilase en los oydos que duelen, con açafran, ò castorco. Detiene aquellas materias blancas, que cuelan por las naturas, anssi de los hombres, como de las mugeres, si se untan con el los lomos. Tenido enla boca tibio, sana el dolor de muelas. Aplicado à las tetas, impide que no se hinchen, y à qualquiera otra parte, defiende que mas en ella no renazcan los pelos. El Cnicino que se haze de la simiente del Cartamo, si se beue, sana de la icteritia, desnaze las opilationes, y purga la flema, anssi por uomito, como por fluxo de uientre. Essotros azeytes no son tan recebidos en el uso medicinal: por donde no nos detendremos en ellos.

Del Oleo Myrtino. Cap. XXXIIII.

Oleo Myrtino.

LA manera de hazer el oleo Myrtino es esta. Las hojas mas tiernas del arrayhã negro, saluage, ò domestico, despues de majadas se exprimen: y el çumo con igual quantidad de azeyte Omphacino se pone sobre las brasas, hasta q̃ juntamente con el se cueza. Estonces conuiene coger el azeyte q̃ nada encima. Empero mas facilmente se haze en esta manera. Cuezen en azeyte y agua las hojas mas tiernas del arrayhã bien majadas: y cogese el oleo q̃ nada encima. Algunos particularmẽte echan las hojas del arrayhã en azeyte, y las dexã al sol. Otros engruessan primero el azeyte con cascara de granada, cõ el cypres, con el Cypero, y cõ el esquinanto. Aquel se tiene por mas efficaz, q̃ es amargo al gusto, grasso, verde, transluzido, y q̃ da de si vn olor de arrayhan. El oleo Myrtino aprieta, y endurece las partes: por dõde se mezcla con las medicinas q̃ encoran. Es vtil à las llagas manantias de la cabeça, à las partes abrasadas del fuego, à las postillas que nacen por todo el cuerpo, à la caspa, al sahorno, y escozimiento, à las resquebrajaduras & hinchazones del siesso, y à las coyunturas muy relaxadas. Tiene mas, que reprime el sudor, y todas las cosas que quieren ser constreñidas: y condensadas.

ANNOTATION.

EL Oleo myrtino es el del Arrayhan, el qual hazen los boticarios curiosos en el modo siguiente. Toman de los ramos y del fructo del Arrayhan todo fresco una libra. Del çumo sacado del mesmo fructo, media libra. De uino negro, y acerbo, dos libras. De azeyte omphacino tres libras: y metenlo todo junto en un uaso de uidro, ò de estaño, estrecho de boca, y bien atapado: en el qual metido hasta el cuello dentro de una caldera de agua hiruiente, lo dexan bullir tres dias à manso fuego. Despues lo sacan, y exprimen en el torno todo el liquor, con el qual de nueuo meten las mesmas cosas que metieron primero, y las dexan beruir semejantemente tres dias: los quales passados, las exprimen en la mesma manera, no cessando de hazer esto tres uezes. Empero la uez tercera, un dia antes que quieran sacarlo, dexan la boca del uaso desatapada, para que la humidad del uino se exhale, y quede el oleo solo en el uaso. Desta manera pues, digo en uaso doblado (el qual se llama Balneum Mariæ) se deuen preparar todos los azeytes que se hazen por uia de cozimiento. El azeyte de arrayhan anssi preparado, si se untan con el, conforta notablemente el estomago: restituye la gana de comer de luengo tiempo perdida: restriñe todo fluxo de uientre: y mezclado con poluo de rosas, y bolo Armenico, se aplica commodamente sobre qualquiera contusion, y fresco apostema.

UVA.BHSC

Del Oleo Laurino. Cap. XXXV.

Oleo laurino.

HAzese el oleo Laurino, coziendo las vayas bien maduras, en agua. De la cascara delas quales sale vna cierta grassa, que se esprime cõ las manos en vna escudilla. Algunos, despues de hauer encorporado el Cypero, el esquinanto, y el calamo aromatico, con el azeyte Omphacino, cuezen en el algunas hojas de laurel tiernas. Otros añaden algunas vayas, hasta que le sienten ser subido en olor. Otros mezclan vn poco de estoraque, y de myrra. El mejor laurel para hazer el azeyte, es el mõtano, que produze las hojas anchas. El mas loado azeyte Laurino es el fresco, el verde, el estremadamente amargo, y agudo. Tiene fuerça de calentar, de ablandar, de abrir los poros, y de resoluer los dolores. Es vtil mas que otra cosa ninguna, à todas las passiones de neruios, à los temblores paroxismales, à los catarros, à los dolores de los oydos, y al mal de riñones frio. Empero beuido rebuelue el estomago.

ANNOTATION. Azeyte de Vayas.

EL oleo Laurino, se dize en Español azeyte de Vayas: y no le hazen los boticarios, sino compranle como el oleo de oliuas. Es util contra todas las indispositiones frias, y principalmente para untar los miembros que perdieron su mouimiento, assaltados de perlesia.

Del Oleo de Lentisco, y Terebinto. Cap. XXXVI.

Azeyte lentiscino.

ANsi como el oleo Laurino, se haze aquel del Lentisco. Porque hauiendo sido primero engrossado como el Laurino, se prepara despues con el fructo maduro. Este sana la sarna de los perros, y de las otras bestias. Es vtilissimo para las calas que se han de aplicar à la madre, para los remedios contra el cansantio, y para toda especie de sarna: aliende que reprime el sudor. De la mesma suerte se haze el del Terebinto, el qual ressria juntamente y aprieta,

ANNOTATION.

EN Italia toman buena quantidad de la grana del Lentisco ya de algunos dias cogida: y cuezenla en agua: y en començando à reuentar, la esprimen, sin mezclar otro azeyte, por quanto ella de si haze harto. El qual tenido en la boca, es muy util à las inflamationes de la lengua, y de las enzias. El que se haze del fructo del Terebinto, llamado de los Arabes grano uerde, no se trahe por estas partes. Tiene uirtud de soldar las heridas, sana el espasmo, y molifica las durezas de neruios. Dize Dioscorides en el capitulo del Terebinto, que su fructo del qual se compone este azeyte, es caliente. Puede ser que por el cozimiento, y por el comercio del agua, aya perdido el calor. Por donde parece estar corrupto este texto, uisto que en el se affirma, que el oleo del Terebinto ressria juntamente y aprieta. Llamase azeyte de mata en Castilla, el oleo del lentisco.

Azeyte de mata.

Del oleo Mastichino. Cap. XXXVII.

EL azeyte Mastichino, de Almastiga molida se haze: el qual es vtil à todas las enfermedades que affligen la madre. Moderadamente calienta, molifica, y restriñe. Conuiene à las durezas y à los fluxos d'estomago: y tambien à la dysenteria. Quita las manchas de rostro, y dale muy buen color. El mas excellente se haze en la isla de Chio.

ANNOTATION.

ORdinariamente los boticarios cuezen el almastiga con azeyte y cõ uino blanco, hasta q̃ se cõsuma el uino: lo qual se deue hazer en uaso doblado, y con azeyte Omphacino. Destilase tambien este azeyte en alambique de uidro: y ansi beuido, como aplicado, es admirable remedio contra las flaquezas d'estomago, y contra los fluxos de uientre.

Como se han de preparar los vnguentos. Cap. XXXVIII.

VIsto que los vnguentos en algunas enfermedades son vtiles, ò mezclados con otras medicinas, ò vntados, ò dados à oler, pareceme sera bien consiguientemente hazer mentiõ dellos. Empero su verdadero examen y prueua, consiste en ver si derraman el natural olor, de aquellas cosas, de las quales fueron compuestos: y aqueste sin dubda es el mejor juyzio, dado que en algunos vnguentos no se pueda obseruar: à causa de algunas cosas mezcladas, que con su vehemente olor, obscurecen y sobrepujan las otras: como en el Amaracino, Crocino, Telino, y en ciertos otros: los quales se quieren conocer con el vso.

Del vnguento Rosado. Cap. XXXIX.

Vnguẽto rosado.

EL vnguento rosado se haze en esta manera. Toma del esquinãto cinco libras, y ocho onças: y de azeyte veynte libras y cinco onças. El esquinãto majado y batido con agua, se cozera en el azeyte: y mientras se cueze, le menearas a menudo. Despues que houiere heruido vn rato, lo colaras, y en las dichas veynte libras y cinco onças de azeyte, infundiras mil rosas enxutas, y con las manos vntadas con miel, las menearas muchas vezes,* estrujandolas blandamente: y hauiendo las dexado estar ansi toda la noche, las esprimiras el siguiente dia: y en

* ὑποθλίβων ἠρέμα.

yendo

UVA.BHSC

yendose las hezes al hondo, trassegaras el liquor en vn otro vaso enxaguado con miel. Toma despues las rosas ya vna vez esprimidas, y pon las en vn bacin: y echado sobre ellas del mesmo azeyte engrassado ocho libras, y mas tres onças, las esprime otra vez, y tendras el segũdo vnguẽto. Assi mesmo, si quisieres tener el tercero, y el quarto, haz la infusiõ y expresiõ tãtas vezes, y los tendras sin falta. Empero quantas vezes lo hizieres, tantas vntaras los vasos con miel. De mas desto, queriendo hazer otra segunda infusion, echaras otras tantas rosas frescas y enxutas * enel mesmo azeyte exprimido, y hauiendolas rebuelto cõ las manos bañadas en miel, las exprimiras, y haras assi el segundo, el tercero, y el quarto vnguẽto. Mas cada vez q̃ aquesto se hiziere, conuiene echar rosas frescas, de las quales se han de cortar primero aq̃llas puntillas blancas, llamadas vñas: porq̃ assi sera muy mas efficaz el vnguento. Y has de entender, q̃ el oleo, sufre solamente siete infusiones de rosas. Vltra lo suso dicho, tienes de vntar la prensa cõ miel, y apartar muy bien el azeyte del çumo. Porque qualquiera partezilla q̃ quede del, corrõpe todo el vnguento. Algunos tomã seys onças de rosas limpias delas vñuelas, y las echan en infusion dentro de vn sestario de azeyte, dexãdolas assi al Sol ocho dias: los quales passados, tornan à echar otras tantas rosas, y las dexan assolear por espacio de. 40. dias, hasta la tercera infusion: la qual hecha, guardan el oleo. Otros dan primero cuerpo al azeyte cõ el Calamo aromatico, y con el aspalato. Otros para darle color, mezclan tãbien el Anchuza, y añaden sal, * para q̃ no se corrõpa. Tiene virtud de restriñir, y resfriar el azeyte rosado. Mezclase cõmodamente en las fomẽtationes, y en los emplastros. Beuido relaxa el vientre, mata el ardor del estomago, hinche de carne las llagas hondas, mitiga las de mala natura, y aplicase à las manantias de la cabeça, y à las postillas hiruientes. Vntanse con el commodamente enel principio del dolor dela cabeça. Enxaguanse con el quando duelen los dientes. Vntado ablã da las endurecidas palpebras. Echase por clyster cõtra los dolores de tripas, y dela madre.

* εἰς τὸ πρῶτον ἐξιπόθεν ἔλαιον.

* πρὸς τὰ μὴ φλύζιν θαι.

Dioscorides llama oleos à todos aquellos, que sin mezcla de otro algun azeyte, se exprimen de fructos, ò simientes de arboles: y por unguentos entiende los que se hazen de azeyte, mezclado con otros materiales diuersos, aunque se queden liquidos. De manera que todos estos que de aqui adelante recitara por unguentos, no son sino uerdaderos azeytes, como consta por el rosado descripto en este capitulo. Hazese el buen azeyte rosado Omphacino, con botones de rosas: echados en infusion dentro del azeyte de oliuas uerdes: y para que sea mas perfecto, algunos boticarios lauan primero el azeyte con agua rosada: y despues de hechas tres ò quatro infusiones con aquellas rosas, añaden à la expression ultima, un poco de çumo de las mesmas no bien maduras: y assi lo dexan al sol por algunos dias: y despues apartan el oleo, y le guardan. Este pues tiene mayor uirtud, que el que nos describe Dioscorides: porque refresca, conforta, reprime el curso de los humores, impidiendoles que no corran à la parte doliente, mitiga el dolor, y es singular medicina en las heridas de la cabeça: principalmente en aquellas que son penetrantes, por las quales se parecen los pãniculos del celebro. El unguento rosado se haze communmente del azeyte Omphacino, y del çumo de rosas, y de la enxũdia de puerco: las quales cosas parecen mas calientes, q̃ frias: y assi no se à que atribuyrse pueda, la gran frialdad q̃ en el tal unguento se halla, si no es à la enxundia que se laua infinito con agua fria, y conserua aquella frialdad perdurablemente. ANNOTATION.

Del vnguento Elatino. Cap. XL.

SObre la Elate deshilada, majada, y puesta en vn vaso, se echa el azeyte Omphacino, y dexase assi tres dias. Despues metido todo en vna esportilla, se esprime, y en vn vaso limpio se guarda, para quando menester fuere. Empero tanta quantidad se ha de poner de vno, como de otro. Tiene la virtud del rosado, aunque no molifica el vientre. Vnguento Elatino.

Columela en el. XII. libro, à la Elate que aqui propone Dioscorides, llama corteza de palma. Por la qual entiende el doctor Amado la primera cascara del coco de la India, empero sin fundamento: porque aquella no es oloroſa, qual tiene de ser la Elate, segun lo testifica Dioscorides. Por donde me persuado, q̃ no es otra cosa la Elate, sino aquella cascara que contiene en si el razimo de los datiles, quando estan en su flor. ANNOTATION.

Del Melino. Cap. XLI.

EL Melino se cõficiona en esta manera. Vn cõgio de azeyte se mezcla cõ diez sestarios de agua, y añadẽse tres onças dela Elate biẽ majada, y vna del esquinanto. Las quales cosas despues de hauer estado en infusiõ vn dia, se cuezẽ, y à la fin se cuela el azeyte en vn vaso ancho de boca: sobre el qual en vnos çarzos de cañas, ò sobre algũ pedaço de estera rala, se ponẽ vnos mẽbrillos, y cubiertos con algun paño, se dexan estar, hasta que el oleo les arrebate toda su fuerça. Otros por diez dias enteros, embueluen los membrillos en paños, para que no se Oleo Melino.

UVA.BHSC

exhale ſu buen olor. Deſpues dexan los en remojo dentro del azeyte dos dias cõ ſus noches, los quales paſſados, eſprimen el oleo, & le guardan. Eſte azeyte reſfria y cõſtriñe. Es vtil contra las llagas ſarnoſas, que crian cierta caſpa, ò eſcama: & cõtra las corroſiones que vã cundiẽdo. Echado con xeringa, ſocorre àla madre llagada, y reprime el exorbitante fluxo de orina. De mas deſto, detiene el ſudor. Beueſe contra las cantaridas, contra los bupreſtes, & cõtra las orugas del pino. Tieneſe por mas excellente el que huele al membrillo.

ANNOTATION. Azeyte de mẽbrillos.

EL azeyte de membrillos es admirable para confortar el eſtomago, y excitar el apetito perdido. Reſtriñe tambien todo fluxo de uientre, que procede de cauſa caliente, mas que otra coſa ninguna: mitiga el dolor de riñones beuido, y tiempla el ardor de la orina.

Del Vnguento Enantino. Cap. XLII.

Vnguento Enantino.

TOma la flor de la vua ſaluage, quando la vieres mas oloroſa, y que ya ſe haze marchita, y echada en azeyte Omphacino, la mueue, y rebuelue a menudo, dexandola en infuſion dos dias. Deſpues la eſprime, y la guarda. Tiene virtud de apretar, & ſemejante a la del azeyte roſado: empero ni relaxa, ni molifica el vientre. Aquel ſe tiene por mas excellente de todos, q̃ tiene el olor de la vua ſaluage.

ANNOTATION.

EL tallo juntamente con la flor de la uid ſaluage, ſe llama en Griego Enante: de la qual ſe haze el unguento Enantino.

Del vnguento Telino. Cap. XLIII.

Vnguẽto de alholuas.

TOma cinco libras de alholuas, vna de calamo aromatico, y dos de cypero, y por eſpacio de ſiete dias, dexalas en infuſion dẽtro de nueue libras de azeyte, meneandolas cada dia tres vezes. Deſpues eſprime el azeyte, y guardale. Algunos en lugar del calamo, ponen el cardamomo: y por el Cypero el Xylobalſamo. Otros primero cõ eſtas coſas dã cuerpo al azeyte, y deſpues metẽ las alholuas en infuſiõ, y à la fin las eſprimen. Molifica y madura los apoſtemas: y en eſpecial à todas las durezas de la madre es muy vtil: echaſe cõ xeringa à las q̃ tienẽ difficil parto, quãdo deſpues de echadas las aguas, de gran ſequedad ſe les encoge la madre: aplicaſe alos apoſtemas del ſieſſo, y echaſe cõmodamẽte en clyſter cõtra el puxo: limpia la caſpa, & las llagas manãtias de la cabeça: cuajado cõ cera ſana las quemaduras, y las frieras: extermina las mãchas cauſadas del ſol en el roſtro, y mezclaſe en los affeytes para dar luſtre ala cara. Eſcogeſe el freſco, y el q̃ no tiene olor vehemẽte de alholuas: aliẽde deſto, el q̃ limpia las manos, y el q̃ al guſto es juntamente dulce, y amargo: porq̃ el tal ſe tiene por perfectiſsimo.

ANNOTATION.

LAS alholuas en Griego ſe llamã τῆλις, empero los Latinos eſcriuen telis, del qual nombre nace aquel adiectiuo Telino, que ſe aplica à qualquiera coſa hecha de Alholuas.

Del vnguento Sampſuchino. Cap. XLIIII.

Vnguento Sãpſuchino

TOma del ſerpol, de la caſsia, del abrotano, de la flor del ſiſymbrio, de las hojas del arrayhã, y del ſampſuco, de cada coſa la quãtidad q̃ ſegũ ſus fuerças te pareciere baſtãte, & deſpues q̃ todo fuere juntamente majado, echaras encima tal medida de azeyte omphacino, q̃ no pueda vencer ni ahogar la virtud de las medicinas infuſas: & paſſados quatro dias, haras la expreſsion. Hecho eſto, meteras otra vez igual peſo de las meſmas coſas rezientes, en aquel meſmo azeyte, & las dexaras otro tãto tiẽpo, & deſpues las eſprimiras: porq̃ anſi ſaldra muy mas efficaz el vnguento. Empero mira q̃ el Sampſuco ſea verdeſcuro, y muy oloroſo, cõ mediocre agudeza. Eſte vnguento calienta, adelgaza, penetra, es vtil à las opilationes & deſuios de la madre, & mitiga el dolor de los lomos, & de las ingres. Empero mejor es vſar del mezclado con miel, à cauſa que con ſu eſtipticidad vehemente, endurece las mugeriles partes. Tiene mas, que vntado quita el canſantio, y mezclaſe vtilmente con los emplaſtros hechos para toda ſuerte de eſpaſmo, y eſpecialmente para aquella, que tuerce hazia à tras el cuerpo.

ANNOTATION.

EL unguento Sampſuchino ſe llama anſi, porque ſe haze principalmente de Maiorana, ò almoradux, la qual en Griego tiene por nombre Sampſuco, y tambien Amaraco. Y aunque conſta que Galeno y Paulo hazen diuerſos capitulos del Sãpſuco, y del Amaraco, aſsignandoles diuerſos temperamentos, no por eſſo conuiene tener eſcrupulo: uiſto que el Amaraco de Galeno y de Paulo, no es el Amaraco que Theophraſto, Dioſcorides,

UVA.BHSC

sto, Dioscorides, & Plinio, suelen llamar sampsuco: sino otra planta diuersa: conuiene à saber, el maro: entendido que desta yerua, debaxo del nombre de maro, ni Galeno, ni Paulo, hizo jamas mention en los libros de la materia medicinal: y ansi es de creer, que los Codices estan depravados: y que se tiene de escreuir maro, alli adõde leemos amaraco. Haze en confirmation de lo suso dicho, uer que Galeno graduando la facultad del amaraco, se allega mucho al juyzio que del maro hizo Dioscorides. Otros quieren, que el amaraco de Galeno y de Paulo, sea el Parthenio que describe en el tercero libro Dioscorides, de algunos llamado amaraco: y mueuense no sin algun fundamento: uisto que del parthenio, ni Galeno, ni Paulo trataron en otra parte. Mas à mi la primera opinion me quadra: puesto que podra replicar alguno, Si el sampsuco y el amaraco de Dioscorides son una mesma cosa, para que haze dos diuersos capitulos, uno del sampsucino unguento, y otro del amaracino? A esso responderemos, que por quanto el sampsuco en Cyzico se llamaua amaraco, adonde se dispensaua perfectamente el amaracino unguento, y de donde se distribuya por todo el mundo, quiso Dioscorides dexar le el nombre que tomo de su propria patria: siendo tambien razon, que dos compositiones diuersas, tuuiessen diuersos nombres. Porque si el uno y el otro se llamaran sampsucino, ò amaracino, con gran trabajo supieramos, de qual se hauia de entender, si del uil, ò del sumptuoso.

Del vnguento Ocimino, que quiere dezir de Albahaca. Cap. XLV.

EL Ocimino se haze como el Cyprino, en esta manera. Toma veynte libras de azeyte, & onze libras y mas ocho onças de las hojas del ocimo, y dexalo todo jũto en infusiõ vn dia & vna noche: despues esprime el azeyte por vna esportilla: y guardalo. Hecho esto, echaras sobre las hezes q̃ sacaste de la esportilla, otro tãto azeyte, el qual esprimido, se llama vnguẽto segun do: porq̃ tercera infusion no la sufriria el ocimo. Toma despues la mesma quantidad de ocimo fresco, y echala en infusion otra vez en el mesmo azeyte, como diximos en el rosado: y en hauiendo estado otro tanto tiẽpo, esprime el oleo, y guardale. Assi mesmo, si quisieres hazer tres, ò quatro infusiões, añadiras siẽpre el ocimo fresco. Puedese hazer cõ azeyte omphacino, empero estotro modo es mejor. Tiene la virtud mesma q̃ el sampsucino, aun que mas flaca. Vnguento Ocimino.

Del vnguento de Abrotano. Cap. XLVI.

SI quieres hazer el vnguento de Abrotano, *toma del azeyte oloroso, preparado para componer el vnguento cyprino, nueue libras, y cinco onças: dentro del qual dexaras en infusion ocho libras de hojas de abrotano, vn dia & vna noche: y despues esprime el azeyte. Empero queriendo q̃ se conserue por mucho tiempo, echadas las hojas primeras, meteras otras frescas, y esprimiraslas despues de bien remojadas. Calienta este vnguento, y es vtil à la madre opilada y endurecida, vltra que expele el menstruo, y las pares. Vnguento de Abrotano.

*ἐκ τοῦ εἰς τὸ κύπριον ἔγχυμα τισμένου.

Del vnguento Anetino. Cap. XLVIII.

PAra hazer el vnguento Anetino, en ocho libras y nueue onças de azeyte, mete onze libras, y ocho onças de la flor del eneldo, y despues que houieré estado en infusion vn dia, las esprimiras con las manos, & guardaras el oleo: y si quisieres hazer segunda infusion, tornaras à meter otras flores de eneldo frescas. Abre la opilation de la madre, y es molificatiuo de sus durezas: aliende que sirue à los temblores paroxismales, y esto calentando, y quitando el cansantio. Tiene mas, que mitiga los dolores de las juncturas. Vnguento de Eneldo.

Del vnguento de Lirio llamado Susino. Cap. XLVIII.

EL Susino, el qual llaman algunos de Lirio, ansi se prepara. Toma nueue libras, y cinco onças de azeyte: cinco libras y tres onças de calamo aromatico: & de myrra cinco onças. Las quales cosas tienes de mezclar y cozer con vino odorifero: y despues de colado el azeyte, has de añadir sobre el, tres libras y media de cardamomo molido, y con agua llouediza bañado: y dexando lo ansi en infusion, esprimiras despues el azeyte, del qual en este medo engrossado, echaras tres libras y modia en algun bacin ancho, empero no hondo: & juntamente mil flores de lirio deshojadas: las quales moueras en el dicho azeyte, con las manos yntadas con miel: y dexandolas en remojo vn dia & vna noche, la mañana siguiente esprimiras el azeyte en vna redoma, y le colaras, apartandole del agua que con el se esprimio: porque no la sufre este en si, como el azeyte rosado: antes luego que se escaliẽta con ella, hierue, y se corrompe todo. Por esso conuiene, q̃ muchas vezes de vn vaso le trasiegues en otro, vntado siẽpre con miel, echandole sal molida, & quitando curiosamẽte la suziedad q̃ en el se juntare. Hecho esto, tomaras de la esportilla, los aromaticos materiales q̃ Vnguento de Açucenas.

UVA.BHSC

quedaron de la infusion, ya esprimidos, y pondraslos en vn bacin, echando sobre ellos igual peso al primero, de aquel oleo odorifero, & añadiendo diez dramas de cardamomo molido. Lo qual todo se ha de mezclar con las manos muy diestramente, & desde à poco esprimirse, & limpiarse biẽ el oleo que destilare. Puedes hazer de las cosas mesmas otra tercera infusion, añadiendo cardamomo & sal, & con las manos vntadas con miel, haziẽdolo suso dicho. Empero sera el mas perfecto vnguento de todos, el que se esprimiere primero: segundo en bondad, el que se esprimiere tras el: ansi como tercero, el que agora diximos vltimo. Tomaras aliende d'esto otra vez, mil flores de lirio bien deshojadas, y echaras sobre ellas el azeyte q̃ se esprimio primero, & añadiendo el cardamomo, haras la expression, como arriba esta declarado: lo qual se puede tambien hazer* con el segũdo y tercero azeyte: porq̃ tanto mayor vigor se le da, quantas mas vezes los lirios frescos se le echan. Siendo ya perficionado el azeyte, añadiras à cada vna de las compositiones, setenta & dos dramas de myrra electissima, setenta & cinco de cardamomo, & diez de açafran* Algunos echan igual peso de açafrã y de cinnamomo. Despues de bien molido, y cernido todo lo susodicho, lo meteras en infusion dentro de vn vaso de agua, echando el azeyte de la primera composition encima: y en hauiendolo dexado estar juntamẽte vn pequeño espacio de tiempo, apartaras del agua el azeyte, & meteras le en vnas vasijas *pequeñas, enxutas, & poluoreadas todas de myrra, ò de goma, & rociadas con açafran, miel, y agua: lo qual tambien se puede hazer con la segũda & tercera expression. Algunos hazen simplemente este vnguento: conuiene a saber, echando en infusion las flores del lirio, con el azeyte balanino, ò con otro qualquiera. El mejor de todos es el que se haze en Phenice, y Egypto: de aquestos se tiene por mas perfecto, el que huele à los lirios. Este vnguento es de virtud molificatiua & caliente: abre la opilation de la madre, resuelue sus apostemas, & vniuersalmente es vtil à las secretas enfermedades de las mugeres. Aliende d'esto, sirue à las manantias llagas de la cabeça, à los barros, à la caspa, & à las postillas hiruientes. Quita en breue tiempo las señales de las heridas, & buelueles su natural color. En summa, este vnguẽto* abre & relaxa los poros, & beuido, purga por abaxo la colera, y mueue la orina, empero rebuelue el estomago, y dañale.

* ἐπὶ τοῦ δευτέρου καὶ τρίτου.

* οἱ δὲ τοῦ κρόκου καὶ κυνναμώμου τὸ ἴσον

* μικρά.

* καὶ καθόλου ἐστὶν ἀραιωτικόν.

ANNOTATION.

SOn tan claras las compositiones de aquestos quatro unguentos ya recitados, digo del ocimino, del abrotanino, del anetino, y del susino (los quales son de albahaca, de abrotano, de eneldo, y de açucenas) que no requieren exposition: saluo si no queremos tratar de los simples que los componen: la natura y uirtud de los quales, en sus proprios capitulos se dira, quando su tiempo y sazon uiniere. Solamente auisare aqui à los lectores, que me parece estar aquel texto corrupto, à do manda Dioscorides, en ocho libras y nueue onças de azeyte, meter onze libras y ocho onças de flores de eneldo: uisto que aquella quantidad de oleo, à gran pena basta para humectar la mitad de las flores.

Del vnguento del Narcisso. Cap. XLIX.

Vnguento del Narcisso.

ESpessase el oleo Narcissino en la forma siguiente. Tomanse setẽta libras y cinco onças de azeyte lauado: y seys libras, & dos onças de aspalato: el qual hecho poluo, se remoja * con tanta agua, quanta es la tercera parte de todo el oleo: y ansi remojado, & mezclado cõ el azeyte, se cueze. Despues se saca el aspalato, & se muele cinco libras & ocho onças del calamo aromatico: & vn pedaço de myrra, todo molido, cernido, & batido con vino viejo, oloroso. Mezcladas ansi aquestas cosas, se cuezen: & hauiendo heruido assaz, se quitan del fuego: y en siendo resfriado el azeyte, se cuela. Hecho esto, tomanse del narcisso muy muchas flores, & ponense en vn bacin: sobre las quales se echa del azeyte la quãtidad sufficiente: & ansi se dexan dos dias: empero entre tanto conuiene siempre mouerlas (como se dixo en el azeyte de lirio) y despues esprimir el azeyte, y trassegarle muy amenudo de vaso en vaso, porq̃ tãbien se corrõpe. Es vtil para ablandar las durezas q̃ molestan la madre, & abrir sus opilationes, aun que da dolor de cabeça.

* βρέξας ὕδατι τῷ τρίτῳ τοῦ ἐλαίου.

Del vnguento Crocino, que quiere dezir de Açafran. Cap. L.

Vnguento Crocino.

PAra hazer el vnguẽto del açafran, espessaras primero el azeyte cõ igual peso & medida de todas aquellas cosas, q̃ fueron dichas en el vnguẽto de lirio. Despues tomaras tres libras y media de aqueste azeyte: con el qual mezclaras de açafran vna onça, mouiendolo muy amenudo,

UVA.BHSC

nudo, *por espacio de cinco dias. Al sexto dia colaras todo el azeyte muy limpiamẽte: y añadiras al açafran q̃ quedare en el colador, otro tanto peso de azeyte, y menearaslo tres dias. Despues añadiras quaréta dramas de myrra molida y cernida, y todo jũto lo mezclaras diestramente en vn gran mortero: y mezclado lo guardaras para el vso. Algunos en la composition del crocino, vsan del azeyte aromatizado para el Cyprino vnguento. Tienese por el mas perfecto de todos aquel crocino, q̃ da de si vn copioso olor de açafran: y este tal se vsa mas en la medicina. Es segundo en bondad, el q̃ huele à la myrra. Calienta el vnguento crocino, y prouoca sueño. Por donde muchas vezes es vtil à los phreneticos, aplicado à la frente, y olido, ò metido dentro de las narizes. Madura los apostemas, y mundifica las llagas. Es conueniente remedio contra las durezas, opilationes, y llagas difficiles de la madre, mezclado con cera, con açafran, con tuetano, y con doblado peso de azeyte. Porq̃ ansi madura, molifica, humedece, y mitiga el dolor. Aprouecha mucho à los que tienen corta la vista, por ser muy garços, instilado en los ojos con agua. Tienen semejante virtud con este, el vnguento hecho de la manteca, y el onychino, y el de estoraque. Los quales aun que en los nombres differan, en las fuerças y en la composition se parecen.

* ἐπὶ ἡμέρας ς'.

Del vnguento Cyprino. Cap. LI.

Vnguento Cyprino.

TOma vna parte d̃ azeyte omphacino lauado, y tãt⁹ y medio de agua llouediza: de la qual echaras la vna parte sobre el azeyte, y có la otra detẽplaras las medicinas q̃ se hã dè infundir. Despues tomadas cinco libras y media de aspalato seys y media d̃ calamo aromatico: vna de myrra: tres y nueue onças de cardamomo: y nueue y cinco onças de azeyte, moleras el aspalato, y despues de batido có agua, le cozeras enel olio, hasta q̃ hierua. Hecho esto, encorporaras el calamo aromatico biẽ molido, có la myrra destyda en vino viejo, odorifero: la qual mixtion echaras en el dicho azeyte, facãdo primero el spalato: y en hauiẽdo heruido, quitaras la caldera del fuego, y colaras el azeyte: en el q̃l conseguiẽtemẽte has de echar el cardamomo molido, y batido có el resto del agua: mezclãdolo ơtinuamẽte cõ vna espatula, sin cessar hasta q̃ se aya enfriado. Como houieres acabado esto, en veynte y ocho libras del azeyte muy bien colado, meteras quarenta y seys libras, y ocho onças de las flores cyprinas, quiero dezir del Ligustro: las quales en siẽdo bien remojadas, esprimiras el azeyte por vna esportilla. Queriendo hazer mayor quantidad, echaras otra vez en infusion el mesmo peso de flores frescas, sobre aquel mesmo azeyte, y esprimiraslas de nueuo: lo qual podras hazer (si quisieres) dos y tres vezes: y cierto haziendose ansi, tiene muy mayor fuerça. Tiene se siempre de escoger el perfecto: el qual con su buen olor tienta el celebro. Agunos en esta composicion mezclan el cinnamomo. Naturalmente calienta, molifica, abre os poros, es vtil à las enfermedades de los neruios, y de la madre: sirue al dolor de costado, y à las fracturas de huessos, ò aplicado por si, ò con algun ceroto. Metese en los emplastros vtiles contra los espasmos que tuercen el cuerpo hazia à tras, contra las esquinantias, y contra las ingres apostemadas. Mezclase tambien con las medicinas vtiles al cansantio.

Del vnguento Irino. Cap. LII.

Vnguento Irino.

TOma de la corteza del fructo de la palma, llamada en Griego Spathe, y elate, seys libras, y ocho onças. La qual muy bien molida echaras en infusion dẽtro de setẽta libras, y cinco onças de oleo: y añadiẽdo diezminas de agua, lo dexaras todo jũtamẽte heruir, en vn vaso de cobre, hasta q̃ el azeyte en si reciba el olor. Despues le colaras en vn caço biẽ vntado cõ miel. Deste azeyte ansi aromatizado, se haze primeramẽte el vnguẽto Irino, mezclãdo la Iris cõ el, despues de ser engrossado, como esta dicho. Prepara se tãbien en esta manera. Cõ setẽta libras y cinco onças de azeyte, cozeras cinco libras y dos onças de xylobalsamo bien molido. Despues, sacado el xylobalsamo, meteras nueue libras y diez onças * de calamo aromatico polueriza do, y vn pedaço de myrra, destemplada con vino viejo odorifero. Hecho esto, en quatorze libras d'aqueste azeyte ansi engrossado y aromatizado, meteras otras tantas de la Iris molida: y despues q̃ houiere estado en infusion dos dias y dos noches, la esprimiras fuertemente. Y si quieres q̃ tenga mas efficacia este vnguento, tornaras la segunda y la tercera vez à meter el mesmo peso de la Iris, y à esprimirla en la mesma forma. Es el mas perfecto de todos, el q̃ no huele sino solamẽte à la Iris: como aquel q̃ se prepara en Perga, y en Elide, ciudades de Pamphilia, y Arcadia. El vnguento Irino calièta, ablanda, quita las costras engẽdradas de los

* Καλάμου κεκομμένου.

UVA.BHSC

de los cauterios, mundifica las llagas suzias, y llenas de corruption, es vtil à los males de madre, principalmẽte à las inflamationes y opilationes que la dan pesadumbre: expele el parto, y relaxa las almorranas. Instilado en los oydos con vinagre, ruda, y almendras amargas, vale contra el zombido que suele sentirse en ellos. Si vntamos cõ el las narizes, es vtil à las hidiondas llagas que se engendran en ellas, y à los catarros antiguos. Beuida la quãtidad de vn cyato, relaxa el vientre, mitiga el dolor Iliaco, mueue la orina, y finalmente prouoca el vomito à los que difficilmente reuiesan, si vntados con el los dedos: ò qualquiera otro vomitorio instrumento, se le meten en la garganta. Vntado, y gargarizado con aguamiel, es vtil à la esquinantia, y à las asperezas de la caña de los pulmones. Dase à los que beuieron cicuta, y culantro, ò comieron hongos maleficos.

ANNOTATION. *EL unguento Cyprino, es aquel que llaman los Arabes oleo de Alkanna, muy apto para teñir las crines, y las colas de los cauallos: el qual en nuestros tiempos no se dispensa. Por la Iris con que prepara el unguento Irino Dioscorides, tenemos de entender la rayz, no las flores, del lirio cardeno: pues dando de si un olor hidiondo y muy graue, no pueden hazer el unguento con suauidad oloroso: lo qual pueden bien las rayzes, siendo como son notablemente aromaticas.*

Del Gleucino vnguento. Cap. LIII.

*Γλεύκινον δὲ σκευάζεται τὸ ἁπλοῦν.

*HAzese simplemente el vnguento Gleucino, del azeyte omphacino, del esquinanto, del calamo aromatico, d̃ la espica Gallica, de la spata de palma, del aspalato, del costo, del meliloto, y del mosto. Empero el vaso adonde se meten todas aquestas cosas, se ha de enterrar en el orujo, ò caxca, q̃ queda despues de esprimido el mosto: y dexarse ansi por espacio de treynta dias, meneando lo cada dia dos vezes. Despues esprimido el azeyte se guarda. El qual calienta, molifica, y resuelue. Es vtil à lo temblores, y à las passiones de los neruios, y de la madre. En summa, siendo molificatiuo, mitiga el cansantio, mas que otra cosa ninguna.

ANNOTATION. *Esta composition del Gleucino aqui recitada, se llama simple, en comparation de otras, que se componen de muchas mas medicinas: como se uee en Columela. Por donde se puede creer, que quando Plinio dixo que el unguento Gleucino restriñia y resfriaua, entendio no de aquesta composition, sino de alguna otra, compuesta de materiales frios.*

Del Amaracino vnguento. Cap. LIIII.

Amaracino vnguento. *συφομένων.

ELl perfectissimo Amaracino se haze en Cizyco, del azeyte omphacino, y del balanino, *engrossados primero con xylobalsamo, esquinãto, y calamo odorifero: y aromatizados despues cõ costo, amaraco, amomo, nardo, canela, carpobalsamo, y myrra. Algunos para le hazer mas precioso, añaden el cinnamomo. Hanse de vntar los vasos con miel, y destẽplarse los materiales molidos, con vino. Calienta el Amaracino vnguento, prouoca sueño, abre los poros, molifica, madura, mueue la orina, es vtil à las llagas llenas de corruption, à las fistolas, y à las hernias aquosas, despues q̃ las abrio el cirujano. Haze caer las costras q̃ quedaron de los cauterios: conuiene mucho à las llagas malignas, que se dizen Theriomata. Si se vntan el siesso con el, sana las inflamationes que se engendran en la tal parte, expide la retenida orina, y abre las almorranas. Aplicado à la natura de la muger, prouoca el menstruo, y resuelue las durezas & hinchazones que suelen sobreuenir à la madre. Es excellente remedio à las heridas de los neruios y de los murezillos, puesto encima dellos con lana bien carmenada.

ANNOTATION. *YA hezimos mention d'este unguento, quando tratamos del Sampsuchino. Por esso diremos aqui solamente, que (segun lo recita Galeno en el libro. 1. de los Antidotos) antiguamente en lugar del amaraco, metian los boticarios el maro, para dar mayor olor al unguento: en el qual lugar à mi parecer, por el amaraco entendio Galeno la uulgar maiorana: y por el maro aquella menudica y olorosa en extremo, que suele llamarse Persa, por hauer uenido à Italia primeramente de Persia.*

Del vnguento Megalino. Cap. LV.

PReparauase el vnguento Megalino en los tiempos passados: empero despues su composition perecio. De la qual no sera fuera de proposito hazer ahora mẽtion, para q̃ quede entera esta historia. Cõponiase ni mas ni menos q̃ el amaracino, saluo q̃ se le añadia resina: y en esto solo era la differentia. Por donde molifica ligeramente. No se mezcla la resina con los vnguentos para los conseruar, ni para hazerlos suaues, sino para darles color y cuerpo. * Mezclase

*μίγνυται

UVA.BHSC

clase tambien la terebintina, empero cozida primero, hasta que pierda el olor. Aũ que el modo de cozerla se dira despues, quando de la resina trataremos. δὲ ἡ τερεβινθίνη ἀφεψομένη.

Del vnguento Hedycroo. Cap. LV.

EL llamado Hedycroo, se acostumbra hazer en Co: y parecese en la virtud y composition al Amaracino: empero es muy mas oloroso. Hedycroo.

TRahe Galeno la description del unguento Hedycroo, en el primero libro de los Antidotos, sacada de Andromacho, en esta manera. Tomaras del maro, y del asaro, de cada cosa dos dramas. Del amaraco, aspalato, esquinãto, calamo aromatico, phu Põtico, xyloaloe, opobalsamo, cinnamomo, y costo, de cada cosa tres dramas. De myrra, folio de malabathro, nardo Indico, açafran, y de caßia, de cada cosa seys dramas. De amomo doze dramas. De almastiga de Chio, una drama. Todos estos materiales molidos se encorporan con uino Phalerno, y se hazen pastillas, como las de la carne de biuora, y de la cebolla albarrana: y se guardan para infinitas cosas, y para componer la Theriaca. Auicenna, y con el toda la partialidad Arabica, llaman al Hedycroo, trociscos Andaracaron, en la description de la Theriaca que ellos componen: del qual Andaracaron trahen muchas compositiones, y muy differentes d'esta, dado que harto buenas algunas dellas, para andar à charonte. Quiere dezir Hedycroo en Griego, de jocundo color: y tal parece este unguento. ANNOTATION.

Del Metopio. Cap. LVI.

HAzese en Egypto el vnguento, que los comarcanos de aquella tierra llaman vulgarmente Metopio, à causa del Galbano que entra en su composition. Porque ansi llaman al arbol del qual nace el galbano. Componenle pues de almendras amargas, azeyte omphacino, cardamomo, esquinanto, calamo aromatico, miel, vino, myrra, carpobalsamo, galbano, y resina. Aquel se tiene por mas perfecto, que siendo grasso, da de si graue olor, y tira mas à la myrra, y al cardamomo, que al galbano. Vehementemente calienta, abrasa, abre, atrahe, y mundifica las llagas. Mezclado con los corrosiuos vnguentos, es vtil à los murezillos y neruios cortados, y à las hernias aquosas. Metenle en los cerotos y emplastros. Aprouecha mucho al temblor que precede a las calenturas, y à los espasmos que tuercẽ el cuerpo hazia à tras. Prouoca el sudor, abre la madre opilada, relaxa las durezas que se engendran en ella, y en summa, tiene virtud de molificar. Metopio vnguen.

NO entiende Dioscorides que se componga este unguento de la carne de las almendras amargas: sino del azeyte que dellas suele esprimirse: lo qual se puede conjecturar del capitulo de las mesmas almendras amargas, adonde dize que el azeyte dellas se llama Metopio: el qual nombre (como à mi me parece) por otra razon no le conuenia, sino por ser util à la composition del unguento Metopio. ANNOTATION.

Del vnguento Mendesio. Cap. LVII.

COmponese el Mendesio de oleo balanino, myrra, canela, y resina. Algunos vltra el peso de aquestas cosas, añaden à la fin, vn poco de cinnamomo: empero inutilmente. Porq̃ las cosas que juntamente no son cozidas, ninguna virtud dan de si. Tiene la facultad del Metopio, aun que mas flaca. Mendesio vng.

LLamauase Mendesio este unguento, porque se preparaua en aquella parte de Egypto, adonde el cabron llamado en su lengua Mendes, era tenido y adorado por Dios. De la qual idolatria tan detestable, aquellos pueblos se llamaron Mendesios: ansi como Mahometas, los que hazen sacrificio à Mahoma. ANNOTATION.

De la Stacte. Cap. LVIII.

LO grasso de la myrra fresca, molida y bañada con vn poco de agua, y despues esprimida en el torno, se llama Stacte. El qual liquor es muy oloroso, y de grande estima: porq̃ de si mesmo sin mas, es el vnguento llamado Stacte. Aquel es perfectissimo, que no tiene mezcla de azeyte: y cuya vna minima partezilla, possee muy grande virtud. Tiene fuerça de calentar, semejante à la de la myrra, y de los vnguentos calientes. Stacte.

LA Stacte que aqui descriue Dioscorides, no es otra cosa, sino aquel estoraque liquido, que dize Serapion sacarse de la myrra bañada con agua y despues esprimida. De manera que la Stacte no es natural, sino cosa hecha por artificio: conuiene à saber, la parte mas grassa de toda la myrra, sacada en la prensa, ò torno: para el qual effecto hago yo bañar la myrra, no con agua, sino con algun oloroso uino: y ansi tiene la Stacte para todas las indispositiones de neruios, mucho mayor efficacia. Persuadense algunos Varones Doctos, ANNOTATION.

que aquel

UVA.BHSC

Eſtoraque liquido. *que aquel eſtoraque liquido, que ordinariamente nos uenden en las boticas, es la legitima ſtacte: y cierto en el meſmo error un tiempo yo tambien anduue deſatinado: haſta que por la perſuaſion de los mercaderes Alexandrinos, que le traben de Leuante, y por la prueua que ſobre el negocio hize, uine à conocer à la clara, que nuestro uulgar eſtoraque liquido, no es otra coſa, ſino la graſſa que ſe coge de la meſma corteza del eſtoraque, quãdo la cuezen en algunas calderas, ò quando la queman: aun que por uia de cozimiento ſe coge mucho mas oloroſo. Ni es de creer, que ſe pudiera dar por precio tan uil, el eſtoraque liquido, ſi uerdaderamente fuera liquor de la myrra: pues à lo menos, coſtara tanto como ella. Tieneſe aſsi meſmo por reſoluto, que el Narcaphto, ò Almea, no es otra coſa, ſino aquella meſma corteza del eſtoraque, deſpues que por uia del cozimẽto ya dicho, perdio ſu liquor, y fuerça. Es ſingular el eſtoraque liquido, contra infinitas enfermedades frias, y principalmente ſirue para facilitar el parto, metiendoſe con azeyte de açucenas por las partes ſecretas.*

Narcaphto. Almea.

Del vnguento Cinnamomino. Cap. LIX.

Cinnamomino vng. EL Cinnamomino vnguento ſe haze del oleo balanino, engroſſado cõ xylobalſamo, eſquinanto, y calamo aromatico: y aromatizado con cinnamomo, carpobalſamo, y myrra, de la qual ſe ha de echar quatro vezes mas q̃ del cinnamomo: para mezclar bien las quales coſas, ſe inſtila vna ſufficiẽte parte de miel. Aquel es entre todos loado, que moſtrandoſe agudo al guſto, da de ſi vn olor muy blando y ſuaue, como el de la myrra: y aliende deſto, es grueſſo, oloroſo, y no poco amargo. Porque el q̃ tiene eſtas partes, no recibio cuerpo de la reſina, ſino de la myrra tan ſolamente: viſto q̃ la reſina ni da amargor, ni olor agradable. Es eſte vnguẽto de ſu natura muy agudo, caliente, y amargo: y anſi con ſu gran calor, abre los poros, reſuelue, deſparze, y atrahe los humores y las ventoſidades à fuera: empero à la cabeça da peſadumbre. Mezclado con doblado peſo de azeyte, con cera, y con tuetano, es efficaz remedio contra los males de madre. Porq̃ anſi pierde mucho de ſu agudeza, y ſe buelue molificatiuo. De otro arte, abraſa, y endurece las partes, mas q̃ otro qualquier vnguẽto q̃ tenga cuerpo. Es muy baſtãte remedio contra las fiſtolas, y llagas infectas de corruption. Sirue mucho à las hernias aquoſas, à los carbunculos, y à las mortificationes de las partes apoſtemadas, ſi ſe mezcla con cardamomo. Aplicado en forma de vnction, es vtil à los eſcalofrios y tẽblores febriles, y à las mordeduras de aquellas fieras que arrojan de ſi ponçoña. Mezclado con higos muy bien majados, commodamente ſe aplica ſobre las puncturas de alacranes, y arañas.

Del Nardino vnguento. Cap. LX.

Nardino vnguento. PReparaſe el vnguento Nardino en diuerſas maneras. Porq̃ ò ſe haze con la hoja Malabathrina, ò ſin ella. Hazeſe por la mayor parte, del azeyte Balanino, ò del Omphacino, engroſſado con eſquinanto, y aromatizado con coſto, amomo, nardo, myrra, y con balſamo. Tieneſe por muy excellente el ſubtil, y no agudo: y el que da de ſi vn olor de la ſpica nardi ſeca, ò de amomo. Su virtud adelgaza, corta, mundifica, relaxa los humores, y da calor. Es liquido, y no pegajoſo, ſino ſe le añade reſina. Hazeſe ſimplemente de azeyte omphacino, de eſquinanto, de calamo aromatico, de coſto, y de nardo.

Del Malabathrino. Cap. LXI.

Malabathrino vng. ENgrueſſaſe el Malabathrino con las meſmas coſas que el vnguento nardino: empero añadeſe le mayor quantidad de myrra: por dõde caliẽta, y tiene la meſma virtud que el Crocino, y Amaracino.

Del vnguento Iaſmino. Cap. LXII.

Iaſmino vnguento. COnficionaſe el vnguento Iaſmino en Perſia, con las flores del alhelys: de las quales ſe ponen en infuſion dos onças, dẽtro de vn ſeſtario Italico de azeyte de ſeſamo. Empero mandanſe las flores como ſe dixo en el vnguento del lirio. Vſan del en ſus combites los Perſas, para dar buen olor. Es vtil à todo el cuerpo en los baños, quando conuiene calentar, y relaxar los apretados poros: aun que ſu olor es peſado, y por eſſo huyen del muchos.

ANNOTATION. *ESte uocablo Iaſmino, quiere dezir uiolado: y anſi el unguento deſcripto aqui de Dioſcorides, por quanto ſe prepara no con el uulgar Iaſmin (el qual aun no era conocido de Griegos) ſino con las flores del alhelys, llamado de los Arabes Keiri, y de algunos Atticos Iaſme, y leucoyon. ſe dize con juſta razon Iaſmino. Dio bien à entender Serapion, que el Iaſmin no es alguna eſpecie de uiola, eſcriuiendo ſu hiſtoria en el capitu. 176. y la de las uiolas en el capitulo. 220. aun que por parecerſe el Iaſmin à nueſtro alhelys en las flores, uulgarmente ſe le dio el meſmo nombre. Es eſte commun Iaſmin, al qual los Arabes llaman tambien Zambac, y Sambac, caliente en el grado ſegundo, y humido en el primero. Conſume la flema, conforta con ſu olor el celebro, fortifica la faculad*

Zambac. Sambac.

UVA.BHSC

la facultad uital, adelgaza los gruessos humores, y quita las manchas del rostro. Hallanse tambien deste uulgar Iasmin tres especies: conuiene à saber la blanca, la amarilla, y la azul. Su azeyte llaman Sambacino, los Arabes: por esso cõuiene andar sobre auiso, y mirar q̃ con el, no cõfundamos el Sambucino, que es aquel del sauco.

De la Myrra. Cap. LXIII.

LA Myrra es liquor de vn arbol que nace en Arabia, semejante à la Egyptia espina. Del qual liquor vna parte destila sobre ciertas esteras por la incision que se haze en el arbol: y otra se congela al derredor del tronco. Hallase vna especie de Myrra muy gruessa, llamada Pediasimos, de la qual esprimida sale la dicha stacte. Ay otra tambien grasisima, q̃ tiene Gabirea por nombre, la qual nace en vitiosos lugares, y da de si tambien gran copia de Stacte. Tiene el principado entre todas la Troglodytica, llamada ansi de la tierra que la produze. Esta es algun tanto verde, translucida, y mordaz al gusto. Cogese tambien otra menuda, segunda en perfection despues de la Troglodytica: la qual como el Bdelio es blanda, empero respira vn olor algo graue, y nace en lugares assoleados. Otra se llama Caucalis, y esta es marchita, negra, y como tostada. La peor de todas es la que se dize Ergasima, toda llena de moho, y sin grassa, empero al gusto aguda, y semejãte à la goma en su parecer y fuerças. Reprueua se la llamada Aminea. Esprimense liquores de todas, empero grassos y odoriferos de las grassas: de las secas magros y sin olor: las pastillas de los quales por fuerça seran muy fragiles, si al formarlas no se les echare alguna mezcla de azeyte. Falsificase la myrra, con goma bañada en el agua de su infusion. Has de escoger la fresca, la que se desmenuza muy facilmente, la liuiana, la que por todas partes es del mesmo color, la que rompiendose muestra dentro ciertas vetas blancas, y lisas, como vñas: la que se deshaze en granos pequeños: la que es amarga, olorosa, aguda al gusto, & hiruiente. Tienese por inutil la graue y de color de pez. La myrra calienta, prouoca sueño, suelda, desseca, restriñe, molifica la madre, desopila y atrahe facilmente la purgation menstrua, y el parto, puesta dentro de la natura con axenxios, y con la infusion de los altramuzes, ò con el çumo de ruda. Tragase quanto vna haua contra la tosse antigua, contra el asma, contra el dolor de costado, de pecho, y finalmente contra los fluxos de vientre, y en especial contra la dysenteria. Aliende desto, beuida en quantidad de vna haua, con agua y pimienta, dos horas antes que acuda la calentura, ataja los temblores paroxismales. Tenida debaxo dela lengua, hasta que se deshaga, corrige las asperezas de la caña de los pulmones, y de boz ronca, haze clara. Mata los gusanos del vientre: maxcase contra el corrupto anhelito: aplicase con alumbre liquido contra la sobaquina: destemplada con vino y azeyte, y trahida en la boca, establece los dientes y las enzias: puesta en forma de emplastro, suelda las heridas de la cabeça: aplicada con la carne de caracoles, sana las cõtusiones de los oydos, y viste los huessos desnudos: instilada con meconio, glaucio, y castoreo, cura los inflamados oydos, y los que manan materia: aplicase con miel y canela, para extirpar los barros del rostro: batida con vinagre, y puesta sobre qualquier empeyne, le mundifica: deshecha con vino, azeyte: de arrayhan, y laudano, confirma los cabellos caducos: mitiga los catarros antiguos, metida con vna pluma dentro de las narizes: hinche las llagas que suelen hazerse en los ojos: quita sus nuues, y cataratas, y adelgaza las asperezas que se engendran en ellos. Hazese de la myrra ansi como del encienso, vn cierto hollin, prouechoso à las mesmas cosas, como despues mostraremos. La Myrra Beotica, es rayz de vn arbol que crece en Beotia. Tienese por mejor, la que en su buen olor se parece à la myrra. Calienta, molifica, resuelue, y metese en los perfumes commodissimamente.

NOMBRES ANNOTATION.

iego, Σμύρνα. Lat. Myrra. Ar. Ler. Cast. Cat. Port. It. Myrra. Fran. Myrre. Tud. Myrren.

LA *Myrra es lagrima de un arbol de Arabia: el qual es lleno de espinas, duro, alto de cinco codos, y mas gruesso que el del encienso. Tiene la corteza muy lisa, y las hojas como el oliuo, empero picantes y respas. La myrra que ordinariamente uemos en las boticas, no es la que aqui nos pinta Dioscorides, sino apbisticada. Porque ni es uerde, ni grassa, ni aguda, ni olorosa, ni de color uniforme. Y si se deue contar entre las especies de myrra, sera llamada Caucalis, ò la Ergasima: uisto q̃ es negra, seca, y como tostada. Es uerdad que de la perfectissima Myrra, yo ui un pedaço en Venetia, en la especieria de la corona: adonde la tenan mas para muestra, que para dispensarla, ò uenderla: como hazen los tauerneros, que os muestran uuino, y despues os uenden uinagre. Falsificauan la myrra en el tiempo de Galeno, con otra goma llamada Opocalpaso. La qual, dado que por defuera es util contra muchas enfermedades, toda uia si se beue, es uenceno mortifero: y ansi escriue el mesmo Galeno, que muchos de los que tomaron por la boca la myrra adulterada con Opocalpaso, perecieron. Dioscorides uituperа la myrra Aminea, la qual celebrò Galeno en el tratado de*

Opocalpaso.

UVA.BHSC

tratado de los Antidotos, por la mejor que ſe podia hallar en las eſpecies de la Troglodytica: por lo qual ſoſpechan algunos, que aquel texto de Dioſcorides eſta deprauado. La myrra es caliente y ſeca en el ſegũdo grado, preſerua de corruption qualquier cuerpo muerto, y tiene no pequeño amargor, con el qual mata los guſanos, y la criatura en el uiẽtre: en cuyo lugar ſe pone el aromatico calamo. Tieneſe de meter en los emplaſtros la myrra, quando ſe quitan del fuego, porque no ſufre cozimiento, ni mas ni menos que el azibar y encienſo. La myrra Beotica, no ſe conoce en la Europa. Hazeſe un excellentiſſimo azeyte de myrra para confortar los mureziſſos, y neruios, y reſtituyrles ſu mouimiento perdido, en eſta manera. Toman una dozena de hueuos cozidos con ſu caſcara duros, y deſpues de mondados los parten à la luenga por medio, y les ſacan las yemas. Hecho eſto, hinchen aquellas concauidades, de myrra perfecta y muy bien molida, y dexan anſi los dichos hueuos eſtar en una bodega pueſtos entre dos platos, por termino de tres, ò de quatro dias, haſta que la myrra cõ las meſmas claras cozidas ſe uenga juntamente à deshazer en un oleo eſcuro, de la eſpeſura de arrope: el qual ſe guarda para muchos eſſectos: porque ultra de lo ſuſo dicho, hinche las llagas hondas, y quita las ſeñales del roſtro, por antiguas que ſean. No topo Celeſtina con eſte azeyte, con quanto fue lapidaria.

Del Eſtoraque. Cap. LXIIII.

*Στυρακὸς. EL Eſtoraque es liquor de vn arbol que ſe parece al membrillo: y aquel ſe tiene por mas excellente, q̃ es roxo, *graſſo, reſinoſo, blanquezino en ſus granos, q̃ perſeuera muy luengo tiempo oloroſo, y quando ſe ablanda, da de ſi vn humor ſemejante à la miel. Tal es el Gabalite, el Piſsidiaco, y aquel que trahẽ de Cilicia. No vale nada el negro, el mohoſo, el q̃ facilmente ſe deſmenuza, y parece de ſaluado eſtar lleno. Hallaſe del cierta eſpecie, ſemejante à la goma, q̃ tiene el olor de myrra, y es tranſparente. Empero deſta tal nace poca. Falſificã el Eſtoraque con la carcoma de ſu proprio madero, de ciertos guſanillos roydo, mezclada con miel, y con la hez del vnguento Irino, y con otras coſas. Otros toman cera, ò gordura, y deſpues que la han dado olor con algunos aromaticos materiales, la encorporan con eſtoraque, al Sol muy agudo y ardiente. Hecho eſto, la paſſan por vn harnero de anchos horados, eſprimiendo della ſobre agua fria vnos como guſanillos pequeños: los quales venden, llamãdolos Eſtoraque vermicular: que quiere dezir, formado, como guſanos. Aprueuan los idiotas eſte tal eſtoraque por puro, no mirando à la fuerça del olor que en el perfecto ſe halla: el qual da de ſi vna ſuauidad muy aguda. El eſtoraque calienta, molifica, y madura. Es remedio à la toſſe, al cartaro, al romadizo, à la ronquera, y à la boz atajada. Deshaze la dureza y opilation de la madre. Beuido y aplicado, prouoca el menſtruo. Relaxa el viẽtre ligeramente, ſi en pequeña quantidad mezclado con terebintina ſe traga en forma de pildora. Meteſe commodamente en los emplaſtros reſolutiuos, y en aquellos que ſon vtiles al cãſantio. Quemaſe, y anſi como del encienſo, ſe haze tambien del cierto hollin, vtil à todas aquellas coſas, à las quales ſirue el hollin del encienſo. Hazeſe del eſtoraque vn azeyte en Syria, al qual llaman Styracino, ciertamente excellente para calentar, y molificar: empero à la cabeça da peſadumbre y dolor, y haze dormir muy profundamente.

STYRAX.

NOMBRES ANNOTATION. Gr. Στύραξ. L. Styrax. Ar. Mehaha, & Aſtarach. B. Storax calamita. Caſt. y Port. Eſtoraque. Cat. Storacs. Ita Storace.

LA perfectiſſima goma del eſtoraque ſolia uenir de Pamphilia, dentro de ciertas cañas à Roma: y anſi de calamo, que en Griego ſignifica la caña, uino à llamarſe communmente Calamita todo eſtoraque. Nace el eſtoraque, ſegun dize Plinio, en la Syria, proxima à la Iudea, al derredor de Gabala y de Maraſthunta:

UVA.BHSC

thunta: por donde en lugar de Catabalite, que tienen los exemplares Griegos, puse en esta mi traslation Gabalite. Crece tambien y en grande abundantia la planta del estoraque, totalmente semejante al membrillo, y qual Serapion la describe, junto à Roma en los campos de Ciceron, que se dezian Tusculanos antiguamente, y agora tienen por nombre Frascada. De donde muchas uezes yo la he cogido, juntamente con su goma y su fructo: el qual es muy amargo al gusto, y se parece à una ciruela pequeña, y blanca, de las que uienen por Sant Miguel. El estoraque beuiendose en quantidad pequeña, buelue sereno y alegre el rostro: mas tomando se demasiado, haze pesadamente dormir, y perturba el sentido, ni mas ni menos que el açafran, y la myrra. Por el azeyte del estoraque recitado à la fin del capitulo, entiendo aquel odorifero balsamo, que agora trahen de la nueua España: el qual con su fuerte olor, da gran dolor de cabeça: y por esso muchos no se quieren aprouechar del en algunas enfermedades, para las quales notablemente aprouecha. Del estoraque liquido, ya diximos enel capitulo de l[illegible]ste, como era la grassa que sale de la corteza del estoraque, por uia de cozimiento.

Frascada.

Del Bdelio. Cap. LXV.

EL Bdelio es liquor de vn arbol Sarracenico. Tienese por bueno el amargo al gusto, el transparente como la cola, ò engrudo de toro, el que dedetro es grasso, el que se *ablãda muy facilmente, el que no tiene mezcla de astillas, ni de otra qualquier suziedad, el q̃ encẽdido da de si muy suaue olor, y semejãte al de la vña olorosa. Trahese d̃ la India vna suerte de Bdelio negro, suzio, y amassado de gruessos pedaços, q̃ tiene el olor de aspalato. Trahese tãbien de Petrã, ciudad de Arabia, otra especie de seco, resinoso, y cardeno, el qual en facultad es segundo. Falsificase mezclado con goma: empero este tal no es tan amargo al gusto, y en los perfumes no da olor tan suaue. Caliẽta & molifica el Bdelio: destemplado cõ saliua en ayunas, resuelue las hinchazones y durezas de la gargãta, & deshaze las hernias aquosas: aplicado por abaxo, & administrado en ꝑfume, abre la madre opilada, prouoca el parto, & todos los otros humores, beuido rõpe la piedra, & mueue la orina: dase cõmodamẽte à los tosigosos: & à los mordidos de alguna fiera: es vtil à las rupturas de neruios, & à los espasmos: sirue al dolor de costado, & à las ventosidades q̃ discurren vagabũdas por todo el cuerpo: mezclase cõ los emplastros vtiles à las durezas & impedimentos de neruios. Majado se deshaze con vino, ò agua caliente.

*σμάλακτον.

Cap. de Balsamo, ait Petrã esse Palestinæ vrbẽ

Griego, Βδέλλιον. Lat. Bdellium. Ara. Molochil. Cast. Port. Bdelio. Cat. Bdelli.

NOMBRES ANNOTATION.

EL ordinario Bdelio de las boticas, no es aquel excellente, al qual atribuye Dioscorides el primer grado de perfection: aun que ya podria ser aquel que se trahia de la India, ò de Arabia. El Brassabola se persuade, que la myrra que communmente se uende por tal, es el perfectissimo Bdelio: y à mi no me parece ansi: porque ni en color, ni en olor, ni en sabor, responde perfectamente à las conditiones del Bdelio. Serapion haze dos capitulos diuersos, y ansi dos especies, de Bdelio: la una de las quales llama Bdelio Iudaico, que es el mesmo del qual trata en este lugar Dioscorides: y la otra dize que es el fructo de cierta planta, semejante à la palma, entendiendo el coraçon del palmito: la qual planta no es cogollo ni renueuo del arbol llamado palma, como piensan algunos, sino especie muy differente: uisto que algunas uezes crecen palmitos, adõde nunca jamas huuo rastro de palmas. Es ordinariamente el palmito, poco mayor de un codo, crece debaxo de tierra, es todo cubierto de hojas semejantes à las de la palma, por donde solamente en Castilla se le dio aqueste nombre. Llamase Margallon en Cataluña y Valentia: y Cephaglion en Napoles. Crecen los palmitos en Sicilia, y en grande abundantia. Lo qual me haze pensar, que quando Auicenna confunde dos especies de Bdelio, llamando Siciliana à la una, entiende aqueste Bdelio de Serapion, semejante à la palma, que es el Palmito. Descubrio la luxuria humana esta fructa, como otras muchas: y diola tanta reputation y credito, que es muy estimada por todas partes, y se trahe ya ordinariamente à los mercados de Roma. Porque no era justo, que la reyna de los deleytes, y albergo de todos los regalos del mundo, careciesse d'una golosina tan agradable à Madona Venus. Conuiene solamente d'ella un cogollo tierno, que à manera de coraçon, se halla en las entrañas de aqueste planta para llegar al qual es menester quitar mil pañales, con gran dispendio del tiempo. Empero quien quiere comer el aue, conuiene que primero quite la pluma, como dize la buena vieja. Al qual coraçon ò cogollo, llaman Cifilio los Arabes: y esto segun yo pienso, queriendo imitar à Galeno, que le llamo palmæ encephalon, que es lo mesmo que celebro de palma: el qual nombre Serapion corrompio en Cifilio: de donde tambien nacio Cephaglion, uocablo Napolitano. Quanto à la natura y facultad desta planta, no se offrece que dezir otra cosa, sino que despierta la uirtud genital, y es propria para holgazanes: en lo demas, puedese por ella dezir, lo que dixo el diablo quando tresquilaua los puercos, poca lana y mucho ruydo, uisto que trahe mucho embaraço consigo, y poco mantenimiento

Palmito.

Margallon. Cephaglion.

Actione. vij in Verrẽ, ait siculonatas fame coactos, victitasse radi. palmitorũ agrestiũ, ꝑ quibus palmitos intelligit.

Cifilio.

Del Encienso. Cap. LXVI.

EL Encienso nace en aquella Arabia, q̃ se llama Thurifera. Tienese por mejor, el macho, llamado stagonias: naturalmente redondo. Este tal es entero, blanco, y dedentro quando se quiebra

UVA.BHSC

ſe quiebra graſſo: y luego en llegádole al fuego, arde. El Indico tiene del roxo, y del cardeno. Hazeſe tãbien redódo con artificio. Porque deſpues de cortado en figura quadrada, le trahé al derredor en vnos vaſos de tierra, haſta q̃ ſe torna redódo. Empero eſte encienſo cõ el tiempo roxea, *& tiene por nombre Entomo (que quiere dezir cortado) ò Syagro. Es ſegundo en bondad el llamado Orobias, y el que nace en Smile, al qual llaman algunos Copiſco, mucho menor, & mas roxo. Hallaſe vna eſpecie llamada Amomites, la qual es blanca, & tratada entre los dedos, ſe eſtiende como la almaſtiga. Adulteráſe todas las eſpecies de encienſo *artificioſamente con reſina de pino, y con goma. Mas conoceſe facilmente el engaño, porq̃ la goma encendida, no haze llama, y la reſina ſe va toda en humo: donde el encienſo luego arde. Conoceſe tãbien del olor. El encienſo de ſu propriedad calienta, conſtriñe, clarifica la viſta, hinche las hondas llagas, y encoralas, ſuelda las freſcas heridas, & reſtriñe todas las effuſio de ſangre, aun q̃ ſalgã de los pániculos del celebro. Mezclado con leche, y aplicado cõ vnas hilas, mitiga las difficiles llagas del ſieſſo, y de todas las otras partes: vntado con pez & vinagre, derriba las verrugas q̃ parecen hormigas, en el principio: & ſana tambien los empeynes: cura las quemaduras del fuego, & los ſauañones, mezclado con enxũdia de puerco, ò de gãſo: aplicado con nitro, ſana las manãtias llagas de la cabeça: cura los panarizos encorporado cõ miel: y con pez, las contuſiones de las orejas: anſi como todos los dolores de los oydos, inſtilado con vino dulce. Aplicaſe vtilmente à manera d'emplaſtro, cõ la tierra Cimolia & azeyte roſado, à las tetas apoſtemadas deſpues del parto. Mezclaſe en las medicinas apropriadas para la cañа de los pulmones, & para los interiores miembros. Beuido ayuda à los que eſcupen ſangre del pecho. Empero à los q̃ le beuen en ſanidad, torna locos, y beuido cõ vino, mata. Quemaſe el encienſo en vn tieſto de tierra limpio, aplicandoſe à la candela vagrano, haſta que ſe inflamme, y encienda. Empeto ſubito que fuere perfectamente encendido, cõuiene cubrirle con algun otro vaſo, haſta que del todo ſe amate: porq̃ anſi no ſe buelue en ceniza. Algunos para coger el hoilin, ſobre la olluela en que ſe quema el encienſo, ponen vn vaſo de cobre concauo, y horadado en el medio, como declararemos, quãdo hablaremos del hollin del encienſo. Otros meten el encienſo dentro de vna olla de tierra cruda, y deſpues de atapada muy bien con barro, le queman en la hornaza. Tueſtaſe tambien dentro de vn vaſo de tierra nueuo, ſobre las biuas braſas, haſta que ni bulla, ni eche de ſi alguna gordura, ò vapor. Puluerizaſe facilmente el encienſo que no fuere del todo quemado.

*στομος.

*μαδδυόμενος.

De la corteza del Encienſo. Cap. LXVII.

Corteza de Encienſo. PRefiereſe aq̃lla corteza de Encienſo, q̃ es grueſſa, graſſa, oloroſa, freſca, liſa, no ſarnoſa, ni encamiſada. Contrahazenla mezclando con ella la corteza del pino, ò la caſcara dela piña, aun q̃ ſe deſcubre la traycion con el fuego. Porq̃ ninguna de las otras cortezas en el perfume ſe enciende: antes humeando todas ſin alguna ſuauidad de olor ſe amortecen: mas la del encienſo arde, y echa de ſi vn vapor ſuauemẽte oloroſo. Quemaſe aqueſta corteza, anſi como el meſmo encienſo: & tiene la meſma virtud, y aun mas valeroſa: y mas conſtrictiua: por donde beuida es vtil à los q̃ arrancan ſangre del pecho, y pueſta por abaxo reprime la ſangre lluuia de las mugeres. Curanſe las cicatrizes de los ojos, y ſus llagas hondas y ſuzias, con ella. Toſtada corrige las inflammationes ſarnoſas que en ellos ſe engendran.

De la manna de Encienſo. Cap. LXVIII.

Manna de Encienſo. LA buena manna de Encienſo, es la blanca, limpia, y granada. Tiene la meſma facultad que el encienſo, aun que algo mas flaca. Algunos para la adulterar, mezclan con ella reſina pino cernida, y flor de harina: ò corteza de encienſo molida: empero deſcubreſe con fuego el engaño. Porque la contrahecha, quando ſe quema, no reſuelue igualmente de ſi vn vapor claro y celeſte, como la pura y perfecta: ſino turbio y manchado: en el qual juntamente con el ſuaue olor, ſe ſiente cierta hidiondez.

Del hollin del Encienſo. Cap. LXIX.

Hollin de Encienſo. EL hollin del Encienſo haras en eſta manera. Encendidos à la candela con vnas tenazillas vno à vno los granos del encienſo, los echaras en vna olla de barro nueua, y cubriraſlos con algun vaſo de cobre, concauo, limpio, y horadado en el medio, poniendo entre los dos vaſos de la vna parte, ò d'entrambas, vnas pedrezuelas altas de quatro dedos, para que ſe pueda ver, ſi ſe quema el encienſo, y para que aya lugar por donde ſe meta otro encienſo, antes q̃ ſe acabe

UVA.BHSC

se acabe de quemar, y cõsumir, el primero: lo qual tienes siẽpre de hazer, hasta q̃ veas sufficiente quantidad del hollin congregada. Empero entre tanto, con vna espongia bañada en agua fria, tienes continuamẽte de refrescar por defuera el dicho vaso de cobre: porque siendo anssi templado su heruor, se le apegara mas firmemente el hollin, el qual, no haziendose aquesto, se caeria con su ligereza, y se mezclaria con la ceniza del mesmo encienso. Rayendo pues del cobertor el primer hollin, podras hazer lo mesmo quantas vezes te pareciere: empero cogeras siempre à parte la ceniza del encienso q̃ se quemare. El hollin del encienso mitiga las inflammationes que molestan los ojos: reprime los humores que à ellos destilan: mundifica las llagas suzias, hinche las hondas, y finalmente ataja las cancerosas. Hazese en la mesma manera el hollin de la myrra, el de la resina, el del estoraque, y el de qualquiera otra lagrima: cada vno de los quales es vtil para las mesmas cosas.

Griego, λίβανος. Lat. Thus. Ara. Ronder. Bar. Olibanum. Cast. Encienso. Cat. Encens. Port. Ita. Incenso. Fran. Encens. Tud. vveirach. NOMBRES

EL arbol que produze el Encienso, es semejante al Laurel, y en Griego se llama Libanos, como Libanotos su lagrima. Empero los escriptores Latinos, con este vocablo Thus, significan lo uno y lo otro. Crece pues esta planta en Arabia, y principalmente en un bosque del reyno de los Sabeos, que tiene mas de treynta leguas de luengo, y no menos de quinze en ancho. Tienen la jurisdiction del tal bosque, unas trezientas familias, à las quales toca por succession y herentia, el trabajo de coger el encienso, y el interes de distribuyrle. Suelen los de aqueste linage al tiempo que hieren los arboles, para que destile el liquor, y en la sazon que se coge el encienso, abstenerse de sus mugeres, y de las exequias de muertos, dando nos à entender, que una goma tan sancta, no se dexa tratar de prophanas manos: por la qual superstition ellos en aquella tierra son llamados hombres sagrados, y el encienso tenido en mas. Cogese dos uezes al año el encienso: una por el Otoño, y otra en la prima uera: dado que el que se coge por el Otoño, es de mayor efficacia, y de mas alto precio: por quanto el otro roxea, y su uirtud dura poco. Dizese tambien que el que mana de los arboles nueuos, es mas blanco y mas ualeroso, que el que produzen los uejos. Vltra el ordinario encienso que destila sobre ciertas esteras, tendidas al pie del arbol, ay otro que apegandose al tronco, se queda enel congelado. Este pues se rae con cuchillos, y anssi trahe necessariamente consigo dguna corteza del arbol, de la qual hizo capitulo particular Dioscorides. El encienso es caliente en el segundo, y seco en el grado primero, con un poco de uirtud constrictiua. La corteza es estiptica, y dessecatiua en el orden segundo. Por donde se aplica commodamente, en todas aquellas enfermedades, que han menester adstriction. La manna del encienso no es otra cosa, sino aquel poluo que se desgrana del mesmo encienso, quando se frega y sacude un pedaço con otro: con la qual siempre se ueen embueltas unas migajuelas de la corteza, que la hazen ser un poquillo estiptica: y anssi restriñe mas que el encienso, aun que tambien es maduratiua. ANNOTATION. Manna de Encienso.

Grande ignorantia fue la de aquellos, que pensaron ser una mesma cosa esta manna de Encienso, y la otra laxatiua, con que ordinariamente purgamos los niños, y las preñadas. De la qual diremos lo que toca à su historia, quando llegaremos al capitulo de la miel. El hollin del encienso calienta y desseca en el principio del grado tercero, y tiene alguna uirtud de mundificar. Empero conuiene aduertir (como doctamente lo annoto el Mathiolo) que quando Galeno dize en el capitulo del encienso, ser mas seco y caliente el ramo, que el mesmo encienso, aquel lugar esta deprauado, anssi en todos los exemplares Latinos, como en los Griegos: porque en lugar de hollin, esta puesto ramo: del qual tan manifiesto error fue causa, la affinidad de aquestos dos nombres Griegos, αἰθάλη, que quiere dezir hollin, y ἄθμος, que significa el ramo: los quales se trastrocaron. Manna solutiua.

Del Pino y de la Picea. Cap. LXX.

LA Picea, muy conocido arbol, y el Pino, son de vn mesmo linage, aũque en especie differen. Es la corteza de entrambos estiptica: por dõde molida y aplicada, cõuiene mucho al sahorno y escozimiẽto. Mezclada con lithargyrio y manna de encienso, es vtil à las llagas superficiales, y à las quemaduras del fuego. Encorporada con el ceroto myrtino, encora las llagas de los cuerpos tiernos y delicados, que no sufren medicinas agudas. Molida con caparra, refrena las llagas q̃ van cundiendo. Puesta en perfume, prouoca el parto, y las pares. Beuida restriñe el vientre, y mueue la orina. Las hojas de aquestos arboles majadas y puestas en forma d'emplastro, mitigan las inflãmationes, y hazen q̃ las heridas no se apostemen. El vinagre caliente con q̃ se houieren cozido majadas, relaxa el dolor de los dientes, si se enxaguan con el. Beuidas en quãtidad de vna drama con agua simple, ò con agua miel, son vtiles à los q̃ padecen del higado. Haze el mesmo effecto la cascara del piñon, juntamente con las hojas beuida. Aliuiarase tambien el dolor de los dientes, enxaguãdose con el vinagre adõde houiere heruido la tea de entranbos arboles, desmenuzada en astillas: de la qual tea se hazẽ espatulas

UVA.BHSC

PINVS. PICEA.

conuenientes à la preparation de las medicinas que mitigan cãſantio, y de las calas que ſe meten en las naturas de las mugeres. Cogeſe el hollin de la tea, quãdo ſe quema, como muy vtil para hazer tinta de eſcreuir fina, y para mezclarſe con los vnguentos, con que ſe adornan las peſtañas y cejas: el qual tambien aprouecha à la corroſion de los lagrimales, à las peſtañas peladas, y à la lagrima q̃ continuamente deſtila. El fructo del Pino, y de la Picea, el qual ſe halla dentro de ſus proprias piñas, tiene por nombre Pityides, que quiere dezir Piñon: la virtud del qual es eſtiptica, y caliente algun tanto, Comidos por ſi los piñones, ò mezclados con miel, ſon muy vtiles à la toſſe, y à las enfermedades del pecho. Los piñones mondados, y comidos, ò beuidos con la ſimiente de los cogombros, y con vn poco de vino paſſo, prouocan la orina, y tiemplan el ardor de la vexiga y riñones. Beuidos con çumo de verdolagas, valen contra la mordication del eſtomago, reſtauran las fuerças perdidas, y reprimẽ los humores corruptos. Cogidos freſcos del arbol, y con ſu caſcara propria majados, y cozidos en vino paſſo, notablemente aprouechan à los que tienen antigua toſſe, y aſsi meſmo à los ptiſicos, beuiendoſe del tal cozimiento cada dia tres cyatos.

Piñones.

NOMBRES Del Pino. Gr. Πίτυς. L. Pinus. Ar. Sonobar. Caſt. y Cat. Pino negro. Por. Pinheyro negro. Fr. vng Pin. Tu. ein Forhen.
De la Picea. Gr. Πίτυς. La. Picer. Ara. Arz. Caſt. Pino aluar. Por. Pinheyro aluar. Ita. Pezo. Tud. Eyn Fichtdanen.

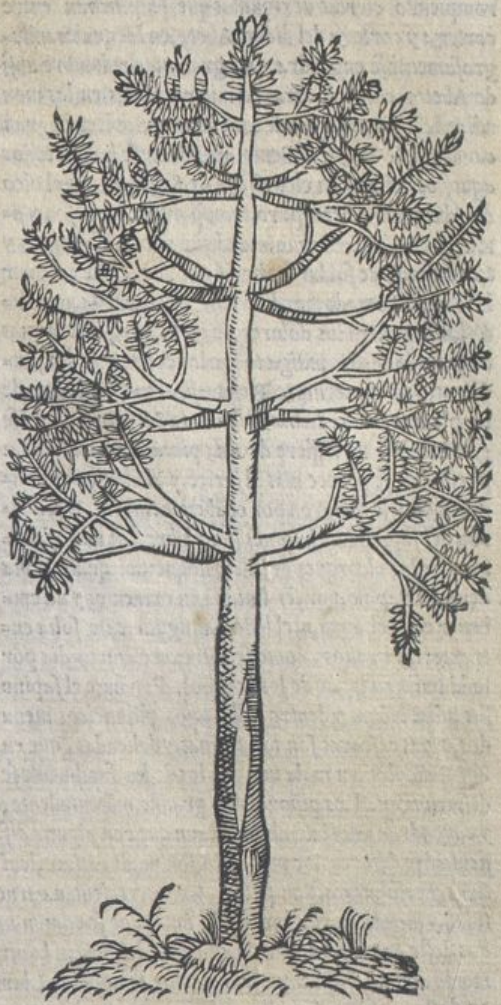
ANNOTACION. *Differen entre ſi el Pino, y la Picea, como lo legitimo, y lo baſtardo: porque certamente la Picea no parece ſer otra coſa, ſino un Pino baſtardo, que tiene mucho del Larice, y del abeto. Produze la picea ſus hojas mas cortas, y menos puntiagudas, que las del pino: empero las piñas mas luengas: las quales nacen de la extremidad*

UVA.BHSC

tremidad de los ramos: lo contrario de lo qual se halla en el pino: pues las piñas deste son mas redondas, y quasi siempre suelen nacer de aquellos angulos, ò sobacos, adonde se juntan los ramos. Haze el pino sus hojas de dos en dos (lo qual tambien es inseparable à la picea) muy derechas, tiestas, y tan agudas, que offenden. De mas de lo susodicho, el pino, si le queman una uez las rayzes, no torna à nacer: de la qual injuria no haze caso la picea, porque es cuerda, y dessea biuir sobre la haz de la tierra.

LARIX.

ABIES.



El Larice (con el qual tiene no pequeña semejança la Picea) es un arbol grandissimo, cubierto de corteza muy gruessa, y toda llena de grietas: la qual por dedentro se muestra roxa. Produze sus ramos de grado en grado, en torno de todo el mastil. Tiene las hojas luengas, angostas, cabelludas, tiernas, y no agudas para offender: las quales en la fin del Otoño, de uerdes se tornan muy amarillas, y se dexan todas caer en tierra: de suerte que solo el Larice, entre los arboles que produzen resina, queda el inuierno sin hojas: no obstante que diga lo contrario el Ruellio. Nace sobre los troncos del Larice el excellentissimo Agarico, del qual dubda Dioscorides, si es hongo, ò rayz. Da nos tambien el Larice aquella resina muy ualerosa, que se llama uulgarmente de todos Terebentina, por hauer succedido en el lugar de aquella, que destila del Terebinto: como en tiempo de Galeno se usurpaua la del Abeto: con el qual se parece tambien infinito la Picea: y tanto que muchos se engañan, tomando à las uezes una planta por otra. Porque entrambas son de una mesma longura, de una mesma grosseza, y produzen quasi las mesmas hojas: saluo que las de la picea son mas escuras, mas angostas, mas tiernas, mas lisas, y mas botas de punta. De mas desto, la corteza de la picea declina algun tanto al negro, y es toda en si pegajosa, y tractable como unas riendas: la del Abeto al contrario,

Larice.

Agarico.

Abeto.

UVA.BHSC

SAPINVS.

trario, es en ſi cenizienta, y eſtirandola no da nada de ſi, antes facilmente ſe corrompe. La Picea por la mayor parte haze ſu reſina dura y eſpeſſa, entre la corteza, y el tronco, dado que algunas uezes la llora liquida, y ſemejante à la laricina. Mas el abeto produze aquel excellente liquor incognito à los antiguos, communmente llamado oleo de abeto: el qual ſe coge rompiendo ciertas uexiguillas que ſe hinchan entre corteza y corteza del dicho Abeto, en las quales milagroſamente ſe engendra. Ay gran muchedumbre anſi de Abetos, como de otras reſiniferas plãtas, en las montañas de Trento, adonde los comarcanos hazen gran caudal deſte azeyte. Semejantemente ſe hallan todos aqueſtos arboles en el Valſayn de Segouia. Es el oleo de Abeto muy claro, puro, tranſparente, oloroſo, y amargo. Es encarnatiuo, mundificatiuo, reſolutiuo, y tiene uirtud de ſoldar las heridas freſcas, y de encorar las llagas. Tomado por la boca, reſuelue toda uentoſidad, uale contra los dolores de ijada, purga las arenas de los riñonas, & mitiga todos los dolores de las juncturas, y de los neruios. Refiereſe al meſmo linage de las plantas arriba dichas, el llamado Sapino: el qual (ſegun Plinio) no differe de una picea bien cultiuada: pueſto que ſe parece mas al larice, y al abeto: por donde algunos le tomaron por el abeto hembra. Receibieron del ſapino los chapines ſu nombre, ni mas ni menos que los alcorques del alcornoque: por quãto la madera del Sapino, por ſer liuiana en extremo, y no embeuer en ſi el agua, ni el lodo, antiguamente ſolia entrexerirſe en ellos, como ſe entrexere aun oy dia por toda Italia en lugar de los corchos. Produze el ſapino ſus piñas luẽgas, y dentro dellas unos piñoncicos menudos, cuyas caſcaras ſon tan tiernas, y delicadas, que en apretandolas tan mala uez con los dedos, facilmente ſe deſmenuzan. Los piñones dan grande mãtenimiento, y engendran muy buen humor, aun que con alguna dificultad ſe digeren. De mas deſto, ſon maduratiuos, lentiuos, y reſolutiuos. Son pectorales, y acrecientan carne à los flacos: empero emborrachan comiendoſe en quantidad, y mordican el eſtomago ſi antes que ſe coman, no ſe dexan en remojo dentro de agua caliente. Preparados deſte arte, augmentan la eſperma, deſpiertan la uirtud genital, mundifican los riñones y la texiga ſin acrimonia alguna, y ſon entre frio y calor templados. Llamanſe los piñones en Griego Cocali, y Strobili: entre los quales ſe prefieren aquellos del pino, à todos los otros.

Piñones.

Del Lentiſco. Cap. LXXI.

EL Lentiſco, aſſaz conocido arbol, es en todas ſus partes eſtiptico. Porq̃ el fructo, las hojas, y la corteza de los ramos y de las rayzes, tiené vna meſma virtud. Hazeſe de la corteza, de las hojas, & de las rayzes, vn liquor en eſta manera, Cuezenſe quanto baſte, todas aqueſtas coſas en agua: la qual quitada del fuego, ſe dexa enfriar. Deſpues de enfriada: ſe ſacã las hojas, y ſe pone otra vez à cozer, haſta q̃ ſe torne eſpeſſa como la miel. Beuido el Lẽtiſco, * por razon de ſu virtud conſtrictiua, es vtil à los q̃ arrancan ſangre del pecho, à los fluxos q̃ proceden de flaqueza de eſtomago, à las dyſenterias, à las demaſiadas effuſiones del meſtruo, y à la madre, y al ſieſſo ſalidos fuera de ſu lugar. En ſumma podemos vſar del, en cãbio de la Acacia, y de la Hypociſtide. Lo meſmo haze el çumo ſacado de las hojas majadas. El cozimiẽto dellas. aplicado en forma de fomẽtaciõ: hinche las llagas hõdas, cõfirma y ſuelda los hueſſos rotos, reprime los immoderados fluxos del meſtruo, refrena las llagas que ſe dilatan, prouoca la orina, y eſtablece los dientes que ſe menean, ſi ſe enxaguan con el. Siruen communmente los ramillos

*Conuiene à ſaber, el dicho liquor.

UVA.BHSC

LENTISCVS.

millos del Lentisco, quando estan vērdes, para en lugar de cañas, mondar los dientes. Hazese de su fructo vn azeyte muy vtil, à todas aquellas cosas, que quieren ser restriñidas. Produze tambien el Lentisco resina, la qual vnos llaman lentiscina, y otros almastiga. Esta pues beuida, sirue à los que arrancan sangre del pecho, y à los que padecen de tosse antigua: de mas d'esto, es muy amiga al estomago, empero mueue regueldos. Meten la ordinariamente en las poluoras compuestas para fregar los dientes, y en los afreytes hechos para dar lustre al rostro. * Confirma esta las pestañas caducas, y maxcada engendra muy buen olor en la boca, y aprieta las relaxadas enzias. Nace abundante y excellentissima en la isla de Chio. Tienese por mejor, la que reluze como luciernega, y en su blancura se parece à la cera Toscana, siendo gruessa, tostada, fragil, y de suaue olor. De la verde no se haze tanto caudal. Adulteran la con encienso, y con la resina de piñas.

* ἀναπνοὰς δὲ καὶ ἡσὶ χασιν ὑφ' ὑλκμοῖς.

NOMBRES

Del Lentisco, Gr. Σχῖνος. Lat. Lentiscus. Ara. Daru. Cast. Mata. Cat. Lentisq. Por. Arcoyra. It. Lentisco.

Del Almastiga. Gr. Μαστίχη. Lat. Mastiche, y Resina Lentiscina. Ar. Mestech. Bar. Mastyx. Cast. Almastiga. Cat. Mastech. Port. Almecega. Ita. Mastice. Fran. y Tud. Mastic.

ANNOTATION.

El Lentisco es muy frequente en Italia, & principalmente en el circuito de Roma, y por todo el Reyno de Napoles. Crece de la altura del auellano, tiene las hojas como el alhocigo, empero muy uerdescuras, y el olor quasi de Terebinto, con el qual: por ser fuerte, da dolor de cabeça. No pierde jamas las hojas, sino en todo tiempo esta uerde. Su fructo antes de madurar, bermegea, y como ua madurando, se buelue negro. Produze ultra del dicho fructo, apegadas à las hojas, unas ciertas uaynillas, à manera de bolsas, ò cornezuelos, llenas de un liquor puro: el qual como se ua enuegeciendo, se conuierte en unos animalejos, alados como mosquitos, semejantes à los que se engendran en las uexigas del Olmo. Estos pues en pudiendo bolar, hazen en cada uayna un agujerito subtil, por el qual uno à uno se cuelan. Consta el Lentisco de dos essentias: la una de las quales es aquosa, & ligeramente caliente, y la otra no poco terrestre, & fria. Desseca en la fin del segundo grado, ò en el principio del tercio: empero entre calor & frio igualmente es templado. Produze el Lentisco de Italia, aun que miseramente, tambien almastiga, la qual no se deue comparar con la Chia. Es esta de Chio blanca, pura, muy transparente, y en uirtud molificatiua juntamente y estiptica, que son dos facultades contrarias. La que uiene de Egypto es negra, y mas dessecatiua que estiptica. Hazese de la Chia el azeyte de almastiga, el qual conforta marauillosamente el estomago, y restriñe el fluxo del uientre. Es util al mesmo effecto el emplastro que se haze de sola almastiga, y aun restriñe mas efficazmente que el otro, no solamente la camara, empero tambien el uomito. Trahida en la boca el almastiga, aliende que corrige el anhelito, descarga mucho el celebro, y engendra un apetito insatiable: de donde nacio aquel prouerbio que trahe Luciano, Estàs hambriento, y quieres maxcar almastiga? Falsifican la algunos con alcamphor, y con zedoaria. Es el alcamphor, una goma llamada de los Latinos Caphura, y de los Arabes Camphora, no conocida de los Griegos ancianos. Nace en la India de cierto arbol tan grande, que pueden estar à su sombra mas de dozientos hombres. Quando se coge es rossa, empero despues con el calor del Sol, ò con artificio de fuego, se torna blanca. Vsan della los Sacerdotes de aquellas partes ordinariamente en sus sacrificios, ni mas ni menos, que del encienso nosotros. Encendido un grano del Alcamphor, y puesto sobre una lampara llena de agua, da de si una purissima llama, & muy confortatiua de los ojos, y del celebro: empero es tan delicada y subtil, que al menor soplico se amata. Es frio y seco el Alcamphor en el grado tercero. Mitiga el dolor de cabeça procediente de causa caliente: refresca el higado y los riñones: restaña la sangre: metese en los affeytes para dar gratia y tez à la cara: beuido

Alcāphor. Caphura. Camphora.

UVA.BHSC

con el poluo de Carabe, y agua de Nenuphar, reſtriñe la ſimiente à los que ſe deſſainan, y à las mugeres ſus menſtruos blancos: y lo meſmo haze deshecho con las bauazas de la zaragatona, ò con el çumo de la yerua mora, y aplicado ſobre los riñones, y ſobre las uergonçoſas partes. Aplicado à la frente con una clara de hueuo, ò con el çumo del llanten, ò de la ſiempre uiua, y metido dentro de las narizes, reprime la ſangre que à gran furia deſtila dellas. Mezclado con los colyrios, es un ſoberano remedio contra qualquier mal caliente de ojos. Dado en quantidad mediocre à beuer, ò aplicado, prouoca ſueño: & quitale, adminiſtrandoſe demaſiadamente. Preſerua de corruption, y anſi ſe mete utilmente en los antidotos compueſtos contra ueneno, contra la peſtilentia, y contra los mordiſcos de animales emponçoñados. Conoceſe el alcamphor ſi es puro, ò adulterado, metiendoſe en medio de un pan caliente, quando ſale del horno: porque el perfecto ſe deshaze ſubito en agua: anſi como el contrahecho, ſe ſeca. Si no ſe guarda con diligentia muy bien cerrado en la caxa, ſe ſuele reſoluer muchas uezes en humo, y dexar burlados los boticarios: por quanto en ſu lugar hallan uiento. Por eſſo communmente le conſeruan en uaſos de marmol, ò de alabaſtro, entre la ſimiente del lino, ò de azaragatona. Algunos creyeron por el olor ſubido que tiene, y por ſer anſi reſoluble, ſer caliente la camphora: empero ſus effectos mueſtran bien lo contrario.

Del Terebinto. Cap. LXXII.

EL Terebinto es arbol muy conocido. Sus hojas, fructo y corteza, reſtriñen, y aprouechan à todas aquellas coſas, à las quales ſe aplica el lentiſco, preparadas y tomadas en la meſma manera. Comeſe el fructo del Terebinto, empero offende al eſtomago, calienta, prouoca la orina, & incita à luxuria. Beuido con vino, es vtil à las puncturas de los phalangios. Trahen nos ſu reſina de la Arabia Petra. Nace tambien en Iudea, en Syria, en Cypro, en Africa, en las iſlas llamadas Cicladas. Tieneſe por mejor la blanca, la tranſparente, la que tiene color de vidro, declinante ſobre el azul, y la que da de ſi vn olor ſuaue, y proprio del Terebinto. Haze gran ventaja à todas las otras, la reſina Terebintina. Deſpues de la qual es ſegunda en virtud, la que del lentiſco deſtila. Tras eſta ſe ſigue la de la picea, y abeto: à las quales ſucceden la del Pino, y la que de las piñas reſuda. Todo genero de reſina calienta, molifica, reſuelue, y tiene virtud de mundificar. * Cada vna dellas lamida por ſi, ò con miel, es muy conueniente à los toſsigos, y ptiſicos: limpia el pecho, mueue la orina, digere los crudos humores, relaxa el vientre, y aplicada eſtablece las peſtañas, y cejas caducas. Mezclada con cardenillo, caparroſa, y nitro, ſana las aſperezas del cuero, ſi ſe vntan con ella. Inſtilada con miel, y azeyte, purifica los oydos que manan materia, y mata la comezon de los genitales miembros. Meteſe en los molificatiuos emplaſtros, y en las medicinas hechas para mitigar el canſantio. Es vtil al dolor de coſtado, adminiſtrada por ſi en forma de vnction, ò de emplaſtro.

TEREBINTVS.

* ἐν ἐκλικτοῖς καθ' αὑτὸ, ἢ μετὰ μέλιτος,

De las otras reſinas. Cap. LXXIII.

Reſinas varias.

LA reſina liquida q̃ del Pino, y de la Picea deſtila, ſe trahe de Francia, y de la Toſcana. Empero antiguamente ſe trahia de Colophon, ciudad Aſiatica, de dõde ſe vino à llamar Colophonia. Traheſe tambien de aquella parte de la Galatia, q̃ es vezina à los Alpes, vna fuerte de reſina, la qual llaman laricina los comarcanos. Eſta lamida por ſi, ò con algun lectuario, es ſingular remedio cõtra la toſſe antigua. Diffieren las reſinas en el color. Porq̃ vna es blanca, otra de color de azeyte: y otra de miel, como la laricina. Deſtila tãbien del Cypres vna reſina liquida,

UVA.BHSC

liquida,la qual à las mesmas cosas es vtil. De las resinas secas vna mana de las piñas del Pino & llamase Strobilina:otra del Abeto:otra de la Picea:& finalmente otra del pino. Has de escoger la mas olorosa de todas,la transparente,la que ni es tostada, ni demasiadamente humida,sino que se parezca à la cera,& facilmente se desmenuze.La resina de la Picea,& Abeto, en valor sobrepujan à todas las otras:porque son olorosas:& se parecen en su olor al encienso.Vienen las mas excellentes de Pityusa,isla vezina à España. No tienen q̃ ver con esta las q̃ de la Picea,de las piñas,& del Cypres,destilan:ni muestran tanta efficacia: dado que vsamos dellas para las mesmas cosas,a las quales aquellas son vtiles.La resina del Lentisco,correspon de a la Terebintina. Quemase toda resina liquida, en vn vaso de quatro tanta capacidad, quanto es el humor que meterse tiene.Metido pues de rezina vn congio, & dos de agua llouediza,juntamente y à manso fuego se cuezen, mezclandose sin cessar, hasta que perdido su natural olor,la resina se torne fragil, & muy tostada, de suerte que obedezca a los dedos. La qual despues de enfriada, se guarda en vn vaso de tierra por empegar. Hazese la resina muy blanca,si despues de derretida se cuela, para que se aparte della toda la suziedad. Quemase tambien la resina sin agua, primeramente con fuego templado: & despues con mucho mayor,quando ya se endurece.Tienese de cozer sin cessar tres dias con sus noches, hasta que de sus propriedades quede desmamparada: y estonces se ha de guardar como arriba diximos. Empero las que son secas, basta que se cuezan vn dia entero. Las resinas quemadas son vtiles para la composition de los olorosos emplastros, & de las medicimas que mitigan cansantio:& para teñir los vnguentos.De la resina ni mas ni menos que del encienso,se coge hollin,vtil para adornar las pestañas y cejas:el qual sirue tambien a la corrosion de los lagrimales,y a las pesadas palpebras & ojos que siempre lloran.Hazese tambien del tinta para escriuir.

Griego,Τέρμινθος.Lat,Terebintus.Ar.Albotin.Cast.Cornicabra.Cat.Lo abre del pi. NOMBRES ANNOTATION.

EN la especie del Terebinto se halla macho y hembra. El macho no haze fructo, y en esto solo difiere de la llamada hembra:de la qual se hallan dos distinctas especies: porque una produze su fructo roxo, del talle de las lentejas:& otra en los principios uerde, & despues de maduro,negro,& tamaño como una haua. Produze el Terebinto las flores roxas,y las hojas como las del Laurel. Demas d'esto, haze ciertas uexigas ni mas ni menos que el olmo, gruessas:á manera de nuezes: dentro de las quales se recoge un liquor pegajoso,del qual se engendran tambien mozquitos. Empero la Terebintina no se coge de las tales uexigas, sino del mesmo tronco del arbol. Su fructo uerde nada encima del agua:empero el madero se ua luego al hõdo.Hallase el Terebinto en algunas partes de Italia,principalmente en las ruynas de Roma,y en las montañas de Trẽto.Crece copiosissimo en Cypre,de donde trahen à Venetia la Terebintina perfecta, dado que alli lo sophistican con otras,haziendo de un barril ueynte.La que uulgarmẽte se llama Colophonia por las boticas,no es otra cosa,sino aquella especie de resina cozida,cuyo cozimiento nos enseño Dioscorides. La qual dado que se halle de diuersas colores,como Cristalina,Iacintina, y bermeja,toda uia no procede aq̃lla diuersidad,sino de la differentia de las resinas,de las quales fue fabricada.Todas estas resinas calientan y son dessecatiuas de humores,aũ que unas mas,y otras menos.La que mana de la piña del pino,llamada Strobilina,es la mas caliente, y aguda: despues d'esta,la del Abeto:& tras estas la Terebintina.La que sale del Lentisco,desseca sin mordacidad alguna:y es muy propitia al estomago,al higado,y à todos los interiores mũebros, por cierta estipticidad que tiene. Es constrictiua tãbien,mas no tanto,la Terebintina:& tiene algun amargor,por razon del qual suele mundificar & sanar la sarna:ultra que madura y trahe hazia à fuera, mas uigorosamente que ninguna otra resina. Purga la Terebintina con grandissima facilidad el uientre, los riñones,y la uexiga: & desopila marauillosamente el estomago,el higado,el baço,& la madre. Tiene en summa la Terebintina el principado sobre las otras todas,puesto que algunas sean mas agudas,& mas calientes.La corteza,las hojas,y el fructo del Terebinto,calientan en el orden segundo,y manifiestamente dessecan.

Colophonia.

Terebintina.

De la Pez liquida. Cap.LXXIIII.

Pez liquida.

LA Pez liquida se coge de los maderos mas grassos de la picea,y del Pino.Tienese por mas excellente la que reluze,y es limpia,y lisa.Es vtil àlos q̃ beuieron veneno,àlos ptificos,à los q̃ accumularõ materia en lo vazio del pecho,àlos q̃ padecẽ de tosse,y de asma,y à los q̃ no pueden arrancar los humores gruessos del pecho,si se lame della con miel la quãtidad de vn cyato.Administrase conuenientemente en vnction,contra las inflammationes de la campanilla,& de las agallas, y contra las esquinantias.Instilase con azeyte rosado en los oydos que

UVA.BHSC

manan materia,y mezclada con ſal molido,ſe aplica ſobre las mordeduras de las ſerpientes. Encorporada con igual quantidad de cera,extirpa las vñas ſarnoſas,ſana los empeynes,& reſuelue los apoſtemas de la madre,y las durezas del ſieſſo. Cozida con harina de ceuada,dentro de orina de niño,rompe los lamparones. Reprime las llagas cundientes,aplicada con açufre,ò con corteza de picea,ò con ſaluados. Mezclada con ceroto,y manna de encienſo,cõglutina & hinche de carne las llagas hondas,& ſana las grietas de los pies,y las resquebrajaduras del ſieſſo. Vntada con miel,mundifica y encarna las llagas. Pueſta en forma d'emplaſtro con paſſas & miel,rompe & deſcoſtra los carbunculos,& las llagas llenas de corruption. Meteſe commodamente en las medicinas que tienen fuerça de corroer.

Del azeyte de Pez. Cap. LXXV.

Azeyte de pez.

HAzeſe el azeyte de Pez,ſeparando el liquor aquoſo,que anda encima della nadando, como ſobre la leche el ſuero. Para eſte effecto,mientras la pez ſe cueze, conuiene colgar ſobre ella vn vellon de lana bien limpio, para que reciba en ſi todo el vapor que exhalare: el qual en ſiendo muy bien bañado,ſe tiene de eſprimir en vn vaſo. Tiene eſte azeyte las virtudes de la pez liquida. Mezclado cõ harina de ceuada,& vntado,haze renacer los cabellos caydos à cauſa del alopecia,ni mas ni menos que la pez liquida:& ſana las llagas y la ſarna de todo genero de beſtias.

Del hollin de la Pez. Cap. LXXVI.

Hollin de la pez.

EL hollin de la pez liquida ſe haze en eſta manera. En vna lampara nueua con ſu mecha, mete vn poco de Pez,y enciende la mecha,cubriendo deſpues la lampara con vn vaſo de tierra nueuo, hecho à manera de horno: el qual por encima ſea redondo y eſtrecho, & por abaxo tenga vna ventanilla,como la tienen los hornos:y en eſte modo dexa que arda la lampara. Empero en ſiendo la primera pez conſumida,tienes de añadir otra de nueuo,haſta que tengas del hollin lo que fuere meneſter para el vſo. Su virtud es aguda y eſtiptica. Es vtil para los vnguentos con que ſe adornan las cejas,y para hazer que las peſtañas renazcan. Aliende d'eſto conuiene mucho à los ojos debiles,lagrimoſos,y exulcerados.

De la Pez ſeca Cap. LXXVII.

Pez ſeca.

LA Pez ſeca,llamada Palimpiſſa de algunos,ſe haze cozicndo la liquida. Hallanſe dos eſpecies d'ella:vna pegajoſa,que ſe parece àla liga,& ſe llama Boſcas:& otra del todo ſeca. Tieneſe por buena la que es limpia en ſi,graſſa,oloroſa,roxeta,y muy reſinoſa. Tal es la Lyciaca, & Brutia,las quales repreſentan la natura de la Pez,y de la reſina. Calienta la pez,molifica,madura, reſuelue los tolondrones, & los diuieſſos: hinche las llagas, y meteſe en las medicinas aptas à las heridas.

De la Zopiſſa. Cap. LXXVIII.

Zopiſſa.

ALgunos llaman Zopiſſa la reſina mezclada con cera,que ſe rae delos nauios,y de muchos es llamada Apochyma. La qual por ſer batida con ſal marino,reſuelue. Otros llamã Zopiſſa la reſina que deſtilã del Pino.

ANNOTATION.

LA Pez liquida,es aquella reſina, que deſtila de los pinos, quando ſe queman: la qual ſe haze en eſta manera. Toman los pinos mas uiejos que hallan,& parten los en aſtillas, de las quales hazen un gran monton en algun ſuelo limpio y enladrillado,cuyo medio ſea un poco mas alto que la circunferentia, & por todas partes igualmente ſe incline à ella. Deſpues de compueſta muy bien la leña, la cubren con muchos ramos de Abeto,y con barro,paraque no pueda reſpirar humo ni llama:& anſi la ponen el fuego: por donde conuiene que la reſina,con el grande calor,el qual todo ſe queda dentro,derritiendoſe poco à poco,ſe cuele & deſcienda à baxo,haſta que la reciba un canal,fabricado para eſte effecto,en torno de la hoguera. Eſta pues es la uerdadera pez liquida:la qual recoziendoſe mas,ſe endurece, & haze tan ſeca,que la pueden pulueriçar. Es la una y la otra negra,ſi ſe comparan con la reſina,de la qual ſalen:y eſto por razon del humo y del fuego. La pez ſeca calienta y deſſeca en el grado ſegundo,aunque tiene algun tanto mayor la fuerça de deſſecar, que de calentar. La liquida tiene todo al contrario:porque calienta mas,que deſſeca: & tiene algunas partes ſubtiles. Aliende d'eſto,es toda eſpecie de pez abſterſiua, maduratiua,& reſolutiua,con algun amargor, & agudeza. A eſte azeyte de pez,que aqui pone Dioſcorides,Galeno le llama ſuero y flor de la pez,no azeyte: porque el uerdadero azeyte de pez,que los Griegos llaman Piſſelcon,quiere que ſea una mezcla de pez y oleo. El hollin de la

UVA.BHSC

de la pez, como el de todas las otras cosas, desseca, y tiene terrestre essentia, mezclada con alguna agudeza, que le quedò del fuego.

Del Betun que los Griegos llaman Asphalto. Cap. LXXIX.

EL Betú Iudaico tiene prerogatiua sobre todos los otros: & de aqueste es tenido por muy mejor, aquel que resplandece como la purpura, y el de pesado, y de muy fuerte olor. Reprueuase el q̃ es negro y suzio. Contrahazenle con la pez. Nasce en Phenice, en Sydon, en Babylonia, y en la isla llamada Zacynto. Hallase tábien en Sicilia, en el territorio delos Agrigentinos, cierta suerte de Betun liquido, que nada sobre vnas fuentes: del qual vsan los moradores en lugar de azeyte, para las lamparas, llamandole Siciliano oleo: dado que en esto se engañan, porque no es sino vn genero de Betun liquido. Asphalto.

Asphaltum est odore graue: non autē ponderosum sipurum sit: quū sit pinguitudo aërea.

Del Pissasphalto. Cap. LXXX.

LLamase otra especie de betun Pissasphalto, la qual nace en el territorio de la Velona, que esta junto à Ragusa: & arrebatada de la corriente del rio, baxa de los montes Ceraunos, hasta que la echan las ondas à la ribera: dedonde amassada en vnos pedaços redondos, la cogen. Tiene el Pissasphalto vn olor de pez con betun mezclada. Pissasphalto.

Del betun llamado Naphtha. Cap. LXXXI.

OTra especie de Asphalto se llama Naphtha, la qual es cierto blāco liquor de betun Babylonico: dado que tambien se halla negro. Esta especie tiene tanta virtud de atraher à si el fuego, que aunque este lexos, luego salta en ella la llama. Vale contra las cataratas, & contra las blanquezinas nuues, que en los ojos se engendran. Todo betun defiende las partes de inflammation, suelda, molifica, y resuelue. Reduze à su proprio lugar la madre, subida, ò salida à fuera, y esto aplicado, olido, y administrado en perfume. Descubre los que tienen gota coral ansi como el azauache, si se perfuman con el. Beuido con vino & castoreo, prouoca el menstruo. Es vtil à la tosse antigua, al asma, al corto anhelito, à los mordiscos de las serpientes, à la sciatica, & al dolor de coltado. Dase en forma de pildora, contra las camaras que proceden de flaqueza d'estomago. Beuido con vinagre, deshaze los cuajarones de sangre. Deshecho con ptisana, y echado como clyster, sana las dysenterias. Es vtil à los catarros, poniendose en sahumerio. Mitiga el dolor de dientes, si se pone en forma de emplastro sobre ellos. El betun seco puesto con vna tienta, confirma los pelos caducos. Mezclado con harina de ceuada, cera, & nitro, & aplicado caliente, es vtil contra la gota, contra los dolores de las juncturas, y contra la litargia. El Pissasphalto tiene la mesma virtud que la pez y el betun mezclados. Naphtha.

ANNOTATION.

EL *Asphalto que nos muestran en las boticas por betun de Iudea, no es el uerdadero, ni corresponde à la descripcion de Dioscorides. Nace el perfectissimo Asphalto en Iudea, en un cierto lago, dentro del qual entra el rio Iordan, tres leguas de Hiericò. No produze peces aqueste lago, ni plantas, ni otros animales algunos: antes los que de otra parte se arrojan biuos en el, luego mueren: por quanto es excessiuamente salado, y amargo: de donde nace, que algunos le llamen mar muerto. Empero llamase tambien Sodomeo, porque succedio en aquel lugar, à do Sodoma y Gomorra se hundieron. Tiene mas este lago, que ninguna cosa de las que se echan en el, se ua al hondo, sino todas nadan encima: como por la mayor parte acontece en todas las aguas saladas: y esto por razon de la grande aspereza del agua. Encima pues deste lago nada el betun, como grassa. El qual alā çado de las ondas, ò del uiento, à la orilla, entre las piedras se amassa, & con el ardiente calor del Sol, se perficiona y se cueze. Dizese que el legitimo Asphalto no se puede diuidir de si mesmo, porque sigue siempre la mano, & se estiende en una immensa correa: saluo si no le cortan con algun hilo infectio con sangre menstrua. Es caliente y seco el Asphalto en el segundo grado.*

El Pissasphalto no es otra cosa, sino una mezcla de pez juntamente & betun: como su etymologia lo muestra: Porque Pissa en Griego significa la pez: ansi como el betun, asphaltos. Hallase el Pissasphalto de dos maneras: porque uno dellos es natural, & sacase de debaxo de tierra: otro se haze de pez y betun, artificiosamēte. El mineral es aquel que uiene de la Velona: del qual tambien se hallan en Italia infinitas uenas: & principalmēte en el estado del Señor Asanio Colon, junto à Castro: de donde me hize traher un poco, que entre otras cosas exquisitissimas guardo.

Embalsamauanse antiguamēte los cuerpos muertos delos prīcipes & señalados uaroues en Syria, cō aloe, açafrā, myrra y balsamo: la qual costūbre permanece aū oy dia: empero los de los pobres y populares, cō Pissasphalto, del qual cōficionado en el uiētre defuncto, cō el liquor dela carne humana, se hazia y haze la mumia, q̃ tā ordinariamēte aplicā los medicos Arabes, à diuersas enfermedades. Y dado q̃ de aq̃lla confectiō de balsamo y myrra, Mumia.

UVA.BHSC

y myrra,con la qual ſe conſeruan incorruptos los cuerpos de los grandes Señores, ſe haga una mumia muy mas perfecta, que la que conſta del Piſſaſphalto, es toda uia de creer, que la tal jamas no uiene à noſotros: pues ni ſe uenden,ni ſe pueden tan facilmente robar, los cuerpos embalſamados de perſonas grandes, & poderoſas,como los de otros hombres uulgares. Por donde me perſuado, que la mumia uerdadera, y legitima, de los Arabes, no differe del Piſſaſphalto, ſino en hauer ſido inficionada de los humores del cuerpo humano.Eſto pues quiere ſignificar Auicenna, quando en el ſegundo libro de ſus canones dize, que la mumia tiene la uirtud meſma que el Aſphalto mezclado con pez: lo qual cierto entiende de Piſſaſphalto. Confirma mi parecer Serapion,el qual en el.304.capitu.atribuye à la mumia palabra por palabra,todas aquellas coſas,que Dioſcorides atribuyò al Piſſaſphalto, en eſta manera. La mumia nace en el territorio de la Velona, & deſciende de ciertos montes, por los quales paſſan algunos rios: cuyas ondas la arrojan à la ribera, adonde ſe cuaja,y ſe haze à manera de cera, dando de ſi un olor hidiondo de pez mezclada con el Aſphalto. &c. De las quales palabras conſta,que la mumia no es otra coſa, ſino el Piſſaſphalto fermentado dentro de un cuerpo muerto: y anſi ſon dignos de grande reprehenſion, los que adminiſtran la carne momia en lugar del Aſphalto,dandonos à beuer ciertos çarcarrones caydos de algunas horcas, para fortificarnos. Porque como puede confortar, ò preſeruar de daño,y de corruption, lo que conſeruarſe à ſi meſmo no pudo? Empero caymos en tales tiempos, que los que biuos no ualieron, ni aun el cabeſtro, con que los ahorcaron, antes merecieron ſer echados del mundo, como inutiles y pernicioſos à la Republica, muertos nos los uenden à peſo de oro: que à peſo de oro? digo à coſta de nueſtras uidas. Anſi que uſaremos del Piſſaſphalto, ſi en algun tiempo nos faltare la uera mumia,que es el meſmo,ſacado del uientre de un cuerpo muerto:y en lugar del Aſphalto, podremos adminiſtrar la pez liquida. No faltan algunos Varones doctos, que por la mumia entiendan la uera Cedria,que es el liquor del Cedro:por quanto ſe dize della,que corrompe la carne biua,y conſerua los cuerpos muertos.Lo qual ſiendo anſi, podremos uſar della para embalſamar los defunctos, empero no para dar ſalud à los biuos. Es tambien la mumia caliente y ſeca en el grado ſegundo: ſirue mucho contra todo dolor de cabeça procediente de occaſion fria:es util contra la perleſia,contra la tortura de boca, y contra la gota coral:inſtilada con azeyte de Iaſmin, ſana el dolor del oydo: conuiene mucho à la toſſe, beuida con alguna decoction pectoral: tomada con agua de yerua buena, es excellente remedio contra las enfermedades del coraçon. Daſe quanto un eſcrupulo della, con medio de bolo Armeno, y cinco granos de açafran, y una onça de pulpa de cañafiſtola,ò quatro eſcrupulos de Reobarbaro, contra los inconuenientes que ſuelen ſucceder à las caydas uiolentas.Beueſe para el ſingulto,ò ſolipo, con el cozimiento del apio. Mezclada con almizque, caſtoreo,y oleo de ben,& metido dentro de las narizes,purga el celebro.Beuida con el cozimiento de maiorana, ò de torongil,ſirue contra los uenenos mortiferos, y contra la punctura del alacran. Poneſe tambien ſobre la meſma punctura,mezclada con manteca de uacas freſca.Aplicada por de fuera,reſtriñe los fluxos de ſangre: y beuida tambien es util à los que le arrancan del pecho. Beuiendoſe con leche, mundifica y encora las llagas de la uexiga,y las de la canal de la uerga, templando aliende deſto el ardor de la orina. Torno pues à dezir,que la precioſiſſima mumia,no es otra coſa,ſino aquel condimento y adobo,de aloe,açafran,myrra, & balſamo, con que ſe conſeruaron mucho tiempo los cuerpos de los Principes y Reyes defunctos: de lo qual me puedo alabar, que tengo una quantidad no pequeña. Porque como en el Pontificado de Papa Paulo, ſegun diximos hablando del cinnamomo, ſe deſcubrieſſe el muy ſoberuio ſepulchro de Maria,hermana de Arcadio,y Honorio,y dentro del,ſin infinitas joyas, ſe hallaſſe mucha y excellentiſſima mumia, por interceſſion de algunos amigos,me cupo à mi buena parte della, con un pedaço del hueſſo de la cabeça: lo qual todo meritamente guardo como una ſancta & ineſtimable reliquia:uiſto que à cabo de.1400.años, aun traſciende oy en ella,el olor perfecto del Balſamo,y de la myrra,como ſi ayer fuera conficionado. Tambien el Licenciado Fuentes, Cirurjano muy docto y exercitado, me embio los dias paſſados de Napoles una caxica llena de exquiſitiſſima mumia,la qual ſe hallo en la iſla de Nicita, dentro de un ſepulchro antiquiſſimo de mas de. 1500 años,que ſe deſcubrio ultimamente muy rico y muy ſumptuoſo: adonde eſtaua enterrado un Marco Sanguineo Romano: en la qual mumia permanece aun oy dia el olor de la myrra,& del balſamo,coſa digna de admiration.De manera que mientras no tuuieremos la mumia perfecta,uſaremos en cambio della,del Piſſaſphalto,cõ que houiere ſido cõſeruado algun cuerpo:y dexaremos la carne humana,para los que quierẽ ſer anthropophagos:pues aliende que engendra aſco,es mas dañoſa que util à la ſalud humana. Aunque la calauera del hombre quemada,y dada à beuer en poluo con agua de ſaluia,ò de maiorana,en quantidad de una drama, ſana los enfermos del mal caduco.

Serapion.

Cedria.

Naphtha. De la Naphtha dize Poſidonio que ay en Babylonia dos fuentes: una, que la produze blanca: & otra de la qual ſale la Naphtha negra. La blanca quiere que ſea el açufre liquido, porque atrahe ſubito hazia à ſi el fuego:la negra dize que es betun humido, & que podemos uſar del en lugar de azeyte,para las lamparas. Ni es ageno penſar,que el Alquitran natural, ſea una eſpecie de Naphtha negra. Nace en el territorio de

Alquitran.

UVA.BHSC

rio de Modana un cierto azeyte llamado Petroleo, porque resuda de ciertas piedras: el qual tambien attira su- Petroleo.
bito à si la llama, y se le parece mucho à la Naphtha blanca: y aun podemos dezir que es una especie della, util en extremo para todas las enfermedades frias de neruios.

Dize Dioscorides en el capitulo de la Naphtha, que todo genero de betun reduze la madre à su proprio lugar, ò sea subida, ò baxada: en lo qual tiene muy gran razon. Porque como siempre la madre huya del mal olor, y todo betun sea hidiondo, hazela retirar del lugar à do le aplicamos. De suerte que quando ella se sube arriba, metido dentro en las narizes, la haze luego baxar: y si por el contrario desciende mas de lo que conuiene, y se sale à fuera, perfumado por abaxo, ò metido dentro de la natura, la constriñe à subirse mas que de passo. Es tambien de notar, que assi como la ahuyentamos con graues y hidiondos olores, ni mas ni menos la hazemos uenir, y atrahemos, con olorosos à la parte adonde los aplicamos. Del qual sentido tan exquisito, iuyzgaron algunos Philosophos excellentes, que la madre fuesse animal.

Del Cypres. Cap. LXXXII.

RESfria y restriñe el Cypres. Sus hojas beuidas cõ vino passo, & cõ vn poco de myrra, refrenan los humores q̃ destilan à la vexiga, & son vtiles à la retenciõ de la orina. Sus nuezes molidas, y beuidas con vino, aprouechan à los q̃ arrancã sangre del pecho, à la dysenteria, à qualquiera fluxo de vientre, q̃ procede de flaqueza d'estomago, al asma, y finalmente à la tos se. Su cozimiento sirue à las mesmas cosas. Majadas con higos secos, ablandan las durezas, y sanan los polypos que se engendran dentro delas narizes. Cozidas en vinagre, y majadas cõ altramuzes, extirpan las vñas tarnosas. Aplicadas en forma d'emplastro, defienden que no desciẽdã à la bolsa las tripas en los quebrados. Las hojas tienen la mesma fuerça. Creese tambien que las nuezes puestas en sahumerio, con la cima del cypres, hazen huir los moxquitos. Las hojas majadas & puestas sobre las heridas frescas, las sueldã & restriñen la sangre. Majadas con vinagre, hazẽ negro el cabello. Aplicanse por si solas, y con puchas de harina, contra el fuego de sant Antõ, cõtra las llagas que van cundiendo, cõtra los carbunculos, y cõtra los inflãmados ojos. Mezcladas con ceroto, & aplicadas, dan vigor al estomago.

CVPRESSVS.

Gr. Κυπάρισσος. L. Cypressus. Ar. Sern. Cast. Cypres. Cat. Ciprer. Por. Acipreste. It. Cypresso. Fr. Cypres. Tu. Cypressen. NOMBRES

HAllase del Cypres macho y hembra: de los quales el macho haze muy esparzidos los ramos: y la hẽbra por el contrario, juntos, y muy apiñados. Era el Cypres antiguamente consagrado à Pluton: y por esso se solian desparzir sus ramos à las puertas de los defunctos. El perfectissimo Cypres nace en Candia: adonde sin sembrarlos, ni cultiuarlos, crecen à cada passo infinitos, y muy uitiosos. Produze el Cypres sus nuezes tres uezes al año: conuiene à saber, por Enero, por Mayo, y por el Setiẽbre: la simiente de las quales es tan pequeña y menuda, que con gran difficultad se discierne. No pierde jamas el Cypres sus hojas: antes esta siempre uerde. Distila de aqueste arbol una cierta resina, semejante à la laricina, harto mordaz & hiruiente al gusto. Si ojas majadas y puestas entre qualquiera simiente, la defienden de todo gusano. La madera del Cypres por uieja que sea, nunca siente carcoma, y da de si un suauissimo olor, y guardale para siempre, aunque offende con el notablemẽte al celebro, y por esso es muy dañoso à los subjectos à gota coral. Las nuezes del Cypres, que algunas tambien llaman galbulos, dessecan con tanta calor, y agudeza, quanta basta solamente para hazer penetrar su estipticidad hasta las partes profundas. Llaman algunos al Abrotano hembra, Chamecyparisso, que quiere dezir baxico Cypres: y esto porque le parece infinito en las hojas. ANNOTATION. Chamecyparisso.

Del

UVA.BHSC

Del Enebro. Cap. LXXXIII.

AY doſe ſpecies de Enebro, la vna pequeña, y la otra grãde: empero entrambas ſon agudas al guſto. El Enebro calienta, prouoca la orina, y perfumado haze huyr las ſerpiẽtes. Su fructo llamado tambien Arceuthis, vnas vezes crece tan grande como vna nuez: & otras como vna auellana: el qual es redondo, oloroſo, dulce al guſto, & algun tanto amargo. Caliẽta y reſtriñe mediocremente, y es amigo al eſtomago. Beuido vale contra las paſsiones del pecho, cõtra la toſſe, contra las ventoſidades, contra los torcijones del vientre, & contra las mordeduras de animales ponçoñados. De mas deſto, haze orinar, y es vtil à las rupturas y eſpaſmos de neruios: & à la ſuffocation de la madre.

IVNIPERVS.

NOMBRES Griego, Ἀρκευθὶς. Lat. Iuniperus. Ar. Arconas. Caſt. Enebro Cat. Ginebre. Por. Zimbro. It. Ginepro. Fran. Geneure. Su fructo en Caſtilla ſe llama Neurinas.

ANNOTATION. *EL Enebro es planta muy conocida: cuya madera ſuauemente oloroſa, dura ſin corromperſe muchos centenares de años. El fructo que produze es redondo, azul, y qual nos le pinta Dioſcorides. Mana del Enebro una cierta goma, ſemejante à la almaſtiga: la qual ſe dize uernix, y Sandarax, en la lengua Arabica: por donde algunos idiotas corruptamente la dan nombre de Sandaraca: dado que la Sandaraca de Dioſcorides, y de todos los Griegos, es una eſpecie de oropimente, roxa, uenenoſa, y muy corroſiua. Por eſſo conuiene aduertir, que à do quiera que hallaremos eſcripto en los libros de los Arabes Sandaraca, ſe deue entender la goma del Enebro, que llamamos uulgarmente graſſa en Caſtilla: anſi como el Oropimente, quando en los libros de los autores Griegos la uieremos. Hazeſe deſta goma de Enebro, y del azeyte de ſimiente de lino, un barniz liquido, muy util para dar à las pinturas buen luſtre, y para embarnizar toda ſuerte de hierro: el qual tambien aprouecha infinito, para mitigar el dolor, y relaxar la hinchazon de las almorranas. La goma del Enebro, reſuelue y madura el catarro, reſtaña el fluxo del menſtruo, enxuga las humidades ſuperfluas, mata los guſanos que en el uientre ſe engendran, y mezclado con azeyte roſado, ſana las reſquebrajaduras del ſieſſo. El azeyte de Enebro es util à todas las enfermedades frias y humidas de los neruios. La goma del Enebro es caliente y ſeca en el grado primero: anſi como en el tercero ſus hojas. Su fructo comido en ayunas, reſuelue la fiema, y las uentoſidades deſtomago. Las aſtillas del Enebro ſon utiles para mondar los dientes: porque los confortan como el lentiſco: el humo de las quales purifica el ayre corrupto, y por eſſo es muy conueniente en tiempos de peſtilentia.*

Vernix. Sandarax. Sandaraca. Graſſa. Barniz.

De la Sabina. Cap. LXXXIIII.

HAllanſe dos eſpecies de la Sabina: de las quales la vna ſe parece al Cypres en las hojas: empero es algo mas eſpinoſa, y da de ſi vn graue olor: de mas d'eſto, pica y abraſa la lẽgua, y es planta de baxa eſtatura: porque mas crece en ancho que en luengo. De las hojas d'aqueſta ſuelen vſar algunos, en lugar d'otro ſahumerio. La otra eſpecie produze las hojas como las del Taray. Las hojas de la vna y de la otra, pueſtas en forma d'emplaſtro, reprimẽ las llagas que van cundiendo, y mitigan toda ſuerte de inflammation. Mezcladas, con miel, y aplicadas, limpian las manchas negras, & las ſuziedades del cuero, & rompen las coſtras de los carbunclos: beuidas con vino, prouocan la orina, y con ella juntamente la ſangre: pueſtas dentro de la natura, ò adminiſtradas en ſahumerio, aceleran el parto. Mezclanſe en los vnguẽtos que tienen fuerça de calentar, y eſpecialmente en el que llaman Gleucino.

NOMBRES Griego, Βρέθυς. Lat. Sabina. Ar. Abhel. Caſt. Cat. Por. It. Sauina. Gal. Sauinier. Tud. Seuenbaum.

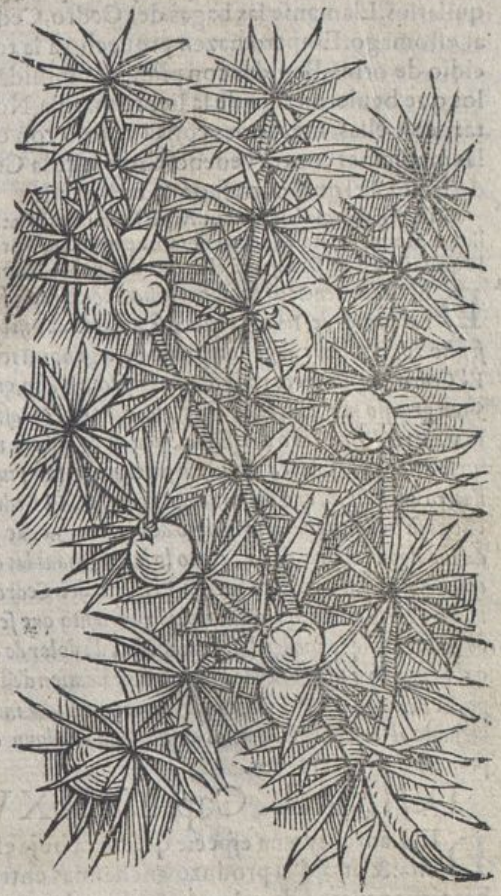
La

UVA.BHSC

LA Sabina es yerua muy conocida de las mugeres, porque ordinariamente beuen su cozimiento, para prouocar la purgarion represada. Es caliente y seca en el grado tercero, y ponese en la lista de aquellas cosas, que son de subtilissimas partes. Por donde no nos deuemos marauillar, si haze orinar la sangre, y mata la criatura en el uientre. ANNOTATION.

SABINA.

CEDRVS.



Del Cedro. Cap. LXXXV.

EL Cedro es vn arbol crecido, del qual se coge la resina llamada Cedria. Produze su fructo redondo como el Enebro, & tã grande, como el q̃ nace del Arrayhan. Tienese por excellentissima Cedria, la gruessa, la transparente, la de muy graue olor, & la q̃ distilandose gota à gota, no se desparze, sino queda toda jũta en vn cuerpo. Tiene aqueste liquor propriedad, de corrõper los cuerpos viuos, y conseruar los muertos: por donde algunos le llamaron vida de los defunctos. Corrompe tambien el paño, y el cuero, cõ la excessiua fuerça q̃ tiene de calentar, y de dessecar. Empero es vtil para clarificar la vista, porque quita las cicatrizes, y las blãcas nuues que offuscan los ojos. Instilado cõ vinagre, mata los gusanos q̃ se engẽdran dentro de los oydos: & resuelue los zõbidos & siluos q̃ se sienten en ellos, instilandose con el cozimiento de hyssopo. Metido en el horado del diente, le quiebra, y juntamẽte quita el dolor, lo qual haze tambien, si con el, deshecho en vinagre, se enxaguaren los dientes. Si se vntan el miembro viril cõ el, antes del acto venereo,* le haze inepto para engendrar. Aprouecha mucho su vnctiõ para relaxar la esquinantia, y las hinchazones de las agallas. Con su vnctura mueren subito los piojos, & juntamente las liendres. Aplicado con sal, es remedio cõtra la mordedura dela Cerasta. Beuido cõ vino passo, socorre contra el veneno de la liebre marina: tomado en forma de lamedor, y aplicado en vnctiõ, es vtil à los leprosos: mundifica el pulmon llagado, & sanale, si se beue quãto la medida de vn cyato: echado por via de clyster, mata las lombrizes,

*Ατόκιον ἐστι.

UVA.BHSC

brizes,y los guſanos que parecen pepitas de calabaça,y arranca la criatura del viẽtre. Hazeſe de la cedria,anſi como de la pez vn oleo, colgando encima d'ella, mientras ſe cueze, algun vellócico de lana:el qual ſirue à todas aquellas coſas,à las quales aprouecha la Cedria,empero particularmente ſana la ſarna de los perros y bueyes:y de todos otros animales quadrupedes:de mas d'eſto mata las garrapatas q̃ los moleſtan, y encora las llagas que les hazen al traſquilarlos.Llamanſe las bagas del Cedro,Cedrides,y ſon de caliente natura,y aun aduerſarias al eſtomago. Empero hazen prouecho à la toſſe,al eſpaſmo & ruptura de neruios,& al eſtilicidio de orina.Beuidas con pimienta molida,prouocan el menſtruo:& con vino, ſocorren à los que beuieron algo de la liebre marina.No dexan llegar las ſerpientes al hombre q̃ ſe vntare con ellas, mezcladas con el vnto,ò con el meollo de los hueſſos del cieruo. Mezcláſe en las medicinas contra veneno.Cogeſe de la Cedria tambien hollin,como diximos cogerſe aq̃l de la pez à el qual correſponde en virtud.

NOMBRES

Griego,Κεδρος.Lat.Cedrus.Ar.Alſerbin.Caſt.Cat.Por.It.Cedro. Aunque algunos quieren que en Caſtilla ſe llame Alerze, pueſto que el tal nombre parece quadrar mucho mas al Larice.No ſe halla la legitima Cedria, con la qual tiene gran ſemejança el azeyte de Enebro llamado Miera en Caſtilla.

ANNOTATION.

DEl Cedro tenemos dos differentias: conuiene à ſaber mayor, y menor. Hallaſe el Cedro menor en algunas partes de Italia, en todo ſemejante al Enebro, ſaluo que es algun tanto mas grande, y produze ſu fructo roxo,y ſuaue al guſto:por donde algunos Herbolarios ſe engañan, tomandole por el mayor Enebro. El Cedro mayor crece en la iſla de Cypro,tan alto,que à las uezes ſe halla luengo de ciento y cincuenta pies, y tan grueſſo por el tronco, que cinco hombres aſidos por las manos,à penas le pueden bien abraçar. Es la madera deſte Cedro duriſſima, y quaſi de uida immortal: y anſi quiſo aquel Sapientiſſimo Salomon ſeruirſe della,en la fabrica deſu tan ſoberuio y ſumptuoſo templo: y los Griegos no hazian de otro leño aquellas ricas eſtatuas, que deſſeauan perpetuar. El Cedro es caliente y ſeco en el grado tercero: mas la Cedria que es ſu liquor,llega al principio del quarto, y es de ſubtiliſſimas partes: por donde corrompe la carne blanda,ſin algun inſigne dolor, como lo hazen todas las otras coſas que tienen la meſma fuerça. El fructo del Cedro, llamado Cedris,es mucho mas templado, y tanto que ſe puede comer:aunque comendoſe demaſiado, da dolor de cabeça,y engendra muy grande ardor,y mordication deſtomago. El Bellonio pinta el Cedro mayor con piñas, y muy ſemejante al larice:ſin trahernos authoridad de algun eſcriptor,para que le creamos.

Cedria.

Del Laurel. Cap. LXXXVI.

DEl Laurel ay vna eſpecie q̃ haze la hoja eſtrecha:& otra q̃ la produze ancha:mas entrambas tienen virtud de calentar,& ablandar. Por dõ de ſu cozimiẽto, ſi ſe ſientan ſobre el, es muy vtil à las paſsiones de la madre,& dela vexiga. Sus hojas verdes,ligeramẽte conſtriñen:las quales majadas y pueſtas en forma d'emplaſtro, valen contra las puncturas delas abiſpas,y abejas.Mezcladas cõ vna puchezilla de harina,y cõ miga de pan, mitigan toda ſuerte de inflãmation.Beuidas enternecen el eſtomago,y le prouocan à vomito. Las vay astienen mas fuerça de calentar,q̃ las hojas: y anſi majadas y encorporadas con miel, ò cõ vino paſſo,y dadas en forma de lamedor, aprouechan mucho à los ptiſicos,y à los aſmaticos, y valẽ cõtra todos los humores que deſtilan al pecho. Beuẽſe cõ vino contra la punctura del alacran:.y ſanan los al uarazos. Inſtilaſe cõmodamente ſu çumo cõ vino añejo,y azeyte roſado,cõtra la difficultad del oyr: y contra los dolores de los oydos.Mezclaſe enlas medicinas que mitigan canſancio,y en los vnguẽtos de caliente virtud,y reſolutiuos.La corteza de

LAVRVS.

la rayz

UVA.BHSC

Ia rayz rompe la piedra, mata la criatura en el vientre, y beuiendose d'ella tres obolos con vino odorifero, es vtil à los enfermos del higado.

Griego, Δάφνη. Lat. Laurus. Ara. Gaur. Cast. Laurel. Cat. Lorer. Por. Loureiro. Ita. Lauro, y Orbaco. Fran. Laurier. Tud. Lorbebaum. Su fructo en Castilla se dize Vayas. NOMBRES

EL Laurel es arbol muy conocido: porque no solamente en Italia y España, empero tambien en Francia, y en Alemania, crece: dado que en estas regiones frias es esteril de fructo. Consagraron el Laurel los antiguos al Dios Apolo: & con el se coronauan en los tiempos passados, todos los Emperadores de Roma: para el qual effecto (segun cuentan las Romanas historias) un aguila embiada de Iupiter, dexo caer en el regaço de Drusilla muger de Augusto, una gallina muy blanca: la qual lleuaua en el pico un ramillo de Laurel, cargado de uayas muy oloroſas: el qual plantado multiplico despues en grande abundantia. Coronauan tambien con Laurel antiguamente à todos los uencedores: & como el Oliuo era señal de paz, assi siempre el Laurel significaua uictoria. Todos los escriptores confirman, que el Laurel jamas fue, ni puede ser, sacudido de rayo: por donde Tiberio Cesar, siempre que sentia tronar, se ponia en la cabeça una guirnalda Laurina: dado que en nuestros dias el año de. 1539. aqui en Roma se uio la contraria experientia, quando en el palacio del Duque de Castro, cayo un impetuosissimo rayo, & quebranto un muy hermoso Laurel, que aun oy dia se uee herido & despedaçado: lo qual cierto se tuuo por muy infeliz aguero, de la desastrada fin que despues hizo el mesmo Duque en Plazentia: el qual estaua no menos assegurado que su Laurel, poco antes que le assaltassen. Assi que à la ira de Dios (como dizen las uiejas) no ay casa fuerte: ni se halla cosa tan efficaz que baste, à defendernos de los juyzios fatales. Tiene el Laurel en si uirtud de produzir fuego. Porque si fregamos dos palos de Laurel secos uno con otro, y les echamos encima un poco de açufre pulueriçado, subito se alça la llama. Echadas las hojas del Laurel en el fuego, dan estallido, como la sal, & hazen saltar la brasa. Està siempre el Laurel, assi en inuierno, como en uerano, uerde, y muy poblado de hojas. Las hojas y el fructo del Laurel calientan & dessecan ualerosamente, aun que el fructo tiene mas efficacia. La corteza de las rayzes es menos caliente y aguda, empero sin comparation mas amarga. El çumo de las uayas y hojas, tiene fuerça cõtra ueneno: y soruido por las narizes, descarga marauillosamente el celebro. El azeyte Laurino es admirable remedio contra la perlesia, contra el espasmo, y cõtra todas las pasiones frias de neruios. Llamanse las uayas en Griego Daphnides. Hallase à cada passo en Italia un cierto Laurel saluage, el qual produze unas uayas menudas & azules, y totalmente corresponde al que nos pinta Plinio, llamado Tino por otro nombre. ANNOTATION. Drusilla. Tiberio Cesar. Duque de Plazentia. Tinus.

PLATANVS.

Del Platano. Cap. LXXXVII.

LAs muy tiernas hojas del Platano, cozidas en vino, y aplicadas en forma d'emplastro, reprimẽ los humores q̃ alos ojos destilan: y relaxã los apostemas & inflãmationes. Enxaguanse los dientes q̃ duelen, cõ el vinagre a do huuiere su corteza heruido. Su fructo verde, beuido con vino, sirue a las mordeduras de las serpiẽtes: empero mezclado con vnto, sana las quemaduras del fuego. El vellezillo d'las hojas y fructo, suele offẽder alos ojos, y alos oydos, si cae dẽtro d'llos

Gr. Πλάτανος. La. Platanus. Ar. Dulb. Cast. Pladano. Ita. Platano. Fran. Plaine. Tud. Ahorno. NOMBRES

EL Platano es un arbol muy grande; q̃ esparze diffusamẽte sus ramos, haziẽdo dellos techo y reparo, contra la inclemẽtia del cielo. Dizẽ q̃ en el estio entretexe de tal suerte las hojas, q̃ no puede el sol penetrar por ellas, à desbaratarle su sombra, por la qual gano siempre reputation y credito: empero q̃ en uiniendo el inuierno, las abre notablemẽte y relaxa, para q̃ puedã passar los rayos del mesmo sol, à calẽtar sus rayzes, y cõsumir la superflua humidad de la tierra. Lo qual conoceran ser patraña, los que uieren aqui en Roma infinitos Platanos, que pierden totalmente sus hojas por el inuierno. El Platano tiene la corteza muy gruessa, las hojas anchas, semejantes ANNOTATION.

UVA.BHSC

à las de la uid,y pendientes de un peçoncillo luengo,& algun tanto bermejo. Su flor es pequeña, y teñida d'un blanquezino amarillo. El fructo tambien menudo,redondo,aſpero como un cardillo,y cubierto de menudico uello: del qual dize Plinio que ſe haze un azeyte. Suele crecer el Platano quando tiene cielo & tierra à propoſito,de la altura de ochenta pies. Empero eſtos que cada dia uemos en Roma, en la uiña tranſtiberina del Reuerendiſſimo Cardenal de Saluiatis,y en otras partes, ſon harto de menor eſtatura, y no tan poblados de hojas,que puedan reſiſtir à los rayos del ſol cõ ellas: antes parece que ſe conſumen,y eſto de grande enojo y deſpecho,uiendo que antiguamente las rayzes de los Platanos ſe regauan en Roma con uino (del qual ſe embeodan) y à ellos agora les abebran con agua. Es el Platano de complexion no mucho mas fria y humida, que la que perfectamente es templada. La corteza y el fructo tienen fuerça de deſſecar: El poluo que ſalta de las hojas del Platano,entrando con el reſollo,irrita la caña del pecho, & daña mucho à la boz. Offende tambien al uer,& al oyr,ſi cae en los ojos,ò dentro de los oydos.

Del Freſno. Cap. LXXXVIII.

EL Freſno es arbol muy conocido. Sus hojas aplicadas en forma d'emplaſtro, y beuidas cõ vino,y tambien el çumo ſacado dellas,ſocorren à los mordidos de biuoras. La ceniza de la corteza vntada con agua,ſana la ſarna. Dizen que la limadura del leño beuida,mata.

FRAXINVS.

NOMBRES Grie. Μελία. Lat. Fraxinus. Caſt. Freſno. Cat. Fraxino. Port. Freixo. Ita. Fraſsino. Fran. Fraiſne. Tud. Aſchbaum.

ANNOTATION. HAllanſe dos eſpecies de Freſno: la una de las quales crece muy alta,& tiene el madero blanco, neruoſo, lleno de uenas,& creſpo: la otra es mas baxa,mas aſpera, y mas amarilla. Entrambas produzen las hojas ſemejantes à las del ſerual: empero mas puntiaguãs, & menudamente aſſerradas por toda la redondez. Nace dentro d'un hollejo de figura de almendra,el fructo del Freſno: el qual es menudo,y algun tanto amargo. Refiere Plinio que las hojas del Freſno matan el animal no rumiante, que las comiere: lo qual dixo Theophraſto no de las hojas del Freſno, ſino de las del Texo: anſi que ſe engañ.o Plinio, por la grande affinidad d'aqueſtos uocablos Griegos, Milos,y Melia: de los quales el primero ſignifica el Texo: & el ſegundo quiere dezir el Freſno: de ſuerte que entendio por el uno el otro: y cierto las hojas del Texo, comidas de qualquier animal que no rumia, ſubito le deſpachan: de la qual propriedad no ſolamente ſon agenas las que produze el Freſno, empero tambien ſon ualeroſo remedio cõtra el ueneno de las enconadas ſerpientes: y tanto, que en todo lo que puede occupar ſu ſombra, nunca ſe uee jamas animal uenenoſo: lo qual ſe prueua por la experientia. Porque ſi dentro de un cerco hecho con hojas de Freſno, puſieremos en la una parte alguna ſerpiente, y en la otra braſas muy encendidas, la ſerpiẽte ſe allegara mas al fuego,que al Freſno: tanto es el temor que le tiene. Por donde uemos,que florece el Freſno ordinariamente, antes que las ſerpientes ſalgã de debaxo de tierra: & nũca dexa las hojas, haſta que todas ſon bueltas à ſus cauernas: lo qual ordenò anſi en nueſtro fauor la ſabia naturaleza. Ay otra eſpecie de Freſno, llamada en Italia Orno: el qual tambien ſe llama Orneogloſſon, que quiere dezir lengua de auc: por quanto produze aquella ſimiente, que llamo Serapion Linguam auis, como la produze tambien el Freſno. Empero no es otra coſa el Orno, ſino cierto Freſno ſaluage. Haze tambien las hojas ſemejantes à las del Freſno, aquella planta uulgar, que llamã los modernos Dictamo blanco: & de algunos por eſte reſpecto es llamada Freſnillo: de la qual uſan muchos en lugar del Dictamo uerdadero, que ſuele uenir de Candia. Es la rayz d'eſta planta algun tanto amarga, y anſi mata las lombrizes del uientre. Dizen que con ſu propriedad occulta, es util contra la peſtilentia, contra los uenenos moriferos, y contra las mordeduras de fieras emponçoñadas. De mas d'eſto, conforta mucho el eſtomago, madura los humores crudos del pecho, y es muy util à los aſmaticos.

Texo. Milos.

Orno.

Dictamo blanco. Freſnillo.

Del

UVA.BHSC

POPVLVS ALBA

POPVLVS NIGRA.

Del Populo blanco. Cap. LXXXIX.

LA corteza del Populo blanco beuida en quantidad de vna onça, es vtil contra la sciatica, y contra el estilicidio de orina. Dizen que si se beue con el riñon del mulo,* causa esteri lidad: y lo mesmo hazen sus hojas, beuidas con vino, despues de la purgation menstrua: el çumo delas quales, instilado tibio dentro de los oydos, les mitiga el dolor. Aquellas pelotillas que se muestran quando primeramente brotan las hojas, si mojadas y mezcladas con miel se aplican, siruen mucho à la flaqueza de vista. Escriuẽ algunos, que si tomamos las cortezas del Populo blanco y del negro, y desmenuzadas las soterramos en algũ lugar bien estercolado, produzen en qualquier tiempo hongos, que seguramente se pueden comer.

* ἀτόκιος εἶναι.

Del Populo negro. Cap. XC.

LAs hojas del Populo negro, aplicadas con vinagre, mitigan el dolor de la gota. La resina q̃ de su tronco destila, se mezcla con los molificatiuos emplastros. Dase con vinagre cómodamente à beuer su simiente, contra la gota coral. Dizese que el liquor del vno, y del otro, quando destila sobre el rio Eridano, vulgarmente llamado Po, se aprieta y condensa, degenerando en el Succino, que los Griegos llaman Electro, & algunos otros Chrysophoro. Es el Succino de color de oro, & quando se frega, da de si buen olor. Molido, y beuido, restaña el estomago, y vientre.

NOMBRES

Del Populo blanco, Gr. Ἄσπη. Lat. Populus alba. Ara. Haur. Cast. Alamo blanco. Cat. Alber. Por. Amieyro, y Alamo branco. Ita. Albero, y Pioppo. Fran. Peuplier. Tud. Sarbaucbaum, y Alberbaum. Del negro. Gr. Αἴγειρος, Lat. Populus nigra. Cast. Alamo negrillo. Del Succino. Grie. Ηλεκτρον. Lat. Succinum. Ara. Karabe. Cast. Ambar de Rosarios. Por. Alambra.

ANNOTATION.

EL *Populo blanco, es aquel arbol vulgar, que llamamos alamo blanco en Castilla: y assi mesmo el Populo negro, es el Alamo llamado negrillo. Son entrambos assaz conocidos, & hallanse à cada passo en Italia, principalmente*

UVA.BHSC

cipalmente por toda la ribera del Po: adonde ſe uee manar dellos en la furia de los calores, cierta goma amarilla que ſe parece àla Arabica. De dõde tomaron occaſiõ los Poetas, para fabuloſamente eſcreuir, q̃ las hermanas de Phaeton, llorando jũto al Eridano la muy deſaſtrada muerte de ſu dulciſſimo hermano, ſe tranſformaron en ſemejantes arboles, y en lugar de lagrimas, llorauan de alli adelante perpetuamente el Electro, que en Caſtilla llamamos ambar. Empero ni ellas ſe conuertieron en Alamos, ni de Alamos nace el Electro. Sepamos pues, de donde procede? Es opinion de algunos, que el Ambar nace de ciertos arboles, que à manera de pinos ſaluages, creceen en las coſtas del mar Glacial, & por todas aquellas iſlas Septentrionales, que ſon uezinas à Danamarca, en confirmation de lo qual arguyen, que el Ambar echado en el fuego, da de ſi un olor de reſina. La qual opinion es mas probable que uerdadera. Mas lo que yo he podido alcançar, & lo que puedo affirmar como teſtigo de uiſta, acerca d'eſte negocio, es que en la coſta del Occano Germanico, en la region de Pruſſia, ò Boruſſia, colocada entre los Saxones, & los Polacos, ſe uee una ſoberuia ciudad, llamada Kunicsberg en lengua Tudeſca, y en Latin Monte Regio: de donde fue aquel Excellente Aſtrologo Ioannes de Monte Regio, que ſiendo ella noble de ſi, la ennobleſcio mucho mas con los eſtudios que alli fundo de Mathematica, y Aſtrologia. A eſta ciudad pues uiene de la parte Meridional à tener un rio, llamado de los Tudeſcos Pregula, y de Ptolomeo Gerſon: en las dos orillas del qual, obra de legua y media antes de la ciudad, ſe deſcubren dos fuentes marauilloſas, que reboſſan cierto betun, unas uczes blanco como Cryſtal, otras amarillo, & ſinalmente otras negro: del qual ſe conficiona el Electro que uulgarmente llamamos Ambar. Porque como el dicho betun deſcienda por aquel rio, & ſe engolfe en el mar Germanico, que diſta de alli ſeys millas, anſi por el frio inclemente d'aquellas partes, que le condenſa, & aprieta, como por la fuerça del agua marina, que reſuelue todo lo uaporoſo, y conſerua lo grueſſo y terreſtre en el, uiene à empedernecerſe del todo, y mudarſe quaſi en natura de piedra, como creen algunos hazerſe el Cryſtal del yelo. Endurecido aqueſte liquor en la forma ya declarada, ſuele ſer arrojado de las impetuoſiſſimas olas, por todas aquellas coſtas uezinas: & principalmente por las de la iſla Sudau, que eſtà frontera de Monte Regio, la qual antiguamente ſe llamaua Gleſſaria, por recogerſe en ella gran quantidad del Electro, llamado tambien Gleſſo de los antiguos: de donde deſſ ues ſe diſtribuye por todas las Alemanias: lo qual uiẽdo Cornelio Tacito, dixo que ſolos los Tudeſcos uezinos de aquel mar Oceano, cogian el uerdadero Electro: no obſtante que algunos affirman, hallarſe mineral en otros muchos lugares. Declaran ſer Electro betun, & no piedra, ſegun algunos penſaren, muchas coſas eſtrañas, como ſon pajas, moſquitos, y hormigas, que ſe uceen ordinariamente en ſu centro aſidas: y encarceladas: de donde podemos facilmente conjecturar, que el Electro manando y corriendo de ſu minero, cogio y embolulio de paſſada conſigo aquellos animalejos, & qualquiera otra coſa liuiana y ſuelta, que ſe le puſo delante: & la conſerua en ſi perdurablemente. Yo tengo dos pedaços de Electro puriſſimo, que huue de ciertos lapidarios en Roma, en el uno de los quales eſtà embalſamado un moſquito, y en el otro ſepultada una mariposa, con ſus alas muy eſtendidas: coſa digna de admiration. Hallãſe tres eſpecies de Electro: conuiene à ſaber, una blanca, otra amarilla, & la terra negra: la qual uariedad reſulta de las diuerſas mezclas elemẽtares, que el liquor recibe en las uenas. Porque anſi como la flema mezclada con la ſangre copioſamente, la buelue blanca: y la colera ſuele tornarla ruuia, & negra el humor melancolico: ni mas ni menos quando concurre mayor portion de agua & de ayre, que de los otros dos elementos, en la formation del Electro, ſale claro como un Cryſtal: amarillo, & roxo, quando mayor de fuego: & finalmente negro, quando concurre en mayor quantidad la tierra. Es eſpecie de Electro aquella como goma muy encendida en color, que ſe llama uulgarmente Lyncurion, y es de algunos tenida por orina del Lynce, no ſin grandiſſimo error. El electro negro, ſi miramos ſu color, & ſu olor, parece tener mucho del Azauache, y aun quaſi ſer de la meſma eſpecie. Algunos Varones doctos tienen por reſoluto, que nueſtro uulgar Anime, tambien es una eſpecie de Electro: y mueuenſe no ſin gran fundamento: uiſto que el Anime trahe ſemejantemente las pajas, & adminiſtrado en perfume, da de ſi un olor ſemejante, con ſer tambien tranſparente, & tener la meſma color del Electro: la qual opinion aunque trahe harta aparentia, toda uia yo mas me inclino à creer, que el Cancamo, y el Anime, ſean una meſma coſa. Tambien el Electro tiene por nombre Karabe, que ſignifica en lengua Perſiana, arrebatador de las pajas: el qual epiteto le uiene à pedir de boca. Digamos pues por concluyr, que el Karabe de los Arabes, el Electro de los Griego, y el Succino de los Latinos, es un liquor mineral, y en ſumma, la meſma coſa que aquel amarillo ambar, del qual ſe hazen las cuentas, & los muy precioſos ſartales, para las moças de cantaro. Dixe amarillo ambar, para differentiarle del otro muy oloroſo, cuya color es pardilla. Hazẽſe d'eſta goma los trociſcos dichos de Karabe, muy utiles para reſtañar qualquiera fluxo de ſangre, anſi beuidos, como por defuera aplicados. Es el ambar caliente en el grado primero, y en el ſegundo ſeco.

Phaeton.

Kunicsberg Monte Regio.

Ioannes de Monte Regio.

Pregula. Gerſon.

Sudau. Gleſſaria. Gleſſo. Cornelio Tacito.

Lyncurio.

Anime.

Cancamo. Karabe.

El Alamo blanco, y el negro, de los quales, como eſtà dicho arriba, ſe perſuaden algunos deſtilar el llamado Electro, ſon calientes en el grado primero, & un poquito mas ſecos que los templados: de mas d'eſto, ſon compueſtos de partes ſubtiles. Empero las fiores tienen mas uigor que las hojas. La reſina es de ſemejante uirtud

UVA.BHSC

uirtud: aunque calienta algo mas que las flores. De las flores del Alamo blanco se haze communmẽte el unguento llamado Populeon, el qual admirablemente refresca, y mitiga todo dolor: aunque segun Galeno y Paulo Egineta, parece que se deue hazer de las flores del negro. Mas conuiene considerar, que por las flores del Alamo entienden los escriptores, aquellas pelotillas uulgarmente llamadas ojos, que se ueen en entrambos Alamos, al assomar de las hojas: delas quales se haze el unguento: porque ni el uno ni el otro, produze flor, como bien lo annoto el Hermolao en sus corolarios. El populo blanco se llama ansi, porque tiene el enues de las hojas blanco. El otro se llama negro, porque de entrambas partes es uerdescuro.

Del Macer. Cap. XCI.

EL Macer es vna corteza que viene de Berberia, vn poco roxeta, gruessa, y fuertemẽte estiptica al gusto. La qual se beue para restañar la sangre del pecho, y cótra la dysenteria, y cõtra los fluxos que proceden de flaqueza d'estomago.

Griego. Μάκερ. Ar. Talifar, y Talisasan.

NOMBRES ANNOTATION.

LOs que piensan que aquella cortezica primera de la nuez moscada, en las boticas llamada Macis, es el Macer que aqui nos pinta Dioscorides, miserablemente se engañan, uisto que ni es gruessa, ni estiptica en tanta manera: sino subtil, aguda, oloroſa, y quasi insensiblemente amarga. La qual differentia conociendo Auicenna, trato del uno y del otro simplemente en diuersos capitulos: conuiene à saber, de la Macis en el. 456. y del Macer en el. 494. so el titulo de Talisasan. Aliende desto, si nuestra Macis uulgar, fuera el que llamaron Macer los Griegos, de creer es que hizieran alguna mention de la nuez Moscada, que del se uiste, siendo medicina tan cordial. Empero como conste que ni Dioscorides, ni Galeno, ni Paulo, trataron della: podemos seguramente affirmar, que no uuieron notitia de nuestra Macis, ansi como su Macer es ignoto à nosotros. Es la Macis caliente y seca en el principio del grado tercero, conforta marauillosamente el estomago, prouoca la orina, desnaze la piedra, y resuelue qualesquiera uentosidades.

Auicenna. Macis.

Del Olmo. Cap. XCII.

LAs hojas, la corteza, y los ramos, del Olmo, tiené virtud constrictiua. Las hojas majadas con vinagre, y puestas, son vtiles à la sarna: & sueldan qualquiera herida: empero mucho mas la corteza interior faxada: porq̃ se dexa tratar a manera de vna correa. Beuida vna onça de la corteza mas gruessa, con vino, ò con agua fria, purga la flema. El cozimiento de las hojas, ò de las cortezas de sus rayzes, aplicado à manera de fomentation, suelda subitamente los huessos quebrados, con cierto callo que les engendra. El humor q̃ al apuntar de las hojas, se halla en vnas vexigas suyas, da claro lustre al rostro, si se vntan con el. El qual en secádose, se cõuierte en ciertos animalejos, que parecen mosquitos. Las hojas del Olmo tiernas, se cuezen para comer, à manera de la otra hortaliza.

VLMVS.

Griego, Πτελέα. Lat. Vlmus. Ar. Didar, y Luzach. Cast. Olmo. Cat. Olm. Port. Vlmo. Fran. Orme. Tud. Vlmen, y Kuestern.

NOMBRES

NInguno ay que no conozca muy bien el Olmo. El liquor que se halla dentro de sus uexigas, es ualeroso remedio contra las quebraduras de los niños pequeños, aplicado debaxo del braguerito en un poco de lienço.

ANNOTATION.

De la Carcoma de los maderos. Cap. CXIII.

LA Carcoma q̃ se coge de los maderos & tróncos viejos, aplicado como harina, mũdifica y encora las llagas. Ataja tãbien aquellas q̃ van cundiendo, si mezclada con igual quantidad de anis, y con vino, se estiende en vn lienço, y se aplica en forma d'emplastro.

UVA.BHSC

NOMBRES Griego, Σαπρότης. Lat. Caries. Caſt. Carcoma. Cat. Corco. Por. Carugen. Ita. Tarlatura. Tud. vvurm meel.

ANNOTATION. LA Carcoma de los maderos, tanto mas propria ſerá para enxugar las llagas, quanto mas deſſecatiuo fuere el leño, de cuya corruption nace: & anſi uemos, que las carcomas del leño guayaco, y del Ariſtoloquia redonda, & de la Iris, potentiſſimamente purifican y encoran las llagas ſuzias, porque aquellas coſas de las que les proceden, tenian eſta meſma uirtud.

De la Caña. Cap. XCIIII.

ENtre las eſpecies de Cañas, ay vna llamada Naſtos, que quiere dezir maciça, dela qual hazen ſaetas: y otra que ſe dize, la hébra, de la qual fabrican las lenguetas para las flautas. Vltra d'eſtas ay otra, llamada fiſtular, muy carnoſa, toda llena de ñudos, y propria para eſcriuir. Nace otra grueſſa, y vazia, cerca de las corriétes, llamada de algunos Donax, y de otros Cypria. Hallaſe tambien otra blanquezina y delgada, la qual ſe llama Phragmites, que quiere dezir apta para cercar, harto conocida de todos: cuya rayz majada ſola por ſi, ò cõ ſus adherentes, * y aplicada, ſaca las aſtillas, y los caxquillos delas heridas. Mezclada cõ vinagre, y pueſta, mitiga las diſlocationes, y el dolor de los lomos. Sus hojas verdes majadas, y aplicadas, ſaná el fuego de Sãt Anton, y las otras inflammationes. La ceniza de la corteza, mezclada con vinagre, y vntada, ſana las alopecias. El vello de ſu panoja, haze enſordecer cayendo dentro de los oydos. Es de la meſma virtud tambien la caña llamada Cypria.

* χαὶ σὺν βολδοῖς.

HARVNDO.

NOMBRES Griego, Κάλαμος. La. Harundo. Ar. Caſab. Caſt. Caña. Por. Cana. Fr. Chalameau. Tud. Kor.

ANNOTATION. PLinio en el. 36. cap. del. 16 y en el. 11. del. 24. libro, trahe ueynte y nueue eſpecies de cañas: entre las quales haze mention de una eſpecie oloroſa, que nace en la India, y en Syria, muy util para el uſo de los unguentos: entendiendo por ella el uerdadero Calamo Aromatico. De la que llama Dioſcorides Naſtos, ay muy gran quantidad por todo el Reyno de Napoles, y en eſpecial por las corrientes del Garellano. De la fiſtular ſe aproue chan ordinariamente para eſcreuir en toda la Grecia: aũque no ſe haze caudal de la pluma: y eſto: porque cierto ſe eſcriue mejor, & mas blandamente, con una caña muy bien tajada, que con cañon de ganſo: de lo qual ſegun pienſo, es la cauſa, la conformidad que tienen con la caña el lino y el cañamo, de las quales plantas procede el papel. Ay tanta diſcordia y enemiſtad entre el hecho, y la caña, que la rayz de cada una de aqueſtas plantas majada, & pueſta en forma de emplaſtro, ſaca luego el palo de la otra, por mas hincado & hondo que eſte en alguna parte del cuerpo: aunque algunos atribuirian eſto mas à concordia, que à diſcrepantia. Dizen los que uienen de la India, que ſe hallan en aquellas partes unas cañas tan gordas, que ſuele de cada cañon dellas hazerſe una ſufficiente barqueta, para lleuar tres hõbres holgadamente. Hallanſe algunas cañas corroſiuas, & uenenoſas: como lo ſintieron con ſu gran daño los otros dias, ciertos criados de un corteſano de Roma, à los quales, de hauer mundado unas cañas, para entretexerlas en un jardin, ſe les hincharon en menos de una hora las manos, juntamente & los roſtros: como unas botas. Lo qual à mi parecer procedio, de hauerſe cogido las dichas cañas de algun lugar putrilaginoſo, y peſtilential, de donde embeuieron ellas en ſi cierto maligno uapor, con el qual deſpues inficionaron aquellas partes deſnudas, que le conuerſaron y recibieron. Es tan fecunda planta la caña, que aun cortada, y quemada, renace de ſu propria rayz, muy mas uitioſa que antes. La caña calienta y deſſeca en la fin del orden ſegundo: & ſu rayz es tambien diuiſa por ñudos.

Calamo aromatico.

Del

UVA.BHSC

Del Papyro. Cap. XCV.

EL Papyro del qual se haze el papel, es conocido de todos, y administrase commodamente en la medicina, para dilatar las fistolas, en esta manera. Bañase primero, y despues rebuelueselo vn cordel, cõ el qual se esprime, hasta que quede enxuto. Hecho esto, ansi estrujado, y seco, se mete en la fistola, adonde luego se empreña de humor, & hinchandose la dilata. Tiene su rayz vn no se que de mantenimiẽto: por donde maxcando la los Egyptios, tragã el çumo della, y echan el resto. Vsan de las rayzes en lugar de la leña los mesmos. La ceniza del Papyro ataja las llagas que van paciendo, & no solamente las de la boca, empero las del cuerpo vniuerso: lo qual haze mas potentemente la carta quemada.

Griego, Πάπυρον. Lat. Papyrus. Ar. Burdi. Cast. Iunco de la India. Por. Cana de Bengala.

NOMBRES ANNOTATION.

EL Papyro es una planta, que à manera de junco, nace en los pantanos de Egypto, y en ciertas lagunas de Syria, gruessa como el braço de un hombre, y de diez codos luenga: cuyo tallo es triangular, del qual antiguamente se hazia el papel, como agora en nuestros tiempos se haze de trapos uiejos. Escreuian tambien los antiguos en hojas & cortezas de arboles: & ansi se muestran oy dia entre otras reliquias muchas, en la iglesia mayor de Metz de Lorena ciertos libros riquissimos, escriptos de letras de oro en corteza de arbol, dexados de Carlo Magno, que fundò & dotò aquel rico y soberuio templo: en uno de los quales me acuerdo hauer uisto y leydo: una donation de ciertas possessiones y tierras, que hizo el mesmo Emperador à la dicha iglesia, confirmandola con palabras equiualentes à estas. Por donde se las offrescemos, damos & consignamos, desde el cielo hasta el abismo: en fe de la qual donation, firmamos la presente de nuestra mano, y la sellamos con nuestro sello Imperial, presentes nuestros caros sobrinos, Roldan, y Oliueros, y el Arçobispo Turbin. Escriuian tãbien nuestros antepassados en pellejos de carneros, & ouejas: los quales del nõbre de la ciudad de Pergamo, adõde se adelgazauan, uinierõ à se llamar Pergamenas cartas: y Pergaminos. Tienẽ algunos por cierto, q̃ aquellos juncos gruessos y muy ligeros, que llamamos cañas de la India, en los quales se apoyan los prelados y Principes uiejos, es el uerdadero papyro: de la qual opiniõ no me aparto: uisto q̃ su medula, por ser porosa en extremo, es muy util para dilatar las llagas angostas. Empero como quiera q̃ sea, del Papyro se hazia la carta para escreuir: la qual quemada, se boluia una medicina marauillosamẽte dessecatiua de llagas. Mas como nuestra carta, q̃ uulgarmẽte llamamos papel, no tẽga la mesma fuerça q̃ la otra, por hazerse de trapos podridos & hidiõdos, no se como se pueda preparar en estos tiẽpos aq̃lla medicina q̃ descriuio Galeno, de carta quemada, tan coueniente para las llagas suzias y cauernosas: saluo sino se haze de la ceniza de los juncos arriba dichos.

Metz. Carlo Magno. Pergamo.

MYRICA.

Del Tamarisco. Cap. XCVI.

EL Tamarisco es vn arbol assaz conocido, que nace junto à las lagunas, y estanques. Haze el fructo à manera de flor, & como musgo de arboles. En Egypto y en Syria crece vn Tamarisco domestico, en todas las otras cosas respondiente al saluage, saluo que produze el fructo semejante al agalla, y desigualmente estiptico al gusto: del qual vsamos commodamente en todas las medicinas que se hazen para los ojos, y para la boca, en lugar del agalla. Da se à beuer para restañar la sangre del pecho, el fluxo de flaqueza d'estomago, y la sangre lluuia de las mugeres. Dase tambien contra la ictericia, & contra las mordeduras de los phalangios. Aplicado en forma d'emplastro, reprime las hinchazones. La corteza tiene la mesma fuerça. Beuido en vino en que fueren cozidas sus hojas, deshaze el baço: quita el dolor de los dientes, si se enxaguan con el: restriñe el fluxo del menstruo, si se sientan sobre su baho: y finalmente mata las liendres, y los piojos, que fueren con el mojados. La ceniza de su madero

UVA.BHSC

aplicada, reſtaña tambien la purgation menſtrua. Algunos hazen vaſos del tronco del Tamariſco para dar à beuer con ellos à los que tienen creſcido el baço, creyendo que anſi les aprouechara mucho lo que beuieren.

NOMBRES Griego, Μυρίκη. Lat. Myrica, y Tamarix. Ar. Tarfa. Bar. Tamariſcus. Caſt. Tamariz, y Taray. Cat. Tamarill. Por. Tamargueira. It. Tamarigio, y Atarfe. Fr. Tamariſc. Tud. Tamariſken, y Porſt.

ANNOTATION. *PLinio en el cap. 16. del. 20. libro, entre los arboles que carecen de fructo & ſimiente, contò el Tamariſco, y à la uerdad eſte ſaluage que aca tenemos, conſta que es muy eſteril: porque del otro domeſtico, no podemos juzgar, ſiendo ignoto à noſotros. Tambien el meſmo Dioſcorides, ſegun parece, nos da à entender, que el Tamariſco uulgar, no produze algũ fructo, quãdo dize aqueſtas palabras,* Καρπὸν οὐκ ἔχει ἄνθος φέρουσα βρυῶδες, *las quales nos ſignifican que el Tamariſco no haze fructo perfecto, ſino cierta eſpecie de flor, ſemejante al muſgo de arboles. Produze el Tamariſco las hojas ni mas ni menos que la Sabina: y crece no ſolamente cerca de las lagunas, & cenadales, empero tambien à las orillas de muchos rios grandes y caudaloſos: y anſi ſe halla grã copia del Tamariſco, por toda la ribera del Po, que riega la Lombardia. Tiene el Tamariſco uirtud de mundificar, y cortar, con alguna adſtriction: por donde conuiene mucho a las opilationes de higado y baço; y es un ſoberano remedio contra la hydropeſia. Leeſe en Autores autenticos, que ſi dieremos ſiempre à beuer y comer en algunas arteſas de Tamariſco à los puercos, y deſpues los mataremos, hallaremos los ſin baço.*

ERICA.

RHAMNVS PRIMVS.

De la Erica. Cap. XCVII.

LA Erica es vn arbol ramoſo, anſi como el Tamariſco, aunque harto menor. Repruevaſe la miel engendrada de las abejas que pacieron ſu flor. La cima juntamẽte y la flor d'eſta planta, pueſta en forma d'emplaſtro, ſana las mordeduras de las ſerpientes.

NOMBRES Griego, Ἔρεικη. Lat. Erica. Caſt. Breço. Por. Vize, y Torga. Fr. Bruyere. Tud. Heyd.

ANNOTATION. *HAllanſe dos eſpecies de aqueſta planta: conuiene à ſaber, una muy ſemejante al Romero, de la qual ay grã copia en Apulia y Calabria: & otra que ſe parece tanto al Taray, que à gran pena puede del diſcernirſe: la qual eſpecie ſegunda que aqui pintamos, en Caſtilla ſe dize breço, y ſu carbon es familiariſſimo à los herreros. Tiene gran propriedad la Erica de reſoluer en uapor qualquiera inflation y dureza.*

Del Ramno. Cap. XCVIII.

EL Ramno es vna cierta mata, que ordinariamente nace en los ſetos, y produze los ramos derechos,

UVA.BHSC

RHAMNVS SECVNDVS.

RHAMNVS TERTIVS.

derechos,y espinosos,como aquellos de la Oxyacanta. Tiene las hojas pequeñas, empero algo luengas,tiernas,y algun tanto grassas. Hallase sin esta,otra especie mas blanca:y aun la tercera,que haze las hojas mas negras,mas anchas,y tirantes sobre lo roxo. Los ramos de la qual son luengos quasi de cinco codos,y mas espinosos que los de las otras especies:aun q̃ tienen las espinas flacas:y algo menos picantes. Esta produze su fructo ancho,blanco,subtil,à manera de hollejo,y semejante à la tortera del huso de las mugeres. Las hojas de todas estas especies puestas en forma de emplastro,son vtiles al fuego de Sant Anton, y à las llagas que van cundiendo. Dizese que los ramos del Ramno,puestos à las puertas,y à las ventanas,no dexan entrar en casa ningun hechizo.

NOMBRES

Griego, Ράμνος. Lat. Rhamnus. Ara. Nausig. Cast. Cambrones. Port. Cambrons. Ita. Marruche.

ANNOTATION.

TOdas estas especies de Ramno, llamadas en Castilla Cambrones, son muy conocidas en muchas partes, y hallanse à cada passo por las uardas y setos, principalmente en lugares secos, y assoleados. El Ramno desseca y refuelue en el orden segundo:y resfria en la fin del primero.

Del Acacalis. Cap. XCIX.

EL Acacalis es fructo de vna mata de Egypto, en algo semejãte al que nace del Tamarisco. La infusion del qual se mezcla en los colyrios aptos para clarificar y aguzar la vista.

ANNOTATION.

DE aquesta planta tenemos solamente el nombre en la Europa:y su fructo nunca jamas uiene por estas partes:dado que algunos muestran por el,la simiente de la Thuia Pliniana.

Del Halimo. Cap. C.

EL Halimo es vna mata,ppria para cercar heredades,semejãte al Ramno, empo desarmada de spinas. Produze las hojas de Oliuo, aũq̃ mas anchas. Nace en los setos,y en lugares maritimos. Cuezẽse sus hojas,y guisanse para comer, como la otra hortaliza. Beuida cõ aguamiel, vna drama de la rayz, valẽ cõtra el espasmo, y cõtra las rupturas de neruios,y mitiga el dolor

UVA.BHSC

HALIMVS.

PALIVRVS.

de tripas. De mas deſto, acrecienta la leche.

NOMBRES Griego, Ἁλιμος. Lat. Halimus. Ara. Molochia. Caſt. la Salgada. Port. Salgadeira. Ven. Molocucci.

ANNOTATION. LLamo Aëtio al Halimo Halmyrin, porque ſe ſiente ſalado al guſto. Solino dize que ſolamente guſtando le, ſe deſpide luego la hambre: por la qual razon ſe deuria de pronuntiar Alimos ſin aſpiration, que quiere dezir coſa que [illegible]he hartura. Comenſe ſus cogollicos tiernos, y aun guardan ſe en adobo, como las uerdolagas, por todo el eſtado de Venetianos. Hallaſe junto à Porto, por aquella marina de Roma, gran quantidad de eſta planta. La qual pues tiene tanta uirtud de hartar ſin mas los hambrientos, deurian algunos de nueſtros reuerendiſſimos, embiar aun à Egypto por ella, para con ſu preſentia deſterrar la cruel hambre de ſus tinelos.

Del Paliuro. Cap. CI.

* Fortè legendũ γλοιώδες, pegajoſa. γλοιώδη.

EL Paliuro, mata muy conocida, es eſpinoſo, y duro. Produze la ſimiẽte graſſa, *y de color del hollin. La qual beuida ablanda la toſſe, rompe la piedra dentro de la vexiga, y es muy vtil contra las mordeduras de las ſerpientes. Las hojas y la rayz, tienen facultad de apretar: el cozimiento de las quales beuido, reſtriñe el vientre, mueue la orina, y conuiene mucho contra todo veneno, y contra los mordiſcos de aquellas fieras, que arrojan de ſi ponçoña. Su rayz majada y pueſta, reſuelue los lobañillos rezientes, y qualquiera otra hinchazon.

NOMBRES Griego Παλίουρος. Lat. Agrifolium, & Aquifolium. Caſt. Azebo. Por. Aziuinho.

ANNOTATION. GRan diſcrepantia ſe halla entre los eſcriptores, acerca del Paliuro. Porque Dioſcorides, Theophraſto, Agatocles, y Plutarcho, le pintan cada uno de ſu manera: y anſi no es marauilla, que no conſte totalmente entre noſotros, qual planta ſea. Dado que el Agrifolio, que en Eſpaña llamamos azebo, de cuya corteza ſuele hazerſe la liga para coger los paxaros, me parece à mi ſer el legitimo Paliuro: el qual produze las hojas mas anchas que las del lauro, grueſſas, creſpas, y por toda la redondez ordenadamente eſpinoſas. Su corteza es muy uerde y uiſcoſa: el fructo redondo, y roxo: dentro del qual ſe encierra un cuexco pequeño y duro. Echado ſu dicho fructo en el uino, à el, y à ſi, buelue muy mas ſuaue. Algunos toman por el Paliuro aquella tercera eſpecie de Ramno, cuyo fructo ſe parece à la tortera del huſo: la opinion de los quales carece de diſcurſo y razon.

Agrifolio. Azebo.

De la

UVA.BHSC

De la Oxyacanta. Cap. CII.

LA Oxyacanta llamada de algunos Pyrina, y de otro Pityanta, es vn arbol semejante al Peral silueſtre, aun q̃ menor, y muy eſpinoſo. Produze vn fructo lleno, colorado, fragil, y ſemejante à las bagas del arrayhan: el qual cõtiene dẽtro de ſi cierto cuexco. Echa eſtà plãta la rayz muy deſparzida, y muy hõda. Su fructo comido, ò beuido, reſtaña el fluxo del viẽtre, y del menſtruo. La rayz majada, y pueſta, ſaca de las heridas los palos, y los caxquillos de las ſaetas. Dize ſe que ſi tres vezes blandamẽte ſacudieremos el el viẽtre de las preñadas con ella, ò ſi cõ ſu çumo le vntaremos, las haremos luego mouer.

OXYACANTHA.

Griego, ὀξυάκανθα. L. Oxyacantha. Ara. Amerbaris. Caſt. Eſpino de majuelas. Cat. Cirero de paſtor. Port. Pirliteiro. Ita. Amperlo, y Pane de orſo. Fran. Aulbe eſpine. NOMBRES

ENgañan ſe los que por la Oxyacanta, entienden aquella mata, que uulgarmente llamamos Berberis: uiſto que en muy pocas coſas ſe parece al peral ſaluage: ni lleua fructo ſemejante al que nace del arrayhan, en redondez ni en grandeza, ſino harto menor, y mas luengo: ni echa ſus rayzes muy hondas, ſino derramadas ſuperficialmente ſobre la tierra. La qual opinion dexada por uana, digamos que la uerdadera Oxyacanta, y el uerdadero Berberis de los Arabes, es aquel eſpinoſo arbol, que llamamos en Caſtilla Eſpino Majuelo: como puede conocer à la clara, el que diſcurriere por ſus ſeñales. Porque ſi bien lo miramos, en el concurren todas aquellas partes, que atribuye à la Oxyacanta Dioſcorides. Primeramente ſus ramos por todas partes eſtan llenos de eſpinas muy agudas y tieſtas. Su madera y corteza no diſcrepa de la del peral monteſino y ſaluage: y echa las rayzes muy hondas. Su fructo es redondo, lleno, colorado, y de la groſſura de la grana del Arrayhan: el qual entre los dedos facilmente ſe deſmenuza. Hallaſe dentro de aqueſte fructo, un cuexco, poco mayor que el grano de la pimẽta. La flor que produze es blanca, y quaſi la meſma del peral campeſino. Solamente diffiere del en las hojas, las quales ſe parecen à las del apio, y anſi las deue tener la Oxyacanta. Porque Dioſcorides en el capitulo de las Neſperas, hablando de las llamadas Aronias, dize que el Neſpero es una planta eſpinoſa, y de hojas ſemejantes à la Oxyacanta. &c. La figura de las quales declarando Theophraſto, en el. 12. cap. del. iii. libro, dize que las hojas de aquella eſpecie de Neſpero, ſon de tal manera cortadas, que en ſu extremidad ſe parecen à las del apio. De donde podemos concluyr, que el eſpino de las majuelas es la uerdadera Oxyacanta: pues en todas las otras coſas es ſemejante al peral ſaluage, y en ſola la inciſion de las hojas, al apio, lo qual tambien ſe atribuye à la meſma Oxyacanta. Halla ſe gran copia de aqueſta planta por todas partes: y principalmente en el ualle de Tejadilla que eſta junto à Segouia mi tierra: à do me acuerdo ſiendo mochacho hauer ido à coger muchas uezes majuelas: que anſi llaman el fructo de la Oxyacanta. Eſtotro que communmente, aun q̃ impropriamẽte, llamamos Berberis, por la mayor parte produze no tronco de la rayz, ſino ciertos ſarmientos luengos, al traues eſparzidos, y armados de eſpinas blancas, luengas, y puntiagudas: las quales de tres en tres uan pueſtas en ordenança. La corteza de ſus ramos, es blanca, liſa, y ſubtil: de la qual ſe uiſte la materia del leño, amarilla, fragil, y muy poroſa. Sus rayzes ſon tambien amarillas, y tanto, que parecen açafranadas. Tienẽ las hojas como las del granado, empero mas anchas, y mas ſubtiles, y por toda ſu redõdez cercadas de eſpinas muy delicadas. Produze en unos razimillos cierta flor amarilla.

ANNOTATION.

Segoula. Majuelas. Berberis.

BERBERIS.

UVA.BHSC

amarilla, y muy oloroſa en el principio de Mayo: à la qual ſuceden deſpues unos granicos luengos, que anſi como ſe uan madurando, ſe bueluen muy colorados: los quales ſon agrios y eſtipticos: y en ſu figura y color, ſemejantes à aquellos de la granada: dado que no tan gruеſſos. Hazeſe de eſte fructo un uino y arrope, communmente llamado de Berberis, muy util en las ardentiſſimas fiebres, por quanto refreſca marauilloſamente, & mitiga la ſed. Da ſe en los fluxos del uientre, y relaxationes de eſtomago. Reſtaña la ſangre del pecho, y la demaſiada purgation menſtrua. Gargarizado conforta los dientes y las enzias, y de toda inflammation y eſquinantia, defiende las partes interiores de la garganta. Suelda las freſcas heridas, y deſſeca las llagas uiejas. No hizieron los antiguos mention de eſta planta, ni tampoco de la Vua eſpina, ò creſpa, que algun tanto ſe le ſemeja: la qual produze ſus hojas como aquellas del apio: y el fructo en color y ſabor, à manera de agrazoncillos. Vſan del ordinariamente quando eſta uerde, en lugar de agraz: porque refreſca y tiene un agrio muy cordial: por donde conuiene mucho en las fiebres agudas, cozido con las uiandas, y en las flaquezas de eſtomago, procedientes de cauſa caliente: de mas de eſto, es gratiſſimo à las preñadas. Llama ſe en Francia eſte fructo Groſſelles, adonde ſuele ſer muy frequente en el uſo. Hallaſe ya plantado el Eſpino que lo produze, quaſi en todos los jardines de Italia y de Flandres. Solamente en Caſtilla me acuerdo no le hauer uiſto, adonde no ſon tan curioſos del paladar, ò por no les dar eſta gloria, tan induſtrioſos los hombres, como en otras partes del mundo: pues ni gozan, ni ſaben gozar, ſino de lo que la tierra de ſu propria natura y bondad produze: la qual ſi fueſſe bien cultiuada, requerida, y regalada, como lo ſon las otras, ſeria mucho mas liberal y fertil, que la Feliz Arabia. Empero por faltar quien la ſolicite, queda de muchas coſas eſteril, anſi como los buenos ingenios, que por no ſer ayudados con liberales artes, & diſciplinas, ſe reſueluen en chançonetas, ſin dar de ſi jamas algun fructo. Crece copioſiſſima en Francia, y por toda Italia, otra planta de aqueſte meſmo jaez, llamada de los Arabes Ribes: la qual haze la hoja de uid, y en ciertos razimillos produze un fructo menor que el de la uua eſpina, redondo, agrio, y algun tanto dulce: el qual quando ſe madura, ſe torna muy colorado, ni mas ni menos que el Berberis, con quien tiene gran ſemejança, no ſolo en eſto, empero tambien en las fuerças y facultades: porque anſi el fructo en conſerua, como el uino que del ſe haze, es conuenientiſſimo para templar el ardor de los cuerpos febricitãtes, mitigar la ſed, refrenar el furor de la colera, reſtituyr la gana de comer ya de mucho tiempo perdida, reſtañar toda ſuerte de fluxo, y finalmente para todas aquellas coſas, à las quales ſuele ſer util el Berberis. No haze Plinio mention alguna de la Oxyacanta, empero atribuye al Paliuro todas las uirtudes que atribuyò à ella Dioſcorides.

Vua creſpa, ò eſpina.

Groſſelles.

Ribes.

VVA SPINA.

RIBES.

De la çarça Perruna. Cap. CIII.

LA çarça Perruna es vna mata como arbol, mayor harto que la çarça ordinaria: cuyas hojas ſon muy mas anchas que las de la Murta. Produze en torno de ſus ramos, vnas eſpinas fuertes. Su flor es blanca, y el fructo luengo, ſemejante al cuexco del azeytuna: el qual anſi como va madurando, ſe buelue roxo, y engendra dentro de ſi cierto flueco. * Cozido en vino eſte fructo ſeco, y deſpues beuido, reſtriñe el vientre: empero antes de le cozer, conuiene quitarle los fluecos, porque ſon-

* Lee ſe en los Cod. Gr. ἐστὶ δὲ κοιλίαν ὁ καρπὸς ξηρὸς, δίχα τοῦ ἐν αὐτῷ ἐριώδους (καλοῦσι γαρ τῆς

UVA.BHSC

CYNOSBATOS.

son dañosos à la caña del pecho.

Griego, Κυνόσβατον. Lat. Sentis, & Rubus canis. Ar. Sent. Cast. çarça perruna, ò de escaramojos. Cata. Gauarrera. Port. Sylua macha. Ital. Rosaio saluatico. Fran. Englentier.

ἀρτηρίας τοῦτο) ἀποζεννύμενος ἐν οἴνῳ, καὶ πινόμενος.

NOMBRES

ANNOTATION.

LA çarça perruna, si bien consideramos su description, es aquella, que produze el escaramojo. La qual Plinio en el. 2. capitulo del. 25. libro, parece que quiere llamar Cynorrhodon, que es rosa canina, ò saluage. Porque dize que la ceniza de aquellas esponjuelas que nacen entre las espinas del Cynorrhodon, mezclada con miel, es remedio contra la Pelarela: y como las tales espongias en ninguna otra planta se hallen, sino en la çarça perruna, de la qual nacen los dichos escaramojos, parece que la confunde con la rosa siluestre. Refiere Plinio en el mesmo lugar, que hauiendo cierta muger Española soñado, que embiaua la rayz de la rosa saluage à su hijo, para que la beuiesse, le escriuio que obedesciesse à la Diuina reuelation: de suerte que le llego la carta en sazon y tiempo, que le hauia mordido un perro rauioso: y ansi se saluo sin jamas hauerlo esperado, con aquel saludable remedio, el qual de alli adelante fue de todos solennizado. Por donde, si aquesto es uerdad, no son del todo uanos los sueños.

Del Ligustro. Cap. CIIII.

LIGVSTRVM.

EL Ligustro es vn arbol, que al derredor de sus ramos produze vnas hojas semejantes à las del Oliuo, aunque mas anchas, mas tiernas, y de color mas verdes. Haze las flores blancas, como amassadas de musgo de arboles, y de suaue olor. Su simiẽte es negra, y parecese à la del sauco. Nace el perfectissimo en Ascalona, y Canopo. Las hojas tienen virtud estiptica: por donde aprouechan maxcadas, à las llagas que en la boca se engendran. Aplicadas en forma de emplastro, siruen à los carbunculos, y à las inflammationes hiruientes. Su cozimiento mitiga las quemaduras del fuego. Majadas y deshechas con el çumo de la yerua lanaria, hazen roxo el cabello. La flor majada y puesta cõ vinagre en la frẽte, quita el dolor de cabeça. El vnguẽto Ligustrino mezclado con cosas calientes, calienta y ablanda los neruios.

Griego, Κύπρος. La. Ligustrum. Ar. Chenne. Bar. Alcanna. Cast. Arbol de parayso, y de Alheña. Por. Alfenheyro. Ita. Oliuella, y Callostro. Fran. Troesne. Tud. Beinhoeltzlin.

NOMBRES

ANNOTATION.

Deshecha vna drama đ Alheña en agua, y applicada como emplastro à las almorranas las sana.

HAllase ordinariamente y en grande abundantia el Ligustro, entre las çarças y los cambrones, qual aqui nos le pinta Dioscorides. Sus hojas son compuestas de qualidades y substancias diuersas, & ansi tienen mixta uirtud. Por que posseen un cierto que, de resolutiuo, juntamente con una substantia aquosa, y templadamente caliente: y por otra parte, notable uirtud estiptica, dependiente de substantia fria y terrestre. Llamaron los Poetas à las flores de aqueste arbol, ligustra: y à su fructo uacinia. En Turquia con las rayzes de aquesta planta suelen teñir ordinariamente las colas à los cauallos.

De la Philyrea. Cap. CV.

LA Philyrea es vn arbol grande, como el Ligustro, que produze tãbien las hojas semejantes à las del Oliuo: empero mas anchas, y algo mas negras. Haze el fructo como aquel del Lentisco, negro, algun tanto dulce, y pendiente como en razimos. Nace en lugares asperos y escabrosos. Son sus hojas estipticas, y no menos vtiles que las del

UVA.BHSC

PHYLLIREA.

TILIA.

las del Oliuo ſaluage, para todas aquellas coſas, que han meneſter adſtriction: empero eſtremadamente aprouechan à las llagas que en la boca ſe engẽdran, ſi las maxcan, ò ſe lauan con ſu cozimiento. Beuidas prouocan la orina, y el menſtruo.

ANNOTATION. *ENgañan ſe todos aquellos, que por la Phillyrea que aqui deſcriue Dioſcorides, entienden el arbol de los Latinos llamado Tilia, y de los Eſpañoles Teja. Del qual tan grande error creo ſer cauſa, la grande affinidad que entre ſi tienen aqueſtos dos nombres Griegos, Philyra, y Philyrea, dado que ſignificã diuerſas plantas.*

Phillyra, *Porque como la Tilia ſe llame Philyra, confundenla con la Philyrea, de la qual no es poco diuerſa. Produze la Philyrea ſus hojas como las del Oliuo, y la Philyra ſemejantes à las de la yedra, empero mas puntiagudas, y menudamente aſſerradas por toda la redondez: cada una de las quales tiene apar de ſi, como hijuela, otra hojica luenga, angoſta, liſa, y muy blãquezina: del lomo de la qual ſale un tallico ſubtil, de cuya extremidad nace la flor*

Flore flauo. *y el fructo. La Philyrea haze el fructo como aq̃l del Lẽtiſco, y la Philyra tã grãde como una haua. La Philyrea es un arbolico pequeño: y la Philyra es arbol harto crecido y grande. Ay otras differentias no pocas entre eſtas plantas, las quales conocera facilmente, el que quiſiere leer à Theophraſto, el qual deſcriue amplamente la Philyra en el. x. cap. del. iij. lib. La corteza de la Tilia maxcada y pueſta en forma de emplaſtro, ſuelda las freſcas heridas. Sus hojas majadas, reſueluen las hinchazones, hazen renacer los cabellos, & impiden que no ſe caygan. El çumo de ſus hojas es dulce, y ſu fructo no ſuele ſer jamas de ningun animal tocado. Su madera aſſi meſmo no ſe come jamas de carcoma.*

Del Ciſto. Cap. CVI.

EL Ciſto llamado de algunos Citharo, ò Ciſſaro, nace en lugares muy pedregoſos, y es vna mata ramoſa, baxa, y poblada de hojas: las quales ſon redondas, creſpas, y acerbas al guſto. La flor del macho ſe parece à la del granado: y la de la hembra es blanca. Su virtud es eſtiptica. Por donde las flores majadas y beuidas con vino auſtero dos vezes al dia, valen contra la dyſenteria. Pueſtas en forma de emplaſtro, atajan las llagas que ſe van eſtendiendo. Mezcladas con ceroto, ſanan las quemaduras del fuego, y las llagas antiguas.

De la

UVA.BHSC

CISTVS MASCVL. HYPOCISTIS.

De la Hypocistide. Cap. CVII.

LA Hypocistide nace jũto à las rayzes del Cisto, y pareceſe à la flor del granado. Hallanſe tres eſpecies de la Hypocistide: vna de las q̃les es roxa: otra verde: y la tercera blãca. Sacaſe della vn çumo, anſi como de la Acacia. Empero algunos deſpues de ſeca y majada, la echan en agua, y la cuezen, haziẽdo todas las diligẽtias, q̃ ſe ſuelen hazer para el Lycio. Poſſee la meſma virtud de la Acacia, aun q̃ reſtriñe y deſſeca mas valeroſamente. Beuida y echada en clyſteres, reſtaña los fluxos celiacos, y dyſentericos: reprime la ſangre del pecho, y la demaſiada purgation mugeril.

CISTIS FOEM.

NOMBRES Del Ciſto. Griego, Κίσθος. La. Ciſtus. Ar. Kaniet. Caſt. y Cat. Eſtepa. Port. Cergaços. De la Hypocistide. Griego, Υποκίστις. Lat. Hypociſtis. Ar. Taratith. Caſt. Hypoquiſtidos. Port. Putegas.

ANNOTATION. HAllaſe *gran copia del Ciſto en los mas eſcabroſos alpes de Italia, de la rayz del qual ſale la Hypocistide, como cierto pimpollo, & renueuo. Aquel ſimple que uulgarmente ſe llama Hypociſtis en las boticas, no es el uerdadero çumo de la Hypocistide, ſino el dela barba cabruna, que llama Dioſcorides Tragopogon. El qual error nace de los medicos Arabes, q̃ llamaron tambien al Ciſto barba hircina: por donde los boticarios, creyẽdo q̃ hauian entendido deſtotra barba cabruna, ſacã della el liquor, y le adminiſtran por la Hypocistide, pudiendo uſar ſiempre de la legitima: en cuya falta para los meſmos effectos nos podemos ſeruir del Acacia, ò del çumo de las balauſtias. Plinio engañado de la grande affinidad de los nombres, con el Ciſto confundio el Ciſſo, que quiere dezir la yedra. Conoceſe eſta differentia entre el macho & la hembra, que las hojas de aquel ſon redondas: y las flores roxas, como las del granado: y al contrario, las hojas de la hembra luen-*

UVA.BHSC

bra,luengas,y caſi como las de la ſaluia:y ſus flores muy blancas,excepto el boton de en medio,que es amarillo. Las flores del Ciſto conſtriñen,y deſſecan mas ualeroſamente que todas las otras partes,y tanto que conſiſten en el grado ſegundo.Empero no es el Ciſto tan frio,que no tenga un poco de moderado calor. Y a hypociſtide conforta todos los miembros del cuerpo,debilitados por alguna grande abundantia de humor:y anſi ſe mete utilmente en las epitimas confortatiuas de eſtomago,& higado. Ni por otro reſpecto ſe mezcla en la compoſition de la perfecta Theriaca,ſino porque da gran uigor al cuerpo,y tiene fuerça contra ueneno.

Del Ladano. Cap. CVIII.

AY otra eſpecie de Ciſto,llamada de algunos Ladó,la qual es vna mata q̃ crece en la manera del Ciſto,empero produze mas luengas,y mas negras,las hojas:ſobre las quales ſe recoge cierta graſſa y vnctuoſa viſcoſidad,à la prima vera.Es la virtud de ſus hojas eſtiptica,y vtil à las meſmas coſas que el Ciſto. De aqueſta planta ſe haze el Ladano. Porque quando pacen ſus hojas los cabrones y cabras, pegaſeles aquel liquor graſſo à la barba,y à los pelos de entre los muſlos,por ſer de ſi pegajoſo: el qual los paſtores les peynan, y deſpues de le hauer colado,como ſe cuela la miel,hazẽ del vnas paſtas, y guardanle.Otros por eſtas matas paſſan vnos cordeles,y rayẽdo deſpues el liquor que ſe les apega, le amaſſan,y amaſſado le guardan. Tieneſe por muy excellente aquel Ladano, que es oloroſo, algun tãto verde,tractable,graſſo,y ni areniſco, ni puluerulento, ſino muy reſinoſo: qual es el que nace en Cypre.El mas vil de todos es el Arabico & Libico.Calienta el ladano, conſtriñe, molifica,y abre los poros. Mezclado con vino, myrra,y oleo myrtino,defiẽde que los cabellos no caygan.Vntado con vino, diſminuye la fealdad de las cicatrizes. Inſtilado con agua miel,ò con azeyte roſado,ſana el dolor del oydo. Adminiſtrado en perfume,ſaca las pares.Mezclado en las calas,molifica la endurecida madre.Mete ſe commodamente en las medicinas que mitigã el dolor,y la toſſe:y en los molificatiuos em plaſtros.Beuido con vino añejo,reſtriñe el vientre,y prouoca la orina.

LEDVM.

NOMBRES Del Ledo.Griego, Λήδον. La.Ledum,y Ladum.Ar.Chaſus. Caſt.Xara.Por.Eſteua.

ANNOTATION. *Esta eſpecie de Ciſto, que aqui deſcriue Dioſcorides, de la qual ſe coge el liquor en las boticas llamado Ladano,y Laudano, es aquella planta muy pegajoſa, que en Caſtilla tiene por nombre Xara. Crece gran copia della en las montañas de Guadarrama, y en torno del Colmenar, adonde uiniendo yo de Toledo à Segouia, el año de.39. me moſtro un boticario mas de diez libras de Laudano perfectiſſimo,que hauia el meſmo cogido, echando en agua muy hiruiente la xara, y ſacando deſpues la graſſa,que à manera de azeyte nada por encima del cozimiento. La qual uia de recoger el laudano, tengo por mas honeſta,mas facil, y aun mucho mas prouechoſa. Porque no ſolamente parece una coſa ſuzia,fea,y abominable, peynar la barba, y lo de mas,al cabron,empero tambien el Laudano que en eſta forma ſe adquiere,por mas que le purifiquen,ſiempre hiede al cabruno. Eſcriue Plinio en el cap.xvij. del. xij. libro,que ſe coge de la yedra cierto liquor,del qual ſuele hazerſe el Laudano. Empero aqueſte error,como tengoya declarado,procede de la ſemejança de los uocablos:porque Ciſto nos ſignifica una ſuerte de xara:y Ciſſo.*

ſo por otra parte,la yedra:de ſuerte que tomò por el uno el otro. Llamaſe la xara no ſolamente Ciſto,empero tambien Ladon y Lada: de donde ſu liquor uino à llamarſe Ladano. Quieren Galeno y Aëtio, que el Ciſto,del qual ſale el Ladano, no differa del otro padre de la Hypociſtide, ſino por ſer mas caliente, à cauſa que nace en regiones mas calidas: aun que cierto en la figura ſe conoce tambien entre ellos no uulgar differentia. El Ladano es caliente en la fin del grado ſegundo, & juntamente algun tanto eſtiptico. De mas de eſto ſu Ladano.

UVA.BHSC

sto su substantia es subtil, por dõde molifica, resuelue, y ablanda. Vsan del los perfumadores, para hazer las pomas muy olorosas: porque se encorporã muy biẽ cõ el aßi el almizque, y el ambar, como todos los otros olores.

Del Ebano. Cap. CIX.

EL Ebano perfectissimo es el q̃ nace en la Ethiopia, negro, sin venas, liso, y en su igualdad semejãte al cuerno polido. Este quãdo le rõpen se muestra lleno, y maciço, siendo mordaz al gusto, y algun tãto estiptico. De mas desto, echado sobre las brasas, da sin humo suaue olor.

LIGNVM INDICVM.

El fresco llegado al fuego, se inflamma, por razon dela resina q̃ tiene: y fregado contra vna piedra, se buelue roxo. Ay otra especie de Ebano q̃ suele crecer en la India: la qual tiene vnas vetas blancas y roxas entrexeridas: y con ellas tambien muchas manchas. Empero el mejor es aquel primero. Algunos venden por Ebano el leño de la espina Indica,* ò del moral, porq̃ se le parecen. Mas conocese facilmente el engaño, por quãto la madera de aquestas plantas, es espongiosa, y se rompe en ciertas astillas pequeñas, algun tanto purpureas, & ni muestra mordacidad al gusto, ni da suaue olor de si, perfumada. Tiene el Ebano virtud de clarificar la vista. Reprime las antiguas destilationes, y desseca las postillas que suelen engendrarse en los ojos. Para las quales cosas sera muy mas efficaz, si haziendo del vn'aguzadera, fregaremos los colyrios en ella. Infundese su limadura dentro del vino de Chio por espacio de dia y noche, y despues se maja con diligentia, y se administra en lugar de colyrio muy saludable à los ojos. Algunos muelen primero la limadura, y despues de muy bien molida, la ciernen, y ansi hazen el resto. Otros vsan de agua, en lugar de vino. Quemase el Ebano en vna olla de tierra cruda, hasta que se haga todo carbon. Lauase como el plomo quemado, y administrase despues commodamente, contra las inflammationes secas, y asperas, de los ojos.

*Enel Cod. antiguo se lee. συκάμινα.

Griego, ἐβένος. Lat. Ebenus. Ara. Abanus. Bar. Ebanus. Cast. Ebano. Port. Abenu.

NOMBRES

ANNOTATION.

EL Ebano, del qual se hazen las cuentas, y los peynes mas estimados, crece principalmente en las Indias, de donde primero que otro ninguno, le truxo à Roma Pompeio en el triumpho de Mitridates. La materia del Ebano es muy maciça y espessa: por donde, aun que sea seco de muchos años, echado en el agua, luego decien de al hondo: en la qual tambien se resuelue, si le baten con ella. Es compuesto de partes subtiles, y tiene uirtud mundificatiua y caliente. Hallanse muchas especies del Ebano, entre las quales es una, y la mas excellente, aquel bendito y sancto madero, llamado uulgarmente Guayaco, el qual por la diuina bondad, y misericordia, fue commuuicado àlos hombres. Porque dado que Dios todo poderoso, por nuestras maldades y excessos nos castiga cõ infinitas enfermedades, toda uia como padre piadoso, para que no nos desesperemos, juntamente con cada una dellas, nos da subito el congruente remedio. Pues como sea ansi, que el grande y exceßiuo desorden de nuestros tiempos, aya aquistado un nueuo genero de enfermedad contagiosa, llamada communmente mal de bubas, y no conocida de los antiguos: quiso aquel Protomedico excellentißimo, y Rector del mundo uniuerso, contra ella socorrernos con esta nueua especie de Ebano, llamada leño de la India, del qual carecieron nuestros antepassados: para que el que con leño rescato nuestras animas, y se las quito al Cerbero Can de entre las uñas y dientes, con leño reparasse tambien las flaquezas y enfermedades de nuestros cuerpos. Ansi que no deuemos quexarnos de la naturaleza, pues aun que nos nego el Cinnamomo, y el Balsamo, medicinas muy exquisitas, que abundantemente concedio à los antiguos, toda uia nos recompenso con otras mas ualerosas, y à la salud humana mucho mas importantes, de las quales ellos no tuuieron notitia: como es la Caßia fistola, y el Reobarbaro, y este leño sanctißimo, que en expeler y exterminar todas las enfermedades frias, à qualquier otro remedio haze muy gran uentaja. Porque no solamente se cura con el aquella infection Francesa, tan odiosa al mundo uniuerso, empero tambien para la hydropesia, para la quartana, para todo genero de opilationes: para la gota coral, para el asma, y para el mal de uexiga & riñones, es un soberano remedio. Trahen se communmente dos especies de leño Indico: de las quales la una es muy gruessa, y tiene el coraçon negro, cercado de una circunferentia amarilla: la otra es sin comparation mas delgada, y ansi de dentro, como de fuera, blanca, ò por hablar mas propriamente, cenizienta y pardilla. El leño desta segunda especie, es mas agudo al gusto, mas oloroso, y para el uso de medicina, mucho mas efficaz, por ser mas nueuo que el otro de la primera: el qual se ennegrecio con los años. Segun dizen los que uieron en las Indias este arbol, crece de la altura del fresno, y haze se à lo

Pompeio.

Guayaco.

UVA.BHSC

mas mas,tan gruesso como el cuerpo de un hombre. Produze las hojas anchas,cortas,rezias,y semejantes à las del llantē. Sus flores son amarillas,y el fructo gruesso,à manera de nuezes,el qual affirman ser solutiuo del uientre. Otros dizen que el leño Guayaco es una especie de box,y que no differe del,ni en fructo,ni en hojas: y à la uerdad la madera del leño Guayaco,es maciça,pesada,y quasi como aquella del box. Ha sido mas que bestial descuydo,el de los mercaderes Indianos,que trayendo à Seuilla cada dia nauios cargados del dicho leño,nunca se han acordado de trahernos una uez,si quiera por muestra,un manojo de las hojas,y flores, en las quales no es posible que tambien no se halle uirtud,para infinitas cosas. Procuraremos pues que el leño que queremos administrar,sea nueuo,rezientemente cortado,ceniziento por todas partes,entero,lleno, muy graue,no hendido, no tocado de corruption ò carcoma,sino muy resinoso,odorifero, mordiente à la lengua, y algun tanto amargo. De aqueste tal la corteza suele ser tambien preferida, à la de todos los otros: la qual se deue arrancar del mesmo arbol uerde,y guardarse: porque la que se arrāca del uiejo, suele ser carcomida, y sin fuerças. Dase el agua del leño en muchas y muy uarias maneras. Empero el modo que yo sigo en administrarle, à los que padecen el mal Frances, mas frio que caliente, es aqueste. Tomo de aquel leño escogido y escofinado, una libra. De la corteza dos onças, de la rayz del Aristolochia redonda, pulueriza da,media onça. De la Palomilla seca media onça. Todas aquestas cosas las dexo en remojo un dia natural, dentro de. xv. libras de agua, en una olla uedriada, y muy bien cubierta. Passadas. xxiiij. horas, lo pongo todo à cozer à manso fuego, y sin humo, meneando lo de rato à rato con una espatula hecha del mesmo leño, hasta que se consuma la media parte: la qual cosumida, se cuela el humor que queda, y se guarda en un flasco de uidrio curiosamente atapado. Acabado esto, se torna à echar sobre las mesmas cosas ya una uez cozidas, otra tanta quantidad de agua, y se dexa heruir, hasta que se gaste la quarta parte. La qual gastada, se cuela el resto, y ansi mesmo el otro cozimiento se guarda. Danse communmente de aquel cozimiento primero caliente, nueue onças à la mañana: y otras tantas à uisperas, desde à. xij. horas, para que sude el enfermo con ellas. Del otro cozimiento segundo: se beue à comer, y cenar, y entre dia. Suelo tambien à los de complexion flaca y fria, en lugar deste cozimiento segundo, darles uino preparado en esta manera. Sobre todas aquellas cosas, antes que se ayan cozido, puestas en un barril, echo quatro açumbres de muy buen uino blanco hiruiente, y atapando la boca del uaso, lo dexo ansi tres dias: los quales passados, cuelo el uino, y le guardo, para que beuan del ordinariamente. Si alguna uez temo el calor del higado, quando se administra el primer cozimiento, en lugar del Aristolochia, pongo un puño de las rayzes de endiuia, y de lengua de buey, y una onça de regaliza. Quando quiero deshinchar el uientre de algun hydropico, ò deshazer algunas opilationes muy uiejas, ò prouocar la orina, no mudo cosa ninguna: empero añado de las rayzes de endiuia, bugloſa, hinojo, perexil, y apio, digo de las cortezas de cada una de estas rayzes, una onça: de la corteza de la rayz de las alcaparras, del brusco, y del tamarisco, de cada una dos dramas. Seruira tambiem este cozimento para deshazer el baço crecido, y exterminar la quartana, principalmente si añadieremos sobre las cosas dichas, dos onças de muy escogida Sena, y una de la flor de borrajas. Queriendo curar algun ptisico, sobre el leño y el Aristolochia, suelo añadir, medicinas muy pectorales, conuiene à saber, regaliza, passas sin granos, higos negros, datiles, cascara de limon, açufayfas, piñones mondados, y la yerua llamada hyssopo, de cada cosa una onça: y despues de hecho el cozimiento, y colado, le mezclo libra y media de buena miel, con la qual le torno à cozer un poco, hasta que tome punto de un apozema muy claro. Podria yo nombrar mas de ocho ptisicos al presente, que arrancauan el pulmon à pedaços, los quales cō el ayuda de Dios todo poderoso, por medio deste xarabe fueron perfectamente restituydos. Escusado sera aqui amonestar, que cada uno que toma el agua del leño, conuiene sea purgado tres uezes, quiero dezir, una uez antes que comience à hazer esta penitentia: otra passados los quinze dias: y la tercera en la fin de los treynta, quando el cuytado queda absuelto de culpa y pena. El tiempo apto para tomar el agua del palo, es el de la prima uera, y el del Otoño: porque tomandose en el estio, inflamma demasiadamente los cuerpos: y en el inuierno haze menor effecto, aun que toda uia aprouecha, y jamas daña. Empero si fueremos constreñidos administrarle en alguno de aquestos tiempos contrarios, templaremos los excessos dellos con artificio: y mezclaremos con el leño en el inuierno cosas muy mas calientes: ansi como en el Estio, templadas. Lo que toca al modo de alimentar el enfermo, no soy del parecer de aquellos, que le consumen con dieta: los quales juntamente con los dolores, extirpan muchas uezes el anima. Porque ponen en tan grande estrecho à los desuenturados que cogen entre las manos, y los dessecan en tal manera con la cruel abstinentia, que quando los cuytadillos quieren despues comer, no ay orden, faltandoles la fuerça para lo digerir, y el apetito para lo demandar. Estonces pues uereys los medicos muy turbados, y como remordidos de la conscientia, andar muy diligentes y apressurados, à majar y espremir pechugas, destilar capones, y hazer instauratiuos y consummados, para embutir y empapuxar, quando no ay remedio, al pobreto que enflaquecieron ellos mesmos, y derribaron, por hauer hecho escrupulo ya de darle en su tiempo un hueuo. Estos son los que infaman las medicinas, por no saber usar dellas. Estos los que à todas enfermedades, à todas naturas y complexiones, à todos sexos y

hedades,

UVA.BHSC

hedades, y finalmente en qualquier tiempo y sazon, administran el cozimiento del leño, preparado de una mesma manera, ni mas ni menos que el çapatero, que con una horma sola, suele hazer çapatos para todas differentias de pies. Tornando pues al proposito, de donde se desmandò nuestra platica, à los que hago tomar el agua del palo, desde el principio les doy à comer un pollo, pero pequeñito, y assado: y con el sus passas y almendras, y tres onças de buen biscocho. Empero à la cena tratolos como à monos, quiero dezir, con solas passas y almendras. Entre las otras dotes que se atribuyen al agua del leño, es esta una, y no de pequeña importantia, que corrige el hidiondo anhelito, y para blancos los dientes. Conspiraron contra este leño sancto y bendito, de ciertos años acà, la china y la çarça parrilla, rayzejas de baxo suelo, y del poluo de tierra eleuadas. Aun que cierto de la tal competentia, el quedò mas claro, y mas señalado, ganando nueua reputation y credito: y ellas se obscurecieron, como suelen obscurecerse, cotejadas con el sol las candelas. Verdad es que al principio, antes de ser conocidas estas tan ambitiosas plantas, como el mundo sea grande amigo de nouedades, se hazia gran caudal dellas: y en especial de la llamada China: porque cierto aquesta, siendo fresca, y no carcomida, prouoca brauamente sudor, y tiene grande efficacia en resoluer las antiguas gomas de la cabeça, y exterminar las inueteradas frialdades de todo el cuerpo: puesto que lo que el leño no hiziere, siendo administrado como conuiene, no lo hara ni ella, ni la çarça parrilla. Y dado que algunas uezes no succeda su desseado effecto, por ser la enfermedad incurable, ò por hauer sido administrado fuera de sazon y proposito, no por esso deue ser calumniado: antes es justo dar toda la culpa al medico, pues infamò un remedio tan generoso, aplicandole à do no era expediente, ò no ansi como conuenia. La çarça parrilla (como diremos en su lugar) no es otra cosa, sino la rayz de la Smilace aspera, la qual crece abundantemente por todas partes. Quanto à sus fuerças y facultades, es dessabrida al gusto, y ansi no muestra tener alguna uirtud estraña. Echada en infusion, se deshaze toda en bauazas, como las rayzes del maluauisco, aun que no tanto la que crece por estas regiones: y su cozimiiento dado en grãde abundantia, prouoca uomito muy ualerosamente: por donde suele algunas uezes aliuiar el dolor de la gota. La China tiene mucho de la rayz del Lirio: y es notablemente aguda y mordaz à la lengua. Trahese de aquella postrema parte de la India Oriental, llamada China, que esta mas allà de la insula Taprobana. Hasta agora pocas uezes he querido usar della, pareciendo me cargo grandissimo de conscientia, pudiendo conseguir el fin de mi intento y proposito, con el cozimiento del leño sancto, ya infinitas uezes prouado, el qual se uende à uil precio, hazer que gasten los enfermos su hazienda, en una rayz muy mohosa y marchita, que se les uende à peso de oro. Empero descubre se cada dia tanta uariedad de remedios peregrinos y estraños, que los enfermos cuytados ya no osan curarse, y estan suspensos, como el otro desnudo y muerto de frio, que trahia sobre el hombro no se quantas uaras de paño, hasta uer en que parauan los trages.

La çarça parrilla.

China.

ROSA.

De la Rosa. Cap. CX.

LA Rosa resfria y aprieta, empero mucho mas la que es seca. De las Rosas frescas se saca el çumo, majando las hojas en vn mortero, despues de les hauer cortado las vñas con vnas tigeras (llamanse ansi aquellas puntillas blancas) y esprimiendo dellas todo el liquor: el qual se dexa à la sombra, hasta que se haga espesso, y entonces se guarda para las medicinas que se suelen instilar en los ojos. Secan se tambien las hojas de la Rosa, à la sombra, boluiẽdo las à menudo, para que no se paren mohosas. La expression de las Rosas secas cozidas con vino, es vtil à los dolores de la cabeça, de los ojos, de los oydos,

Rosa præcipuè alba solet tentari ictero, ederêq; iuxta florum pediculos colorem quendã croceum elegãtissimum.

UVA.BHSC

de las enzias,del ſieſſo,del recto inteſtino,y de la madre, aplicado con vna pluma, ò echado en clyſter. Las meſmas hojas ſin eſprimir el çumo, majadas, y pueſtas en forma de emplaſtro, ſiruen à la inflammation del diaphragma,à la ſuperflua humidad del eſtomago,y al fuego de Sant Anton. Las ſecas puluerizadas ſe ſuelen echar ſobre los eſcozidos muſlos, y mezclarſe con los antidotos conuenientes à las heridas,y con los llamados antheras. Quemanſe tãbien para dar luſtre à las cejas. La flor que en medio de las roſas ſe halla, commodamente ſe aplica deſpues de ſeca,contra los humores que deſtilan à las enzias. Las cabeçuelas beuidas,reſtriñen el fluxo del vientre,y la ſangre del pecho.

De las paſtillas de Roſas. Cap. CXI.

* Leeſe en el Griego. Χρῶνται δὲ καὶ λείοις ἐν διαπάσμασι καὶ συγχρίσμασι μετὰ τὸ λουτρόν, καὶ μετὰ τὸ ξυρᾶσθαι ἀπαλοῦνται ψυχρῷ.

HAzenſe las paſtillas de Roſas en eſta manera. Tomanſe de roſas freſcas y enxutas,quãdo comiençan à pararſe marchitas. xl. dramas. Del Nardo Indico diez: y de la myrra ſeys. De aqueſtas coſas juntamente majadas,ſe forman vnas paſtillas, que peſen cada vna dellas haſta tres obolos: las quales deſpues de ſecas perfectamente à la ſombra, ſe guardan en vn vaſo de tierra por empegar: y atapado de manera que no reſpire. Algunos à las coſas dichas añaden del Coſto dos dramas,y otras tãtas de la Iris Illirica,mezcladas cõ vino de Chio, y con miel. Trahen las mugeres eſtas paſtillas al cuello en lugar de collar, para encubrir el hedor de la ſobaquina. *Vſan aſsi meſmo dellas ſolas molidas,y tambien mezcladas con los vnguentos,para poluorearſe,y vntarſe al ſalir de los baños. Empero en ſecandoſe ſobre el cuerpo, ſe lauan con agua fria.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego,Ῥόδον. Lat.Roſa.Ara.Nardi.En todos eſtotros lugares,Roſa.Tud.Roſen.

HAllanſe *tres eſpecies de Roſas domeſticas, muy utiles à la uida humana:que ſon las blancas, las roxas,y las encarnadas. Son tenidas por mas excellentes las roxas, anſi por la ſuauidad del olor, en la qual hazen gran uentaja à las otras, como por el color muy grato, con que recrean y conſortan la uiſta: eſtiende que tienen la ſubſtantia de las hojas mas ſolida. Por los quales reſpectos, de aqueſtas ſolas ſuelen los boticarios hazer la conſerua roſada, y los xaraues conſortatiuos. Secan las tambien para hazer poluo dellas. De las blancas hazen menos caudal, que de todas las otras: y anſi ſe aprouechan dellas ſolamente para deſtilar el agua roſada: la qual para ſer perfecta, y no ſentir ni al humo, ni al plomo, ſe deue deſtilar ſiempre con alambique de uidro,en uaſo doblado, qual es el llamado Balneo Mariæ. Anſi como participan del blanco,y del roxo, las encarnadas,ni mas ni menos tienen de la uirtud de las unas,y de la flaqueza de las otras,ſu parte. El çumo de todas aqueſtas roſas poſſee manifiesta facultad ſolutiua, y principalmente el de las encarnadas, con el qual ſe haze xaraue excellente, dicho de nueue infuſiones,que para purgar la colera, y clarificar la ſangre, à todas las otras medicinas haze muy gran uentaja: cuya compoſition es eſta. Toma de las roſas encarnadas acabadas de coger, y limpias de aquellas ñuelas blancas, ſeys libras. Sobre las quales metidas en un gran uaſo uedriado,y eſtrecho de boca, echaras. xviij. libras de agua hiruiente: y atapado muy bien el uaſo, las dexaras anſi por ſeys horas: las quales paſſadas, colaras aquella infuſion, eſprimiendo la blandamente: y deſpues de calentada otra uez, la tornaras à echar ſobre otras ſeys libras de roſas freſcas con ſu rocio: y ſemejantemente paſſadas ſeys horas, la colaras eſprimiendola, y la bolueras al fuego: lo qual no ceſſaras de hazer nueue uezes,haſta que la tal infuſion retenga perfectamente el color, el olor, y el ſabor de las roſas. Concluydo lo ſuſo dicho, tomaras ſeys libras della, y quatro de açucar fino, y haras el xaraue ſegun el arte lo ordena. Del qual à una natura fuerte pueden darſe cinco onças, deſtempladas con caldo de gallina ſin ſal, ò con agua de lengua bouina. Purga ſin reboluer el eſtomago,y con tanta facilidad,aqueſte xaraue, que mal año para la manna y Reobarbaro. Y aun que dizen que euacua ſolamente los humores ſubtiles, que halla en los inteſtinos, prueuaſe lo contrario con la experientia. Porque à las uezes haze purgar. xij. y. xiiij. camaras,de ciertos humores grueſſos & muy uiſcoſos,con la euacuation de los quales uemos ceſſar luego los dolores y peſadumbres de las juncturas, de la cabeça,y de todo el cuerpo: lo qual no aconteceria ſino los atraxeſſe y arrancaſſe de todas aquellas partes. Por donde al Illuſtriſſimo y reuerendiſſimo Cardenal de Mendoça, (debaxo de cuya ſombra y amparo ſe fabrican eſtos nueſtros trabajos) no le ſuelo jamas purgar ſino con el dicho xaraue ſolo: con el uſo del qual ſe halla ſiempre ſano, freſco, y gallardo: y muy libre de infinitas opilationes,que ordinariamente le fatigauan, antes que del uſaſſe. Anſi que me reſuelno en dezir, que es la mas ſaludable y catholica medicina,de quantas Dios crio, para el uſo de los mortales. Porque conſortando el eſtomago, y refreſcando el higado,y el coraçon, purga benignamente los humores ſuperfluos, abre las opilationes, y tiempla el ardor de la orina. Pero conuiene aduertir, que algunos boticarios endemoniados, por hazer le mas ſolutiuo ſin tantas infuſiones,le mezclan eſcamonea: los quales ſon dignos de gran caſtigo. Las roſas ſon compueſtas de partes muy diſtinctas y differentes, conuiene à ſaber, de terreſtres, aquoſas, aèreas, y de aquellas que imitan la natura del fuego: y anſi conſtan de facultades contrarias. Porque de las partes terreſtres

UVA.BHSC

terrestres y aquosas, tienen fuerça de restreñir, y juntamente de resfriar: de las aëreas la suauidad del olor, y algun tanto del sabor dulce, con el qual tiemplan, de las que participan del fuego, las quales son calientes y agudas, poseen un notable amargor, y manifiesta uirtud solutiua. Son las rosas frescas mas amargas que estipticas, y por esso mas laxatiuas que las uiejas y secas, en las quales el amargor, del qual nace la purgation, es menor que la estipticidad. Dize Galeno en el. viij. capitu. del tercer libro de la facultad de los simples, que assi las rosas, como el çumo sacado dellas, euidentemente resfrian: aun que parece se contradize en el siguiente capitulo, affirmando que el çumo de las rosas tiene en si cierto calor templado. Empero hauemos alli de entender, que juntamente con las partes frias, tiene otras moderadamente calientes, con las quales su frialdad se modera: ò (como algunos quieren interpretar) que el çumo de las rosas aplicado por de fuera, resfria: y dado à beuer calienta. La rosa es fria en el orden segundo, y en el primero el azeyte rosado: el çumo consiste en medio de entrambas cosas. Vltra de estas tres differentias de rosas, ay otra especie de aquellas rosicas blancas, y de suauissimo olor, que se dizen uulgarmente Mosquetas, y Damascenas: las quales demasiadamente son laxatiuas. Porque si se comen. xx. ò. xxv. de sus hojuelas, antes de la uianda, hazen una euacuation insolente: por donde juzgo que tienen algo del corresiuo. La rosa saluage, que llaman Cynorrhodon los Griegos, es muy mas estiptica, mas aspera, y menos oloro sa, que las hortenses. Plinio y el Hermolao confunden esta rosa, con el Cynosbatos. Las hojas de las rosas, assi beuidas, como aplicadas, confortan el coraçon, el higado, y el estomago: mitigan los dolores nacidos de causa caliente: y reprimen las hiruientes inflammationes. Las florezicas amarillas, que como hebras de açafran se hallan en medio dellas, beuidas con agua de llanten, restriñen las purgationes blancas de las mugeres. Los Barbaros llaman à estas tales flores Anthera, no mirando que acerca de todos los authores, assi Griegos, como Latinos, el Anthera no es medicina simple, sino de muchos simples compuesta: cuya description se hallarà en el sexto libr. de la composition de las medicinas apropriadas à cada parte del cuerpo: à do trata Galeno de las llagas que inficionan la boca. Las cabeçuelas de las rosas, en restreñir y apretar, tienen mas efficacia que todas las otras partes: por donde nos aprouechamos de su cozimiento, para restañar qualquier fluxo. Llaman las los Griegos algunas uezes ὀμφάλους, que quiere dezir ombligos: y assi Aristoteles tratando de las rosas: hizo un problema, que porque razon las que tienen su ombligo aspero, son mucho mas oloro sas. La qual question trasladò de Griego el Conciliador subtilmente, en esta manera. Porque los que tienen el ombligo aspero, huelen mejor que los otros? al qual se le hauia de responder luego, porque los bufalos como uos, se ponen à trasladar la lengua que no saben ni entienden. Y aun no contento con esto, de hauer assi peruertido el texto de aquel Philosopho, hizo una gran filateria, & dixo mil desuarios, para uerificar el problema, con no se que colligantia que hallò tener el ombligo con las narizes: porque ueays que tiene que hazer el saluonor con las quatro temporas. Dize pues Aristoteles, que las rosas que tienen las cabeçuelas asperas, huelen mucho mejor, que las que las tienen mas lisas: y esto, porque como la rosa naturalmente sea planta espinosa, parece que la que tiene la cabeçuela aspereza, se llega mas à la natural perfection de su especie. Podemos tambien dezir, que las rosas que tienen las cabeçuelas asperas, estan ya perfectamente maduras, y assi por tener el humor y uapor mas digesto, son mucho mas oloro sas. Las pastillas de las rosas que describe Dioscorides, se pueden llamar trochiscos Diarrhodon, aun que debaxo de aqueste nombre los dispensan differentemente los boticarios. Dura la rosa cinco años, si no la cortan, ò queman. Porque cortada, quemada, ò trasspuesta, se haze mucho mejor, y torna à su juuentud. Entre las flores de la prima uera, la rosa suele salir mas tarde, y morirse mas presto. Empero saldrà temprana, si haziendo al pie della una fossa, la hincheremos de agua caliente. Las rosas syluestres son mas asperas, menores, y menos odoriferas, que las hortenses y familiares.

Rosas Mosquetas, y damascenas.

Cynorrhodon.

Cynosbatos.

Anthera.

Cõciliador.

Del Lycio. Cap. CXII.

EL Lycio, llamado Pyxacanta de algunos, es vn espinoso arbol, que produze de tres codos sus ramos, y algunas vezes mas luẽgos: al derredor de los quales haze vnas hojas espessas, y semejantes à las del Box. Su fructo es como la pimienta, negro, amargo, liso, y maciço. Tiene la corteza amarilla, y semejante al Lycio bien desleydo. Echa muchas rayzes de si al sostayo, y duras à manera de palos. En Cappadocia, en Lycia, y en muchos otros lugares, nace copiosamente. Huelgase en suelo aspero. Sacase su çumo en esta manera. Majados primero los ramos con las rayzes, y dexados algunos dias en remojo, se cuezen: y como son cozidos, se sacan. Hecho esto, se torna à cozer el liquor, hasta que venga espesso como la miel. Falsificase el Lycio añadiendo le mientras se cueze, la hez del azeyte, ò çumo de axenxos, ò hiel de vaca. Quitanle quando cueze, la espuma, y guardan la para las medicinas vtiles à los ojos, y aprouechanse del resto para otras cosas. Hazese tambien el Lycio, sacado de la mesma manera el çumo de la simiente, y assoleado. Tienese por perfectissimo el Lycio, que llegado al fuego se enciende, y despues de amatado, haze vna roxa espuma: el que de fuera es negro, y

UVA.BHSC

gro, y quebrado por de dentro roxea: el que no tiene olor hidiondo: el que con algun amargor es eſtiptico: y finalmente el q̃ es de color de açafran, como aquel de la India, el qual es mas excelléte y efficaz q̃ todos los otros. Tiene virtud eſtiptica el Lycio, y vntado reſuelue la obſcuridad de los ojos: ſana las aſperezas, la comezó, y las viejas deſtilationes q̃ ſuelẽ ſobreuenir à las palpebras: es vtil à los oydos que manã materia, à las llagadas enzias, à las agallas, à los labrios hendidos, al ſieſſo reſquebrajado, y à los eſcozimiẽtos. Meteſe en los clyſteres, y daſe à beuer en los fluxos eſtomacales, y dyſentericos. Daſe con agua à los que arrancan ſangre del pecho, y contra la toſſe. Tragaſe quanto vna haua en forma de pildora, contra la mordedura del perro rauioſo, y tambien ſe beue con agua. Enruuia los cabellos, ſana los panarizos, y las llagas corroſiuas, y llenas de corruption, Applicado por abaxo, reſtriñe la ſangre lluuia de las mugeres. Beuido * con leche, ò tomado en forma de pildora, ſocorre à los mordidos de qualquier animal rauioſo. Dizeſe q̃ el Indico Lycio ſe haze de vn arbolillo q̃ ſe llama Lonchitis, el qual es vna eſpecie de planta eſpinoſa, y produze los ramos derechos, luengos quanto tres codos, ò algun tanto mayores, y eſtos muchos de vna rayz, y mas grueſſos que los de la çarça. Deſpedaçada ſu corteza, ſe mueſtra roxa, y ſus hojas ſe parecen à las del Oliuo: las quales (ſegun ſe affirma) cozidas con vinagre, y beuidas, ſanan las inflãmationes del baço, y la icteritia, aliende q̃ prouocan el menſtruo. Creeſe tambien, que las meſmas crudas, majadas, y dadas à beuer, hazen los meſmos effectos. Dizen mas, que beuido medio cyatho de ſu ſimiente, purga la flema, y es remedio contra veneno.

* μετὰ γάλακτος tienen mis Codi. Græ.

LYCIVM.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Λύκιον. Lat. Lycium. Ar. Hadadh, y Felzharag.

EL Lycio ordinario de las boticas, no tiene ninguna de aquellas inſignes partes, q̃ arriba atribuye al uerdadero Dioſcorides: porque ni ſe enciẽde, ni es roxo de dentro, ni amargo al guſto: por donde me parece ſophiſticado. Crecen las plantas del legitimo Lycio, en los Alpes de Genoua, y en la Dalmatia. Es el Lycio reſolutiuo, y deſſecatiuo en el grado ſegundo: y ſu calor muy templado. Llamaſe Lycio, porque el mejor ſilia uenir de Lycia. El arbol que le produze ſe llama tambien Pyxacanta, que quiere dezir eſpina de Box.

Pyxacátha.

De la Acacia. Cap. CXIII.

LA Acacia nace en Egypto, y es como vn arbolillo eſpinoſo, muy poblado de ramos, los quales no ſe eſtiẽden derechos. Produze blanca la flor, y el fructo ſemejáte à los altramuzes, encerrado en ciertos hollejos, del qual ſe eſprime el liquor, y ſe ſeca à la ſombra. Empero aquel que del maduro ſe ſaca, es negro: anſi como algun tanto roxo, el que ſale del verde. Eſcogeras el que blandamente roxea, y es tanto oloroſo, quãto conuiene à la Acacia. Sacanle algunos, eſprimiendo juntamente las hojas y la ſimiente. Mana tambien de aqueſta eſpina vna goma. Tiene el Acacia fuerça de conſtreñir, y de reſfriar. Su liquor es vtil à las medicinas para los ojos. Vale contra el fuego de Sant Anton, contra las llagas que ſe dilatan, contra los ſauañones, contra las vñas que ſuelen crecer en los ojos, y contra las llagas que en la boca ſe engendran. De mas deſto, reduze à ſu lugar los ojos ſaltados à fuera, reſtaña el menſtruo deſordenado, reprime la madre ſalida, y haze los cabellos muy negros. Beuido, ò echado en clyſter, reſtriñe el fluxo del vientre. Lauan el Acacia para las medicinas vtiles à los ojos, batiendola en muchas aguas, y derramando toda ſuziedad pegadiza, haſta que la vltima agua quede clara, y muy limpia: y entonces forman della paſtillas. Quemanla metiendola en la hornaza,

UVA.BHSC

ACACIA PRIMA.

ACACIA ALTERA.

naza,dentro de vn vaso de tierra crudo,quãdo se cuezen las tejas. Tuestase tambien sobre las brasas,soplando continuamẽte. La fomẽtation hecha con el cozimiẽto de toda la planta,confirma las relaxadas juncturas. De la goma se tiene aquella por la mas excellente,q̃ en la forma se parece à vn gusano,y es trãslucida como vidro,y muy libre de astillas. Tienese por buena, despues desta,la blanca:ansi como por inutil,la resinosa y muy suzia. Opila esta goma los poros:mezclada con las medicinas agudas,las refrena,embotãdo su fuerça: aplicada con vn hueuo en forma de emplastro,no dexa salir vexigas de las quemaduras del fuego. Nace otra especie de Acacia,en Capadocia y en Ponto:la qual aũ que se parece à la Egyptia,es toda via mucho menor,mas baxa,mas tierna, y muy armada de espinas. Produze aquesta las hojas como la ruda. Haze su simiente al Otoño,menor algo que la lenteja, dentro de ciertos hollejos capaces de tres,ò de quatro granos. Tambien el çumo de esta es estiptico,aun que harto menos que el de la otra,y para las medicinas de los ojos inutil.

Gr. Ἀκακία. La. Acacia. Ar. Aiachie. La primera especie crece abundantissima en el Peru:adonde la llaman Guacia. NOMBRES ANNOTATION.

AL arbol que produze aquel çumo llamado Acacia, llaman todos Espina Egyptia, y Arabica, porque nace en aquellas partes, y sino es el tronco, esta todo lleno de espinas. Produze una flor muy hermosa, y tanto que antiguamente se adornauan las guirnaldas con ella. De su fructo se aprouechan los curtidores en lugar de agallas, para curtir los cueros. En cãbio del çumo de aquesta plãta, administran agora los boticarios el q̃ esprimen de las andrinillas de monte, despues de secado al sol, al qual llaman tambien Acacia. Podriamos assi mesmo tomar en lugar de la uera Acacia, las hojas del çumaque, y el çumo sacado de las hojas del Lentisco, y de la hypocistide: porque tienen la mesma fuerça. La goma de la espina Egyptiaca, llama Serapion goma Arabica. Empero conuiene considerar, que ansi como nos es rara le Acacia Arabica, ni mas ni menos tenemos falta de aquella goma. Porque la goma Arabica ordinaria de las boticas, indignamente tiene tal sobrenombre: uisto que ni es estiptica, ni constrictiua, como la otra, sino muy lenitiua, y nace aca entre nosotros, de los ciruelos, perales, cerezos, y almendros, y finalmente de todos aquellos arboles, que no produzen resina. Por don

Espina Egyptia.

Goma Arabica.

UVA.BHSC

de conſta,que la que anſi de los Griegos,como de los eſcriptores Latinos,ſimplemente ſe llama goma,es la nueſtra uulgar goma Arabica,con la qual las donzellas ſe adornan ordinariamente las crenchas. Eſta goma cozida con ceuada, y deshecha,es admirable remedio para deshazer las aſperezas y empeynes de todo el cuerpo, y en eſpecial de las manos, ſi ſe fregan amenudo con ella. El Acacia deſſeca en el grado tercero, y en el primero resfria: aun que ſiendo lauada,resfriarà en el ſegundo,porque pierde anſi el agudeza que tiene de las partes calientes. La ſegunda ſuerte de Acacia que tiene las hojas de ruda,ſe halla en Apulia.

Del Agno. Cap. CXIIII.

EL Agno,llamado lygo por otro nõbre,es vna mata como arbol, la qual nace en lugares incultos y aſperos,cerca de riberas y arroyos. Produze los ramos luẽgos,y difficiles al rõperſe. Las hojas haze como las del Oliuo,empero mas tiernas. Hallãſe dos eſpecies de aqueſta plãta. La vna haze ſu flor teñida de vn claro purpureo, y la otra del todo purpurea, y la ſimiente anſi como la pimienta. Tiene el Agno virtud caliente y eſtiptica. Su ſimiente beuida,es vtil à los mordidos de fieras emponçoñadas, à los enfermos del baço, y à los hydropicos. Beuida della vna drama con vino, atrahe la leche à las tetas, prouoca el menſtruo, deſſeca la eſperma, tienta el celebro, y da gana de dormir. El cozimiento de la yerua y de la ſimiente,ſi ſe ſientan ſobre el, conuiene mucho à las inflammationes, y à qualquiera otra indiſpoſition de la madre. Beuida cõ poleo ſu ſimiente,y aplicada, ò pueſta en perfume,prouoca la purgation menſtrua. Adminiſtrada en forma de emplaſtro,ſana el dolor de cabeça. Mezclada con azeyte y vinagre, ſe derrama cõmodamente ſobre la cabeça de los lethargicos,y phreneticos. Las hojas eſparzidas por tierra,y pueſtas en ſahumerio, ahuyentan los animales que arrojan de ſi ponçoña. Aplicadas en forma d'emplaſtro,valen contra las mordeduras de fieras. Encorporadas con manteca, y hojas de vid,ablandan los compañones endurecidos. La ſimiente aplicada con agua,mitiga las reſquebraduras del ſieſſo: y ſi ſe añaden las hojas, ſana las deſencaſaduras de hueſſos, y las heridas freſcas. Creeſe que ſi los caminantes lleuan vna varilla del Agno en la mano, no ſe deſſollaran en ninguna parte del cuerpo, à cauſa del caminar. Llamaſe en Griego eſta planta Agnos,que quiere dezir caſta y entera, porque las matronas que guardauan caſtidad en los ſacrificios de Ceres,ſe acoſtauã ſobre ſus hojas. Llamaſe tãbien lygos, que es lo meſmo que vn mimbre,à cauſa que ſus ramos ſe doblegan muy facilmente.

VITEX.

NOMBRES Griego, Ἄγνος χαὶ λύγος. Lat. Vitex,& Salix Amerina. Ar. Famancheſt. Bar. Agnus caſtus. Caſt. Sauzgatillo. Cat. Agno caſt. Por. Pimenteiro ſylueſtre. Tud. Keuſchbaum.

ANNOTATION. EL Agno es planta muy conocida en Italia, de la qual ſe hallan dos differentias, conuiene à ſaber, blanca, y negra. Eſta que es la mayor, crece del altura del ſauz. La blanca, dado que es muy menor, es mas poblada de ramos,y tiene blancas y uelloſas las hojas,y la flor encarnada. Es el Agno el primer arbol que florece en la prima uera, caliente y ſeco enel orden tercero, agudo y eſtiptico al guſto, y compueſto de ſubtiliſſimas partes: no obſtante que Galeno enel ſegũdo de las medicinas apropriadas à cada parte del cuerpo,cuenta el Agno entre las medicinas resfriantes: adonde algunos leen no ἄγνου, ſino ἀχίνου, la qual planta resfria, ſegun Dioſcorides. Su ſimiente beuida y aplicada, deſminuye el apetito uenereo, y eſto no ſolamente deſſecando el humor eſpermatico,empero tambien reſoluiendo mas que ningun otro remedio,las uentoſidades del cuerpo, ſin la importunidad de las quales, no ſe mueue Madona Venus. Quieren algunos que aqueſta planta ſea la pimienta ſylueſtre.

Del Sauz.

UVA.BHSC

Del Sauz. Cap. CXV.

EL Sauz es vn arbol conocido de todos, del qual el fructo, las hojas, la corteza, y el çumo, tienen virtud estiptica. Las hojas majadas con vn poco de pimienta, y beuidas con vino, valen contra el dolor Iliaco. Tomadas por si cõ agua, hazen à las mugeres que no se empreñen. Su simiente beuida sirue à los q̃ arrancã sangre del pecho. Lo mesmo haze tambien la corteza: la ceniza de la qual mezclada cõ vinagre, sana las verrugas à manera de clauos, y los callos q̃ se vntaren con ella. El çumo de las hojas, y dela corteza, cozido con azeyte rosado en vna casca ra de granada, al dolor de los oydos es vtil. La fomentation hecha con el cozimiento d'entrãbas cosas es muy conueniente à la gota, y mun difica la caspa de todo el cuerpo. Herida su cor teza quando florece, se coge del Sauz vn liquor que se halla congelado en la mesma hendidu ra, y es efficacisimo para quitar todos los impe dimentos que obscurecen la vista.

SALIX.

NOMBRES Gr. Ιτέα. La. Salix. Ar. Bulef, y Chalif. Cast. Sauz. Cat. Salzer. Por. Salgueiro. It. Salice. Fr. Saulx, Tud. Vveiden.

ANNOTATION. *Diuidese en tres especies el Sauz: una de las quales tiene los ramos gruessos, y la corteza purpurea. Otra tiene la corteza amarilla, y es mas delgada que la primera. La tercera produze unos subtilissimos mimbres, proprios para texer canastillos, & se uiste de corteza pardilla. Produze el Sauz cierto fructo, que antes d'estar maduro, se resuelue en fluecos, y en una suerte como de telarañas: por donde meritamente llamò à esta planta Homero, ὠλεσίκαρπον, que quiere dezir, pierde fruta. Las hojas y las flores del Sauz sin mordacidad dessecan, y tienen cierta estipticidad moderada: con la qual marauillosamente reprimen qualquiera contusion, & fresco apostema. La corteza es mas dessecatiua, que todas las otras partes.*

Del Oliuo saluage, y domestico. Cap. CXVI.

LAs hojas del Oliuo saluage, aprietan. Majadas y aplicadas en forma d'emplastro, sanan el fuego de sant Anton, las postillas llamadas epinyctides de los Griegos, los carbunculos, las llagas que van cundiendo, las corrosiuas, y finalmente los panarizos. Aplicadas con miel, hazen caer las costras engendradas de los cauterios, mundifican las llagas suzias, resueluen los diuiessos, & inflammationes, y sueldã y cõglutinan el cuero apartado del huesso dela cabe ça. Maxcadas encorã las llagas q̃ en la boca se engendran, y especialmente las de los niños, lo qual semejantemente haze el çumo dellas, y el cozimiẽto. El çumo aplicado, restaña las effu siones dẽ sangre, y el mẽstruo. Reprime tãbien las excrecentias q̃ tienẽ forma de vuas, las po stillas, las llagas, y las destilationes antiguas q̃ suelen acudir à los ojos: por dõde cõmodamen te se mete en los colyrios vtiles à la corrosion de las palpebras. Para sacar el çumo cõuiene ma jar las hojas, echãdolas vino, ò agua, y despues esprimiendolas. Esprimido se seca al sol, y seco se distribuye en pastillas.* Empero es muy mas efficaz, & conseruase muy mejor, el q̃ se espri me cõn vino, q̃ el que con agua. Es vtil à los oydos q̃ tienen llagas, y manan materia. Aplican se conuenientemente las hojas mezcladas con harina de ceuada, en los fluxos estomaca les. Iuntamente con sus flores las hojas, para q̃ su ceniza sirua en lugar del espodio, se queman en vna olla de tierra cruda, muy bien atapada cõ barro, la qual se dexa enel horno, hasta q̃ per fectamẽte se cueza. Quemadas ansi las hojas, se matã echãdoles vino: cõ el qual amassadas, se

*ἔστι δὲ καὶ τούτου τοῦ ἐλαίου οἶνου ἐκθλιβόμενος καὶ εἰς ἀποδιδοῦσιν μᾶλλον τοῦ ἐλαίου ἢ ὁ ἐμόζειν.

UVA.BHSC

OLEA SYLVESTRIS OLEA SATIVA.

tornan à quemar otra vez en la meſma forma: y à la fin, lauada ſu ceniza como lauamos el aluayalde, ſe diſtribuye en paſtillas. La qual ceniza no deue nada al Eſpodio, en mitigar la mala diſpoſition de los ojos: antes es de creer, que tiene ſemejante virtud. Las hojas del Oliuo domeſtico, de la meſma ſuerte quemadas, tienen la facultad meſma, empero algun tanto mas debil: & anſi por ſer mas blandas ſon mucho mas à propoſito, para las medicinas vtiles a los ojos. La eſpuma que mana del verde Oliuo, quando ſe quema, ſana la ſarna, los empeynes, & la caſpa que ſale por todo el cuerpo. El fructo del Oliuo aplicado en forma d'emplaſtro, exterminа tambien la caſpa, las llagas que ſe dilatan, y las que pacen la carne. La pepita que eſtà dentro del cuexco, mezclada con graſſa y harina, haze caer las vñas ſarnoſas.

NOMBRES Del Oliuo Domeſtico. Griego, ἐλαία. La. Olea. Caſt. Oliuo. Cat. Oliuera. Por. Oliueyra. It. Oliuo. Fr. Oliuier. Tud. Olbaum. Del Saluage. Grie. Κότινος, y ἀγριελαία. La. Oleaſter. Caſt. Azebuche. Cat. Vllaſtre. Por. Azambulheyro. It. Oliuo ſaluatico. Fra. Oliuier ſauluage. Tud. Vvilderbaum.

De las Azeytunas ſaladas, y conſeruadas en eſcaueche, ò adobo. Cap. CXVII.

LAs Azeytunas conſeruadas en eſcaueche (llamanlas Colymbadas los Griegos) ſi ſe aplicã majadas, no dexan leuantarſe vexigas en las quemaduras del fuego, & mundifican las llagas ſuzias. Su ſalmuera comprime las enzias, y confirma los dientes que ſe andan, ſi ſe enxaguan con ella. Las Azeytunas freſcas, & antes de madurar, algun tanto roxas, ſon mas confortatiuas d'eſtomago, & reſtriñen el vientre: empero las negras & bien maduras, corrompenſe facilmente, ſon al eſtomago ingratas, no hazen prouecho à los ojos, y engendrã dolor de cabeça. Verdad es que ſecas, y aplicadas, atajan las llagas que van cundiendo, y arrancan las coſtras de los carbunculos.

Del azeyte

UVA.BHSC

Del Azeyte de las Azeytunas saluages. Cap. CXVIII.

EL Azeyte de las azeytunas saluages, traydo en la boca, es vtil à las humidas y podridas enzias, establece los dientes mouidos, & administrado caliente, vale contra los humores que destilan à las enzias. Empero conuiene al cabo de vna tienta reboluer vn poco de lana, & con ella bañada en el azeyte, vntar las enfermas enzias, hasta que se vean blancas.

De la Goma del Oliuo Ethiopico. Cap. CXIX.

EL liquor que destila del Oliuo Ethiopico, es algũ tanto semejante à la Escamonea, roxeto, amassado de menudillas gotas, y al gusto mordaz. El que pareciendose à la goma, & al ammoniaco, negreguea, & no muestra mordacidad, es inutil. Nuestros Oliuos domesticos & saluages, llorá vna goma como esta: la qual instilada, vale contra la flaqueza de vista, y corrige las señales y nuues q̃ perturban los ojos: prouoca la orina y el menstruo: metida en la concauidad de los diẽtes, quita notablemente el dolor: metese en la lista de los venenos: prouoca el parto: sana los empeynes, y semejãteméte la sarna. El Oliuo Ethiopico se llama tãbiẽ saluage.

De l'Almurca de las Azeytunas. Cap. CXX.

LA Almurca es la hez de la azeytuna esprimida. La qual cozida en vn vaso de cobre, hasta que se haga espessa como la miel, es constrictiua, & tiene la mesma fuerça y virtud que el Lycio. De mas d'esto, es muy vtil al dolor de los dientes, y à las frescas heridas, aplicado cõ vinagre, ò con vino simple, ò con mulso. Metese en las medicinas vtiles à los ojos, y en los que cierran y atapã los poros. Hazese mas efficaz con los años. Infundese commodamente en las llagas del siesso, de la verga, y de la natura de la muger. Cozida con azeyte Omphacino, hasta que venga espessa como la miel, & puesta al derredor de los dientes podridos, los haze caer. Mezclada con el cozimienro del cardo aljongero, y de los altramuzes, sana la sarna de las bestias de quatro pies, si se vntan con ella. * La caliente fomentation de la fresca y por cozer, mitiga el dolor de la gota, y de las juncturas. Vntado vn pellejo con ella, y aplicado al viẽtre de los hydropicos, los deshincha. * θερμὴ καὶ ἀντλητικὴ

ANNOTATION. *Hallanse dos principales especies de Oliuo: la una domestica, & la otra saluage. El Oliuo domestico es planta muy conocida, & crece en infinitas partes, principalmente en regiones maritimas y caliẽtes. El saluage se halla en la marina de Sena, el qual es algun tanto espinoso, y harto menor que el domestico: tiene cortas las hojas: y produze menores las azeytunas, aunque mas sabrosas y mas abundantes. Porque assi las plantas syluestres, como las rusticas y campesinas mugeres, suelen ser mas fecundas que las urbanas: de donde consta, que el regalo y uitio communmente engendra esterilidad. Y assi uemos que los principes & grandes señores, criados en toda la delicadez del mundo, & (como dizen) con agua ros, hazen muy pocos hijos, y essos flacos, tiernos, cuytadillos, y de muy corta uida. El Oliuastro biue mas que el Oliuo domestico, aunque este, segun Theophrasto, dura. 200. años. Conocese tanta enemistad entre el Oliuo y la Enzina, que dexan de produzir fruta, y se secan, si se planta el uno cerca del otro. Hazense tambien los Oliuos esteriles, en siendo pacidos de cabras: y esto, segun yo pienso, por el grande enojo que toman, de uerse roydos de un animal tan suzio & hidiondo, maxima mente ellos que compitieron siempre con el Laurel, y fueron consagrados à la Diosa Minerua. Por esso quien quiere azeyte, no tenga cabras. La goma del Oliuo saluage, ò Ethiopico, en nuestros tiempos no se halla, aunq̃ algunos creen que sea la goma llamada Elemi: lo qual ua fuera de tino, uisto que la uulgar goma Elemi, no es nada mordaz al gusto, y subito se derrite à la lumbre: por donde parece ser mas resina, que goma. Es la goma Elemi, aunque no sabemos de qual arbol nazca, la mas excellente de todas, para las heridas de la cabeça. Los ramos del Oliuo, tanto possеen de frialdad, quanto de facultad estiptica. Las azeytunas negras, perfectamente maduras, que uoluntariamente se caen del arbol, tienen calor moderado, y relaxan un poco el uientre: empero las uerdes son frias y constrictiuas. Solian antiguamente no con hierro, sino con algunas cañas agudas, sarjar en tres ò en quatro partes las azeytunas, que querian conseruar en adobo, para que mas perfectamente beuiessen la sal y el uinagre, lo qual aun oy en algunas partes se obserua. El Amurca, llamada en Griego ἀμόργη. q̃ aqui nos propuso Dioscorides, es aquella parte gruessa y terrestre, que quedo de la expression de las azeytunas, aun que tambien suele llamarse Amurca la mesma hez del azeyte.*

Goma Elemi.

Amurca.

Del Roble, de la Bellota, de la Haya, y de la Enzina. Ca. CXXI.

TOda suerte de Roble es estiptica, principalmente aquella camisa, ò tela, q̃ se halla entre la corteza y el leño: y tambien la pellejuela que esta debaxo de la cascara de la bellota. Dase su cozimiento para restañar el fluxo Celiaco, y dysenterico: & para detener la sangre del pecho. Majanse y metense en forma de cala, para restriñir la sangre lluuia de las mugeres.

Erat Ioui sacra Querc⁹.

Tienen

UVA.BHSC

QVERCVS. FAGVS.

Tienen la meſma virtud las bellotas: prouocan la orina: comidas hazen dolor de cabeça, y engendran ventoſidades: aunque ſon vtiles à las mordeduras de los animales que arrojan de ſi ponçoña. El cozimiento de las bellotas, y de ſus caſcaras, beuido con leche de vaca, es ſalutar contra el toxico. Majadas anſi crudas y pueſtas, mitigan las inflammationes. Mezcladas con enxundia de puerco ſalada, ablandan las durezas rebeldes, y ſanan las llagas malignas. Las bellotas de la enzina ſon mas efficazes que las del Roble. La haya y la Enzina, entre las eſpecies del Roble ſe cuentan, y tienen ſemejante virtud. La corteza de las rayzes de la Enzina, cozida en agua, haſta que ſe deſhaga, y aplicada à los cabellos toda la noche, los para negros, con tal que primero ayan ſido limpiados con la greda Cimolia. Majadas las hojas d'entrambas, deſhazen las hinchazones, y fortifican las partes flacas.

NOMBRES Del Roble. Griego, Δρῦς. La. Quercus. Ar. Chullol, & Alheluth. Caſt. Roble. Cat. Roure. Por. Carualho. It. Quercia. Fr. Vng Cheſne. Tud. Eyche. De las Bellotas. Gr. βάλανος. La. Glandes. Caſt. Bellotas. Cat. Bellotes. Por. Abelotas. Ita. Ghiande. Fr. Des Glans. Tud. Eychelen. De la haya. Gr. Φηγός. La. Fagus. Ar. Chinaos. Caſt. Haya. Cat. Fax. Por. Faia. It. Faggio. Fr. Faus. Tud. Bouch baum. De la Enzina. Griego, Πρῖνος. Lat. Ilex. Ara. Barbes. Caſt. Enzina. Cat. Alzina. Por. Enzinheyra. It. Elice.

ANNOTATION. *Este Griego uocablo Drys, que propriamente ſignifica el Roble, llamado de los Latinos Robur, y Quercus, es aqui general y commun à todos aquellos arboles, que produzen bellota. De ſuerte que lo que aqui atribuye al Roble Dioſcorides, ſe deue entender de todas las glandiferas plantas, de las quales ay innumeras differentias. Empero el que propriamente ſe llama Roble, differe de la Enzina principalmente en las hojas: porque las tiene mas grandes, mas aſperas, & por el contorno hendidas. Cuentaſe tambien la Haya entre los arboles que produzen bellota, dado que ſu fructo es de differente figura y forma: el qual ſe mueſtra por defuera redondo, uelloſo, & ueſtido de muy aſpera caſcara: dentro de la qual ſe encierra un meollo duro, y triangular, cubierto de otra caſcarilla liſa, y ſubtil, de color caſtaño. El qual fructo es dulce & de grato ſabor, aunque eſtiptico al guſto. La Enzina es arbol harto crecido, y produze las hojas ſemejantes à las del lauro, empero por el enues blanquezinas. Tiene la corteza caſtaña, y la madera maciça, dura, fuerte, y algun tanto bermeja:*

UVA.BHSC

ILEX.

SVBER.

to bermeja. Sus bellotas son mas pequeñas, y mas austeras que las del Roble. La bresa de su carbon, no da tanta pesadumbre al celebro, & dura mas largo tiempo. Haze sin las bellotas unas pelotillas bermejas, los quales majadas con uinagre, commodamente se aplican sobre las frescas heridas: y sobre los ojos sangrientos. Hallase una suerte de enzina muy baxa, la qual llaman en Castilla Carrasco. La Coscoja llamada de Plinio Cusculiũ, tambien es especie de enzina: y cogese della la grana, la qual se haze en unas uexiguillas pequeñas, llamadas cocos. El Alcornoque, de los Latinos llamado Suber, es una especie de Roble, que assi en el fructo, como en las hojas, se parece à la enzina. Empero no es tan poblado de ramos, y tiene la corteza sin comparation mas gruessa: de la qual hazen aquellos andamios, que en castilla suelen llamarse alcorques, para encubrir la baxuela disposition, que por suerte cupo à las hembras: y engañar à ciertos desuenturados, que pensando lleuar mugeres à casa, lleuan desaforados corchos, con los quales se sostengan, y no se uayan al hondo, en los muy peligrosos golfos y naufragios del matrimonio: de donde tomando occasion los Griegos, llamaron à las mugeres cortezas de arboles. El capullo de la bellota del alcornoque, es mucho mayor, y mas aspero, que el de todas las otras. No se seca el alcornoque, aunque le dessuellen mil uezes, y le desnuden de su corteza: porque la natura le socorre luego con otra: y porque huelga de padecer, con tal que se siruan las damas. La corteza del alcornoque pulucrizada, y beuida con agua caliente, restaña la sangre de qualquiera parte del cuerpo. El corcho quemado, & aplicado con azeyte laurino, haze uenir mas espessos, y mas negros, los pelos caydos de pelambrera. El agua destilada de las hojas del Roble, quando salen muy ternezicas, beuida, sana el fluxo llamado hepatico, deshaze la piedra de los riñones, y cura las blancas purgationes de las mugeres.

Cusculium.
Carrasco.
Coscoja.
Grana.
Alcornoque
Suber.

Delas Castañas. Cap. CXXII.

LAs bellotas Sardianas, que algunos llamã lopimas, ò Castañas, ò bellotas de Iupiter, son estipticas, y hazen los mesmos effectos, que las otras bellotas: principalmente la camisilla que se halla entre la carne y la cascara. Su meollo comido, es vtil à los que beuierõ el veneno llamado

UVA.BHSC

CASTANEA.

GALLA.

llamado Ephemero.

NOMBRES Gtiego, Σαρδιανὰι βάλανοι. Lat. Caſtaneæ. Ara. Sardianalach. Caſt. y Cat. Caſtañas. Por. Caſtanhas. Ita. Caſtagne, y Marroni. Fr. Chaſtaignes. Tud. Keſten.

ANNOTATION. *Las Caſtañas, ſegun Galeno, dan al cuerpo mas nutrimento que ningun otro fructo ſaluage: empero engendran uentoſidades, hinchã y reſtriñen el uientre, digerenſe cõ difficultad, prouocã el apetito uenereo, y comiendoſe en quantidad, hazen dolor de cabeça. Crecen las caſtañas por la mayor parte en lugares mõtuoſos, y aſperos, en los quales ſe coge muy poco pan: de donde ſe conoce la prouidentia de la natura, que la falta de un fructo, quiſo recompenſar cõ otro, dando à los cuerpos robuſtos y monteſinos, mantenimiẽto grueſſo, y proprio à ſu complexion: y anſi uemos q̃ en el territorio de Genouſes, y enla bera de Portugal, por ſer regiones eſteriles, ſe coge mucha caſtaña. De las caſtañas ſecas al humo, y mundadas, ſe haze cierta harina, q̃ ſuple por la de trigo, en tiempo de careſtia: como el año de. L. ſe uiò à la clara en Roma, quãdo no quedo caſtaña, ni haua, ni bellota, que molida y amaſſada, no ſiruieſſe de pan. Las uerdes ſon dañoſas à los pulmones: por el qual reſpecto ſobre ſu propria caſcara las armo la natura, de otra muy eſpinoſa, y à manera de erizo, para q̃ ningũ animal las tocaſſe, antes de ſer maduras. Las caſtañas majadas cõ miel, y cõ ſal, cõmodamente ſe aplicã ſobre las mordeduras del perro rauioſo. La madera del caſtaño es util para las fabricas, empero para la lumbre no uale nada.*

Del Agalla. Cap. CXXIII.

ES fructo del Roble la Agalla: de la qual ſe hallã dos ſuertes: la vna ſe llama Omphacitis, y es pequeña, verrugoſa, maciça, y en ninguna parte horadada. La otra es liſa, luiana, y llena de mil horados. Tieneſe por mejor la Omphacitis, por ſer mucho mas efficaz. Entrambas tienẽ grã virtud cõſtrictiua. Molidas reſueluen la carne ſuperflua: reprimẽ los humores q̃ deſtilan à las enzias, y tãbien à la campanilla: y ſueldan aquellas llagas q̃ en la boca ſuelẽ ſobreuenir à los niños.* El coraçoncillo d'entrambas, metido en la cauernoſidad delos diẽtes, quita el dolor. Hechas braſa, y deſpues amatadas cõ vino, ò con vinagre, ò con azeda ſalmuera, reſtañan el fluxo de ſangre. Su cozimiẽto, ſi ſe ſiẽtã ſobre el, haze tornar arriba la madre baxa, y reprime los humores q̃ à ella deſtilan. Majadas cõ vinagre, ò con agua, hazen los cabellos negros.

* τὸ δὲ μέσον αὐτῶν.

UVA.BHSC

negros. Molidas y aplicadas con vino, ò con agua, ò beuidas, son vtiles à los fluxos dysenteri cos y estomacales. Deuen tambien mezclarse con las viandas, ò heruirse enteras primero en el agua, en la qual se houiere de cozer alguna cosa conueniente à estas enfermedades. En sum ma, vsaremos de las agallas, siempre que fuere menester restriñir y dessecar algo.

Gr. Κηκὶς. La. Galla. Ar. Hafs. Cast. Agalla. Cat. Galas. Por. Bugalhos. It. Galla. Fr. Noix de Galle. Tu. Galloepffel.

NOMBRES ANNOTA TION.

TOda planta que haze bellota (segun dize Plinio) produze tãbien agallas: empero principalmẽte el Roble, al qual Theophrasto llama enzina saluage. Pone aqui dos especies de agallas tã solamẽte Dioscorides, à las quales se puedẽ reduzir todas las otras suertes y differentias. La Agalla Omphacitis, es aq̃lla peq̃ñica, y mas estimada que todas, de la qual se haze la tinta fina, y à la qual por este respecto deuẽ mucho todas las discipli nas, y los cultores dellas: la otra es la cõmun agalla. Si rompiendo un' agalla seca, & no agujerada, de las que se cogen por Março, hallaremos dentro della ciertos moxquitos, significan grande abundantia y fertilidad de aquel año: ansi como carestia, si arañas: y mortandad, si se hallaren gusanos. Es toda suerte de agalla, seca en el grado tercero, y en el segundo fria: con las quales qualidades constriñe, aprieta, y reduze à unton, los miembros dissolutos y relaxados. En aquestas facultades la Omphacitis es mucho mas efficaz.

Del Rhu. Cap. CXXIIII.

EL Rhu que se mezcla con las viandas, llamado de algunos Erythro, es fructo de cierta plã ta pequeña, con la qual los curtidores adoban y aprietan los cueros. Crece entre las pie dras aquesta mata, y quasi dos codos alta. Pro duze las hojas luengas, algun tanto bermejas, y por el cerco asserradas. Su fructo sale como razimos espesso, de la grandeza del que nace del Terebinto, & algo estendido en anchura: del qual es muy vtil la cascara. Sus hojas son constrictiuas, y tienen la virtud de la Acacia. Ennegrece los cabellos su cozimiento, y con uiene à la dysenteria echado en clyster, y beui do, ò si se sientã sobre el. Instilase en los oydos que manan materia. Sus hojas majadas con vi nagre, ò con miel, & aplicadas, curan las llagas encanceradas, y las vñas que en los ojos se en gendran. El cozimiento de las hojas secas es primido, y tornado à cozer, hasta que vẽga es pesso como la miel, tiene las mesmas facultades que el Lycio. La simiẽte haze los mesmos effectos. Echase cõmodamente sobre las vian das de aquellos, que padecen de dysenteria, ò de fluxo Celiaco. Majada con agua, y aplica da en forma d'emplastro, haze que no se apo stemen las partes aporreadas, dessolladas, y acardenaladas. Mezclada con miel, quita de la lengua toda aspereza. Restaña el menstruo blanco de las mugeres, y sana las almorranas, aplicada con carbon de roble molido. El agua en la qual houiere estado en remojo, si se cue ze, se haze espessa, y en parte es mas efficaz que la mesma simiente. Produze aquesta planta vna goma, la qual metida en la concauidad de los dientes, quita el dolor.

RHVS.

Por. Sumagre. Ita. Somaco.

Griego. Ῥοῦς. La. Rhus. Ar. Sumach. Cast. y Cat. Sumaque.

NOMBRES

EL Rhu commun de los Griegos, es aquella planta uulgar, que en España llamamos çumaque, imitãdo à los Arabes, que tambien la llamaron Sumach. Vsaron los antiguos de la simiente de aquesta planta en cãbio de sal, para dar à las uiandas sabor: la qual costumbre aun oy se guarda en Syria y Egypto. Aprouechanse de sus hojas los çurradores, para curtir las pieles, porque tienen gran uirtud de constriñir, y encrespar. Su cozimi ento es muy util para confirmar y establecer los dientes que se andan, como teclas de monacordio, en los azo gados, à causa del mal Frances. Galeno en el vj. de la composition de las medicinas apropriadas à cada

ANNOTA TION.

parte

UVA.BHSC

parte del cuerpo,haze mention de muchas ſuertes de Rhu:conuiene à ſaber,del Syriaco,del pontico, del bueno para guiſar, del apto para adobar los cueros, & finalmente del roxo: empero cumple entender, que todas eſtas eſpecies ſe reduzen à una.El Rhu de las uiandas (como aprueua Dioſcorides)es fructo de aqueſta planta. Las hojas y los ramillos, ſon el çumaque con que ſe curten los cueros. El çumaque roxo no es otro, ſino el fructo no acabado de madurar:porque el perfectamente maduro,es poco menos que negro.El Syriaco & Pontico,aunque nazcan en diuerſas regiones,no por eſſo ſon de diuerſa eſpecie.El çumo del çumaque es deſſecatiuo en el orden tercero,y en el ſegundo frio.

De la Palma. Cap. CXXV.

LA Palma nace en Egypto,y cogéſe della los datiles al Otoño,en eſtádo medio maduros. Los quales ſon ſemejantes à los mirabolanos de Arabia.Llamaſe poma eſte fructo en aquellas partes,y tiene verde el color,y el olor de membrillo.Empero ſi ſe dexa biẽ madurar,buel ueſe de color vayo,y toma Phenicobalano por nombre.El Datil es acerbo,y eſtiptico: y por eſſo ſe beue cõ vino auſtero,cõtra el fluxo del viẽtre,y del meſtruo. Aplicado en forma d'emplaſtro,reprime las almorranas, y ſuelda las freſcas heridas. Los Phenicobalanos freſcos, ſon mas eſtipticos q̃ los ſecos: engendran dolor de cabeça:y ſi ſe comen en gran quãtidad,emborrachã. Comidos los mas paſſados y ſecos, ſon vtiles à los que arrancan ſangre del pecho,y à los q̃ tienen fluxo celiaco,ò dyſenterico. Encorporanſe con la carne del membrillo,y cõ el ceroto Enãtino,y aplicãſe cõtra las enfermedades delavexiga.Los datiles llamados Caryotides, ablandan las aſperezas dela caña del pecho comidos.El cozimieto de los Thebaicos beuido,mata el ardor de las fiebres dichas Cauſones: y ſi ſe beue con agua miel hecha de muchos dias,rehaze las fuerças à los cõualeſcientes.Tienen la meſma virtud ellos meſmos comidos.Hazeſe dellos vn cierto vino,vtil à todas aq̃ſtas coſas.Su cozimiẽto beuido por ſi ſolo,y gargarizado, valeroſaméte conſtriñe y aprieta.La ceniza delos cuexcos de datiles quemados,como ſe quemã los otros, en vna olla de tierra cruda,y amatados cõ vino,ſiendo muy biẽ lauada,ſuple por el eſpodio,yſe mezcla vtilmente enlas medicinas hechas para adornar las palpebras.Empero ſino fueró la primera vez bien quemados los cuexcos, tienẽſe de quemar de nueuo.Su virtud es eſtiptica,y opilatiua de los poros del cuerpo. Son vtiles à las vuas, y à las poſtillas,que ſuelen criarſe en los ojos: y tambien à la pelambre de las peſtañas, ſi ſe aplican juntamente con la eſpiga del Nardo.Mezclados con vino,y pueſtos,deſminuyen la carne ſuperflua,y ſueldan y encoran las llagas:para lo qual ſon muy vtiles los delas Palmas Egyptias,y principalmente los de las mas baxicas.

PALMA.

De la Palma llamada Elate. Cap. CXXVI.

Elate. LA Palma llamada de algunos Elate,ò Spatha,es la cubierta del fructo dela palma,tomada quando la planta florece.Vſan della los vnguentarios para dar àlos vnguẽtos cuerpo.Es tenida por excellente la odorifera,eſtiptica,graue,maciça,y por dedẽtro graſſa.Tiene virtud conſtrictiua,reprime las llagas q̃ van paciendo la carne,reduze y cõforma las relaxadas juncturas,y majada ſe mezcla vtilmente en los molificatiuos cataplaſmas y emplaſtros. Cõforta los hypocondrios,y el flaco eſtomago,y es vtil à las enfermedades del higado,mezclada con emplaſtros conuenientes à ſemejantes coſas.Ennegrecenſe los cabellos con ſu cozimiẽto, ſi ſe lauan a menudo con el.Beuido es notableméte vtil à los vitios dela vexiga,de los riñones, y delos

UVA.BHSC

y de los interiores miembros: restaña el fluxo del vientre, y el de la madre. La fresca, mezclada con cera, y resina, sana la sarna, si se vntare veynte dias con ella. El fructo que se encierra en la tal cubierta, tiene tambien por nombre Elate, & de algunos es llamado Borrasso: la virtud del qual es estiptica, y semejante à la de la mesma cubierta: empero no es tan vtil en los vnguentos. El meollo blanco del tronco, comiendose fresco, & cozido, tiene la mesma facultad del Borrasso.

Griego, Φοίνιξ. La. Palma. Ar. Machla. Cast. y. Cat. Palma. Por. Palmeyra. Tud. Dattelbaum.

NOMBRES ANNOTATION.

DEssea region caliente, y seca, la Palma: por donde las que crecen en Roma, ò no produzen de si fructo alguno, ò à lo mas mas, hazen unos datilillos uanos, & sin substantia. Las de Candia y de Cypre, suelen dar de si fructo, aunque no tan perfecto como las de Iudea, & principalmente aquellas que crecen cerca de Hierico. Fue siempre señal y premio de uictoria la palma: porque no se dexa uencer ni doblegar de ninguna cosa, por graue & pesada que sea: antes cargada se alça: & por esso à los uencedores se daua antiguamente la Palma. De los datiles frescos se haze en aquellas partes una cierta especie de uino, de la qual beue quasi todo el Oriente. Las Palmas hembras no produzen jamas su fructo, si no tienen cerca de si el macho: & si à caso se le cortan, ò el de si mesmo se muere, para siempre quedã esteriles, y siendoles enojosa la uida, poco à poco se uan secando: el qual exemplo si tuuiessen delante los ojos continuamente las biudas, no tratarian de nueuas bodas, mientras duran los responsos & las exequias de sus uelados, como lo hazen algunas dellas, que entierran à sus maridos oy & se casan mañana. Los cuexcos de los datiles molidos, y dados à beuer en quantidad de una drama, con agua azerada, restañan la sangre del pecho, & la purgation demasiada de las mugeres. Los mesmos beuidos con uino, consortan el estomago, y el coraçõ. Conocese que son cordiales los dichos cuexcos, en uer q̃ si partimos al traues qualquiera dellos por medio, en cada meytad se muestra un coraçoncico muy roxo, perfectamente esculpido: por la qual señal nos quiso declarar la naturaleza, quan amigos fuessen del coraçon. La ceniza de los quemados echada sobre el siesso salido à fuera, le reprime à su proprio lugar: con tal q̃ sea primero lauado cõ uino tinto caliente. Los Datiles Thebaicos uienen à secarse y endurecerse tanto, que se haze dellos harina: de la qual despues se suelen amassar panes. Digerense difficilmente los Datiles, agrauan mucho el estomago, y engendran humores gruessos, & pegajosos, con los quales facilmente opilan el higado: empero los uerdes son mas dañosos à la salud, que los secos y passos: porque hinchan el uientre como los higos. Los dulces son calientes y uaporosos, por donde no nos deuemos marauillar, si engendran dolor de cabeça, & potentemente emborrachan. Los uerdes y estipticos, son frios y terrestres, & ansi causan opilationes, y enfermedades frias. Hazese de los datiles aquella solemne composition, que se dize Diaphenicon ordinariamente por las boticas: empero remojados primero en uinagre, el qual les quita gran parte de su malitia. Nacen los datiles en un muy grande razimo: el qual quando esta en su flor primera, se encierra dentro de una cierta cubierta cabelluda & de buen olor, que parece maçorca: la qual, como ua creciendo & engrossandose el fructo, reuienta, & se abre, para que salga el razimo. Esta cubierta pues, no es otra cosa sino la Spata, ò Elate, de la qual haze capitulo particular Dioscorides: dado que por ella entienden algunos la cascara cabelluda del coco Indico: la qual opinion pareceria lleuar camino, si fuesse oloroza la dicha cascara, ò tuui esse alguna de aquellas gratias, que à la Elate atribuye Dioscorides. Otros se inclinan mas à creer, que la Elate y nuestro Macis uulgar, quiero dezir de la cubierta de la nuez muscada, ò despecias, son una mesma cosa. Empero los unos y los otros se engañan, por no hauer uisto jamas el fructo de la palma florido. Si damos fee al uocablo Arabigo, tendremos los Tamarindos, por una especie de datiles, que suele uenir de las Indias. Porque Tamar en Arabigo es lo mesmo que Datil: & ansi en Portugal, por la uezindad & cõmercio que tienen con Africa, llaman Tamaras à los Datiles. Por donde me persuado, que los Tamarindos, no differen de los Thebaicos datiles: uisto que los trahen de Leuante, y posseen la mesma fuerça que aquellos. Es el arbol del Tamarindo (como dizen algunos) una especie de Palma salnage, que produze las hojas luengas, & puntiagudas, semejantes à las del Sauz. No nos trahen aca sino muy pocas uezes los Tamarindos enteros, porque por la mayor parte uienen majados, & amassados en forma de pasta, dentro de la qual se hallan ciertos cuexcos amarillos, & de formas diuersas. Tienense por perfectos aquellos que sobre el negro roxean, siendo tiernos, frescos, y grassos. Falsificanse con la pulpa de las ciruelas passas. Son frios y secos en el segũdo grado. Beuidos purgan la colera y los humores adustos. Sõ utiles cõtra las fiebres continuas y muy ardientes, contra la phrenesis, y melancolia, & finalmente contra aquellas enfermedades, que proceden de humor aduste, ò colerico, ò de flema salada. Empero primero que usemos dellos, conuiene muy bien lauarlos, hasta que pierdan toda la sal: por quanto uienen todos salados, para que se conseruen mejor.

Tamarindos. Tamaras.

De la Granada. Cap. CXXVII.

TOda suerte de Granada es de loable mantenimiento, y cõforta el estomago, aunq̃ mãtiene poco. Las dulces son mas vtiles al estomago, empero en el enciẽden algũ calor, y engẽdrã vẽtosidades: por dõde no cõuienẽ à los febricitãtes. Las agrias tiẽplã el ardor del estomago, y restriñen mas, y son mas prouocatiuas de orina: dado q̃ cõ su apretar irritã fuertemente

UVA.BHSC

MALVM PVNICVM.

la boca. Las que tienen ſabor de vino, entre las vnas y las otras poſſeen virtud moderada. Los cuexquillos delos granos delas granadas agrias, ſacadas al ſol,& mezclados con las viandas,ò cozidos có ellas,cófortã el eſtomago, y reſtañan el fluxo del vientre. Echados en remojo dentro de agua llouediza,ſe dá cõmodamente à beuer àlos q̃ ſuelẽ eſcupir ſangre. Su cozimiẽto es vtil a los dyſentericos,& alas mugeres q̃ padecẽ de ſangre lluuia,ſi ſe ſientan ſobre el. El çumo q̃ ſe eſprime de los tales granilſos,cozido con miel,vale mucho contra las llagas dela boca,de la verga,y del ſieſſo. Es vtil à las vñas deſapegadas, a las llagas que pacẽ & deſtruyen la carne,a la carnoſidad ſuperflua,a los dolores de los oydos,y alas paſsiones de las narizes: eſpecialmente ſi los granillos fueren de granadas azedas. Las flores del granado,llamadas Cytinos, aprietan, ſecan,reſtriñen, ſueldan las freſcas heridas, y ſiruen a las meſmas coſas que la granada. Su cozimiento, ſi ſe enxaguan con el,deſſeca las enzias llenas de humor,y eſtablece los dientes que ſe andan. Metenſe cõmodamente en los emplaſtros vtiles para ſoldar los quebrados. Dizeſe que qualquiera que comiere tres flores del granado,por pequeñas que ſeã, en aq̃l año no ſentira ningun mal de ojos. Eſprimeſe el çumo delos Cytinos,como el dela hypociſtide. La caſcara de granada, llamada Malicoriũ,y Sidion,tiene virtud eſtiptica,y acómodaſe à todas aquellas coſas, à las quales ſiruen las flores meſmas. Beuido el cozimiento dela rayz del granado, mata los guſanos anchuelos del viẽtre,y echalos fuera. Llamaſe Balauſtia la flor del granado ſaluage,de la qual ſe hallan muchas eſpecies. Porque vnas dellas ſon blancas, otras roxas,y otras roſadas. Eſprimeſe dellas el çumo,anſi como de la Hypociſtide. Las Balauſtias tienen virtud eſtiptica, y hazen los meſmos effectos que la Hypociſtis,y los Cytinos.

NOMBRES Griego,Ροία. La. Malum Punicum. Ar. Kuman,y Ruman. Caſt. Granada. Cat. Magranas. Por. Roman. Ita. Melgranato. Fran. Pome granade. Tud. Granato epfel.

ANNOTATION. LA Granada ſe llama en Griego Rhœa,y en Latin, malum Punicum, porque en aquella parte de Africa antiguamente llamada Punica, en la qual ſe comprehenden Carthago & Tunez, nace eſte fructo muy perfecto, y en grande abundantia: pueſto que le deue muy poco, el que crece en los terminos de la ciudad de Granada,de donde barruntan algunos,que cobro el nombre: los quales ſimplemente ſe engañan, pues no por nacer en aquella prouincia eſte fructo, ſino por ſer compueſta toda ſu ſubſtantia de granos, uino à llamarſe Granada. Hallanſe perfectiſſimas las granadas en todo el Reyno de Napoles, & tambien en el de Valentia. Haze mention Dioſcorides en el preſente capitulo, de tres eſpecies de aqueſte fructo: conuiene à ſaber, de las granadas dulces,de las agrias,& de las agraſdulces,que ſon las que llama uinoſas: à las quales tres differentias ſe puedẽ reduzir todas las cinco de Plinio. Las granadas dulces ſon muy mayores, mas hermoſas, y mas preñadas de grano,& de çumo,que todas las otras. Hazeſe de cada eſpecie dellas un cierto uino:que ſe puede conſeruar todo el año:con el qual ſolemos engañar à los febricitantes,que mueren por el de cepa, & ſeguramente ſatiſſazerles à ſu deſſeo. Porque alomenos el que ſe eſprime de las granadas agrias, no ſolamente mitiga con ſu ſabor uinoſo la ſed,empero tambien en las fiebres ardientes conforta el coraçon y el eſtomago, tiempla el gran de calor del higado,reſtituye el apetito perdido.& clarifica la ſangre. Dioſcorides y con el toda la parcialidad de los Griegos,à la flor del granado domeſtico,llaman ordinariamente Cytino, & à la del ſaluage Balauſtia. Empero Plinio,& todos los eſcriptores Latinos,llaman à entrambas Balauſtia. El poluo de una granada toſtada en el horno,dentro de una olla bien atapada con lodo,beuiendoſe con agua de llanten, ò de cabeçuelas de roſas,reſtriñe mas que coſa ninguna,qualquier fluxo del uientre. Conoceſe muy grande amiſtad en el granado y el arrayhan:porque ſi ſe enxeren el uno en el otro,bueluenſe muy mas fertiles,que antes que ſe juntaſſen. Toda ſuerte

Cytino.
Balauſtia.

UVA.BHSC

da suerte de granada es estiptica, fria, & dessecatiua: empero mas que la dulce, la azeda: y de aquesta mucho mas la cascara llamada Malicorium de los antiguos.

Del Arrayhan, y myrtidano. Cap. CXXVIII.

Malicoriũ.

EL Arrayhan domestico & negro, es mas vtil en el vso de medicina, que el blãco: y q̃ aquel mucho mas el montano: aunque produze el fructo no tanto efficaz. Ansi la planta, como su fructo, tienen virtud estiptica. Dase à comer la simiente verde & seca, a los que escupen sangre, y à los q̃ en la vexiga sienten escozimiento. El çumo que se esprime dela grana del Arrayhã verde, tiene la mesma fuerça: es muy amigo al estomago, prouoca la orina, & beuido con vino, es vtil à las mordeduras de los Phalangios, y à las punctu ras del Alacran. El cozimiento de la simiente haze negro el cabello: * la qual simiente cozida cõ vino, & aplicada en forma d'emplastro, sana las llagas que se hazen enlas partes estremas del cuerpo. Aplicase vtilmente contra la inflammation de los ojos, mezclado con flor de harina, & contra las fistolas de los lagrimales. El vino que se haze de la grana del Arrayhan, cozida primero algũ tanto (para que no se haga azedo) y despues esprimida, si se beue antes del otro vino, impide la borrachez. El qual vino tiene la mesma virtud q̃ la grana del Arrayhan. Es vtil à la madre salida à fuera, a las indispositiones del siesso, y al demasiado fluxo del menstruo, si se sientan sobre el. Limpia la caspa, & las humidas llagas de la cabeça: desseca las viruelas, y detiene los fluidos cabellos q̃ no se caygan. Metese en las medicinas delos Griegos llamadas Liparas, ansi como el azeyte que se haze de las mesmas hojas del Arrayhan. El baño del cozimiento de las hojas, es vtil para sentarse encima, & para confirmar las relaxadas juncturas, que no se quieren juntar. Hazese tambien vtilmẽte fomentation del mesmo, para soldar los huessos quebrados, que se sueldan difficilmente, y para sanar del todo los aluarazos. Instilase el tal cozimiento en los oydos que manan materia, y vntados con el los cabellos, se bueluen negros. Hallase la mesma virtud en el çumo. Las hojas majadas, y aplicadas con agua, son vtiles à las llagas humidas, a los humores que destilan a qualquiera parte del cuerpo, y à los fluxos que proceden de flaqueza de estomago. Mezcladas con azeyte Omphacino, ò con vn poco de oleo rosado, y vino, siruẽ a las llagas que se derraman, al fuego de sant Anton, à la inflammation de los compañones, a las epinyctidas, & à las durezas del siesso. Aplicado el poluo de las secas es vtilissimo a los panarizos, a las vñas q̃ deforman los ojos, & a la superflua humidad de los sobacos, & ingres, aliende que reprime el sudor en los desmayos, y flaquezas de coraçon. Las crudas, ò quemadas, y mezcladas con ceroto, se aplican commodamente a las quemaduras del fuego, a los panarizos, & a las vñas que en los ojos se engendran. Esprimese de las hojas el çumo, echandolas vino viejo, ò agua de las goteras, encima. Empero vsaremos solamente del fresco: porque el seco tientase de carcoma, & tiene poca virtud. Llamase Myrtidano aquel additamẽto hinchado y muy desigual, q̃ como renueuo suyo, & de la mesma color, abraça el tronco del Arrayhan, ni mas ni menos q̃ si fuessen dos manos: el qual es mas estiptico que el mesmo Arrayhan. Majado con vino austero, se distribuye en pastillas, las quales secas muy bien ala sombra, se guardan. Mezclado el Myrtidano en los cerotos, en las calas, en los cozimientos para sentarse encima, y en los emplastros, muestra mas efficacia que la simiente, & que las hojas de Arrayhã, en todos aquellos casos, que tienen necessidad de adstriction.

MYRTVS.

* ἐψηθεὶς δὲ σὺν οἴνῳ, καὶ καταπλασθεὶς.

UVA.BHSC

NOMBRES Gr. Μυρτιὴ. La. Myrtus. Ar. Alas. Caſt. Arrayhan. Cat. y Por. Murta. It. Murtella. F. Meurte. T. Vvelſch Heydelbeer.

ANNOTATION. HAllanſe dos principales eſpecies del Arrayhan: conuiene à ſaber, una Domeſtica, & otra ſaluage: de las quales cada una ſe diuide en otras dos, que ſon blanca, y negra. Porque anſi en el domeſtico, como en el ſaluage, ſe halla un Arrayhan uerdeſcuro, el qual en comparation del otro mas claro, parece negro. Empero

Ruſco. conuiene aduertir, que quando aqui hablamos del Arrayhan ſaluage, no entendemos el Ruſco, el qual ſe llama tambien Arrayhan ſilueſtre, ſino de aquel Arrayhan, que ſin ſer cultiuado de induſtria humana, ſuele nacer por los boſques, y las campañas. Aliende lo ſuſo dicho, cada una deſtas eſpecies, ſe diuide en otras dos differentias, que ſon Arrayhan mayor y menor. Produze ſus ramos el Arrayhan domeſtico, à manera de ſarmentos correoſos, y muy tractables: la corteza algun tanto roxa: las hojas un poco luengas, & de groſſeza mediocre: las quales eſtan ſiempre uerdes: la flor blanca, y tan oloroſa, que ſe deſtila della un agua delicadiſſima, para los excellentes perfumes. Su fructo es luengo, & algo ſemejante à las azeytunas ſaluages. El Arrayhan ſilueſtre no

Myrtidano. crece tan alto como el domeſtico, ni produze el fructo tan grande. Entre el blanco y el negro, anſi ſaluage, como domeſtico, no ay otra differentia, ſino quel el blãco tiene el uerde de las hojas mas claro. El Myrtidano que aqui deſcriue Dioſcorides, no es otra coſa, ſino un pimpollo que nace al pie dela meſma planta. Es el Arrayhã compueſto de diuerſas ſubſtantias, y aunque tenga partes ſubtiles, y notablemente calientes, en el toda uia dominan las terreſtres y frias: por donde deſſeca ualeroſamente. Las hojas ſecas y pulucrizadas, tienen gran fuerça de reſtriñir, apretar, y repercutir: & anſi meritamente ſe aplican ſobre las partes aporreadas, hauiendolas primero untado con azeyte roſado. El xaraue del Arrayhan, que llaman communmente Myrtino, dado à cucharadas, es admirable remedio para reſtañar la ſangre que ſale à borbollones del pecho: porque no ſolamente reſtriñe, empero ablanda tambien la toſſe: las quales dos facultades, neceſſarias à eſta periculoſiſſima enfermedad, no ſe hallan juntas & tan inſignes en otra medicina ninguna.

De las Cerezas. Cap. CXXIX.

CERASIA.

LAs Cerezas comidas freſcas, relaxan el uientre: el qual ſecas reſtriñen. La goma del Cerezo beuida cõ uino aguado, a la toſſe antigua es muy vtil, da buen color al roſtro, aguza la viſta, y engendra buen apetito. Beuida con uino puro, es buena contra la piedra.

NOMBRES Grieg. Κεράσια. La. Ceraſia. Caſt. Cerezas, y Guindas. Cat. Cireres. Por. Cerejas, y Ginjas. Ita. Ceregie. Fran. Ceriſe. Tud. Kirſchen

ANNOTATION. EL Cerezo no ſe hauia uiſto en la Europa, haſta que Lucio Lucullo le traxo à Italia, de una ciudad de Ponto, llamada Ceraſa, de donde le quedo el nombre à la planta. Llaman los Latinos al fructo del Cerezo Ceraſia: el qual apellido comprehende no ſolamente las que noſotros llamamos Cerezas, empero tambien las Guindas. Reduxeron los antiguos todas las eſpecies de las Cerezas, à tres principaliſſimas differentias: llamando unas dulces, otras auſteras, & finalmente otras agrias. Por las dulces entendieron aquellas que llamamos en Caſtilla ſimplemente Cerezas: las quales à la uerdad ſon dulces, & ſiendo perfectamente maduras, molifican el uientre, aunque por otra parte ſe corrompen muy facilmente, y engendran en el cuerpo humores peſtilentiales. Por las Cerezas auſteras dauan à entender aquella ſuerte de Guindas, que en metiendolas en la boca, hazen una beſtial dentera, como las andrinillas de monte. Eſtas pues reſtriñen el uientre, & aunque deſſabridas & aſperas, toda uia ſon mas utiles al eſtomago que las otras: porque no le relaxan, ſino antes le aprietan, y encogen, para que abrace muy mejor las uiãdas. Entẽdierõ por las agrias cerezas, las ordinarias guindas, q̃ tienen un ſabor agrodulce, cõ el qual cõfortan mucho el eſtomago, reſtituyẽ el apetito perdido, mitigã la ſed, tiẽplan el encendimiẽto del uientre, y ſiendo algun tanto agudas, adelgazan los humores uiſcoſos y gruеſſos, que impiden la digeſtion. De aqueſta tercera eſpecie ſe hallan anſi en ſabor, como en grandeza y color, innumeras differentias: aunque

UVA.BHSC

tias: aunque todas conspiran en una misma uirtud, & fuerça. Conseruanse las guindas preparadas con açucar en forma de electuario, & ansi son muy mas sabrosas y delicadas. La pepita del cuexco de la guinda comida ò beuida con uino, deshaze la piedra, purga las arenas de los riñones, & con su delicado amargor, mata las lumbrizes del uientre. Secanse las guindas al sol, y en el horno, ansi como las ciruelas.

De las Algarrouas. Cap. CXXX.

LAs Algarrouas comidas frescas, dañan notablemente al estomago, y relaxan el vientre: el qual restriñen secas, y son mas vtiles al estomago. Prouocá tãbien la orina, * y principalmente aquellas que se preparan limpias de simiente & de cascara.

SILIQVAE.

Griego, Κεράτια. Lat. Siliquæ. Ara. Charnub. Cast. Algarrouas. Cat. Garrofes. Por. Alfarrouas. Ita. Carobe. Fran. Carouge. Tud. S. Hans Brot. NOMBRES

EL arbol que produze las algarrouas, se llama en Griego xyloceras, & Ceratonia, y la mesma algarroua Ceration: los quales nombres nacen de la figura de aquesse fructo: porque como sea hecho à manera de cornezuelo, ansi el, como su planta, tienen epiteto cornudo: por quanto Ceras significa el cuerno en la lengua Griega. Hallase gran quantidad de algarrouos, en el camino que ua desde Roma à Napoles, allà entre Fundi & Itre, fuera de la uia llamada de los Romanos antiguos Appia. Son arboles de mediocre estatura, dado que sus ramos se estienden mas al traues, que en alto. El color de la corteza es pardillo: las hojas se parecen à las del Fresno, sino que son mas anchas, mas duras, & mas redondas. El fructo quando se coge del arbol, es muy dessabrido al gusto: empero despues seco al humo, ò al Sol, se haze dulce. Las Algarrouas dan pesado mantenimiento, y son de digerir muy difficiles: aunque prouocan la orina, principalmente su pulpa sacada en limpio, como la de la cañafistola. Empero aduierta el benigno lector adonde esta la estrella, que todos los codices Griegos estan corruptos, y deprauados: porque no hauemos de leer τὰ ἐκ τῶν συμφύλων, sino τὰ ἔκτας συμφύλων συντιθέμενα. ANNOTATION.

De todo genero de Mançanos. Cap. CXXXI.

LAs hojas, las flores, y los tallos de todos los Mançanos, son cõstrictiuos, y principalmẽte los del membrillo. Toda mançana verde es estiptica, empero la madura no tanto. Las q̃ tienen su sazon en la prima vera, augmentan la colera, son à los neruios dañosas, y engẽdran ventosidad. Los membrillos son confortatiuos d'estomago, y prouocan la orina: los quales assentados son mucho mas amigables. Son vtiles àlos fluxos estomacales y dysentericos, àlos que tienen concebida materia en las concauidades del pecho, y à los colericos, principalmẽte comiendose crudos. Beuida su infusion, es muy vtil cõtra los humores q̃ destilan al vientre y estomago. El çumo de los crudos, facilita la estrechura de anhelito. Aplicado el cozimiento de los membrillos, haze tornar à su lugar la madre salida, y el fiesso. Los mẽbrillos conseruados en miel, mueuen la orina: empero la miel atira à si la facultad dellos, y ansi cõstriñe y aprieta. Los mesmos, si se cuezen con miel, son mas gratos al paladar y al estomago, empero restriñen menos. Mezclanse los crudos en los emplastros, para restañar el fluxo del viẽtre, corregir los reboluimientos y ardores d'estomago, atajar las inflãmationes q̃ suelen engẽdrarse en las tetas, reprimir las durezas del baço, y relaxar los apostemas del fiesso. Hazese tambien vino de los membrillos majados, y despues esprimidos: al qual, para q̃ se conserue mejor, se añade la decimasexta parte de miel: porque no haziẽdose ansi, se azeda. Es vtil aqueste vino à todas

UVA.BHSC

MALVS. CYDONIA MALVS.

aquellas coſas arriba dichas. Componeſe de los membrillos el vnguẽto llamado Melino, del qual vſamos, à do quiera q̃ tenemos neceſsidad de adſtriction. Conuiene ſiempre eſcoger los membrillos legitimos: los quales ſon pequeños, redõdos, y muy oloroſos: porq̃ aq̃llos q̃ ſe llaman Struthios, ſon grãdes, y no hazen tãto al propoſito. Las flores de los mẽbrillos, verdes y ſecas, ſe mezclã en los emplaſtros, y ſon vtiles à todo aquello q̃ quiere ſer reſtriñido, & ala inflãmation de los ojos, & à la ſangre q̃ ſe arranca del pecho. Beuidas cõ vino, reſtañan el fluxo del viẽtre, & del menſtruo. Las mãçanas por el ſabor de la miel llamadas Melimelas, ablandã el vientre, y expelen del las lombrizes: empero dan trabajo al eſtomago, porq̃ cauſan encẽdimiento. A eſtas llaman algunos Mançanas dulces. Las llamadas en Griego Epiroticas, y en Latin orbiculares, ſon del eſtomago amigas, reſtriñen el viẽtre, & prouocan la orina, aunque menos efficazes, q̃ los mẽbrillos. Las mãçanas ſaluages, ſon en virtud ſemejantes a las q̃ crecẽ por prima vera, y tienẽ facultad de apretar: para el qual effecto deuemos ſiẽpre eſcoger aquellas, q̃ ſon verdes, y acerbas.* Las mançanas llamadas Perſicas, ſon confortatiuas d'eſtomago: & ſi fueren maduras, relaxan el vientre: el qual reſtriñen las verdes. Las ſecas ſon mucho mas cõſtrictiuas: y anſi el cozimiento dellas reprime los humores q̃ deſtilan al eſtomago y vientre. Las Armeniacas, q̃ los Latinos llaman Precoces, ſon menores que las ya dichas, & mas vtiles al eſtomago. Las mançanas de Media, ò de Perſia, llamadas Cedromela, q̃ ſe dizen en Latin Citria, ſon de todos muy conocidas. El arbol q̃ las produze, en todo tiẽpo del año eſta cargado de fruto: porq̃ en cayẽdoſe el vno, luego comiẽça a ſalir el otro. La mãçana de aq̃ſte arbol es luẽga, creſpa, de color de oro, & grauemẽte oloroſa. Su ſimiẽte (la qual es como la de la pera) beuida cõ vino, reſiſte cõtra veneno, y relaxa el viẽtre. Anſi el cozimiẽto, como el çumo del fructo, ſe ſuele tener en la boca, para hazer ſuaue y oloroſo el anhelito. Comido el fructo es muy vtil en los graues haſtios de las preñadas, y en aq̃lla ſuerte de antojo, q̃ llaman Cita los Griegos. Metido en las arcas juntamente con los veſtidos, ſe cree q̃ los preſerua de la polilla.

*τὰ δὲ Περσικὰ μῆλα, εὐστόμαχα. εὐκοίλιατὰ πέπειρα. τὰ δ' ἔνωμα, στεγνωτικὰ κοιλίας. ξηρανθέντα δέ, καὶ στεγνωτικώτερα γίνονται.

De la Man-

UVA.BHSC

PERSICA MALA

ARMENIACA MALA.

De la Mançana commun. Griego, Μηλέα. La. Malum. Cast. Mançana. Por. Maçã. Del Membrillo. Gre. Κυδώνια. La. Coronea, & Cydonia mala. Ar. Saffargel. Bar. Cytonia. Cast. Membrillos. Cat Codoyns. Por. Marmelos. Ita. Mele cotogne. Fr. Pome de coing. Tud. Quitten. De los Persicos. Grie. Περσικὰ μῆλα. La. Persica mala. Ar. Sauch. Cast. Priscos, Durasnos, y Melocotones. Cat. Presechs, Por. Pessegos. It. Persiche. Fr. Pesches. Tud. Pfersich. De los Armeniacos. Gr. Ἀρμενιακὰ & Βερικόκκια. La. Armeniaca, & Præcocia. Ar. Mermex. Bar. Chrysomela. Cast. Aluarcoques, y Aluerchigas. Cat. Albercocs. It. Bacoche, Grisomele, y Armelini. Fr. Abricoc. Tud. S. Iohans Pfersich. De los Limones y Cidras. Gr. Μηδικὰ μῆλα, y Κιτρόμηλα. L. Mala Medica, vel Cedromela. Ar. Altrungi. Cast. Toda suerte de Limon, Cidra, Lima, Toronja, y Naranja. Cat. Totes sorts de Limons, y Teronges. Por. Cidras, Limones, y Laranjas. It. Ogni sorte de Limoncelli, Citroni, & Melangole. Fr. Des Citrons, & des Oranges. Tu. Citrin Oepftel. NOMBRES

DE baxo del nombre de la Mançana, que en Griego se llama μῆλον, y en Latin Malum, cõprehendio Dioscorides muchas y muy uarias frutas, como son las que ordinariamente llamamos en Castilla Mançanas, los Membrillos, los Duraznos, & aluarcoques, y en summa, todo genero de Cidras, y de Limones. Hablando pues de las que uulgarmente solemos llamar Mançanas: todas las especies de aquesta fruta, son por la mayor parte estipticas, frias, & terrestres. Empero particularmente las agrias dan de si un subtil y frio mantenimiento. Las dulces son demasiadamente humidas, empero entre calor y frio templadas. Las dessabridas, excessiuamente son frias & humidas, & offenden mucho al estomago. Las acerbas, y las austeras, restrian mas que las dulces, & son mas dessecatiuas que todas: por donde restriñen el uientre. Entre todas las especies de las mançanas, es la mas excellente aquella que llamamos Camuesa en España: Porque aliende de ser aromatica, es muy grata y sabrosa al gusto. No me acuerdo hauer en otra parte uisto esta fruta, sino solamente en España, y en algunas partes de Flandres: aunque la Camuesa de Flandres, no tiene aquella suauidad que la Castellana, por nacer en tierra mas humida y fria. Tras la Camuesa se deue el segundo grado en bondad, al Pero d'eneldo, por uentura llamado ansi, porque huele al eneldo: y tras este, à las Melapias de Italia. Las Melimelas y Epiroticas, de las quales aqui haze mention Dioscorides, no son conocidas en estas partes: & hazen nos poca falta: quanto mas q̃ las Melimelas (segun el affirma) dan pesadumbre al estomago. Llamanse Melimelas, porque son dulces como la mel, & ansi se conuierten en cierta colera amarga, como todas las cosas dulces, quando entran en ANNOTATION.

Camuesa.

Pero d'eneldo.

Melapia.

UVA.BHSC

Matiana. eſtomagos muy calientes: de do procede, que perturbando el eſtomago, juntamente eſtimulen & relaxen el uiẽtre: & con ſu amargor matan y expelen las lombrizes que en el ſe engendran. Llaman los Latinos à las mançanas, Matianas, el qual nombre ſe deriua de Matia, que es una pequeña uilla, uezina de la ciudad de Aquileia, adonde nace eſta fruta mas perfecta, & mas abundante, que en las otras partes de Italia.

Mẽbrillos. Cydonia. Los Membrillos fueron la primera uez traydos à Italia, de una uilla de Creta, llamada Cydon: de donde uinieron deſpues à llamarſe Mala Cydonia: aunque algunos los llaman tambien Cetonea. Hallanſe de Membrillos communmente tres differentias. La una es de aquellos que Dioſcorides ſuele llamar legitimos, y Chryſomela Plinio: los quales ſon pequeños, amarillos, redondos, y eſtremadamente oloroſos. La ſegunda es de los llamados Struthios, los quales ſon muy grandazos, blanquezinos, llenos de mucho çumo, deſſabridos, & en ſabor ſemejantes à las perazas. La tercera eſpecie es de aquellos, que Plinio llama Cotonea Miluiana: y eſtos ſon mẽbrillos baſtardos: porque nacen del uerdadero membrillo, enxerido en el que llamamos Struthio, ò de aqueſte por el contrario en el otro. De modo que eſta tercera eſpecie, anſi en grandeza, como en uigor, tiene una iuſta mediocridad entre las otras dos differentias. Son muy utiles los membrillos anſi en ſalud, como en uſo de Medicina. Porque ſe haze dellos azeyte, uino, xaraue, almiuar, gelea, marmelada, & muchas otras coſas cordiales, y confortatiuas d'eſtomago. Los membrillos de ſu natura ſon frios y eſtipticos. Comidos antes de las otras uiãdas, reſtriñen el uientre: empero ſi ſe comen deſpues, relaxan le, comprimiendo. Cozidos con uino roxo, & aplicados ſobre el uientre y eſtomago en forma d'emplaſtro, con poluo de coral & de roſas, reſtriñen la dyſenteria, y el fluxo que procede de flaqueza d'eſtomago. Son prouocatiuos de orina, y eſto accidentariamente, como lo ſon todas las medicinas que impiden camara. Porque anſi como cada dia uemos, que ſi cierran los aluañares, toda la ſuziedad que ſolia por ellos uaziarſe, reuienta por otra parte: ni mas ni menos, ſi ſe reſtriñe el uientre, aquellos humores ſubtiles, que ſolian purgarſe por el, ſe comprimen à la uexiga, & acrecientan notablemente la orina. Tambien por la meſma razon, ſi ſe atapa la uexiga, ò el caño, gran parte de los humores aquoſos, que ſolian por aquella uia euacuarſe, regurgita, y ſe diuierte hazia el uientre, y le haze mas diſſoluto. De aqui nace que todos los que tienen fluxo de uientre, hazen muy poca orina: & por el conſiguiente, los que mean mucho, ſon de camara eſtipticos. Porque una euacuation impide ordinariamente la otra.

Cydonia. Chryſomela. Struthios. Miluiana. Duraznos.

Las Mançanas Perſicas fueron anſi llamadas, porque uinieron primeramente de Perſia. Hallanſe tambien debaxo de aqueſte nombre muchas & muy differentes eſpecies: como ſon el Durazno, el Priſco, el Melocoton, el Aluarcoque, & algunas otras, cuyos nombres ignoro. Antiguamente, antes que de los melocotones houieſſe en el mundo noticia, eran los Duraznos mucho mas eſtimados, & por ſu natural dureza, ſe llamauan Mala Duracina. Empero deſpues que la induſtria humana, contraſtando con la Naturaleza, & aun dexandola no pocos paſſos à tras, quanto à lo que toca al garguero, nos produxo el Melocoton, començo el Durazno à caer de reputation & de credito. Es el Melocoton uerdaderamente un durazno baſtardo, porque nace del Durazno & del Membrillo enxertos el uno en el otro: empero no por eſſo dexa de ſer mejor, y mas hermoſo, que los legitimos: como ſuele acontecer en muchos hijos baſtardos, que en bondad, induſtria, & ualor, hazen gran uentaja à los herederos. Reluzen en el Melocoton claramente las ſeñales & uirtudes de entrambos padres. Pareceſe primeramente al Durazno, en la figura, en el ſabor, y en tener la carne apegada al cuexco. Es ſemejante al Membrillo en la grandeza, en el olor, en el color amarillo, & finalmente en el nombre. Porque anſi como los hijos eſpurios, ſuelen tomar el apellido del principal de los genitores, ni mas ni menos el Melocoton, procediendo de entrambas plantas, no quiſo tomar del Durazno, ſino del Membrillo, ſu ſobrenõbre, por ſer arbol mas generoſo: & anſi ſobre el nõbre cõmun de melo, que quiere dezir Mançana, recibio el Coton, que ſignifica membrillo: ſaluo ſino queremos dezir, que alli melo ſe toma por el durazno, para que melocoton ſea tanto como durazno membrillo.

Duraznos. Duracina. Melocoton.

El Priſco ſe uſurpò el nombre dedicado à todo el linage, aunque corrompido de Perſico. Llamamos Priſcos todos aquellos duraznos, que no tienen la carne tan apegada al cuexco, que facilmente no ſe pueda apartar: de los quales ay innumeras differentias. Porque unos ſon blancos, otros amarillos, otros bermejos, otros pardillos, & finalmente otros azules. De mas deſto, unos ſe hallan uelloſos, otros muy pegados & liſos: y unos tienẽ la carne maciça y dura, & otros como harina ſe deſhazen entre las manos.

Priſco.

Los que uulgarmente llamamos en Caſtilla aluarcoques, repreſentan aquellas Mançanas, que Dioſcorides llama Armeniacas, porque las primeras uinieron de Armenia: & los Latinos præcocia mala, que quiere dezir primerizas, ò primeras en madurarſe, porque uienen el mes de Mayo, antes que las otras eſpecies. Todas las differentias de aqueſtas mançanas Perſicas, ſegun la opinion de Galeno, ſon de ruyn nutrimento, y muy preſto ſe corrompen en el eſtomago: por donde ſe deuen comer primero que las otras uiandas, para que ſalgan preſto del cuerpo, & por la luenga tardança, no ſe conuiertan en humores malignos. Los Aluarcoques, ſegun el meſmo Galeno refiere, aunque ſe parecen mucho à los Priſcos, toda uia no ſe corrompen tan preſto como ellos. El Melocoton, à mi parecer, es el mas ſaludable, ò por mejor dezir, menos malo de todos,

Aluaricoques. Armeniaca.

UVA.BHSC

MEDICA MALA.

AVRANTIA MALA.

de todos estos fructos Persianos. Porq̃ si alguna malignidad en si tenia el durazno, se corrigio mucho cõ la mezcla y conuersacion del Membrillo: el qual es bastante aun à corregir la uenenosidad de la escamonea. Comidas las flores del Prisco, purgan por arriba y por abaxo, con gran uiolẽtia. Engañan se los que piensan, que todas estas persicas plantas, eran primero uenenosas en Persia, y despues leuadas à Egypto, y alli plantadas, se boluieron muy benignas y cordiales: y la causa de aqueste error, es que las confunden con otra muy differente plãta, llamada Perset, de la qual à la fin de este primero libro refiere lo mesmo Dioscorides.

Debaxo de las Mançanas llamadas Medicas, porque nacen muy excellentes en la region de Media, se comprehenden las Cidras, los Limones, las Limas, las Toronjas, y las naranjas: aunque Dioscorides no conocio sino tan solamente las cidras: el arbol de las quales se llama en Latin Citria malus. Llamo Persico tambien à este fructo Dioscorides, ansi como Assyrio, Plinio: porq̃ en la una region, y en la otra, multiplica en grãde abundantia. La Naranja se dize en Latin Aurantia, porque quando es perfectamente madura, tiene color de oro. Para significar el Limon, la Lima, y la Toronja, no tenemos nombre Griego, ni Latino, que proprio sea, sino les hazemos parte de malo Citrio, que nos significa propriamente la cidra. Los Valentianos llaman à la Naranja Toronja, siendo la Toronja otra especie diuersa, y no poco semejante à la Cidra. Veese el arbol que la produze, en un jardin del Illustrissimo y reuerendissimo Señor Don Bartholome de la Cueua, Cardenal Amplissimo de la sancta Yglesia de Roma, y muy resplandesciente espejo y dechado, de uerdadera sanctimonia y piedad, acompañada de ualor, magestad, y grandeza. Todos aquestos fructos, aun que en forma y grandeza differan, toda uia son dotados quasi de la mesma uirtud, y poseen las mesmas partes: y ansi las plantas que los produzen, tienen entre si grandissima semejança: en las hojas de las quales solamente ay esta differentia, que las del Naranjo hazen junto al peçon cierto coraçoncillo distincto: y las otras son seguidas & iguales, como las del Laurel, sin tener diuision alguna. Ansi en Inuierno, como en Verano: todas estan siempre uerdes, y horadadas de subtilissimos agujeros. No se ueen jamas biudas de fructo estas plantas, porque siempre el uno succede al otro. Produzen unas flores suauissimas, ordinariamente dos uezes al año: conuiene a saber al entrar del Inuierno, y despues de la prima uera: las quales conficionadas con miel,

Dõ Bartholome de la Cueua Cardenal.

UVA.BHSC

LIMONIA MALA.

PYRA.

ò açucar,fortifican admirablemente el coraçon, y el eſtomago. Hazeſe de la flor del Naranjo el agua llamada de Azahar, adoriferiſsima ſobre todas las otras, y excellente para esforçar la uirtud uital, principalmente de las rezien paridas, quando les ſobreuienen deſmayos. Todas eſtas differentias de fructos, ſon muy ualeroſas contra el ueneno, y contra las puncturas de aquellas fieras, que arrojan de ſi põçoña: empero principalmente el Limon, y la Cydra. Refiere Atheneo, autor no uulgar, ni liuiano, que ſiẽdo condẽnados en Egypto los malhechores, à ſer mordidos del Aſpide, para que ſegũ las leyes del reyno, anſi feneciesſen ſus uidas: y hauiẽdo entrambos comido una cidra, que les fue preſentada quãdo los lleuauan al lugar de la execution, aun que fueron deſpues acerbamẽte mordidos de la cruel fiera, no ſintieron en ſus perſonas daño ni perjuyzio alguno. De lo qual atonito el principe de aquella tierra, quiſo ſaber ſi hauiã tomado alguna coſa contra ueneno: y no hallãdo que houieſſen comido otra coſa, ſino ſolamente la cidra, ordeno que el dia ſiguiẽte al ano dellos ſe le dieſſe otra à comer, y al otro nada: y que de nueuo los lleuaſſen à juſticiar. Lo qual pueſto luego por obra, el que comio la cidra, fue libre: y el otro en breue tiẽpo expirò todo liuio & hinchado. Digo pues q̃ todo genero de Limõ, anſi comido, como aplicado, es un ſoberano remedio, cõtra los mordiſcos de las beſtias empõçoñadas, y cõtra las pũcturas del alacrã: para lo qual principalmẽte ſirue la ſimiẽte y el çumo. Vale tãbien cõtra los humores colericos, y melancolicos el limon, y cõtra las fiebres peſtilẽtiales. Hazeſe del çumo del limon un xarabe llamado acredine Citri, muy util para las coſas dichas, y para tẽplar la ſed, y el calor de las fiebres ardiẽtes. Los limones comidos crudos, con difficultad ſe digeren: empero conficionados con açucar, ò miel, ayudã mucho à la digeſtion. La corteza primera de la cidra ò limon, es deſſecatiua en el grado primero, y algun tãto aguda, y aromatica al guſto: empero entre calor y frio tẽplada. Digere ſe difficultoſamẽte, aun que comida ſeca, y como coſa medicinal, conforta la uirtud digeſtiua. La carne, ò pulpa que eſtà debaxo deſta corteza, es flematica, fria, y de grueſſo mantenimiẽto. El meollo de la Cidra (llamo anſi toda la parte azeda) es frio y deſſecatiuo en el orden tercero. Suelen le echar en el uinagre flaco, para hazerle mas fuerte. La ſimiente de aqueſte fructo es amarga, y caliente y ſeca en el grado ſegundo: como lo ſon las hojas. Hallanſe de las Naranjas, anſi como de las granadas, tres eſpecies diuerſas: quiero dezir dulces, agrias, y de medio ſabor, que ſon agrias dulces. El çumo de las dulces es moderadamente

Agua de Azahar.

UVA.BHSC

radamente caliente: el de las otras, es tanto frio, quãto agrio. La cascara de la Naranja es mas aguda y amarga que la del limon, y la de la cidra: y ansi es tenida por mas caliente. Hazese della una vulgar conserua, para calentar el estomago resfriado. El çumo del limon quita los barros, y qualesquiera manchas del rostro: y dado à beuer, mata las lombrizes del uientre, deshaze admirablemente la piedra, y purga las arenas de los riñones.

De las Peras. Cap. CXXXII.

DE las Peras ay muchas differentias, empero todas son constrictiuas: por donde cõmodamente se metẽ en los enplastros repercussiuos. El cozimiẽto de las secas, y ellas mesmas comidas crudas, restriñen el viẽtre. Si se comen en ayunas, offenden. Aquella especie q̃ llaman Achras, es vna suerte de peras saluages, q̃ se maduran muy tarde. Son estas mas constrictiuas, y valen à las mesmas cosas, que las domesticas. Sus hojas tienẽ tambien facultad estiptica. La ceniza de todo peral, manifiestamẽte socorre à los que de hauer comido hongos se ahogan. Dizen algunos, que cozidos con peras saluages los hongos, no hazen mal.

NOMBRES

Griego, Ἀπίαι. La. Pyrum. Ara. Humechte. Cast. y Port. Pera. Cat. Peres. Ita Pero. Fran. Poire. Tud. Byren. La pera saluage se llama en Griego Achras, en Latin Pyrastrum, y en Castellano Peruetano.

ANNOTATION.

HAllanse de las Peras, ansi como de las mançanas, à cada passo innumeras differẽtias: las quales todas aprietan y restriñen el uientre, aun que unas mas, y otras menos: por donde se deuen siempre comer tras las otras uiandas. Son por la mayor parte uentosas todas las peras: empero pierden mucho de la uentosidad assadas, y mucho mas si se cuezen con uino, canela, y açucar.

MESPILVS PRIMA.

MESPILVS ALTERA.

Del Mespero. Cap. CXXXIII.

EL Mespero llamado de algunos Aronia, es vn espinoso arbol, que produze las hojas semejantes à la *oxyacãta. Haze el fructo suaue, y à manera de vna pequeñita mançana: el qual tiene dentro tres ossezicos pequeños: por donde algunos le llamaron Tricòcon, que quiere dezir trescuexcos. Madura se tarde este fructo, y comido cõforta el estomago, y restriñe cõ su facultad estiptica el viẽtre. Nace otra especie en Italia, la qual llamã vnos Setanium, y Epimelida otros. Produze aquesta planta las hojas como las del Mançano, aun q̃ algo menores. Su fructo es redondo, tiene ancho el ombligo, es bueno para comer, cõstriñe, y madurase tarde.

*En el Cod. ant. se lee ἐξυαχνίθη.

Griego,

UVA.BHSC

NOMBRES Griego, Μέσπιλον. Lat. Meſpilus. Ara. Alzarur. Caſt. Meſpero, y Nieſpero. Cat. Neſplo. Port. Neſpereyro. Ita. Neſpolo. Fran. Vng Neſplier. Tud. Neſpel.

ANNOTATION. Aquella primera eſpecie de Meſpero, que aqui llama Aronia Dioſcorides, no tiene que hazer con ninguno de nueſtros uulgares Meſperos: uiſto que aqueſtos no produzen las hojas hendidas, como las del eſpino majuelo, llamado en Griego, oxyacanta, ni ſu fructo es ſuaue, ſino deſſabrido, y muy aſpero: en el qual ſe encierran, no tres, ſino cinco cuexcos. Empero la uerdadera Aronia es aquella planta muy familiar por todo el reyno de Napoles, que armada de duras eſpinas, y ueſtida de hojas ſemejantes à las del apio, produze unas mançanitas pequeñas, roxas, gratiſſimas al eſtomago, y muy ſabroſas y cordiales: dẽtro de las quales ſe hallan ſolamente tres cuexcos. Llamaſe aqueſta planta Azarolo en Italia. De donde ſe colige à la clara, eſtar corruptos todos aquellos textos, que aqueſta primera eſpecie de Meſpero, hazen ſemejante à la pyxacanta, y no à la oxyacanta, en las hojas: conſtando que las hojas de la oxyacanta, que es eſpino majuelo, ſon anſi como las del apio (quales dize ſer las del Meſpero Aronio Theophraſto, en el. xij. cap. del. iij. libro) y las de la pyxacanta ſe parecen à las del box. Digo pues q̃ el Azarolo de Italia, y el Aronio que deſcriue Dioſcorides, ſon una meſma eſpecie. La otra eſpecie de Meſpero, q̃ Dioſcorides llama ſetania, y Epimelida, no differe en nada de nueſtro Meſpero, aunque Galeno por la Epimelida entiende otro fructo diuerſo, acerbo, y muy ingrato al eſtomago: el qual dize ſer llamado de los uillanos de Italia Vnedon. Empero conuiene aduertir, que el que llamaron Vnedon los Latinos, es el Arbuto, llamado de noſotros Madroño: del qual hizo Galeno un diſtincto capitulo. Serapion en el ca. cix. atribuye al Sorbo, todo lo que realmente es del Meſpero. Llamamos communmente à ſu fructo en Eſpaña Neſperas: de do uinieron tambien à llamarſe anſi, por la ſemejãça que con el tienen, aquellas campanillas de bronze, que ſe ingeren en las nocturnas muſicas. Los cuexcos de las Neſperas, contra las arenas y piedras de los riñones, ſon remedio ſolennizado: de los quales ſecos y molidos conuiene tomar. xxx. granos, con otros. xv. de nuez de eſpecias, y con. vij. de buen açafran, y beuerlo todo junto en ayunas con dos onças de uino blanco, por eſpacio de algunos dias. *El agua en que houieren heruido quatro ò cinco Neſperas ya maduras, tiene lindo ſabor, y en color ſe parece à la de canela: y conforta marauilloſamente el eſtomago relaxado.

Azarolo. Vnedon. Arbuto. Madroño.

Del arbol llamado Loto. Cap. CXXXIIII.

EL Loto es vn arbol muy grande, y produze mayor que la pimiẽta ſu fructo, dulce, bueno para comer, confortatiuo de eſtomago, y conſtrictiuo del vientre. El cozimiẽto de las raſpaduras de ſu madero, ſe beue cõmodamente, y ſe mezcla con los clyſteres, contra la dyſenteria, y contra el fluxo del menſtruo. De mas deſto, enruuia los cabellos, y reſtriñe las camaras.

LOTVS.

NOMBRES Gr. λωτός. Lat. Lotus. Ar. Sadar, y ſu fructo Nabach. Caſt. Almez. Ita. Bagolaro, y Ceraſe d'inuerno. Fran. Aliſer.

ANNOTATION. EL proprio Loto que aqui nos pinta Dioſcorides, communmente ſuele ſer tan grande como el Peral, y algunas uezes mayor: tiene la corteza muy liſa, y de color azul, harto agradable à la uiſta. Sus hojas ſon como las de la enzina, y aſſeradas por toda ſu redondez. Las quales ſiempre antes de mediado Setiembre comiençan à blanquear. Su fructo ſe parece à las cerezas pequeñas, y pendiente como ellas de un peçon harto luengo, al principio ſe muestra uerde: deſpues con un poco de amarillez, blãquezino: y anſi como ſe ua madurãdo, ſe torna roxo: empero en ſiendo perfectamente maduro, ſe buelue negro, dulce, y al paladar gratiſſimo: dentro del qual ſe halla un oſſezico pequeño, como el grano de la pimienta. Otra eſpecie de Loto haze ſu fructo ſin cuexco, y eſta es mucho mas eſtimada, por hazerſe della cierta ſuerte de uino. Hallaſe otra belliſſima differentia de Loto, en el moneſterio de Sant Franciſco Tranſtiberino de Roma: que produze copioſiſſimo fructo, y à las cerezas muy ſemejante, aun que de color blanquezino: el qual ſe mueſtra muy harinoſo, y con cierto amargor, dulce y muy deſſabrido al guſto: y eſte es el que Plinio ſuele llamar Loto Italico. Su cuexco es muy duro, hermoſo, y acanalado: de ſuerte que hazen del cuentas. El Loto es compueſto de ſubtiles y deſſecatiuas partes, con las quales tiene tambien uirtud conſtrictiua, empero muy moderada. Son algunos de parecer, q̃ à do dize Dioſcorides, Enruuia

los cabellos

UVA.BHSC

CORNVS. SORBVS.

los cabellos, esta corrupto aquel texto: y que deue de dezir, Detiene los cabellos. En confirmation de la qual opinion, Galeno hablando del Loto en el. vij. de la facultad de los simples, dize en esta manera. De mas desto, pues consta que detiene los cabellos que no se caygan, es señal que tiene en si uirtud algun tanto estiptica, y moderadamente dessecatiua. Porque de tal natura deuen ser las medicinas que suelen impedir la pelambre.

Del Corno. Cap. CXXXV.

EL Corno es vn arbol muy duro: produze el fructo algun tanto luengo, como las azeytunas: *el qual al principio es verde, y ansi como se va madurando, se buelue de color de cera: y roxo quando ya esta maduro. Comese aqueste fructo, y tiene virtud constrictiua. Comido con arrope, ò con las otras viandas, restriñe el fluxo celiaco, y dysenterico. Conseruase con salmuera como las azeytunas. El liquor que destila de las hojas verdes, quando se queman, es vtil para sanar los empeynes, si se vntan con el.

Griego, Κανία. La. Cornus. Cast. Cerezo syluestre. Ita. Corniolo. Fran. Vng Cornier. Tud. Vuelsch Kirsen.

* El Cod. ant. tiene, χλωρὸν μὲν πρῶτον. ἔπιτα δὲ, κηροειδῆ. καὶ τελευτέως πεπαινόμενον, ἐρυθρόν.

NOMBRES

ANNOTATION.

DEl Corno ay macho, y hembra. El macho es muy mas gruesso de tronco, y de ramos: y tiene la materia durissima, solida, & sin meollo, tanto que hazen los fuertes uenablos della. Crece de altura de doze codos, y produze las hojas como las del almendro, empero mas anchas, mas gruessas, y mas neruudas. La hembra tiene cortissimo el tronco, empero echa de si muchos ramos, mas tractables que los del macho, y no tan maciços. El macho produze y madura su fructo por el estio: y la hembra en la fin del Otoño, harto menos bueno que aquel del macho. No se deuen plantar estos arboles cerca de las colmenas: porque las abejas en gustando sus flores, luego sin redemption mueren. Las hojas y tallos de aquestas plantas, dessecan ualerosissimamente, y por esso sueldan las heridas grandes y frescas, principalmente en los cuerpos duros. Antonio de Nebrixa, llamò al Corno, Cerezo saluage.

De la fruta del Serual, q̃ en Castilla se dize Serua. Cap. CXXXVI.

EL fructo del Serual, si antes de madurar, quãdo se muestra amarillo, le cortan en tajadicas, y le comen despues de bien seco al Sol, restriñe el vientre. Su harina comida en forma de poleadas,

UVA.BHSC

poleadas, y su cozimiento beuido, hazen el mesmo effecto.

NOMBRES Griego, οὖα, Lat. Sorba. Cast. Seruas. Cat. Serues. Port. Sorba, y Sorueiro. Tud. Sporbyren.

ANNOTATION. *EN el Serual se halla tambien macho y hembra: de los quales la hembra sola produze fructo. Hallan se tambien dos differentias de Seruas: porque unas son redondas, y mas dulces que las otras, y mas sabrosas: otras luengas como pericas, y semejantes à los hueuos de las palomas. Son constrictiuas las seruas, y quasi tienen la mesma uirtud que las niesperas.*

Del Ciruelo. Cap. CXXXVII.

EL Ciruelo es arbol muy conocido: cuyo fructo se come, aun que aduersario al estomago, y solutiuo del vientre. Las ciruelas de Syria, y principalmente las Damacenas, despues de secas, son vtiles al estomago, y restriñen el vientre. El vino en que houieren heruido las hojas del Ciruelo, administrado en forma de gargarismo, reprime los humores q̃ destilan à las enzias, à la campanilla, y à las agallas. Hazen el mesmo effecto las andrinillas de monte, secas despues de maduras: las quales cozidas en arrope, son mas confortatiuas de estomago, y tienen mayor virtud de restreñir el vientre. La goma del Ciruelo tiene facultad de soldar: y beuida con vino, rompe la piedra. Deshecha con vinagre, y vntada sana los empeynes que suelen venir à los niños.

PRVNVS.

NOMBRES Griego, Κοκκιμηλέα. La. Prunus. Ar. Anas. Cast. Ciruelo, y Andrino: ansi como su fructo ciruelas y andrinas. Cat. Prunes. Port. Amexieyra, y su fructo amexas. Fran. Prunier, y su fructo prune. Tud. Pflaumen.

ANNOTATION. *ANsi el Ciruelo, como su fructo, es muy conocido de todos. Hallanse à cada passo entre las ciruelas mil differentias. Porque unas dellas son uerdes, otras blancas, otras negras, otras amarillas, y otras bermejas. De mas desto, unas son pequeñicas, otras grandes, otras medianas: unas redondas, otras luengas, y otras ouales: y finalmente unas dulces, otras agrias, otras acerbas, y otras de agrodulce sabor. Entre las Ciruelas de España, tienen el principado aquellas, que se dizen de Monje: despues de las quales se deue el segundo grado en bondad, à las que uienen por Sant Miguel. Tras estas se siguen las redondas, que llamamos Andrinas. Son muy loadas de todos las Damacenas: las quales (segun la opinion de Galeno) tienen uirtud solutiua: empero las frescas mucho mayor que las ya passadas. Y dado que Dioscorides parezca de contraria sententia, toda uia podremos reconciliar estos dos tan excellentes authores, diziendo que las Damacenas passadas, empero no muy añejas, relaxan el uientre, aun que no tanto como las frescas: el qual restriñen las que ya con la uejez estan secas, y en extremo grado arrugadas. De suerte que quando Galeno dize, que las ciruelas secas, son solutiuas, entiende de las ciruelas passas, que aun estan muy llenas de pulpa: y quando Dioscorides las atribuye uirtud estiptica, entiende de las añejas, de las quales con el tiempo se resoluio todo lo grasso y subtil, quedando lo gruesso y terrestre. Cozidas las ciruelas passas con agua, uino, y açucar, hasta que se paren ellas hinchadas, y su cozimiento se buelua espesso, à manera de almiuar, son mucho mas laxatiuas, y gratißimas al estomago: empero deuen se de comer antes de las otras uiandas. Purgan las ciruelas passas la colera, y acabada la purgatiõ, constriñen y confortan el uiẽtre, como los Myrabolanos y Tamarindos: por donde se administran commodamente en las fiebres ardientes y agudas, como mantenimiento delicado y ligero, y como cordial medicina. Es fructo à las ciruelas muy semejante, ansi en la figura, como en las fuerças, y facultades, el llamado Sebesten de los Barbaros, y Myxa, ò Myxaria, de los Griegos modernos: del qual ni Dioscorides, ni Galeno, segun consta, hizieron jamas mention. El arbol que produze este fructo, se parece mucho al Ciruelo, empero no es tan grande. Tiene blanquezina la corteza del tronco, y la de los ramos uerde. Sus hojas son redondas y tiestas. Su fructo se semeja à unas pequeñicas*

Sebesten. Myxa.

ciruelas

UVA.BHSC

ZIZYPHA.

ARBVTVS.

ciruelas: y tiene dentro de si un cuexco triangular. El qual fructo si se coge maduro del arbol, es uerde escuro, siente se dulce al gusto, y es en si pegajoso. Por donde se haze del una suerte de liga muy glutinosa, para caçar los paxaros, la qual se trahe de Alexandria à Venetia: como se conoce à la clara, de los cuexcos que mezclados uienen con ella, y del sabor dulce, que notablemente dexa en la lengua. La pulpa del Sebesten purga facilmente la colera, y el humor melancolico, ablanda el pecho, mata y echa las lombrizes del uientre, y tiempla el ardor de la orina. Es tan fertil el Sebesten, que un solo arbol que se halla en Sicilia, basta à proueer quasi toda la ysla. Tienen con estos fructos alguna semejança las Açufaifas, que los Barbaros llaman Iuiubas, y los Latinos Zizypha, ansi como los Griegos Serica: de las quales no hablò palabra Dioscorides. Quitò gran credito à las Açufaifas la gran autoridad de Galeno, el qual hablando dellas en el segundo de la facultad de los mantenimientos, dize en esta manera. Verdaderamente yo no puedo testificar en que cosa las açufayfas sean utiles, para conseruar la salud, ò expeler las enfermedades. Solamente conozco que son uianda de mugeres, y de niños desenfrenados. Mantienen muy poco, digeren se con difficultad, y al estomago son contrarias. &c. el qual testimonio no obstante, las açufaifas son pectorales, engruessan los humores calientes y subtiles, que destilan al pecho, & mitigan los dolores de la uexiga, y de los riñones. Son las açufaifas calientes y humidas en el grado primero.

Açufaifas. Iuiubæ. Zizypha. Serica.

Del Madroño. Cap. CXXXVIII.

LA planta del Madroño es semejante al Membrillo. Produze las hojas subtiles, y el fructo grande como vna andrina, empero vazio de cuexco, el qual se llama Memecylo, y en siendo perfectamente maduro, es algun tanto roxo, ò bermejo. Este quando se come, engendra cierta aspereza en la boca, como si fuesse paja: empece al estomago, y da dolor de cabeça.

NOMBRES

Griego, Κόμαρος. Lat. Arbutus, Vnedo. Ar. Hatil, Adib. Cast. Madroño. Cat. Arbos. Port. Medronheyro, y Medronho. Ita. Albatro. Fran. Arbuces.

ANNOTATION.

EL arbol de los Madroños, en su grandeza se parece al Membrillo, ansi como el Laurel en las hojas: el color de las quales es un uerde amarillo. La corteza de su tronco es aspera, escamosa, y de color escuro, tirante al roxo. Produze en la fin del estio, ciertas flores blancas à manera de campanillas, muy bien ordenadas en unos razimos luengos. Su fructo (segun dize Plinio) tarda un año en se madurar. El qual quando se ua

UVA.BHSC

ſe ua madurando, de uerde ſe buelue amarillo, y deſpues de maduro, muy roxo. Es por defuera todo muy ſarpullido, y lleno de ciertos granos, los quales quando ſe maxcan, exaſperan el paladar y la lengua. Del reſto, parece ſe el madroño à muchas corteſanas de Roma, las quales en lo exterior dirias que ſon unas nimphas, ſegun uan llenas de mil recamos: empero ſi las eſpeculays debaxo de aquellas ropas, hallareys que ſon uerdadero retrato del mal Frances. Digolo, porque eſte fructo de fuera ſe muestra hermoſo en extremo, y comido hinche de uentoſidad el eſtomago, y da gran dolor de cabeça: lo qual fue cauſa, que los Latinos le dieſſen por nõbre Vnedo, amoneſtando que nadie comieſſe del mas de uno: aun que Galeno refiere, que el fructo de la Epimelide, ſe llamaua tambien Vnedo en Italia. Algunos dan à beuer el poluo del hueſſo del coraçon del cieruo, con agua deſtilada de las hojas del Madroño, como ſingular remedio contra la peſtilentia.

De las Almendras. Cap. CXXXIX.

MAjadas las rayzes de los almendros amargos, y deſpues cozidas, quitan las manchas del roſtro: y lo meſmo hazen las almendras aplicadas en forma d'emplaſtro. Pueſtas por abaxo à manera de cala, prouocan el meſtruo. Aplicadas con vinagre, ò con azeyte roſado, ſobre la frente y ſienes, ſanan el dolor de cabeça. Vntadas con vino valen cõtra las epinyctidas, y cõtra las corroſiuas llagas, y llenas de corruptiõ: empero mezcladas con miel, ſiruen à las mordeduras de perros. Comidas ſon mitigatiuas de los dolores, relaxan el vientre, y prouocan el ſueño, y la orina. Tomadas con amidon, y con yerua buena, reſtañan la ſangre del pecho. Beuidas con agua, ò lamidas con reſina Terebintina, ſon vtiles al dolor de riñones, y à la inflammation del pulmon. Danſe à beuer con vino paſſo à los que tienen piedra, ò alguna difficultad de orina: y mezcladas con leche y miel, à manera de lamedor, en quantidad de vna nuez auellana, contra las paſsiones del higado, contra la toſſe, y contra el dolor de ijada. Cinco ò ſeys almendras amargas, comidas antes del paſto, impiden la embriaguez. Mezcladas con el ceuo de las raposas, y comidas dellas, las matan. La goma del almendro eſcalienta y reſtriñe: y beuida reſtaña la ſangre del pecho. Deshecha con vinagre, y vntada, ſana los empeynes que ſe engẽdran en la ſuperficie del cuerpo. Beuida con vino aguado, es remedio ſaludable contra la toſſe antigua. Beueſe vtilmente con vino paſſo, para romper la piedra. Las almendras dulces, ſon buenas para comer, empero no tan efficaces en el vſo de medicina, como ſon las amargas: aun que toda via adelgazan y prouocan la orina. Las almendras verdes, comidas con ſu tierna caſcara, corrigen la ſuperflua humidad del eſtomago.

AMYGDALAE.

NOMBRES Griego, Αμυγδάλη. Lat. Amygdala. Ara. Lanzi. Caſt. Almendras. Cat. Amelles. Port. Amendoas. Ita. Mandole. Fran. Amandes. Tud. Mandel Kern.

ANNOTATION. EL Almendro produze primero la flor, que las hojas: lo qual quaſi à ninguna otra planta acontece. Son las Almendras amargas muy mas calientes y deſſecatiuas, que no las dulces: y à eſta cauſa mas inciſiuas. Por donde anſi comidas, como aplicadas, tienen mas efficacia, para adelgazar y purgar los humores grueſſos del pecho, y para abrir las opilationes del baço, del higado, y de las uenas. Las almendras dulces ſon mas moliſicatiuas que las amargas, y por dulces que ſean, debaxo de ſu dulçura tienen algun amargor, el qual con el tiempo ſe manifieſta. El azeyte de almendras dulces acabado de ſacar, y dado à beuer de un golpe, en quantidad de. vj. onças, notablemente relaxa el uientre, y es conuenientiſſimo en el dolor de coſtado, y en el de ijada & riñones, en lugar de otro qualquier ſolutiuo. Las almendras amargas ſe bueluen dulces, ſi ſe barrena el tronco del arbol haſta el meollo, en la parte mas baxa que confina con las rayzes, y deſpues ſe dexa deſtilar el

UVA.BHSC

stilar el humor. Por el contrario las dulces se tornan amargas, si quando los almendros son nueuos, acõtece que sean pacidos de algun ganado. De comer almendras amargas, no solamente suelen morir las raposas, empero tambiẽ los gatos; como consta por la experientia. Las quales assi mesmo comidas, matan las lombrizes del uientre. La lexia que se haze con ceniza de almendro, es muy buena para enruuiar. Digeren se con difficultad las almendras dulces en los estomagos flacos, y echan siempre ciertos humores uaporosos à la cabeça: por donde son dignos de reprehension todos aquellos medicos, que en qualquier enfermedad y complexion, luego ordenan un almendrada al enfermo, la qual es mantenimiento pesado, y si no se tiempla con la leche de pepitas de melon, ò de calabaça, y con la simiente de dormideras, facilmente se inflamma.

PISTACIA.

NVX IVGLANS.

Del Alhocigo. Cap. CXL.

EL fructo del Alhocigo, el qual nace en Syria, es semejante al piñon, y conueniente al estomago. *Comido por si solo, ò majado, y beuido con vino, contra las puncturas de las serpientes es saludable.

*ἐσθιόμενα δὲ καὶ πινόμενα ἐν οἴνῳ λεῖα.

Griego, Πιστάκια. La. Pistacia. Ar. Pistech. Bar. Fistici. Cast. Alhocigos. Cat. Festucs. Port. Fisticos. Ita. Pistacchi.

NOMBRES ANNOTATION.

VEese la plãta de los Alhocigos en Gaeta y en Roma: la qual es de mediocre estatura, y produze las hojas semejãtes à las del lẽtisco, empero algo mayores, y sobre el uerde roxetas. Su fructo es como pequeñitas almẽdras: pẽde de ciertos peçones cortos, y rezios en rõperse: y muestrase uerde por el meollo. Es cõfortatiuo de estomago, despierta la uirtud genital, y restaura las fuerças perdidas, aũ que Galeno dize q̃ da poco mãtenimiento.

De las Nuezes. Cap. CXLI.

LAs Nuezes Reales, que los Latinos llaman Iuglandes, y algunos Persicas, digerense con difficultad, hazen daño al estomago, augmentan la colera, dan dolor de cabeça, acrecientan la tosse, y comidas en ayunas son vtiles para prouocar vomito. Tienen virtud muy grande contra los venenos mortiferos, con higos, y ruda, se comen antes *y despues dellos. Comidas en gran quantidad exterminan las lombrizes anchas del vientre. Aplicanse en forma de emplastro con vn poco de miel, y de ruda, sobre la inflammation de las tetas, y sobre qualquier apostema, y dislocacion de miẽbros. Aplicadas con miel, sal, y cebolla, son vtiles contra las

*καὶ θανασίμων φαρμάκων ἐστὶν ἀντιφάρμακα. προβρωθέντα, καὶ ἐπιβρωθέντα.

UVA.BHSC

tra las mordeduras de perros, y de hombres. Quemadas con ſu caſcara, y pueſtas ſobre el ombligo, mitigan los dolores de tripas. Quemadas las caſcaras de las nuezes, y deſpues de molidas, mezcladas con vino y azeyte, hazen crecer el cabello à los niños: y que torne à nacer el que ſe ha caydo, ſi ſe vntan la cabeça con ellas. Empero ſi las nuezes mondadas ſe queman, y quemadas ſe aplican con vino, reſtañan el fluxo del menſtruo. Maxcadas las nuezes viejas, y pueſtas, ſanan ſubito las gangrenas, los carbunculos, y las fiſtolas de los lagrimales: y hazen renacer los cabellos. De las nuezes majadas y eſprimidas, ſe haze tambien azeyte. Las nuezes freſcas, *por ſer mas dulces, no offenden tãto al eſtomago: y anſi las ſuelen mezclar con los ajos, para quitarles el agudeza. Aplicadas quitan los cardenales del cuerpo.

*γλυκύτης.

NOMBRES Griego, Κάρυα βασιλικα. La. Nux Iuglans. Ar. Ieus. Caſt. Nuez. Cat. Nou Por. Noz, y Nogueyra el arbol. Ita. Noci. Fran. Noix. Tud. Nuſſe, y Vvelſch nuſz.

ANNOTATION. EL Nogal es arbol muy conocido: del qual anſi las hojas, como los extremos amillos, tienen uirtud eſtiptica: aun que mucho mayor ſe halla en la primera caſcara de las nuezes uerdes: del çumo de las quales cozido con miel, ſe haze un excellentiſſimo gargariſmo, contra las inflammationes de la boca y de la garganta, y no inferior al arrope de moras. Las nuezes freſcas ſon mas ſolutiuas del uientre, que las añejas, porque tienen menos del conſtrictiuo. Empero dexadas en remojo dentro de agua las uiejas, tienen quaſi la meſma uirtud, que las freſcas. El azeyte que de las rancias ſe eſprime, es muy reſolutiuo. Las uerdes antes que ſe endurezcan, ſe conficionan con miel, ò açucar, y anſi en conſerua ſon gratas al paladar, y muy confortatiuas de eſtomago. La ſombra del nogal es à todo animal muy peſada y daño-

NVX.

ſa, principalmente ſi à ella ſe duerme. Debaxo del nombre de Nuez, comprehenden algunos el coco de la India, la nuez moſcada, ò de eſpecias, la Vomica, la Metela, y finalmente el fructo del Anacardo: de las quales nuezes los antiguos Griegos no hizieron mention. El Coco, ò nuez de la India, es fructo de un arbol Indico, muy ſemejante à la Palma: el qual antes que le deſnuden de ſu primera corteza, es tan grande como un muy grueſſo melon. Debaxo de la primera caſcara, la qual es muy cabelluda, y de color caſtaño, ſe mueſtra otra muy dura y fuerte, horadada con tres agujeros, que parecen ojos y boca. Eſta pues tiene abraçado en ſi un cierto meollo blanco, duro, dulce, graſſo, y grueſſo como el hueuo de un ganſo: en medio del qual ſe halla una concauidad, llena de un liquor mantecoſo, y ſabroſiſſimo al guſto, ſiempre que el dicho coco no fuere muy rancio y uiejo. La pulpa de aqueſte fructo, es caliente en el ſegundo grado, y humida en el primero. Comida engendra buenos humores, aun que con difficultad ſe digere: acrecienta la eſperma, haze engordar admirablemente. Eſtrimeſe della un azeyte muy ſingular, para mitigar el dolor de las almorranas. De la primera caſcara ſuya, la qual ſe puede hilar, hazen los Indios tapizes: y de la ſegunda que es muy dura y leñoſa, ſe hazen ordinariamente uaſos para beuer. Fue horadada eſta ſegunda corteza, de la muy artificioſa natura, para que ſe exhalaſſe por los agujeros todo lo agudo y mordaz del fructo. Las nuezes de eſpecias dichas uulgarmente Moſcadas, nacen en cierta isla que ſe dize Badam, y ſon fructo de un arbol ſemejante al durazno, aun que tiene las hojas mas cortas, y mas eſtrechas. Suele uenir à Portugal en conſerua el tal fructo, redondo, y tamaño como un melocoton, ò durazno: la carne del qual es cordial en extremo, y ſabroſa al guſto. Comida la dicha carne, ſe deſcubre en el centro della una cortezica ſubtil, aguda, oloroſa, de color de canelado, y texida en forma de red: la qual es nueſtra Macis uulgar, y tiene dentro de ſi abraçada otra caſcara muy mas dura, en cuya concauidad y ſeno conſiſte la nuez Moſcada. Eſcogenſe de

Coco de la India.

COCCVS INDICVS.

Nuezes moſcadas.

NVX METELLA ET MOSCATA.

Macis.

UVA.BHSC

gen se de las nuezes moscadas, aquellas que son muy frescas, graues, grassas, llenas de humor, y sin algun agujero. Son calientes y secas en la fin del grado segũdo. Corrigen el anhelito hidiondo, clarifican la uista, son cõfortatiuas de estomago, y fortifican el higado y baço. De mas desto, prouocan la orina, restriñen el uientre, resueluen las uentosidades, son utiles à la madre, y finalmente siruen à las mesmas cosas que los clauos de especias. Sacase de las nuezes moscadas, molidas, calentadas, y en el torno esprimidas, un liquor muy suaue, y muy util à la frialdad de las jũcturas y de los neruios. No fuerõ conocidas de aquellos antiguos Griegos, nuestras nuezes moscadas: por dõde se deue pẽsar, que tãbiẽ fue dellos ignorada su flor q̃ es el Macis q̃ tenemos agora en uso. La nuez Vomica, segũ Serapiõ la pinta, es mayor algũ tãto q̃ la auellana, toda llena de ñudos, y de color uerde claro teñida. La Metela es semejãte à la Vomica, tiene aspera la corteza, y su meollo es como el de la mãdragora, mãteçoso, y muy agradable al gusto: su facultad es fria en el quarto grado. Comido el peso de dos ducados de las nuezes metelas, mata: y en menor quãtidad, embeoda: lo qual se uerifica no solamẽte en los perros, como piensan algunos, empero tambiẽ en los hõbres. Aun q̃ los boticarios tomã la una nuez por la otra: cõtra el error de los quales digamos, q̃ aquellas nuezes que hazen ciertos ñudillos à manera de ojos, son las Vomicas uerdaderas: y las otras que son llanas, y muy uelloſa, con las quales suelen matar los perros, deuen ser tenidas por las Metelas: no obstante que algunos por la metela tomã el fructo del Solano espinoso, llamado por otro nõbre Stramonia. Los anacardos (segun Serapion lo afirma) son fructo de cierto arbol, ansi en figura, como en color, semejante al coraçoncillo de un paxaro: dentro del qual, quãdo esta fresco, se halla un liquor gruesso, à manera de sangre: y en el medio un meollo blãco, como una pequeña almendra. Son calientes y secos en el grado tercero. Su liquor (el qual solamente sirue al uso de medicina) restituye los sentidos perdidos, fortifica la memoria debilitada, y es muy util à la frialdad de los neruios, y del celebro: y aun que por otra parte es corrosiuo, y tiene algo del uenenoso, remedianse toda uia sus daños, con leche de uaca beuida, ò con el azeyte de sus pepitas.

Nuez Vomica.

Nuez Metella.

Stramonia.

Anacardos.

De las Auellanas. Cap. CXLII.

LAs Auellanas, llamadas Póticas Nuezes, ò leptocarya, que quiere dezir nuezes menudas, al estomago son dañosas: aun que majadas, y beuidas con agua miel, sanan la tosse antigua. Tostadas, y con vn poco de pimienta* comidas, maduran los catarros. Quemadas con todas sus cascaras, y mojadas con enxundia ò grassa de Osso, y aplicadas, hazen renacer los cabellos. Dizen algunos, que la ceniza de las cascaras de las Auellanas, aplicada con azeyte sobre la mollera de los niños que tienen los ojos garços, les haze tornar las niñetas negras.

NVX AVELLANA.

NOMBRES

Griego, λεπτοκάρυα. Lat. Auellanæ nuces. Ara. Agileuz, y Bunduch. Cast. y Cat. Auellana. Port. Auellam. It. Nocciuolle, y Nocelle. Fr. Noysette. Tud Hasselnusz.

ANNOTATION.

LLamanse Nuezes Ponticas las Auellanas en Griego, porque uinieron de Ponto à Grecia. Llamãse en Latin Auellanæ, porque en una ciudad de Campania, que se dize Auella, crecen excellentissimas, y en graude abundantia. Hallanse de las Auellanas dos suertes: porque unas son luengas, y otras de figura redonda. Son mas sabrosas, y muy mejores, las luengas, empero mas tardias en madurarse. Las Auellanas son mas terrestres y frias, que las nuezes: aun que dan mantenimiento mayor, y mas solido. El Auellano llamado de los Latinos Corylo, si tiene de fructificar, quiere ser muy podado: porque si le dexan crecer, todo el fructo se le ua en ramos. Los auellanos saluages transpuestos, suelen domesticarse. Dize Diocles, y con el otros escriptores algunos, que las Auellanas en el estomago nadan sobre el manjar, y dan dolor de cabeça: à la qual sententia reclama con la experientia tambien la commun opinion: porque ordinariamente las buenas uiejas, suelen hazer ciertos hormiguillos de Auellanas tostadas, para assentar el estomago, y confortar el celebro, no sin feliz successo.

Corylus.

UVA.BHSC

Del Moral. Cap. CXLIII.

EL Moral es vn arbol conocido de todos. Su fructo relaxa el viẽtre, corrõpeſe facilmẽte, y es contrario al eſtomago. Lo meſmo haze el çumo que del ſe eſprime: el qual cozido en vn vaſo de cobre, ò aſſoleado, ſe buelue mas conſtrictiuo, y ſi ſe mezcla vn poco de miel cõ el es vtil à los catarros, à las llagas muy corroſiuas, y à las inflammationes de las agallas. Acrecientaſe ſu virtud, ſi ſe añade a lumbre deſmenuzable, poluo de agallas, myrra, açafran, ſimiente de Tamariſco, Iris, y encienſo. Las moras cogidas verdes, y molidas deſpues de ſecas, ſe mezclã con las viandas en lugar del çumaque, contra los fluxos eſtomacales. Beuida el agua en que houiere heruido la corteza de la rayz del Moral, relaxa el vientre, extermina las anchas lombrizes, y ſocorre à los que beuieron aconito. Las hojas del moral majadas con * azeyte, y pueſtas, valen contra las quemaduras del fuego. Cozidas en agua llouediza, juntamente con las hojas de la vid, y de la negra higuera, ennegrecen los cabellos que ſe fregaren con ellas. El çumo de las hojas eſprimido, y beuido quanto la medida de vn cyato, es vtil cõtra las mordeduras de los phalangios. El cozimiento de la corteza y de las hojas, es vtil contra el dolor de los dientes, que con el ſe enxaguaren. Al tiempo que ſe ſiegan los trigos, de las rayzes del moral deſcubiertas y hendidas, mana cierto liquor, el qual ſe halla el ſiguiente dia congelado, y es muy efficaz contra el dolor de los dientes, aliende q̃ reſuelue las hinchazones, y es purgatiuo del viẽtre.

* συκάμινος

MORVS.

NOMBRES Griego, Μορέα, & συκαμινέα. Lat. Morus. Ar. Tuth. Caſt. Moral, y ſu fructo Moras. Cat. Morera, y Mores. Port. Moreyra, y Moras. It. Mori. Fran. Meurier, el arbol y Meures el fructo. Tu. Maulber baum el arbol: y Maulber, las moras. Mora celſi communmente ſe llaman las moras blancas.

ANNOTATION. *HAllanſe del Moral dos eſpecies: conuiene à ſaber, una blanca (la qual no fue conocida de aquellos ancianos Griegos) y otra negra: de la qual enxerta el Alamo blanco, ſe cree que nace la blanca. El Moral entre todos los domeſticos arboles, es el ultimo en produzir ſus renueuos, y hojas: porque no las echa de ſi, haſta que del todo ſon paſſados los frios: y anſi pocas uezes, o ninguna, ſe yela: por donde los antiguos meritamente le llamaron Prudentiſſima planta, uiſto que jamas quiere poner en condition y balança ſu fructo, ſometiendole à la diſcretion y beneficio de la prima uera inconſtante. Es el Moral tan amigo de conuerſacion humana, que por marauilla quiere biuir en montañas, ò deſpoblados: ſino ſiempre en lugares frequentados de hombres: los quales con ſu fructo agradable y ſabroſo, mantiene juntamente de carne y de uino. Las moras antes que ſe maduren, ſe mueſtran blancas: anſi como ſe uan maduran-*

do, ſe tornan roxas: y à la fin, quando eſtan ya perfectamente maduras, del todo ſe bueluen negras: y eſtonces tiñen fuertemente las manos: la qual tinctura ſe quita dellas, en fregãdo las con las uerdes. Las moras quando ſon bien maduras, relaxan el uientre, dan poco mantenimiento, y corrompenſe facilmente, comidas tras las otras uiandas: empero ſi ſe comen en el principio, no ſe detienen en el eſtomago, ni en el padecen tal corruption, ſaluo ſino le hallan lleno de uitioſos humores: y no corrompiendoſe, humedecen juntamente y refreſcan: y hazen el camino al manjar. El çumo de las maduras, por amor de la eſtipticidad que tiene, es util para las medicinas conuenientes à los males de boca. Las moras uerdes, y deſpues ſecadas, reſtriñen el uientre ualeroſiſſimamente, y anſi ſe adminiſtran como remedio ultimo en las dyſenterias, y en qualquiera otro fluxo de uientre. Las moras blancas (de las quales no haze mention Dioſcorides) ſon muy dulces, empero ingratas y deſſabridas al guſto: y anſi menos eſtipticas que las negras. Las hojas del moral que produze las moras blancas, ſon mas tiernas, y crecen en mayor abundantia, que las del moral negro: por dõde ſon mas

utiles

UVA.BHSC

utiles para el mantenimiento de los gusanillos que nos fabrican la seda: la qual (pues se ofrece agora su platica) es caliente y seca en el grado primero: alegra el coraçon atribulado y afligido: fortifica la uirtud natural y uital: clarifica la sangre: alumbra y despierta los sentidos exteriores & internos: y finalmente aguza el entendimiento. Tiene se por mas excellente la cruda, para cosas de medicina: en las quales la cozida y teñida de colores, no quiere Auicenna que se administre, aun que Mesue la teñida en grana, mete en el xarabe simple de pomis, y en la confection nombrada de alchermes. Fue tan estimada la seda en aquellos siglos passados, que ordinariamente se uendia à peso de oro: de suerte que el Emperador Diuo Aurelio, jamas quiso uestirse della, pareciendo le ser una cosa excessiua, y exorbitante, hazer tan grande gasto en ropas tan subtiles y delicadas: las quales estimaua ser mas aptas para effeminar los animos, que para cubrir los cuerpos: y ansi en aquella beata hedad, quando primeramente se hallò, fue dedicada la seda solamente al atauio de las mugeres. Empero agora, ò por su muy grande abundantia, ò por el gran desorden, y uanagloria de los mortales, ha uenido à tan gran menosprecio, que los moços de espuelas la traen debaxo de los pies: y no ay remendon tan fallido, que no se uista oy de seda, de la qual antiguamente los reyes muy poderosos, à gran pena se atreuian à echar puntas al collar del jubon. Por donde no es de marauillar, si los hombres en nuestros tiempos, no pueden ya sufrir los arneses, con los quales comian y dormian siempre nuestros antepassados, pues el uitio y la luxuria les ha hecho tan tiernos y delicados, que aun los uestidos de paño, les dan muy gran pesadumbre.

Seda.

Diuo Aurelio.

Tornando à la platica de las moras, dize Galeno en el. viij. lib. de la facultad de los simples, que el çumo sacado de las maduras, es util para la composition de las Stomaticas medicinas, por las quales entiende aquellas, que son à la boca apropriadas. Porque Stoma en Griego significa la boca: del qual nombre se deriua Stomatico, que quiere dezir cosa perteneciente à la boca: lo qual mirando algunos commentadores de aqueste author, aun que Varones excellentissimos, en este lugar citan siniestramẽte al mesmo Galeno, queriendo con su authoridad persuadir, q̃ el çumo de las moras maduras, conuiene à las medicinas hechas para el estomago: las quales el nũca llamò Stomaticas, sino Stomachicas. Porque ansi como de stoma, que quiere dezir la boca, nace aqueste adiectiuo Stomatico, ni mas ni menos de Stomachos, que nos significa el estomago, y principalmente su superior orificio, nace estotro Stomachico, que quiere dezir cosa concerniente al estomago. En este mesmo error tambien ha caydo, la uniuersal Academia de los medicos Arabes: los quales engañados de la grande affinidad de aquellos uocablos, todos los remedios que Galeno llama Stomaticos, por ser utiles à la boca, tienen por confortatiuos de estomago, y aun los dan à beuer por tales, no sin gran perjuyzio de la uida y salud humana: porque muchas cosas administradas en gargarisno, son saluberrimas à la boca, y à la garganta: las quales tragadas son ueneno muy pernicioso. Para no caer pues en semejantes inconuenientes, siempre que en algun commentario Griego, ò en Latino trasladado de Griego, hallaremos este nõbre Stomatico, juzgaremos que se refiere à la boca: como al estomago, quando uieremos Stomachico. El çumo tambien de las nuezes uerdes, ansi como el de las moras maduras, publicò Galeno por Stomatico: por donde los mesmos interpretes, que arriba dixe, le llamaron estomacal.

Stomaticas medicinas.

Stomachicas medicinas.

De la higuera Egyptia, llamada Sycomoro en Grigo. Cap. CXLIIII.

AL Sycomoro llaman algunos Sycamino, que quiere dezir Moral. Su fructo se llama tambien Sycomoro, por el sabor que dexa muy floxo y desabrido en el gusto. Es el Sycomoro vn arbol crecido, semejante à la higuera, muy poblado de ramos, y todo lleno de leche: cuyas hojas se parecen à las del Moral. Produze tres y quatro vezes al año su fructo, no de los ramos, como la higuera, sino del mesmo tronco, y semejante à los higos saluages: el qual es mas dulce que los higos llamados grassos, y vazio de granillos. No se madura este fructo, si primero no se rasca con la vña, ò con hierro. Nace copiosamente esta planta en Caria, en Rodas, y en otros lugares no abundantes de trigo: adonde socorre con su grande abundantia de fructo, quando ay carestia de grano. Su fructo relaxa el vientre, mantiene poco, y es molesto al estomago. Sacase el çumo de aqueste arbol la prima vera, quando es ternezico, y antes q̃ de si eche algun fructo, hiriendole superficialmente la corteza con vna piedra: porque si mas profundamente le hieren, no saldra nada del. Coge se el liquor que de la herida destila, con vna espongia, ò con vn poco de lana: y despues de seco, y formado en pastillas, se guarda dentro de vn vaso de tierra. El tal çumo tiene virtud de ablandar, de soldar las heridas, y de resoluer los apostemas que no quieren venir à maduration. Beuenle y vntanse con el, los que fueron mordidos de las serpientes, los que tienen empedernecido el baço, los que padecen dolor de estomago, y los que esperan el frio paroxysmal: empero carcomese presto. Crece otro Sycomoro en Cypre, de differente especie: el qual siendo realmente Olmo: produze las hojas

UVA.BHSC

SYCOMORVS. FICVS.

del Sycoro,y el fructo del tamaño de la ciruelá, aun que mucho mas dulce: y tiene todas las otras coſas,ſemejantes à las que arriba diximos.

NOMBRES ANNOTACION.

Griego, Συκόμορος. Lat.Sycomorus.Ar.Mumeiz.Las otras lenguas le ignoran:y anſi les falta ſu nombre.

ANſi en la eſtatura, como en las hojas, el Sycomoro ſe parece al moral: y produze ſu fructo del meſmo tronco,y de los mas grueſſos ramos,ſemejante en la figura y cuerpo,à nueſtros higos domeſticos: y à los ſaluages en el ſabor:el qual fructo carece enteramẽte de granos.Pareciendoſe pues al Moral y à la higuera,dado que por diuerſos reſpectos,aqueſta planta, meritamente ſe llamò Sycomoros, que quiere dezir higuero moral,tomando el apellido del uno y del otro arbol.Leeſe en las hiſtorias ſagradas,que Zacheo hombre juſto,y de muy baxica eſtatura, para poder uer y contẽplar bien à Chriſto,y para ſer uiſto del,ſe ſubio ſobre un Sycomoro.No ſe madura ſu fructo,ſi primero no le ſarjan con la uña,ò con algũ otro inſtrumento de hierro,para que deſtile la leche,y pueda la uirtud del Sol penetrarle:lo qual haziendoſe, uiene maduro dentro de quatro dias: y ſubito que es cogido,del meſmo lugar ſale otro, ſuccediendo ſiempre el uerde al maduro,haſta la quarta generation, y eſto en un meſmo año. Produze el Sycomoro muy gran copia de leche,y cortado eſtà ſiempre uerde, ſaluo ſino ſe arroja en el agua:y anſi para ſecarle,ſuelen arrojarle en ciertos eſtanques,en el hondo de los quales ſe ſeca,y deſpues de ſeco, el meſmo con ſu ligereza ſe buelue arriba,y ſirue para mil coſas,por ſer juntamente rezio y liuiano. Los higos que aqui llama Groſſos Dioſcorides, ſe dizen en Griego Olynthi:y ſon aquellos que jamas han dicha de madurarſe.

groſſos. Olynthi.

De los Higos, y de la leche de las higueras, y de la lexia de ſu ceniza. Cap. CXLV.

HAllanſe dos ſuertes de higos,porque ay domeſticos,y ſaluages.Entre los domeſticos,los maduros y freſcos,al eſtomago ſon dañoſos, y relaxan el vientre,aun que facilmente ſe reſtriñe el fluxo que prouocaren.Demas deſto,mueuen ſudor, engendran poſtillas por todo el cuerpo,mitigan la ſed,y matan el calor demaſiado.Los higos ſecos dan al cuerpo manteni

miento,

UVA.BHSC

miento,calientan,acrecientan la ſed, entretiénen lubrico el viétre,y anſi no conuiénen,quando deſtilan humores à el,ò al eſtomago:aun que en las enfermedades de la garganta,de la caña del pulmon,de la vexiga,y de los riñones,ſu vſo es conuenientiſsimo. Conuiene tambien à los de alguna enfermedad luenga deſcoloridos,à los aſmaticos,à los hydropicos,y à los que ſon ſubjectos à gota coral. Beuido ſu cozimiento,en el qual aya entrado tambien la yerua llamada hyſſopo,purga los humores del pecho, vale contra la toſſe antigua, y contra las viejas enfermedades de los pulmones. Majados con nitro,y con la ſimiente del alaçor, y comidos, ablandan el vientre. Gargarizado ſu cozimiento,es muy vtil à las agallas y garganta inflammadas. Mezclanſe tambien con las puchezillas que ſe hazen de harina de ceuada y azeyte, y con ptiſana, ò con alholuas, para fomentationes vtiles à los lugares ſecretos de las mugeres. Su cozimiento en el qual houiere entrado la ruda, es vtil en los clyſteres, contra los dolores de tripas. Cozidos, majados, y aplicados en forma de emplaſtro,reſueluen qualquiera dureza, ablandan los lobanillos, y las hinchazones que ſe hazen tras los oydos, y maduran los diuieſſos,principalmente ſi ſe mezcla juntamente la Iris,ò el nitro,ò la cal. Los crudos mojados con las coſas ya dichas, tienen la meſma fuerça. Mezclados con caſcara de granada,mundifican las vñas que ſuelen hazerſe en los ojos: y con caparroſa, las malignas llagas de piernas,que por el continuo fluxo de humores, ſon difficiles de encorar. Cozidos con vino, con axenxios, y harina de ceuada,ſe aplican à los hydropicos, y no ſin feliz ſucceſſo. Quemados, y encorporados deſpues cõ ceroto,ſanan los ſauañones. Majados crudos,y mezclados con ſimiente de moſtaza,ò con nitro,y metidos en los oydos, reſueluen los zombidos,y la comezon que enellos ſe ſiente. La lagrima de la higuera ſaluage y domeſtica, haze cuajar la leche, ni mas ni menos que el quajo: y por el contrario,echada en la ya cuajada, la deshaze, como el vinagre. Es corroſiua la leche de la higuera,abre los poros, relaxa el vientre, beuida con almendras majadas deſopila la madre,y aplicada por abaxo con vna yema de hueuo,ò con cera Tyrrenica,es prouocatiua del menſtruo. Mezclada con harina de alholuas,y con vinagre, es vtil en los emplaſtros contra la gota. Aplicada con harina de trigo, mundifica la ſarna, los empeynes,las quemaduras del Sol,las manchas blancas del roſtro, las aſperezas del cuero, y las llagas manantias de la cabeça. Inſtilada dentro de la herida, es vtil à los que hirio el eſcorpion, ò qualquiera otro emponçoñado animal,y à los mordidos de algun perro rauioſo. Sana el dolor de los dientes,metida dentro de los horados,con vn poco de lana. Deſſeca las verrugas que nacen à manera de hormigas, aplicada al derredor del aſsiento dellas con graſſa. Tiene la meſma fuerça el çumo que ſe ſaca de los ramos tiernos de la higuera ſaluage. Los quales quando eſtan preñados de leche, y antes que echen renueuos, ſe majan,y majados ſe eſprimen,y el liquor eſprimido,deſpues de ſeco à la ſombra,ſe guarda. Meteſe anſi el çumo, como la leche de la higuera ſaluage, en las medicinas corroſiuas del cuero. Cozidos los ramos de la higuera con carne de vaca,hazen que ſe cueza mas preſto. La leche ſe torna mas ſolutiua,ſi mientras hierue,la menean con vn ramillo de higuera,en lugar de eſpatula. Los higos olynthos,que algunos llaman Erineos,cozidos y aplicados en forma de emplaſtro,ablandan los callos y lamparones. Crudos y encorporados con nitro,y harina,derriban las verrugas ſemejantes à hormigas,y las llamadas Tymos. Hazen el meſmo effecto las hojas:las quales aplicadas con ſal y vinagre,enxugan las llagas manantias de la cabeça, limpian la caſpa, y ſanan las Epinyctidas. Freganſe con ellas las hinchazones del ſieſſo:formadas à manera de higos,y las aſperezas,que ſe ſuelen hazer en las palpebras. Haze ſe vn vtil emplaſtro de las hojas,y de los ramillos tiernos,de la higuera negra,contra los aluarazos: las quales coſas aplicadas con miel,ſanan las mordeduras de perros, y las llagas de la cabeça, que parecen panales. Los higos llamados Olynthos,aplicados con las hojas de dormideras ſaluages, ſacan à fuera los hueſſos rotos,y reſueluẽ los diuieſſos,ſi ſe aplican con cera. Encorporados con vino,y con yeruos,y pueſtos,ſanan los mordiſcos del Muſgaño,y de la Scolopendra. De la ceniza de los ramos de la higuera,anſi ſaluage como domeſtica,ſe haze cierta lexia:la qual para que ſea mas fuerte, * conuiene muchas vezes renouar la ceniza, y dexarla en remojo grande eſpacio de tiempo. Eſta tal lexia * ſe mezcla vtilmente con las cauſticas medicinas,y es muy ſaludable remedio contra las llagas mortificadas: porque extirpa y conſume todo lo dañado y ſuperfluo. Anſi,que ſiẽdo menester vſar della,bañaremos vna ſpongia muy à menudo en la dicha lexia, y aplicaremos la ſobre la parte enferma. Somos algunas vezes forçados de echarla como clyſter en la dyſenteria,en los muy antiguos fluxos del viétre,y en las fiſtolas cauernoſas,y grã-

Leche de higuera.

* Πολύβρεχον δὲ κὺ τὸν δεῖ πολλὴν καὶ πολλαπλοῦν τὴν τέφρην δὲ καὶ τὸ πρόσ τὴν καυστικὴν

UVA.BHSC

des: porque las mundifica, ſuelda, y encarna, teniendo no menor virtud de juntar las partes diuiſas, que las medicinas apropriadas para conglutinar las heridas freſcas. Rezientemente colada, ſe da à beuer con vn cyato de agua, y vn poco de azeyte, contra los cuajarones de ſangre, contra la cayda de alto, y contra las rupturas y eſpaſmos de neruios. Beueſe tambiẽ della ſola cómodamente vn cyato, en los fluxos eſtomacales y dyſentericos. Mezclada con azeyte, es vtil fomẽtation contra el eſpaſmo, y dolor de los neruios: porque prouoca ſudor. Daſe à beuer à los que por la boca tomaron yeſſo, y à los que fueron mordidos de los phalangios. Las meſmas facultades tienen todas las otras lexias, y principalmente la que ſe haze de la ceniza del roble: empero todas ſon conſtrictiuas.

NOMBRES Griego, Συκα. Lat. Ficus. Ar. Sin. Caſt. Higuera el arbol, & higo el fructo. Cat. Figues. Por. Figos, y Figueyra. It. Fico el arbol: y el fructo Figora. Fr. Figuier el arbol, y Figues los higos. Tud. Figuen, y figuen baum.

ANNOTATION. LA higuera nunca jamas florece, y en lugar de flor produze luego ſu fructo. Dizeſe que no ſe halla jamas hauer ſido aſſaltada de rayos aqueſta planta. De los higos à cada paſſo ay innumeras differentias, aſſi en color y ſabor, como en blandura y grandeza: de las quales por ſer manifieſtas à todos, no quiero aqui hazer mention. Solamente dire, que aquellos higos hazen gran uentaja à los otros, que ſon maduros, enxutos, tieſtos, dulces, graſſos, y muy ſabroſos: quales ſon unos negros, que ſe caen de las higueras maduros, entre Valentia y Xatiua. Los higos freſcos relaxan el uientre, purgan las arenas de los riñones, dan mucho mantenimiento al cuerpo, y engordanle, aun que engendran una carne floxa y blãdaza. De mas deſto, produzen en el uientre muchas uentoſidades, que offenderian harto, ſino ſe reſoluieſſen muy preſto. Los higos ſecos tienen la meſma facultad de purgar, empero mas remiſſa: ſon lenitiuos y pectorales: por donde conuienen mucho à la toſſe: y dan al cuerpo no tanto mantenimiento como los freſcos, aunque harto mas firme, y ſolido. Verdad es que ſi demaſiadamente ſe comen, engẽdran ſangre uitioſa, y por todo el cuerpo una infinidad de piojos. Demas deſto ponen gran deſtio, hinchan el uientre, y finalmente opilan el higado y baço. Dado que no ſe opilo aquel pupilo, que ſobre aqueſta me comio ſeys libras de higos, los mas ſuzios y enharinados, q̃ ſe pudierõ hallar en el deſafiadero de Salamanca: el qual, ſegun tenia los alientos, lleuaua un ayre de ſe comer otras tantas, ſi ſe las puſieran delante. Mas no nos deuemos marauillar, porque eſtudiantes, principalmente pupilos, digeriran el hierro como los Abeſtruzes: pues ſin dubda tienen lobos en los eſtomagos. Tampoco reuento un Portugues marinero, llamado Iorge Pirez de Almada (es digno ſemejante hombre, que por ſu ſingular garguero ſea pueſto en choronica) el qual, paſſando yo de Ruan à Eſpaña en un nauio de Portugueſes, y hauiendo nos ſuccedido una muy cruel tormenta, al tiempo que ya rotos los maſtiles, y boladas las uelas, todo el mundo alçaua las manos à Dios pidiendo miſericordia, y preparandoſe para lo extremo, hizome muy de prieſſa leuantar de encima de un cofre ſuyo, ſobre el qual yo eſtaua tendido, philoſophãdo comigo meſmo de la immortalidad del anima: y abierto el tal cofre, quando penſe que ſacaua algunas horas, ò cuentas para ſu deuotion, ſaco una talega de higos negros muy excellentes, y del Algarbe, que à mi parecer tenia mas de. xvj. libras: y ſentado con un gran deſcuido y reposo à par della, no ceſſo de engullir, haſta que la deſpacho toda, diziendo Morra Marta, & morra farta: y que juraua el à Dios, que pues le hauian coſtado muy buen dinero, no hauian los peces de gozar dellos, ſino que ſe los tenia todos de lleuar conſigo en el buche. El qual hombre honrado, deſpues que ſe uio ſin higos, y el peligro paſſado, eſtuuo para echarſe en la Mar, de puro enojo y deſpecho, uiendo que en balde ſe hauia de una uez tragado toda ſu hazienda. He traydo eſto al propoſito, para dar à entender, que los higos ſecos, aun que ſon peſados y duros de digerir, toda uia en eſtomagos rezios, quales eran los de aquellos dos ſycophantas, que tengo dicho, ſe conuierten preſto en ſolido, firme, y loable mantenimiento. Son calientes los higos en la fin del primero, ò en el principio del grado ſegundo: y tienen partes ſubtiles: por donde maduran y reſueluen los apoſtemas endurecidos. Tambien la uerde higuera, es de natura caliente y aguda, como lo mueſtra bien la leche que della mana, y el çumo que de ſus hojas ſe eſprime. Las rodelas de palo de higuera, ſon en el mundo odioſas: porque como la tal madera ſea toda eſpõgioſa, facilmente recibe en ſi la punta del aduerſario, y deſpues de recebida, la retiene muy tenazmente, de ſuerte que no ſe pueden ſeruir mas della. Por donde las prohiben en muchas partes. Refiere Plinio, que Caton lleuò un higo freſco al Senado: y moſtrandole à los Padres Conſcriptos, les preguntò de quantos dias les parecia fueſſe cogido: y que como todos le tuuieſſen por muy reziente, les dixo, Mirad quan cerca de nueſtros muros tenemos los enemigos, que no ha mas de tres dias que ſe cogio en Carthago. Con el qual argumento, animò à todo el Senado, àque ſe hizieſſe la tercera guerra Punica, con la qual fue aſſolada aquella tan antigua, y tan inſigne ciudad, que hazia temblar toda Italia. De pocos años acà ſe halla en Italia una planta llamada higuera de la India, la qual en lugar de ramos, produze à manera de palas, unas hojas muy anchas, y gruеſſas; encaramadas y enxeridas unas ſobre otras, y por toda ſu redondez armadas de ſubtiles eſpinas. El fructo de aqueſta planta es à manera de breua, muy dulce, y muy deſſabrido. Son pegajoſas ſus hojas, y en el ſabor ſe parecen à la mayor Siempre uiua: por donde juzgo que ſon frias y humidas. Ha-

Iorge Pirez de Almada.

Caton.

Higuera de la India.

UVA.BHSC

das. Hallase por la experientia, que admirablemente sueldan las rezientes heridas. Quieren algunos dezir, que aquesta suerte de arbol, es la Pala de Plinio: lo qual yo no oso affirmar. Los que comieron algun higo de la tal planta, echan luego la orina mas roxa que la purissima sangre: & ansi conciben temor muy grande, por no conocer la causa del accidente. Pala.

De la Persea. Cap. CXLVI.

LA Persea es vn arbol de Egypto, que produze vn fructo bueno para comer, y cõfortatiuo d'estomago: en el qual se suelen hallar los phalangios, llamados Cranocolaptos, principalmente en Thebaida. Las hojas de aquesta planta, si se aplican secas y pulverizadas, restañã las effusiones de sangre: Dixerõ algunos, q̃ este arbol era en Persia venenoso y mortifero: empero que transpuesto en Egypto, mudando su complexion, se boluia seguro mantenimiento.

LA Persea de Egypto (como ya lo tenemos dicho) differe de nuestro durazno, y es arbol de hermosa estatura: el qual ansi en los ramos, flores, y hojas, como en el fructo es muy semejante al Peral: saluo que la Persea no pierde jamas las hojas, y en todo tiempo esta poblada de fructo, uerde, maduro, y passado: el qual acabado de madurar, es dulce, sabroso, sano, facil en digerirse, y tamaño como una pera. Su cuexco se parece al que da de si la ciruela, saluo que es muy menor, & mas tierno. La madera del arbol es dura, robusta, & de buen parecer: & ansi sirue à infinitas cosas mecanicas. Escriuen los mas doctos y exercitados en los naturales mysterios, que no se llamo Persea esta planta: por hauer uenido à Egypto de Persia, sino por hauer sido plantado de Perseo en el Cayro: & ansi dizen, que Alexandro ordenò, que con sus hojas se coronassen los uencedores, en honor y reuerentia de aquel su progenitor. Plutarcho affirma, que la Persea era muy celebrada en Egypto, & consagrada à la Diosa Isis, à causa que su fructo se parecia mucho al coraçon, en la forma: & las hojas, à la lengua del hombre: lo qual tenian por una singular gratia: uisto que con la una parte de aquestas se concebia toda scientia, & doctrina: & con la otra se publicaua. De la qual authoridad mouido Marcello Vergilio, piensa que la Persea de Egypto, & nuestro uulgar durazno, sea una mesma cosa: y esto, por que el fructo de algunos duraznos es luengo, con alguna semejança de coraçon humano: & las hojas de todos imitan quasi à la lengua. ANNOTATION. Perseo. Alexandro. Plutarcho.

IBERIS

De la Iberide. Ca. CXLVII.

LA Iberide ò Cardamantica, tiene las hojas como el mastuerço, aunque en la prima vera muy mas vitiosas. Produze el tallo de vn codo, y algunas vezes menor. Nace en lugares no cultiuados. Haze en el estio cierta flor blanca como la leche: y en aquella sazon tiene mas efficacia. Fundase en dos rayzes, semejantes a las del mastuerço, las quales tienen fuerça de calentar y abrasar. Por don de majadas cõ vnto de puerco salado, y aplicadas en forma de emplastro sobre la sciatica, por quatro horas, suelen ser saludables: el qual emplastro quitado, deue luego entrarse en el baño el patiente, & despues vntarse cõ azeyte embeuido en lana.

Grie. ἴβηρις. Lat. Iberis. Cast. Mastuerço saluage. Cat. Morritort saluage. Por. Mesturço saluagen. It. Nasitort saluatico. Fr. Cressõn sauluage. Tud. Vvilder kresz. NOMBRES

ESte capitulo parece estar trastrocado, si le escriuio Dioscorides: porque siendo la Iberide una especie de Mastuerço saluage, muy fuera de proposito se trata de ella en el presente lugar. Damocrates fue el primero que à esta yerua puso por nombre Iberide, por quanto un medico amigo suyo, en cierta prouincia llamada Iberide, con ella sano de la sciatica. Dize ANNOTATION.

UVA.BHSC

Lepidio. tica. Dize Galeno que la Iberide y el Lepidio, no differen ſino ſolamente en el nombre: & aun Paulo Egineta es de la meſma opinion. Por donde ſe perſuaden algunos, que eſte capitulo fue enxerido à Dioſcorides: el qual ſi houiera tratado aqui de la Iberide, no hizicra deſpues particular mention del Lepidio, como la haze, ſiendo una meſma planta. Llamaſe tambien la Iberide en Griego Cardamantica, y Agriocardamon, que quiere dezir maſtuerço ſaluage: porque Cardamon ſignifica el maſtuerço: & anſi en Latin ſe dize Naſturtium ſyluestre. De ſuerte que el Lepidio, la Iberide, la Cardamantica, y el Naſturtio ſyueſtre, ſon una meſma coſa. Deſcriue Paulo Egineta otra eſpecie de Iberide, la qual en la uerdad ſe parece à eſta, y al Laurel en las hojas: y aquella creo que no differa del Lepidio de Plinio, que uulgarmente crece por los jardines, y à cauſa de ſu ſabor muy agudo,

Piperitis. tiene Piperitis por nombre. En un antiquiſſimo Codice no ſe lee ἐλαίου μετ' ὄξους, que interpretamos, con azeyte embeuido en lana: ſino ἐλαίου μετ' ὄξους: que quiere dezir con azeyte mezclado con uino: y anſi parece que leyeron aquel lugar Aëtio, Plinio, y Damocrates.

Fin del Primero Libro.

UVA.BHSC

LIRBRO SEGVNDO DE PE

DACIO DIOSCORIDES ANAZARBEO,

ACERCA DE LA MATERIA MEDICINAL, TRALV-

zido de lengua Griega en la vulgar Caſtellana,

& illuſtrado con ſuccinctas Annotationes, por el Do-

ctor Andres de Laguna, Medico de

Iulio III. Pont. Max.

PREFATION DE DIOSCORIDES.

EN el primero libro que compuſe de la materia Medicinal, ò Ario mio Chariſsimo, hauemos tratado de todas las aromaticas medicinas, de los azeyte, de los vnguentos, de los arboles, y finalmente de los liquores, gomas, y fructos, que d'ellos nacen. Agora en eſte ſegundo, es mi intentiõ tratar de los animales de la miel, de la leche, de la enxundia, de las legumbres, y de la hortaliza: aadiendo todas aquellas yeruas, que ſe mueſtran al guſto agudas: por quanto con eſtas coſas enen affinidad: como ſon los ajos, las cebollas, y la moſtaza: y eſto para que de las coſas q̃ ſn de vna meſma natura y fuerça, no ſe haga diuortio, ſino que ſe traten todas en vn meſmo ugar.

ECHINVS MARINVS.

Del Erizo marino. Cap. I.

EL Erizo Marino s cõueniẽte al eſtomago, ablanda el viẽtre, y prouoca la orina. u cõcha cruda, empero to tada, ſe mezcla cõmodamente en los vnguentos q̃ deſſecan la rna. La ceniza de la meſma cõcha quemada, mũdifica las llagas ſuzias, y diſminuye la carne crecida.

Griego, ἐχῖνος θαλάττιος. La. Echinus marinus. It. Riccio marino. Caſt. Erizo marino.

NOMBRES ANNOTATION.

EL Erizo Marino ſe parece mucho en ſu forma al Erizo de la caſtaña: ſaluo q̃ es aplanado, y tiene la redonde z à manera d'una rodaja. Dẽtro de ſu cõcauidad de trecho à trecho ſe hallã unas hebricas q̃ carne roxa, q̃ ſe parecẽ en el ſabor al atũ ſalado, ò alas anchouas, la q̃l comida anſi cruda, es muy grãde alcahuet del uino. Todo lo de mas eſtà lluno de cierta agua ſalada. Vſa el Erizo marino de las eſpinas, para mouerſe de lugar de pies: y aſsi en el eſtribar, muchas uezes ſe le deſpuntã. Su caminar es rodãdo. Tiene la boca en el cẽtro de la tierra, por ſer aquel lugar mas ſeguro cõtra las injurias extrinſecas. Dizeſe q̃ quãdo ſe eſpera en la mar alguna tẽpeſtad, ò tormẽta, luego los Erizos marinos la annunciã, cubriẽdoſe cõ las pedrezuelas q̃ hallã: de la qual auiſados los marineros, procurã con mas ancoras d'eſtablecer ſus uaſos. Comido el Erizo marino, cono ſe comẽ los caracoles, purga las arinas, y deſhaze la piedra. Hallaſe otra eſpecie de Erizo marino, llamada Echinometra, la qual tiene las eſpinas muy luengas, y la concha pequeña. Del uno y del otro Erizo ay gran copia en Gaeta.

Del Erizo terreſtre. Cap. II.

EL pellejo del Erizo terreſtre quemado, y mezclado con pez liquida: ſe aplica vtilmente cõtra las alopecias. *La carne del meſmo ſeca, y beuida cõ oxymel, vale al mal de riñones, & à aquella eſpecie de hydropeſia, que ſe derrama entre cuero y carne. Es vtil à los eſpaſmos, à la lepra, y ala mala diſpoſition que llaman cacexia los Griegos. Deſſeca tanbien los humores que corren à los internos miembros. El higado del Erizo terreſtre, ſecado en vn tieſto al Sol, ſe guarda y adminiſtra para las meſmas coſas.

* Griego

UVA.BHSC

HYSTRIX. ECHINVS TERRESTRIS.

NOMBRES Griego, Ἐχῖνος χερσαῖος. La. Erinaceus, ò Echinus terreſtris. Ar. Ceufud. Bar. Ericius. Caſt. Erizo. Cat. Ariço. Por. Ouriço cacheyro. It. Ricio. Fr. Heriſon. Tud. Hechel.

ANNOTATION. EL Erizo Terreſtre es un animalejo muy conocido, que parece lechon: el qual tiene todo el cuerpo armado de muygudas eſpinas, ſaluo el ociquillo, el uientre, y los pies, adonde tales armas no cõuenian. Eſte quando ſiente algun caçador, ò perro, ſe encoge como un ouillo, de ſuerte que para le aſir, ſon meneſter manoplas: empero ya ue ſe uee perdido, y como deſeſperado, bañaſe con ſu propria orina, peſtilential à las puas, & à todo el pello del lomo, por amor de las quales partes ſiente que le perſiguen. Rebuelcaſe el Erizo ſobre las mançanas e peras, que derramadas por tierra topa: y enhiladas en ſus eſpinas, ſe lleua las que puede coger, y en algun arbol uazio, para ſus neceßidades las guarda. Eſte animal es de frigidißima complexion, & ſolo entre los quarupedes tiene los compañeros apegados à los riñones. La cezina del Erizo anſi terreſtre como marino, tiene uirtud de reſoluer, atraher, y mundificar. Es tambiẽ eſpecie de Erizo la llamada de los antiguos Hyſtrix, animal harto mayor que el ordinario Erizo, y cercado de muy mayores y mas peligroſas eſpinas: con las quales ſele no ſolamente atraueſſar los perros, empero dar heridas mortales tambien à los caçadores. Eſtaſe aquſta fiera quaſi todo el dia en ſu cueua, ni mas ni menos que el lobo: y à las noches ſale à buſcar la uida. Su ceniça dada à beuer, confirma la criatura en el uientre.

Hyſtrix.

HIPPOCAMPVS.

Del Hippocampo. Cap. III.

EL Hippocampo es vn pequeño animal marino, la ceniza del qual encorporada cõ pez humida, ò con vnxundia, ò con el amaracino vnguento, y aplicada, haze renacer los cabellos, à do quiera que ay alopecia.

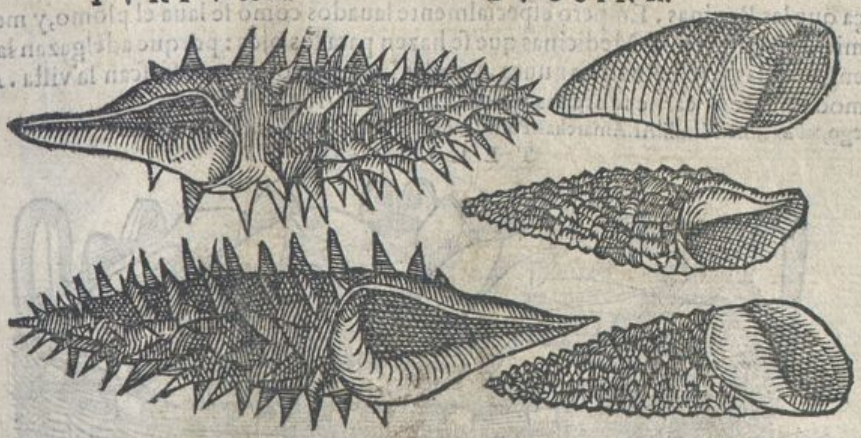
NOMBRES Griego, Ἱππόκαμπος. La. Hippocampus. Caſt. Caballo marino. Por. Caualinho marinho. It. Caualleto marino.

ANNOTATION. EL Hippocampo es un pececzico pequeño, que en la cabeça y en todo el cuello, ſe parece al cauallo, de los Griegos llamado Hippo: anſi como en el reſto del cuerpo, à ciertos guſanos uelloſos, que ſe hallan por los jardines,

UVA.BHSC

jardines, llamados en Griego Campæ, y en la lengua Latina [illegible]cæ: de los quales animales tomò su nombre Hippocampo, es como si digamos caballo oruga. Hallase gran quantidad deste pece, por las costas del mar Venetiano. Es inutil para comer, empero muy prouechoso para cosas medicinales: attento que su ceniza tiene admirable virtud, en dessecar todas las llagas humidas, y en hazer las uenir el cuero.

PVRPVRA. BVCCINA.



De la Purpura, y de la Bozina. Cap. IIII.

LA Purpura quemada dessecа, limpia los dientes, consume la carne superflua, mundifica y encora las llagas. La mesma facultad tienen las Bozinas quemadas: empero son muy mas causticas. Si se toma vna Bozina llena de sal, y se quema en vna olla de barro cruda, hazese della vn poluo excellente para polir los dientes: el qual echado sobre las quemaduras del fuego, es vtil. Empero conuiene dexarle encima, hasta que se haga vna costra: porque en siendo encoradas las quemaduras, el se caera de si mesmo. Hazese de las Bozinas vna especie de cal, como se dirà quando trataremos della. Cionia, ò columnillas, se llaman aquellas partes, que estan en medio de las purpuras, y de las bozinas: al derredor delas quales anda el caracol dela concha. Quemadas pues aquestas de la mesma manera, son mas causticas que las bozinas, & purpuras, porque tienen virtud de apretar. La carne de la Bozina es al gusto sabrosa, y conueniente al estomago: aunque no molifica el vientre.

NOMBRES De la Parpura. Griego, Πορφύρα. La. Purpura, & Murex. Ar. Naporam. Cast. Purpura. Dela Bozina. Griego. Κήρυξ. La. Buccina Ar. Barcon. Cast. Bozina.

ANNOTATION. LA Purpura qu[illegible]man los Griegos Porphyra, es una especie de concha remolinada: dentro de la qual se halla aquel [illegible]ioso liquor, con que se teñian antiguamente las soberuias y sumptuosas ropas de los Reyes & Emper[illegible]s: la color del qual, es la suya propria, quiero dezir purpurea. Hallase este liquor dentro de cierta uena [illegible]arganta del animal, quando està biuo: porque en el muerto no comparece: antes se resuelue, à causa [illegible]r subtil y muy uaporoso: por donde los pescadores procuran de tomar siempre biuas las Purpuras. Biue fuera del agua salada cincuenta dias, sustentandose con su propria saliua: empero en echandolas en la dulce, mueren. Tiene una lengua la Purpura, luenga como el dedo de un hombre, & tan dura, fuerte, y aguda, que atrauiessa con ella las ostras, & otros semejantes animalejos que caça, para se mantener. La Bozina de los Griegos llamada Κήρυξ, que quiere dezir pregonero, es una especie de Purpura, y aun si Atheneo dize uerdad, de la Purpura nace. Llamase propriamente Bozina, porque despues de enxuta, se puede tañer con ella, tambien como con un cuerno. Es la Bozina algo menor que la Purpura, & no tiene tan aspera concha: en el resto differen poco. Tiene cada una dellas en su caracol tantos circulos, quantos años à cuestas. Hallanse algunas uezes perlas en las Bozinas: aunque por la mayor parte se pescan en cierta especie de conchas, que se parece infinito à las ostras. Acuerdome que el año de. xxxix. comiendo en Mitelburg, ciudad principal de Zelandia, una ostra, falto poco que no me quebrantasse los dientes: escupiendo pues para mirar lo que era, ui una perla gruessa como el grano de la pimienta, & clara como las que uienen de Oriente: la qual guardo como reliquia, para dar à entender, que el Oceano Septentrional, assi como el Oriental, las produze, aunque no en tan grande abundantia. Las perlas mas estimadas de todas, son las gruessas, lissas, pesadas, & transparentes. Pierden su lustre & ualor con los años, & bueluense con la uejez amarillas. Las perlas dentro de la mar estan tiernas: empero luego en pescandolas, se endurecen: por donde parecen ser como huesos de aquellas mesmas conchas que las produzen. Tienen las perlas muy gran uirtud en el uso de medicina:

UVA.BHSC

medicina: porque confortan & alegran el coraçon: essuerçan las flaquezas d'estomago; restituyen el apetito perdido, enxugan las lagrimas de los ojos, clarifican la uista, & paran como unas perlas los dientes.

De los Mitulos. Cap. V.

LOs Mitulos excellentes, son aquellos de Ponto: los quales quemados tienẽ la misma fuerça que las Bozinas. Empero especialmente lauados como se laua el plomo, y mezclados con miel, son vtiles en las Medicinas que se hazen para los ojos: porque adelgazan las palpebras engrossadas, y resueluen las nuues, y todas las otras cosas que offuscan la vista. Aplicase commodamente su carne sobre las mordeduras de perros.

NOMBRES Griego, Μύακες. La. Mituli. Ar. Amarchas. Por. Mexilhoẽs. Fr. Des Meulles. Tud. Mosselen.

TELLINAE.

De las Telinas. Cap. VI.

LAs Telinas frescas molifican el viẽtre, y principalmẽte su caldo. La ceniza de las saladas, aplicada cõ el liquor del cedro, haze q̃ no renazcan* los pelos de las palpebras arrãcados.

*καὶ ἐκτιλθείσας τῶν βλεφάρων τρίχας.

Griego, τελλῖναι. Latin. Tellinæ. Ara. Sedef. Por. Almejas.

NOMBRES ANNOTATION. *A Los Mitulos llamã en Griego Myacas, y algunos, como Hippocrates, Scaphidas, q̃ quiere dezir barquillas: porq̃ ciertamente cada concha del Mitulo, tiene figura de barca, ò esquife. Hallase grã copia de Mitulos por toda la mar Britanica: adonde uulgarmente los llamã des Moulles. Sõ mãjar ordinario en Paris, y prouocan mucho à luxuria. Las Telinas se parecen mucho à los Mitulos, sino q̃ son menores, y no tienẽ tã negras, ni tã corcobadas las cõchas: por dõde no nos deuemos marauillar, q̃ cõfundiesse aquestas dos especis Atheneo, à los Mitulos llamãdo Telinas. Ay grãde abũdãtia de aquestas en Roma, y llamãse aũ [illegible] i ordinariamẽte Telinas. Son sabrosas y delicadas al gusto, empero uienẽ siempre llenas de tierra, y dan mu[illegible]co mantenimiento.*

CHAMAE.

De las Camas. Cap. VII.

EL caldo tambien de las Camas, y de las otras conchillas, cozidas con vn poco de agua: relaxa el vientre. empero tiene de beuerse con vino.

Griego

UVA.BHSC

Griego, Χήμαι. La. Hiatulæ. Ar. Hame. Por. Conchinas.

NOMBRES ANNOTATION.

LAs Camas comprehenden debaxo de si muchas y muy varias conchas, menudas y pequeñicas: aunque principalmente significan aquellas, que los Latinos llaman Hiatulas, por hallarse no cerradas como las otras, sino siempre abiertas, y como respirando, en las orillas del mar

VNS GVIODORATVS.

De la Vña oloroſa. Cap. VIII.

LA Vña oloroſa es vna cierta conchuela, que cubre vn pecezillo ſemejante à los arriba dichos: la qual ſe parece al cobertor de la Purpura. Hallaſe aqueſta eſpecie de concha en la India, en las lagunas que producen el Nardo. Da de ſi vn ſuauiſsimo olor, por quanto allí los peces ſe mantienen de Nardo. Cogeſe quando por el grã calor del eſtio vienẽ à ſecarſe aquellos eſtanques. Tienen por mejor Vña, la que ſe trahe del mar Roxo, y es blãquezina, y graſſa. La de Babylonia es negra, y menor. Entrambas en ſahumerios ſon oloroſas, y huelen algũ tanto al Caſtoreo: hazen boluer en ſi las amortecidas del mal de madre, y los que cayeron de la gota coral. Beuidas relaxan el vientre. El meſmo animal juntamente con ſu concha quemado, ſirue à las meſmas coſas que la Purpura, y la Bozina.

Grie. Ονυξ. La. Vnguis. Ar Athfar, y Ather. Bar. Blatta biſantia. Caſt. Vña oloroſa. Por. Conchinha chyroſa.

NOMBRES ANNOTATION.

AVn haſta los cenadales que aca ſon hidiondos, y peſtilentes, tiene la India odoriferos: tanta es la clementia y benignidad de aquel cielo. A eſta eſpecie de concha: que en Griego ſe dize ὄνυξ, llaman en las boticas Blattam Biſantiam: aunque cierto la Blatta Biſantia que communmente ſe vende por Vña oloroſa, no da de ſi aquella ſuauidad de olor, que deuria dar, ſiendo ella: por donde la tengo por ſoſpechoſa: ſaluo ſi no quisiremos dezir, que la freſca tan ſolamente es la que da de ſi buen olor: ò que no à la concha, ſino à ſu carne, la tal ſuauidad ſe atribuye.

COCHLEAE.

De los Caracoles. Cap. IX

LOs Caracoles terreſtres ſon vtiles al eſtomago, y con difficultad ſe corrompen. Só excelentiſsimos os de Cerdeña, los de Africa, los de Aſtypalea, los de Sicilia, los de Chio, y los que nacen en los Aſpes de Genoua, llamados Cobertorcillos. Tambien ſon los marinos eſtomacales, y facilmente decienden. Los de los rios tienen abominable olor. Los agreſtes que ſe hallan

UVA.BHSC

hallan apegados à las çarças y matas, los quales se llamã sesilos, perturban el vientre, y prouocã el estomago à vomito. Quemadas las cõchas de todos estos, son calientes y causticas: mundifican la sarna, y los aluarazos: & limpian tambien los dientes. La ceniza de los caracoles cõ su carne quemados, mezclada con miel, y aplicada, deshaze las cicatrizes q̃ deformã los ojos, resuelue las nuues, fortifica la vista, y quita las manchas q̃ dexo el sol en el rostro. Los caracoles crudos majados con sus conchillas, y aplicados en forma d'emplastro, dessecan las hinchazones de los hydropicos, * y no se desapegan jamas, hasta q̃ las partes à las quales se aplican, esten del todo secas y enxutas. De mas d'esto, mitigã las inflãmationes de los gotosos, sacan las espinas ò astillas hincadas en alguna parte del cuerpo, & prouocan el menstruo dela mesma suerte majados y puestos. La carne sola majada con myrra y encienso, suelda las frescas heridas, principalmente las de los neruios. Mezclada con vinagre, restaña la effusion de sangre por las narizes. * Sacada la carne del caracol, principalmẽte del Africano, y ansi biua tragada, relaxa los dolores d'estomago. Si del caracol entero, y cõ su concha majado, se beue cõ vino, y con myrrha vn poco, sana el dolor de ijada, y tambien el dela vexiga. Las bauazas del caracol terrestre, raydas de su carne con vna aguja, & aplicadas alas rayzes delos pelos que se quieren caer, los retienen y conglutinan

* καὶ οὐκ ἀφίστανται, πρινὴ πᾶν ἀνικμαστῆναι τοὐγρόν

* ζῶσα δὲ ἡ σάρξ κατὰ ποθεῖσα τοῦ Λυβικοῦ μάλιστα.

NOMBRES Griego, Κοχλίας. La. Cochlea. Ar. Dalzumb. Cast. Caracol. Cat. Caragol. Por. Lezme. Bar. Limax. It. Chioccioli, y Lumache. Fr. Escargotz. Tud. Schneken.

ANNOTATION. Vmbilicus marinus.

Hallanse muchas especies de caracoles: porque unos son marinos, & otros terrestres. De los marinos ay innumeras differentias, à causa de las grandezas y figuras diuersissimas de las conchas. Entre ellos ay una especie que se dize Vmbilicus marinus, porque se parece al ombligo humano; cuya ceniza excede à la de todos los otros, para dessecar las llagas muy humidas. De los terrestres la mayor parte trahe su casilla, quiero dezir su concha, consigo à cuestas: aunque ay algunos desnudos d'ella. Estos que no [illegible] en concha, se hallan enlas bodegas, y en otros lugares muy humidos. Destilase d'ellos un agua muy prouechosa à los ptisicos, y util contra las fiebres tertianas: contra las quales tambien dizen ser à proposito, una pedrezuela blanca que tienen enla cabeça. Su ceniza mezclada con Acacia, y beuida en quantidad de media onça, con el vino del arrayhan, es singular remedio contra la dysenteria. Carecen todos los caracoles de ojos: y en lugar d'ellos tienen dos como cornezuelos muy tiernos, & sensitiuos, con los quales tientan y sienten todo lo que les puede ser conueniente, ò dañoso: y si à caso topan con alguna cosa molesta, luego se encogen, retrayendose à su domicilio, debaxo del qual les parece estar muy seguros de todas las injurias extrinsecas. Conocese facilmente en el gusto, de que pastura se mantuuieron los Caracoles. Porque la carne de los que pacieron axenxios, es en extremo amarga, & por esso excellente para matar las lombrizes. Los que se criaron en cenadales, saben totalmente al lodo, y suelen ser pestiferos. Aquellos que se criaron entre poleo y oregano, son muy sabrosos al gusto, y utiles al estomago. En Valentia de Aragon se comen mas caracoles que en todo el resto del mundo, y guisanse allà de cient mil maneras. Hallase en Egypto por aquellas riberas del Nilo cierta especie de Caracoles [illegible] gleros, los quales todo el uerano jamas cessan de resonar, con un tono triste y muy lamentable. Ningun [illegible] tiene sangre: en lugar de la qual se les dio aquel humor pegajoso, que parece moco y bauaza. Galeno [illegible] ineta infaman la carne del caracol, como dura en el digerirse, y de ruyn y çafio mantenimiento, puesto [illegible] laba Dioscorides.

CANCER.

Del

UVA.BHSC

Del Cangrejo. Cap. X.

LA ceniza de los Cangrejos de rio quemados, dada à beuer tres dias con vino, en quantidad de dos cucharadas, con otra cucharada de la Gentiana, socorre à los mordidos de algũ perro rauioso. Aplicada cõ miel cozida: mitiga las resquebrajaduras de los pies, y del sieso: y es remedio a los sauañones, y al cancer. Molidos ansi crudos y beuidos con leche de borrica, son vtiles contra las mordeduras delas serpientes, y contra las puncturas del alacran. Cozidos, & con su caldillo comidos, aprouechan mucho a los ptisicos, & a los que beuieron de la liebre marina. Majados y puestos con albahaca sobre los Escorpiones, los matan. Los Marinos hazen las mesmas cosas, aunque no con tanta efficacia.

Griego, Καρκινος. Lat. Cancer. Ara. Sarthan. Cast. y Por. Cangrejo. Cat. Cranc. It. Granccio. Fran. Cancre. Tud. Meusser. NOMBRES

ANNOTATION.

EL Cangrejo es animal pequeño, & ridiculo, empero tiene muy gran uirtud para extirpar enfermedades grauissimas, & conseruar la salud humana: por donde no nos deuemos marauillar, si entre los doze signos le uemos colocado en el cielo. El Cangrejo uerdadero, del qual entiende Dioscorides, es un animalejo redondo, & sin cola: el qual camina al traues. Tiene ocho piernas algun tanto enarcadas: conuiene à saber, quatro de cada parte: & sin ellas dos braços: cuyas extremidades pueden abrirse, y cerrarse, à manera de unas tigeras: & son por la parte interior dentadas. Es el Cangrejo de luenga vida, & renueua siempre la costra de las espaldas, desechando de si la uieja, en entrando la prima uera: de la qual tambien se despoja, echado tres dias en leche. Estan en grandissimo error, los que con el cangrejo de Galeno & Dioscorides, entienden aquella especie de Camaron, que en Griego se llama Gammaro & Astaco: y por toda Italia se dize Gambaro. Son los Camarones ò Gambaros, mas delgados y mas luengos, que los Cangrejos, à causa de la cola que les añadio la Natura, los quales quando se cuezen, se tornan roxos como un coral. Confirmose en algunos el dicho error, por la ignorantia de los imperitos Astronomos, que en lugar del Cancer, que es el Cangrejo, pusieron el Camaron en el Zodiaco de la sphera, como se uee en algunas estampas. En la especie de los Cangrejos ay unos muy pequeñicos, que nunca crecen como los grandes: los quales diminutiuamente de Cancri son llamados Cancelli, que es lo mesmo que Cangrejuelos. Tambien entre los Camarones ò Gambaros, ay unos muy menuditos, aunque de la mesma figura, los quales se llaman Gambarelli en Italia. La angosta marina, de los Griegos llamada Carabos, & de algunos Squilla, parece ser tambien una especie de C naron, del qual quasi en nada, sino solo en la grandeza, differe. Todas estas especies, y algunas otras, se diz alacostraca en Griego: que quiere dezir, pescados de concha blanda, para differentiarse de otros llamad stracodermata: porque tienen una concha empedernecida en lugar de cuero. El polu o de los Cangrejo dos biuos en una sarten de cobre, quando reynan los calores Caniculares, tomando se rociado con ag o una cucharada bien grande, quarenta dias continuos, es un diuino remedio contra las mordedura perros rauiosos. Empero no hauiendo sido los mordidos socorridos desde el principio, cõuiene darles c dia dos cucharadas. El mesmo poluo aplicado sobre qualquiera llaga corrupta y encancerada, luego ataja da la corruption: lo qual se uio claramente este año en Roma, adonde estando Diego Galuan, criado del Il risimo Señor Don Alonso de Alencastro, Embaxador del Serenissimo Rey de Portugal en esta corte Romana, ya desahuziado de cirurjanos & medicos, à causa de un cierto apostema, que se le encancero, & le yua ya paciendo quasi todas las tripas: ordene como à cosa muy deplorada, que le echassen sobre toda la llaga el poluo de los dichos Cangrejos quemados: lo qual hecho, se engendrò en aquella noche sobre la parte e erma, una costra dura y muy negra, que arranco consigo toda la carne infecta y corrupta, dexando la llaga limpia y bermeja como un coral: la qual se encoro despues facilmente dentro de pocos dias. Las piedras que se hallan en la cabeça del Camaron, deshazen & purgan euidentissimamente las que se engendran en los riñones.

ASTACVS.

Gammaro. Astaco. Gambaro. Camaron. Cancelli. Carabos. Squilla. Malacostraca. Ostracodermata.

Del Alacran Terrestre. Cap. XI.

EL Alacran terrestre majado ansi crudo, y puesto, se buelue remedio de las heridas que el mesmo hizo. Comese tambien assado à este effecto.

Griego, Σκορπιος χερσαιος. La. Scorpio terrestris. Ar. Harrab. Cast. Escorpion, y Alacran. Cat. Alacra. Por. Alacraõ. It. Scorpione. NOMBRES

UVA.BHSC

SCORPIO TERRESTRIS.

ANNOTATION.

MVcho deuemos à la Naturaleza, pues ya que para mas adornar el mundo con tanta uariedad de animales, quiſo produzir algunos uirulentos, & perniciosos al hombre, juntamente con ellos, y en ellos meſmos nos dio el remedio & la medicina. De los Alacranes ay dos principales eſpecies: conuiene à ſaber, una de los Marinos, y otra de los Terreſtres: aunque añade la tercera de los Aëreos Pauſanias. El qual affirma, que uio algunos Alacranes con alas. Pare ordinariamente la hembra del Alacran onze guſanillos à manera de hueuos: de los quales (ſegun cuentan algunos) ſe come luego los diez, dexando el mas robuſto y dieſtro de todos, para perpetuar el linage: el qual deſpues, en recompenſa de tan ſingular beneficio, acordandoſe mas de la injuria & muerte de ſus hermanos, que de la gratia propria, como criatura ingratiſſima, conſpira contra ſu propria madre, & la mata. Hieren ſiempre al traues con la cola los alacranes, y eſprimen en la herida cierto uene no blanco, el qual mezclado y encendido con la ſangre, ſe eſparze por todo el cuerpo & ſi no le atajan, dentro de tres dias deſpacha. Hiere à muchos animalejos el Alacran, empero à ninguno ofende de los que carecen de ſangre. Dize Plinio, que ninguna donzella herida del Alacran eſcapa. Es mas fiero y peligroſo aquel Alacran, que tiene la cola diſtincta con ſiete ñudos, que no los otros. La mayor parte la tien[illegible] ſolamente partida en ſeys. Las abejas no pican jamas à perſona, que herida fuere del Alacran: el qual reſuſcita deſpues de muerto (ſegun Plinio lo affirma) ſi le tocan con el eleboro blanco. Media dramа de la ceniza del Alcran quemado, dado à beuer con el cozimiento de la rayz del hinojo, admirablemente deſhaze la piedra de l[illegible]exiga, y de los riñones. El azeyte de Alacranes aſſegura, fortifica, y preſerua, contra la peſtilentia, & con[illegible] qualquier ueneno, à los que ſe untaren con el los pulſos, y el coraçon. Aplicado à los riñones, deſhaze la p[illegible] dellos: & pueſto ſobre la uedija, ò echado por el caño con alguna xeringa, deſmenuza la que en la uexiga[illegible]ndra. Trahe Meſue dos maneras de componer eſte azeyte.

SCORPIO MARINVS.

Del

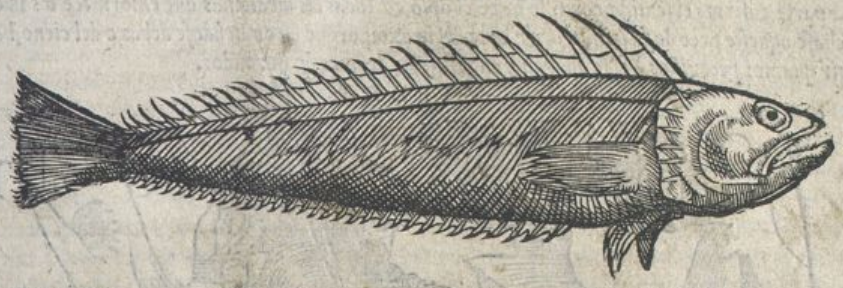
UVA.BHSC

Del Alacran Marino. Cap. XII.

LA hiel del Alacran Marino es vtil contra las Cataratas, contra las nuues, y contra las flaquezas de vista.

EL Alacran, ò Escorpion marino, alcançó este nombre, no porque se parezca mucho en figura al terrestre, sino por la punctura & herida mortal, que tambien haze con cierta espina. Hallase otro pescado de differente especie, al qual llaman Scorpiena, por la mesma razon: quiero dezir, por amor de una muy ponçoñosa espina, q̃ descubre en el lomo, con la qual hiere peligrosissimamente: & aunq̃ algunos la confundan cõ el uerdadero Escorpion, conocese toda uia facilmente la differentia: porque el Escorpion es algun tanto roxo, grato y sabroso al gusto, y pescase en alta mar: y la Scorpiena es negra, de mal sabor, y tomase hazia la orilla. ANNOTATION. Scorpiena.

DRACO MARINVS.



Del Dragon Marino. Cap. XIII.

EL Dragon Marino abierto y aplicado, sana la herida que hizo con su propria espina. Griego, Δράκων θαλάσσιος. La. Draco marinus. Cast. Dragon marino. NOMBRES

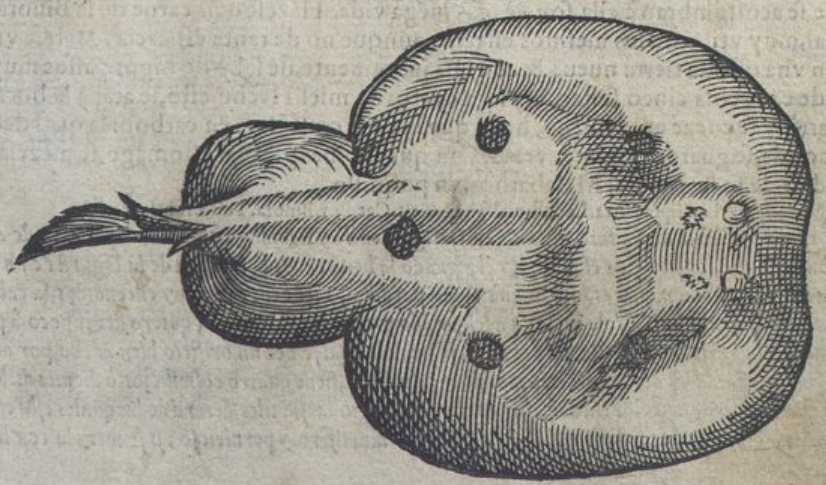
EL Dragon Marino desde la cabeça hasta el fin de la cola, por encima del lomo, tiene una hilera de muy agudas y ponçoñosas espinas: cõtra el daño de las quales, para q̃ no buscassemos el remedio muy lexos, y entre tanto se encrudeciesse el ueneno en el cuerpo, nos dio la naturaleza el mesmo animal: q̃ fue causa del maleficio. Al qual sobre la herida aplicado, parece que se buelue el mesmo ueneno, como à su natural minero. ANNOTATION.

De la Scolopendra. Cap. XIIII.

LA Scolopendra Marina frita en azeyte, haze caer los cabellos, si se vntan con ella. La mesma en tocar solamente el cuerpo, engendra gran comezon. Scolopẽdra marina.

LA Scolopendra Marina tiene gran semejança con aquel animalejo terrestre, que llamamos uulgarmente cient pies, & coxixo de tierra. Escriuese entre otras cosas de la Scolopendra Marina, que quando se siente asida de algun anzuelo, gomita las tripas, y quanto tiene en el cuerpo: lo qual todo luego torna à tragar, en hauiendose desasido. Si el hombre con la mesma facilidad pudiera gomitar el higado, y el estomago embaraçado, & despues de uazio, tornarle à su lugar proprio, pudieranse yr à spigar los medicos, & sentarse los boticarios à par de sus medicinas. ANNOTATION.

TORPEDO.



UVA.BHSC

De la Torpedo. Cap. XV.

LA Torpedo Marina, ſi ſe aplica en los antiguos dolores de la cabeça, mitiga la vehemen tia d'ellos. Aplicada la meſma, reprime el ſieſſo relaxado, y ſalido à fuera,

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Νάρκη. La. Torpedo. Ara. Tead. Caſt. Tremielga. Por. Tramelega. It. Tremolo.

LA Torpedo marina es aquella eſpecie de pece, ancha y muy terrilloſa, q̃ en Eſpaña llamamos Tremielga. Roxea eſte pece en el lomo, ſobre el qual tiene cinco manchuelas negras, à manera de ciertos ojos. La facultad y fuerça ſuya es tan grande, que ſiendo aſido con el anzuelo, paſſa ſu uirtud por el ſedal y la cañа, haſta el braço del peſcador, & le entormece de tal manera, que queda quaſi ſin ſentido & paſmado: lo qual deſpues de muerto eſte animal, no haze, uiſto que ſe come ſin detrimento. Por donde podemos juzgar, que tampoco la Tremielga muerta relaxa el dolor de cabeça, lo qual ſuele hazer accidentariamente la biua, quiero dezir, quitando à la parte enferma el ſentido, como lo haze el opio, & todas las medicinas que entormecẽ los miembros. Aprouechaſe aqueſte pece de la induſtria & arte del bruxo: porque eſcondiendoſe debaxo del cieno, haze luego dormir quantos pecezillos à el ſe allegan, y engulleſelos deſpues de dormidos.

VIPERA.

De la Biuora. Cap. XVI.

LA carne de la Biuora cozida y comida, aguza mucho la viſta, es vtil alas flaquezas de ner uios, y reſuelue los lamparones que van creciendo. Empero conuiene deſpues de deſſollada la biuora, cortarla la cabeça y la cola, por quanto eſtas partes ſon deſnudas de carne: por que dezir que ſe ayan de cortar las extremidades haſta vna cierta medida, lo tengo por fabuloſo. Todo el reſto del cuerpo libre de las tripas y entrañas, hauiendo ſido muy bien lauado, y cortado en pedaços, ſe cueze con azeyte, vino, eneldo, y vn poco de ſal. Dizen algunos que los que comen carne de biuora, engendran muchos piojos: lo qual es falſo: otros affirman, q̃ los que ſe acoſtumbran à ella, ſon de mas luẽga vida. Hazeſe dela carne de la Biuora vna ſuerte de ſal, muy vtil para los meſmos effectos, aunque no de tanta efficacia. Meteſe vna biuora biua en vna olla de tierra nueua, & con ella juntamente, de ſal y de higos paſſos muy biẽ majados, de cada coſa cinco ſeſtarios: y ſeys cyatos de miel. Hecho eſto, ſe atapa la boca dela olla con barro, y ſe cueze en el horno, haſta que la ſal ſe conuierte en carbon: la qual deſpues ſacada y molida, ſe guarda. Algunas vezes, para que ſea mas grata al eſtomago, ſe mezcla de la ſpica nardi, ò de ſu hoja, ò del Malabathro, vn poquillo.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, ἔχις. La. Vipera. Ara. Labame alfahay. Caſt. Cat. Por. Biuora. Tud. Brantſchlangen.

LA Biuora ſe llama en Latin Vipera, y en Griego Echis, y Echidne: empero el primero de aqueſtos dos nombres ultimos ſignifica el macho, y el ſegundo la hembra. Es la hembra de la lõgura de un codo, roxa, & toda llena de ciertas manchas, anſi azules, como pardillas. Tiene los ojos muy encendidos, la cabeça anchuela, & la gargãta angoſta. Su cola no ſe ua adelgazãdo proportionadamente, quiero dezir poco à poco: ſino ſubito la uemos hazerſe muy ſubtil, y ſin carne: à la fin dela qual ſe uee un orificio bien ancho, por dõde ſuelẽ uaziarſe las ſuperfluidades del uientre. De mas de lo ſuſo dicho, tiene quatro colmillejos, ò dientes dichos caninos, con los quales offende: y eſtos encubiertos de ciertas uexiguillas ſubtiles, dentro de las quales eſta encerrado un uenenoclaro, dulce, & harto ſabroſo al guſto, empero mortifero y pernicioſo, ſi ſe mezcla con la ſangre del hombre

hombre. No puede morder con aquellos dientes la biuora, sin que juntamente se corrompan las tales nexigas, & se derrame su ponçoña por la parte mordida. Recogese tambien parte del ueneno en la lengua, & aun quanto puedo juzgar, los uipereos dientes son tambien uenenosos: lo qual conoci à la clara los dias passados en Roma. Porque como en la botica del Perusino tomasse una biuora muerta ya de dos dias, & afferrasse con sus dientes la tetilla de una codorniz biua, luego se le ennegrecio la herida, y el pobre animalejo cabeceando con un gran sueño: se murio en menos de una hora. Camina la hembra tan cautamente & de espacio, que parece no menearse: aunque quando quiere moverse, es muy agil. El macho tiene la cabeça muy mas estrecha, el pescueço mas ancho, todo el resto mas subtil y mas luengo, y tan solamente dos colmillos mortiferos. De medio cuerpo arriba se mueue con grande uelocidad el macho, & se muestra muy inconstante. Las dipsadas, que quiere dezir sedientas, son una especie de biuoras, que se hallan à la orilla de la mar Africana, todas manchadas de negro: de las quales assi la carne, como la mordedura, engendra inexpugnable sed, à causa que ellas mesmas son muy saladas. Dipsadas.

Las Aspides, no differen de aquestas, sino en la color mas clara. Describe Hermolao en sus corolarios tres especies de Aspide, que son las Chelidonias, las Cherseas, y las Ptyadas. Aspides.

Creese que con esta ultima especie, dio desastrado fin à sus dias, aquella celebrada Reyna de Egypto Cleopatra. Porque como Augusto, despues de muerto el desdichado de Antonio, la hiziesse guardar à muy buen recaudo: para despues triumphar della en Roma, & no la dexassen cuchillo, ni otro instrumento alguno, con que matar se pudiesse, procurò la infortunada señora, por no uerse en semejante infamia, la que se hauia uisto Reyna de tantos Reyes, que en un canastillo de higos, para engañar las guardas: la traxesse cierto uillano un Aspide, con la qual: despues de hauer hecho primero la muy lamentable prueua, en dos donzellas & deudas suyas, las mas charas & fauoridas, se dio à si mesma la muerte. Cleopatra. Augusto.

Dizen pues los Historiadores, que las guardas sospechando lo que à la fin sucedio, rompieron apressuradamente las puertas de su aposento, que por de dentro hauian atrancado: & por presto que llegaron, hallaron à la Reyna, & à la una donzella suya, despedidas ya desta luz, & que preguntando à la otra que hauia resistido algo mas al ueneno, aunque estaua ya boqueando, si le parecian aquellas ser excellentes hazañas, respondio con la ultima boz ya mortal & caduca, si que son excellentes, y dignas de mugeres que de tal linage descienden. Añaden mas, que Cleopatra con la mano derecha se hauia aplicado el Aspide, & con la siniestra la hallaron que tenia sobre su cabeça una Real corona, para dar à entender al mundo, que aun hasta sus postrimeros dias fue Reyna. Entre todas las serpientes, la biuora pare biua criatura, dado que engendra hueuos, como los peces. Produze sus biuorillas no todas juntas, sino cada dia la suya, & communmente hasta ueynte, embueltas todas en unas telicas tiernas, à manera de pares, que se rompen al tercer dia. De los quales animalejos, aquellos que en nacer son postreros, algunas uezes suelen anticiparse, royendo en el uientre de su madre las dichas telas, & assi salir antes de su limitado tiempo, de miedo que los otros nos les hurten la bendition: & esta es la opinion de Aristoteles: la qual Plinio interpretando siniestramente, escriuio que las biuorillas horadauan el uientre à su propria madre, para salir à luz, & assi la matauan. Mas este es tan grande error, como el otro en que estan, los que piensan que concibe por la boca la hembra, & en acabando de concebir, trança con los dientes la cabeça del macho. Porque yo con mis proprios ojos muchas uezes he uisto en Roma, en casa de Maestro Gilberto, Medico excellentissimo, & muy curioso escudriñador de la generation de todas aquestas fieras, el macho & la hembra entre si mezelados, à manera de las otras serpientes: & la biuora despues de hauer parido naturalmente sus biuorillas, lamerlas, quedando sana, y entera: & assi quando Galeno refiere, que conciben las biuoras por la boca, & que despues reuientan pariendo, trahelo como fabulosa fiction de Nicandro. Por donde conuiene juzgar, que los Latinos llamaron à esta serpiente uipera, no porque para con fuerça & uiolentia, sino porque pare biuos sus biuorillos, como si la llamaran uiuipera. Creyeron algunos, que no solamente la cabeça uiperea, empero tambien la cola, fuesse participe de ueneno. A esta causa Nicandro, en la preparation de la biuora, para componer la Theriaca, manda que se corte hasta quatro dedos de entrambas partes. La qual opinion siguiendo Galeno en el capitulo undecimo del libro segundo del arte curatiua ad Glauconem, nos dexo el mesmo precepto, aunque en el undecimo de la uirtud de los simples, en el capitulo de la carne uiperea, hablando de su propria opinion, dize que le parece ser cosa muy razonable, cortar toda la cabeça à la biuora, por amor del ueneno que en su boca se encierra: empero gran disparate cortar la cola. Es la carne de la biuora de complexion muy seca, & caliente: & tiene muy gran uirtud de expeler los humores corruptos & pestilentes, de las partes interiores al cuero: de los quales no es marauilla que se engendren à las uezes exercitos de piojos, aunque le parece estraño à Dioscorides. Assi la carne comida, como beuido el uino, en que se houiere ahogado la biuora, sana toda especie de lepra. Son las biuoras naturalmente desseosas de uino, y embriagas: por la qual causa los que quieren caçar gran muchedumbre dellas, suelen poner unos uasos llenos de muy buen uino, junto à las matas en la campaña: dentro de los quales hallan despues infinitas, & todas medio borrachas. El proprio tiempo para caçar las biuoras, de las quales se ha de componer la buena Theriaca: es la fin de la prima uera, ò desde mediado Abril, hasta mediado Mayo: porque estonces andan muy gordas, & su carne es

UVA.BHSC

mas oloroſa & ſuaue,à cauſa de las flores que pacen. Las biuoras que ſe toman en las marinas,tienen muy ſalada la carne,& por eſſo no conuienen à la Theriaca. Llamaſe la biuora,como qualquiera otra ſerpiente,Therion en Griego:el qual nombre general y commun à todas,quiere dezir una fiera: de donde aquella medicina ſolenne,por componerſe de la carne de aqueſta fiera,uino à llamarſe Theriaca: cuya compoſition ſe hallarà por extenſo,en el libro que Galeno compuſo della,dedicado à Piſon. Cuenta Plinio,que Antonio Muſa,Medico de Ceſar Auguſto,dando à comer las biuoras,ſanaua toda llaga incurable

Therion.

Antonio Muſa.

SENECTVS ANGVIVM.

Del deſpojo de las ſerpientes. Cap. XVII.

EL deſpojo de las ſerpientes cozido en vino,& inſtilado dentro de los oydos que duelen, los ſana. Tenido en la boca mitiga el dolor de los diẽtes. Mezclaſe con las medicinas que clarifican la viſta,& principalmente aquel de la Biuora.

NOMBRES Griego. Γῆρας ὄφεως. La. Senectus anguium,& Spoliũ ſerpentis. Ar. Alchael haieth. Caſt. Cuero de culebra. Cat. Deſpulla de ſerp. Por. Spolho de cobra. It. Spoglio de ſerpi. Tud. Ein ſchlangen valk.

ANNOTATION. *TOdas las Serpientes,luego como uiene la Prima uera, paſſando adrede por algun lugar aſpero y muy eſtrecho,ſe deſpojan deſde los ojos haſta la cola,de ſu camiſa,ò pellejo, quedando mejoradas & renouadas de otro mas delicado y mas luzio,que aquel primero. El deſpojo de la biuora puluerizado, y aplicado con azeyte Laurino ſobre la cabeça pelada,haze renacer los cabellos muy preſto. El del Aſpide, aplicado cõ miel, clarifica notablemente la uiſta.*

LEPVS TERRESTRIS.

De la Liebre marina,y de la terreſtre. Cap. XVIII.

LA Liebre marina ſe parece à vn calamar pequeño:la qual majada,y aplicada por ſi,ò cõ la hortiga marina,haze caer los pelos. El celebro de la liebre terreſtre, aſſado y comido,es vtil contra el temblor de los miẽbros,cauſado de enfermedad. Si con el ſe fregan las enzias de los niños:ò ſi ſe le dan à comer,haze les ſalir mas preſto los dientes. Toda la cabeça quemada,y aplicada con vnto de oſſo,ò tambien con vinagre,haze renacer los cabellos derribados del alopecia

UVA BHSC

del alopecia. Dizese que el cuajo de la liebre, dado à la muger à beuer, tres dias despues del parto, la haze de alli adelante esteril: el qual aliende d'esto restaña el fluxo del vientre, & del menstruo, y es vtil contra la gota coral. Dase à beuer con vinagre contra los venenos mortiferos, & principalmente contra la leche cuajada en el cuerpo, & contra las mordeduras de biuoras. La sangre de la liebre, si se aplica caliente, extirpa las quemaduras del Sol, los aluarazos y las pecas del rostro.

Grie. λαγὼς χερσαῖος. La. Lepus. Ar. Arneberri. Cast. Liebre. Cat. Llebre. Por. Lebre. It. Lepre. Fr. Liebre. T. Haze. NOMBRES

DEbaxo del nombre tan general de liebre, se comprehenden tambien los conejos. Es la liebre marina que aqui describe Dioscorides, un pece algo roxo, sin espina, & sin huesso, el qual en la cabeça & color, se parece mucho à la liebre terrestre. Este animal es tenido por uenenoso: porque no solamente comido, & beuido, offende, empero tambien si una muger preñada uiere à la hembra, se le rebuelue luego grauemente el estomago, y con muchas uascas mal pare. Dizen que el Salmonete solo, comiendo desta bestia no muere. Da de si un olor muy hidiondo, & todos los hombres que della por desastre comieren, hasta la muerte hieden siempre à pescado. De las liebres domesticas, anssi en grandeza, como en color, se hallan muchas differentias à cada passo: de las quales no hare mention, por ser muy notas à todos. Es la liebre el mas couarde animal, de quantos produxo naturaleza: y el que corre & huye mas diestramente. Porque anssi como à los animales feroces, esforçados, & belicosos, proueyò la Natura de ciertas armas con que se defendiessen; como son dientes, cuernos, y fuertes uñas, ni mas ni menos à los medrosos & pusilanimes, socorrio con la ligereza de pies, para que mediante ella se apartassen de los peligros, & inconuenientes. Duermen las liebres siempre con los ojos abiertos, & solo este animal tiene las plantas de los pies, & los labrios, pelosos. Refiere Archelao, y es uulgar opinion, que los machos tambien se empreñan, como si fuessen hermaphroditas: el qual error nace de la grande fecundidad de las hembras: porque preñadas se empreñan de nueuo, & paridas quedan preñadas: de suerte que cada mes paren. Viendo pues multiplicar las liebres à tanta furia, & hallarse tan gran muchedumbre dellas, con quantas cada dia se comen y matan: & pareciendoles que no bastauan solas las hembras, à produzir de si una tan gran de raça, uinieron las simples gentes à leuantar aquel falso testimonio à los machos. Acrecentò tambien aquesta opinion la manera de mezclarse entre si las liebres. Porque como se junten cola con cola al tiempo del engendrar, à causa q̃ los machos tienen la uerga buelta hazia à tras, no se discierne qual es el macho, ò la hembra. La carne de la liebre es enxuta, difficil de digerir, y engendra melãcolica sangre: empero es util à las cõplexiones flegmaticas, y en las enfermedades frias & humidas. La qual muy bien tostada, tambien sirue à las dysenterias. La carne de los gaçapos y conejuelos pequeños, engendra sangre templada, & digerese con mucha facilidad. La ceniza de la liebre quemada en el horno con su pellejo, dentro de una olla de barro bien atapada, si se beue con uino, deshaze la piedra de la uexiga, & de los riñones. La hiel de la liebre, mezclada con açucar, & instilada en los ojos, clarifica notablemente la uista. El estiercol de la liebre metido en la natura de la muger, restaña el fluxo del menstruo, y enxuga la madre.

ANNOTATION.

PASTINACA MARINA.

De la Pastinaca Marina. Cap. XIX

EL aguijon que se halla en la cola de la Pastinaca Marina, redoblado hazia arriba entre las escamas, mitiga el dolor de los dientes, quiebralos, y echalos fuera,

Grie. τρυγὼν θαλασσία. La. Pastinaca marina. It. Pesce Palombo, No es conocida en España. NOMBRES

UVA.BHSC

LA Paſtinaca Marina, que los Griegos llamaron Trygon, ſe cuenta entre los peces anchos, & ternilloſos. Tienen en la cola por la parte alta una eſpina agudiſſima, y en el herir uenenoſa: de la qual los que ſon heridos, padecen un dolor muy continuo, con cierto eſtupor y eſpaſmo de todo el cuerpo. Eſta meſma eſpina ſana el dolor de los dientes, ſi ſe ſarjan las enzias con ella. Su ceniza mezclada con elleboro blanco, & metida en la concauidad del diente, le quiebra, y le ſaca ſin notable dolor. La ceniza de toda la Paſtinaca, mezclada con uinagre, & aplicada ſobre la punctura en forma d'emplaſtro, contra ſu proprio ueneno es util. Su higado cozido en azeyte, ſana perfectamente la ſarna, ſi ſe fregan con el. La carne de la Paſtinaca limpia de ſus eſcamas y eſpinas, ſe come ſeguramente.

SEPIA.

De la Xibia. Cap. XX.

LO negro de la Xibia cozida, es difficil de digerir, y ablãda el viẽtre. Los colyrios hechos del hueſſo de la Xibia, adelgazan y aliſan las aſperezas que ſe ſuelen hazer en las palpebras. Quemado aquello eſpongioſo de la Xibia en ſu propria concha, haſta que ſe conſuma toda la coſtra d'encima, & deſpues hecho poluo, limpia los aluarazos, la caſpa, la ſuziedad de los dientes, & las ſeñales que hizo el ſol en el roſtro. Mezclaſe deſpues de lauado, en las medicinas que clarifican la viſta: & ſoplado en los ojos de los animales quadrupedes, les deſhaze las nuues. Molido con ſal, y echado, conſume las vñas que en los ojos ſe engendran.

NOMBRES Grie. Σηπία. La. Sepia. Ar. Bhari. Caſt. Xibia, y Xiuia. Cat. Sipia. Por. Siba. It. Sepia. Fr. Seiche. Tud. Blacfiſch.

ANNOTATION. LA Xibia es peſcado muy conocido, y ſemejante al pulpo, & al Calamar. Tiene dentro de ſi un cierto hueſſo, la eſcama del qual es dura como una piedra: y el meollo que della ſe cubre, harto tierno, blanco, aſpero, y eſpongioſo. Vſan los plateros de aqueſta concha, para eſtampar en ella las medallas, y anillos, & las coſas muy delicadas de plata y oro. Es tambien familiar à los mochachos que uan à la eſcuela, y neceſſario como el pan de la boca: porque limpiando con ella los borrones de la eſcriptura, ſe libran muchas uezes de açotes. Tiene mas la Xibia dentro de ſi, en lugar de ſangre, una ſuerte de tinta muy negra, con la qual ſuele turbar y ennegrecer el agua, ſiempre que quiere huir, y no ſer uiſto del peſcador, ò de algun peſcado enemigo. El qual liquor negro, echado en el candil, en cambio de azeyte, & no hauiendo otra luz que la ſuya, haze que todos los aſsiſtentes parezcan unos guineos. Cada mes pare la Xibia, y ſegun Plinio lo eſcriue, no biue mas de dos años. Su carne es dura de digerir, y engendra crudos humores: empero ſi ſe digere perfectamente, da loable mantenimiento. Los hueuos de la Xibia comidos, prouocan la orina, & purgan la uiſcoſidad y arenas de los riñones.

Del peſcado llamado Mulo. Cap. XXI.

COmido muy a menudo el Mulo, parece que offuſca la viſta. Del pedaçado crudo, y aplicado en forma de emplaſtro, ſãna las mordeduras de los dragones marinos, de los eſcorpiones, y de las arañas.

NOMBRES Griego, τρίγλα. La. Mullus. Caſt. Salmonete. It. Triglie. Fr. Rugets barbets, y Surmulets.

ANNOTATION. FVe aqueſte pece muy eſtimado en los tiempos paſſados, & tanto, que ſe compraua à peſo de plata ordinariamente. Es el Salmonete de cuerpo mediocre: tiene la color roxa, & declinante al morado: la cabeça en proportion del cuerpo, harto grueſſa: ſu carne es enxuta, & ſolida: la qual facilmente ſe deſmenuza & deſgrana: de ſuerte que no es nada graſſa ni pegajoſa, ſino muy ſabroſa, y familiar à la natura humana. Aquellos

Salmone-

UVA.BHSC

MVLLVS.

Salmonetes son los mejores, à los quales cuelgan dos barbas de la quixada inferior. Beuido el uino en el qual se houiere ahogado alguna Salmonete, à los hombres haze impotentes, y à las mugeres esteriles.

Del Hippopotamo. Cap. XXII.

LOs compañones del Hippopotamo secos y molidos, se beuen contra las mordeduras de las serpientes.

HIPPOPOTAMVS.

Gr. Ἱπποπόταμος. La. Hippopotamus. No es conocido este animal en la Europa: y assi carece de proprio nõbre. NOMBRES ANNOTATION.

EL Hippopotamo, segun Plinio y otros historicos, es una bestia del Nilo, muy mas alta que el Crocodilo: la qual tiene las uñas hendidas como los bueyes: los lomos, el cuello, las crines y el relincho, como un caballo: la cola tuerta, corta, y mal poblada de cerdas: romo el ocico: los dientes de jabalí, aunque no tan dañosos: y el pellejo tã duro como una adarga, de suerte que si no se remoja, resiste à qualq[illegible] arma enhastada. Empero es muy differente de aqueste el hippopotamo q̃ se uee oy en Roma, peleando con un Crocodilo, en el friso de la figura del Nilo, que esta en medio del Vaticano, de donde se sacò la figura presente. Es el Hippopotamo un animal tan astuto, que quando entra à pacer en algunos trigos, va hazia à tras reculando: lo uno, porque juzguen de las pisadas los labradores, que es ya salido: y lo otro, para que si alguno uiniere à offenderle, no le tome à traycion por las espaldas, & descuydado. El mesmo quando se siente muy repleto & cargado, yendose à los cañauerales, con el primer tronco de caña agudo que halla, se abre en la pierna una uena, de la qual dexa salir tanta sangre, quanta para se descargar le parece ser sufficiente: lo qual hecho, cierra con lodo la herida. Marco Scauro traxo el Hippopotamo à Roma, juntamente con seys Crocodilos. Marco Scauro.

Del Castoreo. Cap. XXIII.

EL Castor, cuyos compañoncicos tiné por nõbre Castoreo, es animal ambiguo, porque cõuersa en agua y en tierra: dado que por la mayor parte reside en el agua: adonde se mantiene con los peces, y los cangrejos. Tienen sus cõpañones virtud cõtra las venenosas serpi-

UVA.BHSC

tes,hazen eſternudar,y ſiruen para infinitas coſas.Beuidas con poleo dos dramas dellos,prouocan el menſtruo,y expelen la criatura,y las pares.Beuenſe con vinagre contra las ventoſidades,contra los torcijones de vientre,contra el çollipo,cótra los venenos mortiferos,y eſpecialmente contra el llamado Ixia.*Deſtemplados con vinagre y azeyte roſado,y pueſtos ſobre la frente y ſienes,deſpiertan los que con lethargia,ò con otra qualquier modorra,eſtan profundamente endormidos:y lo meſmo hazen dados à oler,y pueſtos en ſahumerio.Anſi beuidos,como aplicados en forma de vnguento,aprouechan à los temblores,y eſpaſmos,y à todas las enfermedades de neruios.En ſumma,tienen virtud calorifica.Eſcogeras ſiẽpre aquellos que de vn meſmo principio nacen como hermanados (viſto q̃ es impoſsible hallar dos vexigas vñidas dentro de vna ſola pelleja) y tienen cierto liquor à manera de cera,el qual es de muy graue & hidiondo olor,agudo y mordaz al guſto,fragil en deſmenuzarſe,y embuelto por todas partes al derredor en vnas pellejuelas naturales y proprias. Suelen algunos falſificar el Caſtoreo,mezclando con el goma Arabica,ò Ammoniaca,y ſangre:y dexandolo en vna vexiga todo junto ſecar.Es friuolo y vano lo que ſe dize,que ſiẽdo perſeguido eſte animal de los caçadores,ſe arranca los compañones huyendo,y de ſi los arroja:porque no ſe los puede tocar,à cauſa que ſon reſtrictos,y recogidos à tras,anſi como los del puerco.Conuiene pues deſſollando el pellejo,ſacar todo aquel liquor de color de miel,juntamente con la camiſa que le tiene abraçado,y deſpues de ſeco,darſe à beuer.

* Ανακαλεῖται δὲ καὶ τοὺς ληθαργικούς, καὶ τοὺς ὅπως δήποτε καταφερομένους, ἐμβρεχόμενος καὶ συνόζει, καὶ ῥοδίνῳ. καὶ ὀσφραινόμενος, καὶ κοθυμιώμενος, τὰ αὐτὰ ποιεῖ.

FIBER.

NOMBRES ANNOTATION. Griego,καστορος ὄρχις. Lat.Teſticuli Caſtoris.Ara.Inchiam.y Beduſter.Bar.Caſtoreum.El animal en Latin ſe dize Caſtor,y Fiber:en Caſtellano Biuaro:en Fran.Bieure:en Tud. Biber.

*EL animal del qual ſe arranca el Caſtoreo,es muy ſemejante à la Nutria, ſaluo que tiene la cola mas ancha,y mas grande:por donde ſe perſuaden algunos,que los teſticulos de la Nutria,ſon tan efficazes como el Caſtoreo.Hallaſe por todo el Danubio à cada paſſo aqueſte animal,y principalmẽte en el Ducado de Auſtria, adonde uulgarmente ſe llama ein Biber. Tiene entre otras coſas unos dientes de azero, con los quales aſſierra de tal manera,que jamas ſuelta la parte mordida,haſta que ſiente cruxir los hueſſos. Los que dizen que aqueſte animal redime ſu uida con los compañoncicos, por los quales es acoſſado:y que à bocados yendo huyendo ſe los arranca,y los dexa à los caçadores,falſamente ſe lo leuãtan:uiſto que no puede alcançar à ellos,por eſtar encogidos y retirados:y aun que alcançaſſe,no lleua el cuytadillo eſſe eſpacio.y antes dexaria los ojos, que la tal prenda. El Caſtoreo que en las boticas nos adminiſtran,parece ſer cõtrahecho:porque ultra de otras muchas razones,es abultado y grande,ſiendo los compañones del Fibro ſin comparation mas pequeños. Es caliente y ſeco el Caſtoreo,y anſi aplicado por de fuera,ò dado à beuer,es excellente remedio contra todas aquellas enfermedades,que proceden de repletion fria y humida: y en todos aquellos caſos à do cumple enxugar y atraher à fuera.Sana el dolor de los dientes, inſtilado en el oydo del meſmo lado:y aun ſi ſe inſtila con opio, mitiga el dolor del oydo.La orina del Fibro ſe mete en las medicinas contra ueneno,y guardaſe en ſu meſma uexiga.

De la Comadreja caſera. Cap. XXIIII.

LA Comadreja q̃ va por las caſas,ſi deſpues de chamuſcada la ſacan las tripas,y la echan en ſal, y finalmente la dexan ſecar à la ſombra,y de ſu poluo ſe dan à beuer dos dramas con vino,es efficaz remedio cótra las mordeduras de todo genero de ſerpientes,y tãbien cótra el toxico

UVA.BHSC

toxico. De mas desto, su estomago rellenado d' culantro, y dexado secar, si se beue molido, socorre à las mordeduras de las serpiétes, y es vtil contra la gota coral. La ceniza de toda la Comadreja, quemada en vna olla de tierra, si con vinagre se aplica, es conueniente à la gota. Con su sangre se vntan vtilmente los lamparones: la qual tambien sirue à la gota coral.

MVSTELA.

Gr. Γαλη. La. Mustela. Cast. Comadreja. Por. Doninha, y Comadrinha. Ita. Donnola. Tud. Ein Yvisel.

NOMBRES

Diuidese en muchas especies la Comadreja. Porque dexada à parte la domestica, y la saluaje, los Hurones, las Martas, y finalmente las Fuenas, son del mesmo linage. Los Latinos particularmente llamaron à los Hurones Viuerras, y son aquellos animalejos, con que los muchachos persiguen los paxarillos, sacando los de sus proprios nidos. Siruense assi mesmo dellos los caçadores, para sacar los conejos de sus cauernas, y madrigueras. Todos estos animales son capitales enemigos de las serpientes, con las quales hauiendo de pelear, lleuan un poco de ruda en la boca. Las Comadrejas especialmente matan los Basiliscos, muriendo juntamente ellas en la batalla, por razon de su hidionez pestifera.

ANNOTATION.

Hurones.
Martas.
Fuenas.
Viuerra.

RANAE.

De las Ranas. Cap. XXV.

LAs Ranas fritas con azeyte y sal, y comidas anssi con su caldo, son remedio saludable contra qualquiera serpiente: y siruen contra los apostemas de las cuerdas ya inueterados. La ceniza de las quales poluoreada, restaña las effusiones de sangre, y aplicada con pez liquida en forma de vnguento, haze renacer los cabellos bolados del alopecia. La sangre de las verdes ranas impide que no renazcan en las cejas los pelos, si se instila en el proprio lugar, del qual se arrancaron. El cozimiento de las heruidas en agua y vinagre: trahido en la boca, mitiga el dolor de los dientes.

Griego, Βάτραχοι. La. Ranæ. Ar. Difdaha. Cast. Ranas. Cat. Granotas. Port. Raans. It. Ranocchie. Fran. Granoille, y Raine. Tud. Ein Frosch.

NOMBRES

DE las Ranas ay infinitas especies, differentes anssi en complexion y natura, como en color y grandeza. De las quales unas nacen ordinariamente en los rios, otras en la mar, otras en los estanques, otras en los pantanos, ò cenadales, otras entre las matas, y finalmente otras se engendran subito sobre la haz de la tierra, quiero dezir de la lluuia y del poluo, con los bochornos: lo qual haze creer à algunos, que llueua ranas. Por la mayor parte son buenas para comer aquellas, que se toman en aguas corrientes, ò en algunos espacioso s y muy claros

ANNOTATION.

UVA.BHSC

claros eſtanques: porque biuen en cenadales, tienenſe por muy perniciosas, à cauſa que proceden de corruption.

Calamita. De aqueſtas es la que por biuir entre cañauerales, tiene Calamita por nombre: la qual es muda, y mas uerde, y

Phryne. mas menuda, que todas las otras. Hallaſe que el buey que por deſaſtre la beue, ſe eſtiende luego. No es menos da-

Rubeta, ñoſa que eſta, la que llaman los Griegos Phryne, y los Latinos Rubeta, por ſoler hallarſe entre çarças: la qual hauiendo nacido en agua, ſe hizo deſpues terreſtre. Reduzeſe al linage de las Rubetas, aquella rana peſtifera,

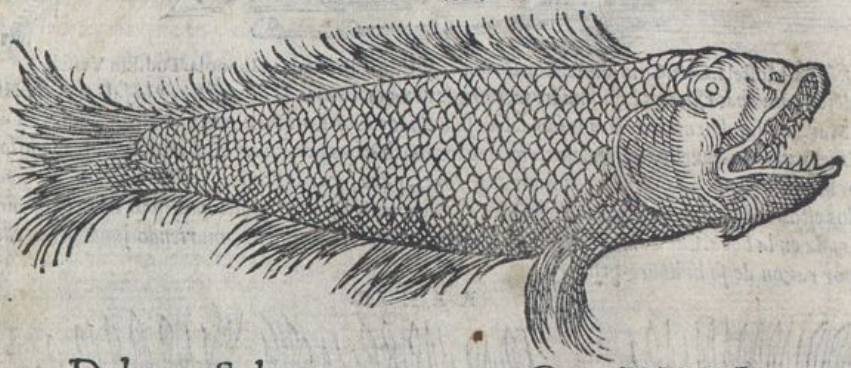
Cherſydro. que de los Griegos llamada Cherſydro, en Latin tiene por nombre Buffo, y en Caſtellano Sapo, y Eſcuerço. Es

Buffo. tan uirulenta y ponçoñoſa eſta eſpecie de Rana, que aun con ſolo ſu reſſollo inficiona: por donde quando ſe eno-

Sapo. ja, ſuele toda hincharſe, reteniendo ſu mortifero anhelito, para echarle deſpues todo junto, con mucho mayor

Eſcuerço. uiolentia, y abuelas del, alguna perniciosa ſaliua, contra los que quiere offender. Tiene cierta pedrezuela en la cabeça el Eſcuerço, de figura de media caſcara de auellana: la qual trayda, tiene uirtud notable contra el dolor de ijada. Las ranas de los lagos ſon quaſi todas pulmon, y por eſſo tan bozingleras y atronadoras, que antiguamente con ſu continuo ruydo deſpoblaron una ciudad de Francia, ſegun lo cuenta Varron. Comenſe ordinariamente à falta de peſcado las ranas: y dan poco, y frio mantenimiento.

SILVRVS.



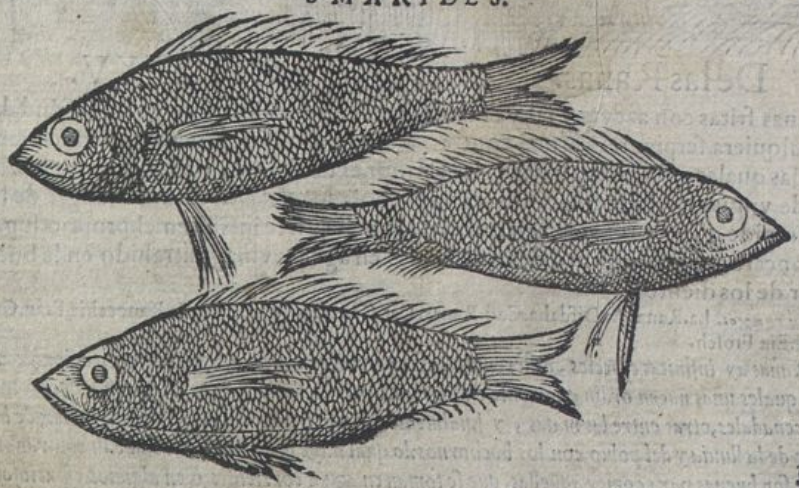
Del pece Syluro. Cap. XXVI

COmido el Siluro freſco, mãtiene, y ablãda el viẽtre: el ſalado es de mãtenimiento poquiſſimo, empero mundifica la caña de los pulmones, y deſembaraça la boz. De mas deſto, la carne del ſalado aplicada en forma de emplaſtro, ſaca las aſtillas hincadas en alguna parte del cuerpo. Su ſalmuera, ſi ſe bañan en ella, es vtil en el principio à la dyſenteria, porq̃ trahe hazia la ſuperficie exterior los humores que corren al vientre. Echadaen clyſteres, ſana la ſciatica,

NOMBRES Griego, Σίλουρος. La. Sylurus. Ar. Harbe. Tud. Acchia, y Bolich.

ANNOTATION. EL *Siluro ſe halla principalmẽte en el Nilo, y enel Danubio, de los quales rios es un muy cruel tyrano. Por que como ſea muy ualiẽte de cuerpo, y tẽga los diẽtes fortiſſimos, no ſolamẽte ſe uſurpa el imperio y la fuerça ſobre todos los otros peces, empero tambien enuiſte à las uezes con los caualles que nadan, y los traſtorna. Por donde todos aquellos que por el Siluro entienden el Sturion, manifieſtamẽte ſe engañan: aſſi o que aqueſte ni tiene dientes, ni ſe mueſtra ſer tan feroz, ſiendo un innocẽtiſſimo pece, y por la mayor parte maritimo.*

SMARIDES.



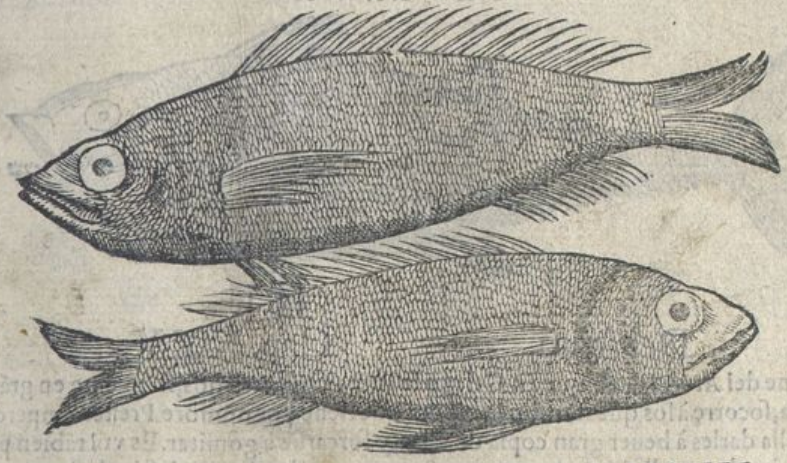
Del pece

Del pece llamado Smarido. Cap. XXVII.

*LA cabeça del salado Smarido, quemada y molida, reprime la carne crecida sobre las llagas, ataja las llagas que van cundiendo, y extirpa los clauos, y las verrugas endurecidas, y qualesquiera otras carnosidades. Su carne salada, ansi como toda salmuera, es vtil contra las puncturas del escorpion, y contra las mordeduras de perros.

*Σμαρίδος ταριχηρᾶς ἡ κεφαλὴ καεῖσα, καὶ λεῖα.

MAENAE.



De las Menas. Cap. XXVIII.

*APlicada la ceniza de las cabeças de las Menas echadas en sal, y despues quemadas, sana las encallecidas resquebrajaduras del siesso. La salmuera delas Menas, si se enxaguã con ella, desseca las llagas de la boca llenas de corruption.

*Καὶ ἡ τῆς μαινίδος ταριχηρᾶς κεφαλὴ καεῖσα λεῖα.

ANNOTATION.

LOs Smaridos y las Menas son peces muy semejantes, y sin dubda especies de aquellos, que en Griego tienen por nombre Anthracides, à causa que se pueden assar facilmente sobre las brasas, por ser menudos y delicados: Theodoro Gaza, y con el otros muchos, por las Menas que los Griegos llaman Menidas en diminutiuo, nos interpretan haleculas, que quiere dezir harenquillos, ò aleches. A do estan las estrelluelas tiene el exemplar manuscripto ταριχηρᾶς, que quiere dezir echadas en sal: y parece que la razon lo demanda: porque siendo aquellas cabeçuelas primero saladas, y despues hechas ceniza, por dos respectos dessecaran efficacissimamente: aliende que por amor de la sal resistiran a qualquiera putrefaction.

GOBIVS.

Del Gobio. Cap. XXIX.

SI en vn estomago de puerco metieres el Gobio fresco, y despues de muy biẽ cosido, le cozieres en doze sestarios de agua, hasta q̃ no queden mas de dos, y dieres à beuer su cozimiẽto colado, y ressfriado al sereno, relaxa el vientre sin alguna molestia, Aplicado tãbien por de fuera, es

UVA.BHSC

fuera, es vtil à los heridos de ſerpientes, ò perros.

NOMBRES Griego, Κωβιός. La. Gobius. Ar. Kamen. Por. Cadozes. Ita. Ghiozzi, Capitoni, y Morzoni Fran. Gouions.

ANNOTATION. EL Gobio es pece muy conocido por todas las riberas del mar Adriatico, aun que tambien ſe halla en algunas lagunas y rios. Tiene la cabeça en proportiõ del cuerpo, muy grande: y aun que del ſe haze no gran caudal, toda uia es muy ſabroſo al guſto, digereſe facilmente, por tener la carne muy delicada, y conuierteſe en buen nutrimento, principalmente aquel que ſe peſca entre algunos peñaſcos.

THVNNVS.

Del Atun. Cap. XXX.

LA carne del Atun ſalada, que en Griego ſe llama Omotarichos, ſi ſe come en grãde abundantia, ſocorre à los que mordio la biuora que tiene por nombre Preſter: empero conuiene ſobre ella darles à beuer gran copia de vino, y forçarles à gomitar. Es vtil tãbien para prouocar gomito de aquellas viandas, que por ſer muy agudas, dan moleſtia al eſtomago. Aplicaſe commodamente contra las mordeduras de perros.

NOMBRES Griego, θύννος. Lat. Thunnus. Ara. keſam. Caſt. Atun. Fr. Thun, y ſu carne Toñina en Caſtellano, como en Frances Tonine.

ANNOTATION. LOs Atunes entrando Mayo, perſeguidos de un ferociſſimo pece, llamado eſpada, por quãto tiene encima del roſtro un hueſſo muy agudo y muy fuerte, con el qual puede hender una barca, huyen del mar Oceano, y paſſan por el eſtrecho de Gibraltar, al Mediterraneo, y al Adriatico. La toñina de la yjada es mas ſabroſa al guſto, y por eſſo mas eſtimada, que la magra del lomo, aun que es harto mas dañoſa al eſtomago.

Del Garo. Cap. XXXI.

TOda eſpecie de Garo (llamaſe anſi aquel liquor q̃ reſulta de los peces y de la carne que echamos en ſal) ataja las llagas que van paciẽdo, ſi ſe bañan con el, y ſana los que fueron de algun perro mordidos. Echaſe por clyſter anſi en la dyſenteria, como en laſciatica: *en aquella, para cicatrizar y encorar las partes llagadas: en eſta, para irritar las ſanas.

*ἐφ' ὧν μὲν ἵνα τὰ ἕλκωμένα ἐπικαύσῃ ἐφ' ὧν δὲ, ἵνα τὰ ἀνέλκωτα ἐρεθίσῃ.

Del caldo de los peces. Cap. XXXII.

EL caldo de los peces freſcos beuido por ſi ſolo, y con vino, relaxa el vientre. Hazeſe particularmente * para eſte effecto, de los Phycides, de los Alacranes, *de las Iulidas, de las percas, y de los otros peces de blanda carne, que ſe crian entre las piedras, y carecen de toda hidiondez, los quales ſimplemente ſe cuezen en agua, con ſal, azeyte, y eneldo.

ANNOTATION. Garo. Halme. Muria. EL Garo antiguamente ſe hazia de las tripas de un pece llamado Garo, del qual le quedo aquel nombre. Deſpues ſe començo à hazer del Sgombro, y de otras muchas eſpecies de peces: y à la fin ſe eſtendio eſte uocablo de Garo, à ſignificar la ſalmuera mezclada con el liquor que reſuda en ella, de qualquiera carne, ò peſcado: y en eſta ſignification le toma al preſente Dioſcorides. La ſalmuera por ſi, en Griego ſe llama Halme, y en Latin Muria, y ſalſugo. El Garo no conoce nombre Latino. La ſalmuera que ſe haze con ſal y uinagre, propriamente ſe dize Oxhalme: anſi como Oxigarum, el garo que ſe prepara con ella. Era muy eſtimado el Garo que ſe hazia de peces, en tiempo de los Romanos: y preparauaſe en las cozinas de aquellos Principes con grande ſolennidad, porque ſeruia de ſalſa y condimento para infinitas uiandas. El primero que lo inuento dizen que fue Heliogabalo, digno de ſer contado entre los inſignes bodegoneros, antes que entre los Emperadores de Roma: y eſto baſtarà quanto al Garo.

Heliogabalo.

Quanto al caldo de los peces, no ſe offrece otra coſa, ſino que en el Codice manuſcripto en lugar de lo que eſta entre las dos eſtrellas, leo πρὸς τὰς ἀπὸ σκορπιῶν πλαγὰς, καὶ φυκίδων, que quiere dezir, *contra las puncturas de los Alacranes y de los Phycides, * conuiene à ſaber, ſe haze de las Iulidas. &c. la qual lection me parece llenar camino: eſcojan los eruditos la que mas a ſu guſto fuere.

De las

UVA.BHSC

De las chinces que se crian en las camas. Cap. XXXIIII.

SIete chinches de lecho metidas en la cascara de vna haua, y tragadas antes del Paroxismo, aprouechã à las quartanas. Sin el tal hollejo tomadas, son vtiles à las mordeduras del Aspide. Dadas à oler à las mugeres que ahoga la madre, las hazen boluer en si. Beuidas con vino, ò vinagre, expelen las sanguijuelas que se beuieron, y apegaron à la garganta. Majadas y metidas en la canal de la orina, remedian la difficultad de orinar.

CIMICES.

Griego, Κόρις. La. Cimices. Cast. y Cat. Chinches, Chismes. Ita. Cimici. Fran. Punaises. Tud. Vvantzen. NOMBRES

ENtre todos los enemigos nocturnos, que rompen su dulce sueño y reposo al hombre, ninguno se halla tan cruel, tan pernicioso, ni tan pestifero, como es la chinche: pues no solamente se le come à bocados, y le sorue la dulce sangre, empero tambien con un hedor infernal le inficiona, el qual muchas uezes es causa, que no nos osemos uengar de tan capital aduersario, sino que aun que le tengamos entre las manos, y à nuestra discretion, le demos saluo conducto, y le embiemos libre y en paz, fuera de nuestros lechos: por quanto si le matamos, nos atosiga luego con su hidiondez. Hallanse cõtra las chinches algunos preseruatiuos remedios, empero el mas excellente de todos, es el Alga marina, digo aquella yerua muy seca, que en medio de los uidros, para que no se quiebren, suele uenir de Venetia à Roma: el qual remedio conoci à caso. Porque como hiziesse henchir de ella un xergon, para ponerle debaxo de los colchones, por parecerme muy blanca, limpia y ligera: desde que en la cama se echò, que ua ya para siete años, nũca mas senti chinches, las quales me degollauan cada uerano. Communicado pues este tan gran misterio à algunos amigos mios, se diuulgò de mano en mano por toda Roma, de suerte que ya no se usa otra cosa, y la yerua que primeramente se embiaua à los muladares, agora se uende como algodon, por hauer contra tan familiar ueneno de las pestiferas chinches, aquistado grã fama y credito. Llaman aquesta yerua en España, segun pienso, Ouas Marinas. Da de si en los principios un muy fuerte y abominable olor, ò por hablar propriamente, cierto tufo marino, con el qual es de creer que naturalmente extermina las chinches. No solamente beuidos estos animalejos hidiondos, empero tambien administrados en sahumerio, hazen caer las sanguijuelas que se asieron en la boca, ò en la garganta: lo qual el otro dia esperimente en mi cauallo. Porque hauiendosele quedado de cierta agua turbia, una sanguijuela asida en la lẽgua, luego se deasasio con el humo de unas pocas de chinches: las quales mueren tambien con el perfume de sanguijuelas, porque de ruyn, à ruyn, quien acomete uence. Prouocan à orinar notablemente las chinches, y esto no tanto majadas y puestas, como metidas biuas dentro de la canal orinaria. De suerte que no ay animal tan dañoso, que en alguna cosa no sirua al hombre, sino es el hombre: el qual una uez siendo malo, para nada es bueno, sino solamente para uerdugo de su linage. Hallanse algunas chinches saluages, quales son aquellas, que en las maluas, y en algunas otras plantas, se engendran.

ANNOTATION. Alga Marina. Ouas marinas. En el Andaluzia se dizen Ceues.

Del animalejo llamado en Latin Milepeda. Cap. XXXIIII.

LOs llamados Milepedas son vnos animalejos de muchos pies, que se crian debaxo de las tinajas del agua, los quales en tocando los con la mano luego se encogen. Estos pues beuidos con vino, son vtiles à la difficultad de la orina, y à la icteritia. Vntanse tambien vtilmente en las esquinantias con ellos, empero mezclados con miel. Majados y calentados con azeyte rosado, en vna cascara de granada, si se instilan en los oydos que duelen, notablemente aprouechan.

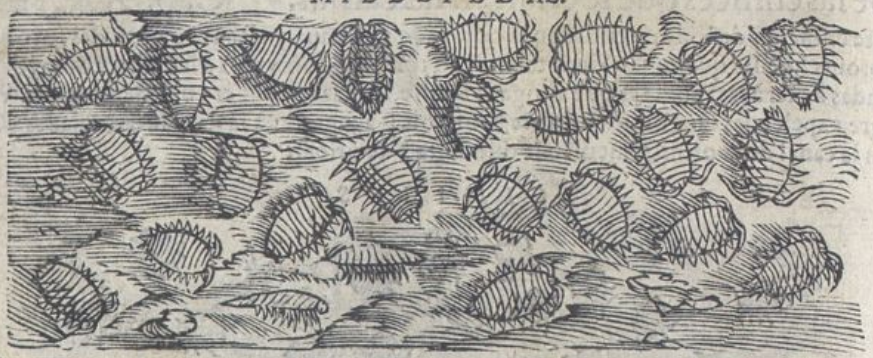
Griego, Ονός. La. Millepedæ: y Aselli. Cast. Puercas. Cat. Porcelletes. Port. Porquinhas de Sant Antaom. Ita. Porcelleti. Tud. Esell. NOMBRES

NO he uisto jamas animal tan pequeño, ser dotado de tantos nombres, como este. Porque en Latin se llama Millepeda, centipeda, multipeda, y tambien asellus: en Griego Onos, Oniscos, ycubaris: y finalmente en nuestro uulgar Castellano, Puerca, y Porqueta. Engendrase no solamente debaxo de las tinajas, empero en qualquier lugar

ANNOTATION.

UVA.BHSC

MILLEPEDAE.



quier lugar humido. Camina con muchos pies, cubrele un ralo uello, y es de color pardillo. Frito en azeyte, y pueſto, uale mucho contra los dolores antiguos de la cabeça.

De las Blattas de los Molinos. Cap. XXXV.

LO interior de las Blattas que ſe hallan en los molinos, ſi majado con azeyte, ò frito, ſe inſtila dẽtro de los oydos que duelen, quita el dolor.

ANNOTATION. Blatta. Silphæ.

ESte nombre de Blatta ſe eſtiende à todo genero de Polilla: y anſi es meneſter darle alguna addition, para que ſignifique aquellos como guſanos alados, que muchas uezes ſe hallan embueltos con el pan, y con la harina, llamados en Griego Silphas: los quales (ſegun Plinio) ſiruen mucho en el uſo de medicina.

Del Pulmon Marino. Cap. XXXVI.

EL Pulmon marino freſco, majado, y pueſto en forma de emplaſtro, es vtil à los ſauañones, y à la podraga.

ANNOTATION. Pulmon marino.

EL pulmon marino es ſemejante al de los animales, y parece ſer mas eſpecie de planta, ò de eſpongia, que de peſcado. Es lucido y tranſparente como el criſtal: y aun ſi ſe frega qualquier uarilla con el, da de ſi un reſplandor, y alumbra muy bien de noche. Quando ſe mueſtran muchos Pulmones Marinos ſobre las ondas del mar, ſon ſeñal de tempeſtad y tormenta. Hallaſe gran quantidad de pulmones marinos por todas aquellas coſtas de Oſtia, y de Ciuita Vechia: adonde los llaman communmente Potas marinas.

De los Pulmones de algunos animales. Cap. XXXVII.

EL Pulmon del Puerco, del Cordero, y del Oſſo, aplicado cada vno deſtos, haze que los pies eſcozidos à cauſa de los çapatos eſtrechos, no ſe apoſtemen. El pulmon del rapoſo, beuido ſeco, y en poluo, es vtil à los aſmaticos. Tambien el vnto deſte animal, derretido y echado dentro de los oydos, les quita el dolor.

ANNOTATION.

EL Pulmon es inſtrumento de la reſpiration: porque como ſea muy eſpongioſo, facilmente recibe en ſi el ayre frio, para refrigerio del coraçon, dilatandoſe: y le torna à expeler deſpues de caliente, comprimiendoſe à

UVA.BHSC

dose à manera de fuelles. El Pulmon del raposo, no solamente à los que tienen asma, empero tambien, y aun mucho mas, à los ptisicos, suele ser prouechoso: y esto ansi por la semejança que tiene con el humano, como por razon de cierta propriedad à nosotros occulta.

De los higados de algunos animales. Cap. XXXVIII.

EL Higado del Asno assado, y comido en ayunas, es vtil à la gota coral. La sanguaza q̃ desti la del higado de la cabra, quãdo se assa, echada en los ojos de los que tienen corta vista de noche, les aprouecha. Es tãbien muy vtil recebir con los ojos abiertos el vapor del mesmo higado, mientras le estan assando: el qual assado y comido, tiene la mesma fuerça. Dizese que los subjectos à gota coral, si le comen, y principalmente aquel del cabron, se descubren y manifiestan, porque luego son arrebatados del mal. El higado fresco del Iaualin, si seco y hecho poluo se beue con vino, es vtil contra las mordeduras de las serpiẽtes, *y de los animales quadrupedes. Creese que el higado del perro rauioso, dado à comer assado à los mordidos del mesmo los assegura del temor de las aguas. Acostumbran tambien los mordidos, para preseruarse de aqueste miedo, tomar vn colmillo del perro que hizo el daño, y despues de metido en alguna bolsilla de cuero, atarsele à la muñeca por nomina. Dos cucharadas del higado del cueruo marino salado, y muy seco, beuidas con aguamiel, expelen las pares. Higados diuersos. *κύκτηνον.

EL higado se llama Hepar en Griego, y en latin Iecur: aun que à las uezes se dize Ficatum, y principalmente el del puerco, q̃ se houiere mantenido con higos: de los quales le uino aquel nõbre. Esta el higado siẽpre à la parte derecha, debaxo de las costillas: y es como una botica, ò tauerna, en la q̃l se cueze la sangre, y de dõde se distribuye por todo el cuerpo: y ansi uemos que todas las uenas proceden y nacen del higado. Conocese claramente ser el higado despensero y author de toda la sangre, en su color y substantia: porque no parece sino sangre cuajada: por donde todo higado, poco mas ò menos, es duro de digerir, y engendra gruessos humores: y aun que los higados de los animales de leche, son mas tiernos y delicados, que todos los otros, y con mayor facilidad se digeren, toda uia dan pesadumbre al estomago. Los higados de los gusanos mantenidos con higos, eran antiguamente solennizados. El higado del puerco y el de la gallina, se cuentan entre los menos dañosos: ansi como el del broxete, que llaman Lucio, entre los sabrosos y agradables al gusto. El higado del raposo, seco, y molido, dizen que desopila el baço, si se beue con Oxymel. Ni enel uientre del mergo, llamado cueruo marino, ni en la pellejuela interior de la molleja de la gallina, tã celebrada de los modernos medicos para cõfortar el estomago, dize Galeno que hallò jamas juuamento alguno. ANNOTATION. Ficatum.

Del Vergajo del Cieruo. Cap. *XXXIX.*

EL vergajo del Cieruo molido, y beuido con vino, socorre à los mordidos de biuoras. Vergajo de Cieruo.

SEco en el horno, y molido, el uergajo del Cieruo, y dado a beuer con uino, despierta la uirtud genital: y tomado con el cozimiento de rosas secas, es efficaz remedio contra la dysenteria. ANNOTATION.

De las vñas de los Asnos, y de las Cabras. Cap. XL.

LA ceniza de las vñas del Asno, si se beuen della dos cucharadas algunos dias, aprouecha, segun dizen, à la gota coral: la mesma ceniza mezclada con azeyte, resuelue

UVA.BHSC

los lamparones. Sana tambien las frieras y fauañones, aplicandoſe con vinagre. La ceniza de las vñas de cabra, aplicada con vinagre, cura las alopecias.

ANNOTATION. *Las partes de qualquier animal, todas ſiruen para infinitas coſas, ſaluo aquellas del hombre, que para ninguna util ſon buenas, ſino para mil maldades y hechizerias. Digolo: porque aun deſpues de muerto el aſno deſuenturado, haze ſeruicio al hombre: las uirtudes del qual animal quiero paſſar por ſilentio, de miedo que no ſe diga que tiene parientes en corte. Vltra de aqueſtas coſas arriba dichas, quemadas las uñas delanteras de la uaca, y beuidas, acrecientan à las mugeres la leche. Quemadas las de la mula, y beuidas con ſuero, hazen à las mugeres eſteriles: y con ſu humo echan todos los topos de caſa. A do eſtan aquellas eſtrellas, hallo en el Codice manuſcripto, μετ' ὄξους, que quiere dezir, con uinagre: lo qual falta en todos los eſtampados, y ſe deue añadir, por quanto mezclada con uinagre aquella ceniza, tendra mayor uirtud de reſoluer, y de deſſecar. No explico Dioſcorides con que ſe hauia de beuer la ceniza de las uñas del Aſno, y pues à nueſtra diſcretion lo dexò, ſera bien darla con el cozimiento de la rayz de peonia, ò de otra coſa apropriada à la gota coral.*

De los empeynes de los cauallos, en Griego dichos Lichenes. Cap. XLI.

Los empeynes de los cauallos, ſon aquellos callos endurecidos, que tienen junto à las coruas, y vñas: los quales ſi molidos ſe dieren à beuer con vinagre, ſon celebrados contra la gota coral.

ANNOTATION. *Plinio los alaba cõtra el dolor de los diẽtes: y Galeno cõtra la mordedura de qualquier animal. Empero muy faltos y deſprouey dos han de eſtar de remedios los medicos, quãdo uinierẽ à uſar de un tan infame, y tan ſuzio. Son aqueſtos empeynes naturales à los cauallos, como à los gallos los eſpolones: y nacẽ juntamẽte con ellos.*

De las

UVA.BHSC

De las suelas de los çapatos viejos. Cap. XLII.

LAs suelas de los çapatos viejos quemadas, molidas, y aplicadas, sanã las quemaduras del fuego, el sahorno, y los escozimientos que se hazen en los pies, por razon del calçado.

NO solamente la ceniza de los çapatos uiejos es util para las cosas dichas, empero tambien su humo dado por las narizes, haze baxar la madre subito à su proprio lugar, quando subiendose arriba, pone en peligro de suffocation las mugeres. Tiene otra uirtud el tal humo, que haze huyr las serpientes, de la casa adonde conuersan: y salir del cuerpo del hombre, siempre que houieren en el entrado. ANNOTATION.

De los Gallos y de las Gallinas. Cap. XLIII.

LAs Gallinas abiertas, y aplicadas calientes, son vtiles à las mordeduras de las serpientes: empero conuiene muy amenudo quitar vnas y poner otras. Da se à beuer su celebro con vino, contra las mordeduras mesmas, el qual tãbien restaña la sangre q̃ corre del paniculo del celebro. La pellejuela q̃ se halla dentro de la molleja del Gallo, semejante al cuerno de la lanterna, la qual suelen echar à mal, quando quieren cozer la molleja, despues de seca y pulueri zada, se da conueniẽtissimamente à beuer con vino, à los que tienen flaco el estomago. * El caldo simple de vn pollo, se suelle dar para corregir la complexion deprauada, y para templar los ardores de estomago. *Empero el q̃ se haze de vn gallo viejo, administrase para purgar el vientre: y à este effecto cõuiene sacãdole primero las tripas, en lugar dellas meterle sal, y despues de muy biẽ cosido, cozerle en. xx. sextarios de agua, hasta q̃ dellos queden tres heminas tan solamẽte: las quales dexadas de noche al sereno, se deuen dar despues à beuer todas jũtas. Algunos meten la verça marina, la mercurial, el carthamo, y el polypodio, juntamẽte à cozer con el Gallo. Purga esta tal decoction los humores gruessos, crudos, viscosos, y negros. Es vtil contra las fiebres luengas, *contra los temblores paroxismales, contra la difficultad del anhelito, contra los dolores de las juncturas, y finalmente contra las ventosidades de estomago.

*Añadese en el Codi. antig. καὶ ὀζωμὸς τοῦ μὲν νόσσακος μάλιστα δίδοται ἐπικράσεως χάριν φαυλοτήτων. καὶ ἐπὶ τῶν σόμακον πυρουμένων, λιτῶς σκευασθεὶς. ὁ δὲ τῶν παλαιῶν, &c.

*El Cod. anti. tiene añadido, καὶ περιοδικοῖς τρόμοις.

Griego, Ἀλεκτρύονες, καὶ ἀλεκτορίδες. La. Galli Gallinacei, & Gallinæ. Ar. Degedi. Cast. Gallos, y Gallinas. Por. Galo, y galinhas. Ita. Galli, & galline. Fr. vng Cocq, & vne pulle, ou gelline. Tud. Han, y Hannen. NOMBRES

ES el Gallo un animal ambitioso, feroz, soberuio, y en tanto grado animoso, que con el Aguila rostro à rostro se atreue muchas uezes à pelear. De mas desto, es muy amigo de despartir, sin querer ser jamas despartido: y quando uee alguna uez otros dos contrastando, se mete en medio, y no pudiendo reconciliarlos, fauorece siempre à la parte mas flaca. Conoci la gran uirtud y ualor de los Gallos, el año de. 39. en Londres de Ingalaterra: adonde el Rey Henrique Octauo de aqueste nombre, tenia con grande artificio fabricado un amphitheatro muy sumptuoso, à manera de coliseo, destinado solamente para las peleas y luchas de aquestos animalejos: en el torno y cerco del qual hauia innumeras caponeras, pertenecientes à muchos Principes y Varones del Reyno. En medio del tal coliseo, si bien me acuerdo estaua enhiesta una columna mocha, alta quasi palmo y medio de tierra, y tan gruessa que à penas la pudiera abraçar un hombre. Hazianse pues estonces entre todos aquellos principes ordinariamente apuestas muy grandes, sobre la uirtud y ualentia de los Gallos: los quales sacados de las caponeras ya dichas, adonde eran curados y regalados con grandissima diligentia, se ponian dos à la uez, ANNOTATION.

UVA.BHSC

ſobre aquella columna,delante de infinitos que los mirauan:y en medio dellos las joyas, y preſeas,que ſe apoſtauan:las quales ganaua ſiẽpre aquel cuyo gallo uencia. No puedo dexar de marauillarme,ſiempre que me acuerdo de dos ualeroſos y bellicoſiſſimos Gallos:los quales luego que enel dicho lugar fueron metidos por ſus padrinos,començaron à mirarſe muy denodados el uno al otro,como ſi fueran dos capitanes.ſacudiẽdo las alas,y enderençando las creſtas, para trauar la batalla:la qual deſpues que muy recatados houieron dado al derredor cada uno un paſſeo,ſe urdio entre ellos tan ſangriẽta y tan cruda,que no ſe deſaſieron jamas, haſta que el uno de los dos,quedo en tierra muy eſtendido:y el otro tan mal tratado y lleno de heridas,que dende à pocas horas murio. El qual,ſubito que ſe uio nũcedor,aun que ya por la mucha ſangre que del hauia deſtilado,le faltaua el aliento,y la fuerça,bolando ſobre el aduerſario uencido,començò à cantar con uoz caduca y enferma,en ſeñal de la uictoria ganada. Llamaron para ſu cura muchos cirujanos expertos, ſin los que para curar los Gallos heridos,ſon en Londres aſſalariados:empero contra los hados no ay remedio ni medicina.Iuraua deſpues de muerto,el dueño del dicho gallo,que no le diera por mil ducados. Deshaziendo pues yo aquella manera de paſſatiempo,delante de algunos gentiles hombres Ingleſes,y diziendoles que me parccia gran niñeria y baxeza,hazer de ella tanto caudal,acudio un cauallero llamado Thomas Huuyat,hombre de raro ingenio,el qual hauia ſido Embaxador ciertos años en la corte de la Ceſarea,y tomando la boz de todos,me reſpondio,No es ſino coſa muy graue,neceſſaria,y digna de ſer celebrada en qualquiera bien inſtituyda Republica:pues dexado à parte el paſſatiempo que ſe recibe grãde de aqueſta lucha,no ay principe,ni capitan alguno, de quantos à ella preſentes ſe hallan, que contemplando con quanto heruor à coſta de ſus proprias uidas,procuran eſtos animalejos uictoria, en lo que les ua nada,aun q̃ ſea de natura couarde,no cobre un cierto uigor de animo,para ò uencer, ò morir ualeroſamente,ſiempre q̃ conuiniere pelear por los hijos,por la religiõ,por los templos,y finalmẽte por la honra y ſalud dela patria. Las quales razones tan uiuas,adornadas de palabras muy elegantes, luego me conuencieron. Empero ya parece mas eſto hiſtoria de hazañas Gallicas,que expoſition de los effectos del gallo quanto al uſo de medicina:aun que à las uezes agrada entre col y col(como dize el refran)lechuga.

Thomas Huuyat.

Aplicado el ſieſſo del gallo muy bien pelado,y aun fregado con ſal,ſobre la mordedura de alguna fiera, ò de las uirulentas arañas,ni mas ni menos q̃ ſi fueſſe uentoſa,atrahe hazia à ſi,toda la malignidad del ueneno, empero muereſe luego:por donde conuiene de freſco aplicar otro,y otro, haſta que ueamos tornar en ſu ſer y color la parte mordida,y el gallo no recebir detrimento. Los compañones del gallo nueuo, que aun no ha ſubido ſobre la gallina,ſon muy reſtauratiuos de la uirtud,digerenſe facilmente,produzen gran quãtidad de eſperma, y conuienen mucho à los hecticos. El caldo del gallo uiejo ſe prepara de infinitas maneras, rellenando el gallo ſiempre de aquellas coſas,que conuienen à las diſpoſitiones,que penſamos curar con ſu caldo.

De los Hueuos. Cap. XLIIII.

*ἡ λέκυθος αὐτοῦ χρησίμη πρὸς ὀφθαλμῶν περιωδυνίας ὀπτισθεῖσα σὺν ῥοδίνῳ. πρὸς τὰς πυρὶ δακτύλιον φλιγμονὰς, καὶ οὐλώματα σὺν μελιλώτῳ.

EL hueuo blando mantiene mas que el que ſe puede ſoruer de muy liquido:y el duro da mas nutrimento que el blãdo.*La yema del hueuo aſſada,y mezclada con açafran y azeyte roſado,es vtil al dolor de los ojos. Si ſe mezcla con meliloto, ſirue à las inflammationes y apoſtemas del ſieſſo.*Frita con çumaque,ò agallas,y comida, reſtriñe el viẽtre:lo qual puede hazer tambien por ſi ſola. La clara del hueuo cruda,refreſca,aprieta,atapa los poros,y mitiga la inflammation de los ojos. Aplicada ſubito à las quemaduras del fuego, no dexa leuantarſe ampollas, y defiende el roſtro contra el ardor del Sol. Pueſta con encienſo ſobre la frente à manera de defenſiuo:reprime los humores que ſuelen deſtilar à los ojos:y mitiga las inflammationes que les ſucceden,ſi mezclada con azeyte roſado,con miel, y con vino,y embeuida en vn poco de lana,ſe aplica. Beueſe cruda vtilmente contra la mordedura de la ſerpiente hemorroide. Soruiendoſe tibia ſirue à las mordicationes de la vexiga,à las llagas delos riñones, à las aſperezas de los pulmones,al eſcupir ſangre, y finalmente à los humores que deſtilan de la cabeça al pulmon,y al pecho.

NOMBRES

Griego, ὠὰ. La. Oua. Ar. Nayd,y Beyd. Caſt. Hueuos. Car. Ous. Por. Houos. It. Vuouo. Fr. Oeuf. Tud. Eyer.

ANNOTATION.

QVando ſimplemente hablamos del hueuo,ſiempre ſe entiende el nacido de la gallina,por ſer el mas ſaludable,y mas ſabroſo de todos. Los hueuos ſi fueren freſcos, digerenſe facilmente,dan al cuerpo mucho mantenimiento y muy preſto, reſtauran las fuerças perdidas, y acrecientan la uirtud genital. Por donde cierta hueſpeda que yo tuue en Paris, muger ya en dias, empero caſada con un mancebo, tenia muy gran razon, y no menor uigilantia, de hazerle ſoruer quatro hueuos freſcos, acabados de ſalir del uientre de la gallina,cada mañana. Los hueuos que eſtan medio crudos,y quaſi nada cuajados, ſuelen reboluer el eſtomago,y por eſſo no ſe digeren bien,y dan poco mantenimiento, aun que ſe ſoruen muy facilmente.y adelgazan la boz. Los que eſtan de tal ſuerte cuajados,que no es poſsible ſoruerlos, aun que ſe puede mojar en ellos el pan,ſon mas ſubſtãtiales q̃ aquellos,mas no tanto como los duros, los quales dan mucho mantenimiento,aun que reſtriñen

UVA.BHSC

restriñen el uientre: y esto es lo que dize Dioscorides. Guisanse los hueuos en diuersas maneras, de las quales es la mejor, la de los passados por agua, hasta que sin endurecerse se cuajen. Los que queremos assar, ò cozer con su cascara enteros, conuiene primero cõ la punta de un cuchillo romperlos, para que el maligno uapor tenga por do respire: porque ansi no seran tan dañosos. Los fritos con azeyte, ò manteca, se digeren con harta difficultad, dan pesadumbre al estomago, y corrompen se en el facilmente: lo qual se uee por los muchos regueldos, y muy humosos, que engendran. Los hueuos que produze de si la gallina, digo sin commercio de gallo, son totalmente esteriles, y no dan tan o mantenimiento, ni tan bueno como los otros. Nacen de los hueuos luengos, y agudos (los quales son mas sabrosos) ordinariamente los machos, y de los redondos las hembras, si creemos à Columela, y à Plinio: aun que Aristoteles parece de contraria opinion. Empero el estimonio de dos tan claros uarones, y tan exercitados en la rustica disciplina, lleua hazia à si la balança. Sin echarse la gallina sobre ellos, ay manera de sacar los hueuos pollos: la qual quien quisiere uer por extenso, lea los commentarios de Constantino, que yo hize Latinos de Griegos. Lo principal del hueuo, y lo que esfuerça y mantiene, es la yema: porque la clara da de si muy poca substantia, y es difficil de digerir: puesto que para soldar las heridas frescas, y restañar los fluxos de sangre, por ser toda en si glutinosa, es mas efficaz que qualquiera otro remedio. La qual tiene en si tanta uirtud confrictiua, que mezclada con un poco de cal, suelda tan reziamente los uidros, y los marmoles rotos, que se henderan antes por otra parte, que por donde fueron conglutinados. Los hueuos cozidos en uinagre hasta empedernecerse, restañan marauillosamente la dysenteria. Metidos con su cascara crudos dentro de uinagre blanco, y muy fuerte, uienen à adelgazarse, y ablandarse de tal manera, que passaran facilmente por un anillo. Conseruamos los hueuos frescos por mucho tiempo, teniendolos en agua fresca, y muy fria: y mudando muchas uezes el agua: el qual secreto aprendi del buen Aluarado, mayordomo del muy Illustre señor Don Francisco de Toledo: el qual passando yo por Trente un uiernes del año passado, me hizo comer ciertos hueuos, à la uerdad Mall[illegible]uines: empero claros, blancos, llenos, y al parecer, acabados de salir del uientre de la gallina: que segun el me j[illegible]n su conscientia, se hauian conseruado desde la primera sesion del concilio, con la industria ya declarada: lo [illegible]a fundado en razon: uisto que dentro del agua, ni ayre ni calor puede hallarse, que los altere ò resuelua. V[illegible]dad es que los hueuos ansi conseruados, pierden mucho de su sabor: y si bien me acuerdo, aquellos que allí com[illegible]lo qual digo por alabarlos) eran muy uellacos, y dessabridos: y aun me parece que desde entonces regueldo à ellos, y que me pian pollicos en el estomago. El azeyte que se esprime de las yemas de hueuos assadas, y endurecidas, es util à las asperezas del cuero, à los empeynes, à las grietas de los labrios y de qualquiera otra parte, à los dolores de los oydos, y à las quemaduras del fuego. En las heridas penetrantes, y contusiones de la cabeça, y de los paniculos del celebro, haze admirablemente separar las partes dañadas, de las sanas y enteras. Esprimese assi mesmo de los hueuos duros, y de un poco de cardenillo, açucar piedra, y alumbre, todo mezclado, un azeyte admirable, para clarificar la uista. Despues de los hueuos de la gallina, son loados los del faysan: tras estos los del ganso y del anade, y de otros animales aquatiles: los quales todos en digerirse dan pesadumbre al estomago, y engendran gruessos humores. Los de la paloma son muy calientes, y luego se corrompen & inflamman, en qualquier colerico estomago. Los peores de todos, y los mas contrarios à la salud humana, son los del Pauon, y del Abestruz. Los de las gallnas de la India, compiten con los del ganso.

Yema de hueuo.

Clara de hueuo.

Hueuos diuersos.

CICADAE.

UVA.BHSC

De las Cigarras. Cap. XLV.

LAs Cigarras comidas aſſadas, mitigan los dolores de la vexiga.

NOMBRES Griego, τέττιγες. La. Cicadæ. Caſt. Cigarras. Cat. Cigalas. Por. It. Cigarra. Fr. Sigale.

ANNOTATION. LAs Cigarras ſon unos animalejos que carecen de boca, en lugar de la qual tienen cierta lengueta encima del pecho, concaua, ò acanalada, con que lamen el rocio de las plantas, para ſe ſuſtentar. Sirue les tambien el tal inſtrumento para formar y organizar aquel canto, con el qual por todo eſtio jamas ceſſan de cherriar. No ſe hallan las Cigarras ſino en tierras demaſiadamente calientes: y anſi en Flandes, y en Alemania, no ſaben que beſtias ſean. Comenlas en algunas regiones, antes que ſepan uolar: porque eſtonces ſon muy ſabroſas. Las cigarras comidas con otros tantos granos de buena pimienta, ſon muy utiles contra el dolor de ijada, y pueden ſe comer haſta ſiete.

LOCVSTAE.

De las Langoſtas. Cap. XLVI.

EL humo de las Langoſtas es vtil contra las difficultades de orina, y en las mugeres principalmẽte. Su carne es inutil del todo. Aquella eſpecie de langoſta, que ſe dize Aſiracus, y aſnillo, la qual carece de alas, y camina ſobre muy grandes çancas, ſi ſiẽdo freſca la ſecan, y la dan à beuer con vino, es muy vtil contra las punctiras del Alacran. Comenla haſta hartarſe della los Africanos que biuen en la region de Leptis.

NOMBRES Griego, ἀκρίδες. La. Locuſtæ. Caſt. Langoſtas. Cat. Llagoſtes. Por. Gafanhotos. Ita. Saltarelli. Fran. Saulterelle. Tu. Heuuſchreken.

ANNOTATION. LA Langoſta es capital enemiga de las legumbres: empero todo el daño que acarrea por eſta uia, nos recompenſa con el ſocorro que nos da cõtra la punctura del eſcorpon. Suelen las langoſtas uolar de una region à otra, paſſando mares muy grandes, y juntarſe en tan gran muchedumbre, que parecen uerdaderamente ñublados: de ſuerte que ſi alguna uez de paſſada deſcienden en algun territorio, no dexan yerua, ni rayz, que no talen: y anſi acontece que deſpueblen muchas prouincias. Acuerome que el año de. 1542. uino de Leuante una lluuia tan inſolente dellas, que puſo en muy grande eſtrecho à los Hungaros, y à toda la alta Alemania. En algunas partes la deſcomulgan, mandandolas que luego ſe uayan: y dizeſe que obedeſcen à las cẽſuras: y que ſe paſſan al termino mas cercano. Son uianda familia à los Parthos, y à otras muchas naciones: por donde no nos deuemos mucho marauillar, que las comieſſen el deſierto Sant Iuan Bautiſta, el qual no era tan aſqueroſo, delicado, ni caudaloſo, como algunos prelados de nueſtros tiempos: los quales por una pequeña lamprea, para ſeruir à ſus apetitos, mandaran à las uezes dar cient ducados, con que pudieran matar la hambre de cient biudas neceſsitadas. Llamanſe tambien los Ruipnces Langoſtas, de donde tomando ocaſion algunos interpretes de la ſagrada eſcriptura, ſe perſuadieron que las langoſtas de que uſaua Sant Iuan, eran aqueſtas rayzejas.

Del paxaro llamado Oſsifrago. Cap. XLVII.

Κατ' ὀλίγον. EL eſtomago de aquel paxaro, que ſe llama en Latin Oſsifrago, dado poco à poco à beuer, ſegun dizen, haze orinar la piedra.

NOMBRES Griego, φῆνες. La. Oſsifragus. Caſt. Quebranta hueſſo. Cat. Quebra ossos. Por. Quebra oſſo.

ANNOTATION. EL Oſsifrago es una eſpecie de aguila, empero baſtarda, la qual nunca jamas engendra: por donde ſe deleyta ſiempre de criar hijos agenos: y anſi es, que quãdo el Aguila fatigada cõ ſus aguilochos, ò los echa de ſi, ò los deſampara,

UVA.BHSC

OSSIFRAGVS.

desampara, el Oßifrago los alberga luego en su nido, sustentandolos hasta que tienen fuerça para bolar, & industria para buscar la uida: lo qual haze por mantener discordia entre hijos, y padres, y por granjear amigos, con el fauor de los quales piensa peruenir al imperio, que sobre todas las otras aues el Aguila tiene ya de mucho tiempo usurpado. Nace el Oßifrago del Haliaëto, que es aguilocho marino, y de otras diuersas aues, que suelen con el mezclarse. Es muy corto de uista el Oßifrago, empero tan ualiente y robusto, que con su rostro no ay hueßo que no quebrante: y ansi le quadra bien aquel nombre de Oßifrago, que es tanto como quebranta hueßo.

De la Cugujada. Cap. XLVIII.

LA Cugujada es vn auezica pequeña, que tiene encima de la cabeça ciertas plumas enhiestas, como el Pauon. La qual assada y comida, es remedio contra *los dolores de ijada.*

NOMBRES

Griego, Κορυδαλλός. La. Galerita, y Alauda. Ar. Hanabroch. Cast. Cugujada. Cat. Cugullada. Por. Cotouia. Ita. Lodola, y Capellina. Fr. Alouette. Tud. Vvald lerch.

ANNOTATION.

HAllanse algunas Cugujadas que no tienen aquel penacho encima de la cabeça. Es la Cugujada animal muy timido, y esto no tanto del hombre (al qual suele ordinariamente esperar mas que otra especie ninguna) como de los gauilanes y halcones: de los quales, quando los siente bolar, se suele acoger muchas uezes hasta los senos del hombre: por do mueßtra ser le harto

GALERITA.

inclinada: y ansi se uee que nos sale quasi siempre al camino. Cantan suauemente los machos, y son de los primeros que annuncian la Prima uera con su dulce harmonia. Varian los codices Griegos en su remedio. Porque unos tienen κοιλιακοὺς ὠφελεῖ, que quiere dezir, es util contra los enfermos de estomago, y otros κωλικοὺς ὠφελεῖ, que es contra los dolores de ijada, ansi como yo traslado, siguiendo la comun opinion. Su ceniza tiene la mesma efficacia.

De las Golondrinas. Cap. XLIX.

ABiertos quando crece la Luna los Golodrinitos del primer parto de la Golondrina, les hallaràs en el uiétre vnas pedrezuelas: delas quales tomaras dos: cóuiene à saber, vna de diuersos colores, y otra de vno solo y muy puro: las quales antes q̃ toquen à tierra, embueltas

UVA.BHSC

en vn valdres de vezerro,ò de cieruo,y atadas al braço,ò al cuello, ſon muy vtiles cõtra la gota coral,y muchas vezes la ſanan del todo.Comidas las golõdrinas anſi como la ficedula,aguzan mucho la viſta: para lo qual tambien ſirue la ceniza de las golondrinas viejas y nouezicas,quemadas en vna olla de barro,ſi mezclada con miel ſe aplica à los ojos.Es vtil eſta ceniza,de la meſma ſuerte aplicada,tambien contra la eſquinantia, y contra las inflammationes de la campanilla,y de las agallas.Vna drama del poluo de las ſecas golondrinas viejas y nueuas,beuida con agua,es vtil al que tiene eſquinantia.

HIRVNDO.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Χελιδών.La.Hirundo.Caſt.Golondrina. Por.Andorinha.Ita.Rondinella.Fr.Irundinelle. Ein Schualb.

LA Golondrina es de aquellas auezicas que mudan hitos. Porque partiendoſe cada año de Africa por el mes de Março, atrauieſſa el mar, y da conſigo en la Europa,adonde ſin reſpecto ninguno, y à diſcretion, ſe apoſenta por todas las caſas, templos,y palacios, que ſe le antoja:tanta es la confiança que tiene en los hombres:con los quales cierto no biue engañada:uiſto que en cada parte ſe tiene por ſacrilegio y maldad,y aun por peſtilential aguero,matarla,ò en algun modo offenderla:y eſto no ſin alguna razon. Porque ſi las muertes de los ſoberuios Embaxadores de algunos mortales Principes,ſuelen coſtar muy caro,y ſer cauſa de crueles guerras:de creer es,que la muerte de una ſimple & innocente golondrinita,la qual embia Dios à los hombres, como fiel menſagera,para que les annuncie el uerano, tampoco quedarà ſin caſtigo.Hauiendo pues parido en la Europa dos uezes,y eleuado ſus pollos,quando uiene el equinoctio Autumnal,con ellos ſe buelue à ſu tierra,no pudiendo ſufrir la inclemẽtia de nueſtro inuierno. Moſtronos la golondrina el uſo de la Celidonia contra la ceguedad.Porque como una uez la uieſſen llegar à ſu nido eſta yerua,y con ella reſtituyr à ſus golondrinitos ciegos la uiſta, uinieron deſpues los hombres à aplicarla en diuerſas enfermedades de ojos, y con harto feliz ſucceſſo.Llamaſe Chelidonia eſta yerua,como ſi digamos Golondrinera.El eſtiercol de la golondrina,ſi cae caliẽte en los ojos,los ciega.

Celidonia.

Del Marfil. Cap. L.

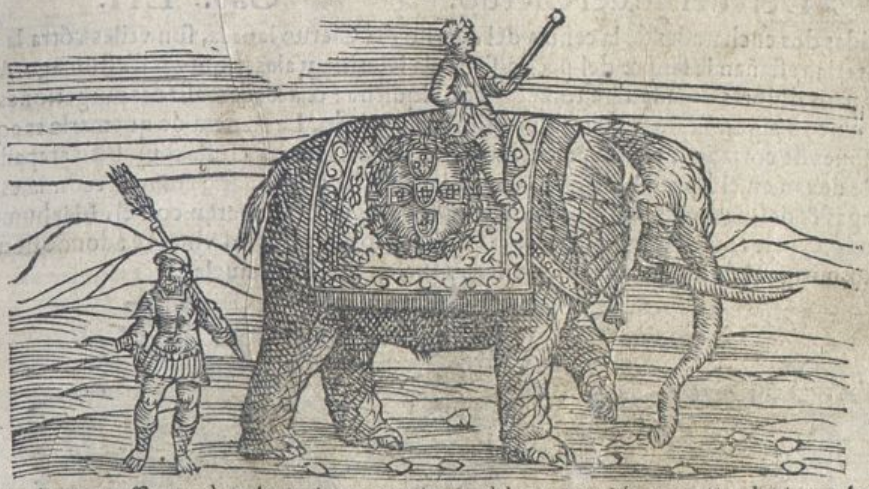
LA raſura del Marfil aplicada,ſana los panarizos,y tiene virtud eſtiptica.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, ἐλέφας. La.Ebur.Caſt.y Por.Marfil. Cat.Vori.It.Auorio.Fr.Iuoyre.Tud.Halfant bein.

EL Marfil no es otra coſa,ſino el diente del Elephante,animal capaz de diſciplina, y obedientiſſimo al hombre. Hallaſe gran quantidad de elephantes,en Ethiopia, y en la India Oriental:en las quales regiones ſe ſiruen dellos,como en eſtas,de las beſtias de carga.Tiene el Elephante la cabeça muy grande, el cuello corto, las orejas anchas, y luengas de dos grandes palmos, y las narizes como una trompa, de la qual ſe ayuda como de manos,para llegar el mantenimiento à la boca,y aun para uengarſe de los que le hazen algun agrauio: porque ſi arrebata con ella un hombre, le arroja ordinariamente tan alto, que muere antes que torne à tierra: lo qual nunca ſuele hazer, ſino grauemente offendido: por quanto de ſu natura es animal benigno y clemente. Salenle de la boca dos colmillos muy luengos, y muy utiles no ſolamente para coſas mecanicas, empero tambien,y aun mucho mas,para medicinales. Tiene las piernas grandes, y fuertes: y los pies exquiſitamente redondos: y fortalecidos cada uno de cinco uñas, que parecen mediocres ueneras: en las quales ſe terminan otros tantos dedos muy cortos, & indiſtinctamente formados. Camina el Elephante peſadamente: mas echa tan

VVA.BHSC

ELEPHAS.



echa tan luengos passos, que à qualquier buen corredor se adelanta. Haze Plinio mention de cierto Elephante, que subia y baxaua por una estirada maroma, cosa digna de admiracion en un animal tan graue. Poseen mucho los Elephantes del ingenio & juyzio humano: porque entienden el lenguaje de su nation, obedecen à los que tienen justo imperio & mando sobre ellos, conseruan tenazmente quantas cosas aprenden, por ser dotados de una immortal memoria, & guardan cierta especie de religion, inclinandose al Oriente Sol, y a la Luna. Leese acerca de la prudentia & sagacidad de los Elephantes, que como una uez houiessen de ser lleuados algunos dellos à tierras estrangeras & peregrinas, no quisieron jamas entrar en las naues, hasta que aquellos que los lleuauã, les juraron de boluerlos al mesmo lugar, de dõde los traxeron. No cometen adulterio los Elephantes: por quanto cada uno se mezcla solamente con una hembra: de la qual se abstiene, luego que la siente preñada. No se puede saber limitadamente quanto dure el parto en aquesta especie, à causa que de cierto respecto & uerguença, no suelen juntarse los Elephantes, sino en lugar muy remoto & secreto. Tienen grãde temor al fuego, & offendeles infinito el frio. Biuen segun algunos mas de. 200 ños: y conseruanse hasta los. 80. en sus fuerças. Han trahido algunos Elephantes los Portugueses à nuestra Europa. Vsan del marfil ordinariamente los medicos, para confortar la uirtud uital, refrescar el higado, & restriñir las blancas purgationes de las mugeres. Es frio y seco el marfil en el grado primero. Hallase cierto marfil mineral.

Del carnicol del puerco, llamado Astragalo. Cap. LI.

EL carnicol del Puerco quemado, hasta que de negro se torne blanco, y despues molido y beuido, cura las ventosidades del intestino llamado colo, y los torcijones del vientre.

Griego, Ἀστράγαλος. La. Talus. Cast. Carnicol. Ita. Talone de porco. NOMBRES ANNOTATION.

Pienso que por el carnicol, ò talon, entiende aqui Dioscorides la uña ò çapatilla del puerco. Porque si entendiera del uerdadero Astragalo, el qual en todos los animales es uno de los huessos postreros del pie, que sustentan la pierna, no dixera, hasta que se tome blanco de negro: uisto que todos los huessos son blancos.

UVA.BHSC

Del cuerno del Cieruo. Cap. LII.

BEuidas dos cucharadas de la ceniza del cuerno del Cieruo lauada, ſon vtiles cõtra la dyſenteria, reſtañan la ſangre del pecho, ſiruẽ ala icteritia, y alas flaquezas d'eſtomago. Aprouechan a los dolores de la vexiga, tomadas con alquitira: & a las demaſiadas purgationes del menſtruo, con algun liquor à tal indiſpoſition apropriado. La manera de quemarle es aqueſta. Deſpues de cortado menudo, & metido en vna olla de tierra cruda muy bien atapada cõ barro, le dexan en el horno haſta que venga blanco. Eſte pues luado como la cadmia, es vtil a las llagas & deſtilationes de ojos, y limpia los dientes que ſe fregaren con el. El ſahumerio del crudo, expele todas las ſerpientes de caſa. Trahido en la boca el vinagre adonde houiere heruido, mitiga el dolor que en ſu nacimiento ſuelen cauſar las muelas.

NOMBRES ANNOTATION. Gr. ἐλάφου κέρας. L. Cornu ceruinũ. Caſt. Cuerno de cieruo. C. Bana, y corno de ceruo. F. Corne de cerf. T. Hirtzhorn.

EL Cieruo muda los cuernos cada año, uiniendo la prima uera: y en todo aquel tiempo que eſtà ſin ellos, haſta que le ſalen los otros, como hombre que ſe ha pelado, no oſa parecer ante gentes: y anſi ſe eſtà todo el dia eſcondido, & uiene à pacer la noche. Dize Ariſtoteles, que eſconde ſiempre el cuerno ſiniestro, por ſaber que tiene mucha uirtud: aunque Plinio uiere que el eſcondido ſea el cuerno derecho. Las hembras no tienẽ cuernos, ni los machos que ſe caſtrã antes q̃s aſſomẽ. Los q̃ ſe caſtran cornudos, nunca pierden los cuernos: y en eſto ay hartos por el mundo ſus ſemejantes. Los cieruos tienen muy luenga uida: & ſi cada año de los que biuen les houieſſe de ſalir un cuerno nueuo (ſegũ muchos ſe perſuaden) ay algunos que llegarian ya cõ los cuernos al cielo, ò alomenos los tendrian como unogal. Leeſe que unos cieruos domeſticos de aquel Alexandro Magno, ſe tomaron en las montañas, mas de ent años deſpues que el meſmo Alexandro fue muerto: & ſe conocieron en los collares de oro, que aun tenian al cuello, cubiertos ya de los pliegues del muy endurecido pellejo. Aſsi meſmo una cierua, que hauia ſido de Iulio Cæſar, fue hallada muchos ſiglos deſpues, & conocida en cierto collar de plata, cuya letra dezia, Noli me tangere, quia Cæſaris ſum: que quiere dezir, No me toques, que ſoy de Ceſar. Conociendo los caçadores, que el cier. comiendo el Dictamo expelia las ſaetas del cuerpo, publicaron el tal remedio, y anſi para aq̃l effecto, fue douesſolẽnizado en el uſo de medicina. Tiene el cieruo un cierto humor uerde en la cola, el qual ſi ſe come, es ueno mortifero. La ſangre del cieruo echada en clyſter, es util contra la dyſenteria, & contra todos los antiguos fluxos del uientre. La meſma beuida con uino, reſiſte al uenono de las ſaetas. Los cornezicos tiernos de los cuatos, que aun eſtan todos llenos de uello, quemados en una olla, y dados à beuer en poluo, con uino, myrra, y mienta, ſon un remedio admirable contra el dolor de ijada. El hueſſo que ſe halla en el coraçon del cieruo, es medicina muy cordial, & uale contra todo ueneno mortifero, & contra la peſtilentia. El cuerno del Cieruo quemado conſerua incorruptos & muy blancos los dientes, y eſtablece los mouedizos. Es de complexion ſeca y fria.

Sangre Certuina.

Commẽdatur contra iſchiaticum morbũ decoctum cornu ceruinũ.

De las Orugas. Cap. LIII.

DIzeſe que los que ſe vntaren con las oruas que ſe crian en la hortaliza, deſhechas en azeyte, eſtaran ſeguros de ſer mordidos de fieras que arrojan de ſi ponçoña.

Griego, Κάμπη. La. Eruca olerum. Caſt. Oruga de la hrtaliza. Por. Lagarta das verças. It. Bruchi.

LAs Orugas que nacen en la hortaliza, uerdaderas peſtilentia de los jardines, ſon unos guſanillos que de las hojas uerdes ſe engendran: los quales quando ſon grandes, apegados à algun tronco de arbol, ſuelen hazer un capullo amarillo, del qual deſpues roto ſalen las mariposas. Es muy prouado remedio para ahuyentar eſta ſuerte de orugas, un Cangrejo de rio, ſi ſe cuelga en el huerto.

Mariposas.

De

De las Cantharidas, Bupreſtes, y Orugas de Pino. Ca. LIIII.

LAs Cantharidas cogidas del trigo, ſon buenas para guardarſe. Metéſe aqueſtas en vn vaſo de tierra por empegar, el qual atapado cõ vn paño de liẽço limpio. y ralo, ſe cuelga boca à baxo ſobre el vapor de vn vinagre muy fuerte, y hiruiẽte, y ſe tiene anſi haſta q̃ cõ la fuerça del baho ſe ahoguẽ los dichos animalejos: los quales deſpues enhilados ſe guardã. Las q̃ tienẽ el color vario, y en las alas vnas vetas amarillas atrauesſadas, y ſon luẽgas de cuerpo, llenas, & gordas como las Blattas, ſon tenidas por las mas efficazes: y aſſi por el contrario, las q̃ mueſtrã vn ſolo color, tienẽ fama de floxas. Guardáſe de aq̃ſta meſma manera tãbiẽ los Bupreſtes (cuentáſe aq̃ſtos entre las eſpecies delas Cãtharidas) y cõ ello las Orugas de pinos. Las q̃les tenidas ſobre el reſcoldo de la ceniza caliẽte en vn harnero al ũ tãto alto, ſe tueſtã vn poco para guardarſe. Tienẽ todas vna cómun virtud, d̃ corroer y exulcerar la carne, cõ vn calor de maſiado. Por dõde cõmodamẽte ſe mezclã en las medicinas vtiles à las llagas encãceradas, à la ſarna, y à los empeynes ſaluages. Mezcladas cõ las calas q̃ ſe meten en las naturas de las muge res para ablandar, prouocã el mẽſtruo. Eſcriuierõ algunos q̃ las Cantharidas pueſtas en los an tidotos, ſon vtiles cõtra la hydropeſia, haziẽdo orinar. Otros dixeron, q̃ el ſoberano remedio contra el veneno de las beuidas Cantharidas, eran las alas y pies del meſmo animal. Bupreſtes. Orugas de pino.

CANTHARIDES, BVPRESTES, ET INORVM ERVCAE.

De las Canth. Grie. Κανθαρίδες. La. Cantharides. Ar. Catariha[illegible]. Abadejos. Por. Moſcas de freixo. It. Cantarele. De los Bupreſtes. Gr. Βουπρήστεις. La. Bupreſtes. Ar. Xophoſtis. C[illegible]. Mata buey. Cat. Moſca de aſe. Por. Atauaõ. NOMBRES

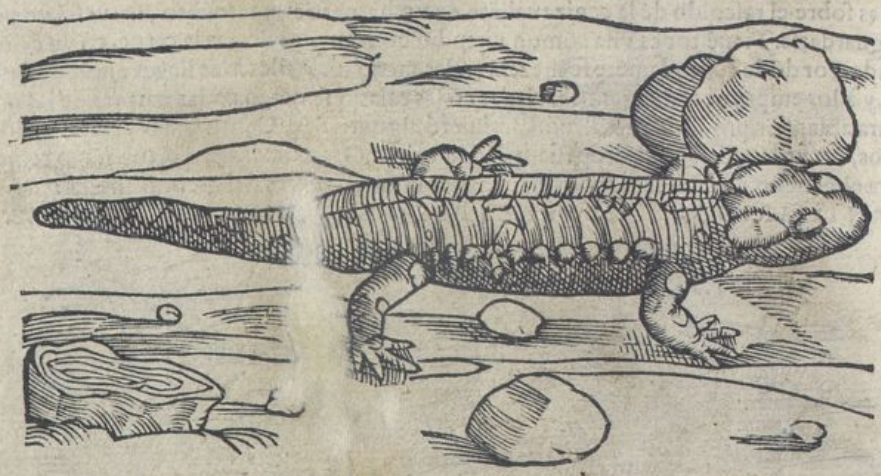
LAs Cantharidas ſon unas moſcas ſaluages, de color uerde azul, & de figura de pequeños eſcarauajos, harto conoſcidas de todas. Las quales nacen de ciertos guſanos que ſe encierran en las uexiguillas del Freſno. Son tan calientes & corroſiuas, que ſi ſe aplican con poco de maſſa, ò enxundia, ſobre alguna parte del cuerpo, luego leuantan ampollas: & anſi nos aprouechamos dellas, ſiempre que queremos reuocar los humores de las partes de dentro, à las ſuperficiarias. Dadas à beuer dos ò tres dellas con uino, prouocan bra uamente la orina, & incitan la uirtud genital. En cierta botica de Mets, reſidiendo yo en aquella ciudad, fue ordenada una medicina que lleuaua Cantharidas, para cierto nouio impotente: y juntamente otra de cañafiſtola, para refreſcar el higado, & los riñones del Guardian de la orden de Sant Frãciſco febricitante: y acontecio que traſtrocandoſe los beurages por yerro, el nouio (el qual beuio la del frayle) puſieſſe aquella noche del lado, & aun peor, la cama, & la nouia: y el frayle por otra parte, que tomo la del nouio, anduuieſſe por todo el conuento (como podeys bien penſar) hecho un enlemoniado, que no baſtauan pozos, ni algibes, ni eſtanques, para le reſfriar. Si ſe tomã las cantharidas en mayor quantidad, hazen orinar ſangre, llagan el eſtomago, los riñones, & la uexiga, y à la fin matan. Yo me acierdo que un Cauallero principal de Alemania (cuyo nombre quiero callar por ſu honrra) un dia de Carneſtolendas hizo dar à cierto capellan ſuyo (por quanto acerca de la fornication hazia muy del hypocrita) en el uino para regozijarle, mas de quinze moſcas cantharidas bien molidas: con los quales le mato en eſpacio de xxiiij horas, ſin jamas poderſele dar remedio. Suelen darlas ordinariamente los medicos, ſin cabeças, ſin pies, & ſin alas, contra la inſtitution de Galeno, & fundanſe ſobre una authoridad de Hippocrates, el qual en la fin del regimiento de las enfermedades agudas, parece que manda darlas anſi: aunque Galeno interpretando aquel texto, quiere dar à entender, que Hippocrates no lo entendio como lo entienden ellos: ſino que quiſo dezir, que ſe dieſſen à beuer ſolamente los pies, la cabeça, & las alas: las quales partes eſtos echan à mal. Empero como quiera que ſea, el lugar es harto difficil de concordar, ANNOTA CION.

UVA.BHSC

concordar. Por donde lo mas ſeguro ſera, huyendo de los extremos, allegarnos al medio: lo qual haremos, ò no dandolas por la boca à ninguno, ſi ſe puede excuſar: ò ya que ſe ayan de dar, dandolas anſi enteras, ſin quitarles aquellas extremidades, que les dio la natura, para ſocorrernos contra el veneno que de los cuerpos dellas procede. ſegun parece que lo amoneſta Dioſcorides. Las Cantharidas con la vejez ſe carcomen, & ſe hazen del todo inutiles. Los Bupreſte: ſe parecen à las Cantharidas infinito, de las quales no podrian bien diſcernirſe, ſi fueſſen verdes como ellas. Mantienenſe de las hojas verdes, y comidos del buey, le matan, de donde les vino el nombre. Las Orugas del pino, ſon unos ciertos guſanos roxos, & algun tanto velloſos, que al invierno para reparaſe del frio, ſe encierran ſobre los pinos, en unas telas muy ſubtiles que texẽ, à manera de telarañas.

Orugas del pino.

SALAMANDRA.



De la Salamandra. Cap. LV.

LA Salamandra es vna eſpecie [illegible]gartija, muy perezoſa en mouerſe, y de color harto varia: la qual neciamente creen [illegible]os, que no ſe quema en el fuego. Tiene virtud de corroer y llagar la carne, con manifieſt[illegible]or: y anſi ſe mezcla con las medicinas corroſiuas, & compueſtas para caſtrar la ſarna, ni m[illegible] ni menos que las Cantharidas, y guardaſe en la meſma manera. Su ceniza mezclada con [illegible]e, haze caer los pelos. Conſeruale la Salamandra en miel, para el meſmo effecto: empero pr[illegible]o conuiene ſacarla las tripas, y cortarla la cabeça, y los pies.

NOMBRES ANNOTATION. Griego. Σαλαμάνδρα. Lat. Salamandra. Ar. Acaya. Tud. Holm.

LA Salamandra ſe parece mucho al Lagarto, ſaluo que es mas pequeña, y en proportion del cuerpo tiene la cola muy corta, & todo el lomo eſt[illegible]lo con infinitas manchuelas, de las quales unas ſon negras, y otras muy amarillas. Echada ſobre el fuego la ſalamandra, parece que no le ſiente por un eſpacio de tiempo, ſino que antes ò con ſu mucha humidad, ò con ſu peſo, le ahoga: empero dexandola eſtar un rato, & ayudandola con un par de fuelles, no la agrada nada la eſtantia, ni la detendria el diablo: porque no ay gato ſobre las braſas que tanto corra. Engendra la Salamandra en la boca una cierta ſaliua, blanca como la leche, empero tan ponçoñoſa, que ſi alcança à un arbol, ò à qualquiera parte del hombre, con ella, el arbol ſe ſeca luego, y el hombre viene todo à pelarſe: por donde conſta ſer tambien ſu mordedura muy venenoſa. Dize Dioſcorides, que la virtud de la Salamandra es corroſiua & caliente: aunque por otra parte Galeno, en el capitulo quinto del tercero libro de la facultad de los ſimples, eſcriue, que la Salamandra en comparation del hombre es fria: lo qual parece lleuar razon, viſto que es animal frolento. Anſi que no ſe como deuamos concertar eſtas gaytas, ſino dezimos que la Salamandra actualmente, & antes de ſer alterada de nueſtro calor, reſſria: empero potentialmente, & deſpues que ha tomado una cierta preparation para ſu actiuidad, de noſotros, calienta. Algunos por la Salamandra toman la Salamanqueſa, y engañanſe: porque la Salamandra no ſe halla en Eſpaña: y la Salamanqueza es una ſuerte de Lagartija que Dioſcorides llama Sepa Chalcidica: la qual en Latin tiene por nombre Stellio.

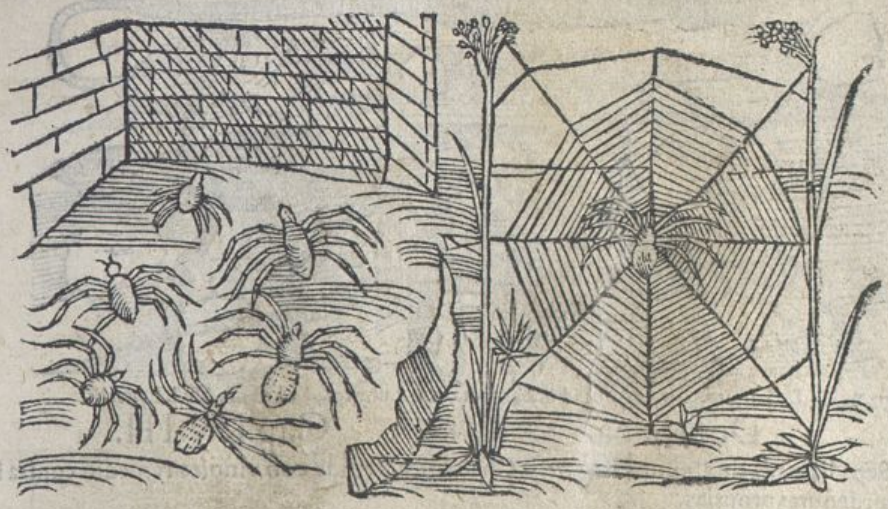
Salamanqueſa. Sepa. Stellio.

De la Araña. Cap. LVI.

EL Araña llamada de vnos Holco, y de otros Lobo, ſi quebrantada con vna tablilla, y eſtẽdida ſobre vn poco de lienço, ſe aplica à la frente, ò ſienes, ſana los paroxyſmos de la tertiana.

UVA.BHSC

tiana. Su tela aplicada, restriñe las effusiones de sangre, y defiende que las heridas superficiales no se apostemen. Ay otra especie de Araña, la qual texe vna tela blanca, subtil, y fuertemẽte tapida. Esta pues atada en vn valdres, & asida al braço, dizen que quita las accessiones dela quartana. Frita en azeyte rosado, & instilada en los oydos que duelen, aliuia el dolor.



NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Ἀράχνη La. Araneus. Ar. Handebut. Cast. Cat. Por. Aranha. It. Ragno. Fr. Araine. Tud. Spiñ.

LAs Arañas primeramente se diuiden en dos especies, la una de las quales no haze daño ninguno, & la otra es ponçoñosa, & muy preiudicial a los hombres. Aquella primera especie propriamente en Griego se llama Arachne, y en Latin Araneus. Esta otra ansi en Latin como en Griego, tiene Phalangium por nombre. Phalangiũ. Llamanse todas Holcos, porque attiran à si las moscas, lo qual quiere significar el uocablo: & Lobos, porque las soruen la sangre. Occupanse ordinariamente las hembras, en ordir & texer sus telas: y los machos en caçar algunos animalejos, de aquellos que se desmandan. No texen jamas las arañas con cielo claro y sereno, sino siẽpre quando haze ñublado. Siruen les aquellas telas de estancia, & juntamente de redes, para detener los flacos mosquitos: porque los moscardones y abejonazos, con su insulto las rompen, & desbaratan, como suelen ordinariamente los ricos uiolar y romper las leyes. Iuntanse para engendrar ancas con ancas, ni mas ni menos que los conejos. Paren las arañas unos gusanos menudos, à manera de hueuos, los quales se derraman por toda la telaraña, porque nacen saltando. De los Phalangios ansi en forma, como en maldad, ay mas linages, de los que cõuenian à la uida & salud humana: entre los quales es uno, aquel uirulento & muy pernicioso, que en Apulia, y por todo el Reyno de Napoles, se dize cõmunmẽte Tarantola. El qual segũ el dia & la hora en q̃ muerde, y segun la disposition en que toma al hombre, quando le assalta, engendra accidentes muy uarios. Porque unos cãtan, otros rien, otros lloran, otros saltan, otros duermen, otros sudan, otros tiemblan, & finalmente otros hazen otras cosas estrañas. Empero à todos estos accidentes tan discrepantes, es un remedio commun la musica: la qual mientras dura, cada uno torna en si mesmo, & parece no tener mal ninguno, y en cessando la boz, ò los instrumentos, buelue à su propria locura. Y ansi es, que, siendo caudaloso el enfermo, de dia & de noche le diuierten con todo genero de armonia, & los medicos de aquella region, entre tanto procuran con saludables remedios, quales son la Theriaca, y el Metridato, refrenar y reprimir la malignidad del ueneno. Tarantula. Nacio el linage de las arañas, de la soberuia y ambitiõ de una mugercilla llamada Arachne: la qual como quisiesse competir cõ Minerua, en el arte del hilar y texer, & à la fin fuesse della uencida, (porque cierto es un poco de humo, todo quanto piensan saber los hombres, en comparation de la Diuina sapientia) ordenaron por su grande atreuimiẽto, & poco respecto, los Dioses, que transformada en un animal muy suzio, & guardando su proprio nombre, hilasse & texesse, mientras durasse el mundo: & ansi hila (como uemos) toda la uida: & quanto texe en un año la cuytadilla, uiene despues un barrendero con una escoba, & se lo desbarata en un credo. Arachne.

De la Lagartija. Cap. LVII.

LA cabeça de la Lagartija majada y puesta, saca las espinas, y astillas, y todo lo q̃ està hincado en alguna parte del cuerpo. Extirpa los barros, las verrugas que tienen forma de hormigas, y las que parecen pẽder de vn hilo, y los callos à manera de clauos. Su higado metido dentro

UVA.BHSC

dentro de los dientes podridos, quita el dolor. Aplicandoſe abierta, da refrigerio y aliuio, cõtra las puncturas del alacran.

LACERTA.

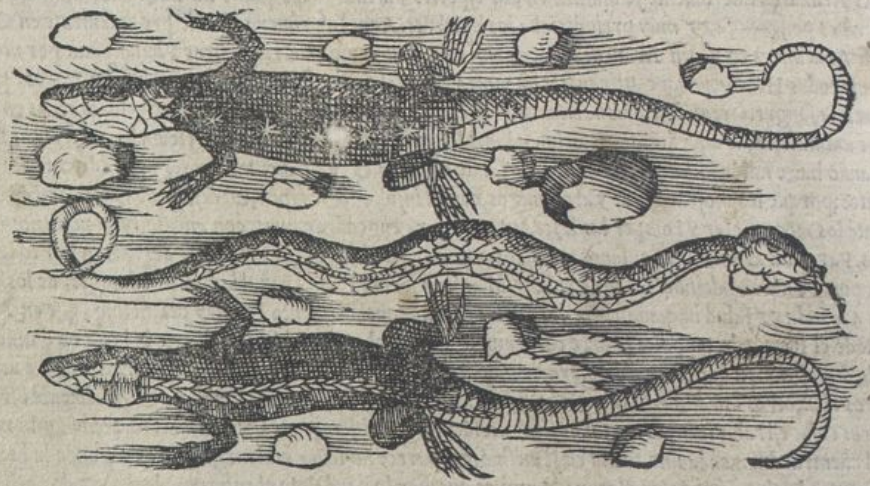
NOMBRES Griego, Σαῦρα. La. Lacerta. Caſt. Lagartija. Por. Sergantana. It. Lucertola. Fr. Liſarda. Tud. Eydechs.

De la Sepa. Cap. LVIII.

LA Sepa llamada de algunos Lagartija Chalcidica, beuida con vino, es remedio contra ſus mordeduras proprias.

NOMBRES Griego, Σήψ. La. Seps. Caſt. Salamanqueſa. Por. Salamantega. It. Terrantola.

SEPS AETII.



ANNOTATION. LA Lagartija es animal conoſcido, & refiereſe à ſu eſpecie el Lagarto, dado que es mas feroz y enconado. El qual muerde tan fuertemente, que en el hierro dexa la ſeñal de los dientes. Cuentaſe la Lagartija entre los animales que paren hueuos, anſi como las ſerpientes. Hallaſe en la Campaña de Roma, y por todas las regiones herbuientes, una eſpecie de Lagartija uenenoſa en extremo, llamada, en Caſtilla Salamanqueſa, y en Italia Terrãtola: muy diuerſa de la otra Tarãtola cõtada entre los Phalãgios: porq̃ aquella es del linage de las arañas, y eſtotra tiene forma de Lagartija: ſaluo q̃ poſſee la cola mas corta, y la cabeça mas aplanada. Eſta ſe llama Stellio en Latin, y ἀσκαλαβώτης en Griego, y à mi parecer, es la Sepa Chalcidica q̃ aqui nos pinta Dioſcorides: porq̃ la q̃ deſcriue Aetio, es un genero de

Lagarto.

Stellio.

Ασκαλαβώτης.

SEPS DIOSCORIDIS.

UVA.BHSC

nero de serpiente, luengo quanto dos codos: el qual siendo gruesso al principio, poco à poco se ua adelgaçando: es tardo en el caminar, tiene la cabeça muy ancha, & puntiaguda la boca: & de mas desto, el cuerpo lleno de manchas blancas: por donde la Sepa de Aëtio, & aquella que cuenta Dioscorides entre las especies de lagartijas, parecen ser differentes. Mata la una y la otra Sepa, en espacio de tres ò quatro dias. Llamase Sepa, porque corrompe quanto con sus dientes alcança: y Chalcidica por razon de ciertas listas que por el cuerpo tiene, semejantes en la color al cobre.

SCINCVS.

Del Scinco. Cap. LIX.

EL Scinco nace en Egypto, y en la India, y en el Mar Roxo. Hallase tambiẽ en * Apulia, y en la Lydia de Mauritania: el qual no es otra cosa, sino vna propria y distincta especie de Crocodilo terrestre, que trahen conseruada con sal y mastuerço. Dizese que dada à beuer con vino vna drama de la carne que se le halla cerca delos riñones, estimula mucho à luxuria: empero que el tal apetito y ardor, se remedia, beuiendo el cozimiẽto de las lentejas cõ miel, ò la simiente de las lechugas con agua. Mezclase en las medicinas contra veneno.

* El Cod. antiguo tiene ἐν τῇ Ἀπουλίᾳ.

Griego Σκίγκος. La. Scincus. Ar. Aschanchur. Bar. Stincus.

NOMBRES ANNOTATION.

LOs Scincos llamados en las boticas Stincos, que ordinariamente uienen de Alexandria de Egypto, los quales siruen al uso de medicina, son como pequeños lagartos, aunque mucho mas delicados, & cubiertos por todo el cuerpo de unas escamas subtiles, que parecen ser plateadas. El mayor Scinco de todos, es el que nace en la India: y despues deste, el que uiene de Arabia. Vsamos no solamente de la carne que se halla cerca de los riñones, empero tambien de todo el cuerpo molido, para ayudar algunas uezes à los pobretos rezien casados, que se hallan flacos de lança, & piensan que ua la uida, & la saluacion, en mostrarse muy hazañosos, no mirãdo los doloridos, que tantas açadonadas dan en sus sepulturas. Siruen tambien los Scincos para hazer orinar, en lo qual suelen ser admirables. Dio me tres Scincos frescos, & perfectissimos, el año passado en Venetia, el muy Illustre Señor Don Francisco de Vargas, Embaxador Cesareo en aquel Senado. Porque entendiendo el negocio que yo trahia entre manos, y uiendo que andaua inuestigãdo por todo el mundo medicinas exquisitas, y raras, para conferirlas con las antiguas historias, quiso ayudarme con el tal simple, como hombre nascido para el bien publico: cuyo zelo & ualor si fuesse imitado de todos, no se haria tan pequeño caudal de las artes liberales & disciplinas: ni andarian por el suelo tantos hombres de letras. De los Crocodilos ay dos especies: una de las quales se llama aquatil: & otra terrestre. Son los Crocodilos aquaticos, unas fieras muy grandes, à manera de lagartazos, y enemigas capitales del hombre: las quales de longura de xij. y de xiiij. codos, crecen por las riberas del Nilo, aunque nacen de unos hueuos no mayores que los del ganso. Carecen estos animales de lengua, y ellos solos mueuen la maxilla d'encima, teniendo queda & firme la baxa. Sus ojos son muy feroces, las uñas & los dientes muy fuertes, & promptos para offender. Los terrestres son muy menores, & no tan dañosos al hõbre. Biuen estos entre las odoriferas plantas. De las tripas de aquesta segunda especie, se haze una medicina, que tiene Crocodilea por sobrenombre, muy util para clarificar la uista, & para extirpar las manchas del rostro. La ceniza del pellejo d'entrambas, aplicada con uinagre en forma d'emplastro, sobre los miembros que queremos cortar, ò asserrar, les quita de tal suerte el sentido, que al tiempo del obrar, los enfermos no sienten ningun dolor. Veese el Crocodilo entre los dientes del Hippopotamo en Roma, en la figura del Nilo que està en Belueder, la qual te dimos pintada.

El Papagayo las mueue entrambas.

De los

UVA.BHSC

De los guſanos de tierra. Cap. LX.

LOs guſanos de tierra majados y puéſtos,ſueldan los neruios cortados,y ſanan las fiebres tertianas. Cozidos *con agua*,y enxundia de anſaron,& inſtilados, ſanan las enfermedades de los oydos. El azeyte con que ſe houieren frito,mitiga el dolor de los dientes,inſtilado en el oydo contrario. Majados y beuidos con vino paſſo,prouocan la orina.

NOMBRES Grie. Γῆς ἔντερα. La. Terræ inteſtina,& Lumbrici. Ar. Charatin. Caſt. Lombrizes. Cat. Cucs de terra. Por. Minhocas. It. Lumbrici. Fr. Vers de terre. Tud. Regen vvurm.

ANNOTACION. ENgendranſe tambien de alguna corruption en las entrañas de la tierra guſanos, anſi como en las del hombre: los quales ſiruen para infinitas coſas al cuerpo humano,que ſe comen deſpues,en recompenſa de lo ſeruido. Hallanſe de guſanos de tierra muchas & muy uarias eſpecies: empero Dieſcorides no habla en eſte capitulo,ſino de aquellos roxos,redondos,y luengos,que los Griegos llaman Helminthas. Eſtos ahogados en uino blanco y muy oloroſo,& deſpues fritos en azeyte de mançanilla,ò de açucenas,ſon muy confortatiuos de las jũcturas,& de los neruios,& mitigan ſubito los dolores que en las tales partes ſe engendran,con tal que no procedan de cauſa exceſsiuamente caliente. Empero conuiene primero,con el azeyte caliente hazer una fomentation,ſobre la parte enferma,& deſpues aplicar las lombrizes majadas. Cuezenſe tambien las lombrizes ſolas & ſin azeyte,en una redoma bien atapada,& metida dentro de otro uaſo lleno de agua caliente,haſta que uengan todas à deſhazerſe,& conuertirſe en un liquor muy uiſcoſo: el qual tiene admirable fuerça & uirtud, de ſoldar qualquiera herida freſca de neruios: y en eſte modo ſe deurian ſiempre de preparar los azeytes medicinales: quiero dezir,en uaſos doblados,que los Alchimiſtas llaman balnea Mariæ. Porque quando ſe hazen en caço,ò ſarten,reſueluenſe en humo toda la facultad,& anſi el azeyte,como lo que en el queremos freyr,ſe quema. La ceniza de las lombrizes quemadas,beuida con agua de Taray,ò de doradilla, es ualeroſo remedio de la icteritia: y beuiendoſe con agua de perexil,deſhaze admirablemente la piedra. El poluo de las ſecas acrecienta la leche. En ſumma,no nos deuemos marauillar, ſi las lombrizes en muchas coſas ſon remedio del cuerpo humano,& con el ſe les confronta la ſangre,uiſto que del biuen,y nacen. Quando las lombrizes ſalen de ſus cauernas,amenazan con lluuia,y con tempeſtad. Añadimos aquellas dos partes (con agua) en el texto, guiados de un antiquiſſimo y fideliſſimo codice,que tiene σὺν ὕδατος, κτλ.

MVS ARANEVS.

Del Muſgaño llamado muſaraña por otro nõbre. Cap. LXI.

EL Muſgaño abierto,y aplicado,ſana la meſma mordedura que el hizo.

NOMBRES Grie. Μυγάλη. La. Mus araneus. Caſt. Muſgaño. Muſaraña. Por. Murganho.

ANNOTACION. EL Muſgaño en Gricgo ſe llama Mygale,que quiere dezir Raton comadreja: porque à la uerdad ſe parece mucho al raton,& à la comadreja: y anſi creyò Amyntas, que el Muſgaño nacia de un adulterio commetido entre el raton,y la ſeñora comadre. Tiene el Muſgaño unos dientes muy menuditos,empero peſtilentiales. De ſuerte que ſi el mordido dellos no fuere ſocorrido con tiempo,muere. Por donde procuran luego coger el animalejo,para que con ſu proprio corpezillo rehaga el daño. Dizen que huye ſiempre el Muſgaño, de los carriles: y que ſi alguna uez entra en ellos,expira ſubito. Añaden mas, que un poco de tierra cogida de algun carril,y echada ſobre la mordedura de aqueſte animal,la ſana. El Muſgaño es de color de la comadreja,& tiene corta la cola,y la boca muy puntiaguda,dentro de la qual,anſi arriba,como abaxo,ſe le ueen dos hileras de dientes,los unos de tras de los otros

De los

UVA.BHSC

De los ratones. Cap. LXII.

TIenese por aueriguado, que los ratones domesticos, abiertos, y aplicados, son vtiles cõtra la mordedura del alacran: y que assados, & dados à comer à los niños, les dessecan la saliua que les abunda en la boca. MVRES.

Griego, Mvis. La. Mures. Cast. Raton, y Mur. Cat. Rattes. Por. Rato. It. Sorge: y Sorce. Fr. Soris. Tud. Mauss. NOMBRES

HAllanse de los ratones tres principales especies: una de las quales es la de aquestos domesticos, polilla y pestilentia del queso. La segunda es, la de los llamados mõtanos, los quales tãbiẽ entre si differẽ. La tercera la de los Ponticos, que por razon de los varios colores, se diuiden en otras especies muchas: una de las quales siendo blanquissima, nos da de si aquellas muy estimadas pellejas, que llamamos Armiños. Entre todas estas especies, la domestica multiplica en tanta manera, que si no fuesse por los gatos, nos hauria ya echado del mundo. Escriue Aristoteles, que en cierto lugar de Persia, siendo à caso una vez abierta cierta ratona preñada, se le hallaron dentro del vientre otras hembras tambien preñadas, antes de ser nascidas. Los ratones montanos por la mayor parte son tan grandes como gaçapos, empero mas baxicos de piernas: tienen la cabeça redonda, & las orejas muy cortas: el pelo como el del texo: y son armados de agudas y fuertes uñas. El verano andan de arbol en arbol, y hazen sobre las ramas sus nidos: mas en viniendo el inuierno: recogense à la profundidad de la tierra, lleuando allà consigo todos sus muebles y alhajas. La manera de transportarlo es esta: que la hembra se estiẽde de espaldas, y abraça todo el heno y paja que abarcar con los braços y piernas puede: y el macho como el mas fuerte, asiendo la con los dientes reziamente del rabo, la tira, ni mas ni menos que si fuesse carreta, & la lleua hasta el nido arrastrando: & ansi la cuytadilla en aquella sazon, tiene roçados todos los lomos. Cuentase el Liron tambien entre las especies de los ratones montanos. El estiercol de los ratones majado con vinagre, y puesto, haze renascer los cabellos, à los que se pelaron del mal Frances: y lo mesmo haze la ceniza de las cabeças de algunos ratoncillos quemadas, applicada con azeyte de arrayhan. Bebido rompe la piedra de la vexiga. ANNOTATION. Armiños. Liron.

De la Leche. Cap. LXIII.

TOdo genero de leche cõmunmente produze buenos humores, da mantenimiẽto al cuerpo, y ablanda el viẽtre, aunque en el estomago y en las tripas engendra ventosidades. La

UVA.BHSC

leche que ſe ordeña,en la prima vera,es mas aguada que la ordinaria por el eſtio: y la q̃ ſe engendra de verde paſto,mas molificatiua del viẽtre. Tieneſe por buena,la leche blãca,la igualmente grueſſa,y la q̃ echada ſobre la vña,ſe recoge en ſi meſma. La Cabruna relaxa menos el vientre,à cauſa q̃ por la mayor parte,las cabras pacen coſas mas conſtrictiuas, como ſon las hojas del roble,del létiſco,del oliuo,y del terebinto: y por eſſo es cõueniente al eſtomago. La leche Ouejuna es grueſſa,dulce,y muy graſſa: por dõde para el eſtomago es tenida por menos vtil. La leche de las vacas,la de las borricas,y la de las ieguas,* relaxan mas efficazmẽte el vientre, y conturbanle. La leche de qualquier animal que houiere pacido la eſcamonea, ò el eleboro,ò los mercuriales,ò la clematide,(de las quales yeruas diximos eſtar llenos los mõtes Iuſtinos) rebueluen y deſbaratan el eſtomago y vientre. Las cabras que pacieren las hojas del eleboro blanco,quando primero ſalen de tierra,gomitã ellas meſmas, y engendrã vna leche,que rebuelue & perturba el eſtomago, dandole grandegana de reueſar. Toda leche cozida reſtriñe el vientre,& principalmente la que con algunos guijarros marinos,encẽdidos y echados dentro,houiere perdido la aquoſidad. Eſta tal communmente es vtil à todas las interiores llagas,y en eſpecial à aquellas de la garganta,del pulmon,de las tripas,delos riñones, & finalmente,de la vexiga. Daſe tambien freſca la leche,con miel cruda, & agua,& vn poquito de ſal,contra las comezones & poſtillas del cuero,& contra todo vitio de humor. Bueluefe menos ventoſa la leche,en hauiendo alçado vn heruor. La que à fuerça de guijarros muy encendidos,haſta la meytad fuere conſumida,es muy ſaludable a los fluxos del vientre,acõpañados de llaga ò exulceratiõ. Tiene toda ſuerte de leche mezclado cõſigo el ſuero: el qual apartado della,purga mas valeroſamente. Damoſle alos que queremos purgar blandamente, como a los melancolicos,a los q̃ padecen de la gota coral,a los ſarnoſos,a los leproſos, & alos q̃ ſe hinchen de poſtillas por todo el cuerpo.* Diuideſe toda ſuerte de leche, coziendola en vna olla nueua de tierra,& meneandola con vn ramo verde de higuera, y en hauiẽdo alçado tres ò quatro heruores,añadiendola de oxymel tãtos cyatos, quantos fueren las heminas de leche: porq̃ anſi ſe aparta el ſuero de la cuajada. Empero para q̃ bullendo no reboſſe la leche, conuiene con vna eſpongia bañada en agua fria, refreſcar muy amenudo el borde de la olla, & çahundir en la meſma leche vn aguamanil de plata,lleno de agua muy fria. Danſe a beuer del ſuero haſta cinco heminas, empero vna hemina por vez, & interponiendo entre vna & otra,cierto eſpacio de tiempo,en el qual los que beuen el ſuero,ſe tienen de paſſear. Es tambien vtil la leche freſca contra las mordicationes y encendimientos q̃ dexaron algunas medicinas mortiferas,como las Cantharidas,ò la Salamandra,ò la oruga del pino, ò la bupreſte, ò el * arſenico,* ò el dorycnio,ò el aconito,ò finalmente el ephemero: contra las quales coſas eſpecialmente es vtil la vacuna. Aprouecha mucho la leche gargarizada, a las llagas de la boca,y de las agallas. La leche de borrica,trayda en la boca,particularmente conforta los diẽtes,& las enzias. La ouejuna,o vacuna,o cabruna,cozida cõ encendidos guijarros,reſtriñe los fluxos del vientre,acõpañados de llagas,& ſemejantemẽte los puxos. Sueleſe echar en clyſter por ſi ſola,& mezclada con el çumo de ceuada mondada,y cozida,o de eſpelta: porq̃ anſi mitiga mucho las tripas exaſperadas. Echaſe tambien dentro de la madre llagada. La leche de la muger,es dulciſsima,& mantiene mas que otra ninguna. Mamada delas tetas,es muy vtil alos que padecen roſion de eſtomago,y a los ptiſicos. Sirue tambien contra el veneno dela liebre marina beuido. Mezclada con poluo de encienſo,ſe inſtila commodamente en los ojos de algun golpe ſangrientos. Encorporada con meconio & ceroto,ſe aplica vtilmẽte contra la gota. Toda leche es dañoſa a los enfermos del baço, & del higado: a los ſubjectos a gota coral: a los vaguedos de cabeça: à los que padecen de flaqueza de neruios: a los febricitantes: & alos que tienen dolor de cabeça. Saluo ſi alguna vez,no queremos darles el ſuero, para purgarlos, como arriba expuſimos. Eſcriuen algunos, que la leche de la perra, parida del primer parto, haze caer los pelos, ſi ſe vntan con ella: y que beuida es remedio contra los venenos mortiferos, y expele la criatura muerta en el vientre.

*ὑγκοιλιώτερα, καὶ ταρακτικά.

*Σχίζεται δὲ ταῦτα λαζυνόμενον.

*El Cod. antiguo tiene, ἀρσενικοῦ.

Del Queſo. Cap. LXIIII.

EL Queſo freſco,& comido ſin ſal,mantiene,es conueniente al eſtomago, diſtribuyeſe facilmente por todo el cuerpo,engendra carne,& ablanda el vientre mediocremente: empero ay vn queſo mejor que otro,ſegun la leche de que ſe haze. El queſo cozido en agua,& deſpues eſprimido,y aſſado,reſtriñe el viẽtre: aplicado en forma de emplaſtro,ſirue à las inflãmationes,& cardenales,que ſuelen ſobreuenir a los ojos. El queſo rezien ſalado, no da tanto mante-

UVA.BHSC

mantenimiento, es proprio para desminuyr la carne, offende al estomago, & da pesadūbre al vientre, & à todos los interiores miembros. El mas viejo, es restrictiuo del vientre. El suero q̄ destila del queso, es excellentissimo mantenimiento de perros. El queso llamado Hippace, es queso cauallar: el qual aunque tiene vn olor hidiondo, toda viá da mucho mantenimiēto, y corresponde al vacuno. Algunos llamaron hippace al cuajo de los cauallos.

De la Manteca, y de su hollin. Cap. LXV.

HAzese la buena manteca, de la leche mas grassa de todas, qual es la ouejuna. Hazese tambien de leche de cabras, meneada en vnos vasos, hasta q̄ se aparte lo grasso della. Tiene molificatiua y oleosa facultad la manteca: por donde si se beue copiosamente, relaxa el vientre: & a falta de azeyte es vtil contra los venenos mortiferos. Mezclada con miel, y aplicada, ayuda a salir los dientes presto a los niños, & tiempla la comezō que les causan en las enzias, quando salen: & finalmente mitigales las llagas que en la boca se les engendran. Aplicada por de fuera en forma de vnction, dispone el cuerpo para recebir mejor el mantenimiento, y preseruale de aquellas postillas blancas, que suelen por todo el cuero engendrarse. La manteca fresca, & libre de mal olor, es efficaz remedio para la madre inflāmada, y endurecida: echase en los clysteres contra la dysenteria, * y contra las llagas del intestino llamado colo: * mezclase con las medicinas que maduran los apostemas: y principalmente aprouecha en las heridas de los neruios, de los paniculos del celebro, & del cuello de la vexiga. De mas desto, mundifica & hinche las llagas, engendra carne, & aplicada en manera de emplastro, socorre a los mordidos del Aspide. Mezclase la manteca fresca, en lugar de azeyte, con las viandas: & en las frituras de sarten, supple la falta de enxundia. La manera de coger su hollin, es aquesta. Metida la manteca en vna lampara nueua, la encenderas, & despues de encendida, la cubriras cō vn vaso de tierra, el qual por la parte alta tenga vn respiradero angosto, à manera de embudo, & por la debaxo, sus ventanillas, como los hornos: & dexaras la ansi arder, echando siēpre otra manteca de nueuo, quando vieres que la primera es gastada, hasta que se aya juntado aquella quantidad de hollin, que desseas: la qual despues cogida con vna pluma, se guardara para el vso. Es vtil aqueste hollin, en las medicinas para los ojos: porque tiene facultad dessecatiua y estiptica, con la qual reprime los fluxos de humores, y encora las llagas.

NOMBRES

De la leche. Gr. Γάλα. L. Lac. Ar. Lebē. Cas. Leche. C. Lliet. P. Leite. It. Latte. F. Laict. T. Melch. Del Suero. Gr. Ὀρός. L. Serum lactis. Cas. Suero de leche. Cat. Sorigot. P. Soro de leite. It. Aqua de latte. F. Du clair laict. T. Kaesz vvasser. De la quajada. Gr. Σχισὸν γάλα. L. Lac scisile. Cast. Leche pūa, y cuajada. C. Coallada. P. Leite coalhado. Del Queso. Gr. Τυρός. La. Caseus. Cast. Queso. P. Quejo. C. Formage. It. Formagio, y caso. F. Fromage. Tud. Kaesz. De la Manteca. Gr. Βούτυρον. La. Butyrum. Ar. Zebd. Cast. Manteca. Cat. Mantega. P. Manteiga. It. Butiro. Fr. Beurre. Tud. Butter.

ANNOTATION.

LA Leche no es otra cosa, sino una benigna superfluidad de sangre, que la naturaleza embiò àlas tetas delas mugeres, y à las ubres de las hembras quadrupedes, paraq̄ alli se alterasse, & tomādo otra nueua color y forma, siruiesse de mantenimiento à las tiernas criaturas, quando saliessen a luz: y ansi uemos que en naciendo el animalejo, aunque ciego, y sin disciplina alguna, la primera cosa que haze, guiado de su propria natura & inclination, es asirse al peçon de la madre. Tiene gran parentesco y affinidad la leche de la muger, con el menstruo, à causa de ciertas uenas, que de la madre se estienden hasta las tetas: por las quales aquella sangre que se cōsumia en sustentar la criatura en el uientre, luego despues del parto se sube toda à los pechos, & alli se trāsmuda en blanco y dulce liquor, para mantener la nascida. De aqui procede que las mugeres que crian, no les uiene, ò muy mal, su costumbre, y si les acude copiosamente, se les seca la leche. Dio la naturaleza tantas tetas à cada animal, quantas la parecio que bastauā, para mantener las criaturas que en luz echasse: aūque las dos q̄ dio à la muger, no bastan ya en nuestros dias, para sustentar una sanguijuela que pare: antes cumple buscar quatro cientas amas, & sin ellas hazer mil puches & poleadas, para la empapuxar: tan insatiable animal es el hōbre. Es sin comparation muy mejor, y harto mas natural à cada criatura, la leche de su propria madre, que la peregrina y estraña. Por donde me parece digna de grande reprehension la muger, q̄ hauiendo mātenido por espacio de nueue meses dentro de sus entrañas, y con su propria sangre, un pedaço de carne poco menos q̄ muerta, quando despues la uee delante de si ya biua, y tornado hombre, solo porque no se le estraguen los pechos, la entrega sin ninguna piedad, à una uillana çafia, y à las uezes à una esclaua, que con diuerso mantenimiento, la muda su natural cōplexion, y la de à mamar juntamente con la rustica leche, agrestes y saluages costūbres. Y ansi acōtece que en pago de una tan grā crueldad (mirad como castiga Dios à las perras) se les cuaje à las tales madres toda la leche en las tetas, y causandoles accidētes grauissimos, las constriñan dar à sabuessos y alanos, aquellos mesmos peçones, que negaron à sus proprias criaturas. Ni para el justo castigo en esto, uisto que por la mayor parte uienen à tales terminos, que apostemandoseles las tetas, con crueles nauajonazos cumple cortarselas à pedaços, ya corruptas, y encanceradas: para que las que tal hazen, tal paguen. Las quales querria me dixessen

UVA.BHSC

à que propoſito les abrio Dios aquellas dos fuētes de leche en los pechos, ſino para q̄ mātuuieſſen à ſus criaturas rezien naſcidas, con ſubſtantia ſemejante à la de ſu naſcimiento, pues de una meſma coſa biuimos, & ſomos cō ſtituydos. Anſi que no deuemos marauillarnos, ſi los hijos no reſponden ſiempre à ſus padres: pues muchas uezes la education introduze otra nueua natura. Es la leche humana muy mas delicada que todas, y mas familiar al hōbre, ſi la muger que cria, ſe mantiene de buenas y ſaludables uiandas: las quales ſiendo uitioſas, y corruptibles, engendran una leche perniciosa y abominable. Tras la leche de la muger, tiene el ſegundo grado en bōdad la cabruna: dado que ſegun auiſa Galeno, ſuele ſer peligroſa, quando ſe beue ſin miel, à cauſa que en el eſtomago facilmente ſe cuaja. Cōpite la de la borrica con eſta, y aun en parte la haze muy gran uentaja: porque deciende mas facilmente, por razon del mucho ſuero que tiene, y es ſolutiua del uientre, en el qual por marauilla ſe quaja. Por donde ſola ella es util à los que tienen todo el cuerpo muy ſeco, & aliende deſto, crian piedras en los riñones: como lo teſtifica Galeno en el vj. cap. de ſanitate tuēda. La leche de la oueja es mas graſſa, y tiene mucho queſo, y menos ſuero, que las arriba dichas: de do conſta, que ſe detiene mas en el uientre. La uacuna & la Bufalina, ſon mas graſſas, y mas gruеſſas que todas. En dulçor deſpues de la humana, no ay ninguna que ſe iguale à la del camello. No ſe cuaja la leche de ningun animal, que tiene dientes en entramb. maxillas. Poſſee toda eſpecie de leche (ſegun ſe puede colegir de lo dicho) tres ſubſtantias diuerſas: conuiene à ſaber, el ſuero, la manteca, y el queſo. El ſuero tiene uirtud de mundificar, abrir las opilationes, y relaxar el uientre. La manteca naturalmente ablanda, mantiene, & hinche las profundas llagas de carne: las quales el queſo enxuga, deſſeca, ſuelda, y encora. Siendo pues eſto anſi, no ay medicina tan à propoſito para ſanar los ptiſicos, como es la leche: la qual con la parte ſeroſa, mundificara la llaga que tienen en los pulmones: de do uienen à conſumirſe: con la mantecoſa y graſſa, la henchira de carne, deſpues que fuere bien limpia, mitigando juntamente la toſſe, que ſue le impedir la cura de ſemejantes llagas: & finalmente con la tercera, la qual era el queſo, la ſoldara, y la hara uenir cuero. De ſuerte que por todos eſtos reſpectos, deuemos dar la leche à los ptiſicos, & principalmente la humana, buſcandoles alguna muger hermoſa, moça, blanca, limpia, ſana, regozijada, y gratioſa, que les meta el peçon en la boca: y anſi con ſu dulce conuerſation, como con ſu leche ſabroſa, los rehaga y reſtaure. Empero porque ay algunos q̄ tienen aſco y uerguença, de mamar la leche de la muger, como niños, ſera muy biē q̄ eſtos tales, mamen la de una borrica, como aſnos: la qual por ſer muy ſubtil, ſanara mas preſto las tales llagas de los pulmones, aunque no dara tanta ſubſtantia al cuerpo. A falta de aqueſtas dos eſpecies de leche, uſaremos de la cabruna, mezclandola açucar, ò miel, porque no ſe cuaje, ò corrompa. Es util tambien la leche à los hecticos, y à todos los hombres magros, & de complexion ſeca y caliente, con tal que no tengan humores corruptos en el eſtomago. No ſe deue jamas conceder la leche en las fiebres que llaman putridas, ni à do houiere dolor de cabeça: y anſi meſmo la deuemos prohibir en todas las enfermedades frias & humidas, como ſon perleſias, catarros, eſpaſmos, hydropeſias, & opilationes. Es muy contraria la leche à los dientes, & a las enzias, pueſto que de la Aſinina dize lo contrario Dioſcorides: y anſi uemos que en Flandres, y en Alemania, por el ordinario uſo della, cōmunmente tienen todos ruyn dentadura. Por donde ſi alguna uez ſe adminiſtrare ſu gargariſmo, contra las inflammadas llagas de la boca, & de la garganta, à las quales ſuele ſer util, haremos q̄ deſpues de hauer gargarizado con ella un rato, ſe enxaguen con el cozimiento de cenada y llanten. Para que la leche aproueche, conuiene beuerla en acabandoſe de ordeñar, y en ayunas: porque ſi es algo azeda, ò ſe mezcla con algunas otras uiandas, facilmente ſe corrompe en el uientre. Deſpues de beuida la leche, no es meneſter dormir, ſino hazer mediocre exercitio, para que lentamente por las uenas ſe diſtribuya. El interualo que Dioſcorides quiere, que aya entre hemina y hemina (por la qual medida tiene de entēderſe una copa) de la diſcretiō y juyzio del medico pende: el qual no dara la potiō ſegunda, haſta que la primera fuere muy biē digeſta, y ſus ſuperfluidades uaziadas. Refreſca y humedece la leche tomada como conuiene, ablanda el pecho, engorda, engendra buena color, deſpierta la uirtud genital, augmenta la eſperma, digereſe facilmente, nunca ſe haze en el eſtomago amarga, relaxa el uientre, tiempla el ardor dela orina, & lo que primero ſe hauia de dezir, ſocorre alos que beuieron algun corroſiuo uenēno. Echada con una xeringa en la uerga, refreſca y mundifica las malignas llagas del caño. La leche de la muger, inſtilada en los ojos apoſtemados, ò echada cō çumo de hinojo, les mitiga el dolor, y tiēpla ſu encendimiēto. Conoceſe la bōdad de la leche en la color, en el olor, en el ſabor, y en la cōſiſtentia, ò ſubſtantia. Porq̄ la perfectiſſima leche tiene de ſer muy blāca, muy clara, y muy trāſparēte: anſi como ſu ſabor, dulce. La ſubſtantia conuiene que ſea mediocre, quiero dezir, ni muy gruеſſa, ni muy aguda & ſubtil: ſino tal, que echada una gota della ſobre la uña del dedo pulgar, quede cōſtante en ſi, y no ſe derrame. La opiniō de Ariſtoteles, quanto a la color de la leche, no ſe tiene por ſana: porque dize que la leche de color cardeno, es mas apta para criar, que la blanca. Dize aliende deſto, (en lo qual ſe allega à razon) que la leche mas ſubtil, & mas clara, es mas ſaludable à los niños, empero que los mantiene menos que la llena de queſo. Hablando de los prouechos que trahe conſigo la leche, añade nueſtro Dioſcorides, que es util contra las mordicationes, y encendimiētos que dexaron las medicinas mortiferas: y haziendo conſiguientemente mention de algunas muy corroſiuas, cuent-

Leche Humana.
Leche Cabruna.
Leche de borrica.
Leche ouejuna.
Leche vacuna.
Leche. Bufalina.
Leche Camelina.

UVA.BHSC

cuenta el hyoscyamo entre ellas, que es el ueneño: la qual yerua no solamente no engendra mordication alguna, ò encendimiento, empero es singular remedio contra semejantes indisposiciones: porque con su muy excessiua frialdad, quita el sentido à las partes, & las haze que no sientan sus proprios daños. De suerte que todos los textos, ansi manuscriptos, como estampados, son en aquel lugar fementidos, saluo un antiquissimo, en el qual se halla no ὑοσκυάμου, sino ἀερσενίκου, que quiere dezir Oropimente.

La Manteca aplicada, tiene uirtud de madurar y de resoluer los apostemas & las durezas mediocres: porque las grandes & pertinaces, quieren mas efficaz remedio. Mezclada con miel, ò açucar, y dada à comer poco à poco, es muy lenitiua del pecho, mitiga la tosse, haze arrancar sin trabajo, dasse cõmodissimamẽte en la fin del dolor de costado, y mezclasse en los unguentos que ablandan las asperezas, & mitigan todo dolor. Tambien estan deprauados todos los textos Latinos y Griegos, en aquel lugar del capitulo proprio de la manteca, à do tienen, * y contra las llagas del intestino llamado Colo * en lugar de lo qual, se ha de substituir, *contra las llagas del miembro uiril *, como lo hale en un exemplar antiquissimo, el qual tiene, καὶ πρὸς πόλου ἕλκωσιν. Allegasse tambien à nuestra leccion la experientia, y razon. Porque las llagas del intestino llamado Colo, siendo humidas en extremo, tienen necessidad de remedio mas dessecatiuo & mas fuerte: uisto que la manteca es medicina muy delicada, y à do ay putrefaction, la acrecienta. Manteca.

Las natas (llamasse ansi aquella flor que nada encima de toda la leche, de donde leuino el nõbre) comidas frescas cõ açucar, y sobriamẽte, antes de las otras uiandas, se cõuierten en loable mantenimiento. Empero comidas en quãtidad, ò en fin del pasto, relaxan todo el estomago, ponẽ muy grãde hastio, corrompense, y nadan sobre el manjar. Llamaron à las natas alguno: Melcem, el qual nombre significa la leche en Tudesco. Natas. Melce.

Hazese de la leche una suerte de espuma, la qual en Griego se llama Aphrogala, uianda cierto para entretener, mas que para hartar los hambrientos. Comese con suplicationes, da ninguna, ò muy poca substantia al cuerpo, empero tiene este bien, que le hinche de infinitas uentosidades. Espuma de leche. Aphrogala.

Todo genero de queso es dañoso à la salud humana. Tienese por menos nociuo el fresco, porque no offende tanto al estomago, & digerese harto mas facilmente. El añejo que pica la lengua, dado que es grato al gusto, es el que acarrea mas daños: porque da grandissima sed, digerese con grande difficultad, inflamma la sangre, restriñe el uientre, engendra humores grossos & melancolicos, y es materia de las arenas y piedras, que se crian en los riñones, y en la uexiga. Hazese tedo queso con la uejez mas agudo y mordaz. La cuajada, no es otra cosa, sino leche libre de suero: de suerte que contiene en si la manteca juntamente y el queso: por donde no es tan dañosa al estomago, como el queso por si: refresca el higado & los riñones, mitiga la sed, restriñe los fluxos colericos, & digerese facilmente, cayendo en limpios, & robustos estomagos. Cuajada.

El suero, el qual es toda la aquosidad de la leche, es notablemente abstersiuo, clarifica la sangre, abre las opilationes de higado y baço, sana las fiebres antiguas, refrena la colera, extirpa todas las infectiones del cuero, purga el humor melãcolico, y (aun q̃ Mesue dize que es caliẽte en el grado primero) es refrescatiuo de los riñones, y tiẽpla el ardor de la orina. Tienese por mejor el que se haze de leche de cabra. La manera q̃ yo tẽgo en administrar el suero es aquesta. Tomo diez onças de suero de cabras fresquissimo, y despues de muy bien clarificado al fuego, meto en infusion dentro del, media onça de sena de Alexandria, para hazerle mas laxatiuo, y ansi le dexo toda la noche al sereno. A la mañana le hago alçar dos heruores, y despues de muy bien colado, le doy à beuer con una onça de miel rosada, ò açucar. Si aq̃l à quien le administro, tiene algun ramo de mal frances, añado en la dicha infusion dos dramas de la corteza del leño Indico. Queriendo abrir algunas opilationes, pongo un poco de la rayz de las alcaparras, & de la corteza del Tamarisco. Quando quiero purgar simplemẽte, mezclo cõ el suero purissimo, dos onças del xarabe de nueue infusiones hechas con rosas Alexandrinas. En Roma estan ya todos los lecheros instructos, de darle durante la prima uera, mezclado con çumo de palomilla: & ansi acuden à casa dellos, para beuerle cada mañana, à uanderas desplegadas infinitos sanos y enfermos. Suero.

El tiempo apto para tomar el suero, es desde el principio de Abril, hasta mediado Iunio: porque durante aquesta sazon, las cabras tienen excellẽte pastura, y andã llenas de leche muy dulce y muy olorosa: ansi como en el estio, à causa que se secan las yeruas, engendran poca leche y colerica, dado que los lecheros usan de una muy astuta maldad, para acrecentarse la estonces. Porque haziendo comer infinita sal à las cabras, y causandolas ansi mucha sed, las hartan despues de agua: la qual por aquella atraction que se haze en el continuo ordeñar, se ua luego toda à las tetas, y se conuierte en una leche aquosa & salada, cuyo suero no puede ser sino pernicioso y pestifero à la salud humana.

De las Lanas, y de la grassa que tienen, llamada de los Griegos Oesypo. Cap. LXVI.

LA excellẽtissima lana suzia es la blanda, y la que se tresquila del cuello, y de entre las piernas. Bañada en vinagre y aceyte, ò en vino, y puesta, es vtil en el principio àlas frescas he-

UVA.BHSC

ridas y contuſiones,à los eſcozimientos del cuero,a los cardenales dexados de algunos golpes,y a las fracturas de hueſſos: porque embeue facilmente en ſi los liquores enlos quales ſe moja:y a cauſa del Oeſypo que tiene,es molificatiua.Sirue tambien al dolor de cabeça,y alas peſadúbres de eſtomago,& de qualquiera otra parte del cuerpo,ſi mojada en vinagre,y azeyte roſado,ſe aplica.La lana quemada tiene virtud * de mũdificar,de calẽtar,* de engẽdrar coſtras ſobre las llagas,de cõſumir la carne demaſiadamentecrecida,y de enconar.Quemaſe deſpues de limpia y biẽ carmenada,en vna olla de barro cruda,como las otras coſas.Dela meſma manera tambien ſe queman los fluequezillos q̃ ſe hallan en las marinas purpuras. Algunos deſpues de carmenada con ſu ſuziedad la lana,y rociada con miel,la queman dela meſma arte.Otros atrauieſſan ciertas barrillas de hierro,algun tãto diſtantes vnas de otras, en vna olla de tierra,que tenga ancha la boca:ſobre las quales ponẽ muchas aſtillas de tea, y encima de ellas la lana muy carmenada,y bañada de tal ſuerte en azeyte,que no pueda deſtilar gota: y en eſta forma tornan à hazer los meſmos eſtrados,vna vez de aſtillas,& otra de lana, haſta que à la fin poniendo fuego à la tea,queman muy manſamente la lana,& cogẽ deſpues ſu ceniza:y ſi à caſo en el quemarſe las teas:deſtilò dellas alguna pez ò reſina,cogida juntamẽte la guardan.Lauaſe aqueſta ceniza,para las medicinas vtiles à los ojos,cõ agua en vn vaſo de tierra.Empero conuiene fregarla bien con las manos,y deſpues dexarla aſſentar, derramando en ſiendo aſſentada,aquella agua primera,y echando otra de nueuo:para tornar à fregar la ceniza.Lo qual ſe ha de hazer tantas vezes,haſta que pueſta ſobre la lengua, no mueſtre alguna mordacidad,antes ſea algun tanto eſtiptica.Llamaſe en Griego Oeſypos la ſuziedad dela lana,y preparaſe en eſta manera.Toman la lana ſuzia muy blanda,ſin hauer ſido curada con la rayz dela yerua lanaria,y lauan la con agua caliente, eſprimiendo della muy biẽ la ſuziedad: deſpues echan eſtas lauazas en vn vaſo muy ancho deboca, mezclando con ellas mas agua. Hecho eſto,alçadas muy a menudo con vna grande eſcudilla,las dexan caer de alto,ò las menean con algun palo muy reziamente,haſta que ſe leuante dellas vna muy alta y muy graſſa eſpuma:ſobre la qual deſpues echan vn rocio de agua marina, y abaxada con eſta induſtria la dicha eſpuma,recogen toda la graſſa que nada encima del agua, & reponen la en otro vaſo. Deſpues deſto,ſe torna à echar mas agua en el vaſo de las lauazas,y ſe procura otra eſpuma de nueuo,ſobre la qual ſe echò aquel meſmo rocio del agua marina,y ſe deſnata la graſſa,como primero:lo qual no ceſſa de hazerſe,haſta q̃ ſiendo ya cogida toda la ſuziedad, no ſe leuante mas eſpuma encima del agua.Cogido en eſta manera el Oeſypo, ſe tiene de ſouar cõ las manos,& limpiar de las ſuziedades,ſi a caſo tiene algunas mezcladas:& deſpues de bien deſgotada toda el agua primera,cumple echarle encima otra freſca,y traherle entre las manos,haſta q̃ no ſe ſienta mordaz al guſto,empero mueſtre alguna adſtriction,y ſea todo blanco,puro, & reſplandeſciente.Eſtonces ſe puede guardar en vna olla de baro.Empero todas eſtas coſas ſe tienen de hazer al ſol hiruiente. Algunos toman la graſſa del Oeſypo colada, & la ſouan en agua fria cõ las manos,anſi como las mugeres ſuelen lauarla lana: porq̃ en eſta forma el Oeſypo ſe torna mas blanco.Otros lauando la lana eſprimen dela toda la ſuziedad,y la cuezen en vna caldera con agua,cogiendo ſiempre la graſſa que nada encima, la qual lauan cõ agua en la

*En el cod. anti.ſe añade, Κεφαλικὴν, καὶ θερμαντικὴν

UVA.BHSC

la forma ya dicha, y despues de colada, y metida en vn vaso de tierra q̃ tenga agua caliente, la cubren cõ vn pedaço de liẽço, & la dexã al sol, hasta q̃ se haga harto gruessa, y se torne blãca. Algunos de dos à dos dias vaziã el agua primera, y metẽ de refresco otra. Tienese por el mejor Oesypo, el q̃ se saca de las lanas no crudas cõ la yerua lanaria, el q̃ no tiene aspereza ninguna, el que hiede à la lana suzia, y finalmente el q̃ souado con agua fria en algun bacin, luego se torna blanco, y no tiene en si cosa dura, ni apelmazada como el adulterado con ceroto y gordura. El Oesypo calienta, molifica, & hinche las llagas, principalmente aquellas del siesso, & de las partes occultas de las mugeres, mezclado con meliloto y manteca. Aplicado a la madre con lana, prouoca el menstruo, y el parto. Sana las llagas de los oydos, & de los genitales miembros, si se aplica con enxundia de ganso. Es efficaz remedio contra la corrosion y sarna de los dos lagrimales, contra los callos q̃ deforman las palpebras, & contra la pelambrera de cejas & de pestañas. Quemase el Oesypo en vn tiesto nueuo, hasta que tornandose ceniza, se despoje de toda la grassa. Cogese tambien hollin del Oesypo, en el modo arriba ya declarado: el qual se mezcla vtilmente en las medicinas para los ojos.

NOMBRES

Del Oesypo. Griego, Οἴσυπος. La Oesypus. Ar. Iufarathab. Bar. Hyssopus humida. Cast. Grassa de lana suzia. Cat. Vngt de llana suzia. Por. Isope humido.

ANNOTATION.

NO solamẽte nos cubre, y defiende de la inclementia del frio, la lana, empero tambien nos socorre cõtra muchas enfermedades, principalmente la suzia: la qual con aquella natural y benigna grassa que tiene, ablãda, molifica, & resuelue todo dolor: & con su raleza y espongiosidad, facilmente recibe, y embeue en si toda fomentation, que queremos aplicar à qualquiera parte del cuerpo, & la conserua fidelissimamente. De la qual no se offresce que dezir al presente otra cosa, saluo si repetir no queremos todas aquellas cosas, que dixo della tan diffusamente Dioscorides. Llaman à la suziedad de la lana los Griegos & Latinos Oesypo, de donde los medicos Barbaros, corrompiendo el uocablo, la uinieron à llamar Hyssopo, añadiendo el sobrenombre de Humida, para differentiarla de la yerua llamada Hyssopo. Aunque tambien hallamos en Paulo Egineta, medico Griego, ὑσσωπος ὑγρός, que es, hyssopo humido.

Del Cuajo de algunos animales. Cap. LXVII.

BEuidos tres obolos del cuajo de la liebre* con vinagre, ò con vino, siruen contra las mordeduras de fieras emponçoñadas: contra los fluxos estomacales, dysentericos, y mẽstruales: contra la sangre cuajada en el vientre, y contra la que suele arrãcarse del pecho. Aplicado con manteca à la madre, en cessando la purgation,* y vn poco antes q̃ se junte la hembra cõ el varon, ayuda a hazer empreñar. Beuido mata la criatura en el vientre, & haze las mugeres esteriles, si se beue despues del parto. El cuajo del cauallo llamado de algunos * Hippace, particularmente es vtil à los fluxos celiacos y dysentericos. El del cabrito, del cordero, del ceruatillo, de la dama, de la cabra montes, llamada laticornia, porque tiene los cuernos anchos, del dorco, del cieruo, del vezerro, y del Bufalo, todos estos cuajos tienen semejante virtud, y beuidos con vino, son vtiles à los q̃ beuieron aconito: y tomados cõ vinagre, deshazen la leche cuajada en el viẽtre. Empero particularmẽte el del ceruatillo, si despues de la purgation mugeril, se tiene tres dias dentro de la natura de la muger, quita la esperança de concebir. El cuajo del vezerro marino, en su fuerça y virtud se parece al castoreo: y creese q̃ es vtil contra la gota coral, y contra la suffocation de la madre. Conocese si es de vezerro marino, en esta manera. Echaras sobre el cuajo de algun otro animal, y principalmẽte sobre aquel del cordero, vn poco de agua, dexandole ansi en infusion vn pequeño espacio de tiempo. Despues con aq̃lla mesma agua, remojaras el cuajo del vezerro marino: porque siendo verdadero & perfecto, luego se deshara: y no lo siendo, se quedara como antes. Tomase el cuajo de los vezerros marinos, quando son tan pequeños, que aun no pueden nadar con la madre. En summa, todo cuajo junta y cuaja las cosas liquidas, y dissuelue aquellas que estan cuajadas.

*El cod. antiguo tiene. τ' ὀξει.

*El cod. antiguo tiene Μικρόντι πρὸ τῆς συνουσίας, συλλήψει ζοηθεῖ.

*El cod. antiguo tiene ἱππιακὴ q̃ quiere dezir Caual lar.

Griego, Πυτία. La. Coagulum. Cast. Cuajo. Cat. Cuall. Por. Cualho.

NOMBRES

ANNOTATION.

EL cuajo no es otra cosa, sino aquella blanca substantia, que se halla en el estomaguillo de qualquier animale jo de teta, rezien nacido: con la qual despues de secada al humo, suelen cuajar la leche. Es toda suerte de cuajo, aguda y mordaz al gusto: por donde consta que resuelue y desseca.

De la Grassa. Cap. LXVIII.

Grassas y vntos diuersos

LA grassa fresca del ansaró, ò dela gallina, y cõseruada sin sal, es vtil à la madre indispuesta: ansi como capital enemiga suya, la salada, y la q̃ con la vejez se boluio aguda, y mordaz. Tomando pues la fresca de aquestas grassas, & quitandola todas las pellejuelas, la meteras en vna olla de barro nueua, cuya capacidad sea doblada, a la quantidad dela enxundia q̃ conser-

UVA.BHSC

uar quieres:y dexãdola muy bien cubierta adóde la de vn ſol vehemente, colaras deſpues en vn otro vaſo,la groſſura q̃ della ſe derritiere,haſta que ſe conſuma toda la graſſa,& derretida la guardaras en lugar muy frio,para vſar della.Otros en lugar de ponerla al ſol,poné la olla ſobre agua caliente,ò ſobre braſa menuda & blanda.Curaſe tãbien la graſſa por eſta via.Limpia de ſus pellejuelas ſe maja,& deſpues echada en vna olla,& poluoreada con vn poco de ſal,ſe derrite:derretida ſe cuela por vn paño de lino,& ſe guarda.Esvtil aqueſta graſſa para las medicinas q̃ ſe hazen cõtra el canſancio.Curaſe la enxundia del puerco y del oſſo,enla manera ſiguiente.Tomada freſca y muy graſſa,qual es la q̃ eſta cerca de los riñones,& limpia de todas las pellejuelas,la meteras dentro de gran quantidad de agua llouediza,& fria en extremo:& alli la ſouaras curioſamente,eſtrujandola,* y quaſi derritiendola entre las manos.Deſpues la uada muchas vezes con otras aguas,la meteras en vna olla de barro,cuya capacidad pueda en ſi recebir la enxundia q̃ quieres curar,& otra tanta:y echaras ſobre ella la quantidad de agua, q̃ baſte a ſobrepujarla.Hecho eſto,la pódras ſobre las lentas braſas, & la meneara a menudo cõ vna eſpatula:& ſubito q̃ derretida la vieres,la colaras por vn cedacillo,ſobre agua, & la dexaras enfriar.Empero luego en viẽdola fria,la eſprimiras de toda aquella agua, & la meteras de nueuo en otra olla de barro muy biẽ lauada, y cubierta otra vez de agua,la tornaras a derretir blandamẽte.Deſpues de derretida la apartaras del fuego, & la dexaras vn poco haſta q̃ las hezes deciendã:las quales ydas al hõdo, meteras delicadamẽte la graſſa en vn mortero de piedra,bañado cõ vna eſpongia:y en ſiẽdo alli elada, la apartaras de toda la ſuziedad q̃ ſe fue abaxo,& la derretiras la tercera vez,ſin mas agua:& derretida,la tornaras a echar en el meſmo mortero,de dõde ala fin la ſacaras purificada:& metida en vn vaſo de tierra,la guardaras muy bien cubierta,en algun lugar frio.El ſeuo del cabron,de la oueja,& del cieruo, ſe prepara en eſta manera.Tomado qualquiera ſeuo de aqueſtos,le lauaras,& limpiaras delas pellejuelas como auiſamos en el del puerco:& deſpues de biẽ limpio,le ſouaras, & ablãdaras,en vn mortero de piedra,echãdo poco a poco agua,haſta q̃ ni ſe eſprima coſa ſangrienta en ella,ni nade en cima alguna gordura,ſino que toda quede muy clara. Hauiendole anſi lauado,le meteras en vna olla de barro,echandole tanta agua encima,q̃ quede todo cubierto:y pódraſle ſobre moderada lũbre de braſa,meneandole de contino.Deſpues q̃ fuere todo bien derretido, echaraſle en vn bacin lleno de agua,para q̃ alli ſe reſfrie:y en hauiendoſe reſfriado,le ſacaras, & le derretiras otra vez en la meſma olla,empero lauada primero:& haras lo demas,ſegun eſta declarado.La tercera vez le derretiras en agua,& derretido, le colaras ſobre vn mortero de piedra bañado:& deſpues q̃ eſtuuiere bien frio,le ſacaras para guardarle,como diximos ſe hauia de guardar el del puerco.El ſeuo de vaca,y en eſpecial el q̃ de los lomos ſe arranca, quitadas primero todas ſus camiſillas,ſe tiene de lauar cõ agua marina,& deſpues majarſe en vn mortero curioſamente,regandole ſiẽpre con la meſma agua del mar. Deſpues q̃ fuere todo deſhecho,ſe metera en vna olla de barro, & ſe le echara encima tanta agua marina, q̃ le ſobrepuje por lo menos,de vn palmo:con la qual ſe cozera,haſta q̃ pierda ſu proprio olor: el qual perdido,a cada Attica mina del ſeuo,ſe añadirã quatro dramas de cera Italiana, & deſpues ſe colara todo,y echada a mal la ſuziedad q̃ hizo aſsiẽto,ſe guardara en vna olla de barro nueua : & bien atapado ſe ſacara cada dia al ſol,para q̃ ſe haga bláco,y pierda toda hidiõdez. El ſeuo del toro ſe prepara en la forma ſiguiente.Tomaras la g[illegible] freſca q̃ ſe halla cerca de los riñones, & lauaraſla cõ agua del rio, & deſpues de hauerla quitado todas las pellejuelas, la derretiras en vna olla de barro nueua,echando vn poco de ſal.Hecho eſto,colaraſla ſobre agua clara:y en començãdoſe a elar,la ſouaras con las manos muy reziamẽte,y la lauaras,mudãdo muchas vezes el agua,haſta q̃ quede bien limpia.Eſtóces tornada a la olla,la cozeras con igual quantidad de vino oloroſo,y dos heruores alçados,la quitaras del fuego,y la dexaras en el meſmo vaſo toda la noche.El dia ſiguiente,ſi la ſintieres algun mal olor,la ſacaras de alli, & la meteras en otra olla nueua,cubriendo la tãbien de vino odorifero, y haras las coſas arriba dichas, haſta que ſe deſpoje de toda hidiondez.Sueleſe derretir ſin ſal,para aquellas diſpoſitiones,a las quales el vſo de la ſal es contrario.Empero la que anſi ſe prepara,no ſe torna muy blanca. De la meſma manera ſe adoba el vnto del leon,& de la panthera. Aromatizaſe el ſeuo del verzerro,del toro,& del cieruo,& tãbien la medula de aqueſte,en la manera ſiguiente. Aquel q̃ ſe tiene de aromatizar,deſpues de lauado y limpio de todas las pellejuelas, ſe cueze cõ vino muy oloroſo,q̃ no tenga mezcla de agua marina,y cozido,ſe dexa toda la noche. A la mañana ſiguiẽte ſe derrite otra vez cõ igual quãtidad de ſemejãt vino:y derretido ſe cuela curioſamente.

* El cod.anti.tiene, καὶ οἰονεὶ ἀνατῆ κων.

UVA.BHSC

samente. Acabado esto, à nueue heminas del seuo ansi preparado, se añaden siete dramas del junco oloroso de Arabia: y queriéndole hazer mucho mas odorifero, se añadiran de la flor del mesmo junco, de la palma, de la casia, y del calamo aromatico, de cada cosa otras tantas dramas: del aspalato, y del xylobalsamo, de cada vno, vna drama: del cinnamomo, del cardamomo, y del nardo, de cada cosa vna onça. Muelense todas aquestas cosas perfectamente: y mezcladas con el dicho vnto, se cubren de vino odorifero, y en vn vaso bien atapado, se ponen sobre la brasa, hasta que den tres heruores: los quales alçados, se apartã luego del fuego, y en el mesmo vaso se dexan toda la noche. A la mañana siguiente se derrama aquel vino, y se mete otro de la natura mesma: y despues de hauerlo alçado todo junto otros tres heruores, se dexa reposar otra noche. El otro dia enamaneciendo, se coge el vnto, y derramãdose el vino, en el mesmo vaso, limpio de todas las hezes, y biẽ lauado, se derrite otra vez, y colado se guarda, para vsar del. Aromatizase tãbien toda grassa curada, en la mesma manera. Empero para que reciba mejor los olores de las aromaticas medicinas, conuiene primero espessarla en la forma siguiente. Tomada la grassa q̃ tu quisieres, la cozeràs con vino, mezclando juntamẽte con ella los ramillos del arrayhan, y algun tanto del serpol, del cypero, y del aspalato perfectamente puluerizado (aun que algunos se contẽtan con vna de aquellas cosas) y en hauiendo alçado los tres heruores, la quitaras blandamente del fuego, y colada la aromatizaras, como arriba esta declarado. Espessase tambien qualquier vnto en esta manera. Majado el vnto que tu quisieres (el qual conuiene que sea fresco, y sin sangre, y tenga todas las otras partes, que muchas vezes hauemos dicho) le meteras en vna olla nueua, echandole encima tan gran quantidad de vino añejo, blanco, y muy oloroso, que le sobrepuje de medio pie: y le cozeras à fuego ligero, hasta que pierda su natural olor, y cobre el del vino. Acabado esto, apartaràs el vaso del fuego, y en siendo resfriado, meteras en vna olla dos minas de vnto, con dos sextarios del mesmo vino, y quatro minas de la simiente del loto molida: mas has de entender de aquel loto, de cuya madera se suelen hazer las flautas. En hauiendo hecho esto, lo cozeras à moderado fuego, meneandolo à la continua: y en no sitiendose mas el olor del vnto, lo colaras, y dexaras resfriar. Toma despues del aspalato bien molido, vna mina: y quatro minas de la flor maiorana, las quales cosas dexaras en infusiõ toda vna noche, dentro de vino añejo: y à la mañana siguiente, mezcladas con el vnto, las echaras en vna olla capaz de tres congios, y añadiendo medio congio de vino, las haras bullir, hasta que la grassa reciba en si el olor y la fuerça dellas: la qual quitaras estonces del fuego, y despues de colada, *la dexaras elar, y la guardaras en elandose. Si la quieres hazer mucho mas olorosa, mezcla con ella ocho dramas de myrra muy grassa, y destempladacon antiquissimo vino. La enxundia de la gallina y del ganso, se aromatizan en esta forma. Tomaras dos sextarios de qualquiera dellas muy bien curada, y metiendolos en vna olla de barro, añadiras sobre ellos, del aspalato, del xylobalsamo, de la palma llamada elate, y del calamo aromatico bien molido, de cada cosa onça y media: y con vn cyato de vino Lesbio y añejo lo pondras todo junto sobre las brasas: y alçados tres heruores, lo apartaras, y lo dexaras resfriar en el mesmo vaso, vn dia y vna noche. El dia siguiente lo derretiras otra vez: y colaras por vn paño de lino limpio, sobre vn vaso limpio la enxundia: la qual cogeras con vna escudilla, luego que fuere elada, y metida en vn vaso de tierra nueuo, y bien atapada, la guardaras en lugar muy [illegible]o. Todas estas cosas se tienen de hazer en inuierno, porque en el estio, las cosas grassas no se congelan. Algunos, para que se cuajen mejor, mezclan vn poco de cera Italiana. De la mesma manera se aromatiza el vnto del puerco, y del osso, y de los otros sus semejantes. Dase al vnto el olor de la maiorana, en la forma siguiente. Tomaras vna mina de vnto muy bien curado, y principalmente de aquel del toro: con el qual mezclaras mina y media de maiorana florida, y diligentemente majada: y souandolo todo junto con vino copioso, formaras vnas pastillas dello: las quales dexaras en vn vaso muy bien cubiertas toda la noche. El dia siguiẽte las echaras en vna olla de tierra, y añadiendoles agua, las cozeras à delicado fuego: y en hauiẽdo perdido su olor natural el vnto, le colaras, y muy bien cubierto le dexaras toda la noche. La mañana siguiente sacaras todo aquel vnto, hecho vna torta: y desechando la suziedad que hauia hecho assiento, mezclaras con el, la segunda vez, otra mina y media de maiorana majada como diximos, y en la mesma forma haras de la tal mezcla pastillas, no oluidando nada de lo amonestado: las quales vtilmente derretidas, y despues de coladas, y limpias de toda hez, las guardaras en vn lugar frio. Queriendo conseruar sin q̃ se corrõpa la enxundia del ganso, la de la gallina, y *la del bezerro, aun q̃ no sea curada,

*El Cod. antig. tiene. ἢ διυλίσας πάλιν.

*El Cod. antig. tiene. ἐχίδνιον, q̃ es, de la biuora.

UVA.BHSC

* El Codi. anti. tiene. διαρεῖσας.

curada,tomaras qual quiſieres dellas,muy freſca,y deſpues de lauada,*la ſacudiras*en vn cri uo à la ſombra: y en ſiendo bien eſcorrida el agua, embuelta en vn paño de lienço limpio la eſprimiras con las manos valientemente,y enhilada la colgaras en lugar ſombrio. Deſpues de eſto,paſſados algunos dias,la embolueras en algun papel nueuo, y la guardaras en freſco lugar. Conſeruáſe tambien en miel,ſin ſe corromper,las enxundias.

Toda ſuerte de graſſa tiene fuerça de calentar,y de ablandar, y de abrir los poros:aun que la del toro,la de la vaca,y la del vezerro,ſon algun tanto eſtipticas. Pareceſe à eſtas en ſu virtud la leonina:la qual(ſegun dizen)es remedio contra toda traycion,y aſſechança. Huyen las ſerpientes de los hombres vntados con la graſſa del elephante,y del cieruo. El ſeuo de la cabra, es mas conſtrictiuo que aqueſtos:y anſi ſe da cozido con harina,con çumaque,y con que ſo,contra la dyſenteria. Echaſe tambien en clyſter con el çumo de la ceuada mondada, y cozida. El caldo del ſeuo de cabra ſe da vtilmẽte à ſoruer à los ptiſicos,y à los que beuieron can tharidas. El ſeuo del cabron es el mas reſolutiuo de todos:por donde mezclado con cagarrutas de cabras,y con açafran,y aplicado,es vtil à la podagra. A eſte correſponde en virtud el de la oueja. El vnto de puerco ſuele ſer à propoſito en las enfermedades del ſieſſo,y de la natura de la muger:y en las quemaduras del fuego. El qual ſiendo muy añejo, y ſalado, calienta y ablanda. Lauado con vino,y encorporado cõ cal,ò ceniza,es vtil al dolor de coſtado,à las hin chazones,a las inflãmationes,y finalmẽte à las fiſtolas. Dizen q̃ el del aſno,reſtituye ſu natural color à las cicatrizes. La enxũdia del anſarõ y de la gallina, cõuienen à las indiſpoſitiones delas mugeres,y à los labrios hẽdidos. De mas deſto,dã clarcluſtre al roſtro,y ſon vtiles à los dolores de los oydos. El vnto del oſſo,reſtituye los cabellos dõde faltan,y ſirue à los ſauañones. El de la raposa,es vtil al dolor del oydo. La enxundia de los peces de rio,derretida al Sol, y mezclada con miel,clarifica la viſta de los ojos que ſe vntaron con ella. La de la biuora,contra la viſta flaca,y contra las cataratas es efficaz remedio, mezlandoſe con el liquor del Cedro,con la miel Attica,y con igual quãtidad de azeyte muy vejo. Empero ſola por ſi, ſiendo freſca, ſi ſe inſtila en el lugar de los pelos que ſe arrancaron de los ſobacos, haze que no renazcan.

ANNOTATION.

Seuo.

Graſſa. Enxundia.

*AVn que ſe confunden cada hora todos eſtos uocablos, Seuo, Graſſa, Enxundia,toda uia los que ſe pican de entender muy bien las propriedades de nueſtra lengua Eſpañola,quieren que por el ſeuo ſe entienda ſolamente aquella dura y ſolida ſuerte de graſſa,que ſe arranca de los lomos de algunos animales ſecos y muy terreſtres,como de la uaca,del cabron,y del bufalo:la qual ha meneſter graniſſimo calor para ſe derretir y luego en quitandola del fuego,ſe cuaja. Empero quando ſimplemente ſe eſcriue,o pronuncia, Graſſa, dizen que ſe ha de entender aquella humidiſſima y muy blanda gordura,que quaſi nunca ſe cela:como es la del redaño,y la que ſe halla entre el cuero y la carne de qualquier animal. Por la enxũdia quier que concibamos la graſſa de todas las aues,y con ella la q̃ ſe halla en el puerco:la qual tãbien ſe llama unto,anſi como toda ſuerte de enxũdia:aun que aqueſtas curioſidades acerca de los uocablos,hazen muy poco al caſo,on tal que ſe entiendan las coſas. Toda ſuerte de graſſa nos calienta,humedece,y ablanda,pueſto que una mas,otra menos. El unto del puerco humedece y ablanda mas que otro ninguno,empero ſu calor es muy tibio:por donde no tiene grande efficacia,ſino en cuerpos blandos,y delicados. El del leon es mas caliente,mas ſeco,mas rudo,y mas reſolutiuo, que todos los otros:y anſi es remedio muy ſingular contra todo apoſtema uiejo, duro,encallecido:y contra qualquiera indiſpoſition fria de las junturas,y de los neruios. El del toro conſiſte igualmente en medio de entrambos. Por que quanto es mas caliente y mas ſeco que aquel del puerco, tanto es en eſas qualidades ſobrepujado del leonino. El del cabron es algo menos caliente y ſeco que aquel del toro, en las cuales qualidades dexa muy à tras al del puerco. El de la cabra es harto reſolutiuo,empero tanto menos que el del cabron,quãto es menos caliente y ſeca la hembra que el macho:y aun que Dioſcorides le atribuye uirtud eſtipica,toda uia no tiene en ſi eſtipticidad:y anſi ſoſpecha Galeno, que quãdo le llamò eſtiptico,entendio reſolutiuo,y de ſubtiles partes,como hombre no muy exercitado en las propriedades de los Atticos nombres. Es tan peneratiua, y tiene tanta uirtud, la enxundia del jaualin, que aplicada à la rodilla, embia luego ſu ſabor à la boca. La enxundia del ganſo es muy reſolutiua, y para deshazer callos muy efficaz. El unto del texon compite con el del toro, y es muy prouado para molificar las durezas de neruios. Criaſe mas graſſa en las hembras,que no en los machos: y en los cuerpos frios y humidos, que en los contrarios: y anſi en las regiones frias,que en las calientes. Es pues la graſſa de los machos mas caliente, mas ſeca, y mas aguda, que la de las hembras, y de los caſtrados: conocido que aqueſtos,ſe parecen à las hembras de ſu linage en la compleſſion. De mas deſto, la de los montanos, y agreſtes,y la de los que eſtan en el uigor de la edad, tienen mayor uirtud de calentar, reſoluer, y deſſecar, que la de los

UVA.BHSC

de los animales domesticos, y que la de los pequeñicos. Toda grassa mientras mas se haze uieja, mas caliente, mas dessecatiua, y mas aguda se torna. Sacase al hombre alguna uez la grassa del uientre, y queda muy mas ligero. La grassa comida, relaxa el estomago, empalaga, pone hastio, nada sobre las otras uiandas, harta antes que se coma lo necessario, prouoca uomito, y fluxos de uientre, y conuiertese en malos humores: empero es muy util à los que tienen hambre canina. Haze se la pomada odorifera en esta manera. Toma dos libras de seuo de cabrito, y media de unto de puerco, todo muy fresco, y limpio de sus pellejuelas: lo qual despues de muy bien lauado con uino blanco, y fuertemente esprimido, se tiene de echar todo junto à cozer en una olla uedriada, muy bien cubierta, con tanta agua rosada, que sobrepuje quatro dedos al seuo: añadiendo media onça de clauos de especias, una quarta de nuez moscada, una ochaua de la rayz de la Iris, y media dozena de muy oloro sas camuesas, cortadas en pedacicos. Haraslo pues todo bullir à tẽplado fuego, meneandolo muy amenudo, hasta que toda el agua se gaste. Hecho esto, colaras la grassa por un paño de lienço ralo, en una olla bien limpia, y bañada con agua rosada: y subito que sera elada, la tornaras à derretir en la mesma olla uedriada, con quatro onças de cera blanca, y seys de azeyte de almendras dulces, y derretida la colaras sobre un bacin bañado con agua rosada, en el qual, en elandose, la lauaras y souaras un gran rato cõ agua de azahar, ò almizclada: y lauada la guardaras para adobar guantes, para ablandar las manos, y para quitar las asperezas de los labrios, y de qualquiera otra parte del cuerpo. Pomada olorosa.

De la Medula, ò tuetano de los huessos. Cap. LXIX.

LA mejor de todas las meduas, es la del cieruo: despues desta la del vezerro, tras la qual viene la del toro: y tras esta la de la cabra, y la de la oueja. Cuajãse bien los tuetanos en la fin del estio, quando entra el otoño. Porque en las otras sazones, se suele dẽtro de los huessos hallar vna cierta sanguaza, à manera de carne desmenuzable. Es difficil de conocer de qual animal sea cada medula, si sacancolas por si mesmo de los huessos cada vno, no las vee, y las guarda. Todas las medulas ablandan, calientan, abren los poros, & hinchen de carne las llagas. Huyen las serpientes, de los que fueren vntados con la del cieruo. Curase la medula fresca, de la mesma suerte que el vnto. Porque apartada de los huessos, se ablanda y soua con agua: y lauandose muchas vezes, se esprime siempre por vn paño de lienço, hasta que destile della el agua muy clara. Despues se derrite en vn vaso doblado, quitandola con vna pluma toda la suziedad, si ay alguna q̃ nada encima: y derretida se cuela en vn mortero de piedra del qual se coge en siendo majada: y libre de todas las hezes, se guarda en vna olla de tierra. Empero si quisieres que se cõserue sin se curada, haz todas aquellas cosas, que diximos acerca de la enxundia del ansaron, y de la gallina. Tuetanos diuersos.

Gr. Μυελὸς. La. Medulla. Ar. Mocl. Cast. tuetano. Cat. Moll. Por. Tutano. Ita. Midolla. Fr. Meolle. Tud. Marck. NOMBRES.

TOda medula comida en gran quantidad, empalaga, pone hastio, relaxa el estomago, y se conuierte en uitiosos humores: principalmente la que se saca de los huessos del espinazo, la qual deriuandose del celebro, no differe del, sino en ser mas dura, y mas tiesta. Manticnese cada huesso, del meollo que en si contiene. Los tuetanos del uezerro mezclados con azeyte rosado, harina de hauas, y poluos de mançanilla, resuelucn efficacissimamente la hinchazon de los compañones. ANNOTATION.

De la hiel de los animales. Cap. LXX.

TOda hiel se guarda en esta manera. Tomase fresca, y atado con vna cuerda el cuello de su vexiguilla, se mete dentro de agua luuiente, y se dexa alli tãto tiempo, quãto hauria menester vn hombre, para correr tres estadios. Despues se saca, y se seca en lugar sombrio, y enxuto. La hiel que se guarda para las medicinas vtiles à los ojos, atada tãbien con vn hilo, se metera en vn vaso de vidro, q̃ tẽga miel: y despues que fuere rebuelto el hilo al cuello del vaso, diligentemente atapada se guardarà. Es toda suerte de hiel caliente y aguda: aun q̃ ay entre ellas gran differentia, segun vnas son mas ò menos efficaces que otras. Tienese por efficacissima la hiel del marino escorpió, la del pece llamado Calionymo, la de la tortuga marina, la de la hyena, la del aguila, la de la blanca gallina, la de la perdiz, y la dela cabra saluage, la qual particularmente es vtil contra las cataratas rezientes, contra la obscuridad de la vista, contra las nuues que se crian en los ojos, y finalmente contra las asperezas que deforman las palpebras. La hiel del toro es muy mas efficaz que la de la oueja, del puerco, del cabron, y del osso. Qualquiera suerte de hiel es prouocatiua de camara, y principalmente en los niños, si embeuida en vna mecha de estopa, se mete dentro del sieso. La del toro mezclada con miel, y aplicada, es vtil à la esquinantia, y sana las llagas del sieso, hasta las encorar. Sana tambien los oydos que manan materia, y juntamẽte sus contusiones, instilãdose con leche de muger, ò de cabra:

empero

92

UVA.BHSC

empero inſtilada cõ çumo de puerro, quita los ſiluos q̃ ſuelen ſentirſe en ellos. Mẽzclaſe cõ modamẽte en los emplaſtros* q̃ defiẽden de inflãmation* las heridas, y en las vnctiones apropriadas cõtra las mordeduras de las ſerpiẽtes. Adminiſtraſe cõ miel cõtra las corroſiuas llagas, y contra los dolores de la bolſa, y del miẽbro viril. Encorporada con nitro y tierra Cimolia, contra la ſarna y la caſpa es valeroſiſſima medicina. A todas eſtas coſas es vtil la hiel de la oueja, y del oſſo, aun q̃ no con tanta efficacia. La del oſſo tomada en forma de lamedor, ſirue à la gota coral. La hiel de la tortuga es vtil à la eſquinantia, y à las llagas q̃ ſe eſtienden por la boca en los niños. La meſma, ſi ſe mete dentro de las narizes, aprouecha contra la gota coral. La de la cabra montes, inſtilada en los ojos, ſana eſpecialmẽte aquellos que de noche pierden la viſta: y lo meſmo haze la del cabron: la qual vltra deſto, extirpa las carnoſidades llamadas Thymia, y reprime los tolondrones de los leproſos, ſi ſe vntan con ella. La del puerco ſe adminiſtra vtilmente contra las llagas de los oydos, y contra las otras coſas.

* El cod. antiguo tiene εἰς τὶ τὰς τραυματικὰς ἀφλιγμάτους.

NOMBRES. Griego, Χολή. La. Fel, y Bilis. Ar. Sararach. Caſt. Hiel. Cat. y Port. Fel. It. Fiele. Fr. Fiel. Tud. Bitterkeyt.

ANNOTATION. *LA hiel de cada animal, no es otra coſa ſino ſu propria colera. Es pues la hiel, el mas caliente y ſubtil humor, de quantos en el cuerpo ſe engendran. Recogeſe quaſi en todos los animales, à aquella uexiguilla que uemos colgar del higado, y es como cierta eſpuma de la ſangre que en el ſe engendra. La hiel de los animales mas calientes y ſecos, la de los monteſinos, la de los corridos y exercitados, y finalmente la de los que han padecido gran ſed, y hambre, ſuele ſer mas encendida en color, mas amarga, y mas caliente y mordaz que la de todos los otros de naturas y diſpoſitiones contrarias. En ſumma todos aquellos animales tienen por la mayor parte mas aguda y caliẽte hiel, que tuuieron los untos mas calidos, mas ſubtiles, y de mayor efficacia. Hallaſe embuelta en la hiel del toro, una piedra de color de açafran: la qual molida y beuida con uino blanco, deshaze la piedra de la uexiga. Soplada en poluo con un cañon dentro de las narizes, clarifica la viſta, reprime los humores que ſuelen deſtilar à los ojos, y es util à la gota coral. La hiel del toro mezclada con un poco de aziuar, y aplicada ſobre el ombligo en unction, relaxa el uientre à los niños, y les mata las lombrizes que en el ſe engendran. La hiel de la Aurata, del Lucio, de la perdiz, y del gallo (ſegun dizen algunos contenplatiuos) dan grandiſſima delectation à las hembras en el acto Venereo, ſi ſe untan las partes uergonçoſas con ella.*

De la Sangre. Cap. LXXI.

LA ſangre del anſaron, del anade, y del cabrito, vtilmente ſe mezclan en los antidotos. La de la paloma torcaza y domeſtica, la de la tortola, y la de la perdiz, ſe inſtilan en los ojos ſangrientos, y rezientemente heridos, y en aquellos que no veen nada de noche. La de la paloma eſpecialmẽte reſtaña la ſangre, que ſe derrama de las tunicas del celebro. La del cabron, de la cabra, del cieruo, y de la liebre, toſtada en vna ſarten, y comida, reſtriñe los fluxos dyſentericos, y eſtomacales. Beuida qualquiera de eſtas con vino, es remedio contra los toxicos. La ſangre de la liebre aplicada caliente, corrige las manchas que dexò el Sol en el roſtro, y extirpa las pecas. La ſangre del perro beuida, ſocorre à los mordidos de algun perro rauioſo, y à los que beuieron el toxico. Dizen que la de la tortuga terreſtre beuida, es vtil contra la gota coral: y que aquella de la marina, beuiendoſe con cominos, con cuajo de liebre, y con vino, ſirue contra las mordeduras de las ſerpientes, y ſocorre à los que beuieron la rana Rubeta. La del toro aplicada con puche de harina, ablanda y reſuelue qualquiera dureza. La ſangre de las yeguas que admitieron ya ſobre ſi cauallos, con las medicinas corroſiuas, que corrompen la carne, ſe mezclan. La del Camaleon, y la de las verdes ranas (ſegun creen algunos) haze caer los pelos de las peſtañas y cejas. Creeſe tambien que el menſtruo de las mugeres, ſi ſe vntan el viẽtre con el, ò por encima del paſſan, las haze eſteriles. El meſmo aplicado aliuia el dolor de la gota, y el fuego de Sant Anton.

NOMBRES. Griego, Αἷμα. La. Sanguis. Ar. Dem. Caſt. Sangre. Cat. Sanch. Por. It. Sangue. Fr. Sang. Tud. Blut.

ANNOTATION. *LA meſma differentia que ſe halla entre los untos, & hieles, ſe diſcierne tambien entre la ſangre de muchos animales, en natura y complexion diſcrepantes. De las quales aun que ay algunas menos calientes que otras, toda uia ninguna ſangre abſolutamente ſe llama fria: puesto que aquella de la tortuga, derramada caliente de las uenas ſobre algun cuerpo humano, le da un grandiſſimo refrigerio. Hazeſe la ſangre en el higado, y conſta de quatro partes diuerſas. Porque aſſi como en la leche ſe conocen quatro ſubſtantias diſtinctas, que ſon la eſpuma, el ſuero, la manteca, y el queſo, de la meſma manera podemos diſtinguir otras quatro en la ſangre: de las quales es una la hiel que llamamos colera, y parece ſer eſpuma de ſangre: otra es la melancolia, la qual ſe puede comparar bien al queſo, que ua con la leche mezclado: la tercera es aquella aquoſidad ſubtil, que ſe conuierte en orina, y con el ſuero de la leche tiene gran ſemejança: y finalmente la quarta es una mantecoſa, y muy dulce ſubſtantia, de la qual ſe mantienen todas las partes del cuerpo. De*

ſuerte

UVA.BHSC

suerte que la sangre no es simple, sino de contrarias partes compuesta: uisto que no se puede repurgar tan perfectamente de aquellos humores quatro, que gran parte dellos no penetre por las uenas con ella. Es toda sangre muy difficil de digerirse, y engendra muchas superfluidades: aun que la sangre del puerco, por parecerse à la humana, da menos pesadumbre al estomago, y es harto sabrosa al gusto. Compite con la del puerco, la sangre de la gallina: empero ninguna destas con la de la liebre se iguala. La sangre del cabron mãtenido con apio, perexil, & hinojo, beuida caliente, ò dada con uino en poluo, deshaze la piedra de la uexiga. Dizen que el diamante, cuya fortaleza menospreçia todo fuego y azero, se dexa uencer de esta sangre, y echado en ella caliente, y acabada de salir de las uenas, se ablanda. La sangre del toro, si se beue caliente, es ueneno muy pernicioso. La sangre del palomino, en lugar de azeyte rosado, se instila commodissimamente en las heridas de la cabeça, que penetran hasta el celebro: empero hase de echar caliente, hiriendo alguna uena del palomino, debaxo del ala, para que destile della la sangre. La mesma, si se aplica subito, como de las uenas destila, tiene marauillosa uirtud en extirpar de rayz las uerrugas, y las uiruelas, sin dexar alguna señal.

Del estiercol. Cap. LXXII.

LAs boñigas frescas del buey que anda paciendo por las dehesas, aplicadas en forma de emplastro, mitigan las inflammationes de las heridas rezientes. Empero tienese de emboluer en algunas hojas, y calentarse sobre la ceniza hiruiente, y despues de calientes ponerse. Las mesmas si semejantemente se aplican, mitigan el dolor de la sciatica. Mezcladas con vinagre, y puestas en forma de emplastro, resueluen las durezas, los lamparones, los diuiesos, * y los tolondrones llamados Phymata. * Peculiarmente las boñigas del macho administradas en sahumerio, reprimen à su lugar la madre salida à fuera: y con su humo hazen huyr los mosquitos. Las cagarrutas de cabras, y en especial de las montesinas, *beuidas con vino, *son vtiles à la ictericia: empero beuiendose con alguna cosa aromatica, prouocan el menstruo, y expelen la criatura del vientre. Secas, y puluerizadas, si se aplican con encienso en vn poco de lana, restañan las purgationes de las mugeres: y todas las otras effusiones de sangre, aplicandose con vinagre. Si despues de quemadas, y deshechas en vinagre, ò en oxymel, se aplican en forma de vnguento, hazen renacer los cabellos caydos à causa del alopecia, y aplicadas con enxundia, relaxan el dolor de la gota. Cozidas con vinagre, ò con vino, se suelen aplicar contra las mordeduras de las serpientes, contra las llagas que se dilatan, contra el fuego de Sant Anton, y contra las apostemillas que de tras de las orejas se engendran. Hazese con ellas vn cauterio muy vtil contra la sciatica, en esta manera. En aquel hoyo que se vee en la muñeca, adonde se junta el dedo pulgar con el braço, pondras vn poco de lana bañada en azeyte: sobre la qual assentaras vna à vna hechas brasa las cagarrutas de cabra, hasta que su calor caminando por el braço, llegue al anca, & mitigue el dolor. Llamase aquelle cauterio, Arabico. Las cagarrutas de oueja con vinagre emplastradas, sanan las epinyctidas, los clauos, las carnezillas crecidas, y las verrugas pendientes. Mezcladas con cera y azeyte rosado, son vtiles à las quemaduras del fuego. El estiercol del jaualin, seco, y beuido con agua, ò con vino, restaña la sangre del pecho, y mitiga el antiguo dolor de costado. El mesmo, beuiendose con vinagre, sana los espasmos, y rupturas de neruios: y aplicado con azeyte rosado y cera, cura los miembros desencasados. El del asno y del cauallo, si crudo, ò quemado, se deshaze con vinagre, y se aplica, restriñe las effusiones de sangre. El de aquellos que pacen yerua en los prados, se beue commodamente con vino, contra las mordeduras del escorpion. El estiercol de la paloma tiene mayor fuerça de calentar, y abrasar, que todos los otros, y mezclase vtilmente con la ceuadaza harina. Deshecho con vinagre resuelue los lamparones. Encorporado con miel, simiente de lino, y azeyte, arranca las costras de los carbunculos, y sana las quemaduras del fuego. El estiercol de las gallinas, sirue à todas aquestas cosas, aun que no con tanta efficacia. Empero particularmente aprouecha contra los hongos mortiferos, y contra los dolores de ijada, beuido con vinagre, ò con vino. El de la cigueña se cree ser vtil contra la gota coral, beuido con agua. Dizese que el del buytre, administrado en perfume, prouoca el parto. El del raton, aplicado con vinagre, cura las alopecias: mas beuido con encienso, y clarea, expele la piedra: y puesto por abaxo à los niños, en forma de mecha, les mueue à camara. La canina cogida en los caniculares calores, y beuida con agua, ò con vino, restriñe el vientre. El estiercol humano fresco, suelda las rezienees heridas, y las libra de inflammation. Dizen que seco, y mezclado con miel, es muy vtil à la esquinantia, si se vntan con el. El estiercol del terrestre Crocodilo, llamado Crocodilæa, està en gratia de las mugeres, porque engẽdra buena color, y dexa claro lustre en el rostro. Tienese por excellẽtissimo, el muy blanco, el que facilmente se desmorona

* En el Co. anti. se añade, καὶ φύματα.

* El Codi. anti. tiene, μάλιστα σὺν ὀξυγάρῳ πινόμεναι, καὶ οἴνῳ: q̃ quiere dezir y en especial si se beuen con oregano y vino

Cauterio. Arabico.

UVA.BHSC

*El Ant. tiene, καὶ χρεί ζοντες ὑπ' ὀλίγου ἀγχούσῃ διὰ ἀραιοῦ κοσκίνου εἰς σκάφιδα ἀφηθοῦσι. &c.

ſe deſmorona, el ligero como almidó, el que ſe deshaze y derrite luego en qualquier humor, y el que dá de ſi vn olor azedo, como de leuadura, quando ſe deſmenuza. Algunos para contrahazerle, dan à comer à los eſtorninos arroz, y deſpues cogido ſu eſtiercol, le venden por el, porque ſe le parece. Otros deſtemplan el almidon, ò la tierra Cimolia, con agua: * y deſpues de hauer dado vn poco de color à qualquiera coſa de aqueſtas con el ancuſa, la paſſan por vn cedaço bien ralo, ſobre vna tabla: y en ſiendo ſeca, la venden à manera de guſanillos, en lugar del eſtiercol del Crocodilo terreſtre.* Es comun opinion de todos, que el eſtiercol del hombre y del perro, aplicado à la garganta, es vtil à la eſquinantia.

NOMBRES

Griego, Ἀπάπατος, Ἀφοδος, καὶ κοπρός. Lat. Stercus. Ara. Hebel. Caſt. Eſtiercol. Port. Eſterco. Fran. Fiant. Tud. Miſt.

ANNOTATION.

VEd quan miſerable y abatida coſa es el hombre, que aun del eſtiercol de los uiliſſimos animales, para biuir y conſeruarſe, tiene neceſsidad. Las boñigas del buey, aplicadas en forma de emplaſtro, ultra las uirtudes que les atribuye Dioſcorides, ſon muy utiles contra las puncturas de las abejas. Las cagarrutas de cabras reſueluen, mundifican, y ablandan: por donde marauilloſamente deshazen las durezas del baço, ſi deshechas con lexia y uinagre ſe aplican. La canina de perros mantenidos con hueſſos, ſi deſpues de ſeca y molida, ſe beue con leche de uaca, la qual houiere amatado en ſi algunos guijarros, ò pieças de azero ardientes, cura la dyſenteria, y por ſi ſola deſſeca ualeroſiſſimamente las malignas llagas, y antiguas. El eſtiercol del lobo puluerizado, y beuido con uino blanco, y con un poco de pimienta, ò gengibre, cura el dolor de ijada. Coſido en un poco del pellejo del ciervo, y atado à los lomos, ſirue al effecto meſmo. El eſtiercol de la paloma, es mas caliẽte y mas inflammable de todos: el qual ſi ſiendo ſeco, fuere tocado del Sol en los dias caniculares, ſubito ſe conuierte en llama. Differen entre ſi los eſtiercoles, ſegun las naturas y differentias de los animales que los produzen, y ſegun los mantenimientos de los quales proceden.

De la Orina. Cap. LXXIII.

SV propria orina beuida, le es vtil à cada hombre contra la mordedura de alguna biuora, contra los venenos mortiferos, y cõtra los principios de las hydropeſias. Aprouecha tambien en fomentation, à la mordedura de los erizos, de los eſcorpiones, y de los dragones, todos marinos. La orina del perro, à las mordeduras de perros es ſaludable, ſi ſe bañan con ella. Mezclandoſe con nitro, ſana la comezon, y las aſperezas del cuero: la qual ſiendo añeja, tiene muy mayor efficacia en mundificar las llagas manantias de la cabeça, la caſpa, la ſarna, y las poſtillas hiruientes del cuero. De mas deſto, reprime las llagas que van paciendo la carne, y principalmente las de los vergõçoſos miembros. Heruida en vna caſcara de granada, y anſi caliente inſtilada en los oydos, enxuga la materia que mana dellos, y mata los guſanos que alli ſe engendran. Beuida la del mochacho ſin barba, es vtil à los aſmaticos. Cozida con miel en vn vaſo de cobre, corrige las cicatrizes, *las nuues*, y las nieblas que offuſcan la viſta. Hazeſe della y del cobre, vna ſoldadura muy buena para ſoldar el oro. El aſsiento de la orina aplicado, ſana el fuego de Sant Anton. Frito con azeyte de alheña, y pueſto, mitiga el dolor y la ſuffocation de la madre, mundifica las palpebras, y quita las ſeñales que deforman los ojos. La orina del toro inſtilada con myrra, modera los dolores de los oydos. La del puerco montes tiene la meſma fuerça, y eſpecialmente dada à beuer, deshaze y expele las piedras de la vexiga. La de la cabra beuida cada dia con vn poco de eſpica nardi, y con dos cyatos de agua, cura la hydropeſia derramada entre cuero y carne, purgando toda el agua por la region del vientre. Inſtilada en los oydos, les quita el dolor. Dizeſe que aquella del aſno ſana el mal de riñones. Creen algunos que la orina del lynce, llamada Lyncurion, ſubito en ſiendo meada, ſe empedernece como vna piedra: la qual imagination es muy vana. Porque eſſo que llaman Lyncurio, no es orina de lynce, ſino vna eſpecie de electro, que trahe hazia à ſi las plumas, por donde algunos la llaman tambien Pterygophoron. Eſta beuida con agua, es vtil à los fluxos del vientre, y tambien à los del eſtomago.

*El Cod. antiguo tiene τρώματα q̃ es las heridas.

Lyncurion.

NOMBRES

Griego, οὖρον. La. Vrina & Lotium. Ar. Baul. Caſt. It. Orina. Cat. Orinis. Por. Ourina. Fr. Vrine. Tud. Bruntz.

ANNOTATION.

LA Orina no es otra coſa, ſino el ſuero, ò aquoſidad de la ſangre, que ſe cuela por los riñones à la uexiga: con la qual tambien deciẽde alguna portion de colera, que la haze mordaz, y la tiñe de aquel color amarillo. Differẽ entre ſi las orinas, ſegũ las naturas, y differẽtias de los animales que las produzẽ. La orina del hombre es la mas debil, y la menos caliente de todas: ſacando la del puerco tan ſolamẽte: la qual es muy ſemejante à la humana. La ſoldadura, ò liga del oro, que nos amoneſta Dioſcorides hazerſe de cobre, y de orina, ſe haze ſegun Galeno en eſta manera. Traheſe la orina en un almurez de cobre, con una mano tambien de cobre, haſta que ſe

UVA.BHSC

que se torne tan espessa como la miel ... alumbre, caparrosa, y salitre. La qual mezcla da
do que se llame artificial Chrysocol ... uia ... aas sirue para limpiar el oro, y darle biua color, que para sol= Chrysocola
darle. Llaman à esta myxtura los p ... os uulgarmente Sal armoniaco: y en Portugal se dize Anoxatre. Por artificial.
donde, à mi parecer, estan en grand ... io error, todos los simplicistas de nuestros tiempos, que por esta nulgar Sal Armo-
chrysocola entienden nuestro con ... Atincar, llamado Borax en las boticas: el qual no es cosa hecha con artifi niaco vul-
cio, sino pura goma de un arbol ... o, segun soy informado de los que le trahen de aquellas partes à Espaňa: y gar.
de aquesta mi opinion es Simon ... sa, diligentissimo boticario, y muy exercitado en la historia medicinal. Ad Atincar.
ministrase la orina ansi preparad ... contra las llagas malignas. La orina humana es mortal ueneno à los gãsos: Borax.
lo qual siendo yo niño conoci à ca ... porque como orinasse una uez en cierta arteselle, junto à la qual andauan
unos ganssos sedientos, acudieron ... mido de la orina los cuytadillos, y con la gran sed, sin esperar que les hi-
ziessen la salua, se la beuieron t ... y ansi fenecieron sus dias en un instante, arrebatados de una cruel dysente-
ria, por quanto era la orina, a ... llos de contextura muy rara: de lo qual hize la experientia otras uezes,
y siempre costo la uida à algun ... Sirue infinito la orina à los tintoreros para purificar y teñir las lanas: pa
ra el qual effecto (segun se lee ... omanas Historias) aquel auarissimo Emperador Vespasiano solia uen Vespasiane.
der la suya, y la de todos los si ... istreñidos à orinar en una comun cisterna. Sobre lo qual como una uez
fuesse acerbamente reprehen ... su hijo Tito, à causa de tan util & hidionda ganancia, saco un puño de du= Tito.
cados que acabauan de tra ... nte, y dando se los à oler, le dixo, Bueno es el olor del dinero, aun que sal
ga de qualquier cosa. La ... alin es muy fuerte y aguda: por donde mezclada con azeyte, y curada en
su propria uexiga al humo ... se baga espessa como la miel, mata las lombrizes de los niños pequeños, me
tida en las narizes, y aplicad ... llos. La orina del perro es mordacissima y muy caliente: & ansi dessecа
brauamente la sarna. Dize ... Barbaro, que la orina del abestruz rae la tinta de la escriptura. Reprue
ua Dioscorides la opinion, ... pensan que el llamado falsamente Lyncurio (el qual nombre significa la Lyncurio.
orina del Lynce) sea la end ... rina del tal animal: uisto que no lo es, sino cierta especie de electro, ò succi-
no, ò charabe, que uulgarm ... mos Ambar, de la qual es muy differente lo que en las boticas llaman oy
lapidem lyncis: porque ni e ... lyncurio, ni orina de lynce: el qual animal es una especie de lobo cerual, Lynce.
que tiene muy aguda la uis ... ede Galeno, y con mucha razon, los medicos, que teniendo à cada passo
una infinidad de saluberrin ... , y muy gratas al cuerpo humano, para todas enfermedades, le inficio=
nan con orina y estiercol, ... uez desechadas de la natura, como abominables & inutiles. Siruenos la
orina de indicio para con ... dispositiones del cuerpo, y principalmente la digestion que se hizo en las
uenas. La orina de t ... le los que padecieron grande hambre y sed, sale muy encendida y ardien
te, aun que en quantidad m ... : y por esto es muy mas corrosiua, que la de los hombres hartos y ociosos:
la qual suele ser muy blan ... sa. Corresponde mucho el sudor à la orina, por quanto nace de una mes=
ma materia: y ansi uemos ... mo ella, y es al gusto semejantemente salado. Es la saliua tambien salada,
& con aquestas superfl ... algun parentesco. La qual si se examin ... en ayunas, y despues de una
gran sed y hambre, es m ... otente, para dessecar las llagas superficiales, y resoluer las nuuezillas que
en los ojos se engendran ... sto, con el tiempo molifica y deshaze los lamparones, desencona las al=
morranas, y es totalme ... capital de todas aquellas fieras, que con su ueneno mortifero inficionan
& corrompen el hombr ... de aplicada sobre las punturas y mordeduras de semejantes bestias, es re=
medio muy efficaz.

De la ...

Cap. LXXIIII.

O Cupa el primer ... ondad la miel Attica, y principalmente aquella de Hymetto.
Tras la qual se ... s islas llamadas Cycladas, y la que trahen de Sicilia, llamada
Hyblea. La mas excel ... das las especies de miel, es la mas dulce, la aguda, la que da de
si vn suauissimo olor, ... al roxo, la enxuta, la graue, la firme, la solida, y finalmente la
que es tan obediente ... actal: que haziẽdo de si correa, se va tras los dedos. Tiene la miel
virtud de mundificar, ... brir los poros, y de attraher los humores: por donde suele ser con-
ueniente ansi en las lla ... suzias, como en las hondas. Cozida la miel, y aplicada, conglutina
los labrios apartados e ... heridas, y sana los empeynes, cozidose con alumbre liquido.
Quita los zombidos y ... ores de los oydos, instilada en ellos tibia, con vn poco de sal mi-
neral molido. Mata l ... piojos y liendres, si se vntan con ella. Restituye el preputio à los
retajados, con tal que ... sean circuncisos del todo, si por espacio de. xxx. dias, y prin-
cipalmente al salir del b ... o, la rayz del capillo se soua y ablanda con ella. Resuelue todos
los impedimentos que ... scan y obscurecen la vista. Es remedio de la garganta, y de las aga-
llas hinchadas, y semeja ... mente de la esquinantia, ansi aplicada en forma de vnction, como
gargarizada. Prouoca la ... na, ablanda la tosse, socorre à los mordidos de alguna serpiente,
y à los

UVA BHSC

yà los q̃ beuieron meconio:en el qua… …te,y con azeyte roſado. Sirue
tábien contra los hongos mortiferos, y cõtra las m… …le perros rauioſos,ſi ſe beue,ò
ſe lame.La miel cruda hinche de vẽtoſidades el viẽtre,& ir… …la tòſſe:y por eſſo deuemos ſiẽ
pre adminiſtrar la eſpumada.Prefiereſe à todas la miel de la … …ma vera: tras eſta es ſegũda en
bondad, la que por el eſtio ſe engendra. La del inuierno … …eor de todas, porque es mas
grueſſa,*y eſtà toda llena de ciertas motas. *La miel que ſe … …en Cerdeña, es amarga,por
que las abejas ſe mantienen alli de axenxios, y anſi extermi… …las aſperezas que dexò el Sol
en la cara, y todas las manchas del roſtro, ſi ſe vntan con ella … …n Heraclia de Ponto ciertos
tiempos del año,por la propriedad y natura de algunas flor… …engẽdra vna ſuerte de miel,
la qual con vn gran ſudor,ſaca de ſentido y buelue muy fu… …à todos los que la comen.
Empero remediaſe el daño,dando les à comer ruda,y à beu… …a, y la ſalmuera en que ſe
conſeruò algun peſcado:y tornandoles à dar todas aqueſta… …quantas vezes las gomita-
ren.Es eſta miel aguda, y con ſolo ſu olor, prouoca los hor… …eſternudar. Aplicada con
coſto,corrige las aſperezas del cuero,engendradas del Sol: … …ada con ſal,extirpa los car
denales.Ay vna eſpecie de miel, que ſe dize Sacharo,la qua… …en la India, y en la feliz
Arabia,cuajada ſobre las cañas, à manera de ſal:à la qual tam… …parece en deſmenuzarſe
entre los dientes muy facilmente. Es molificatiua del vientr… …miel:mezclada con agua
y beuida,es conueniente al eſtomago: ſirue à las enferme iad… …exiga y de los riñones:
y metida en los ojos,reſuelue todas aquellas coſas,que obſcur… …viſta.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, μέλι. Lat.Mel.Ar.Hael.Caſt.Miel.Cat.Port.Mel. Ita.Melle.Fr. … …onig.

LA miel ordinaria (ſegun lo da à entender Plinio) no es otra coſa … …cio del cielo, que cae ſo-
bre las hojas de las yeruas, y de los arboles: el qual las abejas … …nen, y lamen, con muy
grande apetito, à cauſa de ſu natural dulçor: y deſpues de hauerle alt… …nto en el uientre,ſintien-
doſe muy hinchadas con el, por ſu demaſiada abundantia, ſon conſtre… …rle. Differen entre ſi los
generos de la miel,ſegun la differentia de aquellas plantas, de las quale… …coge. Porque cogien-
doſe de plantas enxutas, calientes, oloroſas, y dulces, la miel no puede … …ſuauiſſima y cordial:anſi
como ingrata, y dañoſa, ſi ſe coge de plantas contrarias. Por donde … …os marauillar, ſi en He-
raclia de Ponto ſe haze tan pernicioſa miel, como eſcriue Dioſcori… … aquella tierra produze
infinitas yeruas muy peſtilentes: ni tampoco ſi la miel de Sicilia es ten… …lente entre todas, entẽ-
dido que por toda aquella isla crece en grande abundantia el Tymo, … … planta ſe coge aquel melli-
fluo liquor, muy mas perfecto que de otra ninguna. En Eſpaña ſe … …mas perfecta que todas, la
miel que ſe coge del Axedrea: tras eſta la del Romero: la tercera eñ… …s la del tomillo Salſero: y la
peor de todas, la de la Erica, llamada Breço: lo qual es cauſa que a… …or el uerdadero Thymo, to-
men el Axedrea: uiſto que la miel del Tymo ſuele ſer la mas celebrada de … …s. Eſta miel perficionada de
las abejas, acumulandoſe en las colmenas, ſe llama familiar, y domeſtic… …nſi como campeſina, y ſilue-
ſtre, ſi ſe junta por las montañas, en algunos carcomidos troncos de arb… … Es la una y la otra caliente
y ſeca en el grado ſegundo, conuiene mucho en las enfermedades del pech… …tiene uirtud ſingular de mundi-
ficar las llagas, y no ſe corrompiendo jamas, preſerua de corruption, y … …muy util à todas aquellas coſas,
que ſe pudren, y tocan de corruptela. De mas deſto,la miel … …mantenia … …o muy conueniente à los uie-
jos,y

UVA.BHSC

jos, y à los que tienen humido y frio el es… omago. Empero à los mancebos colericos, y à todas las complexio… nes muy calientes y secas, suele ser muy … ñosa: porque facilmente se les conuierte en colera. Tampoco con… uiene dar la à los hecticos, ni à los enfer… os de higado, ò baço: porque à aquellos enciende y desseca mas: y à estos les acrecienta el daño, à causa que … las las cosas dulces hinchan los dichos miembros. Mezclada con leche se puede seguramente dar à los ptisicos. … r muy dulce que sea la miel, toda uia con la uejez, y con luengo cozi… miento, se buelue amarga. Tomada en g… quantidad, prouoca nausea, y uomito: y esto baste quanto à la miel, que nos acarrean las abejas.

Ay otra especie de miel, llamada M… ëreum de los Latinos, y Manna de los uulgares: la qual no diffie- Mel Aërell. re desta primera, sino porque es rocio… as corpulento, y se puede coger del arbol, sin que interuenga el abeja. Manna. De suerte que podemos llamar tambiẽ … nna, à estotra miel ordinaria, empero alterada, y transmutada algun tanto de las abejas. De la qual transmuta… on es cuidente argumento su color encendido, juntamente con el sa… bor sin comparation mas dulce, que el q… en la miel aërea se siente. Porque cierto deuemos considerar, que la blancura natural del rocio, y el amarg… que de las hojas, sobre las quales está assentado, forçadamente reci be, todo en el estomago del abeja se pierd… le suerte que el tal liquor, de blanco, y dulce templadamente, se buel… ue roxo, y dulcissimo.

Es pues la Manna un uapor muy gi… , y suaue, el qual leuantado de dia con la fuerça del Sol, se con… densa de noche, y condensado deciend… se assienta sobre las yeruas, sobre las hojas y ramos de muchos arboles, y finalmente sobre las piedras … nde se congela de tal manera, que se puede coger como goma. Tie… nese, por mas excellente Manna, la que cae s… re las hojas de los arboles: la qual es toda granada, blanca, dul… ce y sabrosa al gusto, y semejante en su cuer… o la muy menudica almastiga: de do uino à se llamar mastichi- Manna Ma… na, aun que tambien se dize Manna de hoja. … esta es segunda en bondad, la que se assienta en los ramos. La stichina. peor de todas es la que se halla sobre las piedras … orque aquesta tiene los granos muy gruessos, la color mor… tezina, y el sabor no tan delicado. Trahese de … euante à Venetia communmente la perfectissima Manna. Trahese tambien de Calabria à Roma, y tan buc… , que puede cõpetir con la Leuantina. Cae por temporadas en otras partes, aun què nunca en regiones muy frias. El Tereniabin de los Arabes, parece ser una especie Tereniabin de Manna liquida, qual es la que muy amenudo se coge en el monte Libano. Suelese siempre coger la Manna, luego en riendo el alua, y antes que el Sol escaliente con sus rayos la tierra: de los quales siendo tocada, fa… cilmente se resoluera toda en humo. Cuajase mejor la Manna sobre las hojas del fresno, y del alamo, que so… bre las de otros arboles. Sobre … del durazno y almendro, no grana. Haze de la Manna copiosa mention Galeno en el tercero libro de la facultad de los mantenimientos, en el capitulo de la miel. La manna es caliente y humida en el grado primero: purga ligeramente, y sin dar pesadumbre al estomago: por donde sin escrupulo se puede dar à los niños, y à las mugeres preñadas: mezclada con otros solutiuos, les acrecienta su fuerça: euacua la colera, ablanda el pecho, y facilita la orina: empero no se conserua el uigor, mas de un año, el qual passado se enrancia.

El açucar que communmente anda en uso, es aquella especie de miel, que llama Dioscorides Saccharon: la Açucar. qual se engendra dentro de ciertas cañas: aun que los antiguos no alcançaron la industria de sacar por uia de Saccharon. cozimiento el açucar del meollo de aquestas cañas: y assi no conocieron sino solamente el subtil liquor, que atrahido del Sol, resudaua dellas à fera, y alli se congelaua y endurecia como una goma. De suerte que el Saccharro de los antiguos, y nuestro açucar, de una mesma planta proceden, y aun son una mesma cosa: saluo que aquel era cozido con Sol, y purado de la natura sola: y este nuestro se cueze à fuerça de fuego, y se perficiona con arte, la qual quiere siempre imitar à la naturaleza. Llamauan tambien al Saccharo los antiguos Sal Indico, porque dexado el sabor à parte, en todo lo de mas se parecia à la sal. No se trahe por estas Sal Indico. partes aquella fuerte de açucar, porque los que han dado en hazerla con artificio, no dan lugar à las cañas, para que puedan sudar: antes … luego, en sintiendolas de aquel dulce liquor preñadas, tanta es la cobdicia de la ganancia. El Saccharo (segun Galeno affirma) no es tan dulce como la miel, empero mundifica, desseca, y resuelue como ella. De mas desto, … da sed, ni es enemigo al estomago, en las quales cosas es la miel infamada. En lugar del Saccharo de los antiguos, llamado tambien Sal Indico, usan nuestros modernos del açucar candito, que llamamos açucar … piedra: el qual ablanda, y adelgaza las asperezas del pecho, y de la Açucar can… garganta: principalmente el que se hall… endurecido en los suelos de las redomas, que tienen xarauc uiola- dito, ò pie… do, ò de culantro … pozo. El açucar ro… no es otra cosa, sino la espuma y suziedad de todo el açucar, dra. Quando dize Di… orides que la miel resti… ye el preputio, entiende no estando cercenado del todo, sino cor- Açucar ro… roydo de algunas … as. En aquel lugar … e las dos estrelluelas, à do yo traslade, que la miel que se coge en in… uierno, esta llena … tas, se lee en los C… es Griegos, κηρὸν ἐξαιθίσμενον ποιεῖν, lo qual nos da à entender, que las abejas est… untamente con el … , trahen algunas partezillas de flores, las quales hazen aspere… za en la miel.

UVA.BHSC

De la Cera. Cap. LXXV.

LA excellentiſsima Cera declina al roxo,es algun tãto; graſſa,pura,odorifera,y en parte re
preſenta el olor de la miel. Tieneſe por mejor la Ponti- ta,y aquella de Creta. El ſegũdo lu
gar en bondad occupa la blãquezina, q̃ naturalmente es gr aſſa. Hazeſe blãca en eſte modo la
cera. *Raeras la mas blanca,y la mas limpia que hallares,y ray da la meteras en vna olla nue-
ua,echãdo la encima tãta agua marina,q̃ baſte:y de nitro vn poquito. Hecho eſto,la cozeras,
y dos ò tres heruores alçados,quitaras la olla del fuego,y d exandola resfriar, ſacaras deſpues
la torta de cera,y quitãdola toda la ſuziedad, ſi tiene algu a apegada,la cozeras otra vez con
agua marina,y en hauiẽdo heruido de nueuo,ſegũ la form a ya declarada,quitaras el vaſo del
fuego,y aſſentaras muy paſsito el ſuelo de vna olluela nue ua, bañado con agua fria, ſobre la
meſma cera,de ſuerte q̃ no toque ſino ſola ſu ſuperficie,p ra q̃ no ſaque apegado cõſigo,ſino
muy poquitito della,y la haga quajar mas preſto. Sacand pues la primera torta ya elada,tor-
naras à aſſentar el ſuelo de la olluela,refreſcado con agua obre la dicha cera:lo qual haras tã-
tas vezes,haſta que la ayas toda cogido. Deſpues deſto, hilaras todas las dichas tortas,de-
xando algun eſpacio entre vnas y otras, para q̃ no ſe toq n:y enhiladas,las colgaras:empe-
ro bañaraslas amenudo con agua,lo qual ſe ha de hazer lia al Sol,y de noche à la Luna,ha
ſta q̃ ſe paren muy blancas. Si alguno quiſiere darles la ex ma blancura, haga de nueuo to-
das las coſas dichas,y cuezala muchas mas vezes. Otros en lugar de agua marina,tomã ſalmue
ra muy fuerte,y en ella cuezen la cera dos,ò tres vezes,en la forma ya dicha. Deſpues la cogen
con vn cucharon muy grande,y ſubtil,y cogida la eſtienden à manera de tortas, ſobre yerua
eſpeſſa y copioſa,y anſi la aſſolean,haſta que ſe buelua blanquiſsima. Ordenan q̃ ſe haga eſto
en viniendo la Prima vera,quando el Sol produze vn calor templado, y con el vapor que le-
uanta,haze q̃ no ſe derrita la cera. Toda eſpecie de cera calienta,y ablanda, y mediocremente
hinche de carne. Mezclaſe en los breuages contra la dyſenteria, y beuidos diez granos della,
tan grueſſos como el mijo,no dexan en las que crian cuajarſe jamas la leche.

*καταχύσας ἀυτοῦ τὸ λευκὸν, καθαρὸν.

NOMBRES. Griego, Κηρὸς. La. Caſt. Cat. Por. It. Cera. Arab. Hamaha. Fran. Cire. Tud. Vvachs.

ANNOTATION. NO ſolamente es de tener en mucho la Cera, por ſeruirſe Dios della en ſus ſacrificios, empero tambien por ſer materia muy commoda de infinitas y ſaluberrimas medicinas que ordinariamente ſe aplican al cuerpo humano. Porque como la cera ſea muy templada,y quaſi conſiſta en medio de las quatro qualidades elementares, commodamente recibe,ſin impedirla,ò alterarla ſus fuerças, qualquiera medicina que le fuere mezcladay deſpues de recebida, por ſer uiſcoſa y tenaz,la conſerua muy largo tiempo. De ſuerte que la cera por ſi ſola, pocas uezes nos ſirue para coſas de medicina: porque quaſi ſiempre la adminiſtramos acompañada de algunos çumos,poluos, gomas,y azeytes. La cera tira por la mayor pate al color amarillo,empero hazeſe blanca,lauandola: anſi como uerde,ſi ſe mezcla con cardenillo: roxa con brmellon: y finalmente negra, con el hollin de la tea,ò con papel quemado.

Del Betun de las colmenas llamado Propois. Cap. LXXVI.

Propolis. LA Propolis ſe tiene de eſcoger ruuia,odorifera,ſemejãte: eſtoraque en olor,blanda con
grandiſsima ſequedad,y finalmente tractable como el almaſtiga. Calienta muy valeroſa-
mente la Propolis,llama hazia à fuera,y ſaca las aſtillas hincadas en qualquiera parte del cuer
po. Es vtil adminiſtrada en perfume,contra la toſſe antigua: y aplicada es remedio de los em-
peynes. Hallaſe à las entradas de las colmenas,y tiene natura de cera.

ANNOTATION. LA Propolis ſegun Varron y Dioſcorides, no es otra coſa, ſino un baluarte,ò muro, que de diuerſos licupores de plantas,con los quales à las uezes uienen algunas flors mezcladas, hazen las abejas à la boca del corcho de la colmena,para repararſe contra las iniurias extrinſecas. Empero Plinio quiere que ſea la Propolis un cierto betun compueſto del liquor de las hojas del alamo,ſobre el qual aſsiẽtan las abejas la cera,y fabrican ſus dulces hauos: debaxo del qual betun dize que ay otros dos fundamentos, el primero de los quales, ſe llama Comoſis, y el ſegundo Piſſoceron,

Comoſis. Piſſoceron. Puede tomar exemplo de las abejas toda la uida humana: conoce lo que en el gouierno, en la orden, en la ſolicitud, y finalmente en el artificio, nos lleuan muy gran uentaja. anſi que ſi las quiſieſſemos imitar, ſin dubda no hauria tantos tahures, no tantos hombres inutiles y holgazanes, no tantos uagabundos y ociosos, en la Republica. Primeramente las abejas tienen un ſolo Rey, al qual con grandiſsimo reſpecto y acatamiento obedecen: y ſi à caſo alguna uez ſe leuantan muchos que compitan ſobre el imperio, ellas haziendoſe à una, conſpiran contra todos aquellos, que por fuerça y tyrania pienſan de dominar: y anſi ò los echan de la colmena, ò los matan: eſtableſciendo deſpues aquel, à quien legitimamente toca la monarchia. Es el Principe anſi en el parecer, como

UVA.BHSC

como en las claras costumbres, una abeja mas real, y mas generosa que todas: la qual nace sin aguijon: por que quiso la naturaleza, que fuesse de sola equidad y clementia armado: con las quales dos tan insignes uirtudes, se conseruan los uassallos y subditos, y se reconcilian facilmente los enemigos. Porque no ay cosa que tanto mue ua los animos de los hombres à conjurar contra sus mayores, como la crueldad & injustitia que (ereitan en el imperio. Siempre que sale el Principe, luego todas las abejas le ciñen, y le toman en medio: de suer. que à pe nas puede ser uisto: y si alguna uez le sienten cansado, le sustentan à ratos, solleuandole sobre los hombros. Si esta enfermo, todas se ponen al derredor del muy tristes: y nunca le desamparan: y si à caso uiene à morir, con llan to y rumor lamentable, se arrojan sobre su cuerpo, aborrecen la luz, oluidan el comer y el beuer, cessan de to das las obras, y nunca se apartan del, hasta que se le quitan de en medio: lo qual sino se hiziesse, moririan absolu tamente de hambre. Resfriado pues el dolor, con la ausentia del cuerpo defuncto, eligen luego otro de sus cerca nos, para que las gouierne: porque no saben estar sin Rey: o no hallando alguno à proposito, se derraman por diuersos enxambres, como faltando el pastor, las ouejas suelen descarriarse.

Es por cierto cosa muy de notar, con quanto horuor entienden en hazer los panales: y con quanta industria fabrican aquellas celdas: las quales compuestas de seis costados, no tienen derecha la entrada, sino buelta al sos layo: para que ni el uiento pueda colarse de claro en claro, ni los animalejos nociuos assaltarlas tan facilmente, como pudieran si las tuuieran de cara. Es tambie e aduertir, que despues que han hecho de la cera todos los hauos, ya quando uienen à henchirlos, dexan por to. as partes las casillas primeras, quasi uazias de miel: y esto para quitar la occasion de hurtar, à los animales qu son à ello inclinados. Los quales si uiessen la miel al ojo, acobdiciarianse à ella, y no passarian de largo, co o passan, siempre que no la ueen: siendo cierto, que muchos dexan de hurtar, por no hallar la occasion.

Tienen las abejas repartidos entre si los off os: porque unas hazen la guarda al Rey, & siruiendole de fieles halabarderos, nunca jamas del se apa n. Otras estan como en guarnicion, haziendole centinela siempre à la puerta de la colmena, para resistir ualquier oppression ò insulto, que les quieran hazer: y otras salen à la campaña, de do bueluen de cera, ò d uel, cargadas. Entre las mas uiejas dellas, que ordinaria mente se quedan dentro de la colmena, como di as de honor, unas siruen de descargar las que uienen de fue ra: porque aquellas no solamente traben aquel uino liquor en el uientre, empero tambien en las alas, en el cuello, y en todos los pliegues del cuerpo: otras hazen la cera: otras disponen la miel: y finalmente otras se occupan en otras cosas.

Reposan las auejas toda la noche, y tienen dmirable silentio, hasta que en esclaresciendo el dia, se leuan ta la pregonera, primero que todas las otras, dando dos ò tres zombidos muy grandes, como cõ algun cuer no, subito las despierta, para que uayan à trabajar: y si alguna por su desgratia reçonga, no la cuesta sino la uida: porque luego todas la matan. Mezclados en los enxambres andan unos abejonazos, llamados Zanganos, de los quales se siruen las abejas como de esclauos: ansi para que embetunen el corcho dela colmena, como para que con su gran calor, echandose sobre sus hueuos dellas, los uiuifiquen. Estos no tienen aguijon, y son de animo tan uil y abatido, que por solo el tragar sufren cient mil afrentas: y ansi sin ningun respecto las abejas los consumen y matan, haziendo gran riça en ellos, siempre que los hallan ociosos, ò en alguna golosina occupados: porque quieren que no se passe un momento sin hazer algo, y que no se biua para comer, sino que solamente para biuir se coma. De suerte que todas andan listas en el trabajo, procurando cada una dellas mostrarse la mas solicita, y la mas desembuelta, à su Principe: el qual desde su throno Real las mira, sonriendose, ò mostrando cierta señal de amor, y agradescimiento, à las mas diligentes: exhortando à las muy descuydadas: reprehendiendo y amenazando à las tardas y perezosas: y finalmente dando muy grande animo, à las debilitadas. Zanganos.

Vsan entre si de increyble charidad las abejas: porque si alguna dellas à caso uiene à enfermar, luego la sa can al Sol, à la boca de la colmena, y alli acuden todas à consolarla, dandole de comer, y haziendola mil regalos. A la noche la tornan dentro, porque no la offenda el sereno: y no permiten que en ninguna suerte trabaje, ha sta que conualezca, y del todo aya cõrado sus heridas. La qual si por el uigor del mal, ò por la pura uejez, uiene à concluyr sus dias, sepultanla dentro de los pa nales, con grande solennidad.

Aborrecen las abejas todos los olores hid iondos, y como pura pestilentia los huyen, y al contrario se huel gan con los suaues: por donde suelen ser mu molestas, a los que andan oloroso y perfumados. A esta causa les plantan cerca de las colmenas tomillo, omer o, saluia, corona de Rey, poleo, rosas, hauas, y otras plantas de aque ste jaez, con las quales suelen deleytarse infi ito. Deleytanse tambien con todo genero de armonia, y principal mente con el sonido de los metales: y assi su en los que las tratan, quando se desparzen, ò huyen, reuocarlas à la colmena, con el son de algun bacin, cenc rro.

La primera cosa que las abejas h z despues de hauer embetunado muy bien el corcho, es fabricar los panales de cera, formando en ellos sus . Hechos estos, engendran, y educan unos abejoncicos: y à la fin

UVA.BHSC

entiende en hazer miel. Cogen ordinariamente la cera, de las odoriferas flores: y la miel, del rocio y licuor de todas aquellas plantas, que crian ſobre ſus hojas cierto h nor pegajoſo, como le ſuelen criar los ſauzes, los ol mos, las cañas, y otras ſemejantes à eſtas. Mueresе lu el abeja, quando hiere fuertemente con el aguijon cillo, porque juntamente con el ſe le arrancan las tripas. Mueresе tambien untada con un poco de azeyte: lo qual es comun y ordinario à todos los animalejos ceñido el poluo de las abejas ſecas y bien molidas, mezclado con eſtiercol de raton, y azeyte Laurino, haze renacer e cabello, à do falta. De ſuerte que no ſolamẽte en uida, empero aun deſpues de muertas, ſon utiles. La Propolis (ara tornar alli, de donde no ſin cauſa nos diuertimos) es caliente en la fin del ſegundo grado, y mas atractiua que ninguna reſina: y por eſſo es tenida por excellente en las heridas y punturas de neruios.

Del Trigo. Cap. LXXVII.

EL excellentiſsimo Trigo para conſeruar la ſalu humana, es el nueuo, el perfectamẽte cre cido, y el que tira al color amarillo. Loaſe tras aquelte el que es de tres meſes deſpues de Sitanio. hauer ſido ſembrado, al qual llamã Sitanio algu s. El trigo comido crudo, engẽdra las lom brizes redondas. Maxcado y pueſto en forma d emplaſtro es vtil cõtra las mordeduras de perros El pan q̃ ſe haze de la ſemola del buen trigo, d mayor mantenimiento al cuerpo, q̃ el llamado mediano. El q̃ ſe amaſſa de la harina de tres me ſes, es mas liuiano, y diſtribuyeſe facilmente por todo el cuerpo. La harina de trigo con el çumo del veleño mezclada cõmodamente ſe aplica cõtra las deſtilationes q̃ moleſtan los neruios, y con tra las ventoſidades del viẽtre. Aplicada cõ oxymel, quita las pecas del roſtro. Los ſaluados cozidos en vinagre muy fuerte, * y aplicados caliẽtes, * καταπλασσόμενον θερμὸν. ſanan la ſarna, y ſon vtiles en los principios de las inflammationes. Heruidos con el cozimiento de * Χανδριῶντας, tiene el Cod. ant. rudia, relaxan las tetas * endurecidas deſpues del parto *: y aprouechan contra las mordeduras de biuoras, y contra los torcijones del vientre. La leuadura de la harina del trigo, como tenga virtud de calentar y atraher, adelgaza las aſperezas q̃ hazerſe en las plãtas de los pies ſuelen, y particularmente los callos. Mezclada cõ ſal, y aplicada, madura los diuieſſos, y rõpelos. La harina del trigo Sitanio, batida con vino, ò vinagre, vtilmente ſe aplica contra las punturas de los animales que arrojan de ſi ponçoña. Cozida en forma de engrudo, y tomada en modo de lamedor, ſirue à los q̃ arrancan ſangre biua del pecho. Cozida con yerua buena, y manteca, es remedio efficaz contra la toſſe, y contra las aſperezas de la caña de los pulmones. La flor de la harina de trigo, cozida con agua miel, ò con agua y azeyte, reſuelue todo genero de inflammation: y lo meſmo haze el pan an crudo, como cozido con agua miel: por tener virtud de molificar, y de refreſcar algun ta to, principalmente ſi ſe mezcla con * καθ' ἑαυτὸν. algunas yeruas ò çumos para el tal effecto apropriado: El pan duro y ſeco, * por ſi ſolo, * y mezclado con otras coſas, reſtriñe el vientre. El freſco ñado con ſalmuera, y pueſto, ſana los antiguos empeynes. El engrudo que ſe haze de la ſ ol, y de la flor de la harina, para en colar los libros, ſirue à los que echan ſangre del pech licuido y tibio ſe toma en quantidad de vna cucharada.

NOMBRES. Gr. Πυρὸς. La. Triticum. Ar. Henta. Caſt. y Por. Trigo. Cat. Form ran, y Formento. Fr. du Ble. Tu. Vveyſſen.

ANNOTATION. NO ay hombre que no conozca todas las differentias del pan, quiere ſer bien maduro, lleno, peſado, enxuto, de color de oro. Lo que toca à la hedad, en todas aquellas partes, el qual, para que del ſe haga perfecto pio de todo adu rio, luzio, y de co- ſe conſerua por uchos años, como en Lorrena

UVA.BHSC

en Lorrena, es tenido por muy mejor el añejo: y al contrario se escoge el fresco, à do quiera que se corrompe passado un año, como uemos en Roma. El pan que se haze del trigo [illegible] mas nutritiuo, el mas sano, y el mas grato y sabroso al gusto, que todos los otros, siendo preparado como [illegible]iene: y ansi consta, que todo genero de uianda, por delicada que sea, nos da uego en rostro, si la continuamos algunos dias, saluo el pan quotidiano, sin el qual parece que no comemos, aunque tengamos phaisanes: por donde no en balde le pedimos à Dios cada dia. Preparase el pan en muchas y muy diuersas maneras: empero tienese por mejor preparado, el que se haze de muy candeal harina, amassada con agua clara, y alien[illegible] desto recibe un poco de sal, y de leuadura tan gran portion, que baste à leudar la massa, y no à soluerla azeda. Amassan en muchas partes sin sal: lo qual juzgo ser muy gran desatino: porque no solamente [illegible]el pan dessabrido, empero difficil de digerir, y apto para engendrar lombrizes y opilationes. Los Turc[illegible]tamente con la harina suelen mezclar almastiga: la qual haze el pan mas sabroso, y mas confortatiuo de e[illegible]o. El pan cozido en el horno, es el mejor de todos: ansi como el mas dañoso, el que se cueze debax[illegible] de la cen[illegible] Los mollet[illegible] de Portugal, dado que agradan al gusto, toda uia dan poco mantenimiento, hinchanse en el esto[illegible]ago com[illegible]gos, ò esponjas, y engendran muchas uentosida- Molletes.
des: por donde alla à do los hazen, los suelen [illegible]tamente [illegible]ar paom de uento. Algunos tienen por el mas sano
pan de todos, el que llamamos en Castilla M[illegible]ano, [illegible] de los Griegos Syncomisto, y tambien Autopyro: Syncomi-
que quiere dezir hecho de harina por cerne[illegible] la trahen del molino: y à la uerdad tienen alguna ra sto pan.
zon, por quanto aquesta suerte de pan, à c[illegible]do que lleua embuelto, es algo mas laxatiuo, y no se detiene tanto en el uientre. El que se haze de l[illegible]arina, es mucho mas glutinoso, y por esso no se digere tan facilmente. El biscocho, de los Griegos [illegible]do Diphthos, enxuga y dessecca mas potentemente que todos, Diphthos.
empero da muy poco mantenimiento: y à [illegible]ca causa conuiene mucho à los enfermos del mal Frances, y à los Biscocho.
que padecen enfermedades frias, y humida[illegible] harina, para hazerse della pan blanco, no quiere ser muy molida, sino que tenga grueso el saluado. [illegible]se del trigo, apretado entre dos planchas de hierro calien-
te, un cierto azeyte muy util, para abla[illegible]asperezas del cuero. El trigo aplicado de fuera, ca-
[illegible]rimero, empero ni humedece, ni tiene fuerça
[illegible]. [illegible]e come cozido, es difficil de digerir, da gran pe-
[illegible] al estomago, engendra uentosidades, y embia uapores
[illegible] cabeça. * El agua que sale de un pan caliente hendido,
[illegible]ntre dos platos, instilada en los oydos, buelue el oyr.

HORDEVM.

a Ceuada. Cap. LXXVIII.

[illegible]rfectissima Ceuada es aquella, que es blanca, y [illegible]limpia. Mantiene la Ceuada menos que el tri-
[illegible]ro la ptisana, por razon de aquel humor visco-
so. [illegible]quiere quãdo se cueze, da mayor nutrimento,
que [illegible] poleadas hechas de la harina de la Ceuada: y es
mu[illegible]l para embotar y refrenar todos los humores sub-
tile[illegible] gudos, y mitigar las asperezas y llagas de la gargã
[illegible]: à s quales cosas sirue tambien la que se haze del tri-
[illegible], liende desto mantiene mas, y es mas prouocatiua
[illegible]e [illegible]na. Esta cozida con hinojo, y soruida, acrecienta la
[illegible]ch [illegible]a ceuada prouoca tambiẽ la orina, y tiene virtud
[illegible] dificar, empero engendra ventosidades, y es da-
[illegible] estomago: verdad es que madura las hinchazo-
[illegible]s, la harina de ceuada cozida con agua miel, y con hi-
[illegible]os, suelue los apostemas & inflammationes. Mezclada
[illegible]n pez y resina, y estiercol de palomas, ablanda toda du
[illegible]za. Quita el dolor de costado, aplicada con meliloto, y
[illegible]beças de dormideras. Aplicase vtilmente à manera de
[illegible]mplastro, contra las ventosidades del vientre, con alhol
[illegible], con simiente de lino, y con ruda. Encorporada con
[illegible] pez liquida, orina de mochacho, y azeyte, madura
[illegible]parones. Si se mezcla con el fructo del arrayhan,
[illegible], ò con cascara de granada, ò perillas saluages, ò
[illegible]as, restriñe los fluxos del vientre. Mezclada con
mẽbrillos, y cõ vinagre, mitiga [illegible]gota. Cozida en vinagre muy fuerte, à manera

UVA.BHSC

del emplaſtro que ſe haze de la meſma harina mezclada con agua y azeyte, ſana las aſperezas del cuero, ſi ſe aplica caliente. Eſprimida la ſubſtantia de la harina con agua, y deſpues cozida con pez y azeyte, haze venir à maduration. La que ſe eſprime con vinagre, y ſe cueze deſpues con pez, es vtil contra los humores que deſtilan à las juncturas. La harina ceuadaza reſtriñe el vientre, y mitiga los apoſtemas calientes.

NOMBRES Griego, Κριθή. La. Hordeum. Ar. Xahaer. Caſt. y Por. Ceuada. Cat. Ord. It. Orzo. Fr. Orge. Tud. Gerſten.

ANNOTATION. DE la Ceuada ſe hallan dos principales eſpecies: una de las quales ſe llama Polyſtichos, por ſer compueſta de muchas ordenes, ò hileras de granos, ſu eſpiga: y otra Diſtichos por ſerlo ſolamente de dos. Vltra de eſtas, ay otra eſpecie, la qual produze ſin hollejos los granos: y la cauſa de produzirlos aſsi, no es otra, ſino hauer nacido ella de ceuada mondada. Hallaſe grancopia de eſta en Francia, y en Alemania: adonde uſan tambien de otra induſtria, para mondar la ceuada: conuiene à ſaber, alçar tanto la muela, que reboluiendoſe pueda ſin deſmenuzar el grano, deſgarrarle toda ſu camiſilla: y deſte modo hazen tan gran quantidad, que ſe uende ordinariamente en las plaças à hanegas, y à muy uil precio, la ceuada limpia y mondada como piñones. Aqueſta ſe tiene por muy mejor y mas ſana, que la que nace veſtuda: y assi hazen della los Tudeſcos à la continua ſus paſtos, y la comen en lugar de arroz: la qual pienſo les corrige todos los daños del uino. La ceuada por mondar, en Griego ſe llama Crithe: y la mondada, Ptiſana: dado que el cozimiento tambien ſe entiende por eſte nombre.

Ptiſana. De ſuerte que quando hallaremos en Hippocrates, ò en otro, que el cozimiento de la ptiſana es lenitiuo del pecho, entenderemos por la ptiſana, la ceuada mondada: y aſsimismo, ſi leyeremos que la ptiſana beuida relaxa el uientre, creeremos que hablan del cozimiento, que enſi tiene la ceuada deshecha: aun que algunos hizieron tan general eſte nombre, que le eſtendieron à ſignificar todos cozimientos de infinitas otras legumbres. Tres differentias de ptiſana ſe hallan communmente en la doctrina de Hippocrates: el qual rariſſimo author, en los principios de las enfermedades agudas, quando la uirtud eſ fuerte, manda algunas uezes que demos ſolamente el cozimiento de la Ptiſana: y eſtonces conuiene enton aquella ſimple agua, en que ſe cozio la ceuada mondada. Otras uezes quando la enfermedad co de ante: y ſe muestran ſeñales de digeſtion, ordena que ſe de el çumo & liquor de la meſma ptiſana: el qual ſubſtantia de la ceuada eſprimida en el cozimiento: y anſi da mucho mayor uigor. Vltimamente quiere, que ſea ua el mal de uencida, que ſe de la ptiſana toda: la qual no es otra coſa, ſino los meſmos granos de la mondada, cozidos y deshechos como el arroz, juntamente con ſu cozimiento. Haziaſe la ptiſana antiguamente en eſta manera. Cozian una libra de ceuada mondada en. xv. libras de agua clara y puriſſima, con la qual ſe la ceuada, añadian un hilo muy ſubtil de uinagre, y à la fin parada se digere con grande facilidad, abre todas las opilaciones: y hauiendoſe hinchado todo lo poſsible mientes le relaxa y ablanda. Agora la diſpenſan de otra manera, que despues de cozida la ceuada, y deshecha, mezclan con ella leche de almendras y de pepitas de melon, y de calça: la qual orden no me deſplaze nada. La ptiſana entre otras dotes que tiene, es mundificatiua en extremo: y principalmente aquella que se haze de ceuada por mondar. La ceuada es fria y ſeca en el grado primero: eſsiſte à la digeſtion, y engendra uentoſidades: las quales tachas con el cozimiento ſe pierden en la ptiſana: por lo qual segun uemos por la experiẽtia, no ſolamente resfria, empero tambien humedece: y anſi ſe adminiſtra ordinariamente contra las ardentiſſimas fiebres. Solemos la aſsi meſmo ordenar, contra las muy antiguas, principalmente las que proceden de opilationes: empero eſtonces cozemos juntamente con la ceuada, las rayzes de endiuia, de rauanos, de perexil, y de lengua de buey. Los panes de ceuadazos mantienen mucho menos que los de trigo, empero dan mas preſto. La polenta, por la qual yo bolui poleadas, es una ſuerte de puche, que ſe haze de harina de ceuada toſtada, y deſpues molida, y cozida cõ agua y azeyte: y anſi no me marauillo, que no de tanto mantenimiento, quanto le da la ptiſana: de lo qual nos auiſa Dioſcorides. Conoceremos muy à la clara: quan abſterſiua ſea la ceuada cozida, ſi miramos que fregandoſe con ella las manos, ſanan de todas aſperezas y empeynes: que purificado ſu cozimiento, mundifica y para como un coral, el paladar, la garganta, y la lengua.

Polenta.

Del Zytho, y del Curmi. Cap. LXXIX.

HAzeſe de la Cenada vn beurage llamado Zytho: el qual prouoca la orina, empero offende à los neruios, y à los riñones: y principalmente es ſo à las tunicas del celebro. De mas deſto, engendra ventoſidades, y vitioſos humores, s que le beuen haze venir la lepra. El marfil remojado con Zytho, ſe buelue para qual obra, blãdo y tractable. Hazeſe tambien de ceuada otro genero de beuienda, llam: de la qual vſan muchas vezes por vino. Eſta da dolor de cabeça, y aſsi meſmo en os humores, y es enemiga à los neruios. Hazenſe de trigo ſemejantes beurages en ces de Iberia, y de Ingalaterra, que miran hazia Occidente.

NOMBRES Griego, ζύθος. La. Zythum. Caſt. Cerueza. Por, Cerueja. Fr. oiſe. Tud. Byer.

Podemos

Podemos dezir sin escrupulo, que el zytho, y el Curmi, son la mesma cosa que la Cerueza, la qual ordinariamente se haze en Normandia, en Ingalaterra, en Dinamarca, en Flandres, en Polonia, y en todas aquellas partes de Alemania Septentrional, que tienen falta de uino. Sueleſe preparar en muchas y muy uarias maneras: porque en unas partes, se haze de sola cenada: en otras de solo trigo: y en otras finalmente de entrambas suertes de grano muy bien cozidas: con las quales siempre se mezcla la flor del Lupulo, que es el uigor de la cerueza, y el anima: y à esta causa cstiuan por todas aquellas partes aquesta planta, con la mesma diligentia que nosotros las uiñas. Tieneſe la cerueza de Ingalaterra por la mejor de todas: porque la preparan alli con mayor cuydado, y la mezclan en el cocer, algunas especias. Suelen hazer por todas las regiones arriba dichas, para los enfermos, para los niños, y para los flacos de estomago, y de cabeça, una cerueza mas delicada, la qual llaman simpel Bier en Brabante, que quiere dezir simple cerueza: para differentiarla de la otra mas fuerte, llamada Dobbel Bier, que es cerueza doblada. Esta es de digerir muy difficil, y como uino de Sant Martin emborracha. Tiene la cerueza una cosa que la primera uez que se beue, es muy horrible y amarga: empero en acostumbrandose à ella el hombre, no querria beuer otra cosa. Tiene gran uirtud de engordar la cerueza: el qual beneficio se obscurece con muchos años que haze. Porque engendra arena y piedras en los riñones: y esto à causa del lupulo, que siendo aperitiuo en extremo, hasta ellos guia la substantia del grano ya dañado y corrupto: la qual por ser muy gruessa y viscosa, no pudiendo colar adelante, se queda alli represada: y cozicndose, uiene à empedernecerse. Conuiene tambien la cerueza en sangre melancolica y gruessa, de la qual suele nacer la lepra: y anſi consta, que en todo el resto del mundo, no se hallan tantos leprosos, como en aquellas regiones septentrionales: porque no ay lugarejo de tres uezinos, que no tenga una casa dedicada à Sant Lazaro: lo qual nace del infinito queso que comen, y de la mucha cerueza que beuen. Hazeſe de las mançanas en muchas partes una especie de uino, llamada C[illegible] a qual es muy ordinaria en Vizcaya, por ser aquella region muy falta y esteril de uides. Refresca [illegible]samente la [illegible]idra, empero hinche de uentosidades el uientre. Acordandome aqui del Aloxa, no pu[illegible]rme d[illegible]llos, que en los dias caniculares, quando se assa el mundo, la beuen para se refrescar: no siendo ella otra cosa, sino miel, especias, y fuego: aun que creo por otra parte, que la se, y la opinion, los resfria: y anſi parece que tambien la cerueza refresca, dado que à causa del trigo y del lupulo, es harto caliente beurage. El Marfil, en Griego llamado Elephas, como el mesmo animal, si se baña con la cerueza, se dobla, y se haze tractable, segun Dioscorides y Plutarcho lo affirma: aun que Plinio lo atribuye, no al diente, sino al proprio Elephante. Otros por quanto tambien la lepra suele llamarse Elephas, porfian que lo dixo della Dioscorides. Por dõde para concordarlos à todos, no me parece inconueniente dezir, que no solamente el Elephante, y sus dientes, empero tambien las escamas de los leprosos, si se bañan cõ la cerueza, se buelucn mas benignas, y mas tractables: uisto que por razon de la cenada y del lupulo, tiene gran uirtud de mundificar: de modo que à lo que engendra beuiendose, aplicada por de fuera es remedio.

ANNOTATION.

Cidra.

Aloxa.

Z E A.

De la Zea. Cap. LXXX.

HAllaſe de dos maneras la Zea, porque una se llama simple: y otra dicoccos, à causa q̃ en los hollejos tiene conjunctos dos granos. Dan mas mantenimiẽto que la cenada, y es *agradable al gusto, * aun que su pan mantiene menos que el que se haze del trigo.

*ἐυστόμαχος.

NOMBRES

Griego, ζεὰ. La. Zea. Ar. Hais. Caſt. It. Spelta. Fr. Espeaultre. Tud. Speltz.

ANNOTATION.

LA Zea no es otra cosa, sino lo que uulgarmente se llama Spelta: de la qual à cada passo se hallan aque llas dos differentias, que describe Dioscorides: conuiene à saber, una que en un hollejo distincto, contiene un grano solamente: y otra, que en dos conjunctos, tiene abra-

UVA.BHSC

çados dos granos. Anſi en ſu complexion, como en todas las facultades, conſerua cierta mediocridad la Spelta, entre la cenada y el trigo.

Del Crimno. Cap. LXXXI.

EL Crimno es vna harina mas grueſſamente molida, que la ordinaria: y hazeſe de Spelta, y de trigo. Suelen hazer del crimno communmẽte las pueblas. Da el Crimno copioſo mantenimiento, y con difficultad ſe digere. El que ſe haze de Spelta, y principalmẽte es de la que fuere toſtada, es mas conſtrictiuo del vientre.

ANNOTATION. ES aqueſte texto tan claro: que no ha meneſter comento ni expoſicion. Hippocrates llamò à todas aquellas harinas Crimnodes, en las quales ſe mueſtran algunas motas, à manera de harina muy grueſſa.

De la Olyra. Cap. LXXXII.

LA Olyra es eſpecie de Spelta, aun que mantiene algun tanto menos. Hazeſe tambien de ella pan, y aquella harina grueſſa llamada Crimnon.

ANNOTATION. ESTan en grandiſſimo error, los que pienſan que la Olyra ſea nuſtro vulgar centeno, del qual ſe ſuele hazer pan para los cauadores: viſto que de la Olyra antiguamente, ſegun cuenta Plinio, ſe hazia un dulciſſimo pan: y del centeno al contrario, amargo, negro, y ſolamente bueno à los deſperecidos de hambre. Tambien andan deſatinados, los que affirman que la Olyra verdadera, es el Siligo de los antiguos: conocido que la Siligo, no era otra coſa, ſino trigo muy candeal, del qual ſe hazian delicado y blanquiſſimo, para las meſas de los grandes Señores, y Principes: por donde conſta tambien los que creen que la Siligo de los antiguos Romanos, ſea nueſtro centeno. Digan que la Siligo, era aquella fuerte de trigo, de la qual hazian los delicadiſſimos panes, que ſe [illegible] cierta eſpecie de Spelta, llamada de Plinio Arinca: el qual llamò al centeno Farrago, y Secale en Italia ſe llama Segala, y en Francia Seigle. Dieronle el nombre proprio de centeno los Caſtellanos que de un grano produze ciento en la eſpiga. Pienſan, y no ſin algun fundamento algunos, que por la ſimple de Zea, entendio el Centeno Dioſcorides: aun que creo que no fue del conocido.

Siligo. Olyra. Arinca. Farrago. Secale. Segala. Centeno.

De la Athera. Cap. LXXXIII.

Athera. LA Athera ſe haze de la Spelta molida ſubtiliſſimamente, y es manjar que ſe puede ſorber, à manera de puchezilla muy clara. Conuiene mucho à los niños, y es vtil en los emplaſtros.

ANNOTATION. AEtio dize que la Athera ſe haze del Almidon: y pues no es ſino poleada muy clara, quien dubda, ſino que ſe hara tambien de qualquiera ſuerte de harina?

Del Trago. Cap. LXXXIIII.

Trago. EL Trago ſe parece en la figura al Chondro: mantiene tanto con harto como la Zea, por las muchas granças que tiene: y anſi difficilmente, aun que tiene facultad de ablandar el vientre.

ANNOTATION. ESte nombre Trago ſignifica muchas coſas en Griego: unas uezes ſe toma por el cabron: otras por el hedor de la ſobaquina, otras por cierta y otras por una eſpecie de eſpiga, en nueſtros tiempos no conocida por eſtas partes: en la ultima ſe deue entender en el lugar preſente.

De la Auena. Cap. LXXXV.

EL Auena de trecho à trecho es ñudoſa y diuidida por cañutillos. Pareceſe anſi en la paja, como en las hojas, al trigo. Cuelgan de la parte alta de ſu cañon, vnas como langoſtas pequeñas, deſparramadas en dos pernezuelas dentro de las quales ſe encierra el grano no menos vtil para los emplaſtros, que la cenada. [illegible] poleadas de auena, reſtriñen el vientre. El liquor que della cozida ſe eſprime, es conueniente à [illegible]e.

NOMBRES. Griego, Βρῶμος. La. Auena. Ar. Churtal. Caſt. Ita. Auena. Por. Auea. [illegible]oyne. Tud. Haber.

ANNOTATION. EL Auena tiene quaſi la meſma fuerça que la cenada porque [illegible]cada por defuera, deſſeca y reſuelue mediocremente, y mundifica ſin mordication alguna. Es [illegible] natural de cauallos, con los quales ſuelen competir los hombres ſobre ella, en tiempos de gran caſtia. [illegible]e otro capitulo del Auena en el quarto libro Dioſcorides: empero en el preſente trata de la familiar, y ſembrada por mano humana: y el otro, de la ſaluage que por ſi ſola nace.

De la

UVA.BHSC

Del Arroz. Cap. LXXXVI.

EL Arroz es vna especie de grano, la qual nace ordinariamente en los cenadales, y en lugares muy humidos. Mantiene mediocremente, y restriñe el vientre.

Griego, Ὄρυζα. Lat. Oriza. Ar. Arz. Bar. Rizum, y Risum. Cast. Por. Arroz. Cat. Arros. It. Riso. Fr. Du Ris. T. Reisz. NOMBRES

LA planta que produze el Arroz, es muy conocida en España, y principalmente en Valentia. Galtero Riffio la pinta quasi como la bursa pastoris: y Andreas Mathiolo ni mas ni menos que la cenada. Por donde pareciendome, si bien me acuerdo, que el arroz no produze espiga, sino cierta panoja, qual es aquella del mijo, y no cresciendo por estas partes, para poder contrahazerle, no me atreuo à dar su perfecta figura. Es el arroz difficil de digerir, opila, mantiene poco, y restriñe el vientre, principalmente si fuere tostado, y cozido con agua azerada, y leche que houiere amatado en si algunos guijarros ardientes. ANNOTATION.

Del Condro. Cap. LXXXVII.

EL Códro se haze de la Spelta llamado Dicocco, Mantiene mas que el Arroz: restriñe mas, y es mas conueniente al estomago. Cozido con vinagre, y aplicado, quita las infectiones del cuero, extirpa las vñas sarnosas, y en los principios cura las fistolas que en los lagrimales se engendran. Su cozimiento echado en clyster, sirue contra el dolor de la dysenteria. Condro.

EL Condro, como consta por muchos lugares de Plinio, significaua en aquellos passados siglos, cierta especie del grano muy semejante al trigo, empero mas uiscoso, y mas grasso. Significaua tambien una suerte de polenta, ò puche, que de uarias legumbres se hazia: y principalmente de Spelta. Empero esta que se hazia de Spelta, se llamaua tambien Alica. Despues de molida y cernida muy bien la Spelta, para la conseruar mejor, & mas blanca, la amassauan con un poco de yesso, ò greda, y ansi la dexaun secar: empero queriendo usar della, para hazer la Alica, la lauauan en muchas aguas, hasta que la harina dauan limpia. Paulo Egineta nos da à entender por la Alica, una suerte de grano, semejante al condro. [illegible]ase lo que fuere, pues en nuestros tiẽpos no se usa. Confundieron algunos con el Condro el llamado Farro: [illegible]alia: el qual se suele hazer de trigo y de cenada. remojado el uno y el otro grano, & despues despojado de su corteza: de suerte que el farro de cenada, y la ptisana de los Griegos, son una mesma cosa. ANNOTATION. Alica. Farro. Ptisana.

AVENA.

MILIVM.

UVA.BHSC

Del Mijo. Cap. LXXXVIII.

*κέγχρος ἀτροφωτέρα τῶν λοιπῶν σιτηρῶν. ἀφ τοποιησθῆι καὶ ἡ ὥσπερ πόλτις σκυβαλώδεις ἔχει.&c.

NOMBRES ANNOTATION.

MAntiene menos que todos los otros granos el Mijo.* El pan, ò la poleada que del ſe haze, reſtriñe el vientre, y prouoca la orina. Toſtado el mijo, & aplicado en taleguillos caliente, mitiga los torcijones de vientre, y todos los otros dolores.

Griego. Κέγχρος. La. Milium. Ar. Ieuers. Caſt. Mijo. Cat. Mill. Por. Milho. It. Miglio. Fr. Millet. Tud. Hirſz.

EL Mijo es frio en el grado primero, y ſeco en el ſegundo intẽſo, ò en el tercero remiſſo. Mantiene muy poco, empero para calẽtar y cõfortar por de fuera, tiene grãde efficacia, à cauſa que recibe facilmẽte el calor, y le cõſerua muy largo tiẽpo, y anſi aplicado en taleguillos al dolor de coſtado, q̃ procede de frio, ò uentoſidad, le reſuelue. Su pã es tã ſeco y enxuto, q̃ ſe deſmenuza facilmẽte, como ſi fueſſe amaſſado de arena: porque no poſſee coſa graſſa, y anſi tiene facultad de enxugar ualeroſamẽte el eſtomago. Comeſe muy biẽ cõ leche la harina del mijo, cõ la qual ſe corrigẽ todas ſus tachas. Tieneſe por mejor, y por mas nutritiuo el mijo, que no el Panizo.

Mijo Turqueſco. Mayz.

Hallaſe à cada paſſo una ſuerte de mijo llamado Turqueſco: que produze unas cañas muy grãdes, y en ellas ciertas maçorcas llenas de muchos granos amarilos ò roxos, y tamaños como garuãços: de los quales molidos haze pan la infima gente: y eſte es el mayz de las Indias: por donde meritamente le llamò miliũ Indicum Plinio.

MILIVM INDICVM. PANICVM.

NOMBRES

Del Panizo. Cap. LXXXIX.

EL Panizo ſe cuẽta entre las eſpecies de grano, es ſemejãte al mijo, y en la meſma forma ſe amaſſa. De mas deſto, à las meſmas coſas es vtil, aun que mantiene y reſtriñe menos.

Gr. Ελυμος. Lat. Panicum. Ar. Dochon. Caſt. Panizo. Cat. Panis. P. Painço. It. Panico, y Panizzo. Fr. Paniz. Tud. Pfenich.

ANNOTATION. EL Panizo comido mantiene poco, engendra humor melancolico, & por eſte reſpecto infinita ſarna: empero enxuga la ſuperflua humidad del eſtomago, y reſtriñe los fluxos del uientre. Aplicado por defuera, deſſeca notablemente y refreſca.

Del

UVA.BHSC

SESAMVM.

LOLIVM.

Del Alegria. Cap. XC.

EL Alegria es dañosa al estomago, y engendra cierta hidiondez de boca, si se queda entre los dientes quando se come. Aplicada en forma de emplastro, resuelue los humores congelados sobre los neruios, y sana las contusiones y apostemas de los oydos, las quemaduras del fuego, los dolores de ijada, & la mordedura de la Cerasta. Mezclada con azeyte rosado, mitiga el dolor de cabeça causado del encendimiento del sol. La planta cozida en vino, sirue à las mesmas cosas, y particularmente es vtil contra las inflammationes y dolores grauissimos de los ojos. Hazese de la simiente vn azeyte, del qual los Egyptios vsan.

Gr. Σήσαμον. La Sesamum. Ar. Sesem. Cast. Alegria. Por. Iorgelin. It. Sisamo. Fr. Iugioline. Tud. Leindotter.

NOMBRES ANNOTATION.

AQuella simiente muy lisa, y luzia, que llamamos Alegria en Castilla, es de su natura muy grassa, por dõde cõ el tiẽpo se cõuierte toda en azeyte, y se enrãcia. Comida por si, rebuelue mucho el estomago, y empalaga, como todas las cosas grassas: y à esta causa la suelẽ comer cõ miel, preparada en forma de nuegados. Mezclase tãbien en los panes, cõ los quales tostada, se buelue manteniẽto mas grato. Tiene el alegria cõplexion algũ tanto caliẽte, y por ser uiscosa, se mezcla cõmodamẽte cõ los emplastros. El azeyte q̃ della se esprime, y el cozimiẽto de toda la yerua, tiene la fuerça de la simiente. Differẽentre si en este capitulo todos los codices Griegos. Porq̃ los estãpados tienẽ καὶ κώλμων ἀλγήματα, καὶ κεράστου δῆγμα. que quiere dezir, los dolores de ijada y la mordedura de la cerasta. De los manuscriptos, unos dizẽ ἀσκαλαβώτου, καὶ κεράστου δῆγμα, q̃ significa, la mordedura de la Salamãquesa, y de la Cerasta, la q̃l lectiõ parece cõfirmar Plinio en el ultimo cap. del xxij. libro. En otros y muy antiguos solamẽte se halla κωνωπῶν δῆγμα, que quiere dezir, la picadura de los mosquitos. Empero yo creo que el alegria es util à todas aq̃stas cosas, y à muchas mas, por dõde hazẽ muy biẽ, los q̃ cõsiderãdo quã breue sea la uida humana, esso poco que se ha de biuir, procurã de tener siẽpre alegria en su casa.

De la Zizania. Cap. XCI.

LA harina de la zizania que entre los trigos nace, aplicada con sal, y con rauanos, en forma d'emplastro, ataja las llagas que van paciendo la carne, las corruptiones de miẽbros, y las gan-

UVA.BHSC

las gangrenas. Mezclada con vinagre, y con açufre viuo, ſana los empeynes ſaluages, y las inflammationes del cuero. Cozida en vino, con eſtiercol de paloma, & ſimiente de lino, reſuelue los lamparones, y rompe los apoſtemas que difficilmente vienen à madurarſe. Cozida cõ aguamiel, & aplicada, ſirue contra la ſciatica. Pueſta en ſahumerio con betun Iudaico, ò con encienſo, ò con myrra, ò con açafran, ayuda à hazer empreñar.

NOMBRES ANNOTATION. Gr. Αἶρα. L. Lolium. Ar. Sceilen. Caſt. Ioyo, y Zizania. It. Loglio, y Gioglio. Fr. Yuraie. Tud. Tuualch, y Lulch.

ANNOTATION. *Aſsi como entre los hombres ay algunos peſtilẽtiales, que cõ ſus dañoſas coſtũbres no ſiruẽ ſino de perturbar el cõmun eſtado de la republica, en el meſmo modo ſe cria la zizania entre las ceuadas y trigos, grauiſſima enfermedad y contagiõ dellos. Quiere Leonardo Fuchſio, q̃ la zizania ſea el pſeudomelãthio: y en eſto manifieſtamente ſe engaña: uiſto que el pſaudomelanthio no haze eſpiga, ſino ciertas cabecillas, como de dormideras: en las quales eſtá la ſimiente: y la zizania la haze, ſemejãte à aq̃lla de la Pheniz, como lo dize en el quarto libro Dioſcorides. Hazeſe la zizania de ceuada y de trigo corrupto à cauſa de ſuperflua humidad. Mezclada la zizania en el pã, y comida, emborracha, engẽdrando uaguedos de cabeça: y por eſſo ſolemos limpiar della el trigo para molerle. Es caliente la zizania en el principio del grado tercero, y ſeca en la fin del ſegundo.*

Del Almidon, ò Amydon. Cap. XCII.

EL Almidõ en Griego ſe llama Amydũ, porq̃ ſe prepara ſin muela. El perfectiſsimo Almidõ es aq̃l q̃ ſe haze de trigo de tres meſes en Cãdia, y Egypto. Hazeſe el almidõ en eſta manera. Bañaſe el trigo deſpues de limpio, cinco vezes al dia, y ſi fuere poſsible, tãbien la noche: en hauiẽdoſe enternecido, ſe derrama paſsito el agua, ſin hazer mouimiento, para que no ſe vaya juntamente lo ſubſtantial. En ſiendo del todo tierno, * derramada el agua, ſe piſa muy bien cõ los pies, y tornandole a echar otra agua, ſe piſa de nueuo: y ala fin quitado cõ vn cedacillo el ſaluado q̃ nada encima, todo el reſto ſe mete envn coladero, para q̃ ſe deſtile el agua, y deſpues de muy bien enxuto, ſe [illegible] ſobre vna teja nueua, a ſecar al ſol muy ardiẽte. Porq̃ ſi ſe dexa vn momento humido, [illegible] ſe buelue azedo. Es vtil el almidon contr[illegible] humores q̃ à los ojos deſtilan, & cõtra las lla[illegible]ofundas, y poſtillas, q̃ en los meſmos ſe eng[illegible] Beuido reſtaña la ſangre d̃l pecho, y ablãd[illegible] ſperezas dela gargãta. Mezclaſe cõ la lecl[illegible]e, [illegible] las otras viãdas. Hazeſe el almidõ tãbien de [illegible] Eſpelta, remojada y lauada por vn dia, ò por dos, [illegible] deſpues eſtrujada y amaſſada cõ las manas, co[illegible] ſe amaſſa la paſta: y ala fin pueſta à ſecar como d[illegible]cho es: à vn ſol muy hirniẽte. Eſte tal almidõ quãto a la medicina, es inutil: aunq̃ ſirue para otras coſas.

* ἀπαχίας τὸ ὕδωρ.

FOENVM GRAECVM.

NOMBRES Gr. Ἀμυλον. La. Amylum. Ar. Neſaſtegi. Bar. Amydum. Caſt. Amydon, y Almidon. Cat. Amido. Por. Amydom. It. Fran. Amydon. Tud. Amlung.

ANNOTATION. *EL Almidon es una medicina excellẽte contra las aſperezas de la garganta, y contra las anguſtias del pecho: porque engroſſando los humores ſubtiles, y ablandãdo los grueſſos, haze que ſe arranquen con mucha facilidad: por donde lamido cõ miel, ò beuido a manera de una taluina, conuiene mucho a la toſſe, & al aſma. De mas deſto cura las llagas de los pulmones, mitiga los dolores de la uexiga, reſtriñe el uientre, haze engordar, y à eſta cauſa utilmente ſe da à los hecticos.*

De las Alholuas. Cap. XCIII.

LA harina delas alholuas tiene virtud de mollificar, y de reſoluer.* Cozida cõ aguamiel, y aplicada,* es vtil alos apoſtemas ſanguineos, anſi externos, como interiores. Si ſe aplica deſtẽplada con nitro, y vinagre, deſhaze el baço. El cozimiento de las Alholuas, ſi ſe ſientan ſobre el, ſirue a todas aquellas enfermedades, de las

*El cod. antiguo tiene, σὺν μελικράτῳ ὑφθὶν.

mugeres

UVA.BHSC

mugeres, que ò de apostemas de la madre, ò de sus opilationes, proceden. Las bauazas de las alholuas cozidas en agua, limpian los cabellos, & quitan la caspa, y las llagas manantias de la cabeça. Mezcladas con enxundia de ansaron, & metidas por la natura de la muger, en lugar de vna cala, molifican y dilatan todas aquellas partes. El fenogreco verde y majado con vinagre, commodamente se aplica contra las flaquezas y llagas delos mesmos lugares. Su cozimiẽto aprouecha al puxo, & a la hidiondez de la dysenteria. El azeyte de las Alholuas mezclado con el del arrayhan, limpia los cabellos, y adelgaza las cicatrizes de aquellas partes, que honestamente no se pueden nombrar.

Griego, τῆλις & βούκερος. La. Fœnum Græcum. Ar. Olba, & Halbe. Cast. Alholuas. Cat. Alfolues. Por. Alfoluas. It. Fieno Greco. Fr. Senegre, y Fiengrec. Tud. Bokshorn. NOMBRES

EL Fenogreco, cuya simiente en Castilla se llama Alholuas, haze los tallos subtiles y roxos, las hojas semejantes à las del trebol: la flor blanca & pequeña: y finalmente la simiente esquinada, y escondida en unas uaynas muy luengas, y à manera de cuernos algun tanto bolteadas. Calienta el Fenogreco en el grado segundo, y en el primero desseca: por donde no quiere Galeno que le apliquemos à los apostemas excessiuamente calientes, à causa que los irrita, sino à los templados & duros. Las bauazas de las alholuas tomadas à cucharadas con miel, ablandan & mundifican el pecho, & son lenitiuas del uientre. Echadas por la uerga con alguna xeringa, recrean el caño, mundifican las llagas, & relaxan las carnosidades que en el cuello de la uexiga se engendran. No ay remedio tan singular como el cozimiento de las alholuas, para clarificar la uista, & confortar los ojos escozidos, & lagrimosos, si se lauan con el. ANNOTATION.

Del Lino. Cap. XCIIII.

EL Lino es planta muy conocida. Su simiente tiene la virtud mesma q̃ las alholuas. Porq̃ cozida con miel y azeyte, y vn poco de agua, ò encorporada cõ miel cozida, y aplicada, resuelue y ablanda todo genero de apostema sanguineo, ansi interior como exterior, *Cruda y aplicada cõ nitro, & cõ higos, à manera d'emplastro, quita las manchas q̃ dexo el sol en el rostro, y los barros. Mezclada cõ lexia resuelue los apostemas y durezas que se hazen tras los oydos. Cozida cõ vino mundifica las llagas q̃ van cundiendo, y las q̃ parecen à los panales de miel. Majada cõ igual quantidad de mastuerço, y de miel, y puesta, extermina las vñas sarnosas. Tomada cõ miel en forma de lamedor, arranca los humores del pecho, & ablanda la tosse. Encorporada con miel y pimiẽta, y comida como conserua en gran quantidad, prouoca à luxuria. Su cozimiẽto se suele echar en clysteres para mitigar las corrosiones de las tripas, y de la madre: y para euacuar el detenido estiercol: y no es menos vtil q̃ el que se haze de las Alholuas, si se sientan sobre el, contra las inflãmationes de los lugares secretos de las mugeres.

LINVM.

* αἴρει δὲ καὶ ἐφήλεως ὠμόν, καὶ ἰόνθους σὺν νίτρῳ κατα πλασθὲν, καὶ σύκοις σὺν κονίᾳ δὲ παρωτίδας, καὶ σκληρίας διαφορεῖ.

Gr. Λίνον. La. Linum. Ar. Bazarichichẽ, y Bezerchetã. Cas. Lino. Cat. Lli. Por. Linho. Ita. Lino. Fr. Lin. Tu. Lein, y Flaschsz. Su simiente se dize Linospermon en Gr. y en Cast. Linaza. NOMBRES

ES el Lino una de aquellas cosas, que à poder de injurias & porrazos, se perficionan. Porque si bien miramos, no se halla planta en el uniuerso, à tantas desuenturas y martyrios subjecta. Visto que el lino, despues de muy cruelmente espadado, le rastrillan, le hilan, le texen, le curã con cient mil golpes, y à la fin hazen del camisas, y sauanas. Las quales ya q̃ no puedẽ mas en este officio seruir, son deshechas en hilas, y en uendas, para curar las llagas & heridas. No contenta con esto la inclementia del hombre, de los trapos del lino uiejos, podridos, & hidiondos, aporreandolos de nueuo con ingenios exquisitos & machinas, uiene à fabricar el papel, que dexado a parte el seruicio que ANNOTATION.

UVA.BHSC

uicio que haze à toda la uida humana, siendo muy fiel custodia de todas las buenas artes & disciplinas, & conseruandolas perdurablemente, sirue aun hasta de rocadero, haziendose immortal testigo de sus affanes, & de si mesmo grillos y esposas. La simiente del lino, llamada Linospermon en Griego, es caliente quasi en el grado primero, aunque dexa el agua, adonde se cueze, fria. Del resto, entre la seca & la humida, tiene complexion mediocre, y templada. Si se come, aunque sea frita, engendra muchas uentosidades: por donde no es marauilla q̃ despierte la uirtud genital. Digerese con difficultad, & mantiene muy poco, empero prouoca la orina, & tostada restriñe el uientre. Su azeyte se tiene por admirable contra los espasmos, & durezas de las juncturas, y de los neruios: & uale mucho contra las paßiones del siesso. Lauado con agua rosada, mitiga las quemaduras del fuego, & haze caer las costras. Algunos con admirable successo dan quatro ò cinco onças del por la boca, en en el dolor de costado. La simiente del algodon, el qual tambien (segun Plinio) es una especie de lino, aprouecha siendo fresca, à la tosse: calienta y ablanda el pecho: & multiplica la sperma. El algodon quemado restaña potentißimamente qualquier fluxo de sangre.

Algodon.

De los Garuanços. Cap. XCV.

LOs Garuanços domesticos hazen buen vientre, prouocan la orina, engendran vẽtosidades, produzen buena color, expelen el menstruo y el parto, y acrecientan la leche. Cozidos con los yeruos se aplican vtilmẽte en forma d'emplastro, contra los compañones apostemados, y cõtra las verrugas de figura de hormigas. Empero cozidos con miel, valen contra la sarna, contra las llagas manantias de la cabeça, contra los empeynes, y contra las llagas malignas, y encanceradas. Llamase Carneruno otro genero de garuanços: empero el caldo de entrambas suertes, dado con romero en la icteritia, ò hydropesia, es prouocatiuo de orina. Sõ nociuos los garuanços a las llagas de la vexiga, y de los riñones. Para extirpar las verrugas pendientes, y las que parecen hormigas, suelen algunos quando ay luna nueua, tocar cada vna dellas con vn proprio garuanço, y despues atando los tales garuanços en vn pañico de lienço, mandar à los enfermos, que los arrojen a tras, y en esta manera piensan que se caeran las verrugas. Las hojas de los garuanços saluages, son semejantes à aquellas de los domesticos: empero tienẽ vn olor muy agudo, los granos son differentes, aunque siruen à las mesmas cosas que los domesticos.

CICER.

NOMBRES Griego, Ερέβινθος. La. Cicer. Ar. Chemps, y Alhamos. Cast. Garuanço. Cat. Ciurons. P. Graõs. It. Ceci. Fr. Pois chiches. Tud. Kichern.

ANNOTATION. *MVchas especies ay de Garuanços: empero las que todo el mundo conoce, son tres: la blanca, la roxa, y la negra. Llamaron los Antiguos al garuanço negro Arietino, que quiere dezir Carneruno, por ser a la cabeça del carnero muy semejante. Los garuanços roxos se llamaron Venereos, porque prouocan mucho a luxuria. Cada una destas especies, se diuide en dos otras: conuiene à saber, en saluage, & domestica: y dado que los granos de la saluage sean menores, mas agudos, y mas arrugados, que aquellos de la domestica, toda uia la figura de la planta en todas las especies de garuanços, es una mesma. Porque todas tienen el tallo leñoso, las hojas pequeñas, muchas, y ligeramente asserradas. De mas desto tienen cierto hollejo redõdo, y puntiagudo algun tãto: dentro del qual se contiene el grano. La flor de los garuanços blancos, es blanca: & la de los roxos y negros, purpurea. Todo genero de garuanços, si se come la propria substantia dellos, restriñe el uientre: el qual su caldo relaxa. Engendran los garuanços muchas uentosidades, & son productiuos d'esperma: por donde no es marauilla, que inciten à fornicar. El caldo de los garuanços roxos y negros, prouoca efficacißimamente la orina, abre las opilationes de higado y baço, y deshaze la piedra. Majados los garuãços cõ miel, y aplicados en forma d'emplastro, tienen gran uirtud de mundificar, y deshazen todas las manchas del rostro. Digerẽse cõ difficultad*

los

UVA.BHSC

los garuanços, empero digeridos mantienen mas que las hauas. Comidos cõ uinagre, expelen las lombrizes del uientre. Son dañosos los garuanços, ansi como todas las cosas prouocatiuas de orina, quando ay sospecha de llaga en la uexiga, ò en los riñones.

De las hauas. Cap. XCVI.

LAs hauas hinchan, engendran ventosidades, son de digerirse difficiles, y acarrean sueños terribles: empero mitigan la tosse: son productiuas de carne, y tienen mediocre temperaméto entre el caliente y el frio. Cozidas cõ sus hollejos en agua y vinagre, & ansi comidas, restriñen los fluxos dysentericos, y estomacales. Comense tambien vtilmente contra los vomitos. Bueluense menos ventosas, si quãdo se cuezen, se derrama el agua primera. Las verdes son mucho mas ventosas, & offendẽ mas al estomago. La harina de hauas aplicada por si, ò con harina de trigo, mitiga las inflãmationes q̃ sobreuienen a las heridas, restituye su color natural à las cicatrizes, relaxa las tetas empedernecidas, y apostemadas, y reprime el furor dela leche. Mezclada con miel y harina de alholuas, & puesta resuelue los diuiessos, los apostemas q̃ nacẽ tras los oydos, & las señales cardenas de los golpes. Encorporada con rosas, con encienso, & con la clara de vn hueuo, reprime los ojos salidos à fuera, & las hinchazones que en ellos se engendran, y especialmente las que se dizen vuas. Batida con vino, cura las cataratas, & socorre a los ojos aporreados. Maxcadas sin los hollejos las hauas, se aplican à la frente, para repercutir los humores que suelen destilar a los ojos. Cozidas en vino, sanan los compañones apostemados: y puestas ansi sobre la vedija alos niños, no les dexan alli nascer pelos por largo tiempo: y sanan los aluarazos. Los hollejos de las hauas aplicados en forma de emplastro, hazen que en lugar delos arrancados pelos, renazcan otros mas subtiles y delicados. Los mesmos mezclados cõ polenta, con alumbre desmenuzable, y cõ azeyte añejo, resueluen los lãparones. Tiñese la lana cõ el cozimiento de hauas. La meytad de vna haua mondada (diuidese naturalmente cada vna en dos partes iguales) si se aplica por aquel lado, por el qual estaua juntada, restriñe las effusiones de sangre que causaron las sanguijuelas.

FABA.

Griego, Κύαμος. La. Faba. At. Achille, & Bachale. Cast. Haua. Cat. Por. It. Faua. Fr. Feue. Tud. Bonen.

NOMBRES ANNOTATION.

LAs hauas comidas engendran muchas uentosidades, y restriñen el uientre: & ansi necessariamente irritan la sensualidad de la carne, estimulando à luxuria: porque el uapor que por una parte no halla libre salida, por fuerça se tiene de diuertir à otra: y à esta causa, debaxo de muy gran pena eran à los Pythagoricos entredichas las hauas: conuiene à saber, porque no solamente perturban grauemente los cuerpos, empero tambien alteran los animos. Para el poco mantenimiento que dan, son muy difficiles de digerirse las hauas, & fatigan mucho al estomago. De mas desto, conuiertense en humor melancolico, y engendran mucha sarna por todo el cuerpo. Su harina en molificar, resoluer, & mitigar dolor, principalmente de los compañones, suele ser admirable.

De la haua de Egypto. Cap. XCVII.

LA haua Egyptia, llamada de algunos Põtica, nace * muy copiosa en Egypto: aun q̃ tambien en las lagunas de Asia, y de Cilicia, se halla. Tiene la hoja grãde * como vn sombrero: el tallo alto de vn codo, y gruesso de vn dedo: la flor de color de la rosa, y dos vezes tamaño como la delas dormideras: la qual cayda, se descubrẽ vnos hollejos, semejãtes à los nidos de las

* πλεῖστος.
* ὡς πέτασον.

UVA.BHSC

FABA AEGYPTIA LENS.

de las abiſpas:a los quales ſiruen de cobertores las hauas,ſalidas vn poco a fuera,a manera de ampollas.Llamaſe aqueſta haua Ciborion,ò Cibotion,que quiere dezir arquilla: porque ſe encierra en vna pelotilla de tierra humida,& anſi ſe arroja enel agua,para ſembrarſe.La rayz de la haua Egyptia,es mas grueſſa que la de la caña,y llamaſe Colocaſia.Comẽla cruda y cozida. Tambien ſe come verde la haua:la qual ſeca ſe para negra,y es mayor que la otra commun.Tiene virtud eſtiptica,y conueniente al eſtomago:por donde ſu harina commodamente ſe aplica en lugar de polenta,& ſe da como poleada,en la dyſenteria, y en los fluxos eſtomacales:aunque mucho mas aprouechan beuidos tres cyatos del cozimiẽto de ſus hollejos, hecho con miel y vino.Aquel coraçoncillo verde y amargo, que en medio della ſe halla, ſi majado y frito con azeyte roſado,ſe inſtila en los oydos que duelen,los ſana.

NOMBRES Griego,Κύαμος αἰγυπτιος.La Faba AEgyptia,& Colocaſia. El Griego vulgar la llama Platymantile, que es ancho mantel,por ſus hojas tan anchas.

ANNOTAION. *LA haua Egyptia,cuya rayz propriamente ſe ſuele llamar Colocaſia: haze el maſtil à las uezes de dos ò tres codos en alto,empero tierno,grueſſo como un bordon,y ſemejante à una caña ſin ñudos: el qual por de dentro eſta todo hendido como los lirios,& tiene encima de ſi una cabeça llena de agujericos, en cada uno de las quales eſta encaxada una haua,ſalida algun tanto à fuera.Sus hojas nadan encima del agua,tamañas & mayores que aquellas de los lampaſos:de las quales para beuer freſcamẽte,hazen los Egypcios diuerſas ſuertes de uaſos.Su rayz es muy grueſſa,& por de dentro hendida,ni mas ni menos que el tallo.Comen la cruda,y cozida,porque tiene un ſabor de membrillo.Las hauas de Egypto,ſon mayores y mas humidas, que las nueſtras:y engendran en el cuerpo muchas ſuperfluidades.Tenemos la planta en Roma,en el Iardin que eſta en Belueder: & tambien en el de Ara celi.*

De las Lentejas. Cap. XCVIII.

LAs Lentejas comidas muy a menudo,embotan la viſta,digerenſe con trabajo,dã peſadúbre al eſtomago,y anſi en el,como en todas las tripas,engendran muchas ventoſidades.

Comidas

UVA.BHSC

Comidas cõ su hollejo, restriñen el viẽtre. Tienẽse por mejores, las q̃ se digerẽ mas facilmẽte, y las q̃ echadas en remojo, no dexã alguna negregura en el agua. Tienẽ las lẽtejas virtud estiptica, cõ la qual restriñen el viẽtre, si sacadas de la cascara, y muy biẽ cozidas se soruẽ (empero cõ uiene derramar el agua primera por ser de facultad soluriua) hazẽ soñar cõ muchos desassosiegos, y son a los neruios, al pulmon, y a la cabeça, dañosas. Restriñirã los fluxos del vientre con mayor efficacia, si mezclaremos cõ ellas quãdo se cuezẽ, vinagre, y juntamente endiuia, o cicoria, o llantẽ, o verdolagas, o acelgas negras, o grana de arrayhã, o cascara de granada, o rosas secas, o nesperas, o seruas, o peras Thebaicas, o mẽbrillos, o agallas enteras (las quales despues de cozidas se tienẽ de echar a mal) o el çumaque q̃ vsamos enlas viãdas. Empero el vinagre se tiene de cozer perfectamẽte cõ ellas, porq̃ de otra arte, perturba el viẽtre. Tragados. x x x. granos de lẽtejas sin sus hollejos, son vtiles cõtra el reboluimiẽto de estomago. Cozidas cõ polenta, y aplicadas en forma de emplastro, mitigã el dolor dela gota. Mezclados cõ miel, tienẽ virtud de soldar las fistolas, arrãcan las costras, y mũdificã las llagas. Cozidas cõ vinagre, resuelue las durezas, y lãparones. Encorporadas cõ meliloto, cõ pulpa de mẽbrillos, y cõ azeyte rosado. curan las inflãmaciones de los ojos, y las del siesso: aunq̃ enlas grãdes inflamaciones y muy hõdas llagas de aqueste, se deuẽ cozer con cascaras de granada, y con rosas secas, añadiẽdoles vn poco de miel. En la mesma forma vsan dellas contra las llagas encanceradas q̃ vã paciẽdo la carne, o mezclando con ellas agua marina. Siruen semejantemente en la manera ya dicha, contra las postillas que dilatan, contra el fuego de Sant Anton, y contra los sauañones. Cozidas en agua marina, se aplican commodissimamente sobre las tetas que hazen calostros, endureciendose con el gran concurso de leche.

NOMBRES

Gr. φακὸς. La. Lens, y Lenticula. Ar. Hades. Cast. Lenteja. Cat. Llentillas. Por. Lentilhas. It. Lentichie. Fr. Lentille. Tud. Linsen.

ANNOTATION.

Las Lentejas son vn genero de legumbre tan vulgar y conocido en España, q̃ no ay medico en toda ella, que en tomando al enfermo, de qualquiera enfermedad q̃ este malo, no le ordene luego vn caldo de lentejas, y mançanas assadas. Son las lẽtejas entre frio y calor tẽpladas, empero dessecan en el grado segũdo, y constan de facultades cõtrarias: porq̃ el hollejo y la carne dellas, tienẽ fuerça de restriñir, siẽdo partes frias y terrestres, assi como el çumo de relaxar, por ser cosa mas subtil y aërea. El caldo dellas preparado con perexil sal, y azeyte, por quãto en si tiene grã parte del çumo, no puede dexar de ser solutiuo: empero no descẽdiendo presto, conuiertese en humores negros y melancolicos. Las lẽtejas desnudas de sus hollejos, mãtienen mas, y restriñen menos q̃ las enteras: empero engẽdrã humores gruessos y pegajosos. Por dõde los q̃ ordinariamẽte las comẽ, vienen a se hazer melãcolicos, o a henchirse de sarna, de lepra, y de lãparones. En summa, las lẽtejas solamente se deuẽ dar, alos q̃ tienẽ derramada grã copia de humores aquosos por todo el cuerpo: porq̃ alos tales son cõueniẽtes, assi como muy dañosas a los secos y melãcolicos. Parece q̃ se cõtradize Dioscorides, quãdo ha uiẽdo dicho eñl principio deste capitulo, q̃ las lẽtejas comidas cõ sus hollejos restriñen el viẽtre, torna vn poco mas abaxo a dezir, q̃ son estipticas, si sacadas dela cascara, y muy bien cozidas, se soruẽ: por la qual cascara sin dubda deue entender el primer hollejo en el qual suelen nacer los granos, y assi cessa la controuersia. Las lentejas hazẽ soñar cosas turbulẽtas y horribles, a causa del humor melancolico, y vapores negros q̃ engendrã. Los quales quãdo suben a la cabeça, domicilio y tẽplo del anima, perturbã el entẽdimiento y sentido, y nos representan cosas tristes y formidables. Porq̃ si con la obscuridad y tiniebla exterior se entristece naturalmẽte el anima, muy mayor razon ay. q̃ padezca el accidente messmo con la interior, causada del vapor melãcolico, pues la tiene mas cerca, y dentro de su proprio aposento. Assi q̃ por este respecto las lentejas, y todas las otras viandas gruessas y melãcolicas, suelen engendrar sueños pesados y horribles. Tienen mas las lentejas, que a los ojos muy bien dispuestos, disminuyen la vista, dessecandolos demasiadamente: y a los que son muy humidos, se la acrecientan, por la contraria razon, enxugandolos.

De los Phasiolos. Cap. XCIX.

LOs Phasiolos hinchan, mueuen ventosidades, y con difficultad se digeren. Comidos cozidos, quando son verdes, molifican el vientre, y restriñen el vomito.

NOMBRES

Gr. Φασίολος. Lat. Phasioli. Cast. Iudias, Iudihuelos, y Frisoles. Cat. Fesols. Por. Feyjõs. It. Fagiuli cõmuni.

ANNOTATION.

LOs Phasiolos que aqui propone Dioscorides, a mi parecer son los que dizen en Italia Fagiuli, y los que Theophrasto llamo Dolichos: por donde se deuen contar entre las especies de Smilace hortense: visto que tienen todas aquellas partes, que atribuye a esta en el presente libro Dioscorides. Primeramẽte las hojas y los ramos delos phasiolos, son como los de la yedra, aunque mas tiernos: los quales siẽdo substẽtados con pertigas, se estienden hasta muy alto, asiendo con sus sarçillos a las plantas vezinas. Su fructo es como vna pequeña baua, o por comprarle mejor, como vn riñoncico de pollo. De mas desto, la vayna con la incluſa simiente, quando esta verde, suele comerse cozida, ni mas ni menos que los esparragos. Es conclusion, todas las siñales

UVA.BHSC

PHASIOLI. ERVVM.

Dolichos

dela Smilace hortenſe, conſpiran enlos Phaſiolos de Italia, llamados Iudihuelos en nueſtra Eſpaña, y tambien friſoles: los quales (como arriba diximos) no differen delos Dolichos: aunque haze differencia Galeno entre ellos como entre eſpecie, y eſpecie. Digamos pues aſſeguradamẽte, que los Phaſiolos que aqui ſe tratã, ſon los blancos Friſoles, que ſe ſiembran enla campaña y por todas partes: y la Smilace hortenſe, de la qual tratara deſpues el meſmo Dioſcorides, nos ſignifica los Friſoles de color varios, que llamamos Turqueſcos: los quales ſuelen ſembrarſe por los jardines. Los vnos y los otros dan grueſſo, y peſado mantenimiento.

Del Yeruo. Cap. C.

EL Yeruo es vna muy conocida mata, pequeña, ſubtil, y d̃ hojas angoſtas, q̃ tiene vna ſimiẽte menuda en ciertas vaynillas, dela q̃l ſe haze la harina llamada Eruina, muy vtil para coſas medicinales. El yeruo comido, es ala cabeça muy graue, perturba el viẽtre y purga por la orina la ſangre, daſe cozida alos bueyes, para engordarlos. Preparaſe ſu harina en eſta manera. Eſcogidos los mas llenos, y mas blãcos granos de todos, ſe bañan cõ agua: y deſpues de bié remojados, ſe tueſtan, haſta q̃ ſe rompa la caſcara. Hecho eſto, ſe muelé, y cernidos por vn cedaço ſubtil, ſe guardan. Eſta harina es molificatiua del vientre, prouoca la orina, y engendra buena color, empero comida o beuida en grande abundancia, purga por el viẽtre, y por la vexiga, la ſangre, y eſto no ſin dolor de tripas. Mezclada con miel, y aplicada, mundifica las llagas, las pecas, las quemaduras del ſol, y las manchas del roſtro, y aquellas de todo el cuerpo. Ataja la corrupcion de la carne, las gangrenas, y las llagas encanceradas, ablãda qualeſquiera durezas, y eſpecialmente las de las tetas. Arráca los carbunculos, y extirpa las llagas ſaluages, que los Griegos llaman Theriode, y las que ſe parecen a los panales de miel. Deſtemplada con vino, y pueſta en forma de emplaſtro, ſana las mordeduras de los perros, de los hombres, y de las biuoras. Aplicada cõ vinagre, ſana la difficultad dela orina, *los torcijones del vientre, y el puxo. Toma da de la harina del yeruo toſtada, la quantidad de vna nuez, coñ vn poco de miel, ſirue a los q̃ no medran nada con lo que comen. Su cozimiento adminiſtrado como fomentacion, ſana los ſauañones, y la comezon que le tiene en el cuerpo.

*Griego.

Sauañones

UVA.BHSC

Gr. La. ὀροβος. Eruum. Ar. Keisene. Cast. Yeruos. Cat. Vessa. Por. Chicharros. It. Mocho. Fr. Ers. Tud. Eruen.

NOMBRES ANNOTATION.

HAllanse principalmente dos especies de yeruos: conuiene a saber, blanca y roxa: las quales no differẽ entre si, sino tan solamente en las flores. La vna y la otra tiene la simiente dentro de ciertas vaynillas, de la mesma suerte que las aruejas. El yeruo quanto tiene de amargo, tanto tambiẽ possee de virtud mundificatiua, y aperitiua de opilaciones. Es insuaue al gusto, y engendra humores viciosos, aunq̃ mantiene mucho, y assi es mas mantenimiento de bueyes que de hõbres. Es el yeruo caliente en el grado primero, y seco en el segundo intẽso. Dase su harina cõ miel en forma de lamedor, para limpiar el pecho, de gruessos, y viscosos humores. Galeno tiene por muy mejor el yeruo blanco para el vso de medicina.

Las Aruejas (de las quales no hizo mencion Dioscorides) llamadas Ochra en Griego, y Pisa en Latin, segũ su complexion y substancia, se parecẽ mucho a las hauas: saluo que no son en tanto grado ventosas, ni tienen tan gran virtud de mundificar. Cuezense ordinariamente secas en lugar de garuanços por toda Frãcia, Flandres, Alemania, y Italia: y dan agradable mantenimiento.

Aruejas. Ochra. Pisa.

De los Altramuzes. Cap. CI.

LOs Altramuzes domesticos, son conocidos de todos. Su harina lamida cõ miel o beuida con vinagre, mata y expele las lombrizes del viẽtre. Lo mesmo hazen los altramuzes remojados, y comidos antes que pierdã el amargor. Tiene la mesma virtud el cozimiẽto dellos beuido cõ ruda y pimiẽta: por dõde tãbien es vtil alos enfermos del baço. Aplicase cõmodamente a manera de fomentaciõ, cõtra las llagas ferinas, cõtra las gangrenas, contra la sarna reziente, contra los aluarazos, contra las manchas del cuero contra las postillas que salẽ por todo el cuerpo, y finalmente contra las llagas manantias de la cabeça. Mezclado cõ myrrha y miel, y metido en forma de cala dẽtro de la natura de la muger, arranca el parto y el mẽstruo. La harina de altramuzes mũdifica muy biẽ el cuero, y resuelue las manchas cardenas: mitiga las inflãmaciones mezclada cõ agua y harina: deshecha cõ vinagre, modera el dolor de la sciatica, y deshaze los tolõdrones: cozida cõ el mesmo vinagre, y despues aplicada, extirpa los carbunculos, y resuelue los lãparones. Cozidos con agua llouediza los altramuzes, hasta q̃ se deshagã, purificã el rostro. Si se cuezẽ cõ la rayz ẽl cardo aljõjero negro, su cozimiẽto tibio aplicado, sana la sarna delas ouejas. La rayz delos altramuzes cozida con agua, y beuida, prouoca la orina. Si los Altramuzes ya bueltos dulces, por hauer estado en remojo, se beuen desleydos en vinagre, moderan mucho el hastio, y restituyen el apetito. Nacen tambiẽ vnos altramuzes saluages, semejantes alos domesticos, empero del todo menores: los quales siruen a todas aq̃llas cosas, a las quales son vtiles los domesticos.

Lombr.

Parto.

* γαστρίτις.

LVPINI.

Griego, θέρμος. Lat. Lupinus. Ar. Tarinus. Cast. Altramuz. Cat. Lobins, y Tramuços. Por. Tramoços. It. Lupino. Fr. Lupins. Tud. Feigbonen.

NOMBRES ANNOTATION.

LA planta q̃ produze los Altramuzes, tiene vn tallo tã solamente: las hojas algunas vezes diuisas en cinco: empero por la mayor parte, en siete hojuelas: la flor blanca: las vaynas luengas y anchuelas: dentro de las quales se hallan cinco, o seys granos, duros, anchos, y roxos: y finalmẽte la rayz amarilla, y muy cabelluda. Son naturalmẽte duros y amargos los altramuzes, empero remojados se bueluẽ tiernos, y dulces, aunq̃ assi dan gruesso mantenimiento. No solamente comidos, o beuidos, empero tambien aplicados por defuera, extirpan valerosamente las lombrizes del vientre: para el qual effecto, son mas a proposito los amargos. De mas desto, son absterssiuos, y purificatiuos del rostro, abren las opilaciones, prouocan el menstruo, y lo que se hauia de dezir antes de todas cosas, con su humo destierran los mosquitos, que nos echan del mundo.

Mosquitos.

UVA.BHSC

De los Nauos redondos y grueſſos, y de los nabos ſaluages Cap. CII

LA rayz del Nabo redódo, cozida, mátiene, engédra vétolidades, produze vna carne foſa y bládaza, y eſtimula a luxuria. Su cozimiento ſe aplica vtilmente como fomentació, cótra la gota, y contra los ſauañones: y aun el meſmo nabo majado. Si cauando la rayz, metieremos dé tro della vn poco de ceroto roſado, y le derritiere mos ſobre la ceniza caliente, tendremos vna medi cina muy vtil a los ſauañones exulcerados. Los ta llos que ſalen de la rayz, cozidos y comidos, pro uocan la orina. Su ſimiente ſe mete en los antido tos, y en las theriacas hechas para mitigar qual quier genero de dolor: la qual beuida es ſaludable remedio contra los venenos mortiferos, y mueue la virtud genital. Los nabos conſeruados cō la ſal muera, mantienen menos, empero aguzan el apeti to. El nabo ſaluage ſuele nacer por los cāpos, alto de vn codo, ramoſo, y muy liſo, anſi en la extremi dad de ſus ramos, como en las hojas las quales ſon anchas de vn dedo, y algunas vezes mayores. Pro duze la ſimiente ciertos hollejos, que parecen va ſicos pequeños: los quales abiertos, ſe deſcubren otros a manera de cabeçuelas, dentro de los qua les eſtan vnos granicos negros, aunque ſi ſe quie bran, en lo interior ſon blancos. Mezclaſe aque ſta ſimiente con las medicinas apropriadas pa ra linmpiar el cuero del roſtro, y de todo el cuer po, las quales conſtan de las harinas de altramu zes, de trigo, de zizania, y de yeruos.

RAPVM.

NOMBRES ANNOTATION. Gr. Gογγύλη. La. Rapum, & Rapa. Ar. Seliem. Caſt. Nabo redodo. Cat. Naps redons. It. Rape. Fr. Raue. T. Ruben.

ANNOTATION. *Aquella primera eſpecie de Nabo, que aqui nos pro pone Dioſcorides, en algunas partes d' Alemania ſue le crecer tan grueſſa, que hazen della poyos para aſſentar ſe. La ſegunda q̄ tras ella deſcriue, es el nabo ſyluestre, q̄ nace ſin ſer ſembrado. El qual Leonardo Fuchſio cōfunde con los Ruiponces, y va muy fuera de tino: viſto q̄ aq̄ſtos ſon menudicos, y ſe comen crudos enel enſalada, por ſer ſabroſos y delicados al guſto: y los nabos ſilueſtres ſon harto grueſſos y corpulentos, aunque no tanto como los otros. y ſe mueſtran de mas deſto agudos, y nada gratos al paladar. Eſtas eſpecies de nabos, ſon calientes en el orden ſegundo, y humidos en el primero. Digerenſe con difficultad, y digeſtas dan harto mantenimiento, aunque engendran humores crudos, y con ellos infinitas ventoſidades. Comidas ſus rayzes aſſadas, y con ſal y vinagre, reſtituyen el apetito perdido. Su ſimiente majada y beuida con vino, deſpierta la virtud genital: y ſegun dizen, reſiſte a qualquier veneno mortifero. Lamida con miel, adelgaza y arrāca los humores grueſ ſos del pecho. El çumo dela rayz inſtilado con açucar piedra en los ojos, clarifica la viſta.*

Ruiponces.

Del Nabo ordinario, el qual es luengo y delgado. Cap. CIII.

LAs rayzes de los Nabos cozidas, hinchan mucho, y mantienen poco. Su ſimiente beuida embota la fuerça de los venenos mortiferos, y mezclaſe en los antidotos. Conſeruanſe con ſal ſus rayzes.

NOMBRES ANNOTATION. Gr. Βουνιάς. La. Napus. Caſt. Nabo commun. Cat. Naps. Por. Nabo. It. Nagoni Fr Nauet.

ANNOTATION. *Eſtos ſon los nabos ordinarios de Eſpaña, los quales no diffierē tāto de los otros en virtud y vigor, como en figura: porq̄ ſon quaſi del meſmo genero. Hallanſe dos eſpecies de aqueſtos, de las quales la vna es blā ca, y la otra notablemēte amarilla: y dado q̄ en Italia ſcā preferidos los blācos, toda via en Eſpaña ſe tienē por mas tiernos y ſabroſos los amarillos, como ſon aq̄llos de Somoßierra. Valē eſtos nabos para todas aq̄llas coſas a las quales ſon apropriados los redōdos arriba ya declarados, por ſer de vna meſma natura, y temperamēto.*

Del

NAPVS. RAPHANVS.

Del Rauano. Cap. CIII.

EL Rauano engendra ventosidades, calienta, es grato al gusto, y nada amigo al estomago, mueue muchos regueldos, ꝓuoca la orina.* y relaxa el viẽtre, si se come tras las otras viãdas: porq̃ ansi las ayuda mas potẽtemente a distribuyrse. Comiẽdo se al principio, haze nadar el manjar: y por esso se suele ansi dar, quãdo queremos prouocar vomito. Aguza todos los sentidos el Rauano. Dado a comer cozido, sirue a la tosse antigua, y a los gruessos humores del pecho. La corteza del rauano comida con oxymel, *haze mucho mas vomitar, y es vtil alos hydropicos. Aplicada en forma de emplastro, resuelue las durezas del baço. Mezclada con miel, ataja las llagas q̃ van paciẽdo la carne, extripa los cardenales, socorre cõtra las mordeduras de biuoras, y restituye el cabello q̃ derribo la tiña. Quita las pecas del rostro, si se aplica cõ miel, y cõ la harina dela zizania. Ansi comida, como beuida, socorre alos q̃ se ahogã de hauer comido algunos hõgos maleficos, *y prouoca el menstruo. La simiẽte del Rauano, es tãbien vomitoria, mueue la orina, y beuida con vinagre, adelgaza el baço. Cozida cõ oxymel, y gargarizada caliente, es vtil ala esquinancia. Beuida cõ vino es efficaz remedio cõtra la mordedura dela Cerasta. Extermina a las gangrenas, aplicada cõ vinagre en forma de emplastro. El Rauano saluage, llamado Armoracia de los Romanos, tiene las hojas semejãtes a las del hortense, aunque algo mas a las de la Lampsana. Haze la rayz delgada, *tierna, *y algun tanto aguda. Guisanse sus hojas y rayzes, como la otra hortaliza. La rayz tiene facultad de calentar, y inflammar, y es prouocatiua de orina.

*εὐκοίλιος εἰ τις αὐτὴν ἐπιλαμβάνει, μάλλον αὐτῶν συνεργοῦσαν τῇ ἀνάδοσι.

* ἐμετικώτερος.

*καὶ ἔμμηνα ἄγει.

*μακρά tiene el cod. anti. que es luẽga, la qual cõfirma con la experientia.

NOMBRES ANNOTATION.

Del Rauano domestico. Griego Ραφανὶς. La. radix, & Raphanus, & Radicula. Ar. Fugel. Cast. Rauano. Cat. Rauens. Por. Rabaõs. It. Radice, y Rauanelo. Fr. Refort. Tud. Rettic. Del Saluage. Griego Ραφανὶς ἀγρία. Lat. Armoracia. Cast. Xaramago. It. Ramolacci.

ANda tan estampada y impressa esta falsa opinion, o por mejor dezir capital error, en los animos de los hombres, que todos a vna voz confiessan que el Rauano ayuda mucho a la digestion, no hauiendo cosa que mas la destruya, y estrague. El qual engaño procede, solamente de no entẽder lo que suele significar este

Xaramago.

UVA.BHSC

vocablo digeſtion, en Latin. Porque como Dioſcorides diga que los Rauanos comidos ſobre las otras viandas, ayudan a la diſtribuciõ dellas por todo el cuerpo: y los interpretes Latinos, por la diſtribuciõ q̃ en Griego ſe llama διαδοσις, nos bueluã en Latin digeſtion: vienen a inferir los vulgares, y aũ algunos medicos de gual drapas y anillos, que los Rauanos hazen digerir los manjares, creyendo (ſegũ yo pienſo) que digeſtion en Latin, ſignifica lo meſmo que en Eſpañol. Digamos pues que los Rauanos, por razon de ciertas partes agudas, y prouocatiuas de orina, que tienen, ſiendo a la poſtre comidos, hazen penetrar las viandas por todo el cuerpo, antes que ſean perfectamente digeſtas: de ſuerte que no ſolamente no ayudan algo a la digeſtion, empero tienen harto que hazer, en digerirſe a ſi meſmos: lo qual ſe conoce a la clara: de los muchos regueldos que engendran, a cauſa de vna ſubſtancia muy phlegmatica y grueſſa, que tienen juntamente con la caliẽte y ſubtil, mezclada. Hallanſe dos eſpecies de Rauanos: delas quales la vna es domeſtica, y la otra ſaluage. Los Rauanos domeſticos ſon los tiernos, delgados y liſos, que ordinariamente comemos, por los ſaluages, conuiene entẽder los otros duros y aſperos, que Plinio lloma Armoracia, y guardando ſu antiguo nõbre, ſe dizen Ramoraci oy en Roma. Son los domeſticos calientes en el orden tercero, y ſecos en el ſegũdo: los ſilueſtres en la vna qualidad y en la otra muestran mayor vehemencia. Los Rabanos tienen gran virtud de reſoluer, y adelgazar los humores: y en eſpecial ſu ſimiente: deſpues de la qual ſe atribuye mayor potencia a la caſcara. Las hojas cozidas con la carne, y comidas con el caldo, tienen admirable virtud contra toda difficultad de orina, y contra las opilaciones del higado y baço. El Rauano cortado en ruedas menudas, y remojado en vinagre toda la noche, ſi ſe come a la mañana en ayunas, preſerua del ayre peſtifero, y tiene fuerça cõtra veneno. Su çumo inſtilado en los oydos con azeyte de almendras amargas, mitiga el dolor, y reſuelue todo zombido. El que ſe vntare las manos con çumo de Rauanos, podra ſeguramente tratar y tomar con ellas todo genero de ſerpiente. Enterneçenſe con la edad, y paranſe muy dulces los Rauanos: los quales tambien ſuelen nacer ſuauiſſimos, de ſimiente remojada en vino dulce, o en çumo de paſſas. Del reſto, ſon los Rauanos inimiciſſimos de los diẽtes y enzias: y engendran hidiondo anhelito.

SISER.

SISER ALTERVM.

Del

UVA.BHSC

Del Sisaro. Cap. CV.

EL Sisaro es muy conocido y vulgar. Su rayz cozida, *y cruda, es agradable al gusto, y conueniente al estomago. De mas desto prouoca la orina, y da gana de comer.

Gr. Σίσαρον. Lat. Siser. Ar. Culcas. Cast. y Por. Cheriuia. It. Sisaro. Fr. Cherui, y Gyroles. Tud Gierlin.

*El cod. antiguo tiene καὶ ὠμὴ NOMBRES ANNOTATION. Tiberio. Cæsar.

EL Sisaro no es otra cosa, sino la cheriuia: de la qual se hallan tres differencias: conuiene a saber, vna que ansi en la rayz, como enlas hojas, se parece mucho a la pastinaca hortẽse: y esta tiene la rayz sabrosa, empero algũ tanto amarga, por razon de ciertos neruios que se derramã por ella, dotados de notable amargor: los quales la quitan quando esta bien cozida. La qual especie de cheriuia Tiberio Cesar se hazia traher de Alemania, adonde crece en grande abundancia, dado que se halla ya en la campaña de Roma. La segunda especie haze las hojas como aquellas del elaphobosco, y de vn tronco produze muchas rayzes delgadas en su nacimiento, y a la fin muy gruessa, desiguales, dulces, y en extremo sabrosas al gusto. La tercera tiene las hojas mas menudas que aquesta, y las rayzes luengas, vniformes, y algun tanto amarillas: las quales tambien son dulces: aunque no tan gratas al paladar, como las de la especie segũda. Aquella primera especie tẽgo por el Siser de Plinio: la segunda es la que aqui propone Dioscorides: y la tercera no es otra cosa. sino vn elaphoboscosaluage. Todas las especies del Siser son prouocatiuas de orina, y deshazen la piedra de los riñones.

OXYLAPATHVM. LAPATHVM HORTENSE.

Del Lapato. Cap. CVI.

ENtre las especies del Lapato, ay vna q̃ se dize Oxilapato, q̃ quiere dezir Lapato agudo, *la qual es dura, y hazia las extremidades tiene agudas las hojas. Nace aquesta por las lagunas. Hallase otra hortense, que no se parece a ella. La tercera especie es saluage, pequeña, tierna, baxita, y muy semejante al llanten. Nace otra quarta sin estas, la qual llaman vnos Oxalida, otros Anaxurida, y otros Lapato * agreste, cuyas hojas se parecen al Lapato de la tercera especie. Tiene el tallo no grande: la simiente apuntada, roxa, y aguda al gusto: la qual nace encima del tallo, y de sus ramillos. Qualquiera destas especies cozida, ablanda el vientre. Majada

*σκληρόν· κατὰ ἀκραύτοξυ.

*El cod. antiguo tiene, ἄγριον.

106 UVA.BHSC

cruda con açafran y azeyte roſado, y aplicado en forma de empleſtro, reſuelue las llagas q̃ pare cen ranales de miel. La ſimiente del Lapato ſylueſtre, y del oxylapato, y de la Oxalida, ſe beue cómodamente con agua, o con vino, contra los fluxos dyſentericos, o celiacos: contra los haſtios de eſtomago: y contra las pũcturas del alacrã. De mas deſto, ſi alguno hauiẽdo beuido la tal ſimiente, fuere deſpues herido del eſcorpion, no recibira ning ũ daño. Las rayzes cozidas en vinagre, o aplicadas crudas, ſanan las infectiones del cuero, los empeynes, y las vñas farnoſas: empero conuiene primero fregar la parte al Sol, con nitro, y vinagre. El cozimiento de las yeruas meſmas, mitiga la comezon delos miembros, *ſi ſe mojan cõ el por ſi ſolo, * o mezclado cõ el agua del baño. Cozidas en vino, y inſtiladas en los oydos, los ſanan: y mitigã el dolor delos diẽtes, ſi ſe enxaguan con el tal cozimiento. Reſueluen los lamparones y las apoſtemillas q̃ ſe engendrã tras los oydos, anſi cozidas con vino, y * aplicadas en forma de emplaſtro: empero cõ vinagre adelgazan el baço. Algunos ſe cuelgã las rayzes al cuello cõtra los lãparones. Majadas y aplicadas a la natura dela muger, detienen la purgacion. Cozidas cõ vino, y beuidas, ſon ſaludables a la ictericia, deshazen la piedra de la vexiga, prouocan el mẽſtruo, y ſocorren a los heridos del alacran. El de los Griegos llamado Hippolapato, es planta grande, y criaſe en las lagunas. Tiene la meſma virtud, que las dichas eſpecies.

*El cod. ant tiene ἱπποτλούμενον, ἢ λουτρῷ μιγνύμενον.

Del Oxylapato. Gr. Ὀξυλάπαθον. La. Lapathum acutũ, y Rumex. Caſt. Romaza. Cat. Paradella. Por. Lapaça It. Rombice. Fr. Parelle. Tud. Mengel Vvurtz. De las Azederas. Gr. ὀξαλὶς. Lat. Oxalis. Bar. Acetoſa. Caſt. Azederas. Cat. Agrelles. Por. Azedas. It. Acetoſa. Fr. Vinette, Ozeille, y Salette. Tud. Amfer.

NOMBRES ANNOTATION.

EL Lapato llamado de los Latinos Rumex, comprehende generalmente debaxo de ſi, cinco eſpecies de plantas: las quales todas ſe podrian llamar azederas, por ſer azedas al guſto. La primera dellas ſe llama Oxylapathum, y es la que ſe dize en Caſtilla vulgarmente Romaza. Eſta tiene las hojas puntiagudas, y an ſi la dieron por nombre Oxylapathum, que quiere dezir Lapato agudo: aunque por ſer azedo, le conuenia tambien aqueſte epiteto: viſto que Oxy en Griego, ſignifica no ſolamente lo agudo, empero tambien lo azedo. La ſegunda eſpecie es la hortenſe, muy mas alta, y muy abultada, que la Romaza: y ſin dubda por eſta entendio Dioſcorides, aquella planta que communmente ſe mueſtra por el Reobarbaro en muchos jardines de Italia: la qual tiene las hojas muy mas anchas que el Oxylapato, y la rayz amarilla como açafran. Tranſpuſoſe aqueſta rayz en Metz de Lorrena, adonde multiplico en tan grande abundancia, que por conocerſe en ella vna valeroſa virtud laxatiua, la adminiſtrauamos alli ordinariamente los medicos, en lugar del Reobarbaro, para purgar la colera: por el qual reſpecto, muchos varones doctos la tienen por el vero Reobarbaro: allegãdoſe tambiẽ a eſta opinion, el teſtimonio de los que vienẽ de Alexandria: los quales affirman ſer el Reobarbaro vna planta ſemejante a la muy vicioſa Romaza: dado que Romberto Dodonco nos pinta otra yerua muy ſemejante al helenio, por el Reobarbaro legitimo y verdadero: la qual ſe halla en algunos jardines de Flandres. Por la tercera eſpecie entiende Dioſcorides vnas azederillas ſaluages, que ſuelen nacer por los prados, y tiene las hojas mas anchas que las domeſticas, y ſemejantes a las del llanten. La quarta eſpecie es la que los Griegos llamã Ὀξαλίδα, y los Barbaros Acetoſam, la qual no differe d̃ las azederas q̃ ſe hallã por nueſtros huertos. Eſta quarta eſpecie propriamente ſe llama Rumex, vſurpãdoſe el nõbre commũ de todo el linage. La quinta eſpecie ſe llama Hippolapato, q̃ quiere dezir lapato Caualler, porq̃ es la mayor eſpecie de todas y quaſi ſe allega ala natura de arboles: por la q̃l entiẽden algunos el lapato hortẽſe dela primera eſpecie. Vltra las differẽcias dichas, ſe halla otra eſpecie de azederas, ignota a Dioſcorides: la qual es muy menuda y baxica, y produze tres hojuelas del cabo

OXALIS.

OXYTRIPHILON

del cabo de cada tallo, juntas como tres coraçones. Por donde algunos la llamaron Oxytriphillõ, o Trifolio acetoso, por el sabor azedo que nos dexa en el gusto. Llamase assi mesmo Aleluya. Su flor es blanquezina, y inclinante al violado. Todas estas especies de azederas resfrian y dessecan enel grado segundo, y en especial la simiente de cada vna dellas: la qual beuida conuiene mucho a la dysenteria. Cozidas y comidas en los potages, confortan el coraçon, y siruen contra la pestilencia, y contra qualquier veneno mortifero. Oxytriphylon. Aleluya.

De la Lampsana. Cap. CVII.

LA Lampsana es vna yerua saluage, la qual mantiene mas, y es mas conueniente al estomago, que las azederas. Comense cozidas sus hojas y tallos. Lampsana.

LA Lampsana es vna especie de verça saluage, alta de vn pie, la qual tiene ordinariamente tres hojas crespas, y en medio dellas vn tallo con vna flor blanquezina. Comida dize Galeno que engendra malos humores, aunque aplicada por defuera, tiene virtud de resoluer y mundificar. Con esta se mãtuuo el exercito de Iulio Cesar muchos dias alla en Dyrrachio: lo qual despues con muchos versos le çahirieron los soldados quã do triumphaua por Roma. NOMBRES ANNOTA

BLITVM. MALVA.

De los Bledos. Cap. CVIII.

GVisanse tambien los Bledos, como la otra hortaliza: molifican el vientre, y no tienen otra virtud, o fuerça medicinal.

Gr. βλῖτον. La. Blitũ. Ar. Bachala, y Iamenia. Cas. Bledos. Cat. Blets. P. Bredo. It. Biedoni. F. Blete ã Espaigne NOMBRES ANNOTATION.

HAllanse dos especies de Bledos, la vna blanca, y la otra roxa. Esta produze el tallo roxo como vn coral, aunque con el crecer, se va siempre haziendo escuro: y ni mas ni menos sus hojas. Entrambas hazen la simiente por el tallo y por los ramos, a manera de razimillos, y como la del panizo saluage. Son los bledos en si todos muy dessabridos, sino se guisan cõ azeyte, agua, sal, vinagre, y especias. Son frios y humidos en el grado segundo, y algun tanto solutiuos del vientre. Confunden algunos los bledos con las acelgas.

De las Maluas. Cap. CIX.

TEnemos dos especies de maluas, vna domestica, y otra saluage: de las quales para comer es mejor la domestica, dado q̃ offende al estomago. Molifica esta el viẽtre, y principalmẽ te sus

UVA.BHSC

te sus tallos: de mas desto, es vtil a las tripas, y a la vexiga. Sus hojas crudas maxcadas cõ vn poco de sal, y aplicadas con miel, sanan las fistolas de los lagrimales: empero quando ya se siente venir el cuero, conuiene administrarlas sin sal. Siruen assi mesmo contra las pũcturas delas abejas, y abispas: el aguijon de las quales no empece a los que se houieren vntado con maluas crudas, y en azeyte deshechas. Aplicadas con *orina, * curan las llagas manantias de la cabeça, y la caspa. Las hojas cozidas, y majadas con azeyte, vtilmente se aplican contra las quemaduras, y contra el fuego de Sant Anton. Su cozimiento ablanda los lugares secretos de las mugeres, si se sientan sobre el. Echado cõ xeringa, o clyster, sirue a las mordicaciones de la vexiga, delas tripas, de la madre, y del siesso. El caldo dela malua con sus rayzes cozida, es vtil cõtra todo veneno mortifero, con tal que le gomiten luego en beuiendole. Es tambien singular remedio cõtra las mordeduras de los Phalangios, y acrecienta la leche. Su simiente mezclada con la del loto siluestre, y beuida con vino mitiga los dolores de la vexiga.

*El. cod. anti. tiene μετὰ δὲ ἐλαίου, q̃ es, cõ azeyte

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Μαλάχη. Lat. Malua. Ar. Chubeze. Cast. Cat. Por. It. Malua. Tud Ernrosen,

Maluauisco Dendromalachen. Malua arborescens.

Lib. 3. c. 157.

DElas Maluas ay dos generales especies: vna hortense, y otra que nace sin cultiuarla. Diuidese la hortẽse, en dos differencias: porque vna produze ciertas flores purpureas, y tã hermosas, que sino les faltasse el olor, podriã competir con las rosas: y otra las haze blancas. De la que nace sin ser cultiuada, se hallã tambien dos especies: la vna delas quales es muy menuda y baxica: y la otra alça, y crece muy alta. Sin estas quatro especies, ay otra llamada Althea, o Ebisco, la qual de malua y de ebisco, se dize Maluauisco en España: empero de esta trataremos en el tercero libro. La malua hortense de las flores purpureas, con el vicio suele hazerse tan grande, q̃ su tallo puede seruir de hasta: y ansi los Griegos la llaman Dendromalachen, y los Latinos arborescentem maluam: que quiere dezir malua que se haze arbol. Tiene toda malua virtud de resoluer, y molificar, sin frialdad manifiesta, y antes cõ vn calor tibio. Su cozimiento beuido, tiẽpla marauillosamente el ardor dela orina, y mitiga mas que otra cosa ninguna las exortaciones dela vexiga y de los riñones: empero relaxa mucho el estomago, y corrõpe la digestiõ. Beuido con miel, ablãda los pulmones, y el pecho, adelgaza las asperezas de la gargãta. Es la humidad de las maluas blãdamente viscosa, y tenaz, por dõde conuiene mucho en los emplastros que mitigan dolor. No solamente nos es vtil con estas virtudes tan insignes la malua, empero siruenos tambien de relox, boluiendo siempre al derredor, segun el mouimiento del Sol, sus hojas. para q̃ aun en tiempos nubilosos, y turbulentos, tengamos cuenta con las horas del dia, y no las perdamos en balde.

ATRIPLEX SATIVA.

ATRIPLEX SYLVESTRIS.

Delos

Horologium ex malua. J. in Heliotropio.

UVA BHSC

De los Armuelles. Cap. CX.

LOs Armuelles son vna especie de hortaliza muy conocida: de la qual se hallan dos differẽcias: conuiene a saber, vna hortense y otra saluage. Comense los Armuelles cozidos como la otra hortaliza, y molifican el vientre. Aplicados ansi crudos, como cozidos, resueluen qualquier diuiesso. Su simiente beuida con aguamiel, suele curar la icteritia.

Gr. Ατράφαξις. Lat. Atriplex. Ar. Caraf, y Caraf. Cast. Armuelles. P. Armoles. It. Trapese. F. Bonne dame, y Arroche. Tud. Heimisch Molten.

NOMBRES ANNOTATION.

LOs Armuelles hortenses echan vn tallo quadrado, y algun tanto roxo, con muchos ramillos que del proceden: por los quales primero se muestran vnas florezicas pequeñas, de color amarillo: y despues la simiẽte encerrada en ciertos hollejos tiernos como los del mastuerço. Los saluages suelen crecer tan altos, que algunas vezes se hallan de quatro codos, y tienen ansi las hojas, como los tallos, mas asperos que los que nacen por los jardines. Son los Armuelles humidos en el grado segundo, y frios en el primero: dã al cuerpo muy poco mãtenimiento, y muy malo. En summa, son muy proprios para ayunar, y morir de hambre, como affirma Hermolao Barbaro: el qual por este respecto dize, que ya puede ser que esta planta, la qual el llama Hispanam atriplicem, houiesse venido la primera vez a Italia de España: queriendo motejar ansi diestramente la sobriedad Española, cõ la qual sola sojuzgamos, y tenemos debaxo del pie, quasi a todas las otras gentes y naciones del mundo.

BRASSICA CRISPA.

BRASSICA CAPITATA.

De las Verças. Cap. CXI.

LA Verça domestica, si ligeramente cozida se come, ablanda el viẽtre: y al contrario le restriñe, siendo cozida perfectamente: y mucho mas la que se cueze dos vezes, o la que fue cozida en lexia. Es la verça enel estio muy mas aguda que en otros tiempos, y da pesadumbre al estomago. No se come la verça por su amargor en Egypto. Comidas es vtil a los que tienen corta la vista, y a los q̃ les tiemblan los miembros. Si se come a la fin del pasto, ataja todos los daños del vino, y dela embriaguez. Sus bretoncicos tiernos son mas vtiles al estomago, aũque mas

UVA.BHSC

mas agudos,y mas prouocatiuos de orina.Echada la verça en adobo,offende mucho al eſtomago,y perturba no poco el viẽtre* El çumo dela cruda beuido cõ nitro,y cõ la rayz del lirio cardeno,ablãda el viẽtre.Si ſe beue cõ vino,es vtil cõtra las mordeduras de biuoras. Aplicado cõ vinagre y harina de alholuas,mitiga los dolores de los pies,y de las junctura. ſirue tãbien a las llagas ſuzias y antiguas:purga la cabeça, inſtilado por las narizes:y metido cõ harina de lo lio,prouoca la ſangre menſtrua. Las hojas majadas y aplicadas por ſi ,o con polenta,ſon vtiles cõtra todo genero de hinchazõ y apoſtema,y ſanã el fuego de Sant Antõ,las epinyctidas, y la ſarna.Mezcladas cõ ſal,tienen fuerça de extirpar los carbũculos,y de cõfirmar los cabellos caducos.Cozidas y aplicadas cõ miel,valẽ* contra las corroſiones delas gãgrenas.* Comidas crudas con vinagre, adelgazã el baço. Si ſe maxcã,y ſe traga ſu çumo,reſtituyẽ la voz perdida.Su cozimiẽto beuido,relaxa el vientre,y prouoca el menſtruo.Su flor metida* deſpues del parto en forma de cala dentro dela natura de la muger,la haze del todo eſteril.La ſimiente dela verça,y en eſpecial de la Egyptia , beuida extermina las lombrizes del vientre: y mezclaſe en los Theriacos antidotos.De mas deſto , quita las pecas, y purifica el roſtro.Los tallos verdes que mados con las rayzes,y encorporados con enxundia de puerco añeja,ſanan los dolores de coſtado ya enuejecidos.

*El cod. antiguo tiene, ἀδιχυλόσαι σῆς ὁμοίως.

*πρὸς τοὺς ὑγιαγγειώσεις. ἁμαδρώσεις σὺν ὄξους σπληνικοῦς ἀφιλὶς λιπαρὰ σὺν μέλιτι, φωνὴς ἀποκοπὴν ποιεῖ. *μετὰ τὴν ἀποκύησιν.

La verça ſilueſtre por la mayor parte crece en lugares maritimos,y deſpeñaderos,la qual ala domeſtica es ſemejante,aunq̃ mas blanca, mas creſpa, y amarga. Los bretones deſta cozidos cõ lexia,no ſon ingratos al guſto.Sus hojas aplicadas en forma de emplaſtro, ſueldã las freſcas heridas , y reſueluen qualquier hinchazon y apoſtema.

*El cod. antiene μικρὰ.

BRASSICA MARINA.

La verça marina diffiere totalmente de la domeſtica:porque haze las hojas ſubtiles,y *pequeñitas, como las de la ariſtolochia redonda: cada vna delas quales pendiente de vn peçõcico,aſsi como las dela yedra,eſta aſida a vn ramillo algũ tãto roxo.Su çumo es blãco, graſſo, y algo ſalado y amargo , empero muy copioſo. Toda eſta planta es aguda, y enemiga al eſtomago: la qual ſi ſe come cozida,relaxa el vientre potentiſsimamẽte.Cuezẽ algunos con ella,por amor de aqueſta agudeza,las mas gordas carnes que hallan.

NOMBRES ANNOTATION.

De la verça ordinaria.Grie. Κράμβη.La. Braſsica, y Caulis. Ar. Corume,y karumb. Caſt. Verça,y Col. Cat. Cols. Port. Couues. It.Cauolo. Fr.Choux.Tud. kol.De la marina.Grie.κράμβη θαλασσία.Lat. Braſsica marina.Bar.Soldanela.

*Hallanſe ordinariamente , y en cada parte,quatro linages o eſpecies de verças. Porque vnas ſon liſas,y tienen las hojas muy anchas , y el tallo alto. Otras hazen encreſpadas las hojas. La tercera eſpecie las produze liſas , empero pequeñas , y muy ſubtiles : y encima del tallo vnas florezicas de color amarillo.Parecenſe todas eſtas tres ſuertes de verças, en el tallo que es algun tanto roxo: y en la ſimiente que contienen dentro de vnas ſubtiles,luengas,y redondas vayniñas.La quarta finalmente es la de los Latinos llamada Seßilis , y de los Caſtellanos Repollo murciano , porque en Murcia ſuele crecer mas viciosa q̃ en otra parte de Eſpaña.Las hojas de aqueſta vltima eſpecie,apañandoſe vnas ſobre otras,vienen a hazer vna redonda cabeça,por donde meritamente ſe llama en Alemania Cappizkraut:que quiere dezir cabeçũda verça : adonde hazen gran cantidad della . Porque diſtribuyendoſe de Bauiera (adonde crece en grande abundancia) por todas las ciudades circumuezinas , en cada parte la echan luego en adobo, para que ſe pueda conſeruar todo el año , como en Caſtilla ſolemos conficionar los veſugos.De ſuerte que no ay coſa tan mal prouevda,que no tenga por lo menos dos mil repollos en eſcabeche,preparado con ſal,y vinagre,y oregano:los quales verdaderamente ſon el diacitron y calabaçate de los Tudeſcos. Viſto que en las bodas y deſpoſorios,os ſacan luego por colacion vn repollo:con el qual echareys los boſes,y las enxaũas,aunq̃ en aquellas partes ſe comen tras ellas las manos.

Braſsica Seſſilis.

Repollo Murciano.

Cappiſzkraut.

De la

Murciano zapollo.

UVA.BHSC

De la simiente de las verças añejas, dizen que nace aquella especie de nabo que los antiguos llamaron Rapã: y por el cõtrario, de la simiente de aquesta rancia, es fama que crecen las verças. Hallase que muchos escriptores antiguos, a la verça llamaron Raphano: en los quales cõuiene andar sobre auiso, para que no la confundamos con aquella rayz ordinaria llamada Rauano. Conocese vn odio tan capital entre la vid y la verça, que plãtada esta cerca de aquella, la debilita en tanta manera, que nunca medra: de donde tomo la occasion de dezir Androcides, que las verças eran vtiles contra la borrachez. Dauan los Iones tanto credito y authoridad a la verça, que juravan por vida della como si fuera algun Dios, o Propheta, verdaderamente dignos, que no comieran jamas sino verças, y aun estas muy suzias, y hocicadas de puercos. Assi comida como aplicada, dessecca notablemente la verça: de suerte que la podemos llamar caliente y dessecatiua en el grado primero. Su simiẽte es algun tanto amarga, por donde tiene virtud de matar las lombrizes, y de mundificar las llagas. El çumo dela verça possee gran facultad purgatoria: empero el solido cuerpo della, restriñe. Por esso quando quisiere mos relaxar el vientre, hauiendola mediocremente cozido, daremos con sal y azeyte su caldo. Empero si fuere nuestra intencion restreñir, vaziando el primer cozimiento, y echando de nueuo otra agua, la cozeremos hasta que se deshaga, y ansi la daremos. Tienese por mejor que ninguna otra especie la Cressa. Quanto a lo de mas, la verça engendra melancolica sangre. La brassica o verça marina, que aqui describe Dioscorides, no es otra cosa, sino la Soldanela vulgar: como lo podra discernir, el que la confiriere con las señales arriba dichas. Su poluo dado a beuer con suero, en quantidad de tres dramas, por espacio de algunos dias, purga notablemente el agua de los hydropicos.

opinio-

lombr-

BETA NIGRA.

BETA CANDIDA.

De las Acelgas. Cap. CXII.

HAllanse dos especies de Acelgas: de las quales la negra, cozida cõ lentejas, es mas restricti ua del vientre, y mucho mas sus rayzes: la blãca notablemente le ablanda. Empero entrãbas por la nitrosidad que tienen, engendran malos humores. Por donde su çumo instilado en las narizes con miel, purga la cabeça, y es vtil a los dolores de los oydos. El cozimiento de las hojas, y

UVA.BHSC

hojas,y de las rayzes,limpia la cabeça de caſpa,y de liẽdres,y mitiga los ſauañones,ſi ſe bañan con el.Aplicanſe cómodamente las hojas crudas ſobre los aluarazos: empero primero ſe tiené de fregar con nitro.Aſsi meſmo ſiruen contra la tiña,ſi ſe aplican deſpues de la hauer biẽ raſcado,y contra las llagas que van paciendo la carne.Las acelgas cozidas y pueſtas ſanan las poſtillas,el fuego de Sant Anton,y ſemejantemente las quemaduras.

NOMBRES ANNOTATION. Gr.τεῦτλον.Lat.Beta.Ar.Decka,y Celb.Bar.Sicla,y Bleta.Caſt.y Por.Acelgas.Cat.Bledas.It.Bietola.Fr.Porec.Tud.Mangol.

Las Acelgas ſe llaman en Latin Betæ,porque ſus tallos,quando eſtan de ſimiẽte cargados,por la parte de ſuſo ſe doblan como vna.b.Llamauaſe antiguamẽte la blãca,Sicula:de donde caſtrandola deſpues de vna letra,la vinierõ a llamar quaſi todos los medicos,Sicla. La otra ſe llama negra,por ſer verde ſcura.Entrambas tienen acanalados los tallos: las hojas como aquellas de los armuelles:empero mas grandes:amarillas y pequeñas las flores,y la ſimiẽte encima de los tallos copioſa.Tiene cada vna dellas vna rayz muy derecha, carnoſa, y harto mas grata al guſto,que no las hojas.Poſſeen las acelgas facultad de reſoluer,y de mũdificar,con algũ tanto de corroſiõ,la qual pierden cozidas.Las blancas tienen muy mayor efficacia, porq̃ las negras ſon algũ tanto eſtipticas.Su çumo echado en clyſter,relaxa el vientre muy conſtipado con algunas hezes endurecidas.Mtienenã las acelgas muy poco,y con harto deſſabrimiento,aunque conuienen mas q̃ las maluas,cõtra las opilaciones de higado y baço,principalmente comidas con moſtaza,y vinagre.Los antiguos no hizieron mencion de las eſpinacas:las quales creeria yo que ſon eſpecie de acelgas.Llamaſe en Latin Spinacia,por ſer ſu ſimiente eſpinoſa.No ſiruen al vſo de medicina,dado que ſon gratas a la bucolica.

Eſpinacas. Spinacia.

De las Verdolagas. Cap. CXIII.

LA Verdolaga tiene virtud eſtiptica. Aplicada con polenta en forma de emplaſtro, es vtil contra el dolor de la cabeça, y contra las inflãmaciones de los ojos,y de las otras partes. Sirue tãbien alos dolores de eſtomago,al fuego de ſant Anton,y a los dolores dela vexiga.Max cada es mitigatiua de la dentera, y tiempla los encendimientos y fluxos del eſtomago,y delas tripas.Modera las mordicaciones dela vexiga y de los riñones,y reſfria el demaſiado apetito de fornicar. Su çumo beuido tiene la meſma fuerça, y es contra las calenturas muy vtil. Las verdolagas muy bien cozidas,valen contra las lombrizes luengas y redondas del vientre,contra la ſangre que ſe eſcupe del pecho,contra la dyſenteria,contra las almorranas, y contra las effuſiones de ſangre.Siruen tambien contra las mordeduras dela Salamanqueſa.Mezclanſe commodamente en las medicinas vtiles a los ojos,y echanſe por clyſter,cótra los fluxos del vientre, y contra la mordicacion de la madre.Aplicanſe * con azeyte ſimple,o roſado,contra los dolores de cabeça que fueró del ſol cauſados. Mezcladas con vino,ſanan las poſtillas de la cabeça. Hazeſe de ellas encorporadas con polenta vn emplaſtro, vtil a las heridas llenas de corrupció.La verdolaga ſaluage tiene ciertas hojuelas velloſas,* mas gruеſſas que la domeſtica, y ſemejantes alas del oliuo, aunque harto menores, y mas copioſas. Nace ordinariamente en los pedregales,y alguna vez en los huertos. Produze de vna rayz muchos tallicos tiernos, algun tanto roxos, todos eſtendidos por tierra:los quales maxcados,luego ſe deshazen en vn humor pegajoſo,y ſon vn poco ſalados.

*τριγωδῶς, ἢ ἑλαῖῳ.

* πυχνότερα tiene el codi.antiguo.

PORTVLACA.

NOMBRES Gr.Ἀνδράχνη La Porrulaca.Ar.Bakle hancha.Caſt.y Cat.Verdolaga.Por.Verdoaga,y Baldroegues.It.Porcacchia.Fr.Porcelaine,y Pourpier.Tud.Burtezel Kraut.

Todo

UVA.BHSC

TOdo lo de mas que se lee en los Griegos Codices estãpados ala fin del presente capitulo, cõuiene a saber q̃ las verdolagas syluestres son caliẽtes, agudas, y corrosiuas, y q̃ aplicadas con enxundia, resuelven los lamparones: no toca a las verdolagas, sino a la tercera especie de Semper viua, la qual algunos falsamente llamaron verdolaga syluestre: visto que todo genero de verdolaga es frio en el orden tercero, y humido en el segundo. No quiso discreuir Dioscorides la verdolaga hortense, por ser muy commun a todos: la qual tiene los tallos gruessos, grassos, redondos, y enhiestos. Produze las hojas blancas por el cnues, amarilla la flor, y la simiente negra y menuda, dentro de ciertas bolsillas. Entre otras virtudes muchas que tienen las verdolagas, es esta vna, que son remedio de la dentera, causada de viandas, o medicinas agrias y acerbas. Porque como estẽ preñadas siempre de vn humor glutinoso, benigno, y frio, facilmente quando se maxcan, humedecẽ, ablandã, y lenifican con el, las dessecadas enzias, y los dientes exasperados, a causa de qualquiera grande azedia. ANNOTATION. Loc.?

ASPARAGVS SYLVESTER.

ASPARAGVS SATIVVS.

De los Esparragos Cap. CXIIII.

ES harto conocido el syluestre Esparrago: los tallos del qual cozidos y comidos, molifican el vientre, y prouocan la orina. El cozimiento de las rayzes beuido, es vtil a los que no pueden orinar, a los ictericos, y a los que padecen de los riñones, y de la sciatica: el qual siendo hecho con vino, sirue contra las mordeduras de los phalangios: y es vtil contra el dolor de los dientes, si se tiene sobre aquellos que duelen. Su simiente beuida es efficaz para las mesmas cosas. Dizese que si beuen los perros el cozimiento de los esparragos, luego mueren. Escriuieron algunos, que si se molliessen, y soterrassen los cuernos del carnero, nacerian esparragos dellos: lo qual me parece increyble. El esparrago hortense, es vna mata pequeña, empero muy poblada de ramos. Tiene muchas hojas, y luengas, semejantes a las del hinojo. Su rayz es redonda, grande, y en medio de si corcobada. Majados sus tallos, y beuidos con vino blanco, quitan * el dolor de riñones. Comidos cozidos, o assados, sanan la continua destilacion, y la retencion de la orina: y semejantemente la dysenteria.

La rayz

UVA.BHSC

La rayz cozida con vino, o vinagre, mitiga el dolor de los miembros deſencaxados. Cozida cõ higos, y con garuanços, y anſi comida, es remedio de la icteritia, de la ſciatica, y dela diſtilacio de la orina.* Trayda la rayz apegada a la carne, o beuido ſu cozimiẽto, haze a las hẽbras eſteriles, y impotentes a los varones.

*πολὺ ἀτοπώτερον, τοῦ ἀγαθοῦ.

NOMBRES ANNOTATION.

Gr. Ασπάραγος & πυτραῖος, & Μυάχανθα. La. Aſparagus, & Corruda: dado que Corruda nos ſignifica el ſalua ge. Caſt. Eſparragos. Cat. Sparech. Por. Eſpargos. It. Aſparago. Fr. Eſparges. Tud. Spargen.

Este nõbre de eſparrago acerca delos eſcriptores Latinos y Griegos, fue ſiempre muy general, a todos los tallos tiernos de qualquier yerua, o arbol, agradables al guſto: y anſi llama Galeno a los tallos de las verças, delos rauanos, y de las lechugas, eſparragos: aunq̃ pronũciado ſimplemente el tal nõbre, nos da ordinariamente a entẽder, el tallo de la Myachantha, que aqui deſcriue Dioſcorides, por ſer a la clara el mas tierno, el mas vtil, y el mas ſabroſo de todos. Hallanſe cõmunmente dos eſpecies de eſparragos: conuiene a ſaber, vna hortenſe, y otra ſaluage: de las quales aqueſta es la corruda, produze mas aſperas, mas negras, y mas cortas las hojas. Entrãbas hazen el fructo redondo, y tamaño como vna vua, en los principios verde, y deſpues de maduro, muy roxo. Tienen los eſparragos anſi ſaluages, como domeſticos, grã virtud de mundificar, y eſto, ſin moſtrarſe manifeſtamẽte calientes, o frios. Son efficaciſſimos contra las opilaciones de higado, y baço: purgan el humor melancolico: deshazen la piedra y arenas de la vexiga, y de los riñones: digerẽſe facilmente, aunq̃ dan poco mantenimiẽto al cuerpo: y de mas deſto, ſiruen mucho a la viſta. El

Viſta.

Lupulo. Hombrezillos. Lupus Salictarius.

poluo dela corteza de ſu rayz, anſi beuido con vino, como aplicado con azeyte de alcaparras, o de açucenas, adelgaza en breuiſſimo tiempo el baço. Mueuen los eſparragos notablemente la eſperma, y la orina, la qual luego con ſu proprio olor inficionã, y ſi ſe comen muy a menudo, engendran llagas en la vexiga. Son muy ſemejantes a los eſparragos en ſu fuerça y virtud, los tallos de aquella yerua, que en las boticas ſe llama Lupulo, y en Caſtilla hombrezillos, dicha Lupus Salictarius de Plinio: las flores de la qual fregadas entre los dedos, hiedẽ fuertemente a los ajos: y anſi por ſu fortaleza de olor, preparan con ella la cerueza en Alemania, y en Flandres. 3. cap. 79.

En el principio deſte capitulo a do leemos,* los tallos del qual cozidos, ſe añade* en el vetuſtiſſimo Codice, ἀπ' ὀλίγον, que quiere dezir, ligeramente, y vn poco. La qual lection me parece muy ſubſtãcial. Porque lo que tiene de relaxar el vientre, no quiere ſer muy cozido: a cauſa que con el demaſiado heruor, ſe euapora todas ſus partes ſubtiles, con las quales abre, y relaxa.

Mas abaxo, a do dize Dioſcorides, que mojados los tallos de los eſparragos, y beuidos con vino blãco, quitan el dolor de riñones, ſe lee en todos los Codices que haſta agora yo he viſto, πάνυ φρενιτιδας: que es, cura la frenefia. Y dado, que los Latinos interpretes aprueuã mas la otra lection por parecerles q̃ aquel lugar eſta

oc. Dioſcoridis.

deprauado, a cauſa de la tranſpoſicion de vna letra, y que por dezir πφρίτιδας, dize φρενίτιδας: toda via ſe puede tolerar bien eſtotra: viſto que los eſparragos, y todas las coſas que mueuen potentemente la orina, diuierten hazia baxo las materias ſubtiles de la cabeça, y por eſte reſpecto ſon ſaludables tambiẽ a la frenefia, la qual no es otra coſa ſino vn apoſtema ſanguineo y colerico, delas tunicas del celebro.

Del Llanten. Cap. CXV.

HAllanſe del Llãten dos eſpecies, cõuiene a ſaber, menor y mayor. La menor tiene las hojas menores, mas angoſtas, mas tiernas, mas liſas, y mas delgadas: y cada tallico eſquinadoy cabiz baxo hazia tierra. Haze amarillas las flores, y la ſimiẽte enla extremidad delos tallos. La mayor es mas viciosa, y mas bella: produze las hojas anchas, y* pareceſe alas acelgas algo.* Su tallo es tambien eſquinado, roxeto, y alto de vn codo: el qual deſde ſu meytad haſta la punta, eſta rodeado de vna menudica ſimiente. Sus rayzes ſon tiernas, velloſas, blãcas, y de la groſſura dẽ vn dedo. Nace el llanten por los cenadales, por los ſetos, y por lugares muy humidos. La mayor eſpecie es tenida por la mas vtil. Sus hojas ſon deſſecatiuas y eſtipticas: por donde aplicadas en forma de emplaſtro, ſon vtiles a todas las llagas rebeldes, manantias, y ſuzias, y a las que tienen alguna affinidad con la lepra: atajan las effuſiones de ſangre, las corroſiones que van paciendo la carne, los carbunculos, las poſtillas que por el cuero ſe eſtienden, y finalmente las epinyctidas: encoran las llagas antiguas, y deſiguales, curan las llamadas Chironias, y ſueldan las hondas y cauernoſas. De mas deſto, aplicadas con ſal, ſon vtiles a las mordeduras de perros, a las inflammaciones, alas quemaduras del fuego, a las ſequillas que ſe hazen tras los oydos, a los diuieſſos, a los lamparones, y alas fiſtolas de los lagrymales. Cozida con ſal y vinagre la yerua, y comida, ſirue contra los fluxos dyſentericos y eſtomacales. Cozida con lentejas ſe da en lugar de acelgas. Comeſe en medio del paſto tras las viandas ſecas, contra la hydropeſia derramada por todo el cuerpo. Sirue tambien comida contra el aſma, y contra la gota coral. El çumo de las hojas mundifica las llagas de la boca, ſi amenudo ſe enxaguan con el. Mezclado con la tierra Cimolia, o con aluayalde, ſana el fuego de Sant Anton. Inſtilado en las fiſtolas, en

Frenefia.

UVA.BHSC

PLANTAGO MAIOR.

PLANTAGO MINOR.

las,en los ojos apostemados,y en los oydos que duelen, les aprouecha. Mezclase en las medicinas con que alcoholamos los ojos. Es vtil à las enzias sangrientas, y si se beue, aprouecha à los que arrancan sangre del pecho. Echase por clyster contra la dysenteria. Dase à beuer à los ptificos. Metese en las naturas de las mugeres con vn poco de lana,cõtra la suffocacion de la madre,y contra los fluxos de aquellas partes. Su simiẽte beuida con vino,restriñe el fluxo del vientre,y la sangre q̃ sale del pecho. Su rayz cozida,sana el dolor de los dientes, si la maxcan, ò se enxaguan con su cozimiento. Dan se las hojas con la rayz deshechas en vino passo,contra las llagas de la vexiga y de los riñones. Dizese q̃ beuidas tres rayzes con tres cyatos de vino,y otros tantos de agua,son remedio de la tertiana:ansi como quatro, de la quartana. Algunos trahen atadas al cuello las rayzes contra los lamparones,y ansi los resueluen.

NOMBRES

Griego, Ἀρνόγλωσσον. Lat.Plantago.Ar.Lisen,y Alhemel.Bar.Lingua arietis. Cast.Llanten. Cat.Plantage.Port. Chantage.It.Plantagine. Fr.Plantain.Tud.Roter vvegrich.

ANNOTATION.

DOs especies de llanten nos propone Dioscorides, una grande,y otra pequeña. Llamase communmente la mayor en Latin,Septineruia, porque tiene ordinariamente las hojas distinctas con siete hebras, ò neruios que segũ la longitud por cada una dellas se estiẽden. La menor tiene Quinqueneruia por nombre, a causa que siendo muy mas angosta,en su latitud no admite sino cinco neruios tan solamente. Llamase tambien aquesta uulgarmente Lanceola, por ser puntiaguda como un hierro de lança. Hallanse algunas uezes mas neruios, y menos,en las hojas de entrambas especies:empero por la mayor parte se ueen segun el numero dicho. Resfria & sin mordication desseca el llãten en el grado segundo. Sus hojas son compuestas de unas partes subtiles, y aquosas:y de otras muy terestres y secas. La simiente y las rayzes son semejantes en uirtud à las hojas:empero desse can mas,y resfrian menos. Consta la simiente de partes subtiles:y las rayzes de gruessas. No ay cosa que tan uaterosamente restañe toda effusion de sangre, como el llanten: y ansi mezclado su çumo con claras de hueuos,y bolo armenico, y puesto por defensiuo sobre la frente y sienes, y con alguna mecha subtil metido dentro de las narizes,restriñe subito la que se derrama por ellas.

Septineruia

Quinqueneruia.

Lanceola.

UVA.BHSC

Entre otras señales que nos da Dioscorides, para conocer el mayor llanten, dize que es λαχανῶδες: por lo qual trasladan los Latinos interpretes, que es genero de hortaliza. Empero algunos Varones doctos, uiendo que λάχανον en la lengua Attica se toma muchas uezes por las acelgas, por aquel nombre λαχανῶδες, entienden el gran llanten serles algo semejante en las hojas, como lo es à la clara.

SIVM. SISYMBRIVM HORTENSE.

Del Sio. Cap. CXVI.

EL Sio aquatico se halla en las aguas, y es vna planta derecha, y grassa, que tiene anchas las hojas, y semejantes al Hipposelino, aun que menores, y muy olorosas. Las quales si se comen cozidas, ò crudas, desmenuzan y expelen las piedras: prouocan las orina, el menstruo, y el parto: y son vtiles contra la dysenteria. Dize Crateuas del Sio, que es vna mata pequeña, la qual tiene muy pocas hojas, redondas, negras, mayores que las de la yerua buena*, y à las de la oruga muy semejantes.

*El Cod. antig. tiene λιπαρά, ἔγγιστα εὐζώμῳ.

NOMBRES Gr. Σίον. L. Lauer. Ar. Ror Eathhalmi. Portugues, segun Amato, Rabaças. It. Gorgolestro. F. Berle. T. Vvasserpunguē.

ANNOTATION. *ENtre los medicos ay muy gran controuersia, sobre saber qual planta sea el presente Sio: porque no se halla una, que totalmente corresponda à la description de Dioscorides: y si ay alguna, es la que en Alemania se llama Vuasserpunguē, y Gorgolestro en algunas partes de Italia. Es el Sio tan caliente como oloroso: y ansi tiene uirtud de resoluer, de romper la piedra, y de prouocar la orina y el menstruo.*

Del Sisymbrio. Cap. CXVII.

EL Sisymbrio, de algunos llamado Serpol saluage, nace en lugares no cultiuados, y parecese à la yerua buena hortense, aun q̃ mas oloroso, y de hojas mas anchas. Hazēse del guirnaldas, y tiene fuerça de calentar. Su simiente beuida con vino, es vtil contra la piedra, y contra el estilicidio de orina: de mas desto, sana los sollipos, y torcijones de vientre. Sus hojas se aplican sobre la frente y sienes, contra el dolor de cabeça, y siruen contra las puncturas de las abejas y abispas: las quales tambien beuidas restriñen el vomito. Ay otro genero de Sisymbrio, lla-

UVA.BHSC

brio, llamado Cardamina de vnos, y de otros Sion. Nace aquesta yerua en lugares aquosos, y en los mesmos que el Sió. Llamanla Cardamina, por q̃ tiene el sabor del mastuerço, en Griego llamado Cardamo. Produze las hojas en el principio redondas: las quales se hienden creciendo, como las de la oruga. Tambien este Sisymbrio calienta, mueue la orina, y suelese comer crudo. Quita las pecos del rostro, y las manchas causadas del Sol, teniendose toda la noche puesto, y à la mañana quitandose.

NOMBRES

Del Sisymbrio primero. Gr. Ἑρπύλλον ἄγριον. La. Serpillũ syluestre. Ar. Sisnabar. Bar. Balsamita, y Mentha Romana. Cast. Yerua bueua aquatica. Fr. Mente aquaticque. Tud. Fischmuntz. Del segundo. Gr. Καρδαμίνη. La. Nasturtium aquaticum. Cas. Berros. Car. Crexens. Por. Agroens. It. Crescione. Fr. Du cresson des ruisseaux. Tu. Brunen kersz.

SISYMBRIVM CARDAMINON.

SISYMBRIVM TERTIVM.

ANNOTATION.

HAze aqui mention de dos especies de Sisymbrio Dioscorides: la una de las quales se dize simplemente Sisymbrio, y es aquella yerua que llaman Balsamita, y Mentha Romana, los boticarios. Crece aquesta planta no solamente en lugares incultos, empero tambien en los jardines muy cultiuados. Produze el tallo quadrado, y algun tanto roxo: las hojas de yerua buena, asserradas al derredor, aun que mas anchas, y mas olorosas. Conuiertese aqueste Sisymbrio por no ser bien cultiuado, en la yerua buena, perdiendo mucho de su natural olor. Es caliente y seco en el grado tercero: y consta de partes subtiles, con las quales tiene gran fuerça de resoluer. La otra especie se llama tambien Sisymbrio: empero no simplemente, sino con esta addition, Cardaminon: por quanto tiene sabor del Cardamomo, que es mastuerço. Llamanle en las botilas Nasturtium aquaticum, y Cressionem: ansi como en toda Castilla Berros. Las hojas de los berros son quales las describe Dioscorides. Su tallo es hueco, y la parte mas baxa del, hazia las rayzes, muy cabelluda. Hallase otra especie de Sisymbrio aquatico, la qual haze los tallos mas gruessos, y las hojas mas anchas, y assi mesmo mas luengas: la qual especie es aquella, que llamamos communmente Berrazas, y suele ser tenida por sospechosa, por quanto algunos murieron comiendola. Calientan y dessecan los Berros en el grado tercero, ó à lo menos en la fin del segundo: quanto à lo de mas, prouocan admirablemente la orina, y deshazen la piedra de los riñones.

Berrazas.

UVA.BHSC

CRITHMVM.

CORONOPVS.

Del Crithmo. Cap. CXVIII.

EL Crithmo,ò(ſegun le llaman algunos) Crithamo, es vna mata baxuela, por todas partes muy poblada de hojas, y quaſi de la altura de vn codo. Nace communmẽte en lugares maritimos,y pedregoſos. Tiene las hojas * muy grueſſas,y blanquezinas, como las de las verdolagas, empero mas grueſſas, y algun tanto mas luengas * : las quales ſon ſaladas al guſto. Produze las flores blancas,y el fructo como aquel del romero,tierno,oloroſo, y redódo: el qual ſe dilata en ſecandoſe,y tiene dentro de ſi la ſimiente,à manera de grano de trigo. Sus rayzes ſon tres ò quatro, de ſuaue y iocundo olor, cada vna dellas de la groſſura de vn dedo. Las rayzes,la ſimiente, y las hojas cozidas con vino,y beuidas, ſon vtiles à la retention de la orina,y à la icteritia:y prouocan el menſtruo. Comeſe crudo y cozido el Crithmo : y conſeruaſe tambien en ſalmuera.

NOMBRES Griego, κρίθμον. La. Crithmum. Bar. Bacula. Caſt. Hinojo marino. Cat. Fenol mari. Por. Funcho marinho. It. Fenocchio marino, y Creta. Fr. Fenoil marin. Tud. Bacillen.

ANNOTATION. EL *Crithmo es el hinojo marino que trahen de Sicilia en adobo, como las alcaparras : el qual crece tambien copioſo por toda la marina de Genoua. Es ſalado al guſto, y algun tanto amargo : por donde tiene fuerça de mundificar y enxugar. Tropeçaron todos los interpretes Latinos en el preſente capitulo, à cauſa de los codices deprauados. Porque adonde Dioſcorides comparando las hojas del Crithmo con las de las uerdolagas, dize πλατυτέροις, que ſignifica mas anchas,eſtà muy uitioſo el texto,y ha de dezir παχυτέροις, que denota mas grueſſas : como ſe lee en nueſtro exemplar antiquiſſimo : y como la razon meſma lo perſuade:uiſto que el hinojo marino tiene ſin comparation mas angoſtas las hojas, que las de las uerdolagas, aun que mas grueſſas y luengas.*

Del Coronopode. Cap. CXIX.

EL Coronopode es vna heruezilla luẽga, que ſe eſtiende por tierra,con las hojas hẽdidas. Cuezeſe tambien eſta para comerla. *Tiene vna rayz delgada,y eſtiptica,la qual ſe come vtilmente

UVA.BHSC

vtilmente*contra los fluxos estomacales. Crece en lugares por cultiuar,en las cuestas,y por los caminos.

NOMBRES

Griego, κορονόπους. La.Coronopus, & Cornicis pes. Cast.Yerua estrella. Cat.Seruarina,y Cornicerui. Por.Guia Belha.It.Stella herba.Fr.Capriole.Tud.Kraen.Fusz.

ANNOTATION.

Pie coruino

LLamase Coronopode aquesta yerua, porque tiene hendidas sus hojas,ni mas ni menos que sus pies la corneja:por el qual respecto la llamaron tambien pedem coruinum,que quiere dezir pie de cueruo,los Arabes:aun que el pie coruino que nos muestran los boticarios,es muy differente del Coronopode,siendo mas antes una especie del Batrachio llamado Polyanthemon,y apium risus,yerua muy corrosiua y caliente. Puso Theophrasto en la lista de las plantas espinosas al Coronopode,por uentura mirando solamente à la facion de las hojas,que son en si puntiagudas. Ay grandissima altercation entre Varones muy excellentes, sobre la Coronopode. La qual,quanto puedo juzgar,no differe de la que llamamos yerua estrella en España:cuya rayz seca y beuida con uino,es ualeroso remedio contra las mordeduras de biuoras.

Hallo en el antiquissimo codice, no que sea subtil,ò estiptica,como en los otros, sino que cozida y comida es util contra los fluxos estomacales. Las palabras Griegas son estas, ἂν ἡ ῥίζα ἑψομένη καὶ ἐσθιομένη ποιεῖ. &c.

SONCHVS ASPERVS.

SONCHVS LAEVIS.

Del Sonco. Cap. CXX.

HAllanse dos especies del Sonco:la vna de las quales es mas agreste,y mas espinosa:la otra mas tierna,y buena para comer. Tiene aquesta el tallo esquinado,hueco,y algunas vezes roxeto:las hojas por toda la redondez de trecho à trecho hendidas. Entrambas tienen fuerça de resfriar y de restreñir moderadamẽte. Por donde aplicadas en forma de emplastro sobre el estomago caluroso,y sobre los apostemas calientes,es vtil. Su çumo soruido, mitiga las mordicationes de estomago,y acrecienta la leche. Puesto con vn poco de lana,relaxa las inflãmationes de la madre,y del siesso. Majada la yerua juntamente con las rayzes,y aplicada socorre à los mordidos del escorpion. Hallase otra especie de Sonco,la qual es tierna,y crece en altura

UVA.BHSC

de arbol, con vnas hojas muy anchas, que diuiden de trecho à trecho los ramos. Es aquesta tercera especie vtil para las mesmas cosas.

NOMBRES Griego, Σόγχος. Lat. Sonchus. Cast. Cerrajas. Cat. Lliçons. Por. Cerralhas. It. Cicerbita, y Lactucella. Fr. Latteron, y Palais au lieure. Tud. Gensz Distel.

ANNOTATION. *De aquestas tres especies de Sonho, las dos primeras son muy conocidas por todas partes: la tercera que crece como arbol, se halla en algunos lugares de Italia. Llamase cada una dellas en Latin Cicerbita, y Lactucella en uulgar Italiano, porque si les cortan un tallo, luego derraman leche en grande abundantia. Pudoles uenir tambien este ultimo nombre, porque se parecen à las lechugas saluages. Y ansi llamò Apuleio lactucam leporinam al Sonco, porque las liebres quando sienten muy gran calor, se refrescan con ella. Toda suerte de Sonco, mientras es nouezica, manifiestamente carece de espinas: de las quales despues se arma, como ua madurando. Es compuesto el Sonco de substantia aquosa y terrestre, cada una de las quales es fria.*

INTYBVS HORTENSIS.

INTYBVS HORTEN. ALTER.

De la Endiuia. Cap. CXXI.

*Σέρις δισσὴ. ἀγρία μὲν, καὶ ἥμερος. ὧν ἡ μὲν ἀγρία, πικρὶς, ἡ καὶ κιχώριον καλουμένη. ἡ δὲ τις ἐστὶ καὶ πλατυφυλλοτέρα καὶ εὐστομαχωτέρα τῆς κηπευτῆς. Καὶ ταύτης δὲ, διττὸν εἶδος.

*Πάσαι δὲ στυπτικὴ, ψυκτικὴ, καὶ εὐστόμαχοι. ἱστᾶσι δὲ καὶ κοιλίαν ἐφθαὶ, καὶ μάλιστα αἱ ἀγρίαι, &c.

Conocése dos especies de Endiuia, vna domestica, y otra saluage: de aquesta saluage, vna se llama Picris, por su natural amargor, y tãbien Cicorea: otra tiene las hojas mas anchas, y es mas conueniente al estomago, q̃ la hortense, ò domestica. La qual domestica se diuide en otras dos differentias: de las quales la vna tiene las hojas muy anchas, y se parece à la lechuga infinito: la otra las tiene angostas, y al gusto es amarga. Todas tienen virtud estiptica, fria, y conueniente al estomago. Cozidas cõ vinagre, y comidas, restriñen el viẽtre: y en especial las saluages, las quales al estomago son muy mas agradables: porque si està flaco, le esfuerçan: y si encendido, le tiemplan su encendimiento. Aplicadas por si solas, ò con poléta, en forma de emplastro, son muy conuenientes contra los dolores que sentirse en la boca del estomago suelen: y siruen contra la gota: y contra las inflãmationes de ojos. La yerua mesma con su rayz aplicada, socorre à los heridos del alacran. Mezclada con poléta, sana el fuego de Sant Antó, Su çumo encorporado con aluayalde y vinagre, resfria todas aquellas cosas: que de refrigerio tienen necessidad.

Griego,

UVA.BHSC

Griego, Σέρις. Lat. Intybus. Ar. Dumbebe, y Hendeba. Cast. Por. Endiuia. Cat. Endiuie. Fr. Endiue.

NOMBRES

ANNOTA-TION.

LA Endiuia, de los Griegos llamada Seris, y de los Latinos Intybus, se diuide generalmente en la hortense, y en la saluage. De la hortense communmente se muestran dos differentias: la una tiene las hojas mas anchas, y es à la lechuga muy semejante. Esta ordinariamente se llama Endiuia, el qual nombre tiene corrupto de Intybo: y ansi se deue administrar por la legitima Endiuia, uisto que la que oy por ella destilan los boticarios, es una especie de lechuga siluestre, muy amarga, y muy corrosiua, por la mucha leche aguda que tiene. La otra suerte de endiuia hortense, tiene mas angostas las hojas, y es algun tanto amarga. Llamase aquesta de Seris, diminutiuamente Seriola, el qual nombre corrompiendo despues los Barbaros, uinieron à llamarla Scariola, que quiere dezir una menor endiuia. Distribuyese tambien la saluage en dos especies, ò differentias: la una de las quales se dize Picris, por ser amarga, y tambien simplemente Cichorium: y la otra Hedypnois, que quiere dezir acarreadora de dulce sueño, porque haze dormir, sin cuydado. Es diuersa de aquestas especies dichas, aquella suerte de Endiuia, que se llama uulgarmente Dens leonis, y Rostrum porcinum, que quiere dezir Diente de leon, y Ocico de puerco, por la figura de su hoja, que representa las tales cosas. Llamase en las boticas la tal especie Taraxacon.

CICHORIVM.

CICHORIVM HEDYPNOIS.

Scariola.
Picris.
Cicorea.

Taraxacon.

Produze la endiuia hortense un tallo grande, redondo, acanalado y acompañado de muchos ramos, encima de los quales haze unas flores azules: las quales echa la segunda especie de la siluestre, blancas. La Endiuia saluage suele encoger y apretar de noche, ansi sus hojas, como sus flores: y al salir del Sol relaxarlas: tras los rayos del qual todo el dia se ua al retortero, como dellos enamorada: por donde algunos la llamaron Heliotropia, ò Solsequia, que quiere dezir, seguidora del Sol. La que se dize Diente de leon, y Ocico de puerco, tiene infinitas hojas, cada una de las quales posee un agudo rostro por punta, y de entrambas partes muchos dientes muy bien sacados. Haze los tallos uazios, lisos, y sueltos de ñudos: la flor azul, la qual con la uejez se ua toda en flueco, que con el menor uentezico se buelan.

Es toda suerte de endiuia algun tanto amarga: del resto, fria y seca en el grado segundo. Resfrian mas la hortense que la saluage: empero entrambas à dos son estipticas. Templan el encendimiento del higado,

UVA.BHSC

abren las opilationes potentißimamente, y por eſſo conuienen à la icteritia. Es tambien eſpecie de Endiuia, la Cõdrila, de la qual agora diremos. Soterrada la Endiuia, ſe buelue ſin comparation mas graſſa, mas tierna, mas blanca, y mas agradable al eſtomago

CONDRILLA PRIMA.

CONDRILLA ALTERA.

De la Condrila, Cap. CXXII.

LA Condrila, de vnos llamada Cicorea, y de otros Endiuia, produze el tallo, las flores, y las hojas, ſemejãtes à la Cicorea: por donde la tuuieron algunos por vna eſpecie de la Endiuia ſilueſtre, aũ que toda ella es mas ſubtil y delgada. Hallaſe en torno de ſus ramillos vna goma ſemejante al Almaſtiga, tan grueſſa como vna haua. La qual molida con myrra, y metida en vn pañico dentro de la natura de la muger, en quantidad y forma de vna azeytuna, prouoca la ſangre menſtrua. Majada con ſus rayzes la yerua, y mezclada con miel, ſe forma en paſtillas redondas: las quales deſpues deshechas en agua, ſi ſe les mezcla el nitro, extirpan los aluarazos. Confirma y retiene los pelos caducos la goma: y lo meſmo haze ſu rayz ternezica, ſi con vn aguja bañada en el çumo della, tocaremos la rayz de los pelos. Beuida con vino, es vtil contra las mordeduras de biuoras. El çumo de la cozida beuido por ſi, ò con vino, reſtriñe el vientre. Hallaſe otro genero de condrila, el qual tiene la hoja como roçada en torno, luenga, y eſtendida por tierra: el tallo muy lleno de leche: la rayz ſubtil, fuerte, liuiana, redonda, algun tanto roxa, y llena de çumo. Anſi los tallos, como las hojas de aqueſta, tienen fuerça de digerir. El çumo retiene y conglutina los pelos de las peſtañas y cejas. Nace la Condrila en terrenos graſſos, y cultiuados.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Κονδρίλλη. La. Condrilla. Ar. Candarel, y Candaron.

LA Condrila es una eſpecie de Endiuia ſaluage, à la qual ſe parece en las hojas. Sus tallos eſtan todos llenos de leche muy aguda y amarga: de la qual participando tambien las hojas, ſon inguſtables: y no las come ſino el raton, quando ſe ſiente mordido de alguna uirulenta ſerpiente. Aplicada por de fuera, y comida tiene la fuerça de la Cicorea, y aun algo mas abſterſiua.

De la

UVA.BHSC

De la Calabaça. Cap. CXXIII

LA calabaça que ordinariamente se come, si majada cruda se aplica en forma d'emplastro, mitiga las hinchazones, y assi mesmo los apostemas. Sus raeduras se aplican cómodamẽte sobre la mollera à los niños, contra los ardores de la cabeça: y tambien son vtiles contra la inflammatió de los ojos, y de la gota. El çumo esprimido de las raeduras: & instilado por si, ò con azeyte rosado, en los oydos que duelẽ, mitiga el dolor: y da muy gran refrigerio à la superficie del cuerpo, abrasada cõ el heruor delas ardentissimas calenturas, si se baña cõ el. El çumo de toda la calabaça cozida, y muy biẽ estrujada, si se beue cõ vn poco de miel, y nitro, ligeramente relaxa el vientre. Si alguno dentro de la calabaça* cruda, y cauada, metiere vino, y despues de hauerle dexado en ella toda la noche al sereno, se le beuiere à la mañana en ayunas, y aguado, purgarà con el moderadamente.

CVCVRBITA.

Griego, Κολόκυνθα. La. Cucurbita. Ar. Haraha. Cast. Calabaça. Cat. Carabaça. Por. Abobora. It. Zucca. Fran. Curge. Tud. Curbsz. NOMBRES

LA *natura y propriedad de la calabaça, es como la de los niños, antes que se habituen à la uirtud, ò al uitio. Porque assi como aquestos facilmente se inclinan y dexan guiar, à qualquiera disciplina ò arte, en la qual desde su niñez los exercitaren, por no tener ocupado el ingenio con ninguna particular, sino muy libre y esento, para poder recebir toda doctrina & institution: ni mas ni menos la calabaça, siendo desi mesma muy dessabrida, y libre de todo genero de sabor, se acõmoda admirablemente à qualquier gusto que la quisieremos dar, dexandose guisar en ciẽt mil maneras, y cõformandose & haziendose à una, con todas aquellas cosas, que con ella fueren mezcladas. Comida cruda es muy ingrata al gusto, & pernicioſa al estomago. Digerese con grandissima difficultad, & prouoca uomito. Cozida, ò frita, da frio mantenimiento al cuerpo, empero digerese facilmente, si primero no se corrompe: lo qual acontece, quando halla el estomago lleno de uentosos humores. De mas desto, mitiga la sed, entretiene lubrico el uientre, tiempla el ardor del higado, engendra poca esperma & muy fria, & refrena el furor juuenil. Es la calabaça fria y humida en el excesso segundo: & assi aplicada por de fuera, es util contra todo apostema sanguineo, & colerico. & comida, es mantenimiento muy saludable, à los de complexion seca, y caliente: assi como prejudicial à los frios, y humidos. El çumo de la calabaça mezclado con azeyte uiolado, & yemas de hueuos, y echado en clyster, tiempla marauillosamente el ardor de las calenturas, & haze dormir. La ceniza della quemada, sana las llagas malignas, & llenas de corruption, principalmente aquellas que en la uerga se engendran.* ANNOTATION.

Hallanse tres suertes de calabaças, conuiene à saber, luengas, redondas, & llanas, las quales aunque en la figura differen, toda uia en su fuerça, & uirtud, son conformes, & semejantes: uisto que con la simiente de una sola, se pueden hazer estas tres differentias de calabaças: porque sembrando las pepitas del cuello (segun Columela & Plinio refieren) naceran luengas: sembrando las del uientre, redondas: assi como llanas, si se sembraren las que se hallan al suelo. Nacen sin pepitas las calabaças, si la simiente antes de se sembrar, se remoja en azeyte de sesamo. Si se sembraren las pepitas sin cascara, las que despues dentro de las calabaças nacierẽ saldran mondadas.

Del Pepino domestico, y de las Badeas. Cap. CXXIIII.

EL Pepino domestico relaxa el viẽtre, y es cõueniente al estomago. De mas desto refresca, *si no se corrõpe*, es vtil à la vexiga, y con su olor haze boluer en si, los q̃ se desmayarõ.

UVA.BHSC

CVCVMERES. ANGVRIA.

Su ſimiente prouoca moderadamente la orina:y beuida con vino paſſo, ò con leche,cura las llagas de la vexiga.Las hojas aplicadas con vino,ſanan las mordeduras de perros: y las epinyctidas,ſi ſe aplican con miel.Comida la carne de la llamada Badea,mueue la orina:y aplicada mitiga la inflammation delos ojos.Sus raeduras ſi ſe aplican ſobre la mollera à los niños, ſon vtiles contra los ardores de la cabeça,y pueſtas enla frente,reprimen los humores que ſuelen deſtilar à los ojos. Del çumo mezclado con la ſimiente y harina,y ſecado deſpues al Sol,ſe haze vna buena miſtura, para purificar el roſtro, y darle vn luſtre reſplandeſciente. Beuida con aguamiel vna drama de la rayz en poluo, prouoca el vomito. Empero al que quiſiere ligeramente gomitar ſobre cena,baſtaranle dos obolos. Aplicada con miel, ſana las llagas de la cabeça,que parecen panales.

NOMBRES Del Pepino domeſtico.Griego. Σικυς ἥμερος. La.Cucumis ſatiuus.Ar.Chathe.Caſt.y Por.Pepino, y Cogombro. Cat.Pepins,y Cogombres. Bar.Citrullus.It.Cedrioli,y Cocomeri.Fr.Cocombres.Tud. Citrullen. De las Badeas. Griego,Πέπων.L.Pepo,y Anguria.Ar.Batheca.Caſt.Badea.Cat.Albudeca.Por.Baueca.It.Pepone,y Melone de aqua. Fr.Pepon.Tud.Pfeben.

ANNOTATION. *Este nombre Sicyos en Griego,anſi como en Latin Cucumis,ò Cucumer,antiguamente era muy general,& cõprehendia debaxo de ſi los Cogombros,los Pepinos, los Pepones,ò Badeas,y los Melones:aunque por la mayor parte ſe tomaua por los Pepinos,por ſer eſta la mas ordinaria eſpecie:en la qual ſignification le toma en el capitulo preſente Dioſcorides. No ſe hallã aquellos Cogombros luengos,que ſe comen cõmunmẽte en Caſtilla,ſino ſolamente en Eſpaña:y ſi alguna uez por marauilla ſe uee alguno dellos en otras partes,le tienen por una coſa mõſtruoſa. Llamaron algunos de los antiguos à eſte genero de Cogõbro luengo, Anguinum cucumerem,que quiere dezir ſerpentino,por ſer luengo,y torcerſe à manera de una Culebra:de donde otros le llamaron Cucumerem tortilem.Es eſte menos dañoſo que los pepinos, por ſer mas exercitado,y enxuto. La primera generation del Cogombro fue artificial, & reſultò de la flor del Pepino, metido dentro de alguna fiſtola,ò caña, & dexada eſtenderſe en ella. Porque anſi el pepino, como la Calabaça, ſe dexa formar de la ſuerte que le queremos, & conſtreñimos, de modo que toma ſiempre la propria medida, & forma del uaſo en*

Cucumis anguinus, & tortilis.

UVA.BHSC

uaso en que fuere su flor metida. Engendrado ansi la primera uez el cogombro, luego con su simiente produxo muchos otros sus semejantes: los quales multiplicaron en tanto numero, que uinieron à hazer un proprio & distincto linage, no reconociendo mas por deudos, ò por parientes, à los Pepinos, de los quales manaron: como suelen muchos de baxo suelo, en uiendose un poco exaltados: menospreciar à sus proprios padres, & aun afrentarse con ellos. Llamanse los Pepinos communmente Citruli, por parecerse à las Cidras, llamadas Citra mala, y esto no solamente en el color amarillo que tienen, quando estan bien maduros, empero tambien en la longura del cuerpo, y en la corteza que posseen aspera, crespa, & muy sarpollida, como las mesmas cidras: aunque algunos medicos toman harto impropriamente por citrulos, no los pepinos, sino ciertas calabaças redondas, que se conseruan todo el año colgadas: las quales llaman Calabaças de inuierno, & Turquesas. Por los pepones entendian los antiguos unos como melonazos muy grandes, que en Roma se llaman melones de agua, y en Castilla Badeas: las quales llamarõ tãbien algunos Angurias. Sõ los pepones, ò las Badeas, ordinariamente dos uezes mayores que los melones: tienen siempre la cascara uerde, la carne blanca, la simiente negra, & quasi como pepitas de cañafistola. Metidos en la boca, se resuelven todos en cierto çumo dessabrido, & dulçazo: de suerte que no tanto se comen, quanto se beuen. Llaman tambien Badeas en España à los melones uellacos & muy maduros, por la semejança que tienen con los pepones. Hallanse no solamente redondas las Badeas, empero tambien luengas, & de figura de cabeça. Son los pepones demasiadamente frios, & humidos: & ansi se comen por los dias caniculares, para refrescar y humedecer los cuerpos encendidos, & dessecados. Tienen uirtud de mundificar, por uirtud de la qual prouocan la orina, & descienden con mayor facilidad que las calabaças, & los melones. Aquella simiente negra que tienen, mueue potentissimamente la orina, y deshaze la piedra de los riñones. No digeriendose bien la Badea, se conuierte en uitiosos humores, y principalmẽte en Colera: y muchas uezes aunque no se corrompa, rebuelue el estomago, y es prouocatiua de uomito, Angurias.

MELOPEPONES.

Persuadense muchos Medicos excellentes, que los que llamamos communmente Melones, no fuerõ conocidos de los antiguos: mas yo soy de cõtraria opinion: por quanto Plinio y Galeno tratan dellos muy à la clara. Primeramente Plinio en el cap. v. del libro. xix. escriue en esta manera. Nace una nueua manera de Pepones en la campania, muy semejantes à los Membrillos: de los quales puede ser (segun dizen) que aya nacido ansi uno primeramente, & que de su simiente despues se aya estendido el linage. Estos se llaman Melopepones: los quales no estan colgados, sino en el suelo se redondean: y ultra la figura, color, y olor que tienen, luego en siendo maduros (cosa cierto digna de admiration) se desasen & apartan de sus peçones, dado que no cuelgan dellos. &c. Todo esto que dixo Plinio quadra mucho al Melon, el qual quando està perfectamente maduro, en la grandeza, color, y olor, se semeja mucho à unos membrillos grandes, que crecen en Apulia y Calabria: de los quales y del Pepon, uino à se llamar Melopepo: uisto que antiguamente el membrillo, se llamaua por excellentia Melon, q̃ quiere dezir Mançana. De suerte que el Melopepo acerca de los antiguos, no era otra cosa, sino un pepon redondo, amarillo, & oloroso como el membrillo, el qual (segun creo) fue ignoto à Dioscorides. Melones. Melopepones.

Assi mesmo Galeno, el qual fue posterior à Plinio, particularmente desmenuza & declara la differentia que ay entre el Pepon ò Badea, y el Melon ordinario: porque si bien miramos, en el segundo libro delos mantenimientos, tratando de los melones, habla en esta manera. Los Melopepones son menos humidos que los Pepones: & no se conuierten en tan malos humores, aunque no prouocan tanto la orina, & descienden mas tarde. Aliende desto, no son tan prouocatiuos de uomito

UVA.BHSC

mito como aquellos, ni en el estomago se corrompen tan presto, quando hallan en el algun mal humor, ò alguna otra causa de corruption. Los quales aunque no confortan tanto el estomago, como las frutas que uienen por el Otoño, toda uia son le menos dañosos que los pepones, por quanto no le incitan à uomitar. Vltra lo suso dicho, dexando de comer ordinariamente los hombres aquella carne interior, que contiene en si las pepitas de los Pepones, comen la que hallan en los Melopepones, la qual les ablanda el uientre. &c. Del qual discurso se conoce muy facilmente, que por los pepones entendio Galeno las uulgares Badeas, que preñadas de una muy dulce aguaza, son ingratissimas al gusto: & por los Melopepones, los Melones que tenemos oy dia en uso: los quales aunque relaxan algun tanto el estomago, toda uia son mas enxutos que aquellas, & se conuierten en humores mas substantiales. Comese no solamente la carne de los Melones, empero tambien la simiente, por ser agradable al gusto, y blandamente prouocatiua de orina. Su lechezica mezclada con agua de regaliza, es lenitiua del pecho, y tiempla el ardor de riñones: de suerte que la que fue producta de la natura solamente para la perpetuation de su fructo, sirue à otros muchos effectos, importantes à la uida & salud humana. Hallase en el Reyno de Napoles cierto genero de Melones, que tienen una cascarita muy subtil, & muy tierna: los quales se pueden comer sin dexar nada dellos, como se come un durazno. Salen las pepitas destos sin cascara, & ansi se suelen confitar por toda Italia en grande abundantia. La primera generation de aquestos melones, procedio de pepitas que se sembraron mondadas: empero agora para perpetuarlos, se siembran las mesmas que dellos nacen. Todas estas especies dichas, son tan sedientas del agua, que colgadas sobre ella, aunque no lleguen con quatro dedos, en una noche se estienden tanto, que abordan: & por el contrario tienen tan capital odio al azeyte, que si sele ponen debaxo, & muy junto, se encogen huyendole: lo qual no siendo uerdad, mentire por boca de Plinio.

Todos los que hasta aqui han interpretado à Dioscorides, en el principio del presente capitulo uan muy desuiados de la intention del author, & de lo que significan las mesmas palabras Griegas, que son aquestas. Σίκυς ἥμερος εὐκοίλιος, εὐστόμαχος, ψυκτικὸς οὐ φθειρόμενος. &c. las quales en esta manera interpretan. El pepino domestico, al uientre & al estomago es en extremo util: ressfria, no se corrompe. &c. De suerte que hazẽ al Pepino libre del peligro de corruption, à la qual es de su propria natura inclinado, & por cuyo solo respecto le infama y reprueua la uniuersal escuela de medicos: puesto que no se corrompa tan facilmente como el pepõ, Digamos pues que la intention del author, es la que las mesmas palabras suenan: conuiene à saber, q̃ el pepino relaxa el uientre, y es conueniente al estomago, & de mas desto, refresca, si primero no se corrompe, la qual condition añadio cuerdamente Dioscorides, porque corrompiendose el pepino en el uientre, se conuierte luego en humor agudo y colerico, el qual no solamente no da refrigerio al cuerpo, empero tambien le abrasa, engendrando ardentissimas fiebres. Lo qual Galeno quasi interpretando à Dioscorides, confirma en infinitos lugares, y principalmẽte en el libro de Euchymia, & Cacochymia: adonde escriue en esta manera. Καρποὶ δὲ εἰσὶ καὶ σικυοὶ καὶ πέπονες, καὶ μηλοπέπονες, ἀλλ' οὐδὲν οὐδὲ τούτων εὔχυμον. εἰ δὲ μὴ ταχέως ἐπέλθῃ, διαφθείρεται κατὰ τὴν γαστέρα, καὶ τὸν ἐκ τῆς διαφθορᾶς γινόμενον χυμὸν ἐγγὺς τοῖς θανασίμοις φάρμακοις ἐργάζεται. Κολόκυνθα δ' ἄμεμπτος μόνη τῶν τοιούτων καρπῶν. ἀλλὰ καὶ αὕτη διαφθαρεῖσα κατὰ τὴν γαστέρα, κακόχυμος ἱκανῶς γίνεται. Que quiere dezir. Entre los fructos tãbien cuentan los pepinos, las Badeas, y los Melones: ninguno de los quales engendra buen humor en el cuerpo: antes no se descienden y se digeren bien presto, luego se corrõpen en el estomago, y de la tal corruption produzen un humor semejante à los uenenos mortiferos. Empero entre todos los fructos de aquesta suerte, sola la Calabaça es irreprehensible: aunque tambien ella corrompiendose en el estomago, engendra humores harto uitiosos.

LACTVCA CRISPA

De la Lechuga. Cap. CXXV.

LA Lechuga domestica es amiga al estomago, ressfria, prouoca sueño, ablanda el viẽtre, & acreciẽta la leche. Empero la cozida es algo mas nutritiua. Tienẽ las de comer por lauar, los que padecen de flaqueza d'estomago. Beuida la simiẽte de la lechuga, es vtil à los que sueñan à la

UVA.BHSC

ñan à la cõtinua ſueños muy luxurioſos: y refrena los apetitos venereos. Si ſe comẽ las lechugas muy amenudo, enflaquecen la viſta. Aplicadas en forma d'emplaſtro, ſiruẽ à las inflammationes, y al fuego de ſant Anton. Suelenſe conſeruar en ſalmuera. Las lechugas talludas tienẽ vna cierta virtud, ſemejãte à la del çumo y leche de las lechugas ſaluages. Es la lechuga ſaluage ſemejante à la hortẽſe, ò domeſtica, dado q̃ tiene los tallos mas luẽgos, y las hojas mas blãcas, mas ſubtiles, mas aſperas, y algun tanto amargas al guſto. Pareceſe en ſu virtud al papauer: por dõde algunos mezclan ſu çumo cõ el Meconio. Beuidos con oxymel dos obolos de ſu liquor, purgan las aquoſidades del vientre. El meſmo aplicado mundifica los fluecos & nuuezillas q̃ offuſcan la viſta: y mezclado con leche humana, es vtil àlas quemaduras del fuego. En ſumma, la lechuga ſaluaga prouoca ſueño, mitiga el dolor, atrahe el mẽſtruo, y beueſe vtilmente cõtra las puncturas del alacran, y mordeduras de los phalangios. Su ſimiente beuida, como aquella de la domeſtica, ataja los ſueños venereos, y reprime el deſordenado apetito de fornicar. Sirue el çumo à las meſmas coſas, aunq̃ cõ menor efficacia. Guardaſe ſu liquor en vaſos de tierra nueuos, y eſto deſpues de hauer ſido aſſoleado, como los otros çumos.

LACTVCA FLORIDA.

LACTVCA SYLVESTRIS.

Gr. θρίδαξ L. Lactuca. Ar. Cherbas. Caſt. Lechuga. Cat. Llettuga. Por. Alface. It. Lattuca. Fr. Laictue. Tud. Lattich. NOMBRES

NO ay cozinero tan ignorante, que no conozca mejor las eſpecies & differentias de las lechugas domeſticas, que el meſmo Dioſcorides. De la ſilueſtre no ay que dezir otra coſa, ſino que en lugar de la Endiuia, no ſin grandiſſimo error, & capital daño de los enfermos, la adminiſtran continuamente los boticarios. Nace aqueſta ſin cultiuarla, cerca de las çarças, & por los limites de las uiñas. Sus hojas quando es nouezica, ſe parecen à las de la lechuga domeſtica: empero deſpues de creſcidas, ſe bueluen al derredor eſpinoſas, & ſe deſſiguran con muchas ſalidas y entradas, à manera de una eſpada con ondas. Suelen ſer de dos codos ſus tallos, todos armados de eſpinas, & llenos de cierta leche muy corroſiua, & amarga. Es amarilla ſu flor, como aquella de las domeſticas. Es la lechuga domeſtica fria & humida en el exceſſo tercero: las quales qualidades poſſee mas remiſſas la llamada ſaluage. La domeſtica da poco mantenimiento al cuerpo, empero engendra buna ſangre freſca & templada, refrena el furor de la colera, quita la ſed, y reſtituye la gana de comer, à cauſa de al-

ANNOTATION.

ſa de algun humor agudo y caliente perdida. Aplicada por de fuera, es extremadamente util en el principio de qualquier apoſtema caliente. Hazeſe de ſus tronchos una conſerua admirable, para refreſcar el higado, y confortar el eſtomago de los febricitantes. El çumo de ſus hojas beuido en gran quantidad, y en ayunas, mata ni mas ni menos que el opio, & anſi es tenido por ueneno mortifero.

GINGIDIVM.

Del Gingidio. Cap. CXXVI.

*πλῆσον. EL Gingidio llamado de algunos Lepidio, nace * copioſiſsimo en Cilicia, y en Syria. Es vna yerua pequeña, ſemejãte à la paſtinaca ſilueſtre, aunq̃ mas ſubtil, y mas * eſpeſſa de hojas. Tiene la rayz peq̃ña, blãquezina, y algũ tãto amarga. Comeſe aqueſta plãta cruda, cozida, y echada en adobo. Es muy grata al eſtomago, y prouoca la orina. Su cozimiento beuido con vino, es vtil à la vexiga.

* πυκνότερον.

NOMBRES Griego, Γιγγίδιον. La. Gingidium, & Cerefolium. Caſt. ſegun algunos Veleſa. It. Cerefoglio. Fr. Cerfueil. Tud. Koerffel.

ANNOTATION. EL Gingidio, ſegun la opinion de algunos excellentes Varones, no es otra coſa, ſino aquella planta uulgar, que ſe dize Cerefolium en las boticas, muy diuerſa del Chærefolio Pliniano: al parecer de los quales me allego, mientras no ſe halla otro Gingidio mas uerdadero. Es igualmente caliente & fria, ſegun diuerſas ſubſtantias, aqueſta planta: & ſeca en el grado ſegundo. La qual ſirue mas de medicina, que de mantenimiento.

SCANDIX.

CAVCALIS.

De la Scandice. Cap. CXXVII.

LA Sandice es vna eſpecie de hortaliza ſaluage, algun tanto aguda y amarga al guſto. Comeſe cruda y cozida, ſiendo molificatiua del vientre, agradable al eſtomago, y prouocatiua de orina. Su cozimiento beuido, es vtil à la vexiga, à los riñones, y al higado.

NOMBRES Griego, Σκάνδιξ. La. Scandix, & Scanaria. Bar. Acula. Tud. Naedel kraut.

ANNOTATION. HAllaſe gran copia de aqueſta planta en Brabantia, y en algunas partes de Flandres, muy ſemejante al dauco. Nacen de la extremidad de ſus tallos, unos ciertos palillos, muy derechos, & puntiagudos, a manera de

UVA.BHSC

nera de agujas: por dõde algunos la llamã Acula, q̃ quiere dezir agujuela. Comida la Scãdice abre las opila- Acula.
tiones del higado & baço, restituye su buena color al rostro, enxuga las llagas, es muy cõueniente àlos ptisicos, haze crecer el cabello, multiplica la leche, y finalmente despierta la uirtud genital, ò muerta, ò adormecida: por el qual solo respecto, aunque por los otros no fuesse, me marauillo como no la transponen y plantan por todo el mundo los hõbres, para seruir à sus apetitos cõ ella, en tãta ruyna y desolatiõ de buenas y religiosas costumbres.

De la Caucalide. Cap. CXXVIII.

LA Caucalide, llamado de algunos Dauco silueſtre, haze vn tallico velloso, luẽgo de vn palmo, y algunas vezes mayor. Tiene las hojas* semejantes à las del hinojo, hendidas en diuersas maneras, y algun tanto asperas. Encima de los tallos produze vna copica blanca, & muy olorosa. Comese tambien cruda y cozida esta yerua, y es prouocatiua de orina.

Griego, Καυκαλὶς. Lat. Caucalis. Bar. Pes gallinaceus. Cast. Quixones.

NOMBRES ANNOTATION.

EN la description de esta planta son uarios los exemplares Griegos: porque unos tienen Φύλλα ἔχον μαιάθρῳ ὅμοια, πολυσχιδῆ, πλατέα: que quiere dezir, tiene las hojas semejantes à las del hinojo, hendidas en diuersas maneras, &c. y en otros se halla Φύλλα ἔχον σελίνῳ ὁμοίᾳ, ἐπ' ἄκρου δὲ μαιάθρου δίκην πολυσχιδῆ, q̃ significa: Tiene las hojas semejantes al apio, y hendidas en muchas formas por las extremidades, como el hinojo. &c. y aunq̃ la una y la otra lectiõ me parece ser tolerable, toda uia me inclino mas à aquella primera, por que exprime mas la figura de los Quixones, los quales, quãto puedo juzgar, no differẽ de la Caucalide. Llama se tambien esta planta pie de Gallina: & si bien mũramos las hojuelas de los Quixones, quadra les aquesta com- Pie de galli
paration. Ni en Italia, ni en Alemania, ni en Francia, tienen notitia de aquesta yerua, de la qual se halla gran na.
copia en Espaãa: y principalmente en el Honssario, que esta junto à Segouia: aunque alli no crece tan uitiosa como en otros lugares, porque los muchachos la dan gran priessa, & no la dexan uenir à colmo, & aun las çamarriegas hazen della manojos, & la uenden despues por las calles.

ERVCA SATIVA.

ERVCA SYLVESTRIS.

De la Cruga. Cap. CXXIX.

COmida cruda en gran quantidad la Oruga, estimula à luxuria. Tiene la mesma facultad su simiente, y aliẽde desto, prouoca la orina: sirue à la digestiõ, entretiene lubrico el viẽ

tre: y vsan

UVA.BHSC

tre: y vſan della para guiſar las viãdas. Amaſſanla con leche y vinagre, y formã la en ciertas paſtillas, para que ſe conſerue mas largo tiempo. Nace vna Oruga ſilueſtre, principalmente en la Occidental Eſpaña: cuya ſimiente ſirue à los comarcanos en lugar de moſtaza. Eſta mueue mas potentemente la orina, y es mucho mas aguda que la domeſtica.

NOMBRES Griego, Ἐρύζωμον. Lat. Eruca. Ar. Iergir, & Giargir. Caſt. y Por. Oruga. Cat. Ruca. It. Rucheta. Fr. Roquette. Tud. Vveifz ſenff.

ANNOTATION. *Hallanſe dos eſpecies de Oruga: una que crece en los huertos, y otra cerca de las lagunas y rios. La hortense produze alto de pie y medio ſu tallo: las hojas luengas, y hondamente eſcotadas por toda la redondez: la flor amarilla, la ſimiente rezia, y aguda, dentro de unas vaynillas ò cornezuelos, como los del nabo, ò de la Moſtaza: y la rayz blanca. La ſylueſtre haze mas eſtrechas, y mas puntiagudas las hojas. Calienta potentiſſimamente la Oruga: y por eſſo no ſe ſuele comer ſino mezclada con las lechugas, ò cõ alguna otra yerua fria: uiſto que ſi ſe come ſola, offende al celebro. De mas deſto, engendra en el cuerpo uentoſidades, lo qual (ſegun Paulo Egineta) es cauſa que irrite la uirtud genital. Su ſimiente beuida, es util contra las puncturas del alacran, exterminalas lombrizes del uientre, y embota de tal ſuerte los ſentidos del hombre, que los açotes, y los tormentos, no le dan peſadumbre. Mezclada con miel, & aplicada, purifica de todas manchas el roſtro. Lamida en la miſma manera, extirpa con grande facilidad los humores grueſſos del pecho.*

OCIMVM MAGNVM.

OCIMVM PARVVM.

Del Ocimo. Cap. CXXX.

*Καὶ λεῦκοῖτ' ἂν τὰ λασσίου καὶ σκορπίου πληγὴ καθ' ἑαυτὸ δὲ συνεσταχὼς, πρὸς ὀφθαλμῶν ὀδύνας.

EL Ocimo es yerua muy conocida: la qual comida en gran quantidad, debilita la viſta. Es lenitiua del viẽtre, mueue vẽtoſidades, prouoca la orina, y acrecienta la leche, empero digereſe con difficultad. Aplicada cõ flor de harina, y azeyte roſado y vinagre, en forma d'emplaſtro es vtil à los apoſtemas caliẽtes de los pulmones, *y cõtra las puncturas del dragõ marino, y del alacrã. Mezclada ella ſola cõ vino Chio, mitiga el dolor de los ojos. Su çumo inſtilado, mundifica las nuues, y deſſeca los humores que à los ojos deſtilan. Su ſimiente beuida, ſirue à los que engendran copia de humor melancolico, à los que no pueden orinar, y à los q eſtan llo

estan llenos de ventosidades. Soruida por las narizes, prouoca muchas vezes à esternudar: y lo mesmo haze la yerua. Empero es menester cóprimir los ojos, quando el esternudo venir se siente. Algunos reprueuan el Ocimo en las viandas, y se guardan de le comer, por quanto maxcado y puesto al sol, engendra ciertos gusanos. Añaden los Aphricanos, que los que hoüeren comido el Ocimo, aunque despues sean heridos del alacran, no sentiran dolor.

NOMBRES Griego. ὤκιμον. La. Ocimum. Ar. Berendaros, y Bedarog. Bar. Basilicum. Cast. Albahaca. Cat. Alfabega. Por. Mangericaom. It. Basilico. Fr. Du Basilic. Tud. Basilien.

ANNOTATION. Ocymo. Heyden korn.

EL Ocymo escripto con, y, es differente del Ocimo. Porque el Ocymo se toma por una suerte de legumbre esquinada, muy util para engordar los bueyes, la qual llaman Heyden korn, por todas las Alemanias. Mas el Ocimo, es nuestra uulgar Albahaca, de la qual se hallan tres differentias. Porque una produze las hojas anchas, luengas, grassas, y quasi como aquellas del torongil: por donde algunos Arabes llamaron à esta especie, Citrea, ò Citriata. Otra las hazen menores que aquesta, empero mayores harto que las de la especie tercera, à la qual llamò Serapion Ozimo Gariophilato, por ser la mas olorosa de todas. Ay muy gran dissension entre Dioscorides, Plinio, y Galeno, sobre las facultades del Ocimo: por donde me parece lo mas seguro allegarnos à la opinion de Galeno, el qual dize que la Albahaca no se deue dar por la boca, por quanto tiene en si cierta humidad muy superflua: empero que se puede aplicar por de fuera, para resoluer y madurar, quando menester fuere: uisto que à las tales cosas es util. No puedo dexar de marauillarme, quando veo que ni Dioscorides, ni los otros, hizieron alguna mention del suauissimo olor que derrama de si el albahaca, siendo la principal gratia della. Siembranse con malditiones las albahacas, y (segun Plinio) crecen muyuitiosas con ellas: empero no quieren ser tocadas con hierro: y en esto se parecen mucho à los Florẽtines, que os sufriran quatro mil injurias & contumelias, con tal que esten siempre quedas las manos.

Ozimo Gariophilato.

Fatigase Marcello Vergillio por instaurar este texto: principalmente en aquella parte, à do manda Dioscorides: que al tiempo de esternudar, apretemos y comprimamos los ojos: la qual sententia le parece fuera de razon y proposito: por quanto piensa que quiso dezir, que quando soruiessemos por las narizes la simiente del albahaca, cerrassemos junamente los ojos, à causa que alguna parte della no les entrisse dentro: y cierto hiziera mucho mejor el dicho señor Marcello, de entender en sus constructiones, q̃ d' meterse en interpretar medicos, ni Philosophos, pues alomenos en el aegado lugar, se muestra muy ignorante de las cosas medicinales, y en especial de la anotomia, uisto que no conoce la edigãtia y correspõdentia q̃ ay entre el nasci miento de las narizes, y los dos lagrimales: por razõ de la qual, si quãdo queremos esternudar no se cerrassen y comprimiessen los ojos, facilmẽte correria hazia ellos alguna parte de los humores q̃ cõ aquella uiolẽtia quiere exterminar la natura por las uẽtanas de las narizes: y ansi uemos q̃ los q̃ esteriudã cõ los ojos abiertos, suelẽ por la mayor parte derramar lagrimas. De suerte q̃ biẽ supo lo q̃ dixo Dioscorides, y pluguiesse à Dios q̃ assi le supiessemos entender.

OROBANCHE.

De la Orobanca. Cap. CXXXI.

LA Orobanca es vn talluelo algun tanto roxo, alto de pie y medio, y algunas vezes mayor, velloso, tierno, grasso, y sin hojas. Haze vna flor blanquezina, cambiante sobre amarilla. Su rayz es griessa de vn dedo, la qual se haze fistulosa, como el tallo se va secãdo. Nace aqueste tallo entre ciertas legumbres, las quales ahoga: de donde vino à llamarse Orobanca: que quiere dezir ahogado de yeruos. Comese crudo, y heruido en caçuela, à manera de los esparragos: cozido con las legumbres, haze que se cuezan mas presto.

NOMBRES Griego, Ὀροβάγχη. Lat. Orobancha, y Erui angina. Cast. Yerua tora.

ANNOTATION. ANsi como entre los animales, ay algunos que no biuen sino de hazer daño à otros: de la mesma suerte se hallan entre las plantas algunas, que de todas las otras, ò de algunas dellas, son pestilentia. Entre las quales

UVA.BHSC

tiene lugar la Orobanca: llamada eſquinantia del yeruo, porque con ſu preſentia le ahoga, y eſto no reboluiendoſe à el, ò abraçandole (lo qual por ninguna uia puede hazer, ſiendo tan gruеſſa, y tan corta) ſino oprimiendole con ſu uezindad, y chupandole ſu ſubſtãtia. De ſuerte que por ſe engraſſar à ſi, debilita las plãtas uezinas: no obſtante que algunos pienſan, que ſe rebuelue à ellas con ſus rayzes: lo qual es falſo, uiſto que ſu rayz es una redonda, & ſin barbas. Tiene aqueſte tallo tambien Cynomorion por nombre, à cauſa que tomado con ſu rayz, ſe parece mucho al uergajo del perro. En algunas partes le llaman la yerua tora: por q̃ luego q̃ la uaca le come, ua bramando y ardiendo à preſentarſe al toro. Hallaſe ordinariamente qual le deſcriue Dioſcorides, entre las legumbres, y entre las ceuadas y trigos. Es frio y ſeco en el grado ſegundo. Nace al pie de la gineſta otra ſuerte de Orobanca, ſemejante à la juſo dicha, empero mas aguda y mordaz.

Cynomorion.

BARBVLA HIRCI,

ORNITHOGALON.

De la Barba Cabruna. Cap. CXXXII.

LA Barba Cabruna tiene vn tallo pequeño, y las hojas ſemejantes à aquellas del açafrã. Su rayz es luenga y dulce. Produze encima del tallo vn cierto caliz grande, de la cumbre del qual cuelga cierta ſimiente negra, de donde le vino el nõbre. Sueleſe comer eſta yerua.

NOMBRES. Grigo, τραγοπώγων. La. Barbula hirci. Caſt. Barba Cabruna.

ANNOTATION. Scandix Pliniana.

ESta Barba Cabruna es la Scandix de Plinio, muy diuerſa de la Scandice que deſcriue Dioſcorides. Suele crecer por los prados, & haze una flor amarilla la qual juntamente con el fructo pende del caliz, à manera de cabellera, ò barba: por donde la dieron el nombre. Comeſe ſu rayz en las enſaladas, por ſer muy dulce. Deſtilaſe de toda la yerua un agua, util para ſoldar las heridas freſcas.

Del Ornithogalo. Cap. CXXXIII.

EL Ornithogalo es vn tallico tierno, ſubtil, blanquezino, y quaſi alto de pie y medio, encima del qual ſe hazen tres ò quatro eminentias muy tiernas, de las quales nacen las flores. Son eſtas por de fuera de color verde: y por de dentro blãcas como la leche, quando ſe abren: en medio de las quales ſe halla vna cabeçuela entallada, como el fructo que produze el romero. Cuezeſe cõ el Pan, como la Nigela. Su rayz, la qual es redõda, ſe come cruda, y cozida

Griego,

UVA.BHSC

Griego, Ὀρνιθόγαλον. Lat. Ornithogalum, & Lac gallinaceum. Cast. Leche de gallina. NOMBRES

QVadrale muy bien aquel nombre Ornithogalon (que quiere dezir leche de gallina) à esta planta, pues quasi tan rara es de hallar, como la mesma leche: dado que yo la ui en Roma, en el huerto de mesire Iosepho: y en Padua en el que alli tiene aquella uniuersidad tan famosa: cuya diligentia y solicitud, en acarrear à si todas las medicinas simples del uniuerso, para el beneficio de los mortales, y en exercitar amenudo la anotomia y dissection de los humanos cuerpos, querria yo que imitassen nuestras academias de España: pues tienen tanta commodidad y aparejo. Es el Ornithogalo inutil al uso de medicina, & à esta causa no me trabajare en referir sus fuerças ò qualidades. ANNOTATION.

Differen los interpretes en la translation de aqueste capitulo: porque unos bueluen, que el tallo del Ornithogalo es alto de medio pie: & otros le dan pie y medio. Se dezir que en todos los exemplares que he uisto, hallo ἡμιποδιαῖον, que es tanto como de dos palmos, ò de pie y medio: la qual es la uerdadera medida de aqueste planta.

TVBERA.

De las Turmas de tierra. Cap. CXXXIIII.

LAs Turmas de tierra son vnas rayzes redondas, sin hojas, sin tallo, y algun tanto roxas. Suelense cauar por la prima vera*, y comerse ansi crudas como cozidas.

*Añadese en el Cod. anti. καὶ θέρους: y en el estio.

Griego, Υδνον. La. Tuber. Ar. Ramech, y Tamer. Cast. Turmas de tierra. Cat. Tofenas. Por. Tuberas de terra. It. Tertufali. Fr. Truffle. Tud. Truffen, NOMBRES

ANsi como en el cuerpo humano se engendran muchas enfermedades, & uarios generos de apostemas, ni mas ni menos se hallan en la tierra infinitos uitios, entre los quales, à mi parecer, se deuen contar las turmas, pues no son otra cosa, sino lobanillos de tierra. Componense las Turmas de partes muy terrestres y frias: por donde no nos deuemos marauillar, si no produzen hojas ni tallos, uisto que para la generation destas cosas, se requiere primeramente el humor, como subjecta materia: y despues el calor, para que la disponga y estiende: las quales dos qualidades en las Turmas son muy remissas. Carecē de todo sabor las turmas, y à esta causa se acommodan à todo genero de guisados. Empero aunque mas se disfracen, toda uia comidas, dan pesadumbre al estomago, conuiertense en humores gruessos, & melancolicos: crian arenas y piedra: engendran la perlesia, la apoplexia, y el dolor de ijada: causan infinitas opilationes: y finalmente son alcahuetas astutas, ò por hablar mas honestamente, casamenteras entre el hombre y la tierra, de la qual salen para reconciliarle con ella. Refiere Plinio, que Laërtio Licinio, el qual era Pretor en España, comiendo una turma de tierra, topo con un dinero que en medio della uenia, & se redoblo hazia dentro los dientes: de do podemos juzgar, que se engendran las turmas, de muchas y muy diuersas superfluidades, que expele de si la tierra. ANNOTATION. Laertio Licinio.

De la Smilace hortense. Cap. CXXXV.

LA Smilace hortense, cuyo fructo se llama Lobia, produze las hojas de yedra, empero mas tiernas. Son sus tallos delgados: los quales por razō de ciertos çarcillos, se abraçan con las matas cercanas, y se estienden de tal manera, que se pueden hazer dellos tiēdas, y taberna culos. Haze vnas vaynillas aquesta plāta, semejantes à aquellas de las alholuas, aun que mas luengas, y mas abultadas: dentro de las quales se encierra vna cierta legumbre, à manera de riñoncicos, algo differentiada en color, y en parte algun tanto roxa. Comese la vaynilla cozida con su simiente, ansi como los esparragos. Prouoca la orina, y haze soñar cosas graues, y horribles.

UVA.BHSC

SMILAX HORTENSIS.

MEDICA.

NOMBRES

Griego, Σμίλαξ κηπαία. La. Smilax hortenſis. Ar. Lubia. Caſt. Iudihuelos, ò Friſoles Turqueſcos. Cat. Feſol Turqueſch. Por. Feijaõs da India. It. Fagiuoli pinti. Tud. Faſelen.

ANNOTATION.

YA declaramos arriba, como los Phaſiolos, ò Iudias, eran fructo de aquella Smilace ordinaria, que ſe ſiembra por las aradas, juntamente con las otras legumbres. Agora en el preſente capitulo, trata Dioſcorides de la otra Smilace, que ſuele crecer en los huertos, y ſe llama communmente Turqueſca: la qual no differe de la primera, ſino en ſer mas uitioſa, y en hazer ſus hauas de color uario, & pintadas. Son aqueſtos friſoles no menos nutritiuos que la haruejas, aunque ni ſon tan gratos al guſto, ni ſe deſembaraçan tan ligeramente del uientre. De mas deſto, engendran humor melancolico, el qual ſuele deſpues ſer cauſa de aquellos ſueños terrificos. Su complexion es caliente y humida en el grado ſegundo. Haze muy ſemejantes anſi las hojas, como los tallos, à la Smilace Hortenſe, aquella planta ambitioſa, que ſuelen llamar Nil, los Arabes, & Marauillas los Andaluzes: cuyas flores ſiendo en extremo azules, en tratandoſe entre las manos, ſe bueluen luego encarnadas, coſa cierto digna de admiratiõ. Haze aqueſta el fruto, no en uaynas, ò ſiliquas, ſino en ciertos botones, tamaños, y tan redondos, como auellanas, que ſuelen ſuceder à las flores: cada uno de los quales contiene en ſi cinco granos eſquinados, & negros, como aquellos del Hipoſelino, y no poco agudos al guſto. Llamaron tambien Nil al paſtel los Arabes: & aſsi meſmo à la blanca Pompholyge: por donde conuiene andar ſobre auiſo, para que no ſe confundan aqueſtas coſas.

Nil.

Marauillas.

Paſtel.

De la Medica. Cap. CXXXVI.

LA yerua Medica, quando es nouezica, ſe parece al Trifolio que crece en los prados: empero como ſe va engrandeſciendo, ſe la enſangoſtan las hojas. Produze los tallos como los del trifolio: encima de los quales nace cierta ſimiente tamaña como lentejas, metida en vnos cornezuelos torcidos: la qual deſpues de ſeca, ſe mezcla con la ſal adobada, porque la haze muy mas ſabroſa. Aplicada verde la meſma ſimiente, es vtil à todas aquellas coſas, que quieren ſer reſtriadas. Toda la yerua ſirue de paſtura en lugar de grama, à las beſtias.

Griego,

UVA.BHSC

Griego, Μηδικὴ. La. Medica. Ar. Kodhab, alfasasat, y Alaselet. Cast. Alfalfa: aunque algunos la llamã Mielga. Cat. Alfals. Fr. Foin de Bourgoigne. Tud. Mediſch kraut. NOMBRES

LA yerua Medica se llamò anſi, por hauer uenido primeramente à Italia, de la region de Media. Fue siempre deſtinada eſta planta à la paſtura de toda ſuerte de beſtias. Hallauaſe antiguamente gran copia della por toda la Europa, mas agora no se halla tan copioſa ſino en Eſpaña. Llamaronla los Arabes Alfaſaſat, de dõde pienſo uino à llamarſe en algunas partes Alfalfa. ANNOTATION.

APHACA.

VICIA.

De la Aphaca. Cap. CXXXVII.

LA Aphaca es vna planta pequeña, que nace en los campos, mas alta que las lentejas, y de ſubtiles hojas. Produze ciertas vaynillas mayores que aquellas de las lentejas, dentro de las quales ſe hallan tres ò quatro granillos negros, menores que las lentejas: los quales tienẽ virtud eſtiptica, por donde toſtados, molidos, y cozidos a manera de lentejas, reſtriñen el fluxo de eſtomago y vientre.

Griego, Ἀφάκη. La. Aphaca. Bar. Vicia ſilueſtris. Por. Eruihaca. Fr. Veſſe ſauuage. Tud. Vvilde vicken, NOMBRES

LA Aphaca e a eſpecie de haruejas ſilueſtres. Produze las hojas ſemejantes à las de la Vicia (la qual es tambien otra cie de haruejas ſaluages) empero mayores, & mas uitioſas: el tallo quadrado: la flor encarnada: y el reſto o lo deſcriue Dioſcorides. Es moderadamente caliente la Aphaca, empero tiene ſequedad demaſiada: por m de la qual es mas conſtricliua que las lentejas. Theophraſto colocò la Aphaca entre las eſpecies de la Ci[illegible]a. ANNOTATION.

Del Puerro Cabeçudo. Cap. CXXXVIII.

EL Puerro Cab[illegible]do es ventoſo, cõuierteſe en malos humores, cauſa terribles ſueños, prouoca la orina, relaxa el viẽtre, adelgaza el cuerpo, deſminuye la viſta, mueue la ſangre mẽſtrua, y es muy nociuo à las llagas de la vexiga, y de los riñones. Cozido con ceuada mondada, y comido, purga los humores del pecho. El cozimiento de ſu cima cozida en vinagre, y agua marina, es vtil cõtra las durezas y opilationes de los lugares ſecretos delas mugeres, ſi ſe

UVA.BHSC

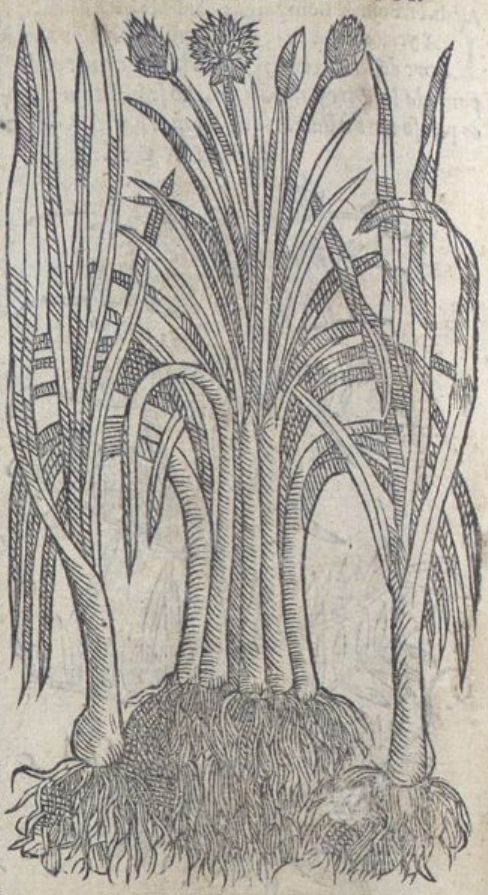
sientan sobre el. El puerro cozido en dos aguas, y despues remojado cõ otra fria, se buelue dulce, y menos ventoso. Su simiente es mas picante y aguda, con alguna estipticidad: por donde su çumo mezclado cõ vinagre, y cõ mãna de encienso, ò cõ el mesmo encienso, restaña la sangre, principalmente la q̃ sale por las narizes. Incita el puerro à luxuria, y es vtil cõtra todas las indispositiones del pecho, y cõtra las llagas de los pulmones, * tomado cõ miel en forma de lamedor. Comido purga la caña del pecho: empero si se come muy amenudo, debilita la vista, y offende mucho al estomago. Su çumo beuido cõ* agua miel * sirue contra las mordeduras de aquellas fieras que arrojan de si põçoña: à las quales tãbiẽ es vtil el mesmo puerro aplicado. Instilado el çumo con vinagre, con encienso, y con leche, o con azeyte rosado, dentro de los oydos, les mitiga el dolor, y resuelue qualquier zombido. Sus hojas aplicadas con çumaque, quitan los barros del rostro, y sanan las epinyctidas. Si se aplica el puerro con sal, arranca las costras causadas de los cauterios. Beuidas dos dramas de su simiente, con otras tantas de la grana del arrayhan, restriñen la sangre que de luẽgo tiempo suele salir del pecho.

*σύν μέλιτι

*El cod. antiene. ἀρήγει καὶ θηρίο δήκτοις σύν μελικρατῳ πινόμενος ὀχυλὸς καὶ αὐτὸ δὲ καταπλασσόμενον ὠφελεῖ.

*τοῦ μέν τι σπέρματος. ΔΒ'.

PORRVM CAPITATVM.



NOMBRES Griego, πράσον. Lat. Porrum. Ar. Kurat. Cast. Puerro. Cat. Por. It. Porro. Fr. Pourreau. Tud. Lauch.

ANNOTATION. *Conoce todo el mundo los puerros, y tienelos por agueros de la quaresma. Hallanse dellos ordinariamente dos differentias: porque unos tienen las cabeças muy gruessas, y los tallos subtiles y cortos, à causa que la mayor parte del mantenimiento se queda debaxo de tierra: otros tienen los tallos crecidos, & las cabeças delgadas, por la razon contraria. Tienense por mejores, mas tiernos, & mas delicados, los cabeçudos, para el uso de medicina: porque son calientes & secos en el grado segundo, y ansi posseen una uirtud singular de mouer la orina, y de adelgazar los humores gruessos y pegajosos: empero dã dolor de cabeça, y engendran rustico anhelito: aunque si se comen tras cominos ò alcarouea, no se siente su hedor. Hazense cabeçudos los puerros, cortandoles las hojas, y el tallo, & cubriendolos con alguna teja debaxo de tierra, para que el mantenimiento se quede todo en la mesma rayz. Fritas con azeyte de alacranes las hojas: y aplicadas sobre la uedija en forma de emplastro, y calientes, hazen luego orinar.*

Del Puerro saluage, q̃ los Griegos llamã ampeloprasõ. C. CXXXIX

EL Puerro saluage es mas dañoso al estomago, que el domestico: empero calienta mas, & prouoca mas potentemente la orina. De mas desto, haze venir el menstruo, y comido es vtil a los mordidos de fieras emponçoñadas.

NOMBRES Griego, Αμπελόπρασον. La. Porrum syluestre. Ar. Nabati. Cast. Puerro saluage. It. Porradello. Tud. Vvilde lauch.

ANNOTATION. *Nace el puerro saluage ordinariamente en las uiñas, entre las mesmas uides: por don[illegible]ino à llamarse Ampelopraso, que quiere dezir puerro de uiña. Es tan agudo y caliente, que aplicad[illegible]ma de emplastro, suele corroer, y leuantar ampollas.*

De la Cebolla, Cap. C[illegible]

LA Cebolla luenga, es mas aguda que la redonda: y la roxa, que la bl[illegible] la seca, que la verde: y finalmente la cruda que la cozida, y que la conseruada [illegible] Empero todas son corrosiuas, engendran ventosidades, dan gana de comer, adelga[illegible]os gruessos humores, induzen sed, trahen hastio, y mundifican y ablandan el vientre. M[illegible]adas y bañadas con azeyte, y puestas en forma de cala, son vtiles para abrir el camino a qualquier genero de euacuation, y especialmente a aquella, que se suele hazer por las almorranas. Su çumo aplicado con miel, sirue contra la flaqueza de vista, contra los fluecos & nuues, & contra las cataratas, quando comiençan à congelarse. Es tambien vtil à la esquinantia en vnction, & prouoca

UVA.BHSC

CEPA.

prouoca la sangre menstrua. Instilado en las narizes purga la cabeça por ellas, aplicase con sal, con ruda, y cõ miel, cõtra las mordeduras de perros. Mezclado con vinagre, y aplicado al Sol, sana los aluarazos: con igual quantidad de espodio, cura las inflamationes de los ojos sarnosos *, y secas *: y con sal extirpa los barros. Encorporado con enxundia de gallina, es vtil contra toda suerte de escozimiento causada de los çapatos. De mas desto, sirue contra el fluxo del vientre, aprouecha à la difficultad del oyr, à los siluos, y à los oydos q̃ manan materia, y administrase cõmodamente para sacar el agua que penetrò en ellos. Haze renacer el cabello q̃ derribò la tiña, y esto muy mas presto que el Alcionio, si se vntan con el. Comidas las cebollas en grãde abundantia, dan dolor de cabeça. Cozidas prouocan mas potentemente la orina. Suelen caer en la lethargia, los que estando enfermos, demasiadamente las comen. Cozidas y aplicadas cõ passas, ò higos, en forma d'emplastro, maduran y corrompen los tolondrones.

*Añadese en el Cod. anti. κρὴ ξηροφθαλμίας

NOMBRES

Griego, Κρόμμυον. La. Cepa. Ar. Basil, & Bassal. Cast. Cebolla. Cat. Ceba. Por. Cebola. It. Cipolla. Fr. Ciboule: y Oignon. Tud. Zvvibel.

ANNOTATION.

Parece que se contradize en dos lugares Dioscorides. Primeramente hauiendo dicho que las cebollas dan gana de comer, añade un poco despues, que trahen hastio al estomago: empero aquesto no implica contradiction. Porque si se comen assadas en pequeña quantidad, y como por ensalada, en el principio del pasto, no ay duda sino que mundifican con su agudeza el estomago, y despiertan el apetito: empero comidas en grãde abundantia, & sin otra cosa, es cierto que se conuierten todas en flema, & anegan aquella facultad que suele apetecer las uiandas, engendrando juntamente infinitos reguelдos, & alçando con sus partes subtiles, muchos humores graues à la cabeça.

De mas desto, hauiendo dicho Dioscorides, que ablandan las cebollas el uientre, torna à dezir despues, que restriñen el fluxo del mesmo: lo qual hemos de entender en esta manera: que la cebolla comida en quantidad moderada, con las partes subtiles & agudas que tiene, estimula siempre la uirtud expultriz, à expelir los gruessos humores del uientre: mas si à caso alguna uez las uiandas, no pudiendo passar à las uenas, à causa de algunos humores gruessos, que opilan y atajan el passo, se cuelan y se expiden por camaras, estonces tambiẽ la cebolla, con la mesma agudeza y heruor, adelgaza y extirpa los dichos humores gruessos, y abriendo al mantenimiento el camino, le diuierte de aquel fluxo, que le precipitaua. Es compuesta la cebolla de partes contrarias, de las quales unas son subtiles, agudas, & muy colericas: y otras gruessas, flematicas, & uiscosas. Por donde no nos deuemos marauillar, si muchas uezes haze effectos contrarios. Entre otras dotes de la cebolla, dizen que acrescienta la esperma, dado que offusca la razon, y el sentido. Alcoholanse las mugeres con ella, quando no pudiendo llorar, quieren prouocar lagrimitas, para enternecer à sus asnos.

Del Ajo. Cap. CXLI.

HAllase vn Ajo domestico, y hortẽse, en Egypto, el qual es * blanco * y tiene vna sola cabeça, ni mas ni menos q̃ el puerro, los dientes de la qual se llamã en la lengua Dorica Aglithes. Ay otro saluage llamado Ophioscorodon, * el qual es corrosiuo de todas las partes superficiarias del cuerpo. Este comido, expele aquellas lombrizes del vientre, que parecen pepitas de calabaça, y prouoca la orina. * Tiene todo ajo virtud aguda, caliente, y mordicatiua: expele todas ventosidades, perturba el viẽtre, enxuga el estomago, engendra sed, digere los vapores ventosos, desuella el cuero, y comido debilita la vista. De mas desto, es vtil à las mordeduras de biuoras, del hemorroo, y de qualesquiera otras serpientes, beuiendose vino tras el, ò dandose deshecho cõ vino. Aplicase cõtra los mesmos daños, y puesto en forma de emplastro so-

UVA.BHSC

ſtro, ſocorre à los mordidos de perros rauioſos, à los quales comido es vtil. Haze que las mudan ças de las aguas no offendan, y clarifica la boz: comido crudo y cozido, ablãda la toſſe antigua: y beuido con cozimiento de oregano, mata las liendres, y los piojos. Quemado y mezclado con miel, ſana los acardenalados ojos, y reſtituye los cabellos que hizo caer la tiña, ſi ſe aplica con azeyte nardino. Cura las vexigas y poſtillas que ſalen por todo el cuerpo, aplicado cõ ſal, y azeyte. Extermina los aluarazos, los empeynes, las pecas, las llagas manantias de la cabeça, la caſpa. y la ſarna, mezclado con miel. El cozimiento del ajo, cozido con tea, y encienſo, relaxa el dolor de los dientes, ſi ſe enxaguan con el. Aplica ſe majado con hojas de higuera, y cominos, contra las mordeduras que hizo el muſgaño. El cozimiento de ſus hojas prouoca el menſtruo. & las pares, ſi ſe ſientan ſobre el. Sirue tãbien à eſte effecto, el perfume del ajo. La paſta que ſe haze del ajo y de las azeytunas negras, llamada Myttoton, ſi ſe come, prouoca la orina, deſopila los poros, y es vtil contra la hydropeſia.

ALLIVM.

NOMBRES. Griego. Σκόροδον. La. Allium. Ar. Chaom. & Cairin. Caſ. Ajo. Cat. All. Por. Alho. It. Aglio. Fr. Ail. Tud. Knoblanch.

ANNOTATION. *EN tan gran diſcrepantia como acerca deſte capitulo ſe halla entre todos los codices Griegos, me parecio ſer bien allegarme al antiquiſſimo, & manuſcripto, cuya ſe halle ſiempre haſta agora incorrupta: en el qual leemos que aquel ajo de Egypto, es blanco: y que el ſaluage tiene uirtud corroſiua, & mata las anchas lombrizes: lo qual en los otros ſe atribuye al domeſtico. Las palabras Griegas ſon eſtas.* Εσι δὲ καὶ ἄλλο ἄγριον ὀφιοσκόροδον καλούμενον, τῶν ἐν τῇ ἐπιφανείᾳ ἑλκοτικὸν σώματος βιβρωσκόμενον δὲ, ἑλμίνθας πλατείας ἐξάγει, καὶ οὖρα ἄγει. *&c. Llamaſe el ajo domeſtico en Griego Scorodon, y el ſaluage Ophioſcorodon, que quiere dezir ſerpentino, porque huyen del las ſerpientes, ò porque ſu tallo tiene algo de la figura de la ſerpiente. Llamanle algunos Aphroſcorodon, que ſignifica eſpumoſo ajo: porque ſu cozimiento leuanta una grande eſpuma. Es el ajo ſaluage harto menor que el domeſtico, aunque en el olor & ſabor ſe parece à el infinito. Sus hojas ſon muy eſtrechas, y el tallo delgado: encima del qual ſale una flor bermeja, con cierta ſimiente negra. Suelen los boticarios y medicos imperitos, uſurpar eſta planta por el Scordio legitimo, el qual es ſemejante al Camedris, & meterla dentro de la Theriaca: y eſto engañados de la cõformidad de aqueſtos uocabulos Scordion, y Scorodon. Confunden tambien los medicos ignorantes, con el Ophioſcorodon otras diuerſas plantas, conuiene à ſaber, el Scorodopraſon, y el Ampelopraſon: de las quales aquella primera es una yerua Geniçara, quiero dezir, meſtiza del ajo, y del puerro, y eſtotra es el puerro ſaluage, que nace por los prados, y por las uiñas.*

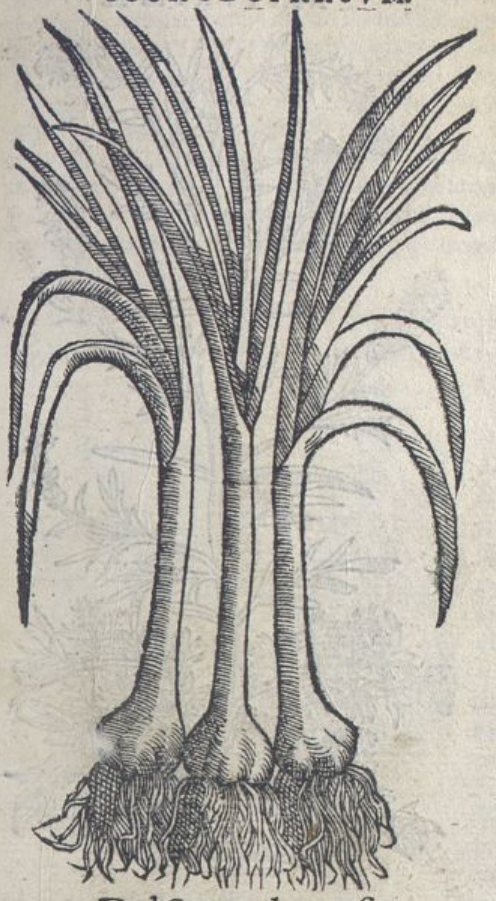
Allium cõmune ſoluit hydropicos, & per aluũ, & per lotium, ſi eſitetur aſſiduè & nihil aliud per dies. viij. Debent porro plura exhiberi cocta. Ophioſcorodon. Ajo ſaluage

Eſpantanſe algunos, que los ajos aplicados por defuera corroan el cuero, y engendren llagas en las partes ſuperficiales, ſobre las quales ſe aplican: y comidos, no offendan à las internas, aun que ſon muy mas delicadas que las externas: empero aquellos no conſideran, que los ajos quando ſe aplican al cuero, tienen ſus qualidades puras y enteras: y ſin mouerſe nada, perſcueran mucho tiempo ſobre la meſma parte: lo qual es muy neceſſario: para que las medicinas corroſiuas puedan exercitar ſus fuerças. Mas en los ajos que ordinariamente ſe comen, uemos todo al contrario. Porque primeramente quando ſe maxcan, pierden mucho de ſu uirtud, la qual ſe embota con la ſaliua, que con ellos en la boca ſe mezcla: y deſpues de maxcados, en decendiendo al eſtomago, ſe embueluen con las otras uiandas, y con ellas diſcurren por todo el uientre, ſin hazer hincapie, ò parar en alguna parte. Son calientes y ſecos los ajos en el exceſſo ſegundo, y (ſegun affirma Galeno) ſon familiar Thericca de ruſticas gentes. Quieren infamar algunos el ajo, diziendo que engendra uentoſidades, à los quales contradize Galeno en la fin del octauo libro de la methodo curatiua.

Del

UVA.BHSC

SCORODOPRASVM.



SINAPI PRIMVM.

Del Scorodopraso. Cap. CXLII.

EL Scorodopraso es de la grãdeza del puerro, y participa de las q̃lidades del puerro, y del ajo: y ansi tiene la fuerça mezclada, y haze los mesmos effectos q̃ el puerro, y el ajo, aun q̃ con menor efficacia. Cuezese para comer, como el puerro, y bueluese en esta manera dulce.

Griego, Σκοροδοπράσον. La. Allium Porrinum. Cast. Ajo porruno. It. Aglio porro.

NOMBRES

ANsi como el mulo tiene natura de cauallo, y de asno: ni mas ni menos el Scorodopraso representa y retiene en si la figura y complexion del puerro, y del ajo: de suerte que parece monstro entre plantas. Piensan algunos que se haze artificiosamente esta mezcla, quiero dezir con industria de algun hortolano ocioso, que por su passatiempo junta en una diuersas plantas. Empero dado que pueda engendrarse ansi, toda uia se halla el Scorodopraso por los ualles, y las campañas.

ANNOTATION.

De la mostaza. Cap. CXLIII.

LLaman algunos Napy à la Mostaza hortẽse. Tienese de escoger la abultada, la muy roxa, la que del todo no es seca, sino que despues de quebrada, dẽtro se muestra verde, y como preñada de vn çumo tincto de color verde y blanco, porque la tal serà fresca, y muy valerosa. Tiene la mostaza fuerça de calentar, de adelgazar, y de attraher. Maxcada purga la flema de la cabeça. Mezclado su çumo cõ agua miel, y gargarizado, es vtil contra las hinchazones de las agallas, y contra las antiguas y endurecidas asperezas de la caña de los pulmones. Molida la mostaza, y metida en las ventanas de las narizes, mueue los esternudos, sirue à la gota coral, y despierta las mugeres amortezidas por la suffocation de la madre. Aplicase cõtra la lethargia, sobre la cabeça rapada. *Mezclada con higos, y aplicada hasta que se pare muy bermejo el lugar, es conueniente à la sciatica, y al baço crecido, y finalmente à todos los dolores antiguos, en los quales queremos reuocar los humores de dẽtro à fuera, mudãdo la enfermedad de vn lugar à otro. Aplicada en forma de emplastro, cura la tiña. Purifica el rostro, y resuelue los cardenales que deforman los ojos, mezclada con miel, ò con enxundia, ò ceroto. Deshecha en

* Μιγὲν δὲ σύκοις, καὶ ἐπιτεθὲν ἄχρι φοινίξεως. &c.

UVA.BHSC

SINAPI SECVNDVM.

NASTVRTIVM.

vinagre, ſe aplica vtilmente contra la ſarna, y contra los empeynes ſaluages. Echaſe en los beurages como harina, y beueſe contra los paroxyſmos febriles. Mezclaſe commodiſsimaméte con los emplaſtros, que trahen hazia à fuera, y caſtran la ſarna. Molida y metida con vn higo dentro de los oydos, ſirue à la ſordedad y zombido dellos. Su çumo aplicado con miel, aprouecha à la flaqueza de viſta, y à las aſperezas que moleſtan las palpebras. Sacaſe el çumo de la ſimiente verde, y ſecaſe al Sol.

NOMBRES. Griego, Σίναπι. Lat. Sinapi. Ar. Cardel. Caſt. Moſtaza. Cat. Moſtalla. Port. Moſtarda. It. Senape. Fr. Mouſtarde. Tud. Senff.

ANNOTATION. *HAllanſe communmente dos generos de moſtaza. El uno tiene luengo y uelloſo el tallo: las hojas como las de la oruga, empero algo mayores, y ſin proportion eſcotadas, blanquezinas las flores, y formadas à manera de cruzes: las uaynillas luengas, y la ſimiéte algun tanto roxa. El otro produze mas corto el tallo: las hojas ſemejantes à las del rauano, aun que algo menores: la flor amarilla: las uaynillas redondas, uelloſas, y llenas de cierta ſimiente blanca. Confunden à las uezes eſta moſtaza con la oruga los boticarios. Eſtos dos generos de moſtaza ſuelen crecer por los huertos: ultra de los quales ſe halla otra moſtaza ſaluage, que produze las hojas muy mas ſubtiles, y mas hendidas. Es la moſtaza caliente y ſeca en el quarto grado. Tiene admirable uirtud contra las frias enfermedades del pecho, y principalmente contra la toſſe, y el aſma. De mas deſto ſirue à la digeſtion, diſtribuye las uiandas por todo el cuerpo, y conſerua enteros los ſentidos, y la memoria.*

Del Maſtuerço. Cap. CXLIIII.

TIeneſe por excellentiſsimo Maſtuerço el de Babylonia. La ſimiéte de qualquier maſtuerço, es aguda, caliente, y contraria al eſtomago. Aliende deſto, perturba el vientre, expele las lombrizes del cuerpo, adelgaza el baço, corrõpe la criatura en el vientre, prouoca el menſtruo, incita à luxuria, pareceſe à la oruga, y à la moſtaza, y mundifica los empeynes, y las infe ctiones del cuero. Aplicada con miel, deshaze el baço, y múdifica las llagas de la cabeça ſemejantes à los panales. Cozida con los potages, haze arrancar los humores del pecho, y beuida reſiſte ál

UVA.BHSC

resiste al veneno de las serpientes, las quales con su perfume extermina. Tiene mas, que confirma los cabellos caducos, y arranca de rayz los carbunculos, madurando los. Mezclada con vinagre y harina, y aplicada en forma de emplastro, es muy vtil contra la sciatica, resuelue las hinchazones, y los apostemas calientes, y mezclandose con salmuera, trahe à maduration los diuiessos. La yerua es vtil para todas aquestas cosas, aun que con menor efficacia.

Griego, Κάρδαμον. Lat. Nasturtium. Ar. Norf, y Alchef. Cast. Mastuerço. Cat. Morritort. Port. Mesturço. It. Agresto. Fran. Cresson alenoys. Tud. kresz. NOMBRES

EL Mastuerço haze los tallos altos de pie y medio, y à las uezes mayores: las hojas menudas, y hendidas: la flor blanca: la simiente roxa, inclinante al escuro, y metida en unos hollejos redondos: la qual es caliente y seca en el excesso quarto: por donde la mezclan en todos los emplastros utiles para rubificar la carne. La yerua seca tiene la mesma uirtud. Plinio quiere que reprima el apetito uenereo, contra Dioscorides. ANNOTATION.

Del Thlaspi. Cap. CXLV.

EL Thlaspi es vna yeruezilla, que tiene angostas las hojas, de la longura de vn dedo, inclinadas à tierra, hendidas por las extremidades, y algun tanto grassas. Produze subtil y luengo de dos palmos el tallo, y acompañado de * pocos ramos: al deredor de todo el qual nace el fructo, algo ancho por la parte de encima: dentro del qual està vna simiente pequeña, como la del Mastuerço, * y de figura de vn plato, que parece ser machucada, de dõde le vino el nombre: y sus flores son blanquezinas. Nace por los caminos, por los muros, y por los fossos. Su simiente es * aguda y caliente. Beuida en quantidad de vn acetabulo, purga por arriba y por abaxo la colera. Echada en clyster, sirue à la sciatica. Beuida tambien euacua la sangre, rompe los apostemas que se maduraron dentro del cuerpo, prouoca el menstruo, y mata la criatura en el vientre. Haze mẽtion Crateuas de otra especie de Thlaspi, que llaman algunos Mostaza Persica, la qual produze anchas las hojas, y las rayzes grandes. Esta se mezcla en los clysteres vtilmente contra la sciatica.

THLASPI.

* ὀλίγας.

* δισκοειδὲς.

* δριμὺ.

Griego, θλάσπι, & Σίνηπι ἄγριον. Lat. Scandulaceum, & Sinapi syluestre. Cast. Mostaza saluage. Fran. Moustarde, y Seueue sauluage. NOMBRES

ALgunos confundieron el Thlaspi con la Bursa pastoris, llamada en Castilla pan y quesillo: à la qual dado que se parezca en la figura infinito, en las fuerças y facultades toda uia se muestra della diuerso. Porque el Thlaspi es caliente y seco en el quarto grado: y la Bursa pastoris fria y seca en el tertio. Aquel relaxa, resuelue, y purga: esta constriñe y aprieta las partes, y restaña toda suerte de fluxo. Quierẽ dezir algunos, q̃ el Tragoceron, del qual haze mention Dioscorides, quando habla del Tragio, sea la Bursa pastoris, lo qual yo no quiero affirmar. Tienese por el legitimo Thlaspi en Italia, essa yerua que damos pintada. ANNOTATION. Bursa Pastoris.

De la Draba, ò Arabide. Cap. CXLVI.

LA Draba es vna yerua alta de vn codo, que produze los ramos subtiles, y de cada costado dellos las hojas semejantes à las del Lepido, empero mas blancas, y mas tiernas. En la cumbre de los ramos haze vn maço de flores blãcas, como las del Sauco. Cuezese aquesta yerua con la ptisana, en Cappadocia principalmente. Su simiente seca se mezcla en lugar de pimienta con las viandas.

Griego,

UVA.BHSC

ARABIS.

IRIO.

NOMBRES Griego, Ἀραβη, καὶ Ἀράβις. Lat. Draba, & Naſturtium Orientale.

ANNOTATION. DE aqueſta planta no hizo mention alguna Galeno, ni tampoco Paulo Egineta, dado que crece por todas partes, y principalmente por la campaña de Roma.

Del Irion, ò Eryſimo. Cap. CXLVII.

NAce el Eryſimo en torno de las ciudades, y por los muladares y huertos. Tiene las hojas ſemejantes à las de la Oruga ſaluage: los tallicos tractables, como ſi fueſſen correas: las flores amarillas: y encima de los tallos, vnas vaynicas ſubtiles, como las de la Aiholua, en forma de cornezuelos: dentro de las quales ſe encierra vna ſimiente menuda, aguda & hiruiente al guſto, que ſe parece à la del maſtuerço. *La qual tomada cõ miel à manera de lamedor, ſirue contra los humores que deſtilaron al pecho, cõtra la materia en el repreſada, contra la toſſe, contra la icteritia, y contra la ſciatica. Da ſe tambien à beuer cõtra los venenos mortiferos. Aplicada con agua, ò con miel, es vtil al cancer occulto, à las durezas, à las poſtemillas que nacen tras los oydos, y à la inflammation de los compañones, y de las tetas. En ſumma, tiene virtud de adelgazar, y de calentar. Bueluese muy mas ſuaue* para los lamedores*, ſi deſpues de remojada con agua, ſe tueſta, ò ſi emboluiendoſe en vn pañico de lienço, y cubriendoſe con maſſa, ſe dexa ſemejantemente toſtar.

* ἐκλείγματα.

NOMBRES Griego, Ἐρύσιμον. Lat. Irio, & Eruca ſalax. Ar. Huderegi. Port. Rinchaom.

ANNOTATION. CONoceſe gran diſcrepantia entre Theophraſto y Dioſcorides acerca de aqueſta planta: porque aquel la pone en la liſta de las que produzen legumbres: y eſte la coloca entre la hortaliza. Tambien Plinio y Galeno, tratando della, parece que no conforman. Crece el Eryſimo anſi como le pinta Dioſcorides, muy copioſo por todas partes, y principalmente, junto à las cercas, y à los foſſos de las ciudades. Acuerdome hauer uiſto gran copia del en Paris, junto à la puerta de Sant Marcelo, quando yo alli eſtudiaua: adonde le llamauamos Erucam ſalacem, por parecerſe en todo à la Oruga, y por tener gran fuerça de eſtimular y deſpertar la uirtud genital. Es caliente y ſeco el Eryſimo, en la meſma proportion del maſtuerço. Todos los codices Griegos

UVA.BHSC

ces Griegos estan corruptos en la fin de aqueste capitulo: porque se lee en ellos esta diction siguiente. Επιεικῶς δὲ γίνεται τὰ ὑγκλύσματα. &c. que quiere dezir. Bueluese mas suaue para mezclarse con los clysteres, &c. Empero nuestro codice inculpatissimo nos dio auiso, que leyessemos εἰς τὰ ἐγκλείγματα: que significa, para los lamedores. esta es la uerdadera lection, la qual tambien confirma Galeno en el sexto de la facultad de los simples, de la simiente del Erysimo en esta manera. Επειδὰν δὲ ἐλίγματι δὲν χρῆσθαι αὐτῶν, βέλτιον ἐστὶν ὧδε ξηρὰ φῦξαι, ἢ εἰς ὀθόνιον τὸ ἡδύσαντα, εἶτα σπεῖρὶ περιπλάσαντα, ὀπτῆσαι. Las quales palabras suenan. Empero quando conuiniere usar della en forma de lamedor, muy mejor es, despues de remojada con agua, tostarla: ò atada en un trapico, y cubierta despues con massa, dexarla tostar, &c. ansi que no puedo dexar de marauillarme, uiendo que ni Hermolao Barbaro, ni el Ruellio, ni Marcello Vergilio, conocieron este tan manifiesto error. Porque à lo menos deuieran considerar, que la simiente del Erysimo se podia meter en clyster, sin mas prepararse, pues se suele dar por la boca sin otra preparation.

De la Pimienta. Cap. CXLVIII.

EL arbol de la Pimienta (segũ dizen) es baxo, y produze en los principios vn fructo luengo, à manera de vaynas: el qual se llama Pimienta luenga: y dentro del vnos granillos menudos, semejantes al mijo, los quales han de ser la perfecta pimiẽta. Porque abriendose en la propria sazõ las dichas vaynas, ò hollejos, descubren vnos razimos, cargados de aquestos granos que conocemos: los quales cogiendose acerbos, y antes de madurar, son la blanca pimienta, y mezclanse principalmente en las medicinas para los ojos, y en las q̃ se hazen contra veneno, y contra fieras empõçoñadas.* La pimienta luenga es fuertemente mordicatiua, y algun tanto amarga, por hauerse cogido antes de tiempo: y ansi es vtil en las medicinas compuestas contra veneno, y contra todo genero de serpientes. * La pimienta negra es mas suaue, mas aguda, mas grata al gusto, y por hauerse cogido en sazon, mas aromatica, q̃ la blanca: y ansi se tiene para los guisados por mucho mas prouechosa. Es la mas flaca de todas aquella pimiẽta blanca, q̃ se cogio mucho antes de madurar. De la pimienta escogeras la muy graue, la llena, la que no es en extremo arrugada, y la fresca, la que no tiene mucha corteza. Hallanse algunos granos en la pimienta negra, marchitos, vazios, y ligeros: los quales se llaman Brasma. Todo genero de pimienta cõmunmente calienta, prouoca la orina, sirue à la digestion, trahe hazia à fuera, resuelue, y extirpa todos los impedimentos q̃ offuscan la vista. Es vtil à los temblores paroxismales, ansi beuido, como aplicado: socorre à los mordidos de fieras: expele la criatura muerta en el vientre, y creese que metido despues del parto en la natura de la muger, la quita la esperança de jamas empreñarse. Dase vtilmẽte à beuer, y en forma de lamedor, cõtra la tosse, y contra todas las pasiones del pecho. Aplicado con miel, es vtil à la esquinantia. Beuido con las hojas del Laurel ternezicas, sana los torcijones del vientre: y maxcado con passas, purga la flema de la cabeça. De mas desto, conserua la sanidad, es mitigatiuo de los dolores, incita à comer, y mezclado en las salsas, ayuda à digerir las viãdas. Encorporado cõ pez, resuelue los lamparones, y con nitro extirpa los aluarazos. Suelen tostar la pimienta en vn tiesto nueuo, mouiendola de contino, ansi como las lentejas. La gengibre no es rayz deste arbol (lo qual pensaron algunos) como luego declararemos. Porque la rayz del pimiẽto es semejante al Costo, enciende la boca, y haze desflemar brauamente. Aplicada con vinagre, ò beuida, deshaze el baço: y maxcada con Staphisagria, purga la flema de la cabeça.

NOMBRES

Griego, Πίπερι. Lat. Piper. Ar. Fulfel. Cast. Pimienta. Cat. Pebre. Por. Pimenta. It. Pepe. Fr. Poiure. Tud. Pfeffer.

ANNOTATION.

MVchas uezes he querido informarme de los que uienen de la India Oriental, qual sea la planta que nos embia la pimienta: empero pintanla tan differentemente unos de otros, que ni los creo, ni me parece que alguno dellos jamas la puede hauer uisto. Porque como no sean nada curiosos de lo que conuiene al bien publico, ni à la commun disciplina, sino solamente de accumular dinero, y dessollar los Indios desuenturados, no se curan mucho de contemplar aquellas diuinas plantas, para darnos aca la entera relation dellas, ni de trahernos sus hojas, sino de despojarlas de su pretiosissimo fructo, para su prouecho particular. Ansi que lo mas seguro sera, dezir con muchos y muy excellentes escriptores de los antiguos (los quales pudieron ser muy bien informados) que el Pimiento es un arbol como el Enebro, el qual produze dentro de ciertos hollejos luengos su fructo, à manera de razimitos. Este fructo si quando está uerde, antes que crezcan los granos, se saca de su camisa, y ansi despojado se seca, uiene à llamarse Pimienta luenga: la qual no es otra cosa, sino un cuerpo amassado de infinitos granicos, sobre un mesmo tallo juntados: cada uno de los quales, si le dexaran crecer y perficionarse, hauia de ser la ordinaria pimienta. No cortandose ansi, quiero dezir en tallo, esta luenga pimienta, uienen poco à poco à engrandecerse los granos, y à separarse unos de otros, como hazen las uuas en los razimos. Estos pues cogiendose en siendo mediocremente crecidos, y antes que se maduren, ò con la fuerça del

UVA.BHSC

ça del Sol tornen negros, ſon la pimienta blanca. Los quales meſmos, dexandoſe madurar y toſtar al Sol en el arbol, uienen à ſer la pimienta negra. De ſuerte que de un meſmo fructo, por cogerſe en diuerſas ſazones, nacen eſtas tres differentias. Repreſentanos el agraz todas eſtas eſpecies: porque ſi ſe corta quando ſus granos ſon menuditos, y juntos, como los del panizo, parecerase à la luenga pimienta: ſi deſpues de [illegible] n crecido, ſe deſgrana antes de madurarſe, repreſentaranos la blanca, y entenderemos la negra, por lo [illegible] s agrazes, quando fueron ya bueltos uuas negras, y bien maduras. Es la pimienta luenga mas humid [illegible] ambas las otras: y la blanca y por madurar (ſegun la opinion de Galeno) mas aguda ſin comparation que la negra: por quanto aqueſta perdio ya gran parte de ſu uirtud, por hauer ſido del Sol reſoluta, y toſtada: pueſto que la una y la otra tiene fuerça de calentar, y de deſſecar ualeroſamente. Compone ſe de aqueſtos tres generos de pimiẽta mezclados con miel, una Sanctiſſima medicina, llamada Diatrion pipereon: la qual en todas las enfermedades frias y humidas del eſtomago, es remedio muy ſaludable: cuyo encendimiento y heruor no paſſa de las primeras uenas: por quanto en hauiendo confortado el eſtomago, y reſoluido las uentoſidades del uientre, ſe apaga luego y amata. Trahenſe tambien de la India Oriẽtal, los llamados clauos de eſpecias, y Caryophylli por otro nombre: de los quales ni Dioſcorides, ni Galeno (ſegun conſta) hizieron jamas mẽtion: aun q̃ Serapion en el cap. cccxix. tratando dellos, interpone la autoridad de Galeno. Dizen que la planta que los produze, anſi en el tronco, como en los ramos, es ſemejante al box: y que tiene como el Cinamomo las hojas, aun que mas cortas y mas redondas. Son los clauos ſegun Paulo Egineta, agudos, odoriferos, algun tanto amargos, y calientes y ſecos en el orden tercero. De mas de eſto, confortan mucho el eſtomago, el higado, y el coraçon: ayudan notablemẽte a la digeſtion, y prouocan la orina: empero reſtriñen el uientre. Inſtilados en los ojos con uino, clarifican la uiſta.

Diatrion pipereon.

Clauos de eſpecias.

Caryophylli.

En aquel lugar adonde dize Dioſcorides, q̃ la pimienta luenga es fuertemente mordicatiua, &c. ſe lee en el antiquiſſimo codice. ὅτι δὲ τὸ μὲν μακρὸν, διὰ τὸ ἄκρον, πιπερωδέστερον εἰς τὰς ἀντιδότους καὶ θηριακὰς δυνάμεις. &c. que quiere dezir. La pimienta luenga, por ſer libre de mordacidad, es conuenientiſſima en las medicinas contra ueneno, y en las que reſiſten à las fieras emponçoñadas. La qual lection à mi juyzio no ua fuera de tino. Porque ſiendo la pimienta luenga mas uerde, y mas humida que las otras (como lo teſtifica Galeno) ſino fuere del todo blanda, à lo menos ſera en menor grado mordicatiua que ellas. Empero eſcoja el benigno lector, la ſententia que mas le uiniere à guſto.

ZINGIBER.

Del Gengibre Cap. CXLIX.

EL Gengibre es vna planta paticular, que por la mayor parte nace en la Troglodytica Arabia: de las hojas de la qual verdes vſan en aquellas partes para infinitas coſas, como vſamos de la ruda noſotros, y la mezclan con los potages y viandas. Tiene las rayzes pequeñas como aquellas del cypero: las quales ſon blanquezinas, oloroſas, y del guſto de la pimiẽta. Han ſe de eſcoger las no carcomidas. Echanlas en adobo algunos, * porque ſe corrompen muy facilmente, y metidas en ciertos vaſos de tierra, las trahen à Italia. Comeſe vtilmente el gengibre, y ſueleſe mezclar en las ſalſas. Tiene virtud de calentar, y de digerir. Ablanda el vientre ligeramente, y es muy agradable al eſtomago. Reſuelue todos los impedimẽtos que offuſcan la viſta, y mezclaſe en las medicinas contra veneno. En ſumma, tiene quaſi la fuerça de la pimienta.

* διὰ τὸ ὑπτιον.

NOMBRES. Griego, Ζιγγίβερις. La. Zingiberis. Ar. Lengibel. Caſt. Gengibre. Cat. Gingebre. Por. Gengiure. Ita. Gongeuo. Fr. Gingembre. Tud. Ingber.

ANNOTATION. LA rayz del Gengibre toda llena de ñudos, ſe eſtiende como la grama, y produze tres ò quatro uezes al año unas hojas de caña, aun que mas cortas, y mas eſtrechas. Calienta el gengibre (ſegun dize Galeno) empero no como la pimienta, luego en ſiendo aplicado: por donde ſe deue creer, que no es compueſto de tan ſubtiles partes como ella. Tiene el gengibre cierta humidad indigeſta, y eſtrauagante, anſi como la luenga pimienta: por razon de la qual ſe carcomen muy facilmente aqueſtas dos ſuertes de eſpecias, y dura mas ſu calor, que el de la blanca, ò el de la negra pimienta. Es ſemejante al gengibre anſi en figura, como en uirtud, la Zedoaria, pueſto que no es tan aguda. Cuentaſe por caliente y ſeca en el orden tercero. Comida obſcurece el tuſo del uino, de las cebollas, y de los ajos: reſuelue las uentoſidades del uientre, es util contra la mordedura de los animales que arrojan de ſi ponçoña, y ſocorre à los que beuieron napelo. Creyeron algunos, que el Arnabo de Paulo Egineta, fueſſe la Zedoaria de los medicos Arabes: en lo qual ſe engañaron: porque el Arnabo Griego, y el Zurumbet Arabico, ſon una coſa meſma. Es el Zurumbet un arbol grande Oriental, que produze las hojas luengas, y no da de ſi fructo alguno, y repreſenta el olor del cidro.

Zedoaria.

Arnabo.

Zurumbet.

De la

UVA.BHSC

HYDROPIPER

PTARMICA.

De la Pimienta aquatica, llamada Hydropiper. Cap. CL.

EL Hydropiper cerca de los estanques nace, ò junto à las aguas que corren muy mansamente. Produze vn tallo ñudoso por interualos, * maciço, y acompañado de ciertos ramos como alas. Sus hojas se parecen à las de la yerua buena, empero son mayores, mas tiernas, y mas blanquezinas. Muestranse agudas al gusto, assi como la pimiẽta, dado que no son nada aromaticas. Tambien su fructo es agudo, y nace de los ramillos entre las hojas como razimo. Las hojas con el fructo aplicadas en forma d' emplastro, resueluen las hinchazones, y las antiguas durezas: y sanan los ojos acardenalados. Secas y molidas se mezclan con la sal, y con las viandas, en lugar de pimienta. Su rayz es pequeña, & inutil,

* σχοῖνον.

Griego, Ὑδροπίπερι. La. Piper aquaticum. Bar. Persicaria sine maculis. Fr. Curage. Tud. Vvasser Pfeffer.

NOMBRES ANNOTR TION.

EL Hydropiper que aqui describe Dioscorides, es aquella especie de Persicaria, que tiene las hojas muy agudas al gusto, en las quales no se halla la mancha negra, que se discierne en aquellas de la mãchada. Hallase otra planta llamada uulgarmente Hydropiper, que produze las hojas quasi como las de la yedra, y la simiente roxa, como aquella del Aro: la qual es la tercera especie de la Dragontea de Plinio. El Hydropiper es caliente y seco algo menos que la pimienta.

De la Ptarmica. Cap. CLI.

LA Ptarmica es vna especie de mata, que tiene muchos ramos * subtiles *, redondos, y al abrotano semejantes: los quales son al derredor poblados de muchas hojas algun tanto luengas, y como las del oliuo. En la cumbre de sus dichos tallos produze vna cabecilla pequeña como la de la mançanilla, redonda, y de vn olor tan agudo, que llegada à las narizes, haze subito esternudar: de donde le vino el nombre. Sus hojas juntamẽte con las flores, aplicadas en forma de emplastro, resueluen los cardenales. Sus flores prouocan los esternudos potẽtissimamente. Nace aquesta planta por los montes, y pedregales.

* El Cod. antig. tiene, λιπτους.

En muchos

UVA.BHSC

ANNOTATION. *EN muchos lugares de Italia he uiſto yo aqueſta planta, con todas aquellas partes, q̃ la atribuye Dioſcorides. Pareceſe infinito anſi en los tallos, como en las hojas, las quales ſon blanquezinas, à la Centaurea mayor. Encima de los tallos haze un boton, como aquel de la mançanilla: el qual es de tan fuerte olor, que llegado à las narizes, prouoca dos y tres uezes à eſternudar: por el qual algunos llamaron algunos Diptarmicem.*

De la yerua Lanaria, en Griego llamada Struthio. Cap. CLII.

LA yerua Lanaria, de la qual vſan los q̃ lauan las lanas, para mejor limpiarlas, es plãta muy conocida. Su rayz es aguda, y parouocatiua de orina. Tomada vna cucharada della con miel, ſirue à la toſſe, à las paſsiones del higado, y al aſma q̃ no dexa reſollar ſino eſtando enhieſtos. De mas deſto, relaxa el vientre. Tomandoſe con la panace, y có la rayz de las alcaparras, deſhaze la piedra, purgala por la orina, y reſuelue las durezas del baço. Metida en la natura de la muger, prouoca el menſtruo, y mata efficazmente la criatura en el vientre. Aplicada con harina y vinagre, extirpa las infectiões del cuero, y cozida con harina de ceuada, y có vino, reſuelue los tolódrones. Mezclaſe en los emplaſtros molificatiuos, y en los colyrios que clarifican la viſta. Mueue los eſternudos, y majada con miel, & inſtilada dentro de las narizes, tiene facultad de purgar por la boca.

STRVTHIVM.

SAPONARIA.

NOMBRES. Griego, Στρούθιον. La. Radicula, Herba Lanaria, & Lutea. Ar. Kondes, y Kunder. Bar. Condiſi. Tud. Vvouvve.

ANNOTATION. *ESta planta es muy conocida por toda Flandres, adonde communmente ſe llama uuouue, y ſe tiñen las lanas de amarillo con ella. Es planta muy ſemejante en tallo y hojas à la Lyſimachia purpurea, ſaluo que haze amarillas las flores. Su rayz es caliente y aguda, y tiene un ſabor natural de rauano: de do uino en Latin à llamarſe Radicula. Toman ordinariamente por el Struthio los heruolarios la uulgar Saponaria, planta muy diffe-*

Saponaria. *rente. Produze aqueſta el tallo uelloſo, las hojas como las del llanten, las flores ſobre los tallos blancas, y à manera de clauellinas, la rayz luenga, y eſparzida al traues por tierra. Fregada eſta yerua entre las manos con agua leuãta eſpuma: de donde la uino el nombre. No ſe conocen en ella las facultades que al Struthio atribuye Dioſcorides. Es la yerua lanaria caliente y ſeca en el quarto grado: tiene fuerça de reſoluer, de abrir, y de mundificar: y anſi el cozimiento de ſu rayz es util à la icteritia.*

Del Cyclamino. Cap. CLIII.

EL Cyclamino tiene las hojas ſemejantes à las de la yedra, purpureas, varias, y pintadas de ciertas manchas blanquezinas por arriba y abaxo. Produze el tallo deſnudo, y de quatro dedos: encima del qual nacen ciertas flores purpureas à manera de roſas. Su rayz es negra y ancha, la

UVA.BHSC

CYCLAMINVS.

cha, la qual se parece à la rapa. Beuida cõ agua miel, purga por abaxo el agua, y la flema: y prouoca la sangre mẽstrua, ò se beua, ò se aplique à la natura de la muger. Dizen que la muger preñada mal pare, passando por encima de esta rayz. Atada al muslo acelera el parto. Beuese con vino contra los venenos mortiferos, y principalmente contra el de la liebre marina. Aplicada en forma de emplastro, es remedio contra las heridas de las serpientes. Mezclada con vino, embeoda. Beuida tres dramas della con vino passo, ò con bien aguada clarea, sana de la icteritia. Empero cumple que el que las houiere beuido, se acueste en lugar caliente, y se abrigue con muchas cubiertas, para que pueda sudar, porque ansi sudarà cierto sudor colerico. Instilase el çumo del Cyclamino dentro de las narizes con miel, para purgar la cabeça. Metese tambien con vn poco de lana en el siesso, para prouocar camara. Aplicado al ombligo, à la vedija, y tambien à las ancas, *ablanda* el vientre, y haze que la muger mal para. Mezclado con miel, es vtil contra las cataratas, y flaquezas de vista, si se vntan los ojos con el. Mezclase con las medicinas que precipitan el parto. Aplicado con vinagre, reprime el siesso salido à fuera. Sacase de la rayz majada y estrujada, el tal çumo, y despues se cueze hasta que toma cuerpo de miel. Purifica la rayz el cuero, extirpa las postillas, y aplicada por si, ò con miel, sana las frescas heridas: vltra desto, deshaze el baço: quita las manchas que dexò el Sol en el rostro, y sana las alopecias. Su cozimiento se aplica vtilmẽte à los miembros descoyuntados: al dolor de la gota, a los sauañones, y a las humidas llagas de la cabeça. El azeyte añejo, en el qual houiere la rayz heruido: encora las llagas, si se vntan con el. Suelen cauar la rayz, y henchirla de azeyte, y ansi llena ponerla sobre el rescoldo de la ceniza, añadiendo algunas vezes vn poco de cera Tyrrenica, para que tome cuerpo: y en esta forma se haze vn excellentissimo vnguento para los sauañones. Guardase la rayz cortada *como la cebolla albarrana. Dizen que tomada *molida* y formada en pastillas, engendra amor y grande beneuolentia. Nace en lugares sombrios, y principalmente debaxo de arboles.

Griego, Κυκλάμινος. Lat. Cyclaminus, & Panis porcinus. Ar. Bothor Marien. Bar. Arthanita. Cast. Pan porcino. Por. Maçam de porco. Fr. Pain de porceau. Tud. Schuueinbrot. NOMBRES

Del otro Cyclamino. Cap. CLIIII.

HAllase otro Cyclamino llamado de algunos Cissanthemon, ò Cissophyllon: el qual tiene las hojas de yedra, empero menores. Produze los tallos gruessos y ñudosos de trecho a trecho: los quales [illegible]ebueluen a los vezinos arboles, ansi como los sarmiẽtos. Sus flores son olorosas, y blãca[illegible] [illegible]ucto es razimoso como el de la yedra, y parecese a los granos de vuas, tierno, *dulce*, ag[illegible]o blandamente, y viscoso. La rayz es inutil. Nace aquesta planta en lugares asperos. Beui[illegible]a drama de su fructo con dos cyatos de vino blanco, por espacio de quarenta dias, resuelu[illegible]r la orina y por camara las hinchazones del baço. Beuese tambien contra la Orthopnea, [illegible]urga las mugeres despues del parto.

*Añadese en el Cod. ant. γλυκὴς

EL Cyclamino cob[illegible]quel nombre, à causa que su rayz es formada como una rodaja, ò circulo. Llamase tambien Panis [illegible]cinus, que quiere dezir pan de puerco, por quanto la mesma e[illegible] mantenimiento excellente para engorda[illegible] puercos. Otros le llamaron ἰχθυόθηρον, que es ponçoña de peces, porque à la uer

ANNOTATION.

UVA.BHSC

dad los mata. Es harto conocida y uulgar, la primera eſpecie del Cyclamino que aquinos pinta Dioſcorides. Sobre la ſegunda ſe tiene grande altercation entre los ſimpliciſtas exercitados: por donde haſta que ſe reſuelua, yo no quiero arrojarme, ni pronunciar coſa incierta. Es el Cyclamino caliente y ſeco en el grado tercero: y aſsi adelgaza, mundifica, deſopila, atrahe, y reſuelue con grande efficacia. Soruido ſu çumo por las narizes, admirablemente aprouecha contra los dolores antiguos de la cabeça, contra la perleſia, y contra todas las anfermedades frias de neruios. El qual ſolamente aplicado al uientre, tiene tanta efficacia, que [illegible]xa: y para eſte effecto ſe compone del un potentiſsimo unguento, el qual llaman de Arthanita los botica[illegible] Entre otras uirtudes ſuyas (ſegun dizen) tiene ſu rayz tambien eſta, que conglutina las uoluntades de los [illegible]en, ò beuen, con las de aquellos que ſe la offrecen: y pluguieſſe à Dios, que ſe hallaſſe agora en eſtos c[illegible]os tiempos un remedio tan efficaz, que baſtaſſe à reconciliar los animos de los Chriſtianos Principes, tan empedernecidos y encarniçados: y à reduzirlos en una ſancta y amigable concordia: entre los quales parece que Satanas ha ſembrado una infernal zizania.

En medio del capitulo, à do dize Dioſcorides, que el çumo del Cyclamino ablanda el uientre, ſe lee en el codice antiguo. ταράττει, que quiere dezir perturba: con la qual palabra nos da à entender el author, que euacua uiolentamente, y con alguna difficultad. A la fin del capitulo, à do dize que molida su rayz ſuele engendrar amor, tienen todos los codices Griegos, κοπεῖσαν: ſaluo el antiguo, en el qual ſe halla καῆσαν: que quiere dezir quemada. La qual lection conforma con lo que della eſcriue Theophraſto.

DRACVNCVLVS MAIOR.

DRACVNCVLVS MINOR.

De la Dragontea mayor. Cap. C[illegible]V.

NAce la Dragontea mayor por los ſetos, y por los lugares ſombrios. P[illegible]duze vn tallo derecho, liſo, luengo de dos codos, grueſſo como vn bordon, vario de c[illegible]or, y differentiado cõ ciertas manchas purpureas, de ſuerte que parece ſerpiente. Haze las h[illegible]as como aquellas de la romaza, y embueltas vnas en otras. Nace razimoſo ſu fructo, en la [illegible]nbre del tallo, el qual es pardillo al principio, y en ſiendo maduro, ſe buelue de color de aç[illegible]ran, y roxo. Tiene le rayz

UVA.BHSC

la rayz de mediocre grandeza, redonda, blanca, y vestida de vna corteza subtil. Cogese la yerua en madurandose la simiente, y esprimese della el çumo, el qual se seca à la sombra. Su rayz se caua quando se siegan las miesses, y despues de lauada, y cortada menuda, se enhila, y se seca à la sombra: la qual beuida con vino aguado, calienta. Si tostada, ò cozida, se toma con miel en forma de lamedor, es conueniente al asma, à las rupturas y espasmos de neruios, à la tosse, y à los humores que de la cabeça destilan al pecho. Beuida con vino, prouoca la virtud genital. Majada y aplicada con miel, extirpa las llagas malignas, y corrosiuas, principalmente si se mezcla la bryonia con ella. Hazense tambien della mezclada con miel, colyrios, para soldar las fistolas, y para sacar la criatura del vientre. Cura los aluarazos aplicada con miel: y consume los polypos, y el cancer de las narizes. Su çumo es vtil en las medicinas hechas para los ojos, porq̃ resuelue las nuues: los fluecos, y las nieblas que offuscan la vista. El olor de la rayz, y de la mesma yerua, rezientemente cogida, corrompe la criatura en el vientre: y lo mesmo hazen treynta granos de la simiẽte beuidos con agua y vinagre. Algunos instilaron con azeyte el çumo de entrambas cosas en los oydos doliẽtes: y sobre las frescas heridas aplicaron las hojas: como remedio estiptico: y cozidas en vino las administraron contra los sauañones. Dizese que los que se houieren fregado con las hojas de la Dragontea las manos, ò truxeren la rayz della consigo, no eran mordidos de biuoras.

Griego, Δρακόντιον. La. Dracunculus. Ar. Aluf. Bar. Dragontea, y Serpentaria. Cast. Taragontia. It. Serpentina. Fr. Serpentaire. Tud. Schlangenktaut. NOMBRES

De la Dragontea menor. Cap. CLVI.

LA otra Dragontea produze las hojas de yedra, grandes, y differẽtiadas con ciertas señales blancas. Su rayz es algun tanto redonda, cebolluda, y semejante al Aro. Es prouocatiua de orina. Sus hojas aplicadas à las heridas frescas, en lugar de hilas, son vtiles. El queso embuelto en ellas se preserua de corruption. Comese la rayz de la Dragõtea cruda y cozida, tambien en vso de sanidad en Mallorca y Menorca, despues de cozida, la mezclan con mucha miel, y la siruen en los combites, como si fuesse alguna torta real. Dragontea menor.

HAze aqui mention Dioscorides de dos especies de Dragontea: una de las quales es la mayor, harto conocida por todas partes: y otra la menor, la qual à mi parecer, no differe del Pliniano Arisaro: el qual es semejante al Aro, aunque tiene menores las hojas, y quasi como las de la yedra. Su rayz es tambien menor que aquella del Aro, y parecese à una gruessa azeytuna. En summa, el Arisaro de Plinio, ansi en la forma como en la fuerça, corresponde totalmente à la menor Dragontea. Hallase aquesta planta en la campaña de Roma, y principalmente junto à las tres fontanas. Produze la Dragontea mayor, de la fin de su tallo una hoja encogida y cerrada en si, ancha por el pie, y por lo alto muy puntiaguda. La qual por de fuera es uerde, y por de dentro teñida de un roxo escuro. Esta pues con el tiempo se abre, y abierta descubre en medio de si, una como lengua bermeja, y semejante à un cuerno de cabra: al pie de la qual nace su fructo. Confunden algunos con la Dragontea el Aro, porque no solamente en la forma, empero tambien en sus propriedades, se parecen mucho entre si aquestas plantas. Segun Theophrasto, este nombre Aro es harto general, y comprehende debaxo de si, no solamente la Dragonteas, empero tambien algunas otras especies de plantas. Llamo Hippocrates à la Dragontea Ophis, que quiere dezir serpiente: y ansi la llaman Serpentaria los herbolarios: porque cierto su tallo en la uariedad y differentia de los colores, parece ser uestido del despojo de alguna culebra. Es la Dragontea muy aguda y amarga, con grande subtileza de partes: aun que tiene alguna estipticidad, por razon de la qual obra con mayor efficacia. Su rayz tiene admirable uirtud en adelgazar los humores uiscosos, y gruessos, y en dessecar las malignas llagas del cuero. Ansi los codices manuscriptos, como los estampados, estan miserablemente corruptos en los dos capitulos superiores, saluo el nuestro antiquissimo, en el qual no se lee mas ni menos de lo què trasladamos. ANNOTATION. Arisaro Pliniano. Ophis.

Del Aro. Cap. CLVII.

EL Aro en la Syria llamado Lupha, produze las hojas como aquellas de la Dragontea, empero mas luẽgas, y menos manchadas: el tallo de vn palmo, algun tanto purpureo, y semejãte à la mano de vn almirez, sobre el qual nace vn fructo de color de açafran. Su rayz es blanca como la de la Dragontea, y suele comerse cozida, por ser menos aguda que aquella. Echanse en adobo sus hojas para comerse, las quales tambien secas, y despues cozidas, por si solas se comen. La rayz, la simiente, y las hojas, tienen la virtud mesma de la Dragontea. La rayz especialmente es vtil cõtra el dolor de la gota, aplicada con boñigas en forma de emplastro. Guardase como aquella de la Dragontea. En summa, es buena para comer, por no tener vehemente mordacidad.

UVA.BHSC

ARVM. ARISARVM.

NOMBRES Griego, Αρον. Lat. Aron. Ar. Sara, & Iaros. Bar. Aaron, Barba Aaron, & Pes vituli. Caſt. Yaro. Por. Pe de vezerro. It. Lo Aro. Fr. Cicotrin, Vit de chien.

ANNOTATION. *Differentiaſe la uirtud y fuerça del Aro, ſegun las regiones adonde nace. Porque en Cirene y Egypto crece tan dulce y ſuaue, que ſe puede comer ſu rayz cruda, y cozida, como los nabos. Empero por toda la Europa nace tan agudo y mordaz, que en llegandole tan mala uez à la boca, luego la eſciende, y abraſa. Galeno dixo, que el Aro era caliente y ſeco en el grado primero: y ſin dubda deuio de entender no de aquel que crece por eſtas partes, ſino del Cyreniaco, y Egyptio: porque ſi el houiera guſtado el nueſtro, es cierto que le aßiñara la dicha complexion en el quarto. Comiaſe ſu rayz antiguamente cozida con muchas aguas, para adelgazar, y purgar los humores grueſſos del pecho. Tambien la ſolian cozer con leche, y deſpues beuian ſu cozimiento. Extermina con ſu humo el Aro todo genero de ſerpientes, y principalmente los Aſpides. Rallada, ò rayda uerde ſu rayz, y aplicada ſobre qualquier cardenal, ò mancha, no ſe deſde della, haſta que la chupa, y reſuelue del todo.*

Del Ariſaro. Cap. CLVIII.

Ariſaro. EL Ariſaro es vna yeruezilla pequeña, que haze la rayz tamaña como vna azeytuna, y es muy mas aguda que el Aro: por donde aplicada ſuele atajar las llagas que van paciendo la carne. Hazenſe della colyrios efficaces para ſanar las fiſtolas. Pueſta ſu rayz ſobre la verga de qualquier animal, la corrompe.

ANNOTATION. *EL Ariſaro haze las hojas como las de la grama, empero mas tiernas y delicadas: y la rayz redonda, y tan grueſſa como una auellana. Hippocrates, y con el Plinio, llamaron al Ariſaro Aris: am que el Ariſaro Pliniano es diuerſo deſte, ſiendo la ſegunda eſpecie de la Dragontea que propuſo Dioſcorides. Hallaſe el uerdadero Ariſaro, en ſaliendo la puerta de Sant Pablo de Roma.*

Del Aſphodelo. Cap. CLIX.

EL Aſphodelo es planta notiſsima a todos. Produze las hojas ſemejantes à las del puerro mayor: y el tallo liſo: encima del qual ſale vna flor llamada Antherico. Sus rayzes ſon algo luengas

UVA.BHSC

HASTVLA REGIA. ASPHODELVS GALENI.

luengas redondas, semejantes à las vellotas, agudas al gusto, y de su natura calientes. Beuidas prouocan la orina, y el menstruo: y si se beuen con vino en quantidad de vna drama, son vtiles al dolor de costado, à la tosse, y à la ruptura, y espasmo de neruios. Tãbien facilitã el vomito, si se comen en quantidad de vn dado. Danse vtilmente tres dramas dellas, à los mordidos de alguna serpiẽte: empero cõuiene aplicar sobre la mordedura las hojas, las flores, y las rayzes majadas cõ vino. Cozidas cõ hezes de vino, y aplicadas las mesmas rayzes, sanã las llagas suzias y corrosiuas, las inflãmationes de las tetas, y de los cõpañones, y los diuiessos y lobanillos: y aplicanse con poleta contra las frescas inflãmationes. Del çumo de la rayz cozido cõ vino dulce y añejo, y cõ açafrã y myrra, se haze vna medicina muy cõueniente à los ojos: el qual çumo tãbien es vtil à los oydos q̃ manan materia, instilado por si, ò mezclado con encienso, miel, vino, y myrra. Sirue semejantemente al dolor de muelas, si se instila en el oydo contrario. La ceniza de la rayz restituye el cabello perdido por razon de la tiña. El azeyte q̃ houiere heruido dentro de las rayzes cauadas, sirue à los sauañones ya dessollados, y à las quemaduras del fuego, si se vntã con el: y es vtil à la difficultad de oyr, si dẽtro del oydo se instila. Apliçada la rayz extirpa los aluarazos, siendo fregados primero al Sol con vn paño de lienço. Beuida con vino la simiente y las flores, son remedio contra la escolopendra y el escorpion, aun que perturban el vientre.* Florece el Asphodelo quando se siegan las miesses: y tienese de cortar el blanco por el Equinoctio de Março, antes que crezca su fructo. Dizen que beuida su rayz, resfria el apetito venereo: y de aqueste parecer fue el herbolario Crateuas, el qual añade, que beuida vna drama della con vino, sana el dolor de la gota.*

NOMBRES Griego, Ασφόδελος. Lat. Asphodelus, Albucum, y hastula Regia. Ar. Cheunce, y su rayz Axeras. Bar. Affodillus, y Aphrodillus. Cast. Gamon. Cat. Gamons. Por. Gamoens. Abrotea. It. Amphodillo. Fr. Aphrodilles.

ANNOTATION. *Hallanse dos especies del Asphodelo, conuiene à saber, macho y hembra: dado que Dioscorides pinta solamente una. El macho propriamente se llama Albucus: y es aquel que aqui describe Dioscorides. La hembra es la uerdadera hastula regia: tiene las hojas semejantes à las del pequeño llanten, y el tallo liso, de la cumbre del qual nacen muchas flores llenas de algunas mãchas moradas. Sus rayzes son barbadillas como los ajos: las quales antiguamente à los hombres eran mantenimiento ordinario, por no ser ingratas al gusto, aun que algo uiscosas. Las rayzes del macho no se dexan tan facilmente comer, por ser mas agudas y mordicantes. Agora las unas y las otras son uianda de puercos, y ueneno de los ratones. Son todas caliẽtes, secas, y algun tanto amargas, empero*

UVA.BHSC

gas, empero en mas alto grado aquellas del macho. Es admirable cosa de uer la muchedumbre de las rayzes del Asphodelo, que cuelgan juntas de un tallo: porque alguna uez se hallan mas de ciento hermanadas. Hizo mention Galeno en el libro de los mantenimiẽtos, de un genero de Asphodelo, que tiene la rayz cebolluda: el qual yo he uisto y arrancado en la campaña de Augusta. Aquello que esta en la fin del capitulo entre las dos estrellas, no se halla en los exemplares antiguos, y parece añadido de alguno,

Del Bulbo bueno para comer. Cap. CLX.

EL Bulbo que ordinariamente comemos, es conocido de todos, y conueniente al estomago. El roxo que trahen de Africa, es amigo al estomago, y entretiene lubrico el vientre: aun que el amargo q̃ tira à cebolla albarrana, es mas estomacal, y ayuda à la digestion. Todos los Bulbos son caliẽtes y agudos. De mas desto prouocan mucho à luxuria, irritan las agallas, y juntamẽte la lengua: dan mucho mantenimiento, engendran carne, y produzen ventosidades. Aplicados en forma de emplastro, son vtiles à las dislocationes y cõtusiones de miẽbros, y à los dolores de las jũcturas: y sacan las astillas hincadas. Aplicãdose con miel, ò por si solos, curan las gãgrenas, y el dolor de la gota: y mezclados con miel y pimienta puluerizada, sanã las hinchazones de la hydropesia, y las mordeduras de perros: reprimen el sudor, y mitigan los dolores de estomago. Aplicados con nitro tostado, limpian la caspa, y las llagas manantias de la cabeça: y por si solos, ò con la yema de vn hueuo, extirpan los cardenales, y los barros del rostro. Si se aplican *con miel ò vinagre*, deshazen las pecas. Encorporanse con polenta contra las contusiones de los oydos, y de las vñas. * Assados debaxo de la ceniza caliente, y mezclados con las cabeças de las menas quemadas, sanan las llagas carnosas à manera de higos. Quemados y rebueltos con Alcyonio, y aplicados al Sol, curan las quemaduras q̃ dexo el mesmo Sol en el rostro, y deshazen las negras señales. Cozidos con vinagre, y comidos, siruẽ à las rupturas de neruios. Empero no se quieren comer en gran quantidad, porque offenden à las partes neruosas.

BVLBVS.

*El Cod. antig. tiene σὺν ὀξυμελίτῳ, que es con oximel.

* Ἀφαιροῦσι δὲ καὶ συκὰς ὀπτηθέντες θερμοσποδιᾷ, καὶ μετάμαι νίδων κεφαλῶν κεκαυμένων ἐπιτεθέντες.

Del Bulbo vomitorio. Cap. CLXI.

EL vomitorio Bulbo tiene mas correosas, y harto mas luengas, las hojas, que aquel q̃ se suele comer: empero la rayz semejante a la suya, y vestida de vna corteza negra. Comida la tal rayz, ò beuido su cozimiento, cura las indispositiones de la vexiga, y prouoca vomito.

NOMBRES Del Bulbo esculento, Griego. Βολβὸς ἐδώδιμος. Lat. Bulbus esculentus. Ar. Basar, Alzir.

ANNOTATION. *ESte nombre de Bulbo, generalmente se toma por qualquiera rayz cebolluda, y redõda: y ansi se llaman Bulbos las rayzes del Asphodelo, del Satyrion, y del Cyclamino. Empero particularmente significa una especie de cebolla saluage, que produze el tallo uazio, y de un palmo, las hojas semejantes à las del puerro, las flores como aquellas del lirio, sobre uerde amarillas, y compuestas de seys hojas à manera de estrellas: en medio de las quales tiene ciertas hebras como las del açafran, que nacen de una cabeçuela triãgular, llena de menuda simiente. Su rayz es como aquella del ajo, empero carece de olor, y es toda pogajosa. Hallase gran copia del en lugares humidos y sombrios. Algunos toman por los Bulbos aquellas cebolletas que llamamos en Roma Ascalonias: y manifiestamente se engañan, uisto que Theophrasto no las cuenta entre las especies del bulbo, sino entre las de la cebolla ordinaria. Son los Bulbos algun tanto amargos, y estipticos, por donde agrazan el apetito, y confortan la uirtud retentriz. Adelgazan tambien los humores gruessos del pecho, y hazen los arrancar sin trabajo. De mas desto, acrecientan la esperma, y prouocan mucho à luxuria: por el qual respecto (segun refiere Varron) antiguamente se solian dar à los rezien casados. Los Bulbos cozidos en dos aguas, mantienen mas, empero pierden el amargor, y ansi no son tan utiles para extirpar los humores gruessos del pecho.*

Ascalonia.

El Bulbo

UVA.BHSC

El Bulbo uomitorio es mas agudo y mordaz, que el otro que ordinariamente se come: y por esso es prouocatiuo de uomito, y diuertiendo los humores de las juncturas, quita el dolor de la gota.

De la Scila, ò Cebolla albarrana. Cap. CLXII.

LA Scila tiene virtud aguda, & hiruiẽte, y sirue para infinitas cosas assada. Empero para q̃ se asse mejor, la cubren de massa, ò de barro, y cubierta la meten en el horno, ò la ponen debaxo de la brasa, hasta q̃ la pasta perfectamẽte se tueste: la qual quitada, si la cebolla no se mostrare tierna, emboluerase otra vez en otra massa, ò barro reziente, y tostarase de nueuo: porq̃ la que no se assa desta manera, es muy dañosa à los interiores miembros. Assase assi mesmo en vna olla de barro atapada, y metida en el horno. Tomase tambien el coraçon della desnudo de las cascaras exteriores, el qual cortado en tajadas, se cueze cõ muchas aguas, hasta que su cozimiento no se muestre ni amargo, ni agudo. Estóces las dichas tajadas se enhilan, y se ponen à secar à la sombra, de suerte q̃ no se toquen vnas à otras: de las quales despues vsaremos para hazer el azeyte, el vino, y el vinagre Scilitico. El mesmo coraçon de la cebolla albarrana cruda, frito en azeyte, ò deshecho con resina, se aplica vtilmente à las grietas que suelen hazerse en los pies. Cozido en vinagre, y aplicado, es vtil contra las mordeduras de biuoras. Mezclamos à vna parte de la cebolla albarrana assada, ocho partes de sal tostado, y de aq̃sta mezcla damos en ayunas vna ò dos cucharadas, para ablandar el vientre. Mezclase en los beurages, en las odoriferas medicinas, y en aquellas que prouocan la orina. De la qual mistura bastã tres obolos dados con miel, en forma de lamedor à los hydropicos: à los flacos de estomago, à los quales nada la viãda en el vientre, à los que padecen de la ictericia, ò de dolor de tripas: à los fatigados de tosse antigua: a los asmaticos, y finalmente a los que con grande difficultad arrancan los humores del pecho. Cuezese la Scila con miel, y comese para los mesmos effectos, y principalmẽte para que ayude a la digestion. Purga por abaxo las viscosas superfluidades. Cozida en agua y comida, sirue a las mesmas cosas. Empero no se deue dar jamas a los que sienten llaga en las tripas. Fregãse commodamente con la albarrana tostada los sauañones, y las verrugas que cuelgan como de vn hilo. Su simiente molida, y comida en vn higo, ò con miel, molifica el vientre. Colgada la cebolla albarrana sobre el vmbral de la puerta, preserua de hechizerias la casa.

SCILLA.

NOMBRES Griego, Σκίλλα. Lat. Scilla. Ar. Hasel, vel Alaschil. Bar. Schilla. Cast. Cebolla Albarrana. Cat. Ceba marina. Por. Cebola Albarram. Fr. Oignon marin. Charpentaire. Tud. Meerzvvibel.

Del Pancratio, ò Scila menor. Cap. CLXIII.

Pancratio. EL Pancratio, llamado tambien Scila de algunos, es vna rayz semejante al bulbo crecido: la qual es algun tanto roxa, o purpurea: de mas desto, amarga & heruiente al gusto. Produze las hojas del lirio, aun que mas luengas: tiene la mesma facultad de la Scila, prepararse en la mesma forma, y dase en el mesmo peso, y para las mesmas enfermedades. Empero su virtud es algo mas remissa que la de la Scila. Mesclase el çumo de su rayz con la harina del yeruo, y formase en ciertas pastillas, las quales se dan vtilmẽte con agua miel a los hydropicos, y a los enfermos del baço.

ANNOTATION. A *La que los Griegos llamaron Scila, llaman los Latinos Squilla, imitando a Varron. En Castilla la llamamos Cebolla albarrana. La qual tiene muchos cascos unos sobre otros, como la cebolla ordinaria.*

UVA.BHSC

Produze un tallo alto de palmo y medio, y quaſi todo enterrado en las hojas, del qual nace la flor blanquezina, empero inclinante al color amarillo. Sus hojas ſon anchas, y ſin peçon. Tiene la cebolla Albarrana facultad de cortar y adelgazar los grueſſos humores, y es caliente en el grado ſegundo. Su çumo cozido con miel, es admirable remedio contra la gota coral, y contra todas las enfermedades frias del celebro: y el meſmo extermina las lombrizes del uientre. El uinagre Squilitico, conforta y eſtablece los dientes y las enzias, ſi ſe enxaguan con el. Plinio pone dos eſpecies de Squila, conuiene à ſaber, el macho, y la hembra: de las quales dize que el macho es blanco, y la hembra negra. El Pancratio, el qual es la Squila menor, no anda agora en el uſo, ni tenemos neceſſidad del, mientras no nos falta la Squila.

De las Alcaparras. Cap. CLXIIII.

LA planta q̃ produze las alcaparras, es vna mata eſpinoſa: q̃ eſparze ſus ramos al derredor por tierra. Sus eſpinas ſon retorcidas à manera de anzuelos, como las de la çarça: las hojas redondas, y ſemejantes à las del mẽbrillo: ſu fructo ſe parece à vna azeytuna, el qual abriẽdo ſe, deſcubre vna blãca flor, deſpues dẽ la qual cayda, ſe mueſtra cierta coſa luẽga en forma de vna bellota, q̃ ſi la abrimos tiene dentro de ſi ciertos granos pequeños y roxos, como aq̃llos de las granadas. Haze aqueſta plãta muchas rayzes grãdes, y muy leñoſas. Nace por la mayor parte en aſperos lugares, y eſteriles: nace aſsi meſmo en las iſlas, y tãbien por los muladares. Echanſe los tallos y el fructo en adobo para comer. Las alcaparras perturban el viẽtre, al eſtomago ſon dañoſas, y engendran ſed. Empero ſi ſe comen cozidas, ſon vtiles al eſtomago. Beuidas dos dramas de ſu ſimiente con vino, por eſpacio de quarenta dias, deshazen el baço, prouocan la orina, y purgan las ſuperfluydades ſangrientas. Beuenſe tambien vtilmente contra el dolor de la ſciatica, contra la perleſia, y cõtra las rupturas y eſpaſmos de neruios: prouocan la ſangre menſtrua, y purgan los humores de la cabeça. El cozimiẽto de la meſma ſimiente cozida en vinagre, quita el dolor de los dientes, ſi ſe enxaguan con el. La corteza ſeca de la rayz ſirue à las meſmas coſas, y mũdifica todas las llagas viejas, ſuzias, y encallecidas. Aplicaſe commodamẽte con harina de ceuada ſobre el baço creçido. Mordida del diente enfermo, le

relaxa el

UVA.BHSC

relaxa el dolor. Majada cõ vinagre, extirpa los aluarazos. La rayz y las hojas majadas, resueluẽ las durezas y lãparones. Su çumo instilado mata los gusanillos de los oydos. Las alcaparras de Africa, y principalmẽte las llamadas Marmaticas, son muy vẽtosas. Las de Apulia, prouocã vomito. Las q̃ vienen del mar roxo, y de Africa, son en extremo agudas: porque hinchen de ampollas la boca, y * corroen * las enzias hasta los huessos. De suerte q̃ para comer son inutiles.

* El cod. antiene, διασήπουσα: q̃ significa pudren.

NOMBRES

Griego, κάππαρις La. Capparis. Ar. Cappar. Bar. Caparus. Cast. y Por. Alcaparras. Cat. Taperes. It. Cappare. Fr. Capres. Tud. Capren.

ANNOTATION.

SOn muy conocidas ya por todo el mundo las alcaparras. Porq̃ aun q̃ Dioscorides las infama como cosa no conueniente al estomago (lo qual se deue entender de las crudas) toda uia no ay ninguno que no las coma ordinariamente para confortar el estomago, y restituirle el apetito perdido: empero suelen lauarlas & heruir las ligeramente primero, hasta que pierden toda la sal, & echarlas despues azeyte, uinagre, y açucar: porque comidas en este modo, y al principio del pasto, no solamente no offenden, empero tambien son extremo utiles al estomago, cortando, adelgazando, y rayendo. todas aquellas flemas uiscosas, que se le apegan por la parte interior: y habilitandole para mejor recebir, abraçar, y digerir, las uiandas. De mas desto, desopilan el higado & baço, & desembaraçan los riñones y la uexiga: uerdad es que dan poco mantenimiento al cuerpo: à causa que son compuestas de partes excessiuamente subtiles, con las quales hazen todos aquellos effectos. Nacen las mas excellentes de todas en Alexandria de Egypto, de donde se trahen ordinariamente à Venetia, conseruadas en su salmuera, sin la qual se corrompen luego. La corteza de la rayz de las alcaparras, primeramente es amarga: despues aguda, y en el mas remisso grado, acerba y estiptica: de suerte que es compuesta de facultades cõtrarias. Porque à causa del amargor, mundifica, purga, y corta los gruessos humores, con su agudeza, ultra de aquestas cosas, calienta y resuelue: y finalmente con su estipticidad, constriñe, aprieta, & conforta. Dada pues por la boca, y aplicada por de fuera en los unguentos y emplastros, es singular remedio para deshazer las durezas del baço. Las hojas y los tallos tienen la mesma fuerça, dado que mas remissa. No solamente crecen por si, empero tambien se siembran, las alcaparras: & si no las atajan con algun fosso, suelen dilatarse y estenderse de tal suerte por las llanuras circumuezinas, que las hazen esteriles.

LEPIDIVM DIOSC.

LEPIDIVM PLINII.

UVA.BHSC

Del Lepidio. Cap. CLXV.

EL Lepidio llamado de algunos Gingidio, es vna heruezilla muy conocida, la qual se conserua en leche mezclada con la salmuera. Las hojas tienen virtud corrosiua, y aguda, por donde majadas y aplicadas con la rayz del Ala por vn quarto de hora, son efficaz remedio cõtra la sciatica, y semejantemente contra las indispositiones del baço. Exterminan tãbien las infectiones del cuero. Creese que su rayz colgada al cuello, sana el dolor de los dientes.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego. Λεπίδιον, Ἰβέρις, καρδαμαντική. La. Nasturtium syluestre. Ar. Seitaragi. Cast. Mastuerço saluage.

EN el ultimo capitulo del primer libro tenemos ya declarado, como la Iberide, y el Lepidio, segun Galeno y Paulo Egyneta, son una mesma planta. Por donde aqui no se que dezir otra cosa, sino que Dioscorides ò no escriuio el presente capitulo, ò si le escriuio, trata en el del Lepidio de Plinio, differente de aquel primero llamado Iberide. Produze aqueste Pliniano el tallo alto de un codo, las hojas como las del Laurel, empero mas tiernas, & mas crecidas: las flores pequeñas & blancas: y la simiente menuda, y algun tanto luenga. Llegadas à la lengua sus hojas, la abrasan y pican como pimienta: & de aqui uinieron los uulgares à le llamar Piperitis, aunque no es esta la Piperitis de Plinio. Hizo tambien mention Paulo Egineta en el capitulo. 77. del libro tercero, de aqueste mesmo Lepidio, haziendole util contra la sciatica. Es caliente en el quarto grado.

RANVNCVLVS PRIMVS.

RANVNCVLVS SECVNDVS.

Del Ranunculo. Cap. CLXVI.

DEl Ranunculo se hallan muchas especies, aunque todas tienen vna mesma virtud, cõuiene a saber, muy corrosiua y aguda. La vna dellas tiene las hojas como las del culãtro, empero mas anchas, grassas, y blanquezinas. Produze la flor amarilla, y en algunos lugares purpurea. Su tallo es delgado, y alto de vn codo. La rayz* vnica, pequeña, blãca y amarga, de la qual nacen ciertas hijuelas, como dela del eleboro. Crece aquesta cerca delas arroyos. Ay otra especie mas vellosa y de mas luengo tallo que aquesta, las hojas de la qual tienen mas hendeduras.* Nace

* El cod. an. tiene ῥίζαν μίαν.

UVA.BHSC

RANVNCVLVS TERTIVS.

RANVNCVLVS QVARTVS.

<image_ras="0.455,0.078,0.817,0.514" />

ras.* Nace abundantemente en Cerdeña esta segunda especie, adonde la llaman apio siluestre, y es mas aguda q̃ todas las otras. La tercera especie es muy pequeña, & hidionda, la qual produze vna flor de color de oro. La quarta es semejante a esta, sino que tiene la flor blanca como la leche. Las hojas, las flores, y los tallos tiernos de todas, aplicados en forma de emplastro, son corrosiuos, y angendran costra sobre las partes subjectas, no sin dolor notable, y assi arrancan las vñas corruptas, castran la sarna, extirpan las señales, derriban las verrugas semejantes a hormigas, y aquellas que parecen pender de vn hilo: y si se aplican con tiento, sanan las alopecias. Su cozimiento tibio sirue de fomentation contra los sauañones. El poluo delas rayzes secas y molidas, llegado a las narizes, haze subito esternudar. Si se aplica vna rayz dellas al diente que duele, quita notablemente el dolor, y desmenuzale. *πλείστοι.

NOMBRES Griego, Βατράχιον Lat. Ranunculus, y la mas corrosiua especie de todas, Herba Sardonia: la qual por las boticas suele llamarse Apium risus. Por. Patalou dos valles.

ANNOTATION. AL Ranunculo, y en especial à la segunda especie, que nace copiosamente en Cerdeña, llaman algunos Apiastro, & Apio siluestre, porque se parece al Apio en las hojas, dado que su facultad se muestra mucho mas uehemente: & tanto, que si se come, ò se gusta, haze torcer la lengua, & los labrios: de donde uino à llamarse Apium risus: que es Apio que constriñe à reyr: porque los que le comen, se mueren riendo à regaña dientes, & mal de su grado. De aqui procede, que como esta planta se llame tambien Sardonia, porque crece por la mayor parte en Cerdeña, & haga reyr sin gana, todos traygan ya el Riso Sardonio en commun prouerbio, entendiendo por el, toda suerte de risa falsa, que no nace de coraçon. Vltra las quatro especies que describe Dioscorides, ay otra que se parece à la tercera infinito, empero entre muchas subtiles, produze cierta rayz semejante à una nuez gruessa: la qual es corrosiua extremadamente. Todas las especies del Ranunculo son en extremo calientes, agudas, causticas, y muy corrosiuas: & assi no se deuen tomar jamas por la boca, ni aplicar por de fuera, sino quando queremos llamar los humores, & hazer ampollas. Suelen con el Ranunculo

UVA.BHSC

RANVNCVLVS QVINTVS. ANEMONE.

Ranunculo algunos pobres hazerſe llagas, para commouer mas los animos, & cõ eſta induſtria coger mucho mayor limoſna.

De la Anemone. Cap. CLVII

DOs eſpecies ay de Anemone, vna ſilueſtre, y otra domeſtica. Hallanſe muchas differẽtias dela domeſtica: porque vna produze las flores bermejas: y otra las haze blanquezinas, ò de color de leche, ò purpureas. Eſtas hazen las hojas como las del culantro, empero hendidas muy ſubtilmente, & inclinadas à tierra. Sus tallos ſon ſubtiles y muy velloſos, encima de los quales ſalen vnas flores como de dormideras, y en medio dellas ciertas cabecillas negras, ò azules. La rayz de cada vna es de la grandeza de vna azeytuna, y algunas vezes mayor, ceñida de ciertos ñudos. La ſilueſtre es del todo mayor. Produze mas anchas y mas duras las hojas: tiene la cabeçuela mas luenga, y la flor roxa, y haze muchas rayzejas y muy ſubtiles * Hallaſe entre eſtas vna q̃ tiene las hojas negras, y es mucho mas aguda. Las vnas y las otras tienẽ eui dẽte agudeza: por razõ de la qual, ſu çumo inſtilado en las narizes, es vtil para purgar la cabeça. Maxcada la rayz, haze deſſlemar. Cozida con vino paſſo, y aplicada, cura las inflammationes y cicatrizes que ſuelen ſobreuenir a los ojos, y las flaquezas de viſta: mundifica tãbien toda ſuerte de llaga ſuzia. Las hojas y los tallos, ſi ſe cuezen con ceuada mondada, y ſe comen, acrecientan la leche: y ſi ſe aplican a la natura de la muger con lana, prouocan el menſtruo. Pueſtas en forma de emplaſtro, extirpan las infectiones del cuero. Algunos no ſabiendo diſcernir la Argemone y el papauer llamado Reas (del qual diremos en ſu lugar) de la ſilueſtre Anemone, por ſer las flores de todas ellas bermejas, toman cõ grande error el Eupatorio por la Argemone. Empero la Argemone y el papauer no tienen tan embeuido el color, y entrambas plantas florecen mas tarde. Aliende deſto, la Argemone da de ſi vn liquor agudiſsimo al guſto, & de color de açafran: el qual ſale del papauer tambien agudo, empero mas blanco. * Hazen entrambas en medio ciertas cabecillas como las del papauer ſaluage: empero las

* ἡ δὲ τις ἔχει φύλλα μέλανα, ὕρι μυτέρα οὖσα.

* Aqui eſtan todos los codices depra uados.

UVA.BHSC

ANEMONE ALTERA.

ARGEMONE.

las del Argemone por la parte alta son algun tanto gruessas: y las del papauer reas, angostas Las especies d̄ la llamada Anemone, no dan de si algū liquor, ni producen calices sino como vnos cogollicos de esparragos. Aquellas nacen por la mayor parte enlos cāpos

NOMBRES. Gr. Ἀνεμώνη. La. Auemone. A. Iachaik, y Alnahamē

ANNOTATION. LA Anemone es una yerua muy semejante al papauer llamado Reas, ò erratico, empero de especie diuersa: dado q̄ algunos quierē q̄ sea la mesma, contra la opinion de Dioscorides. Hallase la uerdadera Anemone, ansi domestica, como siluestre, ò saluage, con todas aquellas partes que aqui la atribuye el author, en la campaña de Roma. Entrambas tienen manifiesta fuerça de calentar, de atraher, y de abrir los poros. Creyeron algunos que la Agrimonia (la qual es el uerdadero Eupatorio) fuesse la Argemone llamada tambien Argemonia: la qual es harto semejante à la Anemone, como consta por el siguiente capitulo.

Agrimonia.

De la Argemone. Cap. CLXVIII.

LA Argemone se semeja totalmente al siluestre papauer. * Tiene las hojas hendidas, y semejantes à las de la Anemone. Haze encima del tallo vna flor bermeja, * y vna cabeçuela como la del papauer erratico, aunque algo mas luenga, y ancha por la parte suprema. Su rayz es redonda, y el liquor que de si derrama, de color de açafran, y agudo: el qual quita los fluecos, & las nuues que offuscan la vista. Sus hojas aplicadas en forma de emplastro, son vtiles a las inflammationes.

ANNOTATION. LA affinidad de los uocabulos fue causa, q̄ algunos (como arriba diximos) creyessen ser una mesma cosa la Agrimonia y la Argemone: el qual error tābien procedio de no saber los hōbres discernir esta plāta, digo la Argemone, del papauer y Anemone, à las quales es semejante: aunq̄ cō aquestas señales q̄ aqui propone Dioscorides, harto ciego sera el que uiendola, luego no la conozca. Es de subtiles partes la Argemone, y tiene uirtud de resoluer y mūdificar. Leese en el codice antiguo, y ansi mesmo en algunos otros, τὸ δὲ φύλλον αὐτῆς ἔχει ὅμοιον· ἄνθος δὲ χισμένον· καυλὸν φοινικοῦν. &c. q̄ suena. Tiene las hojas semejātes à las dela Anemone: las flores hēdidas, y el tallo roxo. &c. empero la primera lectiō me parece mas acceptable. Hallase en algūos codices otro segūdo capi. de otra diuersa Argemone, el qual industriosamēte dexamos, por no nos parecer de Dioscorides.

De la Anagalide. Cap. CLXIX.

DOs especies ay de Anagalide, las quales solamente en las flores differen. Porque la q̄ tiene la flor azul, se llama la hēbra: y la que la tiene roxa, se dize el macho. Es cada vna dellas planta pequeña, que se derrama por tierra. Produze de vn tallico quadrado ciertas hojas pequeñas, algun tanto redondas, y semejantes a las de la Helxine. Su simiente es redonda.

Entrambas

UVA.BHSC

ANAGALLIS MAS. ANAGALLIS FOEM.

Entrambas tienen virtud de mitigar dolor,reſiſten à las inflammationes, ſacan ſas aſtillas, & atajan las llagas que van paciendo la carne. Su çumo adminiſtrado en forma de gargariſmo,y tambien echado por las narizes,purga la flema de la cabeça: y ſi ſe inſtila en la nariz oposita, quita el dolor de los dientes. Aplicado con Attica miel à los ojos, reſuelue los fluecos,y ſirue a la flaqueza de viſta. Beuido con vino,es vtil a los mordidos de biuoras, a los que padecen de higado & de riñones,y a los hydropicos. Dizen que la que tiene azules las flores, reprime el ſieſſo ſalido afuera,y la que las tiene roxas,aplicada en forma de emplaſtro,le atrahe.

NOMBRES ANNOTATION. Corallium. Paſſerina. Morſus diaboli.

Griego, Ἀναγαλλὶς. Lat. Anagallis. Bar. Morſus gallinæ. Por. Morriaom. Fr. Morgelline. Tud. Gaueheyl.

OCcurren à cada paſſo las dos differentias del Anagalide, que aqui nos pinta Dioſcorides: de las quales à la que tiene las flores roxas, por la ſemejança del tal color, llamò Corallium Paulo Egineta. Eſtan en grandiſsimo error, los que por la Anagalide toman la auricula muris, ò la que tiene Paſſerina por nombre. Es tambien muy differente, la que ſe dize Morſus diaboli: porque aqueſta produze las hojas ni mas ni menos que la Lanceola, empero recamadas de un ſolo nervio, que por medio de cada una dellas ſe eſtiende. Haze un tallo alto de dos buenos codos, & las flores como aquellas, de la eſcabioſa. Sus rayzes ſon hoſcas, & todas medio roydas: de do la ſimple gente uino à darle aquel nombre, creyendo que Sathanas, porque no nos aprouechaſſemos de las ſingulares uirtudes que puſo Dios en aqueſta planta, la mordia por las rayzes con rauia. Majada y aplicada en forma de emplaſtro, ſana ſubito los carbunculos, & lo meſmo haze beuido el uino de ſu cozimento: el qual tambien es remedio preſeruatiuo contra la peſtilentia, & ſirue al mal de la madre. Eſta planta es amarga al guſto, & anſi es tenida por caliente & ſeca en el grado ſegundo. El poluo de ſu rayz beuido, mata las lõbrizes del uientre, & aplicado reſuelue los cardenales. La una y la otra eſpecie de la Anagalide, ſe tiene tambien por caliente y ſeca, empero en el exceſſo primero, lo qual mueſtra la uirtud que poſſeen de atraher, reſoluer, & mundificar. Siruenſe de ſu çumo las matronas Romanas (cuya honeſtidad no da lugar à otro afeyte) para adelgazar el cuero, y quitar las manchas del roſtro: el qual deſſeca y purifica ſin mordication, por donde ſuelda las freſcas heridas, y mundifica las llagas ſuzias.

De la

UVA.BHSC

HEDERA HELIX.

HEDERA NIGRA.

De la Yedra. Cap. CLXX.

DE la Yedra se hallan muchas differentias particulares, empero las generalissimas solamente son tres: cõuiene a saber vna blanca, y otra negra, sin la tercera que tiene por nombre Helix. La blanca produze fructo blanco: y la negra negro, ò de color de açafrã: al qual llamã los Idiotas Dionysiõ. No haze fructo la Helix, sino ciertos sarmiẽtos * subtiles, y las hojas pequeñas, esquinadas, y muy vitiosas *. Toda suerte de yedra es aguda y estiptica, y offende notablemẽte a los neruios. Beuido de sus flores cõ vino dos vezes al dia, quanto se puede tomar cõ dos dedos, es vtil contra la dysenteria, y aplicada con ceroto en forma de emplastro, sana las quemaduras del fuego. Sus hojas tiernas cozidas con vinagre, o majadas ansi crudas con pan, y aplicadas, curan las indispositiones del baço. Instilase por las narizes el çumo de sus hojas, y de su grana, cõ el vnguento irino, o con nitro, o cõ miel: * y aprouecha mucho a los antiguos dolores de la cabeça. Aplicase tambien a la frente con vinagre y azeyte rosado, para el mismo effecto. Instilado con azeyte dentro de los oydos que duelen, ò manan materia, los sana. Beuido el çumo y el fructo de * la yedra negra *, enflaquece el cuerpo, y perturba el sentido, tomandose en gran quantidad. Majados cinco granos de yedra, y calentados en vna cascara de granada con azeyte rosado, & instilados en el oposito oydo, mitigan el dolor de los dientes. Los mesmos granos hazen negro el cabello, si se vntã con ellos. Sus hojas cozidas con vino, y aplicadas en forma d'emplastro, sanan toda suerte de llagas, por malignas que sean, curan las quemaduras del fuego, y extirpan las manchas que imprimio el Sol en el rostro. Los razimos majados, y metidos en la natura de la muger, mueuen la sangre menstrua: & beuida despues del parto vna drama dellos, hazen a la muger esteril. Los peçones de las hojas vntados con miel, y metidos assi mesmo por la natura, llaman la purgation, y el parto. Instilado el çumo de la yedra corrige la hidiondez, y purga la corruption que se siente dẽtro de las

* Aqui seguimos el cod. anti que tiene, καὶ λεπτὰ ἔχει τὰ κλήματα, καὶ τὰ φύλλα μικρὰ, καὶ γωνιώδη, καὶ εὐθυμώτερα.

* καὶ πρὸς τὰ χρόνια τῆς κεφαλῆς ἀλγήματα ἀρμόζει καὶ ἐπιβρέχεται σὺν ὄξει, καὶ ῥοδίνῳ.

* El cod. antiene. τοῦ δὲ μελανοκάρπου κισσοῦ, que es de la yedra q̃ haze su fructo negro,

UVA.BHSC

de las narizes. La goma de la yedra aplicada, haze caer los pelos, y es veneno de los piojos. El çumo de las rayzes* beuido con vinagre, socorre à los mordidos de los phalangios.

*El cod. antiene. σὺν ὀξειέψηθεὶς, καὶ ποθεὶς. Cozido con vinagre, y beuido.

Griego, Κισσός. L. Hedera. A. Cussus. B. Funis pauperũ. Cast. Yedra. C. Por. [illegible] Ar. Hedera. Fr. Lierre. T. Epheuu.

NOMBRES ANNOTATION.

Plinio haze mention de .xx. differentias de yedra: dado que todas ellas se pueden reduzir à estas tres: de las quales Plinio llamo hembra à la blanca: ansi como macho à la negra. Esta se abraça de tal suerte con los uezinos arboles, que los ahoga, demasiadamente apretandolos, ò soruiendoles todo el humor substantial. La helix es la mas menuda de todas, por donde algunos pensaron que la yedra nouezica se dezia Helix, & despues de crecida y perfecta, uenia à llamarse yedra: empero engañaronse torpemente: porque dexadas otras differẽtias à parte, la Helix por mas que crezca, no da jamas de si fructo. Son todas las especies de la yedra ordinariamente muy ambitiosas, porque siempre procuran subir en alto, trepando por las paredes, & abraçandose à ellas con sus sarmientos: de los quales en cada parte suelen hazer rayzes, & ansi son ruyna de todos los edificios. Hallase la yedra del fructo amarillo en algunos lugares de Roma, y especialmente junto à Sant Pedro in uincula. Para conocer si esta aguado el uino, manda Caton que le echemos en un uaso hecho de palo de yedra: porque el uino se colara por el (segun dize) y se quedara el agua clara: dado que mejor seria que se saliesse aquesta, & nos restasse aquel puro. Los Cieruos mordidos del Phalangio se sanan con la yedra siluestre, comiendola. Cõsta la yedra de facultades contrarias: porque con cierta substantia estiptica, la qual es terrestre y fria, tiene otra euidentemente aguda & mordaz, la qual es caliente. En la uerde se halla otra tibia y aquosa, la qual con la uejez se resuelue, quedando las otras dos, digo la terrestre, y la aguda. Llamase la yedra Cissos, Cittos, & Dionysia, en Griego: los quales tres nombres antiguamente significauan à Baccho, excellente coronel de las botas: & pienso hauerse la yedra llamado ansi, porque beuido su çumo, & olido, perturba la razon ni mas ni menos que el uino: por el qual respecto, à mi parecer, se coronauan con ella los Sacerdotes de Baccho: de do tambien ha uenido à colgarse por las tauernas.

De la Celidonia mayor. Cap. CLXXI.

LA Celidonia produze el tallo delgado, y de vn codo, ò algun tanto mayor: del qual salen vnos ramillos muy poblados de hojas, semejãtes à las del ranũculo, aunque mas tiernas, y teñidas de vn verde claro. Haze apar de cada hoja cierta flor como aq̃lla del alhelys. Su çumo es amarillo, mordaz, agudo, algũ tãto amargo, y de olor muy graue. Su rayz por arriba es vna tan solamente: empero por abaxo se diuide en muchas rayzejas subtiles, y de color de açafrã. Produze ciertas vaynillas como las del papauer cornudo, luengas, y algo pyramidales, q̃ cõtienẽ en si vna simiente mayor que la del papauer. Su çumo cozido con miel en vn vaso de cobre, sobre lumbre de carbõ, es vtil para clarificar la vista. Esprimese el çumo de las hojas, del tallo, y de las rayzes, en viniẽdo el estio, y despues se seca a la sombra, y se distribuye en pastillas. La rayz beuida con vino blanco y anis, cura el mal de icteritia: * sana las llagas que van cundiendo, si se aplica majada con vino: y maxcada mitiga el dolor de los dientes. Parece que la dieron aqueste nombre de Celidonia, que quiere dezir golondrinera, porque nasce quãdo vienen las golondrinas, y quando se van se seca y para marchita. Escriuen algunos,* que las golondrinas en cegando algunos de sus golondrinitos,* luego le restituyen la vista, tocandole con la Celidonia los ojos.

CHELIDONIVM MAIVS.

*Seguimos el cod. anti. que tiene. κελέρπητας καταπλασσομενη σὺν οἰνωόδον-ταλγίας τε πάυει. &c.

Griego, Χελιδόνιον. La. Chelidoniũ: & Hirundinaria maior. A. Kauroch. Cast. Cat. Celidonia. P. Herua d'andurinha. It. Celidonia. Fr. Celidoine, y Esclere. Tud. Scoel kraut.

NO ay hombre que no conozca la Celidonia, la qual suelen los Alchimistas llamar Don de Dios, porque (segun ellos dizen) les sirue mucho para su quinta essen

UVA.BHSC

de essentia. Es muy caliente la Celidonia, & tiene gran uirtud de mundificar: con la qual su çumo no solamente clarifica la uista, y deshaze toda suerte de opilationes, empero aplicada tambien sobre las uerrugas adelgazadas, las consume y extirpa.

Leese à la fin del capitulo en el antiquissimo codice. τινὲς δὲ προσιστόρησαν, ὅτι ἐὰν τυφλώσῃ τις τοὺς τῶν χελιδόνων νοσσοὺς. &c. *que quiere dezir. Escriuen algunos, q̃ si alguno cegare los pollos de las golondrinas. &c. De do se colige, que algunos para mas confirmarse en la uirtud de la Celidonia, quiebran los ojos à los golondrinillos, & despues los dexan, para que sus madres los sanen con ella: aunque suelen por si solos, & sin remedio exterior, sanarse, si Aristoteles no nos uende patrañas.*

De la Celidonia menor. Cap. CLXXII.

LA Celidonia menor, llamada de algunos trigo saluage, es vna heruezilla sin tallo, q̃ pẽde de la rayz por medio de los peçones. Produze las hojas como las de la yedra, empero mas pequeñas, y mas redõdas: las quales son tiernas, y algun tãto grassas. Echa de vn trõco muchas rayzejas menudas, y jũntas como granos de trigo: de las quales tres o quatro son luengas. Nace aquesta planta cerca de las aguas & de los lagos. Tiene virtud aguda, & semejante a la del Anemone, con la qual corroe las partes superficiales, castra la sarna, y extirpa las vñas corruptas. El çumo esprimido de sus rayzes, & instilado dentro de las narizes con miel, es vtil para purgar la cabeça. Su cozimiento gargarizado, sirue al mesmo effecto: y lamido con miel: arranca los humores gruessos del pecho.

CHELIDONIVM MINVS.

NOMBRES. Griego, Χελιδόνιον τὸ μικρόν. La. Chelidonium minus. Ar. Memimethe. Bar. Scrophularia minor. It. Fauoscello. Fr. Esclere petite. Tud. Feigvvurtzen kraut.

ANNOTATION. *LLaman algunos Scrophularia à la Celidonia menor, porque aplicada en forma de emplastro, resuelue los lamparones, en Latin llamados Scrophulas. Produze ultra las señales arriba dichas, una flor amarilla, & como dorada, en entrando la prima uera. Es muy mas caliente, & aguda, que la Celidonia mayor, & tanto, que la haze Galeno caliente en seca en el excesso quarto: aunque al gusto no se conoce tanto heruor en ella.*

De la Othona. Ca. CLXXIII.

DIzen algunos que la Othona es el çumo de la Celidonia mayor. Otros q̃ es el del Glaucio. Otros que es el que se esprime de las flores del papauer cornudo. No faltan algunos que digan ser vna mezcla de çumos diuersos, cõuiene a saber, de la Anagalide azul, del Papauer, & del [illegible]ño. Otros affirman, que es çumo de vna yerua Troglodytica, llamada Othona, la qual na[illegible] Arabia de Egypto, y tiene las hojas de oruga, todas agujeradas como de alguna polilla, [illegible] marchitas, y ralas. Produze la flor amarilla como açafran, y ancha de hojas: por donde [illegible]s la tuuieron por especie de Anemone. Esprimese su çumo para las medicinas vtiles a [illegible]s, siempre que conuiene mundificar: porque corroe y extirpa todas aquellas cosas, que [illegible]mpedimento a la vista. Dizen que mana de la mesma planta cierto liquor, el qual la[illegible] y apartado de todas las pedrezuelas, se forma en pastillas, para los mesmos effectos. [illegible]porfian que la Othona es vna piedra que nace en Thebaide de Egypto, pequeña, & [illegible]or de cobre, la qual es mordaz al gusto, con heruor juntamẽte y estipticidad.

[illegible]iego, Ὀθόνα. Lat. Othonna. Cast. porventura Clauel de la India.

NOMBRES.

ANNOTATION. *NO es marauilla que agora no conozcamos asseguradamẽte la Othona, pues entre aquellos antepassados [illegible]uo tãta cõtrouersia sobre ella. Entre los quales Plinio se allega mas à la opiniõ de los que la publicauã [illegible]d. Paulo Egineta la toma algunas uezes por el çumo de la Celidonia mayor. Quieren algunos de los*

UVA.BHSC

modernos, que la othona ſea aquella planta uulgar, cuya flor ſe dize Clauel de la India: & de aqueſta opinion fueron maeſtre Gilberto, y maeſtre Ioſepho, Doctores excellentiſſimos: à la opinion de los quales no ſeria inconueniente allegarſe: uiſto que aqueſta planta tiene las hojas como las de la Oruga, todas aguger adas como de alguna polilla: & la flor amarilla, y muy bella: ultra que ſu çumo clarifica la uiſta.

Clauel de la India.

OTHONNA. AVRICVLA MVRIS.

De la Oreja del Raton, llamada Myos otis. Cap. CLXXIIII.

LA Oreja del Raton, llamada Myos otis de algunos, produze de vna rayz muchos tallos, por la parte baxa algun tanto roxos, y concauos, y las hojas angoſtas y luenguezillas, cõ el lomo eleuado: las quales negreguean, y proceden por interualos de dos en dos hermanadas, y puntiagudas. Echa del naſcimiento de las hojas por la parte interior ciertos ramillos ſubtiles, ſobre los quales nacẽ vnas florezicas azules, como aquellas de la Anagalide. Su rayz es de la groſſura de vn dedo, de la qual nacen muchas hijuelas. Majada y aplicada la tal rayz, ſana las fiſtolas de los lagrimales. Algunos llaman tambien Oreja de raton a la* Helxine.

* Siguimos el cod. anti. q̃ tiene, ſ'λξινη.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego. Μυὸς ὠτις. Lat. Auricula muris. Caſt. Oreja de raton yerua.

ALgunos Codices tras eſte capitulo traben el de la Alſine, que coloca en el quarto libro Dioſcorides, tras el de la Helxine, por ſer la Alſine y la Helxine no poco entre ſi ſemejantes. Hallaſe ordinariamente por todos los prados la Myoſotis, qual aqui nos la pinta Dioſcorides: con la qual algunos ignorantes ſe den la Piloſela, y eſto no mirando que la mayor Piloſela produze la flor amarilla, y la menor purpurina: ninguna dellas azul, qual ſe atribuye à la dicha Myoſotis. Derrama por tierra la Piloſela ſus hojas, las quales todas uelloſas (de donde le uino el nombre) por el enues blanquezinas, & por la haz uerdes claras. Nace en lugares montuoſos & aſperos. Es moderadamente caliente y ſeca, con notable eſtipticidad: por razon de la qual admirablemente ſuelda las freſcas heridas. Dizen que ſi una eſpada ſacada de la fragua, ſe mata con el çumo de aqueſta yerua, cortarà deſpues todo hierro, y azero. La oreja del raton es fria y humida como la Helxine, por donde es util contra los apoſtemas calientes, & contra el fuego de ſant Anton.

Piloſella.

Del

Del Glasto domestico. Cap. CLXXV.

EL Glasto domestico, del qual vsan los tintoreros, tiene las hojas como las del llanten aunque mas negras, y mas vitiosas: y el tallo mayor que dos codos. Sus hojas aplicadas en forma de emplastro, resuelven qualquiera hinchazon y apostema, sueldan las llagas frescas, restañan los fluxos de sangre, y reprimen el fuego de sant Anton, las llagas que se dilatan, las que van paciendo la carne, y finalmente las llenas de corruption.

ISATIS SATIVA.

ISATIS SYLVESTRIS.

)el Glasto saluage. Cap. CLXXVI.

age es semejante al domestico, empero haze las hojas mayores, y cercanas à aquela lechuga: los tallos mas delgados, ramosos, y algun tanto roxos: de la cumbre de penden muchos hollejos a manera de lenguas, llenos de cierta simiente. Produze subtil y amarilla. Sirue a todas aquellas cosas, a las quales el domestico es vtil. Beuido cado en forma de emplastro, socorre a los enfermos del baço.

ον, Ισάτις. Lat. Glastum, & Isatis. Ar. Dili, Dilegi, Alchat, Halden, y Nil. Bar. Gualda, Guadum, & Indicum. NOMBRES
t. Por. y Fran. Pastel. It. Guado. Tud. Vveydt.

Glasto aquella planta uulgar, de la qual se haze el pastel, tan necessario para el azul de las lanas: aun solamente se esprime de la domestica. Nace copiosissima aquella planta en Francia, por toda la Lengoque, y en Alemania por el territorio de Erphordia. Sembraronla tambien los Fucaros en cierta parte de India, de do se les recrecio no uulgar ganancia. Los artifices del pastel, hauiendo muy bien majado esta yerde, la esprimen, & de toda la substantia que sale della, hazen ciertas pastas muy grandes: las quales despues curan sobre unos tablados al Sol, y curadas las guardan para las tinas. Del Glasto saluage hizo Plinio mention, tratando de las lechugas siluestres, por quanto se parece no poco à ellas. Con el Glasto antiguamẽte pintan los Ingleses, para mostrarse à sus enemigos mas formidables, siendo azules por todo el cuerpo. Hazen Glasto el Indico, que es como flor de pastel, del qual usan los pintores para dar el azul escuro, y para ANNOTATION.

UVA.BHSC

otras muchas colores: porque mezclando con Oropimente haze gratioſiſſimo uerde. El Glaſto domeſtico de ſeca ualientemente, y ſin mordacidad es amargo y eſtiptico. El ſilueſtre es agudo, y tiene algo del corroſiuo, por donde ſuele deſſecar con muy mayor efficacia.

Del Telephio. Cap. CLXXVII.

EL Telephio es vna yerua ſemejante a la verdolaga, anſi en las hojas, como en los tallos: la qual haze dos ſobaquillos en cada coyuntura de hojas. Salen de ſu rayz ſeys o ſiete ramillos poblados de muchas hojas azules, gruеſſas, llenas de carne, y viſcoſas. Su flor es amarilla, ò blanca. Nace la prima vera por las viñas y otros cultiuados lugares. Aplicadas en forma de emplaſtro ſus hojas, por eſpacio de ſeys horas, ſanan los aluarazos: empero deſpues conuiene aplicar encima vna puchezilla de harina de ceuada deſtemplada con agua y azeyte. Lo meſmo hazen ſi ſe aplican al ſol con vinagre, con tal que ſe quiten luego en ſecandoſe.

TELEPHIVM.

ANNOTATION. Telephio. *LLamaſe aqueſta yerua Telephio, porque ſana las llagas malignas y deſabuzidas, como aquellas q̃ conſumieron à Telepho Rey de la Myſia: las quales tambien ſe dizen por eſta razon Telephias. Algunos llamaron tambien Telephio, ſegun dira en el quarto libro Dioſcorides, à la tercera eſpecie del Semper uiuo, muy aguda y hiruiente, que ſe dize en Latin Illecebra: la qual cierto en la facultad es al Telephio muy ſemejante: y aun puede referirſe al meſmo linage. Hallanſe del Telephio ſin la Illecebra dos differentias: una de las quales haze amarillas las flores: y eſta es la faba craſſa, ò inuerſa: cuya flor metida en la boca, repreſenta luego un ſabor de leche: otra produze las flores blancas: & à eſta llaman Cochlearia los herbolarios, por tener formadas como cuchares las hojas: qual es eſſa que damos pintada. Tiene gran uirtud de reſoluer el Telephio: por donde enxuga potentemente las llagas rebeldes, & extirpa del roſtro: y eſto con ſer entre calor y frio templado.*

Illecebra.

Faba craſſa, & inuerſa.

Fin del Segundo Libro.

UVA.BHSC

LIBRO TERCERO DE PE-

DACIO DIOSCORIDES ANAZARBEO,

ACERCA DE LA MATERIA MEDICINAL, TRADV-

zido de lengua Griega en la vulgar Caſtellana,

& illuſtrado con ſuccinctas Annotationes, por el Doctor Andres de Laguna, Medico de Iulio III. Pont. Max.

PREFATION DE DIOSCORIDES.

EN los dos precedentes libros, ò Ario mio Chariſsimo, hauemos tratado de las aromaticas medicinas, de los vnguentos y azeytes, de las plantas, & de ſus fructos & lagrimas, de los animales, de todo genero de grano y legumbre, de la hortaliza, y finalmente de las yeruas agudas. Empero en aqueſte tercero es nueſtra intention tratar, anſi de las rayzes, çumos, yeruas, y ſimientes domeſticas, & ordinarias a la vida del hombre, como de las medicinales.

Del Agarico. Cap. I.

DIzeſe que garico es vna rayz ſemejante al Silphio, empero no tan eſpeſſa como el, por la circu ntia: ſino eſpongioſa y rala. Hallanſe dos eſpecies de Agarico, quiero dezir macho, y h laze vẽtaja al macho la hembra: la qual tiene dentro de ſi ciertas venas dere chas. El macho es redondo, * y muy conforme en todas ſus partes *. El vno y el otro al princi pio es dulce: empero deſpues como va penetrã= do la lengua, ſe mueſtra amargo. Nacé en aque lla region de Sarmatia, que ſe dize Agaria. Algu nos affirmã que es rayz de cierta planta el Aga rico: otros q̃ nace de corruption: como los hon gos, ſobre troncos de arboles. Crece tãbien en la Galatia de Aſia, y en la Cilicia, ſobre los Cedros, empero fragil y de poco vigor. Tiene el Agarico virtud caliente, y eſtiptica. Es vtil con tra los torcijones del vientre, contra la indige= ſtion, cõtra las rupturas y eſpaſmos de neruios. y cõtra las caydas de alto. Danſe dos obolos del con clarea, a los que no tienẽ fiebre: y alos fe= bricitantes, cõ agua miel. Dado quanto vna dra ma, es vtil a los que padecen del higado, alos aſ maticos, a los ictericos, alos dyſentericos, a los que tiené dolor de riñones, o no puedẽ orinar, alas que ahoga la madre, y finalmente alos deſcoloridos. Daſe con vino paſſo a los ptiſicos, & con miel y vinagre, alos que tiené crecido el ba ço. Maxcado y comido anſi ſolo ſin otra mezcla de humor, ſirue contra las flaquezas de eſto mago, y contra los regueldos azedos. Beuidos tres obolos del, con agua, reſtriñen la ſangre del pecho, y ſi ſe beuen con oxymel, ſiruen contra la ſciatica, contra los dolores de las juncturas, y contra la gota coral: de mas deſto, prouocan el menſtruo, y reſueluen la ventoſidad de la madre. Dado el Agarico antes del paroxiſmo, quita los temblores febriles. Beuido con aguamiel

* κρὶ πάντα χέλι συμφύεσ.

AGARICVM.

nto vna o dos dramas, relaxa el vientre: y ſi ſe beue vna drama del, con vn poco de vino

136

UVA.BHSC

aguado,es remedio contra los venenos mortiferos.Socorre admirablemente contra las puncturas,y mordeduras de las ſerpientes,beuido tambien al peſo de tres dramas con vino. En ſumma,el Agarico es vtil contra todas las enfermedades intrinſecas, dandoſe ſegũ la virtud y hedad de cada vno,con agua a eſtos,a aquellos con vino,a otros con oxymel,y finalmente con aguamiel a otros.

NOMBRES Griego, Ἀγαρικόν. La. Agaricum. Ar. Garichum. Caſt. Por. It. Agarico. Cat. Fr. Agaric. Tud. Dannen Schuam.

ANNOTATION. AVnque algunos excellentes uarones,y entre ellos Galeno,tuuieron que el Agarico fue rayz de planta, no lo es toda uia,ſino cierta eſpecie de hongo,que nace principalmente ſobre el tronco del Larice, & ſobre los de otros muchos arboles que produzen uellota:como conſta por la experientia, à los que ordinariamente con ſus proprias manos le arrancan en las montañas de Saboya,& de Trento. Tieneſe por mejor Agarico el mas ligero,el mas eſpinoſo,el mas blanco,y el mas blando,el mas tranſparẽte. Tiene uirtud de adelgazar los humores,y abrir las opilationes. Purga los humores ſtegmaticos,y colericos,deſcarga el celebro,abiua el ſentido, aliuia los neruios y muſculos,mundifica el pecho y eſtomago,deſopila todos los interiores miembros,reuoca las materias de las junturas,ſirue contra la gota coral,& antiguos dolores de la cabeça, reſuelue los uaguedos, prouoca la orina y el menſtruo,& mata las lombrizes del uientre:dado que entre todas aqueſtas gratias, tiene un uitio,que es uomitorio:el qual ſe puede corregir mezclandole con gengibre y con clauos.

Tratando del macho Dioſcorides,pronuntia eſtas palabras Griegas. τὸ δὲ ἄρρεν περιφερέστερον καὶ πανταχόθεν σύμφυές: las quales todos los interpretes interpretaron ineptamente, dandonos à entender, que el Agarico macho es mas redondo,& por todas partes mas apretado & ceñido. De ſuerte que ni entendieron la intentiõ del author,ni la commun ſignification de eſtas uozes πανταχόθεν σύμφυές, que quiere dezir por todas partes muy uniforme,y de una meſma natura. Porque como houieſſe dicho primero de la hembra Dioſcorides, que por la parte interior,tenia ciertas uenas derechas,queriendo deſpues differentiar della el macho, dize que no ſe halla en el alguna differentia de partes, ſino que todas ſon entre ſi ſemejantes, uniformes, & de una meſma natura: lo qual ſignifica aquella palabra σύμφυές.

Del Reopontico. Cap. II.

EL Reopõtico llamado de algunos Ra, y de otros Reo, nace en ciertos lugares ſobre el Boſphoro,de los quales le trahẽ a eſtas partes. Su rayz es negra,y ſemejãte al centaurio mayor empero mas pequeña y mas roxa, aliende deſto, eſpongioſa,ſin olor, y algun tanto ligera. El mejor de todos es el no carcomido,el pegajoſo al guſto con remiſſa eſtipticidad,y el que maxcado repreſenta vn color amarillo, *y en parte aquel que ſe conoce en el açafran. Beuido ſirue a las ventoſidades,flaquezas, y qualeſquiera dolores de eſtomago: a los eſpaſmos & rupturas de neruios:a las indiſpoſitiones de higado y baço:al mal de riñones:alos torcijones de vientre: a las enfermedades de la vexiga & del pecho:a las tenſiones de los dos hypocondrios:al mal de la madre: a la ſciatica: a la ſangre que ſale del pecho:al aſma:al ſollipo, a los fluxos dyſentericos y eſtomacales,alas fiebres paroxyſmales: y finalmente a las mordeduras de los animales que arrojan de ſi ponçoña. Daras del en qualquiera enfermedad deſtas la quantidad meſma que del Agarico, y con los meſmos liquores:quiero dezir,con clarea a los que no tienen fiebre, a los febricitantes con aguamiel, con vino paſſo a los ptiſicos, a los enfermos del baço con oxymel,y alos que ſié ten flaco el eſtomago,ſe le daras anſi ſolo, ſin mezcla de humor,para que ſe le maxquen y traguen. Aplicado con vinagre extirpa los ca

*Καὶ χροιὰν ζωπυροῖ τῷ χρώματι

RHAPONTIC

UVA.BHSC

nales, y empeynes, y aplicandose con agua, resuelue todas las inflammationes antiguas. Su facultad principal y suprema, con algun tanto de calor es estiptica.

Griego, Pã, & Pῆον. La. Rhapontícum. Ar. Rauend. Bar. Reupontium. Cast. Ruipontico.

NOMBRES Y ANNOTATION.

EL Reopontico sin dubda no es otra cosa, sino una especie de Reobarbaro, que nace copiosamente sobre los bordes de un Rio llamado Ra, el qual passa por encima de la region de Ponto: de donde uino à llamarse Rapontico: porque si bien miramos, no differe de aquel que uiene de Berberia, sino por ser mas luengo, mas delgado, mas estiptico, y libre de olor notable. Del resto, por la parte exterior tira al negro: partido se muestra roxo: y maxcado tiñe luego como açafran. No hizo mention de su uirtud solutiua Dioscorides, la qual no ignoró Paulo Egineta, pues en el capitulo. xlviij. del primer libro, dize que dada la terebinthina en quantidad de una haua, quando el hombre se ua à dormir, relaxa el uientre: y que se buelue mas solutiua, si se mezcla cõ ella una pequeña portion de Reopõtico. No conocio Dioscorides ni Galeno, el otro ordinario Reobarbaro, q̃ uiene de la India, & de Berberia: el qual es mas gruesso, mas amarillo, mas amargo, & mucho mas efficaz que el Pontico. Vsase quasi por toda la Europa, la rayz de la Centaurea mayor en lugar del Reopontico, à causa que no saben qual sea el uerdadero y legitimo. La primera uez que yo ui el perfecto Reopontico, fue en Roma, en la botica del uaso de oro, de donde tome para muestra un pedaço, que aun tengo entre otras exquisitißimas medicinas: despues le ui muy copioso en Venetia. Podemos seguramente à falta del Pontico usar del mesmo Reobarbaro: & por el contrario, faltandonos este, administrar el Pontico: aunque el Barbaro se halla en mayor abundantia. Es el Reopontico (segun Galeno) compuesto de substantias contrarias: conuiene à saber, de frias & terrestres, que le causan la estipticidad: & de calientes y aëreas, de las quales tiene la ligereza de cuerpo, & la fuerça resolutiua. El Reobarbaro es una saluberrima medicina, & digna de ser de todo el linage humano reuerenciada. Tienese por el mejor Reobarbaro aquel que uiene de la India: la segunda palma se deue al que uiene de Berberia: y el menos efficaz de todos, es el Turquesco: con el qual se compara el Pontico. Escogese siempre el fresco, el que tira à un roxo escuro, el que con ser ralo es pesado, y el que es amargo juntamente y estiptico al gusto, y maxcado tiñe abundantemente como açafran. Suelen aquellos Barbaros echar en infusion ansi el Reobarbaro, como el Reopontico, & despues esprimir dellos el Anima, quiero dezir el espiritu: & de la tal expresion apurada al sol, hazer trociscos para purgar los Principes, embiãdonos à nosotros las rayzes estrujadas, & sin uirtud: por parecerles que hazẽ gran sacrificio à Dios, siempre que nos engañan. Empero conoce se facilmente el engaño: porque el Reobarbaro ansi dessainado, es muy estiptico al gusto, no da de si algũ olor, es liuiano en extremo, & tiene la color mortezina. Es el Reobarbaro caliente y seco en el grado segundo, & consta de unas partes terrestres, de las quales tiene la estipticidad: & de algunas aëreas, que le hazen ser tan liuiano: & finalmente de algunas de natura de fuego, de do le nace aquel amargor que possee. Tiene su terrestreidad en el centro: mas la calor y agudeza de partes en la circumferentia: & ansi echandose en infusion, se haze diuortio y separation de todas estas substantias. No tiene en si malitia ninguna el Reobarbaro: por donde se da en todo tiempo, & à toda hedad, sin escrupulo: porque ni à los niños, ni à las mugeres preñadas offende. Damos le en infusion, quando queremos solamente purgar, abrir las opilationes, & mundificar los interiores miembros: empero quando nuestra intention es restriñir despues de la purgation, le solemos dar en substantia, quiero dezir en poluo: para el qual effecto es mejor el tostado. Suelese infundir ordinariamente el Reobarbaro en agua de endiuia, y con el un poco de Spicanardi: con la qual mezcla su uirtud se buelue mas efficaz. No sufre cozimiẽto el Reobarbaro, porque luego con el su facultad se resuelue. Purga la colera y la flema el Reobarbaro: mundifica el estomago: conforta el higado y baço: deshaze las rebeldes opilationes: clarifica la sangre: resuelue la icteritia, y la hydropesia: extermina las fiebres ardientes, restriñe todo fluxo de sangre: y dado en poluo quanto una drama con la legitima mumia, & con agua de llanten, preserua de todos inconuenientes, à los que cayeron de alto. Tostado el Reobarbaro, & dado à beuer con agua de cabeçuelas de rosas, es solemne remedio contra la dysenteria. Conseruase entero el Reobarbaro tres o quatro años: empero hase de tener embuelto en un paño encerado, ò metido dentro de mijo. Hallase en nuestros tiempos por todos los jardines de Alemania, y de Italia, una suerte de romaza, la rayz de la qual ansi en la color, como en la fuerça, se semeja tanto al Reobarbaro, que algunos la tienen por el perfecto. Se dezir que yo la he muchas uezes administrado en lugar del Alexandrino, & aun hecho me con ella harta honrra. Hallase assi mesmo en algunos uergeles de Flandres, otra planta muy semejante al Helenio, en la rayz de la qual reluzen todas aquellas partes, que suelen darse al Reopontico: por el qual la pinta Romberto Dodoneo, diligentissimo escudriñador de la materia herbaria: & dado que no correspondan siempre todas las señales que se requieren en una yerua, no por esso nos deuemos marauillar: pues segun la diuersidad de los suelos, suelen uariarse las plãtas. No sera fuera de proposito aduertir en el presente lugar, que todas estas medicinas tenidas por solutiuas, ò purgatorias, no purgan ellas, empero atrahẽ à si los humores de todas las partes del cuerpo, y esto por cierta semejança que tienen con ellos: qual muestra tener claramente con la flema el Agarico, y el Reobarbaro cõ la colera. De manera que lo q̃ euacua, y

Reobarbaro.

UVA.BHSC

cua,y purga,es la meſma naturaleza,oprimida & agrauada de la gran carga de humores, que las tales medicinas,dichas purgatiuas impropriamente,juntaron en el uientre,y en el eſtomago. Porque ſi la natura no ſe eſforçaſſe à la tal expulſion,y euacuaſſe juntamente las medicinas,y los humores trahidos dellas, no ſe relaxaria jamas el uientre,aunque le hincheſſemos de Reobarbaro,& de Eſcamonea. Por donde quando dezimos que el Reobarbaro purga la colera,y el Agarico los humores flegmaticos,haſe de entender accidentariamente,conuiene à ſaber,opprimiendo la natura,y eſtimulandola à que haga euacuation.

De la Gentiana. Cap. III.

CReeſe que el primero q̃ hallo la Gentiana,fue Gentio,Rey delos Eſclauones:del qual recibio el ſobrenombre. Produze las hojas de à par de la rayz,ſemejantes à las del nogal,ò llanten,y algun tanto roxas: empero las que nacen del medio tronco arriba,y principalmente las q̃ eſtan en la cũbre, ſon vn poco hendidas. Su tallo es hueco, liſo, de la groſſura de vn dedo,alto de dos codos, diuidido por cañutillos, y de trechos a trechos grandes,acompañado de hojas. Haze en ciertõs calices vna ſimiente ancha,liuiana,veſtida de vn aſpero hollejo,y ſemejante a aquella del Sphondylo. Su rayz es luenga, gruẽſſa, y amarga: la qual ſe parece a la del Ariſtoloquia luenga. Nace por las muy altas cũbres de los collados: y en lugares ſombrios & aquoſos. Tiene la rayz virtud caliente y eſtiptica. Beuidas dos dramas della con pimienta, ruda,y cõ vino,es vtil cõtra las mordeduras de las ſerpientes. Si de ſu çumo ſe beue vna drama, ſirue al dolor de coſtado,alas caydas de alto,y alas rupturas y eſpaſmos de neruios. Beuida la rayz con agua,ſocorre a los enfermos del higado,& del eſtomago. Metida en la natura dela muger, atrahe la criatura del vientre. Aplicado como el Lycio,ſuelda las freſcas heridas, cura las llagas que van minando la carne(lo qual haze principalmẽte ſu çumo) y es remedio contra la inflãmation delos ojos. Mezclaſe ſu çumo en los collyrios agudos en lugar del Meconio. La rayz extirpa los aluarazos. Para ſacar della el çumo la majan, y majada la dexan cinco dias en remojo dentro de vn poco de agua: los quales expirados,la cuezen en la meſma agua, haſta que naden las rayzes encima. Eſtonces dexando reſfriar el tal cozimiento, le cuelan por vn pedaço de lienço,y le tornan a cozer otra vez,haſta que venga eſpeſſo como la miel: & anſi le guardan en vn vaſo de tierra.

GENTIANA.

NOMBRES Griego, Γεντιανή. La. Gentiana. Ar. Baſatria. Caſt. Cat. Por. It. Gentiana. Fr. Gentienne. Tud. Encian.

ANNOTATION. Gentio. CQn el nacimiento de la Gentiana meritamente reſuſcita cada año el nombre & la fama de Gentio, ſu primer inuentor,& Sereniſſimo Rey de los Eſclauones: pues quiſo no derramando ſangre (como otros muchos de nueſtros tiempos) ſino deſcubriendo,& ſacando de debaxo de tierra,remedios muy ſaludables à todo el linage humano, perpetuar ſu glorioſa memoria: la qual florece cada uerano juntamente con la Gentiana:& anda por uarias lenguas. Es la Gentiana planta muy ſemejante al Eleboro blanco, & hallaſe grandiſſima copia della,por las montañas de Tirol,& de Trento. Su rayz calienta en el grado tercero, y en el ſegundo deſſeca. Tiene admirable uirtud de adelgazar los humores grueſſos,mundificar las llagas, & abrir las opilationes. El agua deſtilada de ſu rayz, ſana las calenturas diuturnas, quita las manchas del roſtro, & mata las lombrizes del uientre, por ſu notable amargor. Hallaſe otra planta llamada de algunos Cruciata, la qual anſi en la figura, como en ſu facultad, ſe parece a la Gentiana infinito: por donde algunos la llaman communmente Gentiana menor. Nace aqueſta en lugares aſperos, & produze el tallo & las hojas aſſi como la Gentiana: empero mucho menores. Su flor es azul, y en eſto differe de la Gentiana, porque aque-

Cruciata.

lla la

UVA.BHSC

lla la haze amarilla. Produze una rayz blanca, luenga, y amarga en extremo: la qual es por todas partes aguajerada. Tiene uirtud singular contra la pestilentia, contra qualquier ueneno, y contra toda punctura, y mordedura de animales empõçoñados. Aplicada por de fuera, mata las lombrizes del uientre: las quales uirtudes tambien se atribuyen à la Gentiana. Nadan las rayzes encima del cozimiento, quando toda la substantia queda en el agua, y dellas no resta sino lo seco y pajizo.

ARISTOLOCHIA ROTVNDA.

ARISTOLOCHIA LONGA.

De la Aristoloquia. Cap. IIII.

LA Aristoloquia se llamò ansi, por parecer que à las mugeres socorria en el parto. Hallanse tres differentias della, cõuiene a saber la Redonda, que se dize la hembra: y esta produze las hojas de yedra, oloroñas con cierta agudeza, tiernas, y algun tanto redondas. Echa muchos tallos de vna sola rayz, ylos sarmientos luengos. Sus flores son blancas, y parenceſe a chapeletes: de las quales la parte roxa es hedionda. La luenga, se dize el macho, y llamase tambien Dactylitis. Produze las hojas mas luengas que la redonda: los ramos subtiles, y luengos de vn palmo: la flor purpurea y de olor graue: la qual quãdo se para marchita, en su forma se buelue semejante à vna pera. La rayz de la redõda se parece à vn nabo redondo: empero la dela luenga tiene grosseza de vi dedo, y longura de vn palmo, y algunas vezes mayor. Entrambas por la parte de dentro, tienen color de box, y son hediondas y amargas. Hallase otra tercera especie assi mesmo luenga, la qual tiene Clematitis por nombre. Aquesta produze vnos ramillos subtiles, poblados de muchas hojas algun tanto redondas, y semejantes a las de la Siempre viua menor. Sus flores son como las de la ruda: las rayzes delgadas, luengas, y vestidas de vna corteza aromatica y gruesa: las quales suelen propriamente seruir a los perfumadores, para dar cuerpo a los oloroſos vnguentos. La Redonda tiene virtud contra todas las otras ponçoñas: mas la luenga resiste al daño de las serpientes, y de qualquier veneno mortifero, si se

UVA.BHSC

beue vna drama della con vino, y ſe aplica tambien por de fuera. Beuida con pimienta, y con myrra, expele el menſtruo, las pares, y la criatura del vientre: y lo meſmo haze metida en la natura de la muger. La redonda tiene la meſma fuerça, y de mas deſto, beuida con agua, es muy vtil al aſma, al ſollipo, à los tẽblores paroxiſmales, al baço crecido, à las rupturas y eſpaſmos de neruios, y al dolor de coſtado. Saca tambien las aſtillas, y los caxquillos, y arranca las eſcamas de los hueſſos, ſi ſe aplica en forma de emplaſtro. Eſtirpa las corruptiones de miembros, purifica las llagas ſuzias, limpia las enzias y los dientes, y mezclada cõ la Iris y miel, hinche de carne las cauernoſas llagas. Creeſe tener la facultad meſma la Clematitis, aun que mas remiſſa que las ya recitadas.

NOMBRES Griego, Ἀριστολοχία. Lat. Ariſtolochia. Ar. Zaraund, y Zaraued. Bar. Ariſtologia. Caſt. Ariſtoloquia. Fran. Sarraſine. Tud. Holvvurtz.

ANNOTATION. *SI fueſſe conocida la uirtud de la Ariſtoloquia, no andaria ſu partido tan baxo, ni ſe haria tanto caudal de la China, ni de la çarça parrilla: porque cierto en facultad y en ualor les haze muy gran uentaja. Empero ha llaſe tambien ſuerte y fortuna entre las yeruas y plantas, anſi como entre los hombres. Porque de la meſma manera que uemos algunos de los mortales, ſer ſubidos, y exaltados ſobre todos los otros, aun que no merecen el agua que beuen: y otros por el contrario abatidos, y hollados entre los pies, à los quales por ſus ſingulares partes, ſe les podria confiar el gouierno de qualquiera inſigne Republica: ni mas ni menos acontece en las plantas: de las quales unas ſin alguna grande occaſion, ſon tan eſtimadas y requeridas, que con increyble peligro y gaſto aun haſta el cabo del mundo uan los hombres por ellas: y otras que ordinariamente nacen por nueſtros huertos, aun que admirables para infinitas enfermedades, ſon menoſpreciadas y tenidas en poco: lo qual procede no de otra cauſa, ſino que ſiempre ſuelen agradar mas las coſas eſtrangeras y peregrinas. Digolo por el Ariſtoloquia, y principalmente por la redonda, la rayz de la qual es un ſoberano remedio contra qualquiera indiſpoſition fria del cuerpo humano. Porque dexadas a parte otras mil afflictiones, à las quales da luego aliuio, beuido ſu cozimiento ſana la perleſia, la apoplexia, la gota coral, la icteritia, la hydropeſia, las quartanas, las opilationes de todos los interiores miembros, y finalmente los antiguos dolores de las juncturas. Mezclada con el palo de la India la rayz de la Ariſtoloquia redonda, le haze mucho mas efficaz, y no ay mal frances tan arraygado, y rebelde, que no le extirpe y reſuelua. Las otras eſpecies ſiruen à los meſmos effectos, aun que con menor efficacia. Dize Plinio, que majada la rayz de la redonda con cal, y echada por ceuo a los peces, los mata, y los haze*

Coco Leuãtino. *uenir luego encima del agua: la qual facultad cada dia tambien ſe halla de aquella ſimẽte, q̃ llaman Coco Leuantino los boticarios: el qual creen algunos que ſea fructo de la Ariſtoloquia Clematitide: aun que s lo parece ſer de algun Tithimalo. Sobre las tres eſpecies que nos deſcriue Dioſcorides, añadiò Plinio la quarta, a la qual*

Piſtolochia *dio Piſtolochia por nombre. Llamaſe tambien Polyrrhizon, porque tiene infinitas rayzejas ſubtiles, todas nacidas de una, en forma de cabellera. Por eſta Piſtoloquia Pliniana, toma el Fuchſio una yerua, que nace la primauera, y produze las hojas tiernas, como las del culantro: y la rayz à manera de una cermeña, llana por el ſuelo, por lo alto pyramidal, y por de dentro uazia. La corteza exterior de aqueſta rayz es negra: y la parte interior de color de box. Vſan della por todas las Alemanias en lugar de la Ariſtoloquia redonda, no ſin gran*

Apios. *diſſimo error. Pareceſe mucho eſta planta, à la que Dioſcorides llamò Apionen el. 177. capitulo del quarto libro: y aun podria ſer una eſpecie della: dado que algunos la toman por una ſuerte del Fumo terræ Pliniano.*

De la Regaliza. Cap. V.

LA Regaliza nace copioſiſsima en Cappadocia, y en Ponto, y es vna mata pequeña, la qual produze de dos codos los ramos, acompañados de muchas hojas graſſas, pegajoſas, y ſemejantes à las del Lentiſco. Su flor es como la del hyacinto, y el fruto tamaño como las pelotillas del Platano, aun que mas aſpero, * el qual tiene ciertos hollejos como aquellos de las lentejas, pero roxetos, y pequeñicos. * Sus rayzes ſon luengas, y de color de box, como aquellas de la Gentiana: de mas deſto dulces, y algun tanto acerbas al guſto: de las quales como del Lycio, ſe eſprime vn çumo, vtil à las aſperezas de la caña de los pulmones, ſi tenido debaxo de la lengua, ſe dexa deſtilar poco a poco. Sirue tambien contra los ardores de eſtomago, y contra las enfermedades del pecho y del higado. Beuido con vino paſſo, ſana la ſarna de la vexiga, y el dolor de riñones. Derretido y tragado, mata la ſed: pueſto ſobre las heridas, las cura: y maxcado es gratiſsimo al paladar. El cozimiento de la rayz freſca, ſirue à las meſmas coſas: la qual ſeca, y puluerizada, ſe aplica vtilmente à las vñas que en los ojos ſe engendran.

OMBRES Griego, Γλυκύῤῥιζα. Lat. Dulcis radix. Ar. Sus. Bar. Liquiritia. Caſt. Regaliza y Oroſuz. Cat. Regalitia. Por. Regoliz. It. Regolitia. Fr. Recliſſe. Tud. Lecklitz.

No pude

UVA.BHSC

GLYCYRRHIZA LAEVIS. GLYCYRRHISA SPINOSA.

GLYCYR. FRVCTVS.

NO pude uer jamas en Italia, ni en otra parte, el fructo de nuestra regaliza ordinaria, hasta que estādose para estampar el presente capitulo, muy sterioſamēte uino àmi Romberto Dodonco, Excellente uaron, y muy curioso, acerca de la materia medicinal: el qual me mostro un tallico de la tal planta, cogido en el jardin de Guillermo Andrea diligente boticario de esta uilla de Enuers, del qual pendian cinco cardillejos, muy juntos en su nacimēto, como suelen juntarse las auellanas, y asperos como las pelotillas del platano, empero mas luengos, y canelados: en cada uno de los quales, como en su proprio hollejo, se encerrauan dos ò tres granicos del tamaño y del color mesmo de las lentejas, dulces y sabrosos al gusto: de do consta que todos los codices Griegos en el principio deste capitulo, estan corruptos, y deprauados: y que no hemos de leer, (El qual nace en ciertos hollejos como aquellos de las lentejas, empero pequeños y roxos,) sino (dentro del qual hollejo naceu ciertos granos como aquellos de las lentejas, empero pequeños, y roxos, &c.) Puede ser que se halle otra suerte de regaliza, con los hollejos semejantes à los de las lentejas, diuersa desta que nos pinta Dioscorides: la qual ni ui jamas, ni halle persona que visto la houiesse. Plinio en el cap. ix. del. xxij. libro, pinta la regaliza en esta manera. La regaliza tambien es una de aquellas plantas, que se arman de espinas: cuyas hojas son espinosas, grassas, y al tocar pegajosas. Estiende de si muchos ramos la regaliza, y es de dos codos alta. Su flor es como la del hyacinto, y el fructo tamaño como las pelotillas del platano, &c. de do podemos conjecturar, que confundio la uulgar regaliza, con el Eryngio marino, planta muy espinosa, la qual haze unos cardillos como las pelotillas del Platano: al qual Eryngio llamò tambien regaliza, ò Glycyrrhiza, Crateuas, à causa del notable dulçor que en su rayz se siente. Porque nuestra regaliza ordinaria, no tiene espinosas las hojas, sino blandas, tiernas, y pegajosas, como las de la xara: de manera que fue ignorada de Plinio. Y deste parecer es Antonio Morillon, diligentissimo escudriñador & interprete

ANNOTATION.

Nota que esta regaliza ō haze el fructo espinoso, no produze la rayz luēga como la otra, sino corta, y hazia àdētro hincada como vna estaca.

Antonio Morillon.

UVA.BHSC

interprete de toda la Naturaleza. Sirue la rayz del Eryngio marino admirablemente para arrancar los humores grueſſos del pecho, como nueſtra regaliza uulgar, y aun con mayor efficacia, por ſer mas caliente y deſſeca tiua: y anſi uſan della preparada con miel por todos los eſtados de Flandres.

De la Centaurea mayor. Cap. VI.

LA Centaurea mayor produze las hojas luengas, ſemejantes à las del nogal, verdes como las verças, y aſſerradas por toda la redondez. Haze el tallo de la romaza, alto de dos ò tres codos: y echa muchos ramos de vna rayz, encima de los quales ſe hazen vnas cabeças redondas y luengas, como las de las dormideras. Su flor es azul, y la ſimiente ſemejante al Cartamo, y embuelta como en vnos fluecos de lana. Su rayz es grueſſa, maciça, graue, luẽga de dos codos, aguda con alguna eſtipticidad y dulçor, algun tanto roxa, y llena de cierto çumo tambien roxeto. Ama las tierras graſſas y calentadas del Sol, y los boſques, y los collados. Nace copioſiſſima en Lycia, en Peloponeſo, en Helide, en Arcadia, en Meſſenia, y en muchos otros lugares cerca de Pholoe, Lycia, y Smyrne. Su rayz es vtil à las rupturas y eſpaſmos de neruios, al dolor de coſtado, al corto anhelito, y à la toſſe antigua. Dãſe dos dramas della molida y cõ vino, à los que ſin calẽtura echan ſangre del pecho: y à los que tienen fiebre, con agua: daſe tambien contra los torcijones de vientre, y cõtra el dolor de la madre. Rayda y aplicada en forma de colyrio à la madre, prouoca el menſtruo, y el parto: y lo meſmo haze ſu çumo. Es muy vtil à las heridas. Porque ſi ſe aplica freſca y majada, ò ſeca y remojada, ſobre ellas, las junta y las ſuelda. Haze aſsi meſmo juntar en vno las carnes deſpedaçadas, ſi ſe cueze en la olla con ellas. Eſprimeſe della el çumo en Lycia, del qual vſan en lugar del Lycio. Tambien la llamarõ Panacea, porque ſana todas las enfermedades acompañadas de inflammation. Es vtil vltra las gratias dichas, contra las contuſiones, contra el eſtilicidio de orina, y aſsi meſmo contra la piedra. Tieneſe de coger al ſalir del Sol en la prima vera, quando ſe hinchen y perficionan todas las coſas.

CENTAVRIVM MAIVS.

NOMBRES Griego, Κενταύριον τὸ μέγα. La. Centaurium magnum. Ar. Chanturion kibir. Caſt. Ruipontico vulgar, y anſi ſe dize en eſtotras vulgares lenguas.

ANNOTATION. *LA Centaurea mayor ſe llama tambien Chironia, porque fue hallada de Chiron, el qual ſe ſano con ella, quando teniendo las ſactas de Hercules entre las manos, ſe le cayo una: y le hirio en el pie. La rayz de aqueſta planta es aquella, que por Reopontico nos uenden ordinariamente los boticarios. Hallaſe gran copia della en el Gargano monte de Apulia, de donde ſe diſtribuye por toda Italia. Hazela amarga Plinio, el qual ſabor en ella no ſe conoce. Es compueſta de qualidades contrarias, como ſe uee por ſu agudeza y eſtipticidad: y anſi produze en el cuerpo humano effectos manifieſtamente contrarios: porque por una parte prouoca el menſtruo, y mata la criatura en el uientre: y por otra ſuelda las freſcas heridas.*

De la Centaurea menor. Cap. VII.

LA Centaurea menor es llamada de algunos Limnea, que quiere dezir familiar à las lagunas, ò eſtanques, porque ſe huelga con ſemejãtes lugares. Pareceſe al oregano, ò al hyperico. Produze el tallo eſquinado, y mas luẽgo de vn palmo: las flores como las de la Lychnide, teñidas de vn roxo algun tanto purpureo. Sus hojas ſon pequeñas, y luenguezillas, como las de la ruda. Su fructo ſe parece à los granos de trigo. Haze vna rayz pequeña, liſa, inutil, y amarga

UVA.BHSC

y amarga al gusto. La yerua verde, majada, y aplicada en forma de emplastro, suelda las frescas heridas, y mundifica las llagas viejas, y las encora. Cozida y comida, purga por abaxo los humores colericos, y gruessos. Hazense de su cozimiento clysteres conuenientissimos à la sciatica: porq̃ purga por el vientre la sangre, y mitiga el dolor. Su çumo es muy vtil para las medicinas de ojos: y aplicado con miel, resuelue todas aquellas cosas que obscurecen la vista. Metido en la natura de la muger con vn poco de lana, prouoca el mẽstruo y el parto. Beuido aprouecha especialmente à las enfermedades de neruios. La manera de sacar el çumo es aquesta.

CENTAVRIVM MINVS.

Cogese la yerua quando esta de simiente preñada, y despues de echada cinco dias en remojo, se cueze, hasta q̃ nade encima del agua. Hecho esto, en siendo resfriado: se esprime por vn paño de lienço todo el liquor, el qual despues (echada la yerua à mal) se cueze otra vez, hasta que tome cuerpo de miel. Algunos ansi verde y cargada de simiente la majan, y esprimen el çumo della, echandole en vna olla de barro por empegar: el qual despues menean muy amenudo al Sol, cõ vn palo, hasta que se haga espesso: y esto rayendo todo lo que se quaja, y apega al cuello de la olla, y mezclandolo con el vniuerso liquor: el qual atapan de noche curiosamente, por quãto el nocturno rocio no dexa cuajar los humores. Sacanse los çumos de las yeruas y de las rayzes secas coziẽdolas como diximos en la Gentiana. Empero los q̃ de cortezas verdes, ò rayzes, ò yeruas, se esprimẽ, se tienen de cuajar, ansi como diximos, al Sol. Desta manera se saca y prepara el çumo de la Thapsia, el de la Mandragora, el del agraz, y los otros semejantes à estos. Empero el Lycio, el çumo de los axenxios, el de la hypocistide, y algunos otros deste jaez, coziẽdolos (como dicho tengo) se bueluen espessos.

NOMBRES

Griego, Κενταύριον τὸ μικρὸν. La. Centaurium paruum. Ar. Chanturion Sege. Bar. Centaurea minor, y Fel terræ. Cast. Cintoria. Cat. y Por. Cenataurea. It. Biondella. Fran. Fiel de terre. Tud. Biber kraut.

ANNOTATION.

LA Centaurea menor se llama uulgarmente Fel terræ, que quiere dezir hiel de la tierra, por su excessiuo amargor. Confunden la con la mayor quasi todos los Arabes, assignando las dotes de la una, à la otra. En las hojas y flores de la menor, sobrepuja la qualidad amarga, con la qual ay alguna mezcla de estipticidad: por donde tienen muy gran uirtud de dessecar las llagas, y soldar las frescas heridas, y esto sin alguna mordication. Su çumo beuido, y por de fuera aplicado, deshaze las opilationes del higado, y resuelue las durezas del baço. Su cozimiẽto buelue los cabellos ruuios, como hebras de oro: del qual effecto uino à llamarse Biondella por muchas partes de Italia, que es lo mesmo que enruuiadora.

Del Camaleon blanco. Cap. VIII.

EL Camaleon blanco, llamado de algunos Ixia, que es liga, porque en ciertas regiones se halla cerca de sus rayzes vna suerte de liga, de la qual vsan las mugeres en lugar del almastiga, produze las hojas semejantes à las del Silybo, ò à las del cardo, empero mas asperas, mas agudas, y mas fuertes q̃ las del negro. No tiene ningũ tallo, aun q̃ de en medio de si produze vna cabeça espinosa, semejãte al erizo marino, ò al Alcarchofa. Haze las flores purpureas, las quales se van en fluecos, à manera de vello. Su simiẽte es como aquella del Cartamo. Su rayz en las llanuras grassas es gruessa, y en los altos montes delgada. La qual por dedentro se muestra blãca, y es algun tanto aromatica, dulce, y de muy fuerte olor. Beuida al peso de vn acetabulo, cõ vino austero, y çumo de oregano, expele las lõbrizes anchas del vientre. Da se à los hydropicos vna drama della cõmodamente con vino, porq̃ los adelgaza. Beuese tambiẽ contra la difficultad de orina su cozimiento. Beuida con vino, resiste al veneno de las serpientes. Mezclada* con harina, y con agua y azeyte, mata los perros, los puercos, y los ratones.

* σὺν ἀλφίτῳ πεφυραμένη, καὶ ὑδρελαίῳ διεθεῖσα.

NOMBRES

Griego, Χαμαιλέων λευκὸς. La. Chamæleon albus. Bar. Carlina. Cast. Cardo Aljongero blanco. Por. Cardo pinto branco. It. Carlina. Fr. Carline. Tud. Ebervvurtz. Llamase simplemente Carlina, por quanto con ella, el Emperador Carlo Magno, amonestado del angel, libro à todo su exercito de vna cruel pestilentia.

El Ca-

UVA.BHSC

CHAMAELEON ALBVS.

CHAMAELEON NIGER.

Del Camaleõ negro. Cap. IX.

EL Camaleon negro tiene tambien ſus hojas ſemejãtes à las del cardo, aun que mas pequeñas, mas ſubtiles, y entreueradas de roxo. Produze el tallo luengo de vn palmo, de la groſſeza de vn dedo, y algun tanto roxo: encima del qual haze vna copa coronada de ciertas flores muy eſpinoſas, ſubtiles, y de color hyacinthino, y vario. Su rayz es grueſſa, negra, maciça, y algunas vezes como royda: la qual partida ſe mueſtra algun tanto ruuia, y maxcada muerde la lengua. Nace en los campos enxutos, y en maritimos y montuoſos lugares. Su rayz majada con vn poco de caparroſa, y azeyte cedrino, y enxundia, caſtra la ſarna. La meſma, ſi mezclando la vn poco de açufre y betú, ſe cueze en vinagre, extirpa los empeynes que ſe vntaren con ella. Su cozimiento mitiga el dolor de los diẽtes, ſi ſe enxaguaren con el: y lo meſmo haze encorporada con igual quantidad de pimienta de cera, y aplicada en torno del diente que duele. El vinagre en que ella houiere heruido, es tambien vtil fomentation à los dientes: el qual echado caliente con vn cañon de eſcreuir dẽtro del diente enfermo, le rompe. Mezclada con açufre purifica las quemaduras del Sol, y de los aluarazos, el roſtro. Mezclaſe con las medicinas que tienen fuerça de corroer. Sana las corroſiuas y fieras llagas, aplicada enforma de emplaſtro. Llamaſe Camaleon eſta planta, por la variedad de ſus hojas, las quales en vna parte ſe hallan muy verdes, blanquezinas en otra, en otra azules, y finalmente roxas en otra, ſegun las differentias de los lugares.

NOMBRES Griego, χαμαιλέων μίλας. La. Chamæleon niger, Vernilago, & Carduus ſuarius. Caſt. Cardo aljongero negro. Port. Cardo pinto negro. It. Carlina nera. Fr. Carline noire. Tud. Schuartz Gurtendiſtel.

ANNOTATION. *LOs Griegos y Latinos debaxo deſte nombre Chamæleon, entienden no ſolamente aquel animalejo que ſe mantiene del viento, y ſe muda de infinitas colores, empero tambien eſtas dos eſpecies de Cardos que aqui nos pinta Dioſcorides: las quales porque en la tal uariedad le imitan, merecieron el meſmo nombre. La rayz del blanco es calorifica en el grado ſegundo, y deſſecatiua en el tertio. Beuida una drama della con uino, es admirable remedio contra la peſtilentia: lo qual yo ſeguramente puedo teſtificar: porque hallandome el*

UVA.BHSC

dome el año de. 1542. en Lorrena, adonde morian como chinches por la gran corruption del ayre, con el uso de la dicha rayz molida, y beuida con uino, me preserue à mi, y à toda mi casa: de la qual no me falto persona, sino un pagezillo, que menospreciando la cordial medicina, por no ser de tan buen gusto como un torrezno, se quiso faltar à si mesmo. La rayz del negro camaleon tiene mucho del uenenoso, y por esso no se deue dar jamas por la boca: empero aplicada por de fuera, possee gran uirtud de enxugar las llagas, y extirpar todas las infections del cuero, ansi de los hombres, como de los animales quadrupedes. Los Arabes à causa de la grande affinidad de los nombres, confunden el Camaleon con la Camelea, llamada dellos Mezereon: como se conoce claramente por Auicena, el qual en el proprio capitulo del Mezereon, entre otras cosas añade, que mezclado el mezereon con polenta, con agua, y con azeyte, mata los perros, los puercos, y los ratones: las quales cosas atribuyeron Plinio y Dioscorides al Camaleon blanco: de donde podemos juzgar, quan ciegos anden, y en quantos errores caygan, los que indiscretamente ponen toda su confiança en la doctrina Arabica, y della hazen mucho caudal. Hallase tambien cerca de las rayzes del negro Camaleon una especie de liga, llamada Ixia, la qual es ueneno mortifero, y aun mucho mas pernicioso, que la que de las del blanco mana. Por donde deuemos considerar, que quando Plinio y Auicena tratan de remedios contra la liga comida, entiẽden de aquesta q̃ del negro Camaleon se coge. Habla della Auicena debaxo deste nombre Aldibac, en la Fen. vj. del quarto canon. Por esso quando usaremos de la rayz del uno, ò del otro, raeremos primero bien su corteza, hasta que se desnude del tal ueneno. Aldibac.

Del Crocodilio. Cap. X.

EL Crocodilio se parece al negro Camaleon. Nace en los bosques. Tiene la rayz luenga, ligera, y algun tanto ancha: y el olor agudo, como aquel del mastuerço. Su rayz cozida en agua, y dada a beuer, tiene fuerça de prouocar gran copia de sangre por las narizes. Dase a los enfermos del baço, porque les socorre a la clara. Su simiente es redonda, doblada, y hecha en forma de escudo: la qual prouoca la orina.

EL Ruellio affirma que la Carlina, y el Crocodilio, son una plãta mesma, y a la uerdad se engañan. Porque la que uulgarmente se dize por toda Italia Carlina, tiene todas aquellas partes q̃ se atribuyen al Camaleon blanco. Representanos la figura del Crocodilio, essa planta q̃ damos pintada. Su simiente (segun recita Galeno) es oloroſa, y aguda: por donde prouoca el menstruo y la orina. La rayz haze con facilidad arrancar los humores del pecho.

ANNOTATION.

CROCODILIVM.

DIPSACVS.

Del Dipsaco.

UVA.BHSC

Del Dipſaco. Cap. XI.

EL Dipſaco tambien ſe cuenta entre las eſpinoſas plantas. Produze vn tallo bien alto, y armado todo de eſpinas: las hojas luengas, eſpinoſas, y ſemejantes à las que vemos en la lechuga: las quales de dos en dos abraçan el dicho tallo por cada junctura, ò ñudo, haziẽdo con ſus partes baxas (con las quales ſe juntan) ciertas concauidades, en que ſe recoja y reciba la lluuia, ò rocio, de do vino eſta planta à llamarſe Dipſacos, que quiere dezir ſedienta. Tiene cada hoja de dentro y de fuera, por todo el hilo del lomo, vnas como vexigas ásperas y eſpinoſas. Encima de cada tallo ſe vee vna cabeça algo luenga, toda llena de eſpinas, y ſemejnte al erizo: la qual deſpues de ſeca ſe mueſtra blanca. Hallanſe en el coraçon de cada cabeça deſtas, ſi las hendemos por medio, vnos guſanicos pequeños. Su rayz cozida con vino, y deſpues majada, haſta que tome cuerpo de cera, ſi ſe aplica en forma de emplaſtro, ſana las fiſtolas y reſquebrajaduras del ſieſſo: empero tieneſe de guardar en vn vaſo de cobre. Dizeſe que extirpã con eſte remedio las verrugas à manera de hormigas, y las que parecen pender de vn hilo. Tambien ſe affirma, que los guſanillos de las cabeças, metidos en vn pedacillo de cuero, y atados al cuello, ò al braço, ſanan la fiebre quartana.

NOMBRES Griego, Δίψαχος. La. Labrum veneris. Bar. Cardo fullonum, y Virga paſtoris. Caſt. Cardencha. Cat. Cardons, Por. Gardanchas, y cardo Penteador. It. Diſſaco. Fr. Chardon à carder.

ANNOTATION. *EN eſto conocereys la gran prouidentia de la naturaleza, y el cuydado que de noſotros tuuo, pues no ſolamente nos dio toda ſuerte de mantenimientos, para ſuſtentar nueſtros cuerpos: y mil differentias de algodones, lanas, y ſedas, para cubrirnos y defendernos de las injurias extrinſecas: empero tambien fue ſolicita de darnos inſtrumentos aptos y conuenientes, para adelgazar las ſemejantes materias, y perficionar los paños que hizieſſemos dellas: para el qual negotio ſon muy à propoſito las Cardenchas, de los Griegos llamadas Dipſacos. Crece por todo el mundo eſta planta, y no ay hombre que no la conozca: porque de ſus erizadas cabeças, ordinariamente ſe hazen las cardas. Lamanla los Latinos Labrum Veneris, que quiere dezir, no labio (como piensan algunos) ſino baño de Venus: por amor de aquellas concauidades, que ſuelen hazer ſus hojas: las quales ſe parecen à ciertos uaſos, à manera de tinas, en que antiguamente ſolian bañarſe las damas. Llamaſe en las boticas communmente Cardo fullonum, y uirga paſtoris: aun que Serapion y Auicenna por la uirga paſtoris entienden el Polygonio, llamado tambien Centinodia. Hallanſe dos eſpecies de la Cardencha: una domeſtica, y otra ſaluage. La domeſtica ſe ſiembra y cultiua, por el prouecho que ſe ſigue della à los paños: y eſta tiene las hojas mas anchas, y mas hondamente hendidas por toda la redondez: haze las flores blancas, y las cabeças mas luengas, y erizadas con muy mas fuertes eſpinas. La ſaluage tiene mas angoſtas y menos hendidas las hojas, purpureas las flores: y las cabeças mas cortas, y rodeadas de mas tiernas eſpinas. Es cierto coſa muy de notar, que ſiendo entre todas las plantas, que crio la Naturaleza para el uſo de medicina, ò para nueſtro mantenimiento, por la mayor parte las ſaluages, mas aſperas, y mucho mas eſpinoſas, que las hortenſes, en la Cardencha ſe uee lo contrario: quiero dezir, que la ſembrada y acariciada en los huertos, nace mas eſcabroſa, que la que crece por ſi en las campañas: de do podemos conjecturar, que la natura la produxo mas antes para cardar las lanas, que para remedio de algunas enfermedades: aun que ni por eſſo quiſo que ſu rayz fueſſe otioſa & inutil: la qual ſiendo deſſecatiua en el exceſſo ſegundo, y teniendo alguna uirtud de mundificar, enxuga marauilloſamente las llagas, y en eſpecial las antiguas y cauernoſas. Quanto à los guſanillos blancos, que ſe hallan dentro de las cabeças perfectamente maduras, ſe dezir dellos, que metidos por la uerga quando eſtan biuos, prouocan admirablemente la orina.*

De la Eſpina blanca. Cap. XII.

LA Eſpina blanca nace por las montañas y boſques. Produze las hojas como aquellas del Camaleon blanco, empero mas blancas, y mas angoſtas: las quales ſon algun tanto vellosas, y tambien armadas de eſpinas. Su tallo es mas alto que de dos codos, y tan grueſſo como el dedo pulgar, ò algo mas: vltra deſto es blãquezino, y vazio por de dẽtro, encima del qual ſe vee vna cabeça eſpinoſa, ſemejante al erizo marino, aun que menor, y algo luenga. Haze las flores purpureas, en las quales eſtà la ſimiente, como aquella del Cartamo, empero mas redonda. La rayz de aqueſta planta beuida, reſtaña la ſangre del pecho, y reſtriñe el vomito, y los fluxos eſtomacales: de mas deſto prouoca la orina, y aplicaſe contra las hinchazones. Su cozimiento mitiga el dolor de los dientes, ſi ſe enxaguan con el. Su ſimiente beuida, es vtil contra el eſpaſmo y conuulſion de los niños: y contra las mordeduras de las ſerpientes. Dizeſe tambien, que trayda como nomina al cuello, haze huyr las ſerpientes.

NOMBRES Griego, Ἀκανθα λευκὴ. La. Spina alba. Ar. Bedeguar. Caſt. Eſpina blanca. It. Spina bianca.

Eſta Eſpina

UVA.BHSC

SPINA ALBA.

ESta Espina blãca q̃ los Griegos llamã Acãtham Leucem, es muy diuersa de la blãca espina, q̃ tiene Leucacantha por nõbre: de la qual tratarà presto en este libro Dioscorides. Ay grãdissima altercation entre todos los medicos, sobre la espina blãca. Porq̃ unos tomã por ella la llamada Carlina: otros el Cardo sancto: y otros finalmente aquella especie de Cardo saluage, q̃ tiene differentiadas sus hojas cõ unas mãchas muy blãcas, dicho cõmunmente Cardo lechero en Castilla: los quales todos andan fuera de tino. Hallase grã copia de la Espina blãca legitima, por todos aquellos collados altos, q̃ estan jũto à Trento. Hallase tambien por encima de las montañas del ualle Ananio, en nada discrepante de la que pinta Dioscorides. Su rayz es dessecatiua, y algun tanto estiptica: la simiente de partes subtiles, y de uirtud caliente. Cardo lechero.

De la Espina Arabica. Ca. XIII.

LA Espina Arabica se parece en virtud à la blanca espina, por ser estiptica. Su rayz semejantemente es vtil à los fluxos de las mugeres, à la sangre que se arranca del pecho, y à qual quiera otro fluxo de humores. Nace en lugares asperos.

Gr. Ακανθα Αραβικὴ. La. Spina Arabica. Ar. Sucaha. NOMBRES

ENgañanse todos los que toman la Espina Arabica, llamada tambien Egyptia, por aquel arbol espinoso de Arabia, del qual se saca la Acacia: porque no suele Dioscorides repetir una mesma planta en diuersos capitulos, ni mezclar con las yeruas los arboles. Ansi que deuemos considerar, que la Espina Arabica en figura y facultad se parece à la blanca, saluo que es mas estiptica, y por este respecto algo mas efficaz para restriñir las fluxiones. Llamaron à esta planta los Arabes Sucaha, y entre los medicos aun no consta qual yerua sea. ANNOTATION.

Del Cardo. Cap. XIIII.

EL Cardo tiene las hojas semejãtes * parte al Camaleon, y parte à la blanca espina * empero mas negras, y mas gruessas. Produze el tallo luengo, y muy poblado de hojas: encima del qual nace vna cabeça espinosa. Su rayz es negra y gruessa: la qual aplicada en forma de emplastro, corrige la sobaquina y la hidiondez de las otras partes del cuerpo. Lo mesmo haze cozida en vino, y beuida: y demas de esto, prouoca cierta orina hidionda y en grande abundantia. La yerua quando es nouezica y tierna, se suele comer cozida, ansi como los esparragos.

* Seguimos el Cod. antiguo q̃ tiene μεταξὺ χαμαιλέοντος, καὶ τῆς λευκῆς ἀκάνθης. &c.

† Del Cardo. Gr. Σκόλυμος. La. Carduus. Ar. Raxos. Cast. Cardo de comer. De las Alcarchofas. Griego. Κινάρα. La. Cinara. Bar. Arcocalus, & Articocalus. Cast. Alcarchofas. It. Carcioffi. Fr. Artichault. Tud. Artischock.

DAdo que se hallan muchas especies de Cardos, toda uia quando absolutamente dezimos Cardo, se deue siempre entender aquel familiar y sabroso, cuyas pencas solemos ordinariamente comer con sal y pimienta. Porque son tan inclinados à la gula los hombres, que no se contentando con cient mil generos de uiandas, dedicadas al gusto humano, cada dia uan inuentando muchas otras peregrinas y estrañas: y procede tan adelante la cosa, que aun los manjares proprios de los asnos, quiero dezir los Cardones, se usurpan. Verdad es que cultiuandolos, y cubriendo los todos de tierra, uinieron à hazerlos mas blancos, mas tiernos, y mas sabrosos: de suerte que parecen distincta especie. Nuestro domestico cardo en Griego se llama Scolymos, y en Latin Cardus, usurpandose el apellido de todo el linage. Cuentase tambien entre las especies de los Cardos domesticos, aquella planta que produze las Alcarchofas, que ordinariamente se comen: digo que ordinariamente se comen, porque nuestro Cardo commun, y sin el otras plantas del mesmo genero, hazen tambien Alcarchofas, empero asperas, escabrosas, y de poca substantia. Llamase el Cardo que produze las que ordinariamente comemos, ansi como el mesmo fructo, en Griego, y en Latin, Cinara, por razon de su color ceniziento: el qual nombre tras los Latinos usurparon los Griegos. Muchos confunden la Cinara con el Scolymo, dado que son differentes plantas: como claramente se uee por Paulo, y Aëtio, que dizen el Scolymo ser conueniente al estomago, y offenderle mucho la NOMBRES ANNOTATION.

UVA.BHSC

CARDVVS. CINARA.

Cinara: las quales palabras à la clara quadran al Cardo y à la Alcarchofa: porque el Cardo anſi crudo, como cozido, es muy util no ſolamente al eſtomago, empero tambien al higado, à la uexiga, y à los riñones: y por el contrario las Alcarchofas, ſe conuierten luego en humor colerico, y melancolico, y perturban juntamente el cuerpo y el animo, incitando beſtialmente à luxuria: por dõde deuen ponerſe en la liſta de las uiandas aptiſimas à los nouios. Tambien Galeno en el ſegundo de la facultad de los mantenimientos haze al Scolymo y à la Cinara differentes plantas, y à la fin ſe reſuelue en dezir, que la Cinara es tenida en mas de lo que conuiene: y ſin dubda entiende por ella nueſtras Alcarchofas uulgares. Hallanſe Alcarchofas de dos maneras: porque unas ſon tan aſperas, tan ſaluages, y tan llenas de muy agudas eſpinas, que ſi quereys deshazer ò comer una dellas, cumple que uays armado de punta en blanco, y con dobladas manoplas: y aun con todo eſto correys peligro, no os paſſen con ſus puas de azero. De aqueſta ſuerte ſon quaſi todas las que produze nueſtra bendita Eſpaña, por la gran calor y ſequedad de la tierra, y por la poca curioſidad de los habitadores della. Por toda Italia, y en eſpecial en Sicilia, en Roma, y en Napoles, ultra de aquellas aſperas, nacen infinitas otras muy tiernas, y todas deſarmadas de eſpinas: las quales no ſe defienden nada, y ſon tractables ni mas ni menos que los palmitos. Eſtas ſe hizieron primeramente con artificio: porque nacieron de la ſimiente de las ſaluages y aſperas, empero deſpojada de aquellas eſpinillas que tiene. Deſpues acà, nacen de ſu propria ſimiente, ayudando las à enternecerſe tambien la humidad de la tierra. De aqueſtas muy tractables y tiernas, ay unas que por ſer redondas, cerradas, y puntiagudas como una piña, uinieron à llamarſe Strobili: el qual nombre ſignifica propriamente las piñas. Otras no tienen apiñadas las pencas, ſino ſon hazia la flor muy abiertas, y deſtas no ſe haze tanto caudal. Los herbolarios llaman à la Alcarchofa Articocalũ. Theophraſto llama Cactum al Cardo, y à la Alcarchofa Pternicem, con la qual toda uia parece que confunde el palmito: y dado q̃ el Cardo haga Alcarchofa, y la Alcarchofa nazca de Cardo, toda uia conuiene notar eſta differentia, que la Alcarchofa que nace de nueſtro Cardo commun, es dura, yerta, inutil, & ingrata al guſto: y por el conſiguiente, las hojas, ò pencas de la planta que produze las Alcarchofas tiernas, que ordinariamente comemos, no ſon buenas para comer, aun

Strobili.

Cactus.
Pternice.

UVA.BHSC

mer, aun que blandas, y libres de espinas. Son faciles de digerirse los Cardos, incitan el apetito, dan templado mantenimiento, abren toda suerte de opilation, y prouocan la orina. Las Alcarchofas por el contrario, aun que aguzan el apetito, dan sed, engendran corruptibles humores, alteran el higado, mueuen las materias blancas de las mugeres, causan excoriation de riñones, y por otra parte aprietan el paladar y la lengua, y son muy contrarias à los pulmones, y à la garganta. Cuajase tambien con la flor de las Alcarchofas la leche, y creo que con la de toda suerte de cardo. Dize Leonardo Fuchsio, que el Scolymo es el cardo siluestre: y la Cinara el cultiuado, en lo qual me parece no acierta: porque si fuera ansi, como el dize, no dixeran aquellos Griegos tanto mal de la Cinara, exaltando el Scolymo: uisto que la malitia de qualquier planta siluestre se suele corregir cultiuandola. El Cardo es caliente y seco en el grado segundo, y en el tercero la commun Alcarchofa.

Del Poterio. Cap. XV.

EL Poterio, al qual los Iones llaman Neurada, es vna mata grande, que produze los ramos luengos, subtiles, tiernos, muy correosos, y semejantes à la Tragacanta. Sus hojas son pequeñas juntamente y redondas. Vistese toda esta planta de vn vello muy subtil, à manera de fluecos, y es toda ella espinosa. Tiene las flores pequeñas, y blãcas. Su fructo es oloroso, y agudo al gusto, aun que inutil. Nace en *arenosos lugares*, y en collados. Sus rayzes son de dos ò tres codos luengas, fuertes, y muy neruosas: las quales cortadas à rayz de la tierra, lloran vn humor semejante à la goma. Majadas y aplicadas, sueldan los neruios cortados, y las heridas frescas. El cozimiento de toda la yerua beuido, es vtil contra las indispositiones de neruios.

*Seguimos el Cod. ant. que tiene, ἀμμοδοτι.

Griego, Ποτηριον. Lat. Poterion.

NOMBRES

EL Poterio en nuestros tiẽpos no es conocido, porq̃ los que toman por el la plãta uulgarmẽte llamada Ribes, manifiestamẽte se engañan: uisto que ni el fructo desta es agudo, ni inutil: ni sus ramos tiernos, ni correosos.

ANNOTATION.

XYLON.

Del Acanthio. Cap. XVI.

EL Acanthio produze las hojas semejantes à la blanca espina, las quales son espinosas por las extremidades, y cubiertas de vn cierto vello, que se parece à las telarañas: del qual cogido, & hilado, se haze vna tela subtil, que parece de seda. Beuense sus hojas y sus rayzes contra el opistotono.

Acanthio.

TAmpoco se averigua entre los escriptores, qual sea el legitimo Acanthio, que quiere dezir Espinilla: la qual planta si se hallasse en la Europa, baxaria el precio del algodon, y no se haria tanto caudal de la tela de Calicud. Empero como por estas partes hilen de tan mala gana las hembras, y quieran antes embiar à las Indias por aquella suerte de tela, que hilarla y texerla en sus proprias casas, pareciole à la naturaleza ser por de mas, y una cosa perdida, dexarles esta lanuginosa planta: y ansi la deuio transponer en otras regiones, adonde las mugeres no tienen tanta cuenta con las mudas y affeytes, como con los husos y rocaderos. Mas pues uiene à proposito dezir algo del algodon, del qual no trataron los Griegos, dirè summariamente lo que del siento. Ansi Plinio como los otros escriptores Latinos, llamaron à la planta que le produze, Gossipium, y Xylon: de donde uinieron los antiguos à llamar las uestiduras de algodon Xylinas, y Ligneas. Los Arabes y los Barbaros llamaron al Algodon, Cotum, Bombasum, y Bombax. La planta que le produze es una mata pequeña, que tiene las hojas de uid, aun que menores: sus flores son amarillas, y algo purpureas en medio: y el fructo como una auellana barbada, la qual en abriendose, descubre unos fluecos blancos como la nieue, de los quales esta preñada. Nacia en los

ANNOTATION.

Gossipium. Xylon. Cotum. Bombasum Bombax.

143 UVA.BHSC

tiempos paſſados ſolamente en Egypto, empero agora plantaſe y ſiembraſe quaſi por toda la Europa. Los flueccos de Algodon ſon caliẽtes y ſecos en el grado primero. Quemados reſtañan todo fluxo de ſangre. El meollo de la ſimiente ablanda el pecho, y acrecienta la eſperma. Sacaſe del, un azeyte, commodiſſimo para extirpar las manchas del roſtro. El çumo de la planta reſtriñe las camaras de los niños. En ſumma, no ſolamente nos cubre eſta planta, empero tambien nos ſocorre contra muchas enfermedades.

Del Acantho. Cap. XVII.

EL Acantho llamado Pederota de los Romanos, nace en los huertos, y en humidos y pedregoſos lugares. Produze las hojas muy mas anchas y mas luengas que aquellas, de las lechugas, y hendidas como las de la Oruga: de mas deſto, graſſas, liſas, & inclinantes al negro. Su tallo es liſo, luengo de dos codos, de la groſſura de vn dedo, y de trecho à trecho por la parte alta ceñido de vnas hojuelas eſpinoſas, apiñadas, y algun tãto luengas: de las quales ſale vna blanca flor. Haze la ſimiente algo luenga, y de color amarilla. Lo alto del tallo ſe parece al bohordo de la verça granada. Sus rayzes ſon luengas, roxas, llenas d' ciertas bauazas, y pegajoſas: las quales aplicadas en forma de emplaſtro, ſon vtiles à las quemaduras del fuego, y à los miembros deſencaſados. Beuidas prouocan la orina, empero reſtriñen el viẽtre. Son mũy cõuenientes à los eſpaſmos y rupturas de neruios, y tambien à los ptiſicos.

ACANTHVS.

NOMBRES Griego, Ακανθα. Lat. Achantus. Bar. Branca vrſina. Caſt. Yerua gigante. Fran. Branche vrſine. Tud. Vvelch Bernsklaun.

Del Acãtho ſaluage. Cap. XVIII.

HAllaſe vn Acantho ſaluage, y ſemejante al Cardo: el qual es armado de eſpinas, y menor que el hortenſe, ò domeſtico. Su rayz es vtil à todas aquellas coſas, à las quales ſirue el ya dicho.

ANNOTATION. *SI bien examinamos las partes que atribuye al Acantho Dioſcorides, todas juntas las hallaremos exquiſitamente en la Branca Vrſina, de la qual cada dia uſamos en los cozimientos de los Clyſteres: y dado que eſte nombre Acantho, ò Acantha, ſignifique la eſpina, y parezca demonſtrar alguna planta eſpinoſa, lo qual no es la Branca Vrſina, toda uia conuiene entender, que baſtaron à darla el tal apellido, aquellas eſpinillas tiernas que tiene: por reſpecto de las quales fue llamada de Vergilio eſta planta Mollis Acanthus. Tienen las hojas del Acantho fuerça de reſoluer, y ablandar. Su rayz es deſſecatiua, abſterſiua, y de ſubtiles partes. Aplicaſe toda la yerua majada utilmente contra los dolores & hinchazones de las junturas.*

Acanthus mollis.

De la Ononide. Cap. XIX

LA Ononide produze los ramos de vn palmo, y mayores: los quales ſon rezios, ceñidos de muchos ñudos, y muy deſparramados como alas. Hazen vnas cabeçuelas redondas, y las hojas pequeñas, juntamente y delgadas, como aquellas de las lentejas, ò de la ruda, ò del Loto que crece en los prados: las quales ſon algo velloſas, odoriferas, y no de inſuaue olor. Suele ſe echar en ſalmuera eſta planta, para ſe conſeruar, antes que ſe haga eſpinoſa: y hazeſe anſi muy agradable al guſto. Son ſus ramos armados de maciças, fuertes, y agudas eſpinas. Su rayz es blanca: la qual tiene virtud de calentar, y de adelgazar. La corteza de la rayz beuida con vino, prouoca la orina, deſmenuza la piedra, y extirpa las coſtras. Si ſe cueze en agua y vinagre, ſu cozimiẽto mitiga el dolor delos dientes que ſe enxaguaren con el. Creeſe tambien que el meſmo cozimiento beuido ſana las almorranas.

Griego,

UVA.BHSC

ANONIS VEL ONONIS. LEVCACANTHA.

Griego, Ἀνωνὶς, y ὄνος. Lat. Anonis, y Ononis. Bar. Resta Bouis, y Remora aratri. Cast. Detiene buey. It. Bonaga. Fr. Bugraues. Tud. Havveckel. NOMBRES

ONos quiere dezir asno en Griego: del qual nombre uino à llamarse esta planta Ononide, porque los asnos para rascarse, como no tengan quien les haga tan buena obra, suelen rebolcarse sobre ella, por ser aspera y espinosa. Qualrale tambien el tal nombre, porque la comen de buena gana los mesmos: de suerte, que la tal planta les sirue à sus Señorias, de peyne, ò almohaça, y de mondadientes. Algunos la llamaron Anonide, y esto trasmudando por yerro una letra con otra. Llamase ordinariamente entre los herbolarios Resta bouis, y Remora aratri, que quiere dezir detenedora de los bueyes, y del arado, porque suele nacer por las heredades, y no ay planta que mas haga renegar à los labradores, enlazandoles los pies, y el arado. Dize Plinio que la Ononide produze las hojas semejantes à aquellas de las alholuas: y Dioscorides, que las haze como las del Loto pratense: de donde puede el hombre conjecturar, que las alholuas, y el Loto pratense, son una mesma planta, ò à lo menos muy semejantes. La rayz de la Ononide, es caliente en el grado tercero. Su corteza tiene uirtud de mundificar y adelgazar los gruessos humores. Cozida con agua miel, se da commodamente à beuer, contra la gota coral. ANNOTATION.

De la Leucacanta, ò blanca espina. Cap. XX.

LA rayz de la Leucacanta es semejante al Cypero, fuerte, y amarga: la qual maxcada, mitiga el dolor de los dientes. Tres Cyatos de su cozimiento beuidos con vino, sirnen contra el dolor de costado antiguo, y contra la sciatica. Es vtil tambiem contra los espasmos, y rupturas de neruios. Beuido el çumo de su rayz, tiene la mesma fuerça.

Griego, Λευκάκανθα. Lat. Leucacantha, & Alba spina. Cast. Cardo lechero. Port. Espinheiro aluar. NOMBRES

CONfundiò el Ruellio la Leucacanta con la espina blanca, de la qual disputamos arriba: dado que Dioscorides, Plinio, Galeno, y Paulo, las apartaron, tratando dellas como de plantas muy differentes. Creen algunos que la Leucacanta sea el Cardo llamado Lechero, por aquellas manchas blancas que tiene, derramadas por todas las hojas: y cierto me inclino à la tal opinion, uiendo que las rayzes de aqueste cardo, son ANNOTATION.

UVA.BHSC

notablemente rezias, y amargas: en lo qual se parecen à las rayzes del cypero: puesto que sean sin comparation mayores. Su rayz calienta en el grado primero, y en el tercero desseca.

TRAGACANTHA.

De la Tragacanta. Cap. XXI.

LA Tragacanta es vna rayz ancha y leñosa, q̃ assoma sobre la tierra: de la qual salen vnos ramos baxicos, empero fuertes, y muy derramados, que produzen de si muchas hojuelas pequeñas, y delgadicas, entre las quales suelen estar emboscadas vnas espinas blancas, derechas, fuertes, y agudas para hazer mal. Llamase tambien Tragacanta, vna goma que destilando de su rayz hendida, se endurece y congela: de la qual se tiene por mejor la resplandeciente, la lisa y vnida, la subtil, la limpia, y la dulce algun tanto. Tiene virtud de cerrar y atapar los poros del cuero, como la goma Arabica. Mezclanla en las medicinas vtiles à los ojos, à la tosse, à las asperezas de la garganta,* à la boz atajada, y à los humores que destilan al pecho: para los quales effectos suele tomarse con miel, à manera de lamedor. Deshazese tambien tenida debaxo de la lengua: y beuese della la quantidad de vna drama, deshecha en vn poco de vino passo, contra los dolores de los riñones, y mordicationes de la vexiga, mezclandola vn poco de cuerno de Cieruo quemado, y lauado, ò de Alumbre desmenuzable.

* Φωνῆς ἀποκοπάς.

NOMBRES Griego, Τραγάκανθα. La. Tragacantha. Ar. Chitira, y Alchathad. Bar. Dragagantum. Cast. Cat. Port. Alquitira.

ANNOTATION. *NAce abundantissimamente la Tragacanta en Arcadia, en Creta, y en Peloponneso: de donde nos trahen aquella goma blanca, y muy transparente, que de su planta retiene el nombre, y en Castilla se llama Alquitira. Llamanla los boticarios corrompiendo el uocablo Griego, communmente Dragantum: de do uino à dezirse Diagragantum, aquella singular medicina, que de aquesta goma, y de otras cosas pectorales, se haze para ablandar el pecho. Es algo dessecatiua la Tragacanta, y antes fria que caliente: por donde deshecha en agua rosada, & instilada en los ojos, reprime los humores calientes, que corren à ellos, y templa el ardor de sus hiruientes inflãmationes. Aplicase tambien à este effecto con una clara de hueuo, sobre la frente y sienes. Echadas sus bauazas con una xeringa en el caño, refrescan las llagas, y mitigan el cozimiento que suele causar la orina. Es tan glutinosa esta goma, que sus bauazas à las uezes siruen de fortissimo engrudo: y ansi con ella suelen los boticarios pegar en los botes sus retulos.*

Del Eryngio. Cap. XXII.

CVentase tambien el Eryngio entre las Espinosas plantas. Sus hojas (las quales quãdo son ternezicas, se salan para comer) son anchas, asperas por toda su redondez, y al gusto aromaticas: empero ansi como van creciẽdo, suelen fortalecerse de espinas, segun la muchedũbre de los tallos q̃ se derraman por ellas. En la cumbre de sus ramos haze vnas cabeçuelas redondas, todas rodeadas de espinas fuertes, y muy agudas, de suerte que parecen estrellas: el color de las quales vnas vezes se muestra verde, otras blanco, y otras azul. Su rayz es ancha, luenga, de fuera negra, de dentro blãca, gruessa como el dedo pulgar, aromatica, y olorosa. Nace en lugares campesinos y asperos. Tiene fuerça de calentar. Beuida prouoca el menstruo, y la orina: sana los torcijones del vientre, y resuelue las ventosidades. Si se beue con vino, sirue contra las indispsitiones del higado, cõtra las mordeduras de las serpiẽtes, y socorre à los q̃ tomaron algun veneno mortifero. Beuese para muchas cosas con vna drama de simiente de çanahorias, Dizen

UVA.BHSC

ERYNGIVM. ALOE.

rias. Dizen que aplicada en forma de emplastro, y trayda al cuello, resuelue los tolondrones. Beuida con agua miel su rayz, cura el Opistotono, y la gota coral.

Griego, Ἠρύγγιον. La Eryngium. Ar. Karsahane. Bar. Centum capita, & Eringus. Cast. Por. Cardo corredor. Cat. Cart corredor. It. Iringo. Fr. Cent testes. Tud. Manſz treuu. NOMBRES

EL *Eryngio no es otra cosa, sino aquella planta espinosa, que encima de sus tallos produze muchos botones à manera de estrellas, y se llama Cardo corredor en Castilla, en el qual ciertamente concurren todas aquellas señales, que Dioscorides al Eryngio atribuye. No haze mas de una especie del Eryngio Dioscorides, el qual Plinio diuidio en blanco y en negro. Hallase tambien un Eryngio marino, q̃ nace por las costas del mar, y tiene las hojas harto mas anchas q̃ estotro: el qual no differe de la Glycyrrhiza Pliniana, por la qual le dimos pintado. La rayz del uno y del otro Eryngio, es dulce con no pequeña agudeza, la qual pierde, si se cueze con miel, ò açucar. Es caliente en el grado primero, y en el segundo seca.* ANNOTATION.

Del Aloe. Cap. XXIII.

LAs hojas del Aloe se parecen à las de la cebolla albarrana, porque son gruessas, grassas, redondas, algun tanto anchas, y corcobadas por la parte trasera. Produzen del vno y del otro lado al soslayo ciertas espinas cortas, ralamente ordenadas. Su tallo es semejante al Anthérico: y la flor blãca. Su fructo es como el Asphodelo. Toda la planta echa de si vn olor muy graue, y en extremo es amarga al gusto. Tiene vna sola rayz, la qual esta hincada como vn palo en la tierra. Nace muy vitiosa en la India, y en grande abundantia: de donde se trahe su liquor cõgelado. Nace tambien en Arabia, y en Asia, y en algunos lugares maritimos, y en ciertas islas, como en Andro, empero inutil para sacar della el çumo, aun que conueniẽte para soldar las frescas heridas, si majada se aplica en forma de emplastro. Hallanse dos especies del çumo: conuiene à saber, vno muy arenoso, el qual parece superfluydad y hez del perfecto y purissimo, y otro q̃ tiene forma de higado. Escogeras pues el limpio, el q̃ no tiene adulterio ninguno, el muy libre de piedras, el reluziente, el q̃ tiene el color algun tanto roxo, el q̃ se desme

UVA.BHSC

nuza muy facilmente,el ſemejante al higado, el que ſe deshaze preſto en liquor,y finalmẽte el que es muy amargo al guſto.Por el contrario deſecharas el negro, y el q̃ facilmente ſe deſmorona.Adulteraſe el çumo del Aloe con goma: empero conoceras el engaño guſtandole,y teniendo reſpecto à ſu natural amargor,y olor vehemẽte:y tambien à eſto, q̃ el ſophiſticado fregandoſe entre los dedos,no ſe reduze à ſubtiliſsimo poluo. Mezclanle algunos Acacia. Reſtriñe el çumo del Aloe,prouoca ſueño,deſſeca,aprieta y condenſa los cuerpos,y de otra parte relaxa el vientre. Beuidas dos cucharadas del,con agua fria,ò con ſuero,purga el eſtomago, y reſtaña la ſangre del pecho. Extermina la icteritia, beuido al peſo de tres obolos, ò de vna drama,con agua. Tragado con reſina,ò con agua,ò con miel cozida,remueue el vientre. Empero para que purgue perfectamente,ſe ſuelen dar del tres dramas. Con otras medicinas laxatiuas mezclado,las haze q̃ no offendan tanto al eſtomago. Seco y echado en poluo,ſuelda las freſcas heridas,encora y reprime las llagas, peculiarmente las de los vergonçoſos miembros, y reduze à vnion los capillos de los niños reſquebrajados. Mezclado con vino paſſo,ſana los durujones y reſquebrajaduras del ſieſſo,reprime la effuſion de las almorranas,y encora las vñas que ſuelen ſobreuenir à los ojos. Encorporado con miel,reſuelue los cardenales,y las ojeras,mitiga las eſcabroſas inflammationes que en los ojos ſe engẽdran, y modera la comezon de los lagrymales. Aplicado con vinagre y azeyte roſado ſobre la frente, y ſienes,quita el dolor de cabeça,y con vino detiene los caducos cabellos. Gargarizado con miel y con vino, es vtil à las agallas,à las enzias,y à todas aquellas partes que en la boca ſe encierran. Tueſtaſe para las medicinas vtiles à los ojos en vn tieſto limpio y bien abraſado, y meneaſe con vna vara,haſta que todo ygualmente ſe encienda. Lauaſe deſpues, y echado à mal todo lo arenoſo, como ſuperfluo,& inutil,ſe coge lo graſſo & ygual.

NOMBRES Griego, Αλόη. La. Aloe. Ar. Seber. Bar. Aloes,y Semperuiuum marinum. Caſt. Aziuar. Por. Azeuar,y Herua bauoſa. Cat. Azeuer. It. Aloe. Fr. Perroquet. Tud. Bitter aloes.

ANNOTATION. *La planta llamada Aloe,por toda Italia es cõmun,y hallaſe à cada paſſo plãtada por jardines,y en tieſtos. Veenſe en ella todas aquellas partes,que aqui la atribuye Dioſcorides: y cõſeruaſe uerde y en uigor todo el año:por dõde la llamaron algunos Semperuiuum marinun,anſi como Tragoceratã otros, por quãto ſus pencas ſe parecen totalmente à los cuernos cabrunos. El çumo de aqueſta planta ſe llama tambien Aloe:y es aquel endurecido y muy amargo liquor,que en Caſtilla ſe dize Aziuar. Los Arabes al mejor aziuar, y mas puro de todos,ſuelen llamar Sucotrino:al ſegũdo en bondad,Hepatico:y al peruerſo y adulterino,Arabico. Llamaſe Sucotrino corruptamente de Sacotora,que es ciudad en la India,cerca de Ormuz y del Sinu Perſico, la qual ſojuzgaron los Portugueſes el año de. 1506. de donde uiene el aziuar perfecto:de ſuerte que deue llamarſe Sacotorino. Deſtila de la yerua por ſi meſma eſta lagryma:y anſi los que hazen gran caudal della, ſuelen enladrillar muy bien todo el ſuelo,en derredor de la planta,para que cayendo no ſe embeua en la tierra. Es el Aziuar juntamente amargo y eſtiptico: y anſi poſſee facultades contrarias:porque reſtriñe,y relaxa:lo qual ha ſido cauſa de grande altercacion y controuerſia entre famoſiſsimos medicos. Empero ſoltaremos qualeſquiera difficultades con una diſtinction ſola,diziendo que tomado por la boca relaxa el uiẽtre,y abre las almorranas,mouiendo los humores colericos y agudos à ellas:las quales aplicado por de fuera cierra, y reprime, como qualquier otro fluxo de ſangre. Es el Aziuar medicina en extremo amiga y agradable al eſtomago, porque le purga ſin ninguna uiolentia,y le libra de los humores uiſcoſos y grueſſos,que en ſu cuerpo eſtan embeuidos. Euacua uniuerſalmente la flema y la colera,y es deſſecatiuo de las llagas malignas y contumaces. El Aziuar lauado es menos ſolutiuo que el otro,empero purga ſin mordication alguna. Es caliente en el grado primero intenſo,ò en el ſegũdo remiſſo:y ſeco en el tertio:por donde dize Galeno,que no ſe deue dar à los uiejos,ſin notable neceſsidad, ni à los mancebos de complexion demaſiadamente ſeca y caliente,ſaluo ſino abunda en ellos mucho la colera:y eſto à cauſa que à los unos y à los otros conſume notablemente y deſſeca. Conficionaſe muy bien el Aziuar con canela y almaſtiga. Mezclado con myrra,preſerua de corruption no ſolamente los cuerpos biuos,empero tam bien los muertos. Aplicado con hiel de toro,y uinagre,ſobre el ombligo, mata y extermina todos los guſanos del uientre. Lo meſmo haze ſi ſe beue una drama del con agua de axenxios.*

Del abſinthio. Cap. XXIIII.

EL Abſinthio llamado de algunos Bathypicron,es planta conocida y vulgar. Crece el mejor en Ponto,y en Cappadocia,en el monte Tauro. Su virtud es caliente y eſtiptica. Sirue à la digeſtion, purga los humores colericos recogidos en el eſtomago y vientre, prouoca la orina,y tomado antes del paſto,impide la embriaguez. Beuido con Seſeli,y cõ la eſpica Celtica, * ſirue a las ventoſidades, y a los dolores de eſtomago y vientre. Si ſe beuen cada dia tres cyatos de ſu infuſion,ò de ſu cozimiento,reſtituye el apetito perdido, y ſana de la icteritia. Prouoca el menſtruo anſi beuido como aplicado,con miel. Daſe a beuer con vinagre vtilmente,

* Καὶ πρὸς ἐμπνευματώσεις δὲ ἀρμόζει, καὶ κοιλίας, καὶ στομαχου ἀλγήματα.

UVA.BHSC

ABSINTHIVM VVLGARE.

ABSINTHIVM SERIPHIVM.

mente,a los que de hauer comido hongos se ahogan:y con vino a los que beuieron la cicuta y la Ixia:y a los mordidos del musgaño,y del dragon marino. Majado cõ miel,y nitro,es vtil a la esquinantia,si se vntan con el: y a las epinyctides mezclado con agua. Aplicase con miel a los ojos acardenalados,y flacos de vista:y ansi mesmo a los oydos que manan materia. Recebido el vapor de su cozimiento,mitiga el dolor de los dientes,& de los oydos.Cozido con vino passo,se aplica en forma de muy conueniente emplastro,cõtra el dolor de los ojos. Aplicase tambien majado con ceroto cyprino contra los dolores antiguos del higado y de los hypocondrios:y con ceroto rosado contra los del estomago. Es medicina saludable cõtra la hydropesia,y contra las hinchazones del baço,si se le añaden higos,nitro,vinagre, y harina de lolio.Preparase con los axenxios vn vino llamado Absinthites, principalmente en Proponti de,y en Thracia,del qual vsan para las sobre dichas cosas, faltando fiebre, y danle a beuer el verano,como cosa muy salutifera.Creese que metidos los axenxios en las arcas y cofres, preseruan las vestiduras de la polilla.No se allegan los moxquitos al cuerpo humano,siẽdo vntado con axenxios en azeyte deshechos.La tinta con que escriuimos,si se destempla con la infusion del Absinthio,haze que los ratones nunca roan*los libros*Tienese por cierto que haze las mesmas cosas su çumo,aunque no la vsamos dar a beuer, porque offende al estomago, y haze dolor de cabeça.Suelen adulterarle algunos mezclandole amurca cozida.

* Seguimos el cod. anti. que tiene, βιβλία, dado que los vulgares tienẽ, τάγματα, que es las letras.

Del Absinthio marino,llamado tambien Seriphio.Cap. XXV.

EL Absinthio marino d' algunos dicho Seriphio,nace abũdãtissimamẽte en el mõte Tauro cerca de Cappadocia,y en Taphosiri de Egypto:del qual vsan los sacerdotes Isiacos en lugar de ramo de oliuo.Es yerua de ramos subtiles,semejãte al peq̃ño Abrotano, y preñada de vna muy menuda simiẽte,Muestrase algun tãto amarga,es enemiga al estomago, da de si vn olor muy graue,ycõ vn poco de calor es estiptica.Cozida por si,o cõ arroz,y comida cõ miel, mata las lõbrizes assi anchas,como redõdas,del viẽtre,el qual ligeramẽte relaxa.Tiene la mesma fuerça,si se cueze cõ lentejas,o con otras viandas.Engordan mucho las bestias paciẽdola.

UVA.BHSC

Del Abſintio Santonico. Cap. XXVI.

HAllaſe otra eſpecie de Abſintio, la qual nace copioſamente en la Francia vezina a los Alpes, y ſe llama en aquellas partes Santonico, tomando apellido de la tierra que la produze, llamada* Santonia* Pareceſe aqueſta planta al Abſintio, aunque no engendra tanta ſimiẽte. Es algun tanto amarga, y tiene la meſma facultad que el Seriphio.

*Seguimos el cod. anti.

NOMBRES Griego. ἀψίνθιον. La. Abſinthium. Caſt. Axenxios, y Aſſenſios. Cat. Donzell. Por. Aloſna. It. Aſſenzo. Fr. Aluyna, y Abſince. Tud. Vvormout, y Eltz.

ANNOTATION. *HAllanſe ordinariamente en la Europa, quatro eſpecies de Axenxios: conuiene à ſaber, el commun & ordinario, que ſe parece à la artemiſia infinito, y es extremadamente amargo, & hidiondo. El Pontico que uulgarmente llaman Romano: el Marino llamado tambien Seriphio: & finalmente el dicho Santonico, porque nace copioſamente en aquella parte de Francia, que los antiguos llamaron Santonia, & agora tiene por nombre Xantoigne. Es el Abſintio Romano anſi en las hojas, como en las flores, muy menor que el commun y ordinario: & no ſolamente no da de ſi un olor tan graue como el, empero tambien ſe mueſtra ſer algun tanto aromatico. Entre los deſta eſpecie ſe tiene por muy mejor al que nace en Ponto. El Abſintio marino produze una ſimiente muy menudica, no en uaynillas, como la pinta el Fuchſio, ſino al derredor de los tallos por la parte mas alta. Crece abundantiſſimamente eſta eſpecie, por todas aquellas coſtas del mar Adriatico. La ſimiente del Santonico, y no la del Seriphio (como pienſan algunos) es la que ſe da ordinariamente à los niños, para matar las lombrizes: de la qual differe el Canabel que trahe Serapion, aunque algunos le interpretan por ella. Es el Canabel no ſimiente, ſino cierta eſpecie de tierra arenoſa, util no ſolamente para matar las lombrizes: empero tambien para ſoldar los uaſos de tierra quebrados. El Abſinthio Romano calienta en el grado primero, y en el tercero deſſeca, con notable eſtipticidad. El Seriphio y el Santonico mueſtran mayor calor. Son todos los axenxios amargos: & anſi tienen uirtud de matar las lombrizes, & de purgar los humores colericos, por camara y orina: empero no aprouecha nada à la flema contenida en el uientre, ò en los pulmones: por quanto en ellos al amargor ſobrepuja la eſtipticidad: la qual no es nada à propoſito, para extirpar los humores frios, grueſſos, & pegajoſos, que en aquellas partes ſe encierran. Son muy amigos del higado los axenxios: & gratiſſimos al eſtomago, porque deſpiertan el apetito, y confortan la digeſtion. Majados con yerua buena, leuadura, & uinagre roſado, & aplicados ſobre el eſtomago en forma de emplaſtro, admirablemente reſtituyen la gana de comer de mucho tiempo perdida. Sirue à eſte efficto tambien el uino de axenxios, de la preparation del qual tratara en el. v. libro Dioſcorides.*

Canabel.

Del Abrotano. Cap. XXVII.

HAllanſe del Abrotano dos eſpecies: primeramente la hembra, la qual crece en forma de arbol. Tiene la color blanquezina, las hojas al derredor de los ramos, y menuditamẽte cortadas, como las del Seriphio. Suele eſtar cargada de flores a manera de razimillos, y de color de oro, las quales ſalen por el eſtio. Es aquella planta oloroſa, aunque con olor algo graue, & amarga al guſto. Nace eſta eſpecie en Sicilia. Ay otra llamada el Macho, la qual es muy poblada de ciertos ramos ſubtiles, como los del Abſinthio. Crece en Cappadocia abundantiſſimamẽte, y en la Galatia Aſiatica, y en Hierapoli de la Syria. La ſimiente de entrambas cozida: o majada cruda, y beuida cõ agua, es muy vtil contra la orthopnea, ſirue a las rupturas y eſpaſmos de neruios, a la ſciatica, a la retention de la orina, y del menſtruo, y ſi ſe beue con vino, reſiſte contra qualquier veneno mortifero. Majada con azeyte, y aplicada por de fuera, modera los temblores paroxiſmales. Extermina las ſerpientes derramada por caſa, y adminiſtrada en perfume: y beuida con vino, ſocorre a los mordidos dellas: empero eſpecialmente aprouecha contra las mordeduras del Phalangio, y del Alacran. Aplicada con vn membrillo cozido, o con miga de pan, mitiga la inflammation de los ojos. Encorporada con harina de ceuada, reſuelue los tolondrones. Mezclaſe en la compoſition del azeyte Irino.

NOMBRES Griego, ἀβρότονον. Lat. Abrotonum. Ar. Catſun. Caſt. Cat. Por. It. Abrotano. Fran. Auronne, y Garderobbe. Tud. Stavvurtz.

ANNOTATION. *PLinio llama campeſtre Abrotano al macho, & monteſino à la hembra. Son entrambas eſpecies familiares y conocidas: aunque el Fuchſio ſe engaña en la hembra, pues nos pinta por ella otra diuerſiſſima plãta. Por la hembra cõuiene entender aq̃lla, que ſe llama Chamæcypariſſus en Griego, que quiere dezir lo meſmo q̃ baxi co Cypres: el qual nõbre le uiene como nacido: porque ſi biẽ cõtẽplamos ſus hojas, pareceẽ ſer deſgajadas del grãde. Las quales ſon cenizientas, ò blanquezinas, y hendidas ſubtiliſſimamente. Sus flores ſon ruuias como oro. Toda la planta da de ſi un olor aromatico, empero algun tanto graue, & finalmente poſſee todas aquellas dotes, que la atribuye Dioſcorides. Es el uno y el otro Abrotano caliente & ſeco en el grado tercero, y eſto ſe conoce por el grande amargor que tiene, con el qual mata potentiſſimamente las lombrizes del uientre: de donde*

Chamæcypariſſus.

Yerualombriguera.

UVA.BHSC

ABROTANVM MAS.

ABROTANVM FOEMINA.

donde nace, que à cada uno dellos llaman algunos yerua lombriguera en Castilla. Es el Abrotano enemigo capital del estomago, & con sus humos tienta fuertemente el celebro. Su ceniza mezclada con azeyte de mata, y aplicada, haze salir presto el cabello y la barba. En Frioli llaman Veronica communmente al Abrotano hembra: dado que la Veronica uerdadera, es una especie del Teucrio. Hallanse dos suertes de la Veronica, conuiene à saber, macho y hembra. El macho produze el tallo de un palmo, & algunas uezes mayor, uelloso, & roxeto: algun tanto luengas las hojas, negras, pelosas, y asserradas por su redondez. Haze en la cumbre del tallo, & de los otros ramillos, unas flores purpureas, y la simiente en ciertos hollejos, que parecen bolsillas. Su rayz es delgada. La hembra tiene las hojas mas cortas, mas redondas, & sin alguna incision: las quales son algo mas uerdes que las del macho. Entrambas carecen de ambition & soberuia, porque no alçan hazia arriba sus tallos, antes los humanan por tierra. El sabor de la una & de la otra es amargo & estiptico, de do muestran ser calientes y secas. Son en extremo utiles para soldar las heridas frescas, y encorar las llagas antiguas. Majadas y aplicadas resuelven los lamparones. Destiladas por alambique de uidro, y beuidas, deshazen las opilationes de higado & baço, & son utiles contra las fiebres pestilentiales. Veronica.

Del Hyssopo. Cap. XXVIII.

EL Hyssopo tãbien es yerua muy conocida, y hallase montana, y hortense. La mejor de todas es la q̃ nace en Cilicia. Tiene virtud de adelgazar y de calentar. Cozida con higos, con agua, có miel, y cõ ruda, y beuida, es vtil a la inflãmation del pulmon, al asma, a la tosse antigua, al catarro, y a la estrechura de pecho, q̃ no dexa resollar, sino estando derechos: y mata las lombrizes del vientre. Tomada con miel en forma de lamedor, tiene la mesma fuerça. Su cozimiento beuido con oxymel, purga por abaxo los gruessos humores. Comese con higos frescos majados, para molificar el vientre: & purga con mayor efficacia, si se mezcla con ella la Iris, o el mastuerço, el erysimo: de mas desto, engendra buẽ color en el rostro. Aplicase en forma de emplastro, majada cõ nitro, y cõ higos, cõtra la hydropesia, y cõtra el baço crecido: empero

UVA.BHSC

HYSSOPVS. STOECHAS.

empero contra las inflammationes con vino. Aplicada con agua hiruiente, reſuelue los cardenales que en los ojos ſe engendran. El cozimiento del hyſſopo cozido cõ higos, para la eſquinantia es excellentiſsimo gargariſmo. Cozido en vinagre, mitiga el dolor de los dientes, ſi ſe enxaguan con el. Reſuelue las ventoſidades de los oydos, ſi ſu vapor ſe recibe por ellos.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Υσσωπος. La. Hyſſopus. Ar. Cyfe. Caſt. Iſopo. It. Hyſſopo. Fr. Hyſſoppe. Tud. Iſpen.

COmparo Dioſcorides las hojas del Oregano, en ſu capitulo proprio, à las del hyſſopo, y à eſta cauſa creen algunos uarones doctos, y entre ellos Romberto Dodoneo, q̃ carecemos del hyſſopo legitimo. Es nueſtro hyſſopo ordinario, una yerua que produze el tallo alto de un pie, & haze las hojas como aquellas del axedrea. Sus flores ſobre azul ſon purpureas, y rodean la extremidad del tallo, à manera de eſpiga. Su rayz es luenga, y leñoſa. Parecſe mucho el montano al hortenſe. Calienta y deſſeca el Hyſſopo en el grado tercero, & conſta de partes ſubtiles. Toman algunos por el Hyſſopo montano la Gratia Dei, en lo qual ſe engañan. Produze aqueſta las hojas mas anchas que las del Hyſſopo: la flor blanca, & declinante à color encarnado. Es en extremo amarga, y algo eſtiptica al guſto. Beuido ſu cozimiento purga ſin peſadumbre la colera, & ſemejantemente la fiema. Pulucrizada, y echada ſobre las freſcas heridas, las ſuelda en muy breue eſpacio.

Gratia Dei.

Del Cantueſſo. Cap. XXIX.

EL Cantueſſo nace en ciertas iſlas fronteras a Marſella de Francia, las quales ſe dizen Sticha des, de donde vino a llamarſe Stichas aqueſta planta. Produze los ramos ſubtiles, y la cima como aquella del Thymo, aunque mas luengas las hojas: & la ſimiente aguda, y amarga algun tanto al guſto. Su cozimiento como aquel del Hyſſopo, es vtil a las enfermedades del pecho. Mezclaſe aqueſta planta commodamente en las medicinas contra veneno. Deſopila, adelgaza, purifica, y effuerça todos los interiores miembros, y el vniuerſo cuerpo.

NOMBRES ANNOTATION. Gr. Στοιχας. La. Stœchas. Ar. Aſtochados. Bar. Sticados. Caſt. Cantueſſo. Cat. Tomani. Por. Roſmarinho.

TRabeſe el mejor Cantueſſo de Arabia, por donde ſuele uulgarmente llamarſe por las boticas Sticas Arabica. Produze ultra las ſeñales que le aſsigna Dioſcorides, ciertas florezicas pequeñas & azules, en unas eſpi-

UVA.BHSC

unas espigas uayas, dentro de las quales espigas se hallan unos granillos pequeños, hechos à tres esquinas, & tenidos assi mesmo de color uayo. Añaden otra differentia de Cantuesso los Barbaros, y llamanla Sticas Citrina, porque tiene la flor dorada: la qual planta es una especie de Helichryso, llamada por otro nombre Amaranto. Pareceseme mucho al Cantuesso ansi en la figura, como en la fuerça, el espliego. Purga la flema, y la melancolia, el Cantuesso: purga y conforta el celebro, los neruios, y todos los instrumentos de los sentidos. Es util à la gota coral, à la perlesia, & à todas las enfermedades frias de la cabeça. Anda en uso principalmente su cozimiento: del qual se hazen beurages y baños. Hazese tambien de su flor una conserua excellente, para todas las enfermedades frias de cabeça.

Sticas Citrina. Amaranto.

ORIGANVM HERACLEOTICVM.

ORIGANVM ONITIS.

Del Oregano. Cap. XXX.

EL Oregano Heracleotico, llamado de algunos Cunila, produze las hojas como las del Hyssopo, y la copa no a manera de rueda, sino como diuidida en diuersas partes. Haze encima de los tallos vna simiente no espessa. Tiene fuerça de calentar el Oregano: por donde su cozimiento beuido con vino, es vtil a los mordidos de alguna serpiente. Dase con vino passo, a los que beuieron cicuta, o meconio: & con oxymel, a los que yesso, o ephemero. Comido cõ higos, aprouecha a los espasmos y ruptutas de neruios, y tambien a la hydropesia. Beuido cõ aguamiel quanto el peso de vn acetabulo, purga por abaxo los humores negros y melancolicos, y prouoca el menstruo. Tomado con miel en forma de lamedor, cura la tosse antigua. El baño de su cozimiento, resuelue la comezon, la sarna, y la icteritia. El çumo del oregano verde, sana las agallas hinchadas, la campanilla, y las llagas que en la boca se engendran. Purga los humores por las narizes, instilado en ellas cõ oleo rosino. Mitiga los dolores de los oydos, si se instila dentro dellos con leche. De Oregano, y de cebollas, & del çumaque bueno para guisar, assoleadas todas aquestas cosas en vn vaso de cobre por espacio de quarenta dias, quãdo la estrella canicular domina, se haze vna medicina conueniente para prouocar vomito. El Oregano estendido por casa, tiene fuerça de ahuyentar las serpientes.

El Ore-

UVA.BHSC

ORIGANVM SYLVESTRE. TRAGORIGANVM.

Onitis. El Oregano llamado Onitis,tiene las hojas mas blancas, es mas ſemejante al Hyſſopo, y haze la ſimiente a manera de razimillos muy junta. Tiene la facultad del Oregano Heracleotico,aunque no tan potente.

Oregano ſaluage. El Oregano ſaluage,que algunos llaman Panace Heracleo,y otros Cunila, entre los quales Nicandro Colophonio ſe cuenta,tiene las hojas de oregano, y vnos ramillos ſubtiles, & luengos de vn palmo: encima de los quales produze vnas copas como las del eneldo, & las flores blancas. Su rayz es ſubtil & inutil. Principalmente ſus hojas y ſus flores beuidas con vino,ſiruen a los mordidos de alguna enconada fiera.

Del Oregano cabruno,llamado tragorigano ẽ Griego. Ca. XXXI

Tragorigano. EL Tragorigano es vna mata pequeña,ſemejante al Serpol ſaluage,ò al Oregano,anſi enlas hojas,como en los tallos: aunque ſegun la natura de los lugares,ſe ſuele hallar alguna vez mas vitioſa,y con las hojas mas anchas,y muy viſcoſa. Empero ay otra eſpecie de mas ſubtiles ramos y hojas,la qual llaman algunos Praſium. Tieneſe por mejor de todas la que nace en Cilicia,en Co,en Chio,en Smyrna,y en Candia. Todas tienen fuerça de calentar, de prouocar la orina,y de hazer fluido el vientre. Su cozimiento beuido purga la colera. Danſe a beuer con vinagre,a los enfermos del baço: y con vino, a los que beuieron la cola llamada Ixia: & prouocan en eſta manera el mẽſtruo. Danſe con miel en forma de lamedor, contra la toſſe antigua,y contra los apoſtemas de los pulmones. Es ſuaue al guſto ſu cozimiẽto: por donde conuenientemente ſe da à los que padecen haſtio, y tienen deſdeñado el eſtomago, y à los que echan regueldos azedos. Daſe tambien à los que reboluiò la mar el eſtomago, y les quitò el apetito,con inflammation de los hypocondrios Aplicadas con polenta en forma de emplaſtro,todas eſtas eſpecies dichas,reſueluen las hinchazones.

NOMBRES Griego, ὀρίγανον. Lat. Origanum. Ar. Fandenigi. Caſt. Oregano. Cat. Orenga. Por. Ouregaõ. It. Origano. Fr. Origan: y Mariolaine baſtarde. Tud. Vvolgemut.

El Orega-

UVA.BHSC

EL Oregano Heracleotico, aun que tomò el apellido de Heraclea, toda uia se halla muy perfecto en Apulia. El Onitis se le parece infinito, assi en las hojas, como en las flores, dado que es planta de menor estatura, y da de si un olor muy mas graue. Cobrò aquel nombre Onitis, por ser muy grata su pastura à los asnos. Nuestro Oregano uulgar, del qual nos aprouechamos en los adobos, es tenido por el saluage, q̃ aqui describe Dioscorides. Del Tragorigano se halla gran quantidad por todas las montañas de Tibuli, y por las de Subiaco. Podemos dezir en summa, de todas estas especies de oregano, lo que dixeron aquellos sabios antiguos, de sus numerosissimos Dioses: conuiene à saber, que solamente en los nombres differen, teniendo todas una mesma uirtud y fuerça: uisto que qualquiera dellas calienta y desseca en el grado tercero: y anssi resuelue, adelgaza, corta, y digere potẽtissimamente. Tiene tan capital odio à la uerça el Oregano, y offendela en tanta manera, que luego, si se planta cerca della, la seca. ANNOTATION.

Del Poleo. Cap. XXXII.

EL Poleo yerua muy conocida, tiene fuerça de calentar, de adelgazar, y de digerir. Beuido prouoca el menstruo, las pares, y el parto. Si se beue con miel, y aziuar, arranca los humores embeuidos en los pulmones, y sirue à las retractiones de neruios. Beuido cõ agua y vinagre, mitiga los reboluimientos y mordicationes de estomago, y purga por abaxo la colera negra. Beuese con vino vtilmente, contra las mordeduras de las serpiẽtes. Reuoca los desmayados y amortecidos, dado à oler con vinagre. Conforta las enzias seco, quemado, y molido. Aplicado cõ polenta en forma de emplastro, mitiga toda suerte de inflammation: y por si solo es vtil contra la gota, si se aplica hasta que el cuero se buelua roxo. Puesto con ceroto, deshaze los barros: y con sal, es vtil à los que tienen el baço crecido. Su cozimiento ataja la comezon de los que con el se lauaren: y sentandose las mugeres encima, sirue à las ventosidades, durezas, y desuios de la madre. Llaman al poleo Blechona algunos, porque las ouejas que le gustan quando està en flor, luego y muy amenudo balan.

PVLEGIVM.

Griego, Γλήχων. La. Pulegium. Cast. Poleo. Cat. Poliol. Por. Poejo. It. Pulegio. Fr. Pulege. Tud. Paley. NOMBRES

NO ay cozinero tan boto, que no conozca el Poleo, con el qual suelen ordinariamente cozer la leche, para darla mejor sabor, y ocurrir à sus daños, y inconuenientes. Hallãse del Poleo dos especies, que son el Macho, y la Hembra: de las quales el macho produze blancas las flores: y la hembra purpureas: en todo el resto son semejantes. Es agudo y algun tanto amargo el poleo, de do podemos conjecturar, que es notablemẽte caliente y seco: las quales qualidades possee en el grado tercero. Su flor mezclada con tuetanos de ternera, resuelue admirablemente las almorranas y las quita el dolor. El Poleo mata con su humo las pulgas, de donde uino à llamarse en Latin Pulegium. ANNOTATION.

Del Dictamno. Cap. XXXIII.

EL Dictamno llamado de algunos Poleo saluage, es vna suerte de yerua q̃ nace en Candia, la qual es aguda, lisa, y semejãte al Poleo, sino que tiene las hojas mayores, y cubiertas como de cierto vello lanuginoso. No produze flores ni fructo. Tiene la mesma facultad q̃ el Poleo domestico, y aun mucho mas efficaz: porque no solamente beuido, empero tambien aplicado à la natura, & administrado en perfume, expele la criatura muerta del vientre. Dizese que las cabras heridas de los ballesteros en Candia, paciendo esta yerua, echan las saetas del cuerpo. Su çumo tiene virtud solutiua, si se aplica solo por si, ò con polenta majado. La yerua majada y puesta, saca las espinas, y astillas, hincadas en la planta del pie, o en qualquiera

otra

UVA.BHSC

DICTAMNVM. PSEVDODICTAMNVM.

otra parte del cuerpo,y es ſaludable remedio contra las paſsiones del baço,porque le deſminuye.Cogeſe por el eſtio y otoño.Su rayz ſe mueſtra caliente al guſto, y ſuele acelerar el parto:el çumo de la qual beuido con vino,ſocorre a los mordidos de las ſerpientes.Tiene tanto vigor eſta yerua, que con ſolo ſu olor extermina las fieras que arrojan de ſi ponçoña, y las mata en tocandolas.El çumo della inſtilado en las heridas con hierro, o en las mordeduras de alguna enconada ſerpiente,y juntamente beuido,luego las ſana.

Del Dictamno falſo,llamado Pſeudodictamno. Cap. XXXIIII.

Pſeudodictamno.

EL Pſeudodictamno nace en muchos lugares, y es ſemejante al ya dicho, aunque menos agudo.Tiene la meſma virtud,empero no tan potente.

Del otro Dictamno Candioto. Cap.XXXV.

TRaheſe de Cãdia otra eſpecie de Dictamno,que tiene las hojas como las del Siſymbrio, y los ramos mayores:encima de los quales produze vnas flores ſemejantes a las del oregano agreſte,negras y blandas.El olor de ſus hojas es en extremo ſuaue,y entre el del Siſymbrio,y el de la Saluia,ſe mueſtra medio . Sirue eſta planta a todos los effectos que produze la precedente,y con ſu olor no da tanta peſadumbre al celebro . Mezclaſe en los emplaſtros,y en las medicinas compueſtas contra fieras emponçoñadas.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego,Δίκταμνος.La.Dictamum.Ar.Meſcatremeſir.Bar.Diptamus.Caſt.Diptamo.It.Dittamo. Tud. Diptam.

EScriuio del Dictamno Theophraſto en el.xvi. cap.del.x. libro,quaſi las meſmas coſas. Traheſe de pocos dias acà,el uerdadero Candioto à Venetia:y aun ordinariamente florido,cõtra el teſtimonio que del dierõ Plinio,y Dioſcorides.Del llamado Pſeudodictãno ſe halla copia grandiſsima por todos los jardines de Italia.El uulgar Dictamno q̃ trahen los boticarios en uſo,con las hojas ſemejantes à las del freſno, las flores oloroſiſsimas,y la rayz blanca y amarga,es muy diuerſo del uerdadero:y algunos le tienen por la Peonia maſcula.Llamaſe el uno y el otro,Diptamo,en las boticas,en las quales ſe preuarica y corrompe todo antiguo uocablo.

De la

UVA.BHSC

SALVIA MAIOR.

SALVIA MINOR

Dela Saluia. Cap. XXXVI.

LA Saluia llamada tambien Sphagnos, Eleliſphacos, y Elaphoboſcos es vna mata ramoſa, y algun tanto luenga, que tiene los ramos quadrados, y blanquezinos. Sus hojas ſon como las del membrillo, empero mas luengas, mas aſperas, y quaſi inſenſiblemente mas grueſſas: la aſpereza de las quales ſe parece alas de las ropas raydas. De mas deſto ſon notablemente creſpas, y blãquezinas, cõ vn olor aromatico, y muy ſubido, aunque graue. Produze encima de los tallos vn fructo ſemejante al del Hormino. Nace en lugares aſperos. El cozimiento de ſus hojas y ramos beuido, prouoca la orina, el menſtruo, y el parto, y es vtil contra las puncturas de la paſtinaca marina. Tiene virtud la Saluia de en negrecer los cabellos, ſoldar las freſcas heridas, reſtañar la ſangre, y mundificar las llagas malignas. El vino en que houieren heruido ſus ramos y hojas, ataja la comezon de los miembros vergonçoſos, ſi con el ſe bañaren.

Griego, Ελελίσφακος. La. Saluia. Ar. Elifacos. CaſtrCat. & It. Saluia. Por. Salua. Fran. Saulge Tud. Salbey. NOMBRES ANNOTATION.

CONocenſe ordinariamente dos ſpecies de Saluia en los huertos: vna que tiene las hojas mas aſperas, mas anchas, y mas velloſas: qual es la Saluia mayor, llamada propriamente en Griego Eleliſphacos: & otra que las produze mas liſas, & mas angoſtas, con ciertas orejuelas al naſcimiento: la qual ſe llama ſaluage, y menor: aunque debaxo vn ſolo nombre las comprehendio a entrambas Dioſcorides. Porque dado que en la forma differã, toda via tienen vna facultad meſma. Caliẽta euidentemente la Saluia, cõ ligera aſtriction. Agrippa la llamo yerua ſagrada, porque haze las mugeres fecundas. Tieneſe por aueriguado, que ſi la muger deſpues de auer dormido, y aun velado, quatro dias ſin cõpañia, beuiere vna hemina del çumo de la Saluia calẽtado con vn poquito de ſal, y ſe mezclare luego cõ el varõ, cõcebira ſin falta: y anſi en cierta ciudad de Egypto llamada Copto, tras vna grã peſtilẽtia, las mugeres de los que biuos quedarõ fuerõ cõſtreñidas a beuer el tal çumo, para que con ſus muy frequentes partos inſtauraſſen el linage humano, alli quaſi del todo acabado. Es tambien el çumo de la Saluia muy conueniente a los ptiſicos, ſi ſe beue con miel: y ſemejantemente a los q̃ arrancan ſangre del pecho. Su cozimiento anſi beuido, como adminiſtrado en forma de baño, es muy vtil a

T todas

Herba ſacra.

UVA.BHSC

todas las enfermedades frias del celebro, de los neruios, & de las juncturas, y principalmente a la gota coral.

MENTHA SATIVA PRIMA.

MENTHA SATIVA ALTERA.

Dela yerua buena. Cap. XXXVII.

ES muy conocida la yerua buena, tiene virtud caliente, eſtiptica, y deſſecatiua: por donde ſu çumo beuido con vinagre, reſtaña la ſangre, mata las lombrices del vientre, y prouoca la virtud genital. Dos o tres ramillos de yerua buena beuidos con el çumo de las granadas agrias reprimen el ſollipo, y el vomito, y refrenan los fluxos colericos. Aplicado con polenta la yerua buena, reſuelue los apoſtemas. Pueſta ſobre la frente, mitiga el dolor de cabeça, y relaxa las tetas hinchadas y endurecidas con la grande abundantia de leche, ſi ſe aplica ſobre ellas. Poneſe utilmente con ſal, ſobre las mordeduras de perros. Su çumo inſtilado enlos oydos có aguamiel, les aliuia el dolor. Metida la yerua buena en la natura de la muger, vn poco antes que ſe junte con el varon: impide la conception. Quita de la lengua todas las aſperezas, ſi la fregan con ella. Metidas dentro de la leche ſus ojas, no la dexan cuajar. En ſumma, es muy grata al eſtomago, y commoda en los guiſados.

Gr. Ηδύοσμον. La. Mẽtha. Ar. Nahanaha. Caſt. Yerua buena. C. et. It. Mẽta. P. Hortelaã. Fr. Mẽte T. Mũtz.

Del Maſtranto llamado Mentaſtro Cap. XXXVIII.

LA yerua buena ſaluage, llamada Mentaſtro, produze las hojas mas velloſas que las de la Mentha, y mayores que las del Siſymbrio, con vn olor muy mas graue: por donde para el vſo de los ſanos no es tanto a propoſito.

NOMBRES. Griego, Ηδύοσμον ἄγριον. Lat. Menthaſtrum. Caſt. Maſtrantos. Cat. Mentaſtro. Por. Meſtrantos. It. Menta ſaluatica. Fr. Mente ſaluage. Tud. Vvild muntz.

ANNOTATION. HAllanſe vniuerſalmente dos ſpecies de yerua buena, vna Hortenſe otra Saluage, la qual llaman los Latinos Menthaſtrũ. Diuideſe en dos eſpecies principales la hortenſe: de las quales la primera tiene el tallo quadrado, velloſo, y algun tanto bermejo: las hojas algo redondas, aſſeradas: tiernas, y ſuauemente oloroſas: las flo-

UVA.BHSC

MENTHASTRVM. CALAMINTHA MONTANA.

las florezillas al nacimiento de cada tallo, purpureas. La segũda se parece a esta primera, saluo que sus flores a la fin de los tallos se vienen hazer como espigas. El Mentastro tiene muy vellosas las hojas, el olor ingrato, y espigadas las flores. Todas estas especies son agudas al gusto, y calientan en el grado tercero, y en el segũdo dessecan: empero la saluage tiene mayor efficacia. Posee cierto amargor la hortense, con el qual mata las lõbrizes del vientre: y con la estipticidad, de la qual tambien es dotada si se beue con agua y vinagre, restaña la sangre del pecho. Es la yerua buena muy amiga del higado y del estomago: y prouoca mucho a luxuria. Mueue vna questiõ Aristoteles, porque razon la yerua buena no se deue comer en la guerra: a la qual el mesmo respõde, diziendo que consumiendo la esperma resfria y effemina juntamente el cuerpo y el animo por dõde podremos dezir, que de si mesma la yerua buena es caliente: empero que accidentariamente resfria, dissipãdo los humores q̃ conseruan el calor natural. Aplicada la yerua buena en el estomago, cõforta la digestion, y restituye el apetito perdido. Es tambien especie de yerua buena, la llamada cõmunmẽte Balsamita mayor, y Mẽta Sarracenica entre los herbolarios: la qual ansi beuida, como aplicada, tiene admirable virtud contra todo genero de veneno, y contra los mordiscos de aquellas fieras que arrojan de si ponçoña.

Menta Sarracenica. Yerua Romana.

Dela Calaminta. Cap. XXXIX.

ENtre las especies de Calaminta, se conoce vna montana, q̃ produze blanquezinas las hojas, y semejantes a la Albahaca. Sus ramos y tallos son esquinados, y la flor purpurea. Otra se parece al poleo, aunq̃ es mayor: la qual llamaron algunos Poleo saluage, por quanto corresponde en su olor al Poleo. Esta se dize en Latin Neptea. Hallase otra tercera semejãte al Mastranto, sino que tiene las hojas mas luẽgas, la qual haze los ramos y tallos mayores q̃ las ya dichas, y es de fuerças mas flacas. Las hojas de todas son muy agudas & hiruientes al gusto: y las rayzes inutiles. Nace la Calaminta por las campañas, y en lugares aquosos, y asperos. Beuida y aplicada en forma de emplastro, es vtil contra las mordeduras de las serpientes. Su cozi-

 miento

CALAMINTA ALTERA. THYMVS.

miento beuido prouoca la orina, y ſirue contra las rupturas, y eſpaſmos de neruios, contra la orthopnea, cótra los torcijones de vientre, contra los colericos gomitos, y contra los temblores paroxyſmales. Beuida antes dellos con vino, preſerua de los venenos mortiferos, y libra de la icteritia. Si ſe beue con miel y con ſal extermina las lombrizes anſi anchas como redondas, del vientre: y lo meſmo haze ſi ſe aplica majada, cruda, y cozida. Es vtil à los leproſos cubiertos, ſi encima della beuen ſuero de leche. Sus hojas majadas, y aplicadas à la natura de la muger matan la criatura en el vientre, y prouocan el menſtruo. Adminiſtradas en ſahumerio, o eſtendidas por caſa tienen fuerça de ahuyentar las ſerpientes. Cozidas en vino, y aplicadas a manera de emplaſtro, emblanquecé las cicatrizes negras, y extirpan las manchas cardenas de los ojos. Aplicanſe ſobre la ſciatica, para que llamen la materia de dentro a fuera, quemando la ſuperficie. Su çumo inſtilado mata los guſanos de los oydos.

Griego, καλαμίνθη. La. Calamintha. Bar. Calamentũ. Caſt. Calamento. Cat. Reméterola. Por. Néueda. It. Nipotella. Fran. Calament, y herbe au chat. Tud. Catzen Muntz.

NOMBRES.

ANNOTATION. Nepeta.

LLamaſe la Calamintha Calamentum en las boticas, aun que por el Calamento ſuelen ordinariamente entender los medicos aquella ſegunda eſpecie que ſcriue Dioſcorides, ſemejante en ſu olor al Poleo ſalua-ge: la qual ſe llama tambien Nepeta. La primera eſpecie ſe dize Calamento montano, porque crece quaſi ſiempre en los montes. La tercera ſi bien miramos ſu deſcriptiõ: no es otra coſa, ſino la yerua dicha Gatera, o yerua de gatos, porque ſe rebuelcan en ella. Es la Calamintha caliente y ſeca en el grado tercero, y tiene tanta efficacia, que aplicada por de fuera ſobre qualquiera parte del cuerpo, la calienta, la enciende, la corroe, y finalmẽte la haze toda vna llaga. Comida o beuida, prouoca ſudor, mueue la orina, y reſuelue las moleſtas ventoſidades. Empero la ſeca tiene mayor vigor.

Del Thymo. Cap. XL.

EL Thymo es vna mata pequeña, biẽ conocida, de todos, poblada de muchos ramos, y veſtida de infinitas y muy angoſtas hojuelas. Produze encima de ſus ramillos vnas cabeças pequeñas

las pequeñas, y en ellas ciertas flores purpureas. Nace principalmente por pedregales, y en lugares esteriles. Beuido con sal y vinagre purga por abaxo los humores flematicos. Su cozimiento mezclado con miel, es vtil a los que no pueden resollar sino estando derechos, y a los asmaticos, extermina las lombrizes del vientre: y prouoca la orina, el menstruo, el parto, & las pares. Tomado con miel en forma de lamedor, haze que se arranquen facilmente los humores del pecho. Aplicado con vinagre deshaze las hinchazones rezientes: refuelue la sangre cuajada: y extirpa los callos llamados Thymos, y las verrugas pendientes: aprouecha mucho al dolor de la sciatica, puesto con vino y harina, comida clarifica la vista. Sirue tambien al vso de los sanos para guisar con el las viandas.

Vista.

Griego, Θύμος. La. Thymus. Ar. Hasce. Cast. Tomillo salsero. Cat. Ferigola. Por. Ouregaom do mato. It. Timo. Fr. du Tim, y Mariolaine de Angleterre. Tud. Roemtsch Quendel.

NOMBRES

ANNOTATION.

Axe

PErsuadense algunos Varones doctissimos, y no sin grande occasion, que la Satureia, llamada en Castilla Axedrea, sea el verdadero Thymo de los antiguos, y no el tomillo salsero, como lo tiene ya concebido la comun opinion: y entre las razones efficacissimas que nos trahen para prouar su intento, es esta la principal, que todos los escriptores, assi Griegos como Latinos, exaltaron la miel del Thymo, por la mas dulce, mas olorosa, y mas excellente de todas: & que vemos por toda España, la que del Axedrea se coge hazer muy gran ventaja a las otras: & la que del tomillo salsero, ser tenida en muy poco: por donde juzgan que el Axedrea y el Thymo son vna mesma cosa, visto tambien, que las señales del Thymo exactamẽte quadrã al Axedrea. Empero para confirmarnos en el comun parecer, & juntamente satisfazer a esta dubda, diremos que se hallan dos especies de Thymo, la vna de las quales tiene las hojas muy menudicas: blanquezinas, o cenizientas, & no tablemente amargas al gusto: y este es el Thymo de España, que se dize tomillo salsero: la otra especie produze las hojas mas anchas, y mas escuras, & mas duros y escabrosos los ramos: la qual se parece al Axedrea en tal suerte que algunos la toman por ella. De aquesta segunda especie, que crece por toda Apulia, & Calabria, entiende en el quarto libro Dioscorides, quando dize que el Epithymo es la flor de aquel Thymo mas duro, que se parece a la Thymbra. Desta pues antiguamente se hazia, & ordinariamente se haze, aquella miel suauissima tan solemnizada por el mundo vniuerso. Mas como falte el tal Tomillo en España, y el salsero sea para la miel no a proposito, aunque para el vso de medicina mas efficaz de todos, la gloria de la miel se atribuye alli al Axedrea. Plinio & Aetio introduzen dos especies de Thymo, conuiene a saber blanca, & negra. Llaman a esta negra, porque haze negras las flores: & reprueuan la en casos medicinales. Empero, ni en el Tomillo salsero, ni el otro del qual se coge el Epithymo, haze negra su flor, sino tirante al violado. Florece muy tarde el Thymo, cerca del estiuo solstitio, & siembrase con la flor, en la qual se encierra una inperceptible simiente. Calienta y dessecа toda suerte de Thymo en el grado tercero: por donde tiene fuerça de adelgazar, resoluer, abrir, & desopilar. Conforta admirablemente el celebro, & con solo su olor restituye a si mesmos, los asidos de la gota coral: los quales deurian siempre dormir sobre tomillos salseros.

SATVREIA.

Dela Thymbra, llamada en Español Axedrea. Cap. XLI.

TAmbien es el Axedrea muy conocida. Nace en esteriles lugares, y alperos: y parecese al Thymo: aunque es menor, y mas tierna. Produze vna verde espiga, llena de florezicas, y tiene la mesma fuerça que el Thymo, si se toma en el mesmo modo. Siruense tambien della en salud, para los guisados. Hallase otra Axedrea hortense, la qual del todo es menor que la agreste, & por no ser tan aguda como ella es mas propria para mezclarse con las viandas.

Dormir en tomillos salseros

UVA.BHSC

NOMBRES Griego, θύμβρα. La. Satureia. & Thymbra. Ar. Sahater. Bar. Timbria, y Saturegia. Caſt. Axedrea. Cat. Sagorida. Por. Saturagẽ, Siguirelha. It. Sauoregia. Fr. Sariete. Tud. Sergen kraut.

ANNOTATION. Cunila.

AQui nos pinta Dioſcorides dos eſpecies del Axedrea, vna ſaluage, y otra que ſe ſiẽbra y cultiua cõ pro uidentia humana: de las quales aquella primera propriamente ſe llama Tymbra, y Cunila: como Satureia eſtotra que ſuele crecer en los huertos: aunque ſe confunden aqueſtos nombres, & cada vna dellas ſe llama communmente Thymbra, Satureia, & Cunila. Es toda ſuerte de Axedrea caliente y ſeca en el grado tercero: empero la hortenſe no mueſtra tanta efficacia, dado que es mas agradable al guſto. Soſpecha Romberto Dodonco, & no ſin algun fundamẽto, que nueſtro vulgar hyſſopo es la verdadera Thymbra que aqui propone Dioſcorides: viſto que vltra las otras señales, encima de cada tallo produze vna notable eſpiga llena de florezicas: de la qual nueſtra ordinaria Axedrea manifeſtamente es priuada. Empero dado que ſu opinion ſea probable, toda via no me reſuelvo en ſeguirla, conociendo por otra parte, que ſe muda la figura, & conſtitution de las plantas, ſegun la diuerſidad de los ſuelos, en los quales nacen & crecen: como vemos palpablemente, que la palma ſiendo fructifera en Arabia y en Perſia, no produze fructo en Italia, o muy amẽguado, y ſin fuerças.

Del Serpol. Cap. XLII.

HAllanſe dos generos de Serpol: conuiene a ſaber, Hortenſe y Saluage. El hortẽſe huele a la maiorana, y ſuelenſe hazer del guirnaldas. Llamaſe en Griego Herpyllos, por q̃ va ſerpiẽdo, quiero dezir trepãdo por la haz de la tierra: y porque en tocãdo algun ramo ſuyo a qualquiera parte del ſuelo, allihaze luego rayzes. Produze las hojas y los ramos como los del oregano, empero mas blancos. El que nace junto a los ſeros, ſuele crecer mas vitioſo, y mas alto. El ſaluage ſe llama Zygis, y eſte no ſe humana por tierra, ſino encarama hazia arriba ſus ramos, los quales ſon ſubtiles como ſarmientos, y muy poblados de hojas, ſemejantes a las de la ruda, aunque mas luengas, mas duras, y algun tanto angoſtas. Sus flores ſon agudas al guſto, y de olor muy ſuaue. La rayz no ſirue para coſa ninguna. Nace entre las piedras eſte, y es mas caliente y mas efficaz que el hortẽſe, y para el vſo medicinal mas apto. Beuido prouoca el méſtruo y la orina. Es vtil a los torcijones de vientre, alas rupturas y eſpaſmos de neruios, y a las inflãmationes del higado. Anſi beuido como aplicado, reſiſte el veneno de las ſerpientes. * Cozido con vinagre, y mezclado con azeyte roſado, y deſpues aplicado, mitiga el dolor de cabeça: empero principalmẽte ſirue a los lethargicos y phreneticos. Beuidas con vinagre quatro dramas del çumo, reſtañan la ſangre que ſuele ſalir por vomito.

SERPYLLVM.

* Ψυχρὸς καὶ ξηρὸς, ἐπιτίου μυρίνου καὶ ὄξους.

NOMBRES Gr. Ἕρπυλλον. La. Serpillũ. Ar. Nemẽ. Caſt. Serpol. C. Serpillo. P. Serpa. It. Serpillo. Fr. Serpullet. T. Quẽdel.

ANNOTATION. Nepeta.

PLinio en el. xxii. cap. del xx. libro, es de cõtraria opinion a Dioſcorides. Porque dize que el Serpol hortenſe no ſe derrama por tierra, mas antes crece en altura de vn palmo: y que el ſaluage por el contrario, ſe abaxa, y va por el ſuelo eſtendiendoſe. Allegaſe Actio a la opinion de Dioſcorides, a la qual tambien la razon ſuffraga porque no es de marauillar, que el hortenſe como mas tratable, mas tierno, mas correoſo, y finalmente mas cargado de humor, ſe recline y cayga, dexando ſe lleuar por do quiera, y que el ſaluage por el contrario, ſiendo mas eſcabroſo, y mas duro, perſiſta yerto, y no ſe doblegue tã facilmente: viſto que tãbien los hombres, deſpues de hauer bien beuido ſuelen cabecear, y dã de ſu proprio eſtado caerſe: lo quel cierto a los templados, y ſobrios, no acaece tan a menudo. Y dado que en los jardines veamos derecho quaſi ſiempre el Serpol, es porque le endereçamos y ſoſtenemos cõ eſtaquillas y palos. Beuido con vino el Serpol, y aplicado con vinagre, deshaze las durezas y opilationes del baço.

De la

UVA.BHSC

De la Maiorana. Cap. XLIII.

LA perfectissima Maiorana es la Cypriota, y la Cyzicena. Dase el segũdo grado en bondad à la Egyptia. Llamanla Amaraco los Sicilianos y Cyzicenos. Es vna yerua ramosa, que se estiẽde por tierra, y produze las hojas vellosas, redondas, y semejantes a las de la Calaminta de hojas subtiles. De mas desto, da de si vn suauissimo olor, tiene fuerça de calẽtar, & ingerese en las guirnaldas. Beuido su cozimiento, es vtil en el principio de la hydropesia, y sirue a la retentiõ de la orina, y a los torcijones del viẽtre. Sus hojas secas aplicadas cõ miel en forma d'emplastro, resueluen los cardenales, y metidas enla natura dela muger, prouocan el menstruo. Aplicãse cõ sal y vinagre contra la punctura del escorpion: y encorporadas con ceroto, son vtiles alos miẽbros desconcertados, y a qualquiera hinchazon. Ponẽse sobre la inflammation de los ojos, mezcladas con flor de harina. Mezclanla en las medicinas que mitigan dolor, y en los molificatiuos emplastros, para que de calor.

SAMPSVCHVM.

NOMBRES

Griego, Σάμψυχον. La. Sampsuchum, & Maiorana. Ar. Merzenius Cast. Mayorana, y Almoradux. Cat. Moradux. Por. It. Majorana. Fr. Marjolaine. y Marone. Tud. Meyran.

ANNOTATION.

Amaraco.

HAblando del Sampsuchino unguento, declaramos en el libro primero, como el Sampsucho, y el Amaraco, eran una mesma cosa, no obstante que Galeno y Paulo Egineta houiessen atribuydo estos nombres à differentes plantas. Empero conuiene aduertir, que quando aqui hazemos mention del Amaraco, no entendemos de aquella yerua muy conocida, que llamo Parthenion Dioscorides, & se dize communmente Matricaria por las boticas, llamada tambien Amaraco de algunos Griegos: sino de la otra muy olorosa y suaue, que tiene Maiorana por nombre, y à causa de su agradable olor, es regalada por todo el mundo, & tenida no solamente en los huertos, empero tambien en los albahaqueros. Produze la Maiorana unos ramillos subtiles, y algun tanto roxos, y encima dellos muy copiosa simiente, encerrada en unas como uexiguillas pequeñas. Su flor es blanca & menuda. Calienta y desseca la Maiorana en el grado tercero. Su çumo instilado por las narizes, haze esternudar, & purga marauillosamente el celebro. Es en summa la Maiorana contra todas las enfermedades frias de cabeça, un saludable remedio.

Partheniũ.

Matricaria.

Del Meliloto. Cap. XLIIII.

EL excellentissimo Meliloto nace en Cyzico, en Attica, y en Calcedonia: cuya flor es de color de açafran, y olorosa. Nace tambien en Campania cerca de Nola, con la flor tambien amarilla, y con vn muy debil olor. Tiene virtud estiptica, y molifica todo genero de inflãmation, principalmente la de los ojos, la de la madre, la del ciesso, y la de los compañones, cozido cõ vino passo, y aplicado en forma de emplastro. Mezclasele algunas vezes vna yema de hueuo assada, o harina de Alholuas, o simiente de lino, o flor de harina, o las cabeçuelas de dormideras, o endiuia. Aplicado solo con agua, sana las Meliceridas, quando son frescas, y mezclado con greda de Chio, y con vino y agallas, cura las manantias llagas de la cabeça. * Cozido con vino, y crudo con alguna de aquestas cosas ya dichas, mitiga los dolores de estomago. Ataja los dolores de los oydos el çumo del crudo, si se instila en ellos con vino passo. Aplicado con vinagre y azeyte rosado a la frente y sienes, mitiga el dolor de cabeça.

* Μετ' οἶνος ἐφθὸς, καὶ ὠμὸς σοῦνι. &c.

NOMBRES

Griego, Μελίλοτος. La. Melilotus, & Sertula campana. Ar. Alchilelmelich. Cast. Cat. Corona de Rey. Por. Coroa de Rey. It. Meliloto. Fr. Melilot. Tud. Vvilden Klee.

UVA.BHSC

ANNOTATION. EL Meliloto uerdadero produze el tallo redondo, y algun tanto roxo: las hojas como aquellas de las alholuas, aſſerradas por toda la redondez: la flor amarilla, & muy oloroſa: & la ſimiente en unas uaynillas que parecen lunas crecientes. Yo meſmo le cogi junto à Verſa, en el Reyno de Napoles, adonde crece abundantemente: la qual planta faltandome agora, para la poder debuxar, fui conſtreñido poner aqui en ſu lugar el comun Meliloto de las boticas, por ſer tan ſemejante al legitimo, anſi en figura, como en uirtud. que parece ſer del meſmo linage, & anſi ſe puede ſubſtituir por el. Es el Meliloto compueſto de facultades contrarias: porque juntamente reprime, reſuelue, & madura: empero uence en el la ſubſtantia caliente, à la fria. Su flor cozida con harina de hauas, y con uinagre, deſnaze luego las durezas de las tetas, y de los compañones.

MELILOTVM.

Del Maro. Cap. XLV.

Maro. EL Maro es vna yerua vulgar, que de ſi produze muchos ſarmientos, y haze la flor como la del oregano, aun que mas oloroſa: y tiene las hojas mas blancas. Su facultad es ſemejãte à la del Siſymbrio: porque reſtriñe algun tanto, y moderadamẽte calienta. Por dõde aplicado en forma de emplaſtro, ataja las llagas que van paciendo, y mezclaſe en los vnguentos caliẽtes. Nace abundãtiſsimamente en Magneſia, y en Tralli.

ANNOTATION. EL Maro que aqui nos pinta Dioſcorides, tiene mucho del oregano, & de la Maiorana: & anſi parece ſer eſpecie de cada una de aqueſtas plantas, aunque mas ſe allega al oregano, anſi en el olor como en la facultad: por donde uino tambien à llamarſe Origanis en Griego. Empero es differente eſte Maro, de aquel oloroſo en extremo, del qual hizo mention Galeno en los libros de los antidotos: el qual à mi parecer no era otra coſa, ſino aquella eſpecie de Maiorana, que tiene el olor ſin comparation mas ſubido: las hojas mas menudas, & mas amargas: & la color mucho mas blanquezina: la qual en Roma ſuele llamarſe Perſa. Eſtotro Maro legitimo ſe halla en muchas partes de Flandres.

Origanis. Maro de Galeno. Perſa.

MARVM.

Del Acino. Cap. XLVI.

EL Acino es vna yerua de ramos ſubtiles, q̃ ſe parece al Ocimo: ſaluo que es mas velloſa. Da de ſi vn ſuauiſsimo olor, y hazenſe della guirnaldas. Suelen la cultiuar algunos. Eſta plãta beuida, reſtaña el menſtruo, y el vientre. Aplicada en forma de emplaſtro, ſana los diuieſſos: y el fuego de ſant Anton.

NOMBRES Griego. Ακινος. La. Acinus. Caſt. Albahaquilla ſaluage. Fran. Baſilic menu. Tud Klein baſilien.

ANNOTATION. EL Acino es una eſpecie de albahaca ſaluage, la qual produze lanugioſas & muy menudicas las hojas, y el tallo tambien uelloſo, y quadrado. Affirma Plinio que nunca florece eſta planta: & que prouoca el menſtruo y la orina: en lo qual repugna à Dioſcorides: & anſi creo, que por ſu Acino entendio alguna otra planta diuerſa: uiſto que el legitimo Acino ſe mueſtra agudo & de ſubtiles partes: las quales ſe inclinan mas à prouocar y mouer, que à reſtriñir las ordinarias euacuationes.

De la

UVA.BHSC

ACINVS.

BACCHARIS.

De la Bacara. Cap. XLVII.

LA Bacara es vna yerua*olorosa*, y conueniente al ornamento de las guirnaldas: la qual produze las hojas asperas, y en grandeza mediocres entre aquellas del Alhelis, y del gordolobo: el tallo esquinado, alto de vn codo, algun tanto aspero, y acópañado de varias hojas que del proceden: las flores purpureas, blanquezinas, y de suaue olor: y las rayzes semejantes à las del Eleboro negro, y como el Cinnamomo aromaticas. Ama lugares enxutos y asperos. Su rayz cozida en agua, es vtil à las rupturas y espasmos de neruios, à las caydas de alto, al corto anhelito, à la tosse antigua, y à la retention de la orina. De mas de esto, prouoca el menstruo, y dase vtilmente à beuer con vino, contra las mordeduras de las serpientes. Metida vna de las rayzes tiernas por la natura de la muger, atrahe la criatura del vientre. Su cozimiẽto sirue mucho à las mugeres rezien paridas, si se sientan sobre el. Seca y pulucrizada, se suele echar sobre el cuerpo vtilmente, à causa de su buen olor. Sus hojas por ser estipticas, aprouechan cõtra el dolor de cabeça, si se aplican en forma de emplastro. Siruen tambiẽ à las inflammationes de ojos, à la rixa reziente, à las tetas apostemadas despues del parto: y finalmente al fuego de Sant Anton. Su olor es prouocatiuo de sueño.

* εὐώδης.

HAllase la perfectissima Bacara, qual aqui nos la pinta Dioscorides, en el ualle llamado infierno, de tras del Vaticano, en Roma: adonde yo la cogi muchas uezes: de la qual se hallan dos differentias, conuiene à saber amarilla, y purpurea, dado que de aquesta sola hizo mention Dioscorides. Confunden los boticarios aquesta planta con el llamado Asaro: el qual tiene Asarabacara por nombre, à mi parecer no por otro respecto, sino por ser sus rayzes ansi en color, olor, y sabor, como en uirtud y fuerça, semejantes à las de la bacara, ò Baccharis.

ANNOTATION.

Asarabacara.

Baccharis.

UVA.BHSC

De la Ruda. Cap. XLVIII.

*τὸ παρὰ ταῖς συκαῖς φυόμενον.

LA Ruda mõtana & silueſtre es mas aguda q̃ la hortẽſe y domeſtica, y por eſſo inutil para comer. Entre las cultiuadas aquella es mas agradable al guſto,* q̃ cerca de las higueras nace. La vna y la otra eſpecie caliẽta, corroe, abraſa, prouoca la orina y el mẽſtruo, y reſtriñe el vientre, anſi comida, como beuida. Si ſe beue quanto vn acetabulo de ſu ſimiẽte con vino, es remedio cõtra los venenos mortiferos. Comidas antes dellos porſi las hojas, ò juntamẽte con higos ſecos y nuezes, les impiden todo ſu effecto. Comenſe vtilmente de la meſma manera, contra los inſultos de las ſerpientes. Comida y beuida la Ruda, deſminuye la eſperma. Cozida cõ eneldo ſeco, y beuida, ſana los torcijones del vientre. Sirue al dolor de coſtado y de pecho, al corto anhelito, à la toſſe, à la inflãmation del pulmõ, à la ſciatica, à los dolores de las juncturas, y à los temblores paroxyſmales, beuida en la meſma manera. Cozida en azeyte, y echada en clyſter, es vtil contra la ventoſidad de la madre, y del colo y recto inteſtino. Majada y aplicada con miel ſobre aquel eſpacio q̃ eſta entre la natura de la muger y el ſieſſo, reſtituye à ſi meſmas la q̃ ahoga la madre. Heruida en azeyte, y beuida, extermina las lombrizes del vientre. Aplicaſe con miel contra los dolores de las juncturas, y con higos contra la hydropeſia derramada por todo el cuerpo. Sirue à las meſmas enfermedades el vino en q̃ ella houiere heruido haſta gaſtarſe la media parte, y eſto beuido, y aplicado como fomentation. Comida cruda, ò guiſada, clarifica y aguza la viſta. Mitiga los dolores de ojos, aplicada con polenta en forma de emplaſtro: & aquellos de la cabeça, con vinagre, y azeyte roſado. Majada y metida dentro de las narizes, reſtaña la ſangre que ſale dellas. Aplicada con hojas de Laurel, relaxa los compañones apoſtemados: y encorporada con ceroto, y con arrayhã, es vtil à las poſtillas q̃ ſalen por todo el cuerpo. Sana los aluarazos, ſi ſe fregã con ella, mezclada con pimiẽta, vino, y ſalitre. Aplicãdoſe con las meſmas coſas, ſana las hormigueras verrugas, y las llamadas Thymos. Aplicaſe a los empeynes vtilmente con miel y alumbre. Su çumo calentado en vna caſcara de granada, & inſtilado dentro de los oydos q̃ duelen, los ſana. Mezclado con çumo de hinojo, y con miel, y echado en los ojos, ſirue contra la flaqueza de viſta. Encorporado con vinagre, cõ aluayalde, y con azeyte roſado, ſana el fuego de Sant Anton, las llagas q̃ van paciendo, y las manantias de la cabeça. Reprime la grande agudeza de las cebollas y ajos, ſi ſe maxca* ſobre ellos. La Ruda montana comida en gran quãtidad deſpacha. Quando la cogen en flor, para echarla en adobo, buelue luego roxas las manos, hinchando el cuero con vna comezon & inflammation muy grande: por donde cumple primero vntarſe con azeyte la cara, y las manos, para cogerla. Dizeſe que rociãdoſe con el çumo de la ruda los pollos, ſeran ſeguros del gato: y que comida aquella q̃ en Macedonia junto al Olcymo rio crece, ſubito mata. Es aquel lugar montuoſo, y muy poblado de biuoras. Su ſimiente beuida es vtil a las paſsiones intrinſecas, y mezclaſe commodamente en las medicinas contra veneno. Toſtada y dada à beuer ſu ſimiente por eſpacio de ſiete dias, a los que no pueden retener la orina, los ſana. Su rayz ſe dize Moly montano. Es la ruda ſaluage ſemejante à la hortenſe. Beuida es vtil contra la gota coral, y contra la ſciatica: prouoca el menſtruo, y mata la criatura en el vientre. En ſumma, la ruda ſaluage ſe tiene por mas aguda, y mas efficaz, que la hortenſe: y anſi no conuiene comella, por quanto ſuele ſer muy dañoſa.

RVTA.

*ἐπιμασσηθὲν.

Ruda montana.

Moly montano.

Ruda ſaluage.

Griego,

UVA.BHSC

Griego, Πήγανον. Lat. Ruta. Ar. Sadeb. Cast. Cat. Port. Ruda. It. Ruta. Fr. Rue. Tud. Rauten.

NOMBRES ANNOTATION.

Rhyte.

QVando queremos hablar de vna cosa notissima y familiar a todos, dezimos cõmunmente, que es tã conocida como la ruda: porque no ay ciego que a lo menos por su olor no conozca esta plãta. Llamase en Griego Peganon, aunque los antiguos solian llamar la Rhyte, de dõde vino despues a llamarse Ruta en Latin, mudada la. y. en. u. lo qual se suele hazer ordinariamẽte. Es tambien muy conocida y vulgar la ruda saluage tocada en el presente capitulo por quanto no differe de la domestica, sino en ser mas aguda, y hiruiẽte al gusto, mas dura, y sin comparation mas hedionda. Es caliente y seca la ruda en el grado tercero, y consta de partes subtiles: por donde tiene gran fuerça de adelgazar y resoluer los gruessos y viscosos humores, y de prouocar el menstruo y la orina. Majada con vinagre, y aplicada a la frente y sienes, o dada a oler, despierta los endormecidos de lethargia, o modorra, y lo mesmo haze su çumo dado a beuer, o echado en clyster. Las hojas de la ruda metidas dentro de vn higo con media nuez mondada, y con sal, y assi comidas, son euidente remedio contra la pestilẽtia, y contra todo veneno. Quando la comadreja tiene de pelear cõ alguna enemiga serpiente, se harta primero de ruda. Solian la comer los pintores antiguamente a menudo, porque aguza mucho la vista. Plantada la ruda debaxo de alguna higuera, o enxerida en su tronco, crece mas vitiosa y mas dulce, tãta amistad se halla entre aquestas dos plantas. Dizen algunos, que tiene la ruda gran fuerça contra los malignos espiritus, y contra toda suerte de hechizeria.

De otra Ruda saluage. Cap. XLIX.

Moly.

LLaman tambien algunos Ruda saluage a aquella que en Capadocia, y en Galatia de Asia, se dize Moly: la qual es cierta mata q̃ de vna rayz produze muchos ramillos. Haze aquesta las hojas mas luengas, y mas tiernas, q̃ la otra ruda, y de olor harto graue: la flor blanca: en cima de los tallos ciertas cabeçuelas vn poco mayores que las de la Ruda domestica, y cõpuestas de tres portiones: en las quales se encierra vna simiente de tres esquinas algũ tãto roxa, y algusto no poco amarga, de la qual solamente se aprouecha la vida humana. Madura se aquesta simiente por el Otoño. Majada cõ miel, cõ vino, con hiel de gallina, con açafran, y con çumo de hinojo, es vtil para las flaquezas de vista. Llamase en algunas partes Harmala: y Besasa en Syria. Llamãla en Cappadocia Moly, por parecerse algo al Moly, haziendo la rayz negra, y blanca la flor. Nace aquesta planta por los collados, y en grassos y vitiosos lugares.

RVTA SILVEST. PRIMA.

Griego, Πήγανον ἄγριον. Lat. Ruta syluestris.

NOMBRES ANNOTATION.

Harmel. Alharmel.

EN algunos Codices Latinos y Griegos esta enxerida en este capitulo vna parte del capitulo del Hyperico, la qual yo entresaque, por parecerme q̃ no hazia al proposito. Llamase aquesta planta en Arabigo Harmel, y Alharmel: por dõde son dignos de capital castigo los boticarios, que siguiendo su luminar mayor (el qual los mete en muy obscuras y profundas tinieblas) ponen por el Harmel, la mortifera simiente de la Cicuta, quãdo dispẽsan las pildoras agregatiuas y fetidas, y algunas otras cõpositiones. Empero cõuiene aduertir, que quando scriue Auicena en el quarto libro de su canõ medicinal. La ruda syluestre (la qual no es harmel, como imaginarõ algunos, sino vna especie de legitima ruda) es vtil contra las modeduras de biuoras, entendio por la ruda syluestre aquella mesma de la qual hizo mẽtiõ Dioscorides en el capitulo de la ruda domestica: y por el Harmel estotra q̃ aqui tratamos, como especie diuersa. Dio a muchos grande occasion de errar, aquel corruptissimo texto de Aueroes, que tiene, El Alharmel (quiero dezir la Cicuta) es caliẽte y seco en el grado tercero: corta los gruessos humores: y prouoca la orina y el mẽstruo: &c. las quales palabras son las mesmas que Galeno dixo de la Ruda saluage, llamada Moly, porque se le parece: de do podemos cõjecturar que el tal texto esta peruerso y mal trasladado: principalmente pues conocemos, que la Cicuta no solamente no es caliente en el grado tercero, empero es fria en el quarto.

Del Moly

Del Moly. Cap. L.

EL Moly produze las hojas como las de la grama, empero mas anchas, y derramadas por tierra. Sus flores ſon de color de leche, y ſemejantes a las del Alhelys, aun que algo menores, y a las de la violeta purpurea iguales. Su tallo es blanco, y alto de quatro codos, la cumbre del qual ſe parece algo con la del ajo. Su rayz es cebolluda y pequeña, la qual tiene grande efficacia contra la relaxacion de la madre, ſi majada * con harina de Lolio, * ſe mete dentro de la natura.

* μετὰ ἀλφίτου ἀλεύρου tiene el cod. antig.

ANNOTATION. Eſta es aquella Homerica planta, con la qual Mercurio armo a Vlyſſes contra las hechizerias de Circe: aun que la confunden muchos con la ruda ſaluage. Theophraſto dize que ſu rayz ſe parece a la cebolla commun, y ſus hojas a la de la cebolla albarrana. Plinio refiere que ſe hallo ſu rayz luẽga de treynta pies. Tampoco en la flor concuerdã los eſcriptores: porque vnos la hazen blanca, otros roxa: y finalmente otros azul: aun que puede ſer que ſe hallen della otras tantas eſpecies: de las quales ninguna ſe conoce oy en Italia. Entendio de aqueſte Moly Galeno en el ſeptimo de los ſimples, quando nos deſcriuio la Myle, en eſta manera. La rayz de la Myle ſe parece a vn bulbo pequeño, & tiene virtud eſtiptica: por donde dize Dioſcorides, q̃ aplicada con harina de lolio, cura la madre relaxada y abierta, &c. de do conſta el adulterio de todos los codices eſtampados. Anſi que deuemos leer con el codice antiguo a do eſta la eſtrella, no μετὰ ἀλφίτου μύρου, que es con vnguento Irino, ſino μετὰ ἀλφίτου ἀλύρου: que quiere dezir con harina de lolio: viſto que Dioſcorides nunca trato de otra Myle: & anſi de ninguna otra parte, ſino del preſente capitulo, ſe puede verificar aquella authoridad de Galeno.

Del Panace Heraclio. Cap. LI.

EL Panace Heraclio es aquel, del qual ſe coge el Opopanaco. Nace copioſamente en Beotia, y en la Phocide Arcadica: adonde le cultiuan con gran diligentia, por la grã ganantia que de ſu liquor ſacan. Produce las hojas aſperas, y muy verdes: las quales ſe derramã por tierra, y hendidas en cinco partes al derredor, ſe parecen a aquellas de la higuera. Su tallo es altiſsimo, como aquel de la ferula, todo cubierto de vn vello blanco, y cercado de ciertas hojas menores: encima del qual ſe vee vna copa * luenga, como la del Eneldo. Haze la flor amarilla, y la ſimiente oloroſa, y hiruiente al guſto. Produze de vn principio muchas rayzes blãcas de graue olor, y veſtidas de vna corteza grueſſa, y amarga. Nace tambien eſta planta en la Cyrene de Libya, y en Macedonia. Cogeſe el çumo, hendiẽdo la rayz quando brotan los tallos. Mana de ella vn liquor blanco: el qual deſpues de ſeco ſe mueſtra por defuera de color de Açafran. Reciben el liquor q̃ deſtila della, en vnas hojas eſtendidas ſobre cierta parte cauada en el ſuelo: y en ſiendo ſeco le ſacan. Cogeſe ſemejantemente el liquor que ſale del tallo cortado, quando ſe ſiegan las mieſſes. Tienenſe por mejores rayzes las yertas, las blancas, las ſecas, ò enxutas, las no carcomidas, y las que abraſando la lengua, ſon tambien aromaticas. El fructo que ſe coge del tallo de en medio es vtil para comer: mas el que ſe toma de los adherentes ramillos, * tiene menos ſubſtantia. Haze gran ventaja a los otros aquel Opopanaco, que es muy amargo al guſto: blanco por dedentro, * y algun tanto roxo: y por defuera de color de açafran: de mas de eſto, el liſo, el graſſo, el ſolido, el que facilmente ſe deſmo-

* μακρός.

* ἐλάττονος ὠφελείας.

* ἐρυθρὸν ὑπόχλωρον.

PANACES HERACLIVM.

roña, el

UVA.BHSC

rona, el q̃ se deshaze presto en el agua, y finalmente el q̃ da de si graue olor. El negro y blando, se tiene por malo. Sophisticase cõ Ammoniaco, o cera. Empero conocese el adulterio, si le fregã cõ los dedos en agua: porque el puro y no adulterado, luego se resuelue, y se torna leche. El Opopanaco tiene fuerça de calentar, de adelgazar, y de molificar. Por donde es vtil a los insultos y temblores paroxismales, a los espasmos y rupturas de neruios, al dolor de costado, a la tosse, a los torcijones de viẽtre, y el cõtinuo gotear de la orina. Dase a beuer con agua miel, o con vino a los que tienen la vexiga sarnosa: prouoca el menstruo, mata la criatura en el vientre, y resuelue las durezas y la ventosidad de la madre, destemplado con miel. Vntanse con el en la sciatica, y mezclan en las medicinas contra el cansantio: y en las apropriadas a la cabeça: extirpa los carbunculos, y aplicado con passas en forma de emplastro, es vtil al dolor de la gota. metido en los horadados dientes, les quita el dolor: y instilado en los ojos, aguza la vista. Mezclado con pez, sirue de emplastro excellente contra las mordeduras de las fieras que rauiã. Las raeduras de la rayz aplicadas dentro de la natura, prouocan el parto: sirue a las llagas antiguas y visten los desnudos huessos de carne si majadas se aplican con miel. Su simiente beuida con axenxios, expele el menstruo: y con aristologia, sirue contra la injuria de los animales que arrojan de si ponçoña. Beuese vtilmente con vino contra la suffocation de la madre.

Del Panace Asclepio. Cap. LII.

EL Panace Asclepio echa vn tallo subtil de tierra, de la altura de vn codo, ñudoso por interuallos: y rodeado de ciertas hojas como las del hinojo, aun q̃ mayores, mas vellosas, y de suaue olor: encima del qual produze vna copa llena de ciertas flores doradas, olorosas, y agudas al gusto. Su rayz es pequeña y delgada. Tienẽ virtud sus flores y su simiẽte, cõtra toda suerte de llagas, principalmẽte cõtra aquellas q̃ vã talando la carne, & contra los tolondrones, majadas y aplicadas cõ miel. Beuense con vino, y aplicanse con azeyte, cõtra las injurias de las serpiẽtes. Algunos al Oregano saluage llamã Panace: y otros a la Cunila, de la qual hablamos, quando hezimos mention del Oregano.

PANACES ASCLEPIVM.

Del Panace Chironio. C.LIII.

EL Panace Chironio principalmẽte nace en el mõte Pelio. Sus hojas se semejan mucho * a las del oregano, * o alas de la maiorana. Haze la flor de color de oro, la rayz pequeña, y aguda al gusto: la qual no deciende muy hondo, y beuida resiste al veneno de las serpientes. La cima de las hojas aplicada en forma de emplastro, sirue alas mesmas cosas.

* Añadese en el Codiant. ὀριγάνῳ ἤ.

NOMBRES

Del Heraclio. Griego, Πάνακες ἡράκλειον. Lat. Panaces Heracliũ. Ar. Steusir, & Giausir. Su çumo en Latin se dize Opopanax, y Opoponax en las boticas. Del Asclepio Griego, Πάνακες Ασκλιπιὸν. Lat. Panaces Asclepiũ. Ar. Panax Aschilibet. Del Chirinio Griego, Πάνακες Χειρώνιον. L. Panaces Chironiũ. Ar. Panax Caromõ.

ANNOTATION.

HAllase en algunos jardines de Italia el Panace Heraclio, del qual se saca el liquor llamado en Griego Opopanax, y assi mesmo el Asclepio: mas hasta agora no he visto el Chironio. Fue inuẽtor del Panace Heraclio, Hercules: del Asclepio, Esculapio: y del Chironio, Chirõ: de los quales tomarõ sus apellidos. Trahese el Opopanax llamado en las boticas Opoponacũ, de Alexãdria de Egypto a Venecia, con el qual vienen mezcladas vnas astillejas de la rayz de la plãta que le produze, muy vtiles para vestir de carne los huessos desnudos della. Es caliẽte el Opoponaco en el ordẽ tercero, y en el segundo seco. Tambien es caliente y seca la corteza de la rayz desta planta, empero no en tan alto grado como el liquor, dado que tiene algo del abstersiuo. El fructo es semejantemente caliente, y muy prouocatiuo del men-

Hercules. Esculapio. Chiron.

155

UVA.BHSC

del mẽſtruo. Tiene virtud el Opopanaco de purgar la flema gruessa y viſcoſa de las partes mas remotas del cuerpo, y particularmente de las juncturas: y de deſcargar y confortar el celebro, y los neruios reſoluiendo aquellas diſpoſitiones frias, que en ellos ordinariamente ſe engendran.

Del Liguſtico. Cap. LIIII.

EL Liguſtico llamado de vnos Panacea: y de otros Panace, nace copioſo en Liguria (de donde tomo el apellido) en la montaña Apenina, que eſta junto a los alpes. Llamã la los moradores de aquella tierra meritamente Panace, por quanto anſi en el tallo, como en la rayz ſe parece al Heracleotico Panace, y tiene facultad ſemejante. Nace en altiſsimas, aſperrimas, y ſombrias montañas: y principalmente cerca de las corrientes. Produze vn tallico de eneldo, ſubtil, ñudoſo, y cercado de hojas como aq̃llas del mellioto, oloroſas, empero mas tiernas: las quales ſon mas delgadas, y mas hendidas cerca de la cumbre del tallo, encima del qual haze vna copa poblada de cierta ſimiente negra, maciça, al gũ tãto luenga, y ſemejãte a la del hinojo: la qual es aguda y aromatica al guſto. Su rayz es blanca, de buen olor, y ſemejante a la del Panace Heraclio. Anſi la rayz, como la ſimiente, poſſee virtud de calentar, y de digerir. Es vtil contra los dolores intrinſecos, cõtra la digeſtion, contra las hinchazones, contra las heridas de fieras, y contra toda ventoſidad, y principalmente contra la del eſtomago. Beuida prouoca la orina y el mẽſtrùo. La rayz aplicada tiene la meſma fuerça. Mezclã ſe la ſimiente y rayz en medicinas penetratiuas, y en las que confortan la digeſtion. Es ſu ſimiẽte agradable * al guſto *: & anſi los Genoueſes la mezclan cõ los guiſados, en lugar de pimienta. Adultéraſe con otra ſimiente muy ſemejante: la qual toda via ſe differentia, porq̃ es amarga. Algunos la falſifican, mezclando con ella la ſimiente del hinojo o del Seſeli.

LIGVSTICVM.

NOMBRES Griego. λιγουσικὸν. Lat. Liguſticum.

ANNOTATION. Libyſtico. Liuiſtico.

EL Liguſtico que aqui deſcriue Dioſcorides, no diffiere de aquella plãta que Galeno llama Libyſtico. Empero cõuiene conſiderar, que el Libyſtico de Galeno, y el que agora llaman ordinariamente Leuiſtico no ſon vna planta meſma: porque aquella es el verdadero Liguſtico: y eſta repreſenta el Smyrnio: aunque algunos la toman por el legitimo Hippoſelino: y otros por la ſegunda eſpecie del Dauco. Hallaſe gran copia del Liguſtico natural en las montañas de Genoua, y no menos en los collados vezinos a Trento: adonde ſe le moſtre el año paſſado, a Diego de monte, mancebo muy bien nacido, y no menos por ſus virtudes, que por la nobleza de ſus mayores, digno de ſer amado. El qual aliende otras gratias muchas que le eſclarecen, es cierto en la hiſtoria de los ſimples medicinales, muy docto y exercitado.

Diego de Mõta

Differen los codices entre ſi, a la fin del preſente capitulo, quãdo habla Dioſcorides de la ſimiente de aqueſta plãta: porque vnos la hazẽ ἱκανῶς εὐστόμαχον, que es muy amiga al eſtomago: y otros ἱκανῶς εὐήδυσμον, que es agradable al guſto: de las quales eſcogi la ſegunda lection, viſto que por ſu buẽ ſabor ſe mezclauã con los manjares antiguamente, en lugar de pimienta: dado que no errara el que leyere lo vno juntamente y lo otro, pues conſta que es al guſto ſabroſa, y conueniente al eſtomago.

loc. meaps.

De la Paſtinaca. Cap. LV.

LA Paſtinaca ſaluage produze las hojas como las del Gingidio, aunque mas anchas, y algun tanto amargas: el tallo derecho y aſpero: y encima del, vna copa como la del eneldo, adorna-

UVA.BHSC

PASTINACA SATIVA. PASTINACA SILVESTRIS.

adornada de flores blancas: en medio de las quales se muestra vna partezica purpurea, q̃ tira al color de açafran. Su rayz es de la grossura de vn dedo, y de la longura de vn palmo, y de mas desto olorosa: la qual cogida es buena para comer. Beuida su simiente, o aplicada por abaxo, prouoca el menstruo. Dase a beuer vtilmente contra la retention de la orina, contra el dolor de costado, contra la hydropesia, y contra las mordeduras y puncturas de fieras ponçoñadas. Dizese que los que la houieren beuido, no seran offendidos aquel dia de alguna serpiẽte. Vitra las gratias dichas, vale para hazer empreñar. Su rayz prouoca tambien la orina, despierta la virtud genital, y aplicada arranca la criatura del vientre. Las hojas majadas y aplicadas con miel mundificã las llagas que van corroyendo la carne. La pastinaca hortense es mas vtil para comer, y sirue a las mesmas cosas, empero no con tanta efficacia.

Foecunditas.

NOMBRES

Griego, Σταφυλῖνος. La. Pastinaca. Ar. Iezar, y Gieçar. Bar. Baucia. Cast. çahanoria. Cat. Pastinagues Por. Conours. It. Pastinaca. Fr. Carrottes. Tud. Pastiney. y Pastinaehen.

ANNOTATION.

LA Pastinaca es aquella planta vulgar cuya rayz se llama en Castilla çahanoria: de la qual se veen dos species: conuiene a saber, hortense, y saluage. Llamase Hortense y domestica, la que se siembray cultiua por mano & industria humana, assi como siluestre y saluage, la que sola la natura deue su nacimiento. Hallanse entre la hortense quatro especies, o differentias: porque vna produze la rayz blanca por todas partes: otra la haze roxa: otra de color naranjado y finalmente otra por defuera muy negra, y por de dentro sanguinea. Empero dado que en las colores differan, no por esso dexan de ser todas conformes en esto, que dan buen mantenimiento al cuerpo, y son acceptas al gusto. Assi la hortense, como la çanahoria saluage, tiene fuerça de calentar, de prouocar la orina, de abrir las opilationes, y de mouer la esperma: en las quales cosas muestra la saluage muy mayor efficacia, y es tenida por mas medicinal que la hortense, aunque non tan apta para comer. Suelense comer las çanahorias cozidas o assadas, por boluerse assi mas sabrosas, y perder aquellas ventosidades, de las quales participan las crudas. Disfraçan las tambien con

// a sola natura

UVA.BHSC

SESELI MASSILIENSE.

SESELI AETHIOPICVM.

bien con miel y açucar la curioſidad humana, para engañar cõ ellas los paladares tiernos y delicados. El Dauco es otro genero diſtincto de paſtinaca ſaluage, deſtributo en varias eſpecies, de las quales a ſu tiempo hablaremos. La vna y la otra çahanoria es buena para hazer engordar: y por eſſo las dã en Eſpaña a las beſtias.

Del Seſeli Maſsilienſe. Cap. LVI.

EL Seſeli Maſsilienſe produze las hojas como las del hinojo, aunque mas grueſſas: el tallo mas poblado de ramos: la copa ſemejante a la del eneldo: en la qual ſe incluye la ſimiente algun tanto luenga, eſquinada, * aſpera * y aguda al guſto. Su rayz es luenga, y de ſuaue olor. La ſimiente y la rayz tienen fuerça de calentar. Beuida la vna y la otra, es vtil a la continua deſtilation de la orina, al aſma, a la ſuffocation de la madre, y a la gota coral: expele la criatura y el menſtruo: cura la toſſe antigua: y ſirue a todas las enfermedades intrinſecas. La ſimiente beuida con vino, conforta la digeſtion, y reſuelue los torcijones del vientre. Aprouecha mucho contra las fiebres Epialas, y beueſe vtilmente con pimienta y con vino, contra las frialdades que fatigan por los caminos. Daſe en el agua a las cabras, y a todo otro ganado, para que paran mas facilmente.

* Añadeſe en el Codi. ani. τραχὺς.

NOMBRES Griego, Σέσελι τὸ Μασσαλιωτικόν. La. Seſeli Miſsilienſe Ar. Siſalios. Bar. Seſeleos, y Siler montanum.

Del Seſeli Ethiopico. Cap. LVII.

Seſeli Ethiopico.

EL Seſeli Ethiopico tiene las hojas de yedra, empero menores, y algun tanto luengas, como aquellas del Periclymeno. Es toda la planta en ſi vna mata negra que produze los ſarmientos de dos codos en alto, y de dos palmos los ramillos que dellos nacen. Haze vnas caꝑeçuelas como las del eneldo: y la ſimiente negra, y eſpeſſa, como los granos de trigo. Eſta fuerte de ſeſeli es mas aguda, y mas oloroſa, que la Maſsilenſe ya dicha y ſuauiſsima al guſto. Sirue * a las meſmas coſas.

* Añadeſe en el Codi. ant. δύνατας δὲ τὰ αὐτὰ.

UVA.BHSC

Del Seseli Peloponense. Cap. LVIII.

EL Seseli de Peloponeso, produze las hojas como aquellas de la Cicuta, dado que* mas anchas*, y mas corpulentas. Su tallo es mayor que el del Massiliẽse, y parecese al de la Ferula. Encima del qual haze vna copa estendida, que contiene en si cierta simiente olorosa, y mas ancha y carnosa, que la de los ya descriptos. Tiene la mesma fuerça este Seseli. Nace en lugares asperos & muy humidos, y por encima de los collados. Hallase tambien en algunas islas.

Seseli Peloponense.
*El cod. antiguo tiene, τραχύτερα que denota mas asperas

Del Seseli Cretico, llamado Tordylio. Cap. LIX.

EL Tordylio, que algunos llaman Seseli Cretico, nace en el monte Amano de Cilicia: y es vna mata pequeña, muy poblada de ramos, que produze cierta simiẽte menuda, doblada, redonda, semejante à vnos broquelejos pequeños, aromatica, y algun tãto aguda. Beuese contra la retention de la orina, y del menstruo. Beuidos cõ vino passo tres obolos del çumo de su tallo & simiente verde, por el termino de diez dias, sanan el mal de riñones: su rayz tomada con miel, en forma de lamedor tiene grã de efficacia, para arrãcar los humores gruessos d̃l pecho.

Seseli Cretico.

SESELI PELOPONENSE.

SESELI CRETICVM.

EL Seseli en las boticas se llama Siler montanum: todas las quatro species del qual, se hallan oy en Italia: dado que la simiente del Massiliense anda solamente en uso por las boticas. Ansi la simiente como la rayz, de qualquiera suerte de Seseli, calienta y desseca potentissimamente. Las cieruas luego en pariendo suelen comer el Seseli, para tornar à empreñarse.

ANNOTATION.

Del Sison. Cap. LX.

EL Sison es vna pequeñica simiente, que nace en Syria, semejante al Apio, algun tanto luenga, negra, & hiruiente al gusto. Beuese contra el baço crecido, y contra la retention de la orina y del menstruo. Vsan della con vinagre los vezinos de aquellas partes, para guisar las calabaças cozidas. Produze en sus extremidades muchos granillos menudos.

Sison.

EN el principio trata del fructo, y en la fin pinta la planta que le produze. No se tiene perfecta notitia della, dado que algunos quieren, que el Amomo ordinario de las boticas, sea el Sison legitimo y uerdadero: y cierto no uan fuera de tino, si bien miramos su description. Llamò al Sison Sinon Hippocrates.

ANNOTATION.
Amomo.

Del Anis. Cap. LXI.

VNiuersalmente el Anis tiene fuerça de calentar, de dessecar, y de resoluer:* facilita el anhelito*, mitiga el dolor, prouoca la orina, consume la hydropesia, y beuido en ella quita la sed. De mas de esto, es vtil contra los animales que arrojan de si veneno, y contra todas

* εὐπνοιαν.

UVA.BHSC

ANISVM.

CARVM.

las ventoſidades: reſtriñe el vientre, y las purgationes blancas de las mugeres: acrecienta la leche, y eſtimula a la luxuria. Tomado ſu humo por las narizes, mitiga el dolor de cabeça. Majado & inſtilado con azeyte roſado, ſana las contuſiones de los oydos. El anis mejor es el freſco, el lleno, el no caſcarudo, y el que tiene vn olor conſtante. Dan el primer grado en bondad al Cretico, y el ſegundo al Egyptio.

NOMBRES. Griego, Ἄνισον. La. Aniſum. Ar. Anexiſſum. Caſt. It. Fr. Anis. Cat. Mata faluga. Port. Heruadoce. Tud. Eniſz.

ANNOTATION. *LA planta que produze el Anis, es ſemejante al apio. Produze el tallo redondo, acanalado ligeramente, y muy acompañado de ramos. Sus hojas ſon en ſu primer nacimiento redondas, empero deſpues ſe hienden como aquellas del apio. La flor del Anis es blanca, y la copa de la ſimiente ſe parece à la del eneldo. Es agudo y algun tanto amargo el Anis, y anſi calienta y deſſeca en el grado tercero. Sirue no ſolamente en caſos medicinales, empero tambien al cotidiano uſo es muy util, para condimentos de muchas y muy diuerſas uiandas: por que con el Anis ſe da muy buen guſto al pan: con el ſe enxaguan las botas, para que ſe communique ſu olor y ſabor al uino: y con el ſe betunan los pozos y algibes, para la delicadeza, y ſalubridad de las aguas. Comido y maxcado el Anis, corrige la corruption & hidiondez del anhelito, y ſi ſe come muy amenudo, enſancha y relaxa las eſtrechuras del pecho, y haze reſpirar con menos trabajo: lo qual quiſo darnos à entender Dioſcorides con ſolo aquel nombre τύφουν, el qual no quiere dezir que haze ſuaue el anhelito, como todos los interpretes trasladaron (aun que haze lo uno y lo otro el Anis) ſino que facilita el officio del reſollar. Es admirable el Anis contra las frialdades de eſtomago, reſtituye el apetito perdido, ataja el uomito, reſuelue los importunos ſollipos, y los reguelos azedos, prouoca muy dulce ſueño, y metido en la funda del almohada, conforta el celebro, y haze que no ſe ſueñen coſas turbulentas ni horribles. De mas deſto tiene muy gran uirtud contra la gota coral, principalmente contra la que afflige à los niños, deſpide los uaguedos de cabeça, deshaze la piedra, y beuido con uino, deſopila y prouoca ſudor.*

Del Alcarouea. Cap. LXII.

EL Alcarouea es vna ſimiente muy conocida y vulgar, la qual calienta, prouoca la orina, es grata juntamente al paladar y al eſtomago, conforta la digeſtion, y mezclaſe vtilmente

mente en las medicinas contra veneno, y en las que penetran presto por los poros y venas. En summa, corresponde en virtud al Anis, * ò al eneldo*. Sus rayzes cozidas se comen ansi como las çanahorias.

*Añadese en el Codi. anti. ἢ ἀνήθῳ.

NOMBRES

Griego, Κάρος. Lat. Carum. Ar. Caruia, y Karauia. Bar. Carui. Cast. Alcarouea. Cat. Por. Alcarouia. It. Caro. Fran. Karue. Tud. Feldikumel.

ANNOTATION.

La planta del Alcarouea produze de una rayz muchos tallos quadrados, las hojas de la çanahoria, las flores blancas, y encima de los tallos una simiẽte esquinada y copiosa. Su rayz es amarilla, y algun tanto luenga. Hallase en muchas partes de Alemania y de Austria: empero haze mucha uentaja a las otras, aquella que crece en Caria, de do uino à llamarse Caros, Caron, y Caroum. Su simiente en las boticas se dize Carui. Calienta y desseca en el orden tercero, con notable agudeza. Resuelue las uentosidades de estomago, prouoca la orina y el menstruo, y es muy util contra los dolores de ijada, no solamente la simiente (de la qual usan los Tudescos en lugar de pimienta) empero toda la planta. Entre las rayzes buenas para comer, son solemnizadas las del Alcarouea, por donde algunos la confundieron cõ las llamadas Cheriuias en Castilla. Atheneo famosissimo Griego à la Alcarouea llamò çanahoria mayor, engañado de la gran semejãça que estas plantas entre si tienen: con la qual tambien se conoce entre ellas un natural parentesco

Del Eneldo. Cap. LXIII.

BEuido el cozimiento de las hojas & simiente del Eneldo bien seco, acrecienta la leche, resuelue las ventosidades, ataja los torcijones del vientre, restriñe la camara, y los * ligeros gomitos, prouoca la orina, reprime el sollipo, embota la vista, y beuido muy a menudo, consume la esperma. Es vtil à las mugeres enfermas del mal de madre, el mesmo cozimiẽto, si se sientan sobre el. Quemada la simiente, y aplicada en forma de emplastro, resuelue las hinchazones del siesso.

* τοὺς ἐπιπολαίους.

ANETHVM.

NOMBRES

Griego, Ανηθον. Lat. Anethum. Ar. Xebeth. Cast. Eneldo. Cat. Anet. Por. Endro. Ita. Aneto. Fr. Anet. Tud. Dyllen.

ANNOTATION.

EL Eneldo es uulgatissima planta, y tan semejante al hinojo, que si el gusto no fuesse el juez, facilmente se engañaria la uista, tomando por el uno el otro. Hallase hortense y saluage. Es caliente en la fin del segundo grado, y seco en la fin del primero. Su ceniza es caliente y seca en el tercero excesso. Cozido en azeyte, mitiga los dolores, resuelue los apostemas, prouoca sueño, y madura las hinchazones crudas. El Eneldo quemado, es muy conueniente para enxugar las humidissimas llagas de todas aquellas partes, que honestamente no se pueden nombrar. El uerde es mas humido y menos caliente que el seco: por donde madura mas: y resuelue menos. Coronauanse con el los antiguos en los combites, porque les hazia dormir. Su azeyte da uigor à los neruios, y los haze mas tractables y diestros, para los mouimientos.

Del Comino hortense. Cap. LXIII.

EL Comino hortense es * suaue al gusto*, empero mucho mas aquel de Ethiopia, llamado Real de Hippocrates. El segundo grado en dignidad se deue al Egyptio. Tras los quales se siguen despues los otros. Nace el Comino en Galatia, en Asia, en Cilicia, en Terentia, y en otros muchos lugares. Es caliente, dessecatiuo, y estiptico. Cozido cõ azeyte y echado en clyster, ò aplicado cõ harina ceuadaza en forma de emplastro, resuelue los torcijones y las vẽtosidades del viẽtre. Dase con agua & vinagre à los q̃ no pueden ressollar sino estãdo derechos, y con vino à los mordidos de alguna fiera. Amassado con vuas passas, y con harina de hauas,

* εὔστομον.

UVA.BHSC

CVMINVM SATIVVM. CVMINVM SYL. ALTERVM.

ò con ceroto, ſe aplica vtilmente à los cõpañones apoſtemados. Reprime la demaſiada purgation mugeril, y la effuſion de ſangre por las narizes, ſi majado con vinagre ſe aplica. Anſi beuido, como aplicado, muda el color natural del cuerpo, y le torna mas amarillo.

NOMBRES Griego, Κύμινον. Lat. Cyminum, y Cuminum. Ar. Camum. Caſt. Cominos. Cat. Comins. Port. Cominho. It. Ciminno. Fran. Comin. Tud. Pfeffer kimmel.

Del Comino Saluage. Cap. LXV.

EL Comino ſaluage nace abundantiſsimo, y harto mas efficaz, en Lycia, en la Galatia de Aſia, y en Cartagena de Eſpaña. Es vna mata pequeña, que produze el tallo de vn palmo, y delgado, acompañado de quatro ò cinco hojuelas ſubtiles, y aſſerradas como las del Gingidio. En la cumbre del dicho tallo haze cinco, ò ſeys cabeçuelas redódas, y blandas, en las quales ſe encierra vna caſcarruda ſimiẽte, muy mas aguda al guſto, que el comino hortenſe. Nace aqueſta eſpecie por los collados. Beueſe la dicha ſimiente con agua, contra los torcijones y ventoſidades del vientre. Beuida con vinagre, haze ceſſar el ſollipo: y con vino, reſiſte al veneno de las fieras empóçoñadas, y conforta el eſtomago relaxado por alguna abundantia de humor. Maxcada y aplicada con miel, y con paſſas, reſuelue los cardenales: y aplicádoſe con las meſmas coſas en forma de emplaſtro, cura los compañones apoſtemados. Hallaſe otra eſpecie de comino ſaluage, que ſe parece al domeſtico, la qual de cada * flor * echa hazia arriba vnos cornezuelos, que contienen cierta ſimiente ſemejante al melanthio: la qual beuida, es remedio excellentiſsimo contra las mordeduras de las ſerpientes. Sirue tambien à los que padecen eſtilicidio de orina, à los que tienen piedra, y à los que orinan cuajarones de ſangre: empero conuiene beuer tras ella, la ſimiente del Apio cozida.

*El ant. tiene ἐξ ἑκάστου δὲ μέρους, q̃ es, de cada parte.

ANNOTACION. *EL Comino hortenſe produze las hojas quaſi como las del hinojo, y vn tallo ſolo, del qual nacen muchos ramillos. Haze tambien vn chapelete florido, y poblado de muy copioſa ſimiente, eſtrecha y acanalada.*

Su rayz

UVA.BHSC

Su rayz es blanca, y algun tanto redonda. Es caliente su simiente en el grado tercero, & ansi muy util contra los dolores de ijada, y contra la retention de la orina. El siluestre de la primera especie, se parece harto al hortense, sino que muestra el sabor mas agudo, y el olor mas graue. Creyeron algunos, que la Nigela citrina de las boticas, fuesse el Comino saluage de la segunda especie: lo qual yo affirmar no oso, puesto q̃ sea probable. Otros toman por el, aquella planta uulgar, que se dize Consolida Regal ordinariamente, la qual cierto le representa: dado que otros entienden esta por el Delphino Bucino, que despues descriue Dioscorides, à la qual opinion me inclino. El comino (segun refiere Theophrasto) es una de aquellas plantas, que medran mientras mas las maldizen, y quieren sembrarse con maldiciones. Vsan del Comino en lugar del Alcarouea.

Nigella citrina. Consolida regal. Delphinio bucino.

Del Ammi Cap. LXVI.

VNos llaman Comino Ethiopico al Ammi: * otros Comino Real: y otros le tienen por differente especie de aquestas. Es harto conocida simiẽte, muy menor q̃ el comino, y de sabor de Oregano. Tienese de escoger el limpio, y no cascarudo. Es su facultad calorifica, hiruiẽte, y dessecatiua. Beuida cõ vino sirue à los torcijones de vientre, à la retẽtion de la orina y del mẽstruo, y à las mordeduras de las serpiẽtes. Mezclase con las medicinas corrosiuas que lleuan cantaridas, para que resista à las difficultades de orina, que suelen sobreuenir al vso de tales animalejos. Aplicada con miel extirpa los cardenales. Beuida, ò aplicada con passas, muda la color del cuerpo en otra mas amarilla: y administrada con resina por abaxo en perfume, mundifica la madre.

* οἱ δὲ βασιλικὸν.

AMMI.

Griego, Αμμι. La. Ammi. Ar. Nanachach. Bar. Ameos, y ansi suele llamarse en estotras lenguas.

NOMBRES

EL Ammi produze un tallo redondo, acompañado de muchos ramillos. Haze las hojas como las del Alcarouea, empero mas menudas, y mas hendidas. Su flor es pequeña y blanca: la copa como la del eneldo, aun que no tan poblada: y la simiente muy blanquezina, aguda, algun tanto amarga, de olor de Oregano, y menor que el comino. Su rayz es blanca, y desmiembrase en algunas hijuelas. De do consta, que aquella uulgar simiente que nos muestran ordinariamente por Ammi los boticarios, no es el Ammi legitimo: uisto que mas es negra que blanquezina, y su color no corresponde nada al oregano. Hallase gran copia del legitimo Ammi, entre Basilea y Lucerna, y en las montañas de Trento. Es el Ammi caliente y seco en la cumbre del grado tercero.

ANNOTATION.

Del Culantro. Cap. LXVII.

ES planta muy vulgar el Culãtro, y tiene fuerça de resfriar: por donde aplicado en forma de emplastro con pan, ò harina, sana el fuego de Sant Anton, y las llagas que van cundiendo. Encorporado con miel, * y con vuas passas, es remedio contra las epinyctidas, contra los carbunculos, y contra los compañones apostemados. Amassado con harina de hauas, resuelue los lamparones y lobanillos. * Beuida vna poca de su simiente con vino passo, extermina las lombrizes del vientre, y acrecienta la esperma: la qual tomada en mayor quantidad, haze salir de tino, y suele ser peligrosa: y ansi conuiene guardarnos, de vsar della muy amenudo, y copiosamente. Su çumo mezclado con aluayalde, lithargyrio, vinagre, y azeyte rosado, es vtil à las inflammationes ardientes de las partes superficiales.

* καὶ σταφίδι.

* ὀλίγον μὲν ποθὲν.

Griego, Κόριον, καὶ κορίαννον. La Coriandrum. Ar. Rusbor, y Kuzibara. Cast. Culantro. Cat. Celiandre. Por. Coentro. It. Coriandolo. Fr. Coriandre. Tud. Coleander.

NOMBRES

NO me espanto si en nuestra España tenemos tantas casas de Orates, pues comemos en todos los potages y salsas, ordinariamente el culantro uerde, del qual en todas las otras partes del mundo se recelã y guardan, como de capital enemigo de los sentidos, y ueneno muy pernicioso. Repugna Galeno à Dioscorides sobre la com

ANNOTATION.

UVA.BHSC

CORIANDRVM.

HIERACIVM MAIVS.

plexion del Culantro: porque le haze mas caliente que frio, y à la uerdad no ſin alguna razon: uiſto que ſi dominaſſe en la frialdad (como quiere que domine Dioſcorides) no tendria tanta fuerça de reſoluer los apoſtemas frios, duros, y melancolicos, quales fueron ſiempre los lamparones. Empero para reconciliar dos Varones tan excellentes, conuiene dezir, que el culantro es compueſto de muy diuerſas ſubſtantias: de las quales una es calidad, aguda, ignea, y ſubtil, contra la qual abre, relaxa, y penetra los apoſtemas rebeldes: otra tiene mucho de la natura del agua, y con eſta molifica los empedernecidos humores: y finalmente otra es muy fria y terreſtre, con la qual exprime los humores meſmos, ya preparados y mas tractables. De ſuerte que por diuerſos reſpectos podemos llamar al culantro unas uezes frio, y otras uezes caliente. De las partes del culantro, la ſimiente es menos daño ſa: dado que comida en gran quantidad, antes de prepararſe, ſuele conturbar grauemente el celebro, para confortation del qual ſe come ordinariamente. Remojanla en uinagre fuerte para la preparar, y deſpues de ſeca, la dan una camiſilla de açucar. El çumo del culantro beuido, quita luego la habla, deſpues haze deſuariar, y à la fin deſpacha.

Del Hieracio mayor. Cap. LXVIII.

Hieracium maius.

EL Hieracio mayor produze ſu tallo aſpero, aigun tanto roxo, eſpinoſo, y medio vazio. Sus hojas ſon hendidas ralamente por interualos, y parecenſe al Sonco. Haze amarillas las flores, en ciertas cabeçuelas de figura algo luenga. Tiene fuerça de resfriar, y de reſtreñir moderadamente, por donde aplicado al eſtomago caluroſo, y à las inflammationes, es vtil. Su çumo beuido, mitiga las mordicationes intrinſecas. Toda la yerua con la rayz aplicada en forma de emplaſtro, ſocorre à los mordidos del eſcorpion.

Del Hieracio menor. Cap. LXIX.

Hieracium minus.

EL Hieracio menor tiene tambien las hojas hendidas al derredor, de la meſma manera: produze vnos tallicos tiernos, y verdes: y encima dellos ciertas flores de color amarillo, las quales hazen vn cerco. Tiene la meſma virtud que el ya dicho.

Aquella

UVA.BHSC

AQuella suerte de Halcon, que en nuestra lengua Española se llama Sacre, y en Griego Hierax, dio el nombre y apellido à estas plantas. Porque uiendo los antiguos, que aqueste animal en sintiendose falto de uista, bolaua luego à las tales yeruas, y fregandose con las hojas de qualquiera dellas los ojos, la recobraua, uinieron à llamar la una y la otra Hieracium. Cuentanse entrambas entre las especies de las lechugas saluages, y hallanse à cada passo por la campaña. Destila de cada una dellas un liquor blãco como la leche, y semejante en uirtud al opio, aun que tiene algo del corrosiuo. Mezclado con leche humana, mitiga el ardor de los ojos, deshaze el paño, y clarifica la uista. Llaman algunos Diente de Leon al menor Hieracio. Sacre. Hierax. Diente de leon.

HIERACIVM MINVS.

APIVM HORTENSE.

Del Apio. Cap. LXX.

EL Apio hortense es vtil à todas aquellas cosas, à las quales sirue el culantro. Aplicado con pan, * ò con flor de harina, mitiga la inflammation de los ojos, y tiempla el ardor del estomago: relaxa las tetas endurecidas, por razõ de la leche cuajada en ellas: y comido crudo y cozido, prouoca la orina. El cozimiento de sus rayzes, y de sus hojas, beuido, resiste à los venenos mortiferos, * prouocando vomito: y restriñe el vientre. Su simiente es mas prouocatiua de orina, resuelue las ventosidades, y socorre à los mordidos de alguna serpiente, y à los que beuieron almartaga. Mezclase tambien en las medicinas que mitigan dolor, en las Theriacas, y en los remedios contra la tosse, * ἢ παιπάλης. * ἐμέτους κινοῦν.

Del Eleoselino. Cap. LXXI.

EL Eleoselino, que quiere dezir Apio de las lagunas, crece en lugares aquosos, y es mayor que el Apio domestico, y efficaz para las mesmas cosas.

Del Apio montano, llamado Oreoselino. Cap. LXXII.

EL Oreoselino, de vna subtil rayz produze vn tallo de vn palmo, acompañado de muchos ramillos: en la cumbre de los quales haze * vnas cabeçuelas como las de las dormideras, empero mas menudas con harto: y encima dellas vna simiente algun tanto luenga, aguda al gusto, subtil, olorosa, y semejante al comino. Nace por pedregales, y en montuosos lugares.

UVA.BHSC

APIVM PALVSTRE.

HIPPOSELINVM.

Anſi la ſimiente,como la rayz,beuida tiene fuerça de prouocar la orina,y el menſtruo. Mezclanſe en las medicinas cõtra veneno,y en las compueſtas para dar calor,y prouocar la orina. Empero conuiene mirar no nos engañemos,penſando que el Oreoſelino,y el Apio que nace en los pedregales,llamado Petroſelino, ſean vna meſma planta:porque cierto el Petroſelino es vna yerua diuerſa.

Del Apio q̃ nace en las piedras,llamado Petroſelino. Ca. LXXIII.

NAce el Petroſelino en vnos deſpeñaderos de Macedonia, y produze vna ſimiente muy ſemejante al Ammi,aun q̃ mas oloroſa, aromatica, y deſabor agudo:la qual prouoca la orina,y el menſtruo:es vtil contra las vẽtoſidades del eſtomago,y del inteſtino llamado Colo,y contra los torcijones de vientre. Beueſe contra el dolor de coſtado, de los riñones, y de la vexiga. Mezclanla en las medicinas contra veneno,y en las prouocatiuas de orina.

Del Apio cauallar,llamado Hippoſelino en Griego. Ca. LXXIIII.

EL Hippoſelino,llamado Oluſatro de los Latinos,de otros Apio ſaluage,y de otros Smyrnio(aun que el verdadero Smyrnio es otra diuerſa planta,como preſto declararemos) ſe mueſtra mayor y mas blanco q̃ el Apio hortenſe. Produze el tallo alto,hueco,tierno,y como differentiado con ciertas rayas:las hojas mas anchas, y algun tanto roxas: entre las quales ſe mueſtra vn cogollo,como aquel del romero,lleno de flores, y apiñado en razimo, mientras eſta florido:la ſimiente negra,algun tanto luenga,maciça,aguda al guſto,y con dſto aromatica:la rayz oloroſa,blanca,delgada,y agradable al guſto. Nace aqueſta eſpecie en lugares ſombrios,y aquaticos. Guiſaſe para comer como el Apio,y comeſe ſu rayz cruda y cozida. Comenſe tambien con los tallos las hojas cozidas por ſi,ò guiſadas con peces, y ſuelenſe echar en ſal muera. Su ſimiente beuida con vino y miel,prouoca el menſtruo:y no ſolamente beuida,empero tambien aplicada,calienta los que tiemblan en los paroxiſmos febriles, y ſirue contra el gotear de la orina. Su rayz vale para los meſmos effectos.

Del Apio

UVA.BHSC

NOMBRES

Del Apio Hortense. Griego, Σέλινον κηπαῖον. La. Apium. Ar. Charfs. Bar. Petroselinum. Cast. Perexil. Cat. Iuliuert. Por. Salsa. It. Petrosello. Fr. Persil. Tud. Peterlin. Del Apio Palustre. Gr. ἑλειοσέλινον, y ὑδροσέλινον. La. Apium Palustre. Ar. Asahs. Bar. Apium. Cast. Por. Ir. Apio. Cat. Api. Fr. Ache. Tud. Eppich, y Epffich. Del Oreoselino. Griego, ὀρεοσέλινον. La. Apium montanum. Del Petroselino. Griego, Πετροσέλινον. Lat. Petroselinum. Cast. Apio que crece en las piedras. Del Hipposelino. Griego, ἱπποσέλινον. Lat. Apium equinum, & Olus atrum. Ar. Salis. Bar. Petroselinum Macedonicum, aunque falsamente. Cast. Perexil Macedonico.

ANNOTATION.

Haze mention de cinco especies de Apio en el capitulo presente Dioscorides: la primera de las quales, y la mas familiar, es el Apio que crece en los huertos, quiero dezir nuestro uulgar Perexil, con el qual hazemos las salsas: porque aqueste es el uerdadero Apio domestico, aun que communmente le llaman Petroselinum, y no [illegible]or muy grande. Entre otros argumentos efficacissimos, que concluycn ser nuestro Perexil el Apio de los antiguos, es uno, lo que dize Plinio del Apio domestico: conuiene à saber, que sus matas luengas nadan por los potajes, y que dan à las salsas una particular gratia: lo qual en ninguna manera puede atribuyrse al Apio uulgar, uisto que nadie le mezcla con las uiandas, por dar el de si un olor muy hidiondo, y ser muy ingrato al gusto. De suerte que podemos concluir sin escrupulo, ser el Perexil, y el Apio domestico de los Griegos, todo una mesma cosa. Empero direys me agora, como llamaremos al Apio ordinario, pues no quereys que se llame simplemente Apio? à la qual pregunta responderemos, que aquel que en Castilla llamamos Apio, es el Eleoselino de los Griegos, ò por hablar mas claro, el Apio palustre, ò aquatico: uisto que nace ordinariamente en humidos y regadios lugares, y junto à las fuentes y arroyos: y ansi en los tallos, como en las hojas, es mas crecido que el Perexil, uerdadero apio hortense.

Del Apio montano llamado Oreoselino en Griego, escriuieron Plinio y Theophrasto, que produze las hojas como aquellas de la cicuta, la rayz subtil, y la simiente menor que la del eneldo. Por donde conuiene pensar, que el texto de Dioscorides esta uitioso y muy deprauado: y q̃ à do dize κεφάλια μηκωνίῳ παρεμφερῆ, que significa unas cabeçuelas como las del meconio, ô (por corregir la letra) de dormideras, se deue leer καὶ φύλλα κωνίῳ παρεμφερῆ, como en el mesmo Theophrasto, que es, las hojas como aquellas de la Cicuta: entendido que en ninguna especie de Apio se conocen semejantes cabeças, y en alguna dellas se ueen à la clara las hojas hendidas en la suerte de aquellas de la cicuta.

Qual planta sea el Petroselino de que hizo mention Dioscorides, no esta resoluto entre los medicos eruditos: aun que el Fuchsio nos pinta por el, aquella yerua commun, cuya simiente se llama Sison en Griego, y se usurpa oy en las boticas por Ammi, ò Ameos. Otros quieren que sea el llamado Ostrutium: otros la Imperatoria: y otros la Pimpinella. Empero yo creo que no se halle por estas partes: y ansi parece que le hizo estraño Dioscorides, diziendo que nacia en los despeñaderos de Macedonia.

Por el Hipposelino, el qual apellido denota un Apio bestial y muy grande, entienden algunos Varones excellentissimos, aquella planta uulgar, que muy semejante al Apio, se llama ordinariamente, aun que sin fundamento, Perexil Macedonico: de do uino à llamarse corruptamente Macerrone en Italia: à la opinion de los quales me inclino yo facilmente, no obstante que otros harto exercitados en la materia herbaria, toman el Macerrone por el legitimo Smyrnio: el qual à mi juyzio no differe del llamado uulgarmente Leuistico. Produze el Hipposelino la simiente algo luenga, corua, tuerta, en forma de cornezuelos, y acanalada: de la qual juntos dos granos hazen un perfectissimo circulo. Las rayzes, las hojas, y la simiente del Apio hortense, que en Griego se dize Selinon, y Perexil en nuestra luenga Española, tienen admirable uirtud de abrir y desopilar el higado y baço, prouocar la orina, y el menstruo, y deshazer la piedra de la uexiga y de los riñones. Empero la rayz tiene mayor uigor y efficacia que la simiente: y esta llena gran uentaja à las hojas: las quales por el olor pesado que de si expiran (con el qual hinchen los uentriculos del celebro muy promptamente) ò por alguna propriedad à nosotros no manifiesta, engendran la gota coral de tal suerte, que no solamente de comerlas, y olerlas, empero tambien de uerlas, muchos à este tan gran martyrio subjectos, fueron del subito aprehendidos. Por el qual respecto, y porque desminuye la leche, se ordena, que las mugeres que crian se guarden del Perexil, como de Capital enemigo de sus criaturas. Antiguamente no era licito comer perexil à nadie, porque le tenian por un manjar dedicado al pasto de los defunctos: y ansi coronauan los sepulcros con el. Los peces enfermos se recrean y conualecen, comiendo del Perexil uerde. Algunos distinguen el Perexil, macho y hembra: y dizen que el macho engendra ciertos gusanillos en la rayz: ansi como la hembra en los tallos. Su facultad es notablemente caliente y dessecatiua, y ansi es efficaz en resoluer las uentosidades. Tienen la mesma fuerça del perexil, las otras especies del Apio, y aun mas medicinal y uiolenta, empero menos agradable al estomago.

Smyrnio. Leuistico vulgar.

Del Smyrnio. Cap. LXXV.

EL Smyrnio llamado en Cilicia Petroselino, nace abundantissimo en el mõte Amano. Produze el tallo semejãte al del Apio, con muchos ramillos que del proceden: las hojas fuertes, olorosas,

UVA.BHSC

SMYRNIVM.

tes,oloroſas,con cierta agudeza medicinal, y tirantes al color amarillo. Haze vna* copa encima del tallo,como la del eneldo. Su ſimiẽte es redõda, ſemejante a la de la verça:de mas deſto, negra,y aguda al guſto, como la myrra: de ſuerte que ſe puede vſar la vna por la otra. Es tambien ſu rayz oloroſa, aguda,tierna, y llena de çumo, empero mordicatiua de la garganta:cuya corteza por de fuera es negra,y por de.dentro ſe muestra verde,o de color blanquezina. Nace por los collados,y pedregales: en lugares muy ſecos, y en los limites de heredades. Las hojas,la rayz, y el fructo,tienen fuerça de calentar. Conſeruanſe en ſalmuera las hojas para comer, y reſtriñen el vientre. La rayz beuida, ſocorre a los mordidos de las ſerpientes,mitiga la toſſe, ayuda a los que no pueden reſſollar ſino eſtando derechos,y relaxa la repreſada orina. Aplicado en forma d'emplaſtro,reſuelue las hinchazones freſcas,los apoſtemas calientes,y las durezas: y ſuelda las heridas rezientes haſta encorarlas. Cozida y aplicada a la natura de la muger,la ſuele hazer mal parir. Su ſimiente es vtil a las enfermedades del baço,de los riñones,y de la veziga: expele el menſtruo y las pares: beuida con vino, mitiga el dolor de la ſciatica, y las ventoſidades de eſtomago:prouoca ſudor,y haze venir regueldos. Daſe particularmente a beuer contra la hydropeſia, y contra las fiebres paroxyſmales.

*eneldero

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Σμύρνιον. Lat. Smyrnium. Bar. Leuiſticum.

LLamaſe aqueſta plãta *Smyrnium*, porque ſu ſimiente huele à la myrra, que los Griegos llaman Smyrnen: dado que el tal olor atribuye Theophraſto à la lagrima del hippoſelino, con el qual confunde el Smyrnio.

Angelica.

Perſuadenſe algunos, & no ſin alguna occaſion, que la uulgarmente llamada Angelica, ò yerua del Sancto Spiritu, ſea el Smyrnio legitimo. Hallanſe dos eſpecies della: una Hortenſe, & otra Saluage. La Hortenſe produze el tallo de Hinojo, hueco, y enſobarcado: las hojas ſemejantes à las del Apio, empero algo mas anchas, y teñidas de un color uerde claro, que puede llamarſe amarillo. Haze encima del tallo unas copas, como las del Eneldo, de las quales pende una ſimiente ſubtil y anchuela. Su rayz es grueſſa, blanca por de dentro, y negra por la parte de fuera, oloroſa, y muy aromatica. Es caliẽte y ſeca en el grado tercero. Por dõde tiene gran fuerça de adelgazar, y de reſoluer. Reſiſte ualientemente à qualquier ueneno mortifero, preſerua los cuerpos contra toda corruption de ayre, y contra la peſtilentia: y eſto no ſolamente beuida, empero tambien trayda en la boca. Suele beuerſe della la quantidad de una buena auellana en inuierno con uino, y en uerano con agua de lengua de buey, y en eſte modo expele por orina & ſudor todos los hummores uenenoſos que halla. Es admirable medicina contra la toſſe, & contra las frialdades del pecho. Conforta el coraçon y el eſtomago, y reſtituye el apetito perdido. Cozida toda la yerua en agua, ò en uino, ſuelda las freſcas heridas, & aplicaſe utilmente majada con ruda, contra las mordeduras de perros rauioſos. Dizen que trayda ſu rayz al cuello, tiene uigor muy grande contra toda ſuerte de hechizo. La rayz de la ſilueſtre ni ſe mueſtra tan aromatica, ni tan efficaz para los dichos effectos.

Imperatoria.

Otros imaginan ſer el Smyrnio la que llamamos Imperatoria, por quanto ſu rayz es por de fuera negra, y por de dentro algun tanto uerde. Empero no conſideran eſtos: que ni las hojas, ni el tallo, ni la ſimiente, reſpõden à la deſcription del Smyrnio. La Imperatoria produze las hojas como aquellas del Spondilio, aſperas, uelloſas, duras, & derramadas por tierra: el tallo de dos codos alto, redondo, uelloſo, uerde, & tirante algun tanto al roxo: encima del qual echa unas flores blancas, y entre ellas cierta ſimiente aguda & aromatica al guſto, muy ſemejante al Seſeli. Su rayz es luenga de quatro dedos, & grueſſa como el dedo pulgar: en lo demas, creſpa, dura, leñoſa, de fuera negra, & por la parte interior teñida de un uerde muy mortezino.

Mueſtraſe

UVA.BHSC

Muestrase al gusto aguda, mordaz, amarga, & no poco aromatica: por donde se puede llamar caliente, & seca, en el grado tercero. Resuelue potentissimamente las uentosidades de todo el cuerpo, mueue la orina y el menstruo, sirue contra el mal de la madre, ayuda à empreñar beuida con uino quatro mañanas luego tras la purgation ordinaria, con tal que el uaron haga el debito, y es admirable contra la gota coral, contra la perlesia, & contra las enfermedades frias del celebro, si se beue con agua de Saluia, ò de Maiorana. Tomada quatro uezes media cucharada della con tres dedos de uino passo, media hora antes del paroxysmo, despues del cuerpo muybien purgado, extirpa la fiebre quartana. Corrige la hidiondez del anhelito, conforta los sentidos & la memoria, uale contra la pestilentia, contra qualquier ueneno mortifero, & contra las mordeduras de perros ranyosos, & de otras fieras emponçoñadas. Es util à la hydropesia, & à las opilationes de higado & baço. En summa, la Imperatoria para resoluer qualesquiera enfermedades frias, & humidas, es un soberano remedio.

No siendo pues el Smyrnio ninguna de aquestas plantas, no faltaron algunos Varones doctos, que por el entendiessen el llamado imperitamente Perexil Macedonico, dicho tambien Macerrone, & Olusatro en Italia: el qual (como arriba ya declaramos) no difiere del legitimo Hipposelino. Porque dado que algunas cosas del Smyrnio concurran en esta planta, toda uia la simiente redonda como la de la uerça, no se conoce en ella, pues, la suya es luenga, tuerta, & acanalada. Y puesto que Galeno en el segundo de la facultad de los alimentos diga, que el Smyrnio es suauè al gusto, & que por esso se uende ordinariamente, y en grande abundantia, para ensaladas, por las plaças de Roma, debaxo deste nombre Olusatro: no por esso deuemos imaginar, que alli entienda otra planta diuersa del Hipposelino, al qual tambien, segun lo testifica Dioscorides, llamauan Olusatro, y Smyrnio algunos: y el qual uenden ordinariamente los uillanos por las calles de Roma, llamandole Macerrone. Entiendo por el Smyrnio, el llamado uulgarmente leuistico. El qual es mas agudo, mas caliente, y mas oloroso, que el perexil, & assi mas prouocatiuo de orina: en las quales qualidades le uence el Petroselino. Puedese llamar el Smyrnio caliente & seco en el grado tercero: y es muy semejante assi en hojas, como en uirtud, al Hipposelino. Hipposelino.

ELAPHABOSCVM.

Del Elaphoboſco. Cap. LXXVI.

EL Elaphoboſco produze vn tallo ñudoſo, y ſemejãte à aquel del hinojo, ò al de la Libanotide: las hojas anchas quanto dos dedos, aſſaz luengas, como aquellas del Terebinto, algun tanto aſperas, y quebrantadas al derredor. De ſu tallo nacen muchos ramillos, cada vno de los quales haze vna copa como la del Eneldo. Sus flores ſon algo amarillas, y la ſimiente ſe parece à la del eneldo. Fundaſe en vna rayz de la groſſura de vn dedo, y de la longura de tres: la qual es blanca, dulce, y buena para comer. Comeſe tambien ſu tallo quando es noue zico, anſi como la otra hortaliza. Dizeſe que los cieruos que houierẽ pacido eſta yerua, reſiſten à las mordeduras de las ſerpientes: por donde ſe ſuele dar ſu ſimiente con vino à los mordidos dellas.

NOMBRES Griego, ελαφόβοσκον. Lat. Elaphoboſcum. Caſt. Paſto ceruino.

ANNOTATION. EL Ruellio, y con el otros ſimpliciſtas de nueſtros tiempos, por el Elaphoboſco nos mueſtran la Gratia Dei ordinaria de las boticas, por no hauer jamas conocido el legitimo, que crece abundantemente por todo el contorno de Trento, qual aqui le pinta Dioſcorides, el qual por la Libanotide no entiende nueſtro commun Romero, ſino otra eſpecie muy differente, la qual ſe allega mas al hinojo.

Del

UVA.BHSC

Del Hinojo. Cap. LXXVII.

COmido el Hinojo, digo la meſma yerua, ò cozida ſu ſimiẽte con la Ptiſana, y beuida, acrecienta la leche.* Beuido el cozimiento de ſu cima, es vtil a los dolores de los riñones, y a aquellos de la vexiga,* como prouocatiuo de orina. Si ſe beue con vino, ſirue alos mordidos de las ſerpientes, y prouoca el menſtruo. Beuido con agua fria, quita el haſtio, y el ardor,* y la relaxation* del eſtomago, en las calenturas. Sus rayzes majadas, y aplicadas con miel, ſanan las mordeduras de perros. El çumo eſprimido de ſus tallos y de ſus hojas, y ſeco al ſol, ſe mezcla vtilmente en todas las medicinas preparadas para aguzar la viſta. Sacaſe tambien para el effecto meſmo, el çumo de la ſimiente verde, majada juntamente con los bretones y hojas: y aſsi meſmo de la rayz, quando comiença primeramẽte a brotar. Deſtila del Hinojo en la Eſpaña Occidental, vn çumo ſemejante a la goma. Empero la gente de aquella tierra ſuele ſegar el Hinojo por medio del tallo, quando eſta en flor, y llegarle al * fuego*, para que por la fuerça del calor, como ſudando eche de ſi aquella goma: la qual para coſas de ojos tiene mas efficacia que el çumo.

FOENICVLVM.

NOMBRES Griego, Μάραθρον. La. Fœniculum. Ar. Raienigi, & Baralme. Bar. Feniculus. Caſt. Hinojo. Cat. Fenoll. Por. Funcho. It. Finocchio. Fr. Fenoil. Tud. Fen chel.

Del Hinojo ſaluage, llamado Hippomarathro.

EL Hippomarathto, es vn hinojo grande y ſil ueſtre, que produze cierta ſimiente ſemejante al Cachry, y vna rayz oloroſa: la qual beuida, cura el eſtilicidio de orina: y metida por la natura, prouoca el menſtruo. Reſtriñe el vientre beuida ſu ſimiente, o rayz, es vtil contra las mordeduras de las ſerpientes, deſhaze la piedra, y cura de la icteritia. El cozimiento de ſus hojas beuido, acrecienta la leche, y purga las mugeres deſpues del parto. Hallaſe otro genero de Hippomarathro, el qual produze las hojas angoſtas, pequeñas, y luengas: y la ſimiente redonda como la del culantro, aguda, de buen olor, y caliẽte: cuya virtud correſponde al arriba dicho, aunque es mas flaca.

NOMBRES Griego. ἱππομάραθρον. Lat. Fœniculum erraticum, & ſylueſtre. Ar. Otomarathrum. Caſt. Hinojo ſaluage. Fr. Fenoil ſauuage. Tud. Vvilderfenchel.

ANNOTATION. *ES planta uulgar, & muy conocida, el Hinojo, & hallaſe Hortenſe, y Saluage. Hazeſe el Hortenſe del Saluage cultiuado y regalado en los huertos. Entre el Hinojo hortenſe, ay uno dulce en extremo, que comemos ordinariamente à la fin de los paſtos en Roma: el qual nace de la ſimiente del ruſtico, metida dentro de un higo ſeco, & anſi ſembrada. Eſte hinojo ſaluage, ò ruſtico, por ſer mayor que el domeſtico, tiene Hippomarathro por nombre, que quiere dezir Cauallar hinojo, anſi como ſe llamaua Hippoſelino aquella ſuerte de Apio ſilueſtre, por el meſmo reſpecto. La ſegunda eſpecie del Hinojo ſaluage, que nos deſcriue Dioſcorides, es la que (ſegun Diocles) tiene la hoja eſquinada, y luenga. Nobilitan el Hinojo cada año, (como ſe uee) las ſerpientes. Porque en guſtandole por la prima uera, ſe deſpojan de ſu antiguo, y enojoſo pellejo, renouandoſe con otro muy delicado y luzio: con el qual tambien cobran juntamente nueuo uigor en la uiſta: de do conſta que el Hinojo es ſolenne medicina para los ojos. Calienta el hinojo en el grado tercero: y en el primero deſſeca. Tiene toda la planta muy notable uirtud en deſopilar, & prouocar la orina: empero principalmente las cortezas de ſus rayzes: & anſi no me marauillo, que en Italia no aya tantos enfermos de piedra & arenas, como en las otras partes, uiſto que comen à la continua las rayzes de Perexil & de hinojo, cozidas con las uiandas. Echauaſe ordinariamente el hinojo en tiempo de Galeno en adobo, como ſe acoſtumbra echarſe aun oy dia por toda Francia &*

UVA.BHSC

cia & Italia. Su çumo instilado en los ojos, clarifica la uista: y en los oydos, mata los gusanos que alli se engendran. El agua cozida con miel, y con los cogollos del hinojo uerde, queda muy sabrosa al gusto, y raspante.

Leese quasi en todos los codices al principio del capitulo del hinojo. Τὸ δὲ ἀφέψημα τῆς κόμης ὑποτεθὲν, νεφριτικοῖς τοῖς περὶ κύστιν χρήσιμον: que quiere dezir. El cozimiento de sus cogollos es util à los dolores de los riñones, que se hazen en la uexiga, si se sientan sobre el: lo qual parece gran disparate. Empero nosotros cobramos luz del exemplar antiquissimo, que tenia, Τὸ δὲ ἀφέψημα τῆς κόμης ποθὲν, νεφριτικοῖς, καὶ τοῖς περὶ κύστιν χρήσιμον, que es. Beuido el cozimiento de sus cogollos, à los dolores de los riñones, & à aquellos de la uexiga, es util.

Vn poco mas abaxo, à do tienen los otros codices, que el mesmo cozimiento beuido con agua fria, quita el hastio, y el ardor del estomago, se halla añadido en el nuestro, καὶ ἀνάλυσιν: que significa y la resolution, ò relaxation, conuiene à saber, del estomago.

Del Dauco. Cap. LXXVIII.

ENtre las especies del Dauco, llamado de algunos Daucio, ay vna que nace en Creta, y esta produze las hojas como las del hinojo, aun que menores y mas subtiles, el tallo de vn palmo: la copa como la del culantro: las flores blancas, y en ellas vna simiẽte aguda, blanca, pelosa, y de suauissimo olor al maxcarse. Su rayz es gruessa de vn dedo, y luenga de vn palmo. Nace en pedregosos, y assoleados lugares. Hallase otro linage de Dauco, agudo, aromatico, hiruiẽte, y oloroso al gusto: el qual se parece al Apio siluestre. Empero tiene se por mas excellẽte el Cretico. Sin estas ay otra tercera especie q̃ haze las hojas como las del culantro: las flores blancas: la cabeça y el fructo, como aquel del eneldo: y finalmente la cima, como la de la Pastinaca, llena de cierta simiẽte luenga y aguda, que se parece al comino. La simiente de cada vna dellas, tiene fuerça de calentar. Beuida prouoca la orina, el menstruo, y el parto: ataja los torcijones del viẽtre: mitiga la tosse antigua: y si se beue con vino, es vtil à los mordidos de algun Phalangio. Aplicada en forma de emplastro, resuelue las hinchazones. Administrase solamente la simiente de las otras especies: mas de la Cretica tambiẽ la rayz anda en vso: la qual principalmente se beue cõ vino, contra las injurias de aquellas fieras, que arrojan de si ponçoña.

DAVCVS.

Griego, Δαῦκος. La. Daucus. Ar. Ducu, & Giezar. Cast. Visnaga. Por. Bisnaga. It. Dauco. NOMBRES

PErsuadense algunos Medicos, que la Pastinaca y el Dauco sean una planta mesma: & para corroborar su opinion, interponen la authoridad de Galeno: el qual en algunos lugares llama Dauco à la Pastinaca, y Pastinaca al Dauco: no porque sean una cosa, sino por la gran semejança que entre si tienen: como uemos llamarse el Hipposelino, Smyrnio: y la ruda siluestre, Hyperico: solamente porque las unas se parecen mucho à las otras. Y cierto deuemos pensar, que si Galeno tuuiera el Dauco & la pastinaca por una planta mesma, no tratara dellas por diuersos capitulos, como consta que lo haze, escriuiendo del Dauco en el quarto, y de la Pastinaca en el octauo libro de la facultad de los simples. Verdad es que se parece tanto el Dauco à la Pastinaca, ansi en la figura, como en la fuerça, que no ay hombre que no se engañe, tomando por la una planta la otra. Por donde se resueluen los que entienden la differentia, en dezir que el Dauco es una especie de Pastinaca bastarda, no tan grata al gusto como la pastinaca, empero mas aguda y medicinal. Descriue tres especies de Dauco Dioscorides: de las quales la primera nace copiosamente en la cãpaña de Roma. Por la segunda especie entiendẽ algunos el llamado uulgarmente Perexil Macedonico, el qual no differe del Hipposelino. La tercera especie de Dauco se halla en infinitos lugares, cõ todas aquellas señales, q̃ aqui la atribuye Dioscorides: la rayz de la qual ansi en la color, como en el olor, y en el gusto, se parece à la chiriuia infinito. Hallase ansi mesmo en cada especie de Dauco, una hortense, y otra saluage. La Hortense es mas sabrosa al gusto, empero para cosas medicinales mas floxa: puesto que tiene facultad aguda y caliente. La ANNOTATION.

rayz

UVA.BHSC

rayz de aqueſta engendra uentoſidades, por donde prouoca à luxuria. La ſaluage no es al paladar tan accepta, empero en el reſto compete con la domeſtica: y como no ſea nada uentoſa, no tienta ni alborota la carne, deſſeando los apetitos uenereos: mas antes conuierte toda ſu facultad en deſopilar, & prouocar el menſtruo & la orina. Tieneſe por el Dauco ſilueſtre de la primera eſpecie, aquella planta uulgar, que llamamos en Caſtilla Biſnaga: los talluelos de la qual nos ſiruen de mondadientes: no obſtante que Romberto Dodoneo, Excellente Varon, la pinta por el Gingidio.

Del Delphinio. Cap. LXXIX.

Delphinio. EL Delphinio produze de vna rayz muchos tallos, luengos de pie y medio, y algunas vezes mayores, rodeados de vnas hojuelas luengas, ſubtiles, y hendidas: las quales en ſu forma ſe parecen a los delphines, de donde tomaron el nombre. Su flor es purpurea, y ſemejaſe a aquella del Alhelys. Encierraſe ſu ſimiente en ciertas vaynillas, y pareceſe al mijo: la qual beuida con vino, ſocorre a los mordidos del Alacran, mas que otra coſa ninguna. Dizeſe q̃ pueſta eſta yerua ſobre los eſcorpiones, luego pierden toda ſu fuerça, y ſe eſtan ſin menearſe, ni hazer nada, paſmados: y quitada, bueluẽ a ſu primera natura. Nace eſta yerua en lugares aſperos, y aſſoleados. Hallaſe otro Delphinio llamado de algunos Hyacintho, aſſi como de los Romanos Buccino: el qual es ſemejante al ya dicho, aunque tiene mas ſubtiles los ramos y hojas. Pareceſe tambien a el en la fuerça y virtud, aunque no mueſtra tanta efficacia.

ANNOTATION. POr no hallarſe eſcripto nada de aqueſta planta en Galeno, ni en Oribaſio, ni en Paulo, no ſe tiene plena notitia della: dado que algunos pienſan que ſea la Sena, por razon de aquellas uaynillas que tiene, las quales por ſer torcidas & corcobadas, repreſentan la figura de los Delphines. Empero engañauſe torpemente, uiſto que Dioſcorides no atribuye al hollejo del Delphino la tal ſeñal, ſino ſolamente a las hojas. Otros por el Delphinio entienden Real Conſolida, llamada Sperõ de Cauallieri en Italia, por razon de ſu flor que ſe parece à una eſpuela de eſpiga luenga: la qual tengo yo por el Delphinio llamado Buccino, uiſto que la tal flor ſe ſemeja à una Bozina infinito: dado que Andreas Mathiolo la pinta por una eſpecie del Comino ſaluage: en el capitulo del qual la dimos pintada. No pudiendo pues aſſeguradamente hablar del Delphinio, por quanto no ſe conoce diſtinctamente, ſera juſto hablar de la Sena, que ſe nos offrecio à caſo, no hauiendo ſido tocada de ninguno de los Griego antiguos, ſaluo de ſolo Actuario. Es la Sena una yerua que ſe ſiembra ordinariamente en Italia: & produze el tallo de un codo, del qual nacen muchos ramillos: las hojas quaſi como las de la Regaliza: empero mas anchas, mas romas, & algun tanto graſſas: la flor amarilla, oloroſa como la de las hauas, y llena de unas uenillas roxas, & muy ſubtiles: & los hollejos tuertos, ò corcobados: los quales ſon tan compreſſos, que ſe tocan el un lado y el otro. Hallaſe dẽtro deſtos hollejos una cierta ſimiente ſemejante à los granillos de uuas, apartada una de otra, & pueſta por ordenança. Creyo el Ruellio que nueſtra Sena ordinaria, fueſſe aq̃lla mata uulgar, que llamo Colutea Theophraſto: y dado que ſe parecen infinito eſtas plantas, anſi en las hojas, como en los hollejos que hazen: toda uia ſe conoce entre ellas grandiſſima differentia. Porq̃ ſi bien miramos, la Sena es yerua q̃ ſe ſiembra ordinariamente: y la Colutea un arbol de mediocre eſtatura. De mas deſto la Sena produze ſus hollejos compreſſos, y como emprenſados, y la Colutea hinchados, y llenos de uiẽto: de ſuerte q̃ cõprimidos entre los dedos, reuientã, y dan un grande eſtallido. Finalmente la Sena cõtiene dẽtro de ſus hollejos cierta ſimiẽte menuda, no mayor q̃ los granillos de uuas: y la Colutea tamañas como una lenteja. Veeſe la Colutea en Roma, enla uiña de madama Margarita de Auſtria, y en el boſquete de S. Pedro in uincula. Llamaſe la Colutea en Caſtilla

Conſolida Real.

Sperõ de Cauallieri.

Sena.

Colutea.

SENA.

UVA.BHSC

COLVTEA.

PYRETHRVM.

en Castilla Espanta lobos, por el grande estruendo q̃ hazen aquellos hollejos suyos, quãdo agitados del uiẽto se tocã unos cõ otros. Dada à beuer la simiẽte de la Colutea tiene facultad uomitoria. Hizo differẽtia entre la Colutea, y la Colytea Theophrasto. Cogese gran copia de Sena por toda la Toscana cada año, aunque no tan perfecta como la que uiene de Alexandria de Egypto. Escriue Mesue que la mejor parte de la Sena son los hollejos: al qual contradixo Manardo, dando à entender, que las hojas son harto mas solutiuas, como à la clara lo son, segun consta por la experientia, & aun por la razon natural: uisto que aquella simiente que en las uaynillas de la Sena se engendra, tiene mucho del constrictiuo. Es la Sena segun la opinion de Mesue, algo enemiga al esto mago: por dõde quiere que se corrija cõ gengibre, ò con otra cordial medicina: dado que por otra parte Actuario dize, que purga la colera y flema sin nocumento alguno. Sacase la uirtud de la Sena por uia de infusion, & de cozimiento: empero hallase en la infusion mayor fuerça: por quanto con el heruor se resuelue quasi todo el espiritu della. Suelo hazer yo la infusion en esta manera. Sobre seys ò siete dramas de las hojas & hollejos, en un uaso de angosto orificio, echo diez onças de suero de cabras, fresco, clarificado, & hiruiente: y despues de bien atapado, lo dexo toda la noche. A la mañana lo cuelo, y esprimo, y calentandolo con un poco de açucar, lo doy à beuer en ayunas. Puedese hazer la mesma infusion con caldo de aues, en la qual tambien se suelen añadir otras cosas, como son las tres flores que llamamos cordiales, el Reobarbaro, el Agarico, la Canela, & finalmente otras medicinas, ansi en qualidad, como en quantidad, conuenientes à la natura de la enfermedad, & la uirtud & complexion del patiente. Purga la Sena con grandissima facilidad la melancolia, & la colera adusta, mundifica todos los miembros extrinsecos: despierta el sentido: abre las opilationes de higado y baço: extirpa la lepra & la sarna: & de hombres tristes buelue regozijados & alegres, librandoles de aquel humor tenebroso & negro, que es causa de toda angustia natural & tristeza: en el qual toda uia se conuierte, si à caso por ser muy añeja, ò darse en quantidad menor de la necessaria, no purga, & se queda reçagada en el uientre. Es la Sena caliente en el orden segundo, y en el primero seca.

Del Pelitre, llamado Pyrethro en Griego. Cap. LXXX.

EL Pyrethro (al qual llaman Saliuar los Romanos) produze el tallo y las hojas como aquellas del Dauco agreste, y como las del hinojo: la copa redõda, como la del eneldo, y la rayz luenga,

UVA.BHSC

luenga,grueſſa como el dedo pulgar,y en ſupremo grado hiruiente al guſto:la qual tiene notable fuerça de deſflemar.Por donde cozida en vinagre,ſirue mucho al dolor de los dientes, ſi ſe enxaguan con el tal cozimiento. Maxcada purga notablemente la flema. Aplicada con azeyte a manera de vnction,prouoca ſudor,y es en extremo vtil a los temblores antiguos,& a las partes reſfriadas y paralyticas.

NOMBRES Gtiego,πύρεθρον.La.Pyrethrum,& Saliuaris herba.Ar.Macharcaraha. Caſt.y Cat.Pelitre.Por.Peletre.It.Pyretro.Fr.Pirette.Tud.Bertram.

ANNOTATION. *AL Pelitre llaman Pyrethro los Griegos,porque metido en la boca requema como ſi fueſe braſa. Llamanle Saliuar los Romanos,porque maxcado prouoca mucha ſaliua.Es planta muy conocida el Pelitre: cuya rayz ſe uſa ordinariamente contra infinitas enfermedades: y en eſpecial contra el dolor de muelas, que procede de cauſa fria:porque metida dentro del diente horadado,luego quita el dolor. Su poluo ſoplado dentro de las narizes,haze eſternudar con gran furia. Empero conuiene notar, que nueſtro uulgar Pyrethro, aun q̃ correſponde en todas las otras ſeñales al que aqui nos pinta Dioſcorides,no produze copa como el eneldo,ſino una cabeçuela como la mançanilla:qual es la que Dioſcorides atribuye à la Ptarmica,tenida de algunos por el Pyrethro ſaluage.De ſuerte que ſe puede penſar, que el texto de Dioſcorides en aquella parte eſta depravado.*

ROSMARINVM. ROSMARINVM CORONARIVM.

Del Romero. Cap. LXXXI.

DEl Romero ay dos eſpecies: vna fructifera y otra eſteril. El fructo de aquella ſe llama Cachry. Sus hojas ſon como las del hinojo,empero mas anchas, mas grueſſas, y de ſuaue olor: las quales ſe derraman por tierra, y hazen como vna rueda. Su tallo es alto de vn codo, y aun algo mayor, y deſparramado con muchas alas: el qual haze encima vna copa, y en ella mucha ſimiente blanca,redonda, eſquinada, aguda, reſinoſa, y algo ſemejante à aquella del Sphondylio: la qual maxcada abraſa la lengua.Produze la rayz blanca,grande,y oloroſa como el encienſo. Ay otra en todo ſemejante à eſta, la qual haze vna ſimiente ancha, oloroſa, y negra, anſi como el Sphondylio, empero nada hiruiente. Su rayz por de fuera es negra, y rompiendoſe, por de dentro ſe mueſtra blanca. La llamada eſteril, del todo es ſemejãte à las dichas, ſaluo que ni produze tallo, ni flor, ni ſimiente. Nace aqueſta en lugares pedregoſos, y aſperos. Majadas las hojas de cada vna dellas,y aplicadas en forma de emplaſtro, reſtriñen la effuſion de las almorranas, mitigan las inflammationes, y eminentias del ſieſſo, y maduran los lamparo-

UVA.BHSC

lamparones, y qualesquiera otros apostemas rebeldes. Las rayzes secas, mezcladas con miel, mundifican las llagas. Beuidas con vino, son vtiles contra los torcijones del vientre, y contra las mordeduras de las serpientes: y de mas desto, prouocan el menstruo, y la orina. Aplicadas en forma de emplastro, resuelven las hinchazones antiguas. Assi el çumo de la rayz, como el de las hojas, instilado con miel en los ojos, aguza y clarifica la vista. La simiente beuida tiene la mesma fuerça, y es vtil contra la gota coral, y contra las antiguas enfermedades del pecho. Beuese con vino y pimienta, contra la amarillez llamada icteritia. Administrada en forma de vnction con azeyte, prouoca sudor, y sirue al espasmo y rupturas de neruios. Aplicase contra la gota, majada con harina de lolio y vinagre. Extirpa los aluarazos, si se aplica con vinagre fortissimo. Tienese de dar a beuer la simiẽte de aquel Romero, que no produze el Cachry: por quanto el Cachry es agudo y mordicatiuo de la garganta. Escriue Theophrasto, que nace juntamente con la erica vn Romero, el qual tiene semejantes sus hojas, a las de la lechuga silvestre amarga, empero mas angostas, y mas blancas: y la rayz muy corta. Añade mas, que aquesta rayz beuida, por arriba, y por abaxo, relaxa el vientre

Del Cachry. Cap. LXXXII.

EL Cachry en calentar y dessecar tiene grande efficacia: por donde se mezcla vtilmente en las medicinas compuestas para mundificar. Aplicado a la cabeça, sirue contra las destilationes de humores, que suelen correr a los ojos: empero cumple passados tres dias quitarle. Cachry.

Del Romero Coronario Cap. LXXXIII.

EL Romero de que suelen hazer guirnaldas, llamado Rosmarino de los Latinos, produze vnos ramos subtiles, y rodeados de ciertas hojas menudas, espessas, luengas, delgadas, blãcas por el embes, por la haz verdes, y de muy graue olor. Tiene facultad calorifica. Sana la icteritia su cozimiento hecho con agua, y dado a beuer antes que se exercite el enfermo: el qual en hauiendo exercitado, conuiene que entre en el baño, y que beua vino. Mezclase en las medicinas que mitigan cãsantio, y en el vnguento Gleucino.

Griego, λιβανωτὶς. Lat. Rosmarinus. Cast. Cat. Romani. Por. Alecrin. It. Rosmarinum. Fr. Rosmarin.

NOMBRES ANNOTATION.

TOda especie de Romero tiene en Griego Libanotis por nombre, por quanto cada una dellas huele notablemente al encienso, que en aquella lengua se llama Libanos y Libanotis. Mas los Latinos à solo el Coronario, como à planta familiar & domestica, dieron el apellido patrio de Rosmarino, juzgando ser del indignas las otras differentias primeras, como bastardas, estrangeras, & peregrinas: por donde no nos deuemos marauillar, si no se tiene tanta notitia dellas: aunque aquella que se parece al hinojo, & cuyo fructo se llama Cachrys, crece copiosamente por la costa del mar Ostiense, & por aquellas de Ciuita Vechia. Es el Coronario Romero tan conocido & uulgar, que en muchas partes de Francia & de España, calientan con el los hornos. Florece dos uezes al año el Romero: conuiene à saber, por la prima uera, & por el Otoño. Haze la flor azul, & algun tanto descolorida: la qual por grande excellentia suele llamarse en las boticas simplemente Anthos, que significa Flor. Es el Romero caliente & seco en el segundo grado. Su sahumerio sirue admirablemente à la tosse, al catarro, y al Romadizo: preserua la casa del ayre corrupto, & de la pestilentia: & haze huyr las serpientes della. Comida su flor en conserua, conforta el celebro, el coraçon, y el estomago: abiua el entendimiento: restituye la memoria perdida: despierta el sentido: y en summa, es saludable remedio contra todas las enfermedades frias de cabeça, y de estomago.

Del Sphondylio. Cap. LXXXIIII.

EL Sphõdylio produze las hojas en parte semejantes à las del Platano, y del Panace: los tallos de vn codo, ò algo mayores, como los del hinojo: y encima dellos vna simiente doblada, que se parece al Seseli, aun que es mas ancha, mas blanca, mas cascaruda, y de olor fuerte y graue: las flores blancas: y la rayz tambien blanca, y semejante al rauano. Nace por las lagunas, y en lugares aquosos. Beuida su simiente, purga por abaxo los humores flematicos, cura las enfermedades del higado, la icteritia, la gota coral, la suffocation de la madre, y la ortopnea. Su perfume despierta los amortecidos. Aplicase con azeyte como fomentation vtilmente à la cabeça, cõtra la phrenesis, contra la lethargia, y contra los dolores que en ella se engendran. Aplicada con ruda, reprime las llagas que se van dilatando. Dase tambien su rayz contra la icteritia, y contra las indispositiones del higado. Rayda y aplicada, deshaze los callos que suelẽ hazerse en las fistolas. El çumo de la flor verde instilado, es vtil a los oydos llagados, y a los que manan materia: el qual se esprime, y se guarda como los otros.

UVA.BHSC

SPHONDYLIVM. FERVLA.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Σφονδύλιον. Lat. Sphondylium. Tud. Meyſter vvurtz.

VVlgar yerua es el Sphondylio por toda Italia: de la qual ſe halla gran copia en la campaña de Padua, y de Piſa. Haze unas rayzes ſemejantes à nueſtros rauanos, las quales ſe ſuelen comer cozidas y crudas, porque ſon de ſabor y olor agradable. Vſan algunos de ſu ſimiente en lugar del Siler Montano. El Sphondylio es agudo, inciſiuo, y de ſubtiles partes, por donde conſta que ſu facultad es aſſaz caliente.

De la Ferula. Cap. LXXXV.

BEuido el meollo de la Ferula verde, ſirue a los que arrancan ſangre del pecho, y es vtil a los fluxos eſtomacales. Daſe a beuer cõ vino a los mordidos de biuoras. Metido * como vna mecha * dentro de las narizes, reſtaña el fluxo de ſangre. Su ſimiente ſe beue vtilmẽte cõ tra los torcijones del vientre: y aplicada con azeyte en forma de vnction, haze ſudar. Sus tallos comidos engendran dolor de cabeça. Los quales ſe ſuelen conſeruar en ſalmuera. Produze vn tallo de tres codos muchas vezes la Ferula, y las hojas como las del hinojo, aunque mucho mas aſperas, y mas anchas: (de la qual hendida cerca de la rayz, el Sagapeno deſtila.)

*El cod. antiene. ὡς τὰ λύχνιον.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Νάρθηξ. Lat. Ferula. Caſt. Cañaheja. Cat. Cañaferla. It. Ferola.

LA Ferula es planta muy conocida por todas partes, & hallaſe en tan grande abundantia, que juegan à las cañas los mochachos con ella: por donde algunos la uinieron à llamar Cañaheja: dado que aqueſte nombre es mas proprio de la Cicuta: de la qual differe la Ferula por otros muchos reſpectos, y tambien porque no es hueca ò uazia, ſino llena de un meollo eſpongioſo y liuiano, y ſe deshebra toda. Hallanſe dos eſpecies de Ferula: conuiene à ſaber, eſta que aqui nos pinta Dioſcorides: y otra que produze mas anchas las hojas, y es tenida por una eſpecie de Thapſia: de la qual mana el Sagapeno. Comenſe los cogollos floridos, de la que ſe parece al hinojo, fritos y aſſados, en Roma, y tiene un excellente ſabor de hueuos, eſta produze un ſolo tallo derecho, y diuidido en

UVA.BHSC

uidido en muchos cañutos, de los nudos del qual nacen sus ramos poblados de ciertas hojas menudas, y caydas hazia tierra en forma de cabellera. Haze la flor amarilla, & la simiente obscura, y como la del eneldo, aunque algo mayor. Tiene una sola rayz, empero profundissima en tierra. La ferula es pastura muy agradable à los asnos, (segun dize Plinio) à las otras bestias un ueneno mortifero. Tambien muere la Murena, en siendo tocada con ella. La simiente de la Ferula es caliente y dessecatiua: y el meollo participa d'estipticidad: el qual es muy esponjioso: metido seco dentro de las llagas estrechas, las dilata en grande manera.

Del Peucedano. Cap. LXXXVI.

EL Peucedano produze vn tallo subtil, delgado, y semejãte al hinojo: haze cerca de las rayzes, muchas, y espessas hojas: la flor amarilla: y la rayz negra, gruessa, de graue olor, y llena de çumo. Nace en montañas sombrias. Sacase el çumo de la rayz hendida cõ vn cuchillo quãdo esta tierna: y sacado se seca a la sombra: porque al Sol luego su virtud se resuelue. Quando se coge, suele engẽdrar dolor y vaguedos de cabeça, si primero el que le ha de coger, no se vnta la cabeça y las narizes cõ azeyte rosado. *Sacado el çumo, la rayz queda inutil. * Sacase de sus tallos y de su rayz, el liquor y el çumo, como de la Mandragora: *empero el liquor tiene menos vigor q̃ el çumo, y euaporase muy mas presto. Hallase algunas vezes cuajada, como el enciẽso su lagrima, junto a los tallos, y a las rayzes. Tienese por mejor liquor el que nace en Samothrace, y Cerdeña: el qual es graue de olor, algun tanto roxo, y al gusto heruiente. Aplicado con vinagre y azeyte rosado, es vtil a los lethargicos, a los phreneticos, y a los que son subjectos a vaguedos. Sirue a la gota coral, al antiguo dolor de la cabeça, a la perlesia, a la sciatica, al espasmo, y en summa, a todas las indisposiciones de neruios. Dado a oler, reuoca las amortecidas del mal de madre, y despierta los de sueño profundissimo transportados. Instilado con azeyte rosado dentro de los dolorosos oydos, los sana: y metido en los agujerados dientes, les mitiga el dolor. Tomado con vn hueuo es efficaz remedio cõtra la tosse, cõtra el corto anhelito, contra los dolores de tripas, y contra toda indisposition ventosa. De mas desto ablanda el vientre ligeramente, deshaze el baço, y facilita los partos difficiles. Beuido es vtil a los dolores y tensiones de la vexiga y de los riñones, y abre la madre opilada. Tambiẽ su rayz es apta para las mesmas cosas, aunque no con tanta efficacia: y suele beuerse su cozimiento. Seca & molida, purga las llagas suzias, encora las viejas, y arranca las escamas que se hazen sobre los huessos. Mezclase con los cerotos, y con los molificatiuos, & calientes emplastros. Escogese la rayz quando es fresca, no carcomida, maciça, y llena de olor. Deshazen el liquor para darle a beuer, con almendras amargas, o con ruda, o con pan caliente, o con Eneldo.

NOMBRES Griego, Πευκέδανον. Lat. Peucedanum. Ar. Harbarun. Cast. Yeruatun. Cat. Herbatur. Por. Heruataon, y Funcho de porco. Fr. Peucedane. Tud. Harstrang.

ANNOTATION. ES planta muy familiar quasi por toda Alemania el Peucedano: el qual produze no solamente el tallo, empero tambien las hojas, como las del hinojo: aunque algo mas asperas, & mas gruessas, de suerte que no parecen à las del pino, en Griego llamado Peuce: de donde uino à llamarse Peucedano aquesta yerua, en el lenguage Griego, & Pinastello en el Latino uulgar. Su flor es azul: & la rayz por de fuera negra, & por de dentro blanca: la qual es caliente en el grado segundo, & en el tercero seca. Hallase gran uariedad en los cozimientos Griegos, sobre la excellentia del liquor & del çumo: porque en unos se da mayor facultad al liquor, assi como

Pinastello.

166

UVA.BHSC

como al çumo en otros: por donde me parecio ſeguir los mas exemplares, y la commũ opinion, como ſuelen hazer aquellos, que ſe allegan ſiempre à los uencedores. Conuiene ſiempre entender por el çumo, aquella ſubſtantia liquida, que ſe eſprime de la yerua con arte humana: y por el liquor la goma, que naturalmente, y ſin ſer forçada, deſtila, y à la fin ſe cõdenſa y ſe cuaja. Vn poco mas arriba de aquel lugar, ay un grãdiſſimo error en todos los Codices eſtampados: los quales tienen ἄχρηστος δὲ γίνεται ὁπὸ τοῦτο ἡ ῥίζα. que ſignifica, la rayz aſſada es inutil. El qual adulterio ſe reſtituye del exemplar antiguo, en eſta manera: ὁπὸ τοῦτο δὲ ἡ ῥίζα ἄχρηστος γίνεται: que es, la rayz deſpues de ſacado el çumo della, es inutil. Tieneſe por excellente liquor de Peucedano aquel que es roxo, hiruiente al guſto, grauemente oloroſo, y eſpeſſo como la miel.

MELANTHIVM SATIVVM.

MELANTHIVM SYLVESTRE.

De la Nigela. Cap. LXXXVII.

LA Nigela produze vnos ramos ſubtiles, y luẽgos de dos palmos, ò algo mayores: las hojas pequeñas como las del Senecio, y aun mas menudas con harto. Haze en la cũbre vna cabeçuela ſubtil, pequeña, algun tanto luenga, y ſemejante à la de las dormideras: la qual tiene dentro de ſi ciertos atajos, en los quales ſe encierra vna ſimiẽte negra, oloroſa, y aguda al guſto, q̃ ordinariamente en el pan ſe amaſſa. Eſta pues aplicada à la frente, es vtil contra el dolor de cabeça. Majada con el vnguento Irino, & inſtilada dentro de las narizes, quãdo comiençan las cataratas, las ſana. Aplicãdoſe con vinagre, extirpa las pecas, y las aſperezas, las hinchazones antiguas, y las durezas del cuero. Aplicada con orina de muchos dias, arranca las muy arraygadas verrugas, ſiendo primero ſarjadas al derredor. Cozida con tea y vinagre, mitiga el dolor de los dientes, ſi ſe enxaguan con ella. Expele las lombrizes redondas, ſi mezclada con agua ſe pone ſobre el ombligo. Molida y atada en vn trapo, y dada à oler, es vtil à los que padecen de romadizo. Beuida muchos dias, prouoca la orina, el menſtruo, y la leche.

Si ſe beue

UVA.BHSC

Si se beue con* vino,* corrige la difficultad del anhelito: y beuiendose la quantidad de vna drama con agua, sirue contra las mordeduras de los phalangios. Su sahumerio haze huyr las serpientes. Dizen que si se beue en gran quantidad, es mortifera.

*El cod. antiene, μετὰ νίτρου, con nitro.

Griego, Μελάνθιον. La. Gith, y Melanthium. Bar. Nigella. Cast. Neguilla, y Axenuz. Cat. Niella. Por. Aliptine. Ita. Gittone. Fr. Barbue, y Nielle. Tud. Schabab.

NOMBRES

LA que se dize en Latin Nigela, es aquella mesma, que llamamos en Castilla Axenuz y Neguilla, de la qual communmente se ueen dos especies: una que haze la simiente muy negra, y tiene todas aquellas partes que la atribuye Dioscorides: & otra que la produze ruuia, aunque muy semejante en el resto, por donde la llamã los herbolarios Nigela Citrina: dado que algunos toman esta por la primera especie del comino saluage, que descriue Dioscorides. Vltra de aquestas dos, las quales crecen por los jardines, & ordinariamente se siembrã, ay otra especie que se dize saluage, la qual se parece infinito à las dichas, saluo que es mas aspera, & de olor muy mas graue, por quanto nace sin artificio humano. Empero no conuiene entender por esta, aquella otra especie, que llamada uulgarmente Nigela, produze el tallo uelloso, las hojas de puerro, & la flor purpurea: la qual impertinentemente el Fuchsio nos pinto por el Lolio. Nace esta entre las ceuadas, & trigos, y puedese llamar Pseudomelanthium. Es el Axenuz caliente & seco en el grado tercero, y compuesto de subtilissimas partes: por donde adelgaza los gruessos humores, resuelue las uentosidades, y ansi beuido, como aplicado por de fuera al ombligo, mata las lombrizes del uientre. Tiene mas ultra las cosas dichas, que con su humo extermina las pulgas, las moscas, y los mosquitos, que tan desuergonçadamente nos soruen la dulce sangre: por el qual respecto, aunque otra cosa no hiziesse, deue ser tenido en mucho, y solemnizado.

ANNOTATION.

Nigela citrina.

Creo que la negra se dize neguilla: y la ruuia axenuz.

Del Laserpitio. Cap. LXXXVIII.

EL Laserpitio nace en Syria, en Armenia, en Media, y en Libya: & produze vn tallo llamado Maspeto, semejante al de la Ferula. Sus hojas se parecen a las del Apio, y la simiente es ancha. Su rayz tiene fuerça de calentar, con difficultad se digere, y es enemiga dela vexiga. Mezclada con ceroto* cyprino*, resuelue los lamparones y lobanillos: & aplicandose con azeyte, deshaze los cardenales. Aplicanla tambien con ceroto irino, o cyprino: vtilmente a la sciatica. Cozida con vinagre en vna cascara de granada, & puesta en forma de emplastro, deshaze las eminentias & hinchazones del siesso. Beuida resiste a los venenos mortiferos. Mezclada cõ las salsas, & con la sal, es agradable al gusto. Cogese su liquor, llamado Laser del tallo & de la rayz sarjada, y tienese por mas excellente, el que es algun tanto roxo, el translucido, el que huele a la myrra, el q̃ da de si vn olor vehemente, el que no tiene de la color del puerro* ni se vee mezclada con tierra *, el que se muestra suaue al gusto, y el que lauandose, facilmente se torna blanco. El Cyrenayco, en gustandose del vn poquito, luego transfunde por el cuerpo vn vapor muy suaue: de suerte que tenido en la boca, saboreandose en el, se esta el hombre sin resollar. o respira muy poco. El Medico, y el Siriaco, son menos efficazes y dan de si vn olor muy mas graue. Toda suerte de Laser, antes que se endurezca, suele adulterarse con Sagapeno, o con harina de hauas. El qual engaño se conoce en el gusto, en el olor, en la vista, y en la infusion. Algunos al tallo de aquesta planta llamaron Silphio, a la rayz Magydaris, y a las hojas Maspeton. Es efficacissimo el Laser: despues del, las hojas: y el vltimo en virtud, es el tallo. Es agudo juntamẽte y vẽtoso el Laser. Aplicado cõ vino,

LASERPITIVM.

*El cod. antiene, κηπρίνῃ.

*Añadese en el Codi. anti. οὐ γεώδες.

Silphio.

Magydaris.

Maspeton.

167

UVA.BHSC

pimienta,y vinagre,ſana las alopecias.Mezclado con miel,clarifica la viſta:y reſuelue al principio las cataratas,ſi ſe alcoholan con el. Metido en los dientes horadados : o maxcado con encienſo en vn pañico de lienço,les quita el dolor:y lo meſmo haze cozido en agua y vinagre con hyſſopo,y con higos:ſi ſe enxaguan con ſu cozimiento . Metido dentro de las meſmas heridas,ſocorre a los mordidos de alguna fiera rauioſa.Sirue tambien contra todas aquellas fieras,que arrojan de ſi ponçoña,y contra las ſaetas enuenenadas,anſi beuido,como aplicado.Deshecho en azeyte ſe aplica contra las puncturas del alacran.Meteſe en las gangrenas primeramente ſarjadas:y aplicado con ruda,con nitro,y con miel,o por ſi ſolo,es vtil alos carbunculos.Arranca los clauos y los callos, primero deſencarnados al derredor, ſi ſouado con ceroto,o con lo interior de los higos,ſe aplica.Deſtemplado con vinagre,ſana los empeynes rezientes.Encorporado con caparroſa,o con cardenillo,come la carne crecida: y los polypos que ſe engendran dentro de las narizes,ſi ſe vntan algunos dias con el : porque ayudado de algunas pinzas,arranca las excrecentias.Deshecho en agua,y beuido,ſirue a las antiguas aſperezas de la garganta,y adelgaza ſubito la boz ronca.Aplicado con miel, reprime la hinchazó de la campanilla.Adminiſtraſe en la eſquinantia vtilmente con aguamiel en forma de gargariſmo.Da mas gratioſa color a aquellos,que ſon ſolitos de comerle.Daſe contra la toſſe commodamente en vn hueuo blando,& contra el dolor de coſtado en los caldos.Contra la ictericia,& contra la hydropeſia,es vtil comido con higos ſecos.Reſuelue los temblores paroxyſmales,beuido con pimienta,* con encienſo * y con vino.Tragaſe la quantidad de vn obolo, contra el eſpaſmo que tuerce el cuerpo hazia a tras , y contra el que ſiempre le tiene yerto. Gargarizado con vinagre, haze caer las ſanguijuelas , que del beuer ſe quedaron aſidas a la garganta.Beueſe contra la leche cuajada en el vientre. Tomado con oxymel,es vtil contra la gota coral.Prouoca el menſtruo,ſi ſe beue con myrra & pimienta.Es vtil a los fluxos eſtomacales,tomado en vn hollejo de vua.Beuido con lexia,es vtil contra los repentinos eſpaſmos & rupturas de neruios.Deshazenle para darle a beuer,con almendras amargas,o con ruda, o con pan caliente.El çumo de las hojas ſirue a los meſmos effectos, aunque con muy menor efficacia.Comeſe el Laſerpitio con oxymel vtilmente,para deſembaraçar la garganta, principalmente quando la boz ſe ataja.Suelen comerle en lugar de oruga con las lechugas. Dizeſe que otra Magydaris nace en Lybia,la quel es vna rayz como el Laſerpitio (mas no tan grueſſa)aguda,y muy eſpongioſa:y qne no mana deſta liquor alguno,pueſto que ſirue a las meſmas coſas que el Laſerpitio.

NOMBRES De la planta.Griego,Σιλφιον.La.Laſerpitium.Ar.Aniuiden.Del liquor.Griego,οπός.La.Laſer.Ar.Altich, y Aſſa. Caſt.Benjuy,y Ben Iudaico.

ANNOTATION. *LOs Arabes llamaron al Laſerpitio Aniuiden:y al Laſer,que es ſu liquor,Aſſa : la qual Aſſa diuidieron en dos eſpecies,conuiene à ſaber,en la oloroſa,y en la hidionda: y eſto por imitar à Dioſcorides , el qual hauiendo loado el liquor Cyrenaico por muy perfecto,& de ſuauiſſimo olor,infamo de hidiondo al Medico : & al Syriaco. Mañ de una planta meſma todos eſtos liquores,aunq̃ por la differentia delas regiones,en las quales ſe cogẽ,anſi en el olor como en la bõdad y uirtud, ſe halla entre ellos gran diſcrepantia : tanto puede la uariedad del Cielo. Tieneſe por perfectiſſimo el que nace en Cyrene ciudad de Libya, de do uino à ſe llamar Cyrenaico.* Cyrenaico liquor. *El que uiene de Media & De Syria,es falſificado con el Galbano,& da de ſi un olor deteſtable:por donde meritamente tiene por nombre Aſſa fœtida.* Aſſa fœtida *Tengo por el liquor Cyrenayco al excellentiſſimo Benjuy:en la qual opiniõ pienſo q̃ no me engaño:uiſto que es oloroſo en extremo,ſuaue al guſto,translucido,y de color muy roxo:ultra de las quales ſeñales,ſi ſe lauã ſe torna blanco. De ſuerte q̃ podemos aſſeguradamente affirmar, que aunque carecemos del Laſerpitio,quiero dezir de la planta,tenemos gran copia del uno & del otro Laſer, entendiendo el Benjuy por el Cyrenaico:y la Aſſa fœtida,por el que uiene de Syria y de Media, falſificado con Sagapeno,al qual deſcubre con ſu grauiſſimo olor. Llamaſe el Laſerpitio Silphium en Griego,y el Benjuy en Latin Ben Iudaicum,ſegun algunos eſcriptores modernos : por quanto la primera uez fue deſcubierto en Iudea. Hallaſe en Alemania una plãta llamada Oſteritiũ en las boticas,y Meſtervvurtz por aquellas partes : la qual correſpõde al Laſerpitio infinito,y aũ parece del meſmo linage,anſi en la forma,como en las facultades. El Bẽjuy es caliẽte y ſeco en el grado tercero. Tiene grã fuerça de adelgazar,cõſumir,y reſoluer los grueſſos humores. Adminiſtrado en perfume,reſuelue toda la corruptiõ,infectiõ,y malignidad del ayre:por dõde es muy utilcõtra la peſtilẽtia. Su ſahumerio cõforta el celebro,fortifica todas las actiones del anima,y extirpa las enfermedades frias dla cabeça,ſiẽdo primero purgado el cuerpo:de otro arte,atrahe à ella increyble copia de humores. Por el q̃l reſpecto no es biẽ meterle dẽtro del diẽte horadado,ſi primero no eſta el cuerpo muy limpio:porq̃ atrahe potentiſſimamente,y anſi acrecienta de tal arte el dolor , q̃ conſtriñe al enfermo echarſe por unas uarandas à*

baxo,

UVA.BHSC

baxo, como se echò aquel de quien habla Plinio, por hauer usado de aqueste mesmo remedio sin precaution, como yo lo barrunto.

Del Sagapeno. Cap. LXXXIX.

EL Sagapeno es liquor de vna especie de ferula, que nace en Media. Tienese por mas excelente el translucido: el que de fuera es roxo, y de dentro blanco: el que tiene vn olor medio entre el del Galbano, y el del Laser: y el que al gusto es agudo. Sirue al dolor de costado y de pecho, a los espasmos & rupturas de neruios, & a la tosse antigua. Purga los humores gruessos embeuidos en el pulmon. Dase a beuer, y aplicase en forma de vnction vtilmente, contra la gota coral, contra el Opistotono, contra el baço crecido, contra la perlesia, y contra los frios y calenturas paroxismales. Beuido con aguamiel, prouoca el menstruo, & mata la criatura en el vientre: y si se beue con vino, sirue a los mordidos de las serpiétes. Dado a oler con vinagre, resuscita las transportadas de la suffocation de la madre. Aplicado a los ojos, deshaze toda señal, fortifica la vista, y resuelue las cataratas, y qualquier impedimento que la obscurece. Deshazese como el Laser, con ruda, con agua, & con almendras amargas: o con miel, o con pan caliente.

NOMBRES

Griego, Σαγάπηνον. La. Sagapenum. Ar. Sachabenigi. Bar. Serapinum. En todas estotras lenguas. Serapino.

ANNOTATION.

NAcen las Ferulas que produzen el Sagapeno, en Apulia, y en algunos otros lugares de Italia: de las quales se coge esta goma, empero no de tanto ualor, como la que se trahe de Leuante à Venetia. Dasele al Sagapeno facultad solutiua, con la qual purga los gruessos & uiscosos humores, assi aquellos del celebro & del pecho: como los del uientre y estomago: por donde es en extremo util al antiguo dolor de cabeça, à todas las enfermedades frias & humidas de los neruios, à los dolores de ijada, & al rebelde mal de la sciatica, y esto beuido, aplicado, y echado en clysser. Deshecho con çumo de alcaparras, & con uinagre, & aplicado en forma de emplastro, resuelue potentissimamente las durezas del baço, & las gomas de las juncturas. Destemplado cõ çumo de ruda: & con hiel de halcon, ò aguilocho, & instilado en los ojos, esclarece cosa de no pensar, & aguza la uista. Con las quales uirtudes tiene una notable tacha, que es dañoso al estomago: aunque se corrige su nocumento, mezclando con el un poco de almastiga, ò de la Spica Nardi.

Del Euphorbio. Cap. XC.

EL Euphorbio es vn arbol que nace en Libya, semejante a la Ferula: & hallase en el monte Tmolo de Mauritania, lleno de vn liquor agudissimo: de la vehemẽtia y heruor del qual recelandose los moradores de aquellas partes, suelen para cogerle atar al derredor del arbol vnos vientres de ouejas muy bien lauados, y despues desde lexos con los cuentos de las lanças, herir el tronco: porque assi como si saliesse de alguna vena, sale luego vna gran quantidad de liquor, que se cuela en los dichos vientres, sin lo que se derrama por tierra, subito que es herida la planta. Hallanse dos especies de Euphorbio: vna transparente como la Sarcocola, la qual haze tamaños como el yeruo sus granos: y otra que se cuaja en el vientre, & tiene forma de vidro. Tienese de escoger el transparente y agudo. Falsifican el Euphorbio cõ mezcla de Sarcocola, y de* goma Arabica. * La experientia de conocer el engaño por medio del gusto, es difficil, y trabajosa. Por quanto en siendo mordiscada del Euphorbio la lengua, se imprime en ella vn tan hiruiente ardor, y por tan grande espacio de tiempo, que todo lo que en aq̃lla sazon se gusta, parece Euphorbio. Hallose primeramente el Euphorbio, en los tiempos de Iuba, rey de la Libya. Aplicado el liquor a los ojos, resuelue las cataratas. Beuido abrasa las entrañas por vn dia entero: & assi le suelen templar con miel, y con algunos colyrios, segun el agudeza que muestra. Beuido con algun beurage aromatico, es vtil contra el dolor de la sciatica. Aplicado sobre los hueSSos, haze caer las escamas dellos en vn dia solo: empero con uiene mientras se aplica, cubrir la carne que esta al derredor, con algunos cerotos, ò hilas, para que no la offenda. Escriuen algunos, que no padeceran detrimento los mordidos de las serpientes, si les hendieren el cuero de la cabeça, hasta el hueSSo, y despues de les hauer echado dentro vn poco de Euphorbio molido, les cosieren la herida.

*El cod. an. tiene χχόμ μι.

NOMBRES

Griego, Εὐφόρβιον. La. Euphorbium. Ar. Farbium. Bar. Euphordium. Cast. Ir. Euphorbio. Cat. Euforbi. Por. Alforfiã. Fr. Gorbion.

ANNOTATION.

HAllò el Euphorbio Iuba, y diole el nombre de su muy querido medico Euphorbio, el qual era hermano de Antonio Musa, Medico famosissimo de Cesar Augusto. Es tan ardiente, tan agudo, & tan mordaz, el Euphorbio, que quando por malos de sus peccados le muelen, se dan à cient mil diablos los boticarios, porque lez penetra por las narizes de tal manera, que les haze esternudar el meollo: & assi ordinariamente alquilan uagabundos, ò gana panes, para que se le muelan: por donde no nos deuemos marauillar, si quando mana fresco del arbol, offende brauamente con su uapor corrosiuo. Conocese en el Euphorbio manifiesta uirtud solutiua,

UVA.BHSC

tud ſolutiua,porque uemos que purga notablemente por abaxo la flema,& el agua de los hydropicos. Empero jamas ſe deue dar por ſi ſolo,ſino mezclado con medicinas cordiales, à cauſa de la mordacidad uenenoſa que tiene:la qual no ſiendo correcta,baſta à corroer todos los inteſtinos. Sueleſe dar del Euphorbio haſta la quantidad de una drama,y eſto en complexiones & naturas ualientes. Es caliente & ſeco en el quarto grado, y an ſi abraſa,corroe,& haze coſtras ſobre las llagas,ni mas ni menos que los cauterios. Es enemigo capital del higado,& del eſtomago,porque los enciende y relaxa, por razon de ſu incomparable agudeza. Tiene eſpecial uirtud en euacuar los humores uiſcoſos y grueſſos,embeuidos en las juncturas & lõginquas partes del cuerpo: la qual euacuation cueſta caro à todos los interiores miẽbros,pues ſe cõmueuen & alteran uiolentamente con ella,y pierden mucho de ſu uigor. Aplicado con algũ azeyte caliente en forma de unctiõ por de fuera, es un ſoberano remedio contra los eſpaſmos,contra la perleſia,contra los temblores, & ſummariamente, contra todas las enfermedades frias de los neruios. De mas deſto,deſpierta los adormecidos de graue ſueño, haze tornar en ſi los deſacordados,y es inſtauratiuo de la memoria,ſi ſe untã el colodrillo con el. Metido cõ un poco de cera dentro del diente horadado,le deſpedaça. Dura en ſu uigor el Euphorbio quatro años. El qual no ſe deue de adminiſtrar à nadie,ſi no paſſa de un año, à cauſa de ſu exceſſiua mordacidad. Conoceſe en la color la hedad del Euphorbio:porque el freſco es mas blanco:y el añejo mas roxo,& mas amarillo. Suelenle conſeruar entre el mijo y entre las hauas.

Del Galbano. Cap. XCI.

EL Galbano es liquor de vna ſimiẽte de Ferula,q̃ nace en Syria, llamada de algunos Metopio. Tieneſe por excellẽtiſsimo el que ſe parece al encienſo:el granado:el limpio:el graſſo:el que libre de aſtillas,retiene mezclada en ſi alguna coſa de la yerua,y de la ſimiẽte:el que da de ſi graue olor:y finalmẽte el q̃ ni es muy humido,ni muy ſeco. Adulteranle mezclando con el reſina,ammoniaco,y harina de hauas. Caliẽta, abraſa atrahe hazia à fuera,y reſuelue el Galbano. Aplicado por abaxo,ò pueſto en perfume,prouoca el parto,y el mẽſtruo. Extirpalas pecas del roſtro,ſi ſe aplica cõ vinagre y cõ nitro en forma d' ẽplaſtro. Tragaſe cõtra la toſſe antigua,cõtra el impedido reſſollo,cõtra el aſma,y contra el eſpaſmo y ruptura de neruios. Beuido cõ vino,y cõ myrra reſiſte al toxico:y tomado en la meſma manera,expele la criatura muerta en el viẽtre. Aplicãle al dolor de coſtado,y à los diuieſſos. Dado à oler,reuoca y reſtituye à ſi meſmos los tranſportados de la gota coral, de la ſuffocatiõ de la madre,y de los vaguedos de cabeça. Extermina las ſerpientes con ſu ſahumerio:las quales no morderan à ninguno de aq̃llos,que ſe vntaren cõ el. Mezclado con azeyte y con Sphondilio, y aplicado en torno de aq̃llos,que ſe vntaren con el. Mezclado con azeyte y con Sphondylio, y aplicado en torno dellas,las mata. Mitiga el dolor de los dientes,pueſto al derredor dellos,o metido dentro de ſus horados.* Parece que ayuda tambien à los que no pueden orinar.* Deshazenle para darle à beuer,con agua,y con almendras amargas, ò con ruda,ò con agua miel,ò con pan caliente. Deshazeſe tambien con meconio,ò con cobre quemado,ò con hiel liquida. Si quiſieres purificar el Galbano,echale en agua hiruiente: porque ſe derritira luego,* y toda ſu ſuziedad nadara por encima,y anſi la podras apartar facilmente. Purificaſe tambien en eſta manera. Atado el Galbano en vn pañico de lienço limpio, y bien ralo,le colgaras dentro de algun vaſo de cobre,o de tierra,de ſuerte que no toque al ſuelo. Hecho eſto,ataparas el vaſo curioſamente,y meteraſle dentro de agua hiruiente:porque en eſta forma* deſtilara * como por vn colador en el vaſo,todo lo puro y ſincero:quedandoſe dentro del paño lo q̃ fuere ſuzio y leñoſo.

NOMBRES ANNOTATION. Galbas.

Griego,Χαλβάνη. Lat. Galbanum. Ar. Chene,y Chalbebi. En las otras lenguas ſe dize Galbano.

LOs Galbas,antiquiſſimos ciudadanos de Roma,tomaron el nombre de aqueſta goma, por hauer quemado con ella cierto pueblo de Eſpaña,que jamas pudo ſer uencido con armas: por donde fue deſpues ſolemnizada entre los Auguſtos Emperadores. Tiene eſpecial uirtud de reſoluer,y molificar el Galbano: cõ la qual ſirue admirablemente contra las durezas y frialdades de las juncturas,y contra el dolor de los neruios. Es caliente en el grado tercero,y en el ſegundo ſeco.

Hazia la fin del capitulo ſe lee en todos los codices eſtampados, λοχεῖ δὲ καὶ δυσουρῆσαι ποιεῖν: que ſignifica. Parece que ayuda à los que no pueden orinar: empero en el manuſcripto ſe halla, λοχεῖ δὲ καὶ δυσουρίαν ποιεῖν. que es: mas parece que cauſa difficultad de orina: la qual ultima lection à mi parecer no ua fuera de tino, uiſto que el Galbano ſiendo tan agudo & hiruiente, puede eſcalentar,corroer,y exulcerar de tal ſuerte el cañon,y el cuello de la uexiga,que al ſalir de la orina,ſe compriman,encojan,y cierran: y no pudiendo ſufrir ſu agudeza y mordacidad,la detengan: porque en eſte modo ſuelen tambien las cantharidas ſiendo exceſſiuamente diureticas,cauſar muchas uezes retention de la orina.

Mas abaxo, à do ſe lee, & toda ſu ſuziedad nadara por encima, ſe halla diuerſamente en el codice manuſcripto,el qual tiene,no ὑπαρόν (como todos los otros) ſino λιπαρόν, que ſignifica lo graſſo: & à la uerdad

parece

parece que aquesta lection es mas allegada à razon, entendido que las superfluidades de qualquier goma derretida, se uan por la mayor parte al hondo: y lo grasso, oleoso, y aëreo, nada en la superficie.

A la fin del mesmo capitulo, à do tienen todos los otros codices ἀποτακήσεται, que quiere dezir, se derretira: se lee en el nuestro antiquissimo, ἐς τὸ ἄγγος ἀποσταγήσεται, que significa, destilarà en el uaso. &c.

Del Ammoniaco. Cap. XCII.

TAmbien el Ammoniaco es liquor de vna especie de ferula, que crece junto à Cyrene de Africa: la qual planta toda junta con su rayz, se llama Agasyllis. Tienese por mejor el de buena color, el limpio de piedras y astillas, el semejante al encienso en sus granos, el puro, el maciço, el que no participa de suziedad alguna, el que huele al castoreo, y el que al gusto es amargo. Llamase el que tiene todas aquestas partes, Thrausma, que quiere dezir fragmento: ansi como Phyrama, el que tiene mezcla de tierra, y de piedras. Nace (como digo) en Africa, cerca del tẽplo de Ammon, y es liquor de vn arbol, q̃ se parece à la Ferula. Ablanda el Ammoniaco, atrahe hazia à fuera, caliẽta, y resuelue los tolõdrones, y las durezas. Dado à beuer* perturba, y * relaxa el vientre, y arranca la criatura imperfecta. Beuido con vinagre en quãtidad de vna drama, deshaze el baço, & mitiga el dolor de las jũcturas, y de la sciatica. Lamido con miel, ò beuido con ptisana, es vtil à los asmaticos, à los que no pueden ressollar sino estando enhiestos, a los subditos a la gota coral, y a los que tienẽ occupado el pecho de humores. De mas desto, purga por la orina la sangre, resuelue las motas que perturban la vista, y extirpa las asperezas que suelen hazerse en las palpebras. Majado con vinagre y puesto, ablanda las durezas de higado, y baço. Aplicado con miel, ò con * igual quantidad de * pez, en forma de emplastro, resuelue los ñudos de las juncturas. Mezclado con vinagre, con nitro, y con azeyte cyprino, mitiga todo cansantio, y la sciatica.

* Añade se en el Codi. Gr. ταράττει καὶ.

* Añadese en el Co. antig. ἴσῃ.

Griego, Αμμονιακόν. Lat. Ammoniacum. Ar. Raxach, y assach. Bar. Armoniacum. Cast. Armoniaque.

NOMBRES ANNOTATION.

EL Ammoniaco, llamado uulgarmente Armoniaco, en caso de molificar, haze muy gran uentaja à todas las otras medicinas, que suelen administrarse. Llamase Ammoniaco aquesta goma, por dos respectos: conuiene à saber, porque destila de su planta sobre la arena, communmente llamada Ammos en Griego: y porque se trahe de aquella parte de Libya, à do estaua antiguamente el templo de Ammon. Hallanse dos especies del Ammoniaco: de las quales una es muy aromatica, y odorifera, la qual se parece algo al encienso, & tiene por nombre Thrausma, y Ammoniacum Thymiama, que significa perfume Ammoniaco, porque principalmente sirue para perfumes y sahumerios: y por esta entienden algunos la que communmente en Castilla suele llamarse Anime, dado que al Anime tienen unos por la myrra aminea: y otros por el cancamo: & finalmente otros por una suerte de Electro. Hallase otra mas resinosa y grassa, que no se desmorona en granos tan facilmente, antes esta toda en un cuerpo amassada: la qual como tenga el olor harto graue, no sirue sino en los molificatiuos emplastros. El perfume de aquella primera es muy saludable remedio contra todas las indispositiones frias del celebro, y de las partes neruosas.

Thrausma. Ammoniacum. Thymiama Anime.

De la Sarcocola. Cap. XCIII.

LA Sarcocola es liquor de vn arbol que nace en Perside, algũ tanto roxo, amargo al gusto, y semejante a vn muy subtil encienso. Tiene virtud de soldar las heridas frescas, y reprimir los humores que suelen destilar à los ojos. Metese en los emplastros, y falsificase cõ mezcla de goma.

Griego, Σαρκοκόλλα. Lat. Sarcocolla. Ar. Ansarot, y Anazaron. Cast. Azarotes. Cat. Angelot. Por. Lançarote.

NOMBRES ANNOTATION.

SArcocola en Griego no quiere dezir otra cosa, sino cola, ò engrudo, para soldar la carne: el qual nombre se le dio por la natural uirtud que possee, de soldar las heridas, & juntar la carne apartada. Tienese por mas fresca y mejor, la blãca, que no la roxa. La Sarcocola tiene uirtud de purgar la flema, y los gruessos humores, principalmente aquellos que estan embeuidos en las juncturas. Descarga el celebro y los neruios, y es remedio saludable a la tosse, y al asma. Remojada muchos dias con leche de borrica, es excellentissima medicina para clarificar la uista: empero conuiene refrescar muy amenudo la leche. Las mechas bañadas en agua miel, y despues poluoreadas con poluo de Sarcocola, y metidas en los oydos que manã materia, los sanan. Acrecientase la uirtud solutiua à la Sarcocola, con mezcla de Gengibre, y de Cardamomo.

Del Glaucio. Cap. XCIIII.

EL Glaucio es çumo de vna yerua q̃ nace en Hierapoli, ciudad de la Syria: la qual produze las hojas semejantes à las del papauer cornudo, aun que mas grassas, mas amargas al gusto, derramadas por tierra, y de muy graue olor. Toda aquesta planta esta llena de vn çumo

UVA.BHSC

* ἔστι δὲ ἡ χρῶσις αὐτοῦ πρὸς τὰ ὀφθαλμικὰ ἐν ἀρχῇ, ψυκτικοῦ ὄντος.

de color de açafran. Los moradores de aquellas partes, metiendo ſus hojas en vnas ollas, las calientan en hornos templados, haſta que ſe paren muy lacias: deſpues las majan y ſacan dellas el çumo, * el qual por ſer refrigeratiuo, es vtil en los principios à las enfermedades de ojos.

Griego, Γλαύκιον. Lat. Glaucium. Ar. y Bar. Memitha.

NOMBRES

EL Glaucio legitimo de Dioſcorides, no es otra coſa, ſino aquel çumo que con los Arabes llaman oy Memitha los boticarios, de fuera roxo, de dentro amarillo, amargo, y de ingratiſſimo olor. Es el Glaucio compueſto de ſubſtantia aquoſa y terreſtre: de do conſta, que ſu complexion es fria. Sirue à muchas enfermedades el Glaucio, y maximamente a las inflammationes que dan peſadumbre a los ojos. Adulteran le algunos con el çumo de la Celidonia mayor.

ANNOTATION.

De la Cola. Cap. XCV.

LA excellentiſsima Cola, llamada de algunos Cola de leño, o de toro, es la que de cueros de toros ſe haze en Rhodas: la qual es blãca y tranſlucida. Tieneſe por no tan buena la negra. Deshecha en vinagre, tiene virtud de extirpar los empeynes, y la ſarna ſuperficial. Deſtemplada en agua caliente, y pueſta ſobre las quemaduras del fuego, no permite que ſe alcen ampollas. Enternecida con miel & vinagre, es vtil a las heridas freſcas.

NOMBRES

Griego, Κόλλα, ξυλοκόλλα, καὶ ταυροκόλλα. La. Glutinum. & Taurocolla. Caſt. Cola de toro. Tud. Leym.

De la cola de peſcado, llamada Ichthycola. Cap. CXVI.

LA Cola de peſcado es el vientre de vn pece del linage de las vallenas. Tieneſe por mejor la blanca, de la region de Ponto, algun tanto aſpera, empero no ſarnoſa: y la que ſe derrite muy preſto. Es vtil en los emplaſtros, en las medicinas de la cabeça, y en las que conſumen la ſarna, & quitan las arrugas del roſtro.

NOMBRES

Griego, Ἰχθυόκολλα. Lat. Glutinum piſcium. Caſt. Cat. Colapex. Port. Cola de pexe. It. Cola de peſce. Fran. Colle de poiſſons.

ANNOTATION.

HAllanſe cient mill differentias de Cola, empero la mas efficaz de todas, es la que ſe haze de las orejas, y del uergajo del toro. Sirue la Cola mas à las artes mecanicas, que à la medicinal: y anſi ſe halla eſcripto poquiſſimo della. Procurò ſiempre la natura, de reduzir à union y concordia todas las coſas, para mejor conſeruarlas: la intẽcion de la qual deſpues imitando el arte, inuentò mil generos de inſtrumentos, para juntar las coſas diuerſas: de los quales uno y el mas efficaz, es la Cola. Tieneſe por efficaciſſima, aquella que conſta de poluo de cal, mezclado con una clara de hueuo. Conoceſe ſu uigor, porque conglutina ualidiſſimamente el barro, el uidro, y el marmol roto, lo qual tambien haze la buena almaſtiga. De la cola del peſcado ſe aprouechan los cozineros, para hazer la llamada Gelea.

De la Liga. Cap. CXVII.

LA Liga excellente es la freſca, la igual, la que por de dentro es de color de puerro, y por de fuera algun tanto roxa, la que no tiene en ſi aſpereza ninguna, ni coſa que ſe ſemeje alſaluado. Hazeſe de cierto fructo redondo, que nace ſobre aquella fuerte de roble, que produze las hojas ſemejantes a las del box. Majaſe el dicho fructo, y deſpues de majado y lauado, ſe cueze en agua. Algunos ſuelen maxcarle, y anſi hazer la liga: la qual tãbien ſe haze de los mançanos, de los perales, y de otros arboles: y halla ſe aliende deſto, en las rayzes d' algunas matas. Reſuelue, ablãda, y atrahe hazia à fuera la liga. * Mezclada con reſina, y con igual quantidad de cera, madura los tolondrones, las ſequillas q̃ ſe hazẽ tras los oydos, y q̃lquier otro apoſtema. Aplicada en vn parche, ſana las epinyctidas. Encorporada con encienſo,

VISCVM.

* Δύναται δὲ διαφορεῖν μαλάσσειν, ἐπισπᾶσθαι συμπίττειν φύμαλα, παρωτίδας, καὶ τὰς ἄλλας

ciensо, cura las llagas antiguas, y molifica los apostemas rebeldes. Cozida con cal, ò con la piedra Gagate, ò Asia, y aplicada, resuelue el baço crecido. Si se aplica con oropimẽte, ò con sandaraca, sobre las vñas corruptas, las extirpa y arranca. Cobra mayor virtud mezclada con cal, y con hezes de vino.

ἀποστάσεις ὁ μιγεὶς ῥητὸ νηκαὶ κηρῷ ἴσῳ ἐπινυκτίδας τε ἐν σπληνίῳ ἴατας.

Griego, Ἰξὸς. Lat. Viscum. Ar. Dabach. Bar. Viscumquercinum. Cast. Liga, y Liria. Cat. Visch. Por. Visgo. It. Vischio. Fr. Guy. Tud. Mistel.

NOMBRES ANNOTATION.

Confunden los escriptores la Liga, con la planta de la qual suele communmente hazerse, por llamarse la una y la otra cosa Ixòs en Griego, y en Latin Viscum. La planta que nos produze la liga pefectißima, y medicinal, es una mata uiscosa, que haze las hojas como aquellas del box, y el fructo pequeño y redondo: la qual siempre de uerano y de inuireno esta uerde, y por la mayor parte nace sobre los robles, en los quales se uee entrexerida: por donde ansi ella, como su liga, se llama Viscum quercinum. Tiene fuerça de calentar con notable agudeza esta planta: & consta de partes aquosas y aëreas. Hazese pues de su fructo uerde la legitima liga, por diuersas maneras: las quales elegantißimamente escriue Hermolao Barbaro. Hazese tambien, y aun sin comparation mas excellente y perfecta, del mesmo fructo comido de los tordos, y despues digesto, y estercolado: para el qual effecto en Calabria y por todo el reyno de Napoles, suelen guardar los tordos en jaulas, y alli mantenerlos con la tal grana: de donde manò el prouerbio, El tordo estercola su muerte. Es muy celebrada la liga de aquesta planta contra la gota coral: & algunos dan para el mesmo effecto à beuer los ramos de la mata mesma molidos, & con feliz successo. Hazese semejantemente la liga, de cortezas & rayzes de muchas otras plantas y arboles: & principalmente de las del Agrifolio, que en Castilla se dize Azebo. Trahese de Damasco à Venetia, grandißima quantidad de liga, hecha de aquella fruta que los antiguos llamaron Myxa, Myxaria, y Sebastos: del qual ultimo nombre corrupto, uinieron à le llamar Sebesten los Barbaros. No contẽtos los hombres de exterminarse unos a otros con mil trayciones y engaños, y de hazer muy cruel riça y estrago en mil generos de animales saluages y peregrinos, aun inuentaron, la liga, para perseguir los paxarillos innocentißimos, que no offenden a nadie, antes decoran el uniuerso y cõ su muy dulce harmonia, ordinariamẽte dan gratias y alaban al conditor del mundo. Siruẽse tambien de la liga los hortolanos contra las orugas, y contra otros muchos animalejos, que les comen y estragan las frutas: porque untando los troncos de las plantas con ella, estan seguros, que ò no subira el animal, ò subiendo se quedara en la liga enuiscado. Empero contra esta subtil industria, hallaron otra mayor las muy sagazes hormigas. Porque ansi como los Capitanes exercitados, quando uan a conquistas agenas y peregrinas prouincias, suelen yr proueydos de muchas barcas y tablas, para fabricar puentes sobre los rios, siempre que se offrecieren: ni mas ni menos las hormigas prudentes, para passar sin ser detenidas de alguna liga, ponen muchas pajuelas estendidas unas tras otras como tablones, encima della: sobre las quales passan todas en hilera sin detrimento suyo, & con increyble daño del pobre hortolano, al qual hazen salir de tino.

Agrifolio. Azebo. Myxa. Myxaria. Sebastos. Sebasten.

APARINE.

Del Aparine. Cap. XCVIII.

EL Aparine que algunos llaman Philanthropos, produze muchos ramos pequeños, asperos, y quadrados, y las hojas de trecho en trecho al derredor dellos, como las de la rubia. Haze blãca la flor: la simiente dura, blanca, redonda, * y por en medio algun tãto * concaua, en forma de ombligo. Apegase a las vestiduras toda la yerua: de la qual suelen vsar los pastores en lugar de colador, para apartar de la leche los pelos. El çumo de la simiente, de los tallos, y de las hojas, beuido

* ὑπόκοιλον ἐκ μέσου, ὡς ὄμφαλος.

170

UVA.BHSC

beuido con vino es vtil contra las mordeduras de los phalãgios, y de las biuoras. Inſtilado en los oydos que duelen, los ſana. Toda la yerua encorporada con vnto, reſuelue los lamparones.

NOMBRES Griego, Απαρίνη. Lat. Aparine, y Philanthropos. Bar. Aſpergula. Caſt. Por. Amor de Hortolano. Fr. Riebles, y Gratteron. Tud. klebkraut.

ANNOTATION. *Esta planta es la que llaman en Caſtilla communmente Amor de hortolano. Dizeſe tambien Philanthropos, anſi en Latin, como en Griego, que ſignifica amiga del hombre, porque a quantos paſſan par della, los abraça y detiene, como hazen à qualquier caminante los uenteros de Italia, para le deſſollar. Por la mayor parte ſe halla entre las legumbres aqueſta planta, y principalmente entre los garuanços y las lentejas. Produze de trecho à trecho en torno del tallo, cinco ò ſeys hojas luengas y angoſtas, à manera de eſtrella, como la Rubia. Llamola Hippocrates Philinon, y en las boticas ſe dize Aſpergula. Es mas caliente que fria, y tiene fuerça de deſſecar, y de mundificar. Sus hojas majadas y pueſtas, reſtañan la ſangre de las heridas.*

Philinon.

Del Alyſſo. Cap. XCIX.

EL Alyſſo es vna mata pequeña, y algun tanto aſpera, la qual produze vn tallo tan ſolamente, y las hojas redondas: entre las quales ſe mueſtra el fructo ſemejante a vnos broqueletes doblados, que contiene en ſi cierta ſimiente anchuela. Nace en lugares montuoſos y aſperos. Su cozimiento beuido, ſana el ſollipo que viene ſin calentura: lo qual tambien haze la meſma yerua olida, ò tenida en la mano. Majada con miel, deshaze las pecas, y las manchas que dexo el Sol enel roſtro: y creeſe que cura * los mordidos de perros rauioſos * majada y mezclada con las viãdas. Dizen tambien que colgada en caſa, no permite ſer aojado ni hombre ni beſtia della. Atada en vn paño purpureo, al cuello de qualquier beſtia, extermina toda enfermedad della.

ALYSSVM.

ASCLEPIAS.

* λυττοδήκτους. tiene el Cod. ant.

NOMBRES Griego, Αλυσσον. Lat. Alyſſum. Bar. Rubea minor. Caſt. Rubia menor. Fr. Petite Garance.

ANNOTATION. *VNos por eſta planta entienden la Rubia menor: otros la Syderitis Heraclea: otros la llamada uulgarmente Cruciata: y otros (como el Ruellio) una eſpecie de cañamo agreſte. La qual tan grande uariedad de opiniones me perſuade, que el Alyſſo en nueſtros tiempos no es conocido: aun que ſe uſurpa communmente por el, eſſe que damos pintado. Tiene uirtud el Alyſſo de deſſecar, reſoluer, y mundificar: por donde es util para extirpar los empeynes.*

Del Aſclepiade. Cap. C.

EL Aſclepiade produze los ramos luengos, y acompañados de luengas hojas, y ſemejantes à las de la yedra. Haze muchas rayzes ſubtiles, y de ſuaue olor: & la flor hidionda. Su ſimiente ſe parece a la de la Securidica. Nace aqueſta planta en los montes. Sus rayzes beuidas con vino, ſon vtiles contra los torcijones de vientre, y contra las mordeduras de fieras. Sus hojas aplicadas en forma de emplaſtro, valen contra las llagas malignas de las tetas, y de la natura de la muger.

NOMBRES Griego, Ασκληπιάς. Lat. Aſclepias. Bar. Hirundinaria, y Vincetoxicum.

ANNOTATION. *EL Aſclepiade no es otra coſa, ſino aquella planta que uulgarmente llaman Vincetoxicum, & Hirundinaria, los herbolarios: en la qual ſe hallan todas eſtas ſeñales que aqui nos pinta Dioſcorides. Llamoſe Aſclepiades*

UVA.BHSC

Asclepiades en Griego, por hauer sido hallada de Asclepio, por otro nõbre dicho Esculapio. Produze su simiente en unas uaynillas luengas, y de figura de golondrinas, de donde tomo aquel apellido barbaro. Es caliente y seca, y de partes subtiles. El cozimiento de su rayz, prouoca el menstruo potentissimamente, y purga por la orina el agua de los hydropicos.

ATRACTYLIS.

CARDVVS BENEDICTVS.

Del Atractyl. Cap. CI.

LA Atractyl es vna planta espinosa, y semejante al Cartamo, aun q̃ produze muy mas luengas las hojas, a la fin de los tallos: los quales por la mayor parte son desnudos, y asperos. Vsan dellos las mugeres para hilar, en lugar de husos. En la cumbre de los quales tiene ciertas espinosas cabeças, y vna flor amarilla, dado que se halla en muchas partes purpurea. Su rayz es subtil, & inutil. Majadas las hojas, la flor, y el fructo de aquesta planta, se beuen vtilmente con vino, & pimienta contra las mordeduras del escorpion. Los heridos del qual, mientras tuuieren esta yerua en la mano (segun escripto se halla) ningun dolor sentiran, y en dexandola tornaran a ser afligidos.

Griego, Ατρακτυλὶς, καὶ κνίκος ἀγρία. Lat. Atractilis, Fusus agrestis, & Carthamus agrestis.

NOMBRES ANNOTATION.

EL Atractyl no es otra cosa, sino la primera especie del Carthamo agreste, ò saluage: del qual, segun Theophrasto, se hallan dos differentias: una mas blanda, y mas semejante al hortense: la qual propriamente se dize Atractyl en Griego, y en Latin Fusus agrestis: y otra mas aspera, y mas espinosa, que communmente tiene Cardo sancto, y Carduus benedictus, por nombre. Llamase el huso en Griego Atractos, de donde uino a llamarse Atractyl aquella primera especie: por quanto las mugeres de los tiempos passados hazian de sus toscos ramos los husos, aun que hilauan harto mas delgado y mejor que las nuestras: las quales para hilar una hebra de lino en cient años, quieren ya las ruecas de plata, o marfil, como personas que hauiendo perdido el gusto à semejante exercicio, han menester mil apetitos y salsas para le despertar: de suerte que al cabo del año cuestan mas los instrumentos, de lo que importa el hilado. La una y la otra especie es notablemente caliente y seca, por donde entrambas tienen fuerça de resoluer, y de enxugar las llagas. Las flores del Atractyl comidas, purgan potentemente, y con grande facilidad, el agua de los hydropicos. El Cardo benedicto desopila todos los interiores miembros, prouoca la orina, deshaze la piedra, y sana las llagas de los pulmones: de mas desto es saludable remedio contra todo ueneno, y contra la pestilentia. Su cozimiento beuido, uale à los dolores grauissimos, y uaguedos de cabeça, y restituye la memoria perdida.

Cardo sancto. Carduus benedictus.

Del

UVA.BHSC

Del Polycnemon. Cap. CII.

Polycnemõ EL Polycnemon es mata de muchos ſarmientos, que tiene las hojas como las del oregano, y el tallo como aquel del Poleo, lleno de muchos ñudos. No haze copa eſta planta, ſino encima de ſi vnos razimillos pequeños, oloroſos, y agudos. Aplicada verde cõ agua en forma de emplaſtro, ò ſeca, es vtil para ſoldar las heridas: empero conuiene al quinto dia quitarla. Beueſe con vino contra el eſtilicidio de orina, y contra las rupturas de neruios.

ANNOTATION. NO ſe tiene certidumbre de aqueſta planta: la qual es caliente, y ſeca en el orden ſegundo: y à eſta cauſa poſſee facultad de ſoldar las freſcas heridas.

CLINOPODIVM.

LEONTOPETALON.

Del Clinopodio. Cap. CIII.

EL Clinopodio es vna mata pequeña, y poblada de muchos ſarmientos, que nace por pedregoſos lugares, y produze las hojas como las del Serpol, y es de dos palmos alta. Sus flores diuiſas portrechos iguales, como las del Marrubio, ſe parecen a los pies de vna cama. Beue ſe la yerua meſma, y ſu cozimiento, contra las mordeduras de fieras, contra los eſpaſmos y rupturas de neruios, y cõtra el eſtilicidio de orina.

NOMBRES Griego. Κλινοπόδιον. Lat. Clinopodium, & Lectipes. Algunos la confunden con el poleo montano.

ANNOTATION. EL Clinopodio es una yerua ſemejante al Poleo montano, que cada ñudo produze quatro florezicas menudas, y ſemejantes à los quatro pies de una cama: la qual yerua ſe halla ordinariamente por lugares ſecos, y eſteriles. Su uirtud es caliente y ſeca en el grado tercero.

Del Leontopetalo. Cap. CIIII.

EL Leontopetalo produze el tallo de vn palmo, y aun algo mas alto, y abultado con muchas alas: en la cumbre del qual haze ciertos hollejos, mas luẽgos que aquellos de los garuanços: los quales contienen dentro de ſi dos ò tres granos pequeños. Sus flores ſon roxas, y

parecenſe

UVA.BHSC

parecense a las del Anemone. Las hojas se semejan a las de la verça, empero son hendidas como las de las dormideras. Su rayz es negra, llena de tolondrones, y semejante a la rapa. Nace por las tierras de lauor, y entre los trigos. Beuida su rayz con vino, es vtil contra las mordeduras de las serpientes, y quita luego el dolor. Mezclase en los clysteres vtiles a la sciatica.

Griego, λεοντοπέταλον. La. Leontopetalon. Bar. Pata Leonis. Cast. Pata de Leon. F. Pate de Lyon. T. Leuen tapp. NOMBRES

ANNOTATION.

VI el Leontopetalo en un jardin que tiene el Duque de Florentia, en la ciudad de Pisa, poblado de exquisitissimas plantas. Hallase tambien qual le describe Dioscorides en otras partes de Italia. Tiene fuerça de resoluer, y es caliente y seco en el grado tercero.

TEVCRIVM.

TRISSAGO.

Del Teucrio Cap. CXV

EL Teucrio es vna yerua q̃ tiene forma de vara, y se parece à la Camedrys no poco. Produze las hojas subtiles, y como aq̃llas de los garuanços. Nace copiosissimamente en Cilicia, junto à la Gẽtiada, y Cissada. Beuido el Teucrio ansi verde y crudo cõ agua y vinagre, como seco y cozido, deshaze potẽtissimamẽte el baço crecido, sobre el qual tãbiẽ se aplica majado cõ higos, y con vinagre. Suelese aplicar sin higos, y cõ solo vinagre, sobre las mordeduras de fieras. Teucrio.

LLamose esta planta Teucrio, ansi en Latin, como en Griego, por hauer sido hallada de Teucro, hermano de Aiace. Porque como en cierto sacrificio echassen sobre ella las entrañas de un animal que se sacrificaua, y luego la dicha yerua se asiesse al baço, y le chupasse todo el humor, Teucro siendo el más entendido y sagaz de quantos alli se hallaron presentes, despues de hauer contemplado tan gran mysterio, solemnizo la planta. Es empero differente este Teucrio de la Hemionitide, llamada tambien Teucrio de Plinio. Florece por Iunio y Iulio, y parecese à la Camedrys no poco: de suerte que à las uezes truecan los nombres, y se toma una por otra. El Teucrio es caliente en el segundo, y seco en el tercero grado. Algunos toman por el legitimo Teucrio, la llamada uulgarmente Veronica.

ANNOTATION. Teucro. Hemionitide. Veronica.

De la Camedrys. Cap. CVI.

LA Camedrys llamada de los Latinos Trissago, y tambien Teucrio de algunos, por la semejança que con el tiene: nace en asperos y pedregosos lugares, y es mata alta de vn palmo, que

UVA.BHSC

mo,que produze las hojas pequeñas,amargas,y anſi en la forma,como en la hendedura,ſemejantes à las del noble.Su flor es algun tanto purpurea,pequeña.*y amarga*.Conuiene coger eſta planta, quando eſta de ſimiente preñada. Beuido el cozimiento de la verde, cozida en agua,es vtil contra la toſſe,contra los eſpaſmos de neruios, cõtra las durezas del baço,contra la retention de la orina, y contra los principios de la hydropeſia: prouoca el menſtruo, y el parto:beuida con vinagre deshaze el baço crecido:y ſi ſe beue con vino,ò ſe aplica en forma de emplaſtro,es vtil contra las injurias de las ſerpientes.Majaſe,y formaſe*en manera de pildoras,contra las coſas dichas. Aplicada con miel,mundifica las llagas viejas: & inſtillada con azeyte en los ojos,reſuelue aquellos impedimẽtos que enturbiã la viſta.Su natura es caliente.

*Añadeſe el cod. anti. καὶ πυκρόν.

*εἰς κηλῖδα.

NOMBRES Griego, Χαμαιδρυς. Lat. Triſſago,& Trixago. Ar. Damederios. Bar. Camedreos,y Quercedreos. Ita. Querciuola, y Calamandrina. Fr. Cheſnette,y Germandree. Tud. Klein batengel.

ANNOTATION. *Es caliente y ſeca la Camedrys en el grado tercero,y conſta de partes ſubtiles,con las quales abre, penetra, adelgaza,y reſuelue.Beuida ſu ſimiente,purga la colera.La yerua cruda comida en ayunas,preſerua contra la peſtilentia. Su cozimiento beuido algunas mañanas, ſuele quitar las tertianas: por donde meritamente aqueſta yerua tiene gran reputation en Italia.*

De la Leucada. Cap. CVII.

Leucada. *El cod. antiguo tiene, μιχρότερον, que es mas pequeña.

LA Leucada monteſina, produze las hojas mas anchas que la domeſtica,y mas aguda,*mas amarga*,y no tanto agradable al guſto:empero vencela en eficacia. La yerua y la otra beuida con vino,y aplicada en forma de emplaſtro,es vtil contra las fieras que arrojan de ſi ponçoña,y en eſpecial contra las marinas.

ANNOTATION. *LA Leucada(ſegun la opinion de algunos) y la Leuca,ſon una meſma planta.Es la Leuca una yerua ſemejante à la Mercurial,que en cada una de ſus hojas tiene una linea blanca, que la atrauieſſa, de donde recibio el nombre.*

De la Lychnide coronaria. Cap. CVIII.

LYCHNIS.

Lychnide coronaria.

LA Lychnide coronaria produze vna flor purpurea,y ſemejante à la que nace del Alhelys: con la qual ſe ſuelen texer las guirnaldas. Su ſimiente beuida con vino, es vtil contra las punturas del eſcorpion.

De la Lychnide ſaluage. Ca. CIX.

Lychnide ſaluage.

LA ſaluage es en todo ſemejante à la hortenſe. Beuidas dos dramas de ſu ſimiente,purgan por abaxo los humores colericos, y ſiruen à los heridos del Alacran. Dizeſe que ſi ſe pone eſta yerua ſobre los alacranes, ſe paſman, y no pueden offender.

ANNOTATION. *ANſi como los ojos del gato,y algunas cepas mohoſas, ſuelen reſplandecer de noche, de la meſma ſuerte y manera luze en las tinieblas la Lychnide,y dando de ſi claridad,alumbra los caminantes: por do merecio juſtamente aquel nombre,que quiere dezir candilejo.*

Lucernula. *Llamaronla tambien algunos Lucernulam, por el meſmo reſpecto: ò por uentura por ſus hojas que ſuelen ſeruir al candil, en lugar de mecha.*

Flammea. Roſa de Grecia. *Plinio la llamò en un lugar Flammea, y en otro Roſa de Grecia. Es la Lychnide muy ordinaria en los huertos. Produze las hojas pequeñas, luengas,angoſtas,uelloſas,cenizientas,y quaſi como las de la ſalnia, y el tallo lanuginoſo,y alto de un codo:en la cumbre del qual ſe uee aquella ſu flor purpurea,cõpueſta de cinco hojas,la qual muy hermoſa à la uiſta no da de ſi algun olor. Su ſimiente es caliente y ſeca en la fin del ſegundo grado,ò en el principio del tercio.*

Del Lirio

UVA.BHSC

Del Lirio. Cap. CX.

LA flor del Lirio Real es communissima en las guirnaldas. Hazese della vn vnguento llamado de vnos Lirino, y de otros Susino: el qual molifica los neruios, y particularmente las durezas de la natura de la muger. Las hojas de la yerua puestas en forma de emplastro, son vtiles contra las mordeduras de las serpientes: y cozidas siruen à las quemaduras del fuego. Adobadas con vinagre, valen à las heridas frescas. De su çumo mezclado con vinagre, ò con miel, y despues cozido en vn vaso de cobre, se haze vna liquida medicina, conueniente à las llagas antiguas, y a las heridas rezientes. Su rayz assada, y majada con azeyte rosado, sana las quemaduras del fuego, ablanda las partes baxas de la muger, prouoca el menstruo, y encora las llagas. Majada con miel, cura los neruios cortados, y las desencasaduras de miembros: extirpa los aluarazos, las asperezas del cuero, y la caspa: enxuga las llagas manantias de la cabeça, purifica la tez del rostro, y quita del toda mancha y arruga. Si se maja con vinagre, y con hojas de papauer, ò con las del veleño, y con harina de trigo: es remedio à los compañones apostemados. Su simiente beuida, sirue contra las mordeduras de las serpientes. Aplicanse con vino la mesma simiente y las hojas, contra el fuego de Sant Anton. Dizese que se hallan lirios purpureos. En Syria, y en Pisidia de la Pamphilia crecen efficacissimos para la composition del vnguento.

LILIVM.

Griego, Κρίνον Βασιλικόν. Lat. Lilium. Ar. Susen. Bar. Lilium album. Cast. Lirio blanco, y Açucenas. Cat. Miri blanc. Port. Cebola çucem, y Lirio. It. [illegible]. Fr. Lis. Tud. Gilgen. NOMBRES

ANNOTATION. EL Lirio blanco, del qual trata en este lugar Dioscorides, (segun los Poëtas fingen) nacio de la leche de Iuno: por donde uino à llamarse tambien Rosa Iunonis. Cuentase tambien entre las especies de Lirios, el llamado Martagon de los Alchymistas: el qual produze la rayz amarilla, y semejante à la del Lirio blanco: el tallo derecho: las hojas como las de la saponaria, y las flores purpureas, manchadas de ciertos puntillos roxos, y en su figura semejantes à las del Lirio blanco, aunque algo menores. Tomò el Fuchsio esta planta por el Asphodelo hembra. Hallase tambien otra differentia de Lirio, muy semejante à las açucenas, saluo que produze roxas las flores: la qual no es diuersa del Hyacintho Poëtico. Dizese que si la rayz y el tallo del Lirio blanco, se remojan en hezes de uino roxo, y despues se plantan, y se cubren al derredor con las mesmas hezes, produzen purpureas las flores. Para que salgan las flores del Lirio blanco, no todas juntas, sino en diuersos tiempos, y unas tras otras, metense algunas cebollas del, doze dedos dentro de tierra: y otras ocho tan solamente: y otras quatro, y assi saldrã en diuersas sazones: lo qual tambien se haze en el lirio cardeno, llamado Iris por otro nombre, y en qualesquiera otras flores. Es el Lirio caliente, seco, y abstersiuo en el grado primero: empero sus rayzes tienen mayor fuerça de mundificar: las quales beuidas, ualen mucho contra ueneno, y especialmente contra los hongos. Cozidas con azeyte, ò enxundia, y aplicadas, hazen renacer el pelo sobre las quemaduras, si Plinio en esto no nos engaña. Assadas debaxo de la ceniza biruiẽte, y despues fritas cõ dialthea, y con manteca de uacas reziente, resueluen notablemente los lamparones. Leese en las historias Francesas, que à Clodoueo primero Rey Christiano de Francia, quando se baptizo, le fueron embiadas del cielo, tres flores de lises por armas, en lugar de tres sapos abominables, que tenia antes que tomasse el Sancto Baptismo. Beuidas diez dramas del çumo de la rayz, purgan por abaxo efficacissimamente el agua de los hydropicos: lo qual haze tambien el çumo que se esprime de la rayz de la Iride. Rosa Iunonis. Martagon.

De la Balota. Cap. CXI.

LA Balota, llamada por otro nõbre Marrubio negro, produze los tallos quadrados, negros, algun tanto vellosos, y muchos de vna rayz. Sus hojas son semejãtes a las del Marrubio,

Y empero

UVA.BHSC

BALLOTE.

APIASTRVM.

*Añadeſe en el cod. antiguo, καὶ μέλανα.

empero mayores, y mas redondas: *de mas de eſto negras* y llenas de vello: las quales ciñen por ciertos trechos el tallo. Dan de ſi vn graue olor, y parecenſe al Torongil: por donde algunos llamaron Torongil à eſta planta. Rodean tambien el tallo ſus blãcas flores. Sus hojas aplicadas con ſal en forma de emplaſtro, ſon vtiles contra las mordeduras de perros. Toſtadas de baxo de la ceniza hiruiente, reprimen los apoſtemas del ſieſſo. Aplicadas con miel, purifican las llagas ſuzias.

NOMBRES

Griego, βαλλωτὴ, ἢ μέλαν πράσιον. Lat. Ballote. Bar. Marrubiaſtrum, & Praſium fœtidum. Caſt. Marrubio baſtardo. Por. Marruuio negro. It. Marrobio baſtardo. Fr. Marrubin noir. Tud. Schuartz andorn.

ANNOTATION.

LA Balota llamada *Marrubiaſtro de alguuos*, *es frequente por toda la campaña de Roma: y pareceſe al Torongil tanto, que ſi no la deſcubrieſſe el hedor, facilmente ſe podria tomar en cambio. Florece aqueſta planta en la fin de Iunio: es amarga y aguda: calienta en la fin del ſegundo, y deſſeca en el orden tercero.*

Fue grauiſſimo el error de Plinio, acerca de aqueſta planta: porque dize que la llamaron Puerro negro los Griegos, y que tiene las hojas mayores, y mas negras, que el puerro: lo qual jamas no ſe halla. Mas la cauſa de tan gran deuaneo, fue la affinidad de aqueſtos uocablos, Melan praſon, y Melan praſion: de los quales aquel primero nos da a entender puerro negro, y eſtotro, negro Marrubio.

Del Torongil. Cap. CXII.

EL Torongil llamado Meliſſophyllon, Melittena, y Apiaſtro, por ſer planta gratiſsima à las abejas, tiene las hojas y los tallos ſemejantes a los de la dicha Balota, empero mayores, mas ſubtiles, y no tan velloſos: los quales dan de ſi vn olor de cidra. Sus hojas beuidas con vino, y aplicadas en forma de emplaſtro, ſon vtiles contra las mordeduras de los phalangios, de los alacranes, y de los perros rauioſos. Su cozimiento adminiſtrado como fomentation, ſirue a las meſmas coſas: y prouoca el menſtruo, ſi ſe ſientan encima. Quita el dolor de los dientes, ſi ſe enxaguan con el: y echaſe en los clyſteres contra la dyſenteria. Sus hojas beuidas con vino, y con nitro, ſocorren a los que de hauer comido hongos, ſe ahogan, y a los que padecen

UVA.BHSC

padecen torcijones de viétre. Tomadas a manera de lamedor, son vtiles a los que no pueden resollar, sino estando derechos. Aplicadas * con sal *, resueluen los lamparones, purifican las llagas, y mitigan los dolores de las juncturas.

*El Cod. antiguo tiene. σὺν ἀλφίτῳ. q̃ es, con harina.

Griego, Μελισσόφυλλον, καὶ Μελίτταινα. Lat. Apiastrum, & Citrago. Ar. Bederangie, y Marmacor. Bar. Melissa, y Cittaria. Cast. Torongil. Cat. Torongina. Por. Herua Cidreira. It. Cedronella. Fr. la Melisse, y Poncirade. Tud. Melissen, Honigbluen, y Binenkraut.

NOMBRES

ANNOTATION.

L amase el Torongil tambien Melissa y Citrago: Melissa, por la mesma razon que Apiastrum: y Citrago, porque derrama de si un olor de cidra. Ni creo que por otro respecto, se le diesse el nombre de Torongil, sino porque da de si un olor de toronja. Es muy conocida esta planta por todas partes: visto que no ay jardin à do no se halle. Cogese por Iunio, quando esta en flor. Calienta en el grado segundo, y en el primero desseca. Tiene la mesma facultad del Marrubio, aun que sin comparation mas flaca. Por donde faltando el Marrubio, en su lugar podrèmos administrarla. Es util al estomago frio y humido, conforta la digestion, despierta el sentido, fortifica el coraçon y el celebro, quita toda tristeza, y temor procediente de humor melancolico, ataja las imaginationes estrañas, despide los sueños horribles, y libra de toda perturbation el animo. Son tan amigas del Toron gil las abejas, que jamas huyen de las colmenas, que se fregaren con el.

Del Marrubio. Cap. CXIII.

EL Marrubio produze de vna rayz de color blanquezino. Su hoja es tan chos ramos quadrados, y es algun tanto velloso, y aña como el dedo pulgar, redondeta, velloſa, crespa, y amarga al gusto. Haze la simiéte en los tallos por ciertos trechos. Sus flores son asperas, y tien forma de rodajuelas. Nace en los muladares aquesta planta, y entre los edificios caydos. Cozidas en agua juntamẽte con la simiente sus hojas secas, ò verdes, y deshechas en çumo, se dan con miel vtilmẽte à los ptisicos, à los asmaticos, y à los tosigosos. Mezcladas con la Iris seca, arrancan los humores gruessos del pecho. Danse à las paridas no bien purgadas, para que prouoquen el menstruo, y las pares. Danse tambien a las que tienen difficil parto, y a los que beuieron veneno mortifero, ò fueró de alguna serpiente mordidos: empero es dañoso el Marrubio a los riñones y a la vexiga. Sus hojas aplicadas con miel, purifican las llagas suztas: atajan aquellas que van paciẽdo la carne: reprimen las vñas que en los ojos se engendran: y mitigan el dolor de costado. El çumo esprimido de las hojas, y secado al Sol, sirue a los mesmos effectos. Aplicado a los ojos con vino y miel, esclarece la vista: purga la icteritia por las narizes: & instila se vtilmente por si, en los oydos que duelen, y con azeyte rosado.

MARRVBIVM.

Griego, Πράσιον. Lat. Marrubium. Ar. Farasio. Bar. Prasium. Cast. Marrubio. Cat. Mal rubi. Por. Marrolho. It. Marrobio. Fr. Marrubin. Tud. Lũgenkraut, Andorn. Marebel.

NOMBRES

ANNOTATION.

Theophrasto haze del Marrubio dos differentias: à la una de las quales atribuye las hojas verdes, y mas hendidas por toda la redondez: y a la otra mas redondas, crespas, y no tan profundamente asserradas. De suerte que parece hauer entendido por esta ultima especie, aquella yerua que llamò Balota Dioscorides. Es tan trillada planta el Marrubio, que quasi no se uee otra cosa por las cuestas y ualles. Tiene fuerça de calentar en el grado segundo, y de dessecar en el tertio. Su cozimento beuido con miel, deshaze las opilationes de higado y baço, y madura los humores del pecho.

Del Stachy. Cap. CXIIII.

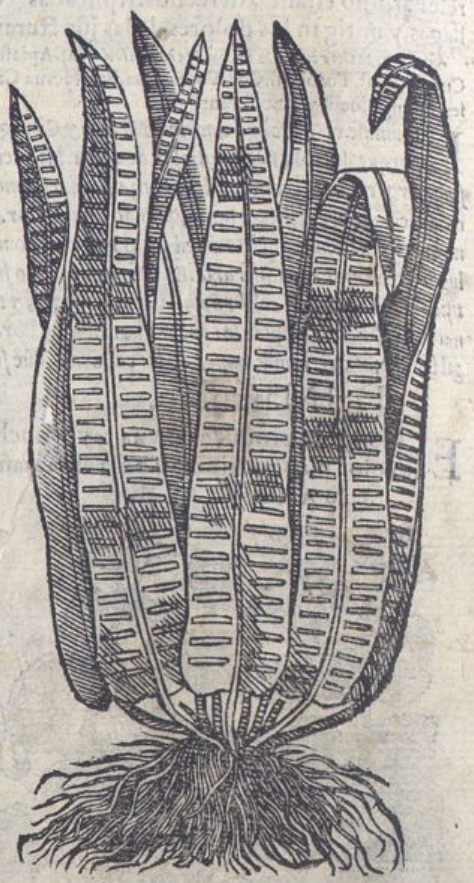
EL Stachy es vna mata semejante al Marrubio, empero mas luenga: la qual tiene muchas hojas velloſas, ralas, duras, oloroſas, y blanquezinas. Produze de vna sola rayz muchas varas, algo

174

UVA.BHSC

STACHYS.

PHYLLYTIS.



ras, algo mas blácas q̃ las del Marrubio. Nace por lugares mõtuoſos y aſperos. Tiene fuerça de calẽtar con notable agudeza. Beuido el cozimiẽto de ſus hojas, expele el mẽſtruo, y las pares.

NOMBRES Griego, Στάχυς. Lat. Stachys. Ar. Marua, y Hiantuſa.

ANNOTATION. *HAllaſe del Stachy gran copia por los Alpes de Genoua, con todas eſtas ſeñales, que aqui le atribuye Dioſcorides. Haze quadrados los tallos, y las flores purpureas, aſperas, y en ſu figura no poco ſemejantes à aquellas de la Balota. Es agudo y amargo al guſto, por do ſe cree que calienta en el grado tercero. Del reſto no ſolamente prouoca el menſtruo y las pares, empero extermina tambien la criatura del uientre, antes que ſe aya perficionado.*

De la Phylitide. Cap. CXV.

LA Phylitide produze ſeys, ò ſiete hojas ſemejantes à aquellas de la romaza, empero mas luengas, mas vitioſas, y muy derechas: las quales por la haz ſon liſas: y por el enues tienen ciertos como guſanos ſubtiles, * y apartados vnos de otros *. Nace en los lugares mas ſombrios de los jardines, y es eſtiptica al guſto. Eſta planta nò produze tallo, ni flor, ni fructo. Sus hojas beuidas con vino ſon vtiles contra las mordeduras de las ſerpientes. Echado tambien à los animales quadrupedes por la boca ſu çumo, los ſocorre en el meſmo peligro. Daſe ſemejantemente à beuer contra la dyſenteria y diarrea.

NOMBRES Griego, Φυλλίτις. La. Phyllitis. Bar. Lingua ceruina. Caſt. Lengua Ceruina. Cat. Mel fera. Por. It. Lingua Ceruina. Fr. Lengue de Cerf. Tud. Hirtſzung.

ANNOTATION. *LA Phylitide, ſi bien miramos ſu deſcription, no es otra coſa, ſino aquella planta que uulgarmente ſe llama Lingua Ceruina por las boticas: uiſto que concurren en ella todas las ſeñales arriba dichas: en eſpecial aquellos uerduguillos uelloſos, que comparò à los guſanos Dioſcorides: los quales por ciertos trechos ſe ueen al traues eſtendidos en el enues de las hojas. Empero conuiene conſiderar, que los interpretes por aquel participio ἀπηρτημένους, trasladaron muy mal (pendientes). uiſto que ἀπαρτάω no ſolamẽte ſignifica colgar, empero tãbien apartar (dedon de manò à la clara el tal uerbo Eſpañol) y colocar en diuerſos lugares: como ſe uee claramente*

UVA.BHSC

claramente por el sitio de los dichos gusanos: los quales no penden de las hojas en algun modo, sino estan como broslados, enxeridos, y recamados en ellas, y distantes nnos de otros: en los quales se discierne una menudica & imperceptible simiente, aun que fue ignota à Dioscorides. Llaman tambien Scolopendria uulgarmente algunos à esta lengua Ceruina, y danla uirtud de consumir el baço, dado que ni la conuiene el tal nombre, ni en ella tal facultad se halla. Porque la legitima Scolopendria, que tiene fuerça de resoluer el baço, es aquella que los Griegos llaman Asplenion, los Arabes Cetrach, y Doradilla los Castellanos.

Scolopendria. Asplenion. Cetrach. Doradilla.

Del Phalangio. Cap. CXVI.

EL Phalangio llamado tambien Phalangites, produze dos, ò tres ramos, ò algunos mas, apartados vnos de otros. Sus flores son blancas, semejantes a las del Lirio, y llenas de hendeduras: la simiente negra, ancha, * tamaña como media lenteja *, empero muy mas subtil. Haze vna rayzeja pequeña, delgada, y verde: quando la arrancan de tierra, porque despues se encoge. Nace aquesta planta por los collados. Beuidas con vino sus hojas, su simiente, y sus flores, siruen contra las mordeduras de las serpiẽtes, y de los phalangios. Resueluen tambien los torcijones de vientre.

POr no nos hauer Dioscorides dado señas de las hojas del Phalãgites, no nos consta qual planta sea en la Europa. Es compuesta de partes subtiles, segun recita della Galeno: y su uirtud es dessecatiua. A do dize el author que su simiente es tamaña como media lenteja, se lee en algunos codices Griegos, ὥσπερ φακοῦ ἢ μεῖζον: que quere dezir, tamaña como una lenteja, ò mayor.

ANNOTATION.

TRIFOLIVM ASPHALTITES.

TRIFOLIVM PRATENSE.

Del Trebol. Cap. CXVII.

EL Trebol llamado tambien Oxyphyllon, Menyanthes, y Asphaltio, es vna mata mas alta de vn codo, que produze ciertas varas subtiles, llenas, negras, acompañadas de algunos ramillos juncosos, y vestidas de hojas semejantes à las del arbol llamado Loto: las quales penden tres a tres, de sus nacimiẽtos: y luego en saliendo, dan de si vn olor de ruda: mas despues de crecidas, huelen notablemente al Asphalto. Produze la flor purpurea, y la simiente algun tanto ancha, y vellosa: la qual tiene de la vna parte, como vn cornezuelo salido à fuera. Su rayz es delgada, luenga, y * maciça *. Beuidas en agua sus hojas, y su simiente, son vtiles al dolor de

* στερεὰ tiene el cod. antig.

UVA.BHSC

dolor de coſtado,à la retention de la orina,à la gota coral,al principio de la hydropeſia, y al mal de la madre: de mas deſto,prouocan el menſtruo. Tienenſe de dar tres dramas de la ſimiente,y de las hojas quatro:las quales majadas y beuidas con oxymel ſon vtiles a los mordidos de alguna fiera. Dizeſe que la fomentation hecha con el cozimiẽto de toda la yerua, entiendo de ſus hojas y ſus rayzes, mitiga los dolores de las mordeduras de las ſerpientes: empero que ſi algun hombre llagado bañare ſus llagas con el meſmo cozimiento, que a otro ho uiere ſanado, ſentira los accidentes meſmos, que ſentir ſuelen los de ſerpientes mordidos. Algunos en las tertianas dan a beuer tres hojas, ò tres granos de la ſimiente con vino: y eñ las quartanas, quatro: como coſa que reſuelue los paroxyſmos. Su rayz ſe mezcla en las medicinas contra veneno.

NOMBRES Griego, τρίφυλλον. Lat. Trifolium. Caſt. Cat. Trebol. Por. Treuo. It. Trifoglio. Fr. Trefle.

ANNOTATION. EL Trebol bituminoſo, que aqui nos pinta Dioſcorides, muy diuerſo es de aquel odorifero, y ordinario, que con la ſuauidad de ſu olor nos conſuela: y tambien diffiere de los otros llamados Pratenſes. Hallaſe gran copia del, junto a Sant Iuan de Letran en Roma, de donde yo meſmo cogi una planta, que aun tengo entre otras conglutinada. Las hojas de aqueſte Trebol fregadas entre las manos ſe mueſtran muy pegajoſas: y dan de ſi un bidiondo y graue olor de betun Iudaico, por donde aqueſta differentia de Trebol, uino a llamarſe Aſphaltite. El Trebol oloroſo, y domeſtico, es planta muy conocida, por razon de ſu olor ſuaue, que la deſcubre por todas partes. Cuentaſe entre aquellas plantas, que deſpues de ſecas conſeruan ſu ſuauidad de olor perdurablemente. Annutianos las tempeſtades el Trebol, contra las quales, quando quieren uenir, ſue le erizarſe, y pararſe yerto. Florece en Iulio, y eſtonces produze ſimiente. Es el Trebol bituminoſo caliente y ſeco en el grado tercero: y tiene tanta efficacia en exterminar todo genero de ſerpientes, que jamas ſe uio biuora, ni eſcorpion, a do crecieſſe. Hallanſe ultra el Trifolio bituminoſo, y el odorifero, otras tres eſpecies de Trebol, que ſe ueen ordinariamente en los prados, y anſi ſe dizen Pratenſes: una de las quales haze las flores purpureas: otra blancas, y otra finalmente amarillas. Cada una de aqueſtas eſpecies pratenſes, produze de un nacimiento tres hojas: empero hazelas aquella primera mas anchas: la ſegunda mas luengas, mas angoſtas y puntiagudas: y la tercera menudas, y redondicas, como aquellas de las alholuas. Que no quadre pues la deſcription de Dioſcorides a ninguno de aqueſtos Treboles, a todos deue ſer manifieſto: uiſto que en ninguna ſazon las hojas de algunos dellos dan de ſi aquel olor de ruda, ò betun tan ingrato, que ſe ſiente en el Aſphaltite. Algunos Varones doctos ſe perſuaden, que el odorifero Trebol, es el Loto domeſtico: la opinion de los quales me parece allegada a razon, y que puede bien ſuſtentarſe. Aſsi meſmo algunos entre las eſpecies del Trebol Pratenſe, cuentan aquella planta uulgar, que produze los tallos redondos, y muy llenos de uello: las hojas de tres en tres, luengas, y puntiagudas: y la ſimiente en unas panojas, todas cubiertas de flueco, y ſemejantes à los pies de la liebre: por el qual reſpecto el Fuchſio, y no ſin gran fundamento, la toma por el Lagopus. Llamaſe aqueſta yerua entre los herbolarios Trinitas, por la trinidad de ſus hojas. Tiene uirtud de enxugar, de reſtriñir el vientre, y de ſoldar las heridas. Dada de ſu poluo media cucharada cada mañana à beuer con algun uino eſtiptico, en breue tiempo ſuelda las quemaduras. Refiereſe tambien entre las eſpecies del Trifolio pratenſe, aquella yerua uulgar que ſuele llamarſe Aleluya, Oxys, y Trifolium acidum, por el ſabor azedo que tiene. Llamaſe tambien Panis cuculi, y cuentaſe entre las azederas. Engañanſe los que pienſan, que la Andacoca de los Arabes ſea el uerdadero Trifolio. La qual (como conſta de Serapion)

TRIFOL. PRAT. ALTERVM.

Trebol bituminoſo.

Trifolio Aſphaltite.

Treboles pratenſes.

Loto domeſtico.

Lagopus. Trinitas. Aleluya. Oxys.

Trifolium acidum.

Panis cuculi Andacoca.

UVA:BHSC

Serapion) no es otra cosa, sino el Loto saluage, ò Egyptio, que describe Dioscorides en el quarto libro: de la simiente del qual se haze aquel azeyte solemne, contra las palpitationes de coraçon, llamado de Andracoca entre los medicos Arabes. Loto saluage.

POLIVM. POLIVM ALTERVM.

Del Polio. Cap. CXVIII.

HAllanse dos linages de Polio: conuiene a saber, el Montano llamado Teuthrio, el qual sirue al vso, y es vna matilla subtil, blanca, alta de vn palmo, y llena de mucha simiente. Haze aquesta encima de si vna cabeçuela pequeña, razimosa, semejante a las canas del hombre, y da de si graue olor, *con alguna hidiondez*. Otro es mas poblado de ramos, y no tiene el olor tan fuerte, ni la fuerça tan efficaz. Beuido el cozimiento de entrambos, es vtil contra las mordeduras de las serpientes, contra la hydropesia, y contra la llamada icteritia. Si se beue con vinagre, sirue a los enfermos del baço. Haze dolor de cabeça el Polio, y es dañoso al estomago. Relaxa el vientre, y prouoca el menstruo. Estendido por tierra, ò puesto en sahumerio, tiene fuerça de exterminar las serpientes. Aplicado en forma de emplastro, suelda las frescas heridas.

*Seguimos el cod. anti. que tiene, μετὰ πόης δυωδίας.

Griego, Πόλιον. Lat. Polium. Ar. Cahade. Bar. Polium montanum.

NOMBRES NNOTTION.

VEense aquestas dos especies de Polio por toda Italia: de las quales la primera es muy amarga y aguda al gusto: por donde no es marauilla que desopile, y prouoque la orina y el menstruo. Sus hojas verdes, y majadas, tienen gran uirtud de soldar qualquiera herida reziente: y las secas encoran las llagas malignas. Es el Polio caliente y seco en el segundo grado.

Del Scordio. Cap. CXIX.

EL Scordio nace por lugares montanos juntamente y aquaticos. Produze las hojas como aquellas de la Camedrys, empero mayores, y no tan hendidas al derredor: las quales huelen algun tanto al ajo, y son estipticas y amargas al gusto. Haze quadrados los tallos, de los quales nace vna flor roxeta. Esta yerua tiene fuerça de calẽtar, y de mouer la orina. Beuese ver

UVA.BHSC

de y majada,ò ſeca y cozida con vino,contra las mordeduras de las ſerpientes,y contra los venenos mortiferos. Dan ſe dos dramas della con agua miel,contra el* ſollipo * y mordication del eſtomago:y contra la dyſenteria y retention de la orina.Su poluo mezclado con miel,maſtuerço,y reſina,y dado en forma de lamedor, purga las materias grueſſas,y podridas del pecho,es vtil contra la toſſe antigua,y contra los eſpaſmos y rupturas de neruios.Encorporado con cera,mitiga la inflammation diuturna del hypocondrio.Aplicado con vinagre fuerte, ò con agua,mitiga el dolor de la gota.Pueſto por abaxo prouoca el méſtruo. Tiene facultad de ſoldar las heridas.Mezclado con miel,mundifica y encora las llagas viejas:y el poluo ſolo, reprime la carne ſuperflua q̃ ſuele crecer en ellas. Beueſe ſu çumo contra las meſmas enfermedades.Tieneſe por efficaciſsimo Scordio el que nace en*Lydia, *en Ponto,y en Candia.

*Añadeſe en el Codi. Gr. χαὶ λυγμούς.

*Añadeſe en el Codi. ant. λυδικὸν

SCORDIVM.

NOMBRES Griego, Σκόροδον. Lat. Scordium, & Trixago paluſtris. Ar. Scordeon. Fr. Germandree de eaue. Tud. Vvaſſer betenig.

ANNOTATION. *Llamaſe aqueſta yerua Scordion en Griego, por quanto fregadas ſus hojas entre los dedos, expiran olor de ajo,al qual llaman los Griegos Scorodon.Ha ſido ignoto el Scordio à los boticarios en los tiempos paſſados:por el qual tomauan, y no ſin perniciofiſſimo error,algunos el ajo ſilueſtre: otros aquella yerua que llamada communmẽte Alliaria, porque tambien da de ſi un olor de ajos, produze las hojas redondas, como aquellas de la violeta: el tallo luengo de dos codos, y muy redondo: la flor blanca: y la ſimiente menuda,negra,y encerrada en ciertas vaynillas, ſemejantes à las del Eryſimo. La qual planta dado que tambien es caliente y ſeca, toda uia no tiene que hazer ni en forma, ni en facultad, con el legitimo Scordio:el qual es à la Camedrys muy ſemejante, por donde meritamente ſe llama Trixago paluſtris, que quiere dezir Camedrys de las lagunas.Hallaſe por la mayor parte en los cenadales,y florece por Iunio y Iulio. De la uariedad de los ſabores que repreſenta, es claro, que el Scordio conſta de facultades entre ſi diuerſas y repugnantes.Porque por razon de ſu eſtipticidad, aprieta, ſuelda, y reſtriñe:à cauſa de ſu amargor y agudeza,penetra,deſopila,y relaxa.Creeſe que preſerua de corruption los cuerpos:de lo qual (ſegun Galeno recita) dieron indicio algunos muertos en las batallas:los quales hauiendo caydo ſobre el Scordio,y eſtado alli muchos dias,fueron deſpues hallados harto menos corruptos que los otros que cayeron en otras partes,y principalmente en aquellos miẽbros que fuerõ del Scordio tocados. De do ſe perſuadieron deſpues,y con alguna razon,algunos, que ſu uirtud era apropriada contra la peſtilentia, y contra qualquier ueneno mortifero.

Alliaria.

Camedrys aquatica.

De la Tuſsilago. Cap. CXX.

LA Tuſsilago produze ſeys ò ſiete hojas de vna rayz,ſemejantes à las de la yedra, empero mayores:y por la parte alta verdes: y blanquezinas por la que mira à tierra: las quales por toda la redódez tiené muchas eſquinas. Su tallo es alto de vn palmo: del qual à la prima vera nace vna flor amarilla. Deſpojaſe muy preſto eſta pláta de la tal flor y del tallo:por don de algunos penſaró,que jamas tenia tallo ni flores.Su rayz es delgada,* y muy vtil.Nace junto à las fuentes,y à los lugares humidos.Sus hojas majadas,y aplicadas con miel,ſanan el fuego de Sant Anton,y todo apoſtema ſanguineo. Recebido y tragado el humo de la ſeca por vn embudo,es remedio contra la ſeca toſſe,y cura los que no pueden reſpirar,ſino eſtádo derechos:de mas deſto,rompe los apoſtemas del pecho. Tiene la meſma fuerça el ſahumerio de ſu rayz.Cozida en agua miel,y beuida,expele la criatura muerta del vientre.

NOMBRES Griego, Βήχιον. La.Tuſsilago.Bar. Vngula caballina.Caſt.Farfara.Cat.Vngle Caualluca.It.Vnghia di cauallo.Fr. Pas de aſne.Tud.Roſſzhuod.

La Tuſ-

UVA.BHSC

TVSSILAGO.

ARTEMISIA.

LA Tußilago es tan conocida como la ruda, y hallase à cada parte cerca de las corrientes, con todas estas señales que la atribuye Dioscorides. En aquella parte à do trata de la rayz, tienen todos los codices estãpados, ἰίζα λεπτὴ ἄχρηστος, que significa, su rayz es subtil, & inutil. Empero en el antiquißimo y manuscripto se halla, πολύχρηστος: que quiere dezir util à muchas cosas: como à la uerdad lo es, no siendo burla lo que della en la fin del capitulo añade el mesmo Dioscorides, y lo que se conoce por la experientia. Hallase en las rayzes de aquesta planta, quando estan bien maduras, un cierto algodon, del qual cozido se haze una delicadißima yesca, que en un momento se enciende. ANNOTATION.

De la Artemisia. Cap. CXXII.

LA Artemisia por la mayor parte nace en lugares maritimos, la qual es poblada de ramos y semejãte al Absinthio, aun q̃ tiene mayores, y mas grassas las hojas. Hallãse dos especies della: porque vna es mucho mas vitiosa, y produze las hojas mas anchas, y mas gruessos los tallos: otra es harto mas delicada y menuda: la qual haze vna flor pequeña, subtil, bláca, y d̃ gran eolor. Florece la Artemisia por el estio. Algunos llamã Artemisia vnicaule (que quiere dezir de vn tallo) à aq̃lla plãta pequeña, q̃ nace en las regiones mediterraneas, y produze vn tallo subtil, muy cargado de menudicas y ruuias flores: la qual es mas oloroſa que aquesta. La vna y la otra Artemisia tiene fuerça de calentar, y de adelgazar. Su cozimiẽto es vtil à las mugeres, para atraher el menstruo, las pares, y el parto, si se siẽtan sobre el. Sirue tambien para desopilar la madre, y relaxar sus inflãmationes. De mas desto, deshaze la piedra, y prouoca la retenida orina. Aplicada sobre la vedija la mesma yerua, prouoca el menstruo. Su çumo encorporado con myrra, y puesto dentro de la natura, trahe de la madre las mesmas cosas que el cozimiento ya dicho. Beuense tambien tres dramas de su cima para los mesmos effectos.

De la Artemisia de hojas subtiles. Cap. CXXII.

HAllase otra Artemisia de hojas muy menudicas, por las corrientes y arroyos: por los setos, y aradas: cuyas hojas y flores *fregadas entre los dedos * derramã de si vn olor como aquel de la Maiorana. Esta yerua majada curiosamente con azeyte de almẽdras, y aplicada en *τριβόμενα

UVA.BHSC

AMBROSIA.

BOTRYS.

forma de emplaſtro ſana los dolores de eſtomago. Su çumo mezclado cõ azeyte roſado, es remedio ſaludable contra las paſsiones de neruios, ſi ſe vntaren con el.

NOMBRES ANNOTATION.

Gtiego, Ἀρτεμισία. Lat. Caſt. It. Por. Artemiſia. Cat. Artemeya. Fr. Armoyſe. Tud. Beyfouſz.

Artemis. Diana.

LLamaſe aqueſta planta Artemiſia, de Artemis, llamada por otro nombre Diana: porque como aq̃lla Dioſa ſocorria à las mugeres de parto, ni mas ni menos ella ſuele ſiempre ayudarlas. Conocenſe tres eſpecies della en Italia, y por todas las Alemanias: conuiene à ſaber, una que haze las hojas anchas: & las flores en torno del tallo, como aquellas del Agrimonia, y de color blanquezino: de la qual ſe halla mayor, y menor. La ſegũda eſpecie es la llamada unicaule, à cauſa que por la mayor parte produze un tallo tan ſolamente: por la qual ſi bien miramos ſu deſcription, entendio Dioſcorides nueſtra uulgar Athanaſia, llamada Tanaceto de los Latinos: la qual tiene hendidas menudamente ſus hojas, y encima del tallo muchas florezicas ſubtiles, & de color amarillo: y en ſuauidad de olor ſobrepuja à todas las otras. Tienen tambien algunos por eſpecie de Tanaceto, aquella yerua eſtrangera, ſemejante en las hojas à la Athanaſia, que produze unas flores belliſsimas, y de color naranjado, llamadas Claueles de la India: la qual no nace ſino en los huertos: aunque yo la tengo por la legitima Othõna. La tercera eſpecie de Artemiſia no diffiere de la primera en las hojas, ſino en hazerlas menores, empero produze unas cabeçuelas roxas, como las de la Mançanilla: y eſta communmente ſe dize Marina. Todas eſtas eſpecies dichas, calientan en el grado ſegundo, y en la fin del primero deſſecan: cõ la qual facultad, conſtan de partes ſubtiles. Tiene cada una dellas potentiſsima uirtud de deſopilar la madre, y todos los interiores miembros: & en eſpecial la Athanaſia, cuyas flores dadas à beuer con uino à los niños, exterminan las lombrizes del uientre: por donde en Alemania, la llaman Vvurmkraut, que quiere dezir lombriguera.

Athanaſia. Tanaceto.

Claueles de la India. Othonna.

Vvurm kraut.

De la Ambroſia. Cap. CXXIII.

Ambroſia.

LA Ambroſia es vna matilla ramoſa, y alta de tres palmos, que tiene las hojas junto al nacimiento del tallo, pequeñas como las de la ruda. Sus ramillos no florecen jamas, empero ſuelen eſtar cargados de vna menudica ſimiente, junta en manera de razimillos. Da de ſi vn olor vinoſo, y ſuaue. Su rayz es delgada, y luenga de pie y medio. Hazen deſta yerua guirnaldas en Capadocia. Tiene virtud de apretar, reprimir, y refrenar los humores que corren a alguna parte del cuerpo, ſi ſe aplica como emplaſtro repercuſsiuo.

La que

UVA.BHSC

LA que muestran por Ambrosia ordinariamente los herbolarios, no es la legitima, sino otra supposititia, y bastarda, porque tiene las hojas muy mayores que las de la ruda, y encima de los tallos haze por flor ciertos flueços, aliende que ni da de si olor uinoso, ni suaue en alguna manera. Llamauan los antiguos Ambrosia, communmente à qualquier uianda, con la qual se sustentauan, y se hazian immortales, sus Dioses: de donde uino tambien à llamarse Ambrosia esta planta, por quanto por su uirtud prolonga la uida humana. Hallase la legitima Ambrosia en el ualle inferno de Roma. ANNOTATION.

Del Botry. Cap. CXXIIII.

EL Botry es vna yerua toda amarilla, muy poblada de ramos desparzidos en muchas alas. Su simiẽte nace por todo el derredor de los tallos: y sus hojas son como aq̃llas dela Cicorea. Es muy oloroſa toda esta planta, y ansi se embuelue dẽtro de los vestidos. Nace principalmẽ te cerca de los corrientes y arroyos. Beuida con vino, facilita el anhelito de los que no puedẽ ressollar sino estãdo derechos. Llamãla Ambrosia los Capadoces, y algunos tãbiẽ Artemisia.

Griego, Βότρυς. Lat. Botrys. Cast. Bien granada. Fr. Millegrains. Tud. Traubenkraut. NOMBRES

NO anda en el uso de medicina esta planta, aunque se halla en muchas partes de Francia, à do las mugeres conseruan sus licnços y uestidos con ella: porque no solamente les da un olor gratioso y suaue, empero tambien les defiende de la polilla, y esto con su notable amargor, con el qual tambien extermina las lombrizes del uientre. Es caliente y seca en el grado segundo, y consta de partes subtiles. ANNOTATION.

GERANIVM PRIMVM.

GERANIVM ALTERVM.

Del Geranio. Cap. CXXV.

EL Geranio tiene las hojas como las del Anemone, aunque mas luengamente hendidas. Su rayz es algun tanto redonda, y dulce quando se come: de la qual si se beue con vino vna drama, resuelue la ventosidad de la madre. Llaman tambien algunos a otra yerua Geraniũ, la qual produze vnos tallicos menudos, vellosos, y luengos de pie y medio: las hojas como las de la malua: y al cabo de sus talluelos, ciertas puntas salidas, como cabeças de grullas con sus eleuados picos, o como colmillos de perro. Esta no sirue de nada en cosas de medicina.

Griego,

UVA.BHSC

NOMBRES Griego, Γεράνιον. Lat. Geranium, ſiue Gruaria herba. Bar. Roſtrum ciconię, Acus paſtoris. Caſt. Pico de Cigueña. Por. Pico de grou.

ANNOTATION. LOs Griegos llamaron à eſta planta Geranion, por aquella cabeçuela que haze, ſemejante à la de la grulla. Tambien la llaman los Latinos mas modernos Roſtrum Ciconiæ, por el meſmo reſpecto, digo por la ſemejança que tiene con el pico de la cigueña. Trahe aqui dos eſpecies de Geranio Dioſcorides, la primera de las quales, ultra las ſeñales arriba dichas, produze unos tallos roxos, y algun tanto uelloſos: las flores purpureas: y aquellos roſtros mas luengos. Eſta pues ſe llama por las boticas communmente Acus paſtoris, y Acus muſcata: por el olor de almizque, que ſe ſiente en ſus hojas. La ſegunda tiene las hojas de malua, empero mas blancas, y mas pequeñas, y el aguja menor, que la de aquella primera. Aqueſta ſe llama Pes columbinus, que es pie de palomo: empero conuiene leer à Serapion dieſtramente, el interprete del qual por el uerdadero Amomo, traslada torpemente Pes columbinus. Sin eſtas dos differentias, ay otras quatro, la primera de las quales, y tercera en el orden, ſe llama unlgarmente Herba Ruperti, & produze las hojas de la Artemiſia menuda, y ſiendo en el reſto ſemejante à las otras, da de ſi un olor inſuaue, y es muy ingrata al guſto. La quarta ſe parece al Pie columbino en las hojas, ſino que las tiene muy mas profundamente hendidas. La quinta es muy mayor que todas las otras, & tiene las hojas como las del Ranunculo, & algun tanto azules las flores. La ſexta finalmente ſe parece infinito à la quarta, ſaluo que tiene los tallos, & las hojas mayores. Todas eſtas eſpecies ſe encierran debaxo de aqueſte nombre Geranion, por quanto cada una dellas encima de ſus tallos haze como unos picos de grullas. Nacen por la mayor parte en lugares por cultiuar, y eſcabroſos. Las hojas y las rayzes de todas ellas (ſaluo aquellas de la primera) tienen uirtud eſtiptica & deſſecatiua. La ſegunda eſpecie, aunque la menoſprecia como inutil Dioſcorides, es tenida por excellente para ſoldar las heridas freſcas, y encorar las llagas antiguas. La rayz de la ſexta en caſo de reſtañar ſangre, no da uentaja à ningun remedio. Perſuadenſe algunos que el Geranio de los Latinos, es la Myrris de Dioſcorides, no mirando que Plinio hablo de la una & de la otra yerua como de differentes plantas, aunque alguna uez las confunde.

Pes Columbinus. Amomo. Herba Ruperti.

Del Gnaphalio. Cap. CXXVI.

SIruenſe alguuos de las hojas del Gnaphalio para enhundar colchones, por ſer juntamente blancas, y blandas. Beuidas cõ vino eſtiptico, ſon vtiles contra la dyſenteria.

NOMBRES Griego, Γναφάλιον. Lat. Gnaphalium, & Tomentum. Bar. Centuncularis herba. Tud. Rurkraut.

ANNOTATION. GNaphalon en Griego es lo meſmo que Tomentum en la lengua Latina: y ſignifica todas aquellas coſas, de las quales henchimos los colchones, y colchas, y enhundamos las almohadas, para echandonos encima, dar repoſo à los miembros. De Gnaphalon pues uino à llamarſe Gnaphalion, y de Tomento Tomentitia, eſta planta: porque en aquellos ſiglos de bienauenturada memoria, quando los hombres no tenian tanto cuydado de regalar los cuerpos, como de cultiuar los animos, dormian ſobre ſus hojas muchos Varones excellentiſſimos, la uirtud y ualor de los quales pluguieſſe à Dios que algun dia imitaſſen los nueſtros, digo algunos de eſtos Galanes enamorados, que han uenido ya à tanta delicadeza, que ſe les entra por las coſtillas el algodon, ſi no eſta muy bien carmenado: y no pueden dormir en lechos, ſino ſon muy polidos, y perfumados. Haze el Gnaphalio las flores algun tanto amarillas: y la rayz ſubtil, y leñoſa. Nace en lugares eſteriles, y florece por los dias Caniculares. Su uirtud es deſſecatiua y eſtiptica.

GNAPHALIVM.

Griego.

De la Typha. Cap. CXXVII.

LA Typha produze la hoja de la Cyperide: el tallo liſo, bláco, & igual: y encima del vna flor muy eſpeſſa, la qual toda ſe va en fluecos, y de algunos es llamada Panoja. Eſta flor encorporada cõ vnto de puerco añejo, y lauado, ſana las quemaduras del fuego. Nace por las lagunas, y en lugares aquoſos.

UVA.BHSC

TYPHA. OENANTHE.

Griego, τύφη. Lat. Typha. Cast. Espadaña. Por. Tabua. Ital. Mazza sorda. Fr. Masse. Tu. Matzenkolb. NOMBRES

ANNOTATION.

OTra Typha differente de aquesta, es aquel genero de grano, del qual haze mentiõ Galeno en los libros de los mantenimientos, y de Euchymia y Cacochymia: por dõde Hermolao Barbaro, para que entre si se distingan, quiere que aquesta Typha se escriua con ypsilon: & la otra con iota: dado que à entrambas las hallo siempre escriptas con y, de una mesma manera: por donde sera mejor, q̃ à la otra demos Typha cerealis por nombre. Entiende por la presente Typha Dioscorides, nuestra uulgar espadaña, que crece abundantemente por lagunas, y cenadales, qual aqui la uemos pintada. Su tallo no tiene ñudo ninguno, y parece se infinito al del junco: encima del qual se hazen ciertos bohordos, llamados de los Latinos Panniculas, y de los Castellanos Panojas. Su flor tiene uirtud de mũdificar, y entre calor & frio es templada. Hallanse dos suertes de Espadañas: porque una produze las hojas mas angostas, que otra

De la Circea. Cap. CXXVIII.

Circea. Dircea.

LA Circea llamada de algunos Dircea, tiene las hojas semejãtes alas de la yerua Mora hortense, y ptoduze muchos ramillos, y delicados. Sus flores son negras. pequeñas, muchas,* y muy cerradas.* Su fructo (el qual nace en vnas vaynillas, a manera de cornezuelos) es ansi como el mijo. Haze tres o quatro rayzes blancas, olorosas, y luengas de vn palmo: las quales tienen fuerça de calentar. Nace por pedregales, y en lugates descubiertos y assoleados. Dexãse en remojo quatro libras de sus rayzes majadas, en tres sestarios de vino dulce vn dia y vna noche: & despues dase a beuer aquella infusion tres dias, para purgar la madre. Su simiẽte soruida en los potages, acrecienta la leche.

* Añadese en el cod. anti. καὶ πυκνά.

ANNOTATION.

NO se tiene notitia en nuestros tiempos de la Circea: en la facultad de la qual, contradize Plinio à Dioscorides, & à Galeno, affirmando que su simiente beuida enxuga la leche.

De la Enanthe. Cap. CXXIX.

LA Enanthe, llamada tambien Leucanthon, produze las hojas como las dela Pastinaca: blãca la flor: el tallo gruesso y alto de vn palmo: la simiente como aquella de los armueles: y la rayz grande, y llena de ciertas cabeças redondas, que della salen. Nace entre las piedras aquesta planta.* Beuense su simiente,* su tallo, & sus hojas, con vino y miel, para expeler las pares. Su rayz beuida con vino, es vtil a la retention de la orina,* y a la icteritia *.

* ταύτης ὁ καρπὸς. &c

* Añadese en el cod. anti. καὶ ἴκτερον.

Griego, οἰνάνθη, ἢ λευκάνθα. Lat. Oenanthe. Bar. Filipendula. It. Filipendola. Fr. Filipende. Tud. Rot Steinbrech. NOMBRES

ANNOTATION.

NO es esta la Enanthe llamada por otro nombre Labrusca, ò uid saluage: sino una yerua que por tener el olor, y la flor como aquella, merecio el mesmo nombre. Algunos entienden por ella la Filipendula, llamada cõmnumente ansi, por razon de aquellas muchas cabeçuelas q̃ cuelgan de su rayz, y parecẽ pender de un hilo. Es amarga la Filipendula, y caliente, y seca en el grado tercero. Su simiente y rayz beuida con uino blãco,

deshaze

UVA.BHSC

deshaze admirablemente la piedra, desopila el higado, el baço, y la madre: & sirue à la retention de la orina. Tomada con miel en forma de lamedor, es util à los asmaticos, y sana la tosse antigua. Dase à beuer el poluo de su rayz con agua de maiorana, ò de saluia, conuenientemente contra la gota coral.

CONYZA MAIOR. CONYZA MINOR.

De la Conyza. Cap. CXXX.

HAllanse dos especies de la Conyza: conuiene a saber, vna pequeña, la qual es mas olorosa: y otra grande, que tiene los ramos mas luengos, las hojas mas anchas, y el olor graue. Entrambas produzen las hojas como las del oliuo, empero vellosas, y grassas. El tallo de la mayor se alça dos codos del suelo: el de la menor, es de altura de vn pie. La flor de la Conyza es fragil, amarilla, algun tanto amarga, y resueluese toda en fluecos. Sus rayzes no nos siruen de nada. Toda la planta estendida por tierra, y encendida en forma de sahumerio, ahuyenta* las fieras, extermina los moxquitos, y mata las pulgas. Aplicáse vtilmente las hojas sobre las mordeduras de las serpiétes, sobre los tolódrones, y sobre qualquier herida. Beuense sus flores, sus hojas, * y su simiente *, con vino, para expeler el parto, y el menstruo: y para sanar el estilicidio de orina, los torcijones de vientre, y la icteritia. Beuidas con vinagre las mesmas cosas, siruen a la gota coral. Su cozimiento, si se sientan sobre el, es vtil al mal de la madre, * y repurga el menstruo *. Su çumo metido dentro de la natura, haze que la muger mal para. La yerua mezclada con azeyte, es vtil contra los temblores paroxysmales, si se frega el cuerpo con ella. La menor aplicada, sana el dolor de cabeça. Hallase otra tercera especie, que produze el tallo mas gruesso, y mas tierno: y las hojas de anchura mediocre, entre aquellas de la mayor, y de la menor, empero nada grassas: las quales dan de si vn olor mas ingrato, & mas graue, y son de menor efficacia. Nace aquesta Conyza * en lugares aquaticos.

* θυρία.

* Añadese en el cod. anti. καὶ τὸ σπέρμα.

* Añadese en el cod. anti. καὶ ἔμμηνα ἀποκαθαίρει.

* ἐν ἐφύδροις.

Griego, Κόνυζα. Lat. Conyza, & Pulicaria. Por. Tagueda.

NOMBRES ANNOTATION. Psyllio.

LLamase la Conyza en Latin Pulicaria, porque mata las pulgas: aunque propriamente aquel nombre conuiene al Psyllio. Theophrasto llamo à la mayor dellas el macho: & à la menor, la hembra. Puesto un manojo

UVA.BHSC

CONYZA MEDIA.

HEMEROCALLIS.

nojo de la Conyza en una parte de casa, trahe hazia si toda polilla, ò gusano. Son estas dos especies amargas, y agudas al gusto: por donde podremos dezir, que calientan & desseean en el grado tercero: las quales facultades la tercera especie tiene muy mas remissas: aunque de olor es mas graue. Hallanse à cada passo estas tres differentias, y no ay hombre que de lexos no las discierna.

Del Hemerocalles, ò Lirio saluage. Cap. CXXXI.

LL Lirio saluage, llamado Hemerocalles, produze el mastil y las hojas semejantes a las del Lirio, empero verdes ni mas ni menos que el puerro: y tres ò quatro flores, conuiene à saber, vna encima de cada tallo: las quales en su hendedura se parecen à las del Lirio, luego en començando à abrirse: y son intensamente amarillas. Su rayz es grande, y muy cebolluda: la qual majada y beuida, ò aplicada à la natura con miel, y vn poco de lana, purga la aquosidad de la madre, y el menstruo. Sus hojas majadas, y aplicadas en forma de emplastro, relaxan las tetas endurecidas despues del parto, y la inflammation de los ojos. Assi la rayz, como las hojas, vtilmente se aplican sobre las quemaduras del fuego.

Griego, ἡμεροκαλλὶς. La. Hemerocallis, & Lilium siluestre. Cast. Lirio amarillo saluage.

NOMBRES ANNOTATION.

TOman algunos aquella planta que se dize Lilium conuallium, por el Hemerocalles, y manifiestamente se engañan: porque aquella tiene las hojas semejantes, à las del llanten, y el tallo muy delgadico: en torno del qual haze unas flores blanquissimas, y de suauissimo olor. De mas desto, sus rayzes son luengas y muy menudas, à manera de cabellera. Empero el Hemerocalles ansi en los tallos, como en las hojas, es semejante al Lirio, y tiene amarillas las flores, y las rayzes bulbosas. Hallase en las flores del Lirio conuallium admirable uirtud contra la flaqueza del coraçon, del celebro, del estomago, y de los neruios: por donde en algunas partes de la alta Alemania, las suelen dexar heruir con el mosto. La rayz del Hemerocalles se parece mucho à la del Lirio en su facultad.

Del

UVA.BHSC

LILIVN CONVALLIVM.

LEVCOIVM.

Del Leucoio, que es el llamado Alhelys. Cap. CXXXII.

EL Leucoio es planta muy conocida: de la qual por razon de las flores, ay muchas differen tias: porque vna las tiene blancas, otra amarillas, otra azules, y finalmente otra purpureas, Entre todas es mas vtil para el arte medicinal, la amarilla: cuyas flores ſecas y cozidas, ſiruen contra la inflammation de la madre, y prouocan el menſtruo, ſi ſe ſientan ſobre ellas. Mezcla das con ceroto, ſanan las reſquebrajaduras del ſieſſo: y con miel, las llagas que en la boca ſe en gendran. Beuidas con vino dos dramas de ſu ſimiente, ò metidas en la natura con miel atra-hen el menſtruo, las pares y el parto. Sus rayzes aplicadas con vinagre, en forma de emplaſtro, reprimen las hinchazones del baço, y ſiruen al dolor de la gota.

NOMBRES Griego, λευκόϊον. La. Leucoium, & Viola. Ar. Keiri, & Alkeiri. Caſt. Alhelys. Cat. Blacos. Por. Goiuos de noſſa Senhora. Fr. Violettes giroflees. Tud. Gel violen.

ANNOTATION. *ESte nombre Leucoion, dado que propriamente quiere dezir Viola blanca, toda uia comprehende tambien debaxo de ſi la amarilla, la purpurea, y la azul. De ſuerte que ſe hallan quatro ſuertes de uiolas, differentes ſolamente en las flores. Empero quando hablo de la Viola purpurea, no entiendo de aquella commun y baxica, que crece por los jardines, y nos da ſus flores por Março, de las quales ordinariamante ſe haze la conſerua uio lada: porque anſi en figura, como en uirtud, es muy differente de eſtotras: por donde como de coſa diuerſa tra-taremos della en el quarto libro, debaxo de aqueſte nombre Io. Haze mention Dioſcorides de una uiola azul, la qual en nueſtros tiempos no es conocida, ſaluo ſi no tomamos por ella, una florezica celeſte, que el mes de Iu-*

Cyaneo. *nio, à manera de clauellina, ſuele hallarſe entre el trigo, llamada de algunos Cyaneo. Haze cada una de eſtas eſpecies, el tallo por la mayor parte de un codo: las hojas luengas, blandas, tractables, algun tanto uelloſas, y blanquezinas: la flor compueſta de quatro hojas: y la ſimiente menuda, y encerradas en hollejos ſubtiles. To-das ſuelen nacer por los huertos, y quieren ſer cultiuadas. Florecẽ el mes de Mayo, y cogeſe ſu ſimiente en en-trando el eſtio. Tiene el Leucoio facultad de mundificar, y conſta de partes ſubtiles: de do ſe colige à la clara, que ſu uirtud es caliente. Hallaſe mayor facultad en las flores, que en el reſto de toda la planta: y en la ſeca*

mucho

UVA.BHSC

mucho mas efficaz que en la uerde. Si en alguna cosa mostro su industria, magestad, y admirable artificio, la sabia Naturaleza, sin duda le declaro en la hermosura, perfection, y uariedad, de semejantes flores, con las quales illustro y declaro el mundo uniuerso.

Del Crateogono. Cap. CXXXIII.

EL Crateogono, que otros llaman Crateono, produze las hojas como las del Melampyro, y muchos tallos de vna rayz, diuididos por cañutilos. Su simiente es semejãte al mijo. Nace por la mayor parte en sombrios, *empero enxutos * lugares: y es muy agudo al gusto. Escriuẽ algunos, q̃ si la muger despues de muy bien purgada del menstruo, beuiere tres vezes al dia en ayunas, y por vna quarantena de dias, tres obolos de la simiente de aquesta planta, cõ dos cyatos de agua, * y esto antes que se jũte con el varon (el qual tambien tiene de hazer lo mesmo otros tãtos dias, y despues juntarse cõ ella) concebira hijo macho.

CRATÆOGONVM.

*Seguimos el cod. an. q̃ tiene φρυγμώδεσι.

*πρὸ τοῦ πλησιάσαι.

Gr. Κραταιόγονον, καὶ πολύκαρπον. La. Cratæogonõ. Bar. Persicaria maculata. Fr. Curaige maculee. Tu. Fllochkraut.

NOMBRES

Corresponden todas estas señales à las que conocemos en la Persicaria manchada: por donde algunos Varones doctos se persuaden, que sea totalmente ella. Dieronla Crateogono por nombre los Griegos à la tal planta, porque tiene mero imperio sobre la simiente del hombre, pues la constriñe à engendrar uarones: la qual propriedad si se tuuiesse por cierta, deuria ser muy estimada por todo el mundo, principalmente en estos calamitosissimos tiempos, en los quales con las continuas guerras que los deuoran, ay tanta falta de hombres, que presto sera menester salgan las mugeres à pelear.

ANNOTATION.

Del Folio. Cap. CXXXIIII.

DEl Folio llamado tambiẽ Elcofolio, ay dos especies: de las quales la que tiene Theolygon por nombre, nace a manera de musgo entre las piedras, con ciertas hojas de oliuo, aunq̃ mas verdes. Haze el tallo corto y subtil: la rayz delgada: la flor blanca: y su simiente como la de las dormideras, *empero mas grande* La llamada Arrenogono, en todo el resto se parece al Thelygono, empero haze el fructo diuerso, conuiene a saber, razimoso, y semejante a la flor del oliuo, quando se comiença a caer. Dizese que beuido el Arrenogono, haze que se conciba varon: y el Thelygono, hembra. Escriue sobre aquestas cosas Crateuas, las quales quise aqui tocar solamente a manera de historia.

*El cod. an. tiene, λεπτὸν μικρόν, que es, menuda, y pequeña.

Griego, Φύλλον. Lat. Phyllum, y Folium.

NOMBRES

Llamanse de sus effectos Thelygono, y Arrenogono, aquestas plantas: de las quales aquella primera quiere dezir engendradora de hembras: y estotra segunda, significa engendradora de machos. Persuadese el Ruellio, que el Folio sea la Persicaria, la qual otros toman por el Crateogono. Empero yo creo que en nuestros tiempos no es conocida. Tomase quasi siempre aqueste uocablo Folium, quando simplemente se escriue, por la hoja del Malabathro.

ANNOTATION.

Del Compañon del Perro. Cap. CXXXV.

EL Compañon del perro llamado Cynosorchis en Griego, tiene las hojas derramadas por tierra, en torno del tronco del tallo, y semejantes a las del tierno oliuo: empero mas luengas, mas angostas, y lisas. Su tallo es de la altura de vn palmo, encima del qual salen vnas flores purpureas: la rayz bulbosa, algun tanto luenga, doblada, y angosta, como vna azeytuna: de la qual, la parte mas alta, es dura: y la baxa, mas blanda, y llena de arrugas. Comese su rayz cozida, ni mas ni menos que el bulbo. Dizese que comida del varon la mayor, engendra machos: y comida la menor de la hembra, produze hembras. Añaden mas, que las mugeres

UVA.BHSC

TESTICVLVS.

TESTICVLVS ALTER.

Theſſalicas ſuelẽ beuer con leche de cabra ſu rayz ternezica, y verde para incitar los apetitos venereos: anſi como la ſeca, para los reprimir: y que la vna beuida, reſuelue la facultad de la otra. Nace por pedregales, y por arenoſos lugares.

NOMBRES Griego, Κυνὸς ὄρχις. Lat. Cynoſorchis. & teſticulus canis. Ar. Cheſialkel.

De otra ſuerte de Compañon. Cap. CXXXVI.

*ὁν Σεραπιάδα ἔνιοι καλοῦσιν, ὡς Ανδρείας.

EL otro Compañon,* de algunos dicho Serapias, y en eſpecial de Andreas, por ſer ſu rayz vtil à muchas coſas, tiene las hojas ſemejantes à las del puerro, empero mas anchas, mas graſſas, algun tanto luengas, y ſobarcadas hazia ſu nacimiento: el tallo de vn palmo, las flores algo purpureas: y la rayz como pequeños compañoncicos: la qual aplicada en forma d'empla ſtro, reſuelue las hinchazones, múdifica las llagas, reprime aquellas que van cundiendo, corrige las fiſtolas, y mitiga las inflammationes. Seca y echada en poluo, ataja la corruption de la carne, y las llagas corruptas y malignas, que en la boca ſe engendran. Beuida con vino, reſtriñe el vientre. Eſcriuen las meſmas coſas de aqueſte, que del compañon del perro.

NOMBRES Griego, Ὄρχις Σεραπιὰς Lat. Teſticulus Serapias. Ar. Archis Sadachia.

Del Satyrion. Cap. CXXXVII.

*Seguimos el cod. anti. q̃ tiene, ὡς τὸ πολὺ φύλλα τρία φέρει ἐπὶ γῆς κεκλασμένα.

AL Satyrion llaman algunos Trifolium, porq̃* por la mayor parte produze no mas de tres hojas, y eſtas inclinadas à tierra, y ſemejantes à aquellas de la Romaza, ò del Lirio aun que menores, y roxas. Su tallo es lampiño, y de la altura de vn codo: la flor blanca, y como aquella del Lirio: la rayz bulboſa, grueſſa como vna mançana, roxa por de fuera, por de dentro blanca, ni mas ni menos que vn hueuo, y dulce y ſabroſa al guſto: la qual conuiene beuer con vino negro y auſtero, contra el Opiſtotono. Vſaras tambien della, ſi quiſieres ſatiſſazer à la dama, porque (ſegun dizen) deſpierta y aguijonea la virtud genital.

NOMBRES Griego, Σατύριον τρίφυλλον. Lat. Satyrium trifolium. Arab. Gaſi Alchaleb. Bar. Teſticulus vulpis. Caſt. Cat. Satyrion.

Del Saty-

UVA.BHSC

Del Satyrion. Cap. XXXVIII.

EL Satyrion Erythronio, ò Erythraico por otro nombre, haze la simiẽte como aquella del lino, empero mayor, dura, resplandeciẽte, y lisa: la qual (segun della se escriue) resuscita los apetitos venereos, de la mesma suerte que el Scinco. La corteza de su rayz, es roxa y delgada: y el coraçõ q̃ en ella se encierra, blanco, dulce, y muy grato al gusto. Nace por lugares mõtuosos y assoleados. Dizese q̃ su rayz, si tã sola mẽte se tiene en la mano, estimula a luxuria: y mucho mas si se beue con vino.

TESTICVLVS TERTIVS. SATYRION BASILICVM.

VSurpan oy quasi todos los medicos en lugar del Satyrion, las especies del cõpañon del perro, llamado Cynosorchis en Griego. Porque si bien miramos, cada una de las differentias que del Satyrion ordinariamente nos muestran los herbolarios, tiene dos, ò tres como compañoncicos de perro, todos juntos y asidos en una mesma rayz: los quales no atribuyo jamas al Satyrion Dioscorides, sino una sola rayz, redonda como una mançana: dado que algunos barbaros le describen de otra manera: de suerte que no consta entre los hombres doctos, qual planta sea el uerdadero Satyrion: aunque me acuerdo hauer uisto del aquella primera especie, que se dize trifolio, en Roma, en el jardin de Maestre Iosepho, Medico de Madama Margarita de Austria. Del compañon del perro, que en Latin se dize Testiculus canis, se hallan à cada passo cinco ò seys differentias. Porque primeramente se disciernen el macho, & la hembra. Conocese à la clara el macho, por ser mas uitioso & mas grande. Cada una destas especies se diuide en otras dos segundariamente: digo en una q̃ haze las hojas anchas: y en otra q̃ las produze angostas. La llamada Serapias, es la que llamò Paulo y Aêtio Triorchin, por quanto su rayz representa tres compañones: y desta se halla tambiẽ macho y hembra. Produze el macho ciertas flores purpureas: las quales haze la hembra uarias, y entreueradas. Tienese tambien por especie de Cynosorchis, aquella planta uulgar que produze la rayz amarilla, y semejante à las manos del hombre, puestas una sobre otra: por la qual figura la uinieron à llamar Palma Christi los herbolarios. Esta es la que ansi los Latinos, como los Griegos modernos, llaman Satyrium basilicum, y Bucheiden los Arabes: entre los quales Auicẽna la llama Dedos citrinos: la qual no differe del Cynosorchis, sino en la forma de la rayz. Hallanse tambien dos especies de aquesta: conuiene à saber el macho, que tiene las hojas mas luengas, mas angostas, & sin macula alguna, como aquellas del açafran: y las flores purpureas: & la hembra, cuyas hojas son mas anchas y salpicadas todas de unas manchuelas negras, con las flores mas blãquezinas, y en extremo grado olorosas. Sõ estas dos especies calientes & secas en el grado segundo. Beuida una drama del poluo de sus rayzes con uino, resuelue las uentosidades del uientre, madura los humores gruessos del pecho, conforta la digestion, & sirue à todas las enfermedades frias de los neruios. Dase su simiente contra la apoplexia, y gota coral, con agua de Saluia, ò de maiorana, como remedio solẽne. El agua destilada de sus olorosissimas flores, dada à beuer en ayunas, y en quantidad de media onça, sirue admirablemẽte

ANNOTATION.

Palma Christi.

Satyrium Basilicum.

Dedos citrinos.

UVA.BHSC

contra las flaquezas de coraçon. Podemos uſar del Cynoſorchis, ô de la Palma Chriſti, no teniendo à mano el Satyrion: porque aunque en figura y forma differen, todas eſtas plantas tienen quaſi una meſma fuerça: y anſi las ſeñalò la Natura con ſemejante librea.

HORMINVM.

HEDYSARVM.

Del Ormino. Cap. CXXXIX.

EL Ormino es va yerua que ſe parece al Marrubio en las hojas, y produze el tallo quadrado, y alto de medio codo: al derredor del qual ſalen vnos como hollejos, hazia la rayz inclinados, que contienen dentro de ſi vna varia ſimiente: porque en el ſaluage ſe halla redonda, y hoſca, y en el domeſtico, negra, y algun tanto luenga: de la qual ſola ſe ſirue la medicina. Creeſe que beuida con vino, incita la virtud genital. Aplicada con miel, mũdifica el argema, y los fluecos que impidẽ la viſta. Si ſe aplica en forma de emplaſtro con agua reſuelue las hinchazones, y ſaca las eſpinas hincadas en alguna parte del cuerpo. Tambien toda la yerua majada, tiene la meſma fuerça. Atribuyeſe mayor efficacia al ſaluage, por donde le mezclan con los vnguentos, y principalmente con el Gleucino.

Griego, ὀρμινον. Lat. Horminum, & Orminum. Fran. Oruallie.

NOMBRES ANNOTATION. Gallocreſta.

TEnemos dos eſpecies de Ormino: una domeſtica, y otra ſaluage. La domeſtica es eſta que damos pintada: y por la ſaluage con muchos Varones doctos entiendo la Gallocreſta. La una y la otra eſpecie tiene las hojas graſſas, obſcuras, y creſpas, como las del Marrubio, aun que ſin comparation mayores, y ſuauemente oloroſas. Son entrambas mediocremente calientes y ſecas, como conſta del amargor y eſtipticidad que manifieſtan al guſto.

Del Hedyſaro. Cap. CXL.

EL Hedyſaro llamado Securidaca de los Latinos, y Pelecino de los perfumadores, es vna mata, q̃ produze vnas hojas como aquellas de los garuanços: y ciertas vaynillas à manera de corne-

UVA.BHSC

de cornuzuelos, en las quales se encierra vna simiente roxa, y semejãte al segur agudo por los dos lados, de donde le nacio el nombre. La qual simiente al gusto se muestra amarga, y beuida es conueniente al estomago. Mezclase en las medicinas contra veneno. Aplicada cõ miel a la natura de la muger, antes que se junte con el varon, la haze (segun parece) que no conciba. Nace entre las ceuadas y trigos.

Griego, Ηδύσαρον, καὶ πελεκῖνος. Lat. Securidaca. Cast. La encoruada.

NOMBRES

LA Securidaca es yerua muy uulgar en Italia, & parecese infinito à la Colutea en sus hojas: la qual, dado que segun Galeno abre las opilationes de todos los interiores miembros, toda uia pues haze las mugeres esteriles, fuera bien escusado su nacimiento en el mundo.

ANNOTATION.

ONOSMA.

De la Onosma. Cap. CXLI.

Onosma.

LA Onosma produze las hojas semejantes a las de la Ancusa, tiernas, luengas de quatro dedos, anchas de vno, desparzidas por tierra, sin tallo, sin fructo, y sin flor. Tiene vna rayzeja pequeña, flaca, subtil, luenguezilla, y roxeta. Nace en escabrosos lugares. Beuidas sus hojas con vino, arrancan la criatura del vientre. Dizese que si vna preñada passare por encima de aquesta yerua, luego mal parira.

ANNOTATION.

GRan bachillera es la naturaleza, pues dado que engendre una uariedad increyble de plantas, para hermosear el mundo, toda uia de aquellas que impiden la generation del hombre, para el seruitio del qual crio ella todas las cosas, produze notablemente muy pocas, y estas en remotos, y escondidos lugares: como se uee por la Onosma, que por su mala inclination, en pocas partes se halla: puesto que crece gran copia della en Calabria, y esto (segun dizen las malas lenguas) para que no multipliquen mucho los Calabreses, gente no muy bien quista en el mundo.

NYMPNAEA.

Da la Nymphea. Cap. CXLII.

LA Nymphea nace por las lagunas, y estanques. Produze de vna rayz muchas hojas, como las de la haua Egyptia, empero mas luengas, y mas pequeñas: de las quales vnas nadan encima del agua, y otras estan dentro della. Su flor es blanca, y semejante al Lirio: la qual en medio de si muestra ciertas hebras de color de açafran. Cayda la flor, se descubre vna como mãçana redonda, o como cabeça de dormideras, de color [illegible]ura:* dẽtro de la qual se halla cierta simiente negra, maciça, ancha, y pegajosa a la [illegible]

* ἐν ᾧ καρπός.

UVA.BHSC

mejante al de la haua de Egypto. La rayz negra, aspera, y de figura de porra: la qual se arranca por el Otoño. Esta seca, y beuida con vino, es vtil al fluxo celiaco, y dysenterico: y resuelue la hinchazon del baço. Aplicada con pez, sana la tiña. Beuese tambien contra los sueños venereos, porque los reprime y ataja: y beuida muy amenudo, en poco tiempo buelue cabizbaxo, y sin brio, aquel miembro que honestamente no se puede nombrar. Tiene la mesma facultad, la simiente beuida. Parece que se llamo Nymphea esta planta, de las aguas llamadas Nymphas: porque huelga siempre en lugares aquosos. Hallase copiosissima en Helide, sobre el rio llamado Anygro: y en el Aliarto Beotico.

De otra especie de Nymphea. Cap. CXLIII.

HAllase otra Nymphea, cuya flor tiene por nombre Blepharō, que nos significa Palpebra. Esta produze semejantes a las ante dichas sus hojas: la rayz blanca, y aspera: la flor amarilla, y resplandeciente, la qual se parece a la rosa. Su rayz y simiente beuida con vino negro, es vtil conrra el fluxo de las mugeres. Nace en Thessalia, sobre el rio Peneo.

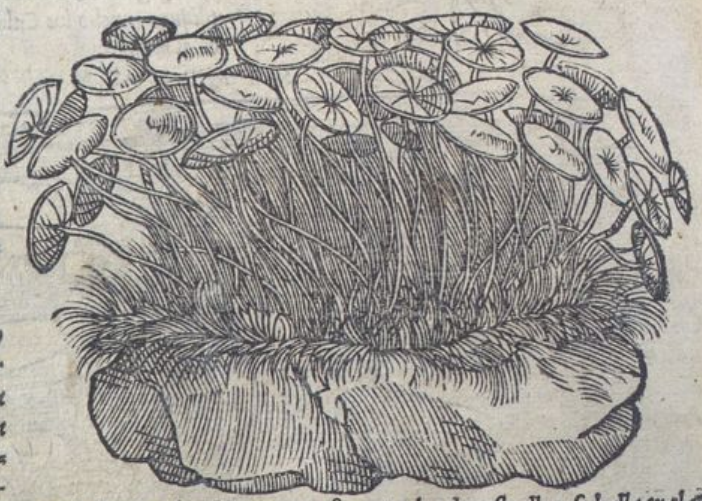
NOMBRES ANNOTATION. Gr. Νυμφαία. La. Nymphea. Ar. Nilophar. Ba. Cast. C. Nenuphar. Por. Golfaõ. F. Lis des Estangs. T. Seeblumen.

Bien se passaran las damas sin esta planta, & aun la trocaran de buena gana por el Satyrion, y dieran quanto tienen, encima: por ser mas plazentero, y regozijado. Esto digo, porque quanto el Satyrion enciende, incita, y altera la complexion del hombre, tanto la ressria, enflaquece, & mortifica la Nymphea, llamada de los Arabes, y de sus confederados, Nenuphar. Hallanse aquestas dos especies de la Nymphea muy copiosas, & à cada passo: las quales principalmente en la flor diffieren: porque la una la haze blanca, y la otra amarilla. La rayz y la simiente de entrambas ressrian potentemente, y sin alguna mordication dessecan, & mundifican. De mas desto, restriñen el uientre: embotan los apetitos uenereos, y detienen el fluxo espermati[illegible] El çumo de las hojas aplicado à la frente y sienes, es pronocatiuo de sueño. Hazese de las flores un excellen[illegible] azeyte, el qual echado en los clysteres, y aplicado por de fuera, da grandissimo refrigerio al cuerpo febr[illegible]ante, y refocila con dulce sueño, ansi los uitales espiritus, como los animales.

Del Androsace. Cap. CXLIIII.

Androsace. EL Androsace nace en las marinas de Syria, y es vna yerua amarga, que produze vnos sarmientos subtiles, y desnudos de hojas: y encima dellos ciertos hollejos, que contienen dẽtro de si la simiente. Beuidas dos dramas della con vino, euacuan gran quantidad de orina en los hinchados de hydropesia. Tiene la mesma fuerça el cozimiẽto de la yerua, y su fructo beuido * en quantidad sufficiente con vino. * Aplicase toda la yerua vtilmente contra el dolor de la gota.

ANDROSACES.



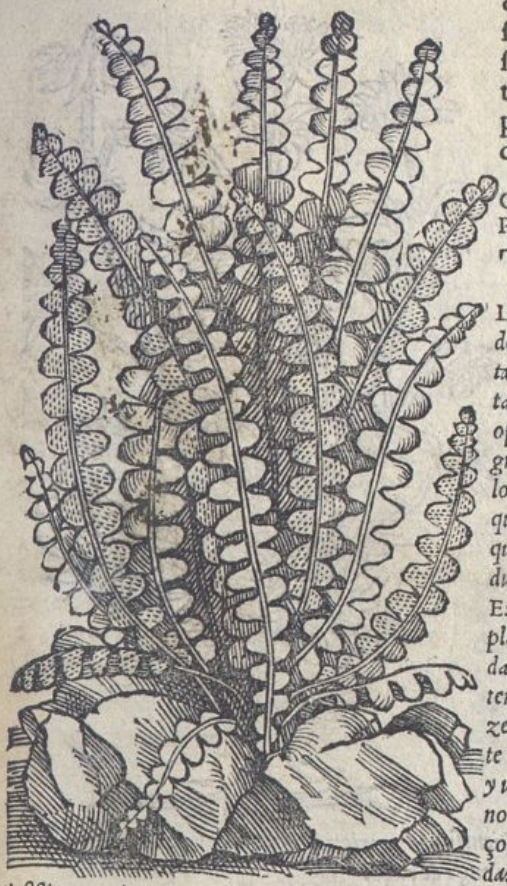
ANNOTATION. *PEregrina planta es aquesta, y à mi parecer no conocida por estas partes: aunque Andreas Mathiolo sospecha, & con alguna razon, que sea essa que proponemos pintada: por esso no dire nada aqui della, empero auisare al benigno lector, que la addition que esta entre las dos estrellas, se halla en el antiquissimo codice, el qual tiene* αὐτάρκης μετ' οἴνου πινόμενος.

Del Aspleno. Cap. CXLV.

EL Aspleno llamado Scolopẽdrio de algunos, de otros Splenio, y Hermionio de otros, produze de vna rayz muchas hojas, semejãtes ala Scolopẽdra venenoso animal. Nace por los muros, y por pedregosos y sombrios lugares. No haze tallo, ni flor, ni simiẽte. Sus hojas son hẽdidas como aq̃llas del Polypodio: por la parte baxa vellosas, y algũ tãto ruuias: y por la alta verdes: las quales cozidas en vinagre, y beuidas vna quarẽtena de dias, desminuyẽ el baço: empero tienense tambien de aplicar por de fuera majadas con vino, para el mesmo effecto. De mas desto,

UVA.BHSC

ASPLENVM.



desto, son vtiles al estilicidio, y * a la retention de la orina: * sanan la icteritia, y assi mesmo el sollipo: y deshazen la piedra de la vexiga. Creese que haze las mugeres esteriles, si la trahen jũta consigo, o sola, o cõ el baço de vn mulo. Empero dizen que para este effecto se tiene de arrãcar de noche, y sin luna.

* Añadese en el co. an. κὴ δυσουρίᾳ.

NOMBRES

Griego, Ασπλήνον, La. Asplenum. Ar. Scolofendrium, y Cetrach. Bar. Scolopendria. Cast. Doradilla. Cat. Ceterac. Por. Douradinha. It. La indorata. Tud. Steinfarn.

ANNOTATION. Lingua ceruina. Phyllitis.

TOmauan los boticarios & medicos en los tiempos passados aquella yerua que uulgarmente se llama Lingua ceruina, y es la Phyllitis legitima de Dioscorides, por la uera Scolopendra, ò Aspleno, del qual se trata en el presente capitulo: & aun estan algunos dellos tan obstinados oy dia, y tan hereticos en esta perniciosa opinion, que por su gran pertinacia, & porfia, son dignos de capital odio: y por la ignorantia y ceguedad que los guia, merecen que tengamos compassion dellos, & que roguemos à Dios les abra el entendimiento, para que uean el derecho camino de la uerdad, pues para reduzirlos à el, no basta industria, ni persuasion humana. Es pues la uerdadera Scolopendra, ò Aspleno, aquella planta uulgar, que crece por las paredes humidas, llamada Cetrach de los Arabes, & Doradilla en Castilla, por tener el enues dorado. Porque si bien miramos, produze las hojas como las del polypodio menor, por la parte baxa uellosas, & algun tanto ruuias, y por la alta lisas y uerdes. Las quales (segun consta por la experientia) no nacieron sino para deshazer las hinchazones del baço, aunque desopilan tambien el higado, y remedian todas las difficultades de orina. Crece aquesta planta uitiosissima en cierta parte de Creta, junto al rio Potereo: y ansi todo el ganado que pace en aquella region, quãdo le uienen à abrir, se halla del todo sin baço. Hizo creer à algunos, que el Aspleno, y la Scolopendra fuessen plantas diuersas, una authoridad de Galeno, el qual en el quinto libro de la facultad de los simples, habla en esta manera. Las mayores opilationes del baço, piden por remedio, la corteza de la rayz de las alcaparras, & del Taray, la Scolopendra, la cebolla albarrana, y aquella yerua que por el effecto que haze, se llama Aspleno, &c. de las quales palabras parece que se colige, ser la Scolopendra y el Aspleno entre si differentes. Empero cõuiene considerar, que muchas uezes unas plantas toman el nombre de otras, por ser en la facultad semejantes, como uemos (por no buscar los exemplos mas lexos) en la Hemionite siguiente, la qual se llama tambien Splenio, como la Scolopendra, por tener semejante uirtud de consumir el baço, llamado Splen de los Griegos. De do podemos juzgar, que por la Scolopendra entendio alli Galeno el legitimo Splenio, ò Aspleno, digo la Doradilla, y por el Splenio, la Hemionite, que por sus buenas obras merecio tambien el tal nombre. Es la Doradilla una de aquellas cosas, que sin calor notable, constan de partes subtiles: y sin alterar nada el cuerpo, abrẽ toda suerte de opilationes: confortan el estomago & higado, dan gana de comer, y restituyen su color natural al rostro.

Splenio.

De la Hemionite. Cap. CXLVI.

Hemionitis

LA Hemionite llamada Splenio de algunos: haze las hojas como el Dracunculo, y semejãtes ala Luna creciente. Tiene muchas rayzes subtiles: empero ni produze ni tallo, ni flor, ni fructo. Nace por pedregosos lugares, y es estiptica al gusto. Beuida con vinagre, resuelue el baço.

ANNOTATION. Lengua ceruina.

PErsuadiose Leonardo Fuchsio, que la lengua ceruina fuesse aquesta Hemionite, que aqui nos pinta Dioscorides: no mirando que la lengua ceruina no tiene que hazer con la figura Lunar, pues es luenga, como la hoja de la Romaza. Hallase gran copia de la uerdadera Hemionite, dentro de las antiguas bouedas & cueuas de Roma, y por las montañas de Tibuli, con las hojas semejantes à las del pequeño Dracunculo: las quales son jũto à su nacimiento escotadas, à manera de Lunas crecientes: por el enues algun tanto uellosas como las de la

UVA.BHSC

HEMIONITIS. ANTHYLLIS.

llamada Phyllitis: y por la haz uerdes como la yedra. Tieneſe por aueriguado, que à los puercos que pacen por aquellas partes adonde nace, no ſe les halla ni aun media onça de baço.

De la Anthylide. Cap. CXLVII.

Anthylide. TEnemos dos eſpecies de Anthylide: la vna de las quales produze las hojas como aq̃llas de las lẽtejas: y los tallos altos de vn codo, y derechos. Sus hojas ſon tiernas: y la rayz pequeña, y delgada. Nace aq̃ſta en arenoſos lugares, y deſcubiertos, es al guſto algũ tãto ſalada: La otra ſe parece anſi en las hojas, como en los tallos, a la Camepitys: aũque las haze mas cortas, mas aſperas, y mas velloſas. Su flor es purpurea, & de muy graue olor. La rayz es como aquella de la Cicorea. Quatro dramas della beuidas, ſon excellente remedio contra la difficultad de la orina, y contra el mal de riñones. Majada la vna y la otra eſpecie, y aplicada por abaxo con leche y azeyte roſado, ablanda las inflammationes que moleſtan la madre: y ſirue alas freſcas heridas. La que ſe parece a la Camepitys, vltra las otras virtudes, ſi ſe beue con oxymel, cura la gota coral.

Dodonéus confundit cum chali.

ANNOTATION. NO ſe en que ſe funda el Doctor Amado, quando quiere que la llamada de los Arabes Alkali, y de los Caſtellanos Soda, de cuya ceniza ſe haze el uidro, ſea la anthylide uerdadera: uiſto que la dicha Alkali, es una yerua ſin hojas: las quales atribuye Dioſcorides à la una y à la otra Anthylide. La primera eſpecie de aqueſtas, crece abundantemente en Zelandia, qual aqui nos pinta Dioſcorides: y por la ſegunda entienden algunos contemplatiuos, la llamada Iua non muſcata por las boticas. Tienen facultad entrambas de deſſecar moderadamente: con la qual ſueldan las freſcas heridas, y encoran las llagas uiejas.

De la mançanilla. Cap. CXLVIII.

HAllanſe tres eſpecies de Mãçanilla, differẽtes ſolamẽte en la flor. Los ramos de cada vna dellas ſon altos devn palmo, eſpeſſos, derramados en muchas alas, y poblados de infinitas hojuelas peq̃ñas, y muy menudas. Encima de los tallos ſe veen vnas cabeçuelas redondas: las quales en medio tienẽ ciertas florezicas de vn puro color de oro: y por toda la redódez, q̃ ſale hazia a fuera, produzen vnas hojuelas blancas, o amarillas, o purpureas, tamañas como las de la ruda.

UVA.BHSC

CHAMAEMELON.

la ruda. Nace la Mançanilla en lugares asperos, y cerca de los caminos: y cogese por la prima vera. Las rayzes, las flores, y en summa toda la yerua, tienen fuerça de calẽtar, y de adelgazar. Prouocan el menstruo, el parto, la orina, y tambien la piedra, si se beuen, ò el enfermo se sienta sobre su cozimiento. Danse à beuer contra las ventosidades, y contra la iliaca pasion. Sanan la ictericia, y las enfermedades del higado. Sirue su cozimiento de muy vtil fomentation, contra las pasiones de la vexiga. Muestrase entre todas mas efficaz en deshazer la piedra, la que siendo mayor que las otras, haze la flor purpurea, y se llama propriamente Eranthemon, porque florece en la prima vera. La otra llamada Leucanthemon, porque tiene blanca la flor, y la que se dize Chrysanthemon, porque la haze dorada, prouocan mas potentemente la orina. Todas ellas aplicadas en forma de emplastro, sanã las fistolas de los lagrymales. Maxcadas sanan las llagas q̃ en la boca se engẽdran. Algunos de su poluo mezclado con azeyte hazen clysteres, cõtra las calenturas paroxysmales. Guardanse las flores y las hojas, molidas las vnas y las otras por si, y formadas en redondas pastillas. La rayz tambien se seca para guardarse: y quãdo viene la occasion de vsar desta planta, conuiene alguna vez dar dos partes de las hojas cõ bien aguada clarea: y vna de la flor ò de la rayz: y otra vez al contrario: quiero dezir dos partes de la flor, y vna de la yerua: doblando à vezes la quantidad de cada cosa de aquestas.

Eranthemon

Griego, Ἀνθεμὶς, καὶ χαμαίμηλον. Lat. Anthemis, & Chamæmelum. Ar. Debonigi. Bar. Camomilla. Cast. Mançanilla. Cat. Camomila. Por. Macela. It. Camomilla. Fr. Camemine. Tud. Camillen.

NOMBRES

TRes especies de Mançanilla differentes solamente en la flor, nos propone Dioscorides. La primera de las quales haze el boton de color de oro, como las otras dos, empero las hojuelas del cerco blancas: y esta es la Mançanilla commun, que sirue al uso ordinario, llamada propriamente Leucanthemon. La segunda especie produze ansi el cerco, como el boton, amarillo: por donde merecio llamarse Chrysanthemon: que quiere dezir Flor de oro. La tercera tiene aquellas alas, o pestañas del derredor, purpureas, y particularmente se llama Eranthemon, porque florece en entrando la prima uera. Por la qual tercera especie nos uende Leonardo Fuchsio la Real consolida (q̃ es el uerdadero Delphino Buccino) empero sin fundamẽto alguno: porq̃ aquesta produze toda la flor purpurea, con un cornezuelo que sale della, y tiene forma de unos espolonazos del tiempo antiguo, quales suelen ser uendidos muy caros à los doctores de Salamanca: de do uino à llamarse Rittersporn en lengua Tudesca: la qual señal no se halla en ninguna suerte de Mançanilla. Hallase una suerte de Mançanilla en la Campaña de Roma, la qual no differe de la ordinaria en las hojas: empero haze las flores purpureas, y no à manera de cabeçuelas, sino como aquellas del Fumo terræ. Por donde no me he osado allegar à la opinion de algunos Varones doctos en la historia herbaria, que tienen à la tal planta por el legitimo Eranthemo: el qual, si miramos las señales que del publica Dioscorides, deue tener por flor un boton amarillo en el medio, y las pestañas del cerco purpureas. Es caliente y seca la Mançanilla en el grado segundo, y consta de partes subtiles: por donde tiene fuerça de resoluer, ablandar, abrir, y relaxar moderatissimamente: y ansi al azeyte q̃ se prepara con ella, en mitigar dolor, y deshazer las hinchazones pequeñas, no ay remedio que se le iguale. El poluo de su flor aplicado en taleguillos por de fuera, y caliente, resuelue subito las uentosidades y dolores frios del estomago, y los del costado no uerdaderos. En summa, es la Mançanilla excellente y muy familiar remedio, contra infinitas enfermedades, que affligen el cuerpo humano: y por esso les parecio a los sabios Varones de Egypto, que deuia ser al Sol consagrada.

ANNOTATION.

Leucanthemon.

Chrysanthemon.

Consolida Real.

Delphinio Buccino.

UVA.BHSC

Del Parthenio. Cap. CXLIX.

EL Parthenio de algunos llamado Amaraco, produze las hojas menudas, y ſemejantes a las del culantro: las flores blancas al derredor, y por en medio amarillas. Da de ſi vn graue olor eſta planta, y al guſto es algun tanto amarga. Beuida ſeca con oxymel, ò con vino y ſal, tiene fuerça de purgar por abaxo la flema y la colera, anſi como el Epithymo: y es vtil a los aſmaticos, y tambien a los melancolicos. Dan ſe vtilmente a beuer las hojas ſin las flores a los que padecen de piedra, y de aſma. Su cozimiento ablanda la madre apoſtemada, y endurecida, ſi ſe ſiẽtan ſobre el. Aplicaſe cõ las flores cõtra el fuego de Sant Antoñ, y contra todas inflammationes.

PARTHENIVM. COTVLA FOET.

NOMBRES Griego, παρθένιον. Lat. Parthenium. Ar. Achuen, & Alachuan. Bar. Caſt. Cat. Port. Matricaria. Ita. Amarella. Fran. Matricaire. Tud. Mutterkraut.

ANNOTATION. EL Parthenio (*quanto puedo juzgar*) *no es otra coſa ſino la Matricaria. Porque ſi bien miramos ſu deſcription, haze las hojas como las del culantro. Sus flores ſe parecen a las de la Mançanilla commun, pues tienen el boton amarillo, y las peſtañas de la circumferentia blancas. Da de ſi un olor peſado, & hidiondo, toda la yerua: y mueſtra ſe al guſto amarga. De mas de lo ſuſo dicho, ſus uirtudes y facultades ſon las meſmas que aqui ſe dan al Parthenio: por las quales razones ſoy forçado à creer, que el Parthenio, y la uulgar Matricaria, ſean una meſma planta, maximamente uiendo, que colocò el Parthenio entre la Mançanilla y el llamado Buphthalmo, Dioſcorides: a las quales plantas ſe parece infinito la Matricaria. No faltan algunos Varones exercitados en hiſtoria herbaria, que por el Parthenio entiendan la cotula fetida: y eſto no ſin razones de gran momẽto, las quales ſon eſtas.*

Cotula fetida. *Primeramente la Cotula fetida haze las hojas menudicas como las del culantro ya crecido y talludo, a las quales las pudo comparar Dioſcorides. Sus flores tienen el cerco blanco, y el boton amarillo: y toda ella da de ſi un olor muy hidiondo, y es algun tanto amarga, moſtrãdoſe ultra deſto tan ſemejãte al Buphthalmo, y a la Mãçanilla, que algunas uezes la tomã por cada una dellas los herbolarios no exercitados.*

Cauta. *Llamauãla (como refiere en ſus epitetos Dioſcorides) antiguamente Cauta en Toſcana: de do ſe puede cõjecturar (ſegun dizen) que uino deſpues à llamarſe Cautula, y de alli Cotula, corrompiẽdoſe y degenerando de mano en mano el uocablo. Añaden mas que ſu facultad y fuerça, es la que ſe atribuye al Parthenio: las quales cauſas me cõuencen y perſuaden, que la Cotula fetida es del meſmo linage. Anſi la Cotula fetida, como la Matricaria, es caliente en el grado tercero y en el ſegundo ſeca.*

Cornelio Celſo, y con el otros eſcriptores algunos, llamaron tambien Parthenium, y Perdicium, à la Helxine, ò Paricaria.

Del Buph-

UVA.BHSC

BVPHTHALMVM.

COTVLA ODORATA.

Del Buphthalmo. Cap. CL.

EL Buphthalmo, que algunos llamaron Cachla, produze los tallos tiernos, y delgadicos: las hojas como las del hinojo: la flor amarilla, mayor que la de la Mançanilla, y semejante a vn ojo, de donde le vino el nombre. Nace por las campañas, y en torno de las ciudades. Sus flores majadas cõ ceroto, resueluen las hinchazones, y las durezas. Dizese que beuida en saliendo del baño esta yerua, restituye su natural color por espacio de tiempo, a los enfermos de la ictericia.

NOMBRES

Griego, Βούφθαλμος. Lat. Buphthalmos, & Oculus bubulus. Ar. Bihar. Cast. Mançanilla loca, y ojo de buey. Cat. Vl de bou. It. Occhio de boue. Fr. Oeil de beuf. Tud. Kindszaug. Por. Pampilhos.

ANNOTACION.

HAuiendo tratado Dioscorides del Parthenio en el precedente capitulo, quiso tratar del Buphthalmo en este presente: la qual planta se llamò ansi, porque haze las flores semejantes à los ojos de buey. Mueestranos por el Buphthalmo unos herbolarios una, y otros otra planta diuersa: dado que el que quisiere ser justo juez, pronunciarà muy asseguradamente, que ansi como la Cotula fetida parece ser una especie del llamado Parthenio, ni mas ni menos la Cotula dicha uulgarmente non fetida, es tambien especie del Buphthalmo que aqui se trata: por el qual Andreas Mathiolo entiende essa planta que damos pintada: la qual haze las hojas como el Abrotano hembra: y ansi el cerco, como el boton de su flor, perfectamente amarillo. Empero conuiene aduertir, que quando dize Dioscorides, que es la flor del Buphthalmo amarilla, no entiende sino de solo el boton de en medio, y no de las hojuelas de en torno, las quales uerdaderamente son blancas: & ansi uemos que Galeno, y todos los que del Buphthalmo hablaron, compararon siempre su flor à la de la Mançanilla simplemente hablando, saluo que la hizieron mas grande. Por donde podemos considerar, que el Buphthalmo tiene las hojuelas de en torno blancas, pues la Mançanilla tomada absolutamente, no significa la que tiene la flor amarilla por todas partes, sino la cõmun y ordinaria, que teniendo los rayos de su redondez muy blancos tiene amarilla la cabeçuela. Digo pues en summa, que el Buphthalmo no es otra cosa, sino la odorifera, ò no hidiõda, Cotula, la qual es à la Mançanilla en todo muy semejante, excepto que produze no solamente mayores las flores, empero

Cotula odorifera.

UVA.BHSC

empero mas agudas,y por eſſo mas calientes,y harto mas efficaces, para reſoluer las durezas. Parece ſer del linage de aqueſtas,la llamada Bellis de Plinio:de la qual ſe halla mayor y menor. Llamã à la menor Cõſolidam minorẽ los boticarios:la qual ſe diuide en hortenſe,y ſaluage. Llamaſe la ſaluage cõmunmente Primula ueris:a la qual ſe parece la hortẽſe,ſaluo q̃ tiene roxas las flores. La ſaluage tiene el boton amarillo,y los cercos blãcos, inclinãtes al roxo,los quales conſtan de. liiij. ò. lv. hojuelas. Sus hojas de aqueſta ſon graſſas, deſparzidas por tierra,luengas,y al cabo redondas,y ſubtilmente aſſerradas. La Bellis Mayor es mas alta,y tiene mas puntiaguadas las hojas,y mas profundamente hendidas:las quales ſe parecen à los hierros de lanças. Su flor es en medio amarilla,y por en torno muy blanca,y no compueſta de tantas peſtañas. Nace la una y la otra en los prados, aun qué ya tambien ſe ſiembra en los huertos. La Menor ſe mueſtra luego en la prima uera: la mayor florece por Mayo. Entrambas ſon calientes y ſecas,pues reſuelven los lamparones:aun que la menor es azeda, el qual ſabor denota alguna frialdad.

Bellis. Conſolida minor. Primula Veris.

De la Peonia. Cap. CLI.

LA Peonia llamada por otro nombre Glycyſida,produze de dos palmos el tallo,acompañado de muchos ramillos:de la qual ſe halla macho y hembra. El macho haze las hojas como las del nogal:y la hẽbra hendidas como las del Smyrnio. Produze la vna y la otra encima del tallo ciertas vaynillas de figura de almendras: en las quales abiertas ſe hallan muchos granos pequeños y roxos,como aquellos de las granadas,y en medio dellos algunos negros,y cinco,o ſeys purpureos. La rayz del macho es de la groſſura de vn dedo, y de la lõgura de vn palmo:de mas deſto,blãca,y eſtiptica al guſto. De la rayz de la hembra ſalen ſiete ò ocho hijuelas, que parecẽ bellotas,como en el Aſphodelo. Daſe a beuer en poluo a las mugeres q̃ no quedaron bien purgadas del parto: porq̃ prouoca el menſtruo, beuida en quantidad de vna almẽdra. Si ſe beue cõ vino, es vtil a los dolores de tripas, ſirue contra el mal de ictericia,y contra el dolor de la vexiga, y riñones. Cozida en vino,y beuida,reſtriñe el vientre. Beuidos.x.ò.xij.de ſus granos roxos,cõ vino negro, y auſtero, detienẽ el mẽſtruo roxo: y comidos mitigan las mordicationes de eſto mago.* Dados à comer, ò à beuer,a los niños: quãdo ſe les comiẽça a engendrar la piedra, ſe la reſuelven. Los granos negros tienen virtud contra la opreſsion de la peſadilla,cõtra la ſuffocation q̃ cauſa la madre, y cõtra los dolores que la atormentan,beuiendoſe. xv. dellos con agua miel,ò con vino. Nace la Peonia en altiſſimos montes,y por los deſpeñaderos.

PAEONIA FOEMINA.

*καὶ ἐπὶ τῶν παιδίων πινόμενοι, καὶ ἐνθιόμενοι. &c.

NOMBRES. Griego,Παιονία, ἢ γλυκυσίδη. La.Pæonia.Ar.Faunia. Caſt.Cat.Por.It.Peonia.Tud.Peonien kraut.

ANNOTATION. LLamaſe Peonia eſta planta del nombre de ſu primer inuentor que fue Peon. Dizeſe tambien Glycyſida, porque ſu rayz es algun tanto dulce,y ſu ſimiente ſe parece à los granos de la granada, llamados Sidia, en lengua Beotica. Es muy uulgar la hembra por todas partes:y el Macho ſe halla en muchos jardines de Italia. La ſimiente de la una y de la otra,antes que eſte perfectamẽte madura,es roxa: y anſi como ſe ua maduranᵈo,ſe buelue purpurea, quiero dizir roxa eſcura:y á la fin quando tiene ya toda ſu perfection, ſe mueſtra muy negra. Y anſi uemos que para reſtriñir el menſtruo, dá los granos roxos Dioſcorides, como uerdes y eſtipticos: y para reſoluer los humores grueſſos y melancolicos, que opprimen el coraçon, uſa de los negros por ſer maduros. Florece la Peonia por Mayo. Su rayz es ligeramente eſtiptica, y dulce, con algun amargor. Conſta de partes ſubtiles,y aun que quanto al calor es templada, toda uia notablemente deſſeca.

Tiene

UVA.BHSC

Tiene admirable uirtud su simiente, y rayz, ansi beuida, como colgada al cuello, contra la gota coral: y conocese à la clara su fuerça y ualor, en los niños: por donde la hizo grande agrauio Dioscorides, en no publicar entre las otras dotes esta su facultad tan insigne. Caense los granos en madurandose, de la Siliqua: de suerte que nunca son perfectamente negros en ella.

Es muy comũ en España una cierta grana muy roxa, llamada tambien Peonia, la qual no se ennegrece jamas, dado que en el un lado tiene un puntico muy negro. Esta pues (segun he sido informado) crece no de yerua, sino de cierta mata, semejante al espino de las majuelas, de suerte que por la semejança que tiene con la peonia, se usurpa ordinariamente por ella, para los mesmos effectos. Essa que agora damos pintada, es la hembra, porque no podimos hauer el macho, para le debuxar: en lugar del qual usan algunos de aquella yerua nulgar, que llaman Diptano blanco los herbolarios. Dase à beuer para el tal effecto, de la rayz, ò de la simiente de cada una de las especies de la Peonia à los niños de teta, el peso de media drama, con agua de Saluia, ò Betonica: y à los ya crecidos, la quantidad doblada. Sirue tambien la Peonia contra el humor melancolico: y aun dizen, que adonde ella estuuiere, no entran malignos espiritus, ni phantasmas, ni bruxas.

LITHOSPERMON MAIVS.

LITHOSPERMON MINVS.

Del Lithospermo Cap. CLII.

EL Lithospermo se llamò ansi, por la dureza de su simiente. Produze las hojas semejantes a las del oliuo, aun que mas luengas, mas anchas, y mas tiernas: de las quales, aquellas que salen de la rayz, estan derramadas por tierra. Echa de si vnos tallicos derechos, delgados, leñosos, rizios, y de la grosseza del junco agudo: cada vno de los quales por la parte alta se diuide en dos como bretoncicos, acompañados de * luengas * hojas: entre las quales esta vna redonda y empedernecida simiente, * igual al yeruo menor*. Nace aquesta planta en lugares escabrosos, y altos. Su simiente beuida con vino blanco, tiene fuerça, de desmenuzar la piedra, y prouocar la orina.

*El Co. ant. tiene, μικρά, pequeñas.

*Seguimos el Cod. ant. que tiene, ἐρόβῳ μικρῷ ἴσον.

Grieg. λιθόσπερμον. Lat. Lithospermon. Bar. Milium Solis. Ar. Kulb, y Kalab. Cat. Mill bart. Fr. Herbe aux perles. Tud. Meer hirsz.

NOMBRES

De la

UVA.BHSC

PHALARIS. RVBIA SATIVA. RVBIA SYLVESTRIS.

De la Phalaride. Cap. CLIII.

Phalaride. LA Phalaride produze de vnas rayzes ſubtiles,& inutiles, muchos talluelos diuidid; por cañutillos,y luengos de dos palmos,como los de la Zea:ſaluo que ſon mas ſubtiles dulces. Su ſimiente es blanca,luenga,y del tamaño del Mijo. Sacado el çumo de toda la yerba majada con agua & vino,y beuido, mitiga los dolores de la vexiga. Beuida vna cucharada de ſu ſimiente,ſirue al meſmo effecto.

ANNOTATION. *LIthoſpermon en Griego no quiere dezir otra coſa,ſino ſimiente de piedra.ò empedernecida: de ſuerte que ſe llamò meritamente anſi aqueſta planta,por quanto haze cierta ſimiente redonda,liſa, y dura como el alojar. Llamaſe aqueſta ſimiente Milium Solis en las boticas, porque es muy luzia, y pueſta al Sol reſplandece. Hallanſe dos differentias della:una, que produze el tallo y las hojas como la caña:y la ſimiente muy luziadura como una piedra,y tamaña como un garuanço,llamada vulgarmente lachryma Iob:de la qual ſe ſuelen hzer Roſarios:y otra (de la qual ſe halla mayor y menor) ſin comparation mas humilde y pequeña, qual es la que nos pinta Dioſcorides: por quanto no fue conocida del aquella primera: la qual ſe halla en muchas pars de Italia,y ſe dexa uer en Bruxelas,en el jardin de Mon Señor Illuſtriſſimo,y reuerendiſſimo, el Obiſpo de Aras: no obſtante que Antonio Morillon,diligentiſſimo eſcudriñador de los myſterios de la naturaleza, la tien por la Phalaride. Haze la Phalaride un delicado colmo, diuidido por cañutillos: y encima del una eſpiga llena de cierta ſimiente blanca,y muy ſemejante al Mijo. El Lithoſpermo florece por Iunio y Iulio, y en eſte tiempo eſtà de ſu ſimiente preñado:la qual es notablemente caliente y ſeca, como lo ſon todas aquellas coſas,que deshazen la piedra,y prouocan tan potentemente la orina.*

Lachryma Iob.

De la Rubia. Cap. CLIIII.

LA Rubia es vna rayz bermeja,de la qual vſan los tintoreros:y hallanſe dos eſpecies della: porque vna es ſaluaje:y otra ſuele ſembrarſe,como en Thebana de Francia,y en Rauena de Italia

UVA.BHSC

de Italia. Siébranla entre los oliuos en Caria, anſi como en la campaña: y eſto no ſin algun prouecho: porque ſacan della grande intereſſe. Produze los tallos quadrados, luengos, aſperos, y ſemejãtes a los del Amor de hortolano, empero mayores, y mas robuſtos: los quales por ciertos trechos al derredor de los ñudos ſon ceñidos de ciertas hojas compaſſadas, a manera de eſtrellas. Su fructo es redódo, en el principio verde, en el progreſſo bermejo, y a la fin deſpues de maduro, negro. La rayz es delgada, luenga, bermeja, y prouocatiua de orina: por donde beuida con agua miel: es vtil a la icteritia, a la ſciatica, y a la perleſia. Tiene fuerça de expeler mucha orina, & muy grueſſa, y algunas vezes la ſangre. Empero conuiene que ſe bañen cada dia los que la beuen, y que contemplen la differentia de lo que por la orina ſe euacua. Beuéſe vtilmente los tallos y las hojas, contra las mordeduras de fieras emponçoñadas. Su ſimiente beuida* con oxymel, deshaze el baço. Aplicada ſu rayz por abaxo, atrahe la criatura, el menſtruo, y las pares. Aplicada con vinagre en forma de emplaſtro, cura los aluarazos.

*μετὰ ὀξυμέλιτος.

Griego, ἐρυθρόδανον. Lat. Rubia. Ar. Fue. Alfabagar. Bar. Rubia tinctorum. Caſt. Rubia, y Ruuia. Cat. Roja. Port. Ruiua, y Granҫa. It. Robbia. Fr. Garence. Tud. Ferber Roet. NOMBRES

LA *Rubia, ò Ruuia, es muy conocida y uulgar, en todas aquellas partes, en las quales ay tintoreros: & principalmente en mi tierra Segouia, a do ſe haze gran caudal della. Nace copioſiſsima en Alemania: nace en el eſtado Senes, y en todo el patrimonio de Roma. Cogeſe por el eſtio ſu ſimiente, y arrancaſe un poco deſpues ſu rayz: la qual es acerba y amarga: de ſuerte que deſopila y mundifica el baço y el higado.* ANNOTATION.

De la Lonchite. Cap. CLV.

LA Lonchite produze muchas hojas cerca de la rayz, y ſemejãtes a las del puerro, empero mas anchas, muy roxas, y como quebrantadas, y derramadas por tierra: de las quales tiene pocas al derredor del tallo: en la cumbre del qual ſe hazen vnas flores a manera de ſombreretes, que ſe parecen a las deſquixaradas maſcaras, de los que repreſentan comedias. Son negras las tales flores, empero echan de ſu concauidad hazia el labio inferior vna coſa blanca, como lengueta. Su ſimiente eſta embuelta en ciertos hollejos, tiene tres eſquinas, y pareceſe a vn hierro de lança: de do ſe vſurpo el apellido. Su rayz es como aquella del Dauco. Nace en aſperos y ſedientos lugares. Beuida con vino ſu rayz, prouoca la orina.

LONCHITIS ALTERA.

De otra Lonchite. Cap. CLVI.

HAllaſe otra Lonchite que tiene por ſobrenombre aſpera, la qual produze las hojas ſemejantes a las de le Scolopendra, empero mayores, mas aſperas, y mas hendidas. * Sus hojas ſueldan las freſcas heridas, y hazen que no ſe apoſtemen. Beuidas con vinagre reſueluen el baço.

*Añadeſe en el Co. an. τὰ φύλλα.

Griego, λογχῖτις. Lat. Lonchitis. Bar. Lanceola. NOMBRES

DE la primera Lonchite, quanto yo he podido haſta agora alcançar, tenemos ſolamente el nombre deſnudo: por donde no podemos ſino a ciegas diſputar della. La otra es uulgar en Italia, y pareceſe infinito al Polypodio quercino, y a la doradilla en ſus hojas. ANNOTATION.

De la Althea. Cap. CLVII.

LA Althea llamada Ibiſco de algunos, es vna eſpecie de Malua ſilueſtre: la qual haze las hojas redondas como el Cyclamen, y cubiertas de vn cierto vello. Su flor ſe parece a la roſa. El tallo es de dos codos alto, y la rayz pegajoſa, y por de dentro blanca. Llamaſe Althea, porque a muchas coſas es vtil. Cozida con agua miel, o con vino, & por ſi ſola majada, y pueſta, ſana las

UVA.BHSC

ALTHAEA.

na las freſcas heridas, las ſequillas q̃ ſe hazen tras los oydos, los lamparones, los apoſtemas, las inflammadas tetas, las reſquebrajaduras del ſieſſo, las hinchazones ventoſas, y las tenſiones de neruios: porque reſuelue, madura, rompe, y encora. Cozida (como dicho es) y ſouada con vnto de puerco, ò de ganſo, ò con Terebentina, y aplicada por abaxo, ſirue à la inflammation y opilation de la madre. Su cozimiento tiene la meſma fuerça, y atrahe las adherentias y reliquias del parto. El cozimiento de la rayz beuido con vino, ſirue à la retention de la orina, * a los crudeliſſimos dolores que ſuele engendrar la piedra *, a la dyſenteria, a la ſciatica, y a los tẽblores y rupturas de neruios. Mitiga el dolor de los dientes el vinagre en que fuere cozida, ſi ſe enxaguan con el. Su ſimiente anſi verde, como ſeca, majada, y aplicada con vinagre,* o azeyte*, al Sol, extirpa los aluarazos: y aplicandoſe con azeyte y vinagre, preſerua de las fieras que arrojan de ſi veneno. Sirue tãbien contra la dyſenteria, y reſtaña la ſangre del pecho, y las camaras, el cozimiento de la ſimiente beuido: la qual ſi ſe beue con agua y vinagre, o con vino, es vtil contra las pũcturas de las abejas, y abiſpas: y contra las heridas de todos los otros animalejos emponçoñados. Aplicanſe las hojas con vn poco de azeyte ſobre las mordeduras, y ſobre las quemaduras del fuego. La rayz * verde* majada, ſi ſe echa en agua, y ſe dexa al ſereno, la engrueſſa y congela.

*El cod. antiguo tiene ἀ ἰλμίφ.

*Añadeſe en el Codi. ant. χλωρά.

NOMBRES Grie. Ἀλθαία, καὶ ἰβίσκος. Lat. Althea, & Ibiſcus. Bar. Maluaſiſcus, & Biſmalua. Ar. Chitini, & Chathmis. Caſt. Por. Ita. Maluauiſco. Cat. Maluins. Fr. Guimauues. Tud. Ibiſch.

ANNOTATION. Ibiſcus. ALthea en Griego quiere dezir propriamente Medica, el qual nombre por ſus uirtudes ſe atribuyo a eſta planta: la qual tambien ſe llama Ibiſcus, y Ebiſcus: y como ſea eſpecie de malua ſaluage, muy a propoſito la llaman Maluauiſco por toda Eſpaña: que es lo meſmo que Malua Ebiſco. Florece por Iulio y Agoſto, y quieren ſe coger ſus rayzes por el Septiembre. Sus hojas y ſus flores ſon calientes y ſecas en el principio del grado primero: y en el principio del ſegũdo las rayzes. Tiene uirtud de reſoluer, de mitigar dolor, y de madurar los apoſtemas rebeldes. Sus rayzes cozidas, y deſpues majadas con manteca de puerco, & azeyte de açucenas, y harina de hauas, deshazen las hinchazones arraygadas en las rodillas, y qualeſquiera otras de difficil reſolution: & no pudiendolas reſoluer, las maduran. Las bauazas que ſe hazen de ſu cozimiento, apuradas con miel, y dadas en forma de lamedor, lenifican el pecho, & mitigan la toſſe antigua: las quales echadas por el caño dentro de la uexiga, mitigan el dolor della, & tiemplan el ardor de la orina. Cozidas con ceuada y con goma Arabica, haſta que ſe deshagan, adelgazan las manos aſperas, extirpan los malignos empeynes, y hazen crecer las uñas de los cauallos, ſi ſe fregan con ellas.

A do dize que ſu cozimiento ſirue a la retention de la orina, y a los crudeliſſimos dolores que ſuele engendrar la piedra, ſe lee en todos codices Griegos, διὰ τῶν ἀμοτήτων: por lo qual nos bueluen los Latinos interpretes, calculoſorum cruditatibus: que es, a las indigeſtiones de los que tienen piedra. Empero yo, ſiguiẽdo la propriedad de aqueſte uocablo ἀμότης, que ſignifica no ſolamente la indigeſtion, empero tambien qualquiera irritation, y aſpereza, traslade como arriba dixe: a lo qual tambien me mouio la experientia, que nos enſeña dar a beuer contra los dolores que cauſa la piedra, el cozimiento de ſus dichas rayzes, por ſer excellentiſſimo en tales caſos: aun que ſi es continuado, no ſolamente no ayuda a la digeſtion, empero tambien la desbarata y eſtraga, engendrando grandiſſimo haſtio, como conſta de infinitos reguelos que mueue.

De la Alcea. Cap. CLVIII.

LA Alcea tãbien es vna eſpecie de malua ſaluage, q̃ tiene las hojas hendidas, como las de la Verbenaca. Produze tres tallos, o quatro, veſtidos d̃ vna corteza como aq̃lla del cañamo. Su flor

UVA.BHSC

ALCEA.

CANNABIS.

Su flor es pequeña, y semejante a la rosa. Haze cinco, o seys rayzes blancas, anchas, y de la longura de vn codo. Las quales beuidas con agua, o cō vino, curan la dysenteria, y las rupturas de neruios.

NOMBRES

Griego, Αλκέα. Lat. Alcea. Bar. Herba Simeonis. Cast. Maluauisco saluage. Ita. Malua saluatica. Fr. Maulue sauluage. Tud. Sigmars kraut.

ANNOTATION.

Continuase aqueste capitulo con el precedente en algunos antiquissimos codices: y à la uerdad no sin causa: uisto que aquesta planta es una especie de Maluauisco, y quasi tiene la mesma fuerça. Llamāla commun mēte los herbolarios, Simeonis herbam.

Del Cañamo domestico. Cap. CLIX.

EL Cañamo es vna planta muy vtil à la vida humana, para hazer della cuerdas fortissimas. Produze las hojas semejantes a las del fresno, y de abominable olor: los tallos luengos, y vazios y la simiente redonda: la qual comida en gran quantidad: consume la esperma. El çumo de toda la yerua verde, instilado en los oydos que duelen, los sana.

Del Cañamo saluage. Cap. CLX.

EL Cañamo saluage produze vnas varillas semejantes a las de la Althea, empero menores, mas asperas, mas negras,* y de altura de vn codo: las hojas como las del domestico, aū que mas asperas, y mas negras: la flor algun tanto roxa, como la de la Lychnide: y finalmente la simiente y la rayz, como lo de la Althea. Su rayz cozida, y aplicada en forma de emplastro, mitiga las inflammationes, deshaze los ñudos de las juncturas, y resuelue las hinchazones. Tambien la corteza de aquesta, es propria para hazer cuerdas.

*Añadese en el Codi. ant. καὶ πικρότερα: q̄ es, y mas amargas.

NOMBRES

Griego, Κάνναβις. Lat. Cannabis. Ar. Scehenedegi. Bar. Canaps, & Canapus. Cast. Cañamo, y Cañamones su fructo. Cat. Canem. Por. Canamo. It. Canape. Fr. Chamure. Tud. Hanff.

ANNOTATION.

ANsi el Cañamo saluage, como el domestico, es muy conocido y uulgar: porque no solamente se hazen de su corteza torcida cuerdas, empero tambien se texen las telas bastas, y gruessas, della. Su simiente calienta, y desseca con tanto uigor y efficacia, que resuelue la uirtud genital. De mas desto, digerese difficilimamente, da pesadumbre al estomago, emborracha, engendra dolor de cabeça, y cōuiertese en malos humores. Los quales inconuenientes y daños, se le deuen de perdonar al cañamo, pues cōsta q̄ es instrumēto de la justitia, para purgar y extirpar los perniciosos hōbres de la Republica. Es tambien de notar, q̄ aun q̄ la simiente del cañamo agota y consume la esperma, toda uia las gallinas que se mantienen della, ponen muchos y muy excellentes hueuos. Derramado por tierra el cozimiento del cañamo, atrahe hazia a si todas las lōbrizes que en el contorno se hallan.

Del Anagyris. Cap. CLXI.

EL Anagyris es vna plāta q̄ tiene forma de arbol, y en sus hojas y sarmiētos se parece al llamado Agno casto: y da de si vn grauissimo olor. Produze la flor como la de la verça, y el

UVA.BHSC

ANAGYRIS.

CEPEA.

cto en vnos cornejalejos luégos:el qual es algo redódo, maciço,de color vario,ſemejãte à vn riñon,y ſe endurece quãdo ſe maduran las vuas.Sus hojas tiernas,majadas, y aplicadas en forma de emplaſtro,reprimẽ las hinchazones.Beuida vna drama dellas cõ vino paſſo,es vtil a los aſmaticos,y prouoca el parto,las pares,y el menſtruo.Danſe à beuer ſimplemente cõ vino,contra el dolor de cabeça.Colgada eſta planta al cuello,es vtil a las q̃ tienen difficil parto,empero conuiene quitarla,y echarla a mal luego en pariendo.* El çumo de la rayz tiene fuerça de reſoluer,y de madurar.La ſimiente comida,prouoca el vomito potentiſsimamente.

*τῆς δὲ ῥίζης χυλὸς.

ANNOTATION. *Si las flores de la Anagyris fueſſen tan oloroſas, como ſon bellas,ſerian preferidas à las roſas y à los jazmines:porque recrean deſde lexos la uiſta,y parecen entre las hojas como unos plumages de oro, hechos de chaperia.Llamaſe la Anagyris por todo aquel Valle Ananio de la juriſdiction de Trento (a do crece como arbol,y en grande abundantia) Eghelo.Su madera tiene el coraçoncillo de en medio,negro: y toda la circumferentia amarilla,como el Guayaco.Su ſimiente haze uomitar tras los otros humores la ſangre.*

Eghelo.

De la Cepea. Cap. CLXII.

Cepea. LA Cepea ſe parece a las verdolagas,aũ que tiene mas negras las hojas, y la rayz delgada. Sus hojas beuidas con vino,ſiruen al eſtilicidio de orina,y ſanã la vexiga ſarnoſa,principalmẽte ſi ſe beuen con el cozimiẽto de las rayzes de los eſparragos, llamados Myacãthos.

ANNOTATION. *Cepea en Griego no quiere dezir ſino hortenſe:y anſi ſe llamo Cepea eſta planta,porque nace en los huertos:aun que Plinio dize que crece en las arenoſas orillas del mar:el qual affirma que ſu rayz es amarga, & inutil.Crece copioſamente por las coſtas de Peſaro,y es algo ſalada al guſto eſta planta.*

Del Aliſma. Cap. CLXIII.

Aliſma. Damaſonio EL Aliſma llamado Damaſonio de algunos,produze las hojas como las del llanten,aũ que mas angoſtas,& inclinadas a tierra:el tallo ſubtil,ſimple,y mas alto de vn codo, con vnas cabeçuelas a manera de bohordillos:la flor menuda,bláca,y algun tanto amarilla:y las rayzes delgadas como las del eleboro negro,agudas al guſto,oloroſas,y algun tanto graſſas.Huelga ſe en lugares humidos eſta planta.Beuida vna,o dos dramas de ſu rayz cõ vino, ſocorre a los que tragaron algo de la liebre marina,ò fueró mordidos de la rubeta, ò beuieró Opio.Beueſe vtilmente

UVA.BHSC

PLANTAGO AQVATICA.

ONOBRYCHIS.

vtilmẽte por si,ò con igual quãtidad de la simiente del Dauco, contra los torcijones del vientre,& cõtra la dysenteria. Sirue tãbien al espasmo,y a los males de madre. La yerua restriñe el vientre,prouoca el menstruo,y aplicada en forma de emplastro,relaxa las hinchazones.

CReyeron algunos que el Alisma fuesse llamado communmente llanten aquatico,y Barba Syluana:la rayz de la qual como no sea oloroſa,ni aguda,no puedo inclinarme a esta opinion. Tiene uirtud absterſiua el Alisma,y segun affirma Galeno,su cozimiento beuido deshaze las piedras de los riñones.

ANNOTATION. Llanten aquatico. Barba sylua na.

Del Onobryche. Cap. CLXIIII.

EL Onobryche tiene las hojas como aquellas de las lentejas, empero vn poco mas luẽgas: el tallo de vn palmo:la flor bermeja:y la rayz pequeña. Nace en lugares humidos,y no cultiuados. Toda la yerua majada,y aplicada en forma de emplastro,resuelue los tolõdrones. Beuida con vino,sana el estilicidio de orina:y aplicandose con azeyte, mueue sudor.

Onobryche.

Esta planta es una especie de la llamada uulgarmente Gallega, y Ruta capraria, el çumo de la qual beuido, tiene admirable uirtud en deshazer toda suerte de opilation. Llamase Onobryche, que es lo mesmo que rebuzno de asno, porque luego esta bestia rebuzna en gustandola.

ANNOTATION. Gallega. Ruta capraria.

Del Hyperico. Cap. CLXV.

EL Hyperico llamado Androsemo de vnos,de otros Corio,y de otros Camepitys,q̃ quiere dezir Pinillo,porq̃ su simiente huele a la resina del Pino,es vna mata ramosa, roxeta, y alta de vn palmo,q̃ produze las hojas como la ruda,y la flor amarilla:la qual fregada entre los dedos,resuda vn liquor semejãte a la sangre,de do vino a llamarse androsemo, q̃ significa sangre humana. Haze vnos hollejos vellosos,con cierta redondez algo luẽgos, y tamaños como los granos de la ceuada:dentro de los quales se encierra vna simiente negra: que derrama vn olor de resina. Nace el Hyperico en lugares cultiuados y asperos. Tiene facultad de mouer la orina,& aplicado por abaxo,prouoca el menstruo. Beuido con vino, extermina las tertianas, y las quartanas. Su simiente beuida por vna quarentena de dias,cura la sciatica:y las hojas con la simiente aplicadas en forma de emplastro,sanan las quemaduras del fuego.

UVA.BHSC

HYPERICVM.

ASCYRVM.

NOMBRES Griego, ὑπερικὸν, καὶ ἀνδρόσαιμον. Lat.Hypericon.Bar.Perforata.Caſt.Coraçoncillo.Cat.Trasflorina.Por.Herua de S.Iuhaom,y Milfurada.It.La perforata.Fr.Mille pertuis.Tud.S.Iohans kraut.

Del Aſcyro. Cap. CLXVI.

Aſcyro. EL Aſcyro llamado tambien Androſemo,es vna eſpecie de Hyperico,aun que en grandeza diffiere,a cauſa que es mas ramoſo,y produze las varas mas luẽgas,y coloradas:verdad es que haze menudicas las hojas,y amarillas las flores.Su fructo es ni mas ni menos que el del Hyperico:porque huele a reſina, y fregado entre los dedos,los enſangrienta:por donde juſtamente ſe dize Androſemo.Beuido el fructo de aqueſte con vn ſeſtario de agua miel, ſirue ſemejantemente contra la ſciatica:viſto que euacua muchas ſuperfluidades colericas.Empero conuiene darle muy a menudo,haſta que el enfermo eſte ſano.Aplicaſe tambien vtilmente ſobre las quemaduras del fuego.

Del Androſemo. Cap. CLXVII.

Androſemo EL Androſemo diffiere del Aſcyro,y del Hyperico,por quanto es mata que produze muy ſubtiles,ſarmentoſos,y bermejos los ramos:las hojas tres o quatro vezes mayores q̃ las de la ruda:las quales fregadas entre los dedos,dan de ſi vn çumo a manera d̃ vino tinto.Deſparramanſe & diuidenſe en muchas alas,ſemejantes a las de los animales volatiles , por las extremidades ſus ramos:en torno de las quales nacẽ vnas florezicas pequeñas, y de color amarillo: y en los hollejos vna ſimiente como la del negro papauer,ſeñalada con ciertas rayas.Fregada la cima de aqueſta eſpecie,da tambien de ſi vn olor reſinoſo.Beuidas dos dramas de ſu ſimiente molida, purgan por abaxo las ſuperfluidades colericas, y ſon remedio ſaludable a la ſciatica:empero acabada la purgation,ſe tiene de beuer agua.Toda la yerua majada,y pueſta ſobre las quemaduras del fuego,las ſana. *Reſtriñe tambien la ſangre.

Del Cori. Cap. CLXVIII.

Cori. *ἴσπμον. EL Cori llamado aſsi meſmo Hyperico , tiene las hojas como aquellas del breço, empero menores,mas graſſas,y d̃ color bermejo.Es mata de la altura de vn palmo,*ſabroſa y aguda al guſto,

UVA.BHSC

ANDROSAEMVM.

CORIS.

da al gusto, y de muy buen olor. Su simiente beuida, prouoca la orina y el menstruo. Si se beue con vino sirue contra las mordeduras de los phalãgios, contra la sciatica, y contra el espasmo llamado opistotono. Aplicase con pimienta vtilmẽte contra los tẽblores paroxysmales: y contra el opistotono con azeyte.

EL Hyperico es plãta muy conocida por toda España, à do suelẽ llamarla cõmunmẽte Coraçõcillo, porq̃ haze las hojas à manera de coraçones pequeños. Llamase tambiẽ Perforata por las boticas, à causa q̃ sus hojas tienẽ infinitos agugeritos, por los quales se trãsluzen, como las telarañas. La qual señal tã notable, me espãto q̃ ansi se le aya passado por alto à Dioscorides. El Ascyro y el Androsemo son especies de Hyperico, y tienẽ tambiẽ horadadas las hojas, como con pũticas de agujas. Empero distinguẽse facilmẽte, por aquellas differẽtias q̃ les assigna Dioscorides. Tienẽ una señal cõmun todas estas tres especies de plãtas, q̃ fregadas entre los dedos sus flores, juntamẽte con la simiẽte q̃ esta embuelta en ellas, luego se cõuierten en cierto çumo sangriẽto: por dõde cada una dellas propriamẽte se llama Androsemõ en Griego, q̃ es sangre humana. El Cori parece de otro differẽte linage, aũ que indignamẽte le llamã tãbien Hyperico. Preparase cõ las flores del legitimo Hyperico un azeyte admirable, para soldar las heridas frescas, y rectificar aquellas de la cabeça, y guardarlas de corruption. Demas desto, tiene grã facultad de cõfortar los neruios debilitados, y sanar las quemaduras del fuego. El qual ansi beuido, como aplicado, ꝓuoca potẽtemẽte la orina. A la fin del capitulo del Androsemo se lee en todos los codices estãpados, καὶ αἷμα ἐπέχει, q̃ quiere dezir, y restaña la sangre. Empero en el autiquissimo hallo καὶ νομὰς ἐπέχει: q̃ es, y ataja las llagas que uã talãdo la carne: la qual sentẽtia quadra mucho a la natura de qualquiera especie de Hyperico. Hallanse a la fin del capitulo del Cori en algunos codices Griegos, otras ciertas palabras, las quales dexe industriosamente, y adrede, porque me parecieron agenas del estilo & intention de Dioscorides. ANNOTATION.

De la Aiuga, ò Camepitys. Cap. CLXIX.

LA Aiuga es vna plãta algun tãto enarcada, q̃ se estiẽde por tierra. Produze las hojas de la Siẽpre viua menor, empero mucho mas menudicas, mas grassas, vellosas, y espessas: al derredor de cuyos ramillos se diffunde vn olor notable de pino. Haze tãbien menudicas, y amarillas, ò blancas las flores: y la rayz como aquella de la Cicorea. Sus hojas beuidas por espacio

UVA.BHSC

CHAMAEPITYS PRIMA.

CHAMAEPITYS TERTIA.

de ſiete dias con vino, curan de la icteritia: y beuiendoſe quarenta dias con agua miel, ſanan la ſciatica. Danſe vtilmente contra las indiſpoſitiones del higado, contra la difficultad de la orina, contra el dolor de riñones, y contra los torcijones del vientre. Beueſe ordinariamente ſu cozimiento en Heraclea de Ponto, como remedio contra el aconito. Hazeſe de ſu cozimiento y harina vn emplaſtro vtil a las coſas arriba dichas. Majada con higos la yerua, y tragada en forma de pildoras, ablanda el vientre: y purgale ſi ſe toma mezclada con miel, con reſina, y con eſcama de cobre. Aplicada por abaxo cō miel, atrahe todas aquellas coſas que dan peſadumbre a la madre. Aliende deſto reſuelue las tetas endurecidas, ſuelda las heridas rezientes, y aplicada con miel, ataja las llagas, que van cundiendo.

NOMBRES Gr. Χαμαιπίτυς. L. Chamæpitys, Aiuga, & Abiga. Ar. Hamefitheos. Ba. Camepiteos, & Iua arthetica. Caſ. C. P. Yua.

De otra eſpecie de Aiuga. Cap. CLXX.

HAllaſe otra eſpecie de Aiuga, que tiene los ramos de vn codo, redoblados en forma de ancora, & muy ſubtiles. Su cima es como la de la precedente: la flor blanca: y la ſimiente negra: la qual tambien reſpira vn olor de pino. La tercera eſpecie ſe dize el macho, y produze vnas hojuelas menudas, blancas, y cubiertas de vello: el tallo aſpero, y blanço: y ciertas florezicas de color amarillo. Nace ſu delicada ſimiente junto al nacimiento de los ramillos: y da de ſi vn olor de pino. Eſtas dos vltimas tienen ſemejante virtud a la precedente, aun que no de tanta efficacia.

ANNOTATION. Pinillo. LA que ſe llama Camepitys en Griego, y en Latin Aiuga, y Abiga, es aquella planta que ſe dize por las boticas Iua muſcata y artetica: y en algunas partes de Eſpaña Pinillo. Hallanſe tres eſpecies della, ſegun las diſtingue Dioſcorides: de las quales la primera y la ultima, que ſon el macho y la hembra, ſe conocen por todas partes: mas de la ſegunda no ſe tiene cierta notitia. Es la Camepitys notablemente amarga, y algun tanto aguda: por donde ſe cree que calienta en el orden ſegundo, y en el tercero deſſeca: y anſi es neceſſario que abra las opilationes, y purifique todos los interiores miembros. Çozida con uinagre, y beuida, expele la criatura del uientre: y aplicada en forma de emplaſtro, es ſaludable remedio contra las mordeduras del alacran, y de qualquier ſerpiente.

Fin del libro Tercero.

UVA.BHSC

LIBRO QVARTO DE PE-DACIO DIOSCORIDES ANAZARBEO, ACERCA DE LA MATERIA MEDICINAL, TRADVzido de lengua Griega en la vulgar Caſtellana,

& illuſtrado con ſuccinctas Annotationes, por el Doctor Andres de Laguna, Medico de Iulio III. Pont. Max.

PREFATION DE DIOSCORIDES.

HAuiendo tratado en los tres precedentes libros, ò amiciſsimo Ario, de las aromaticas medicinas, de los azeytes, de los vnguentos, de los arboles, de los animales, de las differentias de trigos, de la hortaliza, de las rayzes, de los çumos, de las yeruas, y finalmente de las ſimientes, trataremos en eſte quarto, de las otras eſpecies de plantas & rayzes que reſtan.

Del Ceſtro. Cap. I.

EL Ceſtro llamado tãbien en Griego Pſycotrophon, porque ſe halla en lugares muy frios, y en Latin Betonica, es vna yerua q̃ produze el tallo ſubtil, quadrado, y alto de vn codo, y algunas vezes mayor: las hojas luẽgas, oloroſas, tiernas hẽdidas al derredor, y ſemejãtes a las del roble: de las quales aquellas ſe mueſtran mayores, que ſon vezinas à la rayz: y encima de los tallos vna ſimiente eſpigada, como la de la Thymbra. Secãſe ſus hojas para infinitas coſas. Sus rayzes ſon ſubtiles como las del eleboro: las quales beuidas con agua miel, purgan la flema por vomito. Daſe a beuer vna drama de las hojas cõ agua miel, contra las rupturas y eſpaſmos de neruios, contra la ſuffocation de la madre, y contra otras enfermedades della. Beuenſe de las meſmas con vn ſeſtario de vino, tres dramas, contra las mordeduras de las ſerpientes: y aplicaſe tambien vtilmente la yerua verde, ſobre las meſmas heridas: de la qual ſi ſe beue vna drama con vino, es remedio contra veneno: y el que la houiere beuido antes, no ſentira detrimento del veneno que tras ella tomare. La Betonica, puoca la orina, y relaxa el vientre. Beuida con agua, ſana la gota coral, y tambien la mania. Daſe vna drama della cõ oxymel, à los enfermos del higado, y baço. Tragada en quantidad de vna haua deſpues de cena con miel eſpumado, ayuda a la digeſtion, y es vtil à los regueldos azedos. Sentiran muy gran prouecho los flcacos de eſtomago, ſi deſpues de hauer maxcado la yerua, y tragado ſu çumo, beuieren vn poco de vino aguado. Damos tres obolos della con vn cyato de vino aguado, à los q̃ arrãcan ſangre biua del pecho: y con agua, à los q̃ afflige la ſciatica, ò el dolor de vexiga y riñones. Beuidas dos dramas della con agua miel, ſon vtiles a los hydropicos, ſi tuuieren fiebre: y con la clarea, ſi carecieren della. Corrige tambien la icteritia, y prouoca el menſtruo, ſi ſe beue vna drama della con vino: y beuiendoſe quatro dramas, con diez cyatos de agua miel, tienen facultad de purgar el viẽtre. Tomada con miel, en forma

BETONICA.

UVA.BHSC

de lamedor, es cõueniente a los ptisicos, y a los que arrãcan materia de las cõcauidades del pecho. Tienẽse de guardar las hojas secas y puluerizadas, en vn vaso de tierra cozida.

NOMBRES Griego, Κέστρον, καὶ ψυχότεσφον. Lat. Cast. Cat. Por. It. Betonica. Ar. Chastara. Fr. Betoine. Tud. Betonien.

ANNOTATION. Vetonica.

LA Betonica, ò como la escriuen otros, Vetonica, es una planta commun, que à cada passo se halla, qual aqui la pinta Dioscorides, muy prompta y aparejada para socorrer à las aduersidades y flaquezas humanas. Es caliente y seca en la fin del grado primero, como se colige del amargor, y notable agudeza que tiene, y de los effectos que haze: porque desmenuza la piedra de los riñones, y purga todos los interiores miembros. Demas desto, es la Betonica tan odiosa y contraria à las fieras emponçoñadas, que cercada della qualquier serpiẽte, sacudiendose y haziendose mil pedaços, ella mesma se mata. Tambien se tiene por resoluto, que el que houiere comido Betonica, jamas serà uencido del uino, aun que beua gran quantidad tras ella. No haze mention Dioscorides, de aquella uirtud insigne, que la Betonica tiene, en cõfortar el celebro, y extirpar todas las enfermedades frias de la cabeça, como consta por la experiẽtia. Cuenta el Fuchsio entre las especies de la Betonica, aquella planta uulgar, que llamada Tunica, Garyophylea, y Betonica coronaria de algunos, se dize Clauel en España, por ser olorosa su flor como los clauos de especias: de la qual se halla siluestre, y domestica: y dado q̃ de ninguna dellas nos siruamos en casos de medicina, toda uia el agua destilada de sus olorosissimas flores, ansi beuida, como dada à oler, rehaze los espiritus resolutos, y es cordial en extremo. Hazese de las mesmas conserua, para corrobar la uirtud uital. Dize Dioscorides, que la simiente de la Betonica es espigada, como la de la Thymbra: de donde algunos sospechan, que la legitima Thymbra, no es la uulgar Satureia, que llamamos axedrea en Castilla: pues la simiente desta no crece en forma de espiga: y ansi creen que la Thymbra sea nuestro Hyssopo ordinario.

Tunica, Garyophylea. Betonica coronaria. Clauel. Thymbra. Satureia. Axedrea. Hyssopo.

BETONICA CORONARIA.

BISTORTA MINOR.

De la Britanica. Cap. II.

Britanica. *ἀν μέγαν.

LA Britanica es vna yerua que tiene las hojas como las de la Romaza saluage, empero mas negras, mas vellosas, y al gusto estipticas. Produze el tallo* no grãde, y la rayz corta, y subtil. Esprimese de las hojas vn çumo: el qual se haze espesso al Sol, ò al fuego. Tiene virtud estiptica, y

UVA.BHSC

ptica,y particularmente vtil a las llagas corrosiuas de la boca,y de las agallas. Sirue tambien contra todos los otros males que quieren ser restriñidos.

NO constando entre los simplicistas exercitados,qual planta sea oy la Britanica,quieren algunos modorros, uendernos la Bistorta menor por ella,cuyas hojas no son uellosas ni negras,sino lisas, & por la parte alta roxas,assi como por abaxo azules. De mas desto,la rayz de la Britanica es menuda y subtil:y aquella de la Bistorta,gruessa,roxa,y retorcida en forma de una serpiente. Llaman algunos tambien Bistorta, aquella especie de Pentaphylon,que produze la hoja hendida,unas uezes en cinco,& otras en siete girones: & la rayz roxa, corta,gruessa,pesada,maciça,y llena de çumo,llamada Tormentila por las boticas:a causa que entrambas son retorcidas,& tienen una facultad mesma,quiero dezir,de retener y confirmar el parto en el uientre,si majadas con uinagre se aplican en forma de emplastro sobre los riñones,y sobre el ombligo. Beuido el cozimiento, ò el çumo,de la una: ò la otra,restañan el exorbitante fluxo del menstruo,y el estilicidio de orina. El cozimiento de sus rayzes,ò el agua sacada dellas por alambique de uidro en uaso doblado,si se beue en ayunas,es preseruatiuo remedio contra todo ueneno mortifero,& contra la pestilentia. Aplicadas en poluo sueldan las frescas heridas,& corrigen las llagas mal inclinadas.

ANNOTATION.

Pēraphyllō. Tormēcila.

LYSIMACHIA.

LYSIMACHIA ALTERA.

De la Lysimachia. Cap. III.

LA Lysimachia,que llaman algunos Lytron,produze los tallos de vn codo, o algo mayores,delgados,y acompañados de muchos ramos:de cuyos ñudos nacen vnas hojas subtiles,semejantes a las del Sauze, y al gusto estipticas. Su flor es roxa,o de color dorado. Nace en los cenadales,y en lugares aquosos. El çumo de las hojas con su facultad estiptica, es vtil a los que tienen alguna vena rota en el pecho,y dasse a beuer,y echasse commodamente en clysteres:contra la dysenteria. Aplicada por abaxo toda la yerua,restriñe la demasiada purgation mugeril:y atestada dentro de las narizes,restaña la sangre que sale dellas. Tiene tambien efficacia *en soldar las heridas,y restriñir la sangre. Su sahumerio es agudo en extremo: por dō de haze huir las serpientes,y mata las moscas.

* Τραυματικὸν.

UVA.BHSC

NOMBRES ANNOTATION.

Griego: Λυσιμάχιον. Lat. Lysimachia. Fr. Corneolle, ò Chasse bosse.

LA Lysimachia se llamò ansi, por hauer sido hallada del Rey Lysimacho: ò porque echada sobre el yugo entre algunos bueyes rixosos, y discordes, los reduze à hermandad y concordia: la qual denota el uocablo de Lysimachia, que quiere dezir, desbaratadora de lites, y controuersias. La qual planta pluguiesse à Dios que tuuiesse la mesma fuerça, en componer las contiendas, y differentias, entre nuestros Christianos Principes. Empero la ira y el furor de los brutos, facilmente se mitiga, y refrena: mas el de los hombres capazes de juyzio y razon, es por nuestros pecados indomeñable. Muestranse dos especies de Lysimachia differentes solamente en la flor. porque una la haze roxa, y otra muy amarilla. Es aquella primera por todas partes uulgar, produze las hojas como la Persicaria, y la flor espigada y purpurea, semejante à la del Hyssopo: en la qual no se conoce tanta adstriction. Es la uirtud de cada una dellas estiptica, y en los effectos parece antes fria que caliente.

POLYGONVM MASCVLVM.

POLYGONVM FOEM.

Del Polygono macho. Cap. IIII.

EL polygono macho es vna yerua que produze muchos ramos subtiles, y tiernos, y de trecho à trecho ñudosos: los quales se estienden por tierra, como la grama. Sus hojas son como las de la ruda, empero mas tiernas, y assi mesmo mas luengas: junto à cada vna de las quales, suele estar la simiente, de donde vino a llamarse Macho. Su flor es blanca, o bermeja. Su çumo beuido tiene fuerça de resfriar y de restriñir, y ansi es vtil a los que arrancan sangre biua del pecho, a los gomitos de colera exorbitantes, a los fluxos de vientre,* y a las difficultades y estilicidios de orina, la qual prouoca efficacissimamente. Beuido con vino, es vtil a los mordidos de las serpientes: y beuese vna hora antes del paroxysmo, contra las calenturas paroxysmales. Aplicado por abaxo, restriñe el menstruo: y es muy prouechoso * a los oydos q̃ duelen, y a los que manan materia, instilandose en ellos. Cozido con alguna mezcla de vino y miel, sirue vltimamente a las llagas, que en las partes vergonçosas se engendran. Aplicanse sus hojas contra los ardores de estomago, contra la vena rota en el pecho, contra las llagas q̃ van cundiendo, contra el fuego de Sant Anton, contra los apostemas sanguineos, contra las hinchazones, y finalmente contra las heridas rezientes.

* Añadese en el co. ant. καὶ δυσουριώσι.

* καὶ πρὸς ὠταλγίας, καὶ πυόῤῥοίας.

Griego,

UVA.BHSC

Griego, Πολύγονον ἄρρεν. Lat. Polygonum mas, & Sanguinaria. Ar. Basialrahagi, y Hassa Alrhai. Bar. Corrigiola, & Centinodia. Cast. Corrihuela. Por. Correjola. It. Corregiolla. Tud. Vveggrasz.

Del Polygono hembra. Cap. V.

EL Polygono hembra es vna matica* tierna, q̃ produze vn tallo tan solamente, semejante à la caña, y todo lleno de ñudos, enxeridos vnos en otros, como aquellos de la trõpeta: al derredor de los quales salẽ ciertas hojuelas como las de la picea. Su rayz es inutil. Nace en lugares aquosos. Tiene virtud de apretar y de resfriar, y en summa es vtil à todas aquellas cosas, à las quales diximos ser conueniente el macho: empero con menor efficacia.

* θαμνίον ἐστι τενφρεῶν.

Griego, θηλυπολύγονον. Lat. Polygonum fœmina. It. Corregiolla femina.

NOMBRES ANNOTATION.

EL Polygono macho es una yerua commun, la qual crece ordinariamente en los cimenterios, y echa de si vnos ramillos subtiles, llenos de muchos ñudos, de donde los herbolarios la uinieron à llamar Centinodia. Llamase Polygonon en Griego, que quiere dezir llena de muchas rodillas, por quanto los dichos ñudos se semejan à rodilluelas. Resfria el Polygono macho en la fin del segundo grado, y dessfeca notablemente. La hembra se parece infinito à la segunda especie de la cauda equina, y tanto que algunos doctos herbolarios la toman por ella: la qual no tiene tanta efficacia. Deuio de entender por la hembra el macho Paulo Egineta, pues la haze mas ualerosa.

Del Polygonato. Cap. VI.

EL Polygonato nace en los montes, y es vna mata alta de vn codo, que tiene las hojas como las del Laurel, empero mas anchas, mas lisas, y algun tanto semejantes en el sabor al membrillo, ò à la granada, con alguna estipticidad. Produze del nacimẽto de cada hoja, ciertas flores blãcas, el numero de las quales passa al de las hojas, contandose desde la rayz hasta la cumbre. Su rayz es blanca, luenga, tierna, ñudosa, maciça, de graue olor, y de la grosseza de vn dedo: la qual aplicada en forma de emplastro, es vtil à las heridas frescas, y quita las mãchas del rostro.

POLYGONATVM.

NOMBRES

Griego, πολυγόνατον. La. Polygonatum. Bar. Sigillum Sanctæ Mariæ, & Sigillum Salamonis. It. Fraisinella. Fr. Signet de Salamon. Tud. Vveisz vuurtz.

PLinio mete el Polygonato entre las especies del Polygono, dado que es planta muy differente. Llamanla Sigillum Salomonis uulgarmente por las boticas, aun que pienso que Salomon jamas sellò sus cartas con ella. Quadrale mejor el nõbre de Polygonato, por las muchas coyunturas, de las quales su rayz es ceñida. Las rayzes de aquesta planta se parecen infinito à las del Polypodio quercino, ansi en figura, como en sabor, empero son muy mas gruessas. Consta el Polygonato de facultades cõtrarias, porque muestra juntamente estipticidad & agudeza, con cierto amargor ingrato: y ansi con aquella qualidad primera, suele soldar las heridas, y cõ estotras ultimas, mundificar las manchas del cuero. El agua destilada de sus rayzes, tiene grãde efficacia en adelgazar, y purificar el rostro: y ansi se aprouechã della las honestas matronas d'Italia, para cõseruarse en gratia de sus maridos, y diuertirles q̃ no uayan à buscar fuera, lo q̃ tienẽ sobrado en casa. Muestranse dos especies de Polygonato: empero la una es bastarda, y tiene muy mas angostas las hojas.

De la Clematide. Cap. VII.

LA Clematide nace en terreno vitioso, y va esparziendo por tierra vnos sarmientos pequeños, de la grosseza del junco. Sus hojas en la figura y color se parecẽ a las del Laurel, saluo que son muy menores: las quales cõ sus tallos beuidas en vino, atajan el fluxo del viẽtre, y la dysenteria. Aplicadas por abaxo cõ leche y azeyte rosado, o cyprino, en forma de cala, mitigan los dolores que affligen la madre. Maxcadas quitan el dolor delos dientes. Socorren alos mordidos de las serpientes,* tambien maxcadas, y * aplicadas sobre las mordeduras. Dizese

que beuida

194 UVA.BHSC

CLEMATIS.

CLEMATIS ALTEAA.

que beuida con vinagre eſta yerua, es remedio a los mordidos del Aſpide. Nace en lugares graſſos y no cultiuados.

NOMBRES Griegos, Κληματὶς δαφνοειδὴς. Lat. Clematis, & Vinca peruinca. It. Prouenca. Fr. Peruenche. Tud. Singruon.

De otra Clematide, llamada Clematitide en Griego. Ca. VIII.

LA Clematitide produze vn ſarmiento roxeto, y flexible: y las hojas muy agudas y corroſiuas al guſto. Rebueluese eſta planta a los arboles, anſi como la Smilace. Su ſimiente majada, y beuida cõ agua, o cõ aguamiel, purga la flema, & la colera. Sus hojas aplicadas en forma d'emplaſtro, adelgazan las aſperezas del cuero, y echanſe en adobo cõ el Lepidio, para comer.

NOMBRES Griego, Κληματῖτις. Lat. Clematis altera, & Clematitis. It. Vitalbã. Fr. Viorne. Tud. Lynen.

ANNOTATION. LA Clematide primera que ſe parece al lauro enlas hojas, es aquella que Plinio llamo en vulgar Camedaphnẽ, que quiere dezir laurel baxo: y en otro Vincãperuincam: el qual ultimo nõbre ſe guarda en nueſtros tiẽpos por las boticas. Empero quãdo la llamaremos Camedaphnem, no cõuiene entẽder por ella aquella planta que los Latinos llamã Laureola, de la qual tratara en eſte libro Dioſcorides, debaxo del nõbre de Camedaphne, quando deſcriuiere las medicinas que tienen uirtud ſolutiua: porque cierto es mũy differente de la uincaperuinca, como cõſtara de ſu deſcriptiõ. Llamaſe aqueſta primera eſpecie de la Clematide, Prouenca en lengua Toſcana, el qual nõbre ſe deriuo de Peruinca. Por la ſegunda eſpecie entiendo aquel genero de uoluble, que produze los ſarmiẽtos bermejos, y muy tractables: las hojas de la Smilace, muy agudas y hiruientes al guſto: y las flores blancas, y de ſuauiſſimo olor: la qual llaman Vitem albam algunos. Trataſe en muchos codices Griegos de aqueſta ſegunda Clematide, no en eſte lugar, ſino deſpues del Empetro, à la fin del preſente libro, entre las medicinas q̃ tienẽ facultad purgatoria: y à la uerdad alli eſta mejor colocada, por ſer de ſi purgatiua, con una mordacidad hiruiente. De do podemos juzgar, que algun bachillerejo atreuido, penſando que aqueſtas plantas fueſſen de un meſmo linage, por parecerſe en el nombre, las junto en la forma que uemos, aunque no menos en ſus apellidos, que en las facultades, differẽ: porq̃ ſi biẽ miramos, à la primera llamo Clematis, y & la segũda Clematitis, Dioſcorides. Otros añaden algunas otras eſpecies, como ſi no baſtaſſen las dichas, para trabajar los ingenios acerca de ſu inquiſition. Es aquella primera eſpecie notablemente eſtiptica, y deſſecatiua, ſin alguna mordicatiõ.

Vitis alba.

Eſtotra

UVA.BHSC

POLEMONIVM.

SYMPHYTVM PETRAEVM.

Estotra segunda es caustica, de suerte que se puede dezir caliente en el principio del quarto grado. Tiene grã semejança cõ esta, no solamente en la description, empero tambien en la fuerça, & aun quasi es de la mesma especie, la uulgarmente llamada Flãmula Iouis: cuyas hojas majadas, y puestas sobre qualquier parte del cuerpo, la cauterizan, y leuantan encima della uexigas. Por donde la juzgan todos caliente en el excesso quarto. Flammula Iouis.

De la Polemonia. Cap. IX.

LA Polemonia produze vnos ramos subtiles, y desparzidos como alas: y las hojas vn poco mayores, y mas luengas, q̃ las de la ruda, y semejantes a las del Polygono, o de la Calamita. En la cúbre de sus ramos haze vnos hollejos, a manera de ramillos, en los quales se encierra cierta simiente negra. Su rayz es luenga de vn codo, blanquezina, y semejante ala de la yerua lanaria. Nace en lugares montuosos y asperos. Beuese su rayz cõ vino, contra el veneno de las serpientes, & contra la dysenteria: ansi como cõ agua, contra difficultad de la orina, & cõtra la sciatica. Dase con vinagre vna drama della, a los enfermos del baço. Atan la tambien sobre la punctura del alacran. Dizese que los que la traxeren consigo, no seran heridos del escorpion, o si lo fueren, no recibiran detrimento. Maxcada quita el dolor de los dientes.

Griego, Πολεμώνιον. Lat. Polemonium. Bar. Been album.

NOMBRES ANNOTATION.

POlemos en Griego significa la guerra: de donde uino à llamarse Polemonia esta planta, por q̃ antiguamẽte salierõ à pelear ciertos poderosissimos Reyes, sobre qual se llamaria su primer inuentor, y la daria su proprio nõbre: en los quales tiẽpos no se guerreaua tanto por los intereſſes particulares, como por el biẽ publico: el qual procurauã à grã porfia, con una emulation no uulgar, aq̃llos ualerosissimos Principes: teniẽdose estõces por el mas excellẽte, y grãde, no aquel q̃ posseya mas estados y señorios, sino el q̃ cõ su industria se hallaua mas saludable, y util à la Republica. La legitima Polemonia no es otra cosa sino aq̃lla plãta uulgar, que ordinariamente suele llamarse Been album. Consta de partes subtiles la Polemonia, y es notablemente dessecatiua.

Del Symphyto Petreo. Cap. X.

EL Symphyto Petreo nace en las piedras, y produze vnos ramillos subtiles, como los del oregano: y ciertas cabeçuelas semejantes à las del Thymo. Toda esta planta es leñosa, de buen olor, Symphytũ petræum.

UVA.BHSC

buen olor,dulce al guſto,& apta para hazer desflemar.Su rayz es luēga,algun tanto roxa,y de la graſſeza de vn dedo.Cozida eſta yerua cō aguamiel,& beuida, tiene fuerça de mundificar los pulmones.Daſe a beuer cō agua,a los q̄ arrancā ſangre del pecho, y a los q̄ padecen al de riñones.Beueſe cozida cō vino,cōtra la dyſenteria,& cōtra el fluxo del mēſtruo:empero con oxymel,cōtra los eſpaſmos y rupturas de neruios.Maxcada mitiga la ſed,y adelgaza las aſperezas de la garganta.Aplicada en forma de emplaſtro,ſuelda las freſcas heridas,& las quebraduras de los potroſos.Las carnes que ſe cuezen con ella,ſe ayuntan,aunq̄ ſean deſpedaçadas.

Del otro Symphyto. Cap. XI.

AY otra ſuerte de Symphyto,llamada de algunos Pecto,la qual produze vn tallo de dos codos,o algo mayor,grueſſo,ligero,eſquinado.& vazio,como el del Sonco:al derredor del qual,por breues trechos,ſalen vnas hojas angoſtas,velloſas,algun tanto luengas, y ſemejantes a la lēgua de buey. Es acanalado ſu dicho tallo, y eſtiende ciertos braços de ſus eſquinas, veſtidos de menudicas hojas: de cada angulo de las quales,proceden vnas flores amarillas como las de la ruda. La ſimiente crece en torno del tallo, como aquella del Gordolobo.Anſi las hojas,como el tallo,ſon cubiertas de cierto vello, algun tanto aſpero: el qual en tocando algun miembro,cauſa en el comezon.Sus rayzes por de fuera ſon negras,& por dedentro blancas,y pegajoſas:las quales ſiruen al vſo. Majadas y beuidas, ſon vtiles a los que arrancan ſangre del pecho: aplicadas en forma d'ēplaſtro, ſueldan las freſcas heridas:y cozidas con la carne deſpedaçada, la juntan,y reduzen a vnion. Aplicanſe con las hojas del Senecion vtilmente,contra las inflammationes,y en eſpecial cōtra aquellas del ſieſſo.

SYMPHYTVM ALTERVM.

NOMBRES Del Symphyto Pecto. Griego, Σύμφυτον Πηκτόν. Lat. Symphytum pectum. Bar. Conſolida mayor. Caſt. Conſuelda. Cat. Conſolda. Por. Solda. It. Conſolida maggiore. Fr. Conſyre. Tud. Vva Vvurtz.

ANNOTATION. *EL Symphyto es aquella planta que ſe llama en las boticas Conſolida, & Suelda conſuelda en Eſpaña: los quales nombres naſcieron de la ſingular facultad que tiene,en ſoldar & reduzir à union las partes diuiſas, ò relaxadas.Cuentan los herbolarios modernos muchas eſpecies de la conſolida:y entre ellas tres principales,conuiene à ſaber,la Mayor,la Menor,y la Mediana Conſolida. Reluzen en la mayor todas eſtas ſeñales que atribuye al Symphyto llamado Pecto,Dioſcorides: dado que no ſolamente amarillas,empero algunas uezes haze blancas,y roxetas las flores: por la qual uariedad no deuemos dexar de teuer por cierto,que el Symphyto Pecto,y la mayor conſolida,ſean una meſma planta:uiſto que la Bugloſſa(llamanſe anſi las Borrajas)en unos lugares haze blancas ſus flores: y en otro perfectamente moradas. Perſuadenſe algunos,que la Conſolida Menor,es el Symphyto Petreo:y otros,que la Mediana:empero los unos y los otros ſe engañan,pues en ninguna dellas ſe halla la ſuauidad del olor que al petreo atribuye Dioſcorides, el qual nace copioſamente en la Iſtria,qual le damos pintado. Otros tienen por cierto,que la Conſolida Media, es la Bellis mayor de Plinio:y la menor,la Bellis pequeña. Vltra eſtas tres differentias,cuentan entre las eſpecies de la conſolida, tambien aquella ſuerte de yerua, que communmente llamada Sanicula,produze las hojas ſemejantes al Quinque folio,y haze ciertas rayzes blancas,encadenadas con admirable artificio: de la qual ſe halla el macho & la hembra,diſcrepantes por ciertas manchuelas roxas,que tiene el macho en las hojas. Suele llamarſe Real Cōſolida,otra diuerſa plāta,que produze el tallo alto de un codo,poblado de muchas hojuelas luengas,y muy ſubtiles,y la flor purpurea, como la morada Violeta: del cimiento de la qual procede un cierto cornezuelo,à manera de eſpuela Gineta:no obſtante q̄ aqueſta es el ſegūdo Delphinio q̄ nos pinta Dioſcorides.*

Sanicula.

Conſolida Real.

Todas

UVA.BHSC

Todas las especies ya recitadas, por la fuerça grande que muestran en soldar los diuortios de qualesquiera partes, ò miembros, merecieron el apellido de Sueldaconsuelda: el qual nombre particularmente à la mayor es deuido, porque tiene admirable uirtud en apretar y confirmar los miembros dissolutos, y relaxados. Su rayz aplicada, y beuida con agua de cabeçuelas de rosas una quarentena de dias, sana las quebraduras de los mochachos, cõ tal que sean primero purgados. Dase à beuer con agua de llantẽ drama y media del poluo, y no sin feliz successo, à los que cayeron de alto, ò fueron arrastrados de algun cauallo: porque resuelue en sudor, la sangre cuajada fuera de las uenas en qualquiera parte del cuerpo, suelda los instrumentos rotos, establece los miembros flaxos, y commouidos, y finalmente fortifica los flacos y debilitados: la qual es caliente y seca enel grado segundo.

Del Holostio. Cap. XII.

Holostium.

EL Holostio es vna yerua pequeña, que se alça tres ò quatro dedos de tierra. Produze las hojas, y los sarmientos, como los del Coronopode, ò dela grama, y al gusto estipticos. Sus rayzes son blancas, subtiles como cabellos, y de la longura de quatro dedos. Nace por los collados. Cozida con las carnes las junta, y ansi se da à beuer con vino, contra las rupturas de neruios.

ANNOTATION. Piloſela.

ENtienden algunos por el Holostio la Pilosela, dado que se le semeja muy poco, uisto que produze aquesta las hojas como las de la uerdolaga mayor, blanquezinas, y llenas de uello: de donde recibio aquel nombre. Su tallo tambien es uelloso: la flor amarilla: y las rayzes no tan subtiles, que parezcan ser cabellera. Hallase otra especie de Pilosela, con las flores purpureas, las quales quasi todas se uan en flueco. Ni la una ni la otra es el legitimo Holostio, dado que entrambas en soldar y restriñir tienẽ la mesma fuerça: por donde las dan contra la dysenteria, y contra qualquier fluxo desordenado. El Holostio no es conocido, y pienso que sea una especie de grama.

PILOSELLA.

De la Steba. Cap. XIII.

LA Steba por todas partes es conocida. Su fructo & sus hojas tienen virtud estiptica: por donde su cozimiento se suele echar por clyster contra la dysenteria. Instilase tambien en los oydos que manan materia. Las hojas aplicadas en forma de emplastro, siruen a los ojos sangrientos por occasion de algun golpe: y restriñen las effusiones de sangre.

Griego, Στοιβή. Stœbe, & Phleum.

NOMBRE ANNOTATION. Phleo Pliniano.

LA Steba, llamada Phleo de Plinio, produze espinosas las hojas, & assi mesmo el tallo: & nace por las lagunas, y en lugares aquaticos. Toda la yerua tiene uirtud estiptica, sin señal de alguna mordication, siendo dessecatiua en el principio del grado tercero. Quieren nos dar à entender algunos, que la Scabiosa & la Steba sean una mesma planta, en lo qual se engañan muy à la clara. Porque la Scabiosa tiene las hojas grassas, & desarmadas de espinas, aunque algo uellosas: hendidas como las de la oruga, & de color blanquezino: el tallo subtil, & mas alto de un codo: & la flor teñida de un azul claro. No fue la Scabiosa conocida de aquellos antiquissimos Griegos: aunque algunos la tomã por la Psora de Aëtio: los quales Scabiosa. Psora de Aëtio.

nã muy fuera de tino, uisto q̃ el sahumerio dela Psora mata las orugas q̃ destruyen los arboles, y otros semejantes animalejos, la qual uirtud no se halla en nuestra uulgar Scabiosa, dado q̃ hauemos hecho la prueua della. Es toda una el çumo de la Scabiosa, muy saludable remedio contra todas las passiones del pecho, contra las opilationes

SCABIOSA.

PERICLYMENON.

ópilationes del higado, y baço, y finalmente contra toda suerte de sarna, y de lepra, si se beue con miel, ò açucar una onça del, cada mañana en ayunas: à las quales indispositiones sirue tambien el agua que se destila della por alambique de uidro. Aplicase majada con un poco de hollin toda la yerua sobre los pestilentiales carbunculos, porque en espacio de tres horas los rompe. De los quales effectos, & tambien de su notable amargor, la Scabiosa se muestra ser manifiestamente caliente y seca.

Del Clymeno. Cap. XIIII.

Clymeno.

EL Clymeno produze el tallo quadrado, y semejante al de las hauas: las hojas como las del llanten: y encima del tallo ciertos hollejos bueltos vnos hazia otros, como en la Iride, semejantes a las verrugas del pulpo. Tienese por excellentissimo el montesino. Sacase de toda la planta, con su rayz vn çumo, el qual beuido es muy vtil a los que tienen alguna vena rota en el pecho. Refrena tambien los fluxos estomacales, & aquel del mẽstruo, * resfriãdo juntamente & restriñendo los cuerpos: & restaña la sangre de las narizes. Majadas las hojas, o los hollejos, y aplicadas sobre las frescas heridas, las sueldan y encoran.

*σύφων, καὶ ψύχων.

ANNOTATION. Saponaria.

QViere el Ruellio que el Clymeno sea la Saponaria, y en esto tiene poca razon: porque la Saponaria dado que en las hojas se parezca al llanten, toda uia en el tallo, y en las flores, es muy differente del Clymeno. Confundio el Clymeno con el Periclymeno Plinio: atribuyendo al uno, lo que al otro assigna Dioscorides.

Del Periclymeno. Cap. XV.

EL Periclymeno es vna simple y pequeña mata, la qual produze por ciertos trechos al derredor de si, vnas hojuelas pequeñas. y blanquezinas, que la ciñen & abraçã, semejantes a las de la yedra: y entre las hojas vnos talluelos: sobre los quales nace vn fructo como el de la yedra. Su flor es blanca: algun tanto redonda, y como estendidas sobre las hojas: la qual se parece a la de las hauas. Su fructo es duro, y cõ grande difficultad se arranca: y la rayz gruessa: y redonda

UVA.BHSC

donda. Nace por los campos, y por los setos: adonde se rebuelue a las otras plãtas vezinas. Beuida con vino quarenta dias vna drama de su simiente muy bien madura, y seca a la sombra, deshaze el baço, mitiga el cansancio, resuelue la ortopnea; y assi mesma el sollipo, acelera el parto, y en hauiendo sido tomada seys dias, prouoca vua orina sangrienta. Tienẽ la mesma virtud sus hojas: las quales beuiendose por espacio de. xxxvij. dias (segun se recita dellas)* hazen impotentes los hombres. Deshechas en azeyte, mitigan los temblores paroxysmales, si se frega el cuerpo con ellas.

*ἀγόνους ἱστορῆται ποιεῖν.

Griego, Περικλύμενον. Lar. Periclymenum. Bar. Caprifolium. Cast. Madreselua. Cat. Matre silua. Por. Madre silua. It. Vincibosco. Fr. Cheurefueille. Tud. Geyszblatt.

NOMBRES

ANNOTATION.

EL Periclymeno que aqui nos pinta Dioscorides, no es otra planta, sino nuestra uulgar Madreselua, llamada tambien Caprifolio de algunos: aunque el legitimo Caprifolio es no la Madreselua, sino la Pyxacantha. Es la Madreselua tan caliente, seca, y aguda, que enxuga la esperma, y haze orinar la sangre.

TRIBVLVS TERRESTRIS.

TRIBVLVS AQVATICVS.

Del Tribulo. Cap. XVI.

HAllanse dos especias de Tribulo, terrestre vna, y otra aquatica. La terrestre produze las hojas como las verdolagas, empero mas subtiles: los sarmientos * luengos, derramados por tierra, y en ellas vnas espinas duras, y acerbas. Nace junto a los rios, y por lugares desiertos. La aquatica nace en los mesmos rios, y descubre solamẽte la cima de sus hojas fuera del agua, encubriendo sus agudas espinas. Esta tiene las hojas anchas, y los peçones luengos. Su tallo es mas gruesso por arriba, que por abaxo: del qual nace vna como cabellera, cõpuesta en forma de espiga. Su fructo es duro, y semejante al de aquella primera. Entrambas tienen fuerça de restriñir, y de resfriar: y por esso aplicadas en forma de emplastro, son vtiles a las inflãmationes. Mezcladas con miel, sanan las llagas que suelen hazerse en la boca, las hinchazones de las agallas, y las corruptiones de las enzias. Esprimese dellas vn çumo conuenientissimo para las medicinas vtiles a los ojos. Su simiente fresca beuida, es muy prouechosa contra la piedra. El Tribulo terrestre beuido en quantidad de vna drama, y aplicado en forma de emplastro,

*καὶ τὰ κλήματα μακρὰ κατὰ γῆς ἑστρωμένα καὶ πρὸς αὐτοῖς ἄκανθαι. &c.

UVA.BHSC

ſocorre à los mordidos de biuoras. Beueſe cõmodamente con vino contra los venenos mortiferos. Su cozimiento regado, mata las pulgas. En Thracia los vezinos del rio Strymon, con lòs Tribulos verdes ſuelen engordar los cauallos: y de ſu fructo, por ſer dulce y bueno para comer, hazen vna ſuerte de pan, con que ſe mantienen.

NOMBRES Griego, τρίβολος. Lat. Tribulus. Ar. Haſach, & Daſek. Caſt. Abrojos. Cat. Abriulls. Por. Abrolhos. It. Tribolo Fran. Macors.

ANNOTATION. *EL Tribulo terreſtre no differe de los abrojos: al qual es ſemejante el aquatico ſolamente en el fructo: el qual en la una y en la otra planta, es armado de tres eſpinas, de tal ſuerte diſpueſtas, y por compas triangular ordenadas, que de qualquiera lado que cayga, ſiempre tiene una punta enhieſta, y prompta para offender. Tomaron nombre del Tribulo, ſegun dizen, las tribulationes humanas: & anſi llamamos atribulados aquellos hombres, que por todas partes ſon perſeguidos. Hallanſe del tribulo terreſtre dos differentias: una que haze las hojas como las de las uerdolagas: la qual no crece ſino en montuoſos lugares, y en peñaſcos uezinos al mar: & otra que las produze como aquellas de los garuanços: la qual eſpecie damos aqui pintada. La aquatica, llamada Tribulus marinus por las boticas, nace ſobre el Eridano, y en algunas partes del Garillano. Hallaſe tambien en aguas ſaladas. Produze el tallo por la mayor parte alto de cinco codos: las hojas como aquellas del petaſite: y el fructo negro, duro, y tamaño como una nuez: del qual ſuelen los hermitaños & peregrinos hazer unos muy fanfarrones roſarios. Sueleſe comer el mcollo de aqueſte fructo, anſi como las caſtañas: y en tiempo de grã careſtia, ſu harina ſirue à los panaderos.*

Tribulus marinus.

Del Limonio. Cap. XVII.

EL Limonio tiene diez hojas, ò algunas mas, como aq̃llas delas acelgas, empero mas luẽgas, y mas ſubtiles: el tallo delgado, derecho, tamaño como el del Lirio, y lleno de vna ſimiẽte roxa, y eſtiptica al guſto: la qual majada y beuida cõ vino, al peſo de vn acetabulo, es vtil cõtra el fluxo dyſẽterico, y eſtomacal, y reſtaña tãbiẽ el del mẽſtruo. Nace por los prados, y cenadales.

LIMONIVM.

NOMBRES Griego, λειμώνιον. Lat. Limonium. Caſt. Acelga ſaluage. Fr. Bete ſauuage. Tud. Minter gruen.

ANNOTATION. *ES planta muy conocida el Limonio, llamado de Plinio acelga ſaluage. Nace en lugares ſombrios, & monteſinos. Florece por Iunio. Sus hojas & ſu ſimiente poſſeen una eſtipticidad muy grande, & ſon frias en el ſegundo, & ſecas en el grado tercero. Las hojas majadas y pueſtas ſobre las quemaduras, matã el fuego, y no dexã alçar ampollas. El cozimiento de las rayzes quita las mãchas del paño. ſuelda las heridas rezientes: & encora las llagas antiguas.*

Del Sarxiphago. Cap. XVIII.

La figura ſe hallara adelante a folio 501.

EL Sarxiphago, llamado de algunos empetro, es vna mata ramoſa, y ſemejante al Epithymo, la qual crece en aſperos, y pedregoſos lugares. Beuido el vino en que fuere cozida, es vtil cõtra las calẽturas, cõtra el eſtilicidio de orina, y cõtra los importunos ſollipos. De mas deſto, deſhaze la piedra de la vexiga, y haze orinar.

NOMBRES Griego, Σαξιφαγον, καὶ Σαξιφραγον. Lat. Saxifragum, & Empetrum. It. Saſsifragia. Fr. Saulue vie. T. Mauurraauté.

ANNOTATION. *ALgunos quieren que aqueſte nombre Sarxiphago, el qual es Griego, & ſignifica roedor de carne, fue corrupto, y deriuado de Saxifraga, nombre Latino, que denota quebrantadora de piedras. Empero los Griegos fueron ſiempre tan enconados y altiuos, que aunque recibieron las leyes de los Romanos: y ſe ſubjectaron à ellas, no por eſſo quiſieron jamas admitir, ni imitar ſu lengua, reputando la inciuil, y muy barbara. Por donde muchos Varones doctos creyeron, que el preſente capitulo fueſſe añadido à Dioſcorides. Mas como quiera que ſea, conuiene tener por aueriguado, que el Sarxiphago aqui deſcripto, y la menor Saxifraga, ſemejante al Peucedano, ſon una meſma coſa. Hallanſe otras dos differentias de Saxifraga, ò Saxifragia, la una de las quales tiene el tallo*

Saxifragia.

UVA.BHSC

el tallo uelloso y roxeto: las hojas redondas, pequeñas, y hendidas por su redondez: las flores blancas: & la rayz pequeña: en la qual se ueen pegados unos granillos tamaños como los del culantro, parte blancos, y parte bermejos, de los quales usan en las boticas, por su simiente. Llamase aquesta especie Saxifragia mayor: nace por los montes y prados: florece en mayo, y parase muy presto marchita, y es caliente y seca en el grado tercero. La otra produze el tallo de un codo: las hojas de tres en tres, & como aquellas de las alholuas: amarillas & muy olorosas las flores: la simiente pequeña, redonda, y engastada por la fin de los ramos: y la rayz blanquezina. Florece principalmente en Iulio. La una y la otra prouoca ualerosamente la orina, y el menstruo, desmenuza la piedra, deshaze las opilationes de todos los interiores miembros, y adelgaza los humores del pecho. El çumo de las hojas y flores de aquesta yerua, instilado en los ojos, resuelue todas aquellas cosas, que obscurecen la uista.

Del Lagopode, ò pie de liebre. Cap. XIX.

EL Lagopode beuido con vino, restriñe el vientre: empero cumple darle cō agua, a los febricitantes. Atase tambien a la ingre, para reprimir los encordios. Hallase por los huertos.

LAGOPVS.

Griego, Λαγώπους. La. Lagopus, & Pes leporis. Bar. Trinitas. Cast. Pie de liebre. Por. Pe de lebre. It. Pie de lepre. Fr. Pied de lieure. Tud. Hasenpfaetlin. NOMBRES

Dioscorides entiende por el Lagopode aquella planta, que por tener de tres en tres las hojas, como el trifolio, se llama Trinitas communmente: la qual haze una panoja pequeña, toda llena de uello, y muy semejante al pie de la liebre, de do tomo toda la planta el nombre: la qual es admirablemente dessecatiua. ANNOTATION.

Del Medio. Cap. XX.

EL Medio nace en lugares sombrios, y pedregosos: produze las hojas* como la Iris: el tallo alto de tres codos: las flores purpureas, redōdas, y grandes: el fructo pequeño, y semejante al del Cartamo: y la rayz luēga de vn palmo, gruessa como vn bordon, y acerba al gusto: la qual si despues de seca y molida, se cueze con miel, y se toma algunos dias en forma de lamedor, restriñe el fluxo del menstruo: el qual prouoca su simiente beuida con vino.

*El cod. antiene. ὅμοια ἰρίδι.

Griego, Μήδιον. Latino, Medium. NOMBRES

VNos Commentarios tienen que el Medio produze las hojas como la Iris, que es Lirio Cardeno: y otros, que las haze como la Seris, que no es otra cosa, sino nuestra Cicorea. De las quales lectiones no sabemos qual sea la mas entera, porque no crece aquella planta por estas partes, sino solamente en la region de Media, de dōde cobrò aquel nombre. La rayz y la simiente posseen facultades contrarias, porque aquella es austera, y estiptica: y esta consta de partes subtiles, con las quales abre, adelgaza, y relaxa. ANNOTATION.

Del Epimedio. Cap. XXI.

EL Epimedio es vn tallo no grande, acompañado de diez, ò doze hojas, semejantes à las de la yedra, y biudo de fructo y de flores. Produze las rayzes delgadas, negras, de graue olor, y dessabridas al gusto. Nace en lugares humidos. Sus hojas majadas con azeyte, y aplicadas en forma de emplastruo, sobre las tetas, no las dexan crecer. Beuidas con vino cinco dramas de la rayz, ò de las hojas majadas, por espacio de cinco dias, despues de la purgation del menstruo, hazen las mugeres esteriles.

Griego, Επιμήδιον. Lat. Epimedium. NOMBRES

TAmpoco se tiene oy notitia del Epimedio: cuya uirtud es mediocremente fria, con alguna humidad superflua. Dizese que majada toda la yerua, y aplicada en forma de emplastro, sobre las tetas floxas, y caydas como barjuletazas, las recoge en si mesmas, y las conserua tiestas, y apañadicas. ANNOTATION.

UVA.BHSC

GLADIOLVS.

SPARGANIVM.

Del Xiphio, llamado en Latin Gladiolo. Cap. XXII.

EL Xiphio se llamò ansi, porq̃ sus hojas tienẽ forma de espada: las quales se parecẽ mucho à la Iride, saluo q̃ son menores, mas angostas, apũtadas en manera de estoque, y llenas de neruios. Produze el tallo de vn codo, adornado de ciertas flores purpureas, distantes vnas de otras, y puestas por gentil ordenãça. Su simiẽte es redõda. Tiene dos rayzes vna sobre otra, como bulbos pequeños: de las quales la inferior es* pequeña*, y delgada: y la superior mas crecida, y mas llena. Nace por la mayor parte en los cãpos labrados. La mas alta aplicada cõ encienso, y con vino, saca fuera del cuerpo los caxquillos, y las espinas: y si se aplica con agua miel, y con harina de Lolio, tiene fuerça de rèsoluer los diuiessos, por donde la suelen mezclar cõ semejantes emplastros. Puesta en la natura de la muger, atrahe el menstruo. Dizese q̃ aquesta beuida con vino, incita mucho à luxuria: y q̃ la otra q̃ esta mas baxa, haze los hombres esteriles. Dizese mas, que la superior se da vtilmente a beuer con agua a los niños quebrados.

*Añadese en el Codi. ant. μικρὰ, καὶ.

Griego, ξιφίον. La. Xiphium: & Gladiolus. Cast. Estoque yerua. It. Monacuccie. Fr. Glayeul. Tu. Geel Scuuertel.

NOMBRES ANNOTATION.

EL Gladiolo es una suerte de espadaña terrestre, no poco semejante à la Iride, saluo que produze mas cortas y mas estrechas las hojas. Nace communmente aquesta entre las ceuadas y trigos: aun que Plinio dize que crece en lugares aquaticos: el qual sin dubda entendio por el Gladiolo, nuestra crecida espadaña, ò el acoro uulgar de los boticarios. La rayz del Gladiolo es atractiua, resolutiua, y dessecatiua. Majada cõ uinagre, y puesta en forma de emplastro, resuelue las durezas del baço. Cubrese la rayz del Gladiolo de una cabelluda corteza, ò cascara roxa, & inclinante al leonado: la qual quitada, se descubren dos rayzejas como torteras, assentada una sobre otra: de las quales la inferior suele ser muy pequeña y marchita, en la planta ya crecida y muy grande: empero mayor, y mas llena de çumo que la superior, en la nueua y muy ternezica.

Del Sparganio. Cap. XXIII.

*δίδοται ἠρίζα, καὶ ὁ καρπὸς σὺν

EL Sparganio produze las hojas como las del Gladiolo, empero mas angostas, y mas inclinadas à tierra: y encima del tallo haze ciertos botones, en los quales se encierra el fructo.*

Dase a

UVA.BHSC

Dase à beuer anſi la rayz, como la ſimiente, con vino à los mordidos de alguna fiera. αὐτὴ θηρίου γηκτοις.

Griego, Σπαργάνιον. Lat. Sparganium. Ar. Sapharhe. NOMBRES

ENtendio el Ruellio por el Sparganio la Spatula fetida, llamada de Dioſcorides Xyride, à la qual en ninguna mancra conuiene ſu deſcription: pues no tiene aquellas pelotillas que ſe ueẽ en lo alto del tallo del Sparganio, muy ſemejantes à las del platano. Tiene el Sparganio el tallo eſquinado, y quaſi ſiempre crece adonde las eſpadañas. Su uirtud es notablemente deſſecatiua. Pinta el Sparganio Romberto Dodoneo por el Carex Pliniano. ANNOTATION.

De la Xyride. Cap. XXIIII.

LA Xyride tiene las hojas del lirio cardeno, aun que mas anchas, y puntiagudas: de en medio de las quales ſale vn tallo de vn codo, y de mediocre groſſeza: de la qual nacen vnas vaynas hechas à tres eſquinas, y preñadas de ciertas flores purpureas, las quales en el medio ſon roxas. Produze la ſimiente redonda, roxa, aguda al guſto, y encerrada en vnos hollejos, como las hauas. Su rayz es luenga, roxa, y por breues trechos ñudoſa. La qual ſe mueſtra vtil cõtra las heridas, y fracturas de la cabeça. Aplicada con la tercera parte de la flor del cobre, y con la quinta de la rayz del Centaureo, y con * ſufficiente portion de miel, ſaca ſin dar dolor las eſpinas, y qualquiera genero de ſaeta hincada en el cuerpo: & aplicandoſe con vinagre, reſuelue las hinchazones, y los apoſtemas ſanguineos. Majada y beuida con vino paſſo, es vtil a los eſpaſmos y rupturas de neruios, al dolor de la ſciatica, al gotear de la orina, y a los fluxos de vientre. Beuidos tres obolos de ſu ſimiente con vino, prouocan potẽtiſsimamente la orina: & beuiendoſe con vinagre, reſuelue el baço.

XYRIS.

*El cod. antiene, καὶ μελιτος τοῦ αὐτάρκους.

Griego, ξυρὶς. La. Xyris. Ar. Caſoras. Bar. Spatula fœtida. Fr. Spatule puante. Tud. Vvandtleuſz kraut. NOMBRES

POr la Xyride no puedo entender otra coſa, ſino aquella planta uulgar, que ſe llama communmente Spatula fœtida, porque fregadas entre los dedos ſus hojas, dan de ſi un olor abominable y peſado. Quanto à lo que dize Leonardo Fuchſio, que la Spatula fœtida tiene la rayz blãca, grueſſa, cabelluda, y redonda: y q̃ por eſte reſpecto, ella no puede ſer la Xyride, cuyas rayzes ſon luengas, y roxas: no tengo que reſponder otra coſa, ſino que anſi como los hõbres en Eſpaña, en Italia, y en otras muchas partes del mũdo, ſon enxutos, & delicados: y en ſu Alemania gordos, redondos, grueſſos, y cebolludos, aunque los unos y los otros ſe llaman hombres: de la meſma ſuerte no ſe deue marauillar, ſi la ſpatula fetida, la qual es la legitima Xyride, en Alemania produze ſus rayzes grueſſas, y muy redondas: y en otras regiones muy delgadas, y luengas, quales ſe ueen en todo el territorio de Roma. Porque la diuerſidad de las conſtellationes, muchas uezes ſuele ſer cauſa de figuras y conſtitutiones diuerſas, anſi en los animales, como en las plantas. La Xyride conſta de partes ſubtiles, & tiene uirtud de atraher, de reſoluer, y de deſſecar: y en eſpecial ſu ſimiente. ANNOTATION.

De la Ancuſa. Cap. XXV.

LA Ancuſa por otros nombres llamada Calys, y Onoclea, tiene las hojas como aquellas de la puntiaguda lechuga, empero velloſas, aſperas, negras, muchas, * grandes *, eſpinoſas, y en torno de la rayz: hazia todas partes deſparzidas por tierra. Su rayz es de la groſſeza de vn dedo: la qual en el eſtio maxcada, mueſtra vn color ſangriẽto, cõ el qual ſuele teñir los dedos. Nace en lugares vitioſos. Tiene virtud eſtiptica la rayz, y cozida cõ cera, y azeyte, ſirue à las q̃maduras del fuego, y à las llagas antiguas. Aplicada cõ poleta, ſana el fuego de Sãt Antõ. Qui

Calyas. Onoclea. * Añadeſe en el cod. antiguo μὴ γάλα.

UVA.BHSC

ANCVSA PRIMA.

ANCVSA ALTERA.

ta los aluarazos,y las aſperezas del cuero,aplicãdoſe cõ vinagre. Metida dentro de la natura, atrahe la criatura del vientre.Su cozimiento beuido,es vtil a la icteritia,al mal de riñones,y a las opilationes del baço:empero a los febricitantes deue darſe cõ aguamiel. Sus hojas beuidas cõ vino,reſtriñen el viẽtre. Vſan de ſu rayz los perfumadores,para dar alos vnguẽtos cuerpo.

De la Segunda Ancuſa Cap. XXVI.

Alcibiadio. Onochyles.

HAllaſe otra eſpecie de Ancuſa llamada de algunos Alcibiadio,y Onochyles:la qual diffiere de aquella,porque tiene menores las hojas,aunque igualmente aſperas. Produze aqueſta vnos ramillos ſubtiles,y en ellos ciertas flores purpureas,que ſe inclinan al roxo. Sus rayzes ſon bermejas,y luengas:las quales en el tiempo que ſe ſiegan los panes, eſtan llenas de vn humor que parece ſangre.Nace en arenoſos lugares.Las rayzes & las hojas comidas, beuidas y trahidas al cuello,ſocorren a los mordidos de las ſerpientes,y principalmente de biuoras:y ſi a caſo alguno maxcandolas,eſcupiere dentro de la boca de la ſerpiente,la mata.

De la Tercera Ancuſa. Cap. XXVII.

AY otra eſpecie muy ſemejante a eſta,la qual haze menor ſu fructo,y bermejo: el qual tãbien maxcado,y eſcupido dentro de la boca de la ſerpiente,la mata.Beuido vn acetabulo de la rayz con hyſſopo y maſtuerço,extermina las lombrizes anchas del vientre.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego,Αγχοῦσα.Lat.Anchuſa.Bar.Bugloſſa rubea.Caſt.Ancuſa.

FVeron muy conocidas antiguamente todas las eſpecies de Ancuſa,quando las mugeres no tenian otro remedio ſino à ellas,para dar biua color al roſtro.Empero deſpues que el diablo las enſeño tantas mudas y affeytes,para mudarſe como camaleones de quantas colores quieren,no tuuieron mas cuenta con ellas,y anſi cayeron de credito,y fueron pueſtas poco à poco en oluido, como ſuele acaecer cada dia en los palacios de aqueſtos grandes ſeñores y principes, adonde los que uinieron ayer , porque ſaben por uentura liſongear con mas artificio & gratia,ò ſe pican de chocarreros,ò tienẽ otras artes dignas de hombres eſclauos,deſpriuan y dexã muchas

UVA.BHSC

ANCVSA TERTIA. LYCOPSIS.

muchas millas à tras, los criados uiejos, que con afficion, lealtad, y solicitud, siruieron toda la uida, y encanecieron siruiendo: con los quales se puede consolar el Ancusa, pues la cupo tambien por suerte, de subjectar à la uaria, & desatinada fortuna. La qual furia mas que infernal, aunque derribe de su grado & reputation las yeruas, ansi como suele ordinariamente los hombres, toda uia por mas que haga y brauee, no les quitara su uirtud, por cuyo respecto seran siempre solemnizadas. Commemoro Galeno entre las especies de Ancusa, la llamada Lycopside, de la qual tratara en el siguiente capitulo, por ser sino especie della, à lo menos una planta muy semejante à la Ancusa. La primera especie de Ancusa, que tiene por nombre Onoclea, y es conocida por toda Italia, claramente se muestra estiptica, y algun tanto amarga: por donde no solo aprieta & restriñe los cuerpos, à los quales fuere aplicada, empero tambien los adelgaza y mundifica notablemente. La llamada Onochiles, que es lo mesmo que beço de asno, se halla en las montañas de Ispruch, y es sin comparation mas aguda, y tiene muy mayor efficatia. La tercera especie que carece de nombre, es mas amarga que todas, & ansi la dan una especial uirtud, de matar las lombrizes del uientre. Todas estas especies de Ancusa, dado que en las obras differen, toda uia posseen una cosa commun: por la qual merecieron el mesmo nombre: y esta es, el çumo de la rayz que tiene cada una dellas muy bermejo y sangriento.

Lycopside. Onoclea. Onochiles.

De la Lycopside. Cap. XXVIII.

LA Lycopside llamada tambien Ancusa de algunos, tiene las hojas como aquellas de la lechuga, aun que mas luengas, mas asperas, mas anchas, y gruessas: las quales se caen todas hazia la cabeça de la rayz. Su tallo es luẽgo, derecho, y aspero: del qual nacen muchos ramillos asperos, luẽgos de vn codo, y coronados de ciertas florezillas purpureas. Su rayz es roxa, y estiptica. Nace por la campaña. Aplicada la rayz con azeyte, sana las frescas heridas: y con harina ceuadaza, el fuego de sant Anton. Majada y mezclada con azeyte: prouoca sudor si se vntan con ella.

UVA.BHSC

NOMBRES Griego, λύκοψις. Lat. Lycopſis: & Cynogloſſum vulgare.

ANNOTATION. NO puedo dexar de inclinarme à la opinion de aquellos Varones doctos, que por la uerdadera Lycopſide entienden la talluda & uulgar Cynogloſſa: pues en ella concurren todas aquellas partes, q̃ à la Lycopſide atribuye Dioſcorides. Hallaſe copioſamente por las campañas aqueſta planta, & conoceſe en ſus rayzes notable eſtipticidad.

Del Echio. Cap.. XXIX.

EL Echio tiene las hojas luengas, aſperas, algo ſubtiles, y ſemejantes a las de la Ancuſa, empero menores, graſſas, algun tanto roxas, y armadas de muy ſubtiles eſpinas. Sus talluelos ſon muchos, y muy menudos: los quales de la vna y dela otra parte tienen vnas hojuelas ſubtiles, negras, y eſtendidas como alas de aues: las quales quanto mas ſe allegan a la cumbre del tallo, tãto mas vã perdiẽdo de ſu grãdeza. Mueſtrã ſe entre ſus hojas vnas flores purpureas, y en ellas cierta ſimiente ſemejante a vna cabeça de biuora. Su rayz es algo negra, y mas delgada que el dedo. La qual no ſolamente ſana las mordeduras de ſas ſerpientes, beuida cõ vino, empero tiene tambien tal fuerça, que los que la houieré beuido, no pueden ſer mordidos: y la meſma virtud poſſeen, la ſimiente, y las hojas. Beuido el Echio con vino, o con algun potage, mitiga el dolor de los lomos, y acrecienta la leche.

ECHIVM.

NOMBRES Griego, ἔχιον. La. Echium. Bar. Bugloſſa ſylueſtris. Caſt. Lengua de buey ſaluage. Por. Chupamel. It. Bugloſſa ſaluatica. Fr. Bugloſſe ſauluage. Tud. Gemeyn Ochſenzungen.

ANNOTATION. ECHIS en Griego ſignifica la biuora, de donde uino à llamarſe eſta planta Echion, por parecerſe ſu ſimiente à una cabeça de biuora, & porque ſocorre à los mordidos della. Dieronla tambien Alchibiadium por nombre, por razon de un hombre llamado Alcibio, el qual hauiendo ſido mordido de una uenenoſiſſima biuora, ſe libro beuiendo el çumo de aqueſta planta, & aplicando la meſma yerua majada ſobre la mordedura. Nicandro hizo dos eſpecies del Echio: conuiene à ſaber la una baxica, & con las hojas de Ancuſa, ſubtiles, y algun tanto eſpinoſas: & la otra mayor, con unas florezicas purpureas, y ciertas cabeçuelas como de biurras. Es muy conocida por ſu ualor eſta planta, y llamaſe cõmunmente Bugloſſa ſylueſtris, que es lengua de buey ſaluage, por la grande aſpereza que mueſtra en ſus hojas. Es caliente y ſeca en el grado primero, y tiene tã gran uirtud en defendernos de la perſecution de las biuoras, que expreſſamente la quiſo ſeñalar la naturaleza, dãdola como por ſingular timbre & cimera, de tan ſeñalada uictoria, en las extremidades de ſus talluelos, muchas cabeçuelas uipereas, por las quales fueſſe conocida y reuerenciada.

Alcibiadiũ.

Del Ocymoide. Cap. XXX.

EL Ocymoide llamado Phileterio por otro nombre, produze las hojas como aquellas del Albahaca: los ramos velloſos, y altos de vn palmo: y vnos hollejos como los del Veleño, llenos de cierta ſimiente negra, ſemejãte al Melanthio: la qual beuida con vino, ſocorre a los mordidos de biuoras, y de todas otras ſerpientes. Daſe contra la ſciatica, con *myrra*, vino, y pimienta. Su rayz es ſubtil, & inutil.

*El cod. antiguo tiene, μετὰ μυρσίνης.

NOMBRES Griego, ὠκυμοειδὲς, & φιλεταιρειον. Lat. Ocymoides & Ocymaſtrum. Caſt. Albahaca ſaluage: dado que en la figura no tiene que ver con el albahaca.

ANNOTATION. NVmenio eſcriptor antiquiſſimo, conto entre las eſpecies del Echio tambien al llamado Ocymoides: à la opinion del qual pareee allegarſe Dioſcorides, pues luego tras el Echio, deſcriuio el Ocymoide: el qual ultra las ſeñales arriba dichas, produze los tallos quadrados, & las flores blanquezinas ſobre color purpureo. Es compueſta ſu ſimiente de partes ſubtiles, & deſſeca ſin alguna mordacidad. Llaman algunos inepta-

mente

OCYMOIDES.

ERINVS.

mente al Ocymastro Papauer spumeum: del qual es muy differente: aun que se le parece infinito.

Papauer spumeum.

Del Erino. Cap. XXXI.

EL Erino nace junto a las fuentes, y rios, y produze las hojas como aquellas del Albahaca, empero menores, y por la parte alta hendidas. Haze cinco ò seys tallos altos de vn palmo: la flor blanca: y el fructo negro, pequeño, y estiptico al gusto. Hallase sus hojas y tallos siempre llenos de vn liquor como leche. Mezcladas dos dramas de su simiente, con qnatro cyatos de miel, & instiladas en los ojos, reprimen los humores que corren a ellos. Su çumo echado con* açufre viuo, y salitre, dentro de los oydos, les quita el dolor.

* μετὰ θείου ἀπύρου.

NOMBRES Griego, ἔρινος. La. Erinus. Bar. Herba lactis, & lactaria. Algunos la llaman Ocymum aquaticum: que es Albahaca de arroyo.

ANNOTATION. EL *Erino llamado de Galeno, y de algunos otros escriptores, Echino, à mi parecer no es otra cosa, si no la Albahaca aquatica: cuyos tallos quebrados, lloran un liquor como leche, en la mesma forma que la higuera saluage, de la qual por esta razon tomo el nombre. Llamanla algunos tambien Herbam lactis: y otros Lactariam: y esto por especto de aquel liquor blanco, y dulce como la leche, que della ordinariamente destila. Su simiente es acerba, y notablemente repercussiua: y a esta causa muy apropriada para reprimir y dessecar las lagrymas de los ojos. Quisieron algunos por el Erino entender la Balsamita mayor, la qual ansi en figura, como en fuerça y vigor, se parece mas a la yerua buena, de la qual es tenida por una especie.*

De la Grama. Cap. XXXII.

LA Grama estiende vnos ramillos por tierra, diuididos de trecho a trecho por ciertos ñudos, ò coyúturas: y haze muchas rayzes dulces, y tambié compartidas con ñudos. Sus hojas son duras, puntiagudas, anchas, y semejantes a las de la caña pequeña: de las quales se mantienen los bueyes, y todo el otro ganado. Majada su rayz, y aplicada en forma de emplastro, suelda las frescas heridas. Su cozimiéto beuido, cura los torcijones del viétre, la dysenteria, y la difficultad de la orina: de mas desto, desmenuza las piedras, y sana las llagas de la vexiga.

UVA.BHSC

BALSAMITA MAIOR.

GRAMEN.

De la Grama ſemejante a la Caña. Cap. XXXIII.

Calamagroſtis.

LA Grama que ſe parece a la Caña, llamada Calamagroſtis por aqueſte reſpecto, es del todo mayor que la Grama ordinaria, y comida de las beſtias, las mata, principalmente aquella que nace en Babylonia por los caminos.

De la Grama que nace en el monte Parnaſo. Cap. XXXIIII.

Gramẽ Parnaſi.

LA que nace en el monte Parnaſo es mucho mas ramoſa, y produze las hojas de yedra: las flores oloroſas, y blancas: la ſimiẽte pequeña, y no inutil: y cinco, o ſeys rayzes de la groſſeza de vn dedo, blancas, tiernas, * y al guſto muy dulces: el çumo de las quales cozido con mediocre quantidad de vino y de miel, y con la media parte de myrra, y la tercera de pimienta y encienſo, es remedio excellentiſsimo contra el mal de los ojos: empero tiene ſe de guardar en vn vaſo de cobre. El cozimiento de las meſmas rayzes, tiene la meſma fuerça, que el de toda la yerua. Su ſimiente prouoca valeroſamẽte la orina, y reſtriñe el vomito y el fluxo del vientre. Nace en Cilicia otra eſpecie de grama, llamada Cinna de la gẽte de aquella tierra, * la qual pacida de los bueyes verde y muy amenudo, * los abraſa, & inflamma. *

* γλυκείας ὀχυρῶς.

NOMBRES

Griego, ἄγρωστις. Lat. Gramen. Ar. Vegen, y Negiel. Caſ. y Por. Grama. Cat. Gram. It. Gramigna Fr. Dent de chien. Tud. Vueiſz graſz.

ANNOTATION.

LA Grama ordinaria, y paſtura commun del ganado, es tan conocida por todas partes, que no ay cabra, ni oueja, ni rocin, ni buey, tan deſuenturado, que no la conozca luego, como familiar y proprio mantenimiento. Produze de cada coyuntura de ſus tallos, dos hojas anchas y agudas. Sus flores ſon blancas, y compueſtas de cinco hojuelas, entretalladas: las quales caydas, ſe mueſtran unos hollejos redondos, como aquellos del lino: llenos de cierta ſimiente menuda. La Grama Babylonica, y la del monte Parnaſo, quanto yo alcanço por la experientia, no ſe hallan en eſtas partes. De la otra que ſe ſemeja a la Caña, no ſe en que reſoluerme: por quanto ſe halla una eſpecie de Grama, la qual tiene los cañutos y las hojas muy grandes, empero no ſolamente no mata las beſtias que ordinariamente la pacen, empero todo al contrario, las engorda muy à la

UVA.BHSC

SIDERITIS PRIMA.

SIDERITIS ALTERA.

muy à la clara. Sobre la otra que crece en Cilicia, hallo gran uariedad en los codices Griegos: porque unos tienen, ὑγγὰ βρωθεῖσα πολλάκις, πίμπρησι τοὺς βόας: que quiere dezir: pacida uerde muy amenudo, abrasa los bueyes: y otros, en lugar de πίμπρησι, tienen πίμπλησιν, que significa hinche, y ensancha. La rayz de la Grama conmun, moderada mẽte es fria y seca, con una mordacidad liuiana. Su cozimiento es remedio admirable contra todas las difficultades de orina, y principalmente contra aquellas que proceden de llagas de la uexiga.

De la Sideritide. Cap. XXXV.

LA Sideritide que algunos llaman Heraclea, es vna yerua que produze las hojas como las del Marruuio, empero mas luengas, y semejantes a las de la Saluia, ò del roble, dado que asperas, y menores. Haze los tallos quadrados, altos de vn palmo, ò algun tanto mayores: de mas desto, no ingratos al gusto, y vn poco estipticos: al derredor de los quales por ciertos trechos, se hazen vnas coronillas: como las del marrubio: en las quales se halla cierta simiente negra. Nace aquesta Sideritide por pedregosos lugares. Sus hojas aplicadas en forma de emplastro, sueldan las frescas heridas, y hazen que no se apostemen.

De otra especie de Sideritide.

OTra Sideritide produze vnos ramos subtiles, y altos como dos codos: y muchas hojas pẽdientes de ciertos peçones luengos, hendidas al derredor por entrambas partes, y semejantes a las del helecho. De los mas altos ramos suyos, nacen vnos talluelos luengos, y delicados, en la fin de los quales se veen ciertas cabeçuelas redõdas y asperas, q̃ contienen en si vna simiente como aquella de las acelgas, aun que mas redonda, y mas dura. Esta tiene tambien virtud de soldar las heridas, y en especial sus hojas,

De la tercera especie de Sideritide. Cap. XXXVI.

DIzese que ay otra Sideritide, llamada de Crateuas tambien Heraclea, la qual nace por los muros, y entre las viñas: y produze de vna rayz muchas hojas * pequeñas, y menudicas*, como

*El Cod. antiguo tiene, μικρά, πολλά, λεπτά.

UVA.BHSC

SIDERITIS TERTIA.

ACHILEA.

*El Codi. antig. tiene νευροτρώτων, q̃ es los neruios heridos.

como las del culantro: en torno de vnos tallicos tiernos, lisos, roxetos, blãquezinos, y altos de vn palmo: las flores bermejas, pequeñas, pegajosas, y amargas al gusto. Esta tambien aplicada suelda las sangrientas, y *rezientes heridas *.

NOMBRES Griego, Σιδηρίτις. Lat. Sideritis.

ANNOTATION. *Sideros en Griego significa el hierro, de donde uino a llamarse Sideritis, o Sideritide, aquesta planta: porque suelda las heridas hechas con hierro, de la qual nos propone tres especies Dioscorides, sin la llamada Achilea, que nos dara a conocer en el siguiente capitulo. Nacen todas estas tres differentias en la campaña de Roma, y hallanse muy uitiosas en las montañas de Tibuli, quales nos las pinta este author. Ni nos deue poner escrupulo, que compare las hojas de aquella primera especie una uez à las del marrubio: otra a las de la saluia: y otra finalmente a las del roble: porque segun diuersos respectos, se parecen a todas ellas: uisto que en la longura imitan a las de la saluia: en la aspereza, y color blanquezino, se parecen à las del marruuio: ansi como en el tallo del cerco, a las que haze el roble. Es toda especie de Sideritide algun tanto amarga, y notablemente estiptica al gusto: de do consta que tiene moderada facultad de mundificar, & juntamente fuerça de constreñir, y soldar las heridas. La mayor parte de su substantia es humida, con mediocre frialdad.*

De la Achilea. Cap. XXXVII.

LA Achilea llamada tambien Sideritide Achilea de algunos, produze los ramos de vn palmo, ò algo mayores, y formados a manera de husos: al derredor de los quales haze vnas hojuelas subtiles, y hendidas muy a menudo al soslayo, como las del culantro: de mas desto, *algun tanto amargas*, pegajosas, y de vn olor muy copioso, y este no insuaue, aun q̃ medicinal. Encima de los tallos haze vna copa redõda, y en ella ciertas flores teñidas de color blãco, purpureo, y dorado. Nace en terrenos grassos. Majada la cima della, suelda las heridas sangrientas, y defiẽdelas de apostema, y de effusion de sangre. Aplicada a la natura de la muger, restriñe el demasiado fluxo del menstruo. Su cozimiento sirue tambien a las que suelen ser tentadas de semejantes fluxos, si se sientan sobre el: y beuese contra la dysenteria.

*El Cod. antiguo tiene, ὑπόπικρα.

NOMBRES Griego, Ἀχίλλειος: & Σιδηρίτις Ἀχίλλειος. La. Achillea, & Sideritis Achillea.

ANNOTATION. Milefolio. *De aquesta planta fue inuentor Achilles, medico y discipulo de Chiron, de donde la quedo el nombre. Persuadense algunos, que el Milefolio cõmun, y la Achilea, son una planta mesma: del qual error la causa y principio fue Plinio. Empero quien uiere las hojas del Milefolio, quan differentes sean de las que haze el culantro, conocerà que se engañan enormemente. Llamò sangre de drago Serapion à la presente Achilea, por*

UVA.BHSC

lea: por quanto segun el affirma muy falsamente, se esprime della un çumo roxo y sangriento: lo qual no se uerifica de la llamada Achilea en Italia. Es la Sideritide Achilea muy mas constrictiua y estiptica, que las otras especies: y por esso harto mas à proposito para restañar sangre, y soldar las heridas frescas.

RVBVS.

RVBVS IDAEA.

De la çarça. Ca. XXXVIII.

LA çarça es conocida de todos, aprieta, desseca, y ennegrece el cabello. El cozimiento de sus tallos beuido, restriñe el vientre, y el mẽstruo, y es remedio saludable contra las mordeduras de la serpiente llamada Prester. Sus hojas maxcadas, tienen fuerça de fortificar las enzias, de atajar las llagas que van cundiendo, y las que en la boca se engendran. Aplicadas en forma de emplastro, sanan las llagas manantias de la cabeça, reprimen los ojos salidos, y curan las almorranas endurecidas, y el fluxo dellas. Aplicanse tambien vtilmente contra las flaquezas de estomago, y contra los dolores cardiacos. El çumo esprimido de sus tallos, y de sus hojas, y despues espessado al Sol, *tiene mayor efficacia, para todas las cosas dichas. El çumo de las çarçamoras perfectamente maduras, es vtil para hazer gargarismos. Comidas* las mediocremente maduras, restriñen el vientre: lo mesmo hazen sus flores beuidas con vino.

*βέλτιον ποιεῖ.
ὁ μέσος πέπειρος.

NOMBRES

Griego, Βάτος. Lat. Rubus, & Sentis. Ar. Duleich, & Haleich. Su fructo en Latin. Mora Varicana y en las boticas mora Vacci. Cast. çarça, y çarçamoras el fructo. Cat. Romaguera. Por. Silua. It. Rouo. Fr. Ronce. Tud. Bramber.

De la çarça llamada Idea. Cap. XXXIX.

LA çarça Idea se llamò ansi, porque nace en Ida copiosamente. Es aquesta muy mas tierna que la primera, y tiene las espinas menores, y aun hallase algunas vezes sin ellas. Del resto, sirue a las mesmas cosas, que la dicha: y para mayor cumplimiento, su flor deshecha con miel, y aplicada, es muy vtil a las ojos apostemados, y ataja el fuego de Sant Aanton. Dase à beuer con agua contra las flaquezas de estomago.

Griego, Βάτος Ἰδαία. La. Rubus Idæa: cuius species vna est Fragaria. Fr. Fraisier, y Frambosier.

NOMBRES

ANNOTATION.

ES tan negro de conocida la çarça, que su mucha conuersation, à las uezes offende y daña: porque de tal arte os ase y engarrafa con sus abrojos, y espinas, que si una uez caeys en sus manos, à gran pena podeys descabulliros della, sin la dexar el cuero. Son su fructo las çarçamoras, llamadas Mora Vaticana de unos y Mora Vacci de otros: aun que el uno y el otro apellido es corrupto, de Mora Bati. Persuadẽse algunos Grammaticos, que en las Bucolicas las llamo Vergilio Vacinia: aun que yo alli pro uacinijs entiẽdo el fructo del mesmo Ligustro. Las flores de la çarça al principio son algun tanto roxas, y a la fin se tornan muy blanquezinas.

Theophrasto

UVA.BHSC

Cynoſbato Theophraſto contò entre las eſpecies de çarça, el Cynosbato, q̃ haze aquel fructo que llamamos eſcaramojo en Caſtilla. Cuentaſe tambien entre las differentias de çarça, la llamada uulgarmente Fraga, y Fragaria, cuyo fructo ſe dize Fragum: la qual, quanto puedo juzgar, no differe de la çarça Idea: porque ſin comparation es mas tierna que la commun, y de eſpinas mucho menores. Tenemos ordinariamente dos eſpecies de la Fragaria: conuiene a ſaber Mayor, y Menor: de las quales la mayor haze la mora mas grande, y carece communmente de eſpinas. Llamaſe en Francia un Framboiſier la mayor: y la menor un fraiſier. El fructo de la una y de la otra, es muy ſabroſo al guſto, ſuauemente oloroſo, y por la mayor parte bermejo, quando eſta perfectamente maduro: aun que ſe queda alguna uez blanquezino, como las moras blancas. Cogeſe el fructo de entrambas plantas,

Frauli. quando eſtan en ſazon las guindas. Llamanſe las moras de la çarça Idea en Italia Frauli: en Francia des Fraiſes, & des Framboiſes: en Eſpaña no las he uiſto. Las flores, el fructo, y la rayz de la çarça Fragaria, tienen uirtud eſtiptica, y conſtan de unas partes terrenas frias: y de otras aquoſas templadas: de ſuerte que ſe puede toda la planta llamar fria y ſeca en el grado primero, aun que algunos deſuariados la hazen caliente y ſeca en el exceſſo ſegundo. Comidas las hojas de la Fragaria, y beuido ſu çumo con miel, deshazen las durezas, y opilationes del baço. Su fructo mitiga la ſed, refreſca el higado, y conforta el eſtomago, en el qual no ſe corrompe tan facilmente, como las çarçamoras. El uino que del ſe saca, tiene admirable uirtud en clarificar la uiſta, inſtilado en los ojos. En ſumma, la llamada Fragaria, es la meſma que la çarça Idea, y haze los meſmos effectos que la commun, ultra que ſu fructo es muy mas ſaludable. Cogenſe las hojas del rubo para caſos de medicina, la prima uera: las flores en entrando el Eſtio: y el fructo quando aſſoma el Otoño, ſaluo ſi no queremos cogerle uerde, y ſecarle, para reſtriñir potentemente los fluxos. Porque las çarçamoras maduras, dan de ſi un çumo moderadamente caliẽte, y algun tanto reſolutiuo: y las que ſe cogen uerdes, ſon muy frias y acerbas. Comidas las çarçamoras aſſoleadas, y en gran quantidad, ſe corrompen luego en el uientre, dan dolor de cabeça, y engendran fiebres peſtilentiales. La rayz de la çarça, ultra dela eſtipticidad que poſſee, conſta de partes ſubtiles, por razon de las quales deshaze la piedra de los riñones.

De la Helxine hederacea. Ca. XL.

HELXINE HEDERACEA.

*El cod. antiguo tiene, μαχρὰ.

*El Cod. antiguo tiene, δύναμιν δὲ ἐχει λεπτυντικὴν.

LA Helxine hederacea, produze ſus hojas como las de la yedra, empero menores: y los ramillos* luẽgos*, con los quales ſe rebuelue a qualquier coſa que ſe le pone delante. Nace por los ſetos, por las viñas, y por los trigos. El çumo de ſus hojas beuido, relaxa el vientre,* y tiene fuerça de adelgazar los humores*.

NOMBRES Gr. ἑλξίνη κισσάμπελος. La. Helxine ciſſampelos, & Conuoluulus. Ar. Acſin. Bar. Volubilis media, & Vitealis. Caſ. Campanilla yerua. Port. Campainha herua. It. Vilucchio. Fr. Campanette, Vitreole, y Lyzet. Tud. Vuinden.

ANNOTAZION. LA Helxine llamada hederacea, ò Ciſſampelos, no es otra coſa, ſino aquella eſpecie de la Voluble, que con unos ſarmientos luengos, ſe rebuelue ordinariamente a los arboles, y por flor haze unas campanillas primero blãcas, y deſpues algun tanto purpureas. Llamola Plinio a eſta plãta Conuoluulum, de donde uino a llamarſe en las boticas Volubilis. Creyeron algunos que ſu flor fueſſe el uero Liguſtro, y uno de los que ſe engañaron fue ſeruio Grammatico. Su ſimiente es algo eſquinada, y nace dentro de ciertos hollejos. Tiene aqueſta yerua gran fuerça de reſolucr.

De la Elatine. Cap. XLI.

LA Elatine tiene las hojas como las de la Helxine, aun que menores, mas redondas, y cubiertas de vello. Produze de vna rayz cinco, o ſeys ramos ſubtiles, altos de vn palmo, poblados de hojas, y al guſto eſtipticos. Nace entre los trigos, y en cultiuados lugares. Sus hojas aplicadas con polenta en forma de emplaſtro, ſon vtiles a los ojos apoſtemados, y lagrimoſos. Su cozimiento beuido ſirue a la dyſenteria.

Griego.

UVA.BHSC

ELATINE.

EVPATORIVM.

Griego, ἑλατίνη. Lat. Elatine. Ara. Athin.

NOMBRES ANNOTATION.

ALgunos por la Elatine toman la llamada uulgarmente yedra terrestre, y no sin error manifiesto, entendido que la yedra terrestre es amarga, y un poco aguda, de do consta que su facultad es caliente: y la Elatine manifiestamente aprieta y resfria. Hallase la legitima Elatine quasi por toda la Francia, qual aqui nos la pinta Dioscorides.

Del Eupatorio. Cap. XLII.

EL Eupatorio es vna yerua ramosa, la qual produze vn tallo solamente, y este subtil, derecho, leñoso, negregueante, velloso, y alto de vn codo, ò algun tanto mayor. Sus hojas son por ciertos trechos en cinco partes, ò en mas, hendidas, y semejantes a aquellas del quinquefolio, ò mas antes a las del cañamo: las quales tambien negreguean, y son asserradas por toda la redondez. Desde el medio tallo arriba, comiença a nacer su simiẽte, algun tanto velloſa, y hazia abaxo inclinada: la qual despues de seca, se apega a las ropas tenacissimamẽte. Sus hojas majadas con vnto de puerco, y despues aplicadas, curan aquellas llagas q̃ con difficultad se encoran. La simiente, ò toda la yerua beuida con vino, sirue a las enfermedades del higado, y a la dysenteria, y socorre a los mordidos de alguna serpiẽte. Llamaron algunos Argemone a esta planta, en lo qual se engañaron, visto que el Argemone es otra, como ya declaramos.

Gr. Εὐπατόριον. L. Eupatorium. Ar. Cafat, y Cafet. Bar. Cas. C. Por. It. Agrimonia. F. Agrimoine. T. Agrimonien.

NOMBRES ANNOTATION.

BIui mucho tiempo engañado, teniendo por el Eupatorio legitimo de Dioscorides, aquella yerua uulgar, alta de tres codos, que nace por los despeñaderos y arroyos, y produze un solo tallo derecho, uelloso, y algun tanto bermejo: las hojas muy semejantes a las del cañamo, y muy amargas: y las flores en lo alto del tallo, teñidas de un claro morado, y como las del oregano: las quales a la fin se resuelven en flueços: la qual dado que no sea el Eupatorio que se pinta en el presente capitulo, toda uia me persuado, que es el que nos propuso Auicenna: y que en abrir las opilationes de todos los interiores miembros, resoluer el agua de los hydropicos por la orina, y deshazer la piedra (como tengo conocido por la experientia) dexa muy atras a la llamada Agrimonia, Eupatorio ueriſsimo de los Griegos. Es diuerso de aquestos dos, el Eupatorio de Mesue: porque produze de una rayz muchos tallos: las hojas como las de la Centaurea menor: y las flores amarillas, y encima de los tallos amontonadas en forma de una copa redonda, como las del Elichryso: por donde la tengo por el Agerato. Llamase aquesta en algunas partes de Italia, Herba Iulia, y hallase en su infusion, o cozimiento, una efficacia grãde para matar las lombrizes. Tornando pues a Dioscorides, digamos cõ todos los Simplicistas

Eupatorio de Auicenna.

Eupatorio de Mesue.

Agerato.

UVA.BHSC

plicistas doctos de nuestros tiempos, que la llamada communmente Agrimonia, es el uerdadero Eupatorio: attento que aun que algunas uezes produze dos y tres tallos, toda uia por la mayor parte haze uno solo, y tiene todas las otras dotes, que al Eupatorio aqui se atribuyen: saluo que en las hojas no es tan semejante al cañamo, como aquel otro Eupatorio que arriba esta declarado. Por donde algunos sospechan, que este texto esta deprauado, y que quiso en el tratar de dos suertes de Eupatorio Dioscorides: conuiene a saber del suso dicho, y del Agrimonia. Llamose Eupatorio esta planta, por hauer sido hallada primeramente del Rey Eupator: & llamase tambien Hepatorium, porque es saludable remedio contra todas las enfermedades del higado, llamado Hepar en Griego

Hepatoriũ.

EVPAT. AVICEN.

QVINQVE FOLIVM.

Del Quinquefolio. Cap. XLIII.

EL Quinquefolio produze vnos ramillos de vn palmo, y subtiles, à manera de pajas, en los quales esta la simiente: y tiene colgadas de cada peçon cinco hojas, y pocas vezes mas: las quales se parecen a las de la yerua buena, y son dentadas como vna sierra, por toda su redondez. Su flor es teñida de vn color amarillo muy claro, q̃ compite cõ el del oro. Nace por los arroyos, y en lugares aquaticos. Tiene la rayz algun tanto roxa, luenga, y mas gruessa que la del Eleboro negro: la qual es vtil a muchas cosas. Su cozimiento apurado hasta la tertia parte, y tenido en la boca, mitiga el dolor de los dientes: ataja las llagas llenas de corruption, que en la boca se engendran, si se enxaguan con el: y adelgaza las asperezas de la garganta, gargarizado. Beuido es vtil contra el fluxo de vientre, contra la dysenteria, cõtra los dolores de las juncturas, y contra la sciatica. Cozida en vinagre, y aplicada en forma de emplastro, reprime las llagas que van cundiendo: resuelue los lamparones, las durezas, las hinchazones, los apostemas, y los durujones que succeden a las rupturas de neruios: sana el fuego de Sant Anton: suelda las vñas desapegadas, cura las hinchazones del siesso: * las llagas manantias de la cabeça*, y la sarna. El çumo sacado de su tierna rayz, es remedio saludable contra la enfermedad del higado, y de los pulmones: & tiene fuerça contra veneno. Beuense sus hojas con agua miel, ò con vino aguado, y vn poquito de pimienta, contra las calenturas paroxysmales, conuiene a saber, *las de quatro ramillos, contra las quartanas: las de tres, cõtra las tertianas: y las de vno solo, contra las quotidianas*. Las mesmas beuidas por espacio de .xxx. dias, siruen a la gota coral. Beuidos tres cyatos del çumo sacado dellas por espacio de algunos dias, curan la icteritia muy presto. Aplicadas las hojas con miel, y con sal, curan las heridas rezientes, y las llagas enfistoladas. Ansi beuido como aplicado el Quinquefolio, sana las quebraduras, y restaña las effusiones de sangre. Cortase el Quinquefolio para purgar de espiritus malignos la casa, para restreñir sangre, y para conseruar entera la castidad.

*Añadase en el Codi. ant. καὶ ἀχῶρας.

Griego,

UVA.BHSC

Griego, πεντάφυλλον. Lat. Quinquefolium. Cast. Cinco en rama. Ita. Quinquefoglio. Fran. Quinte fueille. Tud. Fünffinger kraut. NOMBR.

El Quinquefolio llamado de los Griegos Pentaphylon, communmente se hallan tres differentias: una de las quales produze blanquezinas las flores, y se llama Quinquefolio mayor, porque es mas alta, y haze las hojas mas luengas, à manera de los cinco dedos del hombre: por donde tambien se llamò Pentadactylo. La segunda especie haze menores, y algo blanquezinas las hojas, y las flores teñidas de un claro amarillo. La tercera es una planta muy humilde, y tanto abatida que no se alça un dedo de tierra, por la qual estiende sus menudicos ramos. Las quales tres especies, por ser dotadas de una mesma uirtud, confundiò debaxo de este nombre Quinquefolio Dioscorides. Añaden algunos entre las especies del Quinquefolio, aquella planta uulgar, que haze las hojas como las de la uid, empero hendidas por cinco partes, llamada de quien Diapensia, y de quien Sanicula. Engañose Plinio muy neciamente, creyendo que el Quinquefolio produzia de si aquella suerte de fructo que tiene por nombre Fragum, y nace del uerdadero Rubo Ideo: porque la planta que le produze, no haze de cinco en cinco las hojas, sino de tres en tres: ni tiene amarillas, sino blancas, sus flores. Florecen estas especies de Quinquefolio communmente por Mayo, y Iunio. Sus hojas, sus flores, y sus rayzes, poseen una uehemente uirtud estiptica, empero nada mordaz: y en especial sus rayzes: las quales son dessecatiuas en el grado tercero, con un poco de calor insensible. Parecese mucho al Quinquefolio la Tormentila, y tanto que algunos la toman por el legitimo Pentaphylon. Mas conocese facilmente la differentia, porque la Tormentila produze quasi siepre de siete en siete sus hojas, pequeñas, uellosas, y al derredor asserradas: de suerte que mas antes se deue llamar Heptaphylon, ò Septifolium, que Pentaphylon. Sus flores son amarillas, y la rayz bermeja, y retorcida algun tanto. Nace la Tormentila en lugares montuosos, asperos, y por cultiuar. Tiene quasi las facultades mesmas que el Quinquefolio, y ansi es de creer que tenga el mesmo temperamento, no obstante que algunos la hazen fria y seca en el grado tercero. El poluo de su rayz aplicado, suelda las heridas sangrientas, y encorà las llagas. Beuido con uino blanco, es util à la retention de la orina: y con agua de llantem, sana la dysenteria, y restriñe qualquier fluxo de uientre. Es dessecatiua en el grado tercero, y entre calor y frio templada.

ANNOTATION. Pentadactylo. Diapensia. Sanicula. Fragum. Tormẽtila. Heptaphylon. Septifoliũ.

TORMENTILLA.

A la fin del capitulo, à do se lee, las de quatro ramillos. &c. tiene el mesmo uetusto codice, ἐπὶ μὲν τοῦ τεταρταίου, τέσσαρα φύλλα, ἐπὶ δὲ τριταίου τρία, ἐπὶ δὲ ἡμιτριτοῦ, &c. que quiere dezir, quatro hojas en las quartanas: en las tertianas, tres: y una en la quotidiana.

De la Pheniz. Cap XLIIII.

LA Pheniz tiene las hojas como aquellas de la ceuada, empero mas cortas, y mas angostas: la espiga ni mas ni menos que la del joyo: y los tallos altos de seys dedos, en torno de la rayz, con siete, ò con ocho espigas. Nace por las aradas, y en los tejados rezientemente cubiertos. Beuida con vino austero, restriñe el fluxo del vientre, restaña las effusiones del menstruo, y refrena el demasiado curso de orina. Dizese que embuelta en vn poco de lana roxa, y atada sobre la parte abierta, reprime los fluxos de sangre.

Griego, φοίνιξ. Lat. Phœnix. Cast. Ioyo siluestre. It. Gioglio saluatico. Tud. Taubkorn. NOMBRES

LLamò Plinio a esta planta Hordeum marinum, ò porque crece en los muros, ò porque cierto parece una ceuada esteril, de la qual, quando les falta otra cosa, suelen mantenerse los mures. Quadrole tambien el nombre de la Pheniz, por el color Phenicco (quiero dezir bermejo) que tiene. Crece no solamente por los campos, y en los tejados, empero tambien por los cimenterios. ANNOTATION. Hordeũ marinum.

UVA.BHSC

PHOENIX.

RHODIA RADIX.

De la Rayz Idea. Cap. XLV.

Idæa radix. LA Rayz Idea tiene las hojas del Bruſco, junto a las quales nacen vnos como çarcillejos pequeños, de los quales penden las flores. La rayz deſta plãta es muy eſtiptica, y por eſte reſpecto vtil a todas aquellas coſas, que han meneſter adſtriction. Beueſe contra el fluxo del vientre y del menſtruo: y reſtriñe toda effuſion de ſangre.

ANNOTACION. LLamaſe Idea eſta planta, porque nace en el monte Idea de Creta, de donde no la trahen por eſtas partes. Mezclauanla antiguamente con el poluo de las paleſtras, para reſtriñir y cerrar los poros relaxados y abiertos, de los que en ellas ſe exercitauan.

De la Rayz Rodia. Cap. XLVI.

Rodia radix NAce en Macedonia la Rayz Rodia, y ſemejaſe mucho al Coſto, aun que es mas liuiana, & muy deſigual: la qual quando ſe muele, derrama vn olor de roſas. Mezclada con azeyte roſado, y aplicada a la frente y ſienes, mitiga el dolor de cabeça.

ANNOTACION. ESta rayz produze de ſi muchos tallos redondos, algun tanto uazios, altos de un codo, y acompañados de ciertas hojas luengas, dentadas, puntiagudas, graſſas, y como las de las uerdolagas, encima de las quales haze una copa uerde, ſemejãte a la del Tithimalo. Su rayz es grueſſa y deſigual, como aquella del coſto. Eſta machacada, o molida, deſparze de ſi un olor natural de roſas, de donde le uino aquel nombre. Hallaſe copioſiſſima por todo el ducado de Auſtria, y por la Hungria, y Bohemia: y mueſtrala en Belueder maeſtre Scipion jardinero del Papa Iulio. Es caliente en el grado ſegundo, y conſta de partes ſubtiles.

De la Hippuris. Cap. XLVII.

LA Hippuris nace en lugares aquoſos, y por los foſſos. Produze vnos tallicos huecos, algũ tãto roxos, aſperos, duros, y de trecho a trecho ceñidos de ciertos ñudos, los quales vnos en otros ſe encaxã. Al derredor deſtos tallos nacẽ muchas hojas menudas, y eſpeſſas, a manera de juncos. Crece mucho en altura, de ſuerte que ſe ſube por las matas vezinas, de las quales pende

UVA.BHSC

ESQVIETVM PRIMVM.

EQVISETVM ALTERVM.

pende despues, su negra y poblada copa, semejante à las colas de los cauallos. Su rayz es leñosa, y dura. Toda la yerua tiene virtud estiptica: por donde su çumo restaña la sangre de las narizes. Beuido cõ vino, sirue a la dysenteria, y prouoca la orina. Las hojas majadas, y aplicadas en forma de emplastro, sueldan las heridas sangrientas. La rayz con toda la yerua es conueniente a los tosigosos, a los que no pueden resollar sino estando derechos, y a los subjectos a rupturas de neruios. Dizese que sus hojas beuidas con agua, sueldan las heridas penetrantes al vientre, y a la vexiga, y juntamente las quebraduras.

De la otra Hippuris. Cap. XLVIII.

LA otra Hippuris es vn tallo derecho, igual, mas alto d̃ vn codo, y vazio: el qual de trecho a trecho es poblado de ciertas hojas mas cortas, mas blancas, y mas tiernas, que las del primero. Esta majada con vinagre, sueldа las frescas heridas, y tiene la mesma fuerça.

NOMBRES Griego, Ἵππουρις. Lat. Hippuris, & Equisetum. Ar. Daneb alchail. Bar. Cauda equina. Cast. Cola de Cauallo. Port. Caualina. It. Coda de cauallo. Fr. Queue de cheual, y Asperella. Tud. Rossschuuantz.

ANNOTATION. *SOn muy conocidas por todas partes, las dos especies de Hippuris, que aqui nos pinta Dioscorides: porque ordinariamente con ellas, a causa de su grande aspereza, suelen limpiar el estaño las curiosas moças de cantaro. Produze la mayor dellas en su primer nacimiento, un cierto cogollo gruesso, y muy tierno, tamaño como el dedo pulgar: el qual abriendose con el tiempo, se desparrama en unas hojuelas subtiles, y luengas, a manera de tiernos juncos. La una y la otra especie tiene uirtud estiptica, con notable amargor: por donde ualiẽtemente dessieca, y sin alguna mordacidad. Su çumo instilado dentro de las narizes, restaña luego la sangre, y beuido con uino blanco, es prouocatiuo de orina.*

De la Grana de Tintoreros. Cap. XLIX.

LA Grana de Tintoreros, es vna mata pequeña, y ramosa, a la qual está apegados vnos granos como lentejas, los quales cogidos se guardan juntos. Es perfectissima la de Galatia, y Armenia: despues la de Asia, y Cilicia. La vltima de todas en valor, es la q̃ crece en España. La

UVA.BHSC

virtud de la Grana es eſtiptica. Majada con vinagre, y aplicada en forma de emplaſtro, es vtil a las heridas rezientes, y a los neruios cortados. Nacen tambien ſobre los robles en Cilicia vnos granos, tamaños como caracolitos pequeños, los quales ſuelen las mugeres de aquellas partes coger con la boca, y llamarlos Grana.

COCCVM INFECTORIVM.

NOMBRES Griego, Κόκκος βαφικὴ. Lat. Coccus infectorius. Ar. Karmen. Bar. Grana tinctorum. Caſt. Coſcoja el arbol: y Grana el fructo. Cat. Coſcol; y Quaſque. Por. Gram de Carraſco. It. Grana. Fr. Graine. Tud. Charlather.

ANNOTATION. Confunde aqui la Grana Dioſcorides, con la planta que la produze, la qual es una eſpecie de aquella enzinilla, que llamamos en Caſtilla Coſcoja. Por la Grana entiendo ciertos granos redondos y colorados, que tamaños como majuelas, ſe hallan apegados à la corteza de aquella planta, y ſe cogen la prima uera. Dẽtro de eſtos granos ſe engendran ciertos guſanicos menudos, bermejos como la puriſſima ſangre, y en extremo grado aromaticos: por cuya cauſa Plinio a eſta grana ḋ tintoreros llamo Scolecia, que es lo meſmo que Vermicular: los quales guſanos en ſiendo ya crecidillos, ſe ſalen de la dicha ſimiente (que ſuele eſtar eſtendida en tierra) y en muchedumbre admirable ſe ſuben por las paredes uezinas: de donde con pies de liebres los barren los que ſuelen tratar en ellos. Los quales en hauiendo accumulado gran copia de los dichos guſanos, los rocian con uino blanco muy excellente, y en eſte modo ahogandolos, hazen dellos unas paſtillas, que deſpues de ſecas ſe muelen, y ſe bueluen en aquel tan eſtimado poluo de grana, para teñir las ſedas, y hazer la eſcarlata. Empero conuiene entender, que aquellos granos ya deſamparados de ſu proprio eſſiritu, quiero dezir de los guſanos oloroſos que ſe ſalieron dellos, aun que queden como un cuerpo ſin anima, toda uia ſiruen de materia y fundamento a la tinctura de grana, con tal que ſe les mezcle alguna quantidad cierta del dicho poluo, para que les de fuerça y forma. Y anſi a diez libras del tal coſcojo molido, ſe ſuele ordinariamente añadir una libra de otro poluo acendrado. Cogeſe ya excellentiſſima grana en muchas partes de nueſtra Eſpaña, y tal, que ſe puede igualar con la de Galatia, y Armenia. En la mancha de Aragon, y por todo el Obiſpado de Badajoz: ſe haze gran caudal della: dado que la que crece en Sezimbra, tierra de Portugal, ſe tiene por la mejor de todas. La que uiene de Berberia muеſtra menos fuerça y ualor. Traheſe tambien del Peru otra ſuerte de grana, que nace de ciertas plantas pequeñas a manera de uuillas ſaluages, la qual (ſegũ dizen los Eſpañoles que de alla uienen) ſe llama Cochinilla en aquellas partes: del qual nombre, y tambien de la forma del fructo, ſe perſuaden algunos, que la tal eſpecie de grana, ſea el uerdadero Cocco Gnidio que en eſte libro nos deſcriue Dioſcorides: uiſto que correſponden todas ſus ſeñales en ella, y facilmente pudo degenerar el apellido de Cocco Gnidio, corrompiendoſe en Cochinilla. Aun que yo tengo por reſoluto, que el Toruiſco, y el Cocco Gnidio, ſon una meſma coſa. Muеſtra muy menor efficacia eſta ſuerte de grana, que la nueſtra Eſpañola: y anſi para teñir igual quantidad de ſeda, ſe mete mayor copia della: dixe ſolamente de ſeda, porque aun haſta agora no ſaben teñir con ella los paños, como con la que ſe coge en Eſpaña. Suelen falſificar el poluo de la Grana con raſuras de cubas, y con el coſcojo meſmo ſubtilmente molido: mas conoceſe el engaño a la clara, porque el puro y perfecto, es muy amargo al guſto, y ſubido tan eſtrañamente en color, que uence y desbarata la uiſta: ultra que maxcado un poquito del, eſtiende diffuſamente el color. Llamaſe qualquiera grano Coccos en Griego, el qual nombre pueſto abſolutamente, nos da a entender aquel de la grana, por ſu dignidad y excellẽtia. Llamaſe tambien aquel guſanillo que ſe engendra dentro de la tal grana, Karmes en lengua Arabica: de do uino deſpues a ſe llamar Carmeſin toda ſuerte de ſeda que con ſu poluo teñida fuere: y confection Alchermes, aquella muy cordial, que en otras coſas recibe la dicha grana. Anſi el poluo del guſano, como la grana meſma molida, tiene uirtud eſtiptica, y deſſecativa, ſin alguna mordacidad: por donde es notablemente util para ſoldar las freſcas heridas, y reſtriñir qualquiera fluxo de ſangre. Daſe a ſoruer en un hueuo media drama del poluo, con otra media de encienſo, a las que incurren peligro de mal parir, porque confirma y eſtablece la criatura en el uientre. Anſi aplicado por de fuera ſobre la tetilla izquierda con agua de Azahar, como beuido con uino, el poluo de la grana, conforta el coraçon, y la uirtud uital, deſpierta los ſentidos, y es unico remedio contra la peſtilentia, y contra las afflictiones, triſtezas, y congoxas de coraçon.

Grana Scolecia, ò Vermicular.

Cochinilla. Cocco Gnidio. Toruiſco.

karmes. Catmeſi. Alchermes

Hallanſe

UVA.BHSC

Hallanse tambien en algunas partes, unos ciertos botones ò granos, apegados a la rayz de la uulgar Pimpinela, el meollo de los quales se conuierte semejantemente en unos gusanitos muy roxos, que siruen a la tinctura del Carmesi. Descubriose a caso esta suerte de grana: conuiene a saber, del estiercol de las gallinas, roxo fuera de modo y costumbre. Differentiauanse antiguamente de los plebeyos, los muy altos Emperadores y principes, por las ropas que se uestian purpureas: las quales agora les son odiosas, por hauer uenido a tan gran menosprecio, que aun los moços de espuelas suelen ya tenerlas por ordinarias. Pimpinela.

Del Tragio. Cap. L.

EL Tragio nace solamente en la isla de Creta, y ansi en las hojas, como en los ramos y fructo, es semejante al lentisco, aun que tiene cada vna de aquestas cosas menor. Produze vn liquor a manera de goma. Sus hojas aplicadas con vino en forma de emplastro, sacan las espinas, y todas las otras cosas hincadas en alguna parte del cuerpo. Beuidas curã el estilicidio de orina, desmenuzan la piedra de la vexiga, y prouocan el menstruo. Siruen a los mesmos effectos su liquor y su fructo: y tomase cada cosa destas en quantidad de vna drama. Dizese que las cabras saluages, heridas de alguna saeta, la arrojan de si, paciendo esta yerua. Tragium.

De otra suerte de Tragio. Cap. LI.

HAllase otra especie de Tragio, llamada Tragoceros, que tiene las hojas como las de la Doradilla: y la rayz blanca, y subtil, semejante a la del rauano agreste: la qual comida cruda, ò cozida, es vtil contra la dysenteria. Sus hojas por el otoño dan de si vn hedor de cabron, de donde vsurpo el nombre. Nace por despeñaderos, y montuosos lugares.

ANNOTATION.

DE aquel Tragio primero dixo Plinio en cierto lugar, que se parecia al Enebro: y al Terebinto en otro. La uirtud de todas sus partes (segun publica Galeno) es atractiua, resolutiua, y caliente en el principio del grado tercero. Empero como no nazca sino en Candia esta planta, y los mercaderes no sean nada curiosos de nos la communicar, no podemos dezir otra cosa. Por la otra segunda especie, unos entienden la Bursa pastoris, aun que nace communmente por los caminos: y no por los despeñaderos: y otros la Pimpinela, cuyas hojas dado que huelan algun tanto al cabruno, toda uia en nada se parece a las de la Doradilla. Llaman tambien a la Pimpinela Pampinulam, y Bipẽnulã, algunos authores: de la qual se hallan dos differentias: conuiene a saber una mayor, que tiene las rayzes muy luengas: el tallo quadrado, las hojas uariamente hendidas, y las flores pequeñicas y blancas: y otra menor, que tiene los tallos roxetos, las hojas menores, y al derredor igualmente asserradas. Nace la una y la otra por la mayor parte en los prados, y florece en el mes de Iunio. Es caliente y seca la Pimpinela en la fin del excesso segundo. El çumo de la menor beuido, sirue contra las mordeduras de las serpientes, prouoca la orina, deshaze la piedra, resiste a la malignidad de qualquier ueneno, y socorre contra la pestilentia. Sirue a las mesmas cosas beuido con uino blanco el poluo de su rayz. El agua destilada de toda la yerua, y echada en los ojos, clarifica potẽtemente la uista: y beuido el uino en que houiere la yerua estado en remojo, alegra, conforta, y tiene fuerça contra ueneno. Parecese algo en la figura, y mucho en su facultad, la Euphrasia, llamada tambien Eugragia, à la Pimpinela. Crece la Euphrasia de altura de un palmo: produze los tallos purpureos: las hojas pequeñas, crespas, y al derredor asserradas: blanquezinas las flores: y la rayz menuda, & inutil. Es notablemente caliente y seca: la qual ansi comida, como aplicada, fortifica la memoria, y esclarece mas que ninguna otra cosa, la uista. Bursa pastoris. Pimpinela. Pampinula. Bipennula. Euphrasia.

BIPENNVLA.

Del Trago. Cap. LII.

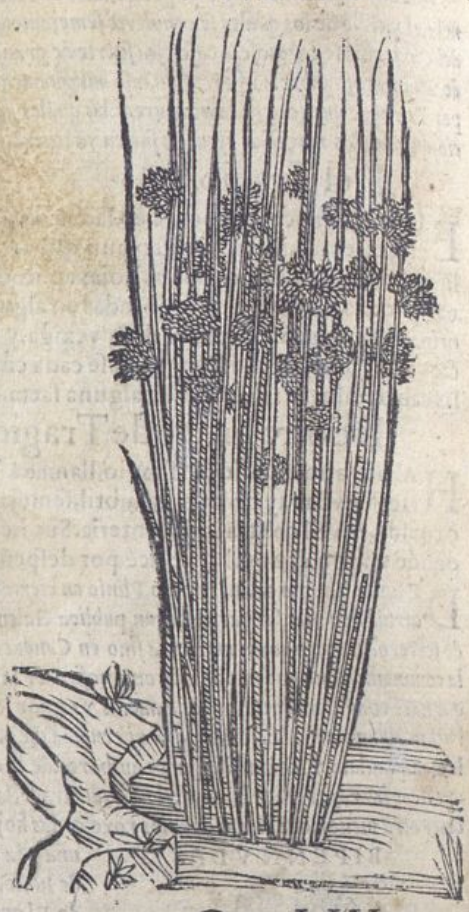
EL Trago llamado Scorpion de algunos: es vna mata pequeña, que por la mayor parte crece hazia la orilla del mar, y se va derramando por tierra. Esta es algũ tãto luẽga, y de la altura de vn palmo, y algunas vezes mayor: no produze hojas, sino en torno de sus ramillos muchas como vuas pequeñas, roxas, pũtiagudas, al gusto en extremo estipticas, y tamañas como granos de trigo. Beuidas diez dellas con vino, restriñen los fluxos estomacales, y tãbien los del mẽstruo. Suelẽ algunos majarlas, y hazer dellas ciertas pastillas, las quales guardan, para quãdo menester fueren. Trago.

ANNOTATION.

EL Trago es una planta espinosa en tal grado, que en lugar de hojas, solamente produze espinas, y junto à ellas el fructo. Nace muy copiosa por las costas del mar Adriatico: y tiene admirable uirtud su çumo, en soldar las frescas heridas, y en restriñir qualquier fluxo del uientre.

VVA.BHSC

TRAGVM. IVNCVS.



Del Iunco. Cap. LIII.

TEnemos dos especies de Iunco: de las quales vna tiene por sobrenõbre lisa: y otra se llama aguda, porque haze al cabo vna punta: de la qual se hallan otras dos differentias, conuiene a saber, vna esteril, y otra que produze cierta simiente negra y redõda, y tiene las cañas mas gruessas, y mas carnosas. Hallase otra tercera especie, llamada Holoschœno, la qual es muy mas carnosa, y mas aspera que las dos sobredichas, y produze su fructo en la cumbre del tallo, semejante al que atribuymos a la segunda. Tostada la simiente de entrambas, y beuida con vino aguado, restriñe el vientre, y el fluxo roxo de las mugeres: de mas desto prouoca la orina, y engendra dolor de cabeça. Las hojas tiernas, que estan cerca de la rayz, aplicadas en forma de emplastro, socorren a los mordidos de algun phalãgio. La simiẽte del junco Ethiopico, es prouocatiua de sueño. Empero conuiene mirar bien la quantidad que della a beuer se diere,* porque haze dormir demasiado.

Holoschœnus.

*Καρδιγάρλιαν.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Σχοῖνος. Ar. Dis. Cast. Por. Cat. Iunco. It. Giunco. Fr. Ionc. Tud. Bintzen.

DEl Iunco llamado Schœnos en Griego, se hallan tres differentias: la una de las quales crece siempre en las aguas, y en Latin se dize Marascus. Esta es aquella tercera especie, que llamò Holoschœnon Dioscorides, sin comparation mas gruessa que todas las otras: haze encima del tallo una como maça, ò bohordo. Su meollo desta es tan blanco, que sirue como mecha de algodon en las lamparas. La segũda differentia llamada Oxyschœnos en Griego, comprehẽde debaxo de si dos suertes de jũcos agudos, quiero dezir el Macho (el qual es esteril) y la hembra que produze cierta simiente negra. Por la tercera especie, la qual es primera en Dioscorides, yo no entiendo otra cosa, sino el junco llamado de los Latinos Scirpo, el qual carece de ñudos: de do nacio aquel prouerbio commun, contra los que ponen muchas dubdas y escrupulos en las cosas muy claras. Tu en el junco andas buscando ñudos: que es lo mesmo que si dixessemos, Vos buscays cinco pies al carnero. Es un linage por si, aquel del Iunco, differente de todas las otras plantas: y consta de unas partes terrenas: las quales ligeramente son frias, y de otras aquosas, templadamente calientes.

Marascus.

Oxyschœnos.

Scirpus.

Del Lichen

UVA.BHSC

LICHEN.

PVLMONARIA.

Del Lichen. Cap. LIIII.

EL Lichen que nace en las piedras, llamado de algunos Bryon hallase apegado a las piedras humidas, como el musgo de arboles. Este pues aplicado en forma de emplastro, restaña las effusiones de sangre, reprime las inflammationes, y es remedio de los empeynes. Si se aplica con miel, tiene fuerça de sanar la icteritia, y refrena los humores que corren hazia la lengua, y la boca.

NOMBRES

Griego, λειχὴν. Lichen. Ar. Hazez. Alsacher. Bar. Hepatica. It. Epatica. Fr. Hepatique. Tud. Stein Leber kraut.

ANNOTATION.

EL Empeyne se llama Lichen en Griego: y ansi uino à llamarse Lichen esta planta, porque cura los empeynes aplicada en forma de emplastro, o porque se estiende à manera dellos, sobre las piedras. Produze las hojas gruessas, grassas, llenas de çumo, y como à hojaldradas unas sobre otras: de las quales salen ciertos talluelos, como peçones: que produzen encima de si unas cabeçuelas a manera de estrellas, principalmente en el mes de Iunio. Nace aquesta por la mayor parte sobre las piedras. Otra especie de Lichē semejāte a esta, empero mas ancha, y mas seca, se halla sobre las enzinas y robles, la qual por parecerse à un pulmon, se uino à llamar Pulmonaria. Algunos confiados en solo el nombre, la dan contra las llagas de los pulmones. Tiene cada una dellas facultad de mundificar y de resfriar moderadamente, con estipticidad manifiesta: de do se puede conjecturar, que possee uirtud de soldar las heridas frescas, y encorar las llagas antiguas.

Pulmonaria.

PARONYCHIA.

De la Paronychia. Cap. LV.

LA Paronychia es vna matilla pesineña, que nace sobre las piedras, semejante al Peplo, aunque mas baxa, y de hojas mayores. Aplicada en forma de emplastro, sana los panarizos,* y las llagas que se parecen a los hauos de miel.

Paronychia

*καὶ κηρία.

ANNOTATION.

PAronychion en Griego es lo mesmo que Panarizo: el qual nombre se atribuyo a esta planta, porque aplicada, le sana. Algunos Simplicistas se persuaden, que la Paronychia, y la Lunaria, son una mesma cosa

Lunaria.

UVA.BHSC.

ma coſa: la qual opinion nō me parece Euangelio. Hallaſe la legitima por los muros antiguos, y por los edificios ruynados. Es compuesta de partes ſubtiles, y deſſeca ſin morder las partes llagadas.

De la Chryſocoma. Cap. LVI.

Chryſocoma.

LA Chryſocoma crece de altura de vn palmō, y produze vna copa en forma de razimillos, como la del hyſſopo. Su rayz es velloſa, ſubtil, ſemejante à la del Eleboro negro, del tamaño del Cypero, no ingrata al guſto, y dulce cō alguna eſtipticidad. Nace en pedregoſos y ſombrios lugares. Su rayz tiene virtud caliente y eſtiptica, y por eſſo vtil a los enfermos del higado y baço. Beueſe cozida con aguamiel, *para purgar la madre.

*πρὸς καθαρσιν ὑστέρας.

ANNOTATION. *LA Chryſocoma nace ſin fructo, y ſin hojas: y produze encima del tallo unas florezicas amontonadas, y de color de oro: las quales en reſplandor compiten con los rayos Solares.*

Del Chryſogono. Cap. LVII.

Chryſogono.

EL Chryſogono es vna mata ramoſa, que produze las hojas ſemejantes a las del roble. Sus flores ſon como aquellas del gordolobo, que ſirue para hazer las guirnaldas. Su rayz ſe parece al nabo redondo, y es dedentro muy roxa, y por de fuera negra. La qual majada con vinagre, y aplicada en forma de emplaſtro, ſocorre a los que mordio el Muſgaño.

ANNOTATION. Garyophylata.

LLamaſe Chryſogono aqueſta planta, porque tiene la ſimiente dorada: por la qual entienden algunos Simpliciſtas exercitados, la llamada communmente Garyophylata: cuya rayz conſerua oloroſas las ueſtiduras, conforta la digeſtion, es amiciſſima del eſtomago, y mitiga todos los dolores internos.

CARYOPHYLLATA.

ELICHRYSON.

Del Elichryſo. Cap. LVIII.

EL Elichryſo llamado de vnos Chryſanthemō, y Amarāto de otros, es vna cierta pláta con la qual ſuelé coronarſe los Idolos. Produze vn talluelo de color verdebláco, derecho, y maciço: por el q̄l de trecho a trecho echa vnas hojas angoſtas, y ſemejātes a las del Abrotano. Tiene en lo alto del tallo vna copa redōda, y de color de oro, a manera de chapelete, y como amaſſada

UVA.BHSC

amassada de granos secos. Su rayz es delgada. Nace por los arroyos, y en escabrosos lugares. Su copa beuida con vino, es vtil contra la difficultad de la orina, contra las mordeduras delas serpientes, contra la sciatica, y contra las rupturas de neruios. De mas desto, prouoca el menstruo. Beuida con clarea, resuelue la sangre cuajada en el vientre, y en la vexiga. Dados a beuer en ayunas tres obolos della con vino blanco, & agudo, reprimen el catarro. Embuelvese con las vestiduras, para que las defienda de la polilla.

Griego, ἐλίχρυσον. Lat. Elichrysum. Cast. Mançanilla bastarda. Cat. Guirnalda. Por. Macela Galega.

NOMBRES ANNOTATION.

EL Elichryso es una yerua muy oloroſa, que haze por la mayor parte un tallico ſubtil, y alto de un codo, coronado de muchas florezicas menudas, y de color de oro: de la qual ordinariamente hazen las donzellas guirnaldas: por donde en algunas partes de Eſpaña, y principalmente en el reyno de Cataluña, la ſuelen llamar ſimplemente Guirnalda: pueſto que en otras prouintias, la llamen Mançanilla baſtarda. Llamaronla tambien Amaranto algunos, porque duran infinito ſin corromperſe, & ſin perder el olor, ſus flores: lo qual denota eſte nombre Amaranto. Hallanſe dos eſpecies del ordinario Amaranto: conuiene à ſaber, una amarilla, la qual llaman Sticados citrino los Barbaros: & otra purpurea, llamada Flos amoris, ò Flor amor, communmente. La citrina ſe parece tanto al Elichryſo, que el Fuchſio ſe perſuadio que fueſſe la meſma planta. La purpurea tiene las hojas de la albahaca, empero mayores: & la eſpiga purpurea, & libre de olor, empero en extremo grado hermoſa. Llamaſe en Frances Paſſeuelours eſta planta. El Almaranto amarillo, es notablemente caliente & ſeco, como conſta de ſu amargor, y agudeza. Su cozimiento beuido, mata las lombrizes del uientre. El purpureo tiene complexion fria y ſeca. Hizo mention Galeno del uerdadero Elichryſo, debaxo deſte nombre Amaranto, atribuyendole la facultad que le aßigna Dioſcorides: por la qual planta no entiende ni el Sticados citrino no, ni el Flor amor.

Guirnalda. Amarantho

Sticados citrino. Flos amoris Flor amor.

Del Chryſanthemo. Cap. LIX.

EL Chryſanthemo, llamado de algunos Calta, y de otros Buphthalmo, es vna yerua tierna, y ramoſa, que produze vnos tallos liſos, ylas hojas variamente hẽdidas. Sus flores ſon amarillas, en extremo reſplandeſcientes, y redondas en forma de vn ojo, de donde le nacio aquel nombre. Crece en torno de las ciudades. Coméſe ſus tallos como la otra hortaliza. Las flores majadas cõ cera, reſuelven (ſegun es fama) todas aquellas llagas, de la quales ſuele manar vn liquor como graſſa. Reſtituyen a los ictericos por vn eſpacio de tiempo, ſu natural color, ſi deſpues de hauer eſtado mucho en el baño, ſe las dan a beuer quando ya ſalen del.

CHRYSANTHEMON.

Griego, Χρυσάνθεμον. Lat. Chpyſanthemon, & Caltha.

NOMBRES ANNOTATION.

PErſuadenſe algunos, que aqueſte capitulo no puede ſer de Dioſcorides, teniendo por cierto, que el Chryſanthemo aqui deſcripto, y el Buphthalmo tratado en el libro tercero, ſean una planta meſma. Los quales conoceran, que ſe engañan, ſi miraren que el uerdadero Buphthalmo, haze las hojas muy menuditas, como las del hinojo, y el Chryſanthemo que aqui ſe pinta, uariamente hendidas: para lo qual ſe requieren ſer ſin comparation mas anchas. De mas desto, los tallos del preſente Chryſanthemo, ſon tiernos, & ſe comen como la otra hortaliza: lo qual en ninguna manera quadra al uerdadero Buphthalmo. De ſuerte que no deuemos dubdar, ſino tener por aueriguado, que ſon differentes plantas. Produze el Chryſanthemo entre las otras ſeñales, unas hojas hendidas como las de la oruga. Su facultad es caliente & ſeca, & no muy diſcrepante de la del llamado Buphthalmo.

Es eſpecie de Chryſanthemo la llamada en Frãcia Souſi.

Del Agerato. Cap. LX.

EL Agerato es vna mata ramoſa, ſimple, alta de vn palmo, y muy ſemejãte al oregano, la qual haze encima vna copa, menor q̃ la del Elichryſo, con

209

UVA.BHSC

AGERATVM.

VERBENACA.

con ciertas flores à manera de ampollas doradas. Llamoſe Agerato aqueſta plãta, porque conſerua en ſu vigor largo tiempo ſus flores. Su cozimiẽto tiene virtud hiruiente. El ſahumerio de toda la yerua, prouoca la orina, y ablanda las durezas que ſuelen ſobreuenir à la madre.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Ἀγήρατον. Lat. Ageratum: & Eupatorium Meſues.

AGerato en Griego ſignifica todo aquello que nunca enuegece: el qual nombre ſe atribuye à eſta planta, por la percnidad de ſus flores. Es harto conocido el Agerato, y tiene fuerça de reſoluer, y ligeramente relaxar las inflammationes. Son una meſma coſa eſte Agerato, y el Eupatorio de Meſue.

De la Verbena. Cap. LXI.

NAce la Verbena en lugares aquoſos: y llamaſe por otro nõbre Periſtereon, ſegun parece, porque las palomas ſe huelgan de frequẽtar adonde ella ſe halla. Crece de la altura de vn palmo, y algunas vezes mayor. Sus hojas nacen del meſmo tallo, y ſon hendidas, y blanquezinas. Por la mayor parte conſta de vn ſolo tallo, y de vna ſola rayz. Creeſe q̃ ſus hojas majadas, y aplicadas con azeyte roſado, ò con enxundia de puerco freſca, quitan el dolor de la madre. Aplicandoſe con vinagre, atajan el fuego de ſant Anton, y reprimen las llagas llenas de corruptela. Mezcladas con miel, ſueldan las heridas rezientes, y las antiguas encoran.

De la Yerua ſagrada. Cap. LXII.

LA yerua ſagrada llamada tambien Periſtereon, que quiere dezir Palomera, produze los ramos de vn codo, o algun tanto mayores, y aliende deſto, eſquinados: en torno de los quales nacẽ de trecho en trecho vnas hojas como aquellas del roble, empero menores, y mas angoſtas, aunq̃ hendidas al derredor, y de color turqueſado. Su rayz es luenga, y ſubtil: y las flores purpureas, y muy meñudas. Las hojas y la rayz beuidas con vino, y aplicadas en forma de emplaſtro,* ſon vtiles à las llagas que van cundiẽdo, y al fuego de ſant Antõ *. Daſe à beuer en ayunas contra la icteritia, vna drama de las hojas, con tres obolos de encienſo, y con vna hemina de vino añejo,* y caliente*, por el termino de quarenta dias. Aplicadas en forma de emplaſtro,

* Seguimos el cod. anti. que tiene, πρὸς ἕξεις τας, ὑγιεῖ σιν ἀπλῶς.

* Añadeſe en el co. an. θεραπ̃.

UVA.BHSC

emplastro mitigan las hinchazones antiguas, y las inflammationes: y mundifican las llagas suzias. Cozida toda la yerua con vino, extirpa las costras que se hazen en las agallas, & gargarizada, reprime las llagas que por la boca se estienden. Dizese que si se riega el lugar a do se hizieren combites, con el agua en que houiere estado en remojo, regozija mucho los combidados. Dase a beuer contra las fiebres tertianas, el tercer ñudo, començando a contar desde la rayz, juntamente con las hojas que le rodean: y contra las quartanas el quarto. Llaman la yerua sagrada, por ser vtil para purgar la casa de aduersidades, colgandose en ella.

Gr. Περιστερεών. L. Verbena, Verbenaca, & Sacra herba. Cast. C. Verbena. P. Vrgebaõ. Fr. Veruaine. T. Eisenkraut. NOMBRES

DE la Verbena llamada Peristereon en Griego, y en Latin Vrbenaca, se hallan dos differentias: una de las quales se llama Recta, que quiere dezir derecha: y otra supina, que es lo mesmo que trastornada. Llamose ansi la Verbena derecha, porque produze derechos hazia arriba sus ramos: y la trastornada por el contrario, à causa que los estiende por tierra: ni se halla otra discrepancia ò differentia entre ellas, dado que Leonardo Fuchsio atribuye à la derecha una flor amarilla. Son quadrados los ramos de entrambas: y sus hojas se semejan à las del roble, aun que son menores, y mas hendidas. Llamò Plinio à la Verbena derecha, el Macho: y à la trastornada, la hembra: y esto conforme à la natura del uno, y del otro sexo: porque como sean mas cortas de talones communmente las hembras, se dexan trastornar muy mas facilmente. Llamase Yerua sagrada la Verbena supina (à la qual dedicò el capitulo segundo Dioscorides) aun que el tal sobrenombre se communica tambien à la otra. Son entrambas dessecatiuas y estipticas con calor notable. Heruidas en azeyte, y aplicadas, resueluen los antiguos dolores de la cabeça, procedientes de causas frias, y establecen los cabellos caducos. De mas desto, fortifican todos los inferiores miembros, sueldan las uenas rotas, y despiden por sudor los cuajarones de sangre, recogidos en alguna parte del cuerpo: por donde uinieron algunos à colocarlas entre las especies de la Consolida. ANNOTATION.

Del Astragalo.. Cap. LXIII.

EL Astragalo es vna matica pequeña, que derrama por tierra vnas hojas y ramos semejãtes a aquellos de los garuanços: y haze la flor purpurea, y menuda. Su rayz es redonda y de la grandeza del Rauano: de la qual nacen vnas hijuelas maciças, negras, duras, de figura de cuernos, entricadas vnas con otras, y al gusto estipticas. Nace en lugares sombrios, sacudidos de viẽto, & frequẽtados de nieue. Hallase muy copiosa en el Nepheo de Arcadia. Su rayz beuida con vino, restriñe el viẽtre, y prouoca la orina. Echase vtilmente seca, & molida, sobre las llagas viejas: en el qual modo restaña tãbien la sangre. Empero muelese con difficultad, por su grã dureza. Astragalo.

ASTRAGALVS.

EL Astragalo crece por toda Italia, con las hojas semejantes à aquellas de los garuanços, aun que mayores, y mas redondas: con las flores purpureas: y con la rayz semejante al rauano. Verdad es que de la tal rayz no proceden aquellas hijuelas tuertas à manera de cuernos: las quales manifiestamente nacen de los ramos entre las hojas: de donde podemos cõjecturar, que el texto està de prauado. Plinio haze mention de otra especie de Astragalo, muy diuersa de aquesta. Es el Astragalo ualerosamente dessecatiuo. ANNOTATION.

Del Hyacinto. Cap. LXIIII.

EL Hyacinto produze las hojas como aquellas del bulbo: el tallo de vn codo, liso, verde, y mas delgado q̃ el dedo menique: la cima corcobada hazia tierra, y poblada de muchas flores purpureas: y la rayz semejante al Bulbo: la qual aplicada con vino blanco sobre la vedija a los niños (segun se cree) haze que no les nazcan los pelos. Beuida restriñe el vientre, prouoca la orina, y socorre a los mordidos de los phalangios. Su simiente por ser mucho mas estiptica, * es vtil a los fluxos estomacales *, y beuida con vino, suele repurgar la icteritia.

* Seguimos el cod. ant. q̃ tiene, κοιλια κοὺς ὀφελεῖ.

Griego,

UVA.BHSC

HYACINTHVS.

PAPAVER ERRATICVM.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Υάκινθος. Lat. Hyacinthus. Caſt. Iacinto yerua. It. Cipolla canina. Fr. Iacinthe, & Vaciet.

EL Hyacintho que aqui nos pinta Dioſcorides, no es aquel tan celebrado de los Poëtas, como nacido de la ſangre de Aiace: el qual tiene eſtampadas las dos primeras letras de aqueſte nombre en ſus hojas. Porque el Hyacinto poëtico haze una ſola flor muy bermeja, y en ſu figura ſemejante à aquella del Lirio: por donde algunos entendieron por el la Iride: y eſte que nos pinta Dioſcorides, produze muchas juntas, y todas ellas violadas, aunque tambiẽ con ciertos borrocillos negros diſtinctas. De mas deſto, dize Pauſanias author graviſſimo, q̃ la flor nacida de la ſangre de Aiace, no es el verdadero Hyacinto, aunque ſe le parece en las letras. Hallaſe aqueſte Hyacinto legitimo entre las ceuadas & trigos, con las ſeñales meſmas que le atribuye Dioſcorides. Florece à la fin de Março, y haſta mediado Abril, juntamente con las violetas. Su rayz deſſeca en el grado primero, y en el ſegundo reſſria. La ſimiente es ſeca en el tercero grado, y entre calor & frio es templada. Acuerdome que el Ruellio me moſtro en Paris una vez cierta planta, la qual ſin falta exprimia todas las ſeñales & condiciones del Hyacinto poëtico. Porque ultra que tenia forma de un Lirio pequeño, uianſe tambien à la clara eſtas letras Griegas, AI, en ſus hojas, quando ſe juntauan y beſauan unas con otras.

Hyacintho Poëtico.

Del Papauer erratico. Cap. LXV.

EL Papauer erratico llamado Reas, porque ſe le buelan preſto ſus flores, nace en los cãpos, y entre las ceuadas, la primera vera. Produze ſus hojas ſemejantes a las de la oruga, o del oregano, o de la cicorea, o del Thymo: empero hendidas, y mas luengas, y aſperas. Su tallo es derecho, aſpero, alto de vn codo, y juncoſo. Su flor es bermeja, y a las vezes blanca, y ſemejante a la de la ſaluaje * anemone. Haze vna cabeça algo luenga, empero menor que la del anemone. Su ſimiente es roxa: la rayz luenga, blanquezina, grueſſa como el dedo menique, y al guſto amarga. Cozeras cinco, o ſeys cabeçuelas de aqueſte Papauer, en tres cyatos de vino, haſta que ſe reſueluan en dos, y daras a beuer el tal cozimiẽto, a los que quieres que ſe adormezcan. Beuida de ſu ſimiente con aguamiel la quantidad de vn acetabulo, ablanda el vientre ligeramente.

*El cod. antiguo tiene, ἀργεμώνης argemone.

con las... utas de sarten, y cõ las cortas reales, para el mesmo effecto. Las hojas juntamẽte con las cabe... aplicadas en forma de emplastro, son remedio à las inflammationes... Su cozimiento... ministrado tomo fomentation, haze tambien dormir.

Griego... Lat. Papauer erraticum, vel Rhœas. Ar. Thaxthax. Cast. Amapolas. Cat. Rosella. Por. Papoulas. It. Papa... saluatico rosso. Fr. Coquelicot. Tud. Crapen rosen.

NOMBRES

PAP... VER THYLACITIS.

PAPAVER PITHITIS,

Del Papauer domestico. Cap. LXVI.

HAllase vna especie de Papauer domestico, la qual se siembra en los huertos: cuya simiente se suele amassar en los panes, para vsar della en salud: y mezclarse tambien con miel, en lugar de alegria. Llamase Thylacitis aq̃sta especie: la qual tiene las cabeçuelas luẽgas, y la simiẽte blanca. Otra se halla saluage, y esta haze las dichas cabeças llanas, y la simiẽte negra: la qual tiene por nombre Pithitis, aun que tambien algunos la llaman Reas, à causa q̃ destila della vn cierto liquor. La tercera differentia de papauer, es mas saluage q̃ todas, mas medicinal, y mas luẽga: y las cabeças tambien son de mayor longura. Tienen cõmun natura de resfriar, todas estas especies: por donde el cozimiẽto de sus hojas y cabeças cozidas en agua, es prouocatiuo de sueño, si se baña la cabeça cõ el: y dase el mesmo à beuer, à los q̃ en ningun modo pueden dormir. De sus cabeças majadas, y mezcladas con polenta, se hazen emplastros vtiles à las inflammationes, y al fuego de Sant Anton. Empero conuiene majarlas estando verdes, y despues de hauerlas formado en panillas, secarlas, y guardarlas, para vsar dellas. Cuezense tambien las cabeças por si solas, en agua, hasta q̃ la meytad se consuma: el qual cozimiẽto despues se torna à heruir con miel, hasta que se buelua espesso en forma de lamedor. Esta medicina quita totalmente el dolor: mitiga la tosse: reprime los humores que destilan à la caña de los pulmones: y refrena los fluxos estomacales. La qual obra con mayor fuerça, si se mezcla con ella el Acacia, y el çumo de la hypocistide. Beuese con vino la simiẽte del negro papauer, contra el fluxo del vientre, y del mestruo: y aplicase con agua sobre la frente y sienes de los que dormir no pueden.

UVA.BHSC

no pueden. El liquor de aqueſte meſmo papauer, tiene mayor fuerça de reſſriar, d… groſſar, y de deſſecar. Tomado del, quanto vn grano de yetuo, mitiga el dolor, prouoca ſ… o, madu ra, & ſirue a la toſſe, y a las indiſpoſitiones eſtomacales. Empero tomandoſe en ma… quanti dad, offende: porque haze lethargia, y deſpacha. Mezclado con azeyte roſado, y … to, ſirue al dolor de cabeça. Mitiga el dolor del oydo, inſtilado con azeyte de almendr… n myrra, y con açafran. Aprouecha mucho a las inflãmationes de ojos, aplicado con … na de hue uo aſſada, y con el meſmo açafran. Aplicaſe con vinagre ſobre el fuego d… ton, y ſobre las freſcas heridas: y con leche de muger, y açafran, contra el dolor de… ido por el ſieſſo en lugar de cala, haze dormir. Tieneſe por excellentiſſimo el * g… eſſo, el q olido haze luego dormir, el amargo al guſto, el que facilmente ſe deshaze … ua, el igual, el blãco, el q̃ ni es aſpero, ni granado, el q̃ no ſe c…ja como la cera quando … lan, el q̃ pue ſto al ſol ſe derrite, y aplicado a la candela ſe enciende, y da de ſi vna llama n… eſcura, y final- mente el q̃ deſpues de amatado, conſerua ſu meſmo olor. Falcificanle mezcla… o Glaucio cõ el, o la goma arabica, o el çumo de las lechugas ſaluages. Empero el adulterad… cõ glaucio, lue go mueſtra el color de açafran, ſi le deſtemplamos con agua. El falſificado cc… n el çumo dela lechuga, tiene el olor mas debil, y mueſtraſe muy mas aſpero: y el que tiene n… ezcla de gom no mueſtra fuerça ninguna, * carece de olor*, y es tranſparente. No faltan alg… nos deſuaria dos, que le ſophiſtiquen con ſeuo. Tueſtaſe en vn tieſto nueuo, haſta que ſe … pare mas tierno, y mas roxo, para las medicinas vtiles a los ojos. Diagoras, ſegun cuenta Eraſ… ſtrato, reprouo el vſo del opio en el dolor de oydos, y en la inflammation de los ojos, com… … e embota la viſta, y engendra muy graues ſueños. Añade Andreas, que los ojos que … vntaren … puro, y no adulterado, cegaran luego. Meneſidemo dize, que deuemos ſolamente vſar de ſu olor, por ſer prouocatiuo de ſueño: & que ſi de otra arte le adminiſtramos, dañan: las quales co ſas ſon falſas, y reprouadas por la experiẽtia: viſto que las fuerças del opio, ſe declaran por ſus effectos. Por tanto no ſera fuera de … poſito, declarar el modo, en que aqueſte liquor ſe coge. Algunos majan las cabeças del Papa… …ntamente y las hojas, & deſpues de hauer ſacado el çumo dellas por vn tornillo, le majãen vn mortero, y a la fin hazen ciertas paſtillas del. Llamaſe Meconio eſte çumo, y es de menor efficacia que el liquor verdadero llamado opio: el qual ſe coge en eſta manera. Deſpues de ſer ya exhalado todo el rocio, cõuiene con vn cuchillo ligeramente cercenar al derredor aquella eſtrelluela que ſe vee en la cabeça del papauer, de ſuerte que no penetre haſta dentro: lo qual hecho, ſarjaremos tãbien al ſoslayo la meſma cabeça, hendiendola por la ſuperficie con … as cuchilladicas derechas, deſde arriba, haſta a baxo. Deſpues cogiẽdo con el dedo, la lagrima que deſtilare por ella, la pondremos en vna eſcudilla, y tornaremos preſto a hazer lo meſmo: porque continuamẽte ſe halla el liquor alli congelado, y eſto no ſolo en el dia primero, empero tambien en el que tras el ſigue. Cogido el liquor ſe tiene de majar en vn viejo mortero, y reduzido en paſtillas guardarle. Empero quando hendieremos el papauer, conuiene que eſtemos bien retirados a tras, para que no cojamos con los veſtidos, el liquor que del deſtilare.

*El cod. antiene καρουμός, q̃ quiere dezir, de olor grauc.

*Añadeſe en el co. an. ἄνοσμον

NOMBRES Griego, Μήκων ἥμερος. Lat. Papauer ſatiuum. Caſt. Dormideras. Cat. Caſcall. Por. Dormideiras. It. Papauero domeſtico. Fr. Pauot. Tud. Zamer magſomen.

ANNOTACION. EL Papauer Reas, deſcripto en el primer capitulo, no es otra coſa, ſino aquella planta uulgar, que en uiniendo la prima uera bermegea entre las cenadas & trigos, y haze las amapolas: de la qual nos quiſo dar à entender quatro eſpecies diuerſas Dioſcorides, ſegun aquellas quatro differentias de hojas: aunque no conocemos ſino ſolamente dos dellas: quiero dezir, una que haze ſus hojas como las de la Oruga: y otra, que las produze como aquellas de la Cicorea: porque las otras dos que ſe parecen al Thymo, y Oregano, quanto puedo juzgar, no ſe hallan. Tiene gran fuerça de reſſriar & de reſtriñir, anſi comida, como aplicada, eſta planta: y es grauemente prouocatiua de ſueño. Beuido el cozimiento de la eſcabioſa, & de las hamapolas, prouoca copioſamente ſudor: & anſi ſe ſuele dar en el ſepteno à los pleuriticos utilmente, para ayudar à la naturaleza, & incitarla que procure aquella ſuerte de euacuation. Beuida con cozimiento de regaliza, una drama de las hamapolas ſecas y en poluo, reprime los humores agudos que deſtilan al pecho, y es remedio ſaludable contra el dolor de coſtado. Algunos del cozimiento de las hamapolas, ò de ſu çumo, con miel ò açucar, ſuelen hazer un xarauc, para los meſmos effectos. Comenſe en algunas partes communmente ſus hojas, como la hortaliza, ſin detrimento alguno. En el ſegundo capitulo, aun que trata Dioſcorides de tres eſpecies del Papauer domeſtico, toda uia quiſo llamar à la primera dellas hortenſe, porque dado que todas tres ſuelan commũmente ſembrarſe para el uſo de medicina, ſiembraſe toda uia por la mayor parte aquella en los huertos, por ſer ſu ſimiente mucho mas familiar à la uida humana, y las otras por las campañas. Llamaſe Thylacitis aquella primera eſpecie, por quanto ſus cabeças tienen forma de odres. Llamaſe la meſma Papauer album, por ſer ſu ſimiente blanca.

Papauer album.

La ſegunda

UVA.BHSC

La seg… …da se dize Pithitis, à causa que sus cabeças de la una parte son llanas, y pueden facilmente assentarse, como u… …cuba. Tambien la dieron por nombre Reas, no por otro respecto, sino porque principalmente de ella destila el … …pio. Dizese Nigrum Papauer, por amor de su simiente que es negra. Estas dos especies de Papauer, son muy … …gares y conocidas por todas partes. Produzen las hojas luengas, hendidas al derredor, y asidas luengo à los ta… …, sin intercesion de peçones: y no differen sino en las cabeças, y en la simiente: porque las cabeças del blanco … …en figura Oual, y estan llenas de cierta simiẽte muy menudica y blanca, la qual se suele amassar con el pan, y m… …se en las almendradas. Hazense tambien della nuegados. Las cabeças del negro, son romas, y la simiente ne… La tercera especie differe de las otras, en grandeza, y maldad: por ser mas alta de tallos, y hazes las cab… …luengas, y ser mas perniciosa en el resfriar. Todas estas especies dichas, resfrian en el exceso quarto, … …se siente mas intẽsa frialdad en el Papauer tercero: de suerte que dada una onça de su simiente à un hombre … …complexion delicada, le hara dormir in æternum. La lechezica de la simiente del blanco, sacada con coz… …o de regaliza, y dada à beuer con un poco de açucar piedra, mitiga la tosse, ablanda el pecho, haze arrancar … …trabajo, quita la sed, tiempla el ardor de la orina, refresca el higado, sana las llagas de la ueziga y riñones, …tiga qualquier dolor, y quitando toda la pesadumbre, ansi del cuerpo, como del animo, haze dormir suauissima…ente. Por donde la tal simiente se deue siempre majar en las almendradas juntamente con las almendras, y en los hordeates con la ceuada: principalmente quando ay sobrado calor, y gran falta de sueño. Hazese el Opio, y Meconio, de todo genero de Papauer: empero el mas potente y ualeroso, del negro. Llamase Meconio el çumo sacado por artificio, de toda la planta: y Opio, la lagrima que naturalmente destila della: dado que se confunden estos uocablos. El Opio en resfriar y en embotar los sentidos, haze muy gran ventaja al Meconio: y con todo esto, es compuesto de algunas partes subtiles y agudas, como consta de su notable amargor, y de las uexiguillas que alça tenido algun tiempo en la boca. Es tan grande la frialdad del Opio, que quita el sentido à las partes, y ansi adormenta, y obscurece el dolor, aun que acrecienta la causa que lo produxo, y dexa los miembros doliẽtes mas flacos. En summa, el Opio enemigo del cuerpo humano, es un ueneno sabroso, que de nuestro calor natural no puede ser, si no difficilmente, alterado. Por donde no deuemos administrarle, sino quãdo son los dolores tan inclementes, que à ningun otro beneficio obedecen, y de tal suerte debilitan las fuerças, que ponen la uida en balança. Porque estonces uale mas usar de remedio dubdoso, y cuyos daños podran despues repararse con otras medicinas caliẽtes, que dexar desabuziado el enfermo, y mordiendose las manos en una desesperation muy grande. Empero si alguna uez le dieremos por la boca, daremosle en quantidad muy pequeña, y correcto con algunas medicinas calientes, como son el euphorbio, el castoreo, el açafrã, la pimienta, y otras cosas de aqueste jaez: teniendo siempre por maxima, que nunca se deue dar estando la uirtud muy cayda. Semejantemente conuiene andar sobre auiso, en el ordenar las medicinas opiatas, de las quales jamas usaremos, si despues que fueron compuestas, por lo menos, no houieren passado seys meses.

Pithitis Papauer grum.

Meconio. Opio.

PAPAVER CORNICVLATVM

Del Papauer cornudo. Ca. LXVII.

EL Papauer Cornudo haze vnas hojas blancas, velloſas, asserradas al derredor, como las tiene el saluage (al qual se parece en el tallo) y se mejãtes à aq̃llas del gordolobo. Es su flor amarilla: el fructo pequeño, *tuerto a manera de cornezuelos, de dóde le vino el nõbre, y semejante al del Fenogreco. Dẽtro del qual se encierra vna simiente menuda, y negra, como la del otro papauer. Haze la rayz gruessa, y negra, la q̃l se estiẽde sobre la haz de la tierra. Nace por lugares maritimos y escabrosos. Beuido el cozimiẽto de su rayz co-

*En el cod. an. se añade μέλαινα, q̃ significa negro.

UVA.BHSC

rayz cozida en agua, hasta que se consuma la media parte, sana el dolor de la sciatica, y las indispositiones del higado: y es vtil a los que con la orina echan humores gruessos, y ciertas cosas a manera de telarañas. Vn acetabulo de su simiente beuido con aguamiel, purga con grãde facilidad el vientre. Las hojas y las flores aplicadas cõ azeyte en forma de emplastro, extirpan las costras dexadas de los cauterios, y echadas en los ojos de las bestias de carga: les resueluen los fluecos y nuues. Creyeron algunos, que se hazia desta suerte de Papauer, el Glaucio: y engañaronse por la similitud de las hojas.

NOMBRES

Griego, Μήκων κερατιτίς. La. Papauer cornutum, vel corniculare. Ar. Almucharam. Cast. Dormidera marinas. It. Papauero cornuto. Fr. Pauot cornu. Tud. Geeloelmangen.

*λεπτὴν ἐπιπλέον tienẽ todos los codices. Empero en Theop. li. x. cap. xiiij. se lee ἐπιπολαίον, q̃ quiere dezir superficiaria, ò estendida sobre la tierra.

Del Espumoso Papauer. Cap. LXVI

EL Espumoso Papauer, llamado de algunos Herculeo, produze el astil de vn palmo: las hojas muy pequeñas, & semejantes a la de la yerua lanaria: entre las quales se vee vn fructo blanco. Es toda la yerua blanca, y como vna espuma. Haze la rayz* muy delgada* Cogese por el estio la simiente de aqueste papauer, quando es perfectamente crecida,* & de muy seca se cae.* Tomada con aguamiel al peso de vn acetabulo, purga por vomito el cuerpo. y especialmente aquesta su purgation es vtil contra la gota coral.

Griego, Μήκων ἀφρώδης. Lat. Papauer spumeum, vel Herculeum. Ar. Dabre.

*El cod. antiene, καὶ ξηρανθεὶς ἀποτίθεται: q̃ es y despues d̃ seca se guarda.

Hallase gran copia del Papauer cornudo por todas aquellas costas que se estienden de Gaeta à Napoles: y siembrase tambien en muchos huertos de Italia. Florece en Iunio, y cogese quando se siegan las miesses. Su uirtud parece caliente y seca, segun se colige de los effectos: porque adelgaza, mundifica, penetra, purga, y prouoca uomito. El Papauer Espumeo, tiene gran semejança con la Ocymoide: y es planta de hallar muy rara. Creo que se llamo Papauer Herculeo, porque sana la gota coral, enfermedad que fue muy ordinaria, & quasi ya natural, à Hercules, el qual por uentura se lleuo consigo al infierno esta yerua, como familiar & conocido remedio: por donde no se halla tan facilmente por estas partes: aunque yo la ui en el jardin de Pisa.

NOMBRES ANNOTATION.

*A la fin del capitulo del Papauer cornudo, se hallan en algunos codices Griegos las palabras siguientes. *Si alguno comiere aqueste cornudo papauer, ò beuiere su çumo, caera en los mesmos accidẽtes, que si beuiesse el opio: & restituirase con los mesmos remedios. Cogese por el estio su simiente, quando yo esta bien seca: & beuese el cozimiento de su rayz con uino, contra la dysenteria.* Las quales por parecerme diuersas de la intentiõ del author, quise que por si se escriuiessen.*

HYPECOVM.

Del Hypecoo. Cap. LXIX.

EL Hypecoo, que algunos llamã Hypopheo, nace en los trigos, & por las tierras labradas. Produze las hojas como las de la ruda, & vnos ramillos pequeños. Tiene la mesma virtud del Opio.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Ὑπήκοον. Lat. Hypecoon.

EL Hypecoo se parece mucho à la ruda saluage, y tanto, que algunos le tomarian facilmente por ella, si no le faltasse aquella uehementia de olor, que en la ruda se siente: porque no solamente en los ramos & hojas, empero tambien se parece à ella en las flores, las quales son amarillas. Es frio el Hypecoo en el grado tercero, de suerte que no queda muy à tras del Papauer.

Del Hyoscyamo. Cap. LXX.

*Añadese en el co. an. παχέα, μεγάλα: que significa gruessas, gandes.

EL Hyoscyamo es vna mata, que produze los tallos gruessos: y las hojas anchas,* luengas, hendidas, negras, y cubiertas de vello. Nacẽ del mesmo tallo, vnas tras otras, sus flores, como aquellas de los granados, atapadas cõ vnos escudillos pequeños, y llenas de cierta simiente se-

mejante

UVA.BHSC

HYOSCYAMVS.

mejante a la del papauer. Hallanse del Hyoscyamo tres especies: vna de las quales produze algun tanto purpureas las flores: las hojas como aquellas de la Smilace: la simiente negra: y los vasillos que la cõtienẽ, duros, y armados de espinas. Otra tiene amarillas las flores: las hojas y los hollejos *mas tiernos*: y la simiente roxeta, y semejante a la del erysimo. Entrambas hazen enloquecer, y engendran sueños muy graues, por donde se tiene por peligroso vsar dellas. Ay otra tercera especie, muy mas benigna q̃ aquellas: cuyo vso es loable en la medicina. Esta toda es muy tierna, grassa, y cubierta de vello: produze la flor, y la simiente, blãca: y nace en lugares maritimos, y entre los edificios caydos. *Vsaremos pues siẽpre de aquesta blãca*: la qual no hallãdose a mano, podremos vsar de la roxa, dexando por sospechosa la negra, como peor de todas. Sacase de la simiente tierna, y de las hojas, y de los tallos* del hyoscyamo blanco*, majados y esprimidos, el çumo: el qual secado despues al Sol, se guarda. Empero no dura su virtud mas de vn año, porque se corrõpe muy facilmente. Sacase tambien de la simiẽte seca, majada por si sola en agua caliente, y despues esprimida. El çumo que se saca por expression, haze ventaja al liquor, que de la planta volũtariamente destila, y es mas mitigatiuo de los dolores. De la yerua verde majada, y mezclada con*harina de sesamo, ò cõ ruda*, se hazen vnas pastillas, las quales despues se guardan. Aquellas dos maneras de çumo sacadas por expression, se mezclan vtilmẽte con los collyrios q̃ mitigã dolor: refrenan las destilationes calientes & agudas: & siruen à los dolores de oydos, & a los males de madre. Mezclados con harina, o polenta, reprimen la inflammation de los ojos, de los pies, y de qualquiera otra parte del cuerpo. La simiente tiene la mesma fuerça: de la qual beuida la quãtidad de vn obolo con agua miel, & simiente de dormideras, es vtil contra la tosse, contra el catarro, contra el dolor y destilation de los ojos, contra el demasiado fluxo del mẽstruo, y contra las otras effusiones de sangre. Majada con vino, y aplicada en forma de emplastro, sirue al dolor de la gota, a los compañones hinchados, y a las tetas empedernecidas despues del parto. Mezclase tambien vtilmente con todos los otros emplastros que mitigan dolor. Semejantemente las hojas formadas en pastillas se mezclan vtilmente con polenta para mitigar los dolores, & se aplican tambien por si en forma de emplastro. Las frescas majadas & aplicadas, en mitigar todo genero de dolor, tienen grande excellentia. Beuidas*tres o quatro vezes* cõ vino, sanan las fiebres Epialas. Comido vn acetabulo dellas, cozidas como la hortaliza, saca mediocremente de tino. Dizese tambien que hazen lo mesmo, echadas* con vino passo*, en forma de clyster, a los que tuuieren llagado el intestino llamado Colo. El vinagre con que fuere su rayz cozida, es commodo lauatorio contra el dolor de los dientes.

Otros Cod. tienẽ ἁπλοίτερα, que significa mas simples.

*En el codi. an. se añade χρηστέον οὖν ἑστιτῷ λευκῷ.

*Añadese en el co. an. τοῦ λευκοῦ.

*Aqui seguimos el Cod. anti. q̃ tiene, σησαμίνω ἀλεύρω, ἢ πηγάνω.

*Seguimos el cod. an. q̃ tiene, τρὶς δὲ, ἢ τετράκις.

*Añadese en el co. an. σὺν γλυκεῖ.

NOMBRES

Griego, Υοσκύαμος. Lat. Hyoscyamus, & Apollinaris herba: & succus eius, Altercum. Ar. Bengi. Bar. Iusquiamus. Cast. Veleño. Cat. Iusquiamo. Por. Meimendro. It. Hyosquiamo. Fr. Iusquiame, ò Hanebane. Tud. Bilsomen.

ANNOTATION.

EL Hyoscyamo es aquella planta uulgar, que llamamos Veleño en España, cuya generation fuera bien escusada, pues en el mundo se duerme, y aun enloquece harto, sin ella: dado que yo no me puedo quexar de su nacimiento, pues la soy no poco obligado, como a reparadora de mi salud. Esto digo, porque hauiendoseme uenido a dessecar ya tanto el celebro, de ciertas calenturas que me dieron el año de quarenta y tres en Mets de Lorrena, que estuue mas de. xv. dias sin dormir sueño, ni poder hallar orden para le prouocar, uino a mi una uejezuela Tudesca, la qual tenia un lindo talle de bruxa, & uiendo que uelando me consumia, y quasi me hazia ya phrenetico, tomò la funda de un almohada, & hinchola de las hojas de aquesta ualerosissima planta, y despues de llena, me la metio debaxo de la cabeça: el qual remedio fue tan acertado y tan prompto, que luego me ador-

P.C.J.M.
UVA.BHSC

meci como ſi me infundiera por los ojos el ſueño. Verdad es, que deſpues de hauer dormido de un boleo ſeys horas, deſperté como atonito, por razon de aquel uapor grueſſo y frigidiſſimo de la yerua, que a mi parecer me hauia opilado las uias de los ſentidos. Por donde boluiendo al ſegundo ſueño, me hize meter entre la cabeça y la dicha almohada, otra almohadilla de lana, y anſi dormi con menor peſadumbre, haſta que poco a poco uine a reſtituirme en mi conſtitution natural, y primera coſtumbre. Llaman la los Griegos Hyoſcyamo, que quiere dezir Haua porcina, porque en comiendo de aqueſta planta los puercos, ſe eſtiran luego, y ſe mueren, ſi ſubito no les echan mucha agua encima, o no tienen alli cerca algun cangrejo que coman: con el qual cobran la ſanidad perdida. Florece el Hyoſcyamo por el mes de Iunio, y cogeſe ſu ſimiẽte en entrando Agoſto. El Hyoſcyamo blanco, es frio en el orden tercero: del qual cautamente podemos uſar: porque las otras dos eſpecies ſon malignas y uenenoſas. El ſahumerio de ſu ſimiente recebido por una caña en el diente horadado, quita el dolor, y ſegun dizen algunos embaydores, hazen caer ciertos guſanillos que enel ſe engendran. No differen ſino en las flores y en las ſimientes, aquellas tres eſpecies de Veleño, que nos pinta Dioſcorides: de las quales damos ſolamente la amarilla pintada.

Del Pſylio. Cap. LXXI.

EL Pſylio tiene las hojas velloſas, y como aquellas del Coronopode, ſaluo que ſon mas luẽgas: y los ramos de vn palmo. Crece toda eſta yerua en la forma del heno: y comiençan à ſalir ſus hojas deſde la meytad del tallo: encima del qual ſe hazẽ dos ò tres cabeçuelas muy apretadas, en las quales eſta cierta ſimiente negra, dura, y ſemejante a las pulgas, de donde cobro aquel nombre. Nace por los campos, y lugares no cultiuados. Tiene fuerça de resfriar, y de reſtriñir. Aplicado en forma de emplaſtro, es vtil à los dolores de las juncturas, a las apoſtemillas que ſe hazen tras los oydos, a los durujoncillos, a las hinchazones, y a los miembros deſconcertados. Aplicaſe con azeyte roſado, ò con vinagre ò con agua, contra el dolor de cabeça. Mezclado con vinagre, y pueſto, ſana las quebraduras de los mochachos, y reprime los ombligos ſalidos a fuera. Conuiene tomar vn acetabulo del Pſylio majado, y dexarle en remojo dentro de vn ſextario de agua: y deſpues aplicarle, en ſiendo tornada de la dicha agua eſpeſſa: porque resfria notablemente. Echado el Pſylio en agua hiruiente, la entibia. Tiene grande efficacia contra el fuego de Sant Antõ. Dizeſe que en la caſa adonde eſtuuiere eſta yerua verde, no ſe engendraran jamas pulgas. Majada con vnto de puerco, mundifica las llagas ſuzias, y las de mala natura. Su çumo inſtilado con miel, es vtil a los manantios oydos, y à aquellos en los quales ſe crian guſanos.

PSYLLIVM.

NOMBRES Griego, ψύλλιον. Lat. Pſyllium, & Pulicaris. Ar. Bazara Cathona. Caſt. Zaragatona. Cat. Pſilli. Por. Zaragatoa. It. Pſillio. Fr. Herbe à puces. Tud. Pſillien kraut.

ANNOTATION. Conyza. PSyla en Griego ſignifica la pulga, y anſi ſe llamò Pſylium, y Pulicaris, aqueſta planta, porque ſu ſimiente ſe parece mucho à una pulga. Empero cõuiene aduertir, que la Conyza ſe llama tambien Pulicaris, porque huyen della las pulgas. Llamaſe el Pſylio en Eſpaña Zaragatona, y es planta muy conocida: cuya ſimiente echada en remojo, ſe deshaze luego en ciertas bauazas, utiles en extremo para quitar el amargor de la boca, ablãdar las aſperezas de la lengua, en los febricitantes, y ſana las quemaduras del fuego. Es la dicha ſimiente fria en el grado ſegundo, y entre humidad y ſequedad templada: no obſtante que aya ſoñado el Meſue, ſer ſu meollo caliente y ſeco en el exceſſo quarto: y de mas de eſto, inciſiuo, corroſiuo, y de facultad uenenoſa: las quales tachas yo en el no comprehendo, aunque hallo en ſus bauazas una marauilloſa uirtud de ablandar el pecho, y templar los ardores de eſtomago.

Del Solano

UVA.BHSC

SOLANVM HORTENSE. SOLANVM HALICACABVM.

Del Solano hortense. Cap. LXXII.

EL Solano hortense, es vna planta mediocre, buena para comer, y desparramada con muchos ramos: la qual produze las hojas negras, mayores: y mas anchas que aquellas del Albahaca. Su fructo es redondo: y à los principios verde, mas despues de maduro, se torna negro: ò muy roxo. No haze daño alguno comida esta planta, y tiene fuerça de resfriar, * y de restriñir*. Por donde sus hojas aplicadas con flor de harina en forma de emplastro, son vtiles al fuego de Sant Anton, y à las llagas que van cundiendo. Majadas por si solas, y puestas, sanan las fistolas de los lagrimales, y el dolor de cabeça: y tiemplan los ardores de estomago. Mezcladas con sal, resueluen las apostemillas que se hazen tras los oydos. Su çumo mezclado con aluayalde, con azeyte rosado, y con lithargyrio, sana el fuego de Sant Anton, y las llagas que se van estendiendo. Encorporado con pan, es vtil à las fistolas de los lagrimales. Aplicase commodamente con azeyte rosado à los niños, contra el ardor de cabeça, llamado Syriasis. Aplicase con los colyrios en lugar de agua, ò de clara de hueuo, contra las agudas fluxiones. Instilado en los oydos, les quita el dolor: y restaña el abundantia del menstruo, metido en la natura con vn poco de lana. Mezclado con el estiercol roxo de las gallinas domesticas, y aplicado en vn pañico, es saludable remedio contra las fistolas de los lagrimales.

*Añadese en el Co. an. καὶ στοπτικὴν

Griego, Στρύχνος κηπαῖος. La. Solanum hortense. Ar. Hamebathameleb. Bar. Maurella, Vua lupina, & Solatrum commune. Cast. Yerua mora. Cat. Morella. Por. Herua moura. It. Solatro. Fr. Morelle. Tud. Nacht schatt. NOMBRES

Del Solano llamado Halicacabo. Cap. LXXIII.

HAllase otro Solano llamado propriamẽte Halicacabo, y Vexiguilla: el qual produze las hojas como el ya dicho, aun q̃ algo mas anchas. Sus tallos despues de crecidos, se inclinan à tierra. Su fructo es roxo, redondo, liso, y semejante à los granos de vuas: el qual esta encerrado en ciertos hollejos redõdos, à manera de vexiguillas. Vsan de aqueste fructo los que hazen las guirnaldas, para enxerirle en ellas. Sirue al mesmo vso, y tiene la mesma facultad, q̃ el hortense:

UVA.BHSC

quitado q̃ no ſe come. El dicho fructo beuido, reſuelue la icteritia, ſiẽdo ꝓuocatiuo de orina. Sacaſe el çumo de entrambas plátas, el qual ſeco a la ſombra, ſe guarda para las meſmas coſas.

NOMBRES Griego, Στρύχνος ἀλικάκαβος. Lat. Solanum halicacabum, aut Veſicaria. Ar. y Bar. Alkakengi. Caſt. Vexiga de perro. It. Halicacabo. Fr. Coquerets, y Baguenaudes. Tud. Iudenhutlin.

Del Solano acarreador de ſueño. Cap. LXXIIII.

EL Solano acerreador de ſueños, que llaman tambien Halicacabo algunos, es vna planta ramoſa, eſpeſſa, dura, y poblada de muchas, y muy graſſas hojas, ſemejantes a las del membrillo. Su flor es grande, y bermeja: el fructo de color de açafran, y metido en ciertos hollejos: la rayz grande, y veſtida de vna corteza algun tanto roxa. Nace por pedregales, y de la mar no lexos. Beuida con vino vna drama de la corteza de ſu rayz, provoca ſueño, empero mas delicadamente que el opio. Su fructo es muy prouocatiuo de orina. Danſe del doze granos a los hydropicos, y beuidos en mayor numero, ſacan al hombre de ſi: aun que luego ſe reſtituye beuiendo agua miel en grande abndantia. Mezclaſe ſu* çumo * con las medicinas y trociſcos que mitigan dolor. Cozido có vino, y tenido en la boca, mitiga el dolor de los diẽtes. El çumo de la rayz inſtilado con miel, clarifica la viſta.

SOLANVM SOMNIFERVM.

* El cod. antiene, no χυλὸς, ſino φλοιὸς, que quiere dezir corteza.

NOMBRES Griego, Στρύχνος ὑπνωτικός. Lat. Solanum ſomnifernm. Caſt. yerua mora mayor, y acarreadora de ſueño.

Del Solano que engendra locura. Cap. LXXV.

EL Solano que engendra locura, llamado de vnos Perſio, y de otros Thryon, haze las hojas como las de la oruga, empero mayores, y ſemejantes a las del Acantho, que tiene Pederota por nombre. Produze la rayz diez ò doze tallos bien grandes, y luengos quanto vna braça: encima de los quales nacen ciertas cabeças como azeytunas, aun que mas aſperas, y ſemejantes à las del Platano, ſaluo que ſon mayores, y aſsi meſmo mas anchas. Su flor es negra: la qual cayda, ſe deſcubre vn fructo razimoſo, redondo, y negro, que conſta de diez, ò de doze granos tiernos como vuas, y ſemejantes a los de la yedra. Su rayz es blanca, grueſſa, hueca, y luenga de vn codo. Crece en lugares mótuoſos, y ſacudidos de vientos, y en las foſſas vezinas al mar. Beuida con vino vna drama de ſu rayz, repreſenta ciertas imagines vanas, aun que muy agradables a los ſentidos: y beuiendoſe en quantidad doblada, tiene fuera de ſi al hombre tres dias: y de hecho le mata, ſi ſe beue quadruplicada. Del qual tan grande peligro y daño, el remedio es mucha agua miel beuida, y deſpues gomitada.

NOMBRES Griego, Στρύχνος μανικός. Lat. Solanum manicum, vel furioſum. Caſt. Yerua mora que acarrea locura.

ANNOTATION. *Quatro ſuertes de Solano deſcriue aqui curioſamente Dioſcorides: conuiene à ſaber, el Hortenſe, el Halicacabo, el Somnifero, y el que ſaca fuera de tino: de las quales, aquellas tres eſpecies primeras, ſon muy conocidas por toda Italia: mas ſobre la differentia quarta, ay grandiſsima controuerſia entre los eſcriptores. Llamaſe todo genero de Solano generalmente Strychnos en Griego: dado que Galeno caſtrando de una letra el tal nombre, la eſcriue Trychnos. La primera eſpecie de todas ellas, eſpecialmente ſe llama Solano hortenſe, y Solano negro, porque crece por la mayor parte en los huertos, y porque ſu fructo es negro, quando eſtá perfectamente maduro, aun que algunas uezes ſe halla roxo. La ſegunda llamada Halicacabo en Griego, ſe dize en Latin Veſicaria, por razon de ciertos hollejos, à manera de uexigas que haze: y eſta es la que llaman Alkakengi los Arabes. La tercera eſpecie ſe dize communmente Somnifera, y tambien Marina, porque*

Trychnos.

prouoca ſueños grauiſsimos, y ſe halla entre los peñaſcos del mar. La quarta eſpecie que priua del entẽdimiento y ſentido,

UVA.BHSC

y sentido, se dize Solatrum mortale. Vltra estas quatro especies de Solano ya dichas, se halla otra muy peregrina, la qual se estiende como la yedra, y produze las hojas hendidas como las de la uid, las flores blancas, y unas uexiguillas como aquellas del Alkakengi, aun que no roxas, sino teñidas de un uerde claro, que contienen en si ciertos granos tamaños como garuanços, en medio de los quales se ueen unas formas de coraçones humanos perfectamente estampadas: de do quieren algunos juzgar, que la tal planta posea especial uirtud, contra las flaquezas de coraçon: y que por este respecto la señalo ansi la naturaleza. Refieren assi mesmo algunos entre las especies de la Morela, una planta que en Italia se dize Stramonia, la qual produze el fructo redondo, espinoso, y algo uazio en medio: las hojas como las del Solano, con un olor semejante al del Opio: y las flores a manera de campanillas: de las quales expira una suauidad de olor, como aquella del lirio: dado que otros à esta planta tienen por la legitima Nuez metela. Florece el Solano hortense quasi por todo el estio: mas su fructo se madura por el Otoño. Las uexigas del Alkakengi comiençan à bermegear por la fin de Agosto. Es frio y estiptico el Solano hortense, en el grado segundo: empero en sequedad y humidad es templado, si à Galeno se deue dar credito. La mesma condition tienen las hojas del Alkakengi. El Somnifero resfria en el grado tercero. La corteza de la rayz del q̃ trastorna el sentido, resfria en el principio del excesso segundo, y desseca en el segundo cumplido, y en el principio del tercio. El fructo del Alkakengi es prouocatiuo de orina, y mezclase commodamente con las medicinas apropriadas al higado, à la uexiga, y à los riñones.

Stramonia.

Nuez metela.

STRAMONIA.

Dize Dioscorides, que beuida con uino una drama de la rayz del Solano acarreador de locura, representa ciertas imaginationes uanas, empero muy agradables: lo qual se ha de entender entre sueños. Aquesta pues deue ser (segun pienso) la uirtud de aquellos unguentos, con que se suelen untar las bruxas: la grandissima frialdad de los quales, de tal suerte las adormesce, que por el diuturno y profundissimo sueño, las imprime en el celebro tenazmente mil burlas y uanidades, de suerte que despues de despiertas confiessan lo que jamas hizieron: para confirmation de lo qual, q[illegible]o contaros aqui una historia. Siendo yo medico assalariado de la ciudad de Metz, uisitê al Duque Francisco de Lorrena, que estaua malo en Nancy, el año de 1545. En la qual sazon uino alli à su Señoria todo un concejo à pedir justicia y uengança contra dos uejezuelos desuenturados, que eran marido y muger, y se tenian en una hermitilla, media legua de aquella uilla, por quanto (segun la publica boz y fama) eran bruxos notorios, y quemando las sementeras, matando todo el ganado, y soruiendo la sangre a los niños, hauian hecho [illegible]rreparables. Oydas tan acerbas criminationes, mando el Duque prenderlos, y meterlos a la tortura: los quales confessaron luego todo lo suso dicho, y entre otras muy horrendas hazañas, affirmaron que ellos hauian muerto al Duque Antonio su padre: y à el dadole aquella enfermedad tan graue, que poco a poco le consumia. Preguntandoles el Duque, porque respecto, y en que forma, le hauian hecho enfermar, dixo el uiejo constantemente, que porque el jueues de la cena passado, su Excellentia no le hauia lauado los pies, y uestido entre los xij. pobres, como solia los otros años, entro en una melancolia muy grãde: y que despues como siempre le uiesse el diablo muy triste en el cerco, entendida la causa de su tristeza, le dixo, si quieres uengarte del Duque, toma esta uara, y quando le uieres passar por tu hermita, echasela delante de los pies del cauallo, y ansi trabuca ra y se hara mil pedaços. Empero si no le quieres matar, sino tenerle enfermo, sal como à pedirle limosna al camino, y procura de ressollarle en el rostro: porque estonces estando yo à tus espaldas, soplare tambien por tu codrillo, y le inficionare con mi anhelito de tal suerte, que ninguno sino tu, pueda jamas sanarle. En este modo pues dixo el bruxo hermitaño, que hauia inficionado al Duque, con intention de curarle presto, con un secreto remedio que le hauia enseñado su maestro el demonio. Por donde aun que el consejo se resoluio, en que fuessen quemados entrambos, toda uia el Duque hizo gratia y merced de la uida al uiejo, por la confiança que en el tenia de su salud, y ansi la uieja fue hecha poluos en presentia de su marido: el qual despues siẽdo regalado y fauorecido en extremo del Principe, aun que tenido siempre à muy buen recaudo, un dia con sus guardias se fue à cenar al lugar de dõde le hauian acusado: y hauiendo hecho aquella noche muy buena chera, y cenando en gran regozijo, amanecio ahogado: tras el qual murio el Duque desde a no muchos dias. Deziase entre los populares, que el diablo hauia torcido el cuello al uillano, porque no diesse salud al Principe. Otros tenian sospecha, que

UVA.BHSC

los labradores de aquel lugar,por la embidia y odio,que le tenian,le hauian mezclado ueneño. Empero que tiene que hazer eſte cuento,con el Solano? Entre otras coſas que ſe hallaron en la hermita de aquellos bruxos, fue una olla medio llena de un cierto unguento uerde,como el del Populeon:con el qual ſe untauan: cuyo olor era tan graue y peſado,que moſtraua ſer compueſto de yeruas en ultimo grado frias y ſoporiferas:quales ſon la Cicuta,el Solano,el Yeleño,y la Mãdragora:del qual unguento:por medio del aguazil,que me era amigo,procurè de hauer un buen bote:con que deſpues en la ciudad de Mets hize untar de pies à cabeça la muger del Verdugo,que de celos de ſu marido hauia totalmente perdido el ſueño,y bueltoſe quaſi medio phrenetica: y eſto, anſi por ſer el tal ſubjecto muy apto,en quien ſe podian hazer ſemejantes prueuas:como por hauer prouado infinitos otros remedios en balde,y parecerme que aquel era mucho a propoſito,y no podia dexar de la aprouechar, ſegun de ſu olor y color facilmente ſe colegia. La qual ſubito en ſiendo untada,con los ojos abiertos como conejo,pareciendo tambien ella propriamente una liebre cozida, ſe adurmio de un tan profundo ſueño, que jamas penſe deſpertarla. Por donde con fuertes ligaduras y frictiones de las extremidades, con perfuſiones de azeyte coſtino,y de euphorbio,con ſahumerios y humo à narizes,y finalmente con uentoſas, la di tal prieſſa, que al cabo de.xxxvj. horas la reſtituy en ſu juyzio y acuerdo: aun que la primera palabra que hablò, fue, Porque en mal punto me deſpertaſtes,que eſtaua rodeada de todos los plazeres y deleytes del mũdo? y bueltos à ſu marido los ojos, (el qual eſtaua alli todo hediendo à ahorcados) dixole ſonriendoſe, Tacaño hagote ſaber que te he pueſto el cuerno,y con un galan mas moço y mas eſtirado que tu: y diziendo otras coſas muchas, y muy eſtrañas,ſe deshazia porque de alli nos fueſſemos, y la dexaſſemos boluer à ſu dulce ſueño: del qual poco à poco la diuertimos,aun que ſiempre la quedaron ciertas opiniones uanas en la cabeça. De donde podemos conjecturar, que todo quanto dizen y hazen las deſuenturadas bruxas, es ſueño, cauſado de beurages y unctiones muy frias: las quales de tal ſuerte las corrompen la memoria,y la phantaſia, que ſe imaginan las cuytadillas, y aun firmiſſimamente creen,hauer hecho deſpiertas, todo quanto ſoñaron durmiendo.

Allegaſe à todo lo ſuſodicho,un no liuiano argumẽto: y es, que anſi aquella,como todas las que en tan infames exercitios fueron haſta aqui conuencidas, à una boz confeſſaron (ſegun conſta por ſus proceſſos) que hauian conocido muchas uezes carnalmente al Demonio: y preguntadas en particular, ſi hauian ſentido notable deleyte en ſu acceſſo,reſpondieron conſtantemente que no: y eſto à cauſa de la incomportable frialdad que ſentian en las partes diabolicas: de las quales tambien,à ſu parecer,ſe les reuertia un humor frio como el yelo, y à manera de granizo,por las entrañas. Los quales accidentes no pueden proceder de otra cauſa,ſino de la exceſſiua frialdad del unguento,que las traſpaſſa todas: y ſe les mete en los tuetanos. Anſi que las tales, dado que ſean eſcarlofas,y merezcan un caſtigo exemplar, por hazer pactos con el Demonio, toda uia la mayor parte de quanto dizen,es deuaneo: pues ni con el eſpiritu,ni con el cuerpo, jamas ſe apartan del lugar adõde caen agrauadas del ſueño: y eſta es la opinion de la mayor parte de los Theologos, aprouada tambien con decretos de algun ſanctos Concilios: conuiene à ſaber, que el Demonio no puede obrar ſino por medio de naturales cauſas, ſando actiua paſſiuis: y que anſi, por ſu demaſiado ſaber y agudeza, conociendo la uirtud de los ſemejantes unguentos, ſe los enſeña à las uanas bruxas, para hazerlas ſoñar y creer infinitas burlas y uanidades: no obſtante algunos Varones Pios, tienen por reſoluto, que el Demonio las puede transformar en cient mil phantaſmas lleuar las en cuerpo y en anima por el ayre: en lo qual, anſi como en todo el reſto, me remitto al ſano parecer de la Sancta igleſia de Roma. Tiemplaſe tambien por toda la Turquia de tal ſuerte el opio, que beuido acarre ños dulciſſimos, y acompañados de toda la felicidad que deſſear ſe puede: lo qual (ſegũ parece) cõforme con lo que del Solano recita Dioſcorides.

Del Dorycnio. Cap. LXXVI.

EL Dorycnio llamado Halicacabo, ò Calea, de Crateuas, es vna mata ſemejante al oliuo recien nacido. Produze los tallos menores de vn codo, y nace en las piedras no lexos del mar. Sus hojas en la color ſe parecen à las del oliuo, aun que ſon * menores, mas robuſtas* y aſperas en extremo. Haze las flores blancas, y encima de los tallos vnos hollejos como aquellos de los garuanços, redondos, y eſpeſſos: dentro de los quales ſe encierran cinco, ò ſeys granos menudos, liſos, rezios de color varios, y tamaños como yeruos pequeños. Su rayz es grueſſa de vn dedo, y de longura de vn codo. Eſta planta, ſegun parece, prouoca ſueño: y tomada en gran quantidad: deſpacha. Dizen algunos que ſu ſimiente ſe da para bien querer.

* El cod. antiene, μαχρότερα δὲ, χρωτότερα, q̃ quiere dezir, mas luẽgas y mas angoſtas.

NOMBRES. Griego Δορύκνιον. Lat. Dorycnium.

ANNOTACION. Tienen el Dorycnio algunos por una eſpecie del Solano furioſo. Empero en nueſtros tiempos no ſe alcança qual planta ſea. Llamoſe anſi, porque antiguamente con ſu çumo ſe untauan los hierros de las jaualinas y lanças.

De la Mandragora. Cap. LXXVII.

DE la Mandragora llamada de vnos Antimalo, y de otros Circea, porque ſu rayz parece vtil à los hechizos, ſe hallan dos differentias: conuiene à ſaber, vna negra, la qual es la Hembra, y tie-

UVA.BHSC

MANDRAGORA MAS. MANDRAGORA FOEM.

ne ..latias por nombre. Esta produze mas angostas, y mas pequeñas que la lechuga, sus hojas, de hidiondo y muy graue olor: de mas desto, derramadas por tierra: y entre ellas ciertas manzanas como las del Serual, amarillas, y suauemente oloroſas: en las quales se encierra vna simiente semejáte a la de la pera. Tiene dos, o tres rayzes bien grãdes, entre si cõplidas, negras por de fuera, por de dentro blãcas, y cubiertas de vna gruessa corteza. Carece de tallo esta plã ta. Otra se halla blanca, y dizese el Macho, aunq̃ algunos la llaman Morió. Sus hojas son grandes, blancas, anchas, y lisas, como aquellas de las acelgas. Haze las mançanas al doble mayores que las de la hembra, amarillas como açafran, y con alguna pesadumbre oloroſas: con las quales suelen los pastores adormecerse cada vez q̃ las comen. Su rayz se parece a la otra puesto q̃ es mayor, * y mas blanca. Tambien a esta segũda especie le falta el tallo. Sacase el çumo de la corteza de la rayz verde, majada, y puesta en la prensa. El qual despues de espessado al Sol, se tiene de guardar en vn vaso de tierra cozida. Esprimese semejantemẽte el çumo de las mançanas, aun q̃ es mas floxo. Mondãse las rayzes, y enhiladas sus cortezas se cuelgan para vsar dellas. Algunos cuezen las rayzes en vino, hasta q̃ reste la tercia parte: y despues cuelan el cozimiento, y le guardan: del qual acostũbran a dar vn cyato a los que no pueden dormir, o padecen algun dolor: y a los que quieren cortar, o cauterizar, para que no siẽtan el tormento. Beuidos de su liquor dos obolos con clarea, purgan por arriba la flema, y la melancolia, como el Eleboro. Empero si se beue en mayor quantidad, es mortifero. Mezclase en las medicinas para los ojos, y en las q̃ mitigan dolor, ansi como en las calas q̃ molifican la madre. Metido por si dẽtro de la natura de la muger, en quantidad de medio obolo, atrahe el menstruo, y el parto: y metiendose por el siesso en lugar de mecha, es prouocatiuo de sueño. Dizen que la rayz, cozidose con el marfil seys horas, le ablanda, y haze de tal suerte tractable, q̃ recibira qualquiera forma que se le diere. Sus hojas tiernas, aplicadas con polenta en forma de emplastro, son vtiles a las inflammationes que en los ojos, y en las llagas, se engendran. De mas

*Añadese en el Codi. ant. λιπαροτέρα, q̃ quiere dezir, mas delgada.

UVA.BHSC

de esto, resueluen las durezas, los apostemas, y los lãparones, y lobanillos, si cinco ò seys dias se fregan blandamente con ellas: y deshazen las señales sin hazer llaga. Guardanse en adobo las hojas para los mesmos effectos. La rayz majada cõ vinagre, cura el fuego de Sant Antõ: y con miel, ò azeyte, las heridas de las serpientes. Aplicada con agua, derrama,* y resuelue* los lamparones, y lobanillos: y mezclada con polenta, relaxa los dolores de las juncturas. Hazese vna suerte de vino sin cozimiẽto, de la corteza de la rayz, en esta manera. Echanse tres minas della en vn cado de vino dulce: del qual conuiene dar à beuer tres cyatos, à los que queremos cortar, ò cauterizar, como arriba diximos: porque no sentirã dolor, à causa que de vn graue sueño estaran como pasmados y adormecidos. Las mançanas comidas y olidas, hazen dormir: y tambien el çumo sacado dellas. Empero los que demasiadamẽte las comen, vienen a enmudecer. Beuida la simiente de estas mançanas, purga la madre: y aplicada por abaxo con açufre viuo, restriñe el menstruo. Sacase vn liquor de la rayz sarjada en diuersas maneras: y cogese lo que della destila, en algun vaso concauo: aun que el çumo es de mayor efficacia, que la tal lagrima. Mas no en todos lugares produzen liquor las rayzes, como consta por la experiẽtia. Dizese q̃ ay otra Mandragora llamada Morion, la qual nace en lugares sombrios, y* cauernosos: y produze las hojas como las de la blanca, empero mas pequeñas, altas de vn palmo, blancas, y en torno de la rayz: la qual es tierna, blanca, poco mas luenga de vn palmo, y gruessa como el dedo pulgar. Refieren que beuida vna drama della, ò comida con polẽta en forma de torta, ò de otra qualquier viãda, priua de la razon al hombre: porque en aquella mesma postura se queda todo dormido, y priuado de los sẽtidos por tres horas, ò quatro, en la qual la houiere tragado. Vsan della los medicos, quando quieren cortar, ò cauterizar algun miembro. Dizese que beuida esta rayz con el Solano furioso, es medicina contra veneno.

*Añadese en el Codi. antig. καὶ διὰ φορεῖ.

*El cod. antiene, ἀνύδροις que significa enxutos.

NOMBRES Griego, Μανδραγόρας. La. It. Mandragora. Ar. Iabora, & Yabrohach. Cast. Mandragula. Fr. Mandegloyte. T. Alrauũ.

ANNOTATION.

Pythagoras llamo Anthropomorphon à la mandragora: que significa Figura humana: por quanto su rayz por la mayor parte consta de dos piernas semejantes à las del hombre: aun que no contẽtos muchos burladores con esto, quieren persuadir, que se nos parece en todos los otros miẽbros: y ansi para engañar al pueblo ignorante y credulo, suelen en la rayz de la caña, ò en aquella de la Bryonia, esculpir y entretallar todas las partes del hombre, enxeriendo ciertos granillos de trigo en aquellos lugares del cuerpo, de los quales quieren que nazcan yeruas, en uez de cabellos, ò pelos. Formadas pues las dichas rayzes con este fraudulento artificio, las meten debaxo de tierra, hasta que les crezca la barba, y cobrẽ otra nueua corteza: y estonces las sacan como cosa monstruosa, y las uenden por quanto quieren, para hazer hijos a unas mugercillas esteriles, que mueren por empreñarse. Diffieren Dioscorides y Theophrasto en la description destas plantas: porque aquel las haze biudas de tallos, y aqueste se los concede: saluo si no queremos dezir, que Theophrasto entendio de otro genero de Mandragora. Plantase en muchos jardines de Roma el Macho, y crece pocas uezes con tallo. Tiene facultad la Mandragora de resfriar en el grado tercero. La corteza de la rayz, no solamente resfria, empero tambien desseca: cuyo coraçon es reputado inutil. Las mançanas son muy prouocatiuas de sueño.

MALA INSANA.

Verẽgenas. Mala insana Poma amoris. Morion.

Creyeron algunos que las Verengenas, llamadas Mala Insana de los Latinos, y de los Barbaros Poma amoris, fuessen fructo de aquella tercera Mãdragora, que llamo Dioscorides Morion: en lo qual se engañaron: y la causa de aqueste error fue, uer que Morion en Griego, significa lo mesmo, que en la lengua Latina Insanum: aun que cierto aquestos dos apellidos se dieron por respectos muy uarios. Llamose la tercera suerte de Mandragora Miorion, porque priua del juyzio a los hombres: y llamase Insana la Verengena, por quanto comida cruda, es al gusto muy dessabrida: el qual sabor, ansi de los Grie-

UVA.BHSC

gos, como de los Latinos, a cada passo es llamado Fatuo, que es lo mesmo que necio. La planta que produze las Verengenas, ansi en las hojas, como en los tallos, se parece mucho al Lampazo. Haze unas flores purpureas, y muy hermosas, compuestas de seys hojicas a manera de estrellas. Su fructo es como una mançana crecida, uerde al principio, y despues uiolado. En Francia y en Alemania se muestra como cosa rarissima. En Castilla nace gran copia della, y en especial en Toledo, lo qual se les boluio en uituperio y escarnio a los Toledanos. Es fria y humida, y libre de todo sabor notable, la Verengena: por donde se acommoda facilmente a todos los guisados, como la calabaça. Despues de cozida en agua, la frien con azeyte y especias, y la comen finalmente con su noga da: empero esto ya toca mas a bodegoneros, que a medicos. Son duras de digerir, y engendran muchas uentosidades, las Verengenas: y ansi prouocan mucho a luxuria: y dado que bien guisadas sean agradables al gusto, toda uia comidas muy a menudo, engẽdran humor melancolico, hinchen el cuerpo de sarna y de lepra, causan infinitas opilationes, entristecen el animo, dan dolor de cabeça, y finalmente mudã el claro color del rostro, en otro liuio, y muy triste, qual es el que ellas mesmas posseen.

ACONITVM PRIMVM.

ACONITVM SECVNDVM.

De Aconito. Cap. LXXVIII.

El Aconito llamado Pardalianches de vnos, de otros Cammaro, de otros Thelyphono, y de otros finalmente Myoctono, produze tres, o quatro hojas como las del Cyclamino, ò del Cogombro, empero menores, y algun tanto asperas. Su tallo es alto de vn palmo, y la rayz se parece a la cola de vn escorpion, y reluze como alabastro. Dizese que tocados los escorpiones con ella, se pasman luego: empero que tornan en si, poniendo les el Eleboro encima. Mezclase con las medicinas oculares que mitigan dolor. Mata las pãteras, los puercos, los lobos, y todas las otras fieras, embuelta y dada a comer con las carnes.

De otra especie de Aconito. Cap. LXXIX.

HAllase otro Aconito llamado de vnos Cynoctono, y de otros Lycoctono: del qual tenemos tres differẽtias: vna de las quales es aq̃lla q̃ sirue a los caçadores. De las otras dos se aprouechan los medicos: de las quales la tercera llamada Põtica, nace copiosamẽte en los Iustinos mõtes de Italia. La qual differe dela otra segunda, porq̃ haze las hojas semejãtes a las del Platano, empero mas luẽgas, muy mas negras, y mas hendidas. Su tallo se parece al peço n del helecho, y es liso, y alto de vn codo, ò mayor. Su simiẽte esta encerrada en ciertos hollejos luẽgos. Sus rayzes son negras, y semejantes a los braços de la Squila marina, de las quales vsan para caçar los lobos: porque mezcladas con carne cruda, y comidas dellos, los matan.

NOMBRES

Griego, Ἀκόνιτον. Lat. Aconitum. Bar. Vua versa, & Vua Lupina.

ANNOTATION.

AQuella primera especie de Aconito se llama Pardalianches, porque ahoga las panteras, dichas tambien Pardales. Llamose Cammaro, por parecerse su rayz à los braços del Camaron: Thelyphono, porque si

217 UVA.BHSC

ACONITVM TERTIVM.

ACONITVM QVARTVM.

toca tan mala uez à la natura de qualquier hembra,en un dia la mata:y finalmente Myoctono, porque on ſolo ſu olor ſuele deſpachar los ratones . La qual es muy conocida planta en Italia. La ſegunda eſpeci ſe dize Cynoctono,y Lycoctono,porque es pernicioſo ueneno de los perros, y de los lobos . La qual como ſe duuida en tres differentias,y de ſola una dellas trayga la hiſtoria Dioſcorides:danos grande occaſion de penſar, que aque ſte texto eſte deſtroncado:y no menor de dubdar,quales ſean aquellas dos eſpecies primeras: dado que en un negocio dubdoſo,me parece ſera bien allegarnos à la opinion de Andreas Mathiolo, el qual con algunos otros excellentes Varones tomo por ellas:eſſas que damos pintadas.Por la tercera y ultima eſpecie del Licoctono,entendemos aquella planta,que ſe llama uulgarmente Luparia, y es tenida de algunos por el Napelo:la qual ultra las otras ſeñales dichas, produze amarillas ſus flores, y ſemejantes algo à las de la linaria en ſu forma . Creyeron pues algunos que el Napelo de Auicẽna fueſſe una de las eſpecies de Aconito,y tuuieron alguna razon. Mas el Manardo fue ſiempre de parecer,q̃ el Napelo de los Arabes,y el Toxico de los Griegos,erã un meſmo toſigo: la qual opinion no es totalmẽte de deſechar.Haze el Napelo ſus hojas como las de la Artemiſia mayor:las rayzes entretexidas:y las flores purpureas:las quales miẽtras eſtan cerradas,repreſentan unas calaueras de muertos:empero luego en abriendoſe,ſon muy ſemejantes à las de la hortiga muerta. Tiene el Napelo grãde excellentia, en deſpachar preſtamente los hombres:y anſi antiguamente hazian del muy gran caudal los tyranos,para mas cautamente matar à los que tenian por ſoſpechoſos . La primera perſona que deſcubrio el aconito,y le aplico à ſus maldades fue una muger, ò furia, llamada Hecate : la qual con el matò à Perſa ſu proprio padre. Son tan agudas y corroſiuas todas las eſpecies de Aconito, que dado de qualquiera dellas por la boca un poquito,llaga y corroe ſubito las entrañas.ſaluo ſi no halla otro ueneno en ellas:porque hallandole, pelean alla dentro entre ſi las dos peſtilentias,y a la fin uienen de tal ſuerte a debilitarſe y conſumirſe lidiando,que queda con uida el cuerpo:como ſuele acaecer a las liebres,que por el gran contraſte y diſcordia de los rixantes galgos, ſe eſcapan. Dizeſe tambien,que dado a beuer con uino el Aconito,ſocorre a los heridos del Alacran. Nace toda eſpecie de Aconito por los boſques,y florece por Mayo y por Iunio:aun que ſeria mejor dezir,adonde y quando perezca,una planta tan perniciosa,y tan enemiga del hombre,que inquirir ſu nacimiento.

Del

UVA.BHSC

De la Cicuta. Cap. LXXX.

LA Cicuta produze vn tallo como aquel del hinojo, diuidido por cañutillos, y grande: y las hojas como las de la ferula, empero mas angostas, & hidiondas. De lo alto del tallo salen vnas varillas, y ciertas copas encima dellas, coronadas de vna flor blanquezina. Su simiente se parece al anis, sino que es mas blanca: y la rayz es vazia, y no profunda dentro de tierra. Es tambien la Cicuta vno de los venenos mortiferos, que resfriando matan. Mas remediase su daño con vino puro. Sacase el çumo de los ramillos altos majados, y esprimidos, antes que la simiente y las hojicas se sequen: y despues de secado se espessa al Sol, y se haze pastillas: porq̃ ansi seco sirue para muchas cosas en medicina. Mezclase vtilmente con los colyrios que mitigan dolor: y aplicado en forma de emplastro, sana las llagas que van cundiendo, y el fuego de Sant Anton. Toda la yerua majada y aplicada à los compañones, reprime las polutiones nocturnas, y relaxa el miẽbro genital estirado: de mas desto, amata el furor y heruor de la leche, haze que no crezcan las tetas de las dõzellas, y cõsume los testiculos de los niños, aplicada a cada vna de aquestas partes. Tienen por efficacissima la Cretense, la Megarica, la Attica, la de *Chio*, y la de Cilicia.

CICVTA.

*El cod. antiene, καὶ τὸ ἐν τῇ κῶ. que es la de Co, tierra d̃ Hippocrates.

NOMBRES

Griego, Κώνειον. Lat. Cicuta. Ar. Sucharan. Cast. Ceguta, y Cañaheja, empero mira no la confundas con la ferula, llamada tambien Cañaheja. Cat. Cañaferla. Port. Ansarinha. Ita. Cicuta. Fr. Cigue. Tud. vvuterich.

ANNOTATION.

ANsi como siempre fue muy nombrado, y aun se nombra cada dia con grandissimo uituperio, Herostrato, por aquella señalada maldad y tacañeria que hizo, en quemar el templo tan celebrado de la Ephesia Diana: ni mas ni menos estendio la Cicuta su triste nombre por el mundo uniuerso, por razon de los homicidios sin cuẽto, de los quales su mortifero çumo fue causa. Esta es aquella maligna planta, con el liquor de la qual dieron los Athenienses iniquamente la muerte al Innocentissimo y Sapientissimo Socrates. Esta, el ultimo supplicio, que en aquella Republica se solia executar cõtra los malhechores, en los capitales delictos. Hallase la Cicuta copiosamẽte por todas partes, y es planta de todos muy conocida: porq̃ crece en torno de las ciudades (esperãdo segũ yo piẽso, si ay alguno q̃ justiciar) y los niños quãdo esta seca, juegan a las cañas el uerano con ella. Tienen tanta fuerça de congelar la sangre, y de mortificar los miembros, sus hojas, q̃ paciendolas por malos de sus peccados los asnos, de tal suerte se paran yertos, que alguna uez los dessuellan, pensando que sean ya defunctos: aun que despues despiertan y resuscitan, à causa del gran dolor, ya medio dessollados los cuytadillos: y esto con grandissima risa y admiration de los ganapanes que les quitan el cuero. Puedese remediar el daño de la Cicuta, si acudimos antes que al coraçon penetre su fuerça: porque en hauiendo hasta el llegado, requiescat in pace. Dauan la los Athenienses con uino, y despues de beuida, mandauan al condemnado, que hiziesse algunos passeos, para que se destribuyesse por los miembros uitales mas presto. Mantienen se de la Cicuta los Estorninos, porque tienen tan angostas las uenas, que no pudiendo indigesta penetrar ni distribuyrse por ellas, se digere, corrige, adelgaza, y haze muy familiar, antes que passe adelante. Mas a los hombres: por las causas contrarias, quiero dezir por la facil distribution, es acelerado ueneno: aun que Galeno refiere, que cierta uejezuela Atheniense, començando de quantidad muy pequeña, y acrecentandola cada dia un poquito, de tal manera se acostumbrò a comer la Cicuta, que a la fin uino a mantenerse della, y a comerla en grande abundancia: tanto puede la costumbre, y la hambre. Es fria la Cicuta en extremo grado.

Socrates.

Del arbol llamado Smylace. Cap. LXXXI.

EL Smylace llamado de los Latinos Taxo, es vn arbol semejante al Abeto, ansi en la grandeza, como en las hojas. Nace en Italia, y en la Francia Narbonense, vezina de España. Los paxarillos que comen el fructo del que crece en Italia, *se bueluen negros*: y a los hombres toma

*El cod. antiene, πνίγονται: que quiere dezir, se ahogan.

UVA.BHSC

TAXVS.

APOCYNVM.

toma fluxo de vientre. El Taxo Narbonenſe tiene tanta vehementia, que offende grauemen te a los que a ſu ſombra ſe duermen, o aſsientan: y aun muchas vezes los mata. Quiſe aq. irecitar ſu hiſtoria, para que ſe guarde cada vno del.

NOMBRES Grie. Σμίλαξ. Lat. Smilax, & Taxus. Caſ. Por. Texo. Cat. Taxo. It. Naſſo, y Taſſo. Fr. Yf. Tud. Eyben baum.

ANNOTATION. *EL Taxo que en Caſtilla llamamos Texo, y en algunas partes de Italia Naſſo, es arbol muy conocido, y produze un fructo bermejo, dulce, uinoſo, y ſemejante al que haze el Azebo: el qual comido ſe corrompe facilmente en el cuerpo, engendra calenturas, y cauſa fluxos de uiẽtre. No tiene meollo ninguno eſte arbol, y por ſer ſu madera maciça, y tieſta, ſuelen hazer della los buenos arcos. Sus hojas comidas de las beſtias que nunca rumian, las matan: y no hazen daño a las otras, que ſuelen rumiar lo comido. El ſahumerio de las hojas del Texo, es muy cruel peſtilentia del linage de los ratones. Comido el texo, engendra grandiſsima frialdad en el cuerpo, cauſa grande anguſtia de anhelito, y es ueneno que muy preſto deſpacha: por donde pienſan algunos, que los uenenos Toxicos, fueron llamados Taxicos. Hincado un clauo de cobre en el tronco del Texo (ſi en eſto no miente Plinio) le quita toda aquella maldad.*

Toxicos venenos.

Del Apocyno. Cap. LXXXII.

EL Apocyno llamado tambien Cynocrambe, es vna mata que produze ciertos ramillos luengos, difficiles de romperſe, de graue olor, y tractables como ſarmientos: las hojas como las de la yedra, empero mas blãdas, mas agudas hazia la punta,* de olor muy graue, algun tanto viſcoſas, y llenas de vn çumo amarillo: el fructo à manera de hollejo, luengo de vn dedo, y como las vaynillas de hauas, dentro del qual ſe encierra vna ſimiente negra, dura, y pequeña. Amaſſadas con enxundia las hojas de aqueſta planta, y dadas à comer à los perros, à las panteras, à los lobos, à los rapoſos, los matan: y ſubito los derriengan.

*Añadeſe en el Co. an. Λύσθραυστα que es, difficiles al romperſe.

NOMBRES Griego, Ἀπόκυνον, & κυνοκράμβη. Lat. Apocynon, Cynocrambe, vel Braſsica canina. Caſt. ſegun Amado. Hauas de perro, y Port. Tramoços de caon.

ANNOTATION. *LA Cynocrambe, ò Verça perruna, no ſolamente mata los perros, empero tambien es ueneno à los hombres. Su facultad es tenida por caliente y ſeca en grado remiſſo. La Cynocrambe que deſcriue el Fuchſio, no es*

UVA.BHSC

sio, no es esta, sino una especie de Mercurial, cuya historia se trahera en la fin del presente libro.

Del Nerio. Cap. LXXXIII.

ENI erio llamado Rododaphne de vnos, y Rododendro de otros, es vna planta vulgar, que produze las hojas de almendro, aun que mas luengas, y corpulentas*. Su flor se parece a la rosa: y su fructo a la almendra: el qual tambien tiene forma de cornezuelo: y quando se abre, descubre cierta substantia lanuginosa, y semejante a los fluecos de las espinas, de la qual està lleno. Su rayz es luenga, puntiaguda, leñosa, y salada al gusto. Nace en lugares vitiosos, en regiones maritimas, y cerca de las riberas. Sus hojas & sus flores son veneno mortifero de los perros, de los asnos, de los mulos, y de muchos otros animales quadrupedes. Empero beuidas con vino, son remedio a los hombres cantra las mordeduras de fieras: principalmente si se mezcla con ellas ruda. Los animalejos flacos, quales son las cabras y ouejas, en beuiendo tan solamente el agua de su infusion, mueren.

*Añadese en el co. an. πλατύτερα, καὶ τραχύτερα: q̃ quiere dezir, mas anchas y mas asperas.

NERIVM.

NOMBRES.

Griego, Νήριον, Ροδοδάφνυ, & Ροδοδένδρον. Lat. Nerium, Rhododaphne, & Rhododēdrum. Bar. Oleander. Cast. Adelfa. Cat. Baladre. Por. Eloendro, y Alandro. It. Oleandro. Fr. Rosage, y Rosagine. Tud. Olander.

ANNOTATION.

LA Rosa en Griego se llama Rhodon: y el Laurel, Daphne: de do el Nerio uino a se llamar Rhododaphne, porque en sus flores se parece a las rosas, y en sus hojas se semeja al Laurel. Llamase en las boticas esta planta communmente Oleander, y en Castilla tiene por nombre Adelfa: y ansi a causa de su notable amargor, solemos meritamente rogar a Dios, que a la hembra desamorada, al Adelpha le sepa el agua. Es caliente el Nerio en el grado tercero: y en el segundo, seco. Galeno le haze tambien ueneno pernicioso a los hombres, lo qual no repugna a Dioscorides: porque muchas cosas tomadas de un hombre sano, le matan, las quales dadas tras alguna ponçoña, o contra mordeduras de fieras emponçoñadas, suelen ser saludables. Aplicada por de fuera esta planta, resuelue los apostemas.

FVNGI.

De los Hongos. Cap. LXXXIIII.

DE los Hongos se hallan dos differentias: porq̃ ò son buenos para comer, ò del todo mortiferos. Suelen hazerse venenosos por muchas causas: cõuiene à saber, si nacen cerca de algunos

UVA.BHSC

gunos clauos llenos de herrumbre, ò de paños podridos, ò de algunas cueuas de emponçoñadas ſerpientes, ò de arboles que particularmente produzen fructo dañoſo. Porque eſtos tales tienen cierta viſcoſidad en ſi congelada: y en dexandolos vn poco, luego q̃ ſon arrancados de tierra, ſe corrompen y pudren. Los q̃ no tienen infection de veneno, ſon ſabroſos al guſto, comidos en los potages: aun que tambien eſtos, ſi ſe comẽ en gran quãtidad: ſuelen ſer muy dañaſos: porq̃ ſe digeren dificilmẽte, y ahogan: ò engẽdran aquella ſuerte de enfermedad, que ſe dize Colera. Empero remedia todos eſtos incõueniẽtes el nitro dado à beuer, *cõ azeyte*, ò la lexia mezclada cõ azeda ſalmuera: ò el cozimiẽto del Axedrea, ò del Oregano: ò el eſtiercol de gallina beuido con vinagre, ò lamido cõ mucha miel. Dã los hõgos mãtenimiẽto al cuerpo, mas digerẽſe con difficultad: y anſi por la mayor parte ſe ſuelẽ echar enteros por camara.

* Añadeſe en el co. an. σὺν ἐλαίῳ.

NOMBRES Griego, Μύκητες. La. Fungi. Ar. Hatar, y Father. Caſt. Hongos. Cat. Bolets. Por. Cugumelos, Sanchinhas, Gafalhos, y mizcarros. It. Fonghi. Fr. Champignons. Tud. Schinamen.

ANNOTATION. DIxo Porphyrio, que los hongos, y las turmas de tierra, eran hijos de algunos Dioſes, y eſto porque nacian ſin ſimiente: como ſolemos dezir que ſon hijos de la tierra todos aquellos, de los quales no ſe conocen padres, ni madres. Haze aqui ſolamẽte dos differentias de hongos Dioſcorides, aun que de la una y de la otra dellas, ſe hallan infinitas à cada paſſo. Todos los hongos con ſu quãtidad, quiero dezir, comidos copioſamente, deſpachan, aun que no ſean de natura malefica. Porque como conſten de una ſubſtantia eſpongioſa y muy rala, embeuiendo en ſus poros todos los humores del uientre, ſe hinchan a manera de eſpongias: por donde no pudiendo ir à tras, ni adelante, con ſu bulto comprimen los pulmones, y ahogan. Algunos aun que ſobriamente ſe coman, ſon con ſola ſu qualidad, y peſtilential natura, mortiferos: y eſtos ſon los que cerca de algunas plantas maligñas, ò de aguas corruptas, nacen. Tiẽſe por uenenoſiſſimos hongos aquellos, que quãdo los cortan para guiſarlos, en breue tiempo ſe bueluen de mil colores: conuiene a ſaber, en el principio uerdes: un poco deſpues, amarillos: deſde a un rato, roxos: y a la fin azules, y negros. Tienenſe tambien por ſoſpechoſos aquellos, que mientras mas ſe cuezen, mas duros, y rebeldes, ſe tornan. Eſtan en reputation y credito los hongos que crecen encima de algunos arboles: por parecer que no participan de la putrefaction de la tierra. Empero los mas ſaludables, o por mejor dezir, menos dañoſos de todos: à mi contemplation ſon aquellos muy oloroſos, enxutos, blancos por arriba, negros por abaxo, pequeños, y apañadicos, que nacen por Abril en los prados, con las primeras aguas: llamados en la lengua Griega Boletos: los quales toda uia por bien que los guiſemos y diſfracemos, no carecẽ de uitio. En ſum ma, podremos generalmente y ſin ſcrupulo, pronunciar de todos los hongos, lo que reſpondia cierto uillano çafio, uendiendo en Madrid lobitos, a qualquiera que le rogaua le eſcogieſſe uno bueno, Dad al diabro el mejor de todos. Porque el menos infame dellos, es frigidiſſimo, y ſe conuierte en humores grueſſos, y pegajoſos: de los quales uienen à hazerſe infinitas opilationes, y muy graues inconuenientes. Hallanſe en el reyno de Napoles ciertas piedras, las quales mediocremente ſoterradas, y deſpues regadas con agua tibia, en eſpacio de quatro dias produzen unos hongos ſabroſos, para el qual effecto ſe guardan. Criaſe tambien una ſuerte de hongos, de la qual ſe haze perfectiſſima yeſca: y otra que à los barberos ſirue en lugar de eſpongia, para quitar la Caſpa.

Boleti.

COLCHICVM.

Del Colchico. Cap. LXXXV.

EL Colchico, al qual vnos llaman Ephemero, y otros Bulbo ſaluage, produze à la fin del Otoño vna flor blanquezina, y ſemejãte à la que nace del açafran. Deſde alli adelante haze ciertas hojas que ſe parecen à las del Bulbo, ſaluo que ſon mas graſſas: y el tallo alto de vn palmo, ſobre el qual nace vna ſimiente roxa. Su rayz tiene la corteza teñida de vn negro bermegeante: de la qual deſnuda, ſe mueſtra blanca, tierna, dulce, y de cierto liquor preñada. Tiene la cebolla de aqueſta

UVA.BHSC

de aquesta planta en medio de si, vna hendidura, por la qual suele salir la flor. Nace copiosamente en Messenia, y en Colchos. Comida la dicha rayz, ahogando mata, como los hongos. Quisimos la aqui pintar, para que no la coma alguno por ignorantia en lugar del bulbo: porque à causa de su muy grato sabor se comeran las manos tras ella, los que no la conocen. Rehazense todos sus daños, con los remedios apropriados cõtra los hongos: y con leche vacuna beuida: la qual hallandose a mano, dexaremos de buscar otra medicina.

Griego, Κολχικὸν, & Εφήμερον. Lat. Colchicum, & Ephemeron. Ar. Surungen. Bar. Hermodactylus. NOMBRES

Del Ephemero. Cap. LXXXVI.

EL Ephemero, llamado Iride saluage de algunos, produze las hojas del lirio, aun que mas delicadas, y ansi mesmo el tallo: las flores blancas, y amargas: y el fructo tierno. Haze vna sola rayz, y esta luenga, gruessa de vn dedo, estiptica, y olorosa. Nace en los robledales, y en lugares sombrios. El cozimiento de la rayz es remedio contra el dolor de los dientes, si se enxaguan con el: *por quanto le ataja*. Las hojas cozidas en vino, y aplicadas en forma de emplastro, resueluen las hinchazones, y apostemillas, que aun no han venido à maduration.

EPHEMERVM.

*Añadese en el Co. an. πάυει γὰρ τὴν ὀδύνην.

Griego, Εφήμερον. Lat. Ephemeron haud letale. Ara. Kiman. It. Giglio saluatico. NOMBRES

DOs especies de Ephemero nos pinta en este lugar Dioscorides: a la una de las quales llama con addition Colchico Ephemero: y la otra Ephemero simplemente. Llamase aquella especie primera Ephemero, por ser ueneno tan efficaz, que comido copiosamente, en un dia solo despacha. A estotra se dio el mesmo nombre, por respecto muy uario: conuiene à saber, porque sus flores passado un dia, o dos, luego se paran marchitas. No es otra cosa el Ephemero Colchico, si bien miramos su description, sino el uulgar Hermodactylo, que con inestimable daño de nuestras uidas, por saludable remedio nos administran ordinariamente los boticarios: el qual es muy differente del Hermodactylo de los Griegos: pues consta que Paulo Egineta tratò de entrambos Ephemeros, y del Hermodactylo, harto diuersamente, y en differentes capitulos. Empero que el Hermodactylo commun, que nos dan cada dia por la boca, contra los dolores de las juncturas, sea el mortifero Colchico, no ay dubda ninguna en ello: porque concurren en el todas aquellas partes, que al Colchico atribuye Dioscorides: las quales no repito, porque me aplaze la breuedad: y puesto que en nuestros tiempos no mate tan descubierta y arrebatadamente, a los que suelen tragarle, no nos deuemos marauillar, pues no se dà sino en quantidad muy pequeña, y mezclado con muchas cosas que le embotan su fortaleza. Podemos tambiẽ dezir, que por estas partes no nace tan uenenoso y maligno, como lo es en Colchide: aun que tarde ò temprano, no puede dexar de offender grauemente al cuerpo, que en sus entrañas le recibiere: por donde tengo por sospechosas las pildoras, en cuya composition entran los Hermodactylos. Persuadese el Fuchsio, que el otro Ephemero, llamado Iris saluage, sea el Lilio conuallium: el qual como haga una florezica pequeña, blanca, y admirablemente olorosa: y de mas desto no tenga ni las hojas, ni los tallos del Lirio, ni la rayz gruessa de un dedo, muestrase a la clara muy differente del legitimo Ephemero: el qual segun la opinion de Galeno, consta de facultades contrarias: conuiene a saber, de estiptica, y de resolutiua: uisto que sus rayzes aprietan, y las flores tienen notable amargor. Hallanse entrambas differentias de Ephemero en la campaña de Roma. Dize Dioscorides que la rayz del Colchico es en extremo dulce, y sus obras pestilentiales: en lo qual se parece a muchos hombrezicos de nuestros tiempos, que os daran unas palabritas açucaradas, y cordiales: debaxo de las quales tienen solapado un mortal ueueno, para os exterminar. ANNOTATION. Lilium conuallium.

De la Helxine. Cap. LXXXVII.

LA Helxine nace por las paredes, y por los setos. Produze las hojas vellosas, y semejantes à las de la Mercurial: y vnos tallicos roxetos, al derredor de los quales se haze vna como simiente

UVA.BHSC

HELXINE.

ALSINE.

miente muy menudica, y aſpera, que ſe apega à las ropas. Sus hojas ſon frias, y eſtipticas: por donde aplicadas en forma de emplaſtro, ſanã el fuego de Sant Antõ, las q̃maduras del fuego, las durezas del ſieſſo, los diuieſſos reziẽtes, las hinchazones, y toda ſuerte de inflammation. Su çumo mezclado con aluayalde, es remedio del fuego de Sant Anton, y de las llagas que van cundiendo, ſi ſe vntan con el. Aplicaſe tambien con ſeuo de cabron vtilmente, ò con cerato cyprino, contra el dolor de la gota. Beuida del la quantidad de vn cyato, ſirue à los toſigoſos de largos tiempos. Es muy vtil à las agallas apoſtemadas, ſi ſe vntan, ò hazen gargariſmo con el. Inſtilado dentro de los oydos con azeyte roſado, les quita el dolor,

NOMBRES. G. iego, ἑλξίνη. Lat. Helxine. & Muralis herba. Bar. Caſt. & It. Parietaria. Cat. Morella roquera. Por. Paritaria, y Alfabaca de cobra. Fr. Parietaire. Tud. Tagund Nacht.

ANNOTACION. *LA Helxine ſe llama tambien Parietaria, y Muralis herba, porque crece ordinariamente por las paredes. Es muy conocida eſta planta, y florece por Iulio. Tiene uirtud de mundificar, de reſtriñir, y de reſfriar. Caſtra la tiña, y los empeynes, aplicada en forma de emplaſtro: y majada con ſal, abre las almorranas. Dado à beuer ſu cozimiento con miel ò con açucar piedra, es admirable remedio cõtra la piedra de los riñones, y contra la retention de la orina. Con las partes grueſſas y eſtipticas, tiene otras ſubtiles y agudas: por razon de las quales ſu cozimiento ſuele ſer purgatiuo, y commodiſſimo en los clyſteres.*

De la Alſine. Cap. LXXXVIII.

LA Alſine que vnos llaman Anthillio, y otros Myoſota, porque ſus hojas ſe parecen à las orejuelas de los ratones, nace por los boſques, y por lugares ſombrios, de do vino à llamarſe Alſine. Semejaſe mucho eſta planta à la Helxine, ſaluo que es mas baxica, y tiene mas luengas las hojas, y deſnudas de vello: las quales quando ſe majan, dan de ſi vn olor de pepinos. Tiene virtud de reſfriar y de reſtriñir: por razon de la qual ſe aplica vtilmente con polenta, contra la inflammation de los ojos. Inſtilaſe tambié ſu çumo en los oydos que duelen. En ſumma, tiene la meſma facultad de la Helxine.

Griego,

UVA BHSC

Griego, ἀλσίνη. Lat. Alsine. It. Centone, & Pauerina. Fr. Mourron. Tud. Guonerden, & Vogels kraut. P. Matugen. NOMBRES

EL Fuchsio quiere que la Anagallis, llamada por otro nombre Morsus Gallinæ, y la alsine, sean una mesma planta: en lo qual luego se contradize, affirmando que tambien la llaman Pauerina en Italia: uisto que la pauerina (por la qual sin dubda entendemos la Alsine) es aquella yerua commun, con la qual se restituye el apetito perdido a los pax, ritos de jaula, tanto differente de la Anagallide, quanto una especie de otra. La Alsine consta de substantia fria, y aquosa, y parecese mucho en su uigor à la Helxine. ANNOTATION. Anagallis.

LENS PALVSTRIS.

De la Lenteja aquatica. Cap. LXXXIX.

LA Lenteja aquatica se halla en las aguas q̃ no se mueuen: y es vna suerte de musgo, que se parece a la lenteja infinito, y tiene fuerça de resfriar. Por donde aplicada por si, o con polenta, en forma de emplastro, es vtil a las inflammationes, al fuego de S. Anton, y al dolor de la gota. De mas desto, suelda las quebraduras * en los niños chiquitos *.

* En el codi. anti. se lee, τῶν παιδίων. NOMBRES

SEDVM MAIVS.

Griego. φακὸς ὁ ἐπὶ τῶν τελμάτων. Lat. Lens palustris. Ar. Tahaleb. Bar. Lens aquatica. Cast. Ouas, y lentejas de agua. Por. Lentilhas do poço. It. Lente de i paludi. Fr. Lentille aquatique. Tud. Vvasser linsen.

LA Hentejа aquatica es aquella heruezilla muy uerde, que a manera de ouas, noda por las lagunas, y por los fossos de las ciudades, encima del agua: cuyas hojas (si deuemos darlas aqueste nombre) carecen de rayz y de tallo, y son redondas, ansi como las lentejas. Su facultad es fria y humida en el grado segundo. ANNOTATION.

De la Siẽpre viua mayor. Cap. XC.

LA Siempre viua mayor se llamo ansi, porq̃ tiene siempre verdes las hojas. Sus tallos son altos de vn codo, o algo mayores: de mas desto, gruessos como el dedo pulgar, grassos, verdes, y hẽdidos como los del Tithymalo dicho Caracio. Haze las hojas grassas, carnosas, tamañas como el dedo pulgar, y en las extremidades, à manera de lenguas. De las quales, aquellas q̃ son mas cercanas a la rayz, se inclinã a tierra, y las q̃ estan en la cũbre, se apiñan vnas con otras, y hazen vn cogollo redõdo, en forma de ojo. Nace en los mõtes, y en los vasos de tierra. Algunos tambien la plantan encima de los tejados. Tiene virtud de resfriar y de restriñir. Sus hojas aplicadas por si, ò con polenta, en forma de emplastro, son vtiles al fuego de Sant Anton, a las llagas que van cundiendo y talando la carne, a las inflam-

UVA.BHSC

*Añadese en el co.an. Καθ' ἑαυτον, καὶ.

mationes de ojos, a las quemaduras de fuego, y al dolor de la gota. El çumo dellas* por si, y* mezclado con polenta, y azeyte rosado, es vtil fomentation contra el dolor de cabeça. Da se tambien à beuer contra las mordeduras de los phalangios, contra los fluxos del viẽtre, y contra la dysenteria. Beuido con vino, extermina las lombrizes redondas del vientre. Aplicado por abaxo, con vn poco de lana, restriñe la demasiada purgation mugeril. Vntãse con el commodamente los ojos inflammados por occasion de sangre.

NOMBRES Griego, Αείζωον τὸ μέγα. La. Semperuiuum magnum. Sedum magnum. Ar. Beiahalalen, & Hai alhaltz. Bar. Semper viua mayor. Cast. Yerua pũtera, y Siempre viua mayor. Por. Siempre noiua. It. Sempre viuo maggiore. Fr. Ioubarbe, ou Triquemadame. Tud. Grosz hauz vvurtz.

De la Siempre viua menor. Cap. XCI.

LA Siempre viua menor, nace entre las piedras, por los muros y cercas, y en las cueuas sombrias. Produze de vna sola rayz, muchos tallos subtiles, empero poblados de ciertas hojuelas, menudas, redondas, grassas, y puntiagudas: en medio de todos los quales se leuanta vno de la altura de vn palmo, el qual haze vna copa en su cumbre, y ciertas flores verdes, y delicadas. Las hojas de aquesta especie tienen la virtud mesma, que las de la precedente.

NOMBRES Griego, Αείζωον τὸ μικρόν. Lat. Semperuiuum, vel Sedum minus. Bar. Vermicularis. It. Granellosa.

SEDVM MINVS.

SEDI TERTIVM GENVS.

De otra especie de Siempre viua. Cap. XCII.

PArece ser otra especie de Siempre viua, la que de algunos es llamada Verdolaga siluestre, ò Telephio, y es de los Romanos Illecelebra. Produze aquesta vnas hojuelas * mas gruessas *, vellosas, y semejantes a las de la Verdolaga. Nace ordinariamente en las piedras. Su virtud es caliente, aguda, y muy corrosiua. Por donde aplicada con enxundia en forma de emplastro, resuelue los lamparones.

Griego, Αείζωον τρίτον. Lat. Sedum tertium, Telephium, & Illecebra.

*El cod. an. tiene, πλατύτερα, q̃ quiere dezir, mas anchas.

NOMBRES ANNOTATION.

AQui nos pinta tres especies de la siempre uiua Dioscorides: aun que la tercera y ultima dellas, puesto que tiene siempre uerdes las hojas, toda uia no es linage de Siempre uiua, ni de Verdolaga siluestre, sino tiene se por una especie del llamado Telephio: la qual produze de una rayz ordinariamente seys o siete ramillos, cargados de muchas hojuelas grassas, redondas, y semejantes a piñones mondados, ò à ciertos gusanicos pequeños, por donde tambien algunos llamaron a esta planta Vermicular. Cada uno de sus dichos tallos, por la parte baxa es delgado: y desde la rayz hasta la cũbre poco a poco se ua engrossando, a manera de un Cornucopia. Sus flores (las quales nacen en la extremidad de los tallos) son amarillas. Es el Telephio caliente, agudo, y mordacissimo a-

UVA.BHSC

simo al gusto: y hallase su description tambien, aun que algo uaria, en el ultimo capitulo del segundo libro: y en algunos codices incorrectos, a la fin del de las Verdolagas. La siempre uiua mayor es muy coonocida por todas partes: porque tiene unas pencas gruessas, grassas, uerdes, y llenas de çumo, todo el inuierno y uerano. De la menor se hallan dos differentias: conuiene à saber macho y hembra: cada una de las quales tambien se llama Vermicularis, por tener forma de gusanillos sus hojas. El macho haze amarillas las flores, y la hembra mas blãquezinas. Florecen todas las especies de Siempre uiua por Mayo, y Iunio. Cada una dellas resfria en el grado tercero, y en segundo desseca: por dõde aplicada en forma de emplastro, restaña los fluxos de sangre, suelda las frescas heridas: deshaze las almorranas, y reprime todas las inflammationes hiruientes: lo qual quisieron dar à entender aquellos, que publicaron, ser bastante la Siempre uiua, para con su frialdad resistir à los rayos y llamas del cielo. Si quieres uer una experientia notable, la qual muchas uezes yo he hecho, atrauiessa de arriba à baxo por la coronilla, la cabeça de un pollo, con un cuchillico delicado de tajar plumas, mojado en el çumo de qualquier especie de Siempre uiua, de suerte que el corte no uaya al traues, sino endereçado al pico: y despues de la hauer atrauessado muy diestramente hasta hincar la punta del gañiuete en una tabla subjecta, saca de presto el dicho cuchillo, y pon sobre entrambos agujeros un poco de la mesma yerua majada: porque despues de hauer tenido la cabeça del pollo entre los dedos con la dicha yerua por espacio de un credo, le ueras biuir y resuscitar claramente de muerte à uida. De suerte, que si le sueltas, se irà muy sano y entero, cacareando como los otros pollos, entre los quales comerà y biuirà, mientras no le mataren: la qual prueua creo que tambien se haria seguramente en un niño do teta, y en qualquiera otro animal, que tuuiesse la cabeça muy tierna.

pa fluxo de
de heridas
y almorra

VMBILICVS VENERIS.

VMBILICVS VEN. ALTER.

Del Ombligo de Venus. Cap. XCIII.

EL Ombligo de Venus, llamado en Griego Cotyledon, produze las hojas redondas à manera de acetabulo, y concauas insensiblemente: de en medio de las quales sale vn tallico muy corto, en el qual se vee la simiente*. Su rayz es redonda como vna azeytuna. El çumo de las hojas y de la rayz aplicado al derredor con vino, y echado con vna xeringa, relaxa las carnosidades que atapan la canal de los vergonçosos miembros: y es vtil à las inflammationes, à los lam-

*Añadese en el co. an. λεῖον, que significa lisa.

UVA.BHSC

los lamparones,al fuego de Sant Anton,à los ſauañones,y à los ardores de eſtomago. Comidas las hojas con la rayz,deshazen la piedra,y prouocan la orina,y beuidas con clarea,ſiruen à los hydropicos. Algunos tambien ſuelen hazer hechizos con eſta planta.

NOMBRES Griego,Κοτυλη'δων.Lat. Coryledon,Acetabulum,& Vmbilicus Veneris.Caſt. Orejas de monje.Cat. Capadella. Por.Conculhos,Conchelos,y Sombreirinhos do telhado.

De otro ombligo de Venus. Cap, XCIIII.

Cymbaliũ. HAllaſe otra eſpecie de ella,la qual ſe dize Cymbalion.Eſta produze graſſas,y mas anchas ſus hojas, en forma de lenguezillas: las quales junto à la rayz ſon eſpeſſas, y apiñandoſe hazen cierto cogollo en medio, a manera de vn ojo: como aquel de la ſiempre viua mayor, eſtiptico al guſto.Su tallico es ſubtil,encima del qual crece vna flor y ſimiente,ſemejante a la del Hyperico.La rayz de aqueſta es mayor. Tiene la facultad de la Siempre viua.

ANNOTATION. *EL Ombligo de Venus de la primera eſpecie, crece en grande abundantia por los muros y cercas uiejas, con unas hojas redondas à manera de aquellas coberteras de barro, con que ſe cubren las ollas. Llamaſe en algunas partes Oreja de monje. La otra de la ſegunda, pueſto que la llame Cymbalion Dioſcorides, toda uia es muy differente de la uulgar Cymbalaria,que pende tambien de los muros uiejos,con unos tallicos tiernos y muy ſubtiles,y con hojas de yedra, por toda la redondez eſquinadas. La una y la otra eſpecie tiene fuerça de resfriar,de reſtriñir,de mundificar,y de reſoluer.Comidas las hojas de la primera(ſegun dize Hippocrates)ſiruen à la generatiõ de los machos:y aquellas de la ſegũda,à la de las hembras.Y pues en las orejas del Monje ſe halla tan gran uirtud, qual penſays ſe deue hallar en las otras partes?*

Cyimbalaria.

VRTICA PRIMA.

VRTICA SECVNDA.

De la Hortiga Cap. XCV.

HAllanſe dos eſpecies de Hortiga. La vna de las quales es mas agreſte, mas aſpera, de mas anchas,y de mas negras hojas:y produze vna ſimiente como aquella del lino,aun que algo menor.La otra no tiene tanta aſpereza,y haze la ſimiente menuda.Las hojas de entrambas aplicadas

UVA.BHSC

aplicadas con sal en forma de emplastro, sanan las mordeduras de perros, las llagas sluzias, las llenas de corruption, las malignas y encanceradas, las desencasaduras de miembros, los tolondrones, las sequillas que se hazen tras los oydos, los diuiessos, y qualquier otro apostema. Aplicanse cō cera cōtra las opilationes del baço. Majadas y metidas cō su çumo dentro de las narizes, restañan la sangre que sale dellas. Incorporadas con myrra, y puestas dentro de la natura, prouocan el menstruo. Hazen tornar à su lugar la madre salida a fuera las frescas, solamente en tocarla. Su simiēte beuida con vino passo, estimula a luxuria, y desopila la madre. Tomada con miel en forma de lamedor, sirue a los que no pueden ressollar sino estando enhiestos, y es vtil al dolor de costado, y a la inflammation del pulmon. De mas de esto, haze arrancar los humores del pecho, y mezclase con las medicinas que corrompen la carne. Las hojas cozidas con caracoles, molifican el viētre, prouocan la orina, y resueluen ventosidades. Coziendose con ptisana, arrancan los humores del pecho. Beuidas con vn poco de myrra, prouocan el menstruo. Su çumo administrado en forma de gargarismo, reprime la inflammation de la campanilla

Griego, Ἀκαλήφη, καὶ κνίδη. Lat. Vrtica. Ar. Haniure. Cast. y Cat. Hortiga. Port. Vrtiga. It. Ortica. Fran. Ortie. Tud. Nessel. NOMBRE.

VRTICA TERTIA.

ANNOTATION.

CNidao en Griego, significa lo mesmo que rasco: por donde justamente los Griegos llamaron à las Hortigas Cnidas, a causa de su conuersacion aguda y mordiente. Llamaronlas tambien Acalyphas, como si dixessen ἀκάλυπτας, no por otro respecto (segun barrunto) sino porque sus mañas son tales, que a do quiera que esten, no pueden facilmente encubrirse: y ansi me parece que no se deue escreuir con, η. ἀκάλυφα, como se escriue en todos los codices, sino con. υ. por el tal respecto. De manera que son muy conocidas las hortigas, aun de los que no tienen ojos. Hallanse aquellas dos especies de Hortigas por todas partes: y sin ellas otra tercera, la qual produze muy menudicas las hojas, y los tallos mas cortos. Las hortigas constan de partes subtiles, y de complexion seca, empero no tan caliente, que por su calor sean mordicatiuas: porque aquella aspereza y mordication con que irritan las partes que tocan, procede no de qualidad interior, sino de cierto uello muy penetratiuo y agudo: con el qual tambien estimulan y relaxan el uientre comidas, no porque de su natura sean solutiuas. La simiente y las hojas tienen fuerça notable de resoluer, y son algun tanto uentosas: por donde suelen incitar a luxuria. El baho de las hortigas cozidas, recebido quando se cuezen, castra de rayz los empeynes. Parecese algo a la hortiga, una yerua que uulgarmente se dize Cardiaca, la qual produze las hojas crespas, uellosas, y hendidas al derredor, como las del Ranunculo. Su tallo es quadrado, en torno del qual salen las hojas ordenadas de dos en dos, por ciertos trechos iguales. Haze las flores purpureas claras: las quales nacen al derredor del tallo, junto al nacimiento de los peçones que sostienen las hojas. Nace por los caminos, y es tan amarga al gusto, que se tiene por caliente en el segundo excesso, y en el tercero seca. Su cozimiento beuido, es util a las palpitationes y saltos del coraçon, al espasmo, y a la perlesia. Abre las opilationes, adelgaza los humores uiscosos y gruessos, prouoca la orina y el menstruo, y purga las arenas de los riñones.

Cardiaca.

De la Galiopsis. Cap. XCVI.

LA Galiopsis es vna planta toda semejante a la Hortiga, en sus tallos, y hojas: saluo que las tiene mas lisas,* y de olor muy graue, quādo se fregan entre los dedos. Sus flores son menudicas, y de color purpureo. Nace por los setos, por los caminos, y por los llanos en todas partes. Sus hojas, sus tallos, su simiente, y su çumo, tienen facultad de resoluer las durezas, los apo

* Añadese en el Co. an. καὶ λεπτότερα, q̄ quiere dezir, mas delgadas.

UVA.BHSC

GALIOPSIS.

GALION.

ſtemas en cancerados, los lamparones, las ſequillas q̃ ſe hazen tras los oydos, y los diuieſſos. Empero cõuiene aplicar la dicha yerua majada con vinagre, y tibia, en forma de emplaſtro, dos vezes al dia, ſobre la parte doliente: la qual tambien ſe baña vtilmente con ſu cozimiento. Aplicada con ſal, es vtil a las llagas q̃ van paciendo la carne, *a las grenas, y a las corruptiones de miembros.

*Añadeſe en el Co. an. καὶ φλεγμονὰς, que es a las inflammationes.

NOMBRES Griego, Γαλιόψις. Lat. Vrtica Labeo. Vrtica iners. Vrtica fœtida. Bar. Vrtica mortua. Caſ. Hortiga muerta. Por. Hortiga morta. It. Ortiga morta. Fra. Ortie morte. Tud. Taud Neſſel.

ANNOTATION. *La Galiopſis es vna eſpecie de aquella Hortiga, que ſuele llamarſe muerta, porque ni muerde ni haze daño al que toca: el qual apellido le dio la gran malignidad de los hombres: los quales, al que no es rebolto-ſo, ni ſabe offender à nadie, antes ſufriendo injurias, y dando gracias por ellas, paſſa la pobre uida, dizen-que no es deſte mundo, ſino un Iuan de buen alma: de ſuerte que à aquellos tienen por muertos, que no biuen para dañar al proximo, y aqueſte meſmo juyzio hazen de las plantas, y de los brutos, por donde uemos que llaman biuos y excellentiſſimos toros, à los que deſtripan en el coſſo cient hombres: y à los manſos por el contrario, bueyazos muertos: y anſi gritan que los jarreten. Hallanſe tres eſpecies de hortiga muerta, differentes ſolamente en las flores. Porque una las haze blancas: y eſta en Latin propriamente ſe llama Lamium: otra amarillas: y la tercera purpureas: la qual es la uerdadera Galiopſis, llamada de algunos Latinos Vrtica Labeo: y de otros Iners, & mortua. Produze la Galiopſis ſus flores totalmente ſemejantes à unos yelmos abiertos: de donde pienſan algunos que cobro aquel nombre: los quales deurian mirar que Galea es nombre Latino, y no Griego. Algunos por la Galiopſis toman la Scrophularia, ſemejante no poco à ella: cuya rayz tiene admirable uirtud en reſoluer potentemente las almorranas, los apoſtemas duros y melancolicos, y principalmente los lamparones: para el qual uſo ſe tiene de cozer con agua y manteca freſca, y deſpues aplicarſe majada en forma de emplaſtro.*

Lamium.

Scrophularia.

Del Galio. Cap. XCVII.

LLamoſe anſi el Galio, porque en lugar de cuajo ſuele cuajar la leche. Produze vn ramillo derecho: y encima del vna flor amarilla, ſubtil, eſpeſſa, y muy oloroſa. Pareceſe en tallo y en hojas infinito al amor de hortolano. Su flor aplicada en forma de emplaſtro, ſana las que maduras del fuego, y reſtaña las effuſiones de ſangre. Mezclaſe el Galio con ceroto roſado, y aſſoleaſe haſta que ſe torne blãco: porque eſtonces tiene gran virtud de mitigar el canſancio. Su rayz atiza la virtud genital. Nace por las lagunas.

NOMBRES Griego, Γάλλιον. Lat. Gallium. Fra. Petit muguet.

El Galio,

UVA.BHSC

EL Galio es yerua muy familiar, y crece por todas partes con tallos y hojas semejantes à las de la Aparine, llamada Amor de hortolano. Su uirtud es algun tanto aguda, y dessecatiua. Majada toda la yerua, y aplicada en forma de emplastro, sana las quemaduras del fuego, y restriñe todo fluxo de sangre. ANNOTATION.

Del Senecio. Cap. XCVIII.

EL Senecio haze vn tallico de vn codo, algun tanto roxo, y poblado de ciertas hojuelas continuas, y hendidas por las extremidades como las de la oruga, empero mucho menores. Sus flores son amarillas, las quales se van en fluecos, luego en abriendose. Llamose Erigeron en Griego esta planta, porque las tales flores se bueluen canas la primauera, como los cabellos en la vejez. Su rayz es inutil. Nace principalmente por las cercas, y en torno de las ciudades. Sus hojas juntamente con las flores majadas, tienen fuerça de resfriar. Por donde aplicadas en forma de emplastro por si, ò con vn poco de vino, sanan las inflammationes del siesso, y de los compañones. Mezcladas con la manna de encienso, curan todas las otras heridas, y en especial las de los neruios. Los fluecos de sus flores aplicados por si con vinagre, hazen el mesmo effecto: empero si se beuen frescos alogan. Todo el tallo cozido primero *en agua, y despues beuido con mosto, remedia los dolores de estomago, que engẽdrò la colera.

* σὺν ὕδατι ἑψηθεὶς.

Griego, Ἠριγέρων. L. Senecio. Cast. Yerua cana. Por. Cardo morto. It. Cardoncello. Fr. Cenesson. T. Creutz Vvurtz. NOMBRES

SENECIO.

THALIETRVM.

ERigeron en Griego quiere dezir uiejo en la prima uera: el qual nombre se dio à esta plãta, porque sus flores canecen en aquel tiempo: por lo qual respecto en Latin se dixo tambien Senecio, uisto que representa cierta senectud en sus canas. La uirtud del Senecio es fria y resolutiua. ANNOTATION.

Del Thalietro. Cap. XCIX.

EL Thalietro produze sus hojas como las del culantro, aun que mas grassas: y su tallo es grueso como aquel de la ruda, del qual penden las hojas. Estas majadas, y aplicadas forma de emplastro, encoran las llagas viejas. Nace principalmente por la campaña.

UVA.BHSC

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, θάλικτρον. Lat. Thalictrum, & Thalietrum.

VNos codices tienen Thalietro, y otros Thalictro. Empero dexando a parte los nombres, ay grande alteration sobre la essentia de aquesta planta. Porque unos entienden por ella la uulgar Cotula fetida: y otros la llamada Argentina: de los quales ninguno acierta: pues el Thalietro es otra planta diuersa, y conocida en la campaña de Roma: cuya uerdadera pintura damos. Tiene fuerça de dessecar sin alguna mordication el Thalietro, y ansi cura ualerosamente las llagas uiejas.

*En el cod. an. se lee θρι δακῶδες: q̃ es, à manera de vna lechuga: la qual lectiõ sigue Plinio.

Del Musgo marino. Cap. C.

NAce el Musgo marino sobre los peñascos vezinos del mar, y sobre algunas cõchas de peces: el qual es *cabelludo, subtil, y sin tallo. Tiene virtud estiptica, y vtil a las inflãmationes, y dolores de gota, que requieren *estipticidad.

MVSCVS MARINVS.

Griego, Βρύον θαλάσσιον. Lat. Marinus muscus. Bar. Corallina. Cast: Musgo marino.

*En el cod. antig. se lee ψυξεως, q̃ es refrigerio.

NOMBRES ANNOTATION.

EL Musgo marino, es aquella menuda planta, que tiene Corallina por nombre, por hallarse principalmente en la mar à los corales rebuelta, como lo testifican todos los pescadores dellos. Su facultad es fria, y compuesta de terrestre y aquosa substantia. Dada a beuer en poluo, tiene gran propriedad de matar y consumir las lombrizes.

Del Alga marina. Cap. CI.

HAllanse muchas suertes de Alga marina. Porque vna crece ancha: otra algun tanto luenga, y roxeta: y finalmente otra * muy cabelluda, la qual nace en Candia, cerca de tierra, y es gratiosamẽte florida, y muy agena de corruptió. Todas estas especies tienen fuerça *de resfriar: y aplicadas en forma de emplastro, son vtiles no solamente à la gota, empero a qualesquiera otras inflãmationes. Verdad es q̃ conuiene aplicarlas frescas, antes q̃ se paren marchitas. Nicandro dixo, que la roxa era vtil contra las injurias de las serpientes. Pensaron algunos que con esta especie se affeytauan las mugeres el rostro: no entendiendo que para el tal effecto vsan de aquella rayzeja, que tambien tiene por nombre Alga.

*Seguimos el co. anti. q̃ no tiene como los otros, λευκὸν q̃ significa blanca: sino οὖλον, q̃ es cabelluda.

*El cod. an. tiene ϛυπτικὴν, q̃ significa restriñir, y aũ parece sana lection.

Griego, Φύκος θαλάσσιον. Lat. Fucus marinus. Cast. Alga marina Ceuas. Por. Seiba do mar.

NOMBRES ANNOTATION.

EL Alga, llamada tambien phycos, ò phucus marinus, es una cierta yerua que crece debaxo del agua en la mar: la qual arrancada y arrojada de las furiosas ondas, se halla despues a la orilla. Conocense en cada puerto otras muchas especies della, ultra aquellas tres que aqui nos pinta Dioscorides: de las quales la segunda, quiero dezir la luenga, y roxeta, no es otra cosa, sino la que de Ventia uiene cada dia entre los uidros à Roma, para que no se quiebren: la qual es ueneno mortifero de las pestilenciales pulgas y chinches, como arriba està declarado. Es toda suerte de Alga naturalmente fria y seca en el orden segundo, aun que por razon de la sal, accidentariamente possee cierta fuerça de calentar.

POTAMOGETON.

Del Potamogeton. Cap. CII.

EL Potamogetó produze las hojas como aquellas de las acelgas, empero vellosas, y salidas en poco fuera del agua. Su virtud es fria, y estiptica, por dõde sirue à la comezon, y es vtil à las lla-

UVA.BHSC

gas antiguas, y à aquellas que van paciendo la carne. Llamose ansi, porque nace en las lagunas, y en lugares aquosos.

Potamogeton en Griego no quiere dezir otra cosa, sino uezina de rios: el qual nombre con razon se le dio à esta planta, porque anda nadando en ellos. Llamase tambien Stachytes, que quiere dezir espigada, porque haze la flor à manera de espiga. Hallase comunmente por los estanques y fuentes, de do uino à llamarse Fontalis. Su facultad es refrigeratiua y estiptica, como aquella del Polygonio, aun que consta de essentia mas gruessa. ANNOTATION. Stachytes. Fontales.

Cel Stratiote aquatico. Cap. CIII.

AL Stratiote aquatico se le diò el tal sobrenombre, porque crece y nada sobre las aguas, y biue sin alguna rayz. Produze las hojas como las de la siempre viua, empero algo mayores: las quales tienen fuerça de resfriar. Beuidas restañan la sangre que corre de los riñones: y aplicadas con vinagre en forma de emplastro, hazen que las heridas, y el fuego de Sant Anton, y las hinchazones, no se apostemen. Stratiote aquatico.

Esta planta nace solamente en el Nilo, quando sale de madre, y es muy semejante à la Siempre uiua, dado que tiene muy mayores las hojas: por donde serà escusado pensar de hallarla por estas partes. ANNOTATION.

Del Stratiote Milefolio Cap. CIIII.

EL Stratiote Milefolio es vna matilla pequeña, que crece alta de vn palmo, y algunas vezes mayor. Produze sus hojas semejante à las alas de algunos paxarillos pequeños, y muy hendidas: el nacimiento de las quales es corto en extremo. Parencese las dichas hojas, por ser cortas y asperas, à los cominos saluages: saluo que no son tan luengas, y tienen la copa mas espessa, y mas fuerte. Haze encima del tallo vnas varillas pequeñas, y sobre ellas ciertas copas como las del eneldo. Sus flores son* pequeñas, y blancas. Nace * en lugares por cultiuar*, y asperos: y principalmente por los caminos. Es muy vtil aquesta yerua contra las effusiones de sangre, contra las llagas rezientes, antiguas, y enfistoladas.

STRATIOTES MILLEFOLIVM.

*Añadese en el co. an. πολλὰ, λεπτὰ, q̃ quiere dezir, muchas menudicas.

*Leese en el codi. antig. Τόποις ἄργοις: la qual lection nos parecio mas sana.

Griego, Στρατιώτης χιλιόφυλλος. Lat. Stratiotes millefolium. Cast. Mil en rama. It. Millefoglio. Fr. Millefueille. Tud. Garben. NOMBRES

EL Chiliophylo, ò Milefolio, llamado Stratiote, porque sirue mucho en las guerras, para soldar las heridas, no differe de nuestro Milefolio uulgar, que à cada passo crece por los caminos: empero es diuerso de aquel Myriophylo, que tambien tiene Milefolium por nombre, y nace en lugares aquaticos, con un tallico muy liso, uazio, luengo, y poblado de menudicas hojas, como las del hinojo: del qual tratarà en el Cap. CXVI. Dioscorides. ANNOTATION.

Del Gordolobo. Cap. CV.

DEl Gordolobo tenemos dos generalissimas differentias: conuiene à saber vna blanca, y otra negra. De las quales la blanca se subdiuide en macho, y en hembra. Las hojas de la hembra se parecen à las de la verça, empero son mucho mas vellosas, mas anchas, y mas blanquezinas. Su tallo es blanco, algun tanto velloso, alto de vn codo, y algunas vezes mayor: las flores blancas, ò de vn mortezino amarillo: la simiente negra: la rayz luenga, gruessa como el dedo, y acerba al gusto. Nace por la campaña. El macho haze las hojas luengas, blancas, y mas angostas: y el tallo mas delicado. El Gordolobo negro se semeja totalmente al blanco, saluo q̃ produze mas negras, y mas anchas sus hojas. Hallase tambien vn

UVA.BHSC

VERBASCVM PRIMVM.

VERBASCVM SECVNDVM.

*El cod. ant. tiene, Φύλλα δὲ λιλιοφόρῳ ὁμοια ἔχει κύκλῳ περὶτὰς ῥάβδους, ὡσπερ πράσιον que es, al derredor de las quales tiene vnas hojas semejantes à las de la saluia, como el marruuio.

* Añadeſe en el co. ant. πλατέια.

* El cod ant. tiene, τῆς δὲ χρυσοειδοῦς τὸ ἄνθη, &c. q̃ quiere dezir, las flores del Gordolobo q̃ las produze doradas, tiñe, &c.

*El cod. ant. tiene, κῷ: la qual es copulatiua.

Gordolobo ſaluage, q̃ produze vnas varillas leñoſas, yaltas. *pobladas de ciertas hojas como las de la Saluia: al derredor de las quales varas, ſalé vnos ramillos, anſi como en el marrubio*. Sus flores ſon amarillas, y de color de oro. Hallanſe otras dos eſpecies de Gordolobo pequeñas, velloſas, de hojas redondas, y muy arraygadas en terra: y ſin eſtas, otra tercera, tãbien baxica, llamada de vnos Lychnitis, y de otros Tryallis: la qual produze tres ò quatro hojas, ò algunas mas, grueſſas, graſſas, *anchas*, cubiertas de velloy es muy vtil para mechas a los candiles. La rayz de las dos primeras tiene virtud eſtiptica: pr donde ſe ſuele dar della vtilmente con vino la quantidad de vn dado, contra el fluxo del ventre. Su cozimiento ſirue a las ruptu ras, y eſpaſmos de neruios, y a las contuſiones y toſſes antiguas. De mas deſto, mitiga el dolor de dientes, ſi ſe enxaguan con el. *El Gordolobo q̃ haze amarillas las flores, tiñe los cabellos: y a do quiera q̃ le coloqué, atrahe hazia a ſi las polillas. Sus hojas cozidas, y aplicadas en forma de emplaſtro, ſon vtiles a las hinchazones, y a la inflammation de los ojos. Aplicáſe a las llagas llenas de corruption, con miel, * ò * con vino. Mezcladas con vinagre, ſueldan las freſcas heridas, y ſiruen a las puncturas del Alacran. De las ojas del Gordolobo ſaluage, ſe haze muy conueniente emplaſtro, contra las quemaduras de fuego. Dizeſe que nunca ſe corrompen los higos ſecos, pueſtos entre las hojas del Gordolobo llamado hembra.

NOMBRES

Griego, Φλόμος. Lat. Verbaſcum. Phlomus. Bar. Tapſus barbatus, & Candela Regia. Caſt. Gordolobo. It. Taſſo barbaſſo. Fr. Boillon. Tud. Vuulkraut.

ANNOTATION.

El Gordolobo, llamado Phlomos en Griego, primeramente segun eſta diuiſion de Dioſcorides, ſe diuide en dos differentias, que ſon blanca y negra: de las quales la blanca tiene debaxo de ſi otras dos, que ſon macho y hembra: de ſuerte que tenemos contadas ya tres eſpecies. La quarta ſe atribuye al Gordolobo ſaluage. Sin eſtas quatro ſe hallan otras dos eſpecies de Gordolobo, cada una de las quales, por ſer baxica, ſe llama

UVA.BHSC

VERBASCVM TERTIVM.

VERBASCVM SYLVESTRE.

se llama en Griego Phlonis, y en Latin Verbasculum: como si dixessemos Gordolobillo. Estas son (segun la opinion de Varones exercitados en el negocio herbario) las que uulgarmente se dizen Herbæ paralysis, y Artheticæ. De las quales la una es notablemente olorosa: y la otra carece de olor, en lo qual solamente differen. Añade à estos dos aqui dichos, otro tercero Verbasculo, llamado Lychnitis, Dioscorides, el qual nombre con razon se le deue, por quanto de su meollo suelen hazerse excellentes mechas, para los candiles y lamparas. Todas estas especies ui en Pisa, en el jardin del Duque Cosme de Medicis, ansi como nos las pinta Dioscorides. Cada una dellas es moderadamente caliente y seca: por donde tiene facultad de resoluer, y mundificar, con alguna astriction. Las hojas majadas y puestas en forma de emplastro, mitigan todo genero de dolor, y principalmente el de las coyuturas. El cozimiento de sus rayzes desopila los riñones y la uexiga: y las mesmas rayzes cozidas, y aplicadas con manteca de uaca y sin sal, mitigan el dolor de las almorranas, y deshazē sus hinchazones. Las hojas majadas entre dos piedras, y puestas sobre las enclauaduras de los caualos, luego sin mas dilation las sanan.

Herba Paralysis, y Arthetica. Lychnytis.

De la Ethiopide. Cap. CVI.

LA Ethiopide produze vnas hojas como aquellas del Gordolobo, muy velloſas, y espessas, al derredor del fundamento de la rayz: el tallo quadrado, gruesso, aspero, semejante al del torongil, ò al del Arctio: del qual nacen no pocos ramos: la simiente tamaña como los yeruos, y en cada hollejo doblada, de vn tronco muchas rayzes, luengas, gruessas, * y pegajosas al gusto: las quales despues secas se paran negras, y duras, à manera de cuernos. Nace copiosamente en Messenia, y en Su rayz cozida, y beuida, sirue à la sciatica, al dolor de costado, à los que arrācan sangre y ceria del pecho, y à las asperezas de la garganta. Toman la tambien con miel, en forma de nedor.

*Añadese en el co. an. τραχεῖας, q̄ es, asperas.

Griego, Αἰθιοπὶς. Lat. Aethiopis.

NOMBRE

Llamose

VERBASCVM LYCHNITIS. AETHIOPIS.

ANNOTATION. LLamose aquesta planta Ethiopide, segun persuaden algunos Varones doctos, porque se halla gran copia della en Ethiopia. Otros sospechan que tomo el nombre de la negregura de su rayz, la qual es negra como los buzanos Ethiopicos. Empero en esta diuersiad de opiniones, mucho mas pesa el testimonio que la sospecha. Mostraronme en Padua esta planta, en el jardin que alli tienen los Venetianos.

Del Arctio. Cap. CVII.

EL Arctio llamado Arcturo de algunos, tambien e[illegible]nejante al Verbasco en las hojas: aun que las haze mas vellosas, y mas redondas. Su rayz [illegible]tierna, dulce, y blanca: el tallo luengo, y blando: y la simiente* como el pequeño comino [illegible] cozimiẽto de su rayz y simiente cozida en vino, mitiga el dolor de los dientes, tenido en la boca: y es fomentacion excellente contra las quemaduras del fuego, y contra los sauañon[illegible]. Beuese vtilmente contra la sciatica, y contra la difficultad de la orina.

*κυμινωμικρῷ ὁμοιον.

NOMBRES Griego, Αρκτιον. Lat. Arctium.

ANNOTATION. EL Ruellio entiende por el Arctio, la Bardana menor, y engañase: porque aquella Bardana, y el Xanthio, son una mesma cosa. Confundio Plinio el Arctio, con el Arcio, ò lampazo, del qual se tratara en el siguiente capitulo. En summa, no se tiene entera notitia de aquesta planta.

Bardana menor.

Xanthio.

Del Arcio. C[illegible]. CVIII.

EL Arcio haze las hojas como las de la calabaça, em[illegible] mayores, mas negras, mas gruessas, y cubiertas de vello: y el tallo blanquezino, au[illegible] algunas vezes nace sin el. Su rayz es grande, blanca por dedentro, y negra por la parte [illegible]. De la qual comida vna drama cõ piñones mondados, es vtil à los que arrancan sangre, [illegible]ria del pecho. Majada y aplicada en forma de emplastro, aliuia los dolores de las ju[illegible]ctu[illegible] concertadas. Aplicanse commodamente las hojas, sobre las llagas viejas

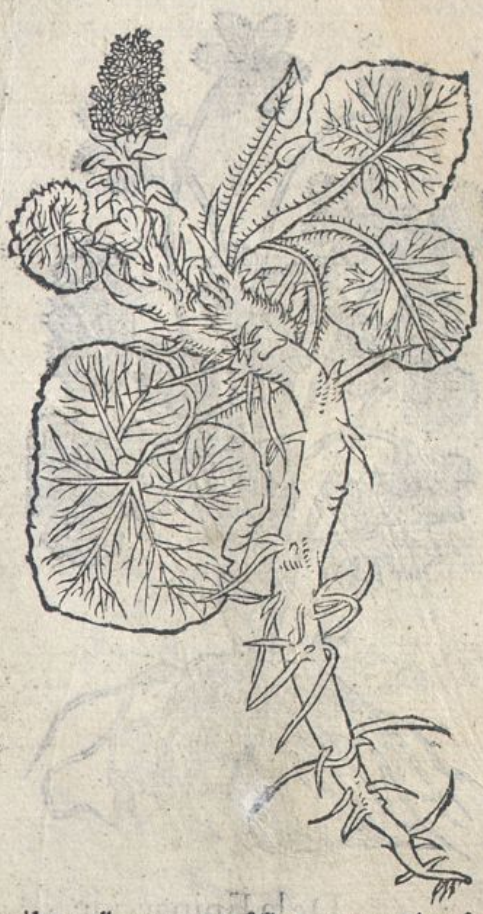
NOMBRES Griego. Αρκειον. Lat. Arcium, Personata, & Personatia. Bar. Bardana [illegible]. Cast. Lampazos. Por. Herua dos pegamaços. It. Lappola magiore. Fr. Gletero n, y Napolier. Tud. G[illegible]osz kle[illegible]

El Arcio

UVA.BHSC

PERSONATA.

PETASITES.



EL Arcio no es otra cosa, sino aquella planta muy conocida, que llamamos en Castilla Lampazo. Llamase en Latin Personatia, no por otro respecto, sino porque antiguamente los que representauan comedias, cubrian con sus hojas las caras, y se aprouechauan dellas, como de mascaras, à las quales mascaras los Latinos llaman Personas. Produze aquesta yerua unas hojas grãdissimas, y en el tallo ciertos cardillos tamaños como auellanas, que se apegan ordinariamente a las ropas: de los quales nace por Iulio una florezica insensible, y purpurea. Tiene fuerça de resoluer, y de dessecar, reprimiendo algun tanto. Majada toda la yerua con sal, y aplicada sobre las mordeduras de perros rauiosos, las sana: y lo mesmo haze sobre aquellas de biuoras, y sobre las punturas del alacran: empero conuiene primero sajar la parte doliente. El çumo de sus hojas beuido con miel, prouoca la orina, y mitiga los dolores de la uexiga.

ANNOTATION.

Del Petasite. Cap. CIX.

EL Petasite no es otra cosa, sino vn pegon mas luengo que vn codo, y tan grueso como el dedo pulgar, del qual nace vna hoja muy grande, semejante a vn sombrero, y asida en forma de hongo. Aplicase vtilmente esta hoja majada, contra las llagas malignas, y contra aquellas que corrompen la carne.

*El cod. ant tiene βαμνίσκος, que quiere dezir matilla.

Griego, Πετασίτης. Latino, Petasites. Castellano, Sombrerera. Tud. Pestilentz vvurtz.

NOMBRES.

PEtasus en Griego significa el sombrero, de las hojas semejantes à los sombreros. Pestilentia, por ser su rayz un singular remedio contra la pestilencia. Nace por las riberas. Haze por el mes de Março despues de marchitas, se caen, sin dexar fruto. Tiene notable amargor. Su rayz beuida con uino, purga las lombrizes del uientre. De mas de esto, uino à llamarse Petasites aquesta planta, por producir ella en Alemania Pestilentz uurtz, que significa rayz cõtra la pestilencia. Cura toda fiebre pestilential. Nace por las cequias, y cerca de las riberas. Haze flores purpureas claras, y apiñadas como razimos: las quales despues de marchitas, se caen, sin dexar fruto. Tiene notable amargor. Su rayz beuida con uino, purga las lombrizes del uientre. De mas de esto, es desseccatiua en el orden tercero, como consta de su notable amargor. Su rayz beuida con uino, purga potentissimamente: y tiene grande efficacia en matar

EPIPACTIS. FVMARIA.

De la Epipactide. Cap. CX.

LA Epipactide llamada de algunos Eleborina, es vna mata pequeña, que tiene ciertas hojas menudas. Beuese vtilmente contra veneno, y contra las indispositiones del higado.

Griego, Επιπακτίς. Lat. Epipactis, & Elleborina.

NOMBRES ANNOTATION.

*Añadese en el Co. an. ὁ ἐπὶ τῶν κριθῶν φυώμενος.

*En el codi. anti. se lee, κόλλα ἢ, q̃ significa, con cola, ò con.

*Leese en el codi. antig. πλειόνα χολὴν διοῦ ρων ἄγει.

NOMBRES ANNOTATION.

NO ay hombre en la Europa que conozca ni muestre esta planta: la qual, si deue darse fe a Theophrasto, tiene gran uirtud uomitoria, y semejante à la del Eleboro de donde por uentura le uino el nombre: aun que algunos toman por ella essa yerua qne damos pintada, por ser ansi en las hojas y flores, como en las rayzes, muy semejante al Eleboro negro.

De la Fumaria. Cap. CXI.

LA Fumaria* que nace entre las ceuadas*, es vna yeruezilla ramosa, y muy tierna, que se parece al culantro: aun que produze las hojas mas blancas, cenizientas, y por toda parte copiosas: y las flores purpureas. Su çumo es agudo, clarifica la vista, y prouoca las lagrimas de los ojos: de donde cobro aquel nombre. Aplicado con* oma* haze que no renazcan las cejas vna vez arrancadas. Comida esta yerua,* purga gran quantidad de colera por la orina.

Griego, Καπνὸς. Lat. Capnos. Fumaria. Ar. Scehiterig. Bar. Fumus te[illegible] Cast. Palomilla, y Palomina, empero mira que se llama tambien ansi el estiercol de la paloma. Cat Fumus ter[illegible] Por. Herua molarinha. It. Fumo terra. Fr. Fumoterre. Tud. Erdtrauch.

LA Fumaria es aquella planta uulgar, q̃ llamamos Palomilla [illegible] Palomina, en Castilla, y en las boticas tiene Fumus terræ por nombre. Llamose Fumaria en Latin [illegible] ue su çumo instilado en los ojos, ni mas ni menos. que el humo, los muerde, y prouoca lagrimas. Hallase [illegible] unmente entre las ceuadas y trigos: y segun de su amargor y agudeza podemos cõjecturar, es caliente [illegible] en el grado segundo. Es la palomilla una saluberrima medicina: cuyo çumo beuido con suero de cabras [illegible] y dexado toda la noche al sereno, clarifica la sangre, purga la colera y los humores adustos, deshaze [illegible] iones de higado y baço, desembaraça los riñones y la uexiga, conforta el estomago, y extermina [illegible] fectiones y enfermedades que proceden de humores

UVA.BHSC

humor meloncolico, y flema salada, quales son lepra, sarna, empeynes, y otras indisposiciones como estas. Su çumo quita las manchas roxas, y el encendimiento del rostro, si se lauan con el. Hallase otra suerte de Palomilla en Italia, que produze las flores blancas, aun que no differe en la forma: la qual es tenida por sospechosa.

LOTVS VRBANA.

LOTVS SYLVESTRIS.

Del Loto Domestico. Cap. CXII.

EL Loto domestico llamado de alguno[illegible]olio, nace en los secretissimos huertos. Su çumo mezclado con miel, resuelue los [illegible]ec[illegible]s nuues, las motas blancas, y otros impedimientos que obscurecen la vista.

Griego, λωτ[illegible]μερος. Lat. Trifolium od[illegible]um. Cast. Trebol Real. Por. Treuo Real. It. Trifoglio cauallino. Fr. Treffle odor[illegible]d. Sibengezeit. NOMBRES

[illegible]el Loto [illegible]aluage. Cap. XIII.

EL Loto saluage [illegible] Trifolio, nace abundantissimamente en Libya: y produze de dos codos el tallo, au[illegible]e algunas vezes mayor, y desparramado con muchas alas. Haze las hojas* como aquellas [illegible] Loto, ò del Trifolio pratense: y la simiente semejante à la de las alholuas, empero mucho menor, y medicinal al gusto. Tiene virtud de calentar, y de restriñir moderadamente. Aplicado [illegible] miel, deshaze las manchas del rostro, y las quemaduras del Sol. Majado, y beuido por si, ò [illegible]miente de maluas, en vino co[illegible], ò en passo, es vtil contra los dolores de la vexiga.

*El cod. antiene, ὁμοια λωτῷ, ἢ τρι φύλλῳ τῷ ἐν χορτοκοπέιοις.

Griego, Λωτὸς ἄγριος. Lat. Lotus siluestri[illegible] Trebol saluage. Por. Treuo do ma[illegible] NOMBRES

EN El libro primero tratò del Loto arbo[illegible]scorides: y en el presente lugar [illegible] del que se refiere à las yeruas. ANNOTATION.

EL Loto domestico, quanto puedo juzgar, [illegible]ra cosa, sino el Trifolio odorifero, que se dize en Castilla Trebol: y por el saluage entiẽdo essa pla[illegible] q doy pintada cõ las hojas del Trifolio pratẽse, y con todas las otras partes q̃ al saluage Loto atribuye Dioscor[illegible]. Es [illegible] Loto domestico mediocremẽte resolutiuo, dessecatiuo, y entre frio y calor templado. La simiente del saluage [illegible]aliẽte en el grado segundo, y tiene algo del abstersiuo.

Del Cy-

UVA.BHSC

Del Cytiso. Cap. CXIIII.

EL Cytiso es vna mata totalmente blanca, ni mas ni menos que el Ramno: la qual ptoduze los ramos luengos de vn codo, y à las vezes mayores: al derredor de los quales, haze vnas hojas como aquellas de las alholuas, ò del Trifolio pratense, aun que menores, y con los lomos mas eleuados. Las quales fregadas entre los dedos, dan de si vn olor como aquel de la *oruga:* y gustadas, tienẽ sabor de garuãços verdes. Posseen virtud de *apretar y de *resfriar: por donde majadas con pan, y aplicadas en forma de emplastro, resueluen en el principio las hinchazones. Su cozimiento beuido, es prouocatiuo de orina. Algunos la plantan cerca de las colmenas, porque atrahe las abejas.

*El cod. an. tiene, λωτοῦ que es, del loto.

*En el cod. an. se añade στυπτικὴν, καὶ

CYTISSVS.

NOMBRES Griego, Κύτισσος. Lat. Cytissus.

ANNOTATION. *ALgunos por el Cytiso entienden el odorifero Trebol: de los quales me dexaria persuadir facilmente, si no uiesse, que el trebol crece de tres y de quatro codos en alto, y su olor es mas benigno y suaue que el de la oruga. De mas desto yo no ueo que el Trebol sea blanco, ni blanquezino, ni que se halle tan à desseo en Italia como Plinio escriuio del Cytiso: porque tiene un color muy uerde, y se offrece à cada passo por la campaña de Roma, y por otras partes. De mas de esto, en el Trebol reluzen todas aquellas señales, que atribuyo Dioscorides al Loto domestico. Mostrome el legitimo Cytiso en Roma, encima del ualle Inferno Maestre Iuan Vorspruch, familiar del Reuerendißimo Cardenal Moron, y excellentißimo simplicista: el qual Cytiso era una mata dura y leñosa como arbol, alta de dos codos, y poblada de cenizientas hojas, y semejantes a las del Trifolio bituminoso. Pendian de en medio de sus ramillos, unas ciertas uaynillas de tres en tres congregadas, y como aquellas de la ginesta: dentro de las quales se encerraua una menudica simiente. Vltra lo suso dicho el meollo de sus tallos era negro en extremo.*

Fue siempre tenido el Cytiso por saludable medicina, y agradable mantenimiento à los animales quadrupedes: del qual tambien usauan antiguamente para acrecentar la leche. Porque dado el poluo de sus hojas secas con ui[illegible]o, ò el cozimiento de las uerdes, à beuer à las amas, no s[illegible]ment hinche de leche el pecho, empero tambien haze las criaturas mas fuertes, mas sanas, y mas gallardas.

Del Loto Egyptiaco. Cap. cx[illegible]

Loto Aegyptiaco. EL Loto Egyptiaco que nace en los campos anegados de las inundationes de Nilo, produze vn tallo como aquel de las hauas: la flor blanca, pe[illegible]ante a la flor de lis: la qual (segun dizen) al salir del Sol, se abre, y saca la cabeça [illegible] del agua: y por el contrario, se aprieta, cierra y çahunde, quando el Sol baxa de nuestro H[illegible]zonte. Su cabeça es muy grande, y como la de las dormideras: dentro de la qual se halla vna simiente à manera de mijo, la qual suelen secar los Egyptios, para mezclarla en los panes. Su ray[illegible] semejante à vn membrillo, la qual se come cruda, y cozida. Empero quando se c[illegible]e, cobra la mesma qualidad de vna yema de hueuo.

ANNOTATION. *HAllanse muchas e[illegible]s de Loto: una de las quales es la llam[illegible]da Egyptia, cuya simiente y rayz es mas util à la bucolica, que à a[illegible]gun effecto de medicina. Hazen los E[illegible]ptios de la simiente pan, y comen la rayz cozida y assada, por ser suauißima al gusto, y de grande mantenim[illegible]to.*

Del Myriophylo. Cap. cxv[illegible]

EL Myriophylo es vn tallico solo, y muy tiemo, que procede de vna sola ray[illegible]: al derredor del qual nacen muchas hojuelas lisas, y semejãtes à las del hinojo de dõde le vino el nombre. El

UVA.BHSC

MYRIOPHYLLVM.

MYRRHIS.

MYRIOPHYLLVM ALIVD.

bre. El tallo es*algun tanto roxo*, y vario, como si adrede fuera esculpido. Nace en lugares aquaticos. Aplicado con vinagre ansi el seco, como el verde, en forma de emplastro, defiende las heridas frescas de inflammation: y beuese con agua y sal, contra las caydas.

*El cod. antiene. ὑπέροιλον, que es algũ tanto hueco.

NOMBRES

Griego, Μυριόφυλλον. Lat. Myriophyllum, siue Millefolium aquaticum. Cast. Mil en rama de arroyos.

ANNOTATION.

Myriophylon no quiere dezir otra cosa, sino infinitas hojas: el qual nombre con razon se atribuyo à esta planta, por quanto de un tallico muy luengo, produze infinitas hojuelas como las del hinojo. Crece ordinariamente sobre el agua en las acequias y arroyos. Hallanse della dos differentias: conuiene a saber, una derecha y enhiesta: y otra estendida encima del agua: de las quales esta segunda es muy luenga. Empero conuiene aduertir, que el milefolio que aqui se trata, differe de la otra especie de Milefolio, que nace en los prados, y se llama Chiliophilo Stratiote. La una y la otra majada, tiene admirable uirtud en soldar las heridas frescas.

De la Myrride. Cap. CXVII.

LA Myrride se parece à la Cicuta, en tallo y en hojas. Produze la rayz algo luenga, tierna, redonda, olorosa, y no ingrata al gusto: la qual beuida con vino, sirue contra las mor-

UVA.BHSC

deduras de los phalangios, prouoca el menſtruo, y purga las reliquias del parto. Cozida con los potages, es muy conueniente à los ptiſicos. Eſcriuen algunos que beuida dos ò tres vezes al dia con vino, es preſeruatiuo remedio contra la peſtilentia.

NOMBRES Griego, Μύρρις. Lat. Myrrhis, & Cicutaria. Fr. Perſil de aſne. Tud. Vuilder koerffel.

ANNOTATION. *LA Myrride, por la qual toman algunos el Cherefolio, no es otra coſa, ſino aquella planta vulgar, que tiene muy acanalado el tallo, y haze ſus flores y hojas como aquellas de la Cicuta, por donde la dieron Cicutaria por nombre. Es la Myrris caliente en el grado ſegundo, y conſta de partes ſubtiles. Crece gran copia della por todos los jardines de Roma.*

Del Myagro. Cap. CXVIII.

EL Myagro llamado de algunos Melampyro, es vna planta que haze muchos ſarmientos, luengos de tres pies, y poblados de ciertas hojas deſcoloridas, ſemejantes à las de la rubia. Su ſimiente ſe parece à aquella del Fenogreco, y es azeytoſa: con la qual deſpues de majada, y toſtada al fuego, ſuelen vntar ciertas varas, las quales ſiruen para alumbrar, en lugar de candelas. Creeſe tambien que aquel azeyte iguala y adelgaza las aſperezas del cuero.

NOMBRES Griego, Μύαγρος, & Μελάμπυρον. Lat. Myagrum, & Melampyrum. hoc eſt, triticum nigrum.

ANNOTATION. *AVn que affirma el Ruellio que el Myagro, por el prouecho que de ſu azeyte ſe ſigue, anſi para dar luz con el como para freir las uiandas de pobres gentes, ſe ſiembra communmente en la Francia: y que alli tiene Camelia, y Camamina por nombre, toda uia no tenemos plenaria notitia de la tal planta: ni ſabemos que crezca en la Europa.*

De la Onagra. Cap. CXIX.

LA Onagra llamada tambien Onothera, y Onuris, es vna mata grande, que parece arbol: la qual produze vnas hojas como las del almendro, empero mas anchas, y ſemejantes à las del lirio. Sus flores ſon grandes, y tienen forma de roſas: la rayz blanca, y luenga: la qual deſpues de ſeca da de ſi vn olor de vino. Nace en montuoſos lugares. El agua en que houiere eſtado en remojo la tal rayz, beuida de beſtias fieras, las mitiga, y amanſa: y aplicada la rayz meſma en forma de emplaſtro, ſana las llagas ſaluages.

NOMBRES Griego, Ονάγρα, & Ονουρις. Lat. Onagra. & Onuris.

ANNOTATION. *QVaſi en la mayor parte de los Codices Griegos, ſe nombra eſta planta Onagra, dado que ſe deue eſcreuir con diphthõgo Oenagra, q̃ quiere dezir caça hecha con vino: por quanto los animales, y aun (ſegun Theophraſto) los hombres que la beuieren, de feroces ſe bueluen manſos, tractables y muy domeſticos: y eſto como embeodados de ſu ſabor, y olor extremadamente uinoſo. Porque tiene tanto uigor el uino, y quanto participa de uinoſa natura, que à los manſos y muy flematicos animales, enciẽde y haze furioſos: y à los brauos y furibundos, resfria y domeña, templandolos con un dulce ſueño. Y anſi en algunas partes la uiſpera de Sant Marcos, ſuelen tomar un ferociſſimo toro, y emborracharle con el mas fuerte uino que hallan, no dandole à comer ni à beuer otra coſa, de ſuerte que por eſta uia le reduzen à tanta manſedumbre y blandura, que el dia ſiguiente los niños y las donzellas le lleuan aſido con cordoncitos y trenças haſta la igleſia: adonde el borracho animal mientras los officios ſe dizen, ſe eſta todo cabeceando, y cayendo à pedaços de ſueño, y ſe dexa poner mil candelas en los cuernos, y en los hocicos: al qual dos dias antes de aq̃lla fieſta, el Diablo no ſe le parara delante: ni ſe atreuiera perſona à eſperarle dos horas deſpues, en ſiendo ya cozido y digeſto el uino: la qual mudança tan ſubita ſuele atribuyr el ſimple pueblo à milagro. La Oenagra no ſe halla por eſtas partes: y pluguiera à Dios, que à cada paſſo ſe hallara, para que con ſu rayz pudieramos templar y reprimir el furor de infinitos hombres ferinos, los quales en ferocia y braueza no deuen nada à los tigres.*

Del Cirſio. Cap. CXX.

EL Cirſio es vn tallico tierno, alto de dos codos, y triangular: junto al tronco del qual, nacen vnas hojuelas, à manera de roſas: las quales de trecho à trecho por los cantones ſon armadas de ciertas eſpinas tiernas. Parecenſe ſus hojas à las de la lengua de buey, dado que ſon mas luengas, mediocremente velloſas, blanquezinas, y eſpinoſas por las extremidades. La cumbre del tallo es redonda, y velloſa: encima de la qual ſe hazen vnas cabeçuelas, en los extremos purpureas, que a la fin ſe reſueluen en fluecos. Eſcriuiò Andreas que atada la rayz de eſta planta ſobre la parte doliente, ataja los dolores de las Varices.

μαχαιρίτις.

NOMBRES Griego, Κίρσιον. Lat. Cirſium.

ANNOTATION. *LAs uenas que communmente à los ganapanes ſuelen hincharſe mucho en las piernas, en Latin ſe llaman Varices, y en Griego Cirſi: de donde uino à llamarſe Circio eſta planta, porque notablemente las ſana. Perſuadenſe quaſi todos los ſimpliciſtas, que el Cirſio, y la uulgar bugloſſa, ò lengua de buey, ſon una meſma coſa: la opinion*

Bugloſſa.

UVA.BHSC

CIRSIVM. ASTER ATTICVS.

la opinion de los quales carece de fundamento: uisto que el tallo de la bugloſſa no tiene tres eſquinas, ni haze por abaxo las hojuelas à manera de roſas, ni ſus flores ſe uan en flueco's. Hallaſe el legitimo Cirſio por las montañas de Tibuli, qual aqui le pinta Dioſcorides. Tiene fuerça de reſfriar, y de reſtriñir.

Del Aſter Attico. Cap. CXXI.

EL Aſter Attico es vn tallico leñoſo, que tiene en la cumbre vna flor amarilla, ò purpurea, hendida al derredor como la cabeçuela que haze la mançanilla, con vnas hojuelas en torno della, ordenadas en forma de eſtrellas. Las hojas que viſten el tallo, ſon luengas, y cubiertas de vello. Aplicada toda la yerua en forma de emplaſtro, es vtil al encendimiento de eſtomago, à la inflammation de los ojos, y de las ingres, y al ſieſſo ſalido a fuera. Dizen que beuida la flor purpurea con agua, es remedio de alfirez y de la eſquinãtia. Aplicaſe à los encordios freſca vtilmente. Cogidas con la mano izquierda del doliente ſus flores ſecas, y aplicadas à las ingres, quitan luego el dolor.

NOMBRES. Griego, Ἀστὴρ Ἀττικός. Lat. Aſter Atticus. Inguinaria, & Bubonium. Caſt. Eſtrellada. Fra. Herbe del eſtoille. Tud. Sternkraut.

ANNOTATION. LLamoſe Aſter Attico aqueſta planta, porque crece copioſamente en la region de Athenas, y porque haze eſtrelladas las flores. Florece el Aſter Attico en el mes de Agoſto, y duran quaſi haſta la fin del Otoño ſus flores. Conſta de diuerſas potentias y qualidades, como la roſa: porque reſfria, reſuelue y deſſeca: Llamo ſe tambien en Griego Bubonion, y en Latin Inguinaria, por ſer excellentiſſima medicina para las ingres apoſtemadas, las quales ingres llaman Inguina los Latinos, y los Griegos Bubonas. Hallanſe del Aſter Attico dos eſpecies, como aqui nos las pinta Dioſcorides: cõuiene a ſaber, una que haze las flores totalmente amarillas (de la qual ſe halla gran copia por toda la campaña de Roma) y otra que produze el cerco dellas notablemente purpureo, y los botoncicos de en medio amarillos: la qual ultima eſpecie no diffiere del Amelo que deſcriuio y celebro Vergilio en eſta manera.

Amelo.

UVA.BHSC

Nace en los prados una flor llamada
Amelo, de los labradores sabios.
La qual se muestra facilmente à aquellos,
Que de buscarla tienen gran cuydado.
Porque de un solo tronco se encarama,
Y de sus ramos haze una gran copa.
El boton de su flor es muy dorado,
Mas las pestañas que en torno la ciñen,
De un color purpureo son teñidas,
Como lo son las moradas uioletas.
Y ansi acontece que con sus guirnaldas
Se adornen los altares de los Dioses.
Es planta ingrata al gusto, y los pastores
Despues de hauer segado bien los Valles,
Suelen cogerla junto à las riberas
Del rio Mela tuerto y ondeado.

Stellaria. Alchimilla.

Algunos con esta planta confunden la uulgar Stelaria, llamada Pie de Leon, y Alchimila: dado que es diuersissima della. Produze la Stelaria unas hojas como las de la malua, empero mas duras, mas crespas, mas neruosas, y puntiagudas al derredor, con ocho puntas, ò esquidas: por razõ đ las quales tienẽ forma de estrellas. Su tallo es alto de un palmo, y acompañado de muchos ramillos: encima de los quales nacen unas flores de un uerde claro teñidas, y figuradas à manera de estrellas. Haze una rayz gruessa de un dedo, y luenga de palmo y medio. Nace en las haldas de las montañas, y florece por Iunio. Tiene aquesta yerua una uirtud admirable en soldar las heridas frescas, ansi internas, como exteriores, Por donde su rayz seca y molida se da commodamente à beuer con uino roxo, contra las grandes caydas: y beuida con el cozimiento de la uerde, suelda las quebraduras de los niños de teta, y de los ya crecidos. Dase tambien una drama della con uino blanco, por espacio de .xv. dias à las mugeres esteriles à causa de alguna lubricidad de la madre. Beuida el agua que se destila della, restaña las flores blancas de las mugeres. Su cozimiento administrado en forma de fomentation, ò baño de tal suerte aprieta y cierra las partes baxas, que sentandose encima del, se pueden mil uezes uender por uirgines, las que dessean mas parecer, que ser en effecto donzellas. Aplicado tambien el mesmo cozimiento à las tetas, las constriñe y reforma, de tal manera, que aun que sean barjuletas, las buelue como mançanicas de por Sant Iuan. Por esso las moças que perdieron lo que no cobraràn jamas, ayudense de aquesta bendita planta, pues no sin causa fue producta de la naturaleza.

ALCHIMILLA.

De la Violeta purpurea. Cap. CXXII.

LA Violeta purpurea produze las hojas como las de la yedra, empero mas pequeñas, mas negras, y mas subtiles: y en medio dellas sale vn tallico de la rayz, encima del qual se muestra vna florezica purpurea, de suauissimo olor. Nace en lugares sombrios, y asperos, y tiene fuerça de resfriar*. Sus hojas aplicadas en forma de emplastro por si, ò con polenta, son vtiles à los ardores de estomago, à los ojos apostemados, y al siesso salido à fuera. Dizese que lo purpureo de sus flores beuido con agua, es vtil à la esquinantia, y à la gota coral de los niños.

*Añadese en el co. an. κῃστυπτικὴν que es, y de restriñir.

NOMBRES

Griego, ἴον. Lat. Viola nigra. Viola purpurea. Ar. Seneffigi. Cast. Violetas. Cast. Violas boscanas. Por. violas. Ita. Viole mammole. Fra. Violettes de Mars. Tud. Mertzen violen.

ANNOTATION.

ESte uocablo Purpureo, significa unas uezes el color roxo escuro, qual se uee en la sangre cuajada, y en la piedra llamada Hematite: y otras nos da à entender el morado, en la qual signification aqui le toma Dioscorides: pues llama Violetas purpureas, à las communes que suelen uenir por Março, annunciandonos el Verano. Hallanse tambien entre ellas algunas blancas, empero despojadas de olor: y otras que de blanco y purpureo tienen quarteadas las flores. Las hojas de las Violetas son frias en el grado

Purpureo, color.

UVA.BHSC

VIOLA PVRPVREA.

CACALIA.

grado primero, y en el segundo humidas: por donde su cozimiento es muy util para hazer clisteres en las fiebres ardientes: uisto que no solamente refresca, empero tambien relaxa. Las flores humidas possecn entrambas qualidades en el grado primero: por quanto en las secas se hallan mas floxas, y mas remissas. Tienen las Violetas uirtud de mitigar los dolores que proceden de causas calientes, y esto con cierto entormecimiento: prouocan sueño, molifican el uientre, refrenan la colera, mitigan la sed, son utiles à todo genero de inflammation, ablandan al pecho, adelgazan las asperezas de la garganta, y administranse utilmente en el dolor de costado. Hazese un xarabe solutiuo, y muy excellente para las enfermedades del pecho, con la nouena infusion de las moradas uioletas, y con açucar fino, assi como suele hazerse el rosado solutiuo que llaman ex trina infusione: aun que aqueste tambien se haze, si es perfecto, de nueue infusiones.

Del Isopyro. Cap. CXXIII.

EL Isopyro llamado de algunos * Phasiolo, por parecerse à el, (à causa que sus hojas extremas, produzen ciertos pàmpanos assi como el Phasiolo) haze encima del tallo ciertas cabeças subtiles, y preñadas de vna simiente menuda, semejante en el gusto à la del Melanthio. Sus hojas se parecen à las del anis. La simiente de aquesta planta beuida con agua miel, es vtil contra la tosse, y contra las otras indispositiones del pecho: y sirue en especial à los que escupen sangre, y à los dolientes del higado.

*En el cod. ant: se lee, Φασηλιον, Phaselo.

Griego. Ισόπυρον. Lat. Isopyrum.

NO consta entre los escriptores, qual planta sea el Isopyro, empero barruntase que la que llamaron Alexandro y Aëtio Ision, y ella, sean una mesma cosa: dado que los nombres siruen de poco, mientras la substantia se ignora.

NOMBRES

ANNOTATION.

De la Cacalia. Cap. CXXIIII.

LA Cacalia llamada tambien Leontice, produze vnas hojas grãdes, y blancas: de en medio de las quales nace vn tallo blanco, y derecho, con vna flor semejante à la *del oliuo, ò del Roble.

*El cod. ant. tiene, βρυωνιας, de la bryonia.

UVA.BHSC

*El cod.antiene, βρυωνίας, de la brionia.

Roble*. Crece aqueſta planta en los montes. Su rayz remojada en vino, anſi como el alquitira, y tomada en forma de lamedor, ò comida por ſi ſola, ſana la toſſe, y las aſperezas de la garganta. Majados los granos que nacen en los tallos deſpues de cayda la flor, y aplicados con ceroto, quitan las arrugas del roſtro, y eſtiran el cuero.

NOMBRES Grego, Καχρυλία. Lat. Cacalia.

ANNOTATION. LA ſimiente de la Cacalia, ſegun Plinio, ſe parece al Aljofar. Llamo Galeno à eſta planta Cancanon: al qual la hizo ſemejante Paulo Eginet. Differe della la Caucalis, y la Cacalis. Algunos por la Cacalia entiẽden Lilium conuallium, en la qual opinion no repoſo: antes tengo por reſoluto, que ſi la Cacalia ſe halla por eſtas partes, no es otra coſa ſino la uulgar Perfoliata: cuya pintura damos.

Cancanon.

Perfoliata.

Del Bunio. Cap. CXXV.

EL Bunio produze vn tallo quadrado, alto, grueſſo de vn dedo, y acompañado de muchos ramillos, poblados de menudas hojas y flores. Parecenſe ſus hojas à las del apio, ſaluo que ſon mucho mas ſubtiles, y ſe allegan à las del *cu lantro. Sus flores ſon como las del eneldo: y la ſimiente oloroſa, menor que la del Veleño. Prouoca la orina, calienta, ſaca las pares, y es muy vtil al baço, à la vexiga, y a los riñones. Adminiſtraſe verde y ſeca eſta planta: y el çumo eſprimido de toda ella, digo de las hojas, de los tallos, y de las rayzes, ſuele darſe mezclado con aguamiel.

*Añadeſe en el co. an. τρίβολου, ἢ ᾱ es, a las de los abrojos, o del.

BVNIVM.

NOMBRES Griego, Βούνιον. Lat. Bunion. It. Nauone Saluatico.

Del falſo Bunio. Cap. CXXVI.

Bunio falſo

EL falſo Bunio es vna mata pequeña, que nace en Candia, de la altura de vn palmo, y produze las hojas ſemejantes a las del Bunio, empero agudas al guſto. Beuidos con agua quatro ramillos ſuyos, ſanan los torcijones del vientre, el eſtilicidio de orina, y el dolor de coſtado. Aplicados verdes cõ ſal, y con vino, reſueluen los lãparones.

ANNOTATION. EL *Bunio es una eſpecie de nabo ſaluage, que crece en lugares no cultiuados, y aſperos. Hallaſe copioſamente en Italia, adonde ſe llama Nauone ſaluatico. El falſo Bunio, llamado Pſeudobunio en Griego, no es conocido haſta agora.*

Del Cameciſſo. Cap. CXXVII.

EL Cameciſſo tiene las hojas como las de la yedra, empero mas luengas, y mas ſubtiles: y cinco ò ſeys ramillos luengos de vn palmo, que proceden de vna rayz, todos llenos de hojas. Sus flores ſe parecen a las del Alhelys, dado que ſon menores, y muy amargas al guſto. La rayz es ſubtil, blanca, & inutil. Nace aqueſta planta en cultiuados lugares. Beuidos tres obolos de ſus hojas con tres cyatos de agua, por eſpacio de quarenta, ò cincuenta dias, ſon muy vtiles a los que padecen de ſciatica: y beuiẽdoſe por ſeys, ò por ſiete dias en la meſma manera, ſiruẽ a la ictericia.

NOMBRES Griego, Χαμαίκισσος. Lat. Chamæciſſus, & Hedera terreſtris. Fr. Lierre terreſtre. Tud. Grundreben.

ANNOTATION. CAmæciſſos en Griego quiere dezir yedra baxica, y terreſtre: por la qual nos mueſtran los herbolarios una ſuerte de planta, que totalmente no reſponde a la deſcription de Dioſcorides, porque ni ſus hojas ſon mas luengas que las de la yedra, ni las flores ſe parecen a aquellas del Alhelys. De mas deſto, Plinio atribuye eſpigas al Cameciſſo, las quales en la uulgar hedera terreſtre no comparecen: por donde entre los eſcriptores doctos ay grandiſſima controuerſia, ſobre qual ſea la Cameciſſos. Las flores del Cameciſſo tienen notable amargor, de do conſta que ſon calientes y ſecas: y anſi abren las opilationes del higado.

De la Cameleuca. Cap. CXXVIII.

LA Cameleuca majada y beuida con agua, es vtil al dolor de los lomos. Es vna yerua totalmente verde: la qual produze ſus hojas y ramos coruos: y las flores, a manera de roſas.

Griego,

UVA.BHSC

HEDERA TERRESTRIS. BVGLOSSVM BORRAGO.

NOMBRES Griego, χαμαιλεύκη. Lat. Chameleuce.

ANNOTATION. Dió tan pocas señales de aquesta planta Dioscorides, que no se atina qual sea: y ansi no se dezir della otra cosa, sino que Hermolao quiere que leamos Chamæpeuca, siguiendo à Plinio. Es la Chameleuca caliente en el grado tercero, y en el primero seca.

Chamæpeuca.

De la Bugloſſa. Cap. CXXIX.

LA Bugloſſa nace en arenoſos y llanos lugares, y cogeſe en el mes de Iulio: la qual (ſegun dizen) es vtil a los temblores paroxyſmales, en eſta manera. La que produze tres tallos, cozida en vino con ſu ſimiente y rayzes, haſta que quede la tertia parte del cozimiento, y dada a beuer, quita las tertianas: anſi como las quartanas, aquella que da de ſi quatro tallos. Dizeſe tambien, que beuido ſu cozimiento con vino, es vtil contra los apoſtemas. * La Bugloſſa ſe parece al Verbaſco, empero produze las hojas eſtendidas por tierra, y aſperas: de mas deſto, mas negras, * mas pequeñas *, ſemejantes a la lengua del buey: las quales echadas en vino, parece que alegran el coraçon.

* Hallaſe en el co.an. καὶ μικρότερον.

NOMBRES Griego, Βούγλωσσον. Lat. Bugloſſum, & lingua bubula. Ar. Liſen althur. Ba. Borrago. Caſt. Borrajas. Cat. Borrejes. Por. Borrages. It. Borragine. Tud. Burroſch.

ANNOTATION. LA Bugoſſa, ſi bien notamos ſu deſcriptiõ, no es otra coſa, ſino aquella que llamamos vulgarmẽte Borraja en Caſtilla: dado que en las boticas indiſcretamente adminiſtran otra yerua mas ſeca, mas aſpera, mas eſpinoſa, y en todo mas ſaluage, por ella, buſcando por los campos con gran fatiga y ſudor, lo que tienen dentro de ſus jardines. Empero yo no quiero dezir, que faltando la Borraja, no podamos uſar de aquella Bugoſſa uulgar, tenida por una eſpecie del echio: porque cierto aun que no ſea tan cordial como ella, toda uia parece ſer del meſmo linage: y anſi ſe conoce en ella quaſi el meſmo guſto, y temperamento: ultra que ſus rayzes ſon mas gruеſſas, mas llenas de çumo, y mas cõmodas para ſe confitar. Es la Borraja (la qual tengo por la Bugoſſa, ò Lengua de buey legitima) templadamente caliente y humida: y tiene grande efficacia en purgar el humor melancolico, fortificar la uirtud uital, y alegrar el animo afflicto, y atribulado: para los quales effectos nos ſiruen ſus hojas, ſus flores, y ſus rayzes. Todo aquello que eſtà entre las dos primeras eſtrellas, pageno del ingenio y eſtilo de aqueſte author: y anſi en po os exemplares Griegos ſe halla.

UVA.BHSC

BVGLOSSVM VVLGARE. CYNOGLOSSVM.

De la Cynogloſſa. Cap. CXXX.

LA Cynogloſſa produze las hojas ſemejãtes a las del ancho llãren,aun q̃ mas angoſtas, mas pequeñas, y en ſi velloſas:las quales ſe eſtienden por tierra.Carece aqueſta plãta de tallo,y nace en arenoſos lugares. Sus hojas majadas con vnto de puerco añejo,ſanan las mordeduras de perros,la tiña, y las quemaduras del fuego. Su cozimiẽto beuido con vino, es molificatiuo del viẽtre.

Griego, Κυνόγλωσσον. Lat. Cynogloſſum. Bar.Lingua canis.Caſt. Lengua de perro.It.Lingua de cane.Fr.Herbe au chié.T.Hunds zung.

LA Cynogloſſa uulgar produze un tallo alto de un codo: por donde ſe mueſtra diuerſa de la que aqui deſcriue Dioſcorides: dado que algunos la toman por aquella eſpecie de Cynogloſſa, que deſcriue Plinio en el cap. vij. del. xxv. lib. por quanto en la fin de los tallos haze ciertos cardillos, que ſe apegan à los ueſtidos. Empero aqueſta Cynogloſſa uulgar, no differe de la Lycopſide que damos pintada: la qual es fria y ſeca en el grado ſegundo: ſu çumo beuido, reſtriñe la dyſenteria, y ſirue à la excoriatiõ de riñones: gargarizado ſana las malignas llagas de la garganta, y aplicado por de fuera, ſuelda las freſcas heridas. Hallaſe gran quantidad de la legitima Cynogloſſa por toda la campaña de Roma.

NOMBRES ANNOTATION. Lycopſide.

De la Phyteuma. Cap. CXXXI.

LA Phyteuma tiene las hojas como aquellas de la yerua Lanaria, empero menores: el fructo horadado, y en grande abundantia: y la rayz pequeña, ſubtil, y eſtendida por la haz de la tierra: la qual dizen algunos ſer vtil, para los hechizos que prouocan a bien querer.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Φύτευμα. Lat. Phyteuma.

PVes ſe inclina mas a conciliar amor, enfermedad muy graue y aguda del animo, aqueſta planta, que a ſanar las indiſpoſitiones del cuerpo, pareceme que ſu inquiſition toca mas a hechizeras, y alcahuetas, que a medicos: y anſi la paſſaremos por alto.

Del Leontopodio. Cap. CXXXII.

EL Leontopodio es vna yeruezilla alta de dos dedos, la qual produze vnas hojuelas angoſtas, rezias, luengas de tres, ò quatro dedos, velloſas, blanquezinas, y cerca de la rayz mas lanudas. Encima de ſus tallos produze vnas cabeçuelas como horadadas, y coronadas de flores negras. Su fructo ſe diſcierne con grãde difficultad, por razon del vello que por todas partes le cubre. Haze vna rayz pequeña, la qual dizen ſer vtil para las hechizerias que fuerçan a querer bien.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Λεοντοπόδιον, καὶ κῆμος. Lat. Leontopodium.

EL Camo de Plinio, y el Leontopodio que aqui deſcriue Dioſcorides, ſon una meſma coſa: y anſi en algunos codices Griegos ſe intitula eſte capitulo no περὶ λεοντοποδίου, ſino περὶ κήμου. Empero poco importa ſaber.

UVA.BHSC

HIPPOGLOSSVM. ANTIRRHINVM.

saber como se llame esta planta, pues no se halla in rerum natura, por razon que las hechizerias deuen hauer la talado toda, para encender con ella tal llama de amor en los coraçones libres, y descuydados, que ninguna cosa baste para amatalla.

Del Hippogloſſo. Cap. CXXXIII.

EL Hippogloſſo es vna mata pequeña, que produze las hojas como aquellas del ruſco ſubtil, y eſpinoſas por las extremidades. Nacen de en medio de la parte alta de ſus dichas hojas, * vnas ciertas hijuelas pequeñas, à manera de lenguezillas *. Sus hojas puestas en forma de vna guirnalda, parecen vtiles contra el dolor de cabeça. Mezclaſe ſu rayz y ſu çumo en los molificatiuos emplaſtros.

* El cod. añ tiene, ὥσπερ ὑπογλωσσίδας, παραφύσεις μικρὰς.

Griego, ἱππόγλωσσον, & ἐπίγλωσσον. Lat. Hippogloſſum, & Epigloſſum. Bar. Vuularia, & Biſlingua. It. Bonifacia, Tud. Zepfflinkraut.

NOMBRES

EL Hippogloſſo no es el Laurel Alexandrino, como algunos penſaron, ſino otra planta muy ſemejante al ruſco: de las hojas de la qual nacen otras pequeñicas hojuelas, como lenguas de paxaricos, y entre ellas y las grandes, el fructo. Porque el Laurel Alexandrino, de en medio de ſus hojas no produze otras pequeñas. ſino ſolamente ſu fructo roxo. Eſcriuen algunos el Hyppogloſſo con . y. pſilon: y hallaſe en ciertos codices no Hippogloſſon, ſino Epigloſſon, à cauſa de aquella lenguezilla pequeña, que son la epiglotide de la caña del pecho tiene gran ſemejança. Dada una cucharada del poluo de ſus hojas, ò de ſu rayz, con uino, es admirable remedio contra la ſuffocation de la madre: y es ualeroſiſsima medicina contra las roturas inteſtinales. Todos los jardines de Roma eſtan poblados del Hippogloſo, y tambien los teſtos, y albahaqueros.

ANNOTATION. Laurel Alexandrino.

Del Antirrino. Cap. CXXXIIII.

EL Antirrino, de algunos llamado Anarrino, es vna yerua ſemejante a la Anagalide, anſi en el tallo, como en las hojas: la qual haze vnas flores purpureas, como aquellas del Alheiy. aun que menores: por donde tambien la llamaron Saluage Lychnide. Su fructo ſe parece a las narizes de vna ternera. Colgada eſta plãta al cuello (ſegun eſta eſcripto della) reſiſte cõtra to

UVA.BHSC

veneno: y deshecha en azeyte de açucenas, ò en el cyprino, da mucha gratia y hermoſura à los cuerpos que ſe vntaren con ella,

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Ἀντίῤῥινον, & Βουκράνιον. Lat. Antirrhinon. Bar. Caput vituli, herba. Caſt. La. vezerra, yerua.

TAmbien refiere Galeno llamarſe Bucranion, *que quiere dezir calauera de buey, eſta planta: à la qual atribuye quaſi la meſma fuerça, que al Aſter Attico. Hallaſe por todas las campañas de Italia: dado que en las hojas mucho mas ſe parece al lino, que à la Anagalide.*

De la Catanance. Cap. CXXXV.

HAllanſe dos eſpecies de Catanance: vna de las quales haze las hojas luengas: como aquellas del Coronopode: la rayz delgada, y juncoſa: y ſeys ò ſiete cabeçuelas, dentro de las quales ſe encierra el fructo ſemejante al yeruo: el qual quando ſe ſeca, ſe corua hazia tierra, y ſe encoge como las vñas de vn milano ya muerto. La otra es tamaña como vn pequeño mançano: y ſu rayz es pequeña, como vna azeytuna. Sus hojas anſi en la figura, como en el color, ſe parecen a las del oliuo: empero ſon tiernas, hendidas, y a tierra inclinadas. Su fructo es pequeño como vn garuaço, roxo, y horadado en muchos lugares: el qual pende de ciertos ramillos. Dizeſe que la vna y la otra eſpecie ſirue a los hechizos que concilian amor: y que ſe aprouechan della las mugeres Theſſalicas.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Καταράγχη. Lat. Catanance. Bar. Vnguis milui.

EL Ruellio *ſiguiendo à Hermolao Barbaro, entiende la llamada Biſtorta (la qual haze las hojas luengas como aquellas de la romaza, y la rayz à las uezes de la groſſura de un braço) por la ſegunda eſpecie de Catanance. En lo qual quan a la clara ſe engañe, mueſtralo muy bien la deſcription de eſta planta. Cree la una y la otra eſpecie copioſamente en Theſſalia, adonde (ſegun es fama) para engendrar amor no uale tanto la buena diſpoſition del cuerpo, ni la uirtud del animo, como las hechizerias, y encantamientos: aun que quanto creo, y puedo penſar; no ay hechizos que baſten a hazer que uno ame a otro por fuerça, ſino ſe le confronta la ſangre.*

Biſtorta.

*Leeſe enel codi. antig. ἐν παραβαλλαντίοις πτεραις, &c. &c.

Del Tripolio. CXXXVI.

EL Tripolio nace no en la mar, ni en la tierra enxuta, ſino* en aquellas rocas marinas, que* ſon del mar fluente y refluente regadas. Produze las hojas como aquellas del Glaſto, empero mas corpulentas: y el tallo de vn palmo, y por la parte alta hendido. Sus* flores*, ſegun ſe dize, cambian la color tres vezes al dia: porque a la mañana ſe mueſtran blancas: a medio dia, purpureas: y a la tarde bermejas. Su rayz es *blanca*, oloroſa, & hiruiente al guſto: de la qual beuidas dos dramas cõ vino, purgan por abaxo gran copia de humores aquoſos, y prouocan la orina. Mezclaſe tambien en las medicinas contra veneno.

*En el cod. ant. ſe halla τὰ φύλλα, q̃ ſignifica las hojas.

*El cod. antiguo tiene, λεπτὴ que es delgada.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Τριπόλιον. Lat. Tripolion. Bar. Turbith Serapionis & Auicennæ.

EL Tripolio *ſe llamò anſi, por mudarſe de color tres uezes al dia ſus flores. Llamole Turbith Serapion, de do creyeron algunos, que nueſtro Turbith uſual, fueſſe el uerdadero Tripolio: en lo qual ſe engañaron enormemente, uiſto que ni es oloroſo, ni mueſtra beruor al guſto, dado que es algun tanto ſalado. Actuario ſin el Tripolio haze mention de dos ſuertes de Turbith differentes: la una de las quales dize que es rayz del alypa, ò alypo (y eſte es el Turbith de Meſue, y el que oy anda en uſo de medicina) y la otra quiere que ſea la rayz de la pityuſa que llaman Eſula mayor communmente los herbolarios. Trahеſe otro genero de Turbith mas gruеſſo, mas negro, y mucho mas corroſiuo, el qual no es otra coſa ſino la rayz de la Tapſia: por donde tengo ſu uſo por ſoſpechoſo. Digamos pues en ſumma, que el uerdadero Tripolio de Dioſcorides (el qual no differe del Turbith de Auicenna, y de Serapion) en nueſtros tiempos no es conocido: cuya rayz (ſegun lo teſtifica Galeno) es caliente en el grado tercero.*

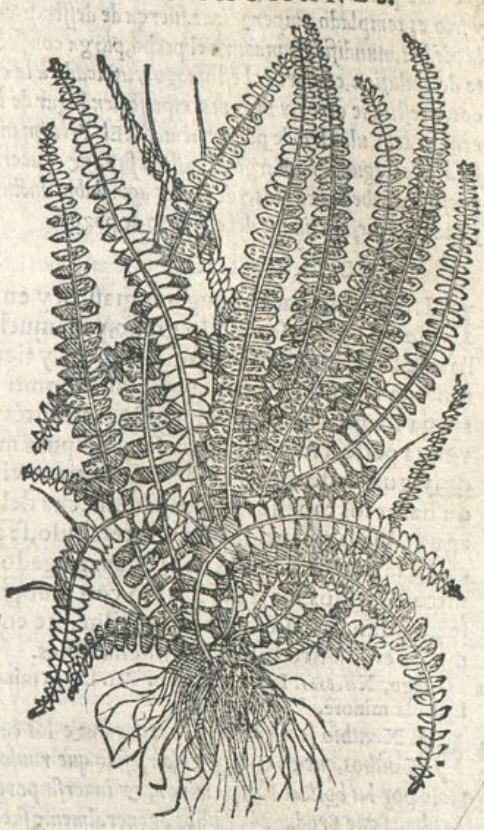
Del Adianto. Cap. CXXXVII.

EL Adianto llamado Polytrico de algunos, produze vnas hojuelas como las del Culantro, hendidas por las extremidades: y vnos talluelos en extremo ſubtiles, luengos de vn palmo, negros, y reluzientes, de los quales penden las hojas. Carece de tallo, de fructo, y de flor, eſta planta: y ſu rayz es inutil. Beuido el cozimiento de aqueſta yerua, es vtil à los aſmaticos, a los que reſſuellan difficilmente, a los ictericos, a los enfermos del baço, y a los que no pueden orinar. De mas de eſto, deſmenuza la piedra, reſtriñe el vientre, y es remedio a los mordidos de fieras. Beuido con vino, ſirue contra los humores que ſuelen deſtilar al eſtomago: prouoca el menſtruo, y las reliquias del parto: y reſtaña la ſangre del pecho. Aplicada la yerua cruda en forma de emplaſtro, es vtil contra las mordeduras de las ſerpientes, cubre de cabellos la tiña, y reſuelue los lamparones. Aplicandoſe con lexia, limpia la caſpa, enxuga las llagas manátias de la cabeça. Encorporado con laudano, y con azeyte de arrayhan, y de açucenas, *ò con la vnctuoſidad de la lana ſuzia*, y con vino, eſtablece los cabellos caducos:

UVA.BHSC

ADIANTVM.

TRICHOMANES.



caducos: y lo mesmo haze su cozimiento hecho con lexia y vino, si se lauan con el. Mezclada en el manjar de los gállos y codornizes, los haze mas esforçados y ardientes para el combate. Plantanla cerca de los apriscos, por el prouecho que della se sigue al ganado. Nace en lugares sombrios, *cauernosos*, y aquaticos: y por los manantios muros, y junto à las fuentes.

*Añadese en el co. an. ἀνθρώδιον

Griego, Ἀδιάντον. Lat. Adiantum. Ar. Berscegnascen. Bar. Capillus veneris, & cincinnalis. Cast. Cuentro de pozo. Cat. Falzia. Por. Auenca, y Cuentro de pozo. It. Capel Venere. Fran. Cheueulx de Venus. Tud. Frauen har.

NOMBRES

Del Tricomanes. Cap. CXXXVIII.

EL Tricomanes (al qual tambien llaman Adianto algunos) nace en los mesmos lugares, y es semejante al Helecho, aun que muy mas pequeño. Produze de ciertos ramillos subtiles, acerbos, hoscosos, y reluzientes, vnas hojas menudas, como aquellas de las lentejas, de la vna y de la otra parte puestas en ordenança, y vnas en frente de otras. Creese q̃ tiene aquesta la mesma fuerça, que el Adianto.

Griego, Τριχομανὲς. Lat. Trichomanes. Bar. Polytrichum, & Callitrichum.

NOMBRES

ANNOTATION.

AQuella heruezilla uulgar, que llamamos en Castilla Culantrillo de pozo, porque crece en los pozos, y se parece al culantro en las hojas, la llamarõ Adianto los Griegos: porque aun q̃ lleua sobre ella, y la çahunda mil uezes dẽtro del agua (cosa digna de admiration) jamas se le pega un gota, sino siempre se muestra seca y enxuta: en lo qual se parece a ciertas donzellas cõstantes y uirtuosas, q̃ aunque mueran de amores de algunos sus fauoridos, y se les salga el alma tras ellos, toda uia quando los tienen delante, los despiden cõ mil denuestos, quedandose del todo enteras & immaculadas. Digolo porque el Culantro de pozo no pudiendo biuir sino por las fuentes y aluercas, no admitte jamas las aguas en si, de las quales es muy sediento. Llamose tambien Polytrico, y Callitrico, por la notable uirtud que tiene de restituir, y acrecentar los cabellos perdidos, y de darlos tinctura muy agraciada: puesto que aquestos nombres son masordinarios al Trichomanes: Theophrasto hizo dos especies del Adianto, conuiene a saber, blanca y negra: el qual por la negra entendio nuestro comun culantro de pozo, por razon que sus talluelos son negros: y por la blanca otra yerua muy differente, que nace

234 UVA.BHSC

que nace por los muros antiguos, llamada de algunos por eſſo Rua Marina. El Culantro de pozo entre calor y frio es templado, empero tiene fuerça de deſſecar, de reſoluer, y de madurar. Su cozimiento beuido, deshaze la piedra, mundifica y maaura el pecho, purga con facilidad la colera y flema, clarifica la ſangre, abre toda ſuerte de opilation, conforta el eſtomago, y aplicado a la cabeça en forma de emplaſtro, eſtablece los cabellos caducos, y reſtituye otros, y muy mas eſpeſſos, en lugar de los que ya ſe cayeron: lo qual haze con mayor efficacia la ceniza del Culantro de pozo quemado. El Tricomanes llamado de algunos Filicula, que es helechuelo, ſe muestra dulce, agudo, y amargo al guſto: y ſu rayz es acerba: con las quales qualidades tiene uigor de hazer renacer preſto los cabellos caydos, y de darles agradable tinctura, de donde merecio llamarſe polytrichon, y Callitrichon, ſiendo del meſmo linage del culantro de pozo.

Del Xanthio. Cap. CXXXIX.

EL Xanthio nace en lugares graſſos, y en las lagunas que ſe han ſecado. Tiene el tallo alto de vn codo, eſquinado, graſſo, y en muchas alas deſparramado. Sus hojas ſe parecẽ a aquellas de los armuelles, mas ſon hendidas, y tienen el olor del maſtuerço. Su fructo es redõdo como vna grande azeytuna: y eſpinoſo como los cardillos del platano: el qual en llegando, ſe apega luego a las veſtiduras. Cogido antes que venga perfectamente a ſecarſe, y deſpues majado, y guardado en vn vaſo de tierra, tiene virtud de hazer los cabellos rubios, ſi deshecha del con agua tibia la quantidad de vn acetabulo, ſe aplicare a la cabeça, deſpues de la hauer fregado con nitro. Algunos majan el Xãthio con vino, y anſi le guardan. Su fructo ſe aplica vtilmente en forma de emplaſtro ſobre las hinchazones.

XANTHIVM.

NOMBRES Griego, Χάνθιον. Lat. Xanthium. Bar. Lappa minor. It. Lappola minore.

ANNOTATION. *EL Xanthio ſe llamo anſi, porque haze los cabellos Xanthos, que en Griego es lo meſmo que ruuios. Llamoſe por las boticas Lappa minor, & inuerſa: porque toda planta que produze cardillos, generalmente ſuele llamarſe Lappa. Es el Xanthio yerua muy conocida, y hallaſe communmente por los caminos. Su complexion es notablemente caliente y ſeca, como ſe colige de ſu ſabor agudo, y amargo: por donde tiene fuerça de reſoluer. Su fructo eſtando deſarmado de las eſpinas, es dulce, y agradable al guſto.*

De la Egilope. Cap. CXL.

*En el cod. antig. ſe lee, ὁ καρπὸς ἐχῶν δύο ἢ τρία ἔλυτρα quiere dezir ſu fructo es veſtido de dos ò tres hollejos.

LA Egilope es vna yeruezilla, q̃ tiene las hojas ſemejantes a las del trigo, empero mas tiernas: y en ſu cabeça ſuprema* produze dos ò tres granos bermejos*, de los quales nacen ciertas pajuelas q̃ parecen cabellos. Aplicada con harina en forma de emplaſtro toda la yerua, ſana las fiſtolas de los lagrimales, y reſuelue qualquiera dureza. Guardaſe ſu çumo para el meſmo negocio, mezclado con harina, y puesto a ſecar.

NOMBRES Griego, Αἰγίλωψ. Lat. Aegilops, & Feſtuca. Bar. Auena ſterilis. Ar. Dalifil.

ANNOTATION. *ES commun eſte nombre Egilope al Auena deſcripta en el ſegundo libro, y a eſta planta: la qual equiuocation no entendiendo algunos, penſaron que aqui tratuua otra uez del Auena Dioſcorides. Empero quanto a la clara ſe engañen, facilmente ſe puede colegir de la deſcription que ſe atribuye a cada una de aqueſtas plantas: quanto mas que Dioſcorides no llamò a la Auena Egilope, ſino Bromon. Hallaſe la Egilope llamada de algunos Auena eſteril, anſi como aqui la pone Dioſcorides, entre las ceuadas y trigos. Tiene fuerça de madurar, y de reſoluer las hinchazones endurecidas.*

Del Bromo. Cap. CXLI.

EL Bromo es vna yerua ſemejãte à la Egilope, la qual tiene fuerça de deſſecar. Cuezenla en agua juntamente con las rayzes, haſta que ſe cõſuma la tercia parte del cozimiẽto: el qual deſpues

UVA.BHSC

AEGILOPS.

despues de colado se cueze otra vez con igual quãtidad de miel, hasta que alcãce cuerpo de vna miel liquida. Mojado pues vn pañico en este tal cozimiento, y metido dentro de las narizes llagadas & hidiondas, las sana. Algunos mezclan con este cozimiẽto tambien poluo de aziuar, y anssi le administran. Cozido el Bromo en vino con rosas secas, sirue à la hidiondez de la boca.

Griego, βρῶμος. Lat. Auena syluestris.

NOMBRES ANNOTATION.

Dioscorides en el segundo libro debaxo de aqueste nombre Bromo, entẽdiò la Auena domestica, digo la que se siembra: y en el presente capitulo entienden la siluestre, que nace sin ser sembrada: la qual se parece mucho à la domestica y cultiuada, saluo que haze los granos mayores: negros, y llenos de uello. Su facultad es algun tanto fria: y aplicada en forma de emplastro, desseca y mediocremente resuelue. Tiene tambien alguna estipticidad, por donde suele ser util à los fluxos del uiẽtre. En summa possee quasi la mesma uirtud que el Auena.

Del Glauce. Cap. CXLII.

EL Glauce se parece * al Cytiso, ò à la lenteja, en las hojas: las quales tienen por la parte alta verdes, y por la baxa mas blancas. Produze estendidos por tierra cinco, ò seys ramillos subtiles, y altos de vn palmo, començando de la rayz. Su flor es purpurea, y semejante à aq̃lla del Alhelys, aunq̃ algo menor. Nace en lugares vezinos al mar. Cozida esta yerua con harina de ceuada, con azeyte, y con sal, y dada à soruer, restituye la leche perdida.

* Seguimos el cod. an. q̃ riene, κύτισος.

Griego, γλαυξ. Lat. Glaux. Bar. Cicer sacerdotale.

NOMBRES ANNOTATION.

EL Ruellio por el Glauce entiende aquella planta uulgar, que se dize Gallega, y Ruta capraria, dado que ni sus flores ni sus ramos corresponden totalmente à la descripcion de Dioscorides. Atribuyen los modernos gran uirtud à la Ruta capraria contra la pestilentia, y contra las mordeduras de fieras empoçoñadas: por los quales respectos la dan a comer, y la aplican por de fuera sobre la parte dañada. Es muy conocido Glauce por toda la campaña de Roma, adonde le llaman communmente Cicer Sacerdotale. Parecese no poco al Cytiso: y es notablemente caliente y humido: por razon de las quales qualidades suele acrecentar la leche: del qual effecto le llamaron Eugalacton.

Del Polygalo. Cap. CLXIII.

EL Polygalo es vna matilla de vn palmo, que tiene las hojas como aquellas de las lentejas, y al gusto es algun tanto acerba. Esta planta beuida (segun parece) acrecienta la leche.

Griego, πολύγαλον. Lat. Polygala.

NOMBRES ANNOTATION.

ES tan breue la descripcion de Dioscorides acerca de aquesta planta, que nos da muy poca luz para la conocer: y anssi cumple dexar en blanco su historia, si no queremos de las cosas que ignoramos, disputar sin algun fundamento.

De la Osyride. Cap CXLIIII.

ES la Osyride vna mata negra, que produze ciertos ramos subtiles, correosos, difficiles en romperse, y acõpañados de tres, quatro, cinco, y a las vezes de seys hojuelas, al principio negras como aquellas del lino: y despues con el tiempo, algun tanto roxas. Su cozimiento beuido es vtil a la ictericia.

Griego, ὄσυρις. Lat. Osyris. Bar. Linaria. Tud. Harns kraut.

NOMBRES ANNOTATION.

LA Osyride no es otra cosa, sino la que uulgarmente se dize Linaria, porque tiene las hojas semejantes à las del lino. Muestrase al gusto amarga, de do podemos conjecturar, que es caliente, y que abre toda suerte de opilation, prouoca la orina, y quita las manchas del rostro.

De la

UVA.BHSC

OSYRIS.

SMILAX ASPERA.

De la Smilace aſpera. Cap. CXLV.

LA Smilace aſpera tiene las hojas como las de la Madreſelua: y haze muchos ſarmiẽtos ſubtiles, y llenos de eſpinas, como los de la çarça, ò del Paliuro. Sube por los arboles, y rebuelueſe deſde el tronco haſta la cumbre dellos. Produze el fructo a manera de razimillos menudos, el qual deſpues de maduro, ſe torna roxo, y es blandamente mordaz al guſto. Tiene vna rayz grueſſa y dura. Nace por cenadales y en eſcabroſos lugares. Las hojas y el fructo de aqueſta planta, ſon remedio contra veneno, ſi ſe beuen tras el, o antes. Dizeſe, que ſi dieremos a vn niño rezien nacido, vn poquito de las hojas, ò del fructo molido, ningun veneno le offenderà jamas: por donde ſe mezcla eſta planta en las medicinas contra veneno.

Griego, Σμίλαξ τραχεῖα. Lat. Smilax aſpera, Hedera ſpinoſa. Bar. Volubilis ſpinoſa. Caſt. çarça parrilla. Por. Legacaom. Tud. Scarpff Vuine.

De la Smilace liſa. Cap. CXLVI.

LA Smilace liſa tiene las hojas como las de la yedra, empero mas tiernas, mas liſas, y mas ſubtiles. Sus ſarmientos ſe parecen a los de la precedente, ſaluo que carecen de eſpinas. Rebuelueſe tãbien eſta a los arboles. Su fructo ſe parece a los altramuzes, y es negro, y pequeño: encima del qual ſiempre por toda ella, ſe veen muchas flores blancas, y de forma redonda. Hazenſe ramadas y chapiteles della el verano, y caenſe ſus hojas en viniẽdo el Otoño. Dize ſe que beuidos tres obolos de ſu fructo, con otros tantos del llamado Dorycnio, repreſentan entre ſueños muchas coſas horribles.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Σμίλαξ λεία. Lat. Smilax læuis. Conuoluulus maior. Bar. Volubilis maior. Caſt. Yedra campana. It. Viluchio maggiore. Fr. Liſet grande.

Smilace hortenſe. Texo.

QVatro eſpecies de Smilace deſcriuen los eſcriptores antiguos: de las quales ſe llaman propriamẽte Smilaces aqueſtas dos, llamadas de Galeno Milaces. La tercera es la Hortenſe, cuya hiſtoria traximos en el libro ſegundo, la qual tambien ſe llama Dolichos, y Siliqua. Por la quarta entendemos el arbol Texo, al qual

UVA.BHSC

SMILAX LAEVIS.

LVPVS SALICTARIVS.

qual algunos llamaron con ypsilon Smylacem. La Smilace aspera no es otra cosa sino la çarça parrilla, tan celebrada por el mundo uniuerso. Sus flores son blancas, y suauemente oloroſas: y su fruto se parece cosa de no creer a las uuas saluages. Hallanse dentro de cada grano, uno, dos, y a las uezes tres cuexquezicos redondos, duros, lisos, y reluzientes, teñidos de un roxo escuro. Sus rayzes son luengas de diez, y de doze braças. Nace copiosamente por los setos, y por las çarças: y ansi no cumple ir a las Indias por ella. La Smilace lisa no difiere de la que uulgarmente se llama Volubilis maior: aun que algunos la confunden con la Smilace Hortense y no sin alguna occasion: uisto que la Hortense tambien se parece a la yedra en las hojas, carece de espinas, rebuelue se à las plantas cercanas, sube trepando por ellas, y finalmente su fructo es no poco semejante a los alramuzes, y engendra sueños horribles y formidales. Otros toman por ella la Balsamina, de la qual haremos mention, quando trataremos del Titymalo Caracias. Empero siguiendo la commun opinion, digamos que por la Smilace lisa no entiende el author sino aquella Voluble, que se rebuelue a los arboles, y produze unas flores blancas a manera de campanillas. Cuentase tambiẽ entre las especies de la Voluble, aquella yerua que se rebuelue a las çarças, llamada uulgarmente Lupulo, y Salictario Lupo, ansi como Vidarria en Aragon, Hombrezillos en nuestra lengua Española: el çumo de la qual purga la colera y la melancolia, y clarifica la sangre.

Balsamina.

Lupulo.

Lupus salictarius.

Hombrezillos.

Del Rusco, vulgarmente llamado Brusco. Cap. CXLVII.

EL Rusco llamado en Griego Arrayhan saluage, produze las hojas como aquellas del Arrayhan, empero mas anchas, y puntiagudas a manera de hierros de lanças. Su fructo es redondo, y esta asido en medio de cada hoja: el qual ansi como se va madurando, se torna roxo, y tiene dentro de si vn cuexco duro como si fuesse hueſſo. Produze de la rayz muchos ramillos correosos, difficiles de romperse, altos de vn codo, y muy poblados de hojas. Su rayz se parece a la de la grama, empero es acerba, y algun tãto amarga. Bebidas las hojas y el fructo con vino, prouocan la orina y el mẽstruo, deshazen la piedra de la vexiga, y sanã el estilicidio de orina, la icteritia, y el dolor de cabeça. Nace en lugares asperos y por los despeñaderos. El cozimiento de su rayz beuido con vino, sirue a los mesmos efectos. Comense a manera de espargos sus tallicos rezien salidos: los quales son amargos empero prouocatiuos de orina.

Griegos

UVA.BHSC

RVSCVS.

LAVRVS ALEXANDRINA.

NOMBRES Griego, Μυρίνη ἀγρία, & ὀξυμυρσίνη. Lat. Ruſcus, & ſylueſtris myrtus. Bar. Bruſcus. Caſt. Iuſbarba. Port. Gilbarbeyra. It. Ruſco, y Pungetopi. Fr. Houx. Tud. Brueſch.

ANNOTATION. EL Ruſco es notiſſima planta, porque produze de en medio de ſus hojas el fructo, roxo como una guinda: y ſe parece al Arrayhan infinito, ſaluo que crece mas baxo, y tiene mas duras, y mas yertas, y mas pũtiaguda las hojas. Llamaronle algunos Myacantha, que ſignifica eſpina ratera: el qual nombre mucho le quadra, por quanto en vs aldeas ſuelen los labradores cubrir ordinariamente los garfios, de do cuelgan tocinos, o queſos, con las hojas de aqueſta planta, para defender a los ratones el paſſo: los quales pierden la cobdicia por no eſpinarſe: y por eſte reſpecto la llamaron Pungetopi en Italia: que es lo meſmo que pica ratos. Confundio Serapion inconſideradamente las cubebas con el fructo del Ruſco: uiſto que ſe halla gran differentia entre el, y entre las que uulgarmente llamamos Cubebas: las quales differen tambien del Carpeſio, contra la opinion de algunos Varones doctos.

Myacantha.

Cubebas. Carpeſio.

Del Laurel Alexandrino. Cap. CXLVIII.

EL Laurel Alexandrino produze las hojas ſemejantes a las del Ruſco, aun q̃ mayores, mas tiernas, y mas blanquezinas: y el fructo de en medio de cada hoja: el qual es roxo, y tamaño como vn garuanço. Sus ramos ſe eſtienden por tierra, y ſon luengos de vn palmo, ò algo mayores. Su rayz ſe parece a la meſma del Ruſco: ſaluo que es mayor, mas tierna, y mas oloroſa. Nace en montuoſos lugares. Beuidas ſeys dramas de ſu rayz* con vn cyato de * vino dulce, facilitan los trabajoſos partos, ſanan el eſtilicidio de orina, y hazen orinar ſangre.

*Añadeſe en el co. an. Κυάθου ἰσ-ὸς.

NOMBRES Griego, Δάφνη Ἀλεξανδρεῖα. Lat. Laurus Alexandrina.

ANNOTATION. EL Laurel Alexandrino differe del Hippogloſſo, porque no produze de ſus principales hojas otras lenguetas, ò hojuelas. Pareceſe infinito al Ruſco, no ſolamente en las hojas, empero tambien en el fructo, que nace de en medio de cada una dellas: por el qual reſpecto le llamò Theophraſto ἐπιφυλλόκαρπον. Es el Laurel Alexandrino euidentemente caliente, agudo, y amargo al guſto: por donde no nos deuemos marauillar, ſi prouoca la orina, y el menſtruo.

De la

UVA.BHSC

De la Daphnoide, ò Laureola. Cap. CXLIX.

LA Daphnoide es vna matica de vn codo, q̃ produze muchos ramos flexibles, correosos, y de la meytad arriba rodeados de hojas: los quales son vestidos de vna corteza muy pegajosa. Sus hojas son como las del Laurel, empero mas tiernas, *mas delgadas*, y dificiles de rõperse: las quales muerden y abrasan toda la boca y garganta. Sus flores son blancas, y el fructo negro, despues de perfectamente maduro. Su rayz es inutil. Nace en montuosos lugares. Beuidas sus hojas verdes ò secas, purgan por abaxo los humores flematicos, y prouocan el menstruo, y el vomito. De mas desto, maxcadas son vtiles para hazer desflemar. Siruen tambien para prouocar esternudos. Beuidos. xv. granos de su fructo, relaxã el vientre.

*En el antiguo se lee, ἰσχυρότερα, q̃ es mas fuertes

DAPHNOIDES.

CHAMAEDAPHNE

Griego, Δαφνοειδὴς. Lat. Daphnoides. Bar. It. Cast. Laureola. Fr. Laureolle. Tud. Zeilant.

NOMBRES

De la Camedaphne. Cap. CL.

LA Camedaphne produze vnas varillas de vn codo, derechas, simples, subtiles, y lisas: y las hojas como las del Laurel, empero mucho mas verdes, mas lisas, *y mas delgadas*. su fructo es redondo, roxo, y apegado à las hojas. Sus hojas majadas, y aplicadas en forma de emplastro, mitigã el dolor de cabeça, y los encendimientos de estomago. Beuidas cõ vino sanan los torcijones de vientre. Su çumo beuido tambien con vino, prouoca el mẽstruo, y la orina. Aplicado por abaxo en forma de cala, tiene la mesma fuerça.

*Añadese en el co. an. καὶ λιπτέα.

Griego, χαμαιδάφνη. Lat. Chamædaphne.

PArecense mucho entre si la Daphnoide, y la Camedaphne: por dõde à entrãbas suelẽ llamar Laureolas vulgarmẽte los herbolarios: aun q̃ à la Daphnoide llaman Laureola hẽbra: y à la Camedaphne Laureola macho. Cõfunden algunos la Daphnoide cõ el Mezereon, el qual no differe de la Camelea q̃ nos pinta Dioscorides. Llamò tãbien Plinio Camedaphne a la Clematide escripta en el principio de aqueste libro, la qual tiene por nõbre Vinca peruinca, y es muy diuersa de la Camedaphne q̃ aqui describe Dioscorides. Son estas dos plantas muy conocidas por todas partes, y segun Galeno, entrambas se parecen al Laurel Alexandrino en la fuerça.

NOMBRES ANNOTATION.

Vinca peruinca.

Del Veratro blanco. Cap. CLI.

EL Veratro blãco tiene las hojas semejãtes à las del lãten, ò à las de las acelgas saluages, empero mas cortas, mas negras, y algũ tãto roxas: el tallo cõcauo, alto de vn palmo: el qual en começando à secarse, suele desnudarse de su corteza. Fũdase en muchas rayzes delgadas: las quales de vna cabecilla luẽga y pequeña, como de vna cebolla, procedẽ. Nace en lugares montuosos, y asperos. Tienẽse de arrãcar sus rayzes, quãdo se siegã los miesses. El mas perfecto es el blãco, el q̃ mediocremẽte se muestra tiesto, el q̃ facilmẽte se desmenuza, el carnoso, el q̃ ni es agudo, ni tiene forma de jũco, ni quãdo se quiebra, se muestra dẽtro velloso, el q̃ tiene vn meollo subtil, y finalmẽte el q̃ ni es hiruiẽte al gusto, ni cõgrega subito mucha saliua en la boca: porq̃ el q̃ aq̃sto haze, suele cõmunmẽte ahogar. El Cyrenaco tiene el principado entre todos.

UVA.BHSC

*Añadeſe en el co. an. ἐλλιχὸς.

ce en Galatia,*en Italia,y en Capadocia,es mas blãco,y mas lleno de poluo,y ahoga mas preſto. Purga el Veratro blãco diuerſos humores por vomito,y mezclaſe en colyrios q̃ clarifican la viſta. Aplicado por abaxo prouoca el mẽſtruo,y mata la criatura en el vientre. Soplado dentro de las narizes,mueue eſternudos. Mezclado con miel,y harina,tiene fuerça de matar los ratones: y cozido con las carnes, las derrite é humor. Daſe en ayunas por ſi, ò cõ el çumo del alegria, y de la Taplia, ò del Alica, ò de las lentejas, ò con agua miel,ò cõ poleadas,ò con algũ otro potage. Amaſſaſe con el pã, y anſi ſe cueze. Como ſe aya el cuerpo de preparar, y de que dieta deua vſar,antes que ſe le adminiſtre el Veratro,ya eſtà diligẽtemente tratado d̃ aquellos, que limitarõ la quãtidad, y el vſo d̃ aqueſte ſimple remedio: entre los quales principalmẽte nos allegamos à la ſentẽtia de Philoni Siculo Ennenſe. Porque ſeria coſa prolixa, juntamcte con la materia medicinal querer aqui referir el curatiuo diſcurſo. Algunos dan el Veratro con gran quantidad de çumo de Alica: ò dando de comer primero vn poquito al enfermo, le preſentan deſpues el Veratro: lo qual ſuelen hazer en aquellos, de cuya ſuffocation, ò flaqueza de virtud, en extremo ſe temen. Porque la purgation de los que anſi le tomaren, carece de todo peligro: à cauſa que no ſe les offrece intempeſtiuamente la tal potion, teniendo ya los cuerpos esforçados con la vianda. Las calas tambien del Veratro, majadas en vinagre, y aplicadas al ſieſſo, prouocan vomito.

VERATRVM ALBVM.

VERATRVM NIGRVM.

Philonide Siculo Ennenſe.

NOMBRES Griego, ἐλλέβορος λευκὸς. Lat. Elleborus albus. Veratrum album. Ar. Cherbachen, y Charbech abiad. Caſt. Vedegambre blanco. It. Eleboro bianco. Fr. Ellebore blanc. Tud. Vveiſz Nieſzvvurſz.

Del Veratro negro. Cap. CLII.

EL Veratro negro tiene tãbiẽ Melãpodio por nõbre, à cauſa q̃ cierto cabrerizo llamado Melãpus, primero q̃ otro alguno, purgò y ſanò cõ el las hijas de Proito, las quales hauiã enloquecido. Tiene las hojas verdes, y ſemejãtes à las del Platano, empero menores, y quaſi como aq̃llas del Sphõdylio: demas deſto, en mas lugares hẽdidas, mas negras, y algũ tãto aſperas. El tallo produze aſpero: las floes blãquezinas, tirãtes hazia el purpureo, y jũtas como en razimo, y la ſimiẽte como aq̃lla del Ancor, la qual en Anticyra ſe ſuele llamar Seſamoide, à do ſe aprouechã della para las purgaciones. Sus rayzes ſon negras, ſubtiles, y de cierta como cabeçuela cebolluda pendiẽtes: las quales ſiruen al vſo. Nace por los collados, y por aſperos y muy ſecos lugares: y el q̃ ſe coge de ſemejãtes ſitios, es tenido por excelléte, qual es aq̃l de Anticyra: adõde ſe cria el pfectiſſimo negro. Tenemos ſiẽpre de eſcoger el carnoſo, el lleno, el q̃ tiene ſubtil meollo.

UVA.BHSC

VERATRVM NIGRVM ALTERVM.

meollo, y el agudo & hiruiéte al gusto. Tal es el q̃ nace en Helicone, Parnaso, y Etolia: de los quales el Heliconio haze à los otros ventaja. El Veratro negro purga el estomago de la colera y flema, y esto dado por si, ò có escamonea, y con tres obolos, ò vna drama de sal. Cuezese con las lẽtejas, ò con aquellos caldos, q̃ suelen tomarse para purgar el cuerpo. Es muy vtil à la gota coral, à la melancolia, à la locura, ò mania, à los dolores de las jũcturas, y tãbien à la perlesia. Si se aplica por abaxo, prouoca el mẽstruo, y mata la criatura en el vientre. Metido en las fistolas, y quitado despues del tercero dia, las mundifica. Semejantemente se mete dentro de los oydos sordos, y se dexa por dos, ò tres dias. Mezclado con enciẽso, con cera, con pez, y con azeyte cedrino, y aplicado en forma de vnction, sana la sarna: y si se aplica por si con solo vinagre, cura los aluarazos, los empeynes, y las asperẽzas del cuero. Cozido con vinagre mitiga el dolor de los diẽtes, si se enxaguan con el. Mezclase có las medicinas q̃ tienen facultad de corroer la carne. Mezclado con harina de ceuada y con vino, es emplastro cómodissimo à los hydropicos. Plãtado junto à las rayzes de las parras, ò vides, haze q̃ sea purgatiuo el vino q̃ saldra dellas. Derramãle por las casas, creyẽdo q̃ tiene fuerça de purificarlas, y librarlas delas cosas aduersas: y assi quãdo arrancarle quieren, suelen primero hazer oration enhiestos al Dios Apolo, y tambien à Esculapio, guardãdose, q̃ no buele entre tanto algũ aguila, el buelo de la qual tienen por peligroso aguero: porq̃ dizen, q̃ si ella viere arrancar el Veratro, morirã luego aquellos q̃ le arrãcaren. Cõuiene arrãcar muy apriessa el Veratro, porq̃ hiere grauemẽte el celebro, có el vapor q̃ de si derrama. Por dõde para se poder seruar los q̃ suelen cauarle, comẽ primero ajos, y beuen sobre ellos vino: con la qual industria no sienten detrimẽto. Sacase del Veratro negro el meollo, assi como sacarse suele del blãco.

NOMBRES

Griego, ἐλλέβορος μέλας. Lat. Elleborus niger, & Veratrum nigrum. Cast. Vedegambre negro, y segũ algunos, Yerua de vallesteros. It. Elleboro negro. Fr. Ellebore noir.

ANNOTATION.

LA grande abundãtia de seguríssimas medicinas, q̃ tenemos en nuestros tiẽpos, ha totalmẽte abolçado del cõmun uso, y quitadoles el credito, al uno, y al otro Veratro, llamado tãbien Eleboro: de los quales hazian muy gran caudal aquellos antiguos professores del arte medica. Es muy conocido, por todas partes el blãco: mas el negro no se discierne tan facilmente, à causa que ay muchas otras plãtas, q̃ con el tienen semejança. Hallanse del dos especies: conuiene à saber una legitima (la qual me mostrò en Malinas Rõberto Dodoneo Excellẽte professor del arte Medicinal) y otra bastarda. Tiene assi el negro, como el blanco, muy notable uirtud de purgar por arriba y por abaxo los humores dañosos: empero el Eleboro negro purga principalmente los melancolicos: por el qual respecto se da con un successo admirable, contra toda suerte de locura, ò mania: de do uiene que al que motejar queremos de loco, le solemos communmente dezir, que tiene necessidad de Eleboro. Dada a beuer una drama del poluo de la corteza de su rayz secada a la sombra, có suero de cabras, en el principio del paroxysmo de la quartana, y continuada tres uezes, haze que la quarta accession no acuda: mas no cõuiene usar de aqueste remedio sino en tiempo sereno, y claro, y en personas robustas: porque à las flacas bastarà darles la sola infusion hecha en el mesmo suero: la qual tambien es en extremo util, contra la sarna, contra la lepra, y finalmente contra todas aquellas infectiones del cuerpo, que proceden de flema salada y de humor melancolico. El uno y el otro Veratro es caliente y seco en el grado tercero, y aplicado por defuera tiene tanta fuerça de mundificar, que deshaze los empeynes, y corroe los callos q̃ suelen engendrarse en las fistolas: por donde algunos los tienen por sospechosos, creyendo que dados à beuer hagan el mesmo effecto en las partes internas. El negro comido de los bueyes, de los puercos, y de los cauallos, los mata: mas el blanco no les es enemigo: el qual se muestra grato mantenimiento à las codornizes: cuya carne suele ser muy solutiua y colerica, en el tiẽpo q̃ la tal planta esta en

UVA.BHSC

grana. Herophilo medico celebrado de los antiguos, comparaua el Eleboro àun ualeroſiſſimo capitan: por quanto (ſegun affirmaua) ſalia ſiempre del cuerpo, primero que los humores que el meſmo hauia commouido: y anſi reprehendia los antiguos, porque en limitar ſu quantidad hauian ſido mezquinos: y fundauaſe en eſta razon, que mientras en mayor quantidad ſe dieſſe, mas preſto ſaldria, y haria ſu purgatiuo effecto: el qual Herophilo me haze acordar de un Tudeſco groſſero, que curandole yo en Norimberga, y hauiendole aconſejado que para euacuar poco a poco cierto catarro, tomaſſe cada tercera noche tres pildorillas, de unas que le hauia ordenado, ſe engullo de la primera uez. xxx. el qual, como yo deſpues, entendido el error, y el daño (por quanto le hauian purgado los higados) le reprehendieſſe de tan gran deſatino, me reſpondio dialecticamente, Si tres poſſunt aliquid facere, ergo cur non triginta? Anſi que tanto es lo de mas, como lo de menos. En Francia teñian las ſaetas antiguamente con el çumo del Eleboro negro, la qual coſtumbre (ſegun ſoy informado de caçadores) ſe guarda oy dia en Eſpaña, à do communmente le llaman yerua de uallesteros: aun que algunos dan el tal nombre ſolamente al Aconito. Tieneſe por muy mas uehemente el blanco: quando ſe dà por la boca: y anſi conſta que ſus accidentes ſon ſin comparation mas terribles. Empero el çumo del negro, en tocando alguna freſca herida, y en mezclandoſe con la ſangre, es mortifero: dado que ſus rayzes majadas y aplicadas en forma de emplaſtro, ſanan las mordeduras de biuoras, y de perros rauioſos. Curauanſe antiguamente con las rayzes del Eleboro negro en Anticyra los locos y melancolicos: à do concurrian de todas partes: y anſi refiere Sue-
Caligula. tonio entre otros ſeñalados hechos y dichos de aquel Caligula, Emperador y mõſtruo de Roma, q̃ como ordenaſſe que fueſſe muerto un cierto Pretor Romano (el qual eſtaua en Anticyra curandoſe) diò por cauſa, que conuenia ſacarle ſangre, pues en tanto tiempo no le hauia aprouechado nada el Eleboro. Pareceſe infinito en las ho-
Ophri. jas al Eleboro blanco aquella planta uulgar, que llaman Ophri los herbolarios: mas no produze ſino ſolamente dos hojas, y entre ellas el tallo, acompañado de ciertas flores blancas, y formadas a manera de lenguezillas. Sirue aqueſta yerua para ſoldar las heridas y quebraduras, y para boluer los cabellos negros. La carne de en torno de la herida del ciervo muerto con yerua, ſe torna toda muy denegrida, y es laxatiua en extremo.

SESAMOIDES MAGNVM.

Del Seſomoide mayor.

SESAMOIDES PARVVM.

Cap. CLIII.

El Seſa-

UVA.BHSC

EL Sesamoide mayor, llamado de los Anticyrenses Eleboro, porque se mezcla en las purgationes con el Eleboro blanco, es semejante al Senetion, ò a la ruda. Produze las hojas luengas, la flor blanca, la rayz delgada, & inutil, y la simiente amarga, y de forma del alegria: de la qual dada la quantidad que se puede tomar con tres dedos, à beuer en aguamiel, juntamente con obolo y medio del Eleboro blanco, purga por arriba la flema y la colera.

Griego, Σησαμοειδὲς τὸ μέγα. Lat. Sesamoides magnum.

NOMBRES

Del Sesamoide menor. Cap. CLIIII.

EL Sesamoide menor produze vnos talluelos de vn palmo, acompañados de ciertas hojas como aquellas del Coronopode, aun que mas vellosas, y mas pequeñas. En la cumbre de los tallos haze ciertas cabeçuelas, con vnas florezicas algun tanto purpureas, y en el medio blancas, dentro de las quales se muestra vna simiente amarga, roxa, y del tamaño del alegria. Su rayz es delgada. Beuido de su simiente medio acetabulo con aguamiel, purga por abaxo la flema y la colera. La mesma simiente aplicada con agua en forma de emplastro, resuelue las hinchazones, y los diuiessos. Nace en lugares asperos.

Griego, Σησαμοειδὲς τὸ μικρόν. Lat. Sesamoides paruum.

NOMBRES ANNOTATION. Gratia Dei.

ALgunos quieren que la uulgar gratia Dei sea el Sesamoide menor: empero ansi me de Dios su gratia, como ellos toscamente se engañan. El Sesamoide mayor haze acanalado su tallo: las hojas quasi como las de la oruga: y la flor a manera de espiga, blanquezina, inclinante al color amarillo. Nacen de su principal tallo ciertos talluelos menudos: y a la fin de cada uno dellos, cierta estrelluela muy bien sacada: en medio de la qual esta assentado un hollejo como boton: que contiene en si la simiente. El menor es muy mas baxo de tallo, y produze las flores algun tanto purpureas. En el resto es semejante al mayor.

Del Cogombrillo saluage, ò amargo. Cap. CLV.

EL Cogombrillo saluage differe del domestico solamẽte en el fructo, porque le produze mucho menor, y semejante a vnas luenguas bellotas. Sus hojas, y sus sarmiẽtos, son como los del domestico: y la rayz blanca, y grande. Nace entre muladares, y en arenosos lugares, y toda la planta es amarga. Instilado el çumo de sus hojas en los oydos que duelen, los sana. Su rayz aplicada con poléta en forma de emplastro, resuelue qualquiera hinchazon antigua: y aplicãdose con therebintina, rompe los tolõdrones. Cozida con vinagre, y puesta, resuelue el dolor de la gota: el qual cozimiẽto echado por via de clyster, es vtil contra la sciatica: y mitiga el dolor de los dientes, si se enxaguan con el. Seca y puluerizada sana los empeynes, las asperezas del cuero, y los aguarazos: y extirpa las señales negras, y las manzillas del rostro. Tomado vn obolo y medio del çumo de la rayz, y de la corteza la quarta parte de vn acetabulo, purga la flema y la colera, principalmẽte en los hydropicos, y esto sin offender al estomago. Conuiene tambien tomar media libra de la rayz, y deshazerla en dos sestarios de vino* Libyco*, y despues darles a los hydropicos del tal vino* en ayunas* tres cyatos, hasta que notablemente se abaxe la hinchazon.

CVCVMER SILVESTRIS.

*El cod. ant. tiene, αἰγυπτίου γλυκέως, que es Egyptio, y dulce.

*En el cod. ant. se Añade, νήστει.

Griego, Σίκυος ἄγριος. Lat. Cucumis siluestris. Ar. Chefe alimar. Bar. Cucumis asininus. Cast. Cogombrillo amargo. Port. Pepinos de Saon Gregorio. It. Cocomero saluatico. Fr. Cocombre sauluage. Tud. Esas cucumer.

NOMBRES

Del Elaterio. Cap. CLVI.

EL llamado Elaterio se haze* del fructo* de los cogombrillos saluages, en esta manera. Escogeras aquellos cogõbrillos, q̃ en tocandolos, luego salta, y se desasen de sus peçones: y tomados los guardaràs vna noche. Despues à la mañana

*Theophrasto tiene, οὐκ ἐκ τοῦ καρποῦ, sino ἐκ τοῦ σπέρματος, que quiere dezir, de la simiente: la qual lectiõ sigue Plinio

239

UVA.BHSC

mañana ſiguiente, pondras vn criuo algo ralo ſobre vn bacin, y tomados los cogombrillos los henderas vno à vno con el lomo de vn cuchillo, que tenga hazia arriba los filos, y con entrambas manos eſprimiras dellos el çumo, para que por el criuo deſtile en el dicho bacin: eſprimiendo tambien las partes carnoſas: que quedaron pegadas, para que juntamente vayan abaxo. Hecho eſto, quando lo houieres ya todo eſprimido, dexalo repoſar, haſta que haga aſſiento: y deſpues echalo en alguna caldera ya aparejada. Concluydo eſto: juntaras aquellos fragmentos, que en el criuo ſe repoſaron, y bañaraſlos con agua dulce, y deſpues de hauer eſprimido lo ſubtil dellos: echaras à mal todo el reſto. Ala fin rebolueras en la caldera todo el liquor colado: y deſpues de atapado muy bien con vn paño de lienço, lo dexaras al Sol: y en hauiendo hecho aſsiẽto: derramaras toda el agua q̃ encima nadare, y juntamente lo cuajado à manera de nata: lo qual no ceſſaras de hazer muchas vezes, haſta que toda el agua eſte fuera: la qual podras coger curioſamente* con vna eſpongia*. Vltimamente tomaras todo aquel aſſiento, y echado en vn mortero, le majaras, y le redigiras en paſtillas. Algunos para conſumir la humidad del Elaterio mas preſto, echan en el ſuelo ceniza muy bien cernida: y hazen en medio della vn hoyo, dentro del qual eſtienden vn paño de lienço de tres doblezes, ſobre el qual derraman todo el ſobredicho liquor: y à la fin deſpues de enxuto el Elaterio le trahen en el mortero ſegun la forma ya dicha. Otros en lugar de agua dulce, vſan de la marina para lauarle. Otros à la vltima lauadura ſuelẽ añadir aguamiel. Tieneſe por pfectiſsimo el Elaterio que con vna cierta blancura poſſee humedad mediocre: el que es ligero, igual, y amargo en extremo al guſto: y finalmente el que llegado à la candela, con facilidad* ſe enciende*. Empero el que tiene color de puerro, el aſpero y turbulento, y el que participa del color del yeruo, y de la ceniza, eſte tal es peſado, y no vale nada. No faltan algunos que para hazerle blanco y ligero, mezclen el Almidon con el çumo del Cogombrillo amargo. El Elaterio deſde el ſegundo año deſpues que es hecho, haſta el decimo, es vtil para las purgationes. La mayor quantidad que ſe ſuele dar del à la vez es vn obolo: anſi como la menor, medio. A los niños ſe dan ſolamente dos ereos porque lo de mas, ſuele ſer peligroſo. Purga el Elaterio por entrambas partes la flema y la colera: y ſu purgation es muy vtil, a los que tienen corto el anhelito. Mas ſi quieres euacuar por abaxo, mezclaras con el, doblado peſo de ſal, y tanto del antimonio, quanto baſte a darle color. Deſpues haras vnas pildorillas con agua, de la groſſura de vn grano de yeruo: ſobre las quales daras a beuer vn cyato de agua tibia. Empero para prouocar vomito: desharas el Elaterio con agua, y deſpues con vna pluma mojada en el tal liquor, vntaras todas aquellas partes que ſon a la lengua ſubditas, y eſto quan adentro pudieres: y ſi a caſo gomita difficilmente el enfermo, deſataras el Elaterio con azeyte, ò con vnguento irino, y prohibiras el ſueño. A los que demaſiadamente con Elaterio ſe purgan, conuiene darles muy amenudo a beuer azeyte mezclado con vino: porque haziendoles anſi gomitar, ceſſa la purgation. Mas no ceſſando los vomitos, daremoſles agua fria, polenta, vinagre aguado, mançanas, y todas aquellas coſas que tienen facultad de apretar y confortar el eſtomago. Aplicado por abaxo el Elaterio, prouoca el menſtruo, y mata la criatura en el vientre. Inſtilado con leche dentro de las narizes, purga la icteritia por ellas, y ſana los dolores antiguos de la cabeça. Mezclado con oleo añejo, ò con miel, ò con hiel de toro, y aplicado en forma de vnction, es efficaciſsimo remedio de la eſquinantia.

* στεγγιάσας, tiene el cod. ant.

NOMBRES. Griego, ἐλατήριον. Lat. Elaterium, & Succus ſylueſtris cucumeris. Caſt. çumo de cogombrillo amargo.

ANNOTATION. PLanta muy conocida es la que produze de ſi el Cogombrillo amargo, el qual ſe llama Cucumis aſininus communmente por las boticas. El çumo que del ſe eſprime, anſi en Griego, como en Latin, tiene por nombre Elaterium: el qual poſſee tanta humedad en ſi, que ſegun recita Theophraſto, allegado à las candelas encendidas, aun que ſea de cinquenta años, las mata: lo qual tambien confirmando Plinio, añade, que la prueua del buen Elaterio es, ſi allegado à las dichas candelas, antes que las emate, las haze centellear hazia arriba y abaxo. Por donde parece eſtar incorrecto Dioſcorides: y no ſin razon creen algunos, que à do dize ſe enciende, quiſo dezir, la mata: uiſto que de las coſas azeytoſas y graſſas, es inflammarſe tan facilmente: no de las aquoſas en tanto grado, como ſer uemos el Elaterio: el qual con el uapor que de ſi extirpa, luego ſin encenderſe, haze rechinar qualquier llama, como conſta por la experientia. Es el Elaterio uehementiſsima medicina: porque no ſolamente dado por la boca euacua furioſamente, empero tambien ſi alguno ſe untare el uientre con ẽl, le hara echar lo que tuuiere dentro. Por donde un azeyte que ſe prepara con el çumo del Cogombrillo amargo, ſuele ſer admirable en la hydropeſia, y en toda ſuerte de opilation, aplicado ſobre el uientre y ſtomago. Corrigeſe la grande agudeza del Elaterio, mezclando con el algun tanto de Bdelio, ò de Alquitira, ò dandole à beuer con leche dulce y rezicute, ò con aguamiel.

Purga

UVA.BHSC

Purga admirablemente el Elaterio por uomito, las materias arraygadas en las juncturas: las quales tãbien resuelue su rayz cozida cõ uino, y aplicada en forma de emplastro. El cozimiẽto de su dicha rayz, beuido cõ miel, y echado en clyster, euacua el agua de los hydropicos. El poluo de la mesma encorporado con miel, extirpa las cicatrizes, consume las uerrugas, resuelue las señales, y los cardenales del rostro: y lo mesmo haze su çumo aplicado con harina de hauas. Tienese el Elaterio por caliente y seco en el grado tercero: y conseruase su uirtud y efficacia (segun affirma Theophrasto) hasta dozientos años. Tienese de coger los cogombrillos para hazer dellos el Elaterio, no quando reuientan luego en tocandolos, como piensa Vergilio Marcello, sino quando en siendo tocados, saltan de sus peçones, lo qual es argumento de completa maduration.

De la Staphis agria. Cap. CLVII.

LA Staphis agria tiene las hojas hendidas, como las vid siluestre. Produze vnos tallicos derechos, tiernos, y negros. Su flor es como aquella del glasto: y su fructo se encierra en vnos hollejos verdes, y semejantes à aquellos de los garuanços: el qual es de tres esquinas, aspero, y por de fuera sobre negro, tirante algun tanto al roxo: mas por de dentro blanco, y agudo al gusto. Del qual beuidos. x. ò xv. granos deshechos con aguamiel, purgan los humores gruessos por vomito. Empero conuiene que se passeen aquellos que los houieren beuido: y que les demos à la continua aguamiel, no descuydandonos dellos: porque la tal beuienda les pone en condition de ahogarse, y les abrasa sin remission la garganta. Majada la Staphis agria con azeyte* por si, y cõ sandaraca*, y aplicada en forma de vnction, es vtil contra la infinidad de piojos que nace por todo el cuerpo, contra la comezon, y contra la sarna. Maxcada, prouoca por la boca infinita flema. El vinagre en que houiere heruido, sirue al dolor de los dientes, si se enxaguan con el: * y reprime los humores que corren à las enzias. Mezclada con miel, sana las llagas que en la boca se engendran. Mezclase con los emplastros que tienen virtud de abrasar.

STAPHIS AGRIA.

*Añadese en el co. an. καθ' αὐτὴν, καὶ μετὰ σανδαράκης.

*Añadese en el co. an. καὶ οὖρα μέλανα ἄγει. que es, y purga por la orina los negros humores.

NOMBRES

Griego, Σταφὶς ἄγρια. Lat. Staphis agria, & Herba pedicularis. Ar. Alberas, y Muibazagi. Bar. Pituitaria, & Passula montana. Cast. Yerua piojenta. Cat. Caparas. Por. Herua piolheyra. Fr. Herue aux poulx. Tud. Biszmuntz.

ANNOTATION.

LA Staphis agria communmente se llama herba pedicularis, porque su fructo tiene grande efficacia en exterminar los piojos. Llamaronla tambien algunos de los Latinos ancianos Vuam Taminiam, aunque Plinio los reprehende: el qual toda uia en el. xiiij. cap. del xxvj. lib. atribuye à la Vua Taminia, las facultades que à la Staphis agria se deuen: por donde à los mentirosos haze la memoria gran falta. Nace copiosissima la Staphis agria por la Calabria, por la Istria, y tambien por la Esclauonia: y su fructo se halla ordinariamente por las boticas, el qual es caliente y seco en el quarto grado.

Vua Taminia.

De la Thapsia. Cap. CLVIII.

LA Thapsia se llamo ansi, por hauerse hallado primeramente, segun parece, en Thapso, isla del mesmo nombre. Es planta de su natura toda semejante à la ferula: saluo q̃ tiene mas delicado el tallo. Sus hojas son como las del hinojo. Encima de cada ramo produze vna copa como la del eneldo, y en ella cierta flor amarilla. Haze la simiente algun tãto ancha, y quasi como la de la ferula, empero algo menor. Su rayz es por dedẽtro blanca, y por de fuera negra: mas desto, grande, aguda, y vestida de vna gruessa corteza. S[illegible] della el liquor en esta mara. Hazenla al derredor vn hoyo, y despues hiẽdenla su co[illegible], ò en la mesma rayz hazen ta cõcauidad, como boueda, y despues la atapã, para que se recoja mas limpio el liquor

UVA.BHSC

THAPSIA.

el qual conuiene deſpues coger al ſiguiente dia. Majaſe tambien la rayz, y deſpues echada en vna eſportilla, ſe eſprime en la prenſa, y el çumo que della ſale, metido en vn vaſo de tierra grueſſo, ſe dexa ſecar al Sol. Algunos majan juntamente las hojas, empero el çumo que ſale dellas, es flo xo. Conoceſe entre ellos la differentia, porque el que de la rayz manò tiene mas fuerte olor, y con ſerua ſiempre cierta humidad: mas el que ſalio de las hojas, facilmente ſe ſeca, y comeſe de carcoma. Los que cogen el tal liquor, guardenſe de te ner el viento de cara: y ſi es poſsible, procuren de cogerle en tiẽpo que ningun ayre corra: porque ſe les hinchara luego el roſtro muy fuertemente, y todas las partes deſnudas ſe les henchirã de cier tas ampollas, por razon de ſu muy agudo vapor. A eſta cauſa conuiene primeramente con algun ceroto liquido, que apriete el cuero, cubrir las di chas partes deſnudas, y deſpues allegarſe à co gerle. Anſi el çumo, como la corteza de la rayz, tiene virtud purgatoria. Tienela tambien ſu la grima beuida con aguamiel. Cada coſa de eſtas ſuele purgar la colera por arriba, y abaxo. Danſe de la rayz quatro obolos, con tres dramas de la ſimiente de enelde. Del çumo tambien tres obo los: y finalmente vn obolo del liquor: porque lo que ſe da de mas, ſuele ſer peligroſo. La purga tion que ſe haze con la Thapſia, es conuenien te al aſma, al antiguo dolor de coſtado, y à los hu mores del pecho, que difficilmente ſe arrancan. Daſe en las viandas y guiſados la Thapſia, à los que con grande difficultad gomitan. Su liquor y ſu rayz, entre todas aquellas coſas que poſ ſeen la meſma fuerça, tienen virtud grandiſsima de tranſmudar los humores, ſiempre que me neſter fuere atraherlos de dẽtro a fuera, ò hazerlos tomar otro curſo. Por donde ſu çumo apli cado reſtituye el cabello en la tiña: y lo meſmo haze ſu rayz verde, ſi ſe frega la cabeça con ella. Mezclada la rayz y el çumo, con igual quantidad de cera y de encienſo, quita los carde nales de los ojos, y de las otras partes del cuerpo: mas no ſe deue dexar encima, ſino ſola mente dos horas: y deſpues conuiene bañar el lugar con agua marina, y caliente. Mezclado el çumo con miel, y aplicado en forma de vnction, extirpa las quemaduras del Sol, y las aſpe rezas del cuero. Encorporado con açufre, rompe los tolondrones. Aplicaſe commodamente à los que luengo tiempo ſe duelen en el coſtado, en los pulmones, en los pies, ò en las coyun turas. Es tambien para engendrar capillo à los retajados que no lo ſon por circunciſion: porque haze vna hinchazon en el cuero, la qual bañada con agua caliente, y molificada con co ſas graſſas, ſe eſtiende, y repara lo que falta al capuz.

NOMBRES. Griego, Θαψία. Thapſia. Ar. Hiantum, & Driz. Caſt. Cat. It. Thapſia.

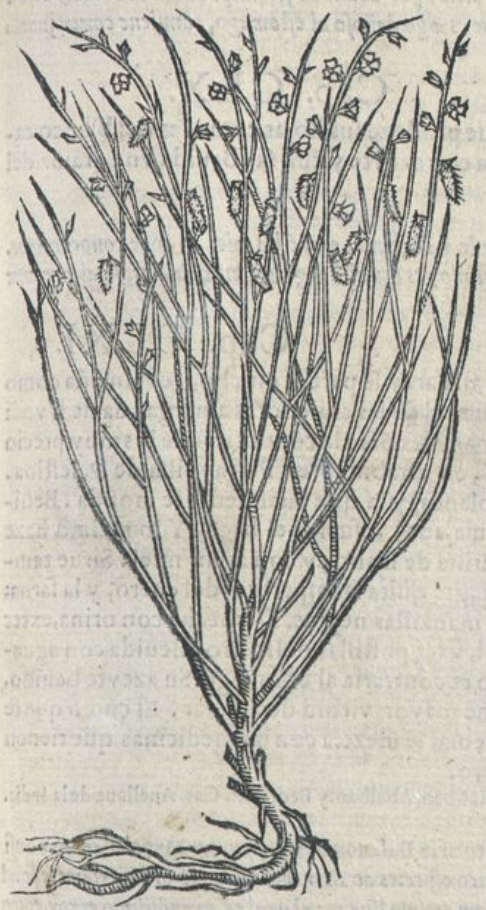
ANNOTATION. YA deſcubrimos arriba ſobre la prefation del libro primero, un capital error, en el qual han caydo haſta agora todos los boticarios, metiendo en el electuario diamargariton calido de Auicenna, la Thapſia, en lugar de la Caſia, que es la canela. Por donde no conuiene al preſente aduertirles de una tan beſtial y perniciosa ignorantia: ſino exhortarles benignamente, à que ſe reconozcan de aqui adelante, à ſi, y à ſus medicinas compueſtas: para de oy mas en lugar de cordiales remedios, no nos den toſigo manifieſto, qual es ſin dubda la Thapſia, en cuerpos flacos y delicados. Hallaſe gran copia della en Apulia, de donde nos traen ordinariamente las rayzes Roma, y nos las uenden por el Turbith à peſar del Diablo. Tienen admirable uirtud ſus rayzes, anſi las verdes, como las ſecas, majadas y aplicadas con miel, en deshazer toda ſuerte de cardenales: por impreſſos que ſean, en qualquiera parte del cuerpo: de lo qual hizo infinitas uezes la experiencia Neron. Emperador q̃ fue, en la publica peſtilencia, de Roma. Porq̃ como cada noche ſe fueſſe deſconociendo meter cient mil adulterios, y otras maldades mas graues, por la ciudad, encontrauaſe à cada paſſo con

otros

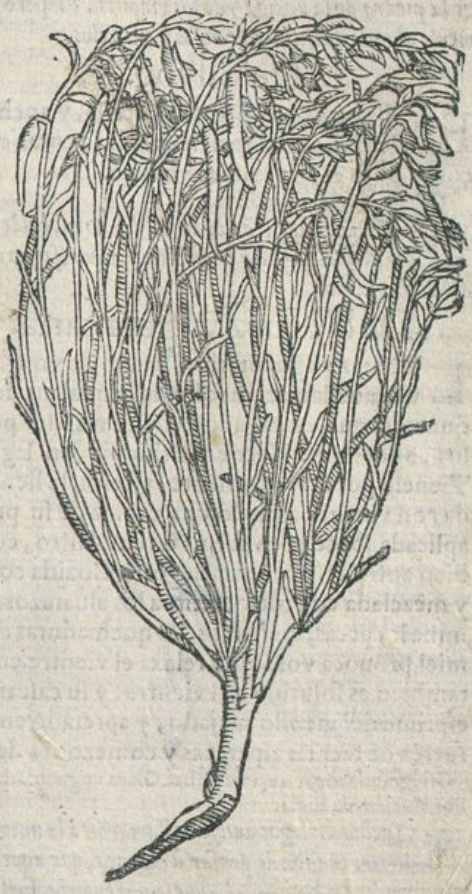
UVA.BHSC

otros tan uellacos y atreuidos como el, que le dauã sin respecto mil porrazos en aquellos hocicos, y le henchian de señales el rostro: las quales despues se quitaua todas en una noche, con la rayz de la Thapsia, mezclada con cera y encienso: de suerte que à la mañana siguiente no se le parecia cosa ninguna. Tiene la Thapsia uirtud de calentar, y de dessecar uehementissimamente: dado que en si possee actual y muy notable humedad, por razon de la qual suele comerse muy presto: y ansi su uirtud y fuerça uiene a resoluerse passado un año. Hallase otra differentia de Thapsia, que tiene las hojas como las del Romero.

SPARTIVM.



SPARTIVM ALTERVM.



Del Spartio. Cap. CLIX.

EL Spartio es vna mata que produze ciertas varillas luengas, sin hojas, maciças, y difficiles de rõperse, con las quales se suelen atar las vides. Haze vnas vaynillas como aq̃llas de las Iudias, dentro de las quales se cria vna simiente à manera de las lentejas. Su flor es amarilla, y como aq̃lla del Alhelys. Beuidos con agua miel cinco obolos de su fructo, y tãbien de sus flores, purgan por arriba *cõ gran vehemẽtia*, como el Eleboro, y sin algun peligro: y su fructo relaxa el viẽtre. El çumo de las varillas remojadas en agua, y despues majadas, y muy biẽ espri midas, beuido en ayunas, y en quãtidad de vn cyato, es remedio à la sciatica, y a la esquinãtia. Algunos las remojã con salmuera, ò cõ agua marina, de la qual despues hazen clysteres contra la sciatica: porq̃ purga ciertos humores sangrientos, y vnas como raeduras de tripas.

*El cod. antiene, μετ' ὑλάσεως πολλῆς.

Griego, Σπάρτιον. Lat. Spartium, & Geniſta. Caſt. Gineſta, y en algunas partes Retama, & Hiniesta. Cat. & It. Genestra. Por Giesta, Fr. Geneſt. Tud. Pfrimen.

NOMBRES

EL Spartio que aqui nos pinta Dioscorides, es aquel que se llama en Latin Geniſta, y en Español Gineſta, y Retama: no poco differente del ordinario esparto: del qual se hazen las fuertes sogas: cuyas pertiguillas untadas con liga, siruen para enlazar los innocentissimos paxaros. Es muy uulgar planta la Gineſta en Italia, y hallase gran copia della por la campaña de Roma: porque con sus florezicas doradas (las quales desde la prima uera duran hasta el Otoño) adorna y alegra todos aquellos campos. Ansi que nuestro uulgar esparto, del qual se hazen las esparteñas, y las esportillas para los higos, llamado Spartos y Spartũ de los Griegos ancianos, y en especial de Homero, differe notablemẽte de la Geniſta llamada Spartiõ: porq̃ ni produze fructo, ni flor q̃ digna de mention sea: y haze los juncos muy mas subtiles: ultra que no nace sino por la mayor parte en españa.

ANNOTATION.

Spartos. Spartum.

UVA.BHSC

Mas el Spartio que aqui deſcriue Dioſcorides, es una mata crecida, que de un tronco produze mas de 300. juncos redondos, liſos, puntiagudos, y deſnudos totalmente de hojas: cuyas flores ſe parecen à aquellas del Alhelys. Sin eſta ſe halla otra eſpecie de Spartio, llamada tambien Geniſta ordinariamente: la qual tiene los tallos mas grneſſos, y acompañados de algunas hojicas luengas, y ralamente eſparzidas: las flores de la qual ſon tambien amarillas, y ſuauemente oloroſas: dado que tienen forma de palomitas. Hallaſe la una y la otra ſuerte à cada paſo en Italia, y poſſeen entrambas la meſma fuerça. El cozimiento de la ſimiente y de las flores cada uno dellos beuido con miel, purga ualeroſamente por abaxo la flema, prouoca la orina, y deshaze la piedra de la uexiga y de los riñones. Empero porque es algo dañoſo al eſtomago, conuiene cozer juntamente alguna quantidad de roſas y axenxios.

Del Silybo. Cap. CLX.

EL Silybo es vna planta eſpinoſa, y ancha, que produze ſus hojas como las del blanco camaleon. La qual rezien nacida ſe come cozida con azeyte y con ſal. Beuida vna drama del çumo de ſu rayz, prouoca vomito.

NOMBRES Griego, Σίλυβον. Lat. Silybum.

ANNOTATION. *DA nos tan pocas ſeñales del Silybo Dioſcorides, que le hallaremos entre los pies, y no le conoceremos. Por el qual reſpecto, y tambien porque (ſegun dize Plinio) es inutil à negotios medicinales, yo al preſente del Silybo ſilebo.*

De la Nuez vnguentaria. Cap. CLXI.

LA Nuez vnguentaria es fructo de vn arbol q̃ al Taray ſe parece mucho, y es tamaña como vna auellana: el meollo de la qual majado como el de las almendras amargas, da de ſi vn liquor, del qual en lugar de azeyte vſan los perfumadores, para la cõpoſition de los muy precioſos vnguentos. Nace en Ethiopia, en Egypto, en Arabia, y en Petra, villa de Paleſtina. Tieneſe por mas excellente la freſca, la llena, la blanca, y la que facilmente ſe monda. Beuida con vinagre aguado vna drama de ſu pulpa majada, reſuelue el baço. Y lo meſmo haze aplicada ſobre el en forma de emplaſtro, con harina de Lolio, y con agua miel. Sirue tambien anſi pueſta, contra la gota. Cozida con vinagre quita las aſperezas del cuero, y la ſarna: y mezclada con nitro, extirpa los aluarazos, y las manzillas negras. Deshecha con orina, extermina las pecas, los barros, las quemaduras del Sol, y las poſtillas del roſtro. Beuida con agua miel, prouoca vomito, y relaxa el vientre, empero es contraria al eſtomago. Su azeyte beuido, tambien es ſolutiuo del vientre: y ſu caſcara tiene mayor virtud de apretar. El çumo que ſe eſprime del meollo majado, y apretado en la prenſa, ſe mezcla con las medicinas que tienen fuerça de raer las aſperezas y comezones del cuero.

NOMBRES Griego, Βάλανος μυρεψική. Lat. Glans vnguentaria. Ar. Habben, Abalban: y Ben. Caſt. Cat. Auellana de la India. Por. Auelam da India.

ANNOTATION. *AQuellos Griegos antiguos llamaron à la nuez unguentaria Balanon Myrepſicum, y Myrobalanon: y anſi dieron ocaſion de penſar à algunos, que aquellas cinco eſpecies de Myrabolanos, que ordinariamete ſe adminiſtran en las boticas, y la nues unguentaria, fueſſen de un meſmo linage: el qual es grandiſſimo error, entendido que ninguno de los Griegos ancianos conocio las dichas eſpecies: las quales mas antes deuen atribuirſe al linage de las ciruelas, que al de las auellanas, ò nuezes. De otra parte los Arabes llamaron Ben à la meſma nuez unguentaria, engendrando una confuſion muy grande, à cauſa que aqueſte nombre ſignifica tambien aquellas dos no uulgares rayzes, de las quales la una ſe dize Ben blanco, y la otra Ben roxo. Es pues la uerdadera nuez unguentaria, ò el uero Myrobalano de los antiguos, aquel exquiſitiſſimo fructo, que en Caſtilla ſe dize Auellana de la India, de cuyo meollo ſe saca el oleo de Ben, muy celebrado de los perfumadores, por quanto no ſe haze rancio jamas, y ſiendo libre de todo olor, facilmente recibe en ſi qualquiera otro, ſin impedirle ò embotar ſu fuerça: lo qual hazen todos los otros oloroſos azeytes, que con ſu fortaleza de olor, obſcurecen todo genero de perfume que les fuere mezclado. Hallanſe dos eſpecies de nuez unguentaria, conuiene à ſaber, mayor y menor. La mayor es como una grande Auellana, ò como un Alhozigo: y tiene la caſcara cenizienta, facil en el romperſe, y elcuada con tres eſquinas, que la diuiden de la una punta à la otra. De mas de eſto, ſu meollo es blanco, tierno, graſſo, y agudo, con ligero amargor. La menor es tamaña como un garuanço, tiene la corteza algo negra, y el meollo ingrato y deſſabrido al guſto. Haze caudal ſolamente de la mayor, y anſi ſuele ſer muy frequente en el uſo de perfumes y medicinas: porque la menor es tenida por perniciosa. Plinio ſiguiendo à Theophraſto, cuyo texto puede eſtar deprauado, eſcriue que los perfumadores, no del meollo de la nuez unguentaria, ſino de ſu corteza, ſuelen ſacar el azeyte: en lo qual contradize no ſolamente à Dioſcorides, y à ſu ſucceſſor Galeno, empero tambien à la quotidiana experientia, que à la clara nos mueſtra ſer la caſcara ſeca y inutil, para ſacar liquor della: y el meollo graſſo y muy unctuoſo, para dar de ſi el olco que cada dia ſe ſaca del. Es la nuez unguentaria mayor, inciſiua, mundificatiua, y aperitiua: de*

Ben blãco, y roxo.

ſuerte q̃

UVA.BHSC

suerte que purga efficacissimamente por arriba y por abaxo los humores gruessos del uientre, y aquellos que estan muy arraygados en las juncturas: por donde suele ser un soberano remedio contra la gota, contra el dolor de ijada, contra la sciatica, contra el mal Frances, y assi mesmo contra el caduco. Dase à los crecidos y fuertes, hasta una drama de su meollo majado con aguamiel, y esprimido, en forma de una almendrada: mas à los niños, y delicados, basta darles tan solamente dos nuezes. Aplicada con miel, y con harina de altramuzes en forma de emplastro, resuelue los lamparones, deshaze las durezas del baço, y extermina todas las asperezas, & infectiones del cuero. Corrigese su uehementia, y malitia, tostandola: porque ansi, ni por de dentro, ni por de fuera, obra con tanta uiolentia. Su azeyte instilado dentro de los oydos, es remedio de la sordera reziente, y de los siluos, y zombidos que se sienten en los oydos. La cascara de la nuez unguentaria tiene notable fuerça de dessecar y de restriñir: y ansi dada en poluo con agua de llanten, ò de cabeçuelas de rosas, restaña la dysenteria. De toda la nuez molida con el meollo, y la cascara, se haze un excellentissimo poluo para limpiar, adelgazar, y enternecer admirablemente las manos, aun que esten muy asperas y escabrosas: el qual auiso juntamente con gran quantidad del poluo, me diò el muy Magnifico Señor Don Alonso Pexon, Veedor mayor de los Exercitos Cesareos de Italia, no menos illustre por sus uirtudes, que por la gloria y ualor de sus antepassados: y esto baste quanto a la nuez unguentaria. De los Myrobalanos, ò Myrabolanos que ordinariamente se administran en las boticas, se suelen hallar cinco especies: conuiene a saber Citrinos, Chebulos, Indicos, Emblicos, y Belericos: los quales todos como sean de differentes formas, ansi es de creer, que nacen de uarios arboles: dado que algunos se persuaden, que los Citrinos y los Chebulos, proceden de una planta mesma: empero que los Citrinos se cogen uerdes, y los Chebulos quando estan perfectamente maduros. Cuentanse los Myrabolanos entre las medicinas sagradas y benedictas: porque a la uerdad aun que sean solutiuos, euacuan toda uia confortando el coraçõ, el higado, y el estomago: y mezclados con otras medicinas uehementes, las refrenan su malignidad y agudeza, y ellos pierden cierta natura opilatiua que tienen. Los perfectos Myrabolanos Citrinos, son teñidos de un amarillo que tira al uerde, llenos, pesados, gomosos, gruessos de corteza, y muy ligeros de cuexco. Los Chebulos tienen el color roxo escuro, la corteza gruessa, y de tal suerte maciça y pesada, que arrojados en el agua, luego se uan al hondo. Los Indicos excellentes son negros, maciços, gruessos, y uazios de cuexco. Assi mesmo son tenidos por mejores aquellos Emblicos y Belericos, que son llenos, maciços, graues, çumosos, y ligeramente ossulentos. Los Citrinos, los Chebulos, los Indicos, y los Belericos, son frios en el grado primero, y secos en el segundo: mas los Emblicos possеen entrambas qualidades en el primero. Damos la infusion de los myrabolanos quando procuramos de relaxar el uientre: ansi como el poluo dellos, quando queremos ò confortar, o restriñir su fluxo. Tienese por aueriguado, que con el uso continuo de dos Myrabolanos, se remoçan los hombres, y cobran nueuo uigor: porque fortifican todos los interiores miembros, despiertan el sentido y entendimiento, clarifican la sangre, alegran el coraçon, despiden toda melancolia, y finalmente dan un muy claro color, y gratiosissimo, al cuerpo. Entre los quales los Citrinos tienen una especial uirtud de purgar la colera. Estos fregados con çumo de hinojo sobre una piedra, & instilados blandamente en los ojos, reprimen su inflammation, clarifican notablemente la uista, y enxugan las importunas & intempestiuas lagrimas. Los Chebulos purgan con efficacia la flema, y siruen a las fiebres antiguas: ansi como los Indicos, semejantemente llamados negros, euacuan la melancolia, y la colera adusta: por donde son remedio contra la lepra, y contra las fiebres quartanas. Los Emblicos y los Belericos, se inclinan mas a purgar la flema, y a confortar marauillosamente el celebro. Escriuio de aquestos Myrabolanos entre los Griegos modernos solamente Actuario, el qual de los medicos Arabes saco toda la historia. Trahenle de las Indias confiçionados con açucar todos estos myrabolanos: los quales ansi comidos purgan menos, empero son mas confortatiuos de estomago.

Mirabolanos.

Tornando à repetir este nombre Been, el qual (segun arriba diximos) nos denota la nuez unguentaria, y aquellas rayzes que llamamos Been blanco, y Been roxo, ignoradas de los Griegos antiguos, no sera inutil dezir en el presente lugar, que ninguna de las que nos muestran por tales, es la uerdadera que nos describieron los Arabes, segun consta por su description. Nace aqueste uulgar Been blanco, el qual es la uerdadera rayz de la Polemonia, por toda la campaña de Roma, y de Sena: y el roxo crece copiosamente junto à Venetia, sobre el Lidio mayor.

Polemonia.

Del Narciso. Cap. CLXII.

EL Narciso llamado de algunos Lirio, ni mas ni menos que el Lilio, haze las hojas como aquellas del puerro aun que menudas, y mucho mas pequeñas, y mas angostas. Su tallo es vazio, desnudo de hojas, y mas alto de vn palmo: encima del qual se muestra vna flor blanca, y por de dentro de color de açafran: la qual tambien se halla en algunos purpurea. Su rayz es redonda, cebolluda, y por de dentro blanca. El fructo negro, luengo, y como embuelto en vn velo. Nace el perfectissimo Narciso en los montes, y da de si vn suaue olor.

342 UVA.BHSC

NARCISSVS.

ſuaue olor. Todos los de mas tienen color de puerro, y arrojan vn tufo como de yerua. Su rayz cozida, ò ſe coma, ò ſe beua, prouoca vomito. Majada con miel, es vtil à las quemaduras del fuego. Aplicada en forma de emplaſtro, ſuelda los neruios cortados. Deſhecha con miel, y pueſta, ſirue à los touillos deſencaſados, y à los antiguos dolores de las juncturas. Encorporada con ſimiente de hortigas, y con vinagre, extirpa las quemaduras del Sol, y los aluarazos. Con yeruos y miel, purifica las llagas ſuzias, y rompe los apoſtemas que de madurar ſon difficiles. Aplicada en forma de emplaſtro con harina de Lolio, *con azeyte roſado *, y con miel, ſaca las eſpinas hincadas en qualquiera parte del cuerpo.

*Añadeſe en el co. an. καὶ ῥοδίνῳ ἐλαίῳ.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Νάρκισσος. Lat. Narciſſus. Caſt. Narciſo.

Fingen los Poëtas que el Narciſo nacio de un mancebo muy necio, el qual ſe enamoro de ſu propria ſombra, y à la fin ſe conuertio en la flor de ſu meſmo nombre. La qual mentira ſe redarguye con la authoridad de Pamphilo, eſcriptor antiquiſſimo, que refiere hauer ſido tomada de Pluton Proſerpina, cogiendo Narciſos, muchos años antes que el Poëtico Narciſo en el mundo fueſſe. Por donde ſera mas ſano dezir, que ſe llamò aqueſta planta Narciſo, de Narce, que en Griego ſignifica un cierto entormecimiento, por quanto beuida, embota los ſentidos, y agraua todas las partes del cuerpo. Es el Narciſo muy ſemejante al Lirio, y aun por mejor dezir, quaſi del meſmo linage: por donde merecio el meſmo nombre. Plinio deſcriuio del Narciſo dos differentias: conuiene à ſaber, una que haze purpureas las flores: y otra que las produze de un uerde claro teñidas. Hallaſe de tras del Caſtillo de Sant Angelo en Roma eſta differentia que damos pintada: la qual ſe allega mucho à la hiſtoria que della eſcriue Dioſcorides.

Del Hippophae. Cap. CLXIII.

*Añadeſe en el co. an. μικρός.

EL Hippophae, con el qual ſe pulen las veſtiduras, nace en lugares maritimos, y arenoſos, y es vna mata *pequeña*, y eſpeſſa, que hazia todas partes produze muchos ſarmientos. Sus hojas ſon luengas como las del oliuo, empero mas angoſtas, y mas *delgadas*: entre las quales ſalen vnas eſpinas ſecas, eſquinadas, blanquezinas, y diſtantes por ciertos trechos vnas de otras. Sus flores nacen apiñadas en forma de razimillos, anſi como las de la yedra: dado que ſon mas menudas y tiernas, y de color encarnado. Su rayz es grueſſa, tierna, llena de cierto ſaquor, y al guſto amarga. Sacaſe della, anſi como de la Thapſia, el çumo: el qual ſecado por ſi, ò con la harina del yeruo, ſe guarda. Dado del puro vn obolo, purga por abaxo los humores colericos, los aquoſos, y los flematicos. Empero del mezclado con la harina del yeruo, conuiene dar quatro obolos deshechos en aguamiel. La meſma planta con ſus rayzes deſpues de ſeca ſe muele, y daſe vn poco de ſu poluo con media hemina de aguamiel. Anſi de la rayz, como de la yerua, ſe eſprime el çumo, ni mas ni menos que de la Thapſia: del qual para purgar ſe ſuele dar vna drama.

* Otros Codices tienẽ, μαλακότερα: que es, mas tiernas

NOMBRES

Griego, Ἱππόφαης. Latino, Hippophaes.

Del Hippopheſto. Cap. CLXIIII.

*Añadeſe en el co. an. οὔτε καρπόν, que es, ni fructo.

EL Hippopheſto, llamado tambien Hippophaes de algunos, nace en los meſmos lugares que ſuele nacer el Hippophaes: y es vna eſpecie de aquellos cardos con que ſe perficionan los paños. Eſtiendeſe aquella planta por la haz de la tierra, y produze ſolamente vnas hojuelas pequeñas, y armadas de eſpinas, y ciertas cabeçuelas vazias: porque del reſto, ni haze tallo, ni flor, *. Su rayz es grueſſa, y muy tierna. Si del çumo de ſu rayz, de ſus hojas, y de ſus cabeçuelas, deſpues de ſeco, dieres à quien quiſieres con aguamiel la quantidad de tres obolos, purgara el agua,

UVA.BHSC

agua, y la flema. La qual purgation especialmente conuiene a los que no pueden ressollar sino estando enhiestos, y a los que padecen de gota coral, y de enfermedades de neruios.

Griego, ἱππόφαιστον. Latinè. Hippophæstum.

NOMBRES ANNOTATION.

HIppos en Griego significa el cauallo, y ansi creyeron algunos, que aquestas plantas eran saludables à los cauallos, y que de aqui les nacia el nombre: aunque otros escriuen entrambos nombres con esta preposition Hypo. Empero para que nos dan fatiga los nombres, mientras ignoramos las proprias cosas? Digamos pues que el Hippophae, y el Hippophesto, son de un mesmo linage, quiero dezir espinosas plantas, y especie de aquellas cardenchas, con las quales se peynan los paños: pero que de la una y de la otra carece el uso de medicina. Llamo Galeno al Hippophae Gnaphon.

Gnaphon.

Del Ricino. Cap. CLXV.

EL Ricino llamado Croton y Cici en Griego, se llamo ansi, por la semejança que tiene su simiente con aquel animal. Es el Ricino vn arbol tamaño como vna pequeña higuera, el qual produze las hojas como aquellas del Platano, empero mayores, mas lisas, y algo mas negras: y tiene el tronco y los ramos huecos, como la caña. Haze el fructo en ciertos razimos asperos, el qual desnudo de su natural hollejo, se parece a la garrapata. Sacase de aqueste fructo el azeyte llamado Cicino, inutil para comer, empero apto para las lamparas, y para los emplastros que del se hazen. Mondados, majados, y beuidos del treynta granos, purgan por abaxo la colera, el agua, la flema: y prouocan a gomitar: empero su purgation es molesta, y muy trabajosa, porque rebuelue violentamente el estomago. Majados y aplicados en forma de emplastro, extirpan los barros, y las manchas que dexo el Sol en el rostro. Las hojas aplicadas con polenta, reprimen la hinchazon, inflammation de los ojos: y aplicandose por si, ò con vinagre, relaxan las tetas endurecidas por la gran quantidad de leche, y apagan el fuego de Sant Anton.

RICINVS.

Griego, Κρόταν, & Κίκι. Lat. Ricinus, & Croton. Arker. ua. Bar. Cataputia maior. Cast. Higuera infernal. Por. Figueyra do inferno. Ita. Mira sole, Gira sole. Fran. Paulme Dieu. Tud. Vvunderbaum.

NOMBRES

ANNOTATION. Garrapata.

AQuel animalejo hidiondo, y enemigo capital de las bestias de quatro pies, que llamamos Garrapata en Castilla, en Griego se dize Croton, y en Latin Ricinus: los quales nombres conuinieron tambien à esta yerua, por ser su simiente exquisitamente semejante à la garrapata. Nace copiosissima en Egypto esta planta: donde no solamente da de su fructo azeyte, empero tambien mecha de sus entrañas, para alumbrar con ella à los hombres. Purga su simiente por entrambas partes ualerosissimamente, y euacua de las junturas: por donde suele ser un soberano remedio à la sciatica: empero nunca se deue dar sino à personas robustas, ni en mayor quantidad de dos dramas. Cozida dentro de un gallo uiejo, haze milagros en los dolores de ijada, dandose à beuer tan solamente su caldo.

De los Titymalos. Cap. CLXVI.

HAllase siete especies de Titymalos: entre los quales el macho se dize Caracias: aunque algunos le llamã Cometa, ò Amygdaloide, ò Gobio. El segundo, el qual es la hembra, se llama Myrtites, Myrsinites, y Caryites. El tercero Paralius, al qual tãbien suelen llamar Titymalida. El quarto Helioscopius. El quinto Cyparissias. El sexto Dedroydes: y finalmẽte el Septimo Platyphyllos. El llamado Caracias produze los tallos mas altos de vn codo: los quales son roxos, y llenos de vn liquor blanco y agudo. Son sus ramos poblados de ciertas hojas como las del

UVA.BHSC

TITHYMALVS CHARACIAS.

TITHYMALVS MYRSINITES.

las del oliuo,aun q̃ mas luẽgas,y mas angoſtas. Su rayz es grueſſa y leñoſa. De la cũbre de ſus tallos nace vn cogollo ſemejãte al del junco: debaxo del qual ſe veen ciertas concauidades como bacinillos de baños,en las quales eſta el fructo encerrado. Nace en aſperos y mõtuoſos lugares. Su liquor tiene fuerça de purgar por abaxo la flema,y la colera,tomado con agua y vinagre en quantidad de dos obolos. Beuido con aguamiel,es prouocatiuo de vomito. Cogeſe ſu liquor por la vendimia en eſta manera. Iuntados ſus ramos los cortan,y metidos dentro de algun vaſo,los atapan,para que alli deſtile la leche dellos:con la qual mezclan algunos harina de yeruos,y deſpues la formã en ciertas paſtillas del tamaño de vn grano de yeruo. Otros dentro de cada higo paſſo,echan tres ò quatro gotas del tal liquor,y deſpues de ſeco juntamente cõ los dichos higos,le guardã. Majaſe tãbien eſte liquor por ſi,en vn mortero,y deſpues formado en paſtillas ſe guarda. Miẽtras ſe coge el liquor ò leche de aq̃ſta plãta,no cõuiene tener el viento de cara, ni tocar con las manos los ojos: ſino antes q̃ comience à cogerle, cada vno deue cõ alguna enxundia,ò cõ azeyte mezclado con vino,vntarſe el cuerpo, y principalmente el roſtro,el cuello,y la bolſa de los teſtigos:y por quanto ſuele irritar la garganta,conuiene cubrirle con cera,o cõ miel cozida,ſiempre que quiſieremos darle en forma de pildoras por la boca. Dos o tres higos comidos, purgan baſtantemente: * aun que à algunos conuiene dar quatro,ò cinco* Aplicado freſco el dicho liquor con azeyte,y al Sol,arranca ſubito los cabellos,y los que deſpues renacen los haze ruuios y muy ſubtiles,y à la fin los corrõpe todos. Metido en los horadados dientes,aliuia el dolor:empero cõuiene cubrir los tales dientes cõ cera, para que el liquor deſtilando dellos,a la garganta,ò a la lengua,no offenda. Aplicado en forma de vnction aqueſte liquor,derriba las verrugas llamadas hormigas,y las pendientes,y tambien las que ſe llaman Thymos. de mas deſto es remedio de los empeynes. Es vtil tambien para extirpar la vña del ojo,los carbunculos,las corruptiones de carne,y las llagas encãceradas,y fiſtuloſas. Cogeſe ſu ſimiente por el Otoño,y deſpues de ſecada al Sol,ſe maja liuianamente,y à la fin

*Añadeſe en el co.an. ἐνίοις ἐτέσσαρες, ἢ πέντε.

UVA.BHSC

TITHYMALVS PARALIVS.

TITHYMALVS HELIOSCOPIVS.

à la fin remojada con agua hiruiente, se guarda en algun lugar limpio. Guardanse assi mesmo sus hojas despues de secas. Beuido medio acetabulo de su simiente, o de sus hojas, tiene la virtud del liquor. Algunos conseruan en adobo las dichas hojas, mezclandolas con el Lepidio, con leche, y con queso majado. Beuida vna drama de su rayz, deshecha cõ agua miel, relaxa el vientre, Cozida cõ vinagre,* mitiga el dolor de los diẽtes*, si se enxaguan cõ su cozimiento.

La hembra llamada de algunos Myrsinites, ò Caryites, en su natura es semejante al Daphnoide. Produze las hojas como aquellas del Arrayhan, empero mayores, firmes, puntiagudas, y algun tanto espinosas. Echa de la rayz vnos ramos de vn palmo, y haze de dos en dos años cierto fructo semejante* a la nuez*, y blandamente mordaz al gusto. Nace tambien aquesta en lugares asperos. Su liquor, su rayz, su simiente, y sus hojas, tienen la mesma fuerça q̃ el macho*, y guardanse en la mesma manera*: aun que aquel es mas prouocatiuo de vomitos.

El Tithymalo llamado Paralio, al qual algunos llaman Tithymalida, o Mecon nace en lugares maritimos, y produze de la rayz cinco, o seys ramos altos de vn palmo,* derechos, * algun tanto roxos, y rodeados de ciertas hojas pequeñas, angostas, luengas, semejantes a las del lino bien compassadas, Encima de cada tallo haze vna cabeça redonda. * y espessa*, dentro de la qual se cria cierta simiente de color varia, y del tamaño de vn yeruo. Su flor es blanca. Toda esta planta juntamente con su rayz esta preñada de leche: y guardase como las ya dichas para los mesmos vsos.

El Helioscopio tiene las hojas como la verdolaga, empero mas delgadas, y mas redondas: y produze de su rayz quatro, ò cinco ramos altos de vn palmo, delgados, roxos, y llenos de mucha leche: y haze la cabeça como la del eneldo: en la qual se enciera la simiẽte, ansi como en cabeçuelas. Su copa se buelue al derredor, siguiẽdo siẽpre al Sol en sus gyros: de do vino a se llamar Helioscopio. Nace cerca de las ciudades, y principalmente en los muladares. Cogese su liquor, y su fructo, como el de las otras especies, y tiene la mesma fuerça, empero no tan potẽte.

El que

*Leese en el cod. ant. κεφαλαλγίας καὶ γομφαλγίας βοηθεῖ q̃ es mitiga los dolores de cabeça, y los de las muelas.

*El cod. antiene, κορίω q̃ quiere dezir, al culantro.

*Añadese en el co. an. καὶ ἀπόθεσιν ὁμοίαν.

*Añadese ὀρθοὺς en el cod. antig.

*Añadese en el co. an. πυκνὴν.

UVA.BHSC

TITHYMALVS CYPARISSIAS.

TITHYMALVS DENDROIDES.

El que tiene Cypariſsias por nombre, produze el tallo de vn palmo, ò algo mayor, y algun tanto roxo: del qual nacen vnas hojas como las de la picea, dado que mas tiernas, y mas delgadas. En ſumma, pareceſe infinito à la picea rezien nacida: de donde le vino el nombre. Hallaſe tambien aqueſta eſpecie ſiempre llena de leche, y tiene la meſma virtud que las ſobredichas.

El que nace entre las piedras, y ſe llama Dendroides, porque tiene figura de arbol, haze en ſu cumbre vna muy grãde copa de hojas, y eſta todo lleno de leche. Sus tallos ſon algun tanto roxos, y acompañados de ciertas hojas ſemejantes à las del Arrayhan mas menudo. Su fructo es como el del llamado Caracias. Guardaſe aqueſta eſpecie de la meſma manera, y haze los meſmos effectos, que las ya dichas.

El llamado Platyphyllos, porque tiene las hojas anchas, ſe parece al gordolobo. Su rayz, ſu liquor, y ſus hojas, purgan por abaxo los humores aquoſos. Majada eſta planta, y echada en el agua, mata los peces: y lo meſmo hazen todas las otras eſpecies arriba dichas.

NOMBRES. Griego, Τιθυμαλος. Lat. Tithymalus, Lactaria herba. Bar. Eſula. Ar. Xauſer, & Ethuha. Caſt. Leche trezna. Cat. Lletrera. Por. Maleytas. It. Titimalo. Fra. herbe au laict. Tud. Vvolffs milch.

ANNOTATION. *Todas las eſpecies de Tithymalos, por ſer llenas de un liquor blanco como la leche, comprehendieron los Latinos ancianos debaxo de aqueſte nombre Lactaria herba, no obſtante que muchas otras plantas fuera del Tithymalo, tambien eſten preñadas de leche. Llamaſe el Tithymalo uulgarmente Leche Trezna en Caſtilla: y en las boticas le dizen Eſula, de la qual nos deſcriue aqui ſiete differentias Dioſcorides: la primera de las quales, por ſer propria para entretexer los uallados, tiene Caracias por nombre, y reputaſe por el macho. La ſegunda es la hembra, y dizeſe Myrſinites, porque haze ſus hojas como aquellas del arrayhan. Tienen algunos ſu fructo por la nuez uomica. De la tercera eſpecie (llamaſe aqueſta Paralio, porque nace à las orillas del mar) ſe halla copia grandiſſima por la coſta de Gaeta y de Terrachina, adonde yo la he uiſto, y cogido con mis proprias manos. Llamola Thephraſto Cocon à eſta, de do ſe perſuaden algunos, que ſu fructo ſea el coco de Leuante, con que ſe aturden y toman ordinariamente los peces. La quarta llamada*

Caracias.

Myrſinites tiht.

Paralio.

Coco de leuante.

UVA.BHSC

ta llamada Helioscopio, porque se ua tras el Sol, no es otra cosa, sino el llamado uulgarmente Tithymalus coronatus, del qual estan los caminos llenos. La quinta es la Cyparissias, llamada ansi, porque produze las hojas como las del cypres, ò como las de la picea rezien nacida, la qual es muy semejante al cypres: y esta es la Esula menor, que uulgarmente anda en uso de medicina, llamada de Serapion y de todos los Arabes, communmente Scebran menor. La sexta es la llamada Dendroides, porque crece en forma de arbol. Hallase aquesta copiosamente en las costas del mar Adriatico. La septima especie es la que por tener anchuelas sus hojas, tuuo Platyphylos por nombre. Llamase aquesta Tortumaglio en Toscana, adonde crece en grande abundantia, y con sus rayzes haze mortal guerra a los peces.

Helioscopio.
Cyparissias
Esula menor.
Scebran menor.
Dendroides
Platyphylos.

Son todas las especies de leche trezna excessiuamente calientes, agudas, y amargas al gusto: de suerte que su ealor se puede colocar en el quarto grado. Empero la parte mas efficaz y potẽte de cada una dellas, es el liquor: y despues el fructo y las hojas: tras las quales podemos contar las rayzes. Con qualquiera de las dichas especies majada, y embuelta con harina, y echada en los estanques, lagos, o rios, de tal suerte emborrachan, aturden, y amodorrean los peces, que se uienen el uientre arriba por encima del agua todos amortecidos, de modo que los pueden tomar a manos, y como dizen, a bragas enxutas. La qual manera de pesca por ser muy perjudicial, es defendida debaxo de capitales penas. Toda suerte de Tithymalo es nocentissima al coraçon, al higado, y al estomago, de mas desto, abre las uenas, dessuella los intestinos, y engẽdra en las entrañas cierto calor febril. Corrigese su primer nocumento, mezclandole medicinas cordiales, estomacales, y amigas del higado. El segundo y tercero daño se impide, mezclando juntamente con el medicinas que tengan fuerça de apretar, restriñir, y conglutinar: como son la goma Arabica: el alquitira, el Bdelio, las bauazas de la zaragatona, el çumo de uerdolagas. El quarto nocumento se tiempla dandole con cosas frescas, y echandole en infusion dentro de suero de cabras, o en agua de endiuia. La Esula menor, llamada Cyparissias, purga ualerosamente la flema, y el agua de los hydropicos, y reuoca los humores arraygados en las juncturas.

Si se escriue con el çumo de la leche trezna en qualquiera parte del cuerpo, y despues de seca la escriptura, se echa encima della carbon molido, o ceniza, se muestran muy euidentemente las letras: de la qual industria usa uan antiguamente los curiosos enamorados, para dar a entẽder seguramente su amor, a las damas cuyos esclauos eran. Podrianse aproueccbar tambien de aquesta mesma inuention los Principes, para sin embaraços de cartas, dar su uoluntad a entender por todas las partes del mundo, a quien ellos quisiessen, en qualquiera occasion y tiempo. Diximos que la primera especie de leche Trezna se llamaua Caracias: por donde conuiene guardarnos de confundirla con la uulgar Balsamina, llamada tambien Caracias, y de algunos Carancias, & Hierosolomytanum pomum: la qual produze las hojas y los sarmientos de uid, las flores como las del pepino, y el fructo semejante a una calabacica sarnosa: el qual es todo carnoso, y quando esta perfectamente maduro, muestra un gentil color naranjado: y abriendose uoluntariamente, produze de si una simiente ancha, como pepitas de calabaça: la qual nace uestida de cierta segunda camisa roxa, que luego de si desecha: debaxo de la qual tiene otra cascara, en el principio blanca, y despues algun tanto negra, y señalada con ciertas como letras Egyptias: dentro de la qual està la pepita encerrada. Ansi el fructo, como su dicha simiente, possee admirable uirtud en soldar las heridas frescas. El azeyte en que houiere estado en remojo el tal fructo, es remedio admirable contra los apostemas y llagas malignas de las tetas, y de la madre, aplicado y echado con una xeringa: porque las enxuga y quita el dolor. Es unico tambien contra el dolor de las almorranas, haziendose con azeyte de almendras dulces, & añadiendo a cada libra de oleo, una onça de goma de enebro destenplada con azeyte de lino. Este tal ayuda mucho para que las esteriles mugeres conciban, si se untan la boca de la madre con el. De mas desto, tenido y aplicado en unction, sana las quebraduras de los chiquitos. Beuida una cuchara da del poluo de las hojas con agua de llanten, o de cabeçuela de rosas, suelda las interiores heridas.

Balsamina.
Caracias.
Hierosolimitanũ pomum.

BALSAMINA.

De la Pityusa. Cap. CLXVII.

LA Pityusa (segũ parece) differe de aql Tithymalo, q̃ se llamo Cyparissias, ya q̃ algunos la ayã colocado entre las especies de leche Trezna. Produze el tallo mas luẽgo de vn codo, por ciertos trechos ñudoso, y vestido de vnas hojuelas menudas, puntiagudas, y semejantes

UVA.BHSC

PITYVSA.

LATHYRIS.

*El co. ant. tiene, λευκά, ὡς διαπερφυρα: q̃ quiere dezir, blancas como purpureas.

a las de la picea. Sus flores ſon pequeñas, y *quaſi purpureas*. El fructo ancho a manera de la lenteja. La rayz blanca, grueſſa, y llena de leche. Hallaſe aq̃ſta planta en algunos lugares muy grande. Dadas con aguamiel dos dramas de ſu rayz, relaxan el vientre. Lo meſmo haze vna drama de ſu ſimiente, y vna cucharada de ſu liquor, encorporada con harina en forma de pildora, *De las hojas deuen darſe tres dramas.

*Añadeſe en el co. an. ὡς περφύρη ναι, q̃ es, como arriba diximos.

NOMBRES Griego, Πιτύουσα. Lat. Pityuſa. Ar. Scebran mayor. Bat. Eſula mayor & Turbith adulterinum', ac nigrum.

ANNOTATION. LA Pityuſa llamada Eſula mayor de los herbolarios, no differe del Scebran, ò Alſebran mayor de los Arabes: porque ſi bien miramos, todo aquello que deſcriuio de la pityuſa Dioſcoride, lo refiriò palabra por palabra de ſu Scebran Serapion. Venden nos ordinariamente por una eſpecie de Turbith ſus rayzes, aſſi como aquellas de la Thapſia, los que uienen del monte Gargano: por donde algunos llamaron a eſta planta Turpetum. En confirmation de lo qual eſcriue Actuario, que el Turbith blanco, es la rayz del Alypia: y el negro, la de la Pityuſa. Ni a eſto repugna Dioſcorides, diziendo que la rayz de la Pityuſa es blanca, uiſto que no entiende alli de la exterior pellejuela, que ſe ſuele ennegrecer con el tiẽpo, ſino de la ſubſtantia interior. Hallaſe gran quantidad de la Pityuſa por todo el reyno de Napoles, y es algo ſemejante a la menor Eſula, ſaluo que ſe muestra mucho mayor de tallo, de ramos, de fructo, de hojas, y de rayzes: las quales partes todas, a cauſa de ſu grande uehementia, en el uſo de medicina ſon tenidas por ſoſpechoſas, y no ſe adminiſtran ſino a perſonas ruſticas y beſtiales. En ſumma, la Pityuſa es una eſpecie de Tithymalo.

Turpetum.

De la Lathyris. Cap. CLXVIII.

LA Lathyris llamada tambiẽ Tithymalo de algunos, y metida en el numero de los Tithymalos, produze el tallo alto de vn codo, vazio, y de la groſſura de vn dedo: encima del qual deſparze ciertos ramos como alas. Del reſto, las hojas que acompañan el tallo, ſon luengas, y como las del almendro, aun q̃ mas anchas, mas liſas, * y mas delgadas*. Mas las q̃ viſten los ramos extremos, ſon menores, como las del Ariſtolochia, ò de la yedra luẽga. Encima de ſus tallos haze vn fructo redondo, aſſi como el alcaparra, y diſtincto en tres receptaculos, en el qual ſe encierran tres granos redõdos, mayores q̃ los del yeruo, y apartados entre ſi por medio de ciertos

*Añadeſe en el. co. an. λαθύρις.

UVA.BHSC

ciertos hollejos: los quales mõdados de sus proprias cascaras, son a la vista blancos, y al gusto dulces. Su rayz es delgada, *blanca*, & de ningun prouecho. Mana toda esta planta en leche, assi como el Tithymalo. Tragados seys ò siete granos de su simiente en forma de pildoras, ò comidos en higos, ò datiles, purgan por abaxo el agua, la flema, y la colera: empero conuiene beuer agua fria sobre ellos. Su çumo tomado como aquel del Tithymalo, tiene la mesma fuerça. Cuezense sus hojas con vna gallina, ò con qualquiera hortaliza, para los mesmos effectos.

*Añadese en el co. an. λαυχή.

Griego, Λαθυρὶς. Lat. Lathyris. Ar. Mendana: Mehendant, & Mehenbethene. Bar. Cataputia minor. Cast. Por. Tartago. It. Catapuzza. Fr. Espurge. Tud. Springkraut.

NOMBRES

LA Lathyris llamada uulgarmente Cataputia minor por las boticas, y Tartago en nuestro uulgar Castellano, es planta muy conocida por todo el mundo, y principalmente de labradores pobres, a los quales sirue de manna y Reobarbaro: en la qual distribution se mostrò la natura iustissima, criãdo medicinas agudas y fuertes, para las personas robustas y campesinas: assi como blandas y benedictas, para las tiernas y delicadas. Escriue Plinio que las hojas de aquesta planta son como aquellas de la lechuga, en lo qual parece que contradize a Dioscorides, que las hizo semejantes a las del almendro. Aun que si miramos que despues añadio mas anchas, mas lisas, y mas delgadas, hallaremos que sus hojas, segun la tal description, se allegan mucho a las que uemos en la lechuga: y assi quedamos fuera de controuersia. Es el Tartago caliente en el grado tercero, y en el primero humido. Danse de su simiente hasta. xv. granos deshechos con aguamiel, en forma de una almendrada, para purgar bastantemente un cuerpo robusto.

ANNOTATION.

Del Peplo. Cap. CLXIX.

EL Peplo es vna matilla toda llena de leche, q̃ produze las hojas pequeñas, y como las de la ruda, empero mas anchas. Toda su copa es redõda, y quasi luenga de vn palmo, la qual se derrama por tierra. Debaxo de las mesmas hojas produze cierta simiẽte menuda, redõda, y menor q̃ la de las dormideras blãcas: la qual es vtil para infinitas cosas. No tiene mas de vna rayz esta plãta, y aquella pequeña, & inutil, de la qual toda ella procede. Nace por los huertos, y entre las vides. Cogese quando se siegan las mieses: y quiere se secar à la sombra, y reboluerse muy a menudo. Guardase su fructo majado, y remojado có agua hiruiente: del qual beuido el peso de vn acetabulo, y con vn cyato de aguamiel, purga la flema y la colera. Mezclado con las viandas, perturba el vientre. Conseruase con salmuera esta planta.

PEPLVS.

Griego, Πέπλος. Lat. Peplus. Bar. Esula rotunda. Fran. Reueille matin des vignes. Tud. Teuffels milc.

NOMBRES

De la Peplide. Cap. CLXX.

LA Peplide llamada Verdolaga saluage de algunos, y Peplio de Hippocrates, nace principalmente en lugares vezinos al mar, y es planta muy poblada de hojas, y llena de leche. Tiene las hojas semejantes a las de la Verdolaga hortense, redondas, y por la parte baxa bermejas. Su simiente es redonda, y nace debaxo de las hojas, como aquella del Peplo, y es muy hiruiẽte al gusto. No tiene sino vna sola rayz delgada & inutil. Cogese, guardase, administrase, y echase en adobo esta planta, de la mesma suerte que el Peplo: y tiene la mesma fuerça.

Griego, Πεπλὶς. Lat. Peplis.

NOMBRES

EL Peplo se suele llamar Esula redonda entre los herbolarios, por la hoja y copa redonda que haze. Halla se gran copia del por las uiñas, y tiene gran uirtud purgatoria. De la Peplide me acuerdo hauer uisto una mata en Padua, la qual se pudiera tomar por las uerdolagas domesticas, sino reclamara el gusto, y la leche que corria de sus ternezicos tallos. Algunos por la Peplide entienden la Sena, y esto, no mir[illegible]o que la Sena produze su

ANNOTATION.

Hh

UVA.BHSC

duze ſu ſimiente en ciertas uaynillas que parecen Lunas crecientes, lo qual en la Peplide no ſe halla.

De la Cameſyce. Cap. CLXXI.

LA Cameſyce,llamada Syce de algunos,eſparze por tierra vnos ramos redondos,luengos de quatro dedos,todos llenos de çumo,y acompañados de ciertas hojas, como aquellas de las lentejas,y ſemejantes a las del peplo,pequeñas,ſubtiles,y hazia tierra inclinadas:debaxo de las quales ſe encubre vna ſimiente redonda, como aquella del peplo. Carece aqueſta planta de tallo y de flores,y tiene vna rayz delgada,& inutil.Sus ramos majados con vino,y metidos dentro de la natura de la muger,atajan el dolor de la madre. Aplicados en forma de emplaſtro,reſuelue las hinchazones,y extirpan las verrugas dichas hormigas, y las pendientes.Los meſmos ſi ſe comen cozidos,relaxan el vientre. El liquor que deſtila dellos, tiene la meſma fuerça:el qual aplicado en forma de vnction, es remedio contra la punctura del Alacran.Mezclado y aplicado con miel,es vtil contra la flaqueza y perturbation de la viſta,contra los principios de cataratas,contra las nuuezillas,y contra las cicatrizes que tienen impedidos los ojos. Nace en lugares ſecos,y pedregoſos.

NOMBRES Griego, χαμαιςύκη. Lat.Camæſyce.

ANNOTATION. *SYce ſignifica en Griego la higuera:y Camæſyce la baxica higuera:el qual nombre ſe atribuyo ſin razon à eſta planta, uiſto que no tiene coſa ſemejante a higuera, ſino ſolamente la leche que de ſus tallos mana: la qual ſola cauſa ſi baſta,podraſe llamar la lechuga tambien higuera.Digolo porque aun que los Griegos fueron diligentiſſimos en buſcar a cada coſa ſu nombre,para lo qual les ayudò infinito la fecundidad de ſu lengua,toda uia ſuelen algunas uezes hallarſe ciertas nomenclaturas Griegas, que ni tienen pies ni cabeça.Es la Cameſyce (ſi notamos ſu deſcription)mas eſpecie de Peplo,que de higuera:y ſegun lo affirma Galeno,tiene uirtud aguda, y atapa para mundificar.*

De la Eſcamonea. Cap. CLXXII.

LA Eſcamonea produze de vna rayz muchos ramos y vitioſos, graſſos, luengos de tres codos, y algun tanto* velloſos*.Sus hojas tambien ſon velloſas,y ſemejantes à las de la Helxine, ò à las de la yedra, empero mas tiernas, y hechas à tres eſquinas. Sus flores blancas, redondas, concauas à manera de canaſtillos,y de graue olor. Su rayz luenga, grueſſa* como el braço*, blanca, de fuerte olor, y de cierto liquor preñada: el qual ſe coge en eſta manera. Deſcubierta la cabeça de la rayz, la cortan y cauan à manera de boueda, en la qual concauidad deſtila el liquor, deſpues ſe recibe en ciertas conchuelas. Algunos cauan la tierra en torno de la rayz, * la qual ſarjan *, y en la cueua hecha eſtienden hojas de nogal, para que ſobre ellas cayga el liquor, el qual ſacan deſpues de ſeco. La perfecta Eſcamonea (llamaſe tambien anſi ſu liquor) es liuiana, tranſparente, rala, llena de ciertas venillas ſubtiles, y de color ſemejante al de la cola del toro: qual es la que nos trahen de Myſia, region de Aſia. Ni baſta para bien conocerla, ſolamente conſiderar, ſi en llegando à la lengua, luego* ſe torna blanca * (porque ſuele tambien acontecer eſto, en la falſificada con el liquor de la leche trezna) ſino eſtar ſiempre atentos à todas aquellas ſeñales dichas, y aſsi meſmo, à que no abraſe fuertemente la lengua, lo qual es indicio de la mezcla del Titymalo. La Eſcamonea de Syria,y la que ſe haze en Iudea, ſon tenidas por las peores de todas, por ſer peſadas, eſpeſſas, y falſificadas con harina de yeruos, y leche trezna. Tiene fuerça la Eſcamonea de purgar por abaxo la flema, y la colera, tomada en quantidad de vna drama, ò de quatro obolos, con agua pura, ò con aguamiel: aun que para relaxar ſimplemente el vientre, baſtaran dos obolos, tomados* con alegria, ò con alguna otra ſimiente*. Danſe para purgar mas copioſamente, tres obolos de Eſcamonea, con dos del Eleboro negro, y con vna drama de aziuar. Hazeſe vna ſal purgatiua, de xx. dramas de Eſcamonea, mezelada con ſeys cyatos de ſal: la qual ſe toma ſegun las fuerças de cada vno. Empero la mayor quantidad que ſe ſuele dar de ella ſon tres* cucharadas:anſi como dos la mediocre:y vna la minima.Tomada vna,ò dos dramas de la rayz,con las coſas dichas,tiene virtud purgatoria:y algunos beuen ſu cozimiento. Cozida con vinagre, y majada con harina ceuadaza, es conueniente emplaſtro à la ſciatica. Aplicado con lana el liquor a la natura de la muger,mata la criatura en el vientre.Si ſe aplica con miel,ò azeyte,ſobre los tolondrones,los reſuelue y deshaze.Cozido con vinagre, y vntado, extermina las aſperezas del cuero.Deshecho con vinagre y azeyte roſado,es muy vtil fomentation contra los dolores antiguos de la cabeça.

*El co.anti. tiene, δαύτητος.

*El cod.an. tiene, ὅσον ξηχίον.

*Añadeſe en el co. an. τὴν ῥίζαν κόπτοντες.

*El co.anti. tiene, γίνασθαι, que es ſe ſiẽte enel guſto.

*El co.anti. tiene, μετὰ προσάντης σκύμου, ἢ τήλιος σπέρματος, q̃ es con ptiſana de alegria, ò de ſimiẽte de alholuas.

*Añadeſe en el co.an. ἢ δ'. que es, ò iiii.

NOMBRES Griego, Σκαμμωνία, Διαχρῆσθαι. Ar.Sac. Lat.Scammonia, & eius liquor Scammonium: quin etiam à recentioribus Græcis dicitur, a. Caſt. Cat. Port. Eſcamonea.

Es facil

UVA.BHSC

ANNOTA TION.

Es facil cosa de conocer, que la Escamonea que se administra en aquestos tiempos, no es aquella pura y perfecta, cuyas señales aqui propone Dioscorides, sino alguna otra falsificada con el çumo del Tithymalo: uisto que de aquella se dauan antiguamente tres obolos (que contenian en si media drama) con otros dos del Eleboro negro, y con una drama de aziuar, y esto sin peligro ninguno: y de aquesta que oy trahemos entre las manos, à gran pena osamos dar. xv. granos, en cuerpos muy duros y estipticos. Porque dezir que las complexiones de nuestros tiempos, son muy mas flacas y delicadas, que las de aquellos antepassados, me parece gran deuaneo: entendido que tenemos los elementos mesmos, el mesmo Sol, el mesmo cielo, y por uentura mas perfectos y substantiales mantenimientos: y assi uemos, que se biue agora lo mesmo que se biuia en el tiempo de Hippocrates, aun que no tan sobria y templadamente. De suerte que si nuestra Escamonea purga con mucho mayor uehementia, que aquella que nos describe Dioscorides, hazelo à mi parecer, que no es la que se hazia en la Mysia, sino aquella que crece en Iudea y en Syria, de donde los mercaderes la trahen à Venetia, corrupta y adulterada con la leche del Tithymalo, y de otras yeruas agudas, y corrosiuas. La qual por uitiosa y adulterina que sea, toda uia ella sola es la que haze la barba, y la que da credito, à botticarios y à medicos, siendo singular aguijon y espuela de todas las otras medicinas purgantes. Y dado que con su gran calor y agudeza inflamme algunas uezes la sangre, perturbe y rebuelua el estomago, abra las uenas, cause dolores de coraçon y desmayos, y finalmente corroa los interiores miembros, toda uia se templan y corrigen todos aquestos daños, metiendola en un membrillo, y coziendola dentro de un horno, muy bien atapada con massa, ô con barro. La qual, despues de aquesta preparation, con que haze laxatiuo al membrillo, y ella pierde mucho de su demasiada efficacia, uiene à mudarse el nombre, y à llamarse Diacridon, ô diacridion, que quiere dezir acendrada y perfecta: el qual apellido Griego, corrupto y uiolado de los medicos Arabes, que hizieron siempre muy cruel guerra à las lenguas, degeneró en Diagridion. Queriendo pues dar à entender este nombre, y no osando mucho aclararse, por huir infamia y calumnia, un medico amigo mio siempre que receptaua purgas, à la fin de las receptas auisaua à los boticarios, que hablassen con Diaguillo: de do facilmente entendian ellos por señas, que pedia las aguzassen con Diagredio. Corrigese tambien la malignidad de la Escamonea, mezclando con ella, siempre que la quisieremos dar, cosas frescas, y cordiales. Y si à caso alguna uez por hauer sido dada en gran quantidad, hiziere euacuation de masiada, y causare torcijones de uientre, estonces daremos à beuer al patiente un uaso de agua de ceuada muy bien cozida, y passada por la estameña: y tras el, dos onças de carne de membrillos de açucar: para que lo uno refresque y laue, y lo otro restriña los intestinos. Llamase en Griego communmente Scammonia la planta, y su liquor Scammonium. El qual està en su uigor, quando es de dos años. Porque ni el mas fresco, ni el mas añejo, es tan util. Acuerdome hauer uisto la planta de do mana la Escamonea, en las montañas de Subiaco, mas arriba de Tibuli.

Diacridon.

CHAMELAEA.

De la Camelea. Ca. CLXXIII.

LA Camelea es vna mata ramosa, que produze los ramos de vn palmo, y las hojas como las del oliuo, aun que mas delgadas, espessas, y amargas: las quales gustadas muerden la lengua, y corroé la caña de los pulmones. Sus dichas hojas tragadas en forma de pildoras purgã por abaxo la flema y la colera: empero cõuiene mezclarcõ ellas doblado peso de axenxios, y despues formarlas con aguamiel. No se deshazen en el vientre estas pildoras: porque quãtas por la boca se tomã, tantas se veen salir por abaxo. Majadas las mesmas hojas, y aplicadas con miel, mundifican las llagas suzias, y las cubiertas de costras.

NOMBRES

Griego, χαμηλαία. Lat. Chamelæa, & Elragos. Ar. Mezerion, y Almezerion. Bar. Camelea, & Mezereon.

247 UVA.BHSC

De la Thymelea. Cap. CLXXIIII.

LA Thymelea es aquella, de la qual cogemos el Grano Gnidio, su verdadero fructo: al qual llaman los Syros Apolino, y otros algunos Lino, porque la planta que le produze, naturalmente se parece al lino domestico. Haze muchas varas subtiles, altas de dos codos, y à la vista hermosas. Sus hojas son como aquellas de la Camelea, empero mas grassas, y mas angostas: de mas desto, algun tanto pegajosas, y glutinosas, quando se maxcan. Las flores blancas, y en ellas vn fructo como el del myrto, pequeño, y redondo, el qual se muestra verde al principio, y despues colorado. La cascara de q̃ se cubre es dura, por de fuera negra, y por dedentro blãca. Beuido el meollo de. xx. granos, purga por abaxo la colera, la flema* y los humores aquosos: empero abrasa el garguero: por donde conuiene darle mezclado con harina, ò polenta: ò metido en vn hollejo de vua, ò cubierto con miel. Majado con nitro y vinagre, se aplica en forma de vnguẽto à los que sudan difficilmente. Sus hojas, las quales propriamẽte se llamã Cneorum, tienen de cogerse quando se siegan los panes, y despues de secas à la sombra, guardarse: y si à caso las quisieremos dar, conuiene majarlas primero, y quitarlas aquellos neruezillos que tienen. Aplicado dellas el peso de vn acetabulo con vino aguado, purga los humores aquosos. Purgan mas moderadamente, mezcladas con lentejas cozidas, ò con alguna hortaliza majada. Su poluo mezclado con çumo de agraz, se forma en pastillas, y ansi se guarda. Esta planta es enemiga al estomago, y aplicada por abaxo, mata la criatura en el viẽtre. Nace en lugares montuosos, y asperos. Estan en muy grande error los que piensan q̃ el Grano Gnidio es fructo de la Camelea: y engañanse por la similitud de las hojas.

*El co. ant. tiene, καὶ τὰ ὑδατώδη.

Cneorum.

THYMELAEA.

NOMBRES Griego, θυμελαία. Lat. Thymelæa. Cast. Toruisco. P. Trouisco. It. Treuisco.

ANNOTATION. *LLaman los Medicos Arabes ansi à la camelea, como à la Thymelea, Mezereon: del qual harto confusamente hazen dos differentias, conuiene à saber, blanca y negra, y esto atribuyendo al Mezereon aq̃llas cosas, que ni à la Camelea, ni à la Thymelea conuienen, sino solo al Camaleonte. La Camelea es muy conocida por todas partes, à causa que su fructo (del qual se oluido Dioscorides) es harto semejãte al del myrto, y tan hiruiẽte y agudo, q̃ merecio llamarse Piper montanum: aun q̃ tambien al Cocco Gnidio se cõmunica el tal epiteto. La Thymelea es aquella, q̃ llamamos Toruisco en Castilla, cuyo fructo se dize Coccos Gnidios en Griego, y en Latin Granũ Gnidiũ. El fructo de la Camelea es algun tanto mas luẽgo, y se allega mas à la forma del azeytuna. Empero el uno y el otro luego en naciẽdo es uerde: y como se ua madurãdo, se torna roxo: y à la fin, quãdo esta perfectamẽte maduro, se buelue negro. Tienẽ mucho del uenenoso estas dos especies de plãtas: y ansi no deuemos administrarlas jamas à ningun hõbre flaco, saluo sino q̃remos embiarle cõ cartas al otro mũdo: porq̃ purgã con tãta uiolẽcia, q̃ causan infinitos desmayos, mueuẽ sudores frios, y cõcitan muy horribles temblores de todo el cuerpo. Ansi q̃ deuemos cautamẽte usar dellas, guardãdonos que por euacuar la flema, no euacuemos el anima. Deuen tambiẽ guardarse, y andar sobre auiso los rusticos labradores, q̃ se purgã algunas uezes con ellas, y por no dar al boticario un real, se meten en gran peligro, de dar al clerigo la hazienda y el cuerpo: y à los diablos el anima. Los palos de la Camelea quebrados, se muestran por de dentro uellosos. La Thymelea tomo el nombre del oliuo juntamente y del Thymo: por quanto à aquel en las hojas, y à este se parece en las flores.*

Piper montanum.

Coccos Gnidius.

Granũ Gnidium.

Del Sauco, y del Ebulo q̃ en Castilla se dize Yezgos. Ca. CLXXV.

DOs especies de Sauco se hallan: la vna de las quales crece alta como arbol, y produze vnos ramos redondos, algun tanto vazios, luengos, blanq̃zinos, y semejãtes algo a las cañas: al derredor

UVA.BHSC

SAMBVCVS.

EBVLVS.

derredor de los quales de trecho a trecho salẽ tres ò quatro*hojas como las del nogal, hidiondas, y*mas hendidas. Encima de sus extremos ramillos, ò tallos se hazen vnas copas redondas, que en si tienen muchas florezicas muy blancas. El fructo de aquesta plãta se parece al del Terebinto, crece en forma de razimillos, es teñido de vn purpureo escuro, y esta lleno de cierto çumo vinoso. La otra especie se llama Cameacte, q̃ quiere dezir Sauquillo, por ser mas baxa, menor, y mas vezina del linage de las yeruas, q̃ aquella primera. Esta produze el tallo quadrado, y por ciertos trechos ñudoso. Haze las hojas como las del almendro, aun que mas luẽgas, y de muy graue olor: las quales por interualos salen al derredor de los ñudos, como alas, y son menudamente asserradas por toda la redondez. Tiene la copa encima de los tallos, como la del Sauco, y ni mas ni menos la flor y el fructo. Su rayz es luenga, y de la grossura de vn dedo. Entrãbas tienẽ vna mesma virtud, conuiene a saber, dessecatiua, purgatiua de humores aquosos, y enemiga al estomago. Sus hojas cozidas como la otra hortaliza,*y comidas,*purgan la flema y la colera. Tambien sus tallicos tiernos cozidos en caçuelas, siruen al mesmo effecto. Cozida su rayz en vino, y dada a comer es vtil à los hydropicos: y el mesmo cozimiento beuido, aprouecha contra las mordeduras de biuoras. Cozida en agua, ablanda y abre los lugares secretos de las mugeres, y sana sus malas dispositiones, si se sientã sobre ella. Su fructo beuido con vino, haze las mesmas cosas, y ennegrecense los cabellos que se vntaren con el. Sus hojas nouezicas y tiernas, aplicadas cõ polenta en forma de emplastro, mitigan las inflammationes, siruen a las quemaduras del fuego, y a las mordeduras de perros: y conglutinã las llagas hondas y cauernosas. Aplicadas con sebo de cabron, ò de toro, son remedio contra la gota.

*Añadese en el co. an. ἢ ἑ. que es, ò cinco.

*El co. anti. tiene, πικρότερα, que es mas amargas.

*Añadese en el co. an. καὶ ἐσθιόμενα.

NOMBRES

Del Sauco. Griego, Ακτή. Lat. Sambucus, & Sabucus. Ar. Iafacti. Cast. Sauco. Cat. Sauch. Por. Sambugueyro. It. Sambuco. Fr. Suseau, & Suyer. Tud. Holder. Del Ebulo. Griego. χαμαιάκτη. Lat. Chamæacte. Bar. Ebulus. Cast. Yezgos. Por. Engos. It. Ebulo. Fr. Hyebles. Tud. Attich.

ANNOTATION.

SOn plantas muy conocidas el Sauco y los yezgos, y no menos utiles à la uida humana, principalmente los yezgos, en los quales se halla mayor uirtud. Porque tienen tanta propriedad en mitigar los dolores de las

UVA.BHSC

juncturas, y reſoluer toda hinchazon, que faxadas tan ſolamente ſus hojas ſobre qualquiera miembro doliente, ò hinchado, notablemente le dan luego refrigerio, y aliuio. Dadas à beuer tres ò quatro onças del çumo de ſus rayzes con el caldo de los garuanços roxos, deshazen toda ſuerte de opilation, y purgan el agua de los hydropicos, aun que dan algun deſſabrimiento al eſtomago, el qual ſe remedia mezclandole un poco de Spica nardi. Cuezenſe ſus hojas y rayzes con ſal en lexia fuerte y uinagre, y bañanſe deſpues con el tal cozimiento caliente las piernas y todo el uientre de los hydropicos, interueniendo algunas eſpongias: porque no ay remedio ſobre la tierra, que les ſea mas a propoſito: empero hecha la dicha fomentation, conuiene faxar ſobre las partes hinchadas, otras hojas de los meſmos yezgos enxutas. Yo ſuelo tomar dos onças del çumo de las rayzes, y otras tantas del de las hojas, y heruirlas con ſeys onças de azeyte de mançanilla, haſta que ſe conſuman los dichos çumos, y quede la uirtud dellos en el azeyte: el qual deſpues de colado, ſe cuaja con media onça de cera, y cuajado ſe laua con unas gotas de uinagre roſado, para que penetre mejor. Eſte unguento aplicado tras la fomentation, es efficaciſſimo en reſoluer todas las hinchazones, y de mas deſto quita luego el dolor de la gota, ſea fria ò caliente: para las quales coſas el Sauco tambien es util, aun que no tiene tanta efficacia: las flores del qual dan olor muy gratioſo, y agradable ſabor, al uinagre. Dizeſe que el cozimiento de los yezgos mata las moſcas, y que regada el agua en que houieren eſtado en remojo, exterminа los moſquitos de caſa. Comidos los tallicos tiernos, ò renuenos del ſauco, anſi crudos, como cozidos, tienen admirable uirtud purgatiua, y conuienen a los hydropicos.

Del Pycnocomo. Cap. CLXXVI.

*Añadeſe en el co. an. μικρότερα que es, mas pequeñas. *El co. anti. tiene, πεδίου, que es, del puerro.

EL Pycnocomo tiene las hojas como las de la oruga, empero aſperas, grueſſas,* y mas aguda al guſto: el tallo quadrado: la flor como aquella del Albahaca: la ſimiente ſemejante a la del* marrubio*, y la rayz negra, algũ tãto amarilla, redõda, y de figura de vna pequeña mançana: la qual da de ſi vn olor de tierra. Nace aqueſta planta en pedregoſos lugares. Beuida vna drama de ſu ſimiente, haze ſueños muy peſados y horribles. Aplicada cõ polenta reſuelue las hinchazones, y ſaca los caxquillos, y las aſtillas hincadas en alguna parte del cuerpo. Sus hojas pueſtas en forma de emplaſtro, deshazen los diuieſſos, y tolõdrones. Beuida con aguamiel vna drama de ſu rayz, relaxa el vientre, y purga la colera.

NOMBRES. Griego, Πυκνόκομον. Lat. Pycnocomum.

ANNOTATION. *Qual planta ſea el Pycnocomo, haſta agora no conſta entre los ſimpliciſtas: y anſi no ſe dezir otra coſa, ſino que Pycnocomon en Griego ſignifica yerua de hojas eſpeſſas.*

De la planta llamada Apios. Cap. CLXXVII.

APIOS.

LA planta llamada Apios produze dos ò tres varillas à manera de juncos, delgadas bermejas, y alçadas poco de tierra. Sus hojas ſon como las de la ruda, empero mas luengas mas angoſtas, y de color muy verde: la ſimiente menuda: la rayz como aquella del Aſphodelo, la qual ſe parece a vna pera, ſaluo q̃ es mas redõda, y muy llena de çumo. La corteza de que ſe viſte, por de fuera es negra, y por dedentro blanca. Tomada la parte alta de la dicha rayz, purga la colera, y la flema por vomito: [illegible] como la inferior, por cama. Empero tomandoſe la rayz toda, purga por ambas partes. Si quiſieres ſacar el çumo de la rayz, deſpues de majada la echa en vna vaſija con agua, y meneala reziamente: hecho eſto, coge con vna pluma el liquor que nadare encima, y ſecale: porque beuido del vn obolo y medio, purga por ambas partes.

NOMBRES. Griego, Ἄπιος. Lat. Apios.

ANNOTATION. *Apios en lengua Griega ſignifica la pera, de do uino aqueſta planta à uſurparſe el tal nombre, por ſer ſu rayz algun tanto pyramidal. Hallaſe à cada paſſo por toda la campaña de Roma, qual aqui la pinta Dioſcorides, y tiene ſu rayz gran fuerça de euacuar por uomito los humores grueſſos de las juncturas. Parece ſer tambien una eſpecie de Apios, aquella planta uulgar, que algunos llaman Piſtolochia.*

Piſtolochia

De la

UVA.BHSC

De la Coloquintida. Cap. CLXXVIII.

LA Coloquintida produze las hojas hendidas, y los sarmiẽtos derramados por tierra, y semejantes à los del cogombro domestico. Su fructo es redõdo, tamaño como vna pelota mediocre, y amargo en extremo, el qual se quiere coger, quando comiença a se parar amarillo. Mezclados de su meollo quatro obolos, cõ agua miel, con myrra, con nitro, y con miel cozida, y tomados en forma de pildoras, tienen virtud purgatoria. Secadas y molidas las mesmas calabacillas, vtilmente se mezclan en los clysteres que se hazen contra la sciatica, cõtra la perlesia, y contra los dolores de ijada: por quãto purgan la flema, la colera, las raeduras de tripas, y algunas vezes la sangre. Aplicadas a la natura de la muger, matan la criatura en el vientre. Si de vna calabacilla sacaremos el meollo, y en su lugar meticremos vinagre & nitro, y lo dexaremos heruir en ella bien atapada con barro, el dicho vinagre sera muy saludable remedio contra el dolor de los dientes que se enxaguaren con el. Assi mesmo si enella cozieremos agua miel, ò vino hecho de vuas passas, y despues de hauerlo dexado resfriar al sereno, se lo dieremos a beuer a alguno, euacuara los gruessos humores, y algunas raeduras de tripas. Es la Coloquintida enemiga capital del estomago. Hazense dellas calas para euacuar las superfluidades del vientre. El çumo de la verde aplicado, es remedio conueniente a la sciatiaca.

COLOCYNTHIS.

NOMBRES Griego, Κολοκυνθὶς. Lat. Colocynthis, Cucurbita syluestris. Ar. Chandel: & Handal. Bar. Caf. Cat. Por. It. Coloquintida. Fran. Coloquinte, y Courge sauuage. Tud. Vvilderkurbsz.

ANNOTATION. LLamase en Griego Colocyntha la calabaça hortense: y Colocynthis la calabacilla saluage, o amarga, que los Barbaros suelen llamar Coloquintida. Los Latinos aun q̃ la pudieran llamar Cucurbitula, imitando a los Griegos, toda uia no lo quisieron hazer, por no confundirla con la uentosa que usurpo aqueste nõbre: mas llamaronla unas uezes cucurbitam syluestrem, y otras Cucurbitam capprariam. Hallase macho y hembra en aquesta planta: y las calabacillas del macho son graues, duras, negras, asperas, y uellosas. Las de la hembra son tiernas, uerdes, lisas, y muy liuianas: por donde son mas aptas para el uso de medicina: dado que las unas y las otras purgan con grande uiolentia, causando angustias de coraçon, y reboluimientos de estomago, dando brauos dolores de tripas, y dessollando todos los miembros por donde passan. De suerte que no se deuen de dar jamas, sin primero encorporarlas con medicinas cordiales, frias, y de tal condition y natura, que puedan conglutinar, lo que ellas con su malignidad abrieren, y relaxaren. Tambien es menester aduertir, que si la Coloquintida no fuere molida muy subtilmente, causara grauissimas dysenterias. A esta causa conuiene muchos dias antes de administrarla, despues de muy bien molida, cernerla: y al tiempo que quisieremos usar della, tornarla con aguamiel a majar diligentissimamente. La mayor quantidad, que de su pulpa se puede dar, segun Mesue, son diez Ceratios: mas Aëtio siendo a costa agena mas liberal, se atreue a dar una drama, que consta de. xviij. entre los quales guarda cierta mediocridad Dioscorides, administrando quatro obolos: que constituyen doze siliquas, ò Ceratios: cada uno de los quales cõtiene en si quatro granos: la qual quantidad aun me parece fue demasiada: saluo sino queremos dezir, que las complexiones de los hombres de aquellos siglos, eran muy mas robustas (lo qual a mi no me consta) ò las Coloquintidas no de tanta efficacia como las nuestras: de las quales me parece que con buena conscientia, a un Christiano a gran pena se pueden dar. xv. granos: y aun lo mas seguro es no las dar jamas en substantia, sino en infusion: dando a beuer el uino en que houieren estado en remojo. La pulpa de la Coloquintida, siendo bien preparada y correcta, purga los humores gruessos y pegajosos, arrancandolos de las junturas, y de las longinquas partes del cuerpo. De mas desto, mundifica el celebro, y el pecho: resuelue los uaguedos de cabeça: es remedio de la gota coral, de

249 UVA.BHSC

coral,de apoplexia,de la xaqueca,y del antiguo dolor de cabeça: y finalmente ſana la hydropeſia,la toſſe antigua,y el aſma. El azeyte heruido en la caſcara de la Coloquintida,ſobre la ceniza biruiente, poſſee notable uirtud de ennegrecer y confirmar los cabellos,y defenderlos que jamas ſe hagan canos. El meſmo inſtilado en los oydos que duelen,y aſsi meſmo en los reſonantes,les quita el dolor y el zombido. Es la Coloquintida mas amarga que el amariſsimo aziuar,con el qual amargor, no nos deuemos marauillar, ſi tambien mata los guſanos del uientre. No ſolamente dado a beuer ſu poluo,y mezclado con los cyſteres, empero tãbien aplicado al uientre con azeyte de cogombrillos amargos,tiene uirtud purgatiua.

Del Epithymo. Cap. CLXXIX.

EL Epithymo es la flor de aquel Thymo que ſe mueſtra mas duro, y ſemejante à la Thymbra. Produze vnas cabeçuelas menudas,& muy liuianas, las quales tienen ciertas colillas, que parecẽ cabellos. Beuido cõ miel purga por abaxo la flema, y la colera negra. Daſe vn acetabulo del, ò haſta quatro dramas,con miel y con ſal,y con vna pequeña quantidad de vinagre, particularmente a los que padecen de humor melancolico, y de ventoſidades. Nace copioſamente en Cappadocia, y Pamphilia.

EPITYMVM.

NOMBRES Griego, ἐπίθυμον. Lat. Epithymum. Ar. Efiche. Caſt. Cat. Por. Epitimo.

ANNOTACION. DEl Thymo haze aqui dos differentias Dioſcorides: la una de las quales es mas leñoſa, mas dura, y mas ſemejante a la Thymbra, que llamamos Axedrea en Eſpaña. La flor pues de aquſte tal Thymo, quiere que ſea el Epithymo uerdadero: no entendiendo en eſte lugar por la flor purpurea, que nace de los cogollos del Thymo, y es flor natural y legitima ſuya: ſi no ciertos tallicos ſubtiles, que procediẽtes del rocio y uapor del cielo, ò de qualquiera otra occaſion occulta, ſin tener alguna rayz ſuelen ſobre el Thymo engendrarſe, reboluiendoſe à el, à manera de cabellera, como hazen muchas plantas ſobre otras. De ſuerte que los que toman por el Epithymo la flor uerdadera del Thymo, manifieſtamente ſe engañan: uiſto que ſi tal fuera la intention de Dioſcorides, no dixera que nacia copioſamente en Cappadocia y Pamphilia, pues igualmente la flor natural del Thymo, nace en todas aquellas partes, à do crece el Thymo. Mas el Epithymo, como ſea otra ſuerte de flor eſtrauagante y diſtincta, no acompaña ni aſsiſte en todos lugares al Thymo, ſino ſolamente en aquellos, que à ſu generation ſon propitios: quiero dezir en calientes y enxutos: y anſi ſe halla gran copia del, por Apulia, y Calabria. Otro argumento muy grande, para prouar à la clara, que Dioſcorides por el Epithymo no entendio la flor meſma del Thymo, ſino otra planta que produze flor y ſimiente, es uer que en el ſiguiente capitulo, compara la ſimiente del Alypo à la que haze el Epithymo. De mas de eſto, no es de creer que en un capitulo trataſſe del Thymo, y de ſu flor en otro. De ſuerte que uan muy fuera de tino, los que el Epithymo de Dioſcorides, y el nueſtro que cada dia ſolemos adminiſtrar, tienen por coſas diuerſas. Dígamos pues, que el uerdadero Epithymo no es otra coſa, ſino un manojo de ciertos tallicos ruuios, menudos como cabellos, y llenos de cabeçuelas floridas: los quales no ſon parte del Thymo, aun que ſe engendran ſobre el, principalmente por Mayo y Iunio. Semejantemente nace ſobre la Thymbra (la qual ſe dize Axedrea en Caſtilla) ſobre el Hyſſopo, y ſobre otras muchas yeruas, la meſma planta, empero no acompañada del meſmo nombre (llamaſe la que ſe haze en la Thymbra, Epithymbra, y Ephyſſopus la que crece ſobre el Hyſſopo) ni dotada de tantas uirtudes: dado q̃ no teniẽdo à mano el Epithymo, podremos cõmodamente uſar de la llamada Epithymbra, pueſto q̃ no tẽga tãta efficacia. Plinio hauiẽdo mal entẽdido à Dioſcorides, parece q̃ quiere introduzir dos eſpecies de Epithymo: una, q̃ ſea la flor del Thymo: y otra, que ſe engẽdre ſobre el: empero entrambas à dos (como ya tẽgo declarado) ſe reſueluẽ en una ſola. El Epithymo es caliẽte y ſeco en el grado tercero, y una ſingular medicina para purgar los humores aduſtos, y melancolicos: es util en las triſtezas, tẽblores, y deſmayos de coraçõ, en la gota

Epithymbra.

Ephyſſopus

la gota coral, en los uaguedos y dolores antiguos de la cabeça, y en las opilationes de higado y baço. Vsado muy amen[illegible]lo, sana la lepra, las llagas encanceradas, y melancolicas, y finalmente la fiebre quartana. En summa, el Epithymo tiene la mesma uirtud del Thymo, y aun algo mas ualerosa. Echase communmente en los cozimientos de las otras cosas que tienen facultad purgatoria: y dase tambien por si, en quantidad de tres, ò de quatro dramas, infundido por una noche en suero de leche de cabras, y despues esprimido.

La Cuscuta llamada Cassuta de Plinio, tiene la mesma generation que el Epithymo: porque ansi como este sin tener alguna rayz, se engendra y cria sobre el llamado Thymo, ni mas ni menos aquella sin rayz y sin hojas, suele crecer sobre el lino, y sobre otras yeruas de obscuro nombre: por donde algunos, y no sin grande occasion, la tuuieron por especie de Epithymo. Empero la uentaja que el Tymo en uirtud haze al lino, essa mesma lleua el Epithymo à la dicha Cuscuta. Tiene la Cuscuta los tallos ò çarcillos, mas luengos, mas gruessos, y mas blanquezinos, que los que produze el Epithymo: cõ los quales tan estrechamente se rebuelue à las plantas sus fauoridas, que por quererlas tanto, muchas uezes las mata, y aboga, como haze el diablo a su hijo. Produze por medio de sus tiernos tallos, ciertos botoncicos redondos, coronados de flores blancas, y en ellos una simiente muy menudica. La Cuscuta purga la flema y la colera, deshaze las opilationes de higado y baço, clarifica la sangre, prouoca la orina, y esto calentando en el primero grado, y dessecando en el excesso segundo. Cuscuta. Cassuta.

Del Alypo. Cap. CLXXX.

EL Alypo es vna yerua muy roxa, que produze muchos, y muy delgados sarmiẽtos, y subtiles las hojas. Sus flores son tiernas, liuianas, y muy copiosas: y la rayz delgada, como aquella de las acelgas, y preñada de cierto liquor muy agudo. Su simiente se parece a la del Epithymo. Nace en lugares maritimos, y copiosissimo en aquellos de Libya: dado que tambien en otras regiones crece en grãde abundãtia. Su simiente tomada con sal y vinagre, en aquella quantidad que suele tomarse el Epithymo, purga por abaxo el humor melancolico: empero llaga liuianamente los intestinos.

ALYPVM.

Criego. Αλυπον. Lat. Alypum. Bar. Turbith album, & Turpetum album. Cast. Turbit de Leuante. NOMBRES

EL Alypo, segun se puede colegir de Actuario, no es otra cosa sino aquella planta estrangera, cuya rayz se llama Turbith blanco por las boticas: porque el negro, como arriba esta declarado, es la rayz de la Pityusa, con la qual tambien a bueltas suele uenir mezclada la de la Thapsia. De suerte que podemos resoluernos en esto, q̃ el perfectissimo Turbith, y el mas celebrado de Mesue, quiero dezir el blanco, y gomoso, es le rayz del Alypo, la qual tiene grande efficacia en purgar los humores flematicos, frios, y glutinosos, que estan arraygados en qualquiera parte del cuerpo, y principalmente los embeuidos en las juncturas, y en los miembros remotos. De mas desto, mundifica el pecho, el estomago, y la cabeça: y extirpa las fiebres diuturnas. Danse del Turbith dos ò tres dramas segun las fuerças de cada uno, con aguamiel, ò con algun caldo de gallo uiejo. La uirtud de la simiente del Alypo, es algun tanto diuersa de aquella que en su rayz se halla: porque purga la colera negra, quita los sueños graues y turbulentos, y finalmente alegra el coraçon, y los uitales espiritus: de do pienso uino a llamarse Alypo, que quiere dezir quita pesar, esta planta: la qual de poco acà se ha descubierto en Italia. ANNOTATION.

Del Empetro. Cap. CLXXXI.

EL Empetro llamado Phacoides de algunos, nace en maritimos, y mõtuosos lugares,* y es al gusto salado: el qual quãto mas a dentro crece de tierra, tanto mas amargo se siente. Beuido con algun caldo, ò con aguamiel, purga la flema, la colera, y los humores aquosos.

*Añadese en el co. an. καὶ ἐν πέτραις: q̃ es, y entre las piedras.

No podemos

UVA.BHSC

ANNOTATION. NO podemos adeuinar qual planta ſea oy el Empetro, à cauſa que tenemos pocas ſeñales del, y eſto no por culpa del diligente Dioſcorides, ſino porque de una muy grande parte del principio del preſente capitulo, nos defraudò la malignidad de los tiempos. Anſi que no puedo aqui dezir otra coſa: ſino que Plinio confundio el Empetro con la Saxifragia, ſiendo plantas diuerſas: de ſuerte que al Empetro, el qual tiene ſolamente virtud ſolutiua, ſegun lo teſtifica Galeno, atribuyo notable facultad diuretica.

VITIS SILVESTRIS.

VITIS ALBA.

De la Vid ſaluage. Cap. CLXXXII.

LA Vid ſaluage produze vnos ſarmiẽtos luengos, como aquellos de la vid ordinaria, leñoſos, aſperos, y veſtidos de cierta corteza toda reſquebrajada. Sus hojas ſe parecen à las de la yerua Mora Hortenſe, ſaluo que ſon mas luengas, y algun tanto mas anchas. Haze la flor* razimoſa: y el fructo ſemejante à vnos razimillos pequeños, y de granos redondos, el qual deſpues de maduro ſe torna roxo. Cozida ſu rayz en agua, y deſpues beuida con dos cyatos de vino adobado con agua marina, purga los humores aquoſos: y anſi ſe da à los hydropicos. Sus razimos quitan las quemaduras del Sol, y todas las manchas del roſtro. Sus pampanicos rezien nacidos ſuelen para comer echarſe en adobo.

*El co. antiene, βοτρυάδες.

NOMBRES. Griego, Ἀμπελος ἀγρία. Lat. Vitis ſylueſtris. Bar. Solatrum ligno ſum.

ANNOTATION. AQueſta eſpecie de Vid ſaluage, differe mucho de la otra llamada Labruſca, de la qual ſe tratara en el quinto y ſiguiente libro. Porque aquella no diſcrepa de la commun, ſino en nacer por ſi, & ſin ſer cultiuada: y eſta es de otro muy diſtincto linage, y algo ſemejante à la Nueza. Hallaſe aqueſta planta ordinariamente entre las çarças y ſetos, con todas aquellas ſeñales que la atribuye Dioſcorides: ultra las quales quaſi al nacimiento de cada hoja, produze dos hojicas pequeñas, como dos orejuelas, à cada lado la ſuya. Roxean deſpues de maduros ſus razimillos, entre todas las hojas, como muy perfectos corales, y conſeruanſe ſin podrirſe ni corromperſe quaſi todo el inuierno: y anſi los ſuelen guardar colgados las matronas de la Toſcana, para fregarſe con ellos el roſtro, à cauſa que adelgazan el cuero, y le dan cierto encendimiento gratioſo. Su rayz tambien, ſi à Theophraſto ſe deue credito, es tan biruiente y aguda, que aplicada extirpa todas las manchas que halla, y haze caer el pelo. El color de las flores es muy gratioſo morado.

De la

UVA.BHSC

De la Vid blãca, llamada vulgarmẽte Bryonia. Cap. CLXXXIII.

La Vid blanca que algunos llaman Bryonia, produze los sarmientos, las hojas, y los çarcillos, como los de la vid domestica, empero mas vellosos: cõ los quales se ase y se rebuelue à las matas vezinas. Su fructo es roxo, y nace en forma de razimillos: con el qual suelen pelar los cueros. Comense cozidos sus primeros tallos rezien nacidos por quanto prouocan la orina, y relaxan el viẽtre. Las hojas, el fructo, y la rayz, tienen virtud aguda: por donde se aplican vtilmente con sal sobre las llagas dichas Gangrenicas y Chironias, sobre las corrosiuas, y sobre las llenas de corruption, que suelen engẽdrarse en las piernas. La rayz aplicada cõ yeruos, con alholuas, y con greda de Chio, mundifica el cuero del rostro, quita las arrugas, y extirpa las quemaduras del Sol, los barros, las pecas, y las señales negras. Cozida cõ azeyte hasta que se deshaga, sirue à las mesmas cosas, y de mas de esto, resuelue los cardenales, y reduze las vñas desapegadas. Aplicada cõ vino en forma de emplastro, disipa las inflammationes, y rompe los apostemas. Majada y puesta, saca los huessos quebrados. Mezclase commodamente con aquellas medicinas que tienen fuerça de corrõper la carne. Dase à beuer cada dia vna drama della contra la gota coral, vn año durante. Sirue tãbien contra la apoplexia, y contra los vaguedos de cabeça, tomada en el mesmo modo. Beuida en quantidad de dos dramas, socorre a los mordidos de biuoras, empero mata la criatura en el vientre, y alguna vez conturba el juyzio. Aplicada dentro de la natura de la muger, saca la criatura y las pares. Beuida prouoca la orina. Prepara se vn lamedor con ella y con miel, muy vtil a los que por no poder resollar se ahogan, à los tosigosos, a los que padecẽ de dolor de costado, ò de ruptura, ò de espasmo de neruios. Beuidos con vinagre tres obolos della por espacio de treynta dias, consumen el baço: y aplicase para el mesmo effecto por de fuera majada con higos. Sientãse tambien sobre su cozimiento, porque purga la madre, dado que suele hazer mal parir. Sacase por la prima vera el çumo de su rayz, el qual beuido con aguamiel, sirue a los mesmas cosas, y purga la flema. Su fructo es saludable a la sarna, y a las asperezas del cuero, vntado, y aplicado en forma de emplastro. * Su çumo * soruido cõ trigo cozido, acreciẽta la leche.

*El co. ant. tiene, ἐκ καυλὸς χυλισθεὶς: q̃es, el çumo del tallo.

VITIS NIGRA.

NOMBRES Griego, Αμπελος λευκη. Lat. Vitis alba. Ar. Fesire: Alfesir: y Hezar giesan. Bar. Bryonia. Cast. Nueza blanca. Por. Norza branca. It. Zucca saluatica.

ANNOTATION. *La Vid blanca recitada en este lugar, es la que llamamos Nueza en Castilla, planta muy conocida, y de muchas, y no uulgares gratias, dotada. Porque dexadas todas las otras à parte, aquesta deue ser para siempre solennizada, que su rayz assada debaxo de la ceniza, y despues majada y frita con azeyte de açucenas y manteca de uacas, en breue tiempo resuelue los lamparones, siendo antes que la apliquemos, ya bien limpio y purgado el cuerpo: la qual uirtud atribuye Mesue à la rayz de la negra. El azeyte que houiere heruido dentro de la dicha rayz, quita todas las manchas y cardenales del rostro. Nace entre las çarças y espinas, y estiende de si muy luengos sarmientos. Su fructo es tambien bermejo como el de la Vid saluage, empero mas subtil, y redondo.*

De la Vid negra. Cap. CLXXXIIII.

La Vid negra llamada Bryonia negra de algunos, produze las hojas semejantes a las de la yedra, y mucho mas a aquellas de la Smilace, y assi mesmo los tallos, aun que mayores. Asese tambien esta con sus sarmientos a los vezinos arboles. Crece su fructo en razimo: el qual al principio es verde, y despues de maduro se buelue negro. Su rayz por de fuera es negra: y por dedentro tiene color de box. Los pampanicos que della primero brotã, se guisan para comer, como los de la

otra

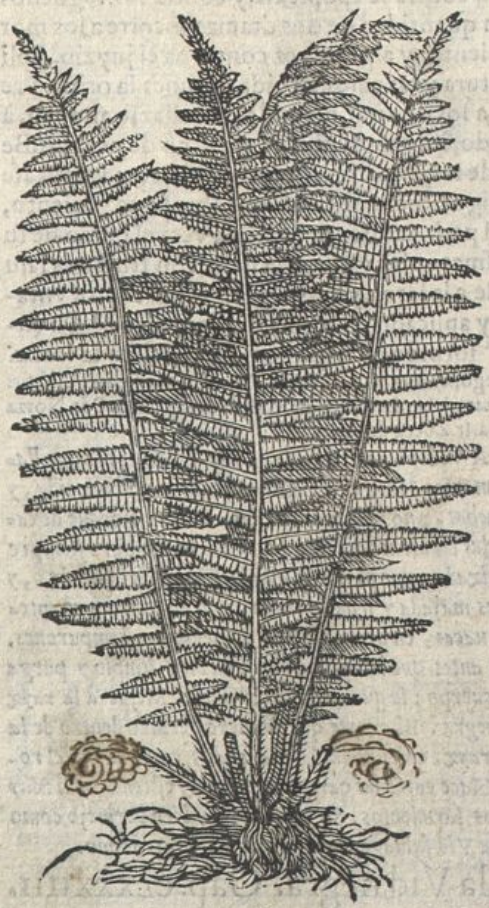
UVA.BHSC

otra hortaliza:porque prouocan la orina y el menſtruo, conſumen el baço,y ſiruen a la gota coral,a los vaguedos de cabeça,y a la perleſia. Su rayz tiene la meſma fuerça que la de la blanca, dado que no tanto efficaz. Aplicanſe commodamente ſus hojas con vino en forma de emplaſtro, ſobre las llagas que ſe hazen en las ceruizes de los animales quadrupedes, a cauſa del yugo: y tambien ſobre los miembros deſconcertados.

NOMBRES Griego, Ἀμπελος μέλαινα. Lat. Vitis Nigra, & Vua taminia. Caſt. Nueza negra. Por. Norza preta. It. Tamaro.

ANNOTATION. *LLamaſe aqueſta planta uulgarmente Nueza negra en Caſtilla, à cauſa de la negregura del fructo, el qual en las regiones biruientes, quando eſta bien maduro, ſe parece à una fina pimienta: porque el que crece en Italia, y en toda otra parte fria, ſiempre bermejea como corales. Nace tambien eſta por los ſetos y uallados de uiñas, y aplicaſe à las meſmas indiſpoſitiones que la otra blanca, empero no con tanto ſucceſſo. Quieren algunos uarones Doctos, que el fructo de aqueſta planta ſea la una Taminia de los antiguos: à cuya opinion me allego, no obſtante que otros ſe inclinan mas à creer, que la Vua Taminia, y el fructo de la Staphis agria, ſon una meſma coſa. Tieneſe por aueriguado, que plantada en alguna poſſeſſion ò heredad eſta nueza negra, aſſegura de los milanos, gauilanes, y halcones, todas las aues domeſticas, y las haze que no ſe uayan.*

FILIX MAS.



FILIX FOEM.

Del Helecho. Cap. CLXXXV.

EL Helecho macho produze de vn ſolo peçon ſus hojas, ſin tallo, ſin flor, y ſin fructo, luengas de vn codo, profundamente hendidas, deſplegadas en forma de alas, y algun táto graues de olor. Eſtiéde por la haz de la tierra ſu rayz negra, y longueta: de la qual nácen muchas hijuelas, algun tãto auſteras al guſto. Nace el Helecho por los mõtes y pedregales. Tomadas con aguamiel quatro dramas de ſu rayz, exterminan las lombrizes anchuelas: aun que obraran mejor, ſi ſe dieren con otros tantos obolos de eſcamonea, ò de eleboro negro. Empero los que houieren de tomar eſto, conuiene que coman ajos primero. Sirue tambien la rayz beuida contra las hinchazones del baço: y aplicada con vnto en forma de emplaſtro, es remedio de las heridas hechas con ſaetas de caña: lo qual ſe colige de aqueſto, que el Helecho que tiene al derredor de ſi muchas cañas plantadas, perece luego: y por el conſiguiente ſe conſumen y ſecan preſto las cañas, rodeadas de muchas matas de Helecho.

Del He-

UVA.BHSC

Del Helecho hembra. Cap. CLXXXVI.

EL Helecho hembra tiene las hojas del macho, empero no salidas de vn solo peçon, como aquellas, sino de muchos y muy mas altos nacimientos de tallos. Sus rayzes son luengas, muchas, al soslayo esparzidas, y teñidas de vn roxo escuro, aun que algunas dellas se hallan bien coloradas. Tambien estas tomadas con miel, en forma de lamedor, expelen las lombrizes anchas del vientre. Beuidas tres dramas dellas con vino, tienen fuerça de exterminar las redondas. Las mugeres que las beuieren, quedaran esteriles: y las preñadas malpariran, * si passaren sobre ellas*. Echase commodamente su poluo sobre las llagas muy humidas y rebeldes: el qual tambien cura las ceruizes de las bestias lastimadas del yugo. Sus hojas rezien nacidas se suelen comer guisadas como la otra hortaliza: y comidas ablandan el vientre.

*El co. ant. tiene, ἐὰν λάβῃ: si las tomaren, la qual lection parece mas razonable.

Griego, Πτέρις. Lat. Filix. Ar. Sarax. Cast. Helecho. Cat. Falguera. Por. Feyto. It. Felce. Fr. Feuchiere. Tu. Vvald farn.

NOMBRES ANNOTATION.

DOs especies de Helecho nos propone Dioscorides: que son el Macho y la Hembra. Differentiase la hembra del macho por aquellas señales arriba dichas, y tambien porque en el enues del macho se hazen ciertos como recamos, à manera de gusanillos de color canelado, ni mas ni menos que en la doradilla, y en la lengua ceruina: en los quales se encierra una menudica & imperceptible simiente, como se puede conocer à la clara. Porque si fregaremos entre las manos aquellos recamos uermiculares, que uemos en el helecho, y en otras algunas plantas de aqueste mesmo jaez, hallaremos que se desgranan de ellos unos ciertos granillos, menudos como aradores, los quales curiosamente sembrados, produzen otras yeruas en nada differentes de aquellas, cuya simiente fueron. De do podemos conjecturar, que à muchas plantas que la sabia Naturaleza dexo biudas de tallo, les dio la simente en las hojas. Si cortaremos al soslayo la rayz del Helecho hembra (la qual es negra, y parece hauer sido quemada) hallaremos en medio della un aguila con las alas muy estendidas, y dos insignes cabeças, admirablemente esculpida.

No puedo dissimular la uana superstition, abuso, y grande maldad (no quiero dezir heregia) de algunas uejezuelas endemoniadas, las quales tienen ya persuadido à los populares, que la bispera de Sant Iuan en punto à la media noche, florece y grana el Helecho: y que si el hombre alli no se halla en aquel momento, se cae su simiente y se pierde, la qual alaban para infinitas hechizerias. Yo digo à Dios mi culpa, que para uerla coger, una uez acompañe à cierta uieja lapidaria, y barbuda, tras la qual iuan otros muchos mancebos, y cinco ò seys donzelluelas mal auisadas: de las quales algunas boluieron dueñas à casa. Del resto no puedo testificar otra cosa, sino que aquella madre reuerenda y honrada, passando por el Helecho las manos, lo qual no nos era à nosotros licito, nos daua descaradamente à entender, que cogia cierta simiente, como aquella de la mostaza, la qual, (à mi parecer) se hauia lleuado ella mesma en la bolsa: dado que ya pudo ser, que realmente se desgranasse el Helecho estonces, pues por todo el mes de Iunio, y de Iulio, estan aquellos fluecos en su fuerça y uigor.

POLYPODIVM.

Conocese tan gran discrepantia y odio, entre el Helecho y la caña, que no pueden jamas conseruarse juntas aquestas plantas: y las astillas de la una, sacan las de la otra, auu que esten muy hincadas en qualquiera parte del cuerpo. El Helecho debaxo de sus alas no acoge serpiente alguna, y con su humo extermina las chinches. No se deue dar por ninguna uia ni la hembra, ni el helecho macho a las hembras, por quanto dada qualquiera de estas especies a las preñadas, las haze mal parir luego: y a las otras quita la potentia de jamas empreñarse.

Del Polypodio. Cap. CLXXXVII.

EL Polypodio nace en las piedras mohosas, y en los viejos troncos de arboles, principalmente en los de los robles, alto de vn palmo, algun tan

UVA.BHSC

POLYPODIVM ALTERVM. DRYOPTERIS.

gun tanto velloſo, y ſemejante al Helecho, empero no tan menudamente hendido. Su rayz es velloſa, y llena de ciertos ñudos vazios, como aquellos del pulpo: de mas de eſto, grueſſa como el dedo menique, verde por de dentro, y algun tanto dulce y auſtera al guſto: la qual tiene virtud purgatiua, y para que mejor la execute, ſe da cozida con alguna gallina, ò con peces, ò con acelgas, ò finalmente con maluas. Beuida ſeca puluerizada con aguamiel, purga la flema y la colera. Majada y aplicada en forma de emplaſtro, ſirue a los miẽbros deſconcertados, y a las grietas que ſe hazen entre los dedos.

NOMBRES. Griego, Πολυπόδιον. Lat. Polypodium, & Filicula. Ar. Bisberg. Caſt. Cat. Por. It. Polipodio. Tud. Engelſuſz.

ANNOTACION. *POlypus en Griego quiere dezir el pulpo: de donde uino à llamarſe Polypodio eſta planta, ò por las muchas rayzejas que nacen della, como las colas del pulpo, ò por ciertos ñudos cauernoſos que tienen, ſemejantes à las uerrugas tambien uazias, que ſe ueen en el meſmo peſcado. Nace aqueſta planta ſobre las piedras mohoſas, y por la mayor parte en los antiguos troncos de robles, à los quales ſuele con ſus beços aſirſe ni mas ni menos que con los ſuyos el pulpo à las peñas, de do uino à llamarſe communmente Polypodio quereino: porque à la uerdad es tenido aqueſte por el mas excellente: uiſto que el que nace por pedregales, tiene cierta humedad ſuperflua, con la qual ſe corrompe luego. El Polypodio purga con grande facilidad no ſolamente la colera y flema, empero tambien el humor melancolico: de ſuerte que ni rebuelue el eſtomago, ni engendra haſtio: las quales tachas le atribuyò el Meſue indigniſſimamente. Yo ſuelo hazer cozer una onça de ſu rayz con tres dramas de Sena de Alexandria, dentro de un gallo uiejo y aporreado, y deſpues dar el caldo.*

De la Dryopteride. Cap. CLXXXVIII.

LA Dryopteride nace en aquellas partes de los muy viejos robles, q̃ eſtã cubiertas de moho, y es ſemejante al Helecho, aun que mucho menos hendida. Tiene las rayzes entricadas vnas con otras, velloſas, y acerbas al guſto, cõ alguna dulçura. Majada eſta planta cõ ſus rayzes, y

UVA.BHSC

rayzes,y aplicada, haze caer los pelos. Empero conuiene dexarla hasta que haga sudar la parte:y despues quitarla,y en hauiendo enxugado el sudor,aplicar otra fresca de nueuo,

Griego,Δρυοπτερὶς.Lat.Dryopteris,& Filix querna.Cast.Helecho de roble.Por.Pentrebrũ.

ANNOTATION.

Dryspteris en Griego significa el Roble: y pteris nos denota el Helecho:de suerte q̃ Dryopteris sera el helecho que nace en el roble,planta no menos conocida que el mesmo roble. Porque se parece infinito al helecho, saluo que es mas negro, y tira mucho al culantrillo de pozo, y tanto que algunos le toman por el. No puedo dexar de marauillarme de aquellos, que por la Dryopteride entienden el Polypodio quercino, uisto que aun que sean en las hojas algo entre si semejantes, toda uia en las rayzes y facultades notablemente differen. La uirtud de aquesta planta es caliente, incisiua, y aguda: y assi basta à pelar las partes.

Del Cartamo. Cap. CLXXXIX.

EL Cartamo tiene las hojas luengas,hendidas al derredor,asperas,y espinosas:los tallos* de vn codo*,y encima de cada vno dellos,cierta cabeçuela,tamaña como vna grande azeytuna:la flor amarilla como aquella del açafran: y la simiente blanca, inclinante al roxo, algun tanto luenga, y de figura esquinada. Suele meterse su flor en las viãdas y en los guisados. El çumo de su simiente beuido con aguamiel, ò con caldo de gallina, relaxa el vientre, mas es dañoso al estomago. Hazense ciertas tortillas de çumo mezclado con almendras,con nitro, con anis, y con miel cozida, para molificar el vientre. Diuidense las tales tortillas en quatro partes, del tamaño de vna nuez, cada vna: de las quales basta tomar antes de cenar, dos, ò tres. La manera de prepararlas es esta. Tomaras de la simiente del Cartamo blanca, vn sestario: de almendras de la isla de Thasso tostadas, y bien mondados, tres cyatos: de anis, vn sestario: y de aphronitro vna drama: las quales cosas majaras con la carne de treynta higos secos. El çumo de la simiente cuaja tambien la leche, y la haze mas laxatiua.

*El cod. antiene, διπλᾶ χοιρακανθώδεα, que quiere dezir ā dos cordos y llenos de espinas.

CNICVS.

Griego,Κνίκος.La.Cnicus,& Crocus sylueſtris.Ba. Cartamus. Cast.Alaçor.C.Safra bord.P.Cartamo.It.Zaffarano saluatico.Fr.Saffran sauluage.T.Vuilder garté Saffran.

NOMBRES

ANNOTATION.

EL Cartamo cuya historia en este lugar se trata,es el que se dize Alaçor en Castilla: del qual, segun escriue Theophrasto, se halla saluage y domestico:aun que el saluage es tenido por la llamada Atractil. Sola la simente del Cartamo es aquella que sirue al uso de medicina: porque purga por arriba y por abaxo la flema, y los humores aquosos: es util à las enfermedades frias y antiguas: mundifica los pulmones y el pecho, clarifica la boz: euacua de las junctu ras, y longinquas partes del cuerpo: y su continuado uso acrecienta la esperma. Del resto,tienese por caliente en el grado tercero. Su flor se suele llamar açafran saluage: y assi los mercaderes falsarios,suelen à bueltas del açafran uenderla: mas conocese facilmente el engaño, porque las hebras de la flor del Cartamo, aliende que son mas anchas, mas gruessas,y mas pesadas, tienen un color desgratiado,y llegadas a la boca, no se muestran nada aromaticas: aun que sirue toda uia para teñir los potages de gente pobre. Dizese que la flor del Cartamo beuida con aguamiel, purga notablemente,y es util a la ictericia. Por la mayor parte produze enteras sus hojas el Cartamo: aun que las haze alguna uez dentelladas.

De la Mercurial. Cap. CXC.

LA Mercurial produze las hojas como aquellas de la albahaca,y semejantes a las de la parietaria, empero menores. Sus ramos son ceñidos de ciertos ñudos doblados,y esparzense en muchas alas. La hembra produze copioso fructo,y a manera de razimillos:mas el macho le haze juntos a las hojas,pequeño redondo, y como dos compañoncicos apegados vno con otro. Es plãta de altura de vn palmo,ò algo mayor:la vna y la otra especie guisada como hortaliza.

UVA.BHSC

MERCVRIALIS MAS. MERCVRIALIS FOEM.

y comida,relaxa el viétre.Cuezenſe en agua,y deſpues daſe a beuer ſu caldo,para purgar la colera,y los humores aquoſos. Las hojas de la hembra, ſegun parece,majadas,beuidas,y aplicadas a la natura de la muger,deſpues de ſu natural purgation, hazen que ſe conciba hembra:y las del macho adminiſtradas en la meſma manera,ſon cauſa que ſe engendre varon.

NOMBRES Griego,λινόζωσις.Lat. Linozoſtis.Bar.Mercurialis. Caſt.Mercurial.Cat. Melcoraje.It. Mercuriale.Fra. Mercoralla. Tud.Bingelkraut.Por.ortiga morta.

ANNOTATION. LA Mercurial ſe llamò anſi,por hauer ſido hallada del Dios Mercurio,y deſpues communicada a los hombres. Diuideſe en macho y en hembra. Produze el macho los granos de ſu ſimiente dos a dos hermanados, por todos los internodios del tallo, quiero dezir aſidos en aquel angulo, que hazen el tallo y el ramillo que del procede. Mas el fructo de la hembra communmente ſe nee ſalir por las extremidades de cada tallo,mas menudo que aquel del macho,empero copioſo,y en forma de razimillos. Las hojas de la hembra ſon algo mas blanquezinas què las del macho:y las rayzes de la una,y de la otra eſpecie,muy delgadas,& inutiles. Llamaſe cada una de aqueſtas plantas por Caſtilla en numero plural Mercuriales: y no ay hombre rico ni pobre que perfectamente no las conozca:porque ſon muy ordinarias y familiares en el uſo de los clyſteres: ſino preguntenlo à Clara, famoſa Clyſtelera de Salamanca:la qual ſolia ſiempre en mi tiempo, tener tres o quatro tinajas llenas de caldo de acelgas y mercuriales,aguzado con ſal y orines: del qual a tarja cada una,echaua cada dia dieſtramẽte cient mil ayudas,con que enxaguaua los infelices uientres de aquellos pupilos infortunados, que jamas ſe uieron llenos,ſino de uiandas peſtilentiales. Suelenſe cozer con el caldo mas graſſo de la olla los mercuriales: y deſpues darſe a beuer una hora antes del paſto, el lubrico brodio dellos:el qual relaxa admirablemente los reſtriñidos, y a las uezes baſta el ſolo a mouer,y purgar,los que con Reobarbaro y Eſcamonea,no pudieron ſer euacuados. Tienen tambien fuerça los mercuriales,aplicados por de fuera en forma de emplaſtro, de reſoluer las inflammationes,y molificar los apoſtemas duros. Del reſto,ſi lo añadido à la fin de aqueſte capitulo fueſſe cierto, no naceria jamas hija en el mundo,ſegun las deſuenturadas ſon de todos aborrecidas,por el peligro y coſta que traben juntamente conſigo:y anſi preſto feneceria el linage humano.

Clara.

De la

UVA.BHSC

CYNOCRAMBE.

HELIOTROPIVM MAIVS.

De la Cynocrambe. Cap. CXCI.

LA Cynocrambe produze vn tallico tierno, blanquezino, y de dos palmos alto: las hojas de trecho a trecho, como las de la Mercurial, ò como las de la yedra, tambien blanquezinas: y el fructo pequeño, redondo, y apegado a las hojas. Beuidos sus tallos y hojas, tienen virtud de relaxar el vientre: y guisanse como la otra hortaliza. El caldo de aquesta planta cozida en agua, purga la colera, y los humores aquosos.

Griego, Κυνοκράμβη. Lat. Cynocrambe, & Brasica canina. Cast. Verça perruna.

NOMBRE Y ANNOTATION.

Cynocrambe, si miramos la propiedad del uocablo, no quiere dezir otra cosa, sino uerça perruna: y si consideramos su description, es una especie de Mercurial saluage, de la qual no hizo mention ni Theophrasto, ni Plinio. Hallase communmente por toda Italia esta planta: la qual suelen comer los perros, quando les oprime algun mal: dedonde la uino el nombre.

Del Heliotropio mayor. Cap. CXCII.

EL Heliotropio mayor, llamado Scorpiuros de algunos, porque produze la flor semejante a la cola del escorpion, ansi como Heliotropio, a causa que se bueluen al deredor, segun el rodeo del sol, sus hojas, tiene las dichas hojas como aquellas del albahaca, empero mayores, mas blancas, y mas vellosas: y echa tres, ò quatro, ò cinco ramillos de la rayz, esparzidos y muy sobarcados: encima de los quales haze vna blãca flor, *algun tanto roxa*, y encoruada como la cola del alacran. Su rayz es delgada & inutil. Nace en lugares asperos. Cuezese vn puño de sus hojas en agua, y despues beuido su cozimiento purga por abaxo la flema y la colera. Beuido con vino, y aplicado en forma de emplastro, es vtil a las puncturas del escorpion. Trahido al cuello haze las mugeres esteriles. Dizese que beuidos con vino quatro granos de su simiẽte vna hora antes del paroxysmo, atajã las fiebres quartanas: ansi como beuidos tres, las tertianas. Aplicada la simiẽte mesma en forma de emplastro, desseca las verrugas q̃ parecẽ hormigas, las pẽdientes, las q̃ se llamã Thymos, y finalmẽte las epinyctidas. Aplicãse cõmodamen-

*El co. anti. tiene, ὑπο-πόρφυρον, algun tãto purpurea: la qual lectiõ mas me agrada.

UVA.BHSC

te ſus hojas ſobre los dolores de gota, ſobre los miembros deſconcertados, y ſobre las inflammationes que ſe engendran en las cabeças de niños. De mas deſto, majadas y aplicadas a la natura de la muger, prouocan el menſtruo y el parto.

NOMBRES Griego, Ηλιοτρόπιον τὸ μίζαν, & Σκορπιούρος. Lat. Heliotropium maius. Scorpiurus. Bar. Herba cancri, Solaria herba, & Verrucaria. Caſt. Por. Tornaſol. Cat. Giraſol.

HELIOTROPIVM MINVS.

SCORPIOIDES.

Del Heliotropio menor. Cap. CXCIII.

EL Heliotropio menor, nace por cenadales, y cerca de las lagunas, con hojas ſemejantes a las del mayor, aun que mas redondas. Su fructo es redondo, y pendiente, como las verrugas q̃ tienen por nombre Acrocordonas. Beuida eſta planta con ſu ſimiente, con nitro, con hyſſopo, con *maſtuerço*, & con agua, extermina las lombrizes anchas, & las redondas, del vientre. Aplicada en forma de emplaſtro con ſal, extirpa las verrugas pendientes.

*El cod. antiene, κραδάμωμον: q̃ es lo meſmo que cardamomo.

Griego, Ηλιοτρόπιον τὸ μικρόν. Lat. Heliotropium minus.

NOMBRES ANNOTATION. Admirable & digna de ſer imitada es la natura del Heliotropio, que conociendo los aſſiduos beneficios que recibe del Sol, y que ſu ſer y acrecentamiento nō le tiene de otro, ſe ua oluidado de ſi meſmo tras el, declarando con ſus tallos, con ſus hojas, & con ſus flores, una inclination no uulgar, y un intenſiſſimo amor, lleno de notable agradecimiento: de ſuerte que à qualquiera parte que incline aquel relumbrante Planeta, ſiempre hazia aquella ſe endereçan uniformemente ſus ramas: las quales de noche ſe encogen como biudas atribuladas. De donde podemos juzgar, que no ſolo nos ſirue de medicina ſalutar eſta planta, empero tambien de un muy concertado relox, para el concierto y orden de nueſtras uidas: pues con ſu regular mouimiento nos mide el dia, & diuidiendole por iguales portiones, diſtinctamente nos ſeñala las horas. Es muy conocido el Heliotropio mayor, y nace communmente en lugares areniſcos, y en caſcajales. Dizeſe que ſi con algun tallo de aqueſta planta hizieremos una raya en derredor de qualquiera ſerpiente, jamas ſaldra del tal circulo, y que morira luego, ſi la echaremos encima la yerua, ò la regaremos con el agua en que houiere eſtado en remojo. Alomenos eſto ſe

esto se tiene por cierto, que si con la tal yerua se atapan los hormigueros, moriran todas las hormigas. El Heliotropio menor, es al mayor semejante, saluo que tiene las hojas menores, mas grassas, y mas redondas. Del resto quasi tiene la mesma fuerça.

Del Scorpioide. Cap. CXCIIII.

ES el Scorpioide vna yeruezilla pequeña, que produze muy pocas hojas, y la simiente semejante a la cola del alacran. Aplicadas en forma de emplastro sus hojas, son remedio soberano a los mordidos del escorpion.

Griego, Σκορπιοειδὲς. Latino, Scorpioides.

NOMBRES ANNOTATION.

ALgunos se persuaden q̃ la Calendula sea el Scorpioide legitimo, porque tiene la simiẽte semejante a la cola del Alacran: empero no miran aquestos tales, que la Calẽdula es poblada de muchas y grandes hojas, lo qual repugna euidẽtemente a la historia del Scorpioide. Plinio parece que la llama Scorpionem en algunos lugares: aun que Theophrasto nos da a entẽder, que la yerua llamada escorpion, tomò el nombre no de la figura de su simiente, sino de la forma de la rayz, que con el escorpion tiene gran semejãça. Andreas Mathiolo, acerrimo escudriñador de la materia medicinal, nos propone por la Scorpioide aquesta planta que damos pintada: la qual dado que haze el fructo como la cola del alacran, toda uia por ser harto poblada de hojas, y no se mostrar tan caliente al gusto, como la publica Galeno, el qual constituye su calor en el excesso tercero, y su sequedad en el segundo grado, no deue resolutamente y sin escrupulo ser tenida por tal. En summa, la uerdadera Scorpioides no se halla indubitadamente por estas partes, y pluguiesse a Dios que ansi no se hallassen los escorpiones messmos, ni las otras serpientes maleficas, porque no tendriamos necessidad de armarnos de tantos remedios contra sus maleficios.

Fin del Quarto Libro.

SAXIFRAGVM.

En el Cap. XVIII. pagina. 386. se oluidò por descuydo la figura del llamado Saxifrago, que alli se trata: la qual nos pareciò que aqui se pusiesse.

UVA.BHSC

LIBRO QVINTO DE PE.

DACIO DIOSCORIDES ANAZARBEO,

ACERCA DE LA MATERIA MEDICINAL, TRADVzido de lengua Griega en la vulgar Caſtellana,

& illuſtrado con ſuccinctas Annotationes, por el Doctor Andres de Laguna, Medico de Iulio III. Pont. Max.

PREFATION DE DIOSCORIDES.

HAuiendo tratado en los quatro commentarios ya eſcriptos, Ario mio Chariſsimo, de las aromaticas medicinas, de los azeytes y vnguentos, de los arboles, y de ſus liquores y fructos: aliende deſto, de los animales, de la miel, de la leche, del ſeuo, de las eſpecies de grano, de la hortaliza, & vniuerſalmente de las rayzes, yeruas ſimientes, y çumos: en el preſente, que ſera el * quinto * de toda la obra, trataremos de las fuertes de vinos, y de los minerales, començando de la vid nueſtra hiſtoria.

*Todos los Cod. Grie. tienen, πεμπτον, que es, vltimo: de do parece q̃ el ſexto fue deſpues añadido a eſtos tros d la materia medicinal.

De la Vid. Cap. I.

LAs hojas de las vides majadas con ſus pampanos, y aplicadas en forma de emplaſtro, mitigan los dolores de la cabeça: y aplicandoſe con polenta, tiemplan la inflammation, y el ardor del eſtomago. Lo meſmo hazen aplicadas por ſi ſolas las hojas, por quanto ſon frias juntamente y eſtipticas. El çumo dellas beuido ſirue a los dyſentericos, a los q̃ eſcupé ſangre, a los flacos de eſtomago, y a las preñadas antojadizas, q̃ apetecen coſas extrauagantes. Sirue a los meſmos effectos beuida el agua, en que houieré eſtado en remojo ſus pampanos. La lagrima q̃ de la vid deſtila, y a manera de goma ſuele cuajarſe en ſus trócos, beuida con vino, extermina la piedra: y aplicada por de fuera, ſana los empeynes, las aſperezas del cuero, y la ſarna: empero conuiene fregar primero con nitro las partes. La meſma ſiendo aplicada con azeyte a menudo, haze caer los pelos: y principalmẽte la q̃ lloran los ſarmiẽtos verdes quando ſe queman: con la qual vntadas las verrugas que parecẽ hormigas, ſe caen. La ceniza de los ſarmientos, y del orujo, aplicada con vinagre, ſana las verrugas grueſſas, y las excrecentias del ſieſſo, deſpues q̃ fueron cortadas: y es vtil a los miembros deſconcertados, y a las mordeduras de biuoras. Aplicandoſe con azeyte roſado, con ruda, y con vinagre, ſirue contra las inflammationes del baço.

VITIS VINIFERA.

NOMBRES Grie. Ἀμπελος οἰνοφόρος. Lar. Vitis vinifera. Caſt. Vid. Por. Vide. It. Vite. Fr. Vigne. Tud. Vueinſtock.

ANNOTATION. *TEniendo intention Dioſcorides, de tratar en eſte preſente libro, de todas las eſpecies de uinos, y differentias de minerales, començo de la uid ordinaria ſu hiſtoria: la qual no ſe ſi en beneficio nueſtro, o en gran detrimento y daño, fue traſpueſta y cultiuada de los mortales. Porque ſi ponemos en una juſta balança, todos los inconuenientes y males, que conſigo accarrea el uino, y en otra los prouechos que del ſe ſacan, ſin dubda conoceremos ſer ſin comparation aquellos mucho mas graues*

UVA.BHSC

graues y perniciosos, que estotros utiles, al linage humano. Y assi uemos que el Conditor del mundo, conociendo sernos mas dañosa, que necessaria, nos encubrio la uid, quando produxo todas las otras plantas, hasta que forçado y constriñido de la importunidad, y petulantia del hombre, como padre piadoso, que dessea no tanto empecer, quanto halagar y cõplazer a sus pèdigueñas criaturas, quiso manifestarla a Noe, el qual primero que otro ninguno, començo luego a sentir sus graues inconuenientes. Porque cierto no puede uenir mayor daño, desuentura, ni desastre a un nacido, q̃ andarse todo cayẽdo, hablar cient mil desconciertos y desatinos, descubrir su secreto a quien no se le pide, encenderse en un furor uoluntario, dexarse ir à rienda suelta tras todo genero de luxuria, y por dezirlo en summa, perder juntamente la razon, y el sentido: los quales inconuenientes, dexadas mil enfermedades a parte, suele acarrear a los hombres tomãdose demasiado el liquor de la cepa. Por donde si queremos ser justos juezes, hallaremos que no tuuieron pequeña occasion los Scythas, de matar muy asperamente al primero que les lleuò a uender uino a su tierra. Porque como algunos comẽçassen luego a beuer del sin tiento, y uencidos de su uigor no pudiessen tenerse en pies, y saliessen fuera de tino, subito sus deudos y amigos, creyendo que fuessen atoxigados, sin esperar mas prueua, tomaron del mercader cruel uengança, haziendole mil pedaços. Era tan odioso, y reprouado antiguamente el uso del uino en la Romana Republica, que assi se castigauan las mugeres por hauerle gustado, como por hauer commetido un muy infame adulterio: para prueua de las quales acostumbrauan sus maridos en uiniendo de fuera, llegandose a ellas boca con boca, olerlas: de do nacieron despues los besos, degenerando poco a poco aquella tan generosa costumbre, en detestable uitio, y luxuria, contra la qual fue inuentada.

Muchos exemplos tenemos, de Principes grandes y ualerosos, cuyas heroicas uirtudes mucho se obscurecieron, por este negro uitio del uino, que sacandoles de si mesmos, les compelio a dezir, y hazer, mil baxezas, y cometer infinitas enormedades. De los quales aquel Alexandro Magno, quando se tomaua del uino, con un furor muy bestial por una minima occasioncilla, entre los flascos y copas, matua los mayores amigos suyos: sobre los quales acerbamente despues lloraua, regandolos con infinitas lagrimas, ya uencida la borrachez. Alexandrõ Magno.

Del mesmo Alexandro se dize, que despues de hauer expugnado a Persepoli, ciudad celeberrima en Asia, una nocbe sobre cena todo lleno de uino, por satisfazer a los ruegos de cierta famosa ramera, llamada Thais, que seguia su exercito, la permitio que con una hacha encendida pegasse fuego a aquella nobilissima y tan celebrada casa real de Xerxes, señora de todo el Oriente, en la qual se hauian criado tantos Reyes & principes: y no solamẽte la consintio que hiziesse tan gran maldad, empero tambien el mesmo hecho un cuero, yendose todo cayendo tras la mugerbeoda, con otra antorcha en la mano, ayudò a encender aquella extructura antiquissima, la qual juntamente con la ciudad fue assi conuertida en ceniza. Persepolis. Thais.

Que dirè de Cambyses, el qual como cada dia se emborrachasse, y sobre esso una uez fuesse amonestado y rogado de Prexaspe buen hombre, y domestico suyo, que se guardasse de una tan grande infamia, no solamente no dio lugar a tan saludable consejo, por tener la razon ya uencida y ocupada del uino, que es un tyrano furioso, empero tambien con ira desenfrenada, por uengarse del pobre uiejo, atrauesso a su hijo con un cruel dardo? Cambyses. Prexaspe.

Muchos perdieron su ser y estado, y se dexaron uencer de sus enemigos muy amenguadamente, por hauer sido primero uencidos del uino, que relaxa las fuerças del cuerpo, y debilitala uirtud, y el uigor del animo. Lo qual Homero teniendo bien entendido, introduze a Hector hablando con Hecuba en esta forma. Homero.

O Madre, à quien se deue reuerencia,
No me presentes essos dulces uinos,
Ni quieras embotarme la potentia,
La fuerça y el uigor, y la excellentia,
Del animo, y del cuerpo, tan diuinos.

Si queremos dar se a las antiguas historias, el hijo de aquella Reyna ualerosissima Tomyris, sepultado en uino y en sueños en un punto se perdio à si, y à toco su exercito. Hannibal Capitan mañoso y artero, no uencio à los Africanos uinolentos con otra cosa, sino solamente con uino, adulterado & infecto con el çumo de la mandragora. Por donde aquel Mahometo, enemigo capital del sancto nombre Christiano: defendio a sus sequazes el uino, y esto no tanto por respecto de religion (de la qual era muy ageno) quanto porque siendo el mas soldado, que uerdadero propheta, se queria seruir dellos en hechos de armas, a las quales no conuenir la embriaguez, hauia ya conocido por la experientia. Tambien el Diuino Platon ordeno entre sus decretos, que los hombres de guerra no beuiessen en el exercito uino: ni los Principes, ni los juezes, en las ciudades. Defendiole tambien a los que administrauan negotios publicos: a los que hauian de consultar ò deliberar de cosas importantes a la republica: y finalmente a los casados, siempre que se juntassen para engendrar, porque no sembrassen hijos borrachos. Del resto, a ningun mochacho cõsintio que beuiesse uino, antes que fuesse de deziocho años: porque dezia ser añadir fuego a fuego. La qual tan loable costumbre obseruaron assi mesmo los de Lacedemonia: porque no solamẽte apartauã del uino a sus hijos, empero tambien hazian, que los esclauos mas uinolẽtos de toda la casa, y mas inclinados a la embriaguez, compareciessen alguna uez delante de la mesa: a los quales alli dexauan beuer Hannibal.

UVA.BHSC

adrede, haſta q̃ de ſi meſmos ſe enagenaſſen: y deſpues de muy bien borrachos, les hazian mil burlas y uituperios, para que uiendo ſus hijos la fealdad y deſuentura de los cuytados, huyenſe de caer en ſemejante ignominia.

Empero en nueſtros calamitoſiſsimos tiempos, mas cuydado tienen los padres, de podar muy bien las plantas de ſus jardines, y mirar que no ſe coman de oruga, que de inſtituir en uirtud, y preſeruar de corruptiõ, a ſus proprios hijos: los quales ſe crian tan uitioſos, que ſon mucho mas infelizes, y de peor condition y ſuerte, que los meſmos eſclauos. Porque a grã pena ſon nacidos los cuytadillos, quando ya ſe dan a lamer las copas, y ſe deſhazen llorando, ſi les mezclan agua en el uino. Aun que no deuemos marauillarnos de eſto, pues por la mayor parte ſon engendrados de padres beodos, ò uinolentos, y concebidos de madres borrachas. Y es lo peor de todo, que eſta furia infernal (digo la Embriaguez) la qual en los tiempos paſſados ocupaua ſolamente las Alemanias, y las regiones Septentrionales, ya ſe eſtiende por toda Italia y Eſpaña, exercitando ſu beſtial tyrania: y la que oprimia y ſojuzgaua ſolamente los plebeyos y populares, tiene ya un miſto imperio ſobre los Varones y Principes: ſobre los hombres de letras: y lo que no ſe puede dezir ſin lagrimas, ſobre los eccleſiaſticos: los quales alomenos deuieran ſer nos un dechado y exemplo de toda la ſobriedad y templança del mundo. Aſſi que ya por nueſtros peccados, quaſi en todas las regiones de Europa, es tan celebrada, tan ſeguida, y exaltada la borrachez, que ſi biuimos algunos dias, la ueremos canonizada por ſancta: entendido, que no ay negotio tan importante en la uida, ſea nacimiento de hijo, ſea deſpoſorio, ſea caſamiento, ſea mortuorio, ſea finalmente concordia, ò contrato, en el qual ella la primera no ſe interponga. Quereys mas, ſino que le parece ya a cada uno, que no trata magnificamente, y como conuiene, al hueſped, ſi hauiendole recebido hombre, no le embia beſtia, que beſtia? digo hecho cuero, piedra, ò tronco, a ſu caſa? Porque las beſtias en hauiendo beuido lo que les baſta, no beueran mas gota, aun que las jarreteys: y como tengan ſentido, pueden caminar libremente: mas el hombre beodo, deſpues de anegado en las crueles ondas del uino, dexaſe traſtornar como un odre, de ſuerte que hareys del todo lo que quiſieredes, y le ſacareys quanto le demandaredes: aun que toda uia padecio exception eſta regla en un Tudeſco los dias paſſados en Roma: el qual, como deſpues de borracho le hizieſſen Papa ſus compañeros burlãdo, para ſacarle un arcipreſtazgo de ueras: y cada uno le fueſſe a beſar el pie con gran cerimonia, y le pidieſſe mercedes y gratias, dio liberalmente quantos obiſpados y dignidades le demandaron, ſaluo ſu Arcipreſtazgo, del qual no baſto el uino a le deſpoſſeer: porque ſiempre a quantos ſe le pidieron, reſpondio muy conſtantemente uiuæ uocis oraculo, hoc pro nobis, & ſede Apoſtolica reſeruamos.

Hauiendo dicho muchos males del uino, por ſer un uoluntario ueneno, quando ſe beue ſin regla, ò ſe da à los que no conuiene, ſera bien que ya boluamos la hoja, y digamos los bienes que del proceden, affirmando que beuido con diſcretion, es mantenimiento muy ſubſtantial, y ſaluberrimo al cuerpo juntamente y al animo: pues ſi biẽ miramos ſus effectos y facultades, caliẽta los reſfriados, humedece los exhauſtos y cõſumidos, engorda los flacos, da color a los deſcoloridos, deſpierta los ingenios tardos y perezoſos, haze buenos Poetas, alegra los triſtes y melancolicos, buelue bien acõdicionados los uiejos gruñidores y muy difficiles, digereſe y diſtribuyeſe por las uenas mas preſto, q̃ todas las otras coſas, de las quales toma el cuerpo ſu refection, y en ſumma, es unico ſuſtentaculo de la uida humana. Vltra las gratias dichas, tiene otra, y digna de ſer celebrada, el Vino, que es conciliador de las amiſtades: porque muchas uezes hauemos uiſto, ſentarſe dos enemigos capitales, entre otros combidados, a una meſa cõmun, y deſpues de hauer beuidoſe y eſbrindadoſe el uno al otro, aun q̃ no de buẽ coraçon, a la fin encendiendoſe poco a poco en amor con el uino, y oluidando los rancores y enemiſtades, leuantarſe muy conformes, y abraçarſe eſtrechamẽte como entrañables hermanos. Por dõde aquel Omnipotente Padre, y Criador de todas las coſas, queriendo juntar en uno los coraçones de ſus diſcipulos, no de otro liquor, ſino de uino, hizo ſu propria ſangre, mediante laqual reconcilio con ſu padre todo el linage humano.

Tornando con lauid aſſi meſmo en gratia (entre la qual y nũ no ſe que negra Erinnys hauia pueſto diuortio) digo quaſi ya retratandome, que aun que nunca engendrara jamas razimos, ſino ſolamente ſus uerdes hojas, con las quales da refrigerio y ſolatio al mundo, fuera muy importante y util ſu feliz nacimiento: quanto mas que no ſolo nos defiende del fuego exterior, y de la inclementia del cielo, con ſu apazible y gratioſiſsima ſombra, empero tambien con ſu çumo, el qual tiene facultad fria, nos tiempla los ardores internos, dandonos un refrigerio admirable contra las calenturas, y contra qualquiera ſuerte de encendimiento. Aliende deſto, tienen otra uirtud no uulgar ſus hojas, q̃ aſſi como la mordedura del perro ſe ſana con los pelos del meſmo animal q̃ hizo el daño, ni mas ni menos con ellas, comidas crudas, y aplicadas ſobre la frente y ſienes, ſe paſſa y digere luego la borrachez, por graue y peſada q̃ ſea. Ni creo q̃ a otra fin coronaſſen los antiguos al Dios Bacho cõ uides ſino para dar claramẽte à entẽder, q̃ los hõbres embriagos boluian en ſi cõ ellas. Es empero la uid, tã ambitioſa, entonada, y altiua, q̃ ſe nos ſube a las nuues, de ſuerte q̃ ſe hazen chapiteles cõ ella, y ſe cubrẽ las pẽtanas y açoteas de las muy altas torres: lo qual haze renegar muchas uezes à los afflictos amãtes, como renegaua un galan enamorado q̃ yo conozco, a cuya inſtantia hezimos cierta inuectiua cõtra una parra, que le hauia cubierto la galeria por do ſolia ſu Señora ordinariamente moſtrarſe: de la qual recitare aqui algunos uerſos que ſe me acuerdan, para recrear un poco el lector, canſado por uentura de la paſſada hiſtoria.

Bacho.

Parra

Parra por mi mal nacida
Que ansi me tienes mi amor
Eclypsado,
De Camellos seas pacida,
Y tu tronco en su vigor
Sea talado.
Es me mas triste y odiosa
Que el maldito arbol de Adan.
Tu presentia,
Pues que me ascondes la rosa,
Que desterraua mi afan
En tu absentia.
Tu beldad y tu verdura,
Que se deleyta en me dar
Affliction,
Se conuierta en negregura,
Y uela yo tornar
En carbon.
Tus ramas tan estendidas,
Tus hojas encaramadas
Hazia el cielo,
Vealas yo desparzidas,
Vealas yo derramadas
Por el suelo.
Andes siempre entre los pies,
De tal fuego seas quemada,
Qual Sodoma,
No la çarça de Moyses,
O uea te yo tornada
En carcoma.
Y porque mas no persiguas,
Vellaca mal inclinada
Los humanos,
Seas royda de hormigas,
Y de orugas horadada,
O de gusanos.
El agua y el Sol te falten,
Deseche de si la tierra
Tus raygones,
Furiosos rayos te assalten,
Seas podada con sierra
Y açadones.
Seas en tallos comida,
Pues que me encubres la faz
Desseada,
Veate yo consumida,
Y antes de tener agraz
Seas elada.
Noe gran culpa tuuiste,
Quando la parra plantaste,
Tan mañero.
Con ella me destruyste,
Aun que sus daños prouaste
Tu el primero.
Mas pues Phebo es el author
Que esta planta mal criada
Tanto crezca,
Sin dubda tiene temor
Que la estrella alli encerrada
Le obscurezca. &c.

Hallanse muchas differentias de uides, y quasi tantas como de territorios, las quales me seria muy trabajoso recitar al presente: por esso quien las quisiere uer de espacio, rebuelua los escriptores de agricultura, y principalmente à Plinio en el xiij. lib. Nunca pierden sus hojas en el Cayro las uides, dado que no produzen fructo mas de una uez al año. Hallanse por los jardines de Roma cierto genero de parra tan fertil, q̃ da siete uezes agraz desde el principio de Mayo, hasta la fin de Deziembre, y esto sucediendo siempre unos razimos a otros, sin jamas poder madurarse. Si quando queremos podar las uides, fregaremos con sangre de cabron el honcejo, no seran molestadas de oruga. Conocese tanta enemistad y discordia entre las uerças y uides, que plantadas unas cabe otras, se ruynan, y nunca medran. Y ansi tienen por auerriguado los medicos, que el antidoto uerdadero contra la borrachez, es la uerça: la qual comida cruda como ensalada, y antes que nada se cuele, impide que no se emborrache el hombre, aun que beua tras ella los elementos: y comida tras la beodez, y quãdo el cuerpo está hecho espongia, la resuelue notablemente. Produzirà la uid uuas limpias de granos, si hendieremos toda aquella quantidad del majuelo, que queremos dexar debaxo de tierra, y despues de sacado el meollo della, la tornaremos á juntar, y la plantaremos muy bien junta y atada.

De la Vid saluage, ò labrusca. Cap. II.

HAllanse dos especies de la Labrusca: conuiene a saber, vna, que jamas perficiona sus vuas, sino siempre las dexa en flor: cuyo fructo se dize Enãthe: y otra que las acaba y madura, produziendo ciertos granos pequeños, negros, y de sabor estiptico. Las hojas, los sarmientos, y los pampanicos de aquesta, tienen semejante virtud, a los de la vid domestica,

Griego, Ἀμπελος ἀγρία. Latino, Labrusca. Cast. Vid saluage. NOMBRES

ANsi como los uillanos y rusticos differẽ de los que morã en las ciudades, no en alguna substãtial cosa, sino solamẽte en los toscos trajes, y en las muy agrestes costũbres, por hauer sido criados sin disciplina: ni mas ni menos differe la uid saluage de la domestica, no por otro respecto, sino por q̃ aquesta fue cultiuada por mano & industria de hõbres: y aquella nacio y creciò por si, sin ayuda humana. La qual, no obstãte que nos deue muy poco, por hauer sido de nosotros ansi oluidada, toda uia se esfuerça de seruirnos y cõplazernos cõ quãto puede, quiero dezir con su fructo, cõ sus tallos, cõ sus hojas, y con sus flores, en infinitas necessidades: principalmente ANNOTATION.

257 UVA.BHSC

quando cumple reſfriar y reſtriñir notablemente algun miembro: las quales facultades ſe hallan mucho mas eficazes en la Labruſca, y principalmente aquella que produze la Enanthe, que en lauid cultiuada. Suelenſe mezclar los razimos y las flores de la Labruſca en el moſto, porque aliende que hazen muy oloroſo el uino, le dan un cierto ſabor raſpante, harto agradable al guſto, y no menos confortatiuo de eſtomago.

De las Vuas. Cap. III.

PErturban todas las vuas freſcas el vientre, y hinchan mucho el eſtomago. No ſon tan dañoſas cõ harto, las que deſpues de cogidas, eſtuuieron algun tiempo colgadas: por quanto perdieron anſi gran parte de aquella humedad ſuperflua, de ſuerte que ſe boluieron vtiles al eſtomago, & incitatiuas del apetito: pordonde las tales aprouechan à los enfermos. Las que ſe conſeruan dentro de la caxca, ò en ollas, ſon agradables al guſto, y ſemejantemente al eſtomago: reſtriñen el vientre, y ſiruen a los que eſcupen ſangre: empero ſon a la vexiga, y a la cabeça dañoſas. Tienen ſemejante virtud a eſtas, las conſeruadas en moſto. Las que ſe guardan en arrope, ò en vino paſſo, offenden mucho mas al eſtomago. Las que deſpues de hauer ſido paſſadas al Sol, ſe guardan en agua celeſte, bueluenſe menos vinoſas, y ſon vtiles a las fiebres luengas y ardientes, y a las que dan gran ſed. La caxca de las vuas guardada, ſe aplica vtilmẽte con ſal a las tetas inflammadas, duras, y apoſtemadas, por reſpecto de los caloſtros. Su cozimiento echado en clyſteres, ſirue a los fluxos dyſentericos y eſtomacales, y tambien a aquellos del menſtruo: el qual ſe puede aſsi meſmo adminiſtrar en forma de baño, y fomentation. Los granillos de las vuas tienen virtud eſtiptica, y confortatiua de eſtomago. El poluo de los toſtados ſe ſuele aplicar vtilmẽte en lugar de polenta, ſobre el vientre de los q̃ padecen fluxo dyſenterico, ò eſtomacal, y de aquellos que tienen relaxado el eſtomago.

NOMBRES. Griego, Σταφυλὴ Lat. Vua. Ar. Haineb. Caſt. Vuas. Fr. Roiſins. Tud. Vveinbeer.

ANNOTATION. *COmo ſea anſi, que la hambre, y la ſed, hagan capital guerra ordinariamẽte al miſero cuerpo humano, entre infinitos remedios que nos dio la naturaleza, para reſiſtir à eſtas dos infernales furias, no ay ninguno que ſe pueda igualar con las uuas, las quales comidas, ſubito y en un meſmo tiempo reſtaurando las fuerças perdidas, ſatisfazen a los dos apetitos. De ſuerte que no ſe halla otro fructo entre los del Otoño, tan util a toda la uida, ni que repare tan preſto las flaquezas de los mortales: uiſto que dan grande mantenimiento, digerenſe facilmente, entretienen liquido el uientre, y prouocan la orina. Y anſi uemos que en el tiempo de las uendimias, todos los que entienden en ellas, aun que no coman otra coſa ſino uuas, quaſi uo ueen de gordos. Son las uuas quando eſtan bien maduras, calientes en el grado primero, y en el ſegundo humidas: de do conſta que ſu complexion es templada. Conſeruanſe tambien las uuas ſobre las pajas: y las que ſe guardan anſi, ſon tan ſabroſas y ſanas, como las que ſe tienen colgadas. Los hollejos de las uuas juntamente con ſus granillos, deſpues de eſprimido de ellos el moſto, dichos Caxca en Caſtilla, ſe llamã en Griego Stemphyllon, y en Latin Vinacea. Mas los granillos ſolos, en Griego ſe dizen Gigarta, y en Latin Acinorum nuclei, uel ſemina. El moſto en Griego ſe llama Gleucos: y en Latin Muſtum: el Arrope, Sapa en Latin, y Hepſema en Griego: en la qual lengua ſe dize Glycy el llamado uino paſſo de los Latinos, porque ſe haze de uuas paſſas.*

Caxca. Stephyllon. Vinacea. Gigarta. Gleucos. Muſtum. Arrope. Sapa. Glycy. Vino paſſo.

De las Vuas paſſas. Cap. IIII.

LAs Paſſas blancas tienen mayor virtud de apretar. Su carne comida es vtil a la caña del pecho, mitiga la toſſe, y ſirue a los riñones, y a la vexiga. Comenſe por ſi ſolas con ſus granillos contra la dyſenteria, y tambien mezcladas con harina de ceuada y de mijo, y con algun hueuo, y deſpues fritas en vna ſarten cõ miel. Maxcadas por ſi ſolas, y conpimienta, valen mucho para hazer desflemar. Aplicadas con harina de hauas, ò con poluo de cominos, reſueluen la inflammation de los compañones. Majadas ſin los granos con ruda, y pueſtas, ſanan las epinyctidas, los carbunculos, las llagas ſemejantes a los hauos de miel, las gangrenas, y las corruptiones de las jũcturas. Aplicadas con opopanace en forma de emplaſtro, ſon remedio contra la gota. Pueſtas ſobre las mouedizas vñas, las arrancan mas preſto.

NOMBRES. Griego, Σταφὶς. Lat. Vua paſſa. Ar. Zibib. Bar. Paſſulæ. Caſt. y Por. Paſſas. Cat. Panſas. It. Vue Paſſæ, y Paſſole. Fr. Roiſins ſecs. Tud. Mettreublen.

ANNOTATION. *LA Vua paſſa llamada Staphis en Griego, ſe haze de la freſca en muchas maneras. Porque unos meten los razimos rezien cogidos dentro de lexia hiruiente, y deſpues de hauer mudado color, los guardan en ciertas ollas: otros torciendo los peçones de los razimos, los paſſan al Sol: y finalmente otros los enxugan en hornos. Son medicina y mantenimiento excellente las Vuas paſſas limpias de ſus granillos, para confortar el eſtomago & higado, y relaxar el uientre: el qual reſtriñen comiendoſe con los granos, aun que fortifican mas todos los interiores miembros. Aliende de eſto, corrompenſe con difficultad las paſſas, y tienen gran uirtud de digerir los humores crudos. Las quales ſino tienen algun poco de eſtiptico, ſon dañoſas al higado y al baço hinchados, empero ſaludables a las indiſpoſitiones del pecho.*

De la

UVA.BHSC

De la Enanthe. Cap. V.

ENanthe se llama el fructo de la vid silueſtre, quãdo esta en flor: el qual se deue guardar en vna olla de barro, q̃ no sea empegada, y esto despues de seco a la sombra, sobre vn paño de lienço. Tienese por excelẽlte la Enãthe q̃ crece en Syria, en Cilicia, y en Phenice. Su facultad es estiptica: por dõde beuida cõforta el estomago, y prouoca la orina, restriñe el viẽtre, y repri me la sangre del pecho. Aplicada seca, sirue a los haſtios y azedias de estomago. Aplicase ansi verde, como seca, cõ vinagre y azeyte rosado, cõtra el dolor de cabeça. Majada cõ miel, açafrã, myrra, y azeyte rosado, y puesta en forma de emplastro, preserua de inflãmation las heridas re zientes, reprime las fistolas de los lagrimales, quando comiençan a hazerse, y sana las llagas q̃ en la boca, y en los miembros vergõçosos se engẽdran. Mezclase en las calas, para restañar los fluxos del mẽstruo. Aplicase cõ flor de harina ceuadaza ycõ vino, cõtra las assiduas lagrimas de los ojos: y cõtra los ardores de estomago. La ceniza de la quemada en vn tiesto sobre las brasas, sirue a las medicinas vtiles a los ojos. Mezclada con miel, sana los panarizos, junta las vñas desasidas de la carne subjecta, y aprieta las enzias sangrientas, y relaxadas.

Griego, οἰνάνθη. Lat. Oenanthe. Cast. Fructo de vid saluage.

NOMBRES ANNOTÁ TION.

YA esta declarado arriba, que la flor de aquella primera especie de uid saluage, ò labrusca, la qual no uiene a tener jamas fructo perfecto, se llama Enanthe: aun que tambien este nombre a las uezes se estiende, a signi ficar las flores de la otra, y de la domestica, y aun tambien a entrambas uides saluages. La Enanthe prouoca accidentariamẽte la orina, como todas las otras cosas, que son constrictiuas del uientre: porque cessando una eua cuation, es fuerça que se acreciente la otra.

Del Omphacio, llamado Agraz en Castilla. Cap. VI.

EL Omphacio es el çumo de las vuas Thasias, ò Amineas, muy acerbas y verdes: el qual se tiene de esprimir el verano antes del nacimiẽto de la Canicula, & assolearse en vn vaso de cobre roxo, atapado con vn lienço curiosamente, hasta que venga a espessarse, mezclãdo nos otros siempre cõ el vniuersal liquor, todo aquello que se apega a los bordes del dicho vaso, y quitandolo del sereno a las noches: el rocio de las quales, no lo dexa cuajar. Escogese por me jor el Omphacio que es roxo, facil en el desmenuzarse, acerbo en extremo, y mordaz al gusto. Algunos cuezen el dicho çumo, para cuajarle. Es vtil el Omphacio a las agallas hinchadas, a la campanilla, a las llagas q̃ en la boca se engẽdran, a las enzias dissolutas y relaxadas, y finalmen te a los manantios oydos, aplicado cõ miel, ò con vino passo. Deshecho con vinagre sirue con tra las llagas antiguas y enfistoladas, y contra aquellas q̃ van cundiẽdo. Echanle en los clyste res, contra la dysenteria, y cõtra los demasiados fluxos del mẽstruo. De mas de esto: clarifica la vista, corrige las asperezas q̃ dan molestia a los ojos, y es vtil a la corrosion de los lagrima les. Dase a beuer a los q̃ reziẽtemente, a causa de alguna venilla rota, escupẽ sangre del pecho. Empero tienese de dar muy aguado, y en quãtidad pequeña, por quãto quema valiẽtemente.

Griego, ὀμφάκιον. L. Omphacium. Bar. Agresta. Cast. Agraz. C. Agras. P. Agraço. It. Agresto. F. Verjusz. T. Agrest.

NOMBRES ANNOTA TION.

OMphax en Griego significa la uua en extremo uerde, acerba, y por madurar: de do uino a llamarse Om phacium, el çumo de los agrazes uerdes: el qual nombre tambien es recebido de los Latinos. Haziase antiguamente el Omphacio de toda suerte de agrazes, aun que en el presente lugar Dioscorides, quiere que se haga de los de Tbasso, ò Aminea, por quanto las uuas de aq̃llas partes hazian gran uentaja siempre a todas las otras. Cozianle, ò assoleauanle estonces, para que resoluido todo su humor, se espessassen las terrestres partes y gruessas, y ansi se conseruaßen mejor, para mil effectos medicinales. Mas agora, como no hagamos tanto caudal de la salud, como de solo el garguero, no somos tã curiosos en prepararle, cõtentandonos q̃ nos sirua el agraz à su tiempo, para comer los pollos, sin que nos eche otros cargos. Conseruase tambien liquido cõ sal el çumo del agraz todo el año: y dado q̃ no es tan agradable al gusto, ni tan apto para effectos medicinales, como el fresco y reziẽte, toda uia las damas le estimã para adelgazar los corezicos del rostro. Se dezir q̃ solamẽte en Paris, del agraz salado se uẽden mas de seys mil botas cada año, y a menos de una tarja el açumbre: porq̃ en todos los gui sados q̃ comẽ, les es un cõdimiento muy ordinario. Dize Galeno q̃ el çumo del agraz siẽdo como es todo auste ro, y estiptico, no tiene calor ni agudeza: por dõde sirue cõtra los ardores y encendimiẽtos, y es capital enemigo de las enfermedades frias: al qual parece q̃ repugna Dioscorides, quãdo dize a la fin del capitulo. q̃ el Omphacio dado a beuer, q̃ma ualiẽtemente: saluo si no q̃remos interpretar, q̃ despues de aßoleado, ò cozido, concibe cierto calor estraño, el qual impresso en sus partes terrestres, quãdo paßa por la gargãta, se muestra mordaz y ardien te, como suele el q̃ se imprime en el hierro. Tambiẽ podemos decir, q̃ hablo alli Dioscorides metaphoricamẽte, y entẽdiendo por abrasar, aquel estraño raspar, ò mordicar, q̃ haze el agraz, quãdo se traga. Porq̃ en el mesmo sentido dezimos algunas uezes, que quema la nieue y el frio, por otros effectos proportionales que haze.

De la

UVA.BHSC

De la natura del Vino. Cap. VII.

Vinos varios.

EL Vino viejo es dañoſo a los neruios, y a todos los otros inſtrumentos de los ſentidos, dado que es mas agradable al guſto. Por donde conuiene ſe guarden del, los q̃ algun miembro interior tienen flaco. Empero los que eſtan ſanos, pueden ſeguramente beuerle en pequeña quantidad, & aguado. El nueuo hincha, es difficil de digerirſe, cauſa terribles ſueños, y prouoca la orina. El vino de hedad mediocre, huye los vnos, y los otros incõuenientes: y anſi ſe deue eſcoger, para el vſo de ſanos, y enfermos. El vino* blanco* es ſubtil, diſtribuyeſe facilmente, y es amigo al eſtomago. El negro es grueſſo, y difficil de digerirſe: de mas de eſto, engendra carne, y emborracha los que le beuen. El ruuio ſiendo de color medio, tiene facultad mediocre entre entrambos. Empero para ſanos y enfermos ſe deue de preferir el blanco. Diffieren tambien en ſabor los vinos. El vino dulce conſta de partes grueſſas, con difficultad ſe reſuelue, hincha el eſtomago, y conturba el vientre y los inteſtinos, ni mas ni menos q̃ el moſto: empero emborracha menos, y es vtil a los riñones, y a la vexiga. El vino auſtero es mas prouocatiuo de orina, dado que haze dolor de cabeça, y juntamente emborracha. El acerbo es mas apto para diſtribuir por los miembros el mantenimiento, aun que reſtriñe el vientre y los otros fluxos. El floxo tienta menos las partes neruoſas, y prouoca* menos* la orina. El adobado con agua marina, es enemigo al eſtomago, engẽdra ſed, offende a los neruios, entretiene lubrico el vientre, y es inutil a los conualecientes. El paſſo que ſe eſprime de vuas paſſadas en çarços, ò toſtadas en los meſmos ſarmientos, llamado Cretico, Protropo, y Pramnio: y el Arrope llamado Hepſema, que ſe haze de moſto cozido al fuego: ſiendo cada vno dellos negro, y llamandoſe Melapſinthio, ſera grueſſo, y dara mucho mantenimiento al cuerpo: empero ſiendo blanco, ſera mas delgado, y anſi conſta, que el que fuere de color medio, poſſeera facultad mediocre entre el vno y el otro. Toda ſuerte de vino paſſo es eſtiptica, reuoca y reſuſcita el pulſo debilitado, y es remedio contra qualquier veneno, q̃ corroyendo deſpacha: para el qual effecto ſe tiene de beuer con azeyte, y deſpues gomitarſe. Socorre tambien a los que beuieron cicuta, opio, pharico, y toxico: y a los q̃ tienẽ leche cuajada en el viẽtre. Sirue aſsi meſmo a las puncturas, y a las excoriationes y llagas de la vexiga y riñones, dado que engendra ventoſidades, y es dañoſo al eſtomago. El Melapſinthio particularmẽte es vtil contra los humores q̃ al vientre deſtilan, del qual es mas lenitiuo el blanco. El vino adobado con yeſſo, es pernicioſo a los neruios, à la cabeça da peſadumbre, inflamma el cuerpo, y es enemigo de la vexiga: dado que contra venenos es mas valeroſo que todos los otros. Los infectos con pez, ò reſina, calientan, digeren, y ſon dañoſos* a los que eſcupen ſangre*. Los que tienẽ mezcla de arrope, y ſuelen llamarſe Aparachytos,* tientan la cabeça, inflamman, embeodan, hinchan*, reſueluen con difficultad, y al eſtomago ſon peſados. El que ſe tiene por el mejor vino de los de Italia, y ſe dize Falerno, quando es añejo ſe digere muy facilmente, reſuſcita los pulſos, reſtriñe el viẽtre, y es con fortatiuo de eſtomago: aũ que ni conuiene a la vexiga, ni a los cortos de viſta, ni ſufre que le beuan en quantidad demaſiada. El Albano conſta de partes mas grueſſas, es dulce, hincha el eſtomago, ablãda el vientre, no ayuda tãto a la digeſtion, aun que tienta menos las partes neruoſas. Eſte ſe haze auſtero con la vejez. Es tambien dulce el Cecubo, y conſta de partes mas grueſſas q̃ el dicho Albano. Da buena color al cuerpo, y engendra carne, mas con difficultad ſe digere. El Surrẽtino es tenido por muy auſtero, y anſi reſtriñe el fluxo del eſtomago y de los inteſtinos: y como ſea naturalmente delgado, no tienta* nada* el celebro. El qual cõ el tiempo ſe buelue ſuaue al guſto, y amigo al eſtomago. El Adriano, y el Mamertino, dos vinos Sicilianos, ſon igualmente grueſſos, aprietan mediocremẽte, hazenſe añejos mas preſto, y offenden menos las partes neruoſas, por la ſubtileza que tienen. El Paretypiano, el qual ſe trahe de la coſta del mar Adriatico, es oloroſo, y mas delicado: por donde ſe beue del gran quãtidad ſin ſentirſe, y anſi emborracha por mucho tiempo, y engendra ſueños peſados. El Iſtrico ſe parece al Paretypiano, empero puoca mas valeroſamẽte la orina. El Chio es mas floxo que todos los ſuſodichos, mantiene aſſaz, beueſe facilmente, no embeoda tanto, reprime las fluxiones, y es vtil en las medicinas que ſe hazen para los ojos. El Lesbio es mas ligero que el Chio, diſtribuyeſe con facilidad por los miembros, y entretiene lubrico el vientre. La meſma fuerça poſſee el llamado Phygelites Epheſio. El Aſiatico del monte Imolo, dicho Meſogites, engendra dolor de cabeça, y offende a los neruios. El Coo, y el Clazomenio, porque tiene cada vno dellos gran mezcla de agua marina, ſe corrompen muy facilmente, engendran ventoſidades, perturban el vientre, y hazen* daño a los neruios.

*El cod. antiene, λευκὸν κατ᾽ ὀ: q̃ es, blanquiſsimo.

*El cod. antiene, μετρίως, que ſignifica mediocremẽte Vino paſſo.

*El cod. antiene, ῥιπτικοῖς: q̃ ſignifica a los inclinados a vomitar.

*El cod. antiene, καὶ φαλῆς ἐισι πλακτικοί, καὶ πύζωτικοί, μέθης γενητικοί, φυσώδεις. Falerno vino.

*El cod. antiene, ἠκιστα

*Añadeſe en el co. an. ἧττον, que ſignifica menos.

Todo vino

UVA.BHSC

Todo vino puro y sin mezcla, siendo de su propria natura austero communmente tiene fuerça de calentar, distribuyese con facilidad por los miembros, conforta el estomago, da gana de comer, mantiene el cuerpo, prouoca sueño, acrecienta las fuerças, y engendra buena color. Beuido copiosamente, socorre à los que tragarõ cicuta, ò culantro, ò pharico, o Ixia, ò meconio, ò almartaga, ò texo, ò aconito, ò finalmente, hongos. Assi mesmo sirue contra los mordiscos y puncturas de todas aquellas fieras, que resfriando matan, ò reboluiẽdo y desbaratando el estomago. Es tambien vtil a la antigua ventosidad y mordication de los hypocondrios: al hipo, y relaxation del estomago: y a las reumas q̃ corren al vientre, y a los intestinos. Conuiene a los que por mucho sudar se resuelven y debilitan, principalmente si es blãco, añejo, y de buen olor. Los vinos juntamente añejos, y dulces, son mas al proposito a los riñones, y a la vexiga: y estos tales se aplican a las heridas, y a las inflammationes vtilmente con lana suzia: y bañanse no sin buen successo con ellos, las malignas llagas, y corrosiuas, y aquellas a las quales siempre destilan humores. Los vinos blancos, y austeros, que no tienẽ agua marina, al vso de los sanos son vtiles: y entre ellos los de Italia son tenidos por muy mejores, como el Falerno, el Surrentino, el Secubo, el Signino, y otros muchos q̃ produze Campania: entre los quales puede cõtarse el Paretypiano, que crece junto al mar Adriatico, y el Mamertino que se coge en Sicilia. De los Griegos, el Chio, el Lesbio, y el Phygelites de Epheso, son los mas celebrados. Los vinos gruessos y negros, dan mucho que hazer al estomago, y causan ventosidades, dado que engendrã carne. Los austeros & delicados no crian tãta carne, y sõ mas confortatiuos de esto mago. Los muy añejos, blancos, y de subtiles partes, mueuen mas potentemente la orina: causan dolor de cabeça, y beuidos desmesuradamẽte, lientan las partes neruosas. Los vinos de hedad mediocre, como los de siete años, son proprios para beuer. Hase de limitar la quãtidad q̃ beuer se deue, segun la hedad & costumbre, de aquel a quiẽ le queremos dar, y segun la sazon del año, y qualidad ò fuerça del vino. Tienese por excellente precepto, que con la sed no lidiemos, y que remojemos la vianda mediocremente. Toda borrachez es dañosa, y en especial la cõtinua: porquãto relaxa los neruios, assaltãdolos cada dia, y da principio a muchas agudas enfermedades. Empero algunos dias es vtil beuer algo mas de lo necessario, principalmente despues de hauer beuido mucho tiẽpo agua: por razon q̃ tomado ansi, en cierto modo reuoca las sensibles superfluidades de dentro a fuera, & las purga por los occultos poros, que ensancha. Mas cumple beuer agua tras la tal vinolentia: porque aquella sola siendo fria, basta para templar los excessos del vino, beuido por respecto de sanidad. Borrachez.

El vino llamado Onphacites, que quiere dezir verde, ò acerbo, se prepara particularmẽte en Lesbo, y en esta forma. Dexan por tres, ò quatro dias secar las vuas al Sol, encima de ciertos çarços, antes que esten del todo maduras: hasta que hagan arrugas, & despues esprimen dellas el vino, y assoleanle en vasos de tierra. La virtud de aqueste vino es estiptica: por donde sirue contra los dolores iliacos, & dase vtilmente *a los que tardan mucho en digerir las viandas, *a las preñadas antojadizas, & a los que tienen relaxado el estomago. Beuido en tiempos de pestilentia, dizen que es saludable remedio. Empero para beuerse los tales vinos, quieren ser añejos de muchos años. Vino Omphacites

*El cod. antiene, ἐφ᾽ ὑπνοῦντι.

El vino llamado Deuteria en Griego, & en Latin Lora, al qual llaman algunos tãbien Potable, se prepara en esta manera. Sobre la caxca que houiere dado. xxx. cados de mosto, echaras tres cados de agua: y despues de lo hauer todo muy bien mezclado y pisado, esprimiras el liquor, & esprimido le cozeras hasta q̃ mengue la tertia parte. Hecho esto, con cada congio de aqueste vino, mezclaras dos sestarios de sal: y passado el inuierno le meteras en barriles. Començaras a beuerle en el mesmo año, porque su virtud se resuelue presto. Esta suerte de beurage, es muy propria para aquellos enfermos, a los quales no osamos dar vino, y por el gran desseo que tienen del, à las vezes somos constreñidos a darsele. Sirue assi mesmo a los que de luenga enfermedad conualecen. Lora.

Hazese tambien otro llamado Adynamo (que quiere dezir impotente) el qual tiene la mesma virtud de la Lora, en la forma siguiente. Cuezen a manso fuego igual quantidad de agua y de mosto, hasta que toda el agua se gaste: y despues de resfriado el mosto, le meten en vn vaso empegado. Otros de agua marina y de la llouediza, y de miel, y de mosto, mezclan partes iguales: y despues de mezcladas, las trasiegan, y assolean por termino de quarenta dias. Del qual beurage vsan el mesmo año, para las mesmas cosas. Vino Adynamo.

El vino negro que se esprime de las vuas saluages tiene virtud estiptica: por donde sirue al fluxo

UVA.BHSC

fluxo eſtomacal,y al del vientre: anſi como a todas las otras coſas, que deſſean ſer apretadas, y conſtriñidas.

ANNOTACION. ANſi como la ſangre humana,en unos cuerpos ſe engendra roxa, en otros blanquezina, ò ſlematica,en otros amarilla y colerica, y en otros finalmente nigerrima y melancolica, con otras mil differentias de qualidades, ſegun las complexiones de aquellos en quien ſe engendra, y de los mantenimientos de que fuere engendrada: ni mas ni menos el uino (el qual tambien es ſangre de la tierra,ſi deuemos à Plinio dar credito) ſe differentia en quinientos modos, por la gran uariedad de las cepas, y de los terrenos que con ſu humor las mantienen: dexadas las hedades a parte, ſegun las quales todo uino particular, aun de ſi meſmo differe:uiſto que el uino nueuo, por el qual entiendo aqui el moſto, es dulce: y el meſmo como ſe ua inueterando buelue agudo: y a la fin con la demaſiada uejez, ſuele tornarſe amargo: y anſi Galeno a los hombres de hedad,manda ſiempre dar uinos uiejos, por ſer mas calientes, y enxutos: ſaluo ſi no tuuieren la cabeça muy flaca, por que a la tal offenden mucho los uinos fuertes. Ay grande altercation entre medicos, ſobre ſaber qual de los uinos, el blanco, el roxo, tienta mas el celebro. Pero lo que yo ſiento acerca del tal negotio, es que el uino roxo, aun que es mas frio, y mucho menos humoſo que el blanco, toda uia emborracha mas que el: y eſto no de ſu natura y coſecha, ſino accidentariamente. Porque como el uino roxo ſea de partes grueſſas y eſtiptico, detieneſe mucho mas en el uientre, que el blanco (el qual por razon de ſu ſubtileza, deſciende, y ſe orina luego) y deteniendoſe, neceſſariamente biere con ſu uapor el celebro, y traſtornale: de do uino aquella cancion Franceſa, Quan ie bois du uin claret,tout tourne:&c. Corre el uino blanco, y haze correr los humores,hazia las partes infernas. Por donde es muy dañoſo à la gota:y util contra la piedra,contra toda ſuerte de opilation,y contra la hydropeſia.

Vſauan de emborracharſe una uez al mes los antiguos de Grecia, no a otra fin, ſino para gomitar,y por eſta uia purgar los humores acumulados de mucho tiempo en el uientre. Aun que Mneſitheo,medico excellente de Athenas,aconſejaua, que no ſe emborrachaſſen(el qual acto le parecia inhumano)ſino que ſe regozijaſſen a ciertos tiempos,beuiendo algo mas de lo acoſtumbrado: el qual meſmo documento nos quiſo aqui proponer Dioſcorides, auiſando nos que algunos dias conuiene beuer del uino mas de lo neceſſario. Beuen mas de lo neceſſario, los que dan a la natura mas de lo que ella meſma demanda: la qual ſi eſta bien diſpueſta y templada,nunca pide ſino lo que la baſta: de ſuerte que ſu apetito y deſſeo,puede ſernos regla y medida, de lo que mas la conuiene. Romulo. Romulo Rey primero de los Romanos, como en un combite beuieſſe muy ſobriamente,y le dixeſſe cierto hombre honrado, que ſi anſi beuieſſen todos, ualdria baratiſſimo el uino, reſpondio con igual prudentia, que antes ualdria muy caro,porque todos beuerian quanto quiſieſſen,y haſta hartarſe: dando a entender por tan preñadas palabras,la ſingular templança de ſu natura,pues beuia quanto queria,y con muy poquito ſe contentaua.

Manda beuer agua Dioſcorides tras la embriaguez,ò por mas honeſtamente hablar, uinolentia, para que reprima los uapores del uino, que no ſuban a la cabeça: tiemple ſu encendimiento y heruor, y a la fin le ayude a diſtribuyr mejor por las uenas. Y dado que Ariſtoteles diga,que el uino agudo embeoda mas preſto que el puro,tieneſe de entender aqueſto,de algun uino grueſſo en extremo, y de muy dificil diſtribution,el qual penetra,y ſube mas facilmente,ſiendo desleydo y adelgazado con agua:no de los ſubtiles & muy delgados, como ſon los del Reno en Germania,el Griego en Roma,y el uino de Sant Martin en Eſpaña. De aqueſte mi parecer era un Tudeſco ſediento, que el año de. xl. curaua yo en Alemania de una fiebre ardentiſſima: el qual entre otras conditiones, me ſaco por partido eſta, que el uino que yo queria darlemuy bien aguado,ſe le dieſſe en ſu ſer, y puro, y que tras el beueria deſpues el agua: pues todo era uno, mezclarla fuera del cuerpo, ò en el eſtomago. Con la qual aſtutia me engaño el embriago. Porque como ya yo del perſuadido, le dexaſſe beuer el uino ſegun ſalia de la bota, y deſpues tras el quiſieſſe darle a beuer el agua, conforme al pacto,dixome, que la beueſſe yo ſi queria, por quanto el ya no tenia ſed ninguna. Empero ſi me burlo la primera uez, no me engaño las otras, pues le hazia ſiempre beuer el agua primero. Rogaua me aqueſte meſmo, que por un ſolo Dios le quitaſſe la calentura, y le dexaſſe la ſed, porque el ſabria muy bien auenirſe con ella. Entre los remedios prouados para quitar el uino, a los que del ſon eſclauos, ſe tiene por el mas excellente, ahogar dos anguilas en el, y deſpues darſelas a comer cozidas en agua, y a beuer tras ellas el meſmo uino, en el qual ſe ahogaron.

Seria muy trabajoſo,querer aqui repetir todas aquellas ſuertes de uinos,de las qualas haze mention Dioſcorides,& inutil a mi parecer,explicarlas,ſiendo de ſi tan claras. Empero no dexare de aduertir,que aun que entre las eſpecies del uino paſſo, Dioſcorides cuente el Protropo, Protropo. toda uia ſe atribuye communmẽte eſte nombre, no al paſſo,ſino a aquel uino delicadiſſimo,que antes de piſar ni eſprimir las uuas,del lagar uoluntariamente deſtila:por donde con gran razon los Latinos ancianos le llamaron Vinum Lixiuium:y agora por toda Italia generalmente ſe dize lagrima. Lagrima.

El que

UVA.BHSC

resfriarle, acontece q̃ de aquella subita congelation y espessura, salga y quasi se escupa la dicha flor: la qual tambien tiene virtud estiptica. cõsume la carne demasiadamente crecida en las llagas, y resuelue los impedimentos que offuscan la vista: empero es notablemente mordaz. Beuidos quatro obolos della, purgá los gruessos humores. Deshaze las carnosidades que crecen dentro de las narizes, y aplicada con vino, reprime las postillas del sieso. La flor blanca y molida, se sopla vtilmente por vn cañon dẽtro de los oydos sordos de mucho tiempo: y aplicada molida con miel, reprime la hinchazon de la campanilla, y de las agallas.

ANNOTATION.

Grauissimo y capital es el error de aquellos, que por la flor del cobre descripta en el presente capitulo, entienden el Cardenillo: el qual no deue llamarse flor, sino herrumbre del cobre. Cogeras copiosamente la flor en esta manera. Subito que el cobre sera colado, en su receptaculo, antes que de si se cõgele, echaras sobre el una caldera de agua fria, y muy clara: por razon de la qual, se alçara luego del cobre un uapor impetuosissimo, y fuliginoso, que trahera consigo las partes del metal mas subtiles. Teniendo pues tu encima del dicho cobre una pala de hierro, en la qual haga reflexion el uapor, mientras su furia durare, la hallaras despues cubierta de infinitos granillos roxos, y reluzientes, de la color del cobre: del qual son la flor uerdadera. Es la flor del cobre de muy mas subtil substantia, que el cobre quemado: y por esso se mete en los colyrios apropriados para los ojos.

De la Escama del Cobre. Cap. XLIX.

Escama de cobre.

AQuella Escama del cobre se celebra por buena, que es gruessa, y salta de aquellos clauos que se forjan en las hornazas de Cypre: de do vino a llamarse Elitis, q̃ quiere dezir Claura: y por el contrario: aquella es tenida por mala, que de vn cobre blanco y vil se sacude: por donde la reprouamos, por ser subtil, y sin fuerças. De suerte que preferimos la gruessa, la roxa, y la que rociada con vinagre, se para luego herrugenta. La Escama del cobre tiene fuerça de restriñir, de adelgazar, de corroer, de encorar, y de prohibir las llagas que van paciendo la carne. Beuida con aguamiel, purga el agua de los hydropicos. *Algunos amassandola con harina, la dan en forma de pildora. Mezclase con las medicinas vtiles a los ojos, por quanto desshaze las asperezas que suelen hazerse en las palpebras, y dessieca la reuma dellas. Lauase la Escama del cobre, tambien en esta manera. Echaras en vn mortero media libra della, en tiendo seca, y muy limpia: y añadiendo despues agua clara, curiosamente la rebolueras con las manos, hasta que toda la escama se vaya abaxo. Hecho esto, derramaras la dicha agua, y sobre aquello que hizo assiento, echaras de agua llouediza hasta vna hemina: y con la mano estendida lo fregaras fuertemente, como si lo quisiesses resoluer todo: y en viendo que da de si cierta viscosidad, haziendose pegajoso, añadiras poco a poco mas agua, conuiene a saber, hasta seys heminas, fregandolo valerosamente. Despues desto, recogiendo con la mano hazia vn lado del mortero toda la escama, la comprimiras con gran fuerça: y a la fin colando el liquor esprimido della (el qual es como flor de la escama) le guardaras en vna garrafa hecha de cobre roxo: porq̃ tiene grãde efficacia, y es muy vtil mezclado en las medicinas que se hazen para los ojos. Concluido esto, lauaras semejantemente todo aquello que resta (dado que tiene poco vigor) hasta que no esprima de si viscosidad alguna: y atapado con vn pañico de lienço, lo dexaras reposar dos dias: los quales passados, derramaras el agua de encima, y despues de bien seco el resto, lo guardaras en vn vaso. Algunos lauan la escama del cobre, como la Cadmia, y la guardan en la mesma manera.*

*Añadese en el cozimiento ἐπιπάττω δὲ τῷ ἑλίγοντι ὀβολὸν ἢ ἰσπράγιον τοῦτο δὲ μὴ ἐμποδὼν εἶναι, que es: Empero be uase o sorua se encima della vn poco de vinagre para q̃ no se gomite.

De la Escama del Stomoma. Cap. XLIX.

LA Escama del Stomoma, tiene la mesma virtud q̃ aquella del cobre: y la manera de lauarla, y reponerla, es la mesma: empero no purga con tanta efficacia el viente.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Στομώμα. Lat. Stomoma, & Chalybs. Ar. Sabartan Cast. Acero Cat. Acer Por. Acio. It. Acciaio. Fra. Acier.

Entre el cobre, y su Escama, differen, porque aquella salta a fuerça de martillazos: y la flor se cae de si mesma. Communmente siruen al uso de medicina tres differentias de Escamas: conuiene a saber la del cobre, la del hierro, y la del azero, llamado en Griego Stomoma. De do podemos facilmente juzgar el error de Plinio y de aquellos que creyeron ser la Escama del Stomoma, una escama sacudida de las puntas y filos de algunas armas hechas y forjadas de cobre. Mas la causa de tan gran engaño, a mi parecer, no es otra, sino que los Griegos no solamente al azero, empero tambien al corte y punta de qualquier arma azerada, dieron por nombre Stomoma. Empero que propriamente se llame Stomoma el azero, declarolo bien Actio author Griego y grauissimo, en el. 48. cap. del nono libro, a do tratando de algunos remedios contra la dysenteria, escriue en esta manera. Despues desto echaras en una olla nueua, sufficiente quantidad de uino puro, y añejo: en el qual amataras una lamina de aquel hierro que se dize Stomoma, bien encendida, y que pese una

UVA.BHSC

libra. &c. Tambien en el capitulo. xj. del decimo libro, trayendo la cura de las durezas del baço, eſcriue: y el hierro que ſe ha de matar, ſea el llamado Stomoma: las eſcamas del qual ſacudidas con el martillo en la yun que, quando ſale del fuego, ſe dan utilmente a los hombres mas agreſtes y ruſticos. Aſsi meſmo en el cap. xxiiij. del. xiiij. lib. eſcriue. La eſcama del hierro, y principalmente de aquel que ſe dize Stomoma, de mayor eſtipticidad es participe. &c. De ſuerte que por el Stomoma no deuemos entender otra coſa ſino el azero, que es un hierro purificado: como nos los mueſtra euidentemente Ariſtoteles, en el quarto libro de los Meteoros, hablando en eſta manera. Derriteſe el hierro labrado, de tal manera que ſe buelue liquido, y deſpues ſe endurece: con la qual induſtria ſe haze el llamado Stomoma. Porque hundiendoſe el hierro, ſu eſcoria ſe aparta, y deciende a baxo: lo qual haziendoſe muchas uezes, el hierro queda muy puro: y conuierteſe en Stomoma. Empero no ſe ſuele hundir muchas uezes, porque el hierro tan curioſamente affinado pierde mucho de la ſubſtantia, y del peſo: aun que aquel ſera mas excellente hierro, que tuuiere menos ſuperfluidades. &c. Anſi que podemos tener por cierto, que la eſcama del Stomoma, es la que de ſi ſacude el azero: lo qual teniendo Galeno bien entendido, en el nono de la materia medicinal, tras la eſcama del cobre, y del hierro, añadio la que ſalta del Stomoma, diſtinguiendo alli no ſolamẽte las eſcamas, empero tambiẽ los metales. Hallaſe un azero natural: y otro ſe haze con artificio: el qual no es otra coſa, ſino un azero en extremo purificado. Deſſecan todas las eſcamas (como affirma el meſmo Galeno) ualeroſiſſimamente: y en eſpecial aquella del cobre, por ſer de ſubſtantia mas ſubtil que las otras, y tener enſi algo del cardenillo. La eſcama del hierro es mas conſtrictiua que la del cobre: y la del Stomoma, ò azero, mucho mas que aquella del hierro: y anſi eſtas dos ultimas, quiero dezir la del hierro y azero, ſon mas utiles para encorar las llagas rebeldes y contumaces. Beuida el agua, ò el uino, en que fuere muerto el azero encendido, reſtriñe el uientre, conſume el baço, y deshaze toda ſuerte de opilation.

Del Cardenillo raydo. Cap. L.

EL Cardenillo que ſe rae communmente, ſe prepara en eſta manera. En vn barril, ò en otra ſemejante vaſija, echaras vinagre fortiſsimo, y cubriraſle cõ otro vaſo de cobre, cuya concauidad mire hazia abaxo: el qual para ſer a propoſito, tiene de ſer hecho a manera de boueda: o alomenos ha de tener llano & igual el ſuelo. Haſe pues de atapar de tal ſuerte el vinagre, con eſta cubierta muy limpia, que no tenga reſpiradero: y dexarſe anſi repoſar diez dias: los quales paſſados, quitaras la dicha cubierta, y raeras el cardenillo que vieres pegado a ella. O haziendo del cobre vna lamina, la colgaras dentro del barril de tal modo, que no llege al vinagre: y raeraſla paſſados los meſmos diez dias. O meteras vn pedaço de cobre, ò vna lamina, ò muchas, dentro de la caxca no freſca, ſino ya medio azeda, y ſacadas deſpues, las raeras en la meſma ſuerte. Haremos el Cardenillo aſsi meſmo de la limadura del cobre, ò de aquellas laminas ſuyas, entre las quales ſuelen batirſe los panes de oro, ſi rociandolas con vinagre, las rebolueremos tres vezes, ò quatro, haſta que perfectamente ſe cubran de Cardenillo. Dizeſe tambien que ſe engendran dos ſuertes de cardenillo en las mineras de Cypre: conuiene a ſaber, vna que crece a manera de flor ſobre ciertas piedras, que tienen algo del cobre: y otra que deſtila de vna eſpelunca, los dias caniculares: de las quales aquella primera, ſe coge en quantidad muy pequeña, empero es perfectiſsima: y eſtotra que mana de la eſpelunca, es muy ruin, por tener mucha mezcla de pedrezuelas, aun que tiene buena color, y ſe coge grã copia della. Falſificaſe el cardenillo en muchas otras maneras, empero principalmente mezclandole piedra pomez, ò marmol, ò caparroſa. Mas conoceremos en el facilmente la piedra pomez, ò el marmol, moſcando el dedo pulgar de la mano izquierda, y con el de la otra fregando ſobre el vn poquito de cardenillo. Porque todas las partes del Cardenillo, ſe reſolueran, y desharan muy manifeſtablemente: mas las de la piedra pomez, y las del marmol, no ſolo ſe quedaran enteras, empero tambien ſe emblanqueceran a la fin, anſi por la demaſiada atrition, como por la humidad meſclada. Conoceſe tambien entre los dientes el Cardenillo. Porque ſi es puro y ſin mezcla, dexaraſe tratar igualmente dellos, y ſin moſtrar aſpereza. Deſcubreſe la Caparroſa con fuego. Porque ſi el cardenillo contrahecho, eſtendido en vn badil, ò en vn tieſto, ſe puſiere ſobre la ceniza hiruiente, ò ſobre las braſas, mudara ſubito la color: y todas aquellas partes, que tuuieren mezcla de caparroſa, ſe tornaran lugo roxas: viſto que anſi ſe torna ella naturalmente roxa, quando ſe quema.

NOMBRES Griego, Ios. Lat. AErugo. Bar. Viride æris. Cat. Cardenillo. Cat. Verdet. Por. Azinhame, y Verdete. It. Verderame. F Verdegris. Tud. Spangrun.

Del Cardenillo dicho Vermicular, llamado Scolecio. Cap. LI.

DEl Cardenillo Vermicular ay dos eſpecies: vna de las quales es mineral, y otra ſe haze con artificio, en eſta manera. En vn almirez de cobre de Cypre, con vna mano tambien de cobre, ba-

UVA.BHSC

El que llama Deuterian Dioscorides (que quiere dezir segundario uino) y los Latinos Lorã, no es otra cosa, sino aguapie, la qual se haze en infinitas maneras: aun que la mejor dellas es una muy ruyn beuienda, y digna que la beua el amenguado y ceuil que la hiziere: pues a los sanos da poca fuerça, y a los enfermos no acarrea salud. Por donde no puedo dexar de espantarme, uiendo que la concede Dioscorides a algunos hombres mal sanos, y a los conualescientes. En cuyo lugar, si queremos engañar a los febricitantes, podemos usar del uino de las granadas, pues no solamente parece uino en su color, y sabor, empero tambien alegra y conforta. Adobase todo uino con las nauegationes: y ansi es, que los uinos Napolitanos, en Napoles se beuen muy ruynes: & los mesmos traidos a Roma, parecen una perfectissima maluesia. Los uinos que se cogen en lugares demasiadamente frios & humidos, no pueden conseruarse, si no se cuezen: porque subito se corrompen: y ansi todos los de la Campania, son poco, ò mucho, cozidos. El Arrope llamado Sapa en Latin, como Hepsema y Sireon en Griego, no es otra cosa, sino mosto demasiadamente cozido: el qual beuido en ayunas, quando sale el hombre del baño, es ueneno mortifero. Los uinos adobados con yesso, con cal, ò con agua marina, engendran muy braua sed, y abrasan el higado, y el estomago. Los resfriados con yelo, nieue, o salitre, destruyen notablemente los dientes, ahogan el calor natural, encrudecen el pecho, debilitan mucho el estomago, opilan todos los interiores miembros, y finalmente siembran muchas enfermedades frias, y grauissimas, como son colicas, dolores de ijada, y de estomago, perlesias, apoplexias, espasmos, asmas, hydropesias, piedras, & difficultades de orina: las quales aun que no se descubran luego en la juuentud, toda uia poco a poco uan adquiriendo fuerças, y a la fin quando el hombre comiença ya a declinar, al tiempo que esta descuydado, salen de su emboscada furiosamente, y le assaltan.

Aguapie.

Vinos cozidos.

Arrope.

Vinos adobados.

Vinos resfriados.

Para conocer si el uino, ô el mosto, es aguado, suelen los uinateros echar moras, ò peras crudas, sobre el: las quales si encima nadan, es puro: & si se uan al hondo, es aguado. Otros meten dentro del uino ciertos juncos lisos, y untados con seuo: porque siendo aguado el uino: se apegan al dicho seuo ciertas gotas de agua. Echan tambien el uino sobre un terron de cal uiua. Porque si el uino es aguado, la cal luego se desmorona: y siendo puro, se queda entera. Echado el uino dentro de una sarten caliente, si es aguado, rechina, y salta: lo qual no acontece, si es puro. Apartase el agua del uino, con una toquilla, o con un delgado paño de lienço, la una meytad del qual entre dentro del mesmo uino, y la otra cuelgue fuera de la uasija, para que destile por ella el agua. Empero ua ya tan corrupta la cosa, que tendre por mucho mas facil, sacar el uino del agua, que lo contrario: segun los ladrones de tauerneros, y tras ellos estos Cantineros de Cardenales, por uino dan agua enuinada. Resueluese en un momento la espuma que haze el uino, tocada tan mala uez con el dedo mojado en la cera de los oydos.

Del Vino Melitite. Cap. VIII.

EL Vino Melitite se suele dar en las diuturnas fiebres a los que tienen flaco el estomago: porq̃ ablanda el vientre, prouoca la orina, purga el estomago, y es vtil a los dolores de las juncturas, al mal de riñones, y a las flaquezas de la cabeça. Dase commodamente a las mugeres aguadas, por razõ que mantiene, y es juntamẽte oloroso. Diffiere del vino llamado Mulso, a causa q̃ aquel se haze de vino viejo, y austero, al qual se mezcla vn poco de miel: y para componer el Melitite, a cinco congios de mosto austero, conuiene añadir vn congio de miel, y de sal vn cyato. Cumple preparar esta suerte de vino, en vn vaso muy ancho, para que tenga espacio en que pueda, quando bulliere, estenderse: y tienese de echar la sal poco a poco, mientras hiruiere el mosto: y en dexando de heruir, meterse en otros vasos el vino.

Vino melitite.

Del Vino Mulso. Cap IX.

TIenese por excellẽtissimo Mulso, el que se haze de vino añejo, y austero, y de muy buena miel: porque aqueste tal no hincha tanto, y podemos vsar del mas presto. El Mulso añejo da mantenimiento al cuerpo: mas el de media hedad, entretiene lubrico el vientre, y prouoca la orina: dado que tomado* sobre comer*, es dañoso: y si se beue al principio, hinche: aun que despues, da gana de comer. Hazese el vino Mulso mezclado con dos cados de vino, por lo mas mas, vno de buena miel. Otros para que puedan darle a beuer mas presto, cuezen la miel con el vino, y despues le mudan en otros vasos. Algunos por gastar menos, añaden vn sestario de miel, sobre seys de mosto hiruiente: y en acabando de heruir, lo encierran en otros vasos: la qual suerte de Mulso no pierde jamas su dulçor.

Vino mulso.

*El cod. antiene, ἐπὶ πολλῇ τροφῇ: q̃ es sobre mucha vianda.

HAuiendo tratado ya de las especies naturales de uinos, quiso agora proponer estas dos que se hazen con artificio, y reciben mezcla de miel: las quales aun que fueron celebradas de los antiguos, toda uia en nuestros tiempos no se usan, sino de quando en quando: porque naturalmente los embriagos aborrecen las cosas dulces. Llamase el uino mulso en Griego œnomeli: ansi como en Español Clarea: la qual dffiere del Hippocràs, porque aquesta se prepara con canela y açucar: y aquella con miel y canela.

ANNOTATION.

Oenomeli.

Clarea.

Hippocras.

Del

UVA.BHSC

Del Aguamiel. Cap. X.

Aguamiel. EL Aguamiel tiene la meſma virtud que el Mulſo. Adminiſtramoſla cruda, quando queremos molificar el vientre, ò prouocar algun vomito, como aquellos que beuieron veneno, a los quales ſe la ſolemos dar con azeyte. Damoſla cozida a los flacos, a los que tienẽ los pulſos debiles, a los toſsigoſos, a los que tienen apoſtemado el pulmon, y a los que por ſudor ſe reſueluen. La que ſe tiene ya preparada y repueſta, llamada propriamente Hydromel de algunos, ſi fuere de media hedad, poſſee la meſma virtud del vino llamado Lora, ò del que ſe dize Adynamo, quanto al hazer las fuerças: porque adonde ay alguna parte inflammada, ſuele ſer mas a propoſito que la Lora. El aguamiel muy añeja, no cõuiene a do ay cõſtriction, ò inflamation de miembros: aun que es vtil a los q̃ tienen flaqueza de eſtomago, y haſtio muy grande, ò ſe van por reſolution. Preparanla mezclando con dos partes de agua llouediza, y muy reposada, vna de buena miel, & aſſoleãdola. Otros mezclan agua de fuẽte, y cuezenla haſta que ſe gaſte la tertia parte: & anſi la guardan. Algunos llaman tambien Hydromel, aquella aguamiel que ſe eſcurre y guarda de los panales, quando ſe lauan con agua: la qual ſe deue*hazer* no tãto aguada. Suelen cozerla algunos. Empero aqueſta aguamiel es a los enfermos dañoſa, por la mucha mezcla de cera que tiene.

*El cod. antiene, πίνειν q̃ es, beuer.

ANNOTATION. Mulſa. Hydromel. Melicratũ. *EL Aguamiel ſe llama Mulſa en Latin, anſi como en Griego Hydromel, y Melicratum: aun que algunos ſegun el modo de preparar la ſuelen uariar eſtos nombres. Vſamos del aguamiel maximamente en aquellos, que ſiendo ya hombres de hedad biuen enfermos de gota: por quanto a los tales ni el uino, ni el agua pura, conuiene: conocido que aquel haze correr los humores, y agua ſola les debilita mucho el eſtomago. Daſe tambien utilmente a los que padecen anguſtia, y eſtrechura de pecho. Empero ſiẽpre ſe deue adminiſtrar cozida: porque la cruda engendra muchas uentoſidades: y anſi la mandar no ſin razon dar los medicos a qualquiera muger, quando queremos ſaber ſi es preñada: porque a la que lo fuere, a lo menos de algunos dias, la cauſara grandor, y torcijones de uientre, ſiendo de ſi uentoſa, y no pudiendo paſſar libremente, a cauſa que la madre con ſu bulto tiene apretadas y comprimidas las tripas. Es muy dañoſa el aguamiel, a los de complexion caliente, y coricos, & a los que tienen algun interior miembro inflammado. Puedeſe contar entre las eſpecies del aguamiel, tambien el Aloxa de Eſpaña, que quando ſe aſſa el mundo, ſuelen beuer los hombres, para ſe refreſcar: ſiẽdo ella mas caliente que el meſmo fuego, como coſa que ſe haze ſolamente de miel, y eſpecias: tanto puede el uſo, y la commun opinion, tras la qual ua el hilo de los mortales.*

Del Agua. Cap. XI.

Agua. DIficil coſa es determinar algo vniuerſalmẽte de todas las aguas, por razõ de las pprieda-des y particulares naturas de los lugares dedóde manã, y de los ayres, y de otras coſas no pocas. Empero por la mayor parte, aquella es la mas excellente de todas, q̃ ſiendo dulce, pura, y deſnuda de qualquiera otra qualidad, no ſe detiene pũto en la region alta del vientre, mas deciẽde ſin dar peſadũbre, ni hinchar las partes por donde paſſa, ni corromperſe en ellas.

Del Agua marina. Cap. XII.

Agua marina. EL agua marina es caliẽte, aguda, dañoſa al eſtomago (viſto q̃ ſuele turbar el viẽtre) y purga tiua de fiema. La qual adminiſtrada caliẽte como fomẽtatiõ, trahe hazia fuera, y reſuelue: de mas deſto, es vtil a las paſsiones de neruios, y tãbien a los ſauañones, antes q̃ ſe deſſuellen. Mezclaſe con los emplaſtros q̃ de harina de ceuada ſe hazen, y cõ los q̃ tienẽ facultad de molificar, y de reſoluer. Sueleſe echar en clyſter, para euacuar el viẽtre, y caliẽte, para mitigar los dolores de tripas. Sirue de lauatorio excelleẽte cõtra la ſarna, contra la comezon, cõtra los empeynes contra las liẽdres, y cõtra las tetas endurecidas, à cauſa de la leche abũdante. Tambien reſuelue los cardenales adminiſtrada, y ſirue cõtra las mordeduras de aquellas fieras empõçoña das, q̃ resfrian y hazen tẽblar el cuerpo: y en eſpecial de los eſcorpiones, y de los Phalangios, y aſpides, ſi el herido ſe mete en ella caliẽte. Sirue aſsi meſmo ſu baño a las malas diſpoſitiones diuturnas de todo el cuerpo, y de los neruios. El vapor q̃ de la hirui ẽte ſe alça, es vtil a los hydropicos, à los ſubiectos a dolor de cabeça, y a los q̃ oyen difficilmẽte. El agua marina pura, q̃ de la dulce no tiene mezcla, con el tiempo, ſi la guardan, perdera toda ſu malitia. Alguno la cuezen primero, y deſpues la guardan. Daſe para purgar el cuerpo ſola por ſi, ò con vinagre aguado, ò con vino, ò con *miel*. Empero deſpues de la purgation ſuelen dar vn caldo de gallina, ò de peces, para templar el agudeza de ſu molification.

*El cod. antiene, ξυμμέλιτος, oxymel.

ANNOTATION. *EL agua es un muy neceſſario elemento, anſi a la uida, como a la generation humana. Porque dado que immediatamente, quiero dezir beuida, no de algun mantenimiento a los cuerpos, ſino ſolamente ſirua como adalid, de acompañar las uiandas, guiandolas y diſtribuyendolas por las uenas, toda uia por muchos medios re-*

para, con

UVA.BHSC

bre, batiras media hemina de Vinagre blanco y muy fuerte, hasta q̃ tome cuerpo de engrudo. Hecho esto, añadiras vna drama de alumbre redondo, y otra de sal de minera muy transparente, ò de la sal marina, con tal que sea maciça, y muy blanca: la qual no hallandose a mano, pondras en su lugar, igual quantidad de nitro. Todas aquestas cosas tienen de ser majadas al Sol, en los dias caniculares, hasta que vengan a hazer vn cuerpo de mediocre espessura, y de la color mesma del cardenillo: el qual despues formado a manera de gusanillos, semejantes a los de Rodas, se guarda. Haraſle muy efficaz, y de color excellente, si a vna de vinagre, añadieres dos partes de añeja orina: & hizieres lo de mas, como arriba esta declarado. Algunos mezclan con goma el Cardenillo rasil, quando no sale bueno, y formado en pastillas, le venden: el qual se reprueua por malo. Hazen los plateros tambien vn cierto cardenillo, de orina de niños trahida en el almirez de cobre de Cypre, con mano del mesmo metal: con el qual cardenillo suelen soldar el oro. Todas estas especies de cardenillo ya recitadas, correspõden communmente en virtud, al cobre quemado, y obran con mayor efficacia. Empero conuiene entender, que aquel cardenillo Vermicular, que sale de las mineras, es el mas excellente de todos: tras el qual se sigue el raydo: y a la fin el artificial: cõ ser mas mordicatiuo y estiptico que los otros. El Cardenillo de los plateros, en virtud compite con el raydo. Toda suerte de cardenillo aprieta, calienta, corrige y adelgaza las señales que deforman los ojos, mueue lagrimas, ataja las llagas que van paciendo la carne, haze que las heridas no se apostemen, y mezclada con azeyte y con cera, tiene virtud de encorar. Cozida con miel, extirpa los callos, y purga la suziedad de las llagas. Encorporada con Ammoniaco, y echada como colyrio, sana las fistolas, y resuelue los callos dellas. Es muy vtil a las hinchazones y excrecentias de las enzias, y aplicada con miel, adelgaza admirablemẽte las palpebras engrossadas. Empero despues de hauerla aplicado, conuiene recrear la parte, con vna espongia bañada en agua caliente. Mezclada con Terebintina, y cõ cobre, ò nitro, extirpa las asperezas del cuero. Quemase qual quiera suerte de cardenillo, moliendole muy menudo, y poniendole en vna caçuela de barro, sobre las brasas. Mas tienese de menear, hasta que se torne de color ceniziento: y despues de resfriado, guardarse para quando menester fuere. Algunos le queman en vna olla cruda, segun la manera dicha: empero no siempre que se quema, cobra vna mesma color.

ANNOTATION.

Pensan algunos que el Cardenillo sea la flor del cobre, y engañanse, como consta por lo ya declarado. El Cardenillo natural que nace de las mineras, no se trahe en nuestros tiempos de Cypre: ni tampoco anda en uso el Vermicular: y por esto usamos del otro que se haze con artificio, quiero dezir con uinagre, ò con la caxcaya medio azeda. Todo cardenillo es agudo y mordicatiuo, por donde resuelue, come, consume, deseca, y corroe la carne. Empero lauandose despues de quemado, pierde mucho de su agudeza, y es medicina muy saludable contra las punturas de neruios. El Scolecio se llamo ansi, por la forma de gusanillos que toma: uisto que los gusanos se dizen en Griego Scoleces. Entre otras sus facultades, dize Dioscorides que el Scolecio tiene fuerça de prouocar lagrimas: las quales ataja y retiene el Cardenillo raydo, ò rasil, si queremos dar credito à Plinio. Aquel artificial Cardenillo, que suelen preparar los plateros, de algunos es llamado Santerna, y de otros Chrysocolla: nó obstante que mas usan del para dar uiua color al oro, que para soldarle.

Santerna. Chrysocolla.

Del Orin del hierro. Cap. LII.

EL Orin del hierro es estiptico. Aplicado por abaxo: restriñe el fluxo de las mugeres, y beuido las haze esteriles. Administrado en forma de vnction con vinagre, cura notablemente el fuego de Sant Anton, y las postillas que salen por todo el cuerpo. Aliende desto, es medicina muy vtil para los panarizos, para las vñas que suelen hazerse en los ojos, para las asperezas que a las palpebras sobreuienen, y para las hinchazones del sieſſo. Tiene mas, que confortalas enzias, y aplicado en forma de vnguẽto, mitiga el dolor de la gota, y haze renacer los cabellos que derribo la tiña. Beuida el agua, ò el vino, en que se houiere amatado vn pedaço de hierro ardiendo, es vtil a los fluxos estomacales y dysentericos, resuelue las durezas del baço, y sirue a las inundationes colericas, y a las relaxationes de estomago.

NOMBRES

Griego, ἰὸς σιδήρου. Lat. Rubigo ferri. Ar. Seda alhadid. Bar. Erugo ferri. Cast. Orin, y Herrũbre. Cat. Rouel. Por. Ferrugem. It. Ruggine de ferro. Fr. Ruilleure de fer. Tud. Eynsen Rost.

De la Escoria del hierro. Cap. LIII.

LA Escoria del hierro tiene la mesma virtud que el Orin, aun que obra no cõ tanta efficacia. Beuida con oxymel, socorre a los que beuieron aconito.

UVA.BHSC

NOMBRES Griego, Σκωρία τοῦ σιδήρου. Lat. Scoria ferri. Ar. Chabd alhadid. Cast. Mocos de hierro. Por. Borra de ferro. It. Schiuma de ferro, y Loppa.

ANNOTATION. *EL Orin en el hierro, es lo mesmo que el Cardenillo en el cobre: y llamase en Latin Rubigo, por la roxa color que tiene. No se toma de Orin el hierro, si le affeytan con aluayalde, yesso, y pez liquida. Llamamos escoria del hierro, aquella superfluidad terrestre, y espongiosa, que del se purga. La qual molida muy subtilmente con uinagre fortissimo, y despues cozida, & instilada en los oydos que manan materia, los sana.*

Del Plomo lauado. Cap. LIIII.

LAuase en aq̃sta manera el Plomo. Echaras agua en vn almirez de plomo, y batirasla con vna mano tambiẽ de plomo, hasta q̃ se ennegrezca, y tome cuerpo de lodo. Hecho esto, lo colaras por vn pañico de lienço, añadiendo mas agua, para q̃ todo lo deshecho se cuele: lo qual haras tantas vezes, hasta que te parezca q̃ tienes quantidad sufficiente. Despues desto, dexandolo hazer su assiento, derramaras aquella agua, y echando en su lugar otra fresca, lo lauaras como se laua la Cadmia, hasta q̃ ninguna negregura se muestre encima: y estõces lo guardaras, formado primero en pastillas. Otros tomã la limadura del Plomo purissimo, y la majan en vn mortero de piedra, cõ el majadero tãbien de piedra, ò la fregan con las manos, echando poco a poco agua, hasta que venga negra: y en hauiendo hecho su assiento el plomo, derramando el agua, le forman en ciertas pastillas. Porque el plomo curiosamẽte majado, se torna como aluayalde. Otros añaden a la limadura del Plomo vn poco de molibdena, porque dizen que el Plomo que se laua con ella, es mejor. * El Plomo lauado *, resfria, restriñe, cierra los poros, ablanda, hinche los lugares vazios, reprime los humores que suelen destilar a los ojos, y la carne demasiadamente crecida en las llagas. De mas desto, restaña la sangre, y aplicado cõ azeyte rosado, sirue a las llagas, & durezas del siesso, a las almorranas, y a todas aquellas cosas que difficilmente se encoran. En summa, tiene la mesma facultad del Spodio, saluo que no engendra costras. Es vtil el Plomo simple, y sin mezcla, contra las puncturas del dragon, y del escorpion marino, si las fregan con el.

* Añadese en el co.an. ὁ δὲ πεπλυμένος μολιβδός.

NOMBRES Griego, Μόλιβδος. Latino. Plumbum. Castellano. Plomo. Cat. Plon. Portu. Chumbo. Ital. Piombo. Ftan. Plomb. Tud. Pley.

Del Plomo quemado. Cap. LV.

QVemase el Plomo en esta manera. Estenderas en alguna olla nueua vnas laminas de Plomo en extremo delgadas: y despues de hauer cubierto las de açufre molido, tornaras a hazer otro lecho de semejantes hojas: sobre las quales echaras otra vez açufre, y despues otras hojas, continuando esta variedad, hasta que se hincha la olla: y estonces la pondras sobre el fuego: y en siendo encẽdido el plomo, le menearas con vna verga de hierro, hasta q̃ se cõuierta perfectamẽte en ceniza, * y del no reste cosa q̃ le semeje *. Lo qual cõcluido, apartaras la olla, empero atapando bien las narizes, por quãto su vapor es dañoso. Puedes tambien, echando la limadura del plomo en vna olla juntamẽte cõ el açufre, quemarle. Algunos cõponẽ las hojas del plomo, como dicho es, en vna olla cruda: y despues de la hauer muy biẽ atapado cõ su cobertera, y dexadola vn agujerico pequeño, por do respire, la meten en la hornaza: ò lo ponen sobre las brasas. Otros en lugar del açufre, mezclan aluayalde, ò ceuada. Otros ponen las laminas solas, sobre ardentissimo fuego, y ansi las queman, meciendolas fuertemẽte, hasta que se hagan ceniza. Empero este modo de quemar el plomo, es difficil: y el q̃ ansi demasiadamẽte se quema, toma la color de la almartaga. Por donde la primera manera de le quemar, a mi mucho mas satisfaze. Tienese de lauar, y guardar el plomo quemado, como la Cadmia: y possee la mesma facultad, que el plomo lauado, y aun harto mas valerosa.

* El cod. an. tiene, μηδενὸς ἐντρέχοντο μολιβδόδους.

NOMBRES Griego, Μόλιβδος κεκαυμένος. Lat. Plumbum vstum. Cast. Plomo quemado, y (segun Librixa) Azarcon. Cat. Plom cremat.

De la escoria del Plomo. Cap. LVI.

Escoria de Plomo. AQuella escoria del plomo es tenida por perfectissima, q̃ tiene muestra y parecer de aluayalde: q̃ se rompe cõ difficultad, y es maciça: q̃ no tiene reliquias del plomo: que declina al color amarillo, y es como vedriada. Tiene la facultad del plomo quemado, y aprieta mas valerosamente. Lauase en vn mortero de piedra, echando agua sobre ella, y derramando todo lo que nadare encima, teñido de color amarillo. Lo qual se tiene de hazer muchas vezes, hasta que toda

UVA.BHSC

que toda la superfluidad se consuma: y a la fin hauiendo la escoria hecho su asiento, conuiene vaziar el agua, y a ella redigirla en pastillas.

De la piedra Molibdoide, ò Plomera. Cap. LVII.

LA piedra Molibdoide, llamada ansi por parecerse al plomo, tiene la mesma facultad de la escoria, y lauase en la mesma manera.

Griego, Μολιβδοειδὴς λίθος. Lat. Lapis molibdoides. Cast. Piedra plomera.

NOMBRES ANNOTATION.

EL Plomo de su natural complexion, es frio y humido: y ansi quando queremos que algun emplastro, ò unguento, resfrie y humedezca mas ualerosamente, la mandamos majar en un almirez de plomo. Entre todos los metales, el Plomo solo crece en quantidad y en peso, si se dexa reposar mucho tiempo en humidos y subterraneos lugares. Aplicado sobre los riñones en lamina, resfria y refrena la uirtud genital, y atuja las polutiones nocturnas. Apretada una lamina de plomo llena de agujericos, sobre los callos, ò lobanillos, los allana, y resuelue. El uapor fuliginoso que se leuanta del plomo, quando le calcinamos, mata en un momento los perros: ansi como el de qualquier metal es pernicioso a las moscas, y a los mosquitos: por donde semejantes animalejos nunca en las mineras se hallan. Tiene admirable uirtud una uerga de plomo metida por la natura uiril, en aplanar las carnosidades que crecen en el cuello de la uexiga: y en dessecar las llagas que en el se engendran. Algunos uiejos enamorados usan de peynes de plomo, para teñirse el cabello y la barba con ellos: lo qual es muy gran liuiandad, y suele acarrear grauissimas enfermedades frias al celebro: por donde los doloridos, pensando encubrir la uejez, acortan ordinariamente su uida, y essa biuen en continua solicitud, y trabajo: porque en descuydandose algunos dias, luego asoman todas juntas las canas. Ansi que a los tales no les osaria yo cõfiar cargos ò negocios de la Republica, pues de toda grauedad son ajenos. Por la escoria del plomo no conuiene entender aquella como ceniza, que queda en el suelo del uaso, en que se hunde el plomo (por que la tal substantia es una parte del plomo, que començaua ya a calcinarse, sino la espuma que encima con el heruor se alça, quando le derritimos en las hornazas. La piedra Molibdoide no es otra cosa, sino la mesma uena del plomo, antes que se purifique en el fuego.

Del Stibio. Cad. LVIII.

TIenese por excellentissimo Stibio, el que es en extremo luzio, y replandeciente: el que quando se quiebra, se deshaze todo en escamas: el que no tiene mezcla de tierra: ni de suziedad alguna: y el que se desmenuza muy facilmente. A este tal llaman Stibi algunos: y Platyophthalmon otros, porque dilata los ojos. Tiene virtud de apretar, de opilar los poros, de resfriar, de reprimir la carne demasiadamente crecida, de produzir cuero, y de purgar las llagas y la suziedad de los ojos. De mas desto, restaña la sangre de los paniculos del celebro, y por dezir vniuersalmente su facultad, puede lo que el plomo quemado. Empero viniendo a los effectos particulares, aplicado con enxundia de puerco fresca, no permite que se hagan costras sobre las quemaduras del fuego: y mezclado con vn poco de aluayalde, y con cera, encora las encostradas llagas. Hazenle vna cubierta de massa para tostarle, y ansi empastado le cubren todo de brasa, hasta que la pasta se encienda: y estõces sacado della le ahogan en leche de muger, que aya parido macho, ò en vino añejo. Quemase tãbien puesto sin cubierta sobre las brasas, y soplado hasta que todo se abrase. Empero quemandose mucho, suele tornarse en plomo. Lauase como la Cadmia y el cobre. Algunos le lauan como la escoria del plomo.

Griego, Στίμμι. Lat. Stimmi, & Stibium. Ar. Aitmad, y Atemel. Bar. Antimonium. Cast. Alcohol. Cat. Alcofol. It. Antimonio. Tud. Spyesz glasz. NOMBRES

EL Stibio es aquella especie de mineral, que llamanos Alcohol en Castilla, con la qual las mugeres suelen teñirse las cejas, y alcoholarse los ojos. Porque ya por nuestros pecados, la gran corruption y adulterio de toda buena costumbre, conuertio en disfrace y affeyte, lo que fue producto y hallado para salud y beneficio del cuerpo humano. Hallanse dos especies de Stibio, conuiene a saber, macho y hembra. El macho es mas seco, mas liuiano, mas arenoso, y menos resplandeciente. La hembra es mas grassa, mas graue, mas lisa, y mucho mas relumbrante. Hallanse entrambas especies en las minas de plata. Mezclado el Stibio con los otros metales, quando se hunden, haze que se derritan mas presto, y los buelue mucho mas resonantes: y ansi siempre los que hunden campanas, suelen mezclarle en el bronze. Constriñe y desseca ualerosamente el Stibio: por donde se aplica utilmente a los ojos que siempre lloran. El quemado recibe cierta aguideza del fuego, la qual pierde lauandose. Aplicado con azeyte rosado, y harina de hauas, a las almorranas endurecidas, las resuelue mitigando luego el dolor.

ANNOTATION.

UVA.BHSC

De la Molibdena. Cap. LIX.

LA perfectiſsima Molibdena ſe parece mucho a la Almartaga: es ruuia, y algun tãto reſplandeciẽte: quãdo la muelen ſe torna roxa, y cozida en azeyte, ſe buelue de color de higado. Repruebaſe la que tiene color de cielo, ò de plomo. Engendraſe la Molibdena de oro, y de plata: y hallaſe tãbien mineral, junto a Sebaſtia, y Coryco: de la qual ſe tiene por la mejor aquella, que ſiendo limpia de piedras, y de otras ſuperfluidades, es roxa y juntamẽte reluze. Fue dotada de la meſma facultad que la almartaga, y la eſcoria del plomo. Quemaſe y lauaſe en la meſma manera. Mezclaſe mas cõmodamente aqueſta cõ los molificatiuos emplaſtros, y con aquellos que no ſon nada mordazes. De mas deſto, encarna y encora las llagas: empero no conuiene en las medicinas que ſe hazen para ſoldar, ò mundificar.

NOMBRE. Griego, Μολίβδαινα. Lat. Molibdæna, & Galena.

ANNOTATION. *Molibdos en Griego ſignifica el Plomo, de do tomo el nombre la Molibdena, por tener en ſi mucha materia de plomo: la qual no differe de la Galena tan celebrada. Hallanſe communmente dos eſpecies de Molibdena: conuiene a ſaber, una mineral, y otra hecha por artificio. La mineral no es otra coſa, ſino una uena commun de plata juntamente y de plomo: de la qual ſe hallan cinco ò ſeys differentias, anſi en ſubſtantia, como en color diſtinctas: por no ſe guardar ſiempre una proportion meſma en la mezcla de aquellos metales. De ſuerte que concurriendo en la tal mixtura mayor quantidad del plomo, que de la plata, la Molibdena ſera mas graue, y mas negra: y al contrario ſi de plata entrare mayor portion, ſera mas ligera, y mas blanca. Recibe tambien otros colores uarios la Molibdena, ſegun la uariedad de los uapores grueſſos que ſe encorporan con ella. Tienẽ aſsi meſmo algunos por eſpecie de Molibdena, la piedra llamada Calaminar, con la qual del cobre ſe haze el laton moriſco, dicho por otro nombre Orichalco: aun que mas parece natural Cadmia. La Molibdena hecha por artificio, ſe tiene por una de las eſpecies del Lithargyrio, y es la tertia parte de la uena, quiero dezir lo que reſta de toda la maſſa, en el ſuelo de la hornaza, deſpues de colada la plata y el plomo. Por donde dixo muy bien Galeno, que la Molibdena tenia la meſma fuerça del Lithargyrio. Hallaſe tambien una yerua, llamada Molibdena, y Plumbago, de la qual hizo Plinio mention.*

Piedra Calaminar.

Orichalco.

Plumbago.

De la Eſcoria de la Plata. Cap. LX.

Eſcoria de la plata. LA Eſcoria de la plata, llamada Helcyſma, ò Encauma, tiene la virtud de la Molibdena: y anſi ſe mete en los emplaſtros llamados Hoſcos, y en los que encoran las llagas: porque es eſtiptica, y atrahe hazia a fuera,

ANNOTATION. *HAllaſe gran quantidad de eſta eſcoria en todas aquellas partes, a do ſe hunde la plata: porque como la echen a mal, ſe hinchen los muladares della. Suele ſalir teñida de muchas y muy differentes colores, ſegun la uariedad de ſubſtantias, que conſigo tiene mezclada la plata, quando la hunden en las hornazas. Empero por la mayor parte es negra, con algunas uenas uerdes y azules, que la hermoſean: y reluze ni mas ni menos que el eſmalte del uidro, al qual es ſemejante en extremo. Vſamos della para enxugar, y deſſecar las llagas rebeldes.*

Del Lithargyrio. Cap. LXI.

VNa eſpecie del Lithargyrio ſe haze de cierta ſuerte de arena, llamada Molibditis, la qual ſe cueze en la hornaza, haſta que parece vna braſa. Otra ſe haze de plata: y la tercera de plomo. Tieneſe por el mejor de los Lithargyrios, el Attico. El ſegũdo en bondad es el que ſe haze en Eſpaña: tras los quales ſe ſiguen el de Puçol, el de Campania, el de Baias, y el de Sicilia: en las quales partes ſe haze copioſamente de laminas de Plomo encendidas. Aquel Lithargyrio que es ruuio y reſplandeciente tiene Chryſitis por nõbre, que quiere dezir de oro: y es el mejor de todos. El que ſe haze en Sicilia, ſe dize Argyritis: anſi como Calabritis, el que redunda de plata. El Lithargyrio tiene fuerça de conſtriñir, de ablandar, de henchir las concauidades, de abaxar la carne ſuperflua, de resfriar, de encorar las llagas, y de opilar los poros. Para quemar el Lithargyrio le parten en pedaços de la grãdeza de nuezes: y anſi partido le ponen ſobre las braſas, y le ſoplan, haſta que perfectamente ſe encienda. Hecho eſto, le limpian de toda la ſuziedad apegada, y le guardan. Algunos deſpues de hecho braſa, le ahogan en vinagre, o en vino, y le tornan a quemar vna y dos vezes, y anſi quemado le guardan. Lauaſe como la Cadmia: y paraſe blanco en eſta manera. Tomaras del Lithargyrio llamado Argyritis, o de otro qualquiera, la quantidad de vn moyo Attico: y partido en pedacicos del tamaño de hauas, le echaras en vna olla de barro nueua, y le cubriras de agua, jnntamente añadiendo otro moyo de trigo blanco. De mas de eſto, ataras a parte vn puño de ceuada en vn

pañico

UVA.BHSC

pañico de lienço ralo, y muy limpio, y colgaraſle de la aſa de la dicha olla. Todo anſi prepa-
rado, lo dexaras cozer, haſta que los granos de la ceuada reuiéten: y eſtonces vaziaras la olla
en vn bacin que tenga bien ancha la boca, y echádo a mal todo el grano, * lauaras* el Lithar
gyrio, añadiendo mas agua, y fregandole con las manos violentamente. Concluidas aqueſtas
coſas, ſacaras el Lithargyrio, y deſpues de bien ſeco, le majaras en vn mortero Thebaico,
echandole agua caliente encima, haſta q̃ ſe deshaga. Deſpues, colada aquella agua, le torna-
ras a majar todo el dia: y a la tarde añadiendo mas agua caliẽte, le dexaras repoſar toda la no
che. A la mañana ſiguiente colaras lá dicha agua, y echaras en ſu lugar otra freſca: y anſi la
tienes de colar tres vezes al dia, por eſpacio de vna ſemana: la qual expirada, mezclaras a ca-
da mina del Lithargyrio, cinco dramas de ſal de minera: y echando agua caliente encima, la
majaras tres vezes al dia, y deſpues añadiendo mas agua, colaras el humor. Deſpues de torna
do ya blanco el Lithargyrio por eſta via, tornaras a lauarle tantas vezes con agua caliente, ha
ſta que no le quede ninguna ſalumbre: y a la fin, deſpues de le hauer ſecado al Sol muy hir-
uiente, y deſpojado de toda humidad, le guardaras para el vſo. Empero ſino quieres prepa-
rarle de eſte arte, muele del Lithargyrio llamado Argyrite diligentemente vna mina: con el
qual mezclaras tres tanta quantidad de ſal mineral bien molida: y todo junto lo meteras en
vna olla de barro nueua, y lo cubriras de agua. Hecho eſto, lo menearas cada dia, mañana y
tarde, añadiendo ſiempre agua, ſin vaziar nada de la primera: lo qual tienes de hazer treynta
dias: porque ſi anſi no ſe mueue, viene a endurecerſe a manera de vn tieſto. Paſſado aquel
termino, derramaras la ſalmuera muy manſamente, y majaras el Lithargyrio en vn mortero
Thebaico: y echandole deſpues en vn vaſo de barro, le cubriras de agua, y le menearas con
las manos muy dieſtramente, derramando ſiempre la primera agua, y en ſu lugar añadiendo
otra freſca, haſta que no ſe mueſtre nada ſalado. Eſtóces apartaras en algun otro vaſo lo que
ſe moſtrare muy blanco del Lithargyrio, y formado en paſtillas, lo guardaras en vna vaſija de
plomo. Otros deſpues de hauer partido el Lithargyrio en pedacicos de la grandeza de hauas,
y metidole en vn crudo vientre de puerco, le cuezen con agua, haſta que ſe deshaga el vientre:
y eſtonces ſacan el Lithargyrio, y majado con igual quãtidad de ſal, le lauan en la forma ya
dicha. Algunos majan al Sol vna libra de ſal, y juntamẽte otra de Lithargyrio, con agua, mu
dándola a la continua, haſta que ſe haga blanco. Preparaſe tambien en eſta manera. Toma la
quantidad que quiſieres del Lithargyrio, y deſpues de embuelta en lana muy blanca, y meti
da en vna olla nueua de barro, la cubriras de agua, y añadiẽdo vn puño de hauas verdes mon
dadas, la cozeras. Empero en reuentando las hauas, y * tornandoſe negra la lana *, ſacaras el
Lithargyrio, y embuelto en otras vedijas, le cozeras otra vez, añadiendo vn cyato de agua,
con igual quãtidad de hauas: lo qual haras la tercera vez, ſegun la manera ya dicha, y en ſum
ma haſta tanto, que no ſe tiña la lana. Eſtonces echando el Lithargyrio en vn mortero de
piedra, mezclaras con ochenta dramas Atticas del vna libra de ſal de minera, y moleraſlo to
do junto curioſamente. Deſpues dexandolo repoſar vn poco, añadiras quarenta y ſiete dra-
mas de nitro muy blanco, deshecho con agua: y lo tornaras a majar, haſta que el Lithargy-
rio aya adquirido vna blancura notable: en el qual punto, conuendra que le eches en otro
vaſo, que tenga bien ancha la boca, y ahogandole con agua copioſa, le dexes haſta que ha-
ga aſsiento. En ſiendo aſſentado, colaras toda el agua, y añadiendo otra freſca, menearas
con las manos el Lithargyrio: y permitiendole que ſe aſsiente otra vez, tornaras a colar el
agua, y haras a vezes todas las coſas dichas, haſta que ſalga el agua clara, y muy dulce, ſin
ſer nada ſalada al guſto. Concluido todo lo ſuſo dicho, echaras el Lithargyrio en vna olla
de barro nueua colado ya blandamente todo el humor: y dexaraſle al Sol vna quarentena
de dias, quando reynan los ardores Caniculares: y deſpues de bien ſeco, le acommodaras al
vſo. El Lithargyrio lauado (ſegun parece) ſirue a las medinas que ſe hazen para los ojos. Ex-
tirpa las cicatrizes feas: y corrige las arrugas, los friſos, * y las manchas del roſtro.

*El cod. antiguo tiene, ἕως ἂν ἐκβρέξῃ que es remoja.

*El co. antiguo tiene, τότε ἔφιον μιλτωδὲς.

Griego, Λιθάργυρος. Lat. Lithargyrius, & Spuma argenti. Ar. Martech. Bar. Litargirium. Caſt. Almartaga. Cat. Litargiri. Fr. Litarge. Tud Glett. Por. Fezes de ouro.

NOMBRES

ANNOTATION.

El Lithargyrio llamado en Caſtilla Almartaga, uerdaderamente no es otra coſa, ſino una mezcla de plomo, de tierra, de cobre, que eſcupe de ſi la plata, quando la affinan en las hornazas. Hallanſe comunmente dos eſpecies de Lithargyrio: conuiene a ſaber, una blanca, la qual ſe llama Lithargyrio de plata, porque a la uerdad le quedo alguna portion de plata, embuelta con los otros metales, por la negligentia de los refinadores: y otra roxeta, que ſe dize Lithargyrio de oro, y eſto no porque ſea eſpuma,

UVA.BHSC

ò ſuperfluidad del oro(como pienſan algunos) ſino porque concurrio mayor quantidad de cobre, que de otra coſa,en ſu mezcla:de do le uino el color dorado. El Lithargyrio deſeca moderatiſſimamente,ſin introduzir en las partes,a las quales ſe aplica,manifieſto calor,ò frio. Mezclado con azeyte roſado, y uinagre, ſe adminiſtra utilmente ſobre las partes inflammadas,y con ligera hinchazon ſarpullidas.

De la Ceruſa. Cap. LXII.

HAzeſe la Ceruſa en eſta manera. En vn barril que tenga bien ancha la boca, ò en vna tinajuela de barro, echaras vinagre fortiſsimo: y atraueſſada en la boca del vaſo pondras vna lamina grueſſa de plomo, ſobre algunas cañas entretexidas: y cubriendola por encima curioſamente con paños, para que no ſe euapore el vinagre, la dexaras anſi, haſta que ſe reſuelua toda, y reſoluta ſe cuele a baxo: Eſtonces colando el vinagre claro y limpio de encima, meteras todo lo viſcoſo y grueſſo en otra vaſija, y ſecaraſlo deſpues al Sol. Lo qual en ſiendo bien ſeco, ſe tiene de moler con la muela manual,ò por otra via y cernerſe. Hecho eſto, lo que reſtare duro, ſe tornara otra vez a la muela, y molido ſe cernera: lo qual ſe tiene de hazer la tercera y la quarta vez, entreueradamente. Empero mejor Ceruſa es, la que ſe cierne primero: la qual ſe deue meter en las medicinas que ſe hazen para los ojos. La ſegunda en bondad es la que ſe cierne tras ella: y las otras ſegun ſu orden. Algunos en medio del vaſo atrauieſſan vnas varillas, ſobre las quales colocan el plomo, de ſuerte que no toque al vinagre: y deſpues atapando y embarrando muy bien la boca del vaſo, le dexan anſi diez dias: los quales cumplidos, le deſatapan, para mirar el plomo: porque ſi le veen derretido, hazen todas las coſas dichas. Queriendo alguno formar la Ceruſa en paſtillas, la remojara primero con fuerte vinagre, y deſpues la reduzira en tabletas, las quales deuen ſecarſe al Sol. Empero tieneſe de hazer todas aqueſtas coſas en el Eſtio, ſi queremos que ſalga la Ceruſa blanca, y muy efficaz. Aun que tambien ſuelen hazerla en inuierno, poniendo los barriles ſobre hornos, ò ſobre baños, ò ſobre hornazas: porque el calor que de aqueſtos lugares ſube,tiene la meſma fuerça que el Sol. Tieneſe por excellentiſsima la que ſe haze en Rodas, en Corintho, y en Lacedemonia. Daſe a la de Puçol el ſegundo lugar tras eſtas. Tueſtaſe la Ceruſa en eſta manera. Deſpues de muy bien molida, y echada en vna olla nueua, y principalmente de barro Attico, la pondras ſobre las braſas,y la menearas a menudo: empero en viendola buelta de color ceniziento, la quitaras del fuego, y deſpues de fria, la meteras en obra. Si quiſieres quemarla, ponla molida en vna caçuela nueua ſobre las braſas, y meneala de contino con vn ramo de ferula, haſta que tome el color de la Sandaraca: y eſtonces quitada del fuego, vſaras della. La Ceruſa anſi preparada, es llamada Sandix de algunos. Lauaſe la Ceruſa como la Cadmia. Tiene fuerça de reſfriar, de atapar los poros, de ablandar, de henchir, y de adelgazar. De mas deſto, reprime blandamente la carne ſuperflua, y encora las llagas, Mezclaſe en los cerotos, y molificatiuos emplaſtros: y en los trociſcos: y es veneno mortifero.

Sandix.

NOMBRES Griego, ψιμμύθιον. Lat. Ceruſa. Ar. Aſsidegi. Caſt. y Por. Aluayalde. Cat. Blanquet. It. Biacca. Fr. Ceruſe, y blanc de plomb. Tud. Beley Vueyſz.

ANNOTATION. *LLamaſe la Ceruſa en nueſtro uulgar Eſpañol, Aluayalde: la qual ſin dubda el Demonio, enemigo capital de la naturaleza, introduxo en el uſo de los mortales, para transformar las humanas criaturas con ella, de hermoſas boluiendo feas, enormes, y abominables. Porque cierto no es de creer, que ſin grande induction diabolica, algunas ſimplezillas mugeres, dexando ſus naturales, y muy agraciados geſtos, buſquen otros poſtizos, y de tal ſuerte anden enxaluegadas con affeytes pueſtos unos ſobre otros, que las podran facilmente cortar un muy buen requeſon de cada carrillo. Entre las quales muchas deſuenturadas, con tantas miſturas y badulaques, han embetunado ſus roſtros, que los trahen ya bueltos de mil colores: conuiene a ſaber, unas de tornaſol: otras de uerde eſcuro: otras de leonado y pardillo: y finalmente otras tinctos en lana. O locura perenal: ò tartarea inuention: ò infernal coſtumbre. Puedeſe hazer otro mayor diſparate, ò deſatino en la uida, que menoſpreciando y teniendo en poco el don de la naturaleza, (la qual como madre benigna, dio a cada criatura todo lo neceſsario en ſu eſpecie) cubrir el roſtro natural y puro que recibieron della, con una hidiondez de emplaſtros, y cataplaſmas? O que es lo que podra Dios dezir a las tales en el juyzio final, quando delante del parecieren enmaſcaradas? Hermanas yo no os conozco, ni os tengo por mis criaturas. Porque los roſtros que yo forme, no ſon eſſos. Anſi que el uſo del aluayalde, ultra la gran corruption de dientes y hedor de boca que engendra, ſiendo adminiſtrado en affeyte, de hermoſas buelue furias uerdaderamente*

UVA.BHSC

ramente infernales. Por donde las donzellas y matronas honradas, que se precian de su honestidad y hermosura, dexen tan malas artes para las cantoneras: las quales es bien que usen dellas, para que por su fealdad sean señaladas, y conocidas. Ni quiero dezir tampoco, que no se laven y pulan las buenas: sino que pueden usar del cozimiento de la ceuada y de los altramuzes: del çumo de los limones: y de una infinidad de cosas que trahe Dioscorides muy limpias, y delicadas, para purificar el rostro, sin andar hediendo a unguentos y emplastros. Empero para que no penseys, que es nueuo el uso de se affeytar las hembras, y que aquesta gran desuentura se introduze agora nueuamente en el mundo, contaros quiero una historia que trahe Galeno, en aquel librillo, que intitulo Exhortation a las buenas artes. Phryne celeberrima Ramera de Athenas, hallandose en cierto combite, a do cada uno a uezes podia mandar a los combidados, qualquiera cosa que le pluguiesse, & uiendo otras muchas mugeres pintadas con aluayalde, mando executar seueramente su imperio, que la truxessen una cuenca llena de agua caliente: y que todos se bañassen con ella las caras: lo qual se hizo sin repugnantia: porque ansi lo dictaua la ley del juego: de suerte que a todas las otras se les mancharon luego los rostros, destilandoles el affeyte por las maxillas, no sin grande uerguença dellas, & horror de los circunstantes, porque parecian horribles monstros: y la Phryne sola se mostrò muy mas bella y hermosa que antes: porque aun que su uida no fuesse libre de uituperio, todauia su hermosura y gratia, era pura, natural, y sin artificio. Mas gratias sean dadas a Dios, que nuestras damas de España son de si tan hermosas, que no tienen necessidad de curar el rostro, sino es con un poquillo de Soliman adobado, y de Oropimente.

Tornando à nuestro aluayalde, digamos que aun que se haze de plomo, deshecho con uinagre fortissimo, no por esso tiene en si agudeza, ò mordacidad alguna, mas antes con grande moderation y blandura, mitigando todo graue sentimiento y dolor, enxuga, y encora las llagas. Mezclado con azeyte uiolado, y dos yemas de hueuos, es una singular medicina contra el dolor de la gota, que nace de causa biruiente. Encorporado con xabõcillo Napolitano, & con çumo de limon, & aplicado no como affeyte, sino como remedio medicinal, al rostro, deshaze los barros, y toda suerte de encendimiento: el qual continuandose, buelue los dientes negros.

De la Chrysocola. Cap. LXIII.

LA perfectissima Chrysocola es aquella de Armenia, que tiene vn color muy verde. Tras la qual se da el segundo lugar à la Macedonica: y el tercero a la que viene de Cypre. De aquesta conuiene escoger la limpia, desechando la mezclada con tierra y con piedras. Lauase la Chrysocola en esta manera. Despues de molida, la echaras en vn mortero de piedra, y derramando agua encima, la fregaras fuertemente, con las manos estendidas contra el mesmo mortero. Hecho esto, la dexaras assentarse, y despues colaras el agua, tornando a echar otra fresca, y a fregar la Chrysocola de nueuo: lo qual continuaras a vezes, hasta que se torne pura & muy limpia: y estonces la sacaras al Sol, & la guardaras para el vso. Si quisieres quemarla, moleras della vna quantidad sufficiente, & molida la pondras en alguna caçuela sobre las brasas, haziendo todas las otras cosas arriba dichas. Tiene la Chrysocola facultad de mundificar las llagas: de abaxar la carne crecida en ellas: de repurgar, de comprimir, de calentar, y de corroer blandamente, con alguna mordication. Cuentase entre las medicinas que mueuen gomitos, y bastan a despachar.

Griego, χρυσοκόλλα. Latino, Chrysocolla.

NOMBRES ANNOTATION.

LA Chrysocola minera, de la qual se trata en el presente capitulo, no es otra cosa, sino un liquor que destila por la uena del oro, y se congela en piedra, con el frio del inuierno. Hallase assi mesmo algunas uezes, y aun mas perfecta, en las mineras del cobre: y hallase en las de la plata y del plomo, aun que no tan loable. Suelen tambien hazerla con artificio, regando blandamente las uenas de los metales con agua todo el inuierno, hasta el mes de Iunio: la qual despues recozida y secada con el calor estiuo, uiene a se hazer Chrysocola. Empero aquesta no tiene que hazer con la natural. Llama tambien Chrysocola Dioscorides, & aun tras el Galeno, a la que se haze de orina de muchacos, trahida en un almirez de cobre, con mano del mesmo metal, hasta que se buelua espessa como la miel: aun que refiere Plinio, que la tal artificial Chrysocola, se hazia de cardenillo majado con nitro, y con la mesma orina: la opinion del qual se confirma con la hodierna experientia: uisto que aquella uulgar Chrysocola no differe del Sal Armoniaco ordinario de los plateros, que communmente hazen de orina, de salitre, y de cardenillo: à las quales cosas algunos añaden caparrosa, y alumbre. Vsan desta mistura no tanto para soldar el oro, como para purificarle, y darle lustre y color. Por donde (como auisamos en el capitulo de la orina) todos aquellos se engañan, que toman por la tal Chrysocola el Atincar, llamado Borrax en las boticas: el qual no es cosa hecha por artificio, sino perfectissima goma, segun

Sal Armoniaco. Atincar. Borrax.

UVA.BHSC

ma,ſegun dizen los que lo traben de la India: dado que tambien ſe puede llamar chryſocola,ò liga de oro,pues le ſueldan con el. Era muy ordinario en aquellos ſiglos paſſados el uſo de la mineral chryſocola, para pintar las ſalas de los ſoberuios palacios de Principes,a cauſa de ſu uerde gratioſo,con el qual confortaua la uiſta. La mas uerde,y mas agradable a los ojos, es aquella que ſe halla en las uenas del cobre. La negra,y la mas amenguada, ſe ſacà de las del plomo:anſi como la blanquezina,de las de la plata. La que ſe coge de las del oro, uiene por la mayor parte mezclada con alguna portion de la piedra Cyanea. De modo que la Chryſocola toma el color,de los metales entre los quales ſe engendra. Toda ſuerte de Chryſocola reſuelue,deſſeca,y conſume la carne,ſin no table mordication:por donde ſe adminiſtra utilmente contra las llagas rebeldes,y contumaces.

De la Piedra llamada Armenia. Cap. LXIIII.

AQuella piedra Armenia deue ſer preferida, que tiene la ſubſtantia liſa & igual, & ſiendo azul de color,no tiene mezcla de piedras, y deſmenuzaſe facilmente. Su facultad es la meſma que la de la Chryſocola,empero algo mas flaca. De mas deſto,tiene fuerça de acrecentar y mantener los pelos de las peſtañas y cejas.

NOMBRES Griego, Ἀρμένιος λίθος. Latin Lapis Armenius. Ar. Hager Armeni.

ANNOTATION. ESta piedra llamada Armenia del nombre de la region,es muy differente del Bolo Armenico,tan celebrado por todo el mundo:aun que no dexa de tener ella tambien uirtudes muy ſeñaladas. Porque ſi no nos engaño Alexandro Tralliano,profeſſor Medico famoſiſſimo,precede al Eleboro blanco en bondad:uiſto que purga por arriba y por abaxo los humores grueſſos y melancolicos ſeguriſſimamẽte,dada a beuer haſta quatro eſcrupulos. Empero ſi queremos que purgue por uomito,daremosla por lauar:lauando la muchas uezes,quando fuere nueſtra intention relaxar el uientre. Beuido un eſcrupulo della con el cozimiento de la Centaurea menor,es admirable remedio contra el alphirez de los niños de teta,y contra la gota coral de los ya crecidos y grandes: à los quales ſe puede dar haſta la quantidad de una drama. Eſte linage de piedra,ſegũ Plinio lo deſcriue (cuyo parecer es diuerſo del de Dioſcorides) ſe parece mucho en ſu color a la Chryſocola: y aquella ſe tiene por la mas excellente,que es uerde,con alguna mezcla de azul. De donde me perſuado,que aquella piedra uulgar,que ſe halla en muchas mineras,de la qual ſe haze el perfecto color Verde azul,ſea una eſpecie de la llamada Armenia: porque en ella reluzen todas aquellas partes,que la atribuyen Plinio y Dioſcorides,aun que entre ſi muy diuerſos:no obſtante que muchos Varones doctos creen que en nueſtros tiempos no ſe halla la uerdadera. Los Arabes confunden con ella la piedra Lazuli.

De la piedra Cerulea, ò Azul,en Griego llamada Cyano. Cap. LXV.

ENgendraſe la piedra Cerulea en Cypre, en las mineras de los metales: aun que ſe haze en mayor abundancia, del arena de los puertos maritimos: y eſta tal ſe halla en ciertas cueuas muy cauernoſas a la orilla del mar: & tieneſe por la mas perfecta. Eſcogeremos ſiempre la que tuuiere el color muy ſubido. Quemaſe como la Calcitide, y lauaſe como la Cadmia. Tiene fuerça de reprimir,de hazer coſtras, de corroer moderadamente, y de llagar el cuero.

NOMBRES Griego, Κυάνος. Lat. Cyanus Cyaneus & Cæruleus. Bar. Lapis Lazuli.

ANNOTATION. DE la piedra Cerulea llamada Cyano, & Cyaneo, de los medicos Griegos, anſi como Lapis Lazuli de los Arabes, à cada paſſo ſe hallan mil differentias. Empero aquella eſtenida por la mas excellente, que mezclados por el azul tiene infinitos punticos de oro, que centellean ànanera de eſtrellas: la qual cierto de Dioſcorides no fue uiſta, ni conocida: pues ſe puede muy bien creer, que ſi el tuuiera notitia della, no ſe oluidara de recitar aquellas centellas de oro, que tanto la hermoſean, entre las otras ſeñales. Hallaſe aqueſta tal ſolamente en las mineras del oro, ò en aquellas que à bueltas de los otros metales, tienen oro mezclado. Su color es un celeſte puriſſimo, y anſi ſe prepara della ordinariamente, aquel azul tan excellente y raro, con que pintan las capillas reales. Eſta eſpecie de piedra Cyanea, no ſolamente no es uenenoſa, empero tambien tiene en ſi una uirtud cordial, & muy amiga de la natura humana. Porque dado que tenga alguna mordacidad, toda uia lauada la pierde, y ſe torna medicina tan familiar, que beuida purga ſin deſabrimiento alguno el humor melancolico, ſana todas aquellas enfermedades que del proceden, y es remedio ſaludable contra la peſtilentia, y contra qualquier ueneno mortifero. Mezclan en las compoſitiones algunos boticarios ſin anima & ſin conſcientia, en lugar de aqueſta eſtrellada, otra ſuerte de piedra Lazuli, que tiene un color ceniziento, y carece de puntos de oro: la qual es ueneno corroſiuo y muy pernicioſo: por donde no ſe deue adminiſtrar jamas por la boca, ſino a los triſtes deſuenturados, que ſon forçados a morir por juſticia: en los quales podemos licitamente hazer de los uenenos prueua. De modo que el Cyaneo que aqui nos da

UVA.BHSC

nos da por sospecho Dioscorides, es aquesta mesma Lazuli, que carece de manchas de oro. Notò muy bien Plinio estas especies del Cyaneo, en el Capitulo.lx.del.xxxvj.libro.adonde contandole entre las especies del iaspe,o diaspero,dize que algunas uezes tiene entre el azul, un poluico de oro mezclado. Assi mesmo Hermolao Barbaro, interpretando a Dioscorides en el capitulo del Ceruleo, despues de hauer diffusamente tratado de la piedra llamada Cyanea,como de un genero de color, añadio imitando a Plinio, las siguientes palabras. Empero conuiene saber, que tambien significa el Cyaneo una piedra preciosa, germana, & muy uezina al diaspero: mas la Cyanea, de la qual en este lugar tratamos,es mineral, y rayda de los metales:lo qual dio asa y occasion de errar a los escriptores,y les hizo que no acordandose,confundiessen entrambas cosas.&c. Es tambien una suerte de piedra Cyanea, la llamada Turquesa:la qual entre otras gratias tiene esta, que con su azul tan gratioso,fortifica marauillosamente la uista,y si teniendola en el dedo comete alguno adulterio,luego pierde su natiuo color,de azul tornandose uerde: y a las uezes se rompe y se despedaça de rauia, no sufriendo que en su presentia se celebre una cosa tan infame, y tan torpe. Assi mesmo se cuenta entre las especies del Cyaneo, aquel genero de Saphir,que tiene en si un poluillo de oro mezclado: del qual haze Plinio tambien mention en el lugar alegado. Algunos medicos Arabes confundieron inconsideradamente la piedra Lazuli con la llamada Armenia: por ser entrambas quasi de una mesma color,hallarse en las mesmas mineras, y purgar los mesmos humores: aun que se conoce no uulgar differentia entre ellas. Persuadese Andreas Mathiolo, que la piedra llamada Armenia, es uerdadera materia de la Cerulea, ò Cyanea: empero que no fue perfectamente cozida en las uenas de su minera: & à la uerdad ansi en esto, como en todo lo de mas, se le deue dar fe y credito,por quanto ha sido un acerrimo escudriñador de todos los minerales. Falsificase algunas uezes la piedra Lazuli:empero mientras mas se quema la uerdadera, mas se abiua su azul: lo qual no acontece a la contrahecha: uisto que se ennegrece en el fuego. Turquesa. Saphir.

De la piedra Indica. Cap. LXVI.

DE la piedra Indica se hallan dos differentias:vna de las quales nace naturalmente de las cañas Indicas,a manera de espuma: y otra se haze en los tintes, y es la flor de la purpura,que nada encima de las calderas: la qual espuman los tintoreros, y despues la secan. Tienese por excellentissima la semejante a la Cyanea: y la que siendo lisa & igual, es çumosa. Esta es vna de aquellas medicinas,*que constriñen*ligeramente,y rompen las hinchazones, y apostemas calientes. De mas desto, mundifica y reprime las llagas. Piedra Indica.

LA piedra Indica natural que se congela en las cañas, ni aun en el tiempo de Plinio se sabia en la Europa que cosa fuesse. La otra que se hazia con la industria de tintoreros, perecio subito en dexando de teñirse la perfectissima purpura. De suerte que no tenemos agora otra Indica,sino aquella que del pastel resulta, quando hieruc en las tinas:la qual es mas util a la pintura,que al uso de medecina. Llamanla Añil algunos. ANNOTATION. Añil.

De la Ocra. Cap. LXVII.

LA Ocra para ser buena,tiene de ser ligerissima,totalmente amarilla,subida en color,limpia de piedras,facil en desmenuzarse, y de linage Attica. Lauase y quemase aquesta,como la Cadmia. Tiene virtud de apretar, de corroer, de euaporar los diuiessos & inflammationes,y de reprimir la carne demasiadamente crecida. Mezclada con ceroto,hinche las llagas hondas, y rompe los ñudos y callos que se engendran en las juncturas. Ochra.

LA Ocra es una suerte de tierra amarilla, que se halla en las mineras del plomo, de la qual suelen usar los pintores. Hazese tambien artificialmente de plomo con fuego, y aun aquesta es la mas estimada. ANNOTATION.

Del Cinabrio. Cap. LXVIII.

ESTan en muy grãde error, los q̃ piensan que el Cinabrio,y el Minio,son vna mesma cosa. Porq̃ el Minio se haze en España,de cierta piedra mezclada cõ arena plateada: y por otra señal no puede bien discernirse.Cozido en las hornazas el Minio,cobra vn color muy florido,y ardiente:y en las mineras arroja de si vn vapor tan maligno,q̃ ahoga.Por donde los que biuen adonde el se coge,se cubren cõ ciertas vexigas las caras, para mirar por ellas,sin atraher el ayre dañoso.Vsan del los pintores,para los ornamentos ricos y sumptuosos de las paredes. Mas el Cinabrio se trahe de Africa, y en quantidad tan pequeña, que apenas basta para Minio.

variar

966 UVA.BHSC

variar las lineas de la pintura: porque ſe compra muy caro. Su color es profundo, por donde creyeron algunos, que fueſſe ſangre de Drago. El Cinabrio tiene la meſma virtud, que la piedra Hematiſte, y es vtil en las medicinas que ſe hazen para los ojos, y aun con mayor efficacia que aquella, por quanto mas potentemente conſtriñe, y reſtaña la ſangre. Mezclado con cero to, ſana las poſtillas, y las quemaduras del fuego.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Κιννάβαρι. Lat. Cinnabaris. Sanguis Draconis. Caſt. Sangre de Drago en lagrima. Por. Vermellaõ.

EL Cinnabrio que aqui deſcriue Dioſcorides, no es el meſmo que debaxo de aqueſte nombre, ſe adminiſtra por las boticas: uiſto que aquel tiene la uirtud meſma de la piedra Hematiſte, la qual no ſolamente aplicada por de fuera, empero dada a beuer, ſirue a infinitas enfermedades: y el que ſe uſa ordinariamente, à la clara es uenenoſo, y mortifero, ni ſe da jamas por la boca, dado que a las uezes contra algunos dolores uiejos, y llagas incurables del mal Frances, que a ningun remedio obedecen, ſuele adminiſtrarſe en perfume, ò unguento, y eſto con grande eſcrupulo: porque a lo menos quando ſe da en ſahumerio, aun que por un tiempo quite los aceidentes, y al parecer aproueche, toda uia de ſecreto agraua la enfermedad, & à cauſa del azogue que tiene en ſi, engendra latentemente otras muchas malas diſpoſitiones, que deſpues poco a poco ſe deſcubren, y manifieſtan. Por donde creo que el uerdadero Cinabrio de los antiguos, no es otra coſa, ſino aquel encendido liquor, & à los pintores muy familiar, que uulgarmente ſe dize Sangre de Drago en lagrima: pueſto que no ſea ſangre, ſino gomoſo liquor de un arbol. Porque ſi bien miramos, eſte uiene de Africa a Italia, y en quantidad tan pequeña, que por uenderſe muy caro, no uſan del los pintores, ſino para coſas muy delicadas. Es ſemejante en uirtud a la piedra Hematiſte, ſaluo que es mas eſtiptico: y anſi le ſuelen dar à beuer communmente los medicos, para reſtañar todo fluxo de ſangre. Tiene aqueſte un color muy penetrante, y ſanguineo, de do ſe perſuadieron algunos, que fueſſe ſangre de Drago: el qual nombre le dura haſta en eſtos tiempos. Anſi que tengo por cierto, que el Cinabrio que aqui nos pinta Dioſcorides entre las otras colores, no differe de la uulgar Sangre de Drago en lagrima: no obſtante que Plinio entiende por el Cinabrio, la ſangre del uerdadero Dragon, muerto del Elephante que ſe le carga encima, empero mezclada con la del meſmo Elephante: en lugar de la qual ſe diſtribuye agora una por todo el mundo, ſophiſticada con ruuia, reſina, bolarmenico, y ſangre cabruna. Porque contra todos los falſarios ay ſeueriſſimas leyes, ſino contra aquellos, que falſifican las medicinas, dedicadas al cuerpo humano: ſiendo aquella falſedad & impoſtura, muy mas prejudicial y perniciosa que todas, à la uida de los mortales.

Bermellon. Del Cinabrio nueſtro commun (el qual ſe llama Bermellon en Caſtilla) tenemos dos differentias: una de las quales es mineral: y otra ſe haze con artificio. La mineral es una piedra roxa, & muy graue, que tiene muchas uenas de azogue, en las mineras del qual ſe halla. Hazeſe la artificial de açufre y de azogue, cozidos y encorporados juntamente con fuego.

Minio. Del Minio nos propone dos eſpecies Dioſcorides: natural la una, y otra hecha por artificio: qual es aquella, que (ſegun dize) de cierta piedra mezclada con arena de plata, ſolia prepararſe en Eſpaña: y eſte era el Minio excellente, tan celebrado de los antiguos: El Minio natural que ſin induſtria humana ſe conge la por ſi en las mineras, no differe de aquella primera eſpecie de nueſtro uulgar Cinabrio, de la qual ſuele gotear el azogue: como conſta del meſmo Dioſcorides, el qual dize en el ſiguiente capitulo, que el azogue ſe haze del Minio, llamado abuſiuamente Cinabrio. Tambien haze no poco al caſo, para confirmarnos en eſta opinion, uer que los que ſacan eſte Cinabrio, madre legitima del azogue, ſe atapan la boca y las narizes con pañizuelos, por huyr la malignidad del uapor: el qual (ſegun certifican) ſi coge deſapercebido y deſcuydado al hombre, le inficiona los pulmones y la garganta, y le haze caer los dientes: lo qual correſponde notoriamente, ò lo que del Minio mineral nos recita Dioſcorides. Sacaſe aqueſta ſuerte de Minio, en grandiſſima quantidad, de aquellas mineras de Azogue, deſcubiertas en las montañas de Hidria, entre la Carniola, y Goritia. Differe de aqueſtas dos eſpecies de Minio, el uſual, que ordinariamente nos mueſtran por las boticas llamado Azarcon en Eſpaña: el qual por la mayor parte ſe haze de plomo, y de aluayalde quemado: y anſi no me parece diuerſo de la Sandyce de Dioſcorides. Llamò al Minio Dioſcorides μίλτον: aun que en el codice antiguo en ſu lugar ſe lee μίνιον.

Azarcon. Sandyx. Μίλτον.

Del Azogue. Cap. LXIX.

EL Azogue ſe haze de aquella ſuerte de Minio, q̃ ſe llama impropriamente Cinabrio: y la manera de hazerle es aqueſta. En vna caçuela de barro ſe mete vna cuenca de hierro, que dẽtro de ſi tenga el Minio: y cubreſe aqueſta cuẽca con vna olluela muy bien embarrada con greda. Hecho eſto ponen braſa debaxo de la caçuela: y deſpues raen aquel hollin q̃ alçandoſe de la cuenca, ſe recoge y apega a la dicha olluela: el qual en ſiendo resfriado, ſe cõgela en azogue. Hallaſe tambien el azogue cuajado en los techos de las mineras a do ſe caua la plata, y pendiẽte como gotera. Algunos dizen, que ſe halla puro, y por ſi, en ſus proprias minas. Guardaſe en

UVA.BHSC

da se en vasos de vidro, o de plomo, o de estaño, o de plata. Porq̃ los de qualquiera otra materia come y traspassa. Beuido el azogue es mortifero: por quanto con su peso desgarra los interiores miembros. Empero el remedio contra su daño es mucha leche beuida, y despues gomitada: o el vino de axenxios, o el cozimiento del apio, o la simiente del Ormino, o el oregano, o el hyssopo beuido con vino. Assi mesmo la limadura del oro beuida, socorre a los que beuieron azogue.

Griego, ὑδράργυρος. Lat. Hydargyros. Argentum viuum. Ar. Zaibar, & Zaibach. Cast. Por. Azogue. Cat. Argent viu. It. Argento viuo. Fr. Argent vif. Tud. Queck silber.

NOMBRES

EL Azogue en Griego se llama Hydrargyros, que quiere dezir plata fluida, ò aquosa: el qual nombre le quadra por la color que tiene de plata, y su grande mobilidad & inconstantia. Hallanse del dos especies: conuiene a saber, natural una, & artificial otra. La natural es aquella, que se halla perfecta y pura en sus proprias uenas, y de su perfection no deue nada a la industria humana. La artificial es la que se saca del Minio en esta manera. Sacado el Minio de su minera (el qual, como ya tengo dicho, es el uulgar Cinabrio, que se halla en las minas) le muelen, y molido le meten en ciertos uasos de tierra de orificio angosto: los quales despues de llenos, & muy bien atapados con barro, de suerte que no pueda caerse el Minio, colocan boca a baxo, sobre otras semejantes uasijas, que estan sepultadas en tierra: con las quales los encaxan de tal manera, que se besen sus orificios. Esto assi preparado, hazen un grande fuego entre y sobre los dichos uasos: con la calor del qual, derretido el Azogue, como sea de graue y penetrante natura, se cuela por los poros del barro, destilando en la uasija subjecta, y uazia. De donde a la fin tomado, le meten en ciertos odres. Hazese tambien de marmol una suerte de azogue, segun Vitruuio. Es tan dañoso a los neruios el uapor que de sus mineras expira, que por gallardo y robusto que sea el obrero, si trabaja quatro años en ellas, al cabo dellos le tiemblan las manos y la cabeça, y no es mas de prouecho. Del qual temblor se pueden assignar dos razones: una de las quales a mi parecer es esta, que assi como el azogue se mueue siempre como temblando, ni mas ni menos haze temblar los miembros, en los quales se encierra, y por los quales ua discurriendo. Es la otra razon, que el tal temblor consta de dos mouimientos contrarios: de los quales el uno, se atribuye al azogue congelado del mineral uapor en los huessos: el qual con su graue peso trahe hazia abaxo los miembros: y el otro procede de la natura que se trabaja y esfuerça de alçarlos.

ANNOTATION.

Minio.

Cinabrio vulgar.

Ay muy grande altercation y controuersia entre todos los medicos, sobre la uirtud y complexion del azogue: y cierto de la una y de la otra parte se pelea con brauos exercitos de razones. Porque los que le atribuyen uirtud caliente, alegan su penetrar, su prouocar sudor, y su resoluer con tanta efficacia. Mas los que le infaman de frio, proponen aquel temblor, & infinitas otras enfermedades frias, que engendra. Para concordar la qual differentia, sera conueniente dezir, que el azogue es de tal condition y natura, que se accommoda facilmente a todas las cosas con el mezcladas, recibiendo en si la qualidad, y la fuerça dellas, y conseruandola por un espacio de tiẽpo: como en parte lo haze tambien el agua, la qual (segũ uemos) recibe el calor del fuego, y por medio del penetra y calienta las partes accidẽtariamente, aun que despues de su propriedad las resfria, despedida ya la qualidad estrãgera. Digo pues que el azogue naturalmente es frio y humido en el quarto grado: empero que mezclado con enxũdia de puerco añeja, cõ azeyte laurino, con caparrosa, y cõ cardenillo (porque con semejãtes cosas suele siempre mezclarse, quando se administra en beneficio de algun cuerpo infecto del mal Frances) cobra una fuerça de calẽtar y de dessecar muy estraña: por uirtud de la qual, siendo tambiẽ el de si mesmo penetratiuo en extremo, se distribuye por todo el cuerpo, y haze los effectos que uemos, ayudãdole tãbien la friction no poco: de la qual sola el azogue recibe a las uezes calor. Hauiendo pues ya penetrado por esta uia el azogue hasta las concauidades y tuetanos de los huessos, y hallãdose alli solo y desamparado de aquellas qualidades aduentitias y forasteras, que a la fin de la jornada le dexaron, y se resolujeron en humo, tornando a su propria natura (como el gato a la ceniza) se congela, y se cuaja: y assi cuajado causa temblores perpetuos, dolores grauissimos de junturas, y perlesias incurables. De aqui nace que muchas uezes por apostemas del mal frances, abiertas, en la cabeça hemos uisto purgarse juntamente con la materia gran quantidad de azogue. Llaman Mercurio al azogue los Alchimistas, y tienen por cosa muy resoluta, que puede transformarse en qualquier metal, como aptu y natural materia de todos. Empero de aquesto se dan a cient mil diablos, que uiendole en potentia proprinqua de ser purissima plata, no le pueden jamas cuajar, ni reduzir a que obedezca al martillo, aun que gastan toda su hazienda en carbon, y soplan toda la uida. Y à la uerdad, como Mercurio fue siempre un gran burlador, assi el azogue les da finalmente el pago, que ellos por su uanidad merecen: porque son ordinariamente hõbres uanos, y pernicioso a la Republica. Del qual tan infeliz y soez linage de hõbres burlandose Demetrio Phalereo, dixo muy a proposito, ἃ μὲν ἤμελλον, οὐκ ἔλαβον: ἃ δ' εἶχον, ἀπώλεσα. que quiere dezir: lo que hauian de tomar, no tomaron: y lo que posseyan, perdieron: porque cierto con esperança de hazer gran

Mercurio.

quantidad

UVA.BHSC

quantidad de oro los deſdichados,reſueluen ſu patrimonio en humo, gaſtando en hornillos eſſo poco ò mucho que tienen:y deſpues que se ueen perdidos:no teniendo tras que parar,se dan à falſificar monedas con mil generos de adulterios. Lo qual teniendo bien entendido el muy prudente Senado Veneto, las meſmas penas inſtituyo contra los alchimiſtas,que contra los monederos falſos.

Poluo de Ioannes de Vigo.

Hazeſe del azogue calcinado con agua fuerte, aquel poluo de Ioannes de Vigo, que se dize Precipitado: el qual es ſin dubda excellente, para conſumir ſin dolor toda carne ſuperflua, ò corrupta, rectificando la malignidad de las llagas. Del qual beuidos cinco,o ſeys granos con uino (ſegun conſta por la experientia) hazen marauillas en los dolores del mal Frances,euacuando potentemente,y deſarraygando los humores fixos en las juncturas.

Soliman. Argentum viuum ſublimatum. Fuego muerto. Soliman adobado.

Hazeſe tambien del meſmo por uia de ſublimation, aquel perniciоſo ueneno, que ſe dize Soliman en Caſtilla: y el Argentum uiuum ſublimatum,en la lengua Latina. El qual es no menos corroſiuo y agudo,que el meſmo fuego:por donde en algunas partes le dan fuego muerto por nombre. Del Soliman ſe prepara una muy famoſa ſuerte de affeyte,llamada Soliman adobado. El qual tiene tanta excellentia,que las mugeres que amenudo con el ſe affeytan,aun que ſean de pocos años,preſto ſe tornan uiejas,con unos geſtillos de monas arrugados,y conſumidos:y antes que les cargue la hedad,tiemblan las cuytadillas como azogadas,porque ſin dubda lo ſon:uiſto que el Soliman ſolamente del azogue differe en eſto,que es mas corroſiuo y mordaz. Por donde aplicado al roſtro,extirpa las ſeñales y manchas del: empero juntamente deſſeca y conſume la carne ſubdita:de modo que es neceſſario,que el pobre cuero ſe encoja,como dizen q̃ a fuerça de ſer bruñido por tomar luſtre,ſe arrugaua y encogia el pãtufo muy famoſo de cierto eſcudero anciano llamado Pero çapata. El qual daño,aun q̃ grãde,ſe podria diſſimular facilmente,ſi con el no ſe juntaſſen otros muchos mayores: quales ſon la grande hidiondez de boca,y la corruption y negregura de dientes,que el Soliman las engendra. Porque ſi el ſimpliciſſimo azogue, aplicado ſolamente a las plantas de los pies una ò dos uezes,y en quantidad pequeña, gaſta y ruyna la dentadura,dezidme que ſe puede eſperar de aquel,que ſin comparation mas penetratiuo y potente, y en quantidad mayor,ſe aplica muy a menudo a los labrios,y a las maxillas? Anſi que del uſo del Soliman reſultan muy infames inconuenientes:aun que ſerian tolerables,ſi quedando en las que con el ſe affeytan,no paſſaſſen mas adelante, quiero dezir,a ſus decendientes. Mas como eſta infamia ſe ſemeje al original peccado,y uaya de generation en generationes,a gran pena ſabe ya andar el niño (lo qual mueue a gran compaßion) quando ſe le caen uno a uno de corruptos y podridos los dientes,y eſto no por ſu culpa,ſino por el uitio de ſu madre affeytada: la qual ſi no quiere oyr eſtas coſas,no haga eſſotras.

Dado por la boca el Azogue (ſegun lo teſtifica eſte author)es ueneno mortifero, y ſiempre fue tenido por tal. Lo qual ſiendo naturalmente anſi,no ſe de que infernal perſuaſion mouidas,algunas uiejas endemoniadas,le ſuelen dar a beuer,à las criaturas rezien nacidas, cõtra el alfirez,o porque otra razon lo hazen, ſino porque ſon bruxas de natura y de profeßion, y anſi a la deſcubierta quieren exercitar ſu arte:uiſto que aun que el azogue no hizieſſe otro daño a los niños,ſino con ſu gran peſo romperles las tripillas tiernas y delicadas,ſeria muy baſtante para preſtamente matarlos.

De la Rubrica Sinopica. Cap. LXX.

AQuella Rubrica Sinopica ſe tiene por excellente,que es maciça, graue,de color de higado,limpia de pedrezuelas,teñida vniformemente por todas partes:y quando la remojan, diffuſamente ſe eſtiende. Cauaſe de ciertas cueuas en Cappadocia: y deſpues de limpia la trahen a la ciudad de Sinope,a do ſe vende,y de do tomo el ſobrenombre. Tiene fuerça de deſſecar,de reſtriñir, y de opilar los poros. Por donde ſe mezcla vtilmente en los emplaſtros de las heridas,y en los trociſcos deſſecatiuos,y eſtipticos. Soruida con vn hueuo,y echada en clyſter,luego reſtriñe el vientre. Daſe a los enfermos del higado.

Griego, μίλτος σινωπική. La. Rubrica Sinopica. Bar. Bolus armenus vulgaris. Caſt. Bolarmenico commun.

NOMBRES ANNOTATION.

LA Rubrica Sinopica no es otra coſa,ſino el uulgar y uil Bolarmenico,que por ſer defenſiuo muy ualeroſo,cada dia ſe adminiſtra en las heridas freſcas,muy diuerſo del Oriental. Porque ſi bien notamos, es muy maciço,graue,de color de higado,y deshecho en agua,ſe eſtiende,y tiñe diffuſamente,con tener todas las facultades, que atribuye a la Rubrica Sinopica en eſte lugar Dioſcorides. De mas deſto,de la Sinopica Rubrica(ſegun Plinio) ſe hallan tres differentias: conuiene a ſaber,una roxa, y otra blanquezina, y la tercera mediana,la qual uariedad de colores, ſe conoce en el uulgar Bolarmenico. Nace aqueſte en las mineras del hierro: y mezclado con çumo de llanten, y la clara de un hueuo, y pueſto con un pañico encima y dentro de las narizes, reſtaña ſubito la ſangre que ſale dellas. Reſtaña tambien la del pecho, tomado en forma de lamedor con el xarabe myrtino.

De la

De la Rubrica fabril, ò de Carpinteros. Cap. LXXI.

LA Rubrica fabril, en todas cosas vale menos que la Sinopica. Tienese por excellentissima en su linage la Egyptia, la Cartaginesa, la limpia de pedrezuelas, y la que se desmenuza muy facilmente. Hazese tambien en la Occidental Iberia, de Ocra quemada, y conuertida en Rubrica.

Griego, Μίλτος τεκτονικὴ. Lat. Rubrica fabrilis. Cast. y Por. Almagre. Cat. Almanguena.

NOMBRES ANNOTATION.

NO puede ser otra cosa esta especie de Rubrica, sino nuestro uulgar Almagre, con que suelen los carpinteros señalar ordinariamente las lineas, en todas aquellas cosas, que a niuel quieren asserrar: de do uino a llamarse en Griego Miltos Tectonice. Es de muy menor efficacia el almagre, que el Bolarmenico: aun que faltando aquel, podemos substituyrle.

De la tierra Lemnia. Cap. LXXII.

LA tiera llamada Lemnia, suele venir de Lemno, isla de muchas lagunas: a do se engendra en cierta cueua muy cauernosa: de la qual la cogen los vezinos de aquellas partes: y despues de limpia, y mezclada con sangre cabruna, la formã en ciertas pastillas, y la marcan con vn sello que en si tiene vna cabra esculpida, llamandola de alli adelante σφραγὶς αἰγός: que es lo mesmo que sello de cabra. Beuida con vino, es muy valerosa y potente contra los venenos mortiferos: y si se beue antes dellos, los haze salir por vomito. Sirue tãbien contra las punturas y mordiscos de las fieras que arrojan de si ponçoña. Mezclase en los antidotos: y algunos vsan della en los sacrificios. De mas desto, es vtil contra la dysenteria.

Griego, Λημνία γῆ. Lat. Terra Lemnia. Cast. Bolo Armeno Oriental.

NOMBRES ANNOTATION.

MVy diuersamente cuenta la historia de la tierra Lemnia Galeno, al qual en ella se deue dar mayor credito, por quanto nauego à la isla de Lemno, solamente por uer como se preparaua. Dize pues que en Lemno cerca de una ciudad llamada Ephestiada, se uee un monte bermejo, y esteril de todas cosas, que parece quemado. Del qual una Sacerdotessa de la Diosa Diana, despues de le hauer propitiado cõ ceuada y trigo que por el derramaua, cogia en aquellos tiempos gran quantidad de tierra, y sin otra mixtura la formaua en pastillas, las quales despues sellaua con el sello de aquella Diosa: de do uino a llamarse tierra sellada, pues to que algunos la llamaron Rubrica Lemnia, por razon de su color muy bermejo, aun que fuesse diuersa della. Dize mas Galeno, que se hallauan en aquel monte tres differentias de tierra Lemnia: conuiene a saber, aquella sancta, y bendicta, que de ninguno podia ser tocada licitamente, sino de una Sacerdotessa. La segunda differentia era la Rubrica fabril, ò Tectonica, en nada differente de nuestro Almagre: assi como la tercera, una suerte de greda, con la qual solian quitar las manchas de los uestidos. De las quales palabras (dexadas las antiguas cerimonias, y uanidades a parte, pues ni a nuestra religion, ni al uso de la medicina conuienen) podemos colegir facilmente, que la tierra sigillata que nos muestran en las boticas por Lemnia, ò no es la uerdadera y legitima, ò si lo es, uiene falsificada con otra tierra, como podemos juzgar de su mortezino encarnado. Por donde me persuado, que la tierra Lemnia perfecta, no es otra cosa, sino aquel barro muy estimado, que se dize falsamente Bolo Armeno Oriental: el qual (segun se tiene por cierto) no nos uiene de Armenia, adonde el uero Bolo se halla, sino de aquel monte mesmo de Lemno, del qual recita Galeno que se cogia la Lemnia tan celebrada. Y que aqueste Bolo Oriental no sea el legitimo Armeno, ultra, que no nos uiene (como digo) de Armenia: se puede conjecturar de su color muy bermejo: uisto que el natural Armeno tiene de ser amarillo, como lo da Galeno a entender en el capitulo de la Samia. Assi que deuemos tener por cierto, que el llamado impropriamente Bolo Armeno Oriental, es la tierra Sigillata perfecta: uisto que concurren en el todas aquellas partes, que publican della los escriptores. Empero conuiene entender, que los que en Lemno preparan la tierra Lemnia, sabiendo que el uerdadero Bolo no se trahe a la Europa, por hazer de una mesma cosa dos tratos, nos embian la pura Lemnia en pedaços, sin mas sellarla, en lugar del Bolo: y mezclando con otra tierra la mesma Lemnia, para uariarla el color, la sellan, & juntamente la distribuyen por excellentissima sigillata. De suerte que el Bolo Oriental, y la tierra sigillata que aca tenemos, son una mesma cosa: saluo que aquel es puro y sin mezcla: y aqueste, falsificada. Por esso de aqui adelante hauiẽdo de usar de la tierra Lemnia, usaremos de aqueste Bolo Oriental, falsamente llamado Armeno, aun que tiene la mesma fuerça. Sirue el legitimo Armeno (segun Galeno lo testifica) à la dysenteria, y a qualquiera otro fluxo de uientre: restaña la sangre del pecho: ataja los humores que destilan a los pulmones: enxuga y encora las llagas: corrigiendo la corruption que suele engẽdrarse en ellas, por donde es muy conueniente a los ptificos. Dase a beuer con uino blanco, subtil, y aguado, no hauiendo fiebre, ò muy poca.

Terra sigillata.

Bolo Armeno.

Hazen mention los Arabes de una suerte de piedra llamada en Arabigo Bezahar, que quiere dezir contra toßigo: la qual celebran por admirable, contra todo genero de ueneno, contra las mordeduras de fieras empoçoñadas, & finalmente contra la pestilentia. Empero por quanto dizen, que la tal piedra es de ru-

Bezahar.

mio color,

UVA.BHSC

tuio color,liſa,y muy reluziente,me parece que la confunden con el Bolo Armeno legitimo, del qual hablando Galeno en el lugar ya citado,mueſtra que fueſſe amarillo,y muy liſo:ultra las quales coſas refiere:que un hombre que ſe le preſento,le llamaua piedra Armenia,y no tierra. La Bezahar que agora trahen de Leuante los Portugueſes,tiene el color oliuaſtro,y como de uerengena:y toda en ſi es eſcamoſa, quiero dezir compueſta de uarias coſtras,como caſcaras de uellotas,las quales uienen unas ſobre otras:empero la primera dellas es muy liſa,y luſtroſa.Dizeſe que ſe halla eſta piedra en el uientre de cierta cabra ſaluage. Mas uenga de do uiniere,que ſu uirtud es admirable contra todo ueneno,contra la gota coral,y contra la peſtilentia. Dado a beuer el uino en que houiere heruido,deshaze la piedra de la uexiga y de los riñones.

Piedra Armenia. Bezahar.

Del Calcanto. Cap. LXXIII.

EL Calcanto es generalmente vna ſola coſa(viſto que es humor congelado) aun que en ſi tiene tres eſpecificas differentias:vna de las quales ſe cuaja en ciertas cauernas, de los humores que enellas gotean:por donde la llaman Stilatitia,los que entienden en los metales de Cypre. Empero Petreſio la ſuele llamar Pinario:y Stalactico algunos otros.Otra* ſe haze ſim plemente en las cueuas *, y deſpues vaziada de alli en ciertos hoyos, ſe cuaja:y eſta propriamente ſe dize Pecton,que ſignifica congelada.La tercera tiene por nombre ephton,que quiere dezir cozida: y ſueleſe preparar en Eſpaña.La qual es en extremo*deſcolorida*,& inualida.La manera de prepararla es aqueſta.Hauiendola bien remojado en agua, la cuezen: y despues echada en vnas ciſternas, la dexan que haga aſsiento: adonde en termino de algunos dias,ſe cuaja,diuidiēdoſe en muchos pedaços quadrados a manera de dados:los quales ſe juntan entre ſi, como en razimo. Tieneſe por el mejor de todos el azul,el graue,el maciço,*y el tranſparente: qual es el Stilatitio, llamado de algunos Loncoto. El ſegundo en bondad es el congelado.Empero el cozido, aun que para dar las tincturas negras,parece mas cōuenien te que todos,toda via para coſas medicinales, ſe mueſtra por la experientia ſer mucho mas in ualido.Toda ſuerte de Calcāto tiene fuerça de calētar,de cōſtreñir,y de cauterizar los miembros.Beuida vna drama del,ò tomada con miel en forma de lamedor, mata las lombrizes anchas del vientre,y prouoca vomito.Socorre a los q̄ comieron hongos maleficos, beuido con agua.Deshecho tambien en agua,y echado dentro de las narizes con vn poquito de lana,tiene fuerça de purgar la cabeça.Quemaſe como diremos preſto,tratando de la Calcitide.

*El cod.an. tiene. τὸ δὲ ἀφρῶδες λιμναζόμενον ἀπιλαίοις. que es Otra inſenſiblemente ſe recoje en las cueuas.

*ἀκρούστατος ſe lee en el co.antig.

*Añadeſe en el co.an. ᾧ καθαρόν, q̄ es el limpio.

NOMBRES Griego, χάλκανθος. Lat.Chalcanthon,& Atramentum ſutorium.Bar.Vitriolum.Caſt.Por.Caparroſa. Cat.Caparros.It.Vetriolo.Fr.Coperoſe.Tud.Kupffer Vvaſſer.

ANNOTACION. LO que llaman Calcanto los Griegos,y los Latinos Atramentum ſutorium,que quiere dezir tinta de çapateros,no es otra coſa,ſino la uulgar caparroſa.Differe del Calcu anto el Calcanto,aū que el uno y el otro nombre,ſi miramos la fuerça de las palabras,ſignifica la flor del cobre: como a la uerdad lo ſon las coſas por ellos ſignificadas.Porque dado que por la flor del cobre,propriamente entēdamos unos granillos menudos,que del uapor del cobre ſe engendran:toda uia ſe puede llamar Calcanto,que quiere dezir flor de cobre,mueſtra cōmun Caparroſa:uiſto que ſe congela de una agua uerde,que trahe conſigo la fuerça y la flor del cobre, por las uenas del qual deſtila:como facilmēte ſe entiende,aun de los meſmos nōbres uulgares,que uarias gentes la dieron:entēdido que ſe llama Cupfer Vuaſſer en Alemania:que denota agua del cobre: y en Francia la Coperoſe, que no es otro,ſino la roſa del cobre:de do uino a llamarſe,corrōpiendoſe la. O. en. A. Caparroſa en Caſtilla. Hallanſe dos principales differentias de Caparroſa:conuiene a ſaber,una natural,y otra hecha con artificio.La natural ſe halla congelada quaſi ſiempre en las mineras del cobre,aun que tan adulterada cō uarias mezclas,que para purificarla,ſuelen reduzirla a lexia,y deſpues cozerla,echando a cada caldero della una cierta quantidad de hierro,ò de plomo,para que tome color gratioſo,y ſe congele mejor. La Caparroſa factitia.ſe haze de cierta agua medicinal,y muy fuerte,que tiene mucho del Cardenillo:y el modo de prepararla,es aquel de la ſal.Exhala de las mineras que criā la Caparroſa,un uapor hidiōdo y grauiſſimo,quaſi como aquel del açufre: el qual muchas uezes ſuele ahogar los obreros,quando por arriba no tienen otro ayre puro que reſpirar. Conuierteſe por diſcurſo de tiempo la Caparroſa en Calcitide,començando de la parte exterior,la qual Calcitide engendrada della,deshaziendoſe en agua,y tornandoſe a congelar al fuego,buelue a ſu primera natura,y hazeſe caparoſa. Es la Caparroſa conſtrictiua,pungēte,corroſiua,cauſtica,y mordaz al guſto. Por donde ſe perſuaden algunos,que tiene mezcla de hierro,de cobre,de açufre,de ſal, y de alumbre, pues ſe les parece en ſus facultades. Aplicada con uinagre,o con lexia,en qualquier parte ſana del cuerpo,luego leuanta una coſtra, la qual caydo, ſe deſcubre una honda llaga:y en aqueſte modo ſuelen hazerſe las fontanelas. Empero para hazer un Cauſterio potential mucho mas generoſo,conuiene cozer drama y media de buen uitriolo Romano (llamaſe aſsi una Caparroſa muy uedriada y azul, la qual es tenida por la mas excellente de todas) con media libra de aquella lexia,con

UVA.BHSC

lexia, con la qual se haze el xabon, y a la fin del cozimiento, quando ya todo estarà encorporado, y espesso, apartarlo del fuego, y mezclar con ello un escrupulo de buen opio: y despues formado en pastillas, guardarlo en un uaso de cobre, ò de uidro, muy bien atapado con cera. Este Caustico es muy solemne para comer sin dolor toda carne superflua, y abrir los apostemas en partes peligrosas y delicadas, en las quales el hierro se tiene por sospechoso. Sacase del Vitriolo por alambique un azeyte marauilloso contra la pestilentia, y contra todo ueneno mortifero. A los quales effectos sirue assi mesmo la Caparrosa lauada en agua rosada curiosamente cinco ò seys uezes. El Calcanto es diuerso del Calacanto: por quanto este significa cierta especie de yerua, con la qual mueren las pulgas y los ratones. Calacanto.

De la Calcitide. Cap. LXXIIII.

LA Calcitide mas excellente de todas, es semejante al cobre, desmenuzase facilmente, no tiene mezcla de piedras, ni muestra en si antiguedad, y es distincta de ciertas venas luengas, y reluzientes. Tiene facultad de mundificar, de excitar calor, de hazer costras, y de repurgar qualquiera impedimẽto de los ojos, & de los lagrimales. En summa, es de aquellas medicinas, que moderadamente comen la carne. De mas desto, sirue contra el fuego de Sant Anton, & ataja las pustulillas que van cundiendo. Mezclada con çumo de puerro, y puesta, restaña la effusion de sangre que sale por las narizes, y la de la madre. Echada en poluo, reprime la redundante carne de las enzias, las llagas que van paciendo, & las hinchazones de las agallas. Quemada y deshecha con miel, es mas apta para las medicinas vtiles a los ojos. Resuelue la callosidad de las palpebras, y adelgaza sus asperezas. Instilada como colyrio, es remedio contra las fistolas.

Hazese de la Calcitide aquella medicina llamada Psorico, en esta manera. Mezclanse dos partes della, con vna de Cadmia: y despues de batidas entrambas cosas con buen vinagre, y metidas en vna olla de barro, se sotierrran en el estiercol para vna quarentena de dias, quando reynan los ardores caniculares: porque ansi se haze muy mas agudo, y cobra la mesma fuerça de la Calcitide. Otros de entrambas cosas majan iguales partes con vino, y prosiguen en lo de mas. Quemase la Calcitide en vna olla de barro nueua, puesta sobre las brasas. Empero queriendo vsar della en cuerpos demasiadamente humidos, la quemaremos hasta que dexe de alçar ampollas, y se torne muy seca. Mas hauiendola de administrar a los otros, bastarà quemarla, hasta que reciba vn color mas florido y hermoso: de suerte que en viendola bermeja como la Rubrica, ò de vn intenso color sanguineo, la quitaremos del fuego, y soplando toda la suziedad que en ella estuuiere assentada, la guardaremos. Tuestase assi mesmo en las brasas muy bien sopladas, hasta que se pare amarilla: ò puesta en vna olla sobre las mesmas brasas, y buelta muy amenudo, hasta que se encienda, y mude color. Psorico.

Griego, Χαλκῖτις. Lat. Chalcitis. Ar. Calcotar. Tienenla por especie de Caparrosa. NOMBRES

Del Misy. Cap. LXXV.

EL Misy escogido, tiene de ser de Cypre, semejante al oro, y de substantia dura. De mas de esto, quando le desmenuzã, ha de mostrarse dorado, y reluzir à manera de estrellas. Su virtud es aquella de la Calcitide, y quemase en la mesma forma: empero no se haze el Psorico d̃l. Differen entre si las especies del Misy: en que vna es mas efficaz, o menos, que otra. La Egyptia* para todas las otras cosas es tenida por la mas excellente de todas, porque obra con mayor efficacia: mas para los oculares remedios, la Cypria la haze muy gran ventaja. Misy.

*πρὸς μὲν τ' ἄλλα.

Griego, Μίσυ. Lat. Misy. Ar. Zeg, & Zagi. NOMBRES

De la Melanteria. Cap. LXXVI.

TEnemos dos especies de Melanteria: porque vna se halla cuajada en las bocas de las mineras del cobre, a manera de sal: y la otra se congela en el techo de las mesmas minas: la qual es de natura terrestre. Hallase tambien en Cilicia, y en algunos otros lugares, vna suerte de mineral Melanteria. Haze ventaja à las otras, la que tiene color de açufre, la que en si es lisa & igual, la limpia, y la que luego se para negra, en siendo tocada con agua. Tiene facultad caustica, & ni mas ni menos que el Misy.

Griego, Μελαντηρία. Lat. Melanteria. Cast. Azeche. Por. Aziche. NOMBRES

Del Sory. Cap. LXXVII.

PEnsaron algunos que el Sory fuesse la Melanteria, en lo qual se engañaron, porque es otro particular linage, aun que no muy dessemejante. Empero es mas hidiondo el Sory, Sory.

UVA.BHSC

por donde rebuelue el eſtomago. Hallaſe communmente en Egypto, y en algunos otros lugares, como en Africa, en Eſpaña, y en Cypre: aun que a todos deue ſer preferido el Egyptio: el que ſe mueſtra mas negro quando ſe deſmenuza: el que eſta en muchas partes agujerado, y es algun tanto graſſo: y finalmente el que tiene facultad de apretar, y anſi olido como tragado, da de ſi vn olor muy graue, y rebuelue el eſtomago. El Sory que quando ſe deſmenuza, no centellea en la forma del Miſy, ſe deue de tener por inualido, y de otro diuerſo genero. Tiene el Sory la facultad de las coſas arriba dichas, y quemaſe en la meſma manera. Metido en los dientes horadados, mitiga el dolor, y eſtablece los mouedizos. Echado en lugar de clyſter con vino, es vtil contra la ſciatica. Aplicado en forma de vnction con agua, extirpa los barros del roſtro. Mezclaſe con las medicinas, que tiñen los cabellos de negro. Anſi eſtas, como quaſi todas las otras coſas, ſino ſon quemadas, communmente obran con mayor efficacia, que las que ſintieron el fuego: excepto la ſal, las hezes del vino, el nitro, la cal, y otras coſas de aqueſte jaez, las quales crudas tienen virtud remiſſa, y quemadas ſe buelven mas valeroſas.

ANNOTATION. *LA Calcitide, el Miſy, la Melanteria, y el Sory, ſon minerales quaſi de un meſmo linage, y differen poco en las facultades. El Pſorico es una medicina compueſta, que ſe haze de la Calcitide, ſegun da la orden Dioſcorides: al qual ſe le concedio aquel nombre, por la uirtud ſingular que tiene contra la ſarna, llamada Pſora en la lengua Griega. La Melanteria, quanto puedo juzgar, no es otra coſa, ſino aquella piedra uulgar, que llamamos Azeche en Caſtilla: porque ultra las otras ſeñales, que en ella euidentemente conſpiran, cierto en mojandola con un poquito de ahua, luego ſe buelue negra. Hallanſe algunas uezes dentro de la Calcitide, el Cobre, el Miſy, y el Sory, no como partes de ſu peculiar ſubſtancia, ſino como uenas de minerales diuerſos, que con ella juntamente ſe congelaron. Tieneſe por mejor Calcitide la reziente: por quanto la inueterada y añeja, ſe conuierte en Miſy, y en Sory: aun que el Sory por el contrario, ſuele transformarſe en Calcitide. Todos eſtos tres minerales queman y abraſan la carne, engendrando coſtras encima della: y tienen jũtamente alguna facultad conſtrictiua. El Miſy aplicado a los cuerpos duros, muerde menos que la Calcitide, dado que es mas caliente. Derritenſe aqueſtos dos minerales, quando los cuezen, y mucho mas la Calcitide: empero el Sory no ſe deshaze, por ſer mas apretado en ſi, y mas areniſco. Conſta el Sory de partes muy maciças y grueſſas: el Miſy de muy ſubtiles: y la Calcitide de mediocres, entre las del uno y del otro. La Calcitide quemada y lauada, deſſeca poteniſſimamente, y no mueſtra mordacidad: por donde ſuele ſer preferida ſiempre a la cruda.*

Del Diphryge. Cap. LXXIII.

Diphryges. DEl Diphryge tenemos tres differentias, vna de las quales es mineral, y ſolamente ſe engendra en Cypre. Sacaſe como lodo aqueſta, de vna cueua de aquella iſla: y ſacada, primeramente ſe ſeca al Sol: y deſpues ſe quema con ſarmientos que la encienden en torno: de do vino a llamarſe Diphryges, que quiere dezir dos vezes toſtada, por hauer ſido primero ſecada del Sol, y deſpues quemada, y como retoſtada, de los dichos ſarmientos. La ſegunda differentia no es otra coſa, ſino vna como hez: y aſsiento del cobre purificado. La qual deſpues de hauer bañado el cobre con agua fria (como diximos arriba, quando tratauamos de ſu flor) y ſacadole fuera, ſe halla apegada en el ſuelo de la hornaza, con la meſma eſtipticidad, y con el meſmo guſto del cobre. La tercera ſe prepara en aqueſte modo. Los artifices della toman la piedra Pyrite, y deſpues de muy bien pueſta en vna hornaza, la queman como la cal, por eſpacio de muchos dias: y en viendola bermeja como la Rubrica, la ſacan del fuego y la guardan. Algunos dizen, que aqueſta vltima differentia, ſe haze ſolamente de aquella vena, de la qual nace la maſſa del cobre, quando deſpues de toſtada en las eras, la meten en ciertos hoyos, y alli la queman. Porque eſtonces el Diphryge ſe eſtiende por la circumferentia de todos aquellos hoyos, de modo que quitadas deſpues las piedras, facilmente ſe halla. Prefiereſe aquel Diphryge, que tiene ſabor de cobre, y de cardenillo: y ſiendo eſtiptico al guſto, deſſeca valeroſamente la lengua: la qual facultad no ſe halla en la Ocra quemada, pueſto que ſe vende en lugar del Diphryge. Tiene el Diphryge fuerça de conſtriñir, de mundificar con grande efficacia, de raer y de deſſecar, de reprimir la carne demaſiadamente crecida, y de encorar las llagas malignas, y aquellas que van cundiendo. Encorporado con terebintina, ò con cera, reſuelue los apoſtemas.

ANNOTATION. *DE la uena del Cobre, quando ſe cueze, ſuelen reſultar quatro coſas: conuiene à ſaber, el cobre purificado, el qual corre a un uaſo ſubjecto: la flor, que ſobre el meſmo cobre ſe aſsienta: la eſpuma, ò eſcoria, que ſe arroja fuera de las hornazas: y finalmente el Diphryge, que al ſuelo ſe queda dellas: y eſta es la*

principal

UVA.BHSC

principal differentia del, y la mas ordinaria. Consta del Diphryge de facultades contrarias: porque juntamente con la estipticidad, tiene notable agudeza: y ansi es una medicina excellente, contra las llagas rebeldes, y contumazes: y en especial contra aquellas que en la boca, en la campanilla, y en las partes genitales, se engendran, con alguna especie de corruption. En summa, el Diphryge es dessecatiuo, constrictiuo, y caliente, con mediocre mordacidad.

Del Oropimente. Cap. LXXIX.

ENgendrase el Oropimente en aquellas minas, en las quales la Sandaraca. Tienese por excellentissimo el escamaso, el de color de oro, el que tiene las escamas estendidas vnas sobre otras, y el que carece de mezcla de diuersas materias. Tal es aquel que nace en Mysia, la de Hellesponto: y suelen hallarse del dos especies: de las quales la vna es la sobredicha. La otra se congela en forma de vna bellota compuesta de terroncicos, y es amarilla, y tendiente al color de la Sandaraca: la qual se trahe de Ponto, y de Cappadocia, y tienese por segunda en bondad. Tuestase el Oropimente puesto en vn tiesto nueuo sobre las brasas, y buelto muy amenudo, hasta que se encienda, y mude color: en el qual punto se pone a resfriar, y despues de molido, se guarda. Tiene fuerça de constriñir, de corroer la carne, y de engendrar costras como cauterio, con encendimiento y mordication violenta. De mas desto, reprime las excrecentias, y haze caer los pelos.

NOMBRES. Griego, Ἀρσενικόν. Lat. Arsenicum: vna especie del qual se dize Auripigmentū. Ar. Narneth. Cast. Rejalgar, y Oropimente. Cat. Orpiment. Por. Ouropimente.

De la Sandaraca. Cap. LXXX.

HAse de tener por mejor Sandaraca, la roxa, la subida en color, la que se desmenuza muy facilmente, la que no tiene mezcla alguna, la que imita en su color al cinabrio, y la que hiede como el açufre. Tiene la virtud del Oropimente, y tuestase en la mesma forma. Mezclada con resina, es remedio contra la tiña: y con pez, arranca las vñas sarnosas. Aplicase con azeyte vtilmente contra la enfermedad piogenta. Aplicada con enxudia de puerco, resuelue los tolondrones. Sirue a las llagas de la boca, y de las narizes, y a todas las postillas que por el cuerpo salen, y a las hinchazones del siesso, destemplada con azeyte rosado. Dase con vino y miel, a los que arrancan materia de las concauidades del pecho. Administrase con resina en forma de sahumerio, contra la tosse antigua, y encaminase su humo a la boca por vna caña. Purifica y aclaza la boz, lamida con miel. Dase a los asmaticos vtilmente con resina en forma de pildoras.

Griego, Σανδαράχη. Lat. Sandaracha. Bar. Arsenicum rubeum.

NOMBRES ANNOTATION.

HAllanse tres suertes de Arsenico, ò Rejalgar, en las minas que le produzen. Primeramente una blanca y transparente, como el Crystal: la qual sin addition se llama Rejalgar, y Arsenico. Tras la qual se halla otra amarilla, por ser algo mas cozida en las uenas: y esta es el Oropimente. La tercera especie de Arsenico, ò Rejalgar, se suele dezir Sandaraca, y esta es naturalmente roxa, por ser aun mas cozida que el Oropimente. De manera que todas tres differentias son de una mesma massa, y posseen una mesma fuerça y natura: saluo que una es mas cozida y apurada que otra, en las uenas: lo qual podemos conocer facilmente por la experientia: porque si tostamos el blanco rejalgar, y el Oropimente igualmente en un tiesto sobre las brasas, aquel se bolucra notablemente amarillo como el Oropimente: y estotro roxo como la Sandaraca, tomando aquello del artificio, que pudiera y suele recibir de la mesma naturaleza. Por donde conuiene juzgar, que el blanco Rejalgar es el mas crudo, y el mas maligno de todos: tras el qual se sigue el Oropimente: ansi como tras este la Sandaraca. Vsan del Oropimente los encuadernadores, para dar el amarillo a los libros. Llamo Serapion a la Sandaraca Rubrum auripigmetum, que quiere dezir Oropimente roxo, para differentiarla del commun y amarillo. Porque la que llaman Sandarax, ò Sandaraca, los Arabes, no es mineral, ni differe de la goma de Enebro, llamada Grassa en Castilla, y Vernix por las boticas: de la qual mezclada con azeyte de simiente de lino, se haze aquel barniz liquido, para dar a las pinturas buen lustre. y para enbarnizar el hierro. Esta siendo fresca y reziente, es blanca, luzia, y muy transparente: mas con el tiempo se torna roxa. De modo que conuiene andar sobre auiso, para no confundirnos con estos nombres. Empero no nos confundiremos, si por la Sandaraca de los Barbaros y Arabes, entendieremos siempre la Vernice: y por la de los authores Griegos, estotra muy corrosiua, que es especie de Oropimente. Llamase tambien Sandaraca, y Sandyx en Griego, aquella que se haze del aluayalde que mado, por ser muy encendida, y muy roxa: la qual no es otra cosa, sino el Minio de Serapion, y aquel que por la mayor parte oy se uende por las boticas. De toda suerte de rejalgar, y principalmente de aquel Crystalino, mezclado con igual quantidad de sal clara y muy transparente, se haze el Arsenico sublimado, el qual en malignidad uence a qualquier ueneno. Differe de este, nuestro commun soliman, por quanto se haze no de Rejalgar, sino de

Goma de Enebro. Grassa goma. Vernix. Sandyx. Minio de Serapion. Arsenico sublimado.

UVA.BHSC

azogue,elevado,y cuajado,por via de ſublimation: aun que ſe le parece infinito,y tanto,que es impoßible poder diſcernirle del,ſino por medio de la ſaliua:la qual ſe buelue muy negra,batida en la palma de la mano con el Arſenico ſublimado: anſi como blanca en extremo, ſi ſe bate con Soliman: el qual ſe dize Argento uiuo ſublimato por las boticas,por hazerſe(como dixe) de azogue,a una libra del qual,ſe mezcla de ſalitre,y de caparroſa,de cada coſa libra y media:y de açufre ſeys onças. Todas eſtas eſpecies de minerales tienen facultad de abraſar,de corroer,y de cauterizar la carne:y anſi no ſe deuen dar jamas por la boca,ſino es a los que queremos enbiar con cartas al otro mundo:aun que algunos deſpues de quemada y lauada la Sandaraca,la dan en quantidad muy pequeña, mezclada con otras coſas que la templen ſu heruor y agudeza, contra las diuturnas enfermedades del pecho, como lo da a entender en el capitulo preſente Dioſcorides. Vſan del Oropimente mezclado con cal biua y lexia,los maeſtros de las eſtufas,por Alemania,y por Flandres,para hazer caer los pelos de las partes uergonçoſas,y ocultas:porque en fregandolas tan mala uez con un poco de la tal maſſa,y lauandolas deſde à un ratillo cõ agua caliẽte del baño,luego ſin mas dilation ſe pelan. Es el Oropimente ueneno pernicioſo de los ratones:porque de todos los otros huyen,ſaluo de eſte,que les engaña. Suelo le yo mezclar, para uengarme dellos, quando me roen ſin reſpecto mis libros,en el melon ò en el queſo:y anſi hago una muy cruel riça en ſus corpezuelos,dado que jamas eſcarmientan. Siruenſe tambien de ſu poluo los halconeros, para matar los piojos de ſus halcones. Dize Oneſicrito q̃ ay en Caramania dos mõtes,de los quales el uno es de ſal:y el otro todo de Arſenico.

Argentum ſublimatũ.

Del Alumbre. Cap. LXXXI.

QVaſi todas las eſpecies de Alumbre ſuelen hallarſe en Egypto, en las minas meſmas de los otros metales. El Alumbre llamado Sciſſile,que ſignifica fragil, y deſmenuzable, es como cierta flor del Bolitide,que quiere dezir compueſto de terrõcillos. Engẽdraſe tambien el Alumbre, en otros varios lugares, conuiene aſaber, en Melo, en Macedonia, en Lipara, en Cerdeña, en Hierapoli de Phrygia, en Africa, en Armenia, y en otras muchas regiones, como ſuele engendrarſe la Rubrica: y hallanſe communmente del,innumeras differentias: aun que en el vſo de medicina ſe ſuelen adminiſtrar ſolamente el Sciſſile,el redondo, y el liquido. Tieneſe por excellentiſsimo el Sciſſile, y en eſpecial ſi es reziente, blanco en extremo, limpio de pedrezuelas, * graue de olor *, muy eſtiptico al guſto, y no amaſſado de pelotas, ò de rajuelas, ſino del hebrado en ciertos como cabellos canos: qual es el que nace en Egypto, y ſe dize Trichites que ſignifica cabelludo. Hallaſe tambien vna piedra muy ſemejante a eſte alumbre: la qual ſe diſcierne en el guſto, porque no aprieta nada la lengua. Entre las eſpecies de Alumbre redondo, es reprouada aquella,que fue hecha por mano humana: la qual ſe conoce en ſu forma. Tieneſe pues de eſcoger la que naturalmente es redonda, llena de ampoſſas, vn poco blanquezina, muy eſtiptica al guſto, algun tanto amarilla, y graſſa, limpia de piedras, facil en el deſmenuzarſe, y finalmente Melia de nation, ò Egyptia. Del Alumbre liquido ſe deue preferir el eſplendido, el blanco como la leche, el igual, el çumoſo por todas partes, el que no tiene mezcla de piedras, y el que arroja de ſi cierto eſplendor de fuego.* Toda ſuerte de Alumbre tiene fuerça de calentar, de reſtriñir, de mundificar las coſas que obſcurece la viſta, de reſoluer las carnoſidades que ſuelen engendrarſe en las palpebras, y de conſumir otras qualeſquier excrecentias. Es tenido por mas efficaz el Sciſſile, que el redondo. Quemanſe todas eſtas eſpecies anſi como la Calcitide. Atajan las corruptiones de miembros, reprimen las effuſiones de ſangre, aprietan las diſſolutas enzias, y con vinagre, ò con miel, eſtablecen los dientes que ſe andan. Mezcladas aſsi meſmo con miel,ſiruen à las llagas que inficionan la boca: y con çumo de Polygonio, a las poſtillillas que ſalen por todo el cuerpo, y a los oydos que manan. Aplicanſe vtilmente a las aſperezas del cuero,majadas con hojas de verças, ò cozidas con miel. Aprouechan tambien a la comezon, a las vñas ſarnoſas, y a las que en los ojos ſe engendran, y de mas deſto, a los ſauañones deſtempladas con agua. Mezcladas con hez de vinagre, y con igual quantidad de ceniza de agallas, valen contra las llagas que penetran y corrompen la carne: y con el doblo de ſal, contra aquellas que corroyendo ſe eſtienden. Adminiſtradas en forma de vnguento, con pez * humida*, y con harina de yeruos, limpian la caſpa: y ſi ſe aplican con agua, ſon remedio contra los piojos y liendres, y contra las quemaduras del fuego. Aplicanſe commodamente contra las hinchazones, contra la ſobaquina, y contra el hedor de las ingres. El Alumbre que viene de Melo, aplicado a la boca de la madre antes del acto venereo, * con vn poco de lana*, impide la conception, y arranca la criatura del vientre. Son los Alumbres vtiles a las excrecentias de las enzias, y a la Campanilla y agallas apoſtemadas. Aplicanſe con miel a las llagas que en la boca, en los oydos, y en los miembros genitales, ſe engendran.

*El cod.antiene, ἄφυσον: q̃ quiere dezir, ſin arrugas.

*Añadeſe en el co.an. ὑγρὰ συπλήσια ἐστὶν ἡ πλακώτις ἡ ἀπὸ Φιλαδελφείας φερομένη, ἣ αἱ βαφεῖς χρῶνται: q̃ quiere dezir, Tambiẽ es alumbre humido el llamado Placitis: q̃ viene de Philadelphia: del qual vsã los tintóreros.

*Añadeſe en el co.an. ὑγρᾶ.

*Añadeſe en el co.an. αὐχμῷ.

Griego,

UVA.BHSC

Griego, Στυπτηρία. Lat. Alumen. Ar. Sceb. Cast. Alumbre. Cat. Alum. Por. Pedra ahume It. Alume. Fr. Alun.

NOMBRES ANNOTATION.

Hizo mention de seys especies de Alumbre Galeno: conuiene a saber del Scißile, del Redondo, del Astragaloto, del Humido, del Placitide, & finalmente, del Plintite: las quales todas son conocidas en nuestros tiempos, y aun algunas otras differentias, ignoradas de los antiguos. Algunos se persuadieron, y aun yo tambien estuue en este error muchos años, que el Alumbre Scißile, y el llamado uulgarmente de pluma, que se dize Salamandra en Castilla fuessen la mesma cosa: lo qual es falso: porque el uulgar alumbre de pluma, no differe de la piedra llamada Amianto, como en su lugar por extenso declararemos: dado que se parece infinito al alumbre Scißile: del qual alumbre de pluma entendio Dioscorides, quando dixo hallar cierta suerte de piedra semejante al Alumbre Scißile. Sobre el Alumbre Humido ay muy gran controuersia: porque unos quieren que este sea el de Roca, quiero dezir el commun. reclamando contra la tal opinion otros muchos, que al de Roca, y al Astragaloto, llamado por otro nombre Talar, por tener figura de dados, tienen por una especie. El Placite, y el Plintite, de sus nombres se conoce la figura que tienen: porque Placites quiere dezir Costroso, y Plintites formado como ladrillo. El Alumbre liquido (segun Plinio) se saca fluido de su mina, y secase al Sol despues: lo qual corresponde a la generation del Alumbre de Roca, por quanto aqueste se engendra de una piedra durißima, primero quemada como la cal, y despues cozida en unas calderas con agua. Hazese tambien una suerte de alumbre, de las hezes del uino secas, y despues quemadas, hasta que se tornen muy blancas, assi como de aquella piedra escamosa, luzia, & muy transparente, que suele llamarse Talco, y de algunos es tenida por la legitima especular (aun que es una uena de yesso) quemada curiosamente, se haze otra diuersa especie de Alumbre, llamada Scagliola (que quiere dezir hojaldrada) en Italia: la qual (si miramos la fuerça del nombre) parece no ser tan diuersa de la Placite: y aqueste es la que por las boticas se dize Alumen Iomenon. Preparase el Alumbre llamado Catino, de la ceniza de una yerua salada, llamada Kali en Arabigo, de la qual suele hazerse el uidro. Descubrio se los años passados en la campaña de Roma, y en la mesma tierra del Papa, una grande Alumbrera, sobre la qual tenemos cada año los caualleros de Sant Pedro mas de de quinze mil ducados de renta. En la qual Alumbrera se contemplan algunas de las suertes ya recitadas de alumbre: y principalmente el de Alumbre de roca, el qual es una piedra durißima, que a fuerça de picos y de barras de hierro, se rompe y arranca, para perficionarse como arriba diximos. Lamase el Alumbre liquido assi, no porque sea fluido, sino porque traydo entre los dedos, facilmente se ablanda. El Alumbre Zucharino se haze de aquel de Roca, mezclado con agua rosada, & con una clara de hueuo. Todos los alumbres, si miramos aquella uehementia de corroer, y de mordicar, que tienen, son notablemente calientes: no obstante que algunos los juzgan frios, por razon de su estipticidad manifiesta: la qual no es argumento bastante, uisto que el azeche, la caparrosa, y otros muchos minerales de aquel jaez, siendo estipticos en extremo, possеen juntamente tan gran calor, que abrasan y cauterizan la carne. Suelen las moças trauiessas quando quieren burlar a alguno, poluorearle las sauanas con el llamado uulgarmente Alumbre de pluma molido: el qual es de tan gran comezon, que se hazen pedaços rascandose, como si les comiessen cient mil piojos. Traydo un grano de Alumbre en la boca, sana las llagas della. Hazese de claras de hueuos batidas con una piedra de alumbre de Roca, hasta que se consuma gran parte del, y despues coladas, una agua muy excellẽte para mundificar, reprimir, y encorar, las llagas de las partes secretas, por malignas q̃ sean.

Alumbre de Pluma. Amianto.

Alumbre de Roca.

Alumen Iomenon. Alũbre Catino. kali.

Alũbre Zucharino.

Del Açufre. Cap. LXXXII.

Hase de tener por excellentissimo Açufre, el que por no hauer experimentado el fuego, tiene por otro nombre Apyro: el de color relumbrante, el luzio y transparente: y finalmente el limpio de pedrezuelas. Empero del que ya passo por el fuego, aquel deue ser preferido a los otros, que se muestra verde & muy grasso. Engendrase gran copia del, en Melo, y en Lipara. El Açufre arriba dicho, calienta, refuelue, y madura con grande celeridad. Soruido en vn hueuo, y administrado en forma de sahumerio, sirue a los tossigosos, a los asmaticos, & a los que tienen materia congregada en el pecho: de mas desto, con su humo, arranca las criaturas del vientre. Mezclado con Terebintina, castra los empeynes, mundifica las asperezas del cuero, y extirpa las vñas dañadas. Aplicado con vinagre, tambien al cuero sarnoso es vtil, y deshaze los aluarazos. Aplicandose con resina, sana las puncturas del escorpion: y con vinagre, no solo aquellas, empero tambien las del dragon marino. Cessa la comezon que sale por todo el cuerpo, fregandose con el y con nitro los miembros. Poluoreado en quãtidad de vna cucharada sobre la frente, ò soruido con vn hueuo blando, tiene fuerça de repurgar la icteritia, y es vtil al romadizo, y catarro. Echado sobre el cuerpo su poluo, reprime el sudor. Deshecho con nitro, y con agua, se aplica vtilmente a la gota. Su humo recebido en los oydos por vna caña, sana la sordedad. Reuoca tambien su sahumerio los opressos de lethargia. Restaña el Açufre toda

SVLFVR.

UVA.BHSC

effusion de ſangre, y encorporado con myrrha, y con vino, ſana las orejas contuſas, y aporreadas.

NOMBRES ANNOTAZION. Griego, Θεῖον. Lat. Sulphur. Ar. Cribrit. Caſt. Açufre. Cat. Sofre. Por. Enxofre. It. Solfo. Fr. Sufre.

El Açufre ſe hallan ordinariamente dos differentias: conuiene a ſaber el uiuo, que los Griegos llamaron Apyro: el perficionado con fuego, qual es nueſtro açufre ordinario. Tieneſe por mas excellente el uiuo, para coſas medicinales: porque el otro que de aqueſte ſe derrite a fuerça de calor en el horno, pierde mucho de ſu efficacia, reſoluiendoſe le en humo todas las partes eſpiritales. Anſi que por el açufre uiuo, entenderemos el natural, como ſale de la minera: y por el otro açufre, el meſmo ya derretido, & purificado con fuego. Hallanſe grandes minas de açufre en muchas partes de Italia: principalmente en Puçol, y en el eſtado de Sena. Toda eſpecie de açufre es exceßiuamente caliente, atractiua, y compueſta de partes ſubtiles: por donde atira y reſuelue facilmente el ueneno de las fieras emponçoñadas, aplicandoſe con ſaliua, ò con miel, ò con terebintina, ſobre las mordeduras, ò heridas. Soruido con un hueuo el açufre, ſocorre en un inſtante à la colica, y haze marauillas en los dolores de ijada. Su perfume dado por las narizes, es ſingular remedio contra la ſuffocation de la madre. Solian antiguamente con ſu ſahumerio purgarſe de iniquos demonios las caſas: la qual coſtumbre aun no es del todo perdida, pues uemos que cada dia los Sacerdotes con ſu muy graue humo, & hidiondo, expelen de los cuerpos humanos muchos malignos eſpiritus: y anſi conſta que Vlyſſes perfumò con açufre ſu caſa, pera expeler las infectas animas de los procos, deſpues de hauer hecho en ellos muy cruel matança. Hallanſe infinitas aguas ſulphureas, que hieden grauemente al açufre, por el qual paſſan: & ſiruen à los effectos dichos. Las quales por la mayor parte ſalen ſiempre hiruiendo: de do podemos conjecturar, el exceßiuo calor del açufre. Sienteſe aßi meſmo en los rayos un hedor manifieſto de açufre: y en los relampagos ſe diſcierne una luz ſemejantemẽte ſulphurea: los quales accidẽtes procedẽ, a mi parecer, de eſta cauſa, que aquella exhalation, por cuyo impetu reſuenan, y ſe rompen las nuues, tiene en ſi mucha mezcla de açufre: la qual inflammada por la grande attrition, mueſtra neceſſariamente el olor familiar, y el color, de ſu propria ſubſtantia: uiſto que quales fueren las encendidas coſas, tal ſuele ſiempre ſer el olor, y la luz que dellas reſulta. Tiene el açufre una grande amiſtad y parenteſco con el elemento del fuego: lo qual ſe conoce por la experientia: porque llegado à el ſe enciende luego, & inflamma: de do conſta que uirtualmente es fuego. Aprouechanſe de ſus mechas los buenos madrugadores, para encender lumbre con ellas, contra las profundas tinieblas de las muy luengas noches, que con los cuerpos tienen ſepultados los animos. No puedo tener la riſa, ſiempre que me acuerdo de un moço torpe y dormilonazo, que tuue ſiendo eſtudiante en Paris: el qual una mañana tres horas antes del dia queriẽdome encender candela, ſe fue derecho al hogar, adõde eſtaua un gatazo ſobre el reſcoldo de la ceniza con los ojos abiertos: los quales pareciendole a el ſer dos aſcuas ardientes, (porque anſi reluzen, y centellean de noche) le plantò en el uno dellos de medio en medio un palillo de açufre: por donde ſubito le ſalto el fiero animal al roſtro, y le raſcuño toda la cara, no ſin grandes gritos del azeuilonazo, que quedo por un tiempo attonito, creyendo firmemente que houieſſe ſido el demonio. Quemado el açufre con cobre, le da un lindo color morado: mas quemandoſe con azogue, le haze azul. No ay coſa que tanto alaben los Alchymiſtas para la compoſition del oro, como el açufre: el qual (ſegun dizen) da color y reſplandor a qualquier metal. Aun que como no dara à los metales color, derritiendoſe perfectamente con ellos, pues le da à los meſmos Alchymiſtas deſuenturados, los quales andan tan amarillos, que parecen panes de cera, y direys los han açufrado? Dizen mas, que el azogue es el cuerpo y la materia de los metales: por donde le comparã a la muger: y que el açufre es la forma, y el hombre: de ſuerte que mezclados proportionalmente entre ſi, no pueden dexar de engendrar un perfectiſſimo fructo. Tieneſe de cauar el açufre en lugares muy claros y deſcubiertos: porque cauandoſe dentro de algunas minas, ſubito con ſu exhalation peſtilente ahoga.

De la piedra Pomez, ò Eſpongia. Cap. LXXXIII.

LA perfecta piedra Pomez, es en extremo liuiana, eſpongioſa, fragil, limpia de pedrezuelas, blanca, y facil en molerſe. La manera de quemarla es aqueſta. Tomando la quantidad que quiſieres della, la cubriras bien de braſa: y en viendola perfectamente encendida, la ſacaras del fuego, y deſpues de amatada en vino oloroſo, la tornaras a encẽder y apagar otra vez. Mas deſpues de encendida la vez tercera, la dexaras que por ſi meſma ſe eſfrie, y en ſiẽdo fria, la guardaras para el vſo. La piedra Pomez tiene virtud eſtiptica, mundifica la toua de las enzias, *reſuelue con ſu calor todas aquellas coſas que obſcurecen la viſta, encarna y encora las llagas y reprime las excrecentias. Su poluo purifica la dentadura, engendra coſtras como cauterio, y haze caer los pelos. Eſcriue Theophraſto, que ſi echaremos la piedra Eſpongia en vn tonel de vino hiruiente, ſubito dexara de heruir.

*Añadeſe en el co. an. καὶ ὁ ὄστρεων, y de los diéſes.

Griego,

UVA.BHSC

Griego, Κόνυρις. Lat. Pumex. Ar. Fanech. Cast. Piedra Pomez, Piedra espongia. Cat. Toscua. Por. Pedra pomez. It. Pomice. Tud. Pymsen stein. NOMBRES

CIs en Griego significa una especie de gusanillo que suele horadar toda suerte de grano: de do uino a llamarse Cisseris en aquella lengua, la piedra espongia (que es lo mesmo que si dixessemos horadada) por razon de los muchos agujerillos que tiene. Haze piedra Espongia en muchas y diuersas maneras. Porque primeramente algunas especies de piedras, corroydas de la grande antiguedad del tiempo, suelen degenerar en Espongias. Otras sacudidas continuamente de las ondas del mar, uienen a se hazer espongiosas: mas aquestas conocense por el gusto salado. Empero las mas perfectas piedras Espongias, son aquellas quemadas que arroja de si el monte Vesuuio, y Ethna. Tiene la piedra Espongia una grande uirtud absterssiua, y no inferior a la del Esmeril, alomenos siendo quemada. Dado a beuer su poluo, impide la borrachez, aun que se beua tras el una gran quantidad de uino. ANNOTATION. Cis.

De la Sal. Cap. LXXXIIII.

LA Sal de minera es tenida por la mas efficaz, entre todas las otras especies: y de aquella cõmunmente la blanca, la que no es pedregosa, la transparente, la maciça, y la cuajada igualmente. Empero en particular suelen alabar la de linage Ammoniaca, con tal que se pueda facilmente hender, y tẽga ciertas venas derechas. De la Sal marina se deue escoger la blãca, la maciça, y la igual. Hazese perfectissima en Cypre, y en la Salamina Cypriota. Hazese assi mesmo en Megara, en Sicilia, y en Africa. Mas entre todas las differẽtias ya dichas, se prefiere la de los lagos: en la qual especie se tiene por muy valerosa la Phrygia, llamada Tatea. Todas estas especies de Sal, generalmẽte siruen a muchas cosas: porq̃ tienen virtud de apretar, de raer, de mundificar, de resoluer, de reprimir, de adelgazar, y de engẽdrar costras, como cauterio: aun q̃ vna obra mas valerosamente que otra. De mas de esto, atajan la corruptió de la carne, mezclase en los vnguẽtos vtiles a la sarna, consumen las carnosidades y vñas que deformã los ojos, y qualquiera otra excrecentia de carne. Metense en los clysteres: y aplicadas cõ azeyte, en forma de vnction, son remedio contra el cansantio, y cõtra las hinchazones de los hydropicos. Aplicanse metidas en taleguillos, para mitigar los dolores. Resuelue la comezon, los empeynes, la sarna, y las asperezas del cuero, si con ellas deshechas en azeyte y vinagre, se frega el cuerpo a la lumbre, hasta q̃ mane en sudor. Suelen aliuiar la esquinãtia, con miel, con vinagre, y con azeyte aplicadas. Tostadas con miel, son vtiles a las hinchazones de las agallas, y de la campanilla. Quemadas y encorporadas bien con polenta, se aplican cõmodamente a las enzias dissolutas por gran copia de humor, a las llagas humidas de la boca, y a las que corroẽ brauamẽte la carne. Socorren contra las puncturas del Alacran, aplicadas con simiente de lino: contra las mordeduras de biuoras, con miel, hyssopo, y oregano: cõtra las del Ceraste, con pez, ò con cedria, ò con miel: y finalmente contra las de la Scolopendra, cõ miel, y vinagre. Mezcladas cõ seuo de ternera, siruẽ a las picaduras de las abispas, a la corruptió de los huessos, a las postillas blancas de la cabeça, a los callos llamados Thymos, y tambien a los tolondrones. Resueluen los diuiessos encorporadas con vuas passas, ò con vnto de puerco, ò cõ miel. Amassadas con oregano y leuadura, hazen que se madure mas presto la hinchazon de los compañones. Majadas, y atadas en vn pañico de lienço, y despues remojadas en buen vinagre, socorrẽ a los mordidos del Crocodilio: con tal que primero esten atadas las partes. Aprouechan a las mordeduras de qualesquiera otras fieras, y resueluen los cardenales del rostro, si se aplican con miel. Danse à beuer vtilmente con oxymel, a los que tragaron opio, ò comierõ hongos maleficos. Aplicanse con harina y con miel, a los miembros desconcertados. Puestas con azeyte sobre las quamaduras de fuego, no dexan alçar ampollas. Aplicanse con vinagre contra la gota, y contra los dolores de los oydos. Atajan el fuego de Sant Anton, y las llagas que van cundiendo, aplicadas con vinagre, ò con hyssopo en forma de emplastro. Quemanse dentro de vna olla de barro curiosamente atapada, porque no salten, y cubierta muy bien de brasa, hasta que del todo se enciendan. Algunos cubren la Sal mineral de pasta, y assi cubierta la dexan sobre la brasa, hasta que la massa se queme. Puedese tambien quemar la otra especie de sal commun, en la manera siguiente. Despues de lauada vna vez con agua, y enxuta la quemaras en vna olla bien atapada, meneandola hasta que mas no salte.

Griego, ἅλς, & ἅλας. Lat. Sal. Ar. Melech, & Melha. Cast. Cat. Por. Sal. It. Sale. Fr. Sel. Tud. Saltz. NOMBRES

De la Espuma de la Sal. Cap. LXXXV.

LA Espuma de la Sal es aquel menudico vello, que de las espumantes ondas del mar, se recoge en las pedrezuelas: el qual tiene la mesma virtud que la Sal. Espuma de la Sal.

UVA.BHSC

De la Salmuera. Cap. LXXXVI.

LA Salmuera tiene facultad abſterſiua, y ſirue a todas aquellas coſas, a las quales es vtil la Sal. Echaſe con muy gran ſucceſſo en los clyſteres contra la dyſenteria procediente de corroſion, y contra la ſciatica antigua. Adminiſtraſe vtilmente como fomentation, en lugar del agua marina.

NOMBRES Griego, Ἅλμη. Lat. Muria, & Salſugo. Ar. Chamech. Caſt. Salmuera. Cat. Salmorra. Por. Salmoura. It. Salmuoia. Tud. Saltz Vuaſſer.

De la flor de la ſal. Cap. LXXXVII.

Flor de la ſal. CO rre la flor de la ſal por el Nilo abaxo: aun que tambien nada en algunos lagos. Tiene ſe de eſcoger la de color de açafran, y de olor ingrato, como es el del garo: y aun mas hidionda a las vezes: de mas de eſto, la que ſe mueſtra mas mordicante al guſto: con ſer algun tanto graſſa. La que tiene color de Rubrica, y eſta formada en terrones grueſſos, es tenida por mala. La que carece de mezcla, no ſe deshaze ſino con ſolo azeyte: mas la falſificada, en parte ſe reſuelue tambien con agua. Sirue a las llagas rebeldes y corroſiuas, y en eſpecial a las que pacen los genitales miembros. Es vtil a los oydos que manan materia, y a la flaqueza de viſta. Extirpa las cicatrizes, las blanquezinas maculas de los ojos, * y los humores que a ellos deſtilan. Mezclaſe con los emplaſtros y vnguentos, para darles color gratioſo, como con el roſado. Prouoca ſudor, y perturba el vientre, beuida con agua, ò con vino. Empero es dañoſa al eſtomago. Meteſe tambien en las medicinas que ſe hazen contra el canſancio, y en aquellas que ſe preparan para enruuiar los cabellos. En ſumma, la flor de la ſal es aguda, & hiruiente como la meſma ſal.

* Añadeſe en el co. an. καὶ ῥύμματα.

ANNOTATION. ADmitiaſe la Sal antiguamente en los ſacrificios: y aun hoy dia la primera coſa que ſe haze a la criatura que ſe lleua al baptiſmo, es meterla un poquito de ſal en la boca, como coſa ſanctificada. Acoſtumbraſe tambien en muchos templos de la Alemania Catholica, y quaſi por todo aquello de Treueris, y de Confluentia, en lugar del agua bendita, tener las pilas llenas de ſal: de la qual cada uno toma un puñico luego en entrando en la igleſia. De mas deſto, no ſuelen çaherir coſa tanto los Señores a ſus criados, en los quales conocieron alguna mancha de ingratitud, quanto la Sal que en ſu caſa comieron. Es un condimento tan ordinario y tan agradable a la uida humana, la ſal, que a las uiandas que no reciben ſu mezcla, tenemos communmente por deſſabridas: y de los hombres gratioſos, dezimos que ſon un terron de ſal. Hallãſe a cada paſſo innumeras differentias della: dado que las principales ſon tres: conuiene a ſaber, la marina, la mineral, y la que ſe haze del agua de algunas fuentes. Cuajaſe la marina, del agua de la mar, recogida en ciertos hoyos, y alli apurada, con el calor Solar. La mineral es aquella, que a fuerça de açadones, ſe caua de las mineras, como los otros metales: y

Sal gemma aqueſta ſuele llamarſe communmente Sal gemma: la qual ſiendo perfecta, reluze como un cryſtal, y echada en el fuego, ni rechina, ni ſalta: ſino enciendeſe ni mas ni menos que el hierro. La tercera differentia ſe haze del agua de ciertas fuentes ſalobres, cozida con uehementiſſimo fuego, haſta que ſe endurezca: como aquella que copioſamente ſe prepara en Salins de Borgoña: la qual uilla tomo del tal exercitio el nombre. Tambien el agua de algunos lagos, ſecandoſe demaſiadamente al uerano, ſe torna Sal. Hazeſe aſsi meſmo una coſtra de ſal, la ſuperficie de aquellas bocas de rios, que ſe abren en el mar Caſpio: debaxo de la qual, como debaxo de un yelo, ua el agua muy clara. En las Indias ay un monte de Sal, que tiene Oromeno por nombre: del qual los Reyes de aquellas partes reciben mayor tributo, que del oro, ni de las perlas. En la region Cyrenaica ſe

Sal Ammoniaca. halla la Sal Ammoniaca, llamada anſi, porque ſe ſaca de debaxo de arena, la qual en Griego ſe dize Ammos. Parecese aqueſta eſpecie al Alumbre Sciſsile, y ſacaſe en luengos pedaços, ni tranſparentes, ni agradables al guſto, aun que utiles para coſas medicinales. Llaman los medicos barbaros a eſta ſuerte de Sal, corrompiendo el uocablo, Sal Armoniaco: mas la perfecta no uiene por eſtas partes: en lugar de la qual hazen otra con

Sal Armoniaco. artificio, la qual confunden con la uulgar chryſocola. Hazeſe tambien una ſuerte de Sal, llamada Alchali, de

Sal Alchali. aquella meſma yerua, de la qual diximos hazerſe el Alumbre Catino. La Sal communmente llamada Indica,

Sal Indica. no es otra coſa, ſino aquella ſuerte de açucar piedra, que ſudando de las cañas de açucar, ſe congela por de fuera naturalmente en ellas: en lugar de la qual uſamos de eſtotra endurecida con artificio. Es toda ſuerte de ſal marauilloſamente deſſecatiua y preſeruatiua de corruption: empero la mineral es mas dura, mas ſolida, y compueſta de partes mas grueſſas, que la marina: por donde no ſe deshaze tan preſto en el agua, y obra con mayor efficacia. Todo lugar adonde ſe engendra Sal, es meritamente eſteril, a cauſa de ſu gran ſequedad: y anſi ſe ſuelen arar con ſal las caſas de los traydores, para que ni aun yeruas crezcan jamas en ellas. Que ſea, y quanto ualga la eſpuma de la ſal, harto claro nos lo mueſtra Dioſcorides.

Salmuera. La Salmuera no es otra coſa, ſino agua mezclada con ſal: y no differe del agua marina, ſino en que aqueſta es natural, y ella mezclada por mano humana: porque en el reſto, entrambas tienen la meſma fuerça, y

ualen

UVA.BHSC

ualen quanto la sal. Aquella se tiene por perfecta salmuera, sobre la qual nada un hueuo, sin irse al hondon. Entre otras commodidades de la salmuera, es esta una, y no de poco momento, que despues de hauer conseruado mucho tiempo la carne, ò los peces sin corromperse, si la cuezen y apuran, buelue a su peculiar natura, y se conuierte en sal muy mas ualerosa que la primera.

Flor de la sal

Sobre la flor de la sal ay grande altercation entre medicos: aunque a la fin se resuelue la mayor parte de todos ellos, en dezir, que assi como se cria el orin sobre el hierro, ni mas ni menos sobre la sal suele engendrarse cierta salúbre roxa, y como mohosa, la qual se llama su flor. Empero Caton llama flor de la sal, a la q̃ artificialmente se boluio blanca, de la negra y commun.

Del Nitro. Cap. LXXXVIII.

PRefierese à todos los otros el Nitro liuiano: el que tiene color de rosa, ò es blanco: el que todo està agujerado, como cierta cosa espõgiosa: qual es el que trahen *de los Bunos. Tiene virtud de atraher los humores de dentro a fuera.

*El cod. antiene, ἐκ τῶν βικῶν: de los Bicos.

Griego, Νίτρον. Lat. Nitrum. Ar. Baurach.

De la Espuma del Nitro. Cap. LXXXIX.

NOMBRES

LA Espuma del nitro excellentissima, se cree ser aquella, que es en extremo grado ligera escamosa, facil en el desmenubarse, algun tanto purpurea, espumosa, y mordicatiua: qual es la q̃ se trahe de la Philadelphia de Lydia. La segunda en bondad es la Egyptia. Engẽdrase tãbien en la Magnesia de Caria. Assi el nitro, como su espuma, tiene la virtud de la sal, y quemase en la mesma manera. Empero el Nitro tiene aquella ventaja, q̃ sana los torcijones del vientre, molido con cominos, y beuido con agua miel, ò con arrope, ò cõ alguna de aquellas cosas, q̃ tienen facultad de resoluer las ventosidades, qual es el eneldo, ò la ruda. Aplicase en forma de vnction contra las calenturas paroxismales, antes del paroxismo. Mezclase con los emplastros resolutiuos, y con aquellos que tienen virtud de atraher a fuera, de adelgazar, y de castrar la sarna. Instilado con agua caliẽte, ò con vino, sana los resonãtes y flatulentos oydos, y aquellos q̃ manan materia: y mundifica la suziedad instilandose con vinagre. Aplicado con enxũdia de puerco, *ò de asno*, socorre a los mordidos de perros. Mezclado con Terebintina, rópe los diuiessos: y con higos, es a los hydropicos muy conueniente emplastro. Aplicado con miel a los ojos clarifica la vista. Beuido con agua y vinagre, es remedio a los que comieron hongos maleficos: y con agua sola a los mordidos de algun Bupreste. Dase vtilmente con Laserpitio, à los que beuieron sangre de toro. Aplicase con feliz successo en forma de emplastro *a los que no sienten prouecho de lo que comen*: y mezclado con ceroto, quando declina el mal, a los que tienen el cuerpo torcido hazia a tras, ò algunos miembros desconcertados. Mezclase commodamente en el pan, que han de comer aquellos, que tienen relaxada la lengua de perlesia. Algunos queman las sobredichas cosas, quiero dezir el nitro, y su espuma, en vn tiesto nueuo sobre las brasas, hasta que perfectamente se enciendan.

*El cod. antiene, ἢ ταυρείᾳ, que es, ò de toro.

*El cod. antiene, τρεμουσιτῆ χεροφουμάτοις: que es, à los fatigados de temblores paroxismales, ò de torcijones de vientre.

Griego, Ἀφρονίτρου. Lat. Spuma nitri.

DEl perfectissimo Nitro, y de su espuma, solamente conocemos en la Europa los nombres, y aun estos harto confusamente: porque al Nitro llaman los Atticos Litro, del qual otros quieren que sea diuerso. Assi mesmo a la Espuma del nitro suelen llamar Aphron nitru quasi todos los Griegos: de la qual algunos hazen diuerso el Aphronitro, discerniendo tambien de aqueste el Aphonitro, como cosa distincta. De mas desto, assi como algunos hazen diuerso el Litro del Nitro, ni mas ni menos quieren que el Aphrolitro y el Aphronitro sean entre si differentes: de modo que no basta el diablo a entendellos, ni ellos mesmos a si se entienden. Por donde pareciendome seria gran desuario, no pudiendonos aprouechar de las cosas, querer atormentar el ingenio con sus uocablos, dire solamente aqueste, que en Macedonia, y en la region de Media, se halla un Nitro natural, que nace en ciertas montañas: y otro que de algunas aguas nitrosas suelen hazerse por artificio, assi como se haze la sal. De su espuma semejantemente se hallan dos differentias: conuiene a saber, natural una, y hechiza otra. La espuma natural del nitro, es aquella superficie exterior que penetrada de las assiduas aguas, y despues tostada del Sol, uiene a se endurecer como escama, muy ligera y porosa. Entiẽdo por la hechiza la que se alça con el heruor del agua nitrosa: la qual cogida y secada, se muestra de muy mas subtiles partes que el nitro. Tiene el nitro una mediocre uirtud entre la sal, & su propria espuma. De suerte que desseca, resuelue, adelgaza, desmenuza, y purga los humores gruessos y pegajosos, mas ualerosamente que qualquiera especie de sal: aunque no con tanta efficacia como la espuma del nitro: la qual por ser contraria al estomago, y demasiadamente incisiua, no se deue dar jamas por la boca, sino en una extrema necessidad. El nitro quemado se torna mas agudo & subtil, y se haze muy semejante a su espuma. Administran ordinariamente los boticarios en lugar del nitro legitimo, aquel nuestro uulgar salitre raydo de muros uiejos, del qual se haze la poluora de arcabuzes

Salitre.

273 UVA.BHSC

inuention diabolica, y confitura uerdaderamente infernal: y dado que algunos reprueuan acerbamente ſu uſo, y le tienen por ſoſpechoſo, a mi toda uia me parece, que tiene gran ſemejança con el Nitro de los antiguos, y que ſe puede contar entre ſus eſpecies. Conuierteſe ſubito en llama el ſalitre: de do podemos conjecturar, que ſu facultad es caliente: no obſtante que deshecho en agua, resfria con grande efficacia, qualquiera coſa que en el ſe mete: lo qual no acontece por contraposition, ò antipariſtaſi (como algunos ſoñaron) ſino porque actualmente (quiero dezir, en el primer occurſo) es frio, aun que potentialmente tenga fuerça de calentar. Empero para entender bien eſto, conuiene conſiderar, que algunas coſas, ſegun en otra parte ya declaramos, actual y potentialmente ſon frias: como exempli gratia, la nieue, y el yelo: porque luego, y en todo tiempo, resfrian. Otras ſon actual y potentialmente calidas: como el açufre, la pez, la pimienta, el gengibre, y la rayz del pyrethro: uiſto que tocadas, y comidas, ſiempre, y notablemente calientan. Otras actualmente ſon calidas, y potentialmente frias, como ſi digamos el baño de agua caliente, el qual aun que nos eſcalienta luego al principio, toda uia deſpues con ſu natural y propria uirtud, nos resfria: y otras al contrario, actualmente ſon frias, y potentialmente calientes: entre las quales ſe cuenta el alumbre, la ſal, y el ſalitre: pues tocada cada una dellas por ſi entera, ò deshecha en agua, ſe mueſtra luego frigidiſſima al tacto, haſta que recibiendo de nueſtro calor el principio de ſu actiuidad, nos calienta. De ſuerte que todas aquellas coſas que actualmente ſon frias, ſiempre ſe mueſtran frias, conſeruando la tal frialdad, mientras no fueren ò aplicadas al cuerpo humano, ò mezcladas con alguna coſa caliente. Y anſi es, que ſi metemos ſubitamente la mano en alguna ſalmuera, ò en el agua en que houiere eſtado muchos dias en infuſion el alumbre, ò ſalitre, ſentiremos en ella una frialdad tan intenſa, que nos parecera muy baſtante para poder resfriar el uino: el qual no ſolamente ſe resfria con ſalitre, empero tambien con alumbre, y con ſal, como lo he uiſto por la experientia: pueſto que en resfriarle, el ſalitre mueſtra mayor efficacia, por ſer ſu frialdad actual, mucho mas exceſſiua. De mas de eſto, conuiene entender, que anſi como la ſalmuera por cozimiento ſe torna Sal: ni mas ni menos el agua del ſalitre, deſpues de hauer resfriado el uino, ſuele cõuertirſe en ſalitre, ſi la cuezen haſta apurarla. De la qual arte & induſtria uſando algunos deſpenſeros de Cardenales, cargan a ſus Señorias Reuerendiſſimas tres y quatro uezes el ſalitre, una ſola comprado. Suelen los resfriadores menear el agua del Salitre amenudo, con las garrafas que contienen el uino: el qual mouimiẽto aſſiduo, ſirue a la diſtribution del ſalitre con toda el agua: de la perfecta mezcla del qual nace aquel refrigerio.

De la hez del vino. Cap. XC.

EScogeremos principalmente la hez que ſe haze de vino añejo Italiano: & ſi no podemos de aqueſte, alomenos buſcaremoſla de otro ſu ſemejante. La hez del vinagre ſe mueſtra mas valeroſa. Quemaſe como el Alcyonio la hez del vino, deſpues de muy bien ſecada. Algunos la queman en tieſtos nueuos, con vehemente fuego, haſta que ſe conuierta en braſa. Otros toman vn pedaço de hez, y cubriendole de fuego, procuran de hazer lo meſmo. Eſtonces conoceremos, que es ya, ſegun conuiene, quemada, quando la vieremos blanca, ò de color de cielo: y ſintieremos que en llegandola a la lengua, luego quaſi la abraſa. Tambien la hez del vinagre ſe quema en la meſma forma. Tiene la hez potentiſsima facultad de abraſar, de raer, de encorar, de conſtriñir, de corroer demaſiadamente, y de deſſecar. Vſaremos de la hez freſca y reziente, por quanto ſu virtud ſe euapora preſto, y reſuelue: y a eſta cauſa conuiene tenerla ſiempre en algun vaſo curioſamente atapada. Lauaſe como la Pompholyx. La hez por quemar, reſuelue las hinchazones aplicada ſola por ſi, ò con el arrayhan: y aplicandoſe en forma de emplaſtro, ataja las fluxiones del vientre, y las del eſtomago. Pueſta ſobre la vedija, y dentro de la natura, modera el fluxo del menſtruo. Aplicada con vinagre en forma de vnguento, reſuelue los diuieſſos y tolondrones, antes de exulcerarſe: y relaxa las tetas endurecidas y luxuriantes con la gran quantidad de leche. La quemada tiene virtud de arrancar las vñas ſarnoſas, aplicandoſe con reſina: y ſi ſe aplica toda la noche a los cabellos, mezclada con lentiſcino azeyte, los buelue roxos. Deſpues de lauada ſe mezcla en las medicinas que ſe hazen para los ojos, como el llamado Spodio: porque reſuelue las cicatrizes y nieblas que en ellos ſe engendran.

NOMBRES Griego, τρύξ. Lat. Fæx. Ar. Durdi. Bar. Tartarum. Caſt. Raſuras. Cat. Ros de bota. Port. Sarto. It. Feccia, y Groppa. Tud. Vveinſtein.

ANNOTATION. BEuida en poluo con caldo de gallina, la hez ſeca y dura que ſuele raerſe de los toneles, ò con ſuero de cabras, relaxa el uientre. Aprouechanſe tambien della las damas, para curtir el pobre cuero del roſtro. Hazeſe de ſu ceniza una lexia muy efficaz para reſoluer las hinchazones de los hydropicos.

De la Cal viua. Cap. XCI.

HAzeſe la cal viua en eſta manera. Cubriràs de braſa las conchas de las bozinas marinas: ò las dexaras en vn horno ardiẽte toda la noche: y al dia ſiguiente, ſi las vieres muy blãcas, las ſacaras:

UVA.BHSC

las sacaras: mas no se mostrando tales, las quemaras otra vez, hasta que se emblanquezcan. Hecho esto, ahogadas con agua fria las echaras en vna olla de barro nueua, y cubiertas diligentemente con algun paño, las dexaras reposar toda la noche: y a la mañana las sacaras, y las guardaras, siendo estonces perfectamente ya calcinadas. Hazese tambien la cal de los guijarros del rio, quemados: y del marmol vulgar: y aquesta se prefiere a todas las otras. Toda suerte de cal generalmente abrasa, muerde, quema, y engendra costras. Mezclada con otras algunas cosas, como es con azeyte, y con seuo, cobra fuerça de madurar, de ablandar, de resoluer, y de encorar las llagas. Tienese por mas efficaz la fresca, y la que no ha sido remojada con agua.

Griego, Ασβεστος. Lat. Calx viua. Ar. Horach. Cast. Por. Cal viua. Cat. Cals. It. Calcina viua. Fr. Chaul viue. NOMBRES

SVele hazerse la Cal de muchas y muy diuersas materias: aun que la commun se haze de la piedra ordinaria, bien quemada en el horno. La qual muerta primeramente, y despues lauada muchas uezes con agua rosada, de muy corrosiua y mordaz, se buelue una medicina benigna, y saludable, contra las llagas rebeldes y contumaces: porque las enxuga y encora potentissimamente, sin mostrar corrosion, ò mordacidad alguna. El uinagre que houiere muerto la Cal, aplicado caliente con una espongia como fomentation, deshaze en pocos dias las bin chazones del baço. La Cal uiua es del numero de aquellas cosas, que aplicadas hazen caer los pelos. ANNOTATION.

Del Yesso. Cap. XCII.

EL Yesso tiene fuerça de constriñir, y de atapar los poros: por donde reprime el sudor, y las effusiones de sangre. Beuido el yesso, despacha ahogando.

Griego, Γυψος. Lat. Gypsum. Ar. Gepsin. Cast. Yesso. Cat. Algeps. Por. It. Gesso. Fr. Plastre. Tud. Gyps. NOMBRES

HAzese el Yesso de cierta piedra escamosa, y blanca, la qual se quema, y despues de quemada, se muele, y se cierne, para blanquear las paredes. Tienese por mejor siempre el fresco: porque el añejo no se apega tambien, ni es tan blanco. Hazese assi mesmo el yesso, de la piedra especular quemada: y el tal se tiene por mas ualeroso que todos. Es muy dessecatiuo, y constrictiuo todo linage de yesso: por donde aplicado con çumo de llanten, y una clara de hueuo, restaña potentissimamente qualquiera fluxo de sangre. ANNOTATION.

De la Ceniza de los sarmientos. Cap. XCIII.

LA Ceniza de los sarmientos tiene facultad de abrasar. Aplicada con vnto de puerco, ò con azeyte, en forma de emplastro, sirue a las contusiones y ñudos de neruios: y a los descoyuntados de las junctures. Aplicandose con vinagre, y con nitro, reprime las excrecentias de carne, que se engendran en la bolsa de los pendientes: y con vinagre solo, sana las mordeduras de perros, y aquellas de las serpientes. Mezclase con las medicinas que suelen abrasando hazer costras. Hezese della cierta lexia, la qual beuida con sal, miel, y vinagre, es muy util a los que cayeron de alto, y a los que comieron hongos maleficos. Ceniza de sarmientos.

DIffieren entre si las cenizas, segun la differentia de las materias quemadas. Porque si la materia que se quema es caliente y aguda, la ceniza que resultare della, sera biruiente y mordaz. Empero si aquella fuere fria y estiptica, su ceniza con cierto calor moderado que cobra de la adustion, tendra gran fuerça de constriñir: y assi acontece que la ceniza de la higuera, possee demasiado heruor y agudeza: y la del arrayhan y lentisco, con ser moderadamente caliente, es estiptica: por quanto aquel arbol perpetuamente esta lleno de cierto humor corrosiuo y agudo: y estotros constan de partes frias y terrestres. Toda ceniza es compuesta de partes entre si muy contrarias: conuiene a saber, de terrestres y fuliginosas. Communmente las terrestres son frias y estipticas: y las fuliginosas agudas, y muy calientes. La lexia no es otra cosa, sino el agua que colada por la ceniza, truxo juntamente consigo todo lo agudo y subtil que hallo en ella. De suerte que una lexia sera muy mas efficaz y aguda que otra, segun fuere la ceniza por donde passa. La lumbre de los sarmientos, da de si un calor uehemente: y assi la ceniza que dellos resta, se muestra tan ualerosa y aguda, que abrasa: y esto a causa de cierto uigor, que les quedo del uino: por razon del qual, tambien la caxca, y las hezes quemadas, hazen una ceniza potente, aguda, y de admirable efficacia. Sintiendose pues tanta fuerça y uigor en los sarmientos secos, no era de culpar aquella uejezuela cuytada, que los majaua con agua para beuer su çumo, diziendo que mal por mal, era muy mejor que agua pura. ANNOTATION.

Del Alcyonio. Cap. XCIIII.

CONocense cinco especies del Alcyonio: vna de las quales es de substãtia maciça, acerba al gusto, al parecer espõgiosa, graue, algun tanto hidiõda, y de olor de pescado: la qual se halla copiosa por las riberas del mar. La segunda en su forma se parece a la vña q̃ suele en el ojo engendrarse: ò a vna espongia. De mas desto, es ligera, llena de poros, y semejante en su olor a las ouas marinas. La tercera tiene figura de gusanillo, y es de color mas purpureo: la qual de algunos

UVA.BHSC

algunos es llamada Milesia. La quarta es semejante a la lana suzia, liuiana, y muy fistulosa. La quinta tiene forma de vn hongo, es aspera, carece de olor, y por la parte de dentro, se parece algun tanto a la piedra espongia, mas por de fuera es lisa, y aguda al gusto: la qual se engẽdra copiosamente en Besbico, isla de la Propontide: a do la llaman los moradores de aquella tierra vulgarmẽte espuma del mar. De la primera y segunda especie suelen vsar las mugeres para limpiar el rostro: y seruimonos tambien dellas, para extirpar las pecas, los empeynes, las asperezas del cuero, los aluarazos, las manchas negras, y qualesquiera otras señales, ansi de la cara, como de todas las otras partes del cuerpo. La tercera sirue a los que no pueden orinar, a los que tienen arenas dentro de la vexiga, a los que padecen mal de riñones, a los hydropicos, y a los enfermos del baço. Esta quemada y aplicada con vino, cubre de cabello la cabeça tiñosa. El vltimo tiene facultad de hazer blancos los dientes, aliende que mezclado cõ sal, suele entrar en algunos vnguentos, aptos para mundificar, y para arrancar los pelos Queriendo quemar alguna destas especies, echala embuelta cõ sal en vna olla de tierra cruda: y despues de atapada curiosamente con barro, la mete dentro de la hornaza, hasta que veas bien tostada la dicha olla: en el qual instante la sacaras, y la guardaras para el vso. Lauase el Alcyonio como la Cadmia.

NOMBRES Griego, Αλκυόνιον. Lat. Alcyonio. Ar. Zebethalbahar.

ANNOTATION. *Algunos dizen que el Alcyonio se haze de los nidos de ciertas aues marinas, llamadas Alcyones: y otros al contrario porfian, que del Alcyonio engendrado de la suziedad y limo del mar, hazen aquellas aues sus nidos, la qual opinion parece ser mas probable. Empero como quiera que sea, toda suerte de Alcyonio es caliente y aguda, y tiene notable fuerça de mundificar, aun que unas la posseen mas potente y corrosiua que otras. Yo tengo en mi poder todas estas especies del Alcyonio que aqui refiere Dioscorides.*

Del Adarce. Cap. XCV.

ADARCES.

EL llamado Adarce nace en Cappadocia, y es como vna salumbre cuajada, que se halla al derredor de las cañas y yeruezillas, en los lugares humidos, y por los lagos, quãdo se secã. Parecese en su color, a la flor de la piedra Asia: y en toda su forma, al tierno y fistuloso Alcyonio: de suerte que no parece otra cosa, sino vn Alcyonio q̃ crece por las lagunas. Es vtil el Adarace para extirpar las asperezas del cuero, las quemaduras del Sol, los empeynes, las pecas, y qualesquiera otras semejãtes señales. En summa, el Adarace tiene virtud aguda, y es bastãte para reuocar los humores de dentro a fuera: por donde sirue contra la sciatica.

NOMBRES Griego, Αδάρκης. Lat. Adarces. Ar. Atharach. Cast. Alhurreca.

ANNOTATION. *Algunos por el Adarce entienden una pelota como amassada de borra, que se halla por las orillas del mar: de la qual hizo mention Galeno en el libro primero de la cõposition de las medicinas apropriadas a cada parte del cuerpo, llamandola Pilam marinam. Empero como la tal pelota no se halle jamas apegada a las cañas, ni se muestre tan aguda y mordaz, que pueda con su agudeza extirpar las manchas del rostro, no me puedo inclinar a la tal opinion: maximamente hauiendo uisto en Padua la uerdadera en casa del Phalopio, Excellente professor de la Medicina, y aun traydo parte della comigo. Al Adarace llamo Antonio Nebrissense Alhurreca: y no se como pudo darle nombre Español, no siendo conocido en España.*

Pila marina

De las Espongias. Cap. XCVI.

ENtre las espõgias algunos llamaron machos a aquellas, q̃ son espessas, y horadadas de vnos agujericos subtiles: llamãdo Tragos a las mas duras dellas: y por el consiguiente llamaron hembras, a las de contraria natura. Quemanse las espongias ansi como el Alcyonio. La espongia fresca* mitiga dolor*, aplicase a las heridas cõmodamente, y reprime las hinchazones. Bañada en agua pura, ò en agua y vinagre, suelda las frescas heridas: y mojada cõ miel cozida, cõglutina las fistolas ya inueteradas. La espõgia añeja es de ningun prouecho: aun que atada con vn hilo, y aplicada seca en lugar de hilas, dilata las llagas cerradas, y las callosidades. La enxuta, fresca, y porosa, si se aplica en la mesma forma, enxuga las llagas humidas, viejas, y corrosiuas: y restaña las effusiones de sangre. Bañada en vinagre, y despues quemada, es muy vtil a la ophthalmia seca, y a todas aquellas cosas, que quierẽ ser mũdificadas, ò constriñidas: aun que para el mal de los ojos sera mejor despues de lauada. Quemada juntamente con pez, restriñe el fluxo de sangre. Las espongias mas blancas y delicadas de todas, suelen pararse blancas en la manera

*Todos los cod. Grieg. tienen, ἀλυπής.

UVA.BHSC

manera siguiente. Despues de remojadas con aquella flor de la sal; que se asienta sobre las piedras, suelen assolearse al reues, de suerte que la parte concaua mire arriba: y la conuexa, que es aquella que se arranco, este hazia a baxo. Ponense tambien a la luna en Verano, siendo la noche serena, bañadas con la mesma flor de la sal, ò con agua marina: y hazense por esta via blanquissimas.

Griego, Σπόγγοι. Lat. Spongiæ. Ar. Effemgi, Albairi. Cast. Por. Esponja. Cat. Sponges. It. Spugna. Fr. Esponge. Tud. Schvvam. NOMBRES

LA Espongia es un tercero linage, entre los animales y plantas: porque ni es perfectamente animal, ni planta: dado que se parece al uno y al otro. Parecese en esto a las plantas, que se mantiene por su rayz, la qual esta siempre asida a las peñas. Semejase al animal en el sentimiento: porque en sintiendo alguno cerca de si, con animo de arrancarla, se encoge luego de tal manera, que a gran pena pueden desarraygarla: y despues de arrancada, echa notablemente de si unas ciertas aguazas, que parecen materia, dexando en las mesmas piedras alguna señal de sangre. Por donde aquellos que las arrancan, suelen ir muy passito, y a hurtadillas, para tomarlas muy descuydadas, y de improuiso arrancarlas. Tienen mas las espongias, que si se dexa dellas alguna pequeña rayz, tornan a crecer luego. Mientras las espongias estan asidas, se muestran negras: mas despues de arrancadas, se bueluen descoloridas. Las peores espongias de todas, son las espessas, que tienen agujeros muy grandes. Siruen las espongias principalmente de instrumento sufficientissimo para aplicar las fomentationes: porque siendo en extremo porosas, embeuen facilmente qualquiera humor, y le guardan en si quanto cumple, y a la fin quando queremos, le esprimen: aliende que de si mesmas se inclinan a mitigar dolor: lo qual entendio Dioscorides, quando dixo hablando de las espongias frescas, ὁ δὲ χαινὸς ἀλυπητί: por donde no puedo dexar de maravillarme de los Latinos interpretes, que siendo exercitadissimos en la lengua Griega, en lugar de aquellas palabras, nos boluieron las espongias frescas y libres de grassa. &c. La ceniza de las espongias es en extremo dessecatiua, principalmente si fueron bañadas en buen uinagre, antes que se quemassen: y ansi dessecay encorauterosamente las llagas, en especial aquellas de los miembros secretos. Metida la espongia enxuta en las llagas cauernosas que se uan constriñiendo, subito las dilata: porque como se empreñe luego de humor, y se ensanche, juntamente conuiene que haga lugar y plaça, para poder estenderse. La espongia en summa es una gran borracha, porque luego se chupa y beue los humores que se le allegan. Dizen de cierto asno, que yendo una uez muy cargado de sal, cayo en un rio, de do se leuanto muy ligero, derretida toda la sal en el agua: y que desde a muchos dias el pobre Bachiller passando muy cargado de espongias por aquel mesmo arroyo, y acordandose de la feliz cayda, que le hauia en un punto aliuiado, se dexo caer otra uez adrede, pensando le aconteceria lo mesmo, aun que se le torno el sueño del perro, porque no se pudo mas leuantar: a causa que hinchandose y engraueciendose las espongias con el agua que en si tragaron, oprimieron al cuytadillo, y a la fin le ahogaron. ANNOTATION.

Del Coral, y del Antipate. Cap. XCVII.

EL Coral llamado Lithodendro de algunos, que quiere dezir arbol de piedra, se muestra ser vna planta marina, la qual en saliendo del profundo del agua, se empedernece, como elada, y endurecida del circumfuso ayre. Hallase grandissima copia del en el promontorio de Syracusa, llamado Pachyno. Tienese por excellentissimo el roxo: el que en su color se parece al Antherico, ò à la muy encendida Sandyce, y se muele tan facilmente cómo ella: el que es liso & igual por todas sus partes: el que da de si vn olor semejante al del musgo y al de las ouas marinas: y aliende desto, el que tiene forma de arbol, y es muy poblado de ramos, ansi como el cinamomo. Reprueuase por vitioso el que tiene forma de piedra, el sarnoso, el vazio, y el fistuloso. Aprieta y resfria delicadamente el coral, reprime la carne demasiadamente crecido, extirpa las cicatrizes que dan fealdad a los ojos, encarna y encora las llagas hondas, restaña la sangre del pecho efficacissimamente, socorre a los que no pueden orinar, y beuido con agua: desCORALLIVS.

haze el baço.

*Deuese de tener por coral, tambien el llamado Antipate, aun q̃ de especie diuersa. Es aquel de color negro, crece en forma de arbol, ramificase mucho mas que el coral, & tiene las mesmas fuerças que el sobredicho. *Κοράλλιον ἄντικον.

Griego, Κοράλλιον. Lat. Corallium. Ar. Bassad, & Morgian. Bar. Corallus. Cast. Cat. Por. Fr. Coral. It. Corallo. Tud. Coraln. Del Antipathe. Griego, Ἀντιπαθὲς. Lat. Antipathes. Bar. Corallus niger. NOMBRES

EN el mesmo grado tienen los Indios à los corales, que nosotros à las perlas, & al oro: porque ansi como la grande abundantia haze ser menos estimadas las cosas, ni mas ni menos la carestia suele darlas reputation. Pescase gran quantidad de coral en muchas partes del mediterraneo, y ansi no solamente del roxo, ANNOTATION.

empero

UVA.BHSC

empero tambien del blanco(del qual no hizo mention Dioſcorides)ſe uee muy gran copia en Italia. Mas el negro no ſe halla tan facilmente. Toda ſuerte de coral, debaxo del agua,y antes de ſer arrãcada,ſe mueſtra algun tanto uerde:mas deſpues mudando el elemento,muda tambien color. Plinio ſe perſuadio, que produzia el coral un cierto fructo ſemejante a las cerezas ſyluestres:y engañoſe por las oliuetas o cuentas de los roſarios, las quales no nacen en el coral,empero hazenſe del,con obra y artificio de tornos. El coral blanco es tenido por mas eſtiptico y frio,que el roxo:y anſi uſamos del quando queremos reſfriar y reſtriñir mas ualeroſamente. Tiene todo coral cierta propriedad,o uirtud occulta,contra la epilepſia,que llamamos gota coral, anſi beuido, como colgado al cuello:y cuentaſe entre las medicinas confortatiuas,y cordiales:porque reſtaura la facultad uital,y alegra el anima. De mas deſto,reſtaña el fluxo del menſtruo,y el de la eſperma:corrige las blancas purgationes de las mugeres:deſſeca las llagas putridas de la boca y de las enzias:purifica y haze blancos los dientes:y preſerua de rayos las caſas. El antipate es aquel que nos uenden por coral negro los bohuneros: el qual es muy mas tierno que el blanco y el roxo:y anſi en conſtriñir y deſſecar no tiene tanta efficacia.

De la piedra Phrygia. Cap. XCVIII.

LA piedra Phrygia, llamada anſi, porque en Phrygia vſan della los tintoreros,nace en la Cappadocia. Tieneſe por excellentiſsima la de color amarillo,la mediocremẽte peſada,* y la que no es teñida igualmente por todas partes*, ſino differentiada de ciertas blancas venas,anſi como la Cadmia. Quemaſe en eſta manera. Deſpues de remojada con generoſiſsimo vino,la cubriras de braſa, ſoplando con los fuelles a la continua, haſta que mude color, y ſe torne roxa. Eſtonces ſacada del fuego,la ahogaras en el meſmo vino, y la tornaras a quemar, haziendo lo ſuſo dicho tres vezes,y aduertiendo toda via que no ſe te deſmenuze,ò ſe reſuelua en humo. Anſi cruda,como quemada, tiene fuerça de conſtriñir, y de purgar, y es algun tanto productiua de coſtras. Mezclada con ceroto,ſana las quemaduras del fuego. Lauaſe como la Cadmia.

* Tiene el cod. ant. οὐκ ἰσότονον τῇ συγκρίσιτου χρώματος.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Φρύγιος λίθος. Lat. Phrygius lapis.

IGnoraſe en nueſtros tiempos,qual piedra ſea la Phrygia. Es algun tanto eſpinoſa,& inutil en caſos de medicina,ſi creemos a Plinio:aun que ſegun Galeno, deſſeca potentemente,y es algo conſtrictiua y mordaz.

De la piedra Aſia. Cap. XCIX.

ENtre las piedras Aſias eſcogeremos, la que en color ſe parece a la piedra pomez,la liuiana, la fiſtuloſa,la que ſe deſmenuza muy facilmente, y la que tiene ciertas venas hondas, y de color amarillo. Su flor no es otra coſa, ſino aquella ſalumbre algun tanto roxa, que eſta encima della aſſentada: la qual conſta de partes ſubtiles, y ſe mueſtra en vnas piedras blanca,y en otras de color de la piedra pomez,empero tirante a amarillo. Aplicada la dicha flor a la lengua, en alguna manera es mordaz. La piedra Aſia, y ſu flor,tienen fuerça de conſtriñir, y de corroer ligeramente la carne. Mezcladas con terebintina,ò con pez liquida, reſueluen los tolondrones: empero tieneſe por mas efficaz la flor: la qual ſeca, ſana las llagas antiguas, y difficiles de encorar: conſume la carne ſuperflua dellas: y encorporada con miel purifica las muy ferinas, y aquellas que tienen forma de hongos: aliende que mundifica & hinche de carne las hondas: y mezclada con ceroto, detiene aquellas que van paciendo. Aplicaſe con harina de hauas vtilmente contra la gota: y con vinagre,y cal viua,contra las indiſpoſitiones del baço. Lamida con miel, es ſaludable a los ptiſicos. Hazenſe de la piedra Aſia vnas pilas, en las quales ſe lauan vtilmente los pies gotoſos. Hazeſe tambien della vn poluo, el qual reſuelue, adelgaza, y enflaquece los cuerpos grueſſos, y muy carnoſos, echandoſe en lugar de nitro en el baño ſobre ellos. Si alguno quiſiere lauar la piedra Aſia, ò ſu flor, lauelas como ſe laua la Cadmia.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Ἀσιος λίθος. Lat. Aſius lapis. Ar. Hager aſos.

LLamo Plinio a eſta piedra Sarcophago,que quiere dezir,comedora de carne,por la ſingular facultad que tiene, de corroer y derretir ſin mordacidad, la carne demaſiadamente crecida en las llagas: con la qual tambien conſume de tal ſuerte los cuerpos muertos, que en quarenta dias no dexa dellos ſino ſolamente los dientes. Algunos la llaman con dos .ſſ. Aßia, porque ſe halla en Aſſo, a do pueden ir a buſcarla, los que quiſieren uerla: dado que ſi uienen a mi, les podre moſtrar un pedaço, que me dio en Padua Melchior Guilandino Boruſſo, diligentiſsimo eſcudriñador de los ſimples medicinales, y hombre de raro ingenio.

Sarcophago.

De la piedra Pyrite. Cap. C.

LA Pyrite es vna eſpecie de aquella piedra, de la qual ſuele ſacarſe el cobre. Tieneſe de eſcoger la muy ſemejante al cobre, y la que facilmente arroja de ſi centellas. Quemaſe en eſta manera

UVA.BHSC

manera. Despues de mojada con miel, la tostaràs sobre mãso fuego, soplandola à la continua, hasta que venga roxa. Otros hauiendola bien bañado con miel, la ponen sobre vna gran brasa, y en començando a boluerse roxa, la sacan: y despues de hauer soplado la ceniza que trahe consigo, la tornan a vntar otra vez con miel, y a quemar, hasta que se buelua igualmente por todas partes en extremo desmenuzable: porque muchas vezes se quema solamente su superficie. Quemada y seca en el dicho modo, se guarda. Si fuere menester vsar della lauada, lauarase como la Cadmia. Ansi la quemada, como la cruda, tiene fuerça de calentar, de raer, de mundificar todas aquellas cosas que obscurecen la vista, y de resoluer y madurar las durezas. Mezclada con resina, reprime la carne demasiadamente crecida, con vn poco de calor, y estipticidad. Algunos llaman Diphryges a la que ansi se quema.

Griego, Πυρίτης. Lat. Pyrites. Ar. Hager al. Bar. Marcasita.

NOMBRES ANNOTATION.

LA piedra Pyrite no es otra cosa, sino la Marcasita de las boticas: de la qual ordinariamente se hallan dos differentias: conuiene a saber, una que tiene color de plata, llamada por esta razon Argyritis: y otra que tira al oro, de do uino en Griego a llamarse Chrysitis. Sacudida la Pyrite con algun eslauon, ò piedra, luego derrama de si centellas: el qual accidẽte la diò aquel nombre, que quiere dezir incendiaria, ò piedra de fuego: porque antiguamente, quando los hombres gastauan mas en azeyte, que en uino, seruia de pedernal a los buenos madrugadores. Hallase aquesta piedra en las minas de los metales, & principalmente en aquellas del cobre. Tiene gran uirtud de purificar las llagas. Beuida el agua en que houiere muerto dos ò tres uezes un pedaço de Marcasita encendida, purga las arenas de los riñones, y deshaze las durezas & opilationes del baço.

De la piedra llamada Hematite. Cap. CI.

ES excellentissima piedra Hematite, la que facilmente se desmenuza, la muy encendida en color, ò negra, la que toda en si es dura & igual, & la que no tiene mezcla de suziedad, ò de venas. Tiene fuerça de constriñir, de calentar moderadamente, de adelgazar, y de raer, mezclada con miel, las cicatrices, y asperezas, que dan fealdad à los ojos. Deshecha con leche de muger, & instilada, es vtil a la ophthalmia, * a las perturbationes de vista *, & a los ojos rotos, y enramados en sangre. Beuese vtilmente con vino, contra la retention de la orina, & contra el fluxo de las mugeres. Dase con el çumo de las granadas a los que escupen sangre. Hazense della colyrios, y ciertas aguzaderas vtiles para el mal de los ojos. Quemase la Hematite, como la piedra Phrygia, * saluo que no se baña con vino *: y sera el termino de quemarla, que se buelua mediocremente ligera, y cobre ciertas ampollas. Falsificanla algunos en esta forma. De la piedra llamada Schisto, que quiere dezir diuisible, toman vn pedaço redondo, y espesso, quales son aquellas que se suelen llamar sus rayzes: y tomado, le meten en vna olla tripuda, llena de ceniza hiruiente, y en hauiendole dexado alli sepultado vn breue espacio de tiempo, le sacan, y fregandole en el aguzadera, le examinan si dexa la color de la piedra Hematite: lo qual ansi succediendo, le guardan: empero no hauiendo alcançado tal perfection, le meten otra vez dentro de la ceniza, & mirandole muy amenudo, hazen la mesma prueua: porque si se dexa estar mucho tiempo en el dicho rescoldo, muda color, & a la fin se resuelue. Conocese el adulterado, primeramente por razon de ciertas rayas, ò venas, que se estienden por el derechas, como las puas de vn peyne: las quales no se veen en la vera Hematide. Despues desto, por razon del color, el qual en el contrahecho es ligero y florido: siendo aquel de la Hematite muy mas profundo, y semejante al que vemos en el Cynabrio. Hallase la Hematite tambiẽ en la Sinopica Rubrica: y hazese de la piedra Iman perfectamente quemada. Mas la natural Hematite, se saca de las mineras de Egypto.

* Añadese en el co. an. καὶ ταράξεις.

* El co. anti. tiene, οἴνου περιραινομένου: que es, rociada con vino.

Griego, Αἱματίτης. La. Hæmatites. Ar. Scedenigi. Cast. Piedra de estancar sangre.

NOMBRES ANNOTATION.

HAEma en Griego significa la sangre, de donde tomo su nombre la piedra Hematite, porque restriñe la sangre, & tiene por la mayor parte un color sangriento: aun que a las uezes se halla de otras colores, quiero dezir amarilla, negra, y leonada, segun las mineras adonde nace. Dizese que la perfecta Hematice, suele atraher a si la plata, el cobre, y el hierro: y aun si bien me acuerdo, Plinio la cuenta entre las especies de piedra Iman. Es tanto fria, quanto estiptica, la piedra Hematite, segun Galeno: por donde dada a beuer, subito restaña la sangre biua del pecho, y tiene grande efficacia en dessecar las llagas de los pulmones. Fregada la Hematite con çumo de hinojo sobre una piedra de porphira, o marmol, se deshaze en cierto liquor subtil y muy delicado, el qual es remedio admirable para clarificar la uista, y dessecar las llagas que en los ojos communmente se engendran: para los quales effectos suelen los medicos muy curiosos, hazer de la mesma Hematite, unas como aguzadericas pequeñas, para moler y batir sobre ellas los poluos y colyrios que quieren aplicar a los ojos.

De la

UVA.BHSC

De la piedra llamada Schiſta. Cap. CII.

Los cod. vulgares tienē ἐν τῇ κατὰ ἑσπέραν Ἰβηρίαν: que es, en la Iberia del Occidēte.

LA piedra Schiſta nace* en aquella parte de Eſpaña, que ſe llama Iberia*. Tieneſe por excelentiſsima la de color de açafran: la que ſe deſmenuza muy facilmente, y quaſi de ſi meſma ſe hiende: y la que por razon de ſu propria compoſition, y de aquellas venas, que a manera de puas de peynes, por ſu ſubſtantia ſe eſtienden, ſe parece a la Sal Ammoniaca. Poſſee la meſma fuerça de la piedra Hematite, aunque no tan potēte. Deshecha en leche de muger, hinche las llagas hondas, y es efficaz remedio a las rupturas, procidentias, y vuas que ſuelen dar fatiga a los ojos: y adelgaza las aſperezas que deforman las palpebras.

NOMBRES Griego, Σχιστός. Lat. Schiſtus, & Sciſsilis lapis.

ANNOTATION. *Hallaſe gran quantidad de eſta piedra en Bohemia, y pareceſe a la Hematite, y aun al Cinabrio, infinito. Del reſto, tiene la meſma fuerça de la Hematite, aun que algo mas flaca. Por donde mientras tuuieremos hematite, no deuemos ſer de eſtotra ſolicitos.*

De la piedra llamada Gagate. Cap. CIII.

ENtre las eſpecies d' piedra Gagate deue ſer perferida, la qual ſe enciēde preſto, y la q̄ huele al betun. La qual es communmente negra, eſcabroſa, llena de eſcamas, y muy ligera. Tiene virtud de mūdificar, y de reſoluer. Su ſahumerio deſcubre la gota coral, reſucita las amortecidas a cauſa de la ſuffocation de la madre, y haze huir las ſerpientes. Mezclaſe con las medicinas que aliuian el canſantio, y el dolor de la gota. Nace en Lycia, junto a la boca de vn rio, que ſe arroja en la mar, no lexos de vna ciudad llamada Plagiopolis. Anſi aquel ſitio, como el meſmo rio (en la boca del qual ſe hallan las ſemejantes piedras) tiene por nombre Gaga.

NOMBRES Griego, Γαγάτης. Lat. Gagates. Caſt. Azauache. Ca. Azeueja. Por. Azeuiche.

ANNOTATION. *LA piedra llamada Gagate, no es otra coſa ſino nueſtro uulgar azauache: el qual no ſolamente en Lycia, empero tambien ſe halla en las orillas de cierto rio, que deciende de las montañas de Iſpruque. Algunos confunden con ella, un cierto linage de piedra negra, que en lugar de leña ſe quema por muchas partes de Flandres: la qual como no expire olor de betun, ni ſea nada azeytoſa, mueſtraſe muy diuerſa. Beuido el uino en que fuere muerto un pedaço de Azauache bien inflammado, es remedio ſaludable contra qualquier deſmayo. Dado a beuer ſu poluo con uino, quita los dolores de ijada. Es muy differente del Gagate, aquella piedra, que noſotros llamamos Agata, y los Griegos y Latinos Achtem: aun que ſon harto ſemejantes ſus nombres. Tiene la piedra Agata en ſi gran uariedad de colores, & infinitas figuras y formas no con artificio alguno, ſino de la meſma natura eſculpidas: como ſe lee de aquella de Pyrro, en la qual ſe uian las nueue Muſas, y en medio dellas Apolo, al natural eſtampadas. Poſſee admirable uirtud la Agata contra las puncturas de eſcorpion, anſi beuida en poluo, como aplicada. Trahida en la boca, mitiga la ſed. Alcoholanſe con ella los ojos, porque aguza y eſclarece la uiſta. Metida en el agua hiruiente, ataja luego ſu heruor: y anſi tiempla los ardores febriles, beuida con agua de endiuia, ò de lengua de buey. Dizeſe que tiene gran propriedad contra qualquier ueneno. En la igleſia mayor en la ciudad de Metz de Lorrena, adonde yo reſidi cinco años, entre otras joyas riquiſſimas, que la dio el emperador Carlo Magno, ſe mueſtra una copa muy grande, y toda entera, de Agata: en la qual por fauor eſpecial, me dieron a beuer muchas uezes, aquellos Reuerendos Canonigos: y acuerdome que todo lo que en ella beuia, me parecia cordial en extremo, y me daua un esfuerço admirable: aun que anſi en eſto, como en todo lo de mas, la imagination tiene grande efficacia.*

Agata. Achathes.

De la piedra llamada Thracia. Cap. CIIII.

LA piedra Thracia nace en vn rio de Scythia, llamado Ponto: y tiene la meſma facultad que la piedra Gagate. Dizeſe que ſe enciende con agua, y con azeyte ſe amata: lo qual en el betun acontece.

NOMBRES Griego, Θρᾴκιος λίθος. Lat. Thracias lapis.

ANNOTATION. *SI deſpues de echada en el fuego la piedra Thracia, ſe derramare agua ſobre ella, ardera en biuas llamas: y amataraſe ſubito, mojandoſe con azeyte. La qual natura Plinio atribuyo a la Gagate, contra la opinion de todos los eſcriptores. No es conocida en nueſtros tiempos aqueſta piedra.*

De la piedra Iman. Cap. CV.

TIeneſe por excellentiſsima piedra Iman, la que trahe facilmente hazia a ſi el hierro, la que inclina al azul, la maciça, y la no muy peſada. Beuidos tres obolos della con aguamiel, purgan los grueſſos humores. Algunos queman la piedra Iman y la venden por Hematite.

NOMBRES Griego, Μαγνῆτις. Lat. Magnes, & Heraclius lapis. Bar. It. Calamita. Caſt. Piedra Iman. Cat. Caramida. Por. Pedra de ceuar. Tud. Segel ſtein.

ANNOTATION. *ES piedra muy conocida la Iman, por la eſtraña uirtud que tiene en atraher y domeñar la inuencible materia del hierro: y eſto no tanto por propriedad occulta, como por la grande amiſtad, y ſemejança que con el*

UVA.BHSC

con el tiene: por respecto de la qual uemos que el Agarico purga la flema, y el Reobarbaro euacua la colera. Empero direisme a esto, si la semejança es causa de la atraction, porque razon el hierro no atrahe el hierro, y la piedra Iman a la Iman, uisto que no puede hauer mayor semejança, que aquella que se halla entre las cosas de un mesmo linage. A lo qual os responderemos, que para que trayga una cosa a otra, no basta la semejança, si con ella no concurre tambien la diuersidad de especie, y cierta desigualdad de fuerça entre lo que atrahe, y lo que es atrahido: uisto que lo flaco se dexa lleuar siempre de lo mas fuerte: y entre facultades iguales no puede hauer action que notable sea: y assi consta, que un pedacico pequeño de piedra Iman, no atrahe una barra de hierro: empero atrahe facilmente una aguja, y a las uezes quatro y cinco, apegadas unas a otras: lo qual acaece, passando la uirtud de la piedra por todas ellas, como la fuerça de la Tremielga suele passar por el anzuelo, sedal, y caña, hasta el braço del pescador, y entormecerle y pasmarle el cuerpo. Hallase por la mayor parte la piedra Iman en las minas del hierro, de do se colige tambien el deudo que entre si aquel metal y ella tienen. Sirue aquesta piedra no poco al concierto de nuestras uidas, y a los uiages y nauegationes que hazemos: pues por su medio conocemos infalliblemente las horas del dia, y el Norte. Acuerdo me que hallandome perdido en un bosque de San Desyr entre los dos exercitos, quando aquella uilla se rindio à la Cesarea, yua a dar derecho comigo en el campo Frances, sino fuera por un relojico de Sol, el aguja del qual, por hauer sido templada con la tal piedra, me mostro que iua descaminado hazia Occidente, a do estauan los enemigos: y assi siguiendola a ella, boluiendo las riendas hazia Septentrion, di luego en el Cesareo exercito. Dinocrates Architecto muy excellente, hauia començado a fabricar de purissima piedra Iman, la boueda del templo de Arsinoes en Alexandria, para que su estatua engastada en hierro pendiesse como en el ayre della. De la qual industria usaron despues los Canes Mahometanos, para tener pendiente su tan celebrado çancarron de Mahoma en la casa de Meca. Contraria uirtud al Magnete possee una piedra llamada Theame, de q̃ se coge de cierta montaña Ethiopica: por quanto puesta sobre el hierro, luego le arroja y sacude: y assi los que caminan con çapatos herrados por encima de aquella montaña, no pueden tener el pie firme un momento, sino siempre uan necessariamente saltando. Hallase la piedra Iman no solamente azul, empero negra, blanca, roxa, y teñida de otras differentes colores: aun que la blanca no tiene facultad de atraher el hierro. Theamedes.

De la piedra arabica. Cap. CVI.

LA piedra arabica se parece al marfil*manchado* Molida y aplicada a las almorranas, las seca. Su ceniza es muy vtil para limpiar los dientes.

Griego, Ἀραβικὸς λίθος. Latino, Arabicus lapis.

LA piedra Arabica es aquella uulgar, que por el uerdadero cuerno del Vnicornio, nos muestran algunos embaydores: la qual si fuesse realmẽte cuerno, no se desmenuzaria con tanta facilidad como se desmenuza.

*El cod. an. tiene, ἀστίλω, que quiere dezir sin manchas: la qual lection mas me agrada. por quanto esta piedra en blancura sobrepuja al marfil.

De la Galactite, ò Lechera. Cap. CVII.

LA piedra Galactite se llamo assi, porque da de si vn liquor semejante a la leche, aun que es de color ceniziento, y de sabor dulce. Aplicase vtilmente a las reumas y llagas que molestan los ojos. Empero conuiene despues de muy bien majada con agua, guardarla en vna redoma de plomo, por razon de cierta viscosidad que tiene.

Galactites lapis Piedra lechera.

De la Melitite. Cap. CVIII.

LA Melitite se semeja en todo a la Galactite, saluo q̃ resuda vn liquor mas dulçe. Del resto sirue a los mesmos effectos que aquella.

Melitites lapis.

GAla en Griego quiere dezir la leche, assi como Meli la miel: de los quales nombres tomaron sus apellidos la piedra Galactite, y la Melitite, por deshazerse aquella en un liquor blanco como la leche, y esotra en otro dulce como la miel. Trahida al cuello la Galactite, engendra mucha leche a las amas, y a las criaturas infinita saliua. Trahida en la boca se deshaze toda en humor, y haze perder la memoria de beneficios & injurias. Parecele a Hermolao, que la Galactite de Plinio es muy diuersa de aquesta, y que mucho mas se conforma con la llamada Morochtho.

ANNOTATION.

De la piedra llamada Morochtho. Cap. CIX.

LA piedra * Morochtho *, llamada de algunos Galaxia, ò Leucographida, nace en Egypto: de la qual vsan los lenceros para blanquear sus * lienços*, por ser blanda, y deshazerse presto en el agua. Esta segun parece, tiene facultad de atapar los poros: y beuida con agua, es vtil a los que escupen sangre, y a los que padecen fluxos de estomago, y dolores de la vexiga. Sirue assi mesmo a las demasiadas purgationes de las mugeres, beuida y por abaxo aplicada. Mezclase en las blandas medicinas que se hazen para los ojos: por quanto hinche las llagas hondas, y reprime las reumas dellos. Encorporada cõ ceroto, tiene facultad de encorar las llagas, que se hazen en las tiernas partes del cuerpo.

*El cod. an. tiene, μόροξος.

*El cod. an. tiene, ὀθόνιον.

Griego, Μόροχθος, Μόροξος, & Λευκογραφὶς. Lat. Morochthus, Moroxus, & Leucographis.

NOMBRES

UVA.BHSC

ANNOTATION. *HAllaſe no ſolamente en Egypto, empero tambien en las mineras de Saxonia, eſta piedra: la qual no porque ſea blanca (pues no lo es, ſino cenizienta, y anſi en color, como en conſiſtentia, ſemejante al xabon Venetiano) uino a ſe llamar Leucographis, ſino porque paſſada por los ueſtidos y paños negros, dexa una linea muy blanca en ellos. Su uirtud es deſſecatiua ſin mordication ò agudeza: por donde para los ojos llagados y lagrimoſos es ſingular remedio. Plinio por la Leucographida entendio cierta yerua, a la qual atribuye las meſmas gratias, que atribuyo a eſta piedra Dioſcorides.*

De la piedra Alabaſtrite. Cap. CX.

LA piedra Alabaſtrite (la qual tambien ſe llamo Onyx) quemada y mezclada con pez, o reſina, reſuelue qualquiera dureza. Encorporada con cera, mitiga los dolores de eſtomago, y aprieta las relaxadas enzias.

NOMBRES. Griego. ἀλαβαστρίτης, y Ονυξ. Lat. Alabaſtrites, y Onyx. Caſt. Alabaſtro.

ANNOTATION. *ALabaſtron en Griego quiere dezir una coſa, que por ſer liſa, y muy deleznable, no ſe puede facilmente aprehender con las manos: el qual nombre meritamente ſe dio a la piedra llamada Alabaſtro, uiſto que ſe desliza ſubito de los dedos. Aun que algunos no por eſte reſpecto dizen que ſe llamo anſi el Alabaſtro, ſino por que ſe halla perfectiſſimo, y en gran quãtidad, en una ciudad de Egypto, llamada Alabaſtro. Llamauanſe tambien antiguamente Alabaſtra, los uaſos hechos de aqueſta piedra, en los quales ſe guardauan y conſeruauan muy largo tiempo los unguentos precioſos. Porque entre otras gratias que ſe atribuyen al Alabaſtro, es eſta una que no dexa expirar los olores que le ſon confiados: antes con ſu grande frialdad, y cuerpo, los fortifica, y haze mas ualeroſos. Es el Alabaſtro una eſpecie de perfectiſſimo marmol: con la qual ſe adornan los edificios reales, y los templos ricos y ſumptuoſos. Hallaſe a cada paſſo gran copia del, por las ruynas de Roma, adonde antiguamente ſe truxo de Egypto: aũ que agora ſe deſcubre muy copioſo y perfecto, en muchas partes de Alemania y de Italia. Entre las eſpecies de Alabaſtro, ay una muy tranſparẽte, y diaphana, la qual algunos toman por la legitima eſpecular. Tieneſe por el mejor Alabaſtro, el que en ſu color ſe parece a la miel. Hallaſe quaſi ſiempre en las minas del Alabaſtro, el Cryſtal: de do coligen meritamẽte algunos, que anſi como el Alabaſtro es un marmol muy acendrado, ni mas ni menos el Cryſtal conſta de la meſma materia del Alabaſtro, empero extremadamente digeſta, y purificada. De ſuerte que ſe engañan aquellos, que pienſan ſer el Cryſtal agua con grandiſſima frialdad congelada: uiſto que no ſe derrite facilmẽte en el fuego, como ſuelen derritirſe todas aquellas coſas, que con frio ſe endurecierõ: quãto mas que ſe halla el Cryſtal en muchas partes entre calor y frio templadas: a las quales razones ſe hallega la fõrma de todo Cryſtal, que ſe mueſtra ſiempre ſexangula, lo qual no haria, ſi fueſſe humor congelado, pues ſe congelaria en diuerſas fõrmas, como haze el yelo. El Cryſtal molido ſobre una piedra de porphira, y dado a beuer con agua de llanten, es util contra la dyſenteria, y contra las flores blancas de las mugeres. Daſe una drama del, con leche de pepitas de melon, o de calabaça, para acrecentar la leche. Aplicado con miel, deſſeca y encora toda llaga maligna. Freganſe los dientes cõ el, porque los purifica: y los buelue blancos como un Cryſtal.*

Cryſtal.

De la piedra Thyite. Cap. CXI.

LA piedra Thyite nace en Ethiopia, y es algun tanto verde, y ſemejante al Iaſpe. La qual quando ſe deshaze, da de ſi vn liquor que ſe parece a la leche, y es extremadamente mordaz. Tiene virtud eſta piedra de mundificar todas aquellas coſas que offuſcan la viſta.

NOMBRES. Griego, Θυῖτης. Latino. Thyites.

ANNOTATION. *THya en Griego quiere dezir mortero: de do uino a llamarſe aqueſta piedra Thyite, por quanto ſe hazian antiguamẽte della los morteros medicinales. No es otra coſa eſta piedra, ſino aquella eſpecie de marmol, llena de mãchas uerdes y blãcas, q̃ en Caſtilla falſamẽte llamamos Iaſpe, muy diuerſa del Iaſpe de los antiguos, el qual en toda Italia ſuele llamarſe Diaſpero. Es una eſpecie de Thyite, el marmol llamado Lacedemonio.*

Lacedemonio.

De la piedra Iudaica. Cap. CXII.

LA piedra Iudaica nace en Iudea, tiene forma de vna bellota, y es blanca, y por gẽtil cõpas figurada: porq̃ la ciñen ciertas lineas igualmente diſtantes vnas de otras, y quaſi hechas cõ artificio de torno. Deſleyda cõ algũ liquor eſta piedra, ningũ ſabor repreſenta al guſto. Deſhecha ſobre vna aguzadera como colyrio: y beuida della la quãtidad de vn garuãço con tres cyatos de agua caliẽte, es vtil a la retentiõ de la orina, y deſmenuza las piedras de la vexiga.

NOMBRES. Griego, Ιουδαϊκὸς λίθος. Lat. Lapis Iudaicus. Caſt. Piedra Iudaica.

ANNOTATION. *MVy conocida es aqueſta piedra por las boticas: la qual, ſegun Galeno, mueſtra mayor efficacia en deshazer las piedras de los riñones, que aquellas de la uexiga. Trabeſe de Iudea eſta piedra: y hallaſe en algunas partes de la Bohemia.*

De la piedra llamada Amianta. Cap. CXIII.

*El cod. antiene, σπογγάζεται.

EN Cypre nace la piedra llamada Amiãta, y pareceſe al alumbre deſmenuzable.* De aqueſta, porq̃ da de ſi, ſuelẽ hazer cierta tela*, para vna mueſtra admirable, los texedores: la qual tela echada

UVA.BHSC

tela echada en el fuego, se enciende y conuierte en llama: empero no se quema jamas, sino antes sale del mucho mas reluziente.

Griego, ἀμίαντος λίθος. Lat. Amiantus lapis. Bar. Alumen plumæ, & Salamandra lapis.

Esta piedra es la que ordinariamente nos uenden los boticarios por alumbre de pluma, del qual es muy differente en uirtud, si por el de pluma entendemos el Scißile, ò desmenuzable: uisto que no muestra notable adstriction al gusto. Tiene mucha semejança cõ la madera, porque se deshaze en hebras, y astillas. Quanto a lo demas, echada ella mesma en el fuego, arde y no se consume, conseruandose siempre salua y entera: la qual uirtud atribuyo Estrabon a otra suerte de piedra, que nace en Carysto de Euboea.

ναι αἰ αἰθυπίδες, ὑφάσματα ποιοῦσιν ἐξ αὐτοῦ &c. que es, la qual metiedo en obra las mugeres d'Ethiopia, hazen dellaciertos velos, &c.

Del Saphir. Cap. CXIIII.

EL Saphir beuido (segun parece) socorre a los heridos del escorpion, y es vtil contra las llagas internas. De mas desto, reprime las vuas, y ampollas, y otras qualesquier excrecentias, que suelẽ engẽdrarse en los ojos: aliẽde q̃ conglutina y suelda sus tunicas rotas.

LAPILLI VARII.

Griego, Σάπφειρος. Lat. Saphirus. Cast. Saphir.

NOMBRES ANNOTATION.

EL uerdadero Saphir, segun Plinio, es azul, y tiene ciertos punticos ò manchas de oro, ni mas ni menos que el Cyaneo, del qual es tenido por una especie: de suerte que el legitimo no se halla: dado que se tiene tambien por Saphir, aquel que ordinariamẽte trahen por ornamento los medicos, procurando de grangear con anillos, el credito y la reputation, que no pueden los desuenturados con letras. De la qual pompa ganan, que los pobres enfermos, uiendoles tan hinchados, y tan llenos de diges, no les osan dar poco, ni se atreuen à les reprehender su ignorantia. Es tenido por cordial todo genero de Saphir, y ansi se mezcla en los electuarios que se hazen contra la pestilentia, y contra todo ueneno mortifero, ni mas ni menos que las esmeraldas, y los Rubies. Empero conuiene aduertir, que los fragmentos de qualesquiera piedras preciosas, deuen de ser molidos sobre alguna porphira, o marmol, hasta que se hagan poluo impalpable. Porque si se dan a beuer las tales piedras grosseramente molidas, no penetran al coraçon, y a las uezes con sus agudas esquinas hieren los interiores miembros: y moliendose en almirezes de bronze, ò de cobre, trahen consigo la substantia del mesmo metal mezclada, y ansi en lugar de ser saludable remedio, son toßigo. Por esso anden sobre auiso los medicos, y guardense que pensando de socorrer al enfermo, no den cõ el patas arriba en el otro mundo, administrandole remedios excellentes, empero mal dispensados. Por donde dixo muy bien Platon, que las cosas de si ni eran buenas, ni malas: sino segun la forma en que usauamos dellas. Conuiene aßi mesmo considerar, que las Esmeraldas Occidentales, dichas hoy del Peru, no se deuen dar jamas por la boca, porque tienen facultad corrosiua, y uenenosa algun tanto. De suerte que no solamẽte en color, empero tambien en uirtud son muy inferiores a las que uienen de Oriente.

Esmeraldas del Peru.

De la piedra Memphite. Cap. CXV.

LA Memphite se halla en Egypto, cerca de la ciudad de Memphis: la qual es grassa, de color vario, y grande como los guijarillos del rio. Dizese que vntandose con esta piedra molida los miembros que queremos quemar, ò cortar, se entormecen sin peligro, y de tal manera, que no sienten algun dolor.

Griego, Μεμφίτης Latino. Memphites.

NOMBRES

De la Selenite. Cap. CXVI.

LA piedra Selenite que llamaron Aphroseleno algunos, por quanto crece y mẽgua de noche, a imitation de la Luna, communmente nace en Arabia, y es blanca, transparente, y liuiana. Suelense dar las raeduras de aquesta piedra vtilmente a beuer, contra la gota coral: y trahẽla las mugeres al cuello como nomina, para se preseruar de las injurias extrinsecas. Cree se tambien, que atada a los arboles, de esteriles los haze fructiferos.

Griego, Σεληνίτης. Lat. Selinitis. Cast. Piedra Lunar.

NOMBRES

UVA.BHSC

ANNOTATION. NO puedo dexar de marauillarme, que ſe ignore en nueſtos tiempos la piedra llamada Memphite, hauiendo tan gran commercio y contracto entre Venetia y el Cayro, que es la Memphis de los antiguos. La Selenite, la qual ſe parece infinito al Talco, deue anſi el nombre, como la ſubſtantia y diſpoſition, a la luna, llamada Selene en Griego.

Del Diaſpero. Cap. CXVII.

DE los Diaſperos, vnos tiran al color de las eſmeraldas: otros al del Cryſtal, y aqueſtos ſe ſemejan mucho a la flema: otros ſon de color de cielo: otros repreſentan el humo: otros tienen mezcladas en ſi ciertas vetas blancas y reluzientes, como los llamados * Aſsyrios *: y otros finalmente imitan el color de la Terebintina, y ſe parecen mucho al balaxo. Dizeſe que todo genero de Diaſpero traydo al cuello, es remedio contra qualquier hechizo: y que atado al muſlo de la muger acelera el parto.

*El cod. antiene, ἀσρι-ους, aſtrios.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, ἰάσπις. Latino. Iaſpis. Ar. Anaſis. It. Diaſpero.

LLamaſe el Diaſpero anſi en Griego, como en Latin, Iaſpis. La qual eſpecie de piedra es muy differente de la que communmente en Caſtilla ſe dize Iaſpe: porque el Iaſpe de los antiguos, y el que aqui nos pinta Dioſcorides, es una piedra rara, y tan excellente, que cuenta Plinio por una gran marauilla, hauerſe viſto en ſus tiempos un Iaſpe que peſaua onze onças: en el qual eſtaua eſculpido Neron todo armado. Mas el que en Eſpaña ſe dize Iaſpe, es una ſuerte de marmol uerde, tan commun y uulgar, que ſe hallan del a cada paſſo muchas columnas. Por donde me parecio ſer bien, para no confundir las coſas, que el legitimo y uerdadero Iaſpe, ſe llamaſſe en eſte lugar Diaſpero, como ſe llama por toda Italia. Hallaſe de muchas colores teñido el Diaſpero uerdadero: empero el uerde ſuele ſer mas loado para effectos de medicina: porq̃ traydo ſobre el eſtomago, de ſuerte que toque la carne, le da un marauilloſo uigor, reprime los uomitos, haze que el que le truxere no ſe maree, y esfuerça la digeſtion, como conſta por la experientia. Solian antiguamente para que fueſſe mas ſaludable, eſculpir en eſta piedra un dragon: la qual ſuperſtition (ſegun pienſo) nacio de Eſculapio inuentor de la Medicina, el qual repreſentauan en forma de dragon los antiguos.

De la piedra del Aguila, llamada Aetite. Cap. CXVIII.

LA piedra del Aguila ſuena en meneandoſe, por eſtar como preñada de otra piedra, que tiene dẽtro de ſi. Atada al braço ſinieſtro, retiene el parto, quãdo por la grã lubricidad de la madre, ay peligro de mal parir. Empero quãdo fuere llegada la hora del parto, deſatãdola del braço, la ataras al muſlo, y anſi parira la muger ſin dolor. Deſcubre tãbien los ladrones aqueſta piedra: porque ſi amaſſada en el pan ſe la dieremos a comer, nunca podra tragar bocado el ladron. Aſsi meſmo ſe dize, que ningun ladron podra tragar alguna de aquellas coſas, que con ella fueró cozidas. Molida y encorporada con ceroto hecho con azeyte Cyprino, ò gleucino, ò con otro de facultad caliente, ſirue notablemente contra la gota coral.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, ἀετίτης. Lat. Aetites. Caſt. Piedra del Aguila. Por. Pedra daguia.

AEtos en Griego quiere dezir el Aguila: de do uino a llamarſe Aëtites aqueſta piedra, porque ordinariamente tienen dos dellas, conuiene a ſaber macho y hembra, en ſus nidos las Aguilas: ſin las quales no les es poßible parir: y a cauſa de las quales ponen dos hueuos tan ſolamente. El macho es menor que la hembra, tamaño como una agalla, y de color algun tanto roxo: dentro del qual ſe ſiente otra piedra durißima. La hembra tiene figura oual, y es como blanquezina, ò por dezir mejor, cenizienta: la qual ſe deſmenuza mas facilmente, y lo que contiene dentro de ſi, es como barro, ò arena. La una y la otra poſſee admirable uirtud, en prouocar y retener el parto: empero para ſemejantes effectos, cõuiene ſean hurtadas del proprio nido del Aguila: pues aqueſtas ſon las mas eſcogidas. Podrianos alguno pedir la cauſa, porque reſpecto nos aya ordenado Dioſcorides, que para retener la criatura en el uientre, atemos la piedra Aetite al braço izquierdo de la preñada: y para facilitar el parto, al muslo tambien izquierdo: no hauiendo mayor razon, de atarla mas al un lado que al otro, pues la madre de la muger es redonda, y exquiſitamente eſta colocada en medio, entre la uexiga, y el inteſtino recto. A la qual pregunta no impertinente reſponderemos, que las partes izquierdas del cuerpo humano, ſon ſin comparation muy mas flacas, que las derechas, como ſe uee claramente por los pies y las manos. Lo qual tambien acontece en la madre: cuya parte ſinieſtra es mas fria y mas flaca que la derecha: y anſi en ella communmente ſe conciben las hembras. De ſuerte que para retener y expeler la criatura, es menester à las uezes que la ayudemos. Ayudaremosla pues a retener, aplicando la dicha piedra no al braço derecho, pues le es contrario, ſino al izquierdo, que con ella tiene mas coligantia: anſi como a expeler el parto, aplicandola al muslo ſinieſtro, por la parte de dentro. Empero conuiene tener aduertentia, que luego en acabando de ſalir la criatura del uientre, ſe quite la dicha piedra: porque ſi ſe dexaſſe alli un minimo eſpacio de tiempo, precipitaria la madre. En ſumma, la piedra del Aguila naturalmente atrahe las pares, y la madre, hazia a ſi, ni mas ni menos que la piedra Iman el azero.

De la

UVA.BHSC

De la piedra Ophite. Cap. CXIX.

DE la piedra Ophite ay muchas differentias: vna de las quales es negra y pesada: otra de color ceniziento, y señalada de ciertos punctos: y finalmente otra ceñida de rayas blancas. Empero todas estas especies colgadas al cuello, siruen contra el dolor de cabeça, y contra las mordeduras de las serpientes. Dizese que la Ophite differẽtiada con ciertas lineas, especialmente aprouecha contra la lethargia, y contra el dolor de cabeça.

Griego, Ὀφίτης. Lat. Ophites. Bar. Serpentinus lapis.

NOMBRES ANNOTATION.

OPhis en Griego quiere dezir Serpiente, de do uino a llamarse Ophite, ò Serpentina, cierta especie de marmol, por ser manchada como el cuero de las serpientes. Dize Plinio que de la piedra Ophite no se hallan sino muy pequeñas columnas: de la qual haze dos distinctas especies: conuiene a saber, una blanca y tierna: y otra negra y dura. Es muy differente de aquestas, aquella muy uerde escura, manchada de uerde claro, y durissima, que se dize uulgarmente Serpentino en Italia: siendo el uerdadero marmol Lacedemonio.

Lacedemonio marmol.

De las piedras de las espongias. Cap. CXX.

LAs piedras que se hallan dentro de las espongias, beuidas con vino, rompen la piedra de la vexiga.

Piedras de las espõgias

NO quiere consentir en esto Galeno, que las piedras halladas en las espongias, rompan las que se hallan en la uexiga: mas confiessa que principalmente las que uienen de Cappadocia, deshazen las que en los riñones se engendran.

ANNOTATION.

De la Lithocola, ò Cola de piedras. Cap. CXXI.

LA Lithocola, con la qual se sueldan y conglutinan las piedras, se haze de marmol, ò de la piedra llamada Pario, mezclada con cola de toro. Aplicada con vna tienta ardiente, establece los caducos pelos de las pestañas y cejas.

Lithocola.

De la piedra Ostracite. Cap. CXXII.

LA Piedra Ostracite se parece a vn tiesto, porque es costrosa, y facilmente se desmenuza. De la qual usan las mugeres, en lugar de la piedra pomez, para arrancar los pelos. Beuida vna drama della con vino, retiene el menstruo: y beuiendose en quãtidad de dos dramas, quatro dias siguientes despues del parto, haze las mugeres esteriles. Aplicada con miel, mitiga la inflammation de las tetas, y ataja las corrosiuas llagas.

Ostracite piedra.

AQuella mezcla para soldar las piedras, en nuestros tiempos no se usa, pues se sueldan muy mejor con alma stiga. Tampoco es conocida la piedra Ostracites, con la qual se arrancauan antiguamente las cejas: en cuyo lugar se acostumbran agora unas muy delicadas pinzas, ò tenazicas: aun que algunas uiejas suelen arrancarlas con cerapez: tantas artes & instrumentos cada dia se inuentan, para deshazer y peruertir lo que Dios fabrico acerca de nuestros cuerpos artificiosissimamente.

ANNOTATION.

Del Esmeril. Cap. CXXIII.

EL Esmeril es vna piedra, con la qual los lapidarios suelen polir, y acecalar las piedras preciosas. Es vtil para las medicinas que tienen facultad de corroer, y abrasar. De mas desto, sirue a las enzias dissolutas por gran copia de humor, y es apta para limpiar los dientes.

Griego, Σμύρις. Lat. Smyris. Ar. Mager sumbedig. Cast. Cat. Esmeril. Por. Pedra de buyr. It. Smeriglio.

NOMBRES

Del Arena del mar. Cap. CXXIIII.

EL Arena de las riberas del mar, muy escalentada del Sol, resuelue y consume el agua de los hydropicos, que hasta la cabeça se enterrarẽ en ella. La qual tambien se suele tostar, en lugar de sal, ò de mijo, para hazer con ella secas fomentationes.

Arena marina.

EL Esmeril, llamado Smyris en Griego, es aquella piedra muy conocida, con la qual se perficionan las joyas, y se bruñen las armas: de do cõsta ser su uirtud en extremo grado absterssiua. Conocese su grande fortaleza de aquesto, que escriue en el uidro, assi como el diamante.

ANNOTATION.

El Arena de la mar muy tostada del Sol, no solamente resuelue las hinchazones de los hydropicos, empero tambien sana los dolores uiejos del mal frances, si en los heruores caniculares, despues de muy bien purgados, se fregaren y cubrierẽ los enfermos cõ ella. El qual excellente remedio no cõ pequeño successo se acostumbraua en los tiẽpos passados, antes que uiniesse la unctiõ, y el leño Guayaco al uso: y aũ agora se usa en algunas partes de Polonia y Bohemia: adõde despues de perfectamente euacuado el cuerpo de dolores afflicto, le tienden todo desnudo, a la hora de medio dia, quando el Sol esta en su uigor, sobre las arenas hiruientes: y alli le souan y curten como si fuesse badana, fregandole unas uezes con el arena mesma: y otras con algun azeyte caliente: de suerte que no solamente con esta industria le resueluen todo genero de dolor, empero tambien le deshazen las gomas, si algunas se le han cõgelado. Para los quales effectos el arena de la mar es mucho mas a proposito, q̃ la de los rios: à causa de ser mas seca. Vltra las dotes dichas, tiene mas el arena, que se assierran con ella los marmoles.

279 UVA.BHSC

De la piedra Naxia. Cap. CXXV.

LO que ſe deshaze de la aguzadera llamada Naxia, quãdo ſe amuela algũ hierro en ella reſtituye los cabellos q̃ derribo la tiña, ſi ſe aplica en forma de vnction: & impide q̃ no crezcan las tetas de las dõzellas. Beuido con vinagre deshaze el baço, y es vtil cõtra la gota coral.

NOMBRES Griego, Ἀχόνη ναξία. Lat. Lapis Naxius.

De la piedra Geode, ò terroſa. Cap. CXXVI.

Piedra Geode, LA piedra llamada Geode, aprieta, deſſeca, y reſuelue todas aquellas coſas, que obſcurecen la viſta. Aplicada en forma de vnction con agua, relaxa la inflammation de las tetas, y de los compañones.

ANNOTATION. *NAxos ſe llama una isla del mar Egeo, à do ſe halla cierto linage de piedra, muy apta para afilar naua-jas, y para tocar la plata, ò el oro: de la qual entiende Dioſcorides: aun que todo lo que ſe rae y deſmenuza de qualquier muela en caſa de los amoladores, y ſe halla recogido como barro debaxo della, tiene admirable virtud en reprimir, y reſoluer, mitigando dolor, las durezas & hinchazones de las tetas y de los compañones, aplicado en el principio con harina de hauas, azeyte roſado, y cozimiento de maluas, en forma de emplaſtro: por quanto con las dichas raeduras, va gran parte del azero mezclada. Llaman abuſiuamente los boticarios a eſta ſuerte de barro, tierra Cimolia, ſiendo la Cimolia otra eſpecie de tierra, de la qual tratara preſto Dioſcorides. La piedra Geodes no conſta que coſa ſea.*

De toda ſuerte de tierra. Cap. CXXVII.

LA principal facultad que tiene toda tierra medicinal, es de resfriar, y de opilar los poros. Empero diffiere vna de otra ſegun eſpecie: porque vna preparada en cierto modo, ſirue à vn effecto, y otra es conueniente a otro.

NOMBRES Griego, Γῆ. Lat. Por. Cat. It. Terra Caſt. Tierra.

De la tierra Eretriade. Cap. CXXVIII.

Tierra Eretriade. DE la tierra Eretriade tenemos dos differentias: conuiene a ſaber, vna en extremo blanca: y otra de color ceniziento. De las quales la cenizienta y muy blãda, ſe tiene por excellẽtiſſima: eſpecialmẽte ſi trayda por alguna hoja de cobre, dexa en ella cierta linea morada. Laua ſe como el Aluayalde, ò en eſta manera. Moleras della la quãtidad q̃ quiſieres, primeramente por ſi, y deſpues có agua: y en dexãdola hazer ſu aſsiento, colaras ligeramẽte el liquor q̃ vieres nadar encima: y a ella ſecaraſla al Sol. En ſiẽdo bien ſeca, la tornaras a moler todo el dia, echandola encima otra agua. Hecho eſto la dexaras repoſar la noche: y el ſiguiẽte dia en amaneciendo, colaras la dicha agua, y amaſſaras la tierra al Sol, formãdola en paſtillas como pudieres. Si fuere meneſter vſar della toſtada, echaras de la dicha tierra vnas pelotillas tamañas como garuãços, en algun vaſo de barro todo horadado: el qual deſpues de bien atapado, ſe tiene de poner ſobre las biuas braſas, y ſoplarſe muy amenudo. Empero en viẽdo q̃ la ceniza de las dichas paſtillas comiẽça a irſe en paueſa, y morcellas, o toma color celeſte, las ſacaràs, y põdras en cobro. La tierra Eretriade tiene fuerça de conſtriñir, de resfriar, y de molificar, moderadamente. De mas deſto hinche de carne las llagas hondas, y ſuelda las ſangrientas heridas.

De la tierra Samia. Cap. CXXIX.

Tierra Samia. DE la tierra Samia conuiene eſcoger la muy blanca, la que es liuiana, la que allegada a la lengua ſe aſe y apega a ella, la çumoſa, la blanda, y la que facilmente ſe deſmenuza, qual es la que algunos llaman colyrio. Hallanſe dos eſpecies della, conuiene a ſaber, aquella de la qual hemos hecho mention: y otra que tiene por nombre Aſter, y es muy coſtroſa, y eſpeſſa, como la piedra de amolar herramientas. Poſſee la meſma virtud que la tierra Eretriade, y quemaſe, y lauaſe en la meſma forma. Reſtaña particularmente la ſangre que ſe eſcupe del pecho, y daſe a beuer con la flor del granado ſylueſtre, contra el demaſiado fluxo del menſtruo. Aplicada con agua, y con azeyte roſado, ataja la inflammation de los compañones, y de las tetas. Reprime el ſudor: y beuida con *agua*, ſocorre a los mordidos de las ſerpientes, y a los que beuieron veneno mortifero.

*El cod. antiene, συνοίνῳ: cõ vino.

De la piedra Samia. Cap. CXXX.

Piedra Samia. EN la tierra Samia ſe halla vna cierta piedra, de la qual vſan los plateros para polir el oro, y hazerle reſplandeciente. Tieneſe por mas excellente la que es blanca y maciça. Su facultad es de conſtriñir, y de resfriar. Beuida es vtil contra las flaquezas de eſtomago, empero embota, y entormece los inſtrumentos de los ſentidos. Inſtilada con leche en los ojos, ſirue a las reumas y llagas que los affligen. Creeſe tambien que acelera el parto, y que trayda al cuello, guarda las preñadas de mal parir.

De la tierra

UVA.BHSC

De la tierra Chia. Cap. CXXXI.

ASsi mesmo de la tierra Chia escogeremos la blanca, la que tira al color ceniziento, la semejante a la Samia: porque tambien es esta costrosa, y blanca, como ella, aun que tiene figura y conformation differēte. Del resto, posseela mesma facultad que la Samia: y de mas desto, quita las arrugas del rostro, y dale gratioso color y lustre, no solamente a el, empero a todo el cuerpo: y finalmente sirue en lugar del nitro para limpiar el sudor de los baños. Tierra Chia

De la tierra Selinusia. Cap. CXXXII.

HAze los mesmos effectos la Selinusia: de la qual es tenida por excellētissima la muy blanca y resplandeciente: la que facilmente se desmenuza: y la que bañada se deshaze muy presto en humor. Tierra Selinusia.

De la tierra Cimolia. Cap. CXXXIII.

DE la Cimolia se hallan dos differentias: conuiene a saber, vna blanca, y otra que inclina al purpureo, y se muestra en si naturalmente algo grassa, y al tacto fria: la qual conuiene tener por la mas excellente. La vna y la otra deshecha en vinagre, resuelue las secas que se engendran tras los oydos, y qualesquiera otras apostemillas. Aplicada subito en forma de vnction, sobre las quemaduras del fuego, no permite que se alcen ampollas: relaxa los compañones endurecidos, y reprime las inflammationes de todo el cuerpo: aplicase vtilmente contra el fuego de Sant Anton: y por comprehender sus dotes summariamente, la legitima y verdadera Cimolia sirue a infinitas cosas. Tierra Cimolia.

De la Pnigitide. Cap. CXXXIIII.

LA tierra llamada Pnigitis, en color se parece algun tanto a la dicha Eretriade, aun q̄ cōsta de mayores terrones. Esta en tocandola con la mano, luego se siente fria, y en llegandola a la lengua se apega de tal manera, que queda della colgada. Tiene la virtud mesma que la Cimolia, empero vn poquito mas flaca. Suelen venderla algunos por la Eretriade. Tierra Pnigitis.

De los tiestos de las hornazas. Cap. CXXXV.

LOs tiestos muy tostados en la hornaza, tienen fuerça de hazer en las llagas costras. Por donde aplicados con vinagre, sanan la comezō, y las postillas que nacen por todo el cuerpo, y dan aliuio al dolor de la gota. Encorporados con ceroto, resuelven los lamparones. Tiestos de las hornazas.

De la tierra de las hornazas. Cap. CXXXVI.

LA tierra de las hornazas muy tostada y bermeja, tiene la mesma facultad que los dichos tiestos. Tierra de las hornazas.

De la tierra llamada Melia. Cap. CXXXVII.

LA tierra llamada Melia se parece en su color a la ceniziēta Eretriade, y es aspera al tacto. Fregada entre los dedos, haze cierto rugido, ansi como la piedra espongia, quando la raspan. Tiene la facultad del alumbre, aun que mas floxa, y remissa: lo qual se conoce al gusto, porque desseca moderadamente la lengua. De mas desto, limpia muy bien el cuerpo, y da le gratiosa color, adelgaza los pelos, extirpa las asperezas del cuero, y los aluarazos, es vtil a los pintores, para hazer que las colores duren mas largo tiempo: y mezclase commodamente en los emplastros verdes. Ansi de la tierra Melia, como de todas las otras vniuersalmēte conuiene siempre escoger la fresca, la limpia de pedrezuelas, la blanda, la que facilmente se desmenuza, y la que se resuelue y deslie, luego en siendo remojada. Tierra Melia.

De la tierra Ampelitide. Cap. CXXXVIII.

DE la tierra Ampelitide, llamada tābien Pharmacitide, la qual nace en Seleucia de Syria, se prefiere la negra, la semejante a vnos carbones luengos de pino, la q̄ se desmenuza en losas, la que reluze igualmente por todas partes, y la que batida con vn poco de azeyte, se derrite y resuelue muy presto. Reprueuase por el cōtrario la blanca, la cenizienta, y la q̄ no se deshaze en liquor. Tiene fuerça de resoluer, y de resfriar, la tierra Ampelitide. Vsan della para dar gratia à las pestañas, y cejas: y para teñir los cabellos. De mas desto vntan con ella las vides, quando quieren brotar, por quanto mata los gusanos que se engendran en ellas. Tierra ampelitide.

ANNOTATION. *TOda suerte de tierra naturalmēte resfria, y desseca, saluo si no tiene otra facultad estrangera con las suyas proprias mezclada: porque ansi se hallan ciertos generos de tierra muy agudos, y corrosiuos, los quales toda uia pierden la corrosion lauandose. La Eretriade, la Samia, la Chia, la Selinusia, la Cimolia, la Pnigitide, y la Melia, todas aquestas tierras, y con ellas algunas otras, toman el apellido del lugar en el qual se hallan: con*

UVA.BHSC

uiene aſaber, la Eretriade, de la ciudad de Eretria, que conſiſte en la isla Euboea: la Samia, de la isla de Samo: la Chia, de la isla de Chio: la Selinuſia, de una ciudad llamada Selino en Cilicia: la Cimolia, de la isla de Cimolo, ò de Cimolis, ciudad en Paphlagonia: la Pnigitide, de cierta uilla de Egypto, llamada Pnigeo: y finalmente la Melia de Meleo, promontorio en Peloponneſo. Empero la Ampelitide, no de lugar alguno, ſino de la uid, que en Griego ſe dize Ampelos, uino a tomar tal nombre: a cauſa que defiende los ſarmientos contra las injurias de los guſanos y orugas. La Eretriade aprieta ualeroſiſſimamente, y deſſeca ſin corroer, en eſpecial ſiendo quemada y lauada. La Samia por ſer pegajoſa, es muy conueniente para cerrar las uenas, y reſtriñir qualquiera fluxo de ſangre. Hallaſe la piedra Samia en algunas minas de la Germania. La Chia, y la Selinuſia, ſon mas abſterſiuas que todas las otras: y por eſſo antiguamente ſe adminiſtrauan para acecalar el cuero, y extirpar las manchas del roſtro. La Cimolia, y la Pnigitide, juntamente reſfrian y reſueluen: y anſi conſtan de facultades contrarias. La llamada Ampelitide, es muy ſemejante al betun, por donde ſe deshaze ſubito en el azeyte. Puerſuadenſe algunos, que aquella piedra eſcamoſa, que recita Galeno en el .ix. de la facultad de los Simples, hauer el meſmo hallado en los puertos de Lycia, y en un collado ceñido del Sodomeo lago, a do nace el Aſphalto, la qual ardia echada en el fuego, no era otra coſa ſino la uerdadera tierra Ampelitide: de ſuerte que le reprehenden, por no la hauer tomado y conocido por ella.

Hazenſe mil embuſtes y engaños cada dia ſobre eſtas differentias de tierras: porque ordinariamente nos uenden unas por otras: como ſuelen los marineros que bueluen de Hieruſalem a Venetia, uender a los Hebreos que alli reſiden, qualquiera tierra del primer muladar que topan, dandoles a entẽder que es Sancta, y cogida del templo de Salomon: la qual compran a peſo de oro los ciegos deſuenturados, para enterrarſe en ella. Porque como tengan ya perdida la eſperança de colocar bien el anima, por hauer conſpirado contra el que les offrecia el cielo, ſolamente ſon del cuerpo ſolicitos: y anſi procuran los que tienen facultad para ello, dexarle embuelto en la tierra de promiſſion, de la qual por ſus iniquidades fueron expulſos y deſterrados.

Del hollin de los pintores. Cap. CXXXIX.

Hollin de los pintores

EL hollin del qual ſuelen vſar los pintores, ſe coge de las hornazas del vidro: por quanto eſte haze ventaja a los otros. Tiene facultad corroſiua, juntamente y eſtiptica. Mezclado con cerotoroſado, encora* las quemaduras del fuego.*

*El cod. antiguo tiene, κατακαύματα.

ANNOTATION.

TOdos los codices eſtampados tienen ἀπουλεῖ δὲ καὶ κατάγματα: que es, encora las rupturas de hueſſos: lo qual pareciendome impertinente, pues las rupturas no ſe encoran, mas ſueldanſe, quiſe ſeguir el codice antiguo, que ua mas fundado en razon. Del reſto, la manera de hazer aqueſta ſuerte de hollin, nos deſcriue muy bien Vitruuio, en el .vij. tratado de ſu Architectura.

De la tinta para eſcriuir. Cap. CXL.

LA tinta para eſcriuir ſe haze del cõgregado hollin de las teas: del qual ſe mezclan tres oncas,* cõ vna libra* de goma Arabica. Hazeſe tãbien del humo de la reſina, y del hollin arriba dicho de los pintores. Empero cõuiene tomar del dicho hollin vna mina: de la goma Arabica, libra y media: de la cola de toro, y de la caparroſa, de cada coſa onça y media. Sirue la tinta con que eſcriuimos, a las llagas llenas de corruptiõ, y a las quemaduras del fuego: ſobre las quales deue aplicarſe eſpeſſa cõ agua, y dexarſe haſta q̃ las dichas llagas ſe encoren: porque en ſiendo encoradas, ſe caera de ſi meſma la coſtra q̃ la tinta houiere engẽdrado. Ya tienes o amiciſſimo Ario, todas aq̃llas coſas, q̃ me parecieron quaſi baſtantes y ſufficientes, para ſatisfazer à la prolixidad deſta obra, y a la gran copia de la materia, y de los remedios medicinales.

*En el cod. anti. ſe lee, πρὸς τὴν εὐγγίαν ἀ: con vna onça.

NOMBRES

Griego, Μέλαν γραφικόν. Lat. Atramentum librarium. Caſt. Tinta. It. Inchioſtro. Fr. Ancre.

ANNOTATION.

LA tinta para eſcriuir, ſe prepara agora diuerſamente que en los tiempos paſſados: pues ſe haze de cozimiento de agallas, y de caſcaras de granadas, cõ el qual a la fin ſe mezcla la caparroſa, el azeche, y la goma Arabica. Empero de qualquiera manera que ſe prepare la tinta con que eſcriuimos, quiero dezir, ò à la antigua, ò à la uulgar, y moderna, ſiempre ataja la corruption, y rectifica la malignidad de las llagas. Lo qual nos quiſo dar à entender Dioſcorides con aqueſtas palabras, ἀφαιρεῖ δὲ καὶ τὰ σήπεα, καὶ πτείνυτα. &c. las quales no quieren dezir otra coſa, ſino que la tinta, por ſer deſſecatiua en extremo, ataja la corruption de la carne, que requiere ſemejãtes remedios, y enxuga las humidades ſuperfluas, que ſuceden a las quemaduras del fuego: y anſi uemos que la perfectiſſima tinta, caſtra toda ſuerte de ſarna, y es un ſoberano remedio al cãcer corrupto y exulcerado, que ua paciẽdo la carne: porque rectifica las partes del corrompidas, y conforta las ſanas, como ſuele hazer el cauterio. En ſumma, la tinta tiene la facultad de todas aquellas coſas, de las quales es hecha: y dado que por otra razon no deuieſſe ſer celebrada, ſino por hauer ſido ella un inſtrumento immediato, con el qual ſe eſtendieron por el mundo, y perpetuaron tantas artes liberales, y diſciplinas, para inſtitution y ornamento de nueſtros animos, toda uia por eſte ſolo reſpecto, la deuemos reuerentiar, y tener en mas que el pan de la boca.

Fin del quinto libro.

UVA.BHSC

LIBRO SEXTO DE PEDACIO DIOSCORIDES ANAZARBEO, ACERCA DE LOS VENENOS MORTIFEROS, Y DE las fieras que arrojã de si ponçoña, traduzido de lengua Griega en la vulgar Castellana, & illustrado cõ succinctas Annotationes, por el Doctor Andres de Laguna, Medico de Iulio III. Pont. Max.

PREFATION DE DIOSCORIDES.

HAuiendo tratado ya en los cinco anteriores Libros, ò Ario mio Charissimo, de las aromaticas medicinas, de los azeytes y vnguẽtos, de los arboles y de sus fructos y gomas, de los animales, de la miel, de la leche, del seuo, de toda suerte de grano, de la hortaliza, de las rayzes, de las yeruas, de los çumos, *de las simiẽtes*, de los vinos, y de los minerales: en el presente, q̃ sera el vltimo de toda nuestra fatiga, trataremos de la facultad y fuerça de los venenos q̃ nos puedẽ dañar, y de los remedios saludables cõtra ellos. Huyendo pues toda prolixidad, sera bien ya q̃ demos tras esta empresa: la qual como se diuida en dos partes, cõuiene a saber, en preseruar desde el principio al hõbre, para q̃ no tome jamas veneno, ò para q̃ no le offenda, si alguna vez se le dierẽ a traycion, ò por yerro: y en socorrer a los q̃ su fuerça tiene ya derribados: diremos primeramẽte del modo preseruatiuo, el qual tuuierõ los ancianos por muy difficil, a causa q̃ los q̃ quieren dar secretamente veneno, de tal suerte le preparan y tiẽplan, q̃ a qualquier hombre engañaran, por mas experto q̃ sea: visto q̃ despojan de su natural amargor a los venenos mortiferos, mezclandoles cosas dulces, y les quitã su hidiõdez cõ cosas aromaticas, y odoriferas. Mezclãlos tãbien con aq̃llas medicinas, q̃ suelen darse para cõseruar la salud, principalmẽte en los cõualecientes, como son los axẽxios, el tragorigano, el hyssopo, la thymbra, el tomillo salsero, el abrotano, el castoreo, la iride, y si alguna otra cosa se halla, q̃ tenga qualidad proportionable, * a los venenos maleficos*. Danlos assi mesmo destẽplados en los ordinarios beurages: quiero dezir en asperos vinos, en caldos, en vino passo, en aguamiel, y en mosto: ò a bueltas de ciertos çumos, como son el de las lẽtejas, y la polẽta: ò finalmẽte desleydos en las purgas, ò amassados con algunas viandas. Por dõde los q̃ biuen cõ temor y sospecha, deuẽ huyr todo guisado exquisito, y hecho de muchas cosas diuersas: y guardarse de qualquier sabor muy intẽso, qual es el dulce, el salado, y el azedo en extremo. De mas desto, quãdo tienen grã sed, ò hãbre, no deuen beuer de golpe, ni comer arrebatadamente: sin primero gustar, y sentir el sabor de aquello que beuen y comẽ. Empero principalmẽte conuiene estõces ante todas cosas beuer agua fria: porq̃ hartado vna vez, y satisfecho el apetito con ella, muy disficilmẽte* recibe despues el estomago las otras qualidades estrañas. Quanto al veneno q̃ so color de medicina y remedio suele ser presentado a los enfermos, de aquellos q̃ biuen de tan perniciosas artes, facil y honestamẽte puede rehusarse: por dõde los enfermos con mayor difficultad suelen ser oprimidos de semejãtes trayciones. Aq̃sta pues es la via, y manera, para q̃ incautamente los hombres no se dexen atossigar: aun q̃ ay otra mucho mas efficaz y mejor cautela: conuiene a saber, q̃ los q̃ se recelan de ser ayudados cõ algun bocadillo, tomen alguna cosa preseruatiua, q̃ debilite la fuerça de los venenos, y los haga impotentes: para el qual effecto siruen los higos secos comidos con nuezes, y tambien los limones, y vna drama de la simiẽte de nabos, beuida con vino. Resisten assi mesmo contra el veneno, las hojas de la Nepeta, y la tierra llamada Lemnia, tomandose de la vna, ò de la otra cosa, vna drama con vino. Los que comieren en ayunas las hojas de la ruda, con el meollo de vna nuez, y juntamente dos higos, y vn grano de sal, no seran offendidos de ningun genero de veneno. Las medicinas llamadas Antidotos, si se beuen con vino, tienen la mesma fuerça: entre las quales se cuentan las que se hazen del Scinco, y de sangre: y la que tiene gran Metridato por nombre. Hallanse tambien muchas vezes ciertas complexiones de cuerpos, que resisten naturalmente a qualquier veneno: & assi mesmo algunas dispositiones engendradas de ciertas qualidades de aquellas cosas que se comen, y beuen, ò de gran quantidad de vino. Las quales cosas embotan y resueluen la malignidad del veneno, y le impiden que no pueda distribuyrse, ò dearamarse por todo el

* Añadese en el co. ant. καὶ ἀπερμάτων.

* Seguimos el cod. anti. q̃ tiene, κακουργουμένοις φαρμάκοις.

* ἀκαταληπτότατος.

UVA:BHSC

do el cuerpo, hauiẽdo ellas antes preoccupado, henchido, y opilado los poros. Empero porque muchas vezes a los q̃ vã por el múdo peregrinádo, acáecen ſemejantes peligros, ſin q̃ nadie ſe los procure, me parece ſer neceſſario, q̃ tambiẽ digamos alguna coſa, para auiſarlos. Cõuiene pues ante todas coſas, q̃ qualquier caminãte, ſi le fuere poſsible, haga la cozina en lugar deſcubierto, y allí apareje lo q̃ ha de comer y beuer. Lo qual no pudiẽdoſe hazer cõmodamente, mirara cõ grãde aduertẽtia el techo, debaxo del qual ſe houierẽ de guiſar las viandas: porq̃ infinitas vezes de los lugares altos ſuelen caer algunos animalejos mortiferos: como ſon los phalágios, las ſalamãqueſas, y ciertos otros generos de ſerpiẽtes. Cõuiene tambiẽ mirar diligẽtiſsimamente los vaſos, de dõde ſe ſaca el vino, tras el olor del qual ſe ſuelẽ ir las ſerpientes: y anſi muchas vezes beuiẽdo, gomitarõ en el ſu põçoña: y cayẽdo dẽtro murierõ ellas, y cauſarõ la muerte a los triſtes, q̃ deſpues beuierõ del vino: y eſto deue baſtar para aſſegurarſe el hõbre, de qualquiera trayció y ſoſpecha, y preſeruarſe de todo genero de veneno. Mas ſi volũtariamente, ò por la maldad & odio de algunos, ya le houiere beuido, ſera meneſter no differir el remedio. Porq̃ ſi eſperamos a cõſiderar las ſeñales, q̃ a qualquier veneno acõpañan, no tẽdremos deſpues lugar de le ſocorrer, haziẽdoſe cõ el tiẽpo el mal incurable. Por dõde ſi los meſmos atoſsigados conocẽ la ſuerte del veneno q̃ les affliige: ò los q̃ ſe hallarõ preſentes al tiempo q̃ le beuierõ, dã teſtimonio della, corriendo luego a los remedios particulares y proprios, facilmẽte* a ſu natural eſtado*, y diſpoſition primera, podremos reſtituirlos: porq̃ yo no ſoy de la opiniõ de aquellos, q̃ tienẽ aqueſtos caſos por incurables: ò querria me dixeſſen, porque reſpecto, curãdoſe las malas diſpoſitiones, q̃ manã de cauſas intrinſecas, y engẽdradas dẽtro de nueſtros cuerpos, las q̃ nacẽ de venenos extrinſecos no recibirã tambien medicina? Sin dubda todas las enfermedades ſon igualmẽte curables, ò incurables, ſegun el vigor de las cauſas de do procedẽ, y las precedentes diſpoſitiones, y habilidades del cuerpo. Empero ſi algunos de ellos houierẽ perdido la habla, ò eſtuuieren borrachos, ò por no querer ſer librados, nos encubrierẽ la qualidad del veneno, en el tal caſo vſaremos ſubito de aq̃llas coſas, q̃ communmente ſon a qualquier toſsigo vtiles. Para lo qual no ſe hallara mas cõmun y general remedio, q̃ la euacuatiõ del veneno, por los mas propinquos lugares, antes q̃ cobre fuerças. De modo q̃ ſin tardar mas, cõuiene darles a beuer azeyte caliẽte, ſolo por ſi, ò cõ agua: y cõſtriñirlos a gomitar. Mas no hallãdoſe a mano el azeyte, ſi a caſo las regiones no le produzen, en ſu lugar les daremos mãteca, mezclada cõ agua caliẽte, o cõ el cozimiẽto de maluas, o de la ſimiẽte de lino, o del trago, o delas hortigas, o del cõdro, o finalmẽte de las alholuas. Porq̃ todas aq̃ſtas coſas no ſolamẽte euacuarã cõ grãde facilidad por vomito, relaxando y reboluiẽdo el eſtomago, mas tãbien purgarã por abaxo el veneno, y embotãdo ſu vigor y agudeza, harã q̃ no* exulcere y llague* los miẽbros por do paſſare: lo qual ſe puede colegir de aq̃ſte argumẽto a la clara, q̃ ſi alguno queriẽdo llagar vn miẽbro cõ cal viua, o cõ hezes de vino, o cõ cantaridas, o cõ otra coſa muy corroſiua, le vntare cõ azeyte primero, no le corroera, ni aũ le podra apretar, ni reſfriar reziamẽte, hauiẽdole aſsi meſmo vntado. De mas deſto, el vomito, no ſolamente porq̃ euacua y extirpa la coſa dañoſa, es vtil, empero porq̃ tãbien algunas vezes nos mueſtra el veneno tomado, por razõ del olor, o del color, o de los cuajarones, q̃ le ſon familiares. Deſcubreſe el Meconio por ſu olor y amargura: el aluayalde y el yeſſo, por la color: la leche y la ſangre freſca, por razõ de los cuajarones: y finalmẽte la rubeta y la liebre marina, por el grande hedor, y graue qualidad de lo gomitado. De ſuerte q̃ por eſta via, mas q̃ por otra ninguna, podemos dar el ſocorro, acudiẽdo a cada coſa con ſu proprio y particular remedio. Suele mezclarſe con el azeyte el cozimiento de maluas, ò el * glaucio, * ò la enxundia del anſaron, ò algun caldo de carnes graſſas, ò la lexia hecha de ceniza ordinaria. Deſpues de hauer euacuado el veneno cuidoſamẽte por vomito, para q̃ no queden ningunas reliquias del en el viẽtre, cõ vn muy agudo clyſter euacuaremos lo q̃ eſtuuiere reçagado en las tripas. Al qual effecto ſiruen tambien el nitro molido y tomado con agua miel, gran copia de vino añejo beuida, caldos de gallina ſoruidos, peces muy graſſos, carnes cecinadas y gordas, y todas aquellas coſas, q̃ ſe guiſan con enxũdia, ò mãteca freſca: por quanto relaxan el vientre, como eſta dicho, y reboluiendo juntamente el eſtomago, le hazen mas prompto para los vomitos: vltra q̃ embotan la grãde agudeza delos venenos, y opilãdo los poros del cuerpo, impiden q̃ la fuerça y virtud venefica, no ſe diſtribuya por ellos con tanta celeridad. Danſe aliende deſto cõmunmente contra todo veneno ciertos remedios muy apropriados, como ſon la rubrica Lemnia, el agarico, el abrotano, el eryſimo, la rayz del eryngio, la ſimiente de la çanahoria y de la calamintha, el nardo, Celtico,

*El cod. antiene, ὡς τὸ κατὰ φύσιν, ſino ἐπὶ καταφυγὴν, q̃es, podran huir el peligro.

*Todos los cod. Gr. tienen peruerſamente, ἐναντιωθήσεται τῇ κατὰ σὺ. adonde ſe ha de leer, τῇ ἐλκώσει.

*El cod. antiene, γλυκὺ, que es vino paſſo.

UVA.BHSC

Celtico,el Castoreo,el meollo de la ferula verde,la flor del Nerio,llamado tambien Rododédro,el çumo de los marruuios,el silphio,ò su lagrima,el serapino,el opoponace,el liquor del peucedano,y la rayz llamada Magudaris,el aristoloquia luenga, la simiente de la ruda saluage,y las hojas del cestro,dicho por otro nombre betonica. De cada vna de las quales cosas,se suele dar vna drama con vino. Sirue assi mesmo el cozimiento del polio,y el seseli,y la pez liquida tomada en forma de lamedor. Empero los antidotos, cuyas preparatiões escriuiremos à la fin de la presente obra,son remedios generosissimos:y ansi se socorre cõmunmente contra todo veneno. Puedense tãbien de aquellos accidentes q̃ sobreuienen a los venenos,colegir los remedios cõmunes. Porq̃ las fuerças de infinitos venenos,suelen engendrar en el cuerpo quasi semejantes dispositiones:y ansi contra muchos cõuienen semejantes remedios. Son cierto entre si diuersos los venenos mortiferos:mas las dispositiones q̃ dellos nacen,communes,y pocas:puesto que es imposible q̃ todos los accidentes cõcurran en vn veneno: lo qual si ansi acaeciesse, cosa excusada seria fatigarse el hõbre en declarar remedios cõtra qualquier veneno particular. Ansi que difficilmente hallaremos algun veneno,que cause brauos dolores de estomago,de tripas,de higado,de riñones,y de vexiga:que engendre çollipos,mordicationes de estomago,y tẽblores de todo el cuerpo:que resfrie,y quite la habla:que haga retraher los miembros,cessar el pulso de las arterias, y acortarse el anhelito:q̃ engẽdre sueños muy graues,y vãguedos de cabeça:q̃ trayga en peligro de suffocatiõ: q̃ de calentura y sed,y mueua effusiones de sangre:que cause retention de la orina, torcijones de vientre,frequentes vomitos,y hastios muy grãdes:que crie roxa,liuia,y amarilla color en el rostro:que haga salir de tino,rócar,perder las fuerças,y en summa hazer y padecer otras cosas muchas,y muy differẽtes, al hombre. Las quales cosas tomadas vna a vna por si, & reduzidas a ciertas dispositiones vniuersales,nos demuestran vn pequeño numero de accidentes cõmunes. De modo q̃ tengo por muy difficil,de cada vna de aquellas differẽtias ya recitadas,conocer la qualidad del veneno. Porque la corrosion de lengua y de boca:la inflammation del estomago,del vientre,de la vexiga,y de los riñones:la orina fuertemente retenida,y algunas vezes sangriẽta:y finalmẽte las puncturas y encendimientos de muchas partes,no solo suelen sobreuenir tras las beuidas cantaridas,empero tras las orugas del pino,*tras los bupreستes,y tambien tras la salamandra. Assi mesmo el sueño graue y profundo, el ronquido,el color liuio y pesadumbre de todo el cuerpo, el demasiado frio, el entormecimiento de todos los miembros, la vniuersal comezon, y la priuation del sentido, no solo succede à los que beuieron el çumo de dormideras: empero tambien à los q̃ tragaron cicuta,ò mãdragora. De mas desto,no solo el Veleño haze desuariar,empero tambiẽ los venenos llamados toxicos,el aconito,y aquella miel venenosa, que nace en Heraclea de Ponto. Ni solos los hongos ahogan: pues tambien la sangre de toro, la leche,el aconito,el aluayalde,y el yesso,tienen la mesma fuerça. En summa,sera te cosa difficil hallar vna señal sola de aquestas,que baste a descubrirte la qualidad del veneno tragado: principalmente siendo ellas communes, y soliendo succeder a otras muchas dispositiones, que en el cuerpo se engendran:aun que alguna vez puede sacarse por conjectura(segun diremos)la qualidad de aquellos venenos que con grande celeridad despachan. Mas en los que engẽdran luengas dispositiones,la cura no tiene difficultad en si,puesto q̃ sea difficultoso sacar por cõjectura la causa q̃ hizo el daño. Porq̃ si los venenos en offender se tardã,conuertiendose despues en luẽgas enfermedades,recibẽ la cura cõmun de las otras dispositiones, à causa de ser ya perdida la propria y primera qualidad venenosa. Siẽdo pues hecha ya luẽga indisposition dexada de los venenos,reduziraſe a vna especie de enfermedades diuturnas,las quales mõstraran facilmẽte el remedio:y basten las cosas dichas, quãto a la cõmun cura de los venenos:tras la qual consiguientemente declararemos,los remedios q̃ particularmente a cada vno dellos conuienen:y esto,en hauiendo primero expuesto, vna a vna, todas aquellas cosas,que en qualquier grado tienen virtud malefica,y pernicioſa:para que si algunas de las celebradas por vtiles a la salud humana, tuuieren mezcla de facultad venenosa, los estudiosos del arte medicinal,puedan cautamente vsar dellas:porque el descuydo suele acarrear grandes daños: y muchas vezes el vso cõtinuo de aquellas cosas, priua de vida al hombre. Los animales pues que tienen virtud mortifera,son las cantharidas,los bupreستes, la salamandra, las orugas del pino,la liebre marina, la rana llamada Rubeta, la rana muda de las lagunas, y las sanguijuelas tragadas. Son simientes venenosas, la del veleño,del culantro, de la cicuta, del axenuz, y de la zaragatona. Cuentase entre los liquores maleficos el meconio, el opocarpaso, el çumo de

*Añadese en el co. an. καὶ ἐπὶ ἱπποκάμπου, tras el Hippocampo.

UVA.BHSC

mo de la Thapſia,el del cogõbro ſaluage,y el q̃ ſale de la mandragora.Rayzes venenoſas ſon el cameleonte,el aconito,la Thapſia,el eleboro,la ixia,el agarico negro,y el ephemero llamado de algunos Colchico,a cauſa que nace en Colchide. Entre las yeruas y la hortaliza, tiene facultad malefica la Smilace,llamada tithymalo de algunos,y taxo delos Romanos,el ſolatro furioſo,llamado tãbien Dorycnio,la yerua Sardonia (la qual entre las eſpecies del Batrachio ſe cuenta)el papauer cornudo,el pharico,el toxico,la ruda ſaluage,y los hõgos. Tambien de los animales algunas coſas ſuelen ſer perniciosas:como ſi digamos la ſangre del toro freſca,la leche que tiene mezcla de cuajo,y la miel que ſe haze en Heraclea de Ponto. Son mortiferos minerales el yeſſo,el aluayalde,la cal,el oropimente,las dos eſpecies de Sandaraca,el lithargyrio,el adarca,el plomo,y el que llamamos azogue.Entre las coſas que communmente ſon familiares al hombre,el vino commun,ò el paſſo,beuido en gran quantidad, y de golpe,luego en ſaliendo del baño,y el agua fria,beuida en la meſma forma,tienen facultad venenoſa.

ANNOTATION. *SI los hombres mantuuieran entre ſi aquella ſe y hermandad,que ſe guarda entre las mas feroces,y brauas fieras,ò ſi la naturaleza les diera el meſmo conocimiento & inſtincto, que recibieron della los animales brutos:con el qual ſin tener ſiempre el medico al lado,ſienten luego lo que mas les conuiene, y anſi eſcogen lo ſaludable,& huyen ſiempre lo pernicioſo: ni Dioſcorides tuuiera occaſion, de añadir eſte de las uenenos mortiferos, a los cinco libros primeros,ni yo tampoco de traduzirle en nueſtra lengua Eſpañola. Mas como el hombre no tenga mayor enemigo en eſta uida que al hombre,ni de quien reciba mayores daños,ſiendo del perſeguido,no ſolamente con infinitas diuerſidades de armas diabolicas, empero tambien con cient mil generos de ponçoñas,de las quales no le es facil guardarſe,por ſer en eſta parte muy inferior a las beſtias:fue mouido,y no ſin juſtiſſima cauſa,eſte Excellentiſſimo author,a eſcreuir en el preſente y ultimo cõmentario,la forma preſeruatiua y curatiua de todo genero de ueneno: & yo por el conſiguiente,a transferirla,y explicarla,en beneficio ſempiterno de los Reynos de Eſpaña.Porque cierto ſi el mundo fuera tan innocente, que no ſupiera para dañar al proximo,ayudarſe de tan infernales artes, fuera bien eſcuſada eſta nueſtra fatiga:de la publication de la qual pudieran los mal inclinados, aprender el modo de conficionar los toſſigos,y anſi con ellos hazer guerra cautamente a los buenos.Mas como ſea ya tan ordinario el atoſſigar,y no ſe halle oy eſclauo ni libre, que no conozca y trayga entre manos infinitos uenenos mortiferos, y anſi en nueſtros dias ſe atoſſiguen mas facilmente los hombres,que los ratones,a mi parecer acarreara mucho mayor prouecho,que daño,communicandoſe a todos, uiſto que primeramente nos da la uia para nos preſeruar contra qualquier ueneno,el qual en los cuerpos apercebidos no haze tanta impreſſion.Deſpues deſto,mueſtranos la manera y el modo de conocer exquiſitamente por ſus ſeñales,cada ſuerte de ponçoña que dada nos fuere:& finalmẽte offrecenos el remedio uniuerſal,y particular,de los ueneficos daños.Por donde ſabiendo que eſtamos preuenidos y armados contra ſus maleficios,y que no ſe pueden encubrir ſus trayciones,por uentura los que uſauan antes de ſemejantes mañas, deſiſtiran de tan infame y maluado exercicio,y no ſeran tan atreuidos en aſſaltarnos.Hallanſe a cada paſſo tambien muchos Medicos ignorantes,que penſando daros cordial medicina, os dan manifieſto ueneno,por no ſaber diſcernir lo util de lo daño ſo:a los quales eſtas inſtitutiones daran claridad no mediocre, para que mas cauta y ſeguramente exerciten la medicina que ignoran.* Plinio. *Plinio es de opinion,que la tierra como madre copioſa, crio los uenenos mortiferos, de laſtima y compaſſion de noſotros: conuiene a ſaber,para que nunca uinieſſemos a tal termino, que fueſſemos forçados a morir poco a poco deſperecidos de hãbre, ò ahorcados ignominioſamente,ò a fuerça de hierro hechos cient mil pedaços: ſino que con un traguillo murieſſemos ſin trabajo, y deſpues de muertos no nos tocaſſen las fieras, ſiendo ſiempre de ſu natura muy agenas de cuerpos atoſſigados, y anſi ſe guardaſſe para la meſma tierra,inuiolado y entero,lo que ella para ſi ſola produxo. Solian ſiempre tener antiguamente conſigo,anſi los Principes,y grandes Señores,como los plebeyos,y populares, uarios generos de ponçoña,para matarſe con ellos en una neceſſidad,y por eſta uia huyr otra muerte mas dura,y mas amenguada: y anſi refiere Suetonio,que muerto Caligula,ſe hallo tan gran quantidad de ueneno en ſu caſa, que baſto a inficionar la mar,en la qual fue de Claudio ſu ſucceſſor arrojada.* Caligula. Claudio. *Porque cierto eran tantas las aſperezas, que con las mudanças de eſtados en aquellos tiempos ordinariamente ſe uſauan,que muchos excellentes Varones,uiendo ſer lleuados por las plaças algunos innocentes en jaulas acompañados de perros y gatos,y cortadas las orejas y las narizes,con grandiſſimo uituperio,tenian por mucho mas acertado, tomar con ſus proprias manos la muerte,* Demoſthenes. *que eſperar ſemejantes opprobrios, y contumelias. Por donde aquel padre de la eloquentia Griega Demoſthenes,hauiendo ſido preſo para recibir una muerte acerbiſſima & ignominioſa, rogo a los alguaziles que le lleuauan,le dexaſſen eſcreuir ſolamente dos reglas al Rey Antipatro,que le mandaua quitar la uida, la qual licencia impetrada,ſe entro en un cierto eſcriptorio ſuyo,y entrado ſe ſoruio el toſſigo,que trahia ſiempre en un cañoncico tras el oydo: con el qual feneció ſus dias,y ſe libro de los tormentos contumelioſos,que le eſtauan apa-*

Democrito *rejados.Tambien Democrito,para ualerſe del en los trabajos ultimos, trahia ſiempre dentro de cierto anillo,*

un poco

UVA.BHSC

un poco de ueneno muy pernicioso: con el qual a la fin se quito la uida, temiendo la indignation y crueldad del mesmo Antipatro. Annibal Valerosissimo Capitan, despues de hauer hecho a los Romanos muy crueles guer- Annibal.
ras, a la fin de los mesmos uencido, se mato con cierto ueneno, que en una sortijuela trahia semejantemente encerrado. Los quales tan lamentables exemplos no nos dexa imitar la Religion y piedad Christiana: ni la grande moderation y Clementia de los Christianos Principes, pues son mas promptos a perdonar, que a castigar los delictos.

El Veneno en Griego se llama Pharmaco, el qual nombre es commun assi a las medicinas sanctas y saluti- Veneno.
feras, como a las malignas y pernicioſas: y pues no ay ueneno tan pestilente, que no pueda seruir en algo al uso de medicina, me parece que no sera inconueniente, para assignarle su entera definition formada de genero y differentia, dezir que el ueneno es una cosa medicinal, empero tan enemiga del hombre, que por la mayor parte le corrompe y despacha, destruyendo la complexion humana, y en lugar della sembrando & introduziendo por todo el cuerpo la suya. De modo que el ueneno y el mantenimiento son de conditiones muy contrarias y differentes. Porque aqueste, si bien miramos, se conuierte en la substantia de nuestros miembros: y el ueneno al contrario, la altera, y transmuda en sus pestiferas qualidades: por donde es necessario que la corrompa, pues su uida de ella consiste en el natural y proprio temperamento.

Hallanse los uenenos communmente, ò en animales, ò en plantas, ò en minerales. Tienense por uenenosos animales aquellos, cuya natura totalmente repugna a la humana. De los quales unos comiendose son mortiferos, como aquellos que a la fin del procemio puso en lista Dioscorides: y otros matan solamente hiriendo, y con su ponçoña inficionando la sangre: el ueneno de los quales suele sin peligro gustarse, como me hizo gustar los otros dias en Roma el Doctor Gilberto, Medico excellentissimo, la ponçoña que derrama de si la biuora: la qual era blanca como la leche, y dulce como la mel. Entre las fieras que con su pũctura ò mordisco despachan, solemos contar las biuoras, los escorpiones, los aspides, las amphisbenas, los dryinos, los cencros, las cerastas, y algunas otras que no refiero al presente, hasta que se offrezca su historia. Por las plantas uenenosas entiendo, las que comidas no solamente no se conuierten en ioable mantenimiento, y apto para reſocilar los miembros, empero tambien corrompen y peruierten aquel que hallan ya engendrado en las uenas: como son el eleboro, el aconito, el napelo, el ranunculo, la cicuta, el ueleño, y otras de aqueste jaez. Entre los minerales aquellos tienen facultad uenenosa, que no solo comidos ò beuidos, empero tambien aplicados con algun liquor por de fuera corroen, destruyen, y totalmente corrompen la constitution y substantia de qualquier parte: como es el soliman, el oropimente, y la sandaraca.

Empero conuiene considerar, que entre los mesmos uenenos, unos obran con sus excessiuas qualidades elemẽtares, como el ranunculo, y el çumo de la lechuga: otros con ciertas especificas formas, ò propriedades occultas, nacidas de la influentia de las estrellas, como la piedra Iman, y el diamante: y otros finalmente con las unas y con las otras: assi como el napelo, y el oropimente. De mas desto, entre aquellos uenenos que offenden con el uigor excessiuo de las qualidades elementares, se conoce acerca del obrar grandissima differentia: por ser unos calientes, otros frios, otros humidos, y otros secos en excessiuo grado: aun que todos estos uenenos son mas faciles de corregir y embotar, occurriendose a cada uno dellos con su qualidad contraria, que los otros cuya actiuidad consiste en la forma especifica: la qual no se puede negar en muchos generos de ponçoña, uisto que la theriaca siendo de si calidissima, socorre a los que beuieron oropimente, o euphorbio, uenenos en extremo grado calientes: lo qual sin dubda no haria, pues toda indisposition requiere medicina contraria, si no fuesse que la propriedad de aquel tan saludable y generoso remedio, uence la malicia y furor, de todas aquellas cosas, que cõ propriedad secreta y occulta, ruynan y corrompen el cuerpo humano.

Cumple tambien aduertir, que algunos de los uenenos, con su quantidad despachan, y otros con su essentia, ò qualidad, son mortiferos. Matan con sola su quantidad, los que obran por uirtud de las qualidades elementares, porq̃ si se toman en quãtidad pequeña, es imperceptible su daño. Son mortiferas por razon de su qualidad, ò essentia, todas aquellas cosas, que de propriedad occulta dezimos ser uenenosas: uisto que qualquiera minima quantidad de cada una dellas, derriba subito el hombre, si luego no se le da el socorro.

Combaten los uenenos el cuerpo humano por los cinco sentidos, por los quales le assaltan como por cinco puertas. Porque primeramente, si bien notamos, el Basilisco no solamente mordiendonos, introduze su pon- Basilisco.
çoña por los miembros mordidos, empero tambien de hito en hito mirandonos, la suele arrojar como saeta de amor, por nuestros ojos a las entrañas: aun que para que pueda enclauarnos, cumple que le miremos juntamente nosotros, de arte que los rayos uisuales se encuentren: y este es el mas subtil, y delicado ueneno de todos: al qual se podria bien comparar aquella dulce y cordial ponçoña, que cada dia por los ojos beuen los amadores, principalmente si penan por el amor de ciertas damas tan seueras, denodadas, y çahareñas, que parece las offendeys tan solamente en mirarlas, y ellas por otra parte con sola su uista os enconan. Tambien suelen hazer los Turcos, de rejalgar, y de otros uenenos graues, una suerte de tinta tan maligna y tan pernicioſa, que escriuiendo una carta Tinta venenosa.

UVA.BHSC

una carta con ella, y leyda ſin antojos, inficiona, y derriba luego el lector: de lo qual no deuemos marauillarnos, pues los libros rezien impreſſos, ſi ſe leen antes de ſe lauar, nos dan uaguedos de cabeça, y nos debilitan la uiſta: de do ſe puede bien colegir, que la uiſta ſe haze no ſolamente derramandoſe a fuera los rayos uiſuales por nueſtros ojos, empero tambien recibiendoſe por ellos en el celebro las eſpecies uiſificas. Emponçoña tambien y mata, oydo el ſiluo del Baſiliſco, y el de ciertas ſerpientes Egyptias: lo qual (ſegun pienſo) acaece, penetrando aquel peſtifero anhelito por los poros auditorios, a los uentriculos del celebro, uerdadero templo del anima. Que pueda pues tambien penetrar el ueneno por las narizes, a bueltas de los olores, y derramarſe por todo el cuerpo, cada dia ſe conoce por la experientia: y moſtrolo muy a la clara, con ſu deſaſtre, no ha muchos años en Sena, cierto charlatan ſalta en banco de aqueſtos que ſuelen hazer la prueua de la Theriaca. Porque como le dieſſe a oler un ſu competidor, delante del pueblo uniuerſo, cierta clauellina belliſſima, empero infecta de algun uapor muy peſtifero, luego el deſuenturado en oliendola, cayo muerto del poyo abaxo, ni mas ni menos que un tronco. Lo qual no nos deue de parecer tan eſtraño, pues en la meſma forma las fiebres peſtilentiales ſe engendran, de un ayre uenenoſo y peſtifero, que entrando por la boca, y por las narizes al coraçon, le inficiona. Imprimeſe en el guſto muy mas palpablemente que en los otros ſentidos, la malignidad y fuerça de los uenenos: por ſer la lengua con que guſtamos, toda muy eſpongioſa, y texida no ſolamente de neruios, empero tambien de muchas uenas, y arterias: por los quales inſtrumentos, como por eſtafetas, ſe diſtribuye luego al celebro, al higado, y al coraçon, la ponçoña: dado que el tal ſentimiento ſe deue atribuyr al tacto por razon del qual ſienten ſu deleyte, y dolor, todas las neruoſas partes del cuerpo. Hallanſe algunos uenenos tan uirulentos, que luego en tocando qualquiera miembro deſnudo, matan: qual era una yerua que me moſtraron en cierto jardin de Padua, trabida alli de Leuante: aun que no ſe como perdono al jardinero que la traſpuſo, ſaluo ſi para la tranſponer, no ſe armo de manoplas. Otros muy mas crueles que aqueſtos, ſin tocar a parte alguna de nueſtro cuerpo, nos inficionan por qualquier medio. De aqueſta ſuerte deuia ſer el ueneno de aquella peſtilential ſerpiente, que (ſegun eſcriue Auicenna en la fen. vi. del iiij.) ſiendo alanceada de un hombre de armas le mortifico el braço, y el cuerpo todo, paſſando el uigor grande de la ponçoña, por el haſta de la lança ſucceſſiuamente à la mano, y de alli a los otros miembros, ni mas ni menos que por el ſedal y la caña, ſuele penetrar la fuerça de la Tremielga, y entormecer el braço del peſcador. La eſpuma que ſe lança de la boca de algun perro rauioſo, tiene tanta efficacia, que en tocando la carne de qualquier hombre, le haze luego rauiar, como ſi del meſmo perro fueſſe mordido. El Aſpide dicho Ptyas, compaſſando bien la diſtantia, ſe allega tanto al que quiere offender, que puede arrojarle ſu cruel ſaliua a la cara, con la qual ſubito le inficiona. Empero anſi de aqueſta ſerpiente, como de todas las otras, la ſaliua humana es ueneno mortifero.

Ptyas.

Saliua humana.

Muchos uenenos ay, que aplicados por de fuera ſin alguna mezela de humor, no dañan: y aplicandoſe deſhechos en agua, o azeyte, a la carne ſana, o anſi en poluo a las llagas y heridas freſcas, ſon tan corroſiuos, y ponçoñoſos, que corrompen luego los miembros, y aqueſta natura tienen quaſi todos los minerales, y con ellos algunas yeruas, como aquella de ualleſteros, con que ſe inficiona y corrompe luego la ſangre de los uenados: y de qualeſquiera otras beſtias, que con ellas fueren heridas. Por donde la carne de los animales muertos con yerua, no la tengo por ſaludable, pueſto que digan algunos, que con el meſmo animal juntamente muere el ueneno. Alomenos una coſa conſta por la experientia, que comida la carne que eſta en torno de la herida, purga por arriba y por abaxo uiolentiſſimamente.

Acoſtumbran ordinariamente en Italia (a do cada dia ſe hazen mil deſafios) los padres y hermanos de los rendidos, enuenenarles las hilas, y todos aquellos paños, que dan para les curar las heridas: lo qual hazen por quitarſelos de delante, y no uer a todas horas la infamia y oprobrio de ſu linage. De do nace que quaſi todos los que ſe rienden, ſi ſalen del palenque heridos, deſde a poco ſe mueren, por las meſmas llagas enuenenados: de modo que ſus deudos y amigos en caſa, les quitan dieſtramente las uidas, que los cuytadillos en el publico eſtacado alcançaron de los enemigos encarniçados: tanto ualen los humanos reſpectos, tanto las locuras y uanidades de aqueſte mundo. De la qual tan grande impiedad fue primero inuentor aquel ſanguinario Tigre Caligula, que ſegun refiere Suetonio, a un Columbo uencedor, el qual ſalio del combate ligeramente herido, atoſigo por las llagas: llamando deſpues Columbino al ueneno.

Caligula.

Fue commun opinion de los antiguos Medicos y Philoſophos, que de tal ſuerte una perſona ſe podria acoſtumbrar al ueneno, començandole a comer en quantidad muy pequeña, y acrecentandola deſpues poco a poco, que a la fin ſe ſuſtentaſſe del, como de familiar y loable mantenimiento. Lo qual en aquellos uenenos que obran ſolamente cõ las qualidades elementares, puede uerificarſe: como en el ueleño, en la mandragora, en el papauer, y en la cicuta, con la qual (ſegun refiere Galeno) ſe mantenia ſeguramente cierta uejezuela Athenienſe. Porque en los otros que offenden con ſu propriedad occulta, no me parece lleuar camino: uiſto que los tales no pueden conuertirſe en la ſubſtantia del cuerpo humano. Por donde tengo por burla, lo que hallo eſcripto en algunos Doctores Arabes, que cierta donzella muy acabada y hermoſa, fue mantenida deſde niña

UVA.BHSC

de niña con el napelo, para cautamẽte atosigar algunos Reyes & Principes, que despues con ella tuuiessen conuersation uenerea: porque ni el napelo podra conuertirse en nutrimento apto y congruente, ni ya que se conuirtiesse, dañar a otro: pues estonces dexaria de ser ueneno: aun que pudieran uerdaderamente dezir, que el anhelito de los emponçoñados, es maligno & muy pernicioso.

Offenden las ponçoñas no igualmente a todos, ni tampoco en tiempos iguales: porque segun la diuersidad de las complexiones, unos resisten menos, y otros mas, al ueneno, como a la pestilentia: y ansi acaece que unos mueran mas presto que otros, con una mesma ponçoña, y padezcan accidentes mas brauos. De suerte que la tempra muerte, ò tardia, no solamente procede del uigor del ueneno, empero tambien de la resistentia de los que le beuen, ò tragan: y ansi tengo por resoluto, que ningũ hechizero, ô uenefico, puede dar ueneno que mate en tiempo muy limitado (como falsamente piensan algunos) si despues de bien explorada la natura & uigor de aquel que despachar quiere, no coteja con ella la fuerça del beuedizo, que tiene intention de darle: lo qual ultra de un exercitio grande, requiere tal discretion, qual nunca jamas suele hallarse, en hombres que biuen de semejantes artes: dotando siempre Dios de un tan perfecto y exquisito saber à aquellos, que nacieron no para destruyr, sino para conseruar, establecar, y acrecentar el linage humano. Aliende desto, me parece cosa difficil, que los uenenos que darse suelen para que maten en cierto termino, sean de otro genero, que de aquellos, que despachan con el exceso de las qualidades elementares: los quales se pueden uencer con el tiempo: uisto que los que obran con la forma especifica, no pueden refrenarse de arte, que aun que se tomen encima de quantidad, no maten en breuissimo espacio: por donde aquestos son los peores uenenos de todos, pues no dan lugar al medico, para que pueda socorrer al paciente.

Los uenenos calientes y corrosiuos matan, abrasando y royendo los interiores miembros por donde passan: los frios, congelando la sangre, ahogando el calor natural, y entormeciendo todos los instrumentos de los sentidos: los humidos (si ay algunos uenenos que maten por respecto dessu demasiada humidad) relaxando y corrompiendo ansi los miembros, como sus facultades: y finalmente los secos, dessecando la substantia del coraçon, y consumiendo sus uitales espiritus: y dado que algunos uenenos tienen tal propriedad, que comidos, ò beuidos, particularmente offenden à un cierto miembro (como uemos tambien en las medicinas, de las quales unas à uno, & otras a otro miembro son salutares) no por esso dexa de ser necessario, que todos ellos, mediate, ò immediate, actual, ò uirtualmente, penetren y lleguen al coraçon, antes que quiten la uida: para la penetration de los quales sirue infinito su subtileza, y la anchura de los uasos y poros, por do tienen de derramarse. De modo que aquellos despacharan mas presto, que tuuieren mas subtiles las partes, y hallaren mas abierto y desembaraçado el camino: y ansi consta, que no solamente por ser mas fuertes, pueden resistir unos mas al ueneno, que otros, empero tambien à las uezes, por tener aquellas uenas y arterias mucho mas angostas y estrechas, por las quales se distribuye al coraçon la ponçoña. De aqui nace: que la Cicuta, siendo a los hombres ueneno, es mantenimiento substantial a los estorninos: conuiene a saber, porque en nosotros passa del estomago prestamente, a causa de la grande abertura: y en el uientre de aquellos se detiene mas largo tiempo, por la estrechura de las uenas y arterias: y deteniendose uiene a se digerir, y a conuertirse en natural substantia: y esta es tambien la causa, por la qual no haze tanto daño el ueneno entrando en estomagos occupados de muchos & muy diuersos manjares, como en los uazios, y ayunos. Cicuta.

Hauiendo dicho hasta agora, las differentias generales de los uenenos, de baxo de las quales se comprehenden infinitas otras particulares, sera conueniente ya dezir algo de las cautelas, que deuen tener los Principes, y los ricos, y caudalosos, para huir del ueneno: uisto que los pobres, y los de baxo suelo, pocas uezes suelen ser assaltados de semejantes trayciones.

Primeramente deuen de procurar de estar siempre muy bien con Dios, y tenerle a todas horas propitio: pues si el les es fauorable, pueden dormir (como dizen) a sueño suelto: y de otra arte, Nisi Dominus custodierit ciuitatem, frustra uigilant, qui custodiunt eam. Estaran bien con Dios, si tuuieren la conscientia muy limpia, & hizieren una uida exemplar, y uerdaderamente Christiana: conuiene a saber, no tyranizando con exactiones los subditos, sino tratandolos blandamente como a hijos, o a hermanos, y administrandoles muy entera justitia. Porque ansi se haran amar y temer de todos, y no daran occasion, a que alguno secretamente ò a la descubierta, se les atreua. Y por quanto la succession suele muchas uezes ser causa de parricidios abominables, no deuen jamas los padres esperar al ultimo dia, para dar su hazienda a los hijos: sino en siendo en uirtud y en hedad crecidos, meterlos en possession della: ni los mayorazgos dexar perecer de hambre a sus menores hermanos: sino ayudarlos a biuir, y fauorecerlos, acordandose que aun que las constitutiones humanas pusieron grã differentia entre ellos, dando toda la substantia a los primogenitos, y dexando a los otros desnudos: toda uia la naturaleza los hizo iguales. De mas de lo suso dicho, seruirse de ministros honrrados, leales, bien nacidos, y no auaros, ni cobdiciosos, los quales procurarã de tener contẽtos, honrrãdolos, y acarician dolos con dulces y gratiosas palabras, galardonandolos con beneficios y buenas obras, y no les dexando uenir a

terminos,

UVA.BHSC

terminos, que por pobreza, ò neceßidad, cometan alguna fealdad ò uileza: pues muchas uezes la inſatiable auaritia de los Señores, es cauſa, que hagan los criados lo que no deuen, y por el contrario la liberalidad y franqueza, les ſuele eſforçar, y dar animo, para que con gran competentia, en amor, lealtad, y ſolicitud, cada uno dellos procure de adelantarſe, y dexar a tras ſus compañeros.

Importa mucho tener un buen cozinero, conocido de largos tiempos, y aprouado por incorrupto, prudente, ſolicito, cauto, y hombre de no abatidas coſtumbres: pues la uida del Señor cuelga de la bondad & diligentia de aqueſte: & aun no baſta que poſſea las partes dichas, ſi tambien no es limpio, y delicado en ſu officio, para que tenga todos los uaſos & inſtrumentos de la cozina muy luzios y reluzientes: y el techo debaxo del qual ſe guiſa, libre de hollin, y de telarañas: porque del deſcuydo acerca de aqueſtas coſas, ſuelen ſucceder graues inconuenientes, como fue aquel que en Florentia los años paſſados ſoterro en menos de dia y medio, un conuento entero de frayles, ſolo por una muy uenenoſa araña, que cayo en la olla commun, & inficiono quanto en ella ſe cõtenia. Aßi meſmo el copero, pues ha de traher tãbien la uida del Señor entre manos, tiene de ſer ſagaz, cauteloſo, amigo y temeroſo de Dios, y de ſu propria honra zeloſo: por quanto el medio mas facil, y el alcahuete mas ordinario para introduzir los uenenos, es el agua, y el uino: de lo qual nos dio exemplo no ha muchos dias, Eduardo Rey mal logrado de Ingalaterra: el qual ſegun la publica boz y fama, fue atoßigado en el uino. El Emperador Henrico de Luxamburg por orden de Roberto Rey de Sicilia, fue priuado de aqueſta luz, con cierto genero de ponçoña que ſe le dio embuelta en el ſacramento de la Euchariſtia, y en la ſangre precioſa de Ieſu Chriſto: porque ſintays haſta adonde llega la maldad, el atreuimiento, y la impiedad humana: pues para ordir ſus trayciones, y executar ſus odios, toman per inſtrumento aquello, que fue inſtituydo para ſalud y union del linage humano. Alexandro Magno en la flor de ſu juuentud, y en la cumbre de ſu nombre y gloria, fue atoßigado con el ueneno del agua Stygia, embiada en una uña de mula por Antipatro ſucceſſor ſuyo, no ſin Ariſtotelica infamia: dado que algunos atribuyeron la tal maldad, no al Philoſopho, ſino à Philippo medico del meſmo Alexandro: en la integridad del qual tenia toda uia el deſdichado Rey tanta fe y confiança, que hauiendo ſido en una enfermedad amoneſtado por letras de Parmenion, que ſe guardaſſe de la traycion de Philippo, corrupto por dineros para matarle, y recebido el tal auiſo a la ſazon que el medico le preſentaua una purga: no ſolamente no ſe altero con las tales nueuas, empero con animo muy ſereno, y uerdaderamente digno de un Alexandro Magno, tomo el uaſo con la mano derecha riendoſe, y en començando a beuerle, dio con la izquierda la carta de Parmenion al meſmo Philippo, para que la leyeſſe. De la qual tan inſigne conſtantia me perſuado, que aun que eſtonces le fuera dado cruel toßigo, no pudiera empecerle, tanta era ſu uirtud, y ſu fortaleza. Por donde ſiempre deuen mirar los Principes, de que medicos confian ſu ſalud, y ſu uida: eſcogiendo los que ſon tenidos no ſolamente por doctos y experimentados, empero tambien por buenos hombres, y de acendrada conſcientia: los quales deuen ſer de ellos fauorecidos, y con ordinarias mercedes acrecentados: pues no importa tanto al Señor el ſeruicio de todos los otros criados juntos, quanto el del medico ſolo: el qual en un momento merece a las uezes, lo que toda la familia no merecera en cient años. Digo en ſumma, que ſi los que tratan las uiandas, y beurages de qualquier Principe, le quieren hazer traycion, ſeruiran de poco para eſtoruarlo, aquellas cerimonioſas ſaluas, que ſuelen ordinariamente hazerſe, quaſi a todos los Grandes de nueſtra Europa: uiſto que los que a la meſa del Señor ſiruen de ſemejantes cargos, ya uan tan rellenos y hartos, que aun que tomen qualquier ponçoña, no les offendera: quanto mas que no hazẽ ſino con un cortezoncillo de pan, tocar los bordes de cada plato, y deſpues en llegandole a la boca, echarle: y ſoruer un traguillo de agua, ò de uino, que no baſta para enxaguar los dientes. Anſi que la tal cautela, mas ſirue de cerimonia y fauſto, que de cierta preſeruacion, para aſſegurar la uida. Lo qual teniendo bien entendido aquellos Auguſtos Ceſares, procuruan primeramente, de ſeruirſe de inuiolables miniſtros: y deſpues, para biuir mas ſeguros, ſe armauan, apercebian, y preſeruauan, con remedios excellentißimos, contra todo genero de ueneno: & anſi leemos que Marco Aurelio Antonino, uſaua cada dia de la Theriaca, como de familiar y benigno mantenimento, con el uſo de la qual biuio muchos años en el Imperio, y preualecio contra todos ſus emulos, y enemigos: por donde (ſegun ſe dize) fue el primero que la dio authoridad y credito, ni mas ni menos que Mitridates Rey de Ponto, al antidoto Metridato: el qual como ſiendo uencido ya de Pompeio, & conſtituydo en extrema calamidad, beuieſſe cierto ueneno mortifero, para uoluntariamente matarſe: y ſemejantemente le dieſſe à beuer a ſus proprias y charas hijas, porque no uinieſſen en poder de Romanos: ellas murieron ſubito: y el no ſintio accidente ninguno, a cauſa que con el aßiduo uſo de aquel remedio, hauia preparado las entrañas de tal manera, que ninguna ponçoña era ſufficiente a las offender. De ſuerte que fue conſtreñido rogar a Pyſto ſu familiar, que le degollaſſe: & anſi fenecio uiolentamente con hierro, el que con ueneno no pudo. Tambien refiere Suetonio, que muchas uezes hauia tentado Neron, de matar con ueneno a ſu madre: lo qual no pudo, por hauerla ſiempre hallado preſeruada con remedios contra ponçoña. Entre todos los antidotos, ninguno ſe yguala con eſtos dos, digo cõ la Theriaca y Metridato, ſi ſe preparan fielmente:

Henrico de Luxãburg.

Marco Antonino.

Mitridates.

UVA.BHSC

fielmente:lo qual tengo por muy difficil,uisto que ni se hallan,ni se conocen algunas cosas muy importantes, de las que deurian meterse en ellos. Alabonos tambien Dioscorides el antidoto de la sangre, y el que se haze del scinco, por saludables contra todo ueneno: cuyas composiciones la una tras la otra nos describe Galeno,en el libro segundo de los antidotos:de do podra sacarlas,el que occurriendo necessidad,quisiere aprouecharse dellas. Dase de cada uno de aquestos remedios dichos,si queremos preuenir al ueneno,una drama en ayunas con uino: empero queriẽdo socorrer al ya enuenenado,seremos forçados darles dos y tres dramas,y esto dos y tres uezes al dia:porque para defender al enemigo la puerta,basta un hombre diestro, y robusto: mas para echarle fuera de casa,ò matarle dentro,despues de entrado,son menester tres y quatro.

Tienese por cosa prouada,que atado un diamante oriental,ô una esmeralda,ò un hyacinto,al braço yzquierdo entre el codo y el hombro,de suerte que llegue a la carne,embota la fuerça de los uenenos,y resuelue todo ayre corrupto. Maestre Iuan Portugues,medico excellentissimo(el qual passaua de.xc.años el dia que murio)me dixo en Roma por gran secreto,que mientras tuuo cargo del hospital de Sant Iuan de Letran,a do mucho tiempo reyno una cruel pestilentia,truxo siempre un pedaço de soliman,tamaño como una nuez, atado al sobaco izquierdo,y a rayz de la carne:por medio del qual se preseruo no solamente de aquel peligro,empero de muchos otros:de modo que me exalto por unico el tal remedio,ansi contra el ayre pestifero,como contra toda põçoña. Lo qual aun que parezca gran disparate,puede ser toda uia posible,que aquel ueneno mortifero,tẽga propriedad y natura,de atraher a si los uapores malignos y uenenosos que inficionan el coraçon, por razon de la semejança:como uemos que la piedra Iman trahe el hierro: la qual razon si no satisfaze, busque quien quisiere otra causa,que a mi me basta el testimonio de aquel uaron,el qual yo he despues confirmado algunas uezes con la experientia. De todas las medicinas preseruatiuas contra pestilentia y ueneno,al cuerno del Vnicornio, del qual no hizieron digna mention los Griegos,se da la gloria primera:y tras el al huesso hallado dentro del coraçon del ciervo. Vnicornio. Porque beuidos de las rasuras de aquel,cinco granos con uino,ò diez del huesso molido,en tal modo corroboran el coraçon,que por un dia no puede ninguna suerte de ponçoña offendelle: como se ha uisto por la experientia,en algunos hombres a morir condemnados. Mas conuiene andar sobre auiso,por quanto muchos embaydores suelen por el cuerno del unicornio,uendernos cierta piedra pardilla,que facilmente se desmenuza: siendo aquel de su natura blanquezino, y duro en extremo. Empero si queremos hazer la prueua de su perfection y excellentia, daremos dos ò tres granos del, a un gallo con uino: y despues atosigaremos el mesmo gallo con soliman, ò con otro qualquier ueneno mortifero: porque siendo el unicornio perfecto,no hara impression en el dicho animal la ponçoña: la qual dada del mesmo modo a otro gallo no preseruado, le despachara sin tardança. Puedes tambien hazer de la limadura del unicornio sobre una mesa un circulo: y poner en medio del una biuora, ò una araña muy enconada: la qual se estara sin mouerse, y como pasmada, en el centro, sin jamas osar allegarse a la circumferentia, siendo el unicornio exquisito: el qual echado en el agua, deciende luego: y haze en el hondo ciertas ampollas a manera de las muy Orientales perlas: aun que muchas otras cosas las hazen.

Conocera facilmente qualquier medico exercitado, los que tragaron algun ueneno mortifero, de aquellos que matan con su forma especifica, por razon de los brauos accidentes que sobreuienen. Porque a cada punto se amortecen con mil desmayos,y dolores de coraçon:bueluesele cardeno el rostro, y los labrios con la lengua muy denegridos:y las partes longinquas se les resfrian,y tornanseles de color de plomo las uñas:manales un sudor frio por todo el cuerpo:hiedeles infinito el anhelito, no reposan en un lugar, & finalmente arrojan braços y piernas con cierto mouimiento espasmoso. Los quales accidentes son manifiesto indicio de algun corrosiuo ueneno,principalmente si hauiendo precedido indisposition alguna, luego tras la comida occupan y derrucan el hombre,que en su comer y beuer no fue uisto desordenado. Porque a las uezes el regimiento peruerso y malo,suele engendrar semejantes inconuenientes a los que proceden de uenenos mortiferos. Hallanse tambien ciertas cosas,por medio de las quales se conoce la presentia de los uenenos. Porque el cuerno que llamã lengua de la serpiente(segun escriue el Conciliador)suda notablemente,quando se le presenta el Napelo, ò la biuora,ò la biel del Leopardo. Lengua de serpiente. La piedra Praßina,llamada uulgarmente Plasma,pierde su resplandor,si la ponen cerca de alguna ponçoña. Plasma. El Safir tambien se obscurece, puesto sobre la tetilla siniestra del que beuio ueneno mortifero,y finalmente esculpida la figura del Serpentario con sus estrellas en el hyacinto,y trayda en un anillo,de suerte que toque la carne,no permite llegar al hombre ni uenenos ni fieras que arrojen de si ponçoña. Safir. Hyacinto. Siendo ciertos por los indicios generales arriba dichos,que alguno esta enuenenado, aun que no tengamos particular noticia de la ponçoña,procuraremos por todas uias,de sacarla y euacuarla del cuerpo:para el qual effecto luego prouocaremos uomitos,dando a beuer mucho azeyte tibio al patiente, si creemos que el ueneno aun esta en el estomago: empero si consta que ha baxado a las tripas,le extirparemos dellas con agudos juntamente y lenitiuos clysteres:a los quales remedios no obedeciendo el ueneno,usaremos commodamente de solutiuos, quales son el Agarico,el Reobarbaro,y el azibar:principalmente si el enfermo no puede gomitar: porque aquestas cosas beuidas,junto con la uirtud purgatoria,tienen tambien facultad de corregir y embotar la fuerça de los uenenos.

UVA.BHSC

nos. Podemos aſsi meſmo̅ adminiſtrar por la boca,y en los clyſteres,la Manna, y la caſsia, ſi nos conſta que la ponçoña es muy corroſiua y mordaz:contra la qual tras las dichas euacuationes,conuiene beuer leche de cabra freſca,y en grande abundantia:aun que aquella de la muger,por ſer mas familiar al hombre, ſi ſe pudieſſe hauer tan copioſa,tiene muy mayor efficacia. Refrenan tambien la malitia de los uenenos agudos y corroſiuos, todas las uiandas graſſas,y unctuoſas,como ſon la manteca reziente,los tuetanos de ternera, los ſeſos del conejo, y el azeyte de almendras dulces, y ſobre todas coſas los caldos de carnes gordas, con las quales ſe houieren cozido la ruda,el oregano,el calamento,el tomillo ſalſero,el ſiſymbrio, las borrajas,la bugloſſa,la pimpinela,el torongil,y otras plantas apropriadas contra ueneno. El apoſento conueniente a los atoßigados,cumple que ſea luminoſo,alegre,templado entre calor y frio, y perfumado con coſas oloroſas y cordiales: quales ſon la myrra,el bẽjuy,el eſtoraque,los ſandalos,la canela,el leño del Aguila,y algunas otras de aqueſta ſuerte. Del reſto, no dexaremos dormir,ſino lo menos que fuere poßible,al patiente. Porque anſi como las uigilias trahen el ueneno a fuera,ni mas ni menos el ſueño le ſuele reuocar hazia los interiores miembros, y encaminarle a los ſenos del coraçon. Por donde para perfectamente le diuertir,deſpues de las diligentias dichas,ſon muy prouechoſas y neceſſarias,las frictiones y ligaduras uiolentas, anſi de braços,como de piernas: y tras ellas,las uentoſas aplicadas alos muslos,a las nalgas,a los lomos,y a las eſpaldas:porque no ſolamente impiden que no uaya al coraçon el ueneno,empero tambien le diuierten,ſi ha ydo: las quales diuerſiones no aprouechando,ſiruen admirablemente al meſmo effecto los baños de agua dulce y caliente,en la qual houieren heruido algunas yeruas apetitiuas,como ſon la mançanilla,el meliloto,el cantueſſo,el eſpliego,el romero,el hyſſopo,y la maiorana. Suelen los grandes Señores, en ſintiendoſe atoßigados,hazer luego abrir un gran mulo, y deſpues de hauer gomitado,meterſe dentro:y alli con aquel gran calor,ſudar toda la ponçoña: con la qual induſtria conſta que ſe ſaluo en eſta Roma el Duque Valentino,hijo del Papa Alexandro:quando hauiendo deliberado de embiar dos o tres Cardenales por legados al otro mundo,y à eſte effecto ordenado,que les dieſſen a beuer a ellos ſolos de una ſeñalada uaſija,traſtrocandoſe por el deſcuydo del botiller,o por la diuina juſtitia,los flaſcos,con el ueneno meſmo que hauia preparado a los otros,ſe emponçoño a ſi meſmo,y dio arrebatada muerte a ſu proprio padre,no ſin grande infamia de la nation Eſpañola,y eſcarmiento de todos los Cardenales Reuerendiſſimos, y en eſpecial de aquellos, que a la muerte eſtauan ya deſtinados. Porque ſiempre de alli adelante ſe obſeruo una muy loable coſtumbre, la qual oy dura, que quando algunos dellos uan a comer con ſu Sanctidad, cada uno por buen reſpecto, lleua ſu botiller, ſu copero, y ſu proprio uino, del qual ſe haze cautamente ſeruir: & aun con todo eſto no biue ſin gran peligro y ſoſpecha, tanto es el odio y rancor que reyna, no ſolamente entre los Principes Seculares,empero tambien entre los Eccleſiaſticos:los quales nos deurian ſer exemplo de uerdadera paz, y concordia.

Duque Valentino.

Suelẽſe adminiſtrar para ſocorro y remedio de los atoßigados (como tenemos arriba dicho) aquellas meſmas coſas,anſi ſimples,como compueſtas,que ſiruen de preſeruar contra toda põçoña los cuerpos ſanos,empero en quantidad muy mas grande. Son pues al uno y al otro effecto utiles,ultra las que nos propuſo Dioſcorides:la ualeriana,la uerbena,el torongil,la iride,la gentiana,la galanga,la canela,las uayas,la caſcara del limon,el cuajo de la liebre,la rayz de la Polemonia,el ſcordio,el dictamno,el çumo de la rayz del Pentaphylon, la filipendra, el cardo ſancto,el carpobalſamo,el cuerno del unicornio,el hueſſo del coraçon del cieruo,los cuexcos de neſperas,el Oriental Bolo Armenico,la tierra ſigilata legitima,los compañones del oſſo,la uera mumia, el coral,el hyacinto,el granato,la piedra hematite,la eſmeralda,el rubi,las perlas,el almizque,y el oloroſo ambar. Cuẽta la flor del Adelpha entre las medicinas apropriadas contra ueneno Dioſcorides, aun que communmẽte es tenida por uenenoſa.

Las medicinas cõpueſtas,aprouadas de los antiguos,y confirmadas de los modernos con uarias prueuas,ſon la Theriaca de Andromacho,el antidoto Metridato,y aquellos que ſe hazẽ del ſcinco,de la ſangre,y de la tierra Lemnia. Sin los quales inuentaron otros muchos los Arabes,no menos excellentes que aqueſtos,para deſpues de euacuado el ueneno,inſtaurar con ellos el coraçon afflicto, y debilitado:como ſon el electuario diamargariton frio,y caliente,el de Gemmis,el Triaſandali,el Diamuſci,el Diacameron,y la confection de Alkermes.

Andreas Mathiolo Sences, Varon muy exercitado en la uniuerſal materia medicinal, y principalmente en aquella de los uenenos,deſcriue dos remedios excellentiſſimos,contra todo genero de ponçoña,conuiene a ſaber un Electuario,y un Oleo:los quales,por hauer yo dellos uiſto admirables prueuas, he querido que ſe añadieſſen a eſtas nueſtras annotationes. La manera pues de hazer el Electuario es aqueſta.

Tomaras del reobarbaro, del reopontico, de la rayz de la ualeriana, del acoro, del cypero, del quinqueſolio,de la tormentila, del ariſtoloquia redonda,de la peonia,de la enula, del coſto, del agarico,de la iride, y del cameleon blanco,de cada coſa tres dramas. De la galgana,de la imperatoria, del dictamno blanco, de la angelica,del milefolio, de la filipendula,del deronico,de la zedoaria,y del gengibre,de cada coſa dos dramas. De la ſimiente del limon,del agno caſto,del enebro,de la grana fina, del freſno,de las azederas, de la paſtinaca ſilueſtre, de los nabos, del axenuz,de la peonia, del albahaca, del irion, del thlaſpi,del hinojo, del ammi,

UVA.BHSC

ammi, de cada simiente destas, dos dramas. De la grana del laurel, de la yedra, del smilace aspero, de las cubebas, de cada cosa una drama y media. De las hojas del scordio, de la camedrys, del camepitio, de la centaurea menor, del cantuesso, de la spica Gallica, de la calaminta, de la ruda, de la yerua buena, de la betonica, de la uerbena, de la scabiosa, del cardo sancto, y del torõgil, de cada cosa otra drama y media. Del dictãno de Cãdia tres dramas. Del almoradux, del coraçõcillo, del jũco oloroso, de los marrubios, dela gallega, de la sabina, y dela pimiẽta de cada cosa dos dramas: de higos secos, de nuezes cõmunes, de alhocigos, de cada cosa tres onças. De myrabolanos Emblicos, quatro dramas. De las flores cordiales, de rosas, de la lauandula, de la saluia, y del Romero, de cada una quatro escrupulos. Del açafran tres dramas. De la canela diez dramas. De clauos y nuezes de especias, del macis, dos dramas y media de cada cosa. De la pimienta negra, de la pimienta luenga, de todos los sandalos, del uero ligno aloes, de cada cosa una drama y media. Del cuerno del cieruo crudo, media onça. Del unicornio una drama. Del huesso del coraçon del cieruo, de la limadura del marfil, del uergajo del cieruo, del castoreo, de cada cosa quatro escrupulos. De la tierra sigilata tres dramas. Del opio una drama y media. Del aljofar, de los fragmentos de la esmeralda, del hyacinto, del coral roxo, de cada cosa una drama y media. De alcamphor dos dramas. De almastiga, de encienso, de estoraque, de goma arabica, de la resina del terebinto, del serapino, del opoponaco, del laserpitio, de cada cosa dos dramas y media. De almizque, y de ambar, de cada cosa una drama. Del oleo del uitriolo media onça. De las especies cordiales templadas, del diamargariton, del diamusco, del diambra, del electuario de gemmis, de los trociscos del alcamphor, de la biuora, y de la scila, de cada cosa dos dramas y media. Del çumo de azederas, de la cicerbita, del scordio, del echio, de las borrajas, y del torongil, de cada uno media libra. De la hypocistide dos dramas. De la escogida Theriaca, y del Metridato, de cada cosa seys onças. De uino añejo odorifero, tres libras: y de açucar de la madera, ò de perfectissima miel, ocho libras y media. De todas las cosas dichas muy escogidas, se hara con gran diligentia y arte un electuario en aquella forma que suele prepararse la Theriaca magna, ò el Metridato. Porque no solamente contra el ueneno beuido, y contra aquel que suelen por las heridas arrojar en el cuerpo humano las fieras, empero tambien contra la pestilentia, haze milagrosos effectos. Del qual se pueden dar à la uez, una, dos, y tres dramas, segun la necessidad, complexion, y hedad del patiente. Empero queriendo que su effecto sea subito, tomaras una libra del dicho antidoto, y otra del xaraue de cascaras de limones, y cinco de agua ardiẽte, hecha de generosissimo uino y reduzida a forma de quinta essentia, a fuerça de muchas uezes alambicarse. Las quales cosas meteras en una redoma de uidro, de doblada capacidad: y despues de bien atapada, en modo que no pueda nada expirar, la sacudiras y menearas diestramente, hasta que el agua y el electuario se mezclen, & incorporen del todo. Hecho esto, la dexaras reposar un mes, sacudiẽdola solamẽte dos uezes en la semana: passado el qual termino, ueras la dicha agua nadar encima, hauiendo seçado ya y atirado a si, la uirtud y fuerça de todo el electuario. Estonces pues destapando la boca de la redoma, uaziaras poco a poco y con tiento, el agua en otra uasija de uidro, y la guardaras curiosamente atapada con cera, y con un pargamino, porque si quedasse destapada un dia, toda se iria en humo. Tiene tanto uigor y excellentia esta agua, que dada a beuer media onça della por si, ò con igual quantidad de buen uino blanco, ò de alguna otra agua apropriada, resuscita los muertos: quiero dezir los que por mordisco, ò punctura de algun enconado animal, ò por hauer tomado algun beuedizo mortifero, juntamente con la habla perdieron el sentido y mouimiento de todo el cuerpo: porque los reuoca y despierta subito, como de un luengo sueño, no sin grandissima admiration de los assistentes, y les haze gomitar gran quantidad de humores ya corruptos & infectos.

Hazese aquel Oleo tan solemne y saludable, en la forma siguiente. Tomaras en el mes de Mayo, tres libras de azeyte commun, el mas añejo que pudiere hallarse: dentro del qual metido en una redoma de uidro de doblada capacidad, echaras en infusion del hyperico fresco, y majado, quiero dezir de toda la yerua, tres manojicos: y despues de bien atapado el uaso, le soterraras hasta la meytad en alguna subtil arena, a do le de el Sol todo el dia: y en hauiendo estado alli diez ò doze dias continuos, le meteras en el baño de Maria, por espacio de. xxiiij. horas: las quales cumplidas, esprimiras de la dicha yerua el azeyte. Hecho esto, tomaras otra uez del mesmo coraçoncillo (que ansi se llama en Castilla el hypericon) del camedryo, de la calaminta, y del cardo benedicto, de cada yerua de aquestas, un manojico: y despues de majadas las infundiras, y meteras en el dicho baño, por espacio de tres dias continuos: los quales passados, colaras y esprimiras el azeyte, en la forma primera. Tomaras despues tres manojicos: de las flores del coraçoncillo bien limpias, y siendo muy bien majadas, las meteras en infusion en el mesmo azeyte, y las dexaras en el dicho baño por el termino de tres dias: al fin de los quales colaras y esprimiras el azeyte, ansi como de primero: reiterando la mesma infusion de las dichas flores, tres y quartro uezes, hasta que el azeyte se torne bermejo, ni mas ni menos que sangre. Concluydo esto, conuiene tomar tres puñicos de aquellos granillos uerdes, que tiene el coraçoncillo, despues de cayda la flor, en los quales esta la simiente encerrada: y despues de majados, y rociados algun tanto con uino blanco, meterlos en infusion dentro del oleo dicho, en hauiendo dexado el uaso al Sol, medio soterrado en el arena por espacio de ocho dias continuos, meterle en el mesmo baño, y dexarle alli por termino de tres dias: al fin de los quales se colara y exprimira el oleo, tornando a hazer la tal infusion con los mesmos gra-

UVA.BHSC

nos,haſta que el dicho azeyte cobre una color roxa eſcura. Acabadas todas aqueſtas coſas,tomaras del Scordio freſco,de la calaminta,de la centaurea menor,del cardo ſancto,de la uerbena,y del dictamno Candioto, de cada coſa medio puñico:y deſpues de majadas,echadas en infuſion,y pueſtas en el baño por tres dias las tales yeruas, colaras y eſprimiras el azeyte. Deſpues tomaras de la zedoaria, de las rayzes del dictamno blanco, de la gentiana,de la tormentila,del ariſtoloquia redonda,de cada coſa tres dramas: y del Scordio freſco un manojo pequeño:y en hauiendolo todo majado,echado en infuſion,y dexado en el baño tres dias,eſprimiras el azeyte:en el qual infundiras de nueuo,del eſtoraque calamita, y del laſerpitio,llamado Benjuy en nueſtros dias, de cada coſa ſeys dramas:de la grana de enebro media onça:del axenuz tres dramas:de la canela nueue dramas:de ſanda los blancos media onça:del ſquinanto,y del cypero,de cada coſa una drama y media:y en hauiendolo todo tenido en el baño tres dias continuos,colaras y eſprimiras el azeyte,ſegun el orden arriba dicho. Hechas todas aqueſtas coſas,tomaras en los dias caniculares,trezietos eſcorpiones uiuos,y meteraslos en una redoma de uidro ſobre la ceniza caliẽte:y ſubito que con el calor comẽçaran a ſudar,les echaras encima todo aquel azeyte calien te,mas no en tanto grado,que haga quebrar la redoma:lo qual hecho, ataparas muy bien el tal uaſo,y le dexaras en el baño tres dias continuos:a la fin de los quales,colaras y eſprimiras el azeyte, echando los eſcorpiones ya cozidos a mal. Deſpues meteras en infuſion dentro del dicho azeyte,del reobarbaro, de la myrra comun, del aziuar hepatico,de cada coſa tres dramas:de la ſpica nardi dos dramas:del açafran una drama:de la Theriaca perfecta,y del Metridato,de cada coſa media onça:y acabada la infuſion,lo tendras todo junto en el baño tres dias:los quales cumplidos guardaras el tal azeyte ſin mas colarle,como ſi fueſſe balſamo,porque ſolamente aplicado por de fuera a los pulſos de las muñecas,de los touillos,y de las ſienes,y a la tetilla izquierda en manera de unction,de tres a tres horas,ſocorre contra todo genero de ueneno, y contra las mordeduras de qualquiera enconada ſerpiente:ultra que tambien es remedio admirable contra la peſtilentia. Queriendo uer el Papa Clemente la prueua de aqueſte Oleo tan cordial,ordenò que ſe dieſſe a dos ſalteadores cõdemnados a morir, el Napelo,y que deſpues untaſſen al uno dellos:lo qual ſe puſo luego por obra,y acontecio, que el que auia comido mayor quantidad del uenceno,untado con eſte azeyte eſcapo,reſtituyẽdoſe a ſus fuerças primeras: y el otro a quien fue negada la medicina,murio ſubito,con crudeliſſimos accidentes: y eſto deue baſtar por agora,quanto a la doctrina y methodo uniuerſal,de la differentia y cura de los uenenos, pues la particular de cada uno de ellos,ſe tratara de aqui adelante con grandiſſima diligentia.

De las Cantaridas. Cap. I.

SObreuienen grauiſsimos accidentes a los que beuieron Cantaridas: porque ſienten vna gran corroſion,quaſi en todas aquellas partes,que deſde la boca haſta la vexiga ſe eſtienden:y repreſentaſeles en el guſto,vn cierto ſabor de pez,ò del liquor del cedro. De mas deſto inflammaſeles la region del higado,mean con dolor y difficultad, y muchas vezes con la orina echan ſangre a bueltas. Suelen purgar por el vientre aqueſtos ciertas ſuperfluidades,como las de los dyſentericos. Padecen muchos deſmayos,haſtios, y vaguedos de cabeça, de ſuerte que ſe caen de ſu eſtado:y a la fin deſuarian. Cõuiene pues antes que acaezca alguna de aqueſtas coſas,prouocar vomito a los patientes,dãdoles a beuer azeyte,ò alguno de los remedios arriba dichos:y en hauiendo reueſado gran quantidad del veneno, echarles por via de clyſteres el çumo eſprimido de la llamada halica,ò del arroz,ò del trago,ò de la ceuada mondada,ò el cozimiento de maluas,ò de la linaza,ò de las alholuas, ò de las rayzes del maluauiſco, llamado Ibiſco de los Latinos. Daremoſles tambien vn poco de nitro con agua miel, para que mundifique,barra,y embie abaxo todo lo que eſtuuiere apegado al eſtomago, y a las tripas. Lo qual por eſta via no ſe extirpãdo, echaremoſles el meſmo nitro cõ agua miel en clyſteres. Hecho eſto,les daremos a beuer el vino commun,ò paſſo,mezclando con cada vno dellos piñones muy bien majados,y la ſimiente del pepino, ò leche, ò aguamiel,ò la enxundia del anſaron derretida en el meſmo paſſo. A las partes inflammadas aplicaremos harina de ceuada, cozida con agua miel,* eſto deſpues de las dichas euacuationes*. Porque aplicandoſe al principio los ſemejantes emplaſtros,dañan, a cauſa que el calor excitado dellos, retiene el veneno,y le haze que ſe confirme y eſtablezca en los miembros nobles,y principales. Empero deſpues ſon muy vtiles a las inflammationes difficiles,por quanto relaxan & mitigan notablemente el dolor. Tambien conuiene en eſta meſma ſazon, deſpues de vntado todo el cuerpo del enfermo con alguna azeyte que tenga virtud caliente,lauarle en el baño,para q̃ ſe purgue por los poros del cuero todo lo dañoſo y moleſto. En ſumma, conuiene procurar toda ſuerte de euacuation,para que la indiſpoſition haziendo rayzes no permanezca. Quanto a ſu regimiento, daremoſles a comer gallinas, y carne de cordero,de cabrito,y de lechon, empero cada vna dellas muy graſſa,tierna,y cozida con ſimiente de lino:por quanto relaxan el vientre,y em-

*Añadeſe en el co.an. μετὰτὰς ὀξυμέλας κτλ. τους.

UVA.BHSC

tre,y embotan las agudezas de los venenos. Beueran vino dulce,y en quãtidad copiosa. Sera les remedio commodo á estos,beuer de la corteza de encienso, y de la tierra Samia, llamada aster, quatro dramas de cada cosa, con vino passo. Aprouecharales tambien el poleo majado con agua,y beuido:y el vnguento irino,ò rosado,con el cozimiento de ruda:y los tiernos pampanicos de vides,majados con vino passo.Empero muy mas efficaces y valerosos remedios que todos los otros,son los antidotos,beuiendose de cada vno dellos quatro dramas con aguamiel.

PRometio en el Procemio de aqueste libro Dioscorides, de tratar de aquellas cosas medicinales, que juntamente con la uirtud salutifera,tuuiessen facultad uenenosa, lo qual ya mete por obra, començando de las moscas Cantaridas, llamadas en algunas partes de Castilla Abadejos, las quales aun que deshazen admirablemente la piedra, y purgan por la orina el agua de los hydropicos,toda uia beuidas en gran quantidad, hazen orinar sangre,corroen los riñones y la uexiga, y engendran otros grauissimos accidentes, a causa de su calor excessiuo que possеen en el quarto grado,ultra la propriedad oculta que se conoce en ellas,de offender particularmente a la uexiga,y a las uias orinarias. De mas desto, tienen tanta efficacia, en prouocar a luxuria estos animalejos,que algunos por el demasiado uso dellos,uinieron a dessainarse, y a morir como hombres:quiero dezir como uillanos tiestos:no obstante que cierto huesped mio en Paris,los tenia confitados ordinariamente en una caxuela,y los comia ni mas ni menos que almendras,siempre que queria sacar de flaqueza fuerças. Empero aquel tal deuia de tener los miembros interiores de azero,ò por la luenga costumbre hauia hecho un corrosiuo ueneno,medicina muy cordial. Obran con tanta uehementia y ardor las Cantaridas, que aplicadas por de fuera à qualquiera parte sana del cuerpo,con un poco de leuadura, la abrasan luego,y alçan uexiga en ella,de do facilmente podemos conjecturar,lo que deuen hazer en los interiores miembros, quando passan por ellos, siendo muy mas tiernos,y delicados. Pues como sea ansi,que toda indispositiõ pida remedios contrarios,a la causa que la produxo, socorreremos a los daños de las Cantaridas (despues de hauer prouocado el uomito segun amoneста Dioscorides) con cosas frias,grassas,lenitiuas,y glutinosas:pues con estas templaremos el grande fuego y encendimiento que en las partes dexo el ueneno, y juntamente mitigaremos el dolor muy intenso y agudo, de los miembros corroydos y exulcerados. Por donde commodissimamente se da en tal caso a beuer, y en gran quantidad,la substantia de la ceuada,despues de muy cozida y deshecha,passada por la estameña:Dase y no con menor successo,la leche de cabras,en acabandola de ordeñar, y la manteca fresca. Siruen al mesmo effecto,las bauazas o mucilagines de la zaragatona,de las pepitas de los membrillos,y de las rayzes de maluauiscos:el xarae uiolado,el de nenuphar,y el de las dormideras,el çumo de uerdolagas,de lechugas, de pepinos,de calabaças,y de la siempre uiua:la lechezica sacada de la simiente de dormideras,y de pepita de melon, y de calabaça, con el cozimiento de la ceuada:el azeyte de almendras dulces,de piñones frescos,y de la simiente del blanco pauer,tomado cada uno dellos en quantidad de seys onças:y finalmente el cozimiento de maluas, ò de uioletas, beuido con una onça de açucar. Tienense por excellente remedio diez ô doze granos del Alkekengi,deshechos en agua de ceuada,y despues beuidos. Las quales medicinas siruen no solamente contra las moscas Cantaridas, empero tambien cõtra toda corrosiua ponçoña. Suelense echar assi mesmo todas aquestas cosas con xeringa en el caño,y dentro de la uexiga,principalmente quando estas partes escuezen,y parece que estan inflammadas,en el qual caso es muy util una clara de hueuo,mezclada con agua rosada. Aplicanse tambien por de fuera sobre la uedija,y por toda la uerga,emplastros y unguentos aptos para mitigar el dolor,y templar las inflammationes:como son el unguento de Galeno dicho Refrigerante: y las yemas de hueuos batidas con azeyte rosado. Hazese para el mesmo effecto un baño muy conueniente,de las hojas y rayzes de maluauiscos,y de las del ueleño, cozidas en agua:con las quales podemos tambien cozer las hojas y las flores de las uioletas, y añadir despues al tal cozimiento los azeytes arriba dichos. Refiere Galeno de opinion de Asclepiades, que el uerdadero remedio de las Cantaridas, son sus pies y sus alas,dadas con miel en forma de lamedor,a la qual sententia parece que el mesmo se inclina, y aun que quiere tambien torcer aquella diction de Hippocrates, que se lee a la fin del quarto de las enfermedades agudas:no obstante que la uniuersal academia de los medicos Arabes, defiende la contraria opinion,affirmando por cosa cierta,que el ueneno de las Cantaridas, consiste en la cabeça, en los pies,y en las alas dellas. Por donde pareciendome a mi ser difficil concertar aquestas medidas, juzgo que sera bien,mientras se auerigua esta lite,no se den las Cantaridas,ni sus alas ni sus pies,por la boca. ANNOTATION.

De las Orugas del pino. Cap. II.

ENN hauiendo alguno tragado la oruga del pino,luego le sobreuiene dolor de paladar y de toda la boca:y grande inflammation de la lengua,del garguero,y del estomago, con tan brauo dolor de tripas,q̃ juzga el patiẽte,serle roydos todos los interiores miembros: vltra el hastio q̃ siẽte,y el insolito ardor por el cuerpo vniuerso. A los quales socorreremos en la mesma forma que a los que tragaron Cantaridas. Empero particularmente vsaremos en ellos del oleo Melino(el qual se haze de membrillos y azeyte)en lugar del commun,& irino. Orugas de pino.

UVA.BHSC

De los Bupreſtes. Cap. III.

Bupreſtes. REpreſentaſeles en el guſto a los que tragaron Bupreſtes vn cierto ſabor ſemejante al nitro hidiondo:y affligeles vn dolor muy rezio de vientre y de eſtomago, con vna hinchazon acerca de aqueſtas partes,como aquella de los hydropicos. De mas deſto,eſtiraſeles el cuero de todo el cuerpo,y detieneſeles la orina. Son tambien ſaludables a eſtos, todas aquellas coſas que ſocorren a los que tragaron Cantaridas. Mas particularmente les aprouechan, deſpues del vomito,y de la euacuation hecha con los clyſteres, higos ſecos comidos, y beuido ſu cozimiento con vino. Hazen tambien al caſo quando ya el peligro afloxa, los datiles de Thebas comidos, ò majados con clarea,ò con leche,y beuidos. Es les aſsi meſmo vtil qualquier genero de peras comido,y beuida la leche humana.

ANNOTATION. *YA en el ſegundo libro tratamos de la natura de los Bupreſtes,y de las Orugas del pino: los quales animalejos,aun que tienen facultad uenenoſa, y mortifera,toda uia ſuele acaecer pocas uezes,y eſtas por grã deſaſtre,que maten,ò inficionen al hombre. Porque las Orugas endereçan todo ſu maleficio contra los pobres pinos,y los Bupreſtes encubiertos entre las yeruas,engañan a los bueyes innocẽtiſſimos:porq̃ tragados juntamẽte con ella,de tal ſuerte los hinchan & inflamman,que los hazen a la fin reuentar:de donde les uino el nombre.*

De la Salamandra. Cap. IIII.

Salamãdra. ALos que tragaron la Salamandra,ſe les inflamma la lengua,impideſeles el ſentido juntamente con la palabra, y tiemblan les los miembros con cierto entormecimiento, y horror,acompañado de alguna relaxation de neruios. De mas deſto, tornanſeles algunas partes del cuerpo todas al derredor liuias,y muchas vezes preualeciendo el veneno, de tal ſuerte ſe corrompen,q̃ ſe les caen a pedaços. A los quales,deſpues de hechas todas las diligentias, que hazer ſolemos para ſocorrer a los que beuieron Cantaridas,les daremos por particulares remedios la reſina del pino,ò el Galbano con miel en forma de lamedor:el cozimiento del camepityo,en el qual houieremos majado piñones:y las hojas de las hortigas, cozidas con las flores del lirio en azeyte. Siruen tambien los hueuos de la tortuga terreſtre,ò marina,cozidos:y el caldo de las ranas,con las quales ſe houiere la rayz del cardo corredor juntamente cozido.

ANNOTATION. *LA Salamandra ſe parece en ſu figura no poco a la lagartija,ſaluo que tiene el uientre mas ancho, la cola mas corta,la cabeça muy machucada,y el cuero todo manchado, y quaſi lleno de eſtrellas. Del reſto,ſu complexion es tan fria, que echada ſobre el fuego,ſi es pequeño,le mata,ni mas ni menos que la nieue,ò el yelo: de do uinieron a perſuadirſe communmẽte los hombres,que la Salamandra ſe cõſeruaua en las llamas,y ſe mantenia dellas:lo qual es falſo,pues conſta por la experientia, que ſi la conſtriñen a eſtar mucho tiempo ſobre las braſas,a la fin ſe muere,y ſe quema. Inficiona y mata la ſalamandra,no ſolamente comida, ò beuida,empero tambien mordiendo,como las otras ſerpientes emponçoñadas: la ſaliua de la qual es tan uirulenta y maligna, que de qualquiera parte deſnuda que toque,haze luego caer el pelo,introduziendo en ella unas manchas blancas,como aluarazos. Es tan perniciosa la ſalamandra, que ſolo de trepar por un arbol,de tal ſuerte inficiona toda ſu fruta,que quantos comieren della feneceran ſin dilation luego:y anſi ſe tiene por popular ueneno,a cauſa que no ſolamente ſuele emponçoñar las frutas,empero tambien las aguas,cayendo dentro de las fuentes y pozos,y por eſta uia ſer cauſa de la perdicion del pueblo uniuerſo. Hallaſe eſcripto en no uulgares authores, que murio una familia entera,por hauer comido del pan cazido en un horno,que hauia ſido calentado con leña infecta de aqueſte animal tan peſtifero. Occurriremos a los daños que de la Salamandra proceden,cõ los remedios q̃ ſolemos adminiſtrar contra el Opio,y contra qualquier otro ueneno frio. Porque quando Dioſcorides amoneſta, que deſpues de hechas todas las diligencias,que hazerſe ſuelen contra las beuidas Cantaridas, cuyo ueneno es muy corroſiuo,y caliente, demos a lamer la reſina. &c. quiere que tras los remedios uniuerſales, como ſon euacuar el ueneno por uomito, ò con clyſteres, y confortar la uirtud uital con los communes antidotos, uſemos de los particulares, y apropriados para reſoluer aquella frialdad uenenoſa, quales ſon la reſina del pino, el Galbano, y las otras coſas que en aquel lugar nos propone. Hallanſe algunas Salamandras en Iſtria, y en Eſclauonia.*

Del Ephemero. Cap. V.

Ephemero. LOs que han tragado el Ephemero,llamado de algunos Colchico, y bulbo ſaluage,ſienten por todo el cuerpo vna comezon,como ſi les fregaſſen con hortigas,o con cebolla albarrana:y de dentro cierta mordication,con ardor y grande peſadúbre de eſtomago. De mas deſto,creciendo la enfermedad, purgan por abaxo vnas ſuperfluidades ſangriẽtas,mezcladas con raeduras de tripas. A los quales ſocorreremos prouocandoles vomitos, y echandoles algunos clyſteres,ni mas ni menos,q̃ a los que tragaron la ſalamandra. Empero antes que cobre el

VVA.BHSC

bre el veneno fuerça, les daremos a beuer el cozimiento de las hojas del roble, ò de las bellotas, ò de las cascaras de granadas, ò del serpol, con leche, ò el çumo de la centinodia, ò de los pampanicos de vides, ò de los tallos de çarças, ò del meollo de la ferula ternezica, ò del arrayhan, con vino. El çumo tambiẽ que se esprime de la mesma grana del arrayhan, majada y desfhecha en agua, dado a beuer, es vtil. Assi mesmo la interior camisilla de la castaña, beuida cruda con algun çumo de los ya dichos, suele ser saludable: y el oregano beuiendose con lexia. Empero tienese por excellente remedio la leche de la borrica, o la de la vaca, beuida caliente, y tenida en la boca. De modo que los que pueden facilmente hauer la tal leche, no cumple que sean de buscar otro remedio solicitos.

ALgunos creen hauerse anſi llamado el Ephemero, que quiere dezir de un dia, por quanto beuido, ſuele deſpachar en. xxiiij. horas. Por donde conuiene ſubito, antes que ſe haga fuerte, procurar de echarle fuera del cuerpo, primeramente con uomitos, y deſpues con apropriados clyſteres: contra el qual ſin eſcrupulo podemos adminiſtrar todos aquellos remedios, anſi uniuerſales, coma particulares, que fueron aprouados contra el ueneno de las cantaridas. Conuiene ultra deſto notar, que no ſolamente la pellejuela de la caſtaña, empero tambien la carne, ſirue contra los uenenos agudos, y corroſiuos. Y por quanto los Anacardos, y con ellos la Staphiſagria, comiendoſe, ò beuiendoſe incautamente, ſuelen acarrear grauiſſimos accidentes, y quaſi iguales a los del Ephemero, y las moſcas cantaridas, occurriremos a ſus daños & inconuenientes, con los meſmos remedios. ANNOTATION. Anacardos. Staphiſagria.

Del Dorycnio. Cap. VI.

ALos que han tragado el Dorycnio, llamado Solatro furioſo de algunos, ſe les repreſenta vn ſabor de leche en el guſto, ſobreuienen les muy amenudo çollipos, hincheſeles de humedad la lengua, y ſaleles a borbollones mucha ſangre del pecho: los quales tãbien ſuelẽ purgar por abaxo ciertas coſas mocoſas, como aquellos que padecen de dyſenteria. Por dõde antes q̃ ſe mueſtre algũ accidẽte de eſtos, les ſon remedio cõmun el vomito, y los clyſteres, cõ todas las otras coſas, q̃ puedẽ euacuar el veneno. Empero ſocorremoſles en particular, cõ el agua miel, o cõ la leche de borrica, o de cabra. Sõles tãbien remedio muy ſaludable, el vino paſſo cõ anis, beuiẽdoſe tibio: las almendras amargas: las pechugas de la gallina cozidas: todas las eſpecies de conchas comidas, anſi crudas como cozidas: y finalmente las langoſtas marinas, los camarones, y el caldo dellos beuido. Dorycnio. Solatro furioſo.

DEl Solatro furioſo es diuerſo el uerdadero Dorycnio, con el çumo del qual antiguamente ſe inficionauan los hierros de las lanças para matar mas preſto: de donde cobro aquel nombre. Aunque el Solatro furioſo (el qual es una frigidiſſima eſpecie de yerua Mora) ſuele engendrar accidentes algun tanto ſemejantes a los que acarrea el Dorycnio. Porque beuida una drama de ſu rayz con uino, deprauando el entendimiento y juyzio, repreſenta muchas coſas gratas & jocundas al hombre: y beuiendoſe en quantidad doblada, le tiene fuera de ſi tres dias. Digo pues que el Dorycnio (al qual llamaron uua de raposa los Arabes) y el ſolatro furioſo, introduzen ſemejantes inconuenientes, y ſus daños requieren quaſi los meſmos remedios. ANNOTATION. Vua de raposa.

Del Aconito. Cap. VII.

EL Aconito luego como ſe beue, ſe mueſtra dulce, y algun tanto conſtrictiuo, a la lengua: tras la qual dulcedumbre, da vaguedos de cabeça, principalmente quando ſe endereça el patiente. De mas deſto, hinche de humedades los ojos, cauſa gran peſadumbre en el pecho, y debaxo de las coſtillas: y haze ſalir por abaxo amenudo muchas ventoſidades. Por dõde cumple luego euacuar el veneno por vomitos, ò echarle debaxo por medio de algunos clyſteres. Daremos tambien a beuer al patiẽte el cozimiento del oregano, ò de los marrubios, o de la ruda, o de los axenxios, o de la ſiempreuiua, o del abrotano, o de la Camelea, o de la Camepitys, con vino de axẽxios. Aprouechales aſsi meſmo vna drama del opobalſamo beuida con miel, o con leche: o del caſtoreo, de la pimienta, y de la ruda, de cada coſa de eſtas tomada igual quãtidad cõ vino. Haze al meſmo propoſito el cuajo del cabrito, o de la liebre, o del ceruatillo, dado a beuer cõ vinagre. Vale tãbien el vino, q̃ houiere dentro de ſi amatado la eſcoria del hierro, o el meſmo hierro, o el oro, o la plata ardiẽte. Daſe cõmodamente a beuer la lexia con vino: y el caldo cõſumado de la gallina, o de alguna pieça de vaca gorda, tãbien *con vino*, Empero la Camepitys (ſegun ſe dize) eſpecialmẽte ſocorre a los que beuieron aconito. Aconito.

*Algunos codices tienẽ, σὺν ὄξει: que es con vinagre.

HAllanſe diuerſas eſpecies de Aconito, como arriba eſta declarado: empero todas ellas ſe curã con los meſmos remedios: entre los quales deſpues de prouocado el uomito con azeyte y agua caliente, ſe celebra la perfecta Theriaca, dada a beuer en quantidad de dos dramas, con el uino en el qual fuere cozida la rayz de la Ariſtoloquia luenga, o de la Gentiana. Succeden a los q̃ beuierõ Aconito, ultra las ſeñales q̃ les atribuye Dioſcorides, tambien grãdes mordicationes de eſtomago, tẽblores uniuerſales, & hinchazones de todo el cuerpo. ANNOTATION.

UVA.BHSC

De la miel Heracleotica. Cap. VIII.

Miel Heracleotica.

HAzeſe en Heraclea de Ponto,adonde ſe engendra el Aconito, vna ſuerte de miel,la qual comida,ò beuida,cauſa ſemejantes accidentes a los del Aconito,y anſi ſe corrigen ſus daños con los meſmos remedios.Empero facilmẽte ſe reſtituyen aquellos que la tragaron,dandoles a beuer amenudo clarea,con algunas hojas de ruda.

ANNOTATION. *ES de creer q̃ en la region de Heraclia,las abejas hazen la tal miel del Aconito,pues nace alli aqueſta yerua en grande abundantia,y ſe parece a ella la dicha miel en ſu facultad uenenoſa: por donde no deuemos marauillarnos,ſi requiere los meſmos remedios.*

Del Culantro. Cap. IX.

Culantro.

NO ſe puede encubrir el Culãtro,por razõ de ſu olor notable. El qual beuido,haze luego róca la boz,y engẽdra cierto furor como aq̃l de los embriagos,acõpañado de palabras ſuzias,torpes,y deshoneſtas,aliẽde q̃ eſparze por todo el cuerpo del q̃ le beue,ſu ꝓprio olor.So correremos pues a los q̃ houiere offẽdido, dãdoles a beuer vino puro,ò cõ axẽxios mezclado: y eſto deſpues de prouocado el vomito cõ el azeyte irino,como eſta declarado. Podemos les aſsi meſmo dar a beuer commodamente azeyte:y aliende deſto,hueuos batidos con el,y deſtemplados tambien con ſalmuera.Es vtil ſemejantemente la ſalmuera meſma por ſi beuida: el caldo ſalado de la gallina,ò del anſaron:y el vino paſſo con lexia beuido.

ANNOTATION. *AVicenna quiere que ſolamente el culantro uerde, y no el ſeco, tenga facultad uenenoſa,y eſtupefactiua, con la qual engendre uaguedos de cabeça,furores,borrachez,y una gran boueria:y que el ſeco haga totalmente lo oppoſito,a lo qual la razon repugna: uiſto que qualquier planta ſeca,o qualquier parte della, dado que tenga menos humos que la uerde,no por eſſo dexa de poſſeer la meſma propriedad y uirtud, aun que mas remiſſa,y mas flaca.Porque ſi la ſimiẽte del culantro deſpues de ſeca,produxeſſe effectos cõtrarios,a los que produze la uerde,ſeria neceſſario que ſe permutaſſe en otra eſpecie y natura,contraria del todo a la ſuya. Por do concluyo,que los que indiſcretamente tienen en frequente uſo el culantro,ſe someten a muchas y muy crueles enfermedades,las quales poco a poco ſe engendran,y deſpues quando no ſe catan,acuden, ſin ſaber de donde procedan.Verdad es,que ſiendo bien preparado el culantro con el uinagre,pierde mucho de ſu maldad, y ſe buelue muy agradable al guſto,cobrando un no ſe que util a la cabeça. El agua en que houieren heruido los confites de culantro bien preparado,tiene ſabor excellente,mitiga el dolor de cabeça, prouocaſueño,y es muy conuenien te a los febricitantes.*

Del Pſylio. Cap. X.

Pſylio.

EL Pſylio beuido engendra notable frialdad, y entormecimiento de todo el cuerpo,con reſolution de fuerças,y triſteza de coraçon. A los daños del qual conuienen todas aquellas coſas,que ſon vtiles a los que acarrea el culantro.

ANNOTATION. Zaragatona. *EL Pſylio llamado en Caſtilla Zaragatona,dado que ſirue infinito para refreſcar y humedecer la lengua,y toda la boca,deſſecada de los calores febriles,toda uia beuido, cauſa con ſu exceßiua frialdad grande eſtrechura de anhelito,y anguſtias graues de coraçon,con ſoſpiros y deſmayos frequentes. De los quales inconuenientes la cura uerdadera conſiſte,en euacuar por arriba, o por abaxo, el ueneno, y en calentar y conſortar deſpues los miembros reſfriados,con antidotos conuenientes al tal negotio:como ſon la Theriaca, y la confection llamada de Alchermes.*

De la Cicuta. Cap. XI.

Cicuta.

LA Cicuta beuida,engendra vaguedos de cabeça,y de tal ſuerte offuſca la viſta,que no vee nada el patiente. Al qual le ſobreuienen çollipos, turbaſele el ſentido, yelanſe las partes extremas,y finalmente atajaſele el anhelito,y anſi viene a ſe ahogar paſmado. Por donde luego al principio procuraremos vacuarla por vomito,como en los otros venenos:purgando deſpues por abaxo,lo que della houiere decendido a las tripas.Lo qual hecho,vendremos al remedio mas ſoberano de todos,que ſera darle a beuer vino puro. Tambien daremos a vezes,à los que penſaremos cõuenir,la leche de borrica,ò de vaca. Siruẽ aſsi meſmo los axẽxios cõ pimienta y caſtoreo:ſirue la ruda y la yerua buena,cõ vino.Vale del amomo,del cardamomo,ò del eſtoraque,beuida vna onça.O la meſma quantidad de pimienta, tomada con ſimiente de hortigas en vino:ò las hojas del laurel,ò el laſerpitio dado a beuer cõ azeyte,y cõ vino paſſo: el qual vino paſſo beuido por ſi en gran quantidad ſuele ſer a propoſito.

ANNOTATION. *LA Cicuta, o Ceguta, beuida, congelando la ſangre, y mortificando el calor natural,con ſu frialdad intenſa deſpacha.De modo que el uerdadero remedio es,echarla luego del cuerpo antes que penetre ſu facultad a los ſenos del coraçon: y deſpues corregir con caloreficas medicinas la mala qualidad que dexo en el eſtomago,*

y en los

UVA.BHSC

y en los otros miembros intrinsecos. Al qual effecto sirue por excellẽtia una drama y media de la Gentiana, beuida con uino, ò con el cozimiento del Dictamo.

Del Texo. Cap. XII.

Texo.

EL arbol llamado communmente Smilax, y de algunos Thymo, assi como de los Latinos Taxo, si se beue, induze por todo el cuerpo vna grã frialdad, ahoga, y da muerte muy presta, y acelerada. Los quales inconuenientes requieren los mesmos remedios que la Cicuta.

ANNOTATION.

NO solamente tragado el Texo, empero tãbien cõ sola su sombra, mata: mas esto no siẽpre, sino quãdo florece, como lo amoneſta Plutarcho, en el cõmentario tercero de su Sympoſio. Assi mesmo es mortifero el Texo a las bestias que no suelen rumiar: y semejantemente a los bueyes. Nunca pierde el Texo las hojas, su fructo es sabroso y dulce: el qual haze negros los paxarillos que del se ceuan: y comido de los hombres, engẽdra fiebres continuas, y dysenterias: de do se puede cõjecturar, que su complexion es mas caliente, que fria: no obstante que a sus daños occurre con los remedios de la Cicuta (la qual es exceßiuamente fria) Dioscorides. La Adelfa en offender es semejante al Texo, siendo ueneno mortifero de las bestias y de los hombres: cuyos daños se remedian con los mesmos remedios dados contra el Aconito.

Adelfa.

Del liquor del Carpaso. Cap. XIII.

Opocarpaso.

BEuido el liquor del Carpaso, llamado Opocarpaso, engendra sueño muy graue, y ahoga presto. A los daños del qual valen las remedios de la Cicuta.

ANNOTATION.

EL liquor del Carpaso, llamado en Griego Opocarpaso, es una goma que suele uenir mezclada en la myrra: en lugar de la qual algunas uezes beuida por yerro, fue causa de la muerte a muchos, segun en el primero libro de los antidotos nos lo testifica Galeno: el qual la suele llamar con. l. Opocalpaso.

De la yerua Sardonia. Cap. XIIII.

Sardonia yerua.

LA yerua llamada Sardonia, es vna especie de Batrachio, ò Ranũculo: la qual comida, ò beuida, perturba luego el sentido, y de tal suerte retira y tuerce los labrios, q̃ parece q̃ engẽdra vna suerte de risa. Del qual accidẽte nacio aq̃l vulgar & infeliz prouerbio, LA RISA SARDONIA. Sera pues remedio vtil, y particular, despues del vomito, a los q̃ la houierẽ tragado, darles a beuer aguamiel, y leche, en grã quãtidad: y hazerles fomẽtationes y vnctiones cõ medicinas caliẽtes, por todo el cuerpo. Aprouechara les tãbiẽ entraren vn baño de agua y azeyte caliente: dentro del qual conuiene vntarlos y fregarlos con gran diligentia. En summa, la mesma cura requieren estos, que aquellos que padecen de retraction de neruios.

ANNOTATION.

Apium risus.

LLamã los herbolarios a esta especie de Ranũculo Apiũ risus, porque maxcada tuerce cõ su demasiado calor los labrios, y haze reyr a regaña dientes. Socorreremos pues a los q̃ tragarõ aq̃sta yerua, cõ aq̃llos mesmos remedios, q̃ siruẽ cõtra el espasmo: y no cõtra todo espasmo, sino cõtra aq̃l q̃ nace de grã calor, y sequedad exceßiua: cõ las quales qualidades exorbitãtes nos offende el Ranunculo. Tienese pues en este caso por remedio excellente la borrachez: y assi cõuiene emborrachar los patiẽtes, dãdoles a beuer uino dulce en grã quantidad, para que duermã muy largo tiẽpo. Es les tãbien medicina muy saludable, el çumo del torongil beuido con uino. Del resto, procuraremos de cõsortar los neruios con cosas a esto apropriadas: para el qual effecto ualen mucho los baños y fomentationes hechas de azeyte, ò de uino, en el qual houieren heruido la saluia, el romero, la mançanilla, el cantuesso, el espliego, el poleo, y otras cosas de aqueste jaez. Tiene propriedad admirable en consortar los neruios el azeyte uulpino, y el del castoreo: con cada uno de los quales conuiene untar toda la espina: y principalmente aquella parte adonde la ceruiz se junta con la cabeça.

Del Hyoscyamo, llamado en Castilla Veleño. Cap. XV.

Hyoscyamo. Veleño.

EL Hyoscyamo beuido, ò comido, haze salir de tino, como la borrachez: aũ q̃ se dexa curar facilmẽte. Tienese por cõueniẽte remedio cõtra todos sus daño el aguamiel beuida en grã quãtidad: y tãbien la leche, principalmẽte aquella de la borrica, ò faltãdo aquesta, la de cabra: ò de vaca: o el cozimiẽto de los higos passados. Siruẽ al mesmo effecto los piñones mõdados, y la simiẽte de los pepinos, beuida cõ vino passo. Aprouecha el vino salado, cõ la enxundia de puerco fresca, y cõ vn poco de vino passo. Haze al proposito la simiẽte de las hortigas, ò el nitro, cõ agua: de mas desto, la cicorea, la mostaza, el mastuerço, el rauano, la cebolla, y los ajos: de las quales cosas cada vna tiene de beuerse cõ vino. Del resto, haremos les q̃ reposen, a los que tragaron veleño, para que le digeran, ni mas ni menos que a los borrachos.

ANNOTATION.

ALos q̃ tragarõ el Hyoscyamo blãco (segũ escriue Auicẽna) sobreuiene grã relaxatiõ de jũcturas, apostema seles la lẽgua, hincheseles la boca de espuma, inflãmãseles y parãseles turbios los ojos, estrechaseles el haliẽto, acudeles sordedad cõ vaguedos de cabeça, y una comezõ en las enzias, y en todo el cuerpo. De mas desto, embotaseles el sentido, uieneles borrachez, y tomales gota coral. Empero al Hyoscyamo negro, refiere el mesmo Auicenna todos aquellos daños & incõueniẽtes, que atribuyerõ a la Cicuta Dioscorides y Paulo Egineta. Es efficaz remedio contra el Hyoscyamo la luenga pimienta, beuiendose della dos dramas con algun buen uino oloroso.

UVA.BHSC

De la Mandragora. Cap. XVI.

Mãdragora

TRas la beuida Mandragora ſe ſigue luego profundiſsimo ſueño,reſolutió de virtud,y tã pertinaz porfia de dormir,q̃ el tal accidẽte no diffiere nada de lethargia.Antes pues que acaezca alguna deſtas ſeñales,cõuiene ,puocar vomito,y darle a beuer aguamiel al patiẽte: deſpues de la qual ſe da vtilmẽte el nitro y los axẽxios cõ vino dulce,ò cõ paſſo.Hazenſe tãbien fomẽtationes a la cabeça cõ azeyte roſado,y vinagre. Vltra las coſas dichas,procuraremos de deſpertarle,y de mouerle el cuerpo:y daremoſle a oler el*Euphorbio*,la pimienta,la moſtaza el caſtoreo,y la ruda,majada cõ vinagre cada vna de aqueſtas coſas: al qual effecto ſirue tã biẽ la pez liquida,y el humo del pauilo de la cãdela,primero acẽdida,y deſpues amatada. Empero no deſpertando el patiente cõ los beneficios ya dichos, aplicaremoſle a las narizes coſas que hagan eſternudar, y vſaremos de los otros communes remedios.

*El cod. antiene, ὑυφοῤ ϛίου.

ANNOTATION. *LA Mandragora offende principalmente al celebro,templo y domicilio del anima.Por dõde ſubito tras el uomito(el qual no tiene de ſer muy forçado) procuraremos de reuocar,y diuertir la materia hazia abaxo,cõuiene a ſaber,cõ clyſteres agudos:cõ frictiones aſperas de braços y piernas: cõ uẽtoſas aplicadas a los muſlos, a las nalgas, y a las eſpaldas: con ligaduras fuertes de las extremidades: y finalmente con ſanguijuelas pueſtas al ſieſſo. Las quales diligentias no aprouechãdo,acudiremos con remedios a la cabeça,rayendola,y fregandola con pimienta molida,ò con clauos de eſpecias. Mas no deſpertando el enfermo con eſto,aplicaremoſle uentoſas al colodrillo,y encima del uſaremos de algunos emplaſtros ueſicatorios,qual es el q̃ ſe haze de leuadura, y de moſcas Cãtaridas,para reuocar los humores de dẽtro a fuera.Soplaremoſle tãbiẽ la poluora del elebo blanco,ò del pyrethro,ò del caſtoreo,cõ un cañon dẽtro de las narizes, para prouocar eſternudos:y untaremoſle la frẽte y ſienes cõ azeyte de caſtoreo,y de mãçanilla,por quãto algunos tienẽ por ſoſpechoſo el roſado en tã frias diſpoſitiones:dado que ſe puede facilmẽte excuſar Dioſcorides,uiſto que aun que el oxirodino ſea frio, toda uia cõforta marauilloſamẽte el celebro, reprime los humores que corren a la cabeça,y reſuelue los que eſtan ya en ella arraygados: por los quales reſpectos le cõſiente Galeno en el punctual principio de qualquier lethargia.El fructo de la Mandragora,quãdo ſe come maduro,y libre de la ſimiẽte,es grato al guſto,y no haze notable daño. Mas comido uerde con las pepitas,abraſa la lengua,y la boca,y engendra un grandiſsimo encendimiento por todo el cuerpo,coſa de no creer de planta fria en el quarto grado. Comidas las nuezes Metelas, uulgarmente llamadas Vomicas,no ſolamente matan los perros,empero tambien los hombres,cauſando accidentes grauiſſimos, y ſemejantes a aquellos de la Mandragora:por quanto luego emborrachan,dan uaguedos de cabeça,obſcurecen la uiſta,y engendran ſudores frios,precurſores de la muerte ya uezina,y cercana.Los quales inconuenientes ſe curan con los remedios del opio,que referiremos en el ſiguiente capitulo.*

Nuez metela.

Del liquor del papauer, ò dormideras, llamado Meconio,y Opio. Cap. XVII.

Meconio. Opio.

ALos q̃ beuieron el opio,les ſobreuiene vn profundiſsimo ſueño,cõ muy grãde frialdad y comezó tan intenſa,q̃ muchas vezes,augmẽtandoſe la fuerça de la póçoña,ella ſola baſta para los deſpertar. De mas deſto, tranſpira por todo el cüerpo el olor del opio. Socorreremos pues a los q̃ le houieré beuido,deſpues de les hauer prouocado el vomito cõ azeyte,echãdoles muy agudos clyſteres,y dãdoles a beuer oximel cõ ſal,ò miel con azeyte roſado caliẽte. Es les tambien cõueniente el vino puro copioſamẽte beuido cõ axenxios,ò cinnamomo:ò el vinagre caliẽte,por ſi ſolo beuido. Aſsi meſmo les ayuda el nitro cõ agua, y el oregano cõ lexia, ò cõ vino paſſo:la ſimiẽte de la ruda ſaluage cõ pimiẽta,y con vino,y panace:y la pimienta con caſtoreo y cõ oximel,ò cõ el vino en q̃ fuere cozido el oregano,y el axedrea. Cõuiene deſpertarles a eſtos,dandoles a oler coſas fuertes y agudas,y bañarles en agua caliẽte,a cauſa de aq̃lla gran comezõ. Aprouechales en ſaliendo del baño,ſoruer caldos grueſſos,con vino commun, ò con paſſo:y beuer con azeyte los tuetanos de los hueſſos.

Del Papauer cornudo. Cap. XVIII.

Papauer cornudo.

COmido,ò beuido el papauer cornudo, engendra los accidẽtes meſmos que el Opio:y cura ſe con los meſmos remedios.

ANNOTATION. *SO eſpecie de medicina, ſuele muchas uezes matar el Opio,por la grãde inaduertẽtia,y temeridad de los medicos.Porque como aqueſte liquor anſi beuido,como aplicado,cõ ſu facultad eſtupefactiua corrõpa totalmẽte el ſentido de qualquier parte:y por eſte reſpecto haga que el dolor no ſe ſienta:ſuelen algunos medicos indiſcretos,quãdo ſe quexa mucho el patiente,ò quando no puede bien dormir,darle a beuer ſin duelo medicinas opiatas,cõ las quales ſe adormece de vn tan peſado ſueño,que no deſpierta jamas.Por donde conuiene adminiſtrar el opio muy cautamẽte,y de arte, que penſando quitar el dolor, no quitemos la uida al enfermo.Es coſa que no ſe puede encubrir dado a beuer el opio, a cauſa de ſu abominable hidiondez: ſaluo ſino ſe da en quantidad tan pequeña, que no ſea baſtante para offender. Cauſa grandiſsima comezon el opio, anſi como los otros uenenoſ*

rios.

UVA.BHSC

frios. Porque como con su excessiua frialdad apriete y condense todos los poros, impide la euaporation de la colera: la qual detenida entre el cuero y la carne, con su agudeza y calor, haze aquel sentimiento. De aquesta mesma razon procede, que si tenemos alguna parte del cuerpo muchos dias apretada y constriñuda con algun defensiuo, a la fin sentimos en ella una tan grant comezon, que con las uñas la queremos hazer pedaços. Vltra las señales arriba dichas, a los que beuieron gran quantidad de opio, paraseles muy amarilla la cara, los labrios gruessos y uerdinegros, las uñas liuias, ò de color de plomo, y los ojos turbios, ò como congelados. De mas desto, relaxaseles la maxilla inferior, engruessaseles la lẽgua, acortaseles el anhelito, y finalmẽte les succede un cõtinuo çollipo y espasmo. Conuiene pues a los tales fregarles con paños asperos todo el cuerpo: tirarles de la barba, de las orejas, y de las narizes: prouocarles muy a menudo esternudos con cosas fuertes: echarles uentosas: atarles estrechamente los miembros: y untarles todo el cuerpo con azeyte de castoreo, y de costo. Es les tambien singular remedio la Theriaca, y el Metridato, beuido con uino.

Del Pharico. Cap. XIX.

EL q̃ tiene por nõbre Pharico, se parece en su sabor al Nardo saluage: y beuido engẽdra plesia, y espasmos, cõ desuarios. Cõuiene pues a los q̃ le houierẽ tragado, despues de hauer euacuado el veneno, darles a beuer el vino đ axẽxios, cõ cinnamomo, ò cõ myrrha, ò cõ el Nardo Gallico, llamado de algunos Serine. O daremos les dos dramas đ Spica nardi, y de myrrha dos obolos, cõ vino passo: ò la rayz de la iride, cõ açafrã, y cõ vino. Raeremosles tãbien la cabeça, y aplicaremosles encima vn emplastro hecho de harina de ceuada, ruda molida, y vinagre. Pharico.

EL Pharico en nuestros tiempos no es conocido, dado que fue muy uulgar en los siglos passados, y por esso no se que dezir acerca del, otra cosa, sino que su malignidad y ponçoña, se embotaua y corregia antiguamẽte, con el olor suaue de los membrillos, segun refiere Philarcho. ANNOTATION.

Del Toxico. Cap. XX.

EL Toxico segun parece, se llamo ansi, porque los Barbaros teñian con el sus saetas. El qual inflamma luego la lengua, y los labrios, y buelue locos de atar, a los q̃ le houieren beuido, tentandoles el sentido con imaginationes muy varias: por donde cõ difficultad se remedian, y muy pocas vezes escapan. Cõuiene pues a los tales tenerlos muy bien atados, y hazerlos por fuerça beuer vino passo con azeyte rosado, y constriñirlos a reuesarle. Aprouecha les tambien la simiente del nabo gruesso, y redondo, beuida con vino. Empero particularmente les es vtil la rayz del quinquefolio en la mesma suerte beuida: y la sangre de cabron, o de cabra. Sirue al mesmo effecto la corteza del roble, ò la de la haya, ò la de la enzina, majada cõ leche, y beuida. Hazen tãbien al proposito los membrillos comidos, ò majados cõ poleo, y beuidos con agua: y el amomo, y el fructo del balsamo, beuido con vino. Con los quales remedios ya que algunos escapen del Toxico, estan mucho tiempo en la cama, y despues de leuantados, biuen como tontios y atonitos, lo que les queda de vida. Toxico.

TOxon en Griego significa la saeta, y el arco: de do uino a llamarse Toxico aqueste genero de veneno, por que antiguamente los Barbaros (debaxo del qual nombre los Griegos entendian todas las estrangeras naciones) inficionauan con su liquor las saetas, para matar mas presto. Por la qual razon se podria tambien llamar Toxico el eleboro negro, que llamamos en Castilla yerua de Vallesteros, uisto que cõ su çumo se suelẽ teñir las saetas, para matar muy mas diestramẽte los innocẽtes uenados: y dado que por los Toxicos entẽdio Plinio los uenenos llamados Taxicos, quiero dezir aquellos que se hazian del çumo del Texo, todauia conuiene tener por cierto, que el toxico era una yerua particular, y muy uenenosa, la qual no solamẽte beuida, empero tãbien aplicada sobre qualquiera herida fresca, se mostraua muy pernicioſa: por la gran malignidad de la qual, todos los uenenos se uinieron a llamar toxicos, ansi como Nerones los hombres crueles. Persuadieronse algunos, y entre ellos el buen Manardo, que el Toxico de Dioscorides, y el Napelo de los Arabes, fuesse una cosa mesma, y cierto no sin alguna razon: por quanto segun Auicenna, con el Napelo se inficionauan las saetas antiguamente: el qual tambien comido, haze apostemar la lengua, y los labrios, y quasi siempre despacha. Empero de otra parte no se halla en los Arabes, que el Napelo engendre tan furiosa locura, que conuenga atar los patientes, como se hue del toxico. De mas desto dize Auicenna, que el Napelo haze salir los ojos fuera de su lugar, y da vaguedos de cabeça: y que los que del escapan, quedan quasi siempre ò hecticos, ò ptisicos, ò subjectos a gota coral: los quales daños no se atribuyen al toxico. Auicenna cura los que beuieron Napelo, con cierto raton saluage, que pace las rayzes del mesmo Napelo, y con manteca, y con la rayz de las alcaparras: los quales remedios son diuersos de los del Toxico. Siendo pues differente el Napelo del Toxico, yo me inclino a creer cõ Andrea Mathiolo, que el Toxico de los Griegos, y aquel maligno veneno, que llaman Tusom los Arabes, sean la mesma cosa: uisto que hablando del Tusom Auicenna, dize que causa inflammation de lengua y de labrios, y que perturba el entendimiento, engendrando furiosissimos accidentes de locura y mania. Sirue tambien a confirmarnos en aquesta opinion, la grande affinidad de los nombres: porque aqueste uocablo Tusom parece corrompido de Toxicon, ANNOTATION. Napelo. Tusom.

En sum-

UVA.BHSC

En ſumma, el Toxico de los Griegos en nueſtros tiempos ni ſe halla, ni ſe conoce: mas del Napelo tenemos à cada paſſo grande copia en Italia: la rayz del qual eſta toda entretexida como una red admirablemente: las hojas ſon harto ſemejantes a las del Artemiſia mayor: y las flores purpureas: las quales cerradas, ſe parecen mucho a las calaueras: y abiertas ſe ſemejan infinito a las de la hortiga muerta, dado que ſon mayores. Sus tallos ſon altos como dos codos: y la ſimiente negra, menuda, y encerrada en unos cornezuelos pequeños. Es muy ſubita en offender la malignidad de aqueſte ueneno: por dõde cõuiene cõ grã preſteza luego ocurrir a ſus daños prouocãdo primero uomitos, y deſpues cõfortando el eſtomago y el coraçõ, cõ medicinas cordiales: para el qual effecto es muy celebrada la cõfection Diamuſco, y Diambra, beuida cada una dellas con la tierra ſigilata en uino. Prefiere el Conciliador a qualquiera otro remedio, el poluo de la eſmeralda, del qual manda dar dos dramas con uino. Mas eſta cura no ſe puede adminiſtrar ſino a Pontifices y Emperadores, pues dos dramas de Esmeraldas perfectas, ualen poco menos que dos ciudades. Poſſee uirtud admirable contra el Napelo, aquel azeyte de eſcorpiones deſcripto en el proœmio de aqueſte libro: porque mitiga luego todos ſus accidentes, y reſtituye notablemente las fuerças, untandoſe con el la tetilla izquierda, los pulſos, y las ſienes, del miſerable patiente.

De la Ixia. Cap. XXI.

Ixia. QVando ſe beue la Ixia, llamada por otro nombre Vlophono, repreſenta vn cierto ſabor, y olor, ſemejãte al del Albahaca. De mas deſto, inflãma fuertemẽte la lẽgua, ſaca de tino al hõbre, detiene todas las euacuationes del cuerpo, y engẽdra cõ deſmayos muy gran ruydo y eſtruẽdo en el viẽtre, ſin q̃ del ſalga ſuperfluidad alguna. Es remedio pues a los q̃ la houieren tragado, euacuada ya la mayor parte del veneno por vomitos, ò por relaxatiõ de viẽtre, beuer la infuſiõ de los axẽxios, cõ grã quãtidad de vino, *ò cõ oximel. Sirueles tãbien la ſimiente de la ruda ſaluage, y la rayz del Silphio, y el cozimiẽto del Tragorigano beuido con alguna coſa de las arriba dichas, ò cõ leche, o cõ Terebintina. Es les aſsi meſmo vtil beuer vn obolo del nardo, o del ſilphio, o del caſtoreo, cõ vino: y tragar ſemejantemẽte nuezes majadas cõ reſina, cõ caſtoreo, y cõ ruda: de las quales coſas cada vna ſe tiene de meter en quãtidad de vna drama. Daremosles tambien commodamente a beuer del çumo de la camalea, o de los axenxios* dos onças con aguamiel, o con vinagre caliente.

* Añadeſe en el co. an. ἢ ὄξει: q̃ es, ò con vinagre.

* Algunos codices tienen, ἢ θαψίας, ò de la Thapſia.

ANNOTATION. *LA Ixia no es otra coſa, ſino un humor pegajoſo a manera de engrudo, que ſe halla cõgelado en las rayzes del camaleõ blãco, y en las del negro. El qual uenenoſo humor ſe llama tãbiẽ Vlophono, q̃ es lo meſmo que ὀλόφωνον: porq̃ mata todo genero de animales. Llamole Aldabac Auicenna, en la ſexta del quarto, ſegũ la correctiõ de Andrea Bellunẽſe. La rayz del camaleõ blãco, llamada en Italia Carlina, ſi la limpiã biẽ de aq̃l ueneno ſo humor, no es nada nociua al hõbre, dado q̃ comida mata los perros, los puercos, y los ratones: antes ſirue a la uida humana cõtra enfermedades peſtilẽtiales. Empero deuemos guardarnos de la rayz del negro, la qual tragada, corroe ſubito las entrañas, y cõ grã dolor y reboluimiẽto de eſtomago, cauſa tẽblores de todo el cuerpo, retractiones de neruios, uomitos eſpumoſos, y algunas uezes çollipos, torturas de roſtro, y priuatiõ de boz, y de anhelito. Remediãſe ſus daños cõ leche beuida en acabãdola de ordeñar, ſubito tras los uomitos. Es util al meſmo effecto el çumo de las acelgas, y la ptiſana hecha de trigo: y ſirue aſsi meſmo el nitro beuido con oximel.*

Aldabac.

Carlina.

De la Ceruſa. Cap. XXII.

Ceruſa. NO ſe puede encubrir la Ceruſa, por reſpecto de ſu natural color. Porq̃ luego en ſiẽdo tomada emblãquece el paladar, la lẽgua, las enzias, y las cõmiſſuras por do ſe juntã vnos diẽtes cõ otros. Engẽdra de mas deſto, çollipos, toſſe, grã ſequedad en la lẽgua, y notable frialdad de las extremidades del cuerpo, cõ perturbatiõ del ſentido, y peſadũbre de todos los miẽbros. A eſtos pues cõuiene dar luego aguamiel, o el cozimiento de maluas, o de higos ſecos, o leche caliẽte, o la ſimiẽte del alegria majada cõ vino, o la lexia de ſarmiẽtos, o el azeyte de maiorana, ò el irino, ò los cuexcos de los duraznos cõ agua de ceuada. Sõ vtiles tãbien los hueuos de las palomas beuidos cõ enciẽſo, y cõ el cozimiẽto de la ceuada. Sirue la goma de los ciruelos, y la que ſe cõgela en el olmo: y no menos aquel liquor, q̃ en las vexiguillas de aqueſte arbol ſe halla, beuido cõ agua tibia: tras el qual cumple prouocar vomito. Es ſemejantemẽte a propoſito el çumo de la Thapſia, ò el liquor de la eſcamonea, beuido con aguamiel.

ANNOTATION. *DAdo que la Ceruſa, la qual ſe llama Aluayalde en Caſtilla, ſea muy prouechoſa para encorar las llagas, y para enxaluegar los ocicos uenidos de Geloſe, y de Manicongo, toda uia tomada por la boca es mortifera, y acarrea crudeliſſimos accidentes: porque engendra aſpereza grandiſſima de garganta, mordication y punctura de eſtomago, hinchazon de uiẽtre, y grande eſtrechura de pecho, tras la qual a la fin ahoga. Por donde cõuiene ſocorrer al patiente con gran preſteza, haziendole gomitar con agua caliente, que tenga mezcla de azeyte de almendras dulces, ò de açucenas: y dandole deſpues coſas que prouoquen la orina, y eſtas con uino blanco, puro, y excellentiſſimo. Tieneſe por excellente remedio la Theriaca, y el Metridato.*

Aluayalde.

De los

UVA.BHSC

De los hongos. Cap. XXIII.

DE los hongos vnos cō su natura,y otros con su quantidad,offenden:empero todos ahogan,ni mas ni menos que la soga a los ahorcados.Por dōde cōuiene subito socorer al paciente,haziēdole gomitar con azeyte.Es le admirable remedio la lexia de ceniza de sarmientos,ò de peral saluage,beuida con vinagre aguado,y con sal,ò con nitro.Tambien las mesmas peras,ò las hojas del peral saluage,cozidas con los hongos,les quitan la fuerça que de ahogar tienen:y comidas,contra ellos son saludables.Assi mesmo aprouechan los hueuos de gallina* beuidos con vinagre aguado,y cō vna drama de Aristoloquia. Siruen tābien los axenxios beuidos cō vino:la miel comida, y beuida con agua:el torōgil,y la rayz y simiēte de la panacea, beuida cada cosa destas*cō vino: la hez del vino quemada y beuida cō agua:la caparrosa beuida con fuerte vinagre:y finalmente,el rauano,la mostaza,y el mastuerço comido.

*Añadese en el co.an. ἀφεψήματα τούτων: que es, cozidos,y * En todos los coō. Gr. hallo σὺν οἴνῳ: que es,cō vino, y no como bueluen los interpretes: con nitro.

TOdos los hongos generalmente, por escogidos que sean, si se comē sin discretiō,quiero dezir en grāde abūdātia, dan la muerte ahogando.Porque como seā de su natura espōgiosos,luego que entrā en el estomago. embeuē en si todos los humores que hallā cō los quales se hinchā y dilatā de tal manera,que ni puedē ir a tras ni adelāte: y ansi es necessario que cōpriman los instrumentos de la respiration, y por este respecto impidiendo el anhelito ahoguen. Aliēde desto,hallāse particularmēte algunas suertes de hongos,que no solo con su quātidad, empero tambiē cō su qualidad uenenosa,despachan:y de aquesta natura son todos los hōgos uerdes,los azules,y los uiolados:porque no solamēte se hinchā comidos,empero tābien se corrōpē,y corrōpiēdose corroē el uiētre y los intestinos,y a la fin arrancan el anima,con cient mil ansias,y angustias.Por donde el uerdadero remedio de aquestos, es no gustallos, sino tenerlos siempre por sospechosos, pues traben la muerte consigo. Mas la malignidad de los otros que cō sola su quātidad demasiada offendē, se puede corregir cō cozerlos primero mucho en tres,ò en quatro aguas,hasta que se hinchen todo lo que puedē hincharse:y despues freirlos biē cō azeyte,y adobarlos con pimienta,sal,y uinagre:y finalmente en siendo desta suerte guisados,dar en un muladar cō ellos: porque ansi,yo fiador,que no offendā.Empero pues anda el mundo tā al sabor de su paladar,y domina en el tāto la gula imperiosa,que aū que uean la muerte al ojo,no dexarā los hombres de rēdirse a sus apetitos desordenados, yo pierdo mi tiempo en balde, diuertiendolos del uso de los hongos maleficos:y por esso me parece sera mejor, aū que no merecē ser socorridos los que a sabiēdas tomā con sus proprias manos la muerte,traberles aqui algunas cosas,con que los cuytados se restituyā,quādo por el garguero uinierē a tan extremos incōuenientes.Conuiene pues en los tales primeramēte prouocar uomito, dandoles a beuer un buen golpe del cozimiento de rauanos, y de oregano,con alguna mezcla del oximel esquilitico,reiterandole dos y tres uezes:y otras tantas haziēdoles reuesar:a lo qual tambien es util la gallinaza blanca, beuida con fuerte uinagre. Euacuaremos assi mesmo por abaxo los hongos,cō clysteres muy solutiuos,a los quales se añadan siēpre dos dramas de agarico por trociscar: el qual agarico les es tambien medicina cōuenientissima por la boca. Euacuada la mayor parte de los malignos hongos,cōfortaremos el debilitado y afflicto estomago,para que digera la resta dellos, untādole por defuera con el azeyte nardino:y fortificandole por dedentro con el electuario diatrion pipereon,ò con diagalāga,ò cō el diamusco:al qual effecto sirue admirablemēte el Metridato beuido con excellētissimo uino.Con esta orden sane tres mugeres de Doña Isabel de Luna el año de .xlviij. en Roma,que de hauer comido una olla de hongos,uinieron a terminos de ahogarse.Eran antiguamēte muy frequentes en uso,y tenidos por uiāda muy delicada,los hongos llamados boletos: que son unos tiestos,redondos,y pequeñicos : los quales a Claudio Emperador hizieron muy mal prouecho,pues le mato su muger Agrippina con ellos.

ANNOTATION.

Claudio. Agripina.

Del Yesso. Cap. XXIIII.

TAmbien el yesso beuido,empederneciendose en el estomago, ahoga.Por dōde cōuiene acudirle cō aquellos mesmos remedios,q̄ fuerō administrados cōtra los hōgos comidos: y de mas desto cō el cozimiento de maluas, el qual seruira en lugar de azeyte.Porq̄ como sea en si grasso,y a esta causa gomitādose,haga fluidas y lubricas las partes por dōde passa,no permite q̄ sean corroydas,como suelen serlo del yesso quando se empedernece.Es les tābien vtil à estos el azeyte beuido cō aguamiel,ò el cozimiēto de higos secos:y assi mesmo la lexia de ceniza de higuera,ò de sarmiētos de vides, beuida cō vino copioso:y el oregano,ò el tomillo salsero, beuido cō lexia,ò con vinagre,o con vino passo. Conuiene tambien a estos echarles clysteres hechos de cozimiento de maluas.

Yesso.

EL Yesso beuido engendra los accidentes mesmos que el aluayalde, y requiere la mesma cura : ultra la qual es particular y excellēte remedio,el estiercol del raton beuido en quantidad de una drama con uino,

ANNOTATION.

De la sangre de toro fresca. Cap. XXV.

BEuida la sangre del toro acabado de degollar,impide el ressollo,y ahoga:porq̄ atapa la cañā de los pulmones,y juntamēte el garguero,cō vn espasmo vehemēte.De mas desto a los

Sāgre de toro.

que la

UVA.BHSC

que la houierē beuido, ſe les para la légua bermeja, tiñenſeles los diētes, y entre vnos y otros ſe mueſtrā ciertos cuajarócillos. Eneſtos pues huiremos el vomito, a cauſa q̄ los cuajarones de ſangre, leuātados cō la vehemētia del reueſar, mucho mas ſe aprietā, y cōdēſan en el garguero. Por dōde cōuiene darles todas aquellas coſas, q̄ reſueluen la ſangre cuajada, y relaxā el vientre. Al qual effecto ſon vtiles los higos verdes, y llenos de ſu propria leche, beuidos cō vinagre aguado. Sirue tābien el nitro ſolo por ſi,* & toda ſuerte de cuajo* cō vinagre, y cō la rayz, ò cō el çumo del laſerpitio. Semejantemēte aprouecha la ſimiēte de las verças, y la lexia de ceniza de higuera, beuida. Tieneſe aſsi meſmo por buena, la ſimiēte de la conyza, tomandoſe con pimienta: y el çumo de la çarça con buen vinagre. Es meneſter a eſtos tenerles el viētre fluido: de los quales aquellos que eſcapan, ſuelen purgar por abaxo ciertas materias liquidas, y exceſſiuamente hidiondas. Aplicaremoſles finalmente ſobre todo el eſtomago y vientre vn emplaſtro de harina ceuadaza, y de aguamiel.

*En el cod. antig hallo, πίτυι ἀποζέσας: que es, la picea cozida.

ANNOTATION. *LA ſangre del toro es tenida por uenenoſa, por quanto ſe cuaja muy preſto, y cuajada no puede ſalir del eſtomago, ni de aquellas partes, en las quales ſe atraueſſare. Sueleſe atraueſſar facilmente en la nuez de la caña de los pulmones, por do paſſa el reſſollo, y en el garguero, que es el camino de la uianda al eſtomago. De manera que por cuajarſe anſi la ſangre del toro, y por no ſe poder digerir deſpues de cuajada, oprime, y aboga: como nos puede hazer dello fē, aun que muy lamentable, aquel Excellente Varon Themiſtocles, que por no ſer conſtreñido del Rey Artaxerxes a pelear cōtra ſu propria patria, de la qual el meſmo hauia ſido deſterrado ſin merecerlo, delante de muchos amigos dio triſte fin a ſus dias, beuiendo la mortifera ſangre del toro. Es tambien la ſangre menſtrua de la muger, tan uenenoſa, y maligna, que aun los paños que della fueren tocados, puesto que deſpues quinientas uezes ſe lauen, ſon inutiles para hazer dellos hilas, porque alteran & inficionan las heridas y llagas, que ſe curan con ellos. Tambien ſe halla por la experientia, que ſe turban y azedan luego los uinos, en entrando en la bodega una muger menſtruoſa. Secanſe, y bueluenſe eſteriles todas aquellas plantas, que fueren tocadas della: embotanſe los filos de qualquier arma, cubrenſe de orin el hierro y el cobre, y el marfil y los eſpejos pierden ſu reſplandor, en hauiendo recebido en ſi, tan mala uez ſu reſſollo: huyen las hormigas y las abejas, del olor de la ſangre menſtrua, y en guſtandola los perros, luego mueren rauiando: y con ſer tan hidiondo y peſtifero el menſtruo, ſola la muger entre todos los animales, cada mes a el es ſubjecta, y lo que deuria de abaxar y deprimir la ſoberuia humana, de eſta infection peſtifera, de eſta meſma hidiōdez, como de propria materia, ſe cōficionan y engēdran los Reyes, y Emperadores, que no cabē en el mundo uniuerſo. Por dōde aquellas mugeres jamas cōciben, a las quales nunca uiene la purgatiō: y a las que uiene eſtādo preñadas, ſe les cuaja la criatura flaca y enferma en el uiētre. Bueluese la muger uinolēta y borracha, cō cuya ſangre mēſtrua ſe mezclare una gotilla de uino: de ſuerte que la tal infection, aun a ſu meſma genetriz es peſtifera: cuya malignidad no entendiendo, ſuelen algunas necias, perſuadidas de ciertas hechizeras peſtilentiales, dar la dicha ſangre mezclada con uino tinto a ſus maridos y amigos, para hazerſe bien querer dellos: de ſuerte que a ellos los abraſan y matan, ſino ſon ſocorridos en tiempo: y aſsi meſmas ſe bueluen biudas beodas. La ſangre menſtrua beuida liquida y freſca, engendra brauiſſimos accidentes: porque luego enciende fiebre continua, cauſa inexpugnable ſed, ſaca de tino al hombre, y engendra una perpetua riſa, fuera de razon y propoſito, con cierto mouimiento eſpaſmoſo de todo el cuerpo. Y anſi creo, que el beurage que a Caligula dio ſu muger Ceſonia, para que la quiſieſſe bien, fue ſangre menſtrua: pues le torno luego loco, y furioſo, ſegun refiere Suetonio. Conuiene pues a los que la houierē beuido, darles coſas que prouoquen el uomito, y relaxarles el uientre. La ſangre totalmente euacuada, les daremos a comer la conſerua de borrajas, y de flor de uioletas, a todas horas, y en quantidad demaſiada: ſobre la qual les permitiremos beuer quanto quiſieren del agua de lengua de buey, y de endiuia: con los quales beurages podemos commodamente mezclarles el poluo del coral roxo, y el de las perlas, por que en tal caſo el uno y el otro es remedio admirable. Siruen tambien infinito las tabletas del diamargaritō, frio, y aquellas del triaſandali, comidas por ſi, ò juntamente con las conſeruas. Tambien es neceſſario bañarles en agua fria, y aplicarles epithimas al coraçon y a los pulſos, cōuiene a ſaber, hechas de agua roſada y de endiuia, con alguna mezcla de uinagre roſado, y de las poluoras cordiales frias. Del reſto, el regimēto de los que houieren beuido el mēſtruo, tiene de ſer en ſumma, como el de los que padecen fiebre continua, con gran corruption de ſangre. Sō aſsi meſmo uenenos mortiferos, la hiel del leopardo, de la biuora, y del perro marino: el celebro del gato: y un humor uerde amarillo, q̄ ſe halla en la pūta de la cola del ciervo. Induze la hiel del leopardo crudeliſſimos accidētes, y ſemejātes a los q̄ cauſa el Napelo, y curaſe cō los meſmos remedios. La de la biuora mata cō tāta celeridad, q̄ a grā pena da lugar para poder adminiſtrar los remedios: entre los quales el mas ſoberano de todos es la Theriaca beuida cō agua de torōgil, deſpues de hauer prouocado muchas uezes el uomito cō mānteca de uacas freſca, y deshecha en agua caliēte. La del perro marino, por pequeña quātidad que ſe trague della, mata en eſpacio de . vij . dias. Empero curaſe dando a beuer al patiente manteca de uacas derretida, y mezclada con canela, y con cuajo de liebre. El celebro del gato comido, cauſa grandes uaguedos de cabeça, y buelue los hombres tontos, y tan fuerā de razō y juyzio, que ni ſaben lo que dizen, ni lo que hazē. La qual necedad les que da para

Sangre mēſtrua.

Hieles venefficas.

UVA.BHSC

da para siempre fixa & impressa, si luego no les socorren cõ oximel esquilitico, y çumo de rauanos, para les hazer gomitar lo tragado: tras el qual uomito prouocado muy amenudo, sirue darles a beuer diez granos de almizque Oriental, con un poco de generosissimo uino. Tambien el huelgo, el pelo, el diẽte, y el rayo uisual, del gato, es tenido por uenenoso. Hallanse ciertas naturas y complexiones de hombres, que no pueden sufrir la presentia del gato: antes luego tiemblan amedrentados en uiendole: y aun le sienten presente, dado que no lo uean. El humor de la cola del cieruo beuido, causa grandes, y brauas angustias de coraçon: al qual es singular remedio el poluo de la esmeralda, ò del hyacinto, beuido con uino subito tras el uomito. El castoreo si es corrompido y dañado, possee tanta malignidad, que buelue al que le come furioso, y con una fiebre ardentissima, le mata por la mayor parte en un dia. En el qual caso prouocaremos tantas uezes el uomito, hasta que no se sienta en el ni olor, ni color de castoreo: porque estonces conuendra dar al patiente dos dramas de la simiente del culantro tostada y molida, con quatro onças de xarabe preparado con el agrio de los limones. Hemos tratado de aquestas cosas para dar a entender, que no solamente la sangre del toro, empero tambien muchas cosas de otros animales diuersos, suelen ser perniciosas.

*De la leche que tiene mezcla de cuajo. Cap. XXVI.

*περὶ γάλακτος ἐμπεπυτιασθέντος. Leche mezcladacõ cuajo.

BEuida tambien la leche que tiene alguna mezcla de cuajo, suele ahogar con furia, y arrebatadamẽte, por razõ de los cuajarones en q̃ se cõuierte. Socorreremos pues a los q̃ la houierẽ beuido, dandoles a beuer amenudo cuajo deshecho en vinagre. Assi mesmo les podremos dar vtilmẽte las hojas de la calaminta ya secas: y el çumo, ò la rayz, ò el liquor del silphio con vinagre aguado. Aprouechales assi mesmo el thymo, beuido cõ *vinõ*: y la lexia cõ su residẽtia y assiento. No les daremos a estos ninguna cosa salada, porq̃ se les cuajara mas la leche, y se tornara vn requeson. Ni cõuiene tãpoco prouocarles el vomito, sino queremos que los cuajarones de leche suban a las angosturas de la garganta, y ahoguen.

*Muchos codices tienen: σὺν ὄξει, que es, cõ vinagre.

ANNOTATION.

NO *infama Dioscorides la leche que se come cuajada (como siniestramente interpretan algunos) sino la que beuiendose liquida, empero mezclada con algun cuajo, uiene despues a cuajarse subito en el estomago, y à engendrar accidentes semejantes a los de la sangre del toro, y esto no a causa de uenenosidad alguna, sino por razon de aquella congelation, con la qual oprime los instrumentos de la respiration, y ahoga. Suele cuajarse la leche en el uientre sin ser mezclada con cuajo, algunas uezes por otras causas: como son calor, ò frialdad demasiada, y tambien alguna azedia. Por donde no deue comerse jamas la leche, sin primero mezclarla un poco de miel, ò de sal: las quales dos cosas hazen que no se cuaje. Siruen tambien a este effecto el polco, y el axedrea, si se cuezen, ò mezclan con ella. Empero conuiene aduertir, que assi como el cuajo cuaja la leche liquida, antes que la comamos, y deshaze la ya cuajada en el uiẽtre: la sal por el cõtrario, mezcladacõ la leche antes que se cõgele, la cõserua siẽpre assi liquida: y si se mezcla cõ la ya congelada, la empedernece, como se uee claramente en los quesos frescos, quãdo se salan. La cura pues de la leche cuajada en el uiẽtre, cõsiste en la recta administration de todas aquellas cosas, que la pueden resoluer y disgregar prestamente: entre las quales se celebra mucho toda suerte de cuajo, y la lexia, y el uinagre preparado con la cebolla Albarrana.

Del Lithargyrio. Cap. XXVII.

Lithargyrio.

BEuido el Lithargyrio da grã pesadũbre al estomago, al viẽtre, y a todos los intestinos, cõ brauissimos torcijones: y algunas vezes horada cõ su peso las tripas, y detiene la orina. Demas de esto, hinchaseles el cuerpo, a los q̃ le houierẽ beuido, y buelueseles de vn feo color de plomo. A los quales aprouecha despues del vomito, beuer la simiẽte del ermino saluage con vino: ò de la myrra ocho dramas: ò los axenxios, ò el hyssopo, ò la simiente del perexil, ò la pimienta, ò la flor del ligustro assi mesmo cõ vino. Es les tambien remedio el estiercol seco de las palomas saluages, beuido con nardo, y con vino.

Almartaga.

EL Lithargyrio, llamado por otro nõbre en Castilla almartaga, induze grauissimos accidẽtes, y pone en cõditiõ de ahogarse, a todos los que le beuẽ, por dõde cõuiene socorrerles cõ grã presteza, porq̃ la dilatiõ en semejãtes casos, no es menos peligrosa que los mesmos uenenos. Es pues el remedio mas generoso, y mas prõpto à estos, tras el copioso uomito, la myrra beuida cõ algũ uino blãco excellẽte: de la qual basta dar a la uez dos, ò tres dramas: y aũ Aëtio no mãda dar sino solamẽte tres obolos: por donde creo que el texto de Dioscor. esta depraua do. Tãbiẽ el azeyte fresco de almẽdras dulces beuido liberalmẽte, suele ser a los tales medicina muy salutar. Siruenles assi mesmo infinito los caldos de tripas gordas beuidos, y echados en los clysteres. Haze los accidentes mesmos la limadura del plomo, y curase en la mesma forma. Offende tambien mucho la limadura, la escama, y la espuma del hierro, tomandose cada una de aquestas cosas sin preparar, y en gran quantidad por la boca: porque tienen facultad corrosiua, & introduzen una excessiua sequedad en el cuerpo: y assi conuiene socorrer al patiẽte, dandole a beuer mucha leche amenudo, echãdole clysteres de cozimiẽto de cabeça y pies de carnero, y humedeciẽdole cõ baños de agua dulce, en la qual houieren heruido ranas, y juntamente maluas, y madres de violetas. Atreuese a persuadirnos algunos que beuida la piedra Iman en quantidad de una drama, con

Piedra Imã.

çumo

UVA.BHSC

çumo de mercuriales, ò acelgas, es ualeroſo antidoto contra la limadura del hierro. Empero como aquella piedra ſea en ſi uenenoſa, y a todos los que la beuen haga por lo menos lunaticos, pareceme que la tal experientia no carece de gran peligro: por donde ſe deuria prouar en los meſmos que la proponen: los quales haviendo ya por uentura perdido el ſeſo, querrian que enloqueciesſen todos los otros. Anſi que aqueſtas ſon ciertas ſubtilezas de ingenios uanos, los quales porque la piedra Iman ſuele atraher hazia a ſi el hierro, dan luego por difinitiua ſententia, en prejuditio y daño de los mortales, que euacuara tambien ſu limadura, ò eſcama: no entendiendo que por aquella razon la detendra mas antes conſigo en el uientre, mientras a entrambas no las expeliere naturaleza: uiſto que atraher a ſi, y euacuar, ſon effectos contrarios. Daſe a beuer cõtra la piedra Iman la limadura del oro, y el poluo de la eſmeralda con uino. Es ueneno mortifero la eſcama y limadura del cobre, porque cauſa crudeliſſimas dyſenterias, y uomitos, con grandiſſima corroſion de eſtomago, y de todos los interiores miembros. A los quales daños deuemos acudir con coſas que resfriando humedezcan, dandolas a beuer, y aplicandolas por de fuera al eſtomago.

Del Azogue. Cap. XXVIII.

Azogue. EL Azogue beuido induze los accidẽtes meſmos del lithargyrio, y curaſe con los meſmos remedios. Empero eſpecialmente en aqueſte caſo aprouecha beuer leche en grande abundantia, y deſpues boluerla por vomito.

ANNOTATION. Soliman. Precipitado *DEl Azogue ſublimado, que llamamos Soliman en Caſtilla, no ay duda, ni controuerſia, ſino que mata preſto, con crudeliſſimos accidentes. Tampoco ſe pone en dubda, que el azogue precipitado, llamado poluo de Mercurio por otro nombre, dandoſe en gran quantidad, no deſpache: aunque algunos con ſucceſſo admirable, ſuelen dar por la boca dos o tres granos del poluo con uino, contra los dolores del mal frances: porque purga y atrahe notablemente de las juncturas. Empero acerca del fluido y liquido azogue, ay entre los medicos excellentes grandiſſima altercation: por quanto unos le tienen por uenenoſo y mortifero, no le atribuyendo otros tal facultad. Aunque ſe reſuelue la mayor parte dellos en eſto, que beuido en gran copia, mata: como dio de ſi triſte exemplo aquel boticario infeliz, del qual haze mention Pedro de Ebano. Vna coſa puedo yo teſtificar del azogue, que muchas uezes le he uiſto dar a cucharadas en Eſpaña, a los niños, por mano de ciertas hechizeras peſtilentiales, contra el Alfirez: de los quales no me acuerdo que alguno con el tal remedio eſcapaſſe. Por donde me perſuado, que ya que no les hiziesſe otro daño, alomenos con ſu gran peſo, y con la notable facultad que tiene de penetrar, les horadaua luego los inteſtinos: y anſi les aceleraua la muerte. Por eſſo las matronas cuerdas y honradas, no confien de ſemejantes furias la ſalud de ſus dulces hijos, que tanto importa: ſino llamen excellentiſſimos medicos, que con experientia y iuyzio, hagan lo que el arte y razon ordena. Curanſe los daños del Soliman, y del poluo precipitado, con los remedios meſmos de las moſcas cantaridas, y de los otros corroſiuos uenenos: anſi como los del Argento uiuo, con aquellos que requiere el almartaga.*

De la Cal, de la Sandaraca, y del Oropimente. Cap. XXIX.

Cal. Sandaraca. Oropimẽte. BEuiendoſe la Cal, y la Sandaraca, y el Oropimente, hazẽ brauos dolores de eſtomago y tripas, cõ grãdiſſima corroſiõ: por dõde cõuiene dar a los patientes todas aq̃llas coſas q̃ mezcladas cõ los tales venenos, puedã embotar ſu agudeza, y juntamente facilitar el vomito, y hazer lubrico el viẽtre: qual virtud ſe atribuye al çumo de los maluauiſcos, y de las maluas: por tener cada vno dellos en ſi mucha lubricidad. Daremoſles aſsi meſmo el cozimiẽto de la ſimiẽte de lino, y del Trago, y tambien del arroz. De mas deſto, la leche copioſamente beuida con aguamiel, es vtil, y qualquier caldo graſſo, de loable mantenimiento.

ANNOTATION. *NO ſolamente la cal, la ſandaraca, y el oropimente, empero tambien el Arſenico blanco, el cardenillo, y el agua fuerte, cauſan crudeliſſimos accidẽtes, y quaſi entre ſi ſemejãtes: por donde requieren la meſma cura, quiero dezir aquella que ſe deue a los agudos y corroſiuos uenenos. Empero tieneſe por remedio particular del Arſenico, una drama de Cryſtal de montaña en poluo, beuida con azeyte de almendras dulces.*

De la Liebre marina. Cap. XXX.

*παραπλουθεῖ γευσις ὁμοία ἰχθύσι θρωμῶδεσι.

LOs q̃ beuieron la liebre marina* ſientẽ en el guſto vn ſabor de peces hidiõdos: y deſpues cõ el tiẽpo les duele el viẽtre, y ſe les retiene la orina: la qual ſi a caſo ſe euacua, ſuele ſalir purpurea. De mas de lo ſuſo dicho, aborrecẽ toda ſuerte de peces, cubrẽſe de vn hidiondo ſudor, y echã por vomito colera, mezclada algunas vezes cõ ſangre. A eſtos pues cõuiene dar leche de borrica, ò vino paſſo, muy amenudo, y el cozimiẽto de las rayzes y hojas de maluas: ò la rayz del cyclamino majada cõ vino: ò vna drama del eleboro negro, ò del liquor de la eſcamonea beuido cõ aguamiel, y cõ los granos de la granada. Tiene tãbien efficacia la cedria deſhecha en vino: y la ſangre del anſarõ beuida caliẽte. Empero cõuiene notar q̃ teniendo capital odio a todos los otros peces, comẽ de buena gana los cãgrejos de rio cozidos, y los beuẽ majados cõ vino, de ſuerte q̃ los digerẽ, y ſon ſocorridos dellos, como de ſoberano remedio. Tiene ſe por indicio de ſu ſalud, quando comiençan a deſſear, y apetecer los peces.

Vltra

UVA.BHSC

VLtra las sobre dichas señales, la liebre marina beuida, engendra por todo el cuerpo amarillez muy grãde, notable hinchazon en el rostro, y tanta estrechura y angustia en los instrumentos de la respiration, cõ una tosse muy seca, que pocos escapã del tal ueneno, sin hazerse perfectos ptisicos. Ansi que particularmẽte offende al pulmon la liebre marina: y por esso la leche de la borrica, y aquella de la muger, mamada de los peçones, en tal caso es remedio solemnizado. Loase tambien con razon la carne de la raposa assada y comida. ANNOTATION. Liebre marina.

De la Rana llamada Rubeta, y de aq̃lla de las lagunas. Cap. XXXI.

TRragada la Rana Rubeta, ò aquella de las lagunas, causa grãde hinchazó en el cuerpo con vna amarillez tã intensa, q̃ se parecen al box, aquellos q̃ la beuieron. De mas desto, acortaseles el anhelito, hiedeles abominablemẽte la boca, sobreuieneles vn continuo çollipo, y algunas vezes, cõtra su voluntad, se les va la esperma. Empero curãse facilmẽte aq̃stos, beuiẽdo despues del vomito dos dramas de la rayz de la caña, ò de la juncia olorosa, cõ vn gran golpe de vino puro. Tambien cõuieue forçarlos a caminar y corroer cõ furia, por razó de aq̃l entormecimiẽto de miẽbros q̃ tienen: y a entrar cada dia en el baño. Rubeta.

RVBETA.

LA çarça en Latin tiene por nombre Rubus, de do uino a llamarse Rubeta, la rana que se cria entre çarças: la qual siẽdo una especie de sapo, es tã uenenosa & infecta, que no solamẽte offende a todos los que la comẽ, empero tãbien suele inficionar a aquellos, que comierẽ las yeruas, o beuierẽ el agua, que ella houiere tocado. Por dõde beuida seca, y en poluo, es ueneno mortifero, y no menos cruel que el Napelo: porque mueue uiolentissimos uomitos, y dysenterias: perturba el entẽdimiento, engẽdra uehemẽtes espasmos, y finalmẽte a cada momẽto causa infinitos desmayos, y angustias de coraçon. Loase por excellẽte remedio cõtra tan dañosa põçona, la sangre del marino galapago, beuida con cuajo de liebre, y con uino. Es tambien efficacissima en este caso, la Quinta essentia Theriacal de Andrea Mathiolo, y el azeyte de escorpiones arriba dicho. Sirue assi mesmo a los infectos de la Rubeta, el poluo de la esmeralda beuido cõ uino, y la piedra que dẽtro de su cabeça se halla: de do podemos juzgar la summa prouidẽtia de la natura, que jũtamẽte cõ la põçoña nos dio luego el salutifero antidoto, para que sin dilation le aplicassemos, y recibiessemos la salud, del mesmo animal que hizo el daño. Es cosa tambien muy prouada, ansi en este, como en los otros uenenos mortiferos, meter el patiẽte en un mulo rezien abierto, y caliẽte, y mudarle despues en otro, y en otro. Infama juntamẽte Dioscorides, como põçoñosa y maligna, la Rana de las lagunas: por la qual entiende la muda, que se cria en cenadales hidiondos. Empero como los daños de aquesta sean mucho menores, que aquellos de la Rubeta, curanse con mas remissos y liuianos remedios. ANNOTATION.

De las sanguijuelas. Cap. XXXII.

LAs sanguijuelas tragadas cõ agua, si a la boca del estomago en el baxar se asieron, atrahen hazia a si aquellas partes, de modo que los patientes sienten como chuparse: el qual sentimiento es indicio de hauer sido tragados los semejantes animalejos. Desapegalas pues la salmuera beuida, ò el liquor Cyrenaico, ò las hojas del silphio, o de las acelgas, cõ fuerte vinagre: o la nieue beuida con el vinagre aguado. Si las sanguijuelas se apegaron a la gargãta, despues de hauer metido al que padece dellas en vn baño de agua caliente, le daras agua fria, para que la tenga en la boca: con la qual industria veras que se desasiran luego.

Griego, Βδέλλα. Lat. Hirudo, & Sanguisuga. Cast. Sanguijuela. Cat. Sangonera. Por. Sanbixuga. It. Mignata. Fr. Sanlue. Tud. Einagel. NOMBRES

UVA.BHSC

HIRVDINES.

ANNOTATION.

VLtra las ſeñales arriba dichas, ſuelen los que alguna ſanguijela tragaron, eſcupir ſangre biua, y muy roxa: de do cobrã un grande miedo, creyẽdo que ſalga de los pulmones. Mas conoceſe facilmente la differentia, porque aquella q̃ reſulta del pecho, ſale ſaltãdo con toſſe, y mueſtraſe muy ſubtil, y eſpumoſa: mas la q̃ derramã las ſãguijnelas, no da mueſtra de eſpuma, y uiene ſu poco a poco, ſin cõcuſſion de pecho: aũ que algunas uezes ſale cõ uomito, y eſto quãdo las ſãguijuelas ſe aſieron a la interior tunica del eſtomago. Es pues facil deſapegarlas, quãdo ſe ueen aſidas en la garganta: porque tocandolas cõ uinagre, ò echãdolas un poquito de ceniza junto a la boca, luego ſin mas tardar ſueltan. Hazelas tambien deſaſirſe, el perfume de las chinches quemadas. Empero para deſapegarlas del eſtomago, ò del garguero, conuiene uſar de aquellos exquiſitos remedios, que nos deſcriue Dioſcorides: entre los quales aquel del baño, y del agua fria, es excellente y prouado, para deſapegarlas de qualquier parte: porque huyendo naturalmente el calor, ſe uan tras el refrigerio del agua, y eſtonces es facil coſa eſcupillas. Muerẽ las ſanguijuelas con el azeyte crudo, con la lexia mezclada con ſal, y con todas aquellas coſas, que ſon ueneno de las lombrizes.

Hariamos agrauio a las ſanguijuelas, ſi hauiẽdo hablado del daño que beuidas ſuelẽ acarrear, no hizieſſemos juntamẽte mẽtion del ſeruicio que muchas uezes nos hazẽ, quãdo queremos abrir con ellas las almorranas, en infinitas y muy graues enfermedades: ò ſacar ſangre de qualquiera otra parte del cuerpo: pues es cierto, que aplicadas al ſieſſo, euacuã toda la ſangre melãcolica, y grueſſa, que ſe jũta en aquellas cabeças de uenas, que en el tal lugar ſe rematã: y por eſte reſpecto ſon utiles a la melãcolia, a la apoplexia, a la gota coral, a los uaguedos de cabeça, y a muchas otras graues diſpoſitiones: y aplicãdoſe ſobre qualquiera otra parte deſnuda, ſacã la ſangre ſubtil, y colerica: y anſi no nacio otro mas ſoberano remedio para ſangrar los niños: uiſto que ſin darles dolor, y ſin enflaquecerles nada, les chupã toda la ſangre inflãmada en las caiẽturillas. Por dõde no puedo dexar de exclamar, cõtra la peſtilẽtial coſtũbre de nueſtra Eſpaña, adõde luego que ſiẽtẽ un poquito de ardor a qualquiera niño de tetа, llamã un cruel barbero, ò uerdugo, el qual cõ unas manazas, que ſe deuẽ llamar no manos, ſino manoplas, y cõ un nauajonazo de crueles filos, le biẽde ſin piedad por nul partes las piernas de arriba abaxo: deshaziẽdoſe a poder de gritos, la criaturilla deſuẽturada entre tãto, a cauſa del incomportable dolor, y de aquella grãde uiolentia: de ſuerte que muchas uezes ſe amortece y ſe paſma. Y cierto me perſuado, que todos los niños de tetа ſarjados que ſe muricrõ, ſola la ſargia fue cauſa: y de quãtos cõualecierõ, la bõdad y clemẽtia diuina. Porque ſi dize Galeno, que haſta que llegue a catorze años, no ſe le deue ſacar ſangre a ningũ mochacho, en que diſcretiõ ò juyzio cabe, que a los ternezicos reziẽ nacidos, les abramos ſus delicados miẽbros cõ nauajones? Vna coſa os puedo affirmar, que de nada de mi niñez ſe me acuerda, ſino de una ſola ſargia que me fue hecha (mirad quã grã de impiedad) ſiẽdo yo de 14. meſes: la qual (como Dios es uerdad) aũ agora me eſcueze: porque tẽgo todas las pãtorrillas hẽdidas como ſi fueſſen melones: y en ellas unos uerdugos altos como ribetes: los quales ſe reſiẽten y eſcãdalizã grauemẽte cada uez que los toco, pẽſando que buelue el uerdugo. Aũ que aqueſta deue ſer deſuentura fatal, y ſiniestra cõſtellatiõ de los reynos de Eſpaña, que no ſepamos enſeñar uirtud ni letras a un niño, ſino a poder de açotes y moxicones: ni darle ſalud, ſino abriẽdole las entrañas, y enteramẽte matãdole: lo qual en Italia y en otras partes, ſe haze cõ mil blãduras, y amoroſas delicadezas. Digolo porque la ſargia en los niños no es medicina, ſino carniceria: no remedio, ſino martyrio: no aliuio de enfermedad, ſino Herodiana occiſiõ de innocẽtes: y anſi os ꝓmeto, que luego que llegue a Roma, que ſe ſarjar un niño, por el qual cõſejo ayna me apedrearã. Ni por eſſo quiero dezir, que en los mas crecidillos mochachos, y en las perſonas de angoſtas uenas, las ſargias no ſuelã ſer ſaludables: las quales toda uia ſe deuẽ adminiſtrar cõ tãto primor y deſtreza, que la puntica ſola de la nauaja,

nauaja, tã mala uez, y sin dolor, hiera el cuero, como suelẽ sarjarse las partes occupadas de las uẽtosas: y cõ todo esto, tẽgo por mas cõueniẽtes las sanguijuelas. Empero antes que las metamos en uso, las tẽdremos repurgadas de mucho tiempo, guardandolas en uasijas de uidro, y mudandolas muy amenudo el agua, sin echarlas cosa que coman: con la qual industria pierden toda la uiscõsidad, y el ueneno, quedando muy purificadas y hambrientas, de suerte que luego en aplicandose asen. Quando queremos aplicarlas al siesso, cõuiene primero raer la parte, y despues curiosamente lauarla: pues si sienten alguna hidiondez, jamas asen, porque se picã de asqueroſas y delicadas. Hecha la tal diligentia, se toma la sanguijuela blãdamente con algun pañico de lienço, ò cõ alguna esponjia, y se aplica. Mas en caso que no quiera asir prõptamente, cumple bañar el saluonor cõ un poco de sangre de palomino, y asira sin tardãça. Asidas tres o quatro en esta manera, las dexaremos hartar hasta que se muestren muy llenas: y estonces ò ellas se caeran de si mesmas, ò nosotros las haremos caer, echandolas un poco de ceniza en las bocas. Galeno para euacuar mayor quantidad, manda cortar las colas a los tales animalejos, porque ansi lo que soruen por la una parte, se les ua por la otra: de modo que jamas se ueen hartos, ni hazen fin de atraher. Empero el cortar de las colas ha de ser no al traues (porque ansi las cortariamos los neruios ò hebras, instrumentos del atraction) sino al derecho de abaxo arriba con algunas tijeras. Aun que yo quando quiero hazer euacuation señalada, despues de caydas hago sentar el enfermo sobre un cozimiento de maluas biruiente, el qual relaxa de tal suerte las uenas mordidas, que en un quarto de hora saldrian por ellas, mas de tres libras de sangre, si tantas uaziar quisiessemos: la qual sangre, para conocer su qualidad y color, se sucle recoger en una escudilla puesta sobre algunos palillos, quatro dedos encima del cozimiento. Salida la quantidad que queremos de sangre, y buelto el patiente a la cama, las uenas se cierran luego de suyo, ò nosotros con un poco de algodon quemado, ò con una clara de hueuo, hazemos que presto se cierren.

Del eleboro, y de otras algunas cosas, que se dan para cobrar salud. Cap. XXXIII.

ADministraremos tambiẽ cautamẽte todas aquellas cosas, q̃ se suelen dar para remediar los patientes: las quales muchas vezes los meten en no menor incõueniente y peligro, q̃ los otros venenos: como son el eleboro blãco, la thapsia, el çumo del cogõbrillo amargo, y el agarico negro. Porq̃ todas aquestas cosas, ò ahogan, ò purgan mas de lo q̃ conuiene. Acudiremos pues contra la suffocation q̃ causaren, con aq̃llos mesmos remedios, q̃ dimos cõtra los hõgos: y atajaremos la purgation demasiada, cõ las cosas q̃ tuuieren virtud de restriñir las euacuationes. Ni deuemos descuydarnos acerca de aquellas cosas, q̃ aũ que al parecer offendẽ ligeramente, toda via suelen algunas vezes ser peligrosas: del numero de las quales es la ruda saluage, la nigela, y los fluecos nouezicos de las flores de aquella suerte de cardo, que tiene por nombre Cactos: contra los quales tragados, ay vn solo remedio, el vomito.

HAuiendo tratado Dioscorides, de las cosas tenidas por uenenosas, y de los daños que dellas manan, haze mention agora de algunas muy solutiuas, que como saludables para purgar el cuerpo, suelen administrarse: conuiene a saber del eleboro blanco, de la Thapsia, del çumo del cogombrillo saluage, y del agarico negro: las quales nos propuso por un exẽplo, para que por ellas juzgassemos de las otras sus semejantes: como son el Turbith, la Scamonea, la Coloquintida, la Bryonia, el Tartago, y muchas otras de semejante natura. Teniendo pues entendido, que todas las medicinas, que posseen facultad purgatoria, son contrarias a la natura humana, y sino se dan quando conuienen, y en quantidad moderada, suelen causar terribilissimos accidentes, y no menores que aquellos de los uenenos, quiso darnos aquel auiso, para que las ordenassemos con gran tiento, y no à Dios y a uentura, como hazia cierto medico Toledano, el qual despues de hauer jugado toda la noche, escreuia de presto diez ò doze receptas uarias, y poniaselas debaxo del almohada: y a la mañana siguiente daua la primera con que encontraua, al primero que le trahia la orina: y con ella juntamente la uida, ò la muerte, segun la suerte la encaminaua. Digo pues, que todo solutiuo uehemente, sino se da en quantidad muy pequeña, y correcto, conturba el cuerpo, y mueue infinitos humores: de suerte que es necessario, lo que dize Dioscorides, ò que ahogue, ò que purgue mas de lo que conuiene. Porque sino se euacuan los humores mouidos (lo qual acaece muy pocas uezes) oprimen el septo transuerso, y suben a los pulmones, y ansi causan suffocation: los quales uacuãdose, dexaran el cuerpo uazio, y debilitado en extremo. Acudiremos a la suffocation, con las cosas apropriadas contra los hongos. Atajase la purgation demasiada de los solutiuos uiolentos, y corrosiuos, con medicinas estipticas. Empero primero que se administren, conuiene usar de otras blandas, absterssiuas, frescas, y lenitiuas, con las quales se despida, ò alomenos tiemple y refrene el pharmaco uenenoso. Lo que yo suelo hazer, quando alguna medicina purga mas de lo que desseo, es aquesto. Primeramente hago beuer al patiente un uaso del cozimiento de la ceuada muy cozida, y deshecha: tras el qual le doy a comer un buen pedaço de carne de mem brillos de açucar, y añeja: para que el agua enxague el estomago y uientre, echando a baxo lo que del solutiuo en aquestas partes quedare: y la conserua conforte y constriña las mesmas enflaquecidas y relaxadas.

ANNOTATION.

UVA.BHSC

La qual induſtria para atajar el fluxo no pareciendo baſtante, hago del meſmo cozimiento de la ceuada, clyſteres, añadiendo con el, açucar y algunas yemas de hueuos. Tras los quales, deſpues de hauer ſido adminiſtrados cinco, ò ſeys uezes, ordeno otros que tengan fuerça de reſtriñir, como ſon los compueſtos de çumo de llanten, de leche de uaca azerada, y de yemas de hueuos cozidas en uinagre y endurecidas, y finalmente de bolarmenico. Vntoles aſsi meſmo todo el uientre, y eſtomago, con azeyte de membrillos, ò de arrayhan: ſobre la qual uncion les echo poluo de roſas, de coral, de encienſo, y de almaſtiga: y en ſumma, guardo todas aquellas coſas, que ſe deuen guardar contra el fluxo. Aun que la demaſiada euacuation de los ſolutiuos (gratias a nueſtro Señor) nunca me puſo en aprieto, ni en neceßidad de recurrir a tantos remedios, ò porque yo los trato muy cautamente: ò porque los fluxos cauſados de medicinas, ſon muy mas faciles de atajar, que los otros que manan de cauſas interiores, y occultas, por conocerſe la cauſa dellos.

De las coſas q̃ quotidianamẽte ſiruen al vſo. Cap. XXXIIII.

ἀθρόον. TAmbien el agua fria beuida mucha y de golpe, o el vino paſſo, puro, y copioſamẽte beuido, principalmente luego en ſaliẽdo del baño, ò deſpues de hauer corrido, o violentamẽte excercitadoſe el hombre, cauſa ſuffocacion, y dolores. Empero librale de peligro vna ſangria ſubito adminiſtrada: y eſto deue baſtar quãto a las ſeñales, a la cura, y a la preſeruation de los venenos mortiferos. Añadiriamos tambien los remedios q̃ neceſſariamente, y con efficacia grandiſsima ſocorren contra los tales venenos, quiero dezir el antidoto Mẽtridato, el que ſe haze de ſangre, y aquel que ſe cõpone de Scincos: los quales dexo aqui de annotar, por quãto ſus compoſitiones eſtan exactiſsimamente eſcriptas en el tratado de los antidotos.

ANNOTAZION. *ANſi los exercitios uiolẽtos, como los baños de agua exceſsiuamẽte caliẽte, abren y relaxan todos los poros del cuerpo. De ſuerte que ſi tras un exercitio uehemẽte, ò luego en ſaliẽdo del baño, ſe echa el hõbre a pechos un muy grã golpe de agua, ò de uino paſſo, y biẽ puro, paſſa el tal humor haſta el coraçon ſin ſer digerido, à cauſa de la dilatiõ de las uenas: y anſi con ſu qualidad y quantidad le oprime y ahoga. Deſta manera pues, y ſin otra ponçoña, pudo ſer que murieſſe el Delphin de Francia, por un gran jarro de agua fria que ſe beuio ſaliẽdo del juego dela pelota muy caluroſo y ſudãdo: no obſtãte que ſe atribuyo ſu muerte a ueneno. Mata cõ mayor efficacia y preſteza, el agua, que el uino, por razon de ſu frialdad y crudeza: dado que pocos Tudeſcos mueren del tal ueneno: aun que infinitos dellos ſe ahoguen en uino: el qual ſiendo hecho de paſſas, es muy mas uaporoſo, y opilatiuo, y por eſſo, ſi fuere puro, a cauſar la ſuffocatiõ mas apto. Hauiẽdo prometido Dioſcorides de tratar de los antidotos a la fin de eſte commentario, parece que ya ſe arrepiente.*

De las fieras que arrojan de ſi veneno. Cap. XXXV.

FVe toda nueſtra intentiõ en eſte vltimo cõmẽtario, tratar de los venenos mortiferos, y de las fieras q̃ arrojã de ſi põçoña, para q̃ lo q̃ toca al negocio medicinal, q̃daſſe perfectamẽte acabado: por quãto la tal doctrina es no menos neceſſaria q̃ todas las otras, a los q̃ exercitã el

*συμβαίνει. arte medica: viſto q̃ cõ el ayuda de las coſas q̃ ſe aplican en ella, * ſuelen los hombres librarſe de peligros, de dolores, de tormẽtos, y de otros infinitos afanes. Diuideſe pues aqueſta doctrina, en dos ſupremas y generaliſsimas partes, como en el principio diximos. De las quales aq̃lla q̃ trata de los animales q̃ arrojã de ſi põçoña, tiene por nõbre Theriaca: anſi como Alexipharmaca, la otra q̃ diſputa de los venenos. Empero hauiendo noſotros ya de aq̃ſta diffuſamẽte tratado, de aqui adelãte ſera bien diſcurrir por todos los accidẽtes q̃ ſuelen ſobreuenir a la otra, y aſsi meſmo por las coſas apropriadas al ſocorro de cada vno dellos. Cõuiene pues q̃ tẽga el medico ſiempre los remedios a mano, para valerſe dellos en las vrgentes neceſsidades, q̃ muchas vezes ſe offrecen. Porq̃ de los animales q̃ arrojan de ſi dañoſa ponçoña, y de los venenos mortiferos, ſe hallã pocos, q̃ engẽdren aq̃llos peligroſiſsimos accidentes, lentamẽte y de eſpacio: y muchos, los q̃ luego deſpachã. De mas deſto, los hombres q̃ guiados de ſu natural y propria maldad, determinan de matar con veneno a otros, buſcan tal genero de põçoña, q̃ no de treguas. Algunos tãbien, perſeguidos de ſu conſcientia maluada, y como deſeſperados, ò de algun deſaſtre oprimidos, con odio grandiſsimo de la vida, tragan voluntariamente veneno para matarſe. Los quales deſpues ſiendo en la tal hazaña deprehendidos, ò tornando en ſi, & arrepintiendoſe de hauer hecho vn tan gran deſatino, tienen neceſsidad de ſubito y preſente ſocorro. Ni faltan algunos otros, q̃ vntando las ſaetas, & inficionando lo pozos y las fuentes con venenos mortiferos, maquinen arrebatada muerte a ſus aduerſarios: los quales aun q̃ no ſientã ſubito el maleficio, ſientẽle no mucho deſpues, ſi luego en el principio no ſe ataja cõ aptos y cõuenientes remedios. Porq̃ ſi eſperamos a ſocorrerlos, quando la fuerça de los venenos mortiferos, houiere ya ſeñoreado los cuerpos, trabajaremos en vano. Por donde conuiene vſemos de grã vigilãtia y ſolicitud, para q̃ lo que ſuele ſiempre hazer en todos los otros caſos, en eſte

UVA.BHSC

este tãbien el arte medicinal prouea de salud al linage humano. Creyeró los antiguos, q̃ aq̃ste genero curatiuo: fuesse cõprehẽdido de baxo de aq̃lla parte medicinal, q̃ cura cõ medicinas, y se llamo Therapeutica: de la qual los modernos le separaró, llamãdole Precautió, o preseruatió, y colocádo le en medio del arte curatiua, y de aq̃lla q̃ cõserua la sanidad: lo qual hizieró enga ñados de vna cierta semejãça de verdad, muy pequeña, y liuiana. Porq̃ ponẽ tres cõstitutiones en los cuerpos humanos: cõuiene a saber, vna, segũ la qual biuẽ sanos: otra q̃ los haze biuir en fermos: y finalmẽte la tercera, media entre ambas a dos, por razõ de la qual, aũ q̃ al parecer tie nẽ salud, facilmẽte resualã della, cayẽdo en los peligros y enfermedades, a causa de cierta facul tad corruptriz, que en los mesmos cuerpos esta enxerida: como podemos ver a la clara, en los mordidos de algũ perro rabioso, q̃ aũ no tienẽ miedo del agua: y en aq̃llos que hauiẽdo traga do cãtaridas, aũ no padecẽ dolores, ni siẽtẽ difficultad de orina. Por dõde infierẽ, q̃ segũ aq̃llas tres cõstitutiones de nuestros cuerpos, se diuide tãbiẽ el arte en tres miẽbros: cõuiene a saber, en el q̃ cõserua la sanidad: en el q̃ preserua de peligros y enfermedades: y finalmẽte en el q̃ cu ra las indisposiciones presentes. Cõtra los quales cõuiene primeramẽte dezir, q̃ segũ su discur so, no solamẽte tres constitutiones, empero quatro, acerca del cuerpo humano, se hallã. Visto q̃ ansi como ay algunos, q̃ aũ no son enfermos, empero estã dispuestos, y en potẽtia propin qua a serlo, por razõ de la causa latẽte, ni mas ni menos puedẽ hallarse otros, q̃ ya dexando de ser enfermos, aũ no tienẽ salud perfecta: lo qual se verifica en aq̃llos, q̃ saliẽdo agora de enfer medad, tienẽ falta de substãtia, y de fuerças. Empero en la mesma forma q̃ la industria curatiua es parte del arte medicinal: cõuiene dezir q̃ lo es tãbiẽ la preseruatiua: entẽdido q̃ para preser uar de enfermedades los cuerpos, vsamos de remedios en extremo grado vehemẽtes, sarjãdo profundamẽte, quemãdo, y cortãdo al cercẽ los miẽbros, aplicãdo medicinas muy corrosiuas: dãdo por la boca beurages: y haziẽdo otras cosas muchas: aũ q̃ son algunos tã ignorãtes, q̃ no quierẽ llamar remedios a los preseruatiuos: y cierto no se puede facilmẽte exprimir, por qual respecto lo niegue, conocido q̃ aq̃ste vocablo preseruatió, y la manera del proceder, totalmẽte denotã algũ remedio. Aliẽde desto, porq̃ causa en aq̃lla su diuisió no cõprehẽden los q̃ cõser uãdo en lugares pestiferos, aũ no son infectos de pestilẽtia, empero estã prõptos y dispuestos ã serlo, por razõ del ayre corrupto q̃ los rodea? Tãbiẽ podria dezir alguno, q̃ los preceptos para cõseruar la salud, no son otra cosa, sino preseruatió: visto q̃ no por otro respecto procuramos de hazer fuertes y firmes los cuerpos, sino para q̃ no dexẽ facilmẽte vẽcerse de las enfermeda des. Digamos pues (lo q̃ en esta disputatió es firmissimo fundamẽto) que no conuiene con tar las partes del arte medicinal, segũ el numero de las disposiciones q̃ sobreuienẽ a los huma nos cuerpos: sino q̃ la natura de cada cosa, deue ser por si examinada, y discernida de sus ꝓprias señales: ansi como en sus particulares lugares lo hauemos ya demostrado: por dõde con aq̃llos no cũple mas disputar. Empero esto es digno de ser mas curiosamẽte cõsiderado, q̃ no solamẽ te los accidẽtes engẽdrados de los venenos mortiferos, y de las fieras q̃ arrojã de si ponçoña, empero tãbiẽ los remedios salutares cõtra ellos, se suelẽ llamar anetiologetos, q̃ quiere dezir obscuros, y de los quales no se puede dar cierta causa: la qual dubda por ser difficil, toca a los q̃ cõ luẽga obseruatió y experiẽtia, son en el arte dialectica exercitados. Es ciertamẽte no del to do verdad, q̃ a los tales accidẽtes no se les pueda hallar causa: puesto q̃ lo superfluo, y lo q̃ no sirue de nada para cosa ninguna, se saca difficilmẽte por cõjectura: y aũsi miramos sus ꝓprieda des, cõfessaremos q̃ carecẽ totalmẽte de causa: lo qual suele acõtecer en las disposiciones enge dradas de los venenos mortiferos, y de los animales q̃ derramã de si põçoña. Porq̃ el accidẽte q̃ sirue a la curatió, y muestra el camino della, este tal ni es incõprehensible, ni carece de natural causa: antes alguno impelido del, podra seguramẽte affirmar, q̃ tiene adito y facultad, para per uenir al conocimiẽto de las causas occultas y inciertas. Las quales aũ q̃ por la mayor parte no puedã cõprehẽderse de los sentidos, por razõ de su menudẽtia, toda via cõferidas vnas cõ otras, à la fin se cõprehẽden. Siguio esta manera de ꝓceder exactamẽte Diocles, en aq̃l cõmẽtario q̃ dedico a Pliscarcho, a do escriuio palabra por palabra todas aq̃stas cosas q̃ tẽgo dichas. Podra el hõbre conocer esto en las biuoras, y escorpiones, y en otros muchos semejãtes animalejos, cõsiderãdo cõsigo mesmo, q̃ aũ q̃ en su especie seã pequeñuelos de cuerpo, y del sentido a pe nas cõprehẽsibles, toda via de grauissimos dolores y peligros son causa: no obstãte q̃ algunos dellos (como tẽgo ya declarado) no se discernẽ facilmẽte por su exiguidad, y son muy flacos de fuerças, en respecto de otras fieras empõçoñadas. Empero q̃ tã grãde juzgaremos la quãti dad infusa por la pũctura del escorpió, ò de qualquiera otro animal, de aq̃llos q̃ ordinariamẽte nos corrõpẽ la carne? de los quales vnos causã dolores vehemẽtes, otros engẽdrã putrefactió,

UVA.BHSC

y otros ſubito matã?O quãta ſera la põçoña,q̃ en mordiẽdo el Phalágio,entra por la herida,y atorméta el cuerpo vniuerſo? No es poſsible por cierto diſcernir la quãtidad de aq̃ſtos venenos,porq̃ ſon en extremo grado pequeños:por dõde todos cõfieſſan,q̃ aqueſtas coſas ſe hazẽ ſegũ ciertas diſpoſitiones. Tãbien es cõmun y aprouada opiniõ de todos,q̃ las tales fieras poſſeen cierta virtud mortifera,la qual mezclada cõ nueſtros cuerpos,es cauſa de los daños q̃ ſobreuienẽ. Ni ſe hallara hõbre tan obſtinado,y amigo de contẽtion,q̃ a otra cauſa atribuya las ſemejãtes moleſtias,y no à la põçoñoſa materia,q̃ tocãdo ſolaméte vna parte,deſde alli ſe derrama y diſtribuye por todo el cuerpo. Eſto pues era lo q̃ cõuenia declarar entre las vtiles operationes del arte,conuiene a ſaber,en qualquier negocio exprimir la cauſa q̃ le produze; para q̃ no nos offenda, pueſto q̃ ignoremos ſu particularidad:entẽdida eſtõces firmemẽte la cauſa vniuerſal,y aun pudiẽdoſe demõſtrar.Por eſte reſpecto Eraſiſtrato,increpãdo la pertinacia de los Empiricos,aſsigna cauſa a aq̃llas diſpoſitiones,de las quales la cauſa ſe ignora:no queriendoles cõceder q̃ la cauſa vniuerſal y ſuprema de qualquiera indiſpoſitiõ,fueſſe incõprehenſible:la qual declaro muy bien en el tractado q̃ ſeruio de las cauſas: y en aquel,adonde ſemejantemẽte los reprehẽde:por no hauer declarado,en quales diſpoſitiones nos baſte vſar de la via cõmun,como ſi dixeſſen,en las mordeduras de fieras,en los accidẽtes de los venenos mortiferos,y en las otras ſemejãtes diſpoſitiones,nos contẽtaremos cõ la cura ordinaria,y cõ ſola la obſeruatiõ y experiẽtia,ſeparada del conocimiẽto de cauſas:las quales(ſegũ el dize)alomenos generalmẽte no ſon incõprehenſibles.Hallarſe pues alguna facultad tã mortifera,q̃ alterando los cuerpos mate,aqueſto mueſtra no la particular,ſino la general cura,cõ la qual aquella facultad,ò virtud,ſe deue embotar y vẽcer. Quãdo deſpues añadio Eraſiſtrato: alguno vſo luego del agua dulce y potable,y antes de hauer obſeruado coſa ninguna,prouoco el vomito,dilato la herida,chupo el miẽbro mordido,aplico vẽtoſas,ſarjo la parte offendida,cauterizola cõ hierro ardiẽte,ò cõ medicinas aptas al meſmo effecto,ò finalmẽte la corto de rayz:ſaco por diſcurſo y razõ,q̃ algunos remedios de aq̃llos q̃ ſe ſuelẽ aplicar a la ſuperficie del cuerpo,reſiſtiriã ala corruptiõ penetrãte por la regiõ interna:las quales coſas ſon muy bien dichas, y cõſentaneas a la experiẽtia.Mas de los Methodicos nos deuemos mucho marauillar, q̃ no confieſſen la facultad mortifera q̃ por el cuerpo ſe eſtiẽde,abſolutamẽte ſer cauſa:y eſto viendo los daños,q̃ ella meſma produze:ſino en cierta manera,tan ineptamẽte ponen todo ſu ſentido en los nombres.Empero ſi bien miramos,ellos meſmos llamã abiertamẽte φθορεποιὸν,que quiere dezir cauſadora de corruptiõ,a la facultad maligna que nos penetra: lo qual toda via, quiero dezir ſer cauſadora de corruption,toca ſolaméte a la cauſa.Dizen aliẽde deſto, q̃ aqueſtas vozes Marſypos, y Anacalyptin (de las quales la primera ſignifica la bolſa,y la ſegunda quiere dezir deſcubrir)ſon ſemejãtes a todos los otros nõbres cõpueſtos no para ſignificar algo,ſino para la deſnuda pronũciation:y q̃ anſi como las partes de aqueſtas dictiones Marſypos y Anacalyptin,carecen de proprios y principales ſignificados en ſus cõpueſtos,ni mas ni menos las de aqueſte verbo φθορεποιῶν,que ſignifica engẽdrar corruption,ſe jũtaró,no porque ſe hallaſſe en ellas alguna facultad,ò virtud,ſino porq̃ importauan a la amplification y ornamento de la pronunciation. De aqui paſſan a las differẽtias de cauſas:y entre ellas dizen, q̃ ay vnas euidentes y manifieſtas,las quales en hauiendo engendrado la enfermedad, ſe apartan luego del cuerpo:como el canſantio,el frio,el encendimiẽto,y otras de aqueſta meſma natura.Llaman a otras coueniẽtes,porq̃ perſeueran jũtaméte con la indiſpoſitiõ que engẽdraron. Por eſtas cõuiene entender aquellas,las quales miẽtras ſe hallaren preſentes, ſe hallaran tambien ſus effectos:y ſe acrecentaran,ò deſminuirã,ſegũ ellas recibieren augmẽto, ò ſe deſminuyeren:y ceſſaran finalmẽte,ſubito q̃ las meſmas ceſſaren:las quales ſolas por ſi,baſtan a producir ſus effectos. Anſi q̃ aqueſtas ſon las principales differẽtias de cauſas q̃ conſtituyen:debaxo de ninguna de las quales dizen q̃ ſe puede colocar la Phthoropea,q̃ es aquella q̃ cauſa la corruption.Porq̃ primeraméte niegan,q̃ ſe deua llamar manifieſta cauſa,viſto q̃ es indiſpoſition permanẽte,la qual no ſe aparta del cuerpo. Ni la quieren llamar continẽte cauſa, por quanto por la mayor parte viene de fuera lo q̃ produze el daño, como cõſta en los mordidos de algũ perro rauioſo. De do colig̃,q̃ no pudiẽdoſe llamar cauſa manifieſta,ni cõtinente,tãpoco podra llamarſe cauſa por ſi,ò abſolutamente,ni con interuẽtion de otra cauſa. De manera q̃ infieren no ſer cauſa la q̃ engẽdra la corruption,no la pudiẽdo cõſtituir debaxo de ninguna eſpecie de cauſas. Las quales coſas ſiẽdo anſi como dizen,ſera meneſter q̃ cõfieſſen, darſe algunos nombres,cuyas partes no ſignifiquen nada,ſino q̃ ſean cõpueſtas ſolamente por la deſnuda y ſimple pronũciation:lo qual no ſe deue creer de todos los nõbres,ſino de muy poquitos:pues alome-

UVA.BHSC

alomenos en eſte verbo phthoropoiein (q̃ ſignifica engẽdrar corruptiõ) aq̃lla parte poiein, la qual quiere dezir hazer, ò cauſar, no ſe pronũcia ocioſamẽte como las de aq̃llos exẽplos arriba dichos, entiẽdo de Marſypos, y anacalyptin: viſto q̃ tiene vn ſignificado muy principal. Porq̃ anſi como el nõbre de corruptiõ ſignifica cierta mudãça en peor, de la meſma manera eſte verbo poiein tomado por ſi, quiere dezir lo meſmo q̃ acõpañado. De otro arte no ſignificaria coſa el verbo q̃ todos oyẽ y entiẽdẽ, ni mas ni menos, q̃ aq̃ſtas vozes, παιδί, ὄχιν, δίψῳ: las quales quierẽ dezir. Tener, Sed, el Mochacho. De mas deſto, ſi cõcedẽ q̃ de la corruptiõ viene la enfermedad a los ſanos, forçadamẽte cõfeſſarã, q̃ en eſte verbo ποιεῖν el qual ſignifica hazer, cõſiſte fuerça no poca: entẽdido q̃ alguna coſa haze la tal corruptiõ: y a la verdad todo lo q̃ obra, ò haze algo, ſe mueſtra cauſa en todas aq̃llas coſas, q̃ ſe hazẽ acerca de los cuerpos humanos: lo qual tãbiẽ ſe eſtiẽde a los venenos mortiferos, q̃ ſe derraman por nr̃os cuerpos. Quierẽ pues, q̃ toda eſpecie de cauſa, ſe ſometa a las differẽtias de cauſas cõſtituidas por ellos: empero engañanſe en eſto, por no hauer vſado de diuiſiõ exquiſita y p̃fecta. Los Dogmaticos llamã cauſas a todas aq̃llas coſas, q̃ en parte p̃paran, y en parte ſon cõtinẽtes, quales ſon las llagas q̃ en las ingres ſe engẽdran, y las calẽturas q̃ dellas manã. Llamã tãbiẽ cauſas, a las q̃ p̃manecẽ cõ ſus effectos, y a las q̃ dellos luego ſe apartã: como haze la cayda de la fractura. Dizen en ſumma, q̃ ſiẽpre q̃ alguna coſa fuere de ſu propria natura cauſa, y no cayere debaxo de algũ miẽbro de aq̃lla ſu diuiſiõ, la tal coſa ſe podra llamar cauſa, empero vitioſa, y no de la natura de aq̃llas q̃ ſon ſubjectas a vn meſmo linage. Mas que todo Phthoropoeõ (la qual voz ſignifica vna coſa cauſadora de corruptiõ) ſea cauſa, coligeſe de ſu nõbre, y mueſtraſe de los accidẽtes mucho mas a la clara. O digãme aq̃ſtos, q̃ otra cauſa puedẽ imaginar deſpues de la herida del animal venenoſo, fuera de la facultad del meſmo animal, y del veneno q̃ por los cuerpos ſe eſtiẽde? no pudiedo ellos aſſignar por tal cauſa, ni frio, ni calor, ni alguna inciſiõ, ni falta ð digeſtiõ, ni otra coſa q̃ ſe ſemeje à eſtas? Empero porq̃ ſe huelgã mucho cõ las differẽtias de cauſas, llamãdo cõtinẽtes a vnas, y à otras primitiuas, ò manifieſtas: diremoſles q̃ ſegũ la vna y la otra manera, es cauſa, la engẽdradora de corruptiõ: viſto q̃ es primitiua, por quãto p̃cede al effecto, y p̃occupa la ſubſtãtia del cuerpo: anſi como cõtinẽte, porq̃ ſe halla p̃ſente, miẽtras p̃ſeuerã las indiſpoſitiones: y apartandoſe ella, ſe apartã todos ſus accidẽtes. Pareciẽdonos pues baſtar lo dicho acerca de eſta materia, eſtatuyamos por ſentẽcia muy cierta, q̃ la facultad cauſadora de corruptiõ, es vna efficaciſſima cauſa interior, la qual hemos de tener por principal blãco, y ſeñuelo, para la curatiõ: p̃curãdo por varias vias de extirparla del cuerpo, antes q̃ la indiſpoſitiõ haga rayz, y ſe agraue. De modo, q̃ vnas vezes la euacuaremos por aq̃llas partes q̃ la dierõ entrada: otras, antes q̃ decẽdiẽdo a lo mas p̃fundo del cuerpo, dañe a las entrañas, la detẽdremos en alguna parte no principal: y otras finalmẽte la deſleyremos y tẽplaremos cõ apropriados beurages, quãdo no ſe pudiere eſcuſar ſu diſtributiõ por las venas. Euacuaremos los venenos beuidos, prouocando vomitos amenudo: anſi como la ponçoña dexada de algũ viruleto animal, ſarjãdo el lugar offendido, aplicãdo ſobre el vẽtoſas, chupãdole, cortãdo al derredor toda la carne corrupta, y a las vezes el miẽbro entero. Detienenſe y domanſe los venenos, para q̃ no ſe derramẽ, cõ perfuſiones y medicinas agudas, aplicadas a la parte doliẽte: las quales tienen facultad de lauar, y embotar la põçoña. Apagãſe tãbien y vencenſe los venenos, cõ beuer vino paſſo ſin agua, ò por el cõtrario, cõ comer muy agudas viandas. Finalmẽte: cõtra los venenos es vtil purgar el viẽtre, prouocar ſudor, y en general hazer otras algunas coſas, ſegun particularmẽte demoſtraremos. Para lo qual no ſolamẽte cõuiene tener por hito, la materia q̃ engendra la corruptiõ, empero tãbien la quãtidad della, y el tiempo: porq̃ ſegũ eſtas coſas, differen infinito entre ſi los venenos: viſto q̃ ſegun la quantidad y portion de los venenos mortiferos: y de aquellos q̃ arrojan las fieras empõçoñadas, vnos ponen luego en peligro el patiẽte: otros engendran mas profundas, ò mas ſuperficiarias las corruptiones: otros cauſan dolores mas vehementes, ò mas benignos: y en ſumma, otros cõ otras varias moleſtias, mas ò menos affligẽ. Cõuiene pues cõtra aq̃llos venenos q̃ ponẽ la vida en balãça, pelear cõ remedios efficaciſſimos: anſi como cõ mas blãdos, contra los menos dañoſos. Porque ſeria vna coſa ridicula, ſi vſando de remedios liuianos cõtra los venenos mas graues (en caſo que ſe offrecieſſen) puſieſſemos el enfermo en peligro: y deſſeando extirpar los menores, fatigaſſemos en balde y ſin propoſito el cuerpo cõ la arrebatada cura de remedios violẽtos. Tambiẽ podemos promptamẽte de los tiẽpos preſcriuir todo lo q̃ conuiene: por quãto aq̃ſte veneno, ſubito, y cõ grande celeridad, introduze el daño y peligro al hombre: y por el contrario, aquel poco a poco, y en mayor, ò en mas breue eſpacio de tiempo. Por donde contra los venenos agudos, conuiene luego y juntamente acudir con infinitos remedios: mas contra los otros, poco a poco, y de eſpacio. Hauiendo pues ya tratado

UVA.BHSC

mediocremente de aqueſtas coſas,como de vna general introduction para el arte,de aqui adelante ſera bien nos exercitemos en la particular doctrina.

ANNOTACION. HAme dado que hazer infinito eſte luẽgo diſcurſo,y no menos a los Latinos interpretes:los quales andã tan fuera de tino,como los que hauiẽdo perdido el camino real de noche,y en tiẽpo muy cubierto y eſcuro, ya medio deſeſperados,ſoltãdo la rienda,dexã ir al cauallo por dõde quiere:y a las uezes atraueſſando barrãcos,y peligroſos deſpeñaderos,ſiguẽ el ſonido de algũ cencerro,perſuadiẽdoſe que ſea la cãpana del lugar hazia adõ de caminã.De ſuerte que los cuytados a la mañana todos hechos pedaços,y llenos de mil raſcuños,ſe hallã diez o doze leguas mas atras de dõde partierõ.Mas la cauſa de aqueſta gran cõfuſion,que ſe halla en las translationes de Varones tã excellentes,fue a mi parecer la notable difficultad del texto,y jũtamente la falta de integerrimos codices,que les moſtraſſen el derecho camino.Los quales aũ que no me ayan a mi ſobrado,toda uia quanta diligentia y ſolicitud yo aya pueſto en exprimir la ſentẽtia & intẽtion de Dioſcorides,anſi aqui, como en todos los otros lugares,podrãlo juzgar a la clara,los que aqueſta mi trãslation,y las de todos los otros,cõferir cõ el Griego exẽplar quiſieren.En algunos codices Griegos eſte ſexto libro,que cõtiene en ſi la doctrina de los uenenos,ſe halla diuidido en quatro libros diuerſos:de los quales comiẽça en el preſente capitulo el ſeptimo:y eſto cõtra la intẽtion del autor: el qual luego en el proœmio,al preſente libro llamò ſexto,y ultimo,de toda la obra: y hablãdo cõ Ario,en la prefatiõ del primero,le da a entẽder,que coligio en ſeys libros todo el negotio medicinal.Por dõde yo,pareciẽdome mucho mas acertado,ſeguir la diuiſiõ del autor,en ſu propria obra,que la de los otros en la peregrina,y agena,cõprehẽdi en eſte ſexto y ultimo libro,todos los quatro miembros,que algunos hõbres demaſiadamente curioſos diuiden por cõmentarios.Del reſto,no haze otra coſa en eſte lugar Dioſcorides,ſino cõfutar dialecticamẽte las uanas opiniones de aquellos,que negauan la facultad uenenoſa que inficiona los humores del cuerpo,ſer cauſa de los accidẽtes grauiſſimos,que ſobreuienẽ a los hõbres atoſigados.Al qual incõueniente les truxo,el no ſaber diuidir la cauſa general,en todos ſus miẽbros particulares. Conſtituyen communmẽte los medicos,tres eſpecies de cauſas morbificas.De las quales a la primera llamã procatarctica,primitiua,manifieſta,y externa,porque ſiendo la primera de todas,offende deſde fuera manifieſtamente a los cuerpos, y en haziendo el daño,ſe aparta:como la piedra en los deſcalabrados.A la ſegũda llamã antecedente, porq̃ tras la primera,ò externa,de la qual fue engendrada,precede ſiempre al effecto,y pocas uezes le deſampara. La tercera y ultima de todas,ſe dize immediata,y conjũcta:y eſta es la que eſtãdo preſente,cõſerua:acrecẽtãdoſe,acrecienta:deſminuyẽdoſe,deſminuye:& finalmente faltãdo,haze deſpedir el effecto, por ella meſma producto:dado que algunos atribuyerõ eſto,a las antecedentes:las quales deuriamos llamar cõ juſto titulo intercedentes, uiſto que entre la procatarctica,y lan conjũcta cauſa,intercedẽ.Algunos ponen ſolamẽte dos eſpecies de cauſas: cõuiene aſaber,primitiua,y antecedẽte:fundãdoſe en que toda cauſa antecede al effecto:al qual antecedẽte deſpues diuiden en remota,y conjũcta.Empero para que mejor podamos entẽder eſto,no ſera incõueniẽte proponer un exẽplo acerca de los meſmos uenenos.Põgamos por caſo que una biuora mordio a Iulio en el pie, ò que Antonio le dio ueneno para le atoſigar,En el tal aſsũpto diremos,que anſi la biuora,como Antonio,fue cauſa primitiua,y externa,de los accidẽtes que le moleſtã:por quãto hecho el daño,ſe huye luego,y aparta.El ueneno pues derramado por todo el cuerpo,ſe deura llamar cauſa antecedẽte remota:porque no ꝓduze immediatamẽte el ultimo effecto,q̃ es la cruel calẽtura,ſino mediãte la putrefactiõ y corruptiõ de humores,que engẽdra: la qual es cauſa cõjũcta,y ultima de la fiebre.Mas porque algunas uezes cõcurren muchas cauſas antecedẽtes entre la ꝓcatarctica y la cõjuncta medias,quiero dar otro mas familiar exẽplo.Cayò Fabio de un corredor abaxo.La cayda fue cauſa q̃ ſe dieſſe un golpe ſobre uno de los coſtados.El golpe cauſo dolor,el dolor atractiõ,y cõcurſo de humores.El cõcurſo de humores engẽdro un apoſtema,quiero dezir una pleureſis cõfirmada.A la pleureſis ſucedio luego anguſtia,y eſtrechura de anhelito:y a la eſtrechura putrefactiõ tras la qual conſiguientemente ſe ſiguio calẽtura cõtinua.Diremos pues en el tal propueſto,que la cayda de Fabio fue cauſa procatarctica y primitiua,uiſto que dado el golpe,ceſſo el caer.La putrefactiõ ſera cauſa immediata y cõjũcta,uiſto que no intercede otra entre ella y la calẽtura.Por dõde el golpe,el dolor,la atractiõ,el cõcurſo de los humores a la parte dolicnte la hinchazõ,ò apoſtema,y finalmẽte la eſtrechura de ãhelito,todas eſtas coſas ſe deurã llamar cauſas antecedẽtes o intercedẽtes,entẽdido q̃ entre la primitiua,y la ultima cauſa intercedẽ,dado q̃ unas ſeã mas remotas del fin,q̃ otras.De do podemos conocer facilmẽte,q̃ no toda cauſa antecedẽte ceſſando, ceſſa luego el effecto della ꝓducto: pues puede alguna uez ceſſar el concurſo y mouimiento de los humores a la parte dolicnte(el qual cõſta ſer antecedente cauſa)ſin que ceſſe la hinchazon engendrada. Hauiendo pues ya tratado en los capitulos anteriores Dioſcorides,de todos aquellos uenenos que tomados por la boca nos offenden capitalmente, de aqui adelante diſputara de las fieras emponçoñadas,que nos inficionan hiriendonos:y eſto començando del perro rauioſo.

De las ſeñales del perro rauioſo, y de aquellos que ſon del mordidos. Cap. XXXVI.

Mordeduras de perros rauioſos. HE querido hablar de la mordedura del petro rauioſo,primero que de las otras,por quãto aqueſte animal es domeſtico y muy familiar al hõbre:vltra q̃ ſuele rauiar a menudo,y morir rauian

UVA.BHSC

tir rauiãdo: de los daños del qual es muy difficil guardarse: por dóde incurren los hóbres a las vezes é peligros ineuitables, no siẽdo socorridos p̃sto cõ muchos remedios. Suele por la mayor parte rauiar el perro, quãdo el tiempo é extremo es hirniẽte: y algunas vezes, quãdo

CANIS RABIDVS.

fatigã mucho los frios. El perro q̃ rauia, anſi del comer, como del beuer, huye: arroja grã quãtidad de cierta flema eſpumoſa por la boca, y por las narizes: mira eſtrañamẽte cõ ojos turbios: mueſtraſe mas melãcolico q̃ otras vezes: y ſin ladrar arremete a todos, mordiẽdo igualmente anſi a las fieras, como a los hombres, y no menos a los familiares y conocidos, q̃ a los eſtraños. Empero luego al principio no da graue tormento, ſaluo el dolor de la herida: aun q̃ deſpues cõ el tiempo, engendra la enfermedad llamada hydrophobo, q̃ es temor de agua, por el gran miedo de las aguas, q̃ los mordidos tienẽ. La q̃l ſuele venir cõ retractiõ de neruios, cõ roxeza de todo el cuerpo, y en eſpecial del roſtro, cõ ſudor, y cõ vn oluido muy grãde. Algũos delos mordidos huyẽ y aborrecẽ la luz: otros cõtinuamente ſe duelẽ: y otros finalmẽte ladrãdo a manera de perros, muerdẽ a quãtos ſe les parã delãte, y mordiẽdolos les infundẽ la meſma rauia. Por dóde haſta agora no he viſto q̃ aya eſcapado alguno, de los q̃ en el hydrophobo cayerõ, ſaluo vno, ò dos, q̃ ſe reſtituyerõ, ſi deuemos dar credito a las hiſtorias. Porq̃ Eudemo haze mẽtion de vno q̃ ſe libro, y algunos tãbien affirmã q̃ Themiſon hauiẽdo ſido mordido, y deſpues ocupado de la tal rauia, cobro ſu ſanidad primera: lo qual otros cuentã de otra arte: cõuiene a ſaber, que Themiſon Medico, miẽtras* cõdoliẽdoſe de vn amigo (el gual tenia ya grãde horror de las aguas) le curaua, ſeruia, y eſforçaua cõ grã cuydado, cayo en la meſma diſpoſition, de la qual toda via eſcapo, deſpues de muchos tormentos. De manera que aqueſta enfermedad es muy trabajoſa, y difficil: aun q̃ yo ſane de ella a muchos antes que ſe ſintieſſen ſus accidẽtes: y conozco aſsi meſmo no pocos, que de otros medicos fueron perfectamente curados.

Hydrophobo.

* φίλιν ὑδρο φοβιῆντι πρόσκαιρος ἐγένετο.

EL Perro es un animal familiar, agradecido, y fideliſſimo al hombre: lo qual ſe podria facilmente prouar con muchos, que hauiendo ſido deſamparados de ſus proprios deudos, amigos, y ſeruidores, hallaron preſidio, fe, y lealtad, en los perros, contra el furor de ſus enemigos. De la fidelidad del qual animal hallamos infinitos y muy notables exemplos, en las naturales hiſtorias: y principalmẽte en el cap. xl. del. xviij. lib. de Plinio: à do leemos que cierto perro peleo ualeroſiſſimamẽte con unos ſalteadores en defenſa de ſu ſeñor: al cuerpo del qual, deſpues de muerto a poder de muchas heridas, hizo la centinela, guardando le de los bueytres, y beſtias fieras, y finalmente no ſe apartando un momento del. Tambien otro perro Epirota, conociendo al homicida de ſu ſeñor, no dexo de ladrar tras el, y morderle, haſta que ſe cõfeſſo el homicidio. Dizeſe que un perro de Iaſon Lycio, deſpues de muerto ſu amo, no quiſo mas comer, y anſi perecio de hambre. Hauiẽdo ſido cõdemnado a morir Tullio Sabino cõ ſus criados, en tiẽpo que Appio Iunio, y Publio Silio eran Conſules, al perro de uno dellos no pudieron echar jamas de la carcel: deſde la qual acompaño a ſu amo haſta el lugar de la executiõ, y deſpues de juſticiado, no ſe quiſo apartar del cuerpo: antes daua ſobre el mil aullidos, no ſin grande admiration de todo el pueblo Romano. Añade mas Plin. q̃ como uno de entre toda la turba, arrojaſſe al perro tã generoſo, no ſe q̃ coſa de comer, la recogio, y la lleuo luego a la boca del pobre gẽtil hõbre defunẽto, para uer ſi le podia reſuſcitar: y q̃ deſpues de arrojado ſu cuerpo en el Tibre, nado un rato ſobre el, procurãdo de ſuſtẽtarle. Las quales tan raras uirtudes (ſi ſe deuẽ llamar anſi, las buenas inclinatiões q̃ la natura enxirio mas a unos brutos q̃ a otros) de aq̃ſte animal, deuriã incitar y mouer los hõbres, a ſeruir cõ mayor deuotiõ, y amor, a aq̃llos cuyo pã comẽ. Empero la coſa ua de tal ſuerte, q̃ cada uno imita en el ladrar y morder a los perros, mas no en la fe y lealtad que guardã.

ANNOTATION. Perro y ſu natura. Tullio Sabino.

297 UVA.BHSC

Tornãdo pues a la hiſtoria del perro, cuya fidelidad haze gran uẽtaja a la humana, digo que aqueſte animal, aun que por el amor y afficion que nos tiene, deuiera ſer immortal, ò alomenos libre de dolores y affanes, toda uia el cuytadillo es ſubjecto a infinitas enfermedades, y principalmẽte a la rauia: en la qual le ſuele precipitar muchas uezes el exceſſiuo heruor del uerano: anſi como la demaſiada y diuturna ſed ò hambre, no ſocorrida: por razon de las quales cauſas, ſe engendra una colera tan aduſta y mordaz en el canino eſtomago, ya de ſu natura demaſiadamẽte colerico, que humeãdo el celebro, quita luego el ſentido, y excita muchos accidẽtes rauioſos. Acõtece tãbien, que el frio grandiſſimo del inuierno, repeliẽdo el calor a las internas partes del cuerpo, las inflame brauamente y enciẽda, de do puede facilmẽte nacer la rauia. Suelen aſſi meſmo rauiar los perros, por hauer comido algunas carnes hidiondas, corrõpidas, & inficionadas con yeruas, ò tocadas de rayos, ò beuido de alguna agua corrupta, o enuenenada. La manera de conocer el perro rauioſo, a los hõbres de juyzio es muy facil. Porque ſi uieremos un perro bermejo y flaco, que lleuãdo los ojos muy encendidos, la cola cayda, la boca llena de eſpuma, y la lengua ſalida a fuera, y teñida de humor colerico, arremete ſin propoſito, y ſin ſer irritado, al primero que topa, y corriendo ſin orden y ſin cõcierto, ſubitamente ſe para, y con un deſatinado furor muerde a los que aun no hauia uiſto: eſte tal ſin dubda trahe cõſigo todas las ſeñales de rauia. Por dõde no cõuiene cerrar la herida de los que houiere mordido, ſino dilatarla, y tenerla abierta, por lo menos xl. dias: ſi no queremos q̃ caygan en el formidable temor del agua, y que los cuytados a la fin perezcan rauiando: pues aun que al principio no parezca nada la mordedura, ni ſobreuengan accidentes furioſos, toda uia deſpues poco a poco, derramando ſe la ponçoña por todo el cuerpo, comiençan a perder la memoria y el tino, huyen toda conuerſation, bueluẽſe triſtes y melancolicos, duermen con mucha difficultad, deſpiertanſe cada hora cõ cient mil ſobreſaltos horribles, no reſpõden coſa a propoſito, y finalmente quando la enfermedad eſta cõfirmada, y no recibe remedio, tienẽ tanto temor del agua (la qual beuida ſeria ſu ſaludable remedio) que ſi ſe la preſentan delãte, gritan, aullan, tiemblã, ſudan, muerdenſe las manos, y ſe amortecẽ con frequentes deſmayos. Del qual tan incõprehenſible eſpanto, comunmente ſuele aſſignarſe eſta cauſa, que como los deſdichados ayan perdido ya ſu natural complexion (la qual era caliente y humida) y en ſu lugar ſe les aya introduzido en los hueſſos otra muy maligna y contraria, eſta tal aduentitia uiendoſe patrona de las entrañas, procura de conſeruarſe en ſu imperio, y defenderſe de todas aquellas coſas, que ſon aptas y ſufficientes para la deſtruyr. De modo que anſi como el diablo en los endemoniados uemos claramente que reſiſte a la cruz y al agua bendita (las quales armas baſtan a exterminarle) y en poniendole cada coſa deſtas delante, ſuele hazer mil brauuras, ni mas ni menos aquella complexion eſtrangera, y exceſſiuamente caliente y ſeca (la qual como maligno eſpiritu, ya tiene deprauado el entendimiento del hombre, y de tal ſuerte impedido, que no pueda juzgar aquello que le conuiene) repugna furioſamente a las coſas de temperamẽto humido y frio, y principalmẽte al agua, cuyas qualidades totalmẽte le ſon cõtrarias. De do reſulta, que los triſtes deſuẽturados, huyẽdo ſiempre del agua, ſe conſuman y ſequen de ſed, y a la fin mueran enclauijados, a cauſa de la fiebre ardẽtiſſima, que los reſuelue y deſſeca. Empero tambien aſſignan otros otra razon: cõuiene a ſaber, que los morãdos de algun perro rauioſo ſe recelan tãto del agua, porq̃ les parece que ueen ſiẽpre en ella un perro prõpto para mordellos: y anſi ſe dize que cierto Philoſopho graue, hauiẽdo caydo en el meſmo miedo y ſiẽdole propueſto el baño por unico y ſingular remedio, no obſtãte que le parecio uer dẽtro un perrazo muy grande, y aparejado para morderle, uẽcio cõ ſu fortaleza de animo la falſa perſuaſiõ de los accidẽtes, y deſpues de hauer eſtado un rato ſuſpẽſo, a la fin diziendo, que coſa tiene el perro que hazer con el baño? (de do es fama que nacio eſte prouerbio, Ecquid cani cũ balneo?) ſe arrojo dentro del, animoſamẽte: de ſuerte que lauãdoſe todo el cuerpo, y beuiẽdo al deſpecho de la corrupta imagination, gran quãtidad de agua, refreno la malignidad de aquella põçoña, y finalmẽte conualecio. Podriamos tambien dar por cauſa de aquel terror tã eſtraño y uehemẽte, q̃ como los que uinierõ a tales terminos, tengã perdida la imaginatiua, piẽſan q̃ aquel eſpumoſo humor q̃ alla dẽtro los atormẽta, ſea el agua meſma que les es preſentada: y que a eſta cauſa la huyẽ. Luego en ſiendo alguno mordido, ſi no cõſta que el perro author del daño rauiaua, para certificarnos bien del negocio: aplicaremos ſobre la mordedura muchas nuezes majadas: y dexãdolas anſi toda la noche, las quitaremos a la mañana, y quitadas las echaremos a alguna gallina, para que ſe las coma, porque ſi el perro mordio cõ rauia, la gallina ſe morira luego el dia ſiguiẽte, deſpues que las houiere comido: mas no hauiẽdo ſido rauioſo, ella no recibira detrimẽto. Si ſouaremos tãbien una miga de pan, cõ la ſangre eſprimida de la mordedura de algun perro rauioſo, y la echaremos a qualquier perro, ni la comera, ni ſe allegara de gran trecho a ella. De las quales ſeñales podremos conocer facilmente, quãdo ſera bien cerrar, o entretener abierta la tal herida. Empero nunca ſe deue hazer poco caſo de las mordeduras de perros, pues por deſcuydarſe los hombres dellas, les han ſuccedido a las uezes no liuianos deſaſtres: como entre otros muchos, nos puede hazer fe de aqueſto, la feliz memoria de aquel Excellente Legiſta Baldo, que murio en Trento, por hauer ſido ligeramẽte mordido de un perrillo de falda: y entre los antiguos Erupides, Diogenes, y Luciano (ſegun conſta) murieron mordidos de perros. Eſcriue Galeno que de todos los animales ſuele ſolamente rauiar el perro: de lo qual uemos lo cõtrario por la experiencia: pues el camallo, el camello, el leon, la raposa, y la mona, ſuelen a las uezes ſer arrebatados de rauia. Tãbien es de creer que

Baldo.
Euripides.
Diogenes.
Luciano.

rauiana

UVA.BHSC

rauiaua el gato, que mordio a aquel Español cuytado, que esta enterrado en nuestra Señora del Populo en Roma, cuyo epitaphio dize en la forma siguiente.

Hospes disce uouum mortis genus: Improba felis
Dum trahitur, digitum mordet, & interco.

Dize Auicenna, que aun que los mordidos comiencen a cobrar gran temor del agua, toda uia se deue tener esperança de su salud, mientras mirandose en un espejo, se reconocen. Dize mas, que algunos dellos oriman con gran dolor ciertos pedaços de carne, formados a manera de cachorrillos: lo qual (si es uerdad) acontece por la imagination y aprehension uehemente, que en ellos siendo siempre embuelta con perros, les haze produzir semejantes cosas: como dizen que las mugeres paren a las uezes negritos, por hauer tenido al tiempo del concebir, los tres Reyes Magos delante: lo qual puede por cortesia, y piadosamente creerse.

De los remedios contra las mordeduras de perros rauiosos. Cap. XXXVII.

DOs maneras ay de curar las mordeduras de los perros rauiosos: cõuiene a saber, vna cõmũ, la qual se deue a todas las mordeduras de aq̃llos animales q̃ arroja de si põçoña, y otra partícular y ꝓpria, solamẽte de los mordidos de perros q̃ rauiã, la qual a vnos suele ser ꝓuechosa en extremo: y a otros inutil y sin ꝓuecho, principalmẽte a los q̃ a mucho q̃ fuerõ mordidos. Digamos pues de aq̃sta primero, y despues trataremos de la cõmũ. Cõuiene ante todas cosas quemar algunos cãgrejos de rio, cõ lũbre de sarmiẽtos de vides blãcas, y guardar su ceniza muy biẽ molida: y semejãtemẽte el poluo de la Gẽtiana molida, y passada por vn cedaço. Offreciẽdo se pues algũ mordido de perro rauioso, mezclaremos dos cucharadas de la ceniza de los cãgrejos, y vna del poluo de la gẽtiana, cũ quatro cyatos de vino puro, a manera de poleada, ò taluina clara, y daremoselo todo jũto a beuer desde el dia primero hasta el quarto: porq̃ ansi cõuiene al principio: empero si despues de la mordedura houierẽ passado en medio dos o tres dias, luego en comẽçãdo a curarlos, les daremos el triplo de lo q̃ al principio diximos, y sin dubda aq̃ste remẽdio, cõtra las mordeduras d̃ perros rauiosos, es entre todos los otros excellẽtisimo: el q̃l solo dio saluda muchos: por dõde cõfiadamẽte deuemos administrarle: aũ q̃ para q̃ mas assegurados estemos, y fortalecidos cõtra el ineuitable peligro, no sera incõueniẽte y sat tãbiẽ de los otros. Porq̃ mucho mas vale sufrir las molestias y pesadũbres causadas de los remedios, aũ q̃ algunas vezes en vano, q̃ venir a peligrar por negligẽtia y descuydo. No deuemos temer tãto en los mordidos de algũ perro rauioso las heridas muy grãdes, como las pequeñicas, y semejãtes a los rascuños: visto q̃ por las grãdes heridas suele vacuarse furiosamẽte grã quãtidad de sangre, la qual puede traher cõsigo alguna parte de la põçoña: lo qual en las menores acõtecer no suele. Aliẽde de esto, cõuiene siẽpre en las heridas grãdes, cortar la carne despedaçada, sajar los bordes dellas al derredor cõ la pũta de la nauaja, y si a caso rehuye, y se retira la carne infecta, asirla cõ vn anzuelo, ò cõ algunas pinzas, para q̃ pueda mejor cortarse. En summa, cũple ꝓ fundamẽte sarjar los labrios, ansi de las grãdes, como de las pepueñas, para q̃ haziẽdose muy copiosa euacuatiõ de sangre, se diuierta el veneno, y no se distribuya por todo el cuerpo. Notablemẽte sirue tãbiẽ las vẽtosas aplicadas cõ mucha llama para resoluer la fuerça de la põçoña. Assi mesmo el cauterio es remedio efficacissimo cõtra qualquier herida de fiera q̃ arroja de si veneno: por quãto el fuego siẽdo mas potẽte q̃ todas las otras cosas, no solamẽte doma el veneno, empero tãbiẽ le impide, q̃ no corra a las partes internas: vltra q̃ la parte cauterizada, de alli adelãte da vn marauilloso adito y aparejo para la curation, a causa de la llaga q̃ permanece en ella muy largo tiẽpo. Empero cũple tener cuydado, q̃ al caer de las costras, no se suelde la herida, mas presto de lo q̃ cõuiene: sino q̃ si fuere possible, se cõserue la llaga por muchos dias, y hasta vn limitado tiẽpo: aun q̃ este suzia y apostemada. Para el qual effecto vtilmente sobre ella podemos administrar la salmuera, y el ajo siluestre majado, ansi como la cebolla, y la lagrima Cyrenaica, ò la llamada Medica, y Parthica. Apliquense tãbien vnos granos de trigo maxcados, y por maxcar. Porq̃ los enteros y remojados & hinchados cõ la materia, dilatã manifiestamente la herida: y los maxcados, segũ la opinió de algunos, cobrã vn no se q̃ de la saliua en ayunas, cõtrario y repugnãte a la fuerça de la põçoña: lo qual no se affirma por cierto: aũ q̃ el vso tẽpestiuo de aquestos tales remedios, no deue de reprouarse. Mas si antes del quadragesimo dia, lo qual suele acaecer muchas vezes, se houieren encorado las llagas, abriremoslas cõ obra de manos, cercenãdolas al derredor, y otra vez (si menester fuere) cauterizãdolas. Passado el tiẽpo ya limitado, las dexaremos cerrar, cubriẽdolas cõ aquel emplastro, q̃ de sal suele prepararse: y no muchos dias despues, les aplicaremos otro, hecho de simiẽte de mostaza majada.

TOdo nuestro intẽto en las mordeduras de perros rauiosos, ha de ser, procurar de euacuar la põçoña del animal, por aq̃l mesmo lugar, por dõde fue cõcebida. Para el qual effecto cõuiene tener siẽpre la herida patẽte y abierta ANNOTATION.

UVA.BHSC

y abierta, alomenos haſta q̃ ſe paſſen quarẽta dias, pues de la tal abertura no ſe puede cõſeguir daño, y muchas uezes de dexarla cerrar, hemos uiſto lamẽtables ſucceſſos. A eſta cauſa la purgatiõ del uiẽtre, y todo genẽro de sangria, ſino es la que ſe prouoca de la meſma parte doliẽte, es tenida por muy dañoſa, y no deue jamas procurarſe, ſaluo quãdo el ueneno anda ya derramado por todo el cuerpo, uiſto que de la ſuperficie exterior, le reuoca a las partes internas. Alabo tãbien Galeno en extremo el poluo de los cãgrejos quemados en una caçuela de cobre, quãdo eſta el Sol en Leõ, cõtra las mordeduras de perros rauioſos: del qual, ſiguiẽdo la doctrina de cierto precep tor ſuyo, llamado Eſchrõ, daua una grã cucharada bañada en agua, cada mañana, y eſto quarẽta dias cõtinuos. Mezclaua algunas uezes cõ el tal poluo un poquito de enciẽſo, y de la Gẽtiana molida, por quãto mezclado anſi, le hallaua mas efficaz. Dize en ſumma Galeno, q̃ no uio perecer hõbre, de los q̃ debitamente de aq̃ſte remedio uſaſſen. Tieneſe por excellẽte remedio beuida cõ agua una drama de Aſphalto, cõtra el peligroſo temor del agua. Loo aſsi meſmo Auicenna ciertas cõpoſitiones hechas de las Cãtaridas, para prouocar la orina, y cõ ella jũtamẽte la ſangre: la qual euacuatiõ dize ſer uerdadera ſeñal de la entera cõualecẽtia, en los mordidos de algũ perro rauioſo. La Theriaca preparada como cõuiene, cõtra todos eſtos incõuenientes tiene marauilloſa efficacia, y es un remedio ſolẽne, anſi beuida como aplicada. Puſierõ eſcrupulo algunos en el cauterio actual, diziẽdo q̃ cõſun ta y aprieta todas aq̃llas partes, a las quales ſe aplica: y q̃ anſi por eſte reſpecto, como por razõ de la eſcara, ò cõ ſtra, q̃ engẽdra ſobre la herida, reprime hazia a dẽtro el ueneno, y no le dexa expirar. La qual razõ dado q̃ parezca probable, toda uia no me cõuẽce: uiſto q̃ ſino por otra occaſiõ, alomenos por el dolor y calor q̃ cauſa en la parte cauterizada, atrahe hazia ella los humores del cuerpo: cõ los quales cõſpira jũtamẽte el ueneno. Anſi q̃ no reprueuo el uſo de los cauterios en las mordeduras enpõçoñadas: los quales ſerã mucho mas a propoſito, ſiẽdo adminiſtrados cõ oro, ò cõ plata. Suelẽſe tãbiẽ cauterizar las partes cõ medicinas de uirtud corroſiua y cauſtica: como ſon la cal, el ſolimã, y el oropimẽte: aũ q̃ a las uezes engẽdrã grã corruption: del qual uitio carece el poluo de Iuanes de Vigo, llamado uulgarmẽte precipitado: por dõde para gaſtar ſeguramẽte la carne, y tener ſiẽpre abierta la herida, no podemos aplicar coſa mas cõueniente. En ſumma, todas las coſas mordazes y agudas, q̃ tienẽ fuerça de corroer la carne, ſon utiles aplicadas en los principios a las mordeduras de perros rauioſos.

Cangrejos quemados.

Del regimiento conueniente a los mordidos de algun perro rauioſo. Cap. XXVIII.

LA cura q̃ procede cõ locales remedios, es qual hauemos ya declarado. Empero el regimiẽto cõueniẽte a los mordidos de perros rauioſos, deue ordenarſe tal, q̃ reſiſtiẽdo valeroſamẽte al veneno, emboṫe y refuelua ſu facultad, y jũtamẽte le impida q̃ no penetre a la interna regiõ del cuerpo. Porq̃ no ay dubda, ſino q̃ las coſas por la boca tomadas, reſiſtẽ a la penetratiõ & inſulto, de la virtud mortifera. Es vtil al vno, y al otro effecto, beuer vino puro, ò paſſo, y aſsi meſmo leche: conocido q̃ los q̃ tienẽ cuydado d̃ tomar eſtas coſas, occurriẽdo a la põçoña, embotã y debilitã toda el agudeza q̃ trahe cõſigo. Tãbiẽ los ajos, las cebollas, y los puerros comidos, ſon vtiles. Las q̃les coſas ſe digerẽ y diſtribuyẽ diffilcimẽte, y ſus qualidades pmanecẽ muchos dias en el eſtomago, como no ſe dexe vẽcer ni alterar de la facultad venenoſa, * mas antes por el cõtrario la vẽçã a ella. Vſaremos aliẽde deſto, d̃ las medicinas pparadas cõtra veneno, digo de la Theriaca, de la llamada Eupatoria, del Metridato, y de todas las otras, q̃ de muchos ſimples aromaticos cõſtã: los q̃les entre ſi biẽ mezclados, ſon de alterar muy difficiles ſegũ ſus ſubſtãtias y qualidades: y por eſta razõ ſuelẽ dominar en los cuerpos: y tal es la manera del regimiẽto. Cõuiene vltra lo dicho entẽder, q̃ el temor del agua no tiene limitado tiẽpo para engẽdrarſe: aũ q̃ por la mayor parte, a los q̃ hazẽ poco caſo del mal, ſuele inuadir dẽtro d̃ los quarẽta dias. A algunos paſſados ſeys meſes, y aũ a la fin del año, aprehẽde, como lo hemos viſto a la clara. Eſcriuẽ algunos, q̃ paſſados ſiete años deſpues de la mordedura, ſobreuino el horror y miedo del agua. De aq̃ſta manera pues ſe deuẽ curar los mordidos d̃ algũ perro rauioſo, quãdo deſde el principio ſon ſocorridos. Mas en caſo q̃ los remedios arriba dichos no fueren adminiſtrados en los primeros dias, no cõuẽdra cortar al derredor, ni cauterizar la carne de la herida, pues cõ aq̃ſtos medios, no podemos ya reuocar a fuera la põçoña q̃ ha penetrado y cũdido, y anſi no ſeruira de nada la ſemejãte obra, ſino de atormentar en balde los cuerpos: por dõde cũple eſtõces vſar de otra manera de cura: cõuiene a ſaber de la purgatiõ, la qual puede hazer grã ,puecho, por quãto cõ ſu mouimiẽto pmuta las diſpoſitiões del cuerpo. Ayuda mucho la hiera preparada cõ coloquintida, y aſsi meſmo el ſuero, porq̃ tiene facultad de purgar, y de domeñar el veneno. Daremos a comer todas las viãdas agudas ordinariamente al enfermo, y a beuer vinos puros, q̃ tengã fuerça de refrenar el veneno. De mas deſto, le prouocaremos ſudor antes y deſpues de comer, y le aplicaremos por todo el cuerpo a vezes Dropaciſmos, y Sinapiſmos. Entre todas las purgationes la mas efficaz es aquella, q̃ ſe haze cõ el veratro, del qual remedio vſaremos ſin miedo, no vna vez, ò dos, ſino muchas vezes ante el quadrageſimo

* ἐκ τῶν ὑπαρχόντων κρατεῖ αὐτὰς πέφυκεν.

UVA.BHSC

dragesimo dia, y aun despues q̃ fuere passado. Por quanto la fuerça de este remedio es tanta, que algunos de aquellos q̃ se sentian ya occupar del terror y miedo del agua beuiendo el veratro luego en el primer assalto del accidente, quedarõ libres: porq̃ los q̃ de aquel mal son ya del todo occupados, ni aun cõ el veratro pueden ser socorridos. Hemos pues ya declarado hasta agora, por breue compendio, la diligẽtia q̃ deue ponerse luego desde el principio, en curar los mordidos de algun perro rauioso. Empero de aqui adelante, passando a los otros animales q̃ con su veneno inficionan, trataremos primero a parte de las señales, y despues de la cura commun, de las mordeduras de cada vno dellos. Tras la qual cursiuamente demostraremos, todas aquellas cosas, que particularmente contra cada ponçoña suelen ser saludables: señalando juntamente ciertos generos de venenos de fieras, q̃ a ningun remedio obedecen.

EN el dar de comer y beuer a los mordidos de perros rauiosos, seremos antes liberales, que escassos. Porque ansi por razon de la fiebre continua, que dellos jamas se aparta, como por la qualidad del ueneno, se resolueran muy presto, sino les restauramos dandoles muy amenudo substantia: ultra que la abstinẽtia de comer y beuer, engẽdra colera adusta, y por este respecto acrecienta la causa morbifica. Las uiãdas que cõuienen mas en semejãtes casos, segun todos los autores escriuen, son las prouocatiuas de orina, por quanto diuierten y purgan el ueneno jũtamente cõ ella. De suerte q̃ los esparragos, los lupulos, las alcaparras, y las rayzes de perexil, de cicorea, de buglossa, y de endiuia, cozidas cõ las carnes, les son mãtenimiento muy conueniente: cõ las quales tambien se alaba la romaza en extremo. Algunos dan a comer al patiẽte el higado del mesmo perro que hizo el daño, como nutrimẽto y jũtamente saluberrima medicina, el qual, segũ amonesta Galeno, se deue dar cõficionado con algunas cosas medicinales, que siruã mucho al proposito. Tienen grande efficacia los cãgrejos de rio, y los camarones, ansi ellos comidos, como beuido cõ açafran su brodio. Daremosles a beuer algun uino dulce aromatico, en el qual se aya muerto dos o tres uezes, una uerga de oro, encendida otras tantas: dado que el agua pura, y sin otra mezcla, si la quisiessen beuer los que tienen temor ya della, les restituyria su salud, y sus fuerças: por dõde cõuiene darsela por alguna caña de suerte que no la uean. Refiere Aẽtio, que si dieremos a comer al enfermo el cuajo de un cachorrillo una sola uez con uinagre, luego nos pedira el agua: y ansi le celebra por solemne remedio. Las medicinas solutiuas utiles en las mordeduras de perros rauiosos son en summa todas aquellas que purgan el humor melancolico. Entiende por Dropacismos Dioscorides, la unction de cierta mistura, con la qual aplicada se caen los pelos del cuero, y ansi mesmo por Sinapismos, el uso de la mostaza molida, y aplicada por todo el cuerpo: los quales remedios administrados, a causa de su notable agudeza, tienen tan gran facultad de atraher de la region interior el ueneno a la circumferentia. ANNOTATION.

De las señales q̃ acompañan à las heridas de los animales emponçoñados De los phalangios. Cap. XXXIX.

LA parte mordida de los Phalãgios, se muestra roxa, y quasi como picada: empero ni se hincha, ni tiene calor notable: *antes por el cõtrario se siẽte fria, no obstãte su mediocre roxeza. Vltra las dichas señales, suelẽ sobreuenir tẽblores por todo el cuerpo, y vnos enuaramiẽtos graues de las coruas y de las ingres, semejãtes a los espasmos. Siẽtese tãbiẽ grã pesadũbre en los lomos, cõ vn apetito cõtinuo y grãdissimo de orinar, y mucha difficultad en echar la orina. De mas desto, mana por todo el cuerpo vn sudor frio al patiẽte, lagrimãle los ojos, y offuscaseles la vista. Phalangios

*ἐκ δὲ τῶν ἐναντίων κατεψυγμένος.

De la Scolopendra. Cap. XL.

PArase al derredor cardena, y corroese toda la parte mordida * de la Scolopendra, llamada Ophioctena por otro nõbre: y algũas vezes, aũ q̃ pocas, se muestra semejãte a las hezes del vino, algũ tãto roxa: la corrosiõ de la qual tomãdo de la mordedura principio, se viene a hazer vna llaga trabajosa, y difficil. Siẽtese aliẽde desto por todo el cuerpo vna manera de comezõ. Scolopẽdra animal.

* τῆς καλουμένης κολυπένδρας, ἢ ὀφιοκτένης.

Del Alacran. Cap. XLI.

COmiençase luego a inflamar la parte mordida del Alacran, y parase dura y bermeja, contension, y dolor que relaxa a vezes. Porq̃ vna vez con calor se enciẽde, y otra siente gran frio: y agora afflige repentinamẽte el dolor, agora se desminuye, y agora de nueuo se ensoberuece. Suelen assi mesmo sobreuenir al patiente sudores, escalofrios, temblores, y grandes frialdades de las extremas partes del cuerpo. De mas desto, hinchaseles las ingres, salenle ventosidades del vientre, erizansele los cabellos, parasele el rostro descolorido, y estiendesele por todo el cuero vn dolor, como de picaduras de aguja. Alacran.

De la Pastinaca marina. Cap. XLII.

A La mordedura de la Pastinaca marina sobreuienẽ luego dolores graues, continuos espasmos, cãsantio, flaq̃za, y perturbatiõ del sentido: tras la qual se le suele quitar la habla al enfermo, y la claridad de la vista. De mas d̃ esto, la parte mordida, y jũtamẽte las q̃ estã cerca de ella, todas Pastinaca marina.

UVA.BHSC

lla,todas ſe paran al derredor denegridas,y no ſienten quando las tocan.De las quales apretadas y eſprimidas bien con los dedos,mana vna ſanguaza negra,gruessa,& hidionda.

Del Muſgaño,ò Muſaraña. Cap. XLIII.

Muſgaño. Muſaraña. A Los q̃ mordio el Muſgaño,ſe les haze luego vna inflamatió al derredor de la parte mordida:encima dela qual ſe alça cierta ampolla ò vexiga negra,llena de vna ſanguaza aquoſa:y todas las partes vezinas della ſe bueluẽ de color liuio. Rota la dicha ampolla,ſe deſcubre vna llaga muy corroſiua,como aq̃llas q̃ vã cũdiẽdo. Sobreuienẽles tãbié jũtamẽte cõ eſtasco ſas,grauiſsimos torcijones de viẽtre,difficultades d̃ orina,y ſudores frios por todo el cuerpo.

De la Biuora. Cap, XLIIII.

Biuora. A Los mordidos de alguna Biuora,ſe les hincha la parte tocada,deſſecaſeles el cuerpo notablemẽte,y cobra vn color blãquezino.Aliẽde deſto,mana d̃ la herida vn liquor,enel principio algo graſſo:empero deſpues ſangriẽto:ſobre la q̃l ſe alçã vnas ampollas, como las q̃ vemos en las q̃maduras del fuego,debaxo de las q̃les cõſiſte vna llaga tã corroſiua,q̃ ſe eſtiẽde a todas las partes cercanas,y eſto no por la ſuperficie tã ſolamẽte,empero tãbié por la profundidad de la carne.Enſangriẽtãſeles las enzias a eſtos,inflamaſeles el higado,ſobreuienẽles torcijões de viẽtre,colericos vomitos,ſueños profundos,tẽblores, retẽtiones de orina, y ſudores frios.

De la Amphiſbena. Cap. XLV.

Amphisbena. SEmjantes accidẽtes acudẽ a los mordidos de la Scytala,ò del Amphiſbena:y curãſe quaſi con los meſmos remedios:por dõde aqueſte genero de póçoña no tiene ni requiere particular hiſtoria.

Del Dryino. Cap. XLVI.

Dryino. A Los que mordio el Dryino fatigan dolores fuertes, y hazenſeles ampollas en la meſma parte mordida:de la qual mana cierta ſanguaza.De mas deſto, ſobreuienenles mordicationes de eſtomago,y torcijones de vientre.

Del Hemorroo. Cap. XLVII.

Hemorroo. TRas la mordedura del Hemorroo ſe ſigue dolores crueles, por la perſeuerantia y cõtinuation de los quales,ſuelen deſminuirſe y adelgazarſe extremadamente los cuerpos.Alien de deſto,ſale de la herida,y de las ſeñales ò cicatrizes (hauiẽdo algunas en otra parte del cuerpo)gran quantidad de ſangre.Son tambien las purgationes del vientre ſangrientas: y la ſangre que con ellas deciende,tiene forma de cuajarones. Arrancan los patientes ſangre de los pulmones toſsiendo,y reueſanla tambien,ſin poder ſer ayudados,ò ſocorridos.

De la Dipſada. Cap. XLVIII.

Dipſada. A La mordedura de alguna Dipſada ſobreuiene luego hinchazon eſtendida, y vna ſed tan inextinguible & intenſa,que no ſe pudiẽdo matar jamas,continuamẽte atormenta. Por que aun que beuan haſta reuentar los patiẽtes,en acabãdo de beuer, quedan tan ſitibundos, como ſi deſde el principio no houieran beuido gota. Por razon de la qual tan inexpugnable neceſsidad de beuer q̃ engẽdra,ſe llamo tãbien Preſter y Cauſos la Dipſada:de los quales nõbres el primero ſignifica cierta exhalation inflammada,y el ſegundo vna fiebre ardentiſsima.

Del Hydro. Cap. XLIX.

Hydro. LA llaga de los q̃ mordio el Hydro,notablemẽte ſe eſtiende,y ſe haze liuiana,y muy grande:la qual rebolſa de ſi vna ſanguaza negra,copioſa,y de olor deteſtable: qual ſuele ſiempre euacuarſe de las llagas que van paciendo la carne.

Del Cencro. Cap. L.

Cencro. LA mordedura del Cencro ſe parece a la de la biuora,y trahe ſiempre tras ſi gran corruptió de carne : la qual hinchandoſe primero como en la hydropeſia, deſpues viene a caerſe a pedaços.De mas deſto,ſobreuiene la modorra al patiente,con vn ſueño muy graue. Affirma Eraſiſtrato,que eſta en eſtos dañado el higado,y el inteſtino llamado ayuno,y el colo:los qua les miembros abiertos,ſe hallan corrompidos ſegun todas ſus partes.

Del Ceraſte. Cap. LI.

Ceraſte. HInchaſe la parte mordida de algũ Ceraſte, y parãdoſe mas dura,ſe hinche de ciertas poſtillas.Mana de la herida tãbien ſanguaza, vnas vezes negra,y otras algũ tanto amarilla: la qual cõſtipada en las venas,las exalta y dilata.Alçaſele el miembro al patiente,perturbaſele el juyzio,obſcureceſele la viſta, y a la fin le ſobreuiene vn eſpaſmo yerto,que le deſpacha.

Del

UVA.BHSC

Illustrado por el Doct. La

Del Aspide.

LA mordedura del Aspide es en extremo pequeña,y sin hinchazo
cadura de aguja:de la qual destila vn poco de sangre negra.Emb
patiente,y estiendesele por todo el cuerpo vn dolor vario,empero l
cierto deleyte.Por donde dixo muy bien Nicandro.

Pereciendo sin dolor — El hombre:y r
Se torna descolorido — Verde,por si

De mas desto,fatigale vna mediocre mordication de estomag
zia arriba la frente,y meneandose le sin sentirlo las palpebras, co
ño.Empero quando se juntan estas señales, ya se allega la muerte p
de espacio ni la tertia parte de vn dia.

Del Basilisco. Cap.

ERasistrato enel lib.q̄ hizo delos remedios,y de los venenos mortiferos,t
mẽte del llamado Basilisco,diziẽdo.Si el Basilisco mordiere,la herida se bul
rilla,y quasi de la color del oro.Las señales pues q̄ acompañan la mayor parte de l
arrojan de si ponçoña,son tales quales hauemos ya declarado. Por donde passando
curation,tratemos primero de la general y commun,segun nuestras fuerças bastaren.

POr los Phalangios entienden los medicos Griegos,unas arañas pardas que tienen las çancas muy luen
en malignidad passan a todas las otras:los mordidos de las quales sienten intolerables dolores, paranse lu
go descoloridos,hinchaseles el rostro,alçasele sin proposito el miembro,y a las uezes orinan ciertas cosas a ma
nera de telarañas.Estos metidos en agua caliente se huelgan, y siẽten muy grande alliuio:empero despues de sali
dos della,les bueluen los dolores doblados. Son del linage mesmo de los phalãgios,las llamadas en Apulia Taran
tolas:de las quales arriba tocamos la historia. Hallanse dos especies de Scolopendra,conuiene a saber,una ma
rina,y otra terrestre, la qual se llama en Castilla cient pies,y se diuide en otras especies : de las quales una y la
mas uenenosa de todas,es la Ophioctena,llamada ansi,por ser graue pestilẽtia de las culebras.Nacio en los tiem
pos passados tan grande muchedumbre de Scolopendras , que fueron occasion para que se despoblassen muchas
ciudades.Camina la Scolopendra hazia a tras y a delante:de suerte que si cortamos una por medio,resultan de
la tal section dos,las quales tiran hazia diuersas partes.Los mordidos profundamente del Alacran,segun Aëtio
refiere,ultra las señales que propuso Dioscorides, echan continuamente por la boca espumajos , çollipan muy
a menudo,y finalmẽte caen en aquella suerte de espasmo,que tuerce el pescueço hazia a tras. La Pastinaca ma
rina suele offender mordiẽdo,y tãbien hiriendo con una ualidissima espina,la qual haze luego espasmar los ner
uios que toca. El musgaño,llamado Mus Araneus de los Latinos,en su color se parece a la comadreja , aun q̄ Mus araneus.
es mayor que los otros ratones.Tiene el ociquillo muy puntiagudo,la cola pequeña,y los dientes subtiles,empe=
ro doblados en la una y en la otra mexilla:de do nace que quãdo muerde,haga doblado el daño. Es proprio de
aqueste animalejo atreuido saltar luego a los compañones,ansi de los hombres,como de los animales quadrupe
des,y fuertemente afferrarlos:la qual es una burla pesada. La biuora(como piẽso que en otro lugar diximos) Biuora.
trahe la ponçoña encerrada en ciertas uexiguillas subtiles,las quales en el morder rompe con sus colmillejos,en
ellas semejãtemente occultados.De suerte que en el mesmo instante que hiere,transfunde por la herida el uene=
no,del qual nacen terribilissimos accidentes.Acabado de hazer el daño,se tornã poco a poco a hẽchir aquellas
mesmas uexigas,de otra nueua ponçoña,y a encerrarse de nueuo dentro dellas ya soldadas,los mortiferos dien=
tes : los quales en el macho son dos , conuiene a saber uno de cada parte en la inferior maxilla: ansi como en
la hẽbra quatro:la qual por este respecto,quãdo muerde,siẽpre dexa quatro heridas: de las quales(segũ los me=
dicos Griegos)sale primero la sangre pura:y despues un humor muy grasso, a manera de azeyte: y finalmente
otro uerde,ansi como el cardenillo:el qual piẽsan algunos ser el uerdadero ueneno Vipereo : aunque en esto se
engañan:por quanto la põçoña que arroja de si la Biuora,es blãca como la leche,y dulce como la miel,segũ juz
ga la uista,y el gusto. Son diuersos animales la Scytala,llamada por otro nombre Cecilia,y la Amphisbena:da Scytala.
do que entre si no poco semejãtes,offenden de la mesma forma y manera . Porque la mordedura de la una y la Cecilia.
otra,es como una picadura de abeja, la qual no mata,empero causa inflãmation acõpañada de dolores uehemẽ Amphisbe=
tes.Dizese que la Amphisbena es dotada de dos cabeças:lo qual se persuadieron algunos , porque en entrambas na.
partes es igualmente abultada,como la sanguijuela:y porque hazia entrambas partes camina,de donde le nacio
el nõbre,uisto que ἀμφισβαίνειν en Griego,es in utrãq; partem incedere. Drys en lengua Griega quiere dezir Dryino.
el roble,de do uino a llamarse Dryino aquella põçoñosa serpiente, porque haze su manida entre las rayzes del
roble. Es el Dryino luengo de dos codos, tardo en el caminar , y armado por todo el cuerpo, de unas escamas
muy asperas.El qual es tan diestro en el offender,y de tan maligna y pernicioса natura , que no solamẽte se des=
suellan los pies,& hinchã mucho las piernas,de los que le houieren pisado,empero se enconã tambien las manos
de los

UVA.BHSC

dar remedio al patiente. De do podemos conjecturar, ſi de le hauer hollado tan
alçados, el hõbre incurre en tan graues incõuenientes, quales deuen ſer los daños,
ſuelen: los quales ſon ſin dubda tã crueles, y tan ferinos, q̃ el herido de aq̃ſta fiera,
ſcapa: porque ordinariamẽte ſe mortifica luego el miẽbro mordido, y ſe cae todo
nçoña ſucceſſiuamente por todo el cuerpo, no dexa parte ſana que no inficione.
la ſangre: y Roos el fluxo: de do cobro la ſerpiẽte llamada Hemorroo ſu nom
mordidos, y en eſpecial de la hembra, derraman ſangre por la boca, por los
por las uñas, & finalmẽte por todas las partes laxas del cuerpo, haſta que ua
roo la lõgitud de tres palmos, y los ojos como encẽdidos en fuego: camina de
todo el cuerpo de ciertas eſcamas duras, y pintadas de manchas negras y blan-
gua Griega, ſignifica la ſed, de do uino a cobrar ſu nombre la Dipſada, porque to
rdidos, ſe ſecan y conſumen de ſed. Nacen y multiplican brauamẽte las Dipſadas por
cano, y Egyptio, por ſer aquellas regiones muy caliẽtes y ſecas: mas en Italia raramente
con contraria. No es otra coſa la Dipſada, ſino una eſpecie de biuora, luẽga quanto una bra
abeça muy menudica, y es manchada por todo el cuerpo, de pintas roxas y blancas. Conſigueñſe
ras de aqueſta fiera, los meſmos accidentes que a los de la biuora cõmunmente ſobreuenir ſuelen:
o, una ſed tan intenſa, que ninguna fuerça de humor baſta para uencerla, ò domarla: y anſi Luca-
do de cierto ſoldado mordido della, dize que no murio de otra coſa, ſino de inexpugnable ſed.
uor en Griego es lo meſmo que el agua, de do meritamente tomo el Hydro ſu nõbre, por quãto biue quaſi
mpre en el agua: por el qual reſpecto le llamaron tambien los Latinos Natrice. La hembra de aqueſta eſpecie
ſuele llamarſe Hydra: y Cherſidra por el conſiguiẽte aquella, q̃ dexãdo las aguas uiene a beuer en tierra: y aque
ſta es la uenenoſa y mortifera. Pareceſe mucho la Hydra al aſpide pequeñito, aun que no tiene el cuello tan an-
cho: la qual con ſu mordedura induze los accidentes meſmos de las otras fieras emponçoñadas, engendra grãde
hidiondez en las partes de ſi mordidas, quita ſubito la memoria al patiente, bueluele furibundo, y deſpachale en
termino de tres dias. Fingieron los Poetas que la Hydra tenia muchas cabeças, una de las quales cortada, rena-
cian infinitas otras en ſu lugar. Empero tomo principio eſta fabula, de cierta muger arguta, llamada Hydra: la
qual ſolia proponer tan ſophiſticas y tan difficultoſas queſtiones, que ſoltada una dubda dellas, ſe deſcubriã otras
muchas y muy mayores.

Cencro. El Cencro alcanço eſte nõbre, por tener todo el uientre manchado de ciertas pintas
algun tanto amarillas, y en figura ſemejantes a los granos del mijo: la qual ſimiente llaman los Griegos Cen-
Ceraſte. cron. Ceras en lẽgua Griega quiere dezir el cuerno, de do tomo el apellido aquel uenenoſo animal Ceraſte, que
(hablando con reuerẽcia) quiero dezir cornudo, por quanto tiene en la frente dos pedacillos de carne derechos
a manera de cuernos, y quaſi como aquellos del caracol. Es aqueſta ſerpiente algo mas luenga de un codo, tiene
todo el uientre eſcamoſo, no camina derecha, ſino haziendo bueltas y ondas: y como ua caminando: por razõ de
aquellas eſcamas, ſuele hazer grã ruydo. Sobreuenẽ communmẽte a ſus mordeduras terribiliſſimos accidentes,
y ſemejãtes a los de la biuora, de los quales ſe defiende el patiẽte, quãdo mucho, haſta el noueno dia. Empero no
todos los Ceraſtes ſon malignos y uenenoſos, porque algunos de los machos ſe hallan tan domeſticos y benignos,
que ſin eſcrupulo les podreys meter el dedo en la boca: la manſedumbre y bondad de los quales ſuele muchas ue-
zes ſer cauſa, que ſe les atreuan las hembras, las quales en la lengua y en la cola communmente trahen el uene-
no. Hallanſe tres mortiferas eſpecies de Aſpides, cõuiene a ſaber la Cherſea, la Chelidonia, y la Ptyada. Lla-
Aſpides, y ſus differen tias. moſe la primera Cherſea, que quiere dezir terreſtre, porque la mayor parte del año eſta debaxo de tierra, &
tambien porque tiene color de limo, inclinante a lo ceniziento. La ſegunda ſe llamo Chelidonia, que ſignifica Go
londrinera, por quanto por los lomos es negra, y por el uientre blanca, como la Golondrina, llamada Chelidon
de los Griegos. Tiene aqueſta ſus cauernas junto a las orillas de algunos rios, y hallaſe muy frequente por las ri
beras del Nilo. La Ptyada ſe llamo anſi, de ſu natural coſtumbre: porque quando quiere offender, alçando el
cuello, y compaſſando la interjacente diſtantia, deſde lexos eſcupe el ueneno, con el qual de improuiſo infi-
ciona y corrompe el hombre que toca. La color de aqueſta es uerde clara, participante del amarillo. La morde
dura de qualquier eſpecie de Aſpide, no es mayor que una picadura de aguja, empero no por eſſo dexa de acar
rear graueſſimos accidentes. Haze communmente dos heridas el macho, anſi como quatro la hembra, por tener
aqueſta los malignos dientes doblados, a imitation de las biuoras. Sienten los mordidos del Aſpide, grandiſſi-
mo eſtupor y entormecimiento de miembros: frialdad notable, y peſadumbre de todo el cuerpo, inſolito tem-
blor de labrios y de las palpebras, torcimiento de cuello, & finalmente profundiſſimo ſueño, tras el qual ſe ſi-
gue el eſpaſmo uniuerſal, y la muerte: aun que de la Chelidonia ſe eſcriue, que ſubito en mordiendo deſpa-
cha: y anſi es opinion de algunos, que con ella ſe mato la Reyna Cleopatra, deſpues de uencido Antonio,
por huyr ſeruidumbre perpetua, y no uerſe en la pompa triũphal de Auguſto, para la qual era detenida y guar
dada: dado que otros y no uulgares autores porfian, que con la llamada Ptyada perpetro aquella tan señalada
hazaña. Solian antiguamente en la grande Alexandria de Egypto, los executores de la Iuſtitia (ſegun refiere
Galeno) quãdo querian dar facil y preſta muerte a algũ reo, aplicarle un Aſpide a la tetilla izquierda, y hazer
le dar

UVA.BHSC

le dar dos passeos, tras los quales sin mas sentimiento, se caya subito muerto en tierra. La qual costumbre ya en ninguna parte se usa, porq̃ los delictos de los hõbres por todo el mũdo son tã graues y enormes, que requierẽ leones, tigres, ruedas, y otros castigos mas exẽplares. Queriẽdo saber si morira, o escapara, el mordido del Aspide, dale a beuer la Cintoria: porque si la gomita, el sin dubda es bolado: empero si la retiene, cobrara en breue salud.

Es Vulgar opiniõ, y ridicula, que el Basiliſco nace del hueuo de un gallo uiejo, y anſi le pintã semejãte a un gallo, con cola natural de serpiẽte: la qual forma de animal, no se halla in rerũ natura, de modo que la deuemos tener por Chimera. Es el Basiliſco una serpiẽte luengua de un palmo, y algũ tãto roxa, la qual tiene encima de la cabeça tres pũtas de carne un poquito eleuadas: y enderredor dellas un blãco circulo, a manera de una corona: por razõ del qual le llamarõ Basiliſco los Griegos, y Regulo los Latinos, q̃ quiere dezir Reyezuelo. Nace y hallase muy frequẽte en la regiõ Cyrenaica esta fiera, cuya malignidad es de tãta efficacia, que con su reſſollo corrompe todas las plantas por donde passa, y con su siluo extermina las otras fieras. Este pues no solamente mordiendo, empero tambien mirando (segun arriba diximos) suele ser peſtilente y mortifero. Tiene la mesma facultad de matar la llamada Catoblepa, que describe Plinio en el Cap. xxi. de lib. viij. Basiliſcos

De la cura commun à las heridas de las fieras que arrojan de si ponçoña. Cap. LIIII.

EN qualquiera herida de fiera q̃ arroja de si põçoña, es vtil chupar có la boca el veneno. Empero el q̃ houiere de hazer este officio, no deue de estar ayuno, sino biẽ almorzado, y enxaguado cõ vino: porq̃ anſi podra seguramẽte comẽçar a chupar, teniẽdo vn poco de azeyte en la boca. Cõuiene asi mesmo hazer fomẽtationes cõ vna espõgia sobre la parte herida, y sarjar la ꝓfundamẽte, para q̃ salga la materia venenosa del hõdo: aun q̃ mucho mas aprouecha cortar y cercenar al derredor la carne dañada: de la qual inciſiõ resultã dos juuamẽtos grãdes: el vno, q̃ se extirpa el veneno cõtenido en la parte mordida: y el otro q̃ jũtamẽte cõ la copioſiſſima sangre q̃ a furia corre de la herida, se euacua tãbiẽ aq̃lla parte de la põçoña, q̃ hauia penetrado a la interna regiõ del cuerpo. Mas si a caso en la parte offendida no se sufre hazer inciſiõ, aplicaremoſla algunas vẽtosas cõ mucha llama: porq̃ de los cauterios, ya hablamos arriba, en las mordeduras de los perros rauioſos. Empero si el miẽbro mordido se puede cõmodamẽte cortar, cercenaremoſle totalmẽte, y sin mas differir, en especial si hizo el daño alguna serpiẽte, como el Aspide, ò el Ceraste, ò algũ otro animal viruleto. Cõmodiſsimo es tãbiẽ el vso de las epitimas sobre las partes mordidas. Podremos pues aplicar la ceniza de sarmiẽtos, ò de higuera, destẽplada cõ lexia, ò cõ garo muy fuerte, ò cõ pura salmuera. Puedese administrar tabiẽ los puerros, las cebollas, y finalmẽte los ajos, vnas vezes majados en forma de emplastro, y otras q̃ mados y echados en poluo sobre las mordeduras: a las quales suelẽ asi mesmo aplicarse algunos pollos abiertos, y con su calor natural hiruiẽtes. Vsan dellos algunos, creyẽdo q̃ resiſten naturalmente al veneno: de lo qual se puede luego asſignar alguna razon: viſto que las Gallinas son de natura caliente: por donde hauiendo tragado alguna vez manifieſto veneno, le suelen digerir facilmẽte: anſi como consumẽ y desmenuzã las legumbres muy duras, y el arena y las piedras, q̃ a las vezes han engullido. Mouiendose pues impetuoſamẽte el spiritu de la parte mordida hazia el calor del animal aplicado, lleua juntamẽte cõsigo el veneno. Lo q̃ acerca de este negotio he viſto hazerse en Egypto, es lo siguiẽte. Suelen los Egyptios quãdo siegã los panes, tener siempre a mano vna olla toda llena de pez, y juntamẽte con ella vna venda: por quãto estonces se recelan mucho de las serpientes, a causa de la sazon del tiempo, y porq̃ estonces ellas estã escondidas en las cauernas de la campaña, y entre las matas espeſſas. De las quales malignas y venenosas fieras engẽdran grã quãtidad los campos Egyptios. Subito pues que ò el pie, ò qualquiera otra parte, fue mordida de alguna de ellas, los q̃ se hallã preſentes meten aq̃lla venda en la olla de pez: y la rebueluẽ dos o tres vezes al derredor de la pierna, o del braço, vn poco mas arriba de la herida, y la aprietã muy fuertemẽte: para el qual effecto se requierẽ dos asſistẽtes. Concluido esto, hazen vna inciſion en el lugar q̃ esta junto a la ligadura, y en hauiendo echado ſufficientemẽte pez dentro della, desatan el miẽbro atado, y atapan con cebollas, y con los otros remedios dichos, la mordedura. De mas desto, aplicada muy amenudo la pez liquida, con sal molida, y caliente, suele ser vn remedio muy valeroso. Es vtil asi mesmo el liquor del cedro, y el estiercol de la cabra cozido con vino. Hazense vtilmente fomentationes sobre la parte afflicta, cõ vinagre caliente, y tambiẽ con la calaminta cozida en orina, y en agua de la mar, o en salmuera acetoſa. Hallanse algunos emplastros muy agudos y calidiſsimos, los quales tienen grande virtud de atraher, domar, y reſoluer el veneno: como son aquellos q̃ se suelen hazer de sal, o de nitro, o de simiẽte de mostaza, o de Cancry, anſi como adelãte diremos. Empero no tuuo poca razõ Eraſiſtrato de reprehẽder a aq̃llos, q̃ para este propoſito dexaron eſcriptos algunos remedios incognitos, como son la hiel del elephãte, la

UVA.BHSC

la ſangre y los hueuos de la tortuga, y del crocodilo, y otros ſemejãtes a eſtos. Porq̃ aũ que al parecer eſcriuieron coſas muy prouechoſas,toda via ſe hallaró burlados,los q̃ en ellas ſolas puſieró ſu cõfiança,Por dõde las tales medicinas deuen ſer deſterradas del vſo,pues no ſe pue dẽ facilmẽte hallar,ſin la facultad de algũ Rey potẽte,nilpodemos cõ luẽga obſeruatiõ tener tal experiẽtia dellas,q̃ baſte a perſuadirnos q̃ las demos fe y credito.Anſi q̃ deuemos admitir ſolamẽte aq̃llos remedios,q̃ ſiẽdo cõmunmente vtiles,y moſtrãdo virtud notable,cõtra todas las mordeduras de fieras empõçoñadas,puedẽ ſin difficultad hallarſe. La endiuia pues,la erica, y la yerua llamada Aſtragalo,beuidas cõ vinagre,ſocorren a todos los mordidos de aq̃llas fieras,q̃ arrojã de ſi põçoça. Aſsi meſmo el Aſphalto,y las pelotillas verdes del platano,cozidasen vino aguado:el coximiẽto del paliuro:las rayzes del cardo corredor,y del ariſtoloquia: la grana del laurel cozida,y dada a comer:la pimiẽta comida en grãde abundãtia:la ruda,el eneldo, y el pan porcino:las hojas del puerro particularmẽte comidas cõ pan,o los ajos,o las cebollas: la muy agudaſalmuera:el cozimiẽto del oregano beuido cõ vino:y finalmẽte el çumo del hinojo,del poleo,de la nepeta,y del puerro,ſoruido cõ miel:las quales coſas ſe ſuelẽ coger de las plãtas. De los animales tãbien algunas ſuelẽ adminiſtrarſe vtilmẽte:como ſon los celebros de los gallos comidos:el cuajo de la liebre dado a beuer cõ vino:y dos onças del caſtoreo ſemejãtemente beuidas. Dizeſe q̃ los cõpañones del galapago marino comidos, ſuelẽ ſer ſaludables. Cuẽtaſe tãbiẽ entre los remedios vtiles a eſte propoſito,la comadreja ya cecinada. Para el qual effecto cõuiene primero ſacarla todas las tripas,y deſpues de hecha pedaços,echarla en adobo, y ſecarla. De la qual ſe dã a beuer cõ vino finalmẽte dos dramas. Diximos pues haſta aqui de los remedios ſimples. Vltra de los quales conuiene contra las mordeduras de fieras,purgar el vientre,y prouocar ſudor, y gran quantidad de orina. Hllanſe tambien ciertos beurages compueſtos,los quales eſtrañamẽte ſon tenidos por ſaludables: como es aquel que recibe del opio y de la myrra, de cada coſa vn obolo:y de pimienta dos dramas. De las quales coſas mezcladas con miel,ſe ſuele dar la quantidad de vna haua Egyptia con vino. Majanſe aſsi meſmo de la ſienmite de la ruda ſaluage,de la nigela,del comino Ethiopico,del galbano,y del ariſtoloquia,partes iguales:y deſpues de bien amaſſadas con el çumo de la oruga,ſe forman en ciertas paſtillas q̃ peſen haſta vna drama: de las quales daremos vna por vez,con media cotila de vino:y eſto deue baſtar quanto a los remedios communes. Porque de los que particularmente cõuienen contra qualquiera fiera que arroja de ſi venono,trataremos de aqui adelante.

ANNOTATION. *DEſpues de hauer diſcurrido Dioſcorides por todas aquellas ſeñales,q̃ cõmunmẽte ſuelẽ ſobreuenir a las mordeduras de fieras empõçoñadas,o engẽdrarſe jũtamente cõ ellas,quiſo en eſte capitulo ſummariamẽte comprehẽder todos los remedios cõmunes y generales,de los quales deuemos uſar curãdolas. Para lo qual cõuiene cõſiderar, que anſi como de los uenenos q̃ tomados por la boca deſpachã,unos ſon mas agudos y malignos q̃ otros: ni mas ni menos entre las põçoñas q̃ cõ ſu herir derramã por nueſtros cuerpos las fieras,unas tienẽ mayor efficacia q̃ otras por dõde cõ mucho mayor celeridad y preſteza matã:como la põçoña del Aſpide,q̃ en dos o tres horas ſuele quitar la uida. La qual differẽtia precede no ſolamẽte de la diuerſidad q̃ entre los animales uirulẽtos ſe halla,empero tãbiẽ de las cõſtitutiones del tiẽpo,y anſi de las diſpoſitiones de las fieras q̃ muerdẽ,como de las de los cuerpos q̃ fuerẽ de ellas mordidos:uiſto q̃ no ſiẽpre la põçoña de un meſmo animal haze los meſmos daños. Porq̃ ſi bien miramos,en el eſtio ſon mas peligroſas,q̃ en el inuierno,y por eſſo mucho mas de temer,las fieras q̃ arrojã de ſi põçoña:entre las quales ordinariamẽte la hẽbra,la de mediocre hedad,la enxuta,la criada en lugares caliẽtes,aſperos,y ſalobres,la fatigada de hãbre y ſed, y la irritada,o herida,cada una en ſu eſpecie es tenida ſin cõparation por mas maligna y mortifera,que la nouezica,o ya uieja,que la gorda en extremo,que la que ſe crio en regiones demaſiadamẽte frias y humidas,que la harta y rellena,y finalmẽte que la no moleſtada de alguno. Cõ las quales cõditiones del tiẽpo y del enconado animal ſi ſe jũtaſſe tãbien la flaqueza,y mala cõplexiõ del cuerpo mordido,cõ grãdiſſima latitud y abertura de uenas y arterias(la qual haze no poco al caſo para la diſtributiõ del ueneno)cõcurririã todas las occaſiones,que ſuelẽ acrecẽtar la malignidad y fuerça de la põçoña,y acelerar ſus malignos y pniciоſos effectos. Es cõmun opiniõ de muchos,que todos los uenenos de las ſerpiẽtes,en extremo grado ſon frios,y que cõ ſu frialdad exceßiua matã. Los quales manifieſtamẽte ſe engañan. Porque ſi todas las põçoñas de fieras fueſſen naturalmẽte frias,no engendrariã dolores tã crueles & intolerables,como algunas dellas engendrã:ni encenderiã aquellas ardẽtiſſimas fiebres,que luego en llegãdo enciẽden:ni ſe diſtribuyriã cõ tãta celeridad por las uenas,como cõſta ſe diſtribuyen:uiſto que ſuelen las coſas frias,pduzir effectos cõtrarios de eſtos. De los quales accidentes me perſuado,q̃ en las mas de ellas predomina un calor uehemente y eſtraño,por uirtud del qual engendrã inexpugnable ſed,inflamã,corroẽ,abraſan,y ſe mueuen por el cuerpo uelociſſimamente,a manera de ardientes rayos. Boluiendo a la curatiõ,el chupar de las mordeduras de fieras,es tenido por remedio neceſſario y ſoienne. Mas conuiene que el q̃ ha de hazer ſeguramente eſte officio,no tenga alguna llaga en la boca,y que en chupando, luego eſcupa el ueneno,el qual es de tal cõdition y natura,q̃ en llegãdo tan mala uez a qualeſquiera partes deſnudas de cuero, o en deteniendoſe demaſiadamente ſobre las muy tiernas y delicadas (quales*

UVA.BHSC

das (quales son las enzias) las inficiona y corrõpe. A esta causa, para las preseruar, sera biẽ que se enxaguẽ la boca muy emenudo cõ uino aũ que seria muy mejor, aplicar a la mordedura el siesso de algũ gallo uiejo y grãdazo, q̃ por librar de la muerte a uno, meter a otro en peligro, y ocuparle en una cosa tã suzia, y tã fea. Empero como se tẽgã ya en tã poco a si mesmos los hõbres, y se haga tãto caudal del dinero, hallanse a cada p. sso infinitos, que echada a tras la uerguença, se pongã a todo risco, chupen qualquiera llaga hidiõda, y laman si menester fuere, las almorranas (ò abominable infamia) por una uil ganãçuela. Puedẽse aplicar semejẽtemente sobre las tales heridas los mesmos gallos, ò palominos, ò algunos perrillos abiertos por los lomos subitamẽte: los quales cõ su natural calor, atraben de ellas brauamente el ueneno. Para el qual effecto los pulmones de qualquier animal aplicados caliẽtes y baheãdo, suelẽ ser admirables, por la grãde facultad de atraher que tienẽ, siẽdo muy espõgiosos. Las uẽtosas tãbien suelẽ administrarse utilmente para atraher a fuera el ueneno: empero antes que se administrẽ, cõuiene sajar la parte mordida, si tienẽ de hazer algũ fructo. Siruẽ al mesmo fin, y cõ feliz successo, aplicadas las sanguijuelas. Quãto a los remedios q̃ en tales casos se suelẽ dar por la boca, no ay ninguno q̃ se iguale con la perfecta Theriaca: tras la qual podemos usar del buen Metridato. Admirable es tambiẽ cõtra toda mordedura de fiera mortifera, la Quinta Essentia del diligẽtissimo Mathiolo, beuida: y el azeyte de escorpiones, que describe el mesmo, aplicado: las descriptiones de los quales antidotos arriba estã declaradas. Hazese un cõuenientissimo emplastro de la cal uiua, y de la ceniza del laurel, encorporadas con azeyte laurino, contra los mesmos daños. Aprueuanse infinito las rayzes frescas del Eleboro negro, metidas a manera de tienta dentro de la herida enconada. Hallase assi mesmo grande efficacia en la cebolla albarrana, en las rayzes del lino, del assphodelo, del ala, del pan porcino, de la iride, y finalmente en todas las otras, que aplicadas en forma de emplastro, con alguna mordicatton muestran gran uirtud atractiua. Encorporanse algunas uezes con ellas, ciertas suertes de gomas apropriadas al mesmo effecto: como son el galbano, el serapino, el bdelio, el opoponaco, el benjuy, el estoraque, y la goma Armoniaca. Entre las otras cosas que beuidas, ò comidas, suelen ser saludables, communmente se da grã credito a la carne del erizo terrestre, al cuajo de la liebre, y del perro, a la sangre de la tortuga marina, y al uergajo del ciervo seco y puluerizado: aun que como ya tengo dicho, la Theriaca preparada fielmente, sobre todos los otros remedios tiene prerogatiua: de la bondad de la qual se puede hazer la prueua en un gallo, haziendole tragar primero una drama della, y procurando despues, que alguna mortifera serpiente le muerda. Porque siendo la Theriaca dispensada como conuiene, resistira el animal ualerosamente al ueneno: mas hauiendose cometido en su composition algun yerro, luego se dara por uencido, cayendo muerto. De mas desto, la Theriaca no siendo falsificada: impidira luego la purgation de las medicinas, tras las quales se diere: y estos dos documentos basten, para conocer la perfection y malitia della. Theriaca, y su prueua.

Hallarõse en Helesspõto antiguamẽte ciertos linages de hõbres, llamados Ophiogenes, que familiarmẽte cõuersauan cõ las serpientes, y sin peligro alguno las maneauã: algunos de los quales tenia tãta uirtud y fuerça, que en tocãdolas cõ las manos tã solamente, ò en echandoles un poco de su saliua sanauan las mordeduras de qualquier animal, por enconado que fuesse. En Africa tambiẽ preualecierõ algun tiẽpo los Psyllos, tẽ cõtrarios y enemigos por cierta propriedad natural, a las malignas serpientes, que con solo su olor, las adormecian de un grauissimo sueño, y a la fin las matauan: de los quales Augusto hizo uenir algunos para uer si podrian dar salud a Cleopatra, puesto que llegaron muy tarde. Estos luego en nacidoles algun hijo, le ponian delante de la mas cruel y enconada fiera que hallauã: para cõ esta industria conocer la castidad, fe, y lealtad, de sus consortes y compañeras: por quãto de los bastardos, y concebidos en adulterio, ni se huyan, ni recibian daño alguno las uenenosas serpientes, como de los nacidos de legitimo matrimonio. Semejantes a estos reynaron en Italia despues los Marsos: los quales (segun es fama) procedieron de un hijo de aquella grande hechizera Circe, de do les quedo una cierta facultad y uirtud, corruptriz de las fieras enponçoñadas: la qual se halla tambien en la saliua de qualquier hombre ayuno. De los Marsos manaron aquestos embaydores, que llamandose decendientes del Apostol Sant Pablo, y atribuyendose la mesma uirtud que el tuuo, hazen cient mil embustes con biuoras y culebras por las plaças de Roma, para con subtilezas y engaños, robar al pobre pueblo su hazienda, no les siendo licito por las leyes, hazerlo a la descubierta. Estos pues por la mayor parte suelen caçar las biuoras a la fin del inuierno: porque estonces no reyna en ellas tanta ponçoña: y para estar mas assegurados dellas, untanse las manos con el celebro de la liebre, ò con el çumo de la Taragontia, ò con el azeyte laurino: porque siendo untados con alguna de aquestas cosas, no pueden ser mordidos, ò alomenos si lo fueren, no recibiran gran daño. Tomadas con esta industria las fieras, echanlas encima de la cabeça un poco de saliua en ayunas: la qual las mortifica no poco, y las quita gran parte de la fuerça de su ponçoña. No contentos con esto, quando en gran concurso de todo el pueblo Romano, en la plaça de Campo de flor quieren hazerse de alguna dellas morder, para uẽder despues su admirable Theriaca (de la qual no menos deuemos guardarnos, que de las mesmas uiuoras) un poquito antes que uayan al espectaculo, las ceuan en un pedaço de carne cruda, para que mientras muerden en ella, se les rompan las uexiguillas, en que esta encubierto el ueneno (las quales ellos mesmos alguna uez suelen cortar con tigeras) y assi desfiemen todo el ueneno. Hechas todas las diligentias ya recitadas, encomendandose a Dios (en el qual no creen) & implorando el socorro de su diuina Theriaca, se aplican al pecho, ò al braço, seguramente aquel animal ya flaco, y despojado de su natural ponçoña: y despues de hauer sido ligeramente Ophiogenes. Psyllos. Augusto. Cleopatra. Marsos.

UVA.BHSC

mordidos del,fingiẽdo ciertos deſmayos grãdes,ſe fregã la mordedura con algun azeyte,ò unguẽto ,que tẽga facultad de atraher el ueneno a fuera (ſi alguno quedo en el cuero) y beuiẽdoſe aquel remedio excellẽte que tienẽ preparado para eſte effẽto,ſe mueſtrã ſaluos y enteros,no ſin grãdiſſima exclamatiõ ſuya,y admiratiõ de todos los populares:los quales luego a grã furia,y como a perdõ herido,compra la dicha Theriaca,como ſu ſaluatiõ. Reyna tã grãde odio y enemiſtad entre aqueſtos charlatanes peſtiferos,que muchas uezes uiniẽdo en publica cõpetẽtia,ſe aplicã unos a otros las mas fieras y empõçoñadas ſerpiẽtes que hallã,para que pueda entẽder el pueblo,quales de ellos tẽgan mas ualeroſos remedios cõtra ellas:y anſi alguna uez acõtece,que no pudiẽdoſe ualer los deſuẽturados,por ſer potẽtiſſima la põçoña,y el antidoto de almazen y muy debil,caygan muertos del banco abaxo. A los quales en aquella occaſiõ ſeria ſaludable en extremo,el azeyte de Alacranes arriba dicho. El primer año que llegue a Roma,ui dos Marſos de eſtos que ſe publicauã decẽdientes del Apoſtol Sãt Pablo: los quales cõtraſtando ſobre qual tenia mas prouados remedios cõtra todo genero de ſerpiẽte,uiniero a deſafio,el qual ſe ordeno dẽtro de Cãpo de flor en eſta manera:cõuiene a ſaber, que cada uno dellos aplicaſſe una muy entonada biuora ſobre la tetilla izquierda de ſu aduerſario:y deſpues ſe curaſſen entrãbos,cada uno cõ ſu proprio remedio:y no pudiẽdo ualerſe el uno,pidieſſe luego ſocorro al otro rindiẽdoſele. Acõtecio pues,que hinchãdoſe entrambos natablemẽte luego en ſiẽdo heridos,y parãdoſe de color de plomo,el mas platico dellos,boluio preſto en ſi,cõ un cierto azeyte q̃ ſe echo por la boca,y ſe aplico a la parte mordida:y el otro por no ſe querer rẽdir,murio alli cõ ſu obſtinatiõ,rogãdole el aduerſario que ſe dexaſſe ayudar:el qual ſalio muy ufano del cãpo,como uencedor uictorioſo. No muchos años deſpues,hauiẽdoſe retraydo un charlatã de aqueſtos,por miedo del Bariſelo, al palacio del Illuſtriſſimo y Reuerendiſſ.Señor Cardenal de Mẽdoça,roguele q̃ delãte de ſu Señoria Reuerẽdiſſima hizieſſe alguna prueua notable de ſus ſerpiẽtes. Eſtõces pues por ſatisfazer a mis ruegos, aplico una muy enconada biuora,a la lẽgua de un perrillo pequeño,el qual ſubito en ſiẽdo mordido,ſe hincho todo como una bota, y anſi fenecio el cuytadillo,ſin poder mas gañir. Tras el qual acto,ſe aplico la meſma ſerpiẽte a la tetilla izquierda,y anſi ſe hizo una mordedura ligera,empero muy denegrida,la qual ſe curo luego,y muy facilmẽte,cõ cierto unguẽtillo uerde,q̃ me parecio ſer el azeyte laurino. El qual exẽplo ſeruira para confirmar lo q̃ arriba ya declaramos:cõuiene a ſaber,q̃ toda la põçoña de aquella fiera,ſe embeuio en la lengua del gozque deſuẽturado,y anſi quedo la biuora ſin facultad de hazer mal. Queriẽdo pues yo perſuadir al tacaño,q̃ ſe aplicaſſe otra biuora de refreſco a ſu propria lẽgua,y q̃ deſpues ſe curaſſe,dixome q̃ no paria mas ſu madre:de ſuerte que no lo pude acabar cõ el:por dõde podemos juzgar,q̃ grã parte de la ſciẽtia de aqueſtos hõbres, cõſiſte en burlerias y engaños. Hallãſe tãbien ciertos ſaludadores,q̃ prometẽ de ſanar cõ palabras todas las mordeduras de las ſerpiẽtes,y de embotar la malignidad de las fieras. Los quales ſi fueſſẽ de uida exẽplar, ò reluzieſſe en ellos una minima cẽtella de pias y religioſas coſtumbres,creeria yo facilmẽte,hauerles ſido dada de Dios tal fuerça, cõtra las humanas enfermedades,qual fue cõcedida a muchos ſanctos Varones,de los quales quiſo uſar nueſtro redẽptor, como de aptiſſimos inſtrumẽtos,para remedio de nueſtros males. Empero como ſean la hez del mũdo,y todo genero de maldad ſe apoſente y albergue en ellos,no puedo en alguna manera dar credito a ſus encantos, ni perſuadirme que tẽgan tanto uigor. Acuerdome que en Salamãca,ſiẽdo yo alli pupilo,un dia de S.Iuan, quaſi à boca de noche,quãdo todos ya deſamparauã la fieſta,pẽſando fueſſe acabada ,ſoltaron de improuiſo un toro muy brauo,hallãdome yo à caſo en medio de toda la plaça,junto a un ſaludador patituerto: el qual uiẽdo ſu peligro & mi miedo,y ſacando de flaqueza coraje,me dixo que no temieſſe,porque a el le baſtaua el animo de encantar la fiera,y ſacarme a paz & a ſaluo. Por dõde yo aſſegurado de ſus palabras , me puſe toda uia quatro paſſos tras el,tomãdole por eſcudo,haſta uer en que paraua el myſterio:por quãto ya no hauia orden de huyr. Mas el torillo mal encarado, q̃ no ſe daua nada por palabras ni encãtos,porq̃ ſin dubda deuia ſer Lutherano,enuiſtio luego cõ ſu merced,y le dio dos ò tres bueltas biẽ dadas:y anſi el deſuẽturado q̃ pẽſaua ſocorrer a los otros,q̃do eſtirado y medio muerto en el corro,aũque à mi me cũplio la ꝓmeſſa:porq̃ uuentras el andaua embuelto en los cuernos del toro, me acogi mas q̃ de paſſo , y me puſe en cobro:gratias a mis deſembueltos pies,que dexauan de correr y bolauan. Anſi que de alli adelante ninguna fe di a ſemejantes chocarreros y burladores : dado que en eſto y en lo de mas,me remito al ſano parecer de la Sancta Igleſia que los conſiente.

De los remedios particulares,q̃ à la herida de qualquier enconado animal adminiſtrar ſe deuen:y primero de aquellos que cõuienen à las de las abiſpas,y abejas. Cap. LV.

Abiſpas. Abejas.

ENtre las ſeñales q̃ cõſigo trahen las mordeduras de aq̃llas fieras q̃ derramã de ſi põçoña, no hezimos mẽtion alguna de las abiſpas y abejas,por quãto erã muy conocidas de todos, y no hauia coſa ſeñalada q̃ pudieſſe notarſe en ellas. Mas agora q̃ tratamos de los remedios,no ſera fuera de propoſito,traherlas a la memoria. Contra las puncturas pues de las vnas y de las otras ſon muy prouechoſas las maluas aplicadas en forma de emplaſtro. Aſsi meſmo la harina ceuadaza deſleyda cõ vinagre,la leche de la higuera inſtilada dentro de las heridas:y vna fomentation hecha con ſalmuera ò agua marina, ſuelen ſer remedios muy ſaludables.

Luego

UVA.BHSC

Luego en picando el Abeja se siente un dolor muy agudo: hinchase la parte picada, parase muy bermeja, y uese en la mesma pũctura un aguijoncillo negro: el qual no se halla en las puncturas de las abisspas, aun que dexan los mesmos accidentes, y aun mas intensos. A los quales daños es remedio promptuo y muy excellente el lodo de la calle mezclado con un poco de orina: aun q̃ las boñigas frescas y aplicadas en forma de emplastro, siruen al mesmo effecto. Suelense tambien aplicar las mesmas moscas majadas y con successo admirable. No nos picaran abisspas ni abejas, si nos untaremos todas las partes desnudas, con maluas deshechas en azeyte commun. Tienese por aueriguado, que se mueren presto aquellas abejas, que biriendo dexaron el aguijon. ANNOTATION.

De la cura cõueniente à las mordeduras de los Phalãgios. C. LVI.

Aplicaremos a las mordeduras de los phalangios la ceniza de la higuera mezclada cõ sal y cõ vino: ò la rayz del grano saluage majada: ò la aristologia molida, y mezclada cõ harina de ceuada, y vinagre. Fomẽtaremos assi mesmo las llagas cõ agua marina, ò cõ el cozimiẽto de Torõgil: la qual yerua tãbien es vtil aplicada en forma de emplastro. Só assi mesmo cõuenientes los baños administrados muy amenudo. Daremos a beuer al enfermo, de la simiente del abrotano, del anis, de la aristologia, de los garuãços saluages, del comino Ethiopico, de la grana del cedro molida, de la corteza del platano, y de la simiente del trebol, de cada cosa destas por si dos dramas, cõ vna hemina de vino. Suelese dar para el mesmo effecto la simiẽte del atarray, y de la camepitys: y el cozimiẽto de las nuezes del cypres verdes, mezclado cõ vino. Dizen algunos, que el çumo de los cangrejos de rio, majados con leche, y bien esprimidos, si se beue con la simiente del perexil, libra luego de las molestias.

Alabò semejantemẽte Dioscorides contra las mordeduras de los phalangios, el çumo de la grana del arrayhan, y el de las hojas del moral. y el de la yedra: cada uno de los quales deue beuerse cõ uino. Tienen la mesma fuerça la lexia destilada por ceniza de higuera, y el cozimiento de las rayzes de los esparragos. Entre las cosas q̃ suelen cõ buen successo aplicarse por de fuera, muestra grande efficacia el Galbano por si, y mezclado con una cebolla albarrana. Loanse tãbien en extremo los salmonetes aplicados en forma de emplastro. Son especies de Phalangios las llamadas en Apulia Tarantolas: cuyas mordeduras se curan naturalmente con musica. ANNOTATION.

De los mordidos de las Escolopendras. Cap. LVII.

Conuiene aplicar sal muy molida y deshecha bien con vinagre, ò la ruda saluage, sobre las heridas de las escolopendras: y aliende de esto hazer fomẽtationes sobre la parte mordida, con azeda salmuera. Del resto, daremos a beuer al patiente el aristologia, ò el serpol, ò la calaminta, ò la ruda saluage, con vino.

Assi comidos, como aplicados por de fuera en forma de emplastro, son tenidos los gamones por singular remedio contra las mordeduras de las escolopendras: al qual effecto sirue tambien el polco, la ruda, y la yerua buena, beuida cada cosa destas con uino. ANNOTATION.

De las puncturas del escorpion. Cap. LVIII.

Alos heridos del Escorpiõ socorre subito la leche de la higuera instilada en las mesmas pũcturas. Tãbien el mesmo escorpiõ q̃ hizo el daño, aplicãdose majado sobre la parte herida, es remedio de su propria punctura, y esto, segũ parece, por razõ de cierta natural repugnantia. Es vtil assi mesmo qualquiera otro escorpiõ majado, y aplicado cõ sal, cõ simiẽte de lino, y con maluauiscos. Aplicase tambien vtilmente en forma de emplastro el açufre viuo, mezclado cõ terebintina: el galbano estendido a manera de vn parche: la calaminta majada: las puchezillas de harina ceuadaza destẽplada cõ vino, y cõ cozimiẽto de ruda: y la simiente del trebol majada. Estos que tengo dichos, son los remedios locales, juntamente cõ los quales vsaremos de algunos beurages efficacissimos. Daremos pues a beuer al patiente dos dramas de aristologia, y principalmẽte de la corteza de la rayz, cõ vino: la gẽtiana muy bien molida: el poleo cozido: vnas pocas de vayas del laurel molidas: la calaminta muy cozida y deshecha en vinagre aguado, juntamẽte cõ su cozimiẽto: la iuncia oloro sa, ò la ruda, con vino: la leche de la higuera: la lagrima del silphio, si se halla: ò si no, la del peucedano: y la simiente del trebol, y de la albahaca. De mas desto, vsaremos de baños muy a menudo, prouocando sudor copioso: y permitiremos que beua ordinariamente vino aguado el herido.

Infinitos otros remedios ay contra las mordeduras del alacran: entre los quales son tenidos por excellentes los caracoles q̃ se hallã en los jardines, y los cãgrejos de rios, assi beuidos, como aplicados. Empero para beuerse, tienẽ de quemarse primero, y despues mezclarse con uino: y hauiendose de aplicar, hanse de majar assi crudos. Los ratones abiertos por los lomos, y aplicados medio biuos a las puncturas, tienen admirable efficacia en mitigar el dolor, y reuocar el ueneno: al qual effecto ualerosissimamente siruen las hojas del gordolobo, y la rayz de la Polemonia. Suelese assi mesmo utilmente dar por la boca media drama de Benjuy con otra media de açufre en un poco de uino. Alabanse tambien infinito las auellanas comidas: y los comunos mezcla- ANNOTATION.

UVA.BHSC

dos con igual peſo de la ſimiente del agno caſto, y del axenuz, y beuidos en quantidad de una drama con uino.

De los heridos de la Paſtinaca marina, y del eſcorpion, y dragon marino. Cap. LIX.

A Los heridos de la paſtinaca marina, conuienen todos los remedios q̃ de aqui à vn poquito diremos ſer conuenientes a los mordidos de alguna biuora. Suelen tãbien herir el Alacran, y el Dragó marino, y cauſar dolores grauiſsimos, y aun algunas vezes, empero pocas, grã corruption de carne. Cõtra las injurias de los quales ſon remedio ſalutar los axenxios ò la ſaluia, ò el açufre, cada vna de eſtas coſas majada con vinagre, y beuida. Tambiẽ los meſmos animales hendidos, y aplicados a las heridas, ſon remedio de los daños que hizieron.

ANNOTATION. *No ſe curo Dioſcorides de eſcriuir las ſeñales de las heridas del dragon y alacran marino, como las de las fieras terreſtres: por quanto aqueſtas ſuelen herir muchas uezes al hombre ſin ſer uiſtas, ni conocidas: mas las beſtias marinas, no pueden offender ſino muy a la deſcubierta: aunq̃ por eſta meſma razõ, tãpoco deuiera tratar de las de la Paſtinaca marina. Por dõde algunos creẽ, y no ſin juſtiſsima cauſa, que todo aquello que aqui ſe lee del eſcorpion y dragon marino, es inſerto.*

De los mordidos de algun Muſgaño. Cap. LX.

A Los mordidos de algũ Muſgaño es conueniẽte remedio el galbano, aplicado en forma de vn parche, ò por ſi majado cõ vinagre, a manera de vnguẽto. Sirueles aſsi meſmo la harina ceuadaza mezclada cõ oximel, y aplicada en forma de emplaſtro. Tambiẽ el Muſgaño meſmo q̃ hizo la mordedura, ſi en pago del maleficio ſe aplica deſpedaçado ſobre ſu herida ꝓpria, la ſana. De mas deſto, los granillos de la granada dulce cozidos, los puerros cozidos, y los ajos majados, y aplicados en forma de emplaſtro, al meſmo effecto ſon vtiles. Vltra las quales aprouecha no poco vna fomẽtation hecha cõ agua caliẽte. Empero todos eſtos ſon remedios locales. Por la boca ſe ſuele dar vtilmẽte el cozimiẽto del abrotano mezclado cõ vino: el ſerpol: el galbano, y la oruga, deſleydas todas eſtas coſas cõ vino: las nuezes del cypres tiernas y deshechas cõ buẽ vinagre: el pã porcino cõ oximel: el pelitre cõ vino: y la rayz de aquella yerua q̃ ſe dize Camaleõ. Eſcriuen algunos q̃ el meſmo Muſgaño beuido en poluo cõtra ſus heridas ꝓprias es vtil: la qual hiſtoria, por hauer ſido eſcripta de otros, me parecio deuia ſer tã ſolamẽte tocada en aqueſte lugar. Otros dizen, que de la mordedura del muſgaño no viene a corroerſe la parte, ſaluo ſi el muſgaño no eſta preñado: y que aqueſte ſolo ſuele ſer ſaludable.

ANNOTATION. *Es muy enconado animalejo el muſgaño, y anſi ſuele ſucceder una gran corruption a ſus mordeduras, ſi no las ſocorremos preſto con uarios y exquiſitos remedios: entre los quales el mas prouado es una drama de la ceniza del meſmo animal, beuida en uino, con igual peſo de perfectiſsima myrra, y aplicada tambien con lexia muy fuerte dentro de la herida.*

De los mordidos de alguna Biuora. Cap. LXI.

SOn vtiles remedios contra las mordeduras de biuoras, el eſtiercol de cabras aplicado curioſamẽte con vino: el laurel: el abrotano: el galbano pueſto como ſocrocio: las hojas del oregano verdes: los pollos deſpedaçados, y aplicados anſi caliẽtes: la harina de los yeruos batida con vino: la corteza del rauano majada extremadamente: la cebolla albarrana aſſada: la mançanilla muy biẽ molida: y las puchas de harina ceuadaza deſleyda cõ oximel: cõ el qual caliẽte cõuiene hazer vna fomẽtation a la parte mordida: antes q̃ aq̃llas ſe apliquẽ: y eſtas ſon las medicinas q̃ aplicadas por de fuera ſuelẽ ſer ſaludables. Quãto a las q̃ ſe dan por la boca, las hojas de la çarça ſon vtiles beuidas cõ vino cõtra las mordeduras de biuoras: cõtra las quales tãbien alabã algunos la Ancuſa de angoſtas hojas. Beuẽſe vtilmẽte cõtra ellas, tres obolos del cuajo de la liebre cõ vino: y vna hemina del çumo del puerro cõ vino puro: al qual effecto ſirue aſsi meſmo el çumo del torõgil, y la ruda ſaluage. Todas eſtas coſas tienen de beuerſe cõ vino: el qual por ſi beuido muy amenudo, es vtil. Aprouechã notablemẽte los ajos, las cebollas, y los puerros ternezicos comidos: y la ſalmuera muy aguda, y añeja. Aq̃ſtos pues ſon los remedios ſimples. Entre los cõpueſtos es tenido por excelléte cõtra las mordeduras de biuoras, el q̃ recibe de la myrra, del caſtoreo, de la pimiẽta, de la flor y de la ſimiente de las verdolagas, de cada coſa deſtas medio acetabulo. Todas las quales coſas ſe tienẽ de deshazer cõ vino paſſo de Creta, ò cõ algũ otro de los muy valeroſos. Vltra los remedios ya recitados cõtra los mordidos de biuoras, añadio muchos otros Eraſiſtrato, en el libro q̃ hizo de las potẽtias: entre los quales cuẽta por muy excellẽtes, el celebro de la gallina beuido cõ vino: y la ſimiẽte de la verça hortẽſe molida, y beuida tãbien cõ vino, al peſo de vn acetabulo. Tieneſe aſsi meſmo por ſaludable, meter el dedo dẽtro de la pez humida: y deſpues lauarle cõ vino, y beuer el vino cõ las lauazas. Eſtas ſon la coſas que occurren contra las mordeduras de biuoras.

Deſpues

UVA.BHSC

DEspues de la cura general de todas las mordeduras de fieras, que cõsiste en sarjar las heridas, y aplicar en cima dellas uẽtosas, y otras cosas que puedã reuocar el ueneno a la parte mordida, la Theriaca particularmẽte cõuiene a los mordidos de biuoras, assi beuida, como aplicada sobre la parte offendida. Tieneſe tãbien por excellẽte remedio, la mesma biuora que hizo el daño, pudiẽdose hauer, ò sino, qualquiera otra, despues de muy biẽ cozida con muchos ajos, empero sin pellejo, sin cola, sin tripas, y sin cabeça, dada a comer al mordido: y assi mesmo majada cruda, y puesta sobre la mordedura. Tienẽ quasi la mesma fuerça las ranas, ansi crudas como cozidas, y los cãgrejos de rio, dados a comer y aplicados. Siruẽ al mesmo effecto las hojas y el çumo del fresno, los pistacios, que en España llamã albocigos, las uayas del laurel, el castoreo, el echio, la myrra, y el poluo del aristologia redõda: de las quales cosas cada una suele beuerse cõ uino, y aplicarse con lexia fuerte a la mordedura. Empero sobre todos los otros remedios, exalto Archigenes el comer azeyte, y beuer uino en grãde abundãtia. Otros dierõ grã credito al uergajo del cieruo seco, y molido: del qual ordenarõ que se beuiesse una drama cõ uino. Cuẽtase entre las especies de biuoras la serpiẽte llamada Ammodita, por quãto nace y biue en los arenales. Esta por la mayor parte, suele ser de la lõgura de un codo, tiene las maxillas mas anchas q̃ la ordinaria biuora, y por todo el uẽtre esparzidas unas mãchuelas negras. De mas de esto, salela encima de las narizes una uerruga luenga en forma de cornezuelo, por razõ de la qual algunos saludadores la llamã cornudo Aspide. En summa el ueneno de aquesta fiera es en matar prõptissimo, y por esso requiere acelerado el remedio. Pareceſe algo a esta, la llamada Acõtias, aũ que su herir es diuerso, porque quãdo quiere offender a alguno, se estiende primero todo lo que puede estirarse, y despues arrojãdose toda hierta, le traspassa ni mas ni menos que un dardo: de donde uino a llamarse Acõtias en Grecia, y Saetone en algunas partes de Sicilia y Calabaria, a do suele muchas uezes hallarse luenga de dos codos, de color uerde, manchada por la region del uientre de ciertas pintas menudas, y semejantes a los granillos del mijo, a causa de las quales la llamaron tambien algunos Griegos Cenchrite. Todos aquestos generos de serpientes con su ueneno induzen accidentes mas graues y peligrosos, que los de la cõmun biuora, y en mas breue tiempo despachan: por esso aun que requieran la mesma cura, toda uia es menester occurrir con mayor celeridad a sus daños.

ANNOTATION.

Ammodita.

Acontias. Saetone.

De las mordeduras de la Scytala, y de la Amphisbena. Ca. LXII.

QVando declarauamos las señales q̃ suelen sobreuenir a las mordeduras de la Scytala, y de la Amphisbena, diximos juntamẽte que se curauan los daños de aquellas fieras, con los mesmos remedios, que siruen a las mordeduras de biuoras.

ANNOTATION.

A La Scytale llamaron los Latinos Cecilia, y algunos Griegos Typhlena, porque carece de uista: lo qual es causa, quasi affierra una uez, a gran pena puede el hombre desapegarla. Dizese Lucignola en Italia.

Typhlena.

De los mordidos de algun Dryino. Cap. LXIII.

ALos que mordio el Dryino son vtiles el aristologia beuida cõ vino: el trebol, y las rayzes de los gamones tomadas en la mesma manera: el fructo de qualquiera suerte de roble: y la rayz de la enzina, majada y aplicada a la parte mordida.

ANNOTATION.

VLtra los remedios uniuersales arriba dichos, particularmente podemos administrar contra las mordeduras de aquesta fiera, todos aquellos remedios, que son a los de la biuora saludables.

De los mordidos del Hemorroo, y de la Dipsada. Cap. LXIIII.

LAs mordeduras del Hemorroo, y de la Dipsada, fueron dexadas de los antiguos por incurables, y sin ningũ remedio. No hallãdo pues medicina paticular q̃ vtil sea cõtra la Dipsada, es menesterq̃ prouemos los cõmunes remedios, sarjãdo luego, q̃mãdo, y (si su natura lo sufre) cortãdo al cercen el miembro mordido. Despues desto aplicaremos emplastros fuertes y agudos, quales ya muchas vezes hauemos dicho. Tambien hallo por la experiẽtia, que los vomitos prouocados cõ viandas agudas, y principalmẽte saladas, suelẽ ser saludables: y assi mesmo el vso del vino puro, y del baño. De todas las quales cosas deuemos vsar a menudo, y segun breues trechos de tiẽpo, antes q̃ acudan los accidẽtes mortiferos: los quales en hauiendo acudido, bien puede sentarse el medico a par de sus medicinas, pues todo quanto hiziere, sera sin prouecho, y en vano. Contra las heridas del Hemorroo siruen las cosas mesmas, juntamente con los remedios communes: quiero dezir, sargias, cauterios, viandas agudas, beurages de vino puro, y en summa, todos los otros, que propusimos contra la Dipsada. Vltra los quales remedios, las hojas de la vid cozidas, y majadas con miel, son vtiles.

ANNOTATION.

NO se hallã aquestas fieras por estas partes: y ansi no nos importa mucho, aũ q̃ no se hallẽ particulares remedios cõtra dlas: dado que Paulo Egineta loa mucho las uerdolagas, majadas cõ uinagre, y aplicadas sobre la mordedura que ha dexado la Dipsada. Loase tãbiẽ la cabeça del mesmo Hemorroo quemada, y dada a beuer cõ uino, cõtra sus proprios daños.

De los mordidos del Hydro. Cap. LXV.

APlicanse vtilmente sobre las mordeduras del hydro, el oregano majado con agua: la lexia mezclada cõ azeyte: la corteza del aristologia: la rayz del roble molida: y la harina ceuada

UVA.BHSC

ça,deſleyda con aguamiel. Dáſe aſsi meſmo a beuer dos dramas del Ariſtologia, con dos cyatos de vinagre aguado:ò el çumo de los marrubios:ò el cozimiẽto de la vna,ò de la otra coſa, con vino. Daſe aliende deſto vn freſco panal de miel con vinagre.

ANNOTATION. Natrix.

CONtra las mordeduras del Hydro, llamado de los Latinos Natrice, Aëtio loa una drama de nuezes de cypres, con otra del fructo del arrayhan, beuida con clarea, y con miel roſada: y la cal biua mezclada cõ azeyte, y pueſta ſobre la meſma herida.

De los mordidos del Cencro,ò Cencridio. Cap. LXVI.

CONtra las mordeduras del Cencro es vtil la ſimiente de las lechugas cõ aquella del lino, aplicada en forma de emplaſtro. Aprouecha tãbien la axedrea, la ruda ſaluage, y el ſerpol, beuida cada coſa de eſtas con dos dramas de los gamones, en tres cyatos de vino. Es aſsi meſmo ſalutar la rayz del ariſtologia, la gentiana, y el cardamomo.

ANNOTATION. Cencro.

DIuerſo animal es el Cencro, de la Serpiente Ammodita, llamada Cenchria de Aëtio: y de la Acontia, llamada del meſmo tambien Cenchrite: no obſtante que en todas eſtas tres ſerpentinas eſpecies, ſe hallan aquellas punticas menudas, y ſemejantes a la ſimiente del mijo, de do a cada una dellas le uino el nombre.

De los mordidos de algun Ceraſte. Cap. LXVII.

ALos mordidos de la ſerpiente Ceraſta, ſocorre ſection ſubito adminiſtrada. Por donde ſin dilation cõuiene luego cortar toda la parte mordida, ò alomenos ſarjarla juntamente con las partes vezinas, y finalmente cauterizar ſus rayzes: por quanto el veneno de aqueſta, es como el del Baſiliſco.

De los mordidos del Aſpide. Cap. LXVIII.

SOcorreremos a los mordidos del Aſpide, cõ aq̃llos meſmos remedios, q̃ dixi nos ſer cõuenientes a las mordeduras de la ſerpiẽte Ceraſta. Porque la põçoña de aqueſtas fieras cuaja ſubito la ſangre en las venas, como lo ſuele hazer la ſangre del toro, y el veneno del Baſiliſco.

ANNOTATION.

TO das aquellas coſas que tienen fuerça de adelgazar y reſoluer la ſangre cuajada, ſon utiles a los mordidos del ceraſte, y del Aſpide, como es toda ſuerte de cuajo, la lexia de la ceniza de la higuera, ſalitre, y el çumo de la çarça beuido cõ agua ardiente. La cõmun opiniõ de todos atribuye una extrema frialdad al veneno de aqueſtas fieras, cõ la qual dizen que cõgela en un momento la ſangre: aũ que no faltã algunos varones doctos, que le hagã exceſsiuamente caliente, affirmãdo que cõ ſu demaſiado calor, reſuelue ſubito la partumas uaporoſa, y mas ſubtil de la ſangre, dexando el reſto muy ſeco, y como empedernecido: de modo que no llamã cõgelation al tal accidente, ſino cierta cuaporatiõ, y deſſecatiõ de ſangre. La qual tan ardua queſtiõ dexo yo al arbitrio y parecer de los que mejor la entienden, para que la decidã: aũ que ſin dubda me inclino algũ tãtomas a la segũda ſentẽtia, cõſiderãdo q̃ las coſas frias en extremo, ſiendo tardas de ſu natura, no pueden penetrar tan ſubito al coraçon, ni matar tan arrebatadamente, como uemos que penetra y mata la ponçoña del Aſpide, con la qual en un momento (ſi las hiſtorias no mienten) perecio la Reyna Cleopatra.

Cleopatra.

De los mordidos del Baſiliſco. Cap. LXIX.

CONtra las mordeduras del Baſiliſco, ſegun eſcriuio Eraſiſtrato, es remedio ſaludable vna drama de caſtoreo beuida con vino: y aſsi meſmo el opio: las quales coſas ſeuen baſtar, acerca de la cura conueniente a las injurias de las fieras que arrojan de ſi ponçoña.

ANNOTATION. Comadreja

ES enemiga capital del Baſiliſco la comadreja: porque no ſolamente biua le mata, o perſigue, empero tãbien quemada y beuida cõ uino, es unico remedio cõtra ſus mordeduras: a las quales ſe aplica utilmente cruda, y deſpedaçada: en tal manera, q̃ puro ſiempre la naturaleza, que no houieſſe coſa tã maligna y daõſa, contra los inſultos de la qual no ſe hallaſſe algũ efficaz preſidio: y pluguiera a Dios todo poderoſo, que aſsi como nos ſortalecio de muchos y ualeroſos remedios contra las injurias de las ſerpentes mortiferas, nos concediera alguno, por medio del qual nos pudieramos defender de una fiera domeſtica y familiar, empero muy mas uirulenta que todas, quiero dezir del hõbre: de la uiperea lengua del qual, a las uezes ſin ſer ſentida, ſe derrama una tã peligroſa y mortal põçoña, que ni el Metridato, ni la Theriaca perfecta baſta para occurrir a ſus daños. De aqueſtos pues tã enconados Alacranes y Baſiliſcos, que no nacierõ ſino para morder y ſembrar ueneno, oy cierto no faltarã algunos, que calũnien y motejen eſta nueſtra tã honeſta fatiga ſobre Dioſcorides: aũ que en ello me offenderã muy poco, hallãdome armado y apercebido de inexpugnable patientia: la qual contra las ſerpentinas lenguas de los detractores, y maldizientes, es ſingular antidoto, ni ſe puede hallar igual comadreja. De reſto no me queda que dezir otra coſa, ſino amoneſtar a los lectores cãdidos, y benenolos, que ſi en todo eſte diſcurſo nueſtro hallaren algo no tan curioſamente tratado, como fuera razon, lo atribuyan todo a mi natural flaqueza: y de lo que fuere bien diſcutido, den la gloria, el honor, y las gratias al Omnipotente Dios, Padre, Hijo, y Spiritu Sancto, del qual mana toda uirtud, toda induſtria, y toda ſabiduria.

FINIS.

UVA.BHSC

Breue declaration de los pesos antiguos, que algunas vezes en la obra presente occurren.

(·ɨ·)

LOs pesos antiguos que fueron a Dioscorides, y a los otros Griegos en vso, son los siguientes. Mina Egyptia. Mina Romana. Libra. Onça. Drama. Scrupulo. Obolo, Siliqua. Haua Griega. Haua Egyptia. Nuez: y Auellana. Contenia la Mina llamada Egy. xvj. onças. La Romana. xx. La libra. xij. La onça. viij. dramas. La dr. iij. Scrupulos. El Scrupulo, llamado de los Griegos Grãma, y de algunos Latinos Scruptulo, dos obolos. El Obolo tres Siliquas. La Siliqua, llamada tambien Ceratio, quatro mediocres granos de trigo. La haua Griega contenia dos obolos: La Egyptia una drama y media: La nuez. lxxij. siliquas: y la auellana. xviij. siliquas: todo el qual discurso puede facilmente entenderse de la tabla subjecta.

La Mina Egyptia,	Onças. xvj.
La Mina Romana,	Onças. xx.
La Libra,	Onças. xij.
La Onça,	Dramas. viij.
La Drama,	Scrupulos. iij.
El Scrupulo,	Obolos. ij.
El Obolo,	Siliquas. iij.
La Siliqua, ò Ceratio,	Granos. iij.
La Haua Gr.	Obolos ij.
La Haua Egyp.	Drama y media.
La Nuez,	Siliquas. lxxij.
La Auellana,	Siliquas. xviij.

Empero conuiene aduertir, que la orden de los pesos medicinales de las boticas, es algo differente de aquesta. Porque aun que la drama contiene en si tres Scrupulos, toda via el Scrupulo no consta sino de. xx. granos: y assi viene a tener no mas de. lx. granos la drama, deuiendosele. lxxij. segun la orden de los antiguos arriba ya declarada. Occurre a las vezes en Dioscorides, assi como en otros authores Griegos, este nombre Chalcus, ò Ereo, que significa la octaua parte de vn obolo: que es grano y medio: de manera que la siliqua, ò Ceratio, viene a tener dos ereos, y dos tertias de Ereo, que son los quatro granos arriba dichos.

De las medidas de cosas liquidas, familiares a Dioscorides, y a los otros Griegos.

LAs medidas de los liquores, antiguamente solian hazerse de cuerno, o de otra materia transluzida y transparente, que con ciertas rayas atrauessadas, tenia en si señaladas no solamente las libras, empero tambien las onças y dramas. La mayor medida que tenian en vso los Griegos, era el Cado, llamado tambien Metreta, y Ceramio: el qual contenia. 108. libras mensurales. La segunda se llamaua Chus, y Congio: y tenia. ix libras. La tercera tenia libra y media, y dezia se Sextario. La quarta tenia. ix onças, y llamaua se Cotyla, Hemina, y Triblion. La quinta tenia quatro onças y media, y llamaua se quartario, porque cabia en ella la quarta parte del dicho sextario. Dezia se tambien Hemicotyla, porque abraçaua la meytad de la cotyla. La Sexta medida contenia dos onças y dos dramas, y llamaua se communmente acetabulo, y oxibapho, por quanto era hecha como salsera para tener vinagre. La Septima tenia onça y media, y llamaua se Cyatho. La octaua tenia seys dramas, y llamaua se concha. La nouena tenia tres dramas, y llamaua se mystro, que quiere dezir tambien concha. La decima tenia dos dramas, y vn scrupulo, y ciertos granos, y llamaua se Cheme, y micron mystron, como si digamos conchuela. La vndecima que es la cochar, tenia vna drama, y medio scrupulo, y poco mas de dos granos: la qual se dezia cochlearium, que es como caracol pequeño, por la figura que del tenia: tomando cada medida el nõbre de aquella cosa, de la qual primeramente fue fabricada, y quedandose para siempre con el, puesto que despues se hiziesse de diuersos metales, y en varias formas. La duodecima tenia la vigesima quarta parte de vna onça, y llamaua se gramma, q̃ es lo mesmo que letra: porque assi como las letras eran. xxiij. entre los Griegos, y como elementos de las dictiones: de la mesma suerte. xxiiij. medidas tales venian à costituir la onça. Llamose despues esta medida Scrupulo.

Pesaua se tambien antiguamente la miel, el vino, y el oleo: por quãto las medidas de estos liquores, dado que sean iguales, toda via differen mucho en el peso: visto que vna libra de medir llena de miel, pesa mas q̃ la mesma llena de vino, poco mas que la tertia parte del vino: y esta tal llena de vino, pesa mas que otra llena de azeyte, la nouena parte del azeyte. De manera que si la libra de miel pesasse. 27. onças, la de vino pesaria. 20. Dixe poco mas q̃ la tertia parte, porq̃ tanto mas pesa justamẽte quãto es la quarta parte de xx. q̃ son. v. y la decima de xx. que son. ij. que hazen. vij. Las quales son mas que la tertia parte de. xx. Y si el vino pesasse. xx. el azeyte pesaria. xviij. por donde vendria a hauerse la miel con el azeyte como tres con dos, que llaman los Latinos proportiõ sesquialtera: y pesaria vna libra de miel, tãto como libra y media de azeyte La qual proportion mesma se tiene de guardar en todas las otras medidas, como se entendera facilmente de la tabla siguiente.

El adarme creo que es media drama.

De Miel.	De Vino.	De azeyte.
Ceramio. lib. 108.	lib. 80.	lib. 72.
Chus lib. 13. y media.	lib. 10.	lib. 9.
Sextario. On. 27.	On. 20.	On. 18.
Cotyla. On. 13. y media.	On. 10.	On. 9.
Quartario. On. 4. y media.	On. 3. Scr. 8.	On. 3.
Oxibapho. On. 3. Scr. 9.	On. 2. Scr. 12.	Dr. 18.
Cyatho. On. 2. dr. 2.	On. 1. y me. Scr. 4.	Dr. 12.
Chama. dr. 9.	Scr. 20.	Dr. 6.

Delaration de las medidas secas.

EL Moyo de los antiguos tenia ocho chenices, ò xviij. libras. La chenice tenia tres cotylas, o sextario y medio, que pesaua dos libras y tres onças. El Sextario tenia dos Cotylas, que pesauan. xviij. onças. La cotyla tenia. iiij. oxybaphos, llamados tambien acetabulos, que pesauan. ix. onças. El oxybapho tenia vn cyatho y medio, ò. xviij. dramas. El cyatho comprehendia diez cucharadas, ò. xij. dramas. La cucharada vna drama, medio scrupulo, dos granos, y dos quintas de grano.

Figuras de los pesos Medicinales que se vsan en las boticas.

SEñalan los Medicos communmente la onça, con esta figura, ʒ. La drama con estotra, ʒ. y el scrupulo con esta siguiente, ℈. Los manojos de las yeruas suelen señalarse con la. M. puesta entre dos punctos: assi como los puñicos de las flores, con vna. P. que declara quanto se puede abarcar con tres dedos. A los quales characteres añaden el numero en cifra, de los pesos que

UVA.BHSC

ordenar quieren. Aun q̃ seria mejor, poner todas las palabras por extenso en las receptas medicinales: pues el descuydo de quitar, ò añadir, à las figuras arriba dichas tan solamente vna jota por yerro, puede ser sufficiente, para matar todo vn pueblo. Y si en los conocimientos y obligationes de alguna summa, no se suele poner por cifra la deuda, sino muy estendida por letras, y aun repetirse dos y tres vezes, dado que no importa mas que dinero: yo no se porque razon, o respecto, en las ordenanças Medicinales, no se exprimira tambien la quantidad de las Medicinas, que consigo trahen la vida, o la muerte.

Al Benigno Lector.

LA orden que tuuimos en fabricar la presente obra, ò Amigo Lector, fue la siguiente. Primeramente procuramos de buscar todos los codices Griegos de Dioscorides, ansi estampados, como escriptos de mano, y antiquissimos, que pudimos hallar en Italia: y despues de hauerlos conferido y encontrado vnos con otros, hezimos la translation, siguiendo los mas fieles y verdaderos de todos ellos: y annotando juntamente en las margenes, los mesmos lugares Griegos, a do quiera que conuenia discrepar de los otros interpretes: para que pudiesse cada vno sobre la tal discrepantia ser juez. Acabada la traduction parecionos ser conuenible, para que el fructo de este nuestro trabajo se communicasse a las otras nationes, añadir a la fin de cada capitulo, seys o siete, y algunas vezes ocho, nueue, y diez nombres varios de cada simple: conuiene a saber, el Griego, el Latino, el Arabico, el Barbaro que es el que se vsa por las boticas, el Castellano, el Catalan, el Portugues, el Italiano, el Frances, y el Tudesco. Ayudaron me opportunamente para el tal negocio con muchos nombres Portugueses, de los quales yo no tenia entera notitia, El Doctor Luys Nuñez, Excellente Medico de la Serenissima Reyna de Francia, y Varon raro de nuestros tiempos: y Simon de Sousa, Espejo de boticarios, y diligentissimo escudriñador de los simples Medicinales. De mas de lo susodicho, con los apellidos de aquellas plantas, que suelen hallarse en la Europa, dimos juntamente sus figuras y proprias formas, para que por ellas pudiesse conocer cada vno las biuas, quando las tuuiesse delante. Para lo qual hezimos diligentemente esculpir todas aquellas figuras de nuestro amigo Andreas Mathiolo, que fueron bien entendidas, y sacadas al natural de las verdaderas: por quanto no podian mejorarse: a las quales añadimos otras muchas debuxadas por nuestra industria, de aquellas que conocimos por la Campaña. Dimos tambien a cada capitulo su annotation: y esta no tan prolixa, que enhade: ni tan breue, que dexe por declarar alguna cosa importante. Fuymos constreñidos en todo nuestro discurso, vsar de algunos vocablos obscuros, y no muy recebidos en nuestra lengua vulgar, ansi Griegos, como Latinos, por huir la prolixidad de los circumloquios: pero con intention de los declarar en el lugar presente, lo qual hare agora, siguiendo el orden del A. B. C.

A.

Acerbo, se dize lo muy aspero al gusto.
Acetabulo, era cierta medida antigua, como vna sal serita pequeña: dado que significaua otras cosas.
Acrimonia, por el agudeza
Adstriction, por el acto de apretar y cerrar los poros.
Agil, por lo ligero.
Agreste por lo saluage.
Alopecia es pelãbrera que viene con postillas y llagas: y ansi se tiene por especie de tiña.
Aluminoso, lo que possee natura de alumbre.
Aluarazos, son ciertas manchas blãcas a manera de empeynes, que se veẽ en los hombres y en los caualos.
Amurca, la borra, o hez del azeyte: y tambien lo que queda de las azeytunas despues de esprimidas.
Anthropophagos, comedores de carne humana.
Antidoto, es medicina contra veneno.
Apozema, es xarauе subtil, y claro.
Argema, es nuue del ojo.
Aromatico, es lo que da de si cierta suauidad, ansi oli do, como gustado.
Austero, lo mediocremente aspero al gusto.
Autumnal, cosa que viene por el Otoño.

B.

Barbarismo, por la tosca manera de hablar.
Bulboso, por todo lo que tiene su rayz cebolluda.

C.

Cacochymia, por la malitia de humores.
Caduco se dize todo lo que anda para caerse.
Caracteres, por las letras,
Cataplasmas, por los emplastros.
Causones, por las fiebres continuas ardientes.
Causticas se dizẽ las medicinas q̃ abrasan, y hazen costra sobre las partes.
Celiacos fluxos son los que proceden de flaqueza de de estomago.
Ceñido se llama todo animal, que es de linage de mosca, o de hormiga.
Cicatrizes son señales de llagas, o heridas.
Clades por las matanças y estragos.
Colo intestino, es el quarto començãdo desde el esto mago, y hazese en el, el dolor de ijada.
Colyrios, son medicinas liquidas para los ojos, y para otras partes.
Condimento, por el adobo
Consistentia por el cuerpo espessura, y tomo, de cada humor.
Contextura, por la fabrica, o argadijo.
Contusio es la indispositiõ de las partes aporreadas.
Cõuulsio, la retractiõ y encogimiento de neruios.
Cotyledon, es lo mesmo q̃ Acetabulo.

D.

Decoctiõ, por el cozimiẽto
Dentadas, que tienen dientes a manera de sierra.
Deplorada, desahuziada.
Diaphragma, es aquella tela, o halda carnosa, que se atrauiessa entre el estomago y el coraçon.
Diarrea, es demasiado fluxo de vientre, por el qual salen las viandas no del todo digestas.
Dysenteria, por las camaras de sangre con raeduras de tripas.
Dissection, por la incision, o acto de cortar.
Diuretico, lo prouocatiuo de orina.

E.

Eminẽtias, por las alturas.
Epithimas se dizẽ las cosas liquidas, q̃ se aplican para cofortar y mitigar dolor.
Epinyctidas llamã los Griegos ciertas postillejas roxas, q̃ molestã de noche.
Erinnys, es cierta furia infernal,
Espasmos, sõ retractiões ò encogimiẽtos de neruios
Espurio, por lo bastardo.
Estadio, por el espacio de cxxv. passos.
Estilicidio de orina se dize, quando gotea ordinariamente la orina.
Estiptico, por lo que tiene virtud de apretar.
Estupor, es el entormecimiento de miembros.
Etymologia, por la proprie dad de hablar.
Excrecentia, por la carnosidad q̃ se alça contra natura
Exhalar, por euaporar, ò resoluerse en humo.
Exorbitante se dize, todo lo muy excessiuo.
Expresion, por el acto de esprimir çumos, y por la mesma cosa esprimida.
Expultriz, por la virtud expulsiua.
Exquisito, por todo lo raro y perfecto.
Exterminar, por excluir fuera de nos terminos.
Euchymia, por la bõdad de humores.

F.

Fatal, por cosa hadada.

Fermen-

UVA.BHSC

Fermentado, por leudo.
Fluido por lo que no reposa, ni permanesce: sino siẽ pre corre.
Fomentationes, por los cozimientos que se aplican con espongias, para mitigar los dolores.
Fractura por la quebradura de huessos.
Fragil por lo debil y facilmẽte desmenuzable.
Fragmento, por el pedaço de otro cuerpo mayor.
Friso, por la çanefa, o el orlo, y tãbien por la cuchillada en el rostro.
Friuolo, por lo vano.

G.

Gãgrenas se dizẽ los apostemas, q̃ no pudiendo resoluerse ni madurarse, vinieron a corromperse.
Glacial, por la cosa elada.
Glãdifero, por el arbol que lleua vellotas.
Glutinoso, por lo pegajoso
Gymnasio, por el estudio publico.

H.

Hepatico, por lo que concierne al higado.
Hepiala fiebre se cuẽta entre las quotidianas: y hazese de vna frigidissima flema corrupta: por dõde los que padeçẽ della, juntamente sienten grande calor y frio.
Hernias aquosas se dizẽ las aquosas hinchazones de la bolsa de los pendiẽtes.
Hipocondrios se llaman aquellos dos lados, q̃ estan luego debaxo de las ternillosas puntas de las costillas.

I.

Iberia, por España.
Ictericos, por los enfermos de la ictericia, o amarillez
Igneo, por cosa de fuego.
Iliaca passion, por la q̃ vulgarmente se dize colica passio.
Incolumidad, por la salud fixa y perfecta.
Inculpatissimo, por lo que no tiene raẽcha.
Infusion, por el acto de remojar, y tambien por el liquor en que algo estuuo en remojo.
Instilar, por echar gota a gota.
Internodios se dizen las coyunturas.
Intestinos, las tripas.
Intestino recto, por la tripa mas baxa de todas.
Inueterado, por lo añejo y enuegecido.

L.

Lanuginoso, por lo lanudo y velloso.
Lenificar, por mitigar y ablandar.
Lenitiuo, por aquello que mitiga y ablanda.
Lentor, por la viscosidad.
Lethargia es vn profundissimo sueño acompañado de calentera.
Liuio, y liuido, por lo que tiene color de plomo.
Locales remedios se dizen los que a las enfermas se aplican.
Lubrico, por lo resualadizo

M.

Meliceridas, por ciertas llagas de la cabeça, que parecen panales.
Menstruo, por la purgatiõ ordinaria delas mugeres.
Mineral, por cosa de mina o minera.
Musculos se dizen los murezillos, llamados ãsi, por la semejãça q̃ tienen con los muros pequeños.

N.

Nausea, por el hastio.
Nocumento, por el daño.
Nutrimento, por el mantenimiento.

O.

Obliquamente, por siniestramente, o al traues.
Omphacino, por lo que se haze de fruta verde.
Ophthalmia, es apostema sanguineo de la tunica blanca del ojo.
Opistotono, por el torcimiento del cuerpo hazia atras.
Orthopnea, por el corto anhelito, quando no puede resollar el hombre sino estãdo enhiesto, y es especie de asma.

P.

Palpebras, por los parparos
Palustre, por cosa de las lagunas.
Paniculos, por las telas neruosas.
Paroxismo, por el furioso assalto y crecimiento de la enfermedad.
Passo vino se dize, el que se esprimio de vuas passas.
Pelarela por pelabrera.
Pernicioso, por mortifero.
Phrenesis, es apostema de las tunicas del celebro cõ fiebre y locura.
Podagra por la gota, y en especial por la que tiene trauados los pies.
Polenta, por las puches, ò poleadas, q̃ communmente se haziã de harina ceuada, oleo, y agua.
Polipos de las narizes son vnas hinchazones q̃ dentro dellas se engendran, à manera de las verrugas del pulpo.
Potion, por beurage.
Precaution, por preseruation.
Presentaneo, por lo presente y subito.
Problema por la question.
Ptisicos se dizen los que tienẽ llagas en los liuianos.
Pulmones, son los liuianos.
Putrilaginoso, por lo podrido y lleno de corruption.
Purpureo significa vna vez el color morado: y otra el roxo escuro, qual es el de la sangre cuajada.

Q.

Quadrãgulo, por lo de quatro lados, ò esquinas.
Quadrupedes, por las bestias de quatro pies.

R.

Relaxar es abrir los poros.
Resinifero, por aquello que produze resina.
Repercutir y reprimir, es rechaçar los humores a dẽtro.
Retentriz facultad, es la retentiua.
Retractiones, por los encogimientos.
Rixa, por la fistola que suele hazerse junto a los lagrimales.
Rubificar, por parar roxo el cuero con medicinas agudas.

S.

Salubridad, por la sana disposition.
Semola, por el trigo cãdeal desnudo de su corteza.
Siliqua pot la vayna ò qualquier fructo, aũ q̃ tãbien se toma por cierto peso.
Sexo, es la differẽtia q̃ se halla entre macho y hẽbra.
Solicismo, es corrupta y puerca forma de hablar.
Solido, por lo maciço.
Submerso, por ahogado.
Sulphureas por las cosas de açufre.
Supositorios, por las mechas o calas.
Sycophanta, es comedor de higos.

T.

Taluina, es vna suerte de puche.
Temperamẽto, la cõplexiõ
Terrifico, es aquello q̃ mete miedo y assombra.
Theriacos antidotos, son los que se dan cõtra el veneno de las serpientes.
Thymos, se dizen ciertas verrugas semejãres a las flores del thymo.
Trociscos, son vnas tabletillas redondas.
Tunica, por qualquiera pellejuela neruosa.
Turbulento, por lo turbio y rebuelto.
Terrenica, por cosa de la Toscana.

V. (xuria.

Venereo, lo dedicado a luVentriculo, por qualquier ventrezillo.
Vestigio, por el rastro.
Viscoso, es lo pegajoso.
Vipereo, lo q̃ cocierne a la biuora. (noso.
Viruléto llamamos lo veneVital, es lo q̃ tiene ò da vida
Viuipera, la hẽbra que pare biua criatura.
Vomitorio, lo que se da para vomitar.
Vrbanas yeruas se dizẽ las que crecẽ en los jardines.
Vua del ojo, es vna hinchazoncilla como vua, que se haze en la camisilla blãca del ojo.

DEl resto, aun que nuestro estilo no sea tan elegante y casto, como el de algunos escriptores de nuestros tiempos, que hazen profession de eloquentes, no por esso deue nadie marauillarse: visto que hemos gastado la mayor parte de nuestra edad fuera de los Reynos de España: y procurado en el presente negocio, no tanto de adornar la oration, como de explicar muy fielmente y con gran claridad, los mysterios de la Naturaleza.

UVA.BHSC

Siguense las tablas vniuersales de todos los nombres que en la obra presente segun varias lenguas occurren: y principalmente la de los Griegos: en la qual el numero te declara la pagina.

Αβρότονον. 282
Αγάλλοχον. 30
Αγαρικόν. 262
Αγήρατον. 410
Αγνος. 88
Αγριελαία. 90
Αγρωστις. 394
Αγχοῦσα. 390
Αδάρκης. 556
Αείζωον τὸ μέγα. 434
Αείζωον τὸ μικρὸν. 434
Αείζωον τρίτον. 434
Αετίτης. 564
Αἴγειρος. 67
Αἰγίλωψ. 460
Αἰθιοπίσ. 443
Αἴλουρος. 140
Αἷμα. 172
Αἱματίτης. 559
Αἶρα. 188
Ακακία. 87
Ακαλήφη. 437
Ακανθα. 276
Ακανθα Αραβικὴ. 273
Ακανθα λευκὴ. 272
Ακινος. 296
Ακορον. 13
Ακόνη ναξία. 566
Ακρίδες. 150
Ακτὴ. 487
Ακώνιτον. 425
Αλαβαστρίτης. 562
Αλας. 551
Αλεκτρύονες. 147
Αλεκτορίδες. 147
Αλθαία. 368
Αλιμος. 74
Αλκέα. 369
Αλκυόνιον. 556
Αλμη. 552
Αλόη. 280
Αλς. 551
Αλσίνη. 433
Αλυπον. 491
Αλυσον. 332
Αμιαντος λίθος. 563
Αμμι. 304
Αμμονιακὸν. 339
Αμπελος ἀγρία. 492.505.
Αμπελος λευκὴ. 493
Αμπελος μελαίνα. 494
Αμπελος οἰνοφόρος. 502
Αμυγδάλη. 112
Αμυλον. 188
Αμωμόν. 23
Αναγαλλὶς. 254
Ανδράχνη. 206
Ανδρόσαιμον. 372
Ανεμώνη. 253
Ανηθον. 307
Ανθεμίς. 361
Ανισον. 306
Αντιπαθὲς. 557
Αντίρρινον. 458
Ανωνὶς. 277
Απαρίνη. 332
Απιον. 107
Απιος. 488
Απόκυνον. 428
Απόπατος. 174
Αραβικὸς λίθος. 561
Αραβις. 236
Αράχνη. 157
Αριστολοχία. 266
Αρκειον. 444
Αρκευθὶς. 62
Αρκτιον. 444
Αρμενιακὰ. 103
Αρμένιος λίθος. 538
Αρνόγλωσσον. 209
Αρον. 244
Αρσενικὸν. 547
Αρτεμίσια. 346
Ασάρον 18
Ασβεστος. 555
Ασιος λίθος. 558
Ασκληπίας. 332
Ασπάλαθος. 28
Ασπάραγος πετραῖος. 108
Ασπλήνον. 359
Αστὴρ Αττικὸς. 451
Αστραγάλος. 153
Ασφόδελος. 245
Ατρακτυλίς. 333
Ατράφαξις. 203
Αφάκη. 229
Αφοδος. 174
Αφρος νίτρου. 553
Αχίλλειος. 396
Αψίνθιον. B. 282
Βάλανος. 92
Βάλανος μυρεψικὴ. 474
Βαλλωτὴ, ἢ μέλαν πρά- 338
Βάλσαμον. (σιον. 26
Βάτος. 397
Βάτος ἰδαία. 397
Βάτραχοι. 139
Βατράχιον. 251
Βδέλλα. 559
Βδέλλιον. 49
Βεριχόκκια. 103
Βήχιον. 344
Βλίττον. 201
Βολβὸς ἐδώδιμος. 246
Βούγλωσσον. 455
Βότρυς. 347
Βουκράνιον, 458
Βούκερος. 189
Βουνιάς. 196
Βούνιον. 454
Βουπρήστεις. 155
Βούτυρον. 163
Βούφθαλμον. 363
Βρώθυς. 62
Βρύον. 29
Βρύον θαλάσσιον. 440
Βρώμος. 184.461
Γ.
Γαγάτης. 560
γάλα. 16
γαλὴ. 139
γαλιόψις. 438
γάλλιον. 438
γεντιανὴ. 264
γεράνιον. 348
γῆ. 166
γήρας ὄφεως. 134
γῆς ἔντερα. 160
γιγγίδιον. 222
γλαῦκιον. 330
γλαὺξ. 461
γλήχων. 287
γλυκήρριζα. 266
γλυκισίδη. 364
γναφάλιον. 348
γογγύλη. 196
γύψος. 555
Δ.
Δαῦκος. 317
δάφνη. 65
δάφνη Αλεξάνδρεια. 464
δαφνοειδὲς. 465
διακρίδον. 484
δίκταμνος. 288
δίψακος. 272
δορύκνιον. 422
δράβη. 236
δρακόντιον. 243
δράκων θαλάσσιος. 131
δρυοπτερὶς. 497
δρῦς. 92
Ε.
Εβένος. 81
Ελαῖα. 90
Ελαιον. 34
Ελαιοσέλινον. 313
Ελατήριον. 470
Ελατίνη. 399
Ελαφόβοσκον. 315
Ελάφου κέρας. 154
Ελελίσφακος. 289
Ελένιον. 33
Ελεφας. 152
Ελίχρυσον. 409
Ελλέβορος λευκὸς. 466
Ελλέβορος μέλας. 467
Ελξίνη. 432
Ελξίνη κισσάμπελος. 398
Ελυμὸς. 186
Επίθυμον. 490
Επιμήδιον. 387
Επιπακτίς. 446
Ερέβινθος. 190
Ερίκη. 72
Ερινος. 393
Ερπυλλος. 294
Ερπυλλον ἄγριον. 211
Ερυθρόδανον. 367
Ερύσιμον. 236
Εὔζωμον. 224
Ευπατώριον 399
Ευφόρβιον. 327
Εφήμερον. 431
Εχίδνη. 132
Εχῖνος θαλάττιος. 123
Εχῖνος χερσαῖος. 124
Εχιον. 392
Ζ.
Ζειὰ. 183
ζιγγίβερις. 238
ζύθος. 182
Η.
Ηδύοσμον ἄγριον. 290
Ηδήσαρον. 357
Ηλεκτρον. 67
Ηλιοτρόπιον τὸ μέγα. 500
Ηλιοτρόπιον τὸ μικρὸν. 500
Ημεροκαλλὶς. 351
Ηριγέρων. 439
Ηρύγγιον. 279
Θ.
Θάλικτρον. 440
θαψία. 472
θεῖον. 550
θέρμος. 195
θηλυπολύγονον. 379
θλάσσι 235
θράκιας λίτος. 560
θρίδαξ. 221
θυίτης. 562
θύμβρα. 394
θυμελαία. 486
θύμος. 293
θύννος. 142
Ι.
Ιάσσις. 564
Ιβερὶς. 121.250
Ιβισκος. 368

UVA.BHSC

TABLA.

Ιξός. 331
Ιον. 452.530
Ιὸς σιδήρου. 531
Ιου δαικὸς λίθος. 562
Ιππόκαμπος. 124
Ιππομάραθρον. 316
Ιπποπόταμος. 137
Ιπποσέλινον. 313
Ιππουρις. 403
Ιπποφαές. 476
Ιππόφαιστον. 477
Ιρις 12
Ισάτις. 259
Ισόπυρον. 453
Ιτέα. 89
Ιχθυόκολλα. 330

Κ.

Καγκάμον. 31
καδμεία. 524
κακαλία. 454
καλαμίνθη. 292
κάλαμος. 70
κάλαμος ἀρωματικὸς. 25
κάμπη. 154
κανθαρίδες. 155
κάνναβις. 369
κάππαρις. 249
καπνὸς. 446
καρδαμαντικὴ. 250
καρδαμίνη. 211
κάρδαμον. 235
καρδαμώμον. 15
κάρκινος 129
κάρος. 307
κάρυα βασιλικὰ. 114
κασσία. 21
κασορος ὄρχις. 138
κατανάγκη. 458
καυκαλὶς. 223
κέγχρος. 186
κεδρόμηλα. 103
κέδρος. 64
κεντάυριον τὸ μέγα. 268
κεντάυριον τὸ μικρὸν. 269
κεράσια. 100
κεράτια. 101
κέστρον. 376
κηκὶς. 95
κῆμος. 456
κηρὸς. 178
κήρυξ. 125
κίκι. 477
κ'νάρα. 273
κιννάβαρι. 540
κινναμώμον. 23
κίρσιον. 450
κίσσηρις. 551
κισσός. 256
κίστος. 79
κλεματίτις. 380
κληματὶς δαφνοειδὲς. 380
κλινοπόδιον. 334
κνίδη. 437
κνίκος. 497
κνίκος ἄγρια. 333
κοκκιμηλέα. 110
κόκκος βαφικὴ. 404
κόλλα. 330
κολόκονθα. 217
κολοκυνθὶς. 489
κολχικόν. 431
κόμαρος. 111
κονδρίλλη. 216
κόνυζα. 350
κοπρὸς. 174
κοράλλιον. 557
κόρεις. 143
κοριάννον. 309
κόριον. 309
κορονόπους. 213
κορυδαλλὸς. 151
κόστος. 24
κότινος. 90
κοτυληδὼν. 436
κοχλίας. 128
κράμβη. 204
κράμβη θαλασσία. 204
κρανία. 109
κραταιόγονον. 353
κριθὴ. 182
κρίθμον. 212
κρίνον βασιλικὸν. 337
κρόκος. 32
κρόμμυον. 231
κρότων. 477
κύαμος. 191
κυαμὸς αἰγόπτιος. 192
κυανὸς. 538
κυδώνια. 103
κυκλάμινος. 241
κύμινον. 308
κυνόγλωσσον. 456
κυνοκράμβη. 428.499
κυνόσβαλον. 77
κυνὸς ὄρχις. 354
κυπάρισσος. 61
κυπίρος. 14
κύπρος. 77
κύτιασσος. 448
κωβιὸς. 142
κώνειον. 427

Λ.

Λαγωὸς χερσαῖος. 135
λαγώπους. 387
λαθυρὶς. 483
λειμώνιον. 386
λειχὴν. 407
λεμνία γῆ. 543
λεοντοπέταλον. 335
λεοντοπόδιον. 456
λεπίδιον. 250
λεπτοκάρυα. 115
λευκάκανθα. 277
λευκάνθα. 349
λευκὴ. 67
λευκογραφὶς. 561
λευκόιον. 352
λήδον. 80
λίβανος. 51
λιβανωτὶς. 321
λιγουστικόν. 302
λιθάργυρος. 525
λιθόσπερμον. 365
λινόζωστις. 468
λίνον. 189
λογχῖτις. 367
λύγος. 88
λύκιον. 86
λύκοψις. 392
λυσιμάχιον. 378
λωτὸς. 108
λωτὸς ἄγριος. 447
λωτὸς ἥμερος. 447

Μ.

Μαγνῆτις. 560
μάκερ. 69
μαλάβαθρον. 20
μαλάχη. 202
μανδραγόρας 424
μάραθρον. 316
μαστίχη. 55
μεῖον. 14
μελάμπυρον. 450
μέλαν γραφικόν. 568
μελάνθιον. 325
μελαντηρία. 545
μέλι. 176
μέλια. 66
μελίλωτος. 295
μελισσόφυλλον, καὶ μελιτταῖνα. 339
μεμφίτης. 563
μέσσιλον. 108
μηδικὰ μῆλα. 103
μηδικὴ. 229
μήδιον. 387
μήκων ἀφρώδης. 416
μήκων ἥμερος. 414
μήκων κερατιτίς. 416
μήκων ῥοιὰς. 413
μηλέα. 103
μίλτος Σινωπικὴ. 542
μίλτος τεκτενικὴ. 543
μίσυ. 545
μορέα. 116
μολιβδαίνα. 534
μολιβδοειδῆς λίθος. 533
μόλιβδος. 532
μόλιβδος κεκαυμένος. 532
μόροξος. 561
μοροχθος. 551
μύαγρος. 450
μυάκανθα. 208
μύακες. 126
μύελος. 171
μύες. 161
μύκητες. 430
μυογάλη. 160
μυὸς ὠτίς. 258
μυρίκη. 72
μυριοφύλλον. 449
μύρρις. 450
μυρσίνη. 99
μυρσίνη ἀγρία. 464

Ν.

Νάρδος. 16
νάρθηξ. 322
νάρκαφθον. 30
νάρκη. 132
νάρκισσος. 476
νάσκαφθον. 30
νήριον. 429
νίτρον. 553
νυμφαία. 358

Ξ.

Ξάνθιον 460
ξιφίον. 388
ξυλοκόλλα. 330
ξυρὶς. 389

Ο.

Οθόννα. 257
Οινάνθη. 349.507
Οισυπος. 167
Ομφάκιον. 507
Ονάγρα. 450
Ονοι. 143
Ονούρις. 450
Ονυξ. 127.562
Ονωνὶς. 277
Οξαλὶς. 200
Οξυάκανθα. 75
Οξυλάπαθον. 200
Οξυμυρσίνη. 464
Οπός. 326
Ορεοσέλινον. 313
Ορίγανος. 286
Ορμινον. 356
Ορνιθόγαλον. 227
Οροβάγχη. 225
Οροβος. 195
Ορρὸς. 163
Ορυζα. 185
Ορχις Σεραπιὰς. 354
Οσυρις. 461
Οὖα. 110
Οὖρον. 174
Οφίτης. 565

Π.

Παιονία. 364
παλίουρος. 74
πάνακες Ασκληπιὸν. 301
πάνακες ἡράκλειον. 301
πάνακες χειρώνιον. 301
πάπυρος. 71
παρθένιον. 262
πελεκοῖνος. 357
πεντάφυλλον. 401
πέπερι. 237
πεπλὶς. 483
πέπλος. 483
πέπων. 218
περικλύμενον. 385
περιστερεὼν. 411
πέρσικα μῆλα. 103
πετασίτης. 445
πετροσέλινον. 313
πευκέδανον. 323
πεύκη. 52
πήγανον. 299
πήγανον ἄγριον. 299
πιστάκια. 113
πιτύα. 167
πιτύουσα. 482
πίτυς. 52
πλάτανος. 63
πολεμώνιον. 381
πόλιον. 343
πολύγαλον. 461

UVA.BHSC

307

πολυγόνατον. 379
πολύκαρπον. 353
πολυπόδιον. 496
πορφύρα. 115
ποτήριον. 275
πράσιον. 339
πράσον. 230
πρίνος. 92
πτελέα. 69
πτέρις. 495
πυκνόκομον. 488
πύρεθρον. 320
πυρίτης. 559
πυροὶ. P. 180
Ῥᾶ 263
Ῥάμνος. 73
Ῥαφανίς. 197
Ῥαφανίς ἀγρία. 198
Ῥῆον. 263
Ῥοδοδάφνη. 429
Ῥοδοδένδρον. 429
Ῥόδον. 84
Ῥοία. 98
Ῥοῦς. 95

Σ.

Σαγάπηνον. 327
σαλαμάνδρα. 156
σάμψυκον. 295
σανδαράχη. 547
σαπρότης. 70
σάπφειρος. 563
σαρδιαναὶ βάλανοι. 94
σαρκοκόλλα. 329
σαρξίφαγον, καὶ σαρξίφαγον. 386
σατύριον τρίφυλλον. 354
σαῦρα. 158
σεληνίτης. 563
σέλινον κηπαῖον. 313
σέρις. 215
σέσελι τὸ Μασσαλεωτικόν. 304
σηπία. 136
σησαμοειδὲς τὸ μέγα. 469
σησαμοειδὲς τὸ μικρόν. 469
σήσαμον. 187
σὴψ. 158
σιδηρίτις. 396
σίκυς ἄγριος. 469
σίκυς ἡμερος. 218
σίλυβον. 474
σίλφιον. 326
σίνηπι. 234
σίνηπι ἄγριον. 238
σίον. 210
σίσαρον. 199
σκαμμωνία. 484
σκάνδιξ. 222
σκίγκος. 159
σκίλλα. 247
σκόλυμος. 273
σκόρδιον. 344
σκόροδον. 232
σκοροδοπράσον. 233
σκορπιοειδὲς. 100
σκορπίος χερσαῖος. 129
σκορπιούρος. 500
σμίλαξ. 428
σκωρία τοῦ σιδηροῦ. 532
σμίλαξ κηπαία. 228
σμίλαξ τραχεῖα, καὶ λεῖα 462
σμύρις. 565
σμύρνα. 47
σμύρνιον. 314
σόγχος. 214
σπαργάνιον. 389
σπάρτιον. 473
σπόγγοι. 556
σταφὶς. 506
σταφὶς ἀγρία. 471
σταφυλὴ. 506
σταφυλῖνος. 303
στάχυς. 340
στίμμι. 533
στίχας. 284
στοιβὴ. 383
στομώμα. 529
στρατιώτης χιλιόφυλλος. 441
στρούθιον. 240
στρύχνον μανικὸν. 420
στρύχνον ὑπνωτικὸν. 420
στρύχνος ἁλικάκαβος. 420
στρύχνος κηπαῖος. 419
συπτηρία. 549
σύραξ. 43
σύκα. 120
συκαμινέα. 116
συκόμορος. 118
σύμφυτον πηκτὸν. 382
σφονδύλιον. 322
σχίνος. 55
σχοῖνος. 25
σχοίνος. 406
σχιστὸν γάλα. 163
σχιστὸς. 560

Τ.

Ταυροκόλλα. 330
τελλῖναι. 126
τέρμινθος. 57
τέττιγες. 150
τεῦτλον. 206
τῆλις. 189
τιθυμάλος. 480
τραγάμανθα. 278
τραγοπώγων. 226
τρίβολος. 386
τρίγλα. 136
τριπόλιον. 458
τρίφυλλον. 342
τριχομανὲς. 259
τρυγῶν θαλασσία. 135
τρύξ. 554
τυρὸς. 163
τύφη. 349

Υ.

Υάκινθος. 412
Υδνον. 227
Υδράργυρος. 541
Υδροπίπερι. 239
Υδροσέλινον. 313
Υοσκύαμος. 417
Υπέρικον. 372
Υπήκοον. 416
Υποκίστις. 79
Υσσωπος. 28[illegible]

Φ.

Φακὸς. 193
Φακὸς ὁ ἐπὶ τῶν τελμάτων. 433
φασίολος. 193
φηγὸς. 92
φιλεταίριον. 392
φίνις. 150
φλόμος. 442
φοίνιξ. 97. 401.
φοῦ. 19
φρύγιος λίθος. 558
φύκος θαλάσσιον. 440
φυλλίτις. 340
φύλλον. 353
φυτεύμα. 456

X.

Χαλβάνη. 328
χαλκὸς κεκαυμένος. 528
χάλκανθον. 544
χαλκῖτις. 545
χαμαιάκτη. 487
χαμαιδάφνη. 465
χαμαίδρυς. 336
χαμαίκισσος. 454
χαμαιλεύκη. 455
χαμαιλέων λευκὸς. 269
χαμαιλέων μέλας. 270
χαμαίμηλον. 361
χαμαιπίτυς. 374
χαμαισίκη. 484
χαμελαία. 485
χελιδόνιον. 256
χελιδόνιον τὸ μικρὸν. 257
χελιδὼν. 152
χημαὶ. 127
χολὴ. 172
χρυσάνθεμον. 409
χρυσοκόλλα. 537

Ψ.

ψιμμίθιον. 536
ψύλλιον. 418
ψυχότροφον. 376

Ω.

Ωά. 148
ὤκιμον. 225
ὠκυμοειδές. 392

TABLA de los nombres Latinos.

ABies. 53
Abiga. 374
Abrotonum mas, & Fœmina. 282.283
Absinthium & eius species 281.282
Acacia. 87
Acanthus. 276
Acanthus mollis. 276
Acetabulum. 436
Achillea. 396
Acinus. 296.297
Aconitum & eius Species. 425.426
Acorum. 12.13
Acula. 223
Adarces. 556
Adiantum. 459
Aegilops. 460.461
Aerugo. 530
AEs vstum. 528
Aethiopis. 443.444
Aetites. 564
Agallocum. 30
Agaricum. 261.262
Ageratum. 410
Agrifolium. 74
Aiuga. 374
Alabastrites. 562
Alauda. 151
Alba spina. 277
Albucum. 245
Alcea. 369
Alchimilla. 452
Alcyonium. 556
Allium. 232
Allium porrinum. 233
Aloë. 279.280
Alsine. 432.433
Altercum. 417
Althæa. 368
Alumen. 549
Alypum. 491
Alyssum. 332
Ambrosia. 346
Amiantus lapis. 563
Ammi. 309
Amoniacum. 529
Ammomum. 23
Amygdala. 112
Amylum. 188
Anagallis mas, & Fœmi. 254
Anagyris. 370
Ancusa & eius species. 390.391
Androsaces. 358
Androsemum. 373
Anemone. 252
Anemone altera. 253
Anethum. 307
Anguria. 218
Anisum. 306
Anonis. 277
Anthemis. 361
Anthera. 85
Anthyllis. 360
Antipathes. 557
Antirrhinon. 458
Antirrhinum. 457
Aparine. 331.332
Aphaca. 229
Apiastrum. 338.339
Apios. 488
Apium & eius species. 311 312.313
Apocynon. 428
Apocynum. 428

UVA.BHSC

TABLA.

Apollinaris herba. 417
Aquifolium. 74.
Arabicus lapis. 561
Arabis. 236
Araneus. 157
Arbutus. 111
Arctium. 444
Argemone. 253
Argentum viuum. 541
Argentum viuum ſublimatum. 542
Arinca. 184
Ariſarum. 244
Ariſtolochia rotũda, & longa. 265.266
Armeniaca. 104
Armoracia: 195
Aron. 244
Arſenicum. 547
Arthemiſia. 345.346
Arum. 244
Aſarum. 18
Aſclepias. 332
Aſcus lapis. 558
Aſelli. 143. 144
Aſpalathus. 28
Aſparagus ſylueſter, & ſatiuus. 207.208
Aſphodelus Galeni. 245
Aſplenion. 341
Aſplenum. 359
Aſtacus. 129
Aſter Atticus. 451
Aſtragalus. 411
Atractilys. 333
Atramẽtum libratiũ. 568
Atramẽtum ſutoriũ. 544
Atriplex ſatiua, & ſylueſtris. 202.203
Auellanæ nuces. 115
Auena. 184.185
Auena ſylueſtris. 460
Aurantia mala. 105
Auricula Muris. 258
Auripigmentum. 547

B.

Baccharis. 297
Ballote. 338
Balſamina. 481
Balſamita maior. 394
Balſamum. 26
Barbula Hirci. 226
Bdellium. 49
Bellis. 364
Berberis. 75
Beta nigra, & candida. 205
Betonica. 375.376
Betonica coronaria. 376
Bilis. 172
Bipennula. 405
Biſtorta minor. 376
Blitum. 201
Borrago. 455
Botrys. 346.347
Braſsica & eius ſpecies. 203 204.428.499.
Bubonium. 451
Buccina. 125
Buffo. 14
Bugloſſum. 455
Bugloſſum vulgare. 456
Bulbus eſculentus. 246
Bunion. 452
Buphthalmos. 363
Bupreſtes. 155
Butyrum. 163

C.

Cacalia. 452.454
Cactus. 274
Calx viua. 555
Cadmia. 524
Cæruleus. 538
Calamintha & eius ſpecies 291
Calamus aromaticus. 25
Caltha. 409
Cancamum. 31
Cancelli. 129
Cancer. 128.129
Canis rabidus. 601
Cannabis. 369
Cantharides. 155
Caphura. 55
Capnos. 446
Capparis. 248.249
Carabos. 129
Cardamomum. 15
Carduus, & eius ſpecies. 273.274.333
Caries. 70
Carthamus agreſtis. 333
Carum. 306.307
Caryophylli. 238
Caſeus. 163
Caſsia fiſtula. 22
Caſtanea. 94
Caſtaneæ. 94
Caſtor. 138
Catanance. 458
Caucalis. 222.223
Caulis. 204.
Cauta. 362
Cedromela. 103
Cedrus. 63.54
Centaurium magnũ & paruum. 268.269
Cepa. 231
Cepea. 370
Cera. 178
Ceraſia. 100
Cerefolium. 222
Ceruſa. 536
Calcanthon. 544
Chamæ. 126
Chamæacte. 487
Chamæciſſus. 454
Chamæcyparíſſus. 282
Chamædaphne. 465
Chamælea. 485
Chamæleon albus, & niger 269.270
Chamæleuce. 455
Chamæmelon. 361
Camæpeuca. 455
Camæpitys prima, & tertia. 374
Camæſyce. 484
Chelidonium maius, & minus. 256.257
Chryſocolla. 537
Chryſanthemon. 561.409
Cicadæ. 149. & 150
Cicer. 190
Cicorium. 215
Cichorium Hedypnois. 215
Cicuta. 427
Cicutaria. 450
Cimices. 143
Cinara. 273.274
Cinnabaris. 540
Cinnamomum. 23
Cirſium. 450.451
ciſtus fœmina. 79
ciſtus. 79
ciſtus maſculus. 79
citrago. 339
clematis. 380
clematis altera. 380
clematitis. 380
clinopodium. 334
cnicus. 497
cocygalum. 167
cochlea. 128
cochleæ. 127
coccos Gnidius. 486
coccus indicus. 114
coccus infectorius. 404
colchicum. 430.431
colocaſia. 192
colocynthis. 489
colutea. 319
comoſis: 178
condrilla prima, & altera. 216
conuoluulus. 398
conuoluulus maior. 462
coniza, & eius ſpecies. 350.351
corallium. 264.557
coriandrum. 309.310
coris. 373
cornicis pes. 213
cornu ceruinum. 154
cornus. 109
coronopus. 212.213
corruda. 208
corylus. 115
coſtus. 24
cotonea. 103
cotula odorata. 363
cotula fœtida. 362
cotyledon. 436
crateogonum. 353
crithmum. 212
crocodilium. 271
crocus. 32
crocus ſylueſtris 497
croton. 477
cucumeres. 216
cucumer ſylueſtris. 469
Cucumis anguinus. 218
Cucumis tortuoſus. 218
Cucumis ſatiuus. 218
Cucumis ſylueſtris. 469
Cucurbita. 217
Cucurbita ſylueſtris. 489
Cuminum ſatiuum, & ſylueſtre alterum. 308
Cupreſſus. 61
Cuſculium. 93
Cyaneus. 538
Cyanus. 538
Cydonia. 104
Cydonia mala. 103
Cydonia malus. 102
Cyclaminus. 241
Cyminum. 308
Cynocrambe. 428.499
Cynogloſſum vulgare. 392
Cynogloſſum. 456
Cynomorion. 226
Cynorrhodon. 85
Cynoſbatos. 77.85
Cynoſorchis. 354
Cyperus. 14
Cytiſus. 448

D.

Daphnoides. 465
Daucus. 317
Dendromalache. 202
Dictamnum. 288
Dipſacus. 271
Dorycnium. 422
Draua. 236
Draco marinus. 131
Dracunculus maior, & minor. 242.243
Dryoptetis. 496.497
Dulcis radix. 266

E.

Ebenus. 81
Ebiſcus. 368
Ebulus. 487
Ebur. 158
Echinus terreſtris, & marinus. 123.124
Echium. 392
Elaphoboſcum. 315
Elate. 96
Elaterium. 470
Elatine. 399
Eleago. 485
Elephas. 153
Elichryſum. 408.409
Elleborina. 446
Elleborus albus, & niger. 446.467
Empetrum. 388
Ephemerõ haud lætale. 431
Epigloſſum. 457
Epimedium. 387
Epipactis. 426
Epithymum. 491
Equiſeti ſpecies. 402
Eranthemon. 3[illegible]
Erica. [illegible]
Erinaceus. 124

UVA.BHSC

TABLA.

Eringium. 279
Erinus. 393
Eruca, & eius Species. 154. 223.225.236
Eruum. 194.195
Euforbium. 327
Eupatorium, & eius species. 399.400.410

F.

Faba. 191
Fiba AEgyptia. 192
Fæx. 554
Fagus. 92
Farrago. 184
Fel. 172
Ferula. 322
Festuca. 460
Fiber. 138
Ficatum. 145
Ficus. 118.120
Filicula. 496
Filix, & eius species. 494. 495.497
Fœniculum erraticum syluestre. 316
Fœnum Græcum. 188.189
Folium. 353
Fragum. 401
Fraxinus. 66
Fucus marinus. 440
Fumaria. 446
Fungi. 429.430
Fusus agrestis. 333

G.

Gagates. 560
Galbanum. 328
Galena. 534
Galerita. 151
Galion. 438
Galiopsis. 438
Galium. 438
Galla. 94
Galli gallinacei. 147
Gallinæ. 147
Gariophyllata. 408
Genista. 473
Gentiana. 264
Geranij species. 347.348
Gingidium. 222
Gith. 325
Gladiolus. 388
Glandes. 92
Glans vnguentaria. 474
Glastum. 259
Glaucium. 330
Glaux. 461
Glutinum. 330
Glutinum piscium. 330
Glycyrhizæ species, & eius fructus. 267
Gnaphalium. 348
Gobius. 141.142
Gossipium. 275
Gramen. 394
Granum Gnidium. 486
Gruaria herba. 348
Gypsum. 555

H.

Hæmatites, 559
Halimus. 74
Harundo. 70
Hastula Regia. 245
Hederæ species. 255.454. 455.462.556
Hedysarum. 356
Helenium. 33
Heliotropium maius, & minus. 499.500
Helxines species. 398.432
Hemerocallis. 351
Hemionitis. 359.360
Hepatorium. 400
Heptaphylon. 401
Heraclius lapis. 560
Herba lanaria. 240
Herba pedicularis 471
Herba sardonia. 251
Hiatulæ. 127
Hieracium maius, & minus. 310.& 311
Hierax. 311
Hippocampus. 124
Hippoglossum. 457
Hippophaes. 476
Hippophestum. 477
Hippopotamus. 137
Hipposelinum. 312
Hippuris. 403
Hirudo. 593
Hirundinaria maior 255
Hirundo. 152
Holoschænus. 406
Hordeum. 181.182
Horminum. 356
Hyacinthus. 412
Hydrargyros. 541
Hydropiper. 239
Hyoscyamus. 417
Hypecoon. 416
Hipericum. 372
Hypocistis, 79
Hyssopus. 284
Hystrix, 124

I.

Iaspis. 564
Iberis. 121
Ibiscus. 368
Ilex. 92. 93
Illècebra. 260. 434
Inguinaria. 451
Inula. 33
Intybi species. 214.215
Irio. 236
Iris domestica, & siluestris, 11.12
Isatis satiua, & syluestris, 259
Isopyrum. 452
Iuncus, & eius species. 14. 24.25.406
Iuniperus. 62

L.

Labrum Veneris. 272
Labrusca. 505
Lacerta. 158
Lactaria herba. 480
Lactis species. 163. 227
Lactucæ species. 220.221
Ladum. 80
Lagopus. 342.387
Lapathi species. 199.200
Lapides varij. 533. 538. 562.563.566.
Larix. 53
Laserpitium. 325.326
Lathyris. 482.483
Lauer. 210
Laurus. 64.65
Laurus Alexandrina. 464
Lectipes. 334
Ledum. 80
Lens. 192
Lens palustris. 433
Lenticula. 192
Lentiscus. 55
Leodium. 513
Leonropetalon. 334.335
Leontopodium. 456
Lepidium Dioscor. 249
Lepidium Plinij. 249
Lepus terrestris. 134.135
Leucacantha. 277
Leucanthemon. 361
Leucographis. 561
Leucoium. 352
Lichen. 407
Lignum Indicum. 81
Ligusticum. 302
Ligustrum. 77
Lilij Species. 337.351.352
Limonia Mala. 106
Limonium. 386
Lingua bubula. 455
Linozostis. 498
Linum. 189
Lithargyrus. 535
Lithospermō maius, & minus. 365
Locustæ. 150
Lolium. 187. 188
Lonchitis. 367
Lora. 509
Lotium. 174
Lotus. 108
Lotus vrbana, & Syluestris. 447
Lumbrici. 169
Lupinus. 195
Lupus Salictarius. 208.263
Lutea. 240
Lychnis. 336
Lychnitis. 443
Lycium. 86
Lycopsis. 391.392
Lysimachia. 377.378

M.

Macer. 69
Mænæ. 141
Magnes. 560
Magydaris. 325
Maiorana. 295
Malacostraca. 129
Mala insana. 424
Mala Medica. 103
Malicorium. 99
Malua. 201.202
Malua arborescens. 202
Malum. 103
Malum punicum. 98
Malus. 102
Mandragora Mas, & fœmi. 423.424.
Marascus. 406
Marinus Muscus. 440
Marrubium. 339
Marum. 296
Masperon. 325
Mastiche. 55
Medica. 228.229
Medica mala. 105
Medium. 387
Medulla. 171
Mel. 176
Mel Aëreum. 177
Melampyrum. 450
Melanteria. 545
Melanthij species. 324.325
Melilotus, 295.296
Melo pepones. 219
Memphites. 563
Mentha satiua prima, & altera. 290
Menthastrum. 290.291
Mercurialis mas, & fœmina. 498
Mespili species. 107.108
Meum, 14
Milium. 185. 186
Milium Indicum, 186
Millefolij aquaticum. 449
Millepedæ. 143.144
Milos. 66
Misy. 545
Mituli. 126
Molibdæna. 534
Mora Celsi. 116
Mora vaticana. 397
Morochthus. 561
Moroxus. 561
Morus. 116
Moschus. 29
Mullus. 136.137
Mulsa. 512
Muralis herba. 432
Mures. 161
Murex. 125
Muria. 552
Mus Araneus. 160.167
Muscus arborum. 28.29
Mustela. 139
Mustum. 506
Myagrum. 450
Myrica. 71.72
Myriophyllum. 449
Myrrha. 47
Myrrhis. 449.450
Myrtus. 99
Myxaria. 331

Napus

N.

Napus. 196.197
Narcaphtum. 30
Narciſſus. 476
Nardus. 16
Nardus Celtica. 17
Naſturtij ſpecies. 211. 234.235.236.250.
Nerium. 429
Nitrum. 553
Nux & eius genera. 36. 114.115.
Nymphæa. 357.358

O.

Ocimum magnum,& paruum. 224.225
Oculus bubulus. 363
Ocymaſtrum. 393
Ocymoides. 392.393
Oenanthe. 349.597
Oeſypus. 167
Oleaſter. 90
Olea ſylueſtris,& ſatiua. 90
Oleum. 34
Olus atrum. 313
Olyra. 184
Omphacium. 507
Onagra. 450
Ontis. 286
Onobrychis. 371
Ononis. 277
Onoſma. 357
Onuris. 450
Onyx. 562
Ophioſcorodon. 232
Ophis. 243
Ophites. 565
Opopanax. 301
Origani ſpecies. 285.286
Oriza. 185
Orminum. 356
Ornithogalon. 226.227
Orobancha. 225
Oſsifragus. 150.151
Oſtracodemata. 129
Oſyris. 461.462
Othonna. 257.258
Oua. 148
Oxalis. 200
Oxyacantha. 75
Oxylapathum. 199
Oxys. 342
Oxyſchœnos. 406
Oxytriphyllon. 200.201

P.

Pæoniæ genera. 364
Paliurus. 74
Palma. 86.97
Pampinula. 405
Panaces genera. 300
Pancratium. 248
Panicum. 186
Panis porcinus. 241
Papaueris genera. 412. 413.414.415.416
Papyrus. 71
Paronychia. 407
Parthenium. 295.362
Paſtinaca marina. 135. 605
Paſtinaca ſatiua, & ſylueſtris. 303
Peplis. 483
Peplus. 483
Pepo. 218
Periclimenum. 384.385
Perſica mala. 103
Perſonata. 444.445
Perſonatia. 444
Pes leporis. 387
Petaſites. 445
Petroſelinum. 313
Peucedanum. 323
Phalangium. 157
Phalaris. 366
Phaſioli. 193.194
Philanthropos. 332
Phillyrea. 78
Phleum. 383
Phlomus. 442
Phœnix. 401.402
Pyrum. 107
Phrygius lapis. 558
Phu Species. 19
Phyllitis. 340.359
Phyllum. 353
Phyteuma. 456
Picea. 52
Piloſella. 383
Pinorum Erucæ. 155
Pinus. 52
Piper. 237
Piper aquaticum. 239
Piperitis. 122
Piſa. 195
Piſſoceron. 178
Piſtacia. 113
Piſtolochia. 266
Pityuſa. 482
Plantaginis genera. 209. 371
Platanus. 65
Plumbum. 532
Plumbum vſtum. 532
Polemonium. 381
Polium. 343
Polycnemon. 334
Polygala. 461
Polygonatum. 379
Polygonum mas.& fœm. 378.379
Polypodij genera. 495. 496
Populus alba,& nigra. 67
Porrum capitatum, & ſylueſtre. 230
Portulaca. 206
Potamogeton. 440
Poterion. 275
Præcocia. 103
Propolis. 178
Prunus. 110
Pſpeudodictamnum. 288
Pſyllium. 418
Ptarmica. 239
Pternice. 274
Pulegium. 287
Pulicaria. 350
Pulicaris. 418
Pulmonaria. 407
Pumex. 551
Purpura. 125
Pycnocomum. 438
Pyra. 106
Pyrethrum. 319.320
Pyrites. 559

Q.

Quercus. 92
Quinquefoliũ. 400.401
Quinquenernia. 209

R.

Radicula. 197.240
Radix. 197
Ranæ. 139
Ranunculi ſpecies. 250. 251.252
Rapa. 196
Raphanus. 197
Rapum. 196
Reſina lentiſcina. 55
Rhamni ſpecies. 72.73
Rhaponticum. 262.263
Rhodia radix. 402
Rhus. 95
Rhyte. 299
Ribes. 76
Ricinus. 477
Rododaphne. 429
Rododendrum. 429
Roſa. 83.84
Roſa Iunonis. 337
Roſmarini ſpecies. 320. 321
Rubeta. 593
Rubia ſatiua, & ſylueſtris. 366.367
Rubigo ferri. 531
Rubi ſpecies. 397
Rubrica fabrilis. 543
Rubrica ſinopica. 542
Rubus canis. 77
Rumex. 200
Ruſcus. 464
Rutæ ſpecies. 298.299

S.

Sabina. 62.63
Sacra herba. 411
Sagapenum. 327
Sal. 551
Salamandra. 156
Saliuaris herba. 320
Salix. 89
Salix Armen[illegible]. 88
Salſugo. 552
Saluia maior, & minor. 289
Sambucus. 3[illegible]
Sampſuchum. 295
Sandaracha. 547
Sanguinaria. 379
Sanguis. 172
Sanguis Draconis. 540
Sanguiſuga. 15[illegible]
Sapa. 506
Sapphirus. 563
Sapinus. 54
Saponaria. 240
Sarcocolla. 329
Satureia. 293.294
Satyrionis ſpecies. 354. 355
Satyrium Baſilicum. 355
Saxifragum. 386.501
Scabioſa. 384
Scammonia. 484
Scammonium. 484
Scanaria. 222
Scandix. 222
Scandix Pliniana. 226
Scandulaceum. 235
Schiſtus. 560
Scilla. 247
Scincus. 159
Scirpus. 406
Sciſsilis lapis. 560
Scolopendra animal. 605
Scordium. 344
Scoria ferri. 532
Scorodopraſum. 233
Scorpioides. 500.501
Scorpio terreſtris & marinus. 129.150
Scorpiurus. 500
Sebaſtos. 351
Secale. 134
Securidaca. 357
Sedi ſpecies. 433.434
Selinuris. 563
Semperui[illegible] genera. 433. 43[illegible]
Sen[illegible] 318
S[illegible]rio. 439
S[illegible]nectus Anguium. 134
[illegible]entis.
Sepia.
Sol[illegible] Acti[illegible]
Seps Di[illegible]
Septifoli[illegible]m.
Sep[illegible]neruia.
Serpillum.
Serpillum ſylueſt[illegible]
Sertul[illegible] campana.
Serum lactis.
Seſamoides magn[illegible] parubin[illegible] 166.
Seſamum. 1[illegible]
Seſeli ſpecies. 30[illegible]
Sideritis & eius ſp[illegible] 395.
Siligo. 1[illegible]
Siliquæ. 1
Silurus. 1[illegible]
Siluium.
Sinapi genera. 233.

UVA.BHSC

Siser. 198.199
Syſymbrij ſpecies. 210.211
Sium. 310
Smarides. 140
Smilacis genera. 228.428 462.463
Smyris. 565
Smyrnium. 314
Solani ſpecies. 419.420
Sonchus aſperus & leuis. 213.214
Sorba. 110
Sorbus. 109
Sparganium. 388.389
Spartium. 473
Spartum. 473
Sphondilium. 322
Spina alba. 272.273
Spina Arabica. 273
Spinacia. 206
Spolium Serpentis. 134
Spongiæ. 557
Spuma argenti. 535
Spuma nitri. 553
Squilla. 129
Stachys. 340
Staphis agria. 471
Stercus. 174
Stibium. 533
Simmi. 533
Stœbe. 383
Stœchas. 284
Stomoma. 529
Stramonia. 421
Stratiotes millefoliũ. 441
Strobili. 274
Struthiũ. 240
Styrax. 48
Suber. 93
Succinum. 67
Succus ſylueſtris cucumeris. 470
Sulphur. 549.550
Sycomorus. 118
Sylueſtris Myrtus. 464
Symphyti ſpecies. 381.382
T.
153
72
330
428
m, 260.434
126
cus. 56.57
566
ureſtina. 160
Lemnia. 543
culorum genera. 138
4.355
ucrium 335
78
us. 65
ymalorum genera. 478.479.480
haliſtrum. 440
haliern m. 439.440
472
Thlaſpi. 235
Thracias lapis. 560
Thunnus. 142
Thus. 51
Thyites. 562
Thymbra. 294
Thymelæa. 486
Thymus. 292.293
Tomentum. 348
Tormentilla. 401
Torpedo. 131.132
Tragacantha. 278
Tragoriganum. 286
Tragum. 406
Tribulus terreſtris & aquaticus. 385.386
Trichomanes. 459
Trifolij genera. 341.342 447
Tripolion. 458
Triſſago. 335.336
Triticum. 180
Trixago. 336
Trixago paluſtris. 344
Tubera. 227
Tuſsilago. 344.345
Typha. 349
V.
Veratri genera. 466. 467.
Verbaſcum & eius ſpecies, 442.443.444
Verbena. 410
Verbenaca. 411
Veſicaria. 420
Vicia ſylueſtris. 229
Vinacea. 506
Vinca peruinca. 380
Violæ ſpecies. 352. 452. 453.
Viperà. 123
Viſcum. 330.331
Vitex. 88
Yitis genera. 380.492. 493.494.502.
Vlmus. 69
Vmbilicus marinus. 128
Vmbilicus veneris. 435. 436
Vnedo. 111
Vnguis. 127
Vnguis odoratus. 127
Vrina. 174
Vrtica & eius ſpecies. 436 437.438
Vua. 506
Vua paſſa. 506
Vua ſpina. 76
Vua taminia. 494
Vulgago. 18
X.
Xanthium. 460
Xiphium. 388
Xylon. 275
Xyris. 389
Z.
Zea. 183
Zingiber. 238
Zingiberis. 238
Zizypha. 111
Zythum. 182

TABLA DE los nombres Arabigos.

A.
Balban. 474
Abanus. 81
Abhel. 62
Achille. 191
Achis ſadachia. 354
Achneen. 29
Achuem. 362
Acſin. 393
Adadh. 86
Adcher. 25
Adhaya. 156
Adib. 111
Agaloſan. 30
Agileuz. 115
Aiachie. 87
Aierſa. 12
Aitmad. 533
Alachuan. 362
Alas. 99
Alaſchil. 247
Alaſelet. 229
Albairi. 557
Alberas. 471
Alborin. 57
Alchalhaiet. 134
Alchat. 259
Alchathad. 278
Alchef. 235
Alchilelmelich. 295
Aldabac. 588
Aldibac. 271
Alfahay. 132
Alfaſaſat. 229
Alfeſir. 493
Alhamel. 209
Alhamos. 190
Alharmel. 299
Alhelut. 92
Alkakengi. 420
Alkali. 360
Alkeiri. 352
Almezerion. 485
Almucharam. 416
Alnahamen. 253
Alrhai. 379
Alſabagar. 367
Alſacher. 407
Alſerbin. 64
Altich. 326
Altrungi. 103
Aluf. 243
Alzarur. 108
Alzir. 246
Amarchas. 126
Amerbaris. 75
Anas. 110
Anaſis. 564
Anazaron. 329
Andacoca. 343
Anexiſſum. 306
Aniuiden. 326
Anſarot. 329
Arconas. 62
Arneberri. 135
Arz. 52.185
Aſahs. 313
Aſchanchur. 159
Aſchilibet. 301
Aſſidegi. 536
Aſſa. 326
Aſſach. 329
Aſtrach. 48
Aſtochados. 284
Atemel. 533
Atharach. 556
Ather. 127
Athſar. 127
Athia. 399
Axeras. 245
B.
Bachala. 201
Bachale. 191
Baldehancha. 206
Baralme. 316
Barbes. 92
Barcora. 125
Baſar. 246
Baſatria. 274
Baſialrahagi. 379
Baſil. 231
Baſſad. 557
Baſſal. 231
Batheca. 218
Baul. 174
Baurach. 553
Bazara Cathona. 418
Bazarichichen. 189
Bedarog. 225
Bedegar. 272
Bederangie. 339
Beduſter. 138
Beiahalalen. 434
Beleſem. 26
Ben. 474
Bengi. 417
Berendaros. 225
Berſcegna ſcen. 459
Beyd. 148
Bezahar. 543.544
Bezercheran. 189
Bhari. 136
Bihar. 363
Biſberg. 496
Bothor Marien. 241
Bulef. 89
Bunduch. 115
Burdi. 71
C.
Cafar. 399

TABLA.

Cafet. 399
Cachade. 343
Cairin. 232
Cait. 34
Calcotar. 545
Camum. 308
Camphora. 55
Canabel. 282
Candarel. 216
Candaron. 216
Cappar. 249
Caraf. 203
Cararilid. 155
Cardel. 234
Caruia. 307
Caſab. 70
Caſoras. 389
Cataf. 203
Catſun. 282
Celb. 206
Cetrach. 359
Ceufud. 124

Chabdaladid. 522
Chalbebi. 328
Chalif. 89
Chamech. 552
Candel. 489
Chanturion kibir. 268
Chanturion ſeger. 269
Chaom. 232
Charatin. 160
Charbechabiad. 466
Charfs. 313
Charnub. 101
Chaſialkel. 354
Chaſt. 24
Chaſus. 80
Chathe. 218
Chathmis. 368
Chefealimar. 469
Chemps. 190
Chene. 328
Chenne 77
Cherbachen. 466
Cherbas. 221
Cheunce. 245
Chimaos. 92
Chitini. 368
Chitira. 278
Chubeze. 202
Churtal. 184
Chullol. 92
Cifilio. 49
Climia. 524
Cordumeni. 15
Corume. 204
Cotum. 275
Cribit. 550
Culcas. 199
Cuſſus. 256
Cyfe. 284

D.

Dab ch. 331
Da bre. 416
Daliſil. 460
Dalzumb. 128
Damederios. 336
Danebalchail. 403
Darſſeni. 23
Darſiſahan. 28
Daru. 55
Daſek. 386
Debonigi. 361
Decka. 206
Degedi. 147
Dem. 172
Didar. 69
Difdaha. 139
Dilegi. 259
Dili. 259
Dis. 406
Dochon. 186
Driz. 472
Ducu. 317
Dulbi. 65
Duleich. 397
Dumbebe. 215
Durdi. 554

E.

Eſiche. 490
Eliſacos. 289
Eſtemgi. 557
Ethuha. 480

F.

Famancheſt. 88
Fandenigi. 286
Fanech. 551
Faraſio. 339
Farbium. 327
Father. 430
Faunia. 364
Fekharag. 86
Feſire. 493
Fue Alſabagar. 367
Fugel. 197
Fulfel. 237

G.

Garichum. 262
Gaſi Alchaleb. 354
Gaur. 65
Gepſin. 555
Giagir. 224
Giauſir. 301
Giezar. 303.317

H.

Habben. 474
Hades. 193
Hael. 176
Hafs. 95
Hageral. 559
Hager Armeni. 538
Hager aſos. 558
Hai alhaltz. 434
Haineb. 506
Hais. 183
Halbe. 189
Halden. 259
Haileich. 397
Hamaha. 178
Hamama. 23
Hame. 127
Hamebathameleb. 419
Hameſitheos. 274
Hanabroch. 151
H ndal. 489
H ndebur. 157
H raha. 217
Ha batum. 323
Ha be. 140
Ha mala. 299
H mel. 299
P ab. 129
P ach. 386

ſce. 293
aſpel. 247
Haſſa Alrhai. 379
Hatar. 430
Hatil. 111
Haur. 57
Hazez.
Hiantum.
Hebel.
Hendeba.
Henta.
Hezar gieſin.
Hiantuſa.
Hoad.
Horach.
Hudere gi.
Humechte.
Huniure.

I.

Iabora. 286
Iachaik. 551
Iafacti. 339
Iamenia. 327
Iaros. 430
Iaſm. 364
Ieuers. 86
Ieus. 493
Iezar. 367
Inchiam. 197
Iuſarathab. 237

K.

Kalab. 262
Kali. 354
Kamen. 65
Kaniet. 555
Karabe. 224
karauia. 301
karmen. 303.317
Karſathane.
karumb. 474
kauroch. 193
keiri. 176
keiſene. 95
kerua. 559
keſam. 538
kiman. 558
kodhab. 434
kondes. 506
kulb. 183
kuman. 189
kunder. 259
kurat. 397
kuziuara. 178

L.

Labame alfa 23
Lach. 127
Lanzi. 419
Laſahate 274
Leben. 151
Lengibol. 163
Ler. 238
Lergir. 47
Liſen. 224
Liſen althur. 209
Lubia. 455
Luzach. 228

M

Macharearaha. 69
Machla. 320
Mager ſumbedig. 97
Marmacor. 565
Marrech. 339
Melaha. 535
Mehenbethene 340
Mehendant 48
Melech. 483
Melha. 483
Memimethe. 551
Memitha. 551
Mendana. 257
mex. 330
483

UVA.BHSC

TA[illegible]A.

Ronder. 51
Ror Eathhami. 210
Ruman. 98
Rusbor. 309

S.

Sabartan. 529
Sach. 31
Sachabenigi. 327
Sachmunia. 484
Sadar. 108
Sadeb. 299
Saffargel. 103
Sahater. 294
Saherade Shad. [illegible]4
Salis. 313
Sandarax. 62
Sapharhe. 389
Sara. 244
Sara rach. 172
Sarax. 495
Sardianalach. 94
Sartan 129
Sauc[illegible] 10[illegible]

Tuth. 1[illegible]

V.

Vage. 39
Vegen. [illegible]
Vernix. [illegible]

X.

Xahaer. 1[illegible]
Xauser. 4[illegible]
Xebeth. 30
Xophostis. 15

Y.

Yabrohach. 424

Z.

[illegible] 545
[illegible] farau. 32
[illegible]h. 541
Zaibar 541
Zait. 34
Zar[illegible]ed. 266
Zara[illegible]d. 266
Zeb[illegible] 173
Ze[illegible]albal ar. 556
545
506
238

LADE
[illegible]bres Bar
[illegible]ue son los
[illegible]e se vsan por
las boti-
cas.

[illegible]Aron. 244
[illegible]cetosa. 200
[illegible] 222
[illegible] 348
[illegible] 245
[illegible] 88
[illegible] 507
[illegible] 399
[illegible] 77
[illegible] 420
[illegible] 280
[illegible] 563
[illegible] 309
[illegible] 188
[illegible]yluestre. 14
[illegible] 85
[illegible] 533
[illegible] 313
[illegible] 251
[illegible] 273
[illegible] 266
[illegible] 329
[illegible]beum. 547
[illegible] 241
[illegible] 443
[illegible] 273
[illegible] 18
[illegible] 332
[illegible] 245
[illegible] 326
[illegible] 460

B.

[illegible]ula. 212
[illegible]lsamit[illegible] 211
[illegible]dana mayor. 444
[illegible]siliscum. 225
Baucia. [illegible]03
Been album. 381
Bislingua. 457
Bismalua. 368
Blatta bisantia. 127
Bleta. 206
Bolus armenus vulgaris. 542
Bombasum. 275
Bombax. 275
Borrago. 455
Branca vrsina. 276
Bruscus. 464
Bryonia. 493
Buglossa rubea. 590
Buglossa syluestris. 392
Bursa pastoris. 235.405

C.

Calamentum. 292
Calamita. 560
Callitrichum. 459
Camedreos. 336
Camelea. 485
Camepiteos. 374
Camomilla. 361
Canaps. 369
Canapus. 369
Candela Regia. 442
Caparus. 249
Capillus veneris, & Cincinnalis. 459
Caprifolium. 385
Caput vituli herba. 458
Cardo fullonum. 272
Cardus benedictus. 333
Carlina. 269
Cartamus. 497
Carui. 307
Castoreum. 138
Cataputia mayor. 477
Cataputia minor. 483
Cauda equina. 403
Centaurea minor. 269
Centinodia. 379
Centum capita. 279
Centuncularis herba. 348
Chrysomela. 103
Cicer Sacerdotale. 461
Citraria. 239
Citrullus. 218
Citto. 21
Coloquintida. 489
Condisi. 240
Consolida maior. 382
Consolida minor. 364
Corallina. 440
Corallus. 557
Corallus niger. 557
Corrigiola. 379
Cotum. 275
Cucumis asinus. 469
Cytonia. 103

D.

Dacar. 21
Diapensia. 401
Diptamus. 288
Dragagantum. 278
Dragontea. 243

E.

Ebanus. 81
Ebulus. 487
Enula campana. 33
Ericius. 124
Eringus. 279
Erugo ferri. 531
Esula. 480
Esula maior. 482
Esula rotunda. 483
Euforbium. 327
Eufrasia. 405

F.

Faba crassa & inuersa. 260
Fel terræ. 269
Fœniculus. 316
Filipendula. 349
Fici. 113
Flammula Iouis. 381
Flos amoris. 409
Folium Indum. 20
Fumus terræ. 446
Funis pauperum. 256

G.

Galbanum. 328
Grana tinctorum. 404
Granum peradisi. 15
Guadum. 259
Gualda. 259

H.

Hepatica. 407
Herba cancri. 500
Herba lactis. 393
Herba paralysis. 443
Herba Ruperti. 348
Herba Simeonis. 369
Hermodactylus. 431
Hirundinaria. 332
Hyssopus humida. 167

I.

Indicum. 259
Ireos. 12
Iua artetica. 374
Iua non muscata. 360
Iuiubæ. 111
Iusquiamus. 417

L.

Lachrima Iob. 366
Lactaria. 393
Lanceola. 209.367
Lapis lazuli. 538
Lappa minor. 460
Laureola. 465
Lens aquatica. 433
Leuisticum. 314
Lignum aloes. 30
Lilium album. 337
Lilium cœleste. 12
Lilium conuallum. 431
Limax. 128
Lunaria. 461

Lingua

UVA.BHSC

TABLA.

Lingua arietis. 209
Lingua canis. 456
Lingua ceruina. 340.359
Liquiritia. 266
Litargyrium. 535

M.

Maluauiſcus. 368
Marcaſita. 559
Marrubiaſtrum. 338
Maſtyx. 55
Matricaria. 362
Maurella. 419
Melegueta. 15
Meliſſa. 339
Memitha. 330
Menta Romana. 211
Mercurialis. 498
Meu. 14
Mezereon. 485
Milium ſolis. 365
Mora Vacci. 397
Morſus Diaboli. 254
Morſus galline. 254

N.

Nenuphar. 358
Nigella. 325

O.

Ocymum aquaticum. 393
Oleander. 429
Olbanum. 51
Oponax. 301
Oritium. 326

P.

Panis cuculi. 343
Parietaria. 432
Paſſula montana. 471
Paſſulæ. 506
Pata leonis. 335
Perforata. 372
Perſicaria maculata. 353
Perſicaria ſine maculis 239
Pes columbinus. 348
Pes gallinaceus. 223
Pes vituli. 244
Petroſelinum. 313
Petroſelinum Macedonicum. 313
Piper montanum. 486
Pituitaria. 471
Polium montanum. 343
Polytrichum. 459
Praſium. 339
Praſium fœridum. 338
Primula veris. 364

Q

Quercula minor. 336

R.

Remora aratri. 277
Reſta bouis. 277
Reupontico. 263
Riſum. 185
Rizum. 185
Roſa. 84
Roſtrum Ciconiæ. 348
Rubia minor. 532
Rubia tinctorum. 367

S.

Salamandra lapis. 563
Sanicula. 401
Saturegia. 294
Scolopendria. 359
Scrophularia minor. 257
Sebeſten. 110
Semper viua maior. 434
Semper viuum marinum. 280
Serapinum. 327
Serpentaria. 243
Serpentinus lapis. 565
Seſeleos. 304
Sicla. 206
Sigillum Salomonis. 379
Sigillū Sanctæ Mariæ. 379
Siler montanum. 304
Solaris herba. 500
Solatrum commune. 419
Solatrum lignoſum. 492
Soldanela. 204
Spatula fœtida. 389
Spica nardi. 16
Squilla. 7
Squinantus. 25
Sticados. 84
Stincus. 159
Storax calamita. 43

T.

Tamariſcus. 72
Topſus barbatus. 442
Tartarum. 554
Teſticulus vulpis. 354
Thimiama. 30
Timbria. 294
Tribulus marinus. 386
Trinitas. 387
Turbith adulterinū ac nigrum. 482
Turbith album. 491
Turbith Serapionis & Auicennæ. 458
Turpetum. 482
Turpetum album. 491

V.

Valeriana. 19
Vermicularis. 434
Verrucaria. 500
Vicia ſylueſtris. 229
Vincetoxicum. 332
Virga paſtoris. 272
Viride æris. 530
Vitealis. 398
Viſcum quercinum. 331
Vitriolum. 544
Vnguis milui. 458
Vngula caballine. 344
Volubilis maior. 462
Volubilis media. 398
Volubilis ſpinoſa. 462
Vrtica mortua. 438
Vſnea. 29
Vua lupina. 419.425
Vua verſa. 425
Vuularia. 457

TABLA DE los nõbres Caſtellanos, entre los quales vã alguno Eſtrãgeros, pero Eſpañolizados.

Abadejos. 155
Abejas. 78.612
Abeto. 53
Abiſpas. 612
Abrojos. 389
Abrotano. 282
Acatalis. 73
Açafran. 32
Acanthio. 1
Acacia. 86.87
Acelgas. 6.386
Aceto ſcillitico. 515
Aceto ſquillitico 516
Achates. 560
Aconito.
Acorõja.
Acoro.
Açucares vario.
Açucenas.
Açufaifas.
Açufre.
Adelfa.
Agalla.
Agarico.
Agata.
Agerato.
Agraz.
Agrifolio.
Agrimonia.
Agripina.
Agua.
Agua de [illegible]har.
Agua ma[illegible]
Agua mie[illegible]
Agua pie.
Ajos diuerſos.
Ala, y rayz del a[illegible]
Alabaſtro.
Alacran.
Alacran marino.
Alaçor.
Alamo blanco, y [illegible] 67
Albahacas diuerſa 296.392.393
Alcamphor.
Alcaparras.
Alcarouea.
Alchermes.
Alchimilla.
Alcibiadio.
Alcibiadium.
Alcohol.
Alcornoque.
Alcyonio.
Alegria.
Aleluya.
Alerze.
Alexandria.
Alexandro Magno. 121.
Alfalfa.
Algalia.
Alga marina. 1[illegible]
Algarrouas.
Algodon.
Alhelys.
Alheña.
Alholuas.
Alhurreca.
Alhuzema.
Alica. 18[illegible]
Aliſma. 37
Alliaria.
Almagre.
Almartaga. 531.591
Almaſtiga. 55
Almea. 30.46
Almendras. 112
Almez. 108
Almidon. 188
Almizque. 20
Almorad

TABLA.

uthyllide. 360
Antiſpodio. 527
Antonio. 5
Antonio Morillon. 267
nio Muſa. 134.327
229
ala. 165
313
266.488
235
achue. 157
raña. 157
Arbol de paraiſo. 77
rbuto. 108
ſtio. 444
Arena marina. 565
Argemone. 253
Argentũ ſublimatũ. 548
Arin. 5
Ariſtaro. 244
Ariſtaro Pliniano. 243
Ariſtoloquia. 266
Armeniaca 104
320
che. 90
Azeytes varios. 3436.
38.40.58.91.
Aziuar. 280
Azogue. 541.592

B.

Bachar. 18.197
Bacho. 504
Badea. 218
Balauſti 98
Baldo. 602
Balſama. 463.481
Balſam 26
Barbabruna. 226
Barbaluana. 371
Barda menor. 444
Barnũ 62
Baſili. 573.607.609
6
Bde 49
Bets. 92
Blanco, y roxo. 474.
Budaico. 326
276
75
540
211
211
299
376
olmenas. 178
347
181
377
128
2. 606.607.
144
201
430
ios varios.
53
176.537
509
455
ad. 526
125
Inas 204.
72
376
460
450
arids. 246
454
155.582

C.

453
321
523.526.527
555.592
217
545
oſtis. 394.
292
matico. 25.70
545
Caldo de peces. 142
caligula. 468.572.574
Calys. 389
Camaron. 129
Camas. 126
Cãbrones. 73
Camby ſes. 503
Cameciſſo. 454
Camedaphne. 465
Camedreos. 336
Camedrys aquatica. 344
Camelea. 485
Cameleuca. 454
Cameſyce. 484
Campanilla yerua. 398
Camphora. 55
Camueſa. 103
çanahoria. 303
Cacamo. 68
Cancanon. 454
Canela. 21
Cangrejo. 129
Cãgrejos quemados. 604
Cana. 70
Caſafiſtola. 22
Cañaheja. 322.427
Cañamo. 369
Cañamones. 369
Cantaridas. 580
Cantueſſo. 284
Caparroſa. 544.545
Capnitis. 526
Caracol. 128
Carancias. 481
çarçamoras. 397
çarças varias. 77.83.397
Carcoma. 70
Cardencha. 272
cardenillo. 530
cardiaca. 437
cardos varios. 269.270.
273.277.279.333
carlina. 588
carmeſi. 404
carnicol. 153
carolo Magno. 71
carpeſio. 20.464
carpobalſamo. 27
carraſco. 93
caſsia. 3
caſsia coronaria. 22
caſsia fiſtola. 22
caſsia lignea. 21
caſsia Vergiliana. 22
caſſura. 491
caſtañas. 94
catanance. 458
caton. 120
cauallo marino. 124
cauterio Arabico. 173
caxca. 506
cebolla. 231
cebolla Albarrana. 247
cecilia. 607
cedria. 60.64
cedro. 64
ceguta. 427
celidonia. 152.256.257
cenero. 606.608.616
cenerido. 616
ceniza de ſarmientos. 555
centeno. 184
cepea. 379
cera. 178
ceraſte. 606.608.616
cerezas. 100
cerezo ſyluestre. 109
cerrajas. 214
cerueza. 182
ceruſa. 538
cetrach. 341
ceuada. 182
chamecyparisſo. 61
characias. 480
cheriuia. 199
cherſydros. 149
cherua. 36
china. 83
chinches. 143
chiron. 301
chiſmes. 143
chryſanthemo. 409
chryſocola. 531.537
chryſocola artificial. 175
chryſocoma. 408
chryſogono. 408
chryſomela. 104
cicorea. 215
cicuta. 575.582
cidra. 183
cidras. 103
cifilio. 49
cigarras. 150
cinabrio vulgar. 541
circo en rama. 401
cinamomino vnguẽto. 46
cinnamomo. 22
cintoria. 269
ciptes. 61
circea. 349
cirſio. 450
ciruelas. 110
ciruelo. ibidem
ciſſos. 80
clara. 498
clara de hueuo. 149
clarea. 511
claudio. 572.589
clauel. 376
clauel de la India. 257.
258.346
clauos de eſpecias. 238
clematide. 380
cleopatra. 5.133.515.611.616
clinopodio. 334
clymeno. 334
cnoro. 22
coco Gnidio. 404
cochinilla. 404
coco de la India. 114
coco de leuãte. 266.487
cogõbrillo amargo. 469
cogombro. 215
col 204

UVA.BHC

Cola de caualło. 403
Colchico. 430
Coloquintida. 489
Cola de toro. 330
Colapex. ibidem
Colophonia. 57
Colutea. 318
Comadreja. 139.616
Cominos. 308
Compañon del perro. 353 354.
Conciliador. 85
Condrila. 216
Condro. 185
Conſolida Real. 309 318.361.382.
Conſuelda. 388
Conyza. 350.418
Coraçoncillo. 372
Coral. 557
Cori. 372
Cornelio Tacito. 68
Cornicabra. 57
Corteza de Encienſo. 50
Corona de Rey. 295
Coſcoja. 93.404
Coſto. 24
Cotula fetida. 362
Cotula odorifera. 563
Crateogono. 352
Crimno. 184
Crocodilio. 271
Crocomagma. 32
Cruciata. 264
Cryſtal. 525.562
Cuajada. 163.165
Cuajo. 167
Cubebas. 20.494
Cuerno de ciervo. 154
Cuero de culebra. 134
Cugujada. 151
Culantro. 309.584
Culantro de pozo. 459
çumo de cogõbrillo amargo. 470
Cunila. 294
Cura comun à las heridas de las fieras que arrojan de ſi ponçoña. 609
Curcuma. 15
Curmi. 182
Cuſcuta. 491
Cyaneo. 352
Cymbalaria. 436
Cymbalion. ibidem
Cynoſbato. 397
Cyparißias. 481
Cyphi. 31
Cyrenaico liquor. 326
Cytino. 98
Cytiſo. 448

D.

Damaſonio. 370
Dedos citrinos. 355
Delphinio. 318
Delphinio Buccino. 309. 361.
Democrito. 572
Demoſthenes. ibidem.
Dendroides. 481
Detiene buey. 277
Diacridon. 485
Diamarga.cal. 3
Diana. 346
Diaſpero. 564
Diatrion pipereon. 238
Dictamo blanco. 66
Diente de leon. 311
Diogenes. 602
Diphryges. 546
Diphthos. 131
Dipſadas. 133. 606.608. 615
Diptamo. 288
Dircea. 349
Diuo Aurelio. 117
Dolichos. 194
Don Bartholome de la cueua cardenal. 105
Don Franciſco de Bouadilla. cardenal Amplißimo. 514
Doradilla. 341.359
Dormideras. 414.416
Dorycnio. 412.583
Draba. 235
Dragon marino. 131.614
Dragontea menor. 243
Druſilla. 65
Dryinio. 606.607.615
Duracina. 104
Duraznos. 103.104
Duque Valentino. 578

E.

Ebano. 81
Eghelo. 370
Egilope. 460
Elatine. 398
Eleboro. 593
Empetro. 491
Empeynes de caualłos. 146
Enantke. 349
Encienſo. 49.51
Encoruada. 357
Endiuia. 215
Enebro. 62
Eneldo. 307
Enxundia. 160
Enzina. 92
Ephemero. 431.582
Ephyſſopus. 490
Epimedio. 387
Epipactide. 446
Epithymbra. 490
Epitimo. 490
Erizo. 124
Erizo marino. 123
Eryſimo. 236
Eſcama de cobre. 529
Eſcamonea. 484
Eſcaramojor. 77
Eſcolopendras. 613
Eſcoria de plata. 534
Eſcoria de plomo. 532
Eſcorpion. 229.613
Eſcorpion [illegible]rino. 614
Eſcuerço. 140
Eſculapio. 301
Eſmeraldas del p[illegible]. 563
Eſmeril. 565
Eſpadaña. 349
Eſparragos. 208
Eſpica nardi. 16
Eſpinas varias. 87.272.273
Eſpinacas. 206
Eſpino de majuelas. 75
Eſpliego. 16
Eſponja. 557
Eſpumas varias. 165.551. 553.
Eſpumoſo papauer. 416
Eſtepa. 79
Eſtiercol. 174
Eſtoraque. 46.48
Eſtoque yerua. 38
Eſtrellada.
Eſula menor.
[illegible]
Euforbio.
Euforbio [illegible]
Eupatorio [illegible]
Eupatorió d
Euripides.

Farfara.
Farro.
Ferrette.
Fieras que arro[illegible]no.
Flammea.
Floramor.
Flor de cobre.
Flor de la ſal.
Folio.
Folio Indo.
Fontalis.
Fraſcada.
Frauſi.
Freſnillo.
Freſno.
Friſoles.
Friſoles tur[illegible]
Fructo de vi[illegible]
Fuego mue[illegible]
Fuenas.

Galactites lapi[illegible]
Galanga.
Galbano.
Galbas.
Galio.
Galgea.
Gallinas.
Galloc[illegible]
Gallo[illegible]
Gan[illegible]
G[illegible]
G[illegible]
C[illegible]

Garyophyl[illegible]
Gengibre.
Gentiana.
Gentio.
Gerſon.
Gigarta.
Gineſta.
Glauce.
Glanci[illegible]
Gleſſa
Gleſſ[illegible]
Gle[illegible]
Gly[illegible]
Gr[illegible]
G[illegible]
C[illegible]

UVA.BHSC

137
315
50.58.50
38
208.463
5.503
450.589
437
438
148.149
139
577
412
608
615
112
7

Laurel Alexandrino. 457.
464.
Laureola. 465
Lecanio Baſſo 5
Leche de gallina. 227
Leche mezclado con Cuajo. 591
Leche preſa. 163
Leches varias. 118.119
163.164.
Lechetrezna. 480
Lechuga. 221
Lengua ceruina. 340.359
Lengua de buey ſaluage. 392.
Lengua de perro. 456
Lengua de ſerpiente. 577
Lenteja. 193
Lentejas de agua. 433
Leontopodio. 456
Lepidio. 122
euiſtiço. 302
ico vulgar. 313
[illegible]
[illegible]gue- 118
302
407
5
135
592.593
514
331
302
103
ones. 103
e Oriental. 30
189
189
non: ibidem
331
llo ſaluage. 351
337
[illegible]
[illegible]
565
365
209
co. 371
160
367
otiaco. 448
tico. 342
343
336
602
525
407
08.463
85
456
336
36
75
8

Lyſimachia. 377

M.

Macer. 69
Macis. 69.114
Madreſelua. 385
Madroño. 108.111
Majuelas. 75
Malabathrino vnguento. 46.
Malua. 202
Maluauiſco. 202.368
Maluauiſco ſaluage. 369
Mançanas. 103
Mançanilla. 361
Mançanilla baſtarda. 409
Mançanilla loca. 363
Mandragora. 586
Mandragula. 424
Manna. 35.177
Manna de Encienſo. 50.51
Manna maſtichina. 177
Manna ſoluriua. 51
Manteca. 163.165
Marauillas. 228
Marco Antonio. 516.576
Marcos cauro. 137
Marfil. 152
Margallon. 49
Mariposas. 154
Marruuio. 339
Marruuio baſtardo. 338
Maro. 296
Maro de Galeno. 296
Mars. 525
Marſos. 611
Martagon. 337
Martas. 139
Maſtuerço. 235
Maſtuerço ſaluage. 121.250
Maſtrantos. 290
Mata. 55
Mata buey. 155
Matiana. 104
Matricaria. 295.362
Mayorana. 295
Mayz. 186
Meconio. 415.586
Medio. 387
Melapia. 105
Melce. 165
Melicratum. 512
Melitites lapis. 561
Melocotones. 103.104.
Melomeli. 517
Melones. 219
Membrillos. 103.104
Menas. 141
Mendeſio vnguento. 45
Ment. Sarracenica. 291
Mercurial. 498
Mercurio. 525.541
Meſpero. 107.108
Metopio vnguento. 45
Metz. 71
Miel. 176
Mielga. 229
Miel Heracleotica. 384

miera. 64
mijo. 186
mijo turqueſco. 186
milefolio. 396
mil en rama. 441
mil en rama de arroyos. 449
miluiana. 104
minerales. 513
minio. 539.540.541
minio de Serapion. 547
mirabolanos. 475
miſy. 545
mitridates. 576
mitulos. 126
mocos de hierro. 532
molibdena. 534
molletes. 181
moly. 299.300
moly montano. 298
monte regio. 68
moral. 116
moras. 116
mordeduras de perros ra-
uioſos. 600.603
morion. 414
moſtaza. 234
moſtaza ſaluage. 235
mumia. 59
mur. 161
muria. 142
muſaraña. 606
muſgaño. 160.606.614
muſgo. 29
muſgo marino. 440
myacantha. 464
myagro. 450
myrra. 47
myrride. 449
myrſinites tithymalus. 480
myrtidano. 99.100
myxa. 110.331

N.

Nabos varios. 196
Napelo. 587
Naphtha. 59.60
Naranjas. 103
Narcaptho. 46
Narciſo. 476
Nardino vnguento. 46
Nardo Gallico, celtico, y Montano. 17.18
Natas. 165
Natrix. 608.616
Neguilla. 325
Nenuphar. 358
Nepeta. 292.294
Neron. 472
Neurinas. 62
Nieſpero. 108
Nigella citrina. 309.325
Nil. 228
Nil album. 528
Nitro. 553
Nuez. 114.
Nueza blanca. 493
Nueza negra. 494

UVA.BHSC

Nuezes Moſcadas. 114
Nuez mecela. 115.421.586
Nuez vomica. 115
O.
Octauio. 5
Ochra. 195.539
Oenomeli. 511
Ojo de buey. 363
Oleomiel. 35
Oleos varios. 35.36.37.38.39.
Oliuaſtro de Rodas. 28
Oliuo. 90
Olmo. 69
Olynthi. 118
Omphacomeli. 517
Onagra. 450
Onobryche. 371
Onochiles. 390.391
Onoclea. 389.391
Onoſma. 357
Ophri. 468
Ophiogenes. 611
Opio. 415.586
Opocalpaſo. 47
Opocarpaſo. 585
Oregano. 286
Oreja de raton yerua. 258
Orejas de monje. 436
Oreoſelino. 311
Orichalco. 534
Origanis. 296
[illegible]. 531
Orina. 174
Ormino. 356
Orno. 66
Oropimente. 548.592
Oroſuz. 266
Oruga. 224
Oruga de la hortaliza. 154
Orugas de pinos. 155.156.581
Oſtracite piedra. 565
Oſyride. 461
Othonna. 346
Ouas. 433
Ouas marinas. 143
Oxalme. 516
Oxymel. ibidem
Ozymo Garíophilato. 225
P.
Paja de Meca. 25
Pala. 122
Paleſtras de Grecia. 35
Palma. 97
Palma Chriſti. 355
Palmito. 49
Palomilla. 446
Palomina. 446
Panace. 300
Panace Aſclepio. 301
Panace Chironio. 301
Panace Heraclio. 300
Pancratio. 247
Panizo. 186
Pan porcino. 241
Papauer cornudo. 586
Papauer ſpumeum. 393
Paralio. 480
Parietaria. 432
Paronychia. 407
Paſſas. 506
Paſſerina. 254
Paſtel. 228.259
Paſtillas de Roſas. 84
Paſtinaca marina. 135.605.614.
Paſto ceruino. 315
Pata de Leon. 335
Pelitre. 320
Pentadactylo. 401
Pentaphyllon. 377
Peonia. 364
Pepino. 218
Peplide. 483
Peplo. ibidem
Pera. 107
Peregrination. 5
Perexil. 313
Perfoliata. 454
Pergamo. 71
Pero de eneldo. 103
Perro y ſu natura. 601
Perro rauioſo. 600.601
Perſa. 2
Perſea. 1
Perſeo. 12
Perſepolis. 503
Perſicano. 107
Petroleo. 60
Pez liquida. 57
Pez ſeca. 58
Phaeton. 68
Phalangio. 341.605.613
Pharico. 587
Philinon. 332
Phillyra. 78
Phillyrea. 78
Philonide Siculo Ennenſe. 466
Phleo Pliniano. 383
Phryne. 140
Phyteuma. 456
Pico de cigueña. 348
Picris. 215
Pie coruino. 213
Pie de gallina. 223
Pie de liebre. 387
Piedra Amianta. 562
Piedra Arabica. 561
Piedra Armenia. 538
Piedra Aſia. 558
Piedra Calaminar. 526.534
Piedra cerulea. 538
Piedra de eſtancar ſangre. 559.
Piedra del Aguila. 564
Piedra Geode. 566
Piedra de las eſpõgias. 565
Piedra eſpongia. 552
Piedra Iman. 560.591
Piedra Indica. 539
Piedra Iudaica. 562
Piedra lechera. 561

UVA.BHSC

Thomas Huuyat. 148
Thymbra. 376
Thymiama. 329
Thymoxalme. 516
Tiberio Cesar. 65.109
Tierras varias. 566.567
Tiestos de las hornazas. 167
Tito. 175
Tito Vespasiano. 5
Tinta. 568
Tinta venenosa. 573
Tomillo salsero. 293
Tongres. 514
Tonina. 142
Tormentila. 377.401
Tornasol. 500
Torongil. 339
Toronjas. 103
Tortisco. 404.486
Toxico. 587
Toxicos venenos. 428
Tragio. 405
Trago. 184.405
Tragorigano. 286
Trausima. 329
Treboles varios. 342.447
Tremielga. 123
Tricomanes. 459
Trifolio Asphaltite. 342
Trigo. 180
Tunicas. 42
Tripolio. 458
Trychnos. 420
Tuetanos diuersos. 171
Tullio Sabino. 601
Tunica. 376
Turbit de Leuante. 491
Turmas de tierra. 227
Turquesa. 539
Tusom. 587
Tuthia. 524.527
Tuthia de Serapion. 526
Typhlena. 615

V.

Valentia. 4
Valeriana. 19
Vayas. 65
Vedegambre blanco y negro. 466.467
Veleño. 417.585
Velesa. 222
Veneno. 573
Venus. 525
Verbena. 410.411
Verça. 204
Verça perruna. 459
Verdolaga. 206
Verengenas. 424
Vergajo de cieruo. 145
Vernix. 62.547
Veronica. 283.335.
Vespasiano. 175
Vexiga de perro. 420
Vezerra yerua. 458
Vid. 502
Vid saluage. 492.505
Vinagre. 515
Vinagre de cantuesso. 521
Vinagre scillitico. 516
Vinca peruinca. 465
Vino passo. 506
Vinos varios. 508.509.511. 516.517.518.519.520.521. 522.
Violetas. 452
Visnaga. 317
Vinerra. 139
Vlysses. 5
Vnedon. 108
Vnguentos varios. 38.39.40 41.42.43.44.45.46.
Vnicornio. 577
Vñas de asnos. 145
Vñas de cabras. ibidem
Vña olorosa. 127
Vntos diuersos. 167
Vua crespa ò espina. 76
Vua de rapossa. 583
Vuas. 506
Vua taminia. 471

X.

Xanthio. 444.460
Xara. 80
Xaramago. 197
Xiuia. 136
Xibia. 136
Xylobalsamo. 27
Xyride. 389

Y.

Yato. 344
Yedra. 256
Yedra campana. 462
Yema de hueuo. 149
Yerua buena aquatica. 211
Yerua cana. 439
Yerua de ballesteros. 467
Yerua estrella. 213
Yerua gigante. 276
Yerua lombriguera. 282
Yerua mora. 419
Yerua mora mayor, y acarreadora de sueño. 420
Yerua mora que acarrea lo cura. 420
Yerua piojenta. 471
Yerua puntera. 434
Yerua Romana. 24
Yerua sagrada. 410
Yerua tora. 225
Yeruatuu. 313
Yeruos. 195
Yesso. 555.589
Yua. 374
Yezgos. 486.487

Z.

Zambac. 46
Zanganos. 179
Zaragatona. 418.584
Zedoaria. 25
Zizania. 18
Zopissa. 5

UVA.BHSC

314

UVA.BHSC

UVA.BHSC

UVA.BHSC

No cave duda ninguna
Que te ilustraron, Dioscorides,
Apesar q.e pocos Hombres
te deben la primacía;
Eres un jardin de Flores
A quien el Botanico acude,
Por vér cuanto produce
El trabajo de otro Flores.

[illegible]

Batto

UVA.BHSC

UVA.BHSC

UVA.BHSC

UVA.BHSC

UVA.BHSC

UVA.BHSC